

# STAT-FR

# 2004

**Annuaire statistique  
du canton de Fribourg**

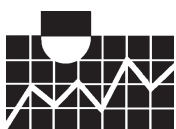
**Statistisches Jahrbuch  
des Kantons Freiburg**



# STAT - FR 2004

Annuaire statistique  
du canton de Fribourg

Statistisches Jahrbuch  
des Kantons Freiburg



Edité par le Service de la statistique du canton de Fribourg, 34<sup>e</sup> édition, janvier 2005  
Herausgegeben vom Amt für Statistik des Kantons Freiburg, 34. Auflage, Januar 2005

## Avant-propos

L'annuaire statistique réunit, en un seul volume, les principales données statistiques sur la géographie, la démographie, l'économie, les finances, l'éducation, la santé publique, la vie sociale et politique du canton de Fribourg. La 34<sup>e</sup> édition de cet ouvrage contient, sur plus de 500 pages, 386 tableaux, 20 graphiques, 2 cartes géographiques et un index des plus utiles.

L'édition 2004 est particulièrement intéressante, car elle donne les principaux résultats de deux enquêtes fédérales dont l'Etat de Fribourg a financé l'extension de l'échantillon pour obtenir des chiffres fiables au niveau du canton.

Il y a tout d'abord, les résultats de l'enquête suisse sur la structure des salaires 2002 qui permettent de faire le point avant l'entrée en vigueur de l'accord bilatéral sur la libre circulation des personnes.

Il y a ensuite les résultats de l'enquête suisse sur la santé qui montrent la situation en 2002 et l'évolution par rapport à 1992. On y trouve notamment des informations concernant l'état de santé de la population, son comportement en matière de santé, l'utilisation de l'infrastructure et les types d'assurance-maladie choisis.

D'autres nouveaux tableaux enrichissent également l'édition 2004 :

- Nombre de communes, par district, de 1850 à 2004;
- Chômeurs inscrits, par groupe de professions, sexe et nationalité, en 2003;
- Chômeurs inscrits, selon l'activité économique, le sexe et la nationalité, en 2003;
- Mouvement Jeunesse et Sport, selon le groupe d'utilisateurs, en 2003.

Nous invitons nos lecteurs à consulter le site Internet

[www.stat-fr.ch](http://www.stat-fr.ch)

Ce site a pour but la diffusion la plus large possible de l'information statistique et, ceci, dès qu'elle est disponible. Il complète de manière idéale l'annuaire statistique en donnant la priorité aux données par commune, présentes de manière limitée dans l'annuaire en raison du nombre de pages qu'elles représentent. D'autre part, il fait une large place aux données conjoncturelles par mois, trimestre ou semestre.

Nous ne saurions terminer cet avant-propos sans exprimer notre reconnaissance à tous ceux qui nous ont permis de réaliser cette édition et, en particulier, à tous nos fidèles fournisseurs de données.

Service de la statistique

G. Dutoit

## Einleitung

Das Statistische Jahrbuch vereint in einem Band die wichtigsten statistischen Angaben über Geografie, Bevölkerung, Wirtschaft, Finanzen, Politik, Gesellschaft, Erziehungs- und Gesundheitswesen des Kantons Freiburg. Die 34. Auflage umfasst auf über 500 Seiten 386 Tabellen, 20 Grafiken, 2 geografische Karten und ein sehr nützliches Stichwortverzeichnis.

Von besonderem Interesse sind in der Ausgabe 2004 die Hauptergebnisse zweier eidgenössischer Umfragen, bei denen der Kanton Freiburg für eine Erweiterung der Stichprobe bezahlt hat, um zuverlässige Zahlen auf kantonaler Ebene zu erhalten.

Als erstes sind die Ergebnisse der Schweizerischen Lohnstrukturerhebung 2002 zu erwähnen, anhand derer man sich ein Bild über die Lohnverhältnisse vor Inkrafttreten der bilateralen Abkommen über den freien Personenverkehr machen kann.

Des Weiteren liefern die Ergebnisse der Schweizerischen Gesundheitsbefragung Angaben über die Situation im Jahr 2002 und die Entwicklung seit 1992, namentlich hinsichtlich des Gesundheitszustands der Bevölkerung, gesundheitsrelevanter Verhaltensweisen, der Inanspruchnahme der Gesundheitsdienste und bevorzugter Krankenversicherungstypen.

Auch andere neue Tabellen bereichern die Ausgabe 2004:

- Anzahl Gemeinden nach Bezirk von 1850 bis 2004;
- Eingeschriebene Arbeitslose nach Berufsgruppe, Geschlecht und Nationalität 2003;
- Eingeschriebene Arbeitslose nach Wirtschaftszweig, Geschlecht und Nationalität 2003;
- Jugend und Sport nach Nutzergruppe 2003.

Besuchen Sie unsere Internetseite

[www.stat-fr.ch](http://www.stat-fr.ch)

Diese hat eine möglichst schnelle und weite Verbreitung neuester statistischer Informationen zum Ziel. Sie ist eine ideale Ergänzung zum statistischen Jahrbuch und legt den Schwerpunkt auf Angaben auf Gemeindeebene, die angesichts ihres Umfangs nur in beschränktem Mass im Jahrbuch veröffentlicht werden können. Einen weiteren Schwerpunkt bilden die monatlichen, viertel- oder halbjährlichen Konjunkturdaten.

Zum Schluss möchten wir noch all jenen herzlich danken, die zur Realisierung dieser Ausgabe beigetragen haben, insbesondere unseren treuen Datenlieferanten.

Amt für Statistik

G. Dutoit



## Table des matières

---

|  | Page |
|--|------|
| Avant-propos   | III  |
| Table des matières   | V    |
| Adresses utiles et légende des signes                      | VI   |
| 1 Population   | 1    |
| 2 Espace et environnement                                  | 63   |
| 3 Vie active et rémunération du travail                    | 99   |
| 4 Economie nationale                                       | 137  |
| 5 Prix   | 143  |
| 6 Industrie et services                                    | 159  |
| 7 Agriculture et sylviculture                              | 171  |
| 8 Energie  | 201  |
| 9 Construction et logement                                 | 207  |
| 10 Tourisme  | 247  |
| 11 Transports et communications                            | 257  |
| 12 Monnaie, banques, assurances                            | 285  |
| 13 Protection sociale                                      | 291  |
| 14 Santé   | 307  |
| 15 Education et science                                    | 331  |
| 16 Culture, médias, emploi du temps, langues,<br>religions | 379  |
| 17 Politique   | 399  |
| 18 Administration et finances publiques                    | 409  |
| 19 Droit et justice  | 467  |
| Index  | 475  |

## Inhaltsübersicht

---

|  | Seite |
|--|-------|
| Einleitung   | III   |
| Inhaltsübersicht   | V     |
| Nützliche Adressen und Zeichenerklärung                    | VI    |
| 1 Bevölkerung  | 1     |
| 2 Raum und Umwelt  | 63    |
| 3 Arbeit und Erwerb  | 99    |
| 4 Volkswirtschaft  | 137   |
| 5 Preise   | 143   |
| 6 Industrie und Dienstleistungen                           | 159   |
| 7 Land- und Forstwirtschaft                                | 171   |
| 8 Energie  | 201   |
| 9 Bau- und Wohnungswesen                                   | 207   |
| 10 Tourismus   | 247   |
| 11 Verkehr und Nachrichtenwesen                            | 257   |
| 12 Geld, Banken, Versicherungen                            | 285   |
| 13 Soziale Sicherheit                                      | 291   |
| 14 Gesundheit  | 307   |
| 15 Bildung und Wissenschaft                                | 331   |
| 16 Kultur, Medien, Zeitverwendung, Sprachen,<br>Religionen | 379   |
| 17 Politik   | 399   |
| 18 Öffentliche Verwaltung und Finanzen                     | 409   |
| 19 Rechtspflege  | 467   |
| Stichwortverzeichnis                                       | 475   |

## Adresses utiles

---

### Office fédéral de la statistique (OFS)

Espace de l'Europe 10  
2010 Neuchâtel

Téléphone: (0)32 713 60 11  
Site internet: [www.admin.ch/bfs](http://www.admin.ch/bfs)

### Indice suisse des prix à la consommation

Téléphone: 0900 55 66 55  
Site internet: [www.admin.ch/bfs](http://www.admin.ch/bfs)

### Service de la statistique du canton de Fribourg

Rue Joseph-Piller 13  
Case postale  
1701 Fribourg

Téléphone: (0)26 305 28 23  
Fax: (0)26 305 28 28  
E-mail: [statfr@fr.ch](mailto:statfr@fr.ch)  
Site internet: [www.stat-fr.ch](http://www.stat-fr.ch)

## Nützliche Adressen

---

### Bundesamt für Statistik (BFS)

Espace de l'Europe 10  
2010 Neuenburg

Telefon: (0)32 713 60 11  
Internetadresse: [www.admin.ch/bfs](http://www.admin.ch/bfs)

### Landesindex der Konsumentenpreise

Telefon: 0900 55 66 55  
Internetadresse: [www.admin.ch/bfs](http://www.admin.ch/bfs)

### Amt für Statistik des Kantons Freiburg

Rue Joseph-Piller 13  
Postfach  
1701 Freiburg

Telefon: (0)26 305 28 23  
Fax: (0)26 305 28 28  
E-mail: [statfr@fr.ch](mailto:statfr@fr.ch)  
Internetadresse: [www.stat-fr.ch](http://www.stat-fr.ch)

## Légende des signes

---

|          |   |
|----------|---|
| -        | Valeur rigoureusement nulle, néant  |
| 0 ou 0,0 | Valeur inférieure à la moitié de la plus petite unité utilisée                              |
| ( )      | Information ne pouvant être communiquée pour des raisons tenant à la protection des données |
| ...      | Donnée non connue, inconcevable ou non mentionnée pour des raisons statistiques             |
| r        | Donnée revue et corrigée  |
| p        | Donnée provisoire   |

## Zeichenerklärung

---

|            |  |
|------------|--|
| -          | Es kommt nichts vor (Wert genau Null)  |
| 0 oder 0,0 | Grösse, die kleiner ist als die Hälfte der kleinsten verwendeten Einheit           |
| ( )        | Zahlenangabe unterbleibt aus Gründen des Datenschutzes                             |
| ...        | Zahl nicht bekannt, gegenstandslos oder aus statistischen Gründen nicht aufgeführt |
| r          | Korrigierter Wert  |
| p          | Provisorischer Wert  |



# 1 Population

---

## Généralités

### Etat et structure de la population

- Population résidante
  - Population résidante permanente
  - Population dite «légale»
- Population étrangère selon le permis

### Mouvement de la population

- Bilan démographique
- Mouvement naturel (naissances, décès, mariages, divorces)
- Mouvement migratoire (arrivées, départs)
  - Changements de nationalité
- Adoptions, reconnaissances de la nationalité
- Requérants d'asile (demandes, décisions)

### Familles et ménages

### Evolution future de la population

# 1 Bevölkerung

---

## Allgemeines

### Stand und Struktur der Bevölkerung

- Wohnbevölkerung
  - Ständige Wohnbevölkerung
  - «Zivilrechtliche» Bevölkerung
- Ausländische Bevölkerung nach Aufenthaltskategorie

### Bevölkerungsbewegung

- Bevölkerungsbilanz
- Natürliche Bewegung (Geburten, Todesfälle, Heiraten, Scheidungen)
- Wanderungsbewegung (Zuzüger, Wegzüger)
  - Bürgerrechtswechsel
- Adoptionen, Anerkennung des Schweizer Bürgerrechts
- Asylbewerber (Gesuche, Entscheide)

### Familien und Haushalte

### Zukünftige Bevölkerungsentwicklung



## Définitions des cinq notions de population

- **Population résidente** d'une commune: ensemble des personnes ayant leur **domicile économique** dans la commune. Le domicile économique d'une personne se trouve dans la commune dont elle utilise le plus l'infrastructure, quel que soit le lieu de dépôt des papiers. Pour les étudiants et les personnes actives, il correspond à la commune d'où ils partent quotidiennement pour se rendre à l'école ou au travail. Cette définition du domicile suit les normes internationales. Elle est appliquée lors des recensements fédéraux de la population. Les résultats sont disponibles depuis 1870.

Parmi les étrangers, les frontaliers travaillant en Suisse, les touristes et les personnes en visite ou en voyage d'affaires ne font pas partie de la population résidente.

- **Population résidente permanente** d'une commune: ensemble des personnes ayant leur **domicile légal** (ou domicile civil) dans la commune. Le domicile légal d'une personne se trouve dans la commune où elle est établie (dépôt des papiers). Cette définition est appliquée dans la statistique progressive de la population (ESPOP), de l'Office fédéral de la statistique.

Parmi les étrangers, font partie de la population résidente permanente ceux possédant une autorisation d'établissement ou une autorisation de séjour d'une durée d'au moins 12 mois, ainsi que les fonctionnaires internationaux, les diplomates et les membres de leurs familles.

- **Population dite «légale»** d'une commune: correspond à la population résidente permanente, à laquelle sont apportées, dans le canton de Fribourg, quelques minimes corrections d'ordre technique (par exemple: naissances survenues dans des familles d'étrangers non permanents). Cette définition du domicile est quasi identique à celle régissant le Contrôle de l'habitant. Elle est utilisée, avant tout, pour les répartitions financières entre les communes.

Pour les étrangers, seuls sont comptés les titulaires d'une autorisation d'établissement, d'une autorisation de séjour ou d'une autorisation de séjour de courte durée d'au moins 12 mois, selon l'effectif arrêté par le Registre central des étrangers (RCE), au 31 décembre de chaque année.

- **Population résidente moyenne** d'une commune: correspond à la population résidente dans la commune durant une année civile, selon la définition du **domicile économique**. Pour les Suisses, il s'agit de la **moyenne** des effectifs du début et de la fin de l'année. Pour les étrangers, il s'agit de la moyenne des effectifs à la fin de chacun des douze mois de l'année, cette méthode permettant de tenir compte des importantes variations saisonnières.

La population résidente moyenne permet essentiellement de calculer les valeurs par habitant autres que démographiques, telles que le nombre de médecins, le revenu cantonal, l'épargne bancaire ou le nombre de voitures de tourisme par habitant.

- **Population de fait** (ou population présente) d'une commune: ensemble des personnes présentes dans la commune au moment du recensement, sans distinguer si elles y ont leur domicile ou si elles ne sont que momentanément présentes. En revanche, ne sont pas comptées les personnes absentes de la commune au moment du recensement. Cette notion de population a été abandonnée en 1941.

## Definition der fünf Bevölkerungsbegriffe

- **Wohnbevölkerung** einer Gemeinde: Gesamtheit der Personen, die ihren **wirtschaftlichen Wohnsitz** in der Gemeinde haben. Der wirtschaftliche Wohnsitz einer Person ist in jener Gemeinde, deren Infrastruktur sie am häufigsten beansprucht, dies unabhängig vom Ort, wo sie ihre Papiere hinterlegt hat. Für Studenten und Erwerbspersonen gilt als wirtschaftlicher Wohnsitz jene Gemeinde, von der aus sie sich täglich zur Schule oder Arbeit begeben. Diese Definition des Wohnsitzes entspricht internationalen Normen und wird bei den eidgenössischen Volkszählungen verwendet.

Unter den Ausländern zählen Grenzgänger, die in der Schweiz arbeiten, Touristen, Besucher und Geschäftsreisende nicht zur Wohnbevölkerung.

- **Ständige Wohnbevölkerung** einer Gemeinde: Gesamtheit der Personen, die ihren **zivilrechtlichen Wohnsitz** in der Gemeinde haben. Der zivilrechtliche Wohnsitz einer Person liegt in jener Gemeinde, wo sie sich niedergelassen hat (Hinterlegung der Papiere). Diese Definition wird verwendet für die Statistik der Bevölkerungsfortschreibung (ESPOP) des Bundesamtes für Statistik.

Zur ständigen Wohnbevölkerung zählen unter den Ausländern jene mit einer Niederlassungsbewilligung oder Anwesenheitsbewilligung, welche zu einem Aufenthalt von mindestens 12 Monaten berechtigt, sowie internationale Funktionäre, Diplomaten und deren Familienangehörige.

- **«Zivilrechtliche Bevölkerung»** einer Gemeinde: entspricht der ständigen Wohnbevölkerung einer Gemeinde, wobei im Kanton Freiburg minime Korrekturen technischer Natur vorgenommen worden sind (zum Beispiel: Geburten in Ausländerfamilien, die nicht ständig in der Schweiz leben). Diese Bevölkerungsdefinition ist praktisch identisch mit derjenigen der Einwohnerkontrolle. Sie wird hauptsächlich als Schlüssel zur Verteilung von Finanzbeträgen auf die Gemeinden verwendet.

Zur «zivilrechtlichen Bevölkerung» zählen nur jene Ausländer, die im Besitz einer Niederlassungsbewilligung, einer Aufenthaltsbewilligung oder einer Kurzaufenthaltbewilligung von mindestens 12 Monaten sind, und zwar gemäss Zentralem Ausländerregister (ZAR), am 31. Dezember jedes Jahres.

- **Mittlere Wohnbevölkerung** einer Gemeinde: entspricht der Bevölkerung, die während eines Jahres in der Gemeinde wohnt, und zwar gemäss der Definition des **wirtschaftlichen Wohnsitzes**. Für Schweizer wird der **Durchschnitt** aus dem Bevölkerungsbestand zu Beginn und zu Ende des Jahres verwendet. Für Ausländer wird der Durchschnitt anhand des Bestands am Ende eines jeden der zwölf Monate des Jahres berechnet, dies um die deutlichen saisonalen Schwankungen zu berücksichtigen.

Die mittlere Wohnbevölkerung verwendet man hauptsächlich um pro-Kopf-Werte zu berechnen, die nicht demographischer Natur sind, wie etwa die Anzahl Ärzte, das kantonale Volkseinkommen, die Bankspareinlagen oder die Anzahl Personenwagen pro Einwohner.

- **Ortsanwesende** oder **anwesende Bevölkerung** einer Gemeinde: alle Personen, die sich im Moment der Volkszählung in der Gemeinde aufhalten, ohne Unterschied, ob dieselben auch dauernd oder regelmässig hier wohnen oder nicht. Dagegen werden Einwohner der Gemeinde, die zur Zeit der Volkszählung abwesend waren, nicht gezählt. Dieser Bevölkerungsbegriff wurde 1941 aufgegeben.



## Définitions des types de ménage

- **Ménage**

Par **ménage**, on entend un ensemble de personnes occupant un même logement, qu'ils aient ou non un lien de parenté. Un ménage peut ne comprendre qu'une seule personne. On fait la distinction entre ménages privés et ménages collectifs (homes, hôpitaux, prisons, internats, etc.)

- **Ménage privé**

Les **ménages privés** se divisent en ménages d'une personne et en ménages de plusieurs personnes. Les ménages de plusieurs personnes se subdivisent en ménages familiaux et en ménages non familiaux.

Un **ménage familial** est un ménage privé comprenant au moins un noyau familial. Par noyau familial, on entend soit le chef de famille et son conjoint, soit le chef de famille sans conjoint mais avec au moins un enfant ou avec son père et/ou sa mère. Parmi les ménages constitués de couples, on fait la distinction entre couples mariés et couples consensuels, c'est-à-dire vivant une relation analogue à celle des premiers, mais sans être mariés.

- **Ménage collectif**

Par **ménage collectif**, on entend un ensemble de personnes habitant un même établissement public ou privé: hôtel, pension, foyer, home, internat, hôpital, prison, etc.

## Definitionen der Haushaltstypen

- **Haushalt**

Ein **Haushalt** ist eine Gruppe von verwandten oder nicht verwandten Personen, die eine gemeinsame Wohnung teilen. Ein Haushalt kann aus einer einzigen Person bestehen. Die Haushalte werden unterschieden nach Privat- und nach Kollektivhaushalten (Heime, Spitäler, Gefängnisse, Internate usw.).

- **Privathaushalt**

**Privathaushalte** sind entweder Einzelpersonen- oder Mehrpersonenhaushalte. Die Mehrpersonenhaushalte werden wiederum unterteilt in Familienhaushalte und Nichtfamilienhaushalte.

Ein **Familienhaushalt** ist ein Privathaushalt mit mindestens einem Familienkern. Als Familienkern gilt ein Vorstands(-Ehe-)paar (mit oder ohne Kinder), ein Vorstand (ohne Partner) mit Kind(ern) oder mit Eltern (bzw. einem Elternteil). Bei den Paarhaushalten wird zwischen Ehepaaren und Konsensualpaaren unterschieden. Konsensualpaare bestehen aus nicht miteinander verheirateten Personen, die in einer eheähnlichen Gemeinschaft leben.

- **Kollektivhaushalt**

Ein **Kollektivhaushalt** ist eine Gruppe von Personen, welche gemeinsam, aber ohne selbständige Haushaltsführung in Hotels, Pensionen, Heimen, Internaten, Spitätern, Betriebsunterkünften, Gefängnissen etc. wohnen.



## La population en quelques chiffres (1<sup>ère</sup> partie: effectif et structure de la population, de 1900 à 2000)

Die Bevölkerung in einigen Zahlen (1. Teil: Bevölkerungsbestand und -struktur von 1900 bis 2000)

Population résidante, situation début décembre / Wohnbevölkerung, Stand Anfang Dezember

| T01-01                           | Total            | Sexe / Geschlecht |                  | Nationalité / Nationalität |                  | Classe d'âges / Altersklasse |                  |                  | Taux de dépendance <sup>1</sup><br>Belastungsquotient <sup>1</sup> |
|----------------------------------|------------------|-------------------|------------------|----------------------------|------------------|------------------------------|------------------|------------------|--|
|                                  |                  | Hommes            | Femmes           | Suisses                    | Etrangers        | 0-19                         | 20-64            | 65+              |  |
|                                  |                  | Männer            | Frauen           | Schweizer                  | Ausländer        |                              |                  |                  |  |
| <b>Suisse / Schweiz (2000)</b>   | <b>7 288 010</b> | <b>3 567 567</b>  | <b>3 720 443</b> | <b>5 792 461</b>           | <b>1 495 549</b> | <b>1 665 613</b>             | <b>4 503 391</b> | <b>1 119 006</b> | <b>61,8</b>  |
| ZH                               | 1 247 906        | 613 038           | 634 868          | 967 156                    | 280 750          | 256 351                      | 804 027          | 187 528          | 55,2   |
| BE                               | 957 197          | 465 239           | 491 958          | 836 251                    | 120 946          | 210 442                      | 582 877          | 163 878          | 64,2   |
| LU                               | 350 504          | 172 472           | 178 032          | 294 709                    | 55 795           | 88 376                       | 211 227          | 50 901           | 65,9   |
| UR                               | 34 777           | 17 471            | 17 306           | 31 706                     | 3 071            | 8 708                        | 20 373           | 5 696            | 70,7   |
| SZ                               | 128 704          | 64 711            | 63 993           | 108 381                    | 20 323           | 32 998                       | 79 057           | 16 649           | 62,8   |
| OW                               | 32 427           | 16 286            | 16 141           | 28 573                     | 3 854            | 8 642                        | 19 228           | 4 557            | 68,6   |
| NW                               | 37 235           | 18 850            | 18 385           | 33 625                     | 3 610            | 9 078                        | 23 233           | 4 924            | 60,3   |
| GL                               | 38 183           | 18 922            | 19 261           | 30 251                     | 7 932            | 9 531                        | 22 158           | 6 494            | 72,3   |
| ZG                               | 100 052          | 50 105            | 49 947           | 79 819                     | 20 233           | 23 058                       | 64 683           | 12 311           | 54,7   |
| FR                               | 241 706          | 119 837           | 121 869          | 206 182                    | 35 524           | 61 906                       | 148 630          | 31 170           | 62,6   |
| SO                               | 244 341          | 120 384           | 123 957          | 201 877                    | 42 464           | 57 164                       | 147 901          | 39 276           | 65,2   |
| BS                               | 188 079          | 88 756            | 99 323           | 135 650                    | 52 429           | 32 435                       | 116 086          | 39 558           | 62,0   |
| BL                               | 259 374          | 127 475           | 131 899          | 213 420                    | 45 954           | 56 784                       | 161 251          | 41 339           | 60,9   |
| SH                               | 73 392           | 35 606            | 37 786           | 58 290                     | 15 102           | 16 659                       | 43 679           | 13 054           | 68,0   |
| AR                               | 53 504           | 26 617            | 26 887           | 45 595                     | 7 909            | 13 742                       | 31 041           | 8 721            | 72,4   |
| AI                               | 14 618           | 7 445             | 7 173            | 13 067                     | 1 551            | 4 298                        | 7 986            | 2 334            | 83,0   |
| SG                               | 452 837          | 223 966           | 228 871          | 361 904                    | 90 933           | 116 076                      | 271 600          | 65 161           | 66,7   |
| GR                               | 187 058          | 92 305            | 94 753           | 158 886                    | 28 172           | 43 587                       | 114 256          | 29 215           | 63,7   |
| AG                               | 547 493          | 272 593           | 274 900          | 441 044                    | 106 449          | 132 834                      | 341 096          | 73 563           | 60,5   |
| TG                               | 228 875          | 113 815           | 115 060          | 183 942                    | 44 933           | 60 590                       | 136 212          | 32 073           | 68,0   |
| TI                               | 306 846          | 146 216           | 160 630          | 228 057                    | 78 789           | 60 886                       | 191 200          | 54 760           | 60,5   |
| VD                               | 640 657          | 310 036           | 330 621          | 463 664                    | 176 993          | 149 449                      | 395 663          | 95 545           | 61,9   |
| VS                               | 272 399          | 133 413           | 138 986          | 225 356                    | 47 043           | 66 334                       | 165 039          | 41 026           | 65,1   |
| NE                               | 167 949          | 81 075            | 86 874           | 129 377                    | 38 572           | 38 307                       | 101 254          | 28 388           | 65,9   |
| GE                               | 413 673          | 197 401           | 216 272          | 256 179                    | 157 494          | 90 340                       | 263 786          | 59 547           | 56,8   |
| JU                               | 68 224           | 33 533            | 34 691           | 59 500                     | 8 724            | 17 038                       | 39 848           | 11 338           | 71,2   |
| <b>Espace Mittelland (2000)</b>  | <b>2 592 473</b> | <b>1 263 517</b>  | <b>1 328 956</b> | <b>2 122 207</b>           | <b>470 266</b>   | <b>600 640</b>               | <b>1 581 212</b> | <b>410 621</b>   | <b>64,0</b>  |
| <b>Canton de Fribourg (2000)</b> |                  |                   |                  |                            |                  |                              |                  |                  |  |
| <b>Kanton Freiburg (2000)</b>    | <b>241 706</b>   | <b>119 837</b>    | <b>121 869</b>   | <b>206 182</b>             | <b>35 524</b>    | <b>61 906</b>                | <b>148 630</b>   | <b>31 170</b>    | <b>62,6</b>  |
| Sarine / Saane                   | 85 465           | 42 031            | 43 434           | 68 879                     | 16 586           | 20 557                       | 54 507           | 10 401           | 56,8   |
| Singine / Sense                  | 38 299           | 19 248            | 19 051           | 35 420                     | 2 879            | 9 855                        | 23 850           | 4 594            | 60,6   |
| Gruyère / Greyerz                | 38 070           | 18 789            | 19 281           | 32 329                     | 5 741            | 10 023                       | 22 415           | 5 632            | 69,8   |
| Lac / See                        | 28 175           | 14 109            | 14 066           | 24 097                     | 4 078            | 7 225                        | 17 319           | 3 631            | 62,7   |
| Glâne / Glane                    | 17 774           | 8 888             | 8 886            | 15 746                     | 2 028            | 5 071                        | 10 306           | 2 397            | 72,5   |
| Broye / Broye                    | 21 309           | 10 511            | 10 798           | 18 649                     | 2 660            | 5 766                        | 12 662           | 2 881            | 68,3   |
| Veveyse / Vivisbach              | 12 614           | 6 261             | 6 353            | 11 062                     | 1 552            | 3 409                        | 7 571            | 1 634            | 66,6   |
| <b>Canton de Fribourg</b>        |                  |                   |                  |                            |                  |                              |                  |                  |  |
| <b>Kanton Freiburg</b>           |                  |                   |                  |                            |                  |                              |                  |                  |  |
| 1900                             | 127 951          | 64 694            | 63 257           | 123 579                    | 4 372            | 55 976                       | 64 308           | 7 667            | 99,0   |
| 1910                             | 139 654          | 70 723            | 68 931           | 132 354                    | 7 300            | 63 931                       | 67 271           | 8 452            | 107,6  |
| 1920                             | 143 055          | 71 937            | 71 118           | 137 627                    | 5 428            | 64 886                       | 70 050           | 8 119            | 104,2  |
| 1930                             | 143 230          | 71 923            | 71 307           | 138 970                    | 4 260            | 61 241                       | 72 656           | 9 333            | 97,1   |
| 1941                             | 152 053          | 77 613            | 74 440           | 149 154                    | 2 899            | 59 243                       | 81 766           | 11 044           | 86,0   |
| 1950                             | 158 695          | 80 785            | 77 910           | 154 527                    | 4 168            | 60 664                       | 85 111           | 12 920           | 86,5   |
| 1960                             | 159 194          | 80 753            | 78 441           | 152 823                    | 6 371            | 60 995                       | 83 800           | 14 399           | 90,0   |
| 1970                             | 180 309          | 92 022            | 88 287           | 163 503                    | 16 806           | 63 466                       | 98 287           | 18 556           | 83,5   |
| 1980                             | 185 246          | 93 106            | 92 140           | 170 897                    | 14 349           | 57 355                       | 104 418          | 23 473           | 77,4   |
| 1990                             | 213 571          | 107 781           | 105 790          | 186 713                    | 26 858           | 54 907                       | 131 063          | 27 601           | 63,0   |
| 2000                             | 241 706          | 119 837           | 121 869          | 206 182                    | 35 524           | 61 906                       | 148 630          | 31 170           | 62,6   |

$$^1\text{Taux de dépendance} = \frac{(0-19 \text{ ans}) + (65 \text{ ans et plus})}{(20-64 \text{ ans})} \times 100$$

$$^1\text{Belastungsquotient} = \frac{(0-19 \text{ Jahre}) + (65 \text{ Jahre und mehr})}{(20-64 \text{ Jahre})} \times 100$$

Source: Recensement fédéral de la population, de 1900 à 2000 - Office fédéral de la statistique, Neuchâtel  
Quelle: Eidg. Volkszählung von 1900 bis 2000 - Bundesamt für Statistik, Neuenburg

t04-001



## La population en quelques chiffres (2<sup>e</sup> partie: effectif et structure de la population, de 1900 à 2000)

Die Bevölkerung in einigen Zahlen (2. Teil: Bevölkerungsbestand und -struktur von 1900 bis 2000)

Population résidante, situation début décembre, en % / Wohnbevölkerung, Stand Anfang Dezember, in %

| T01-02                           | Total        | Sexe <sup>1</sup> / Geschlecht <sup>1</sup> |             | Nationalité <sup>1</sup> / Nationalität <sup>1</sup> |             | Classe d'âges <sup>1</sup> / Altersklasse <sup>1</sup> |             |             |
|----------------------------------|--------------|---|-------------|--|-------------|--|-------------|-------------|
|                                  |              | Hommes                                      | Femmes      | Suisses  | Etrangers   | 0-19   | 20-64       | 65+         |
|                                  |              | Männer                                      | Frauen      | Schweizer  | Ausländer   |  |             |             |
| <b>Suisse / Schweiz (2000)</b>   | <b>100,0</b> | <b>49,0</b>                                 | <b>51,0</b> | <b>79,5</b>  | <b>20,5</b> | <b>22,9</b>  | <b>61,8</b> | <b>15,4</b> |
| ZH                               | 100,0        | 49,1  | 50,9        | 77,5   | 22,5        | 20,5   | 64,4        | 15,0        |
| BE                               | 100,0        | 48,6  | 51,4        | 87,4   | 12,6        | 22,0   | 60,9        | 17,1        |
| LU                               | 100,0        | 49,2  | 50,8        | 84,1   | 15,9        | 25,2   | 60,3        | 14,5        |
| UR                               | 100,0        | 50,2  | 49,8        | 91,2   | 8,8         | 25,0   | 58,6        | 16,4        |
| SZ                               | 100,0        | 50,3  | 49,7        | 84,2   | 15,8        | 25,6   | 61,4        | 12,9        |
| OW                               | 100,0        | 50,2  | 49,8        | 88,1   | 11,9        | 26,7   | 59,3        | 14,1        |
| NW                               | 100,0        | 50,6  | 49,4        | 90,3   | 9,7         | 24,4   | 62,4        | 13,2        |
| GL                               | 100,0        | 49,6  | 50,4        | 79,2   | 20,8        | 25,0   | 58,0        | 17,0        |
| ZG                               | 100,0        | 50,1  | 49,9        | 79,8   | 20,2        | 23,0   | 64,6        | 12,3        |
| FR                               | 100,0        | 49,6  | 50,4        | 85,3   | 14,7        | 25,6   | 61,5        | 12,9        |
| SO                               | 100,0        | 49,3  | 50,7        | 82,6   | 17,4        | 23,4   | 60,5        | 16,1        |
| BS                               | 100,0        | 47,2  | 52,8        | 72,1   | 27,9        | 17,2   | 61,7        | 21,0        |
| BL                               | 100,0        | 49,1  | 50,9        | 82,3   | 17,7        | 21,9   | 62,2        | 15,9        |
| SH                               | 100,0        | 48,5  | 51,5        | 79,4   | 20,6        | 22,7   | 59,5        | 17,8        |
| AR                               | 100,0        | 49,7  | 50,3        | 85,2   | 14,8        | 25,7   | 58,0        | 16,3        |
| AI                               | 100,0        | 50,9  | 49,1        | 89,4   | 10,6        | 29,4   | 54,6        | 16,0        |
| SG                               | 100,0        | 49,5  | 50,5        | 79,9   | 20,1        | 25,6   | 60,0        | 14,4        |
| GR                               | 100,0        | 49,3  | 50,7        | 84,9   | 15,1        | 23,3   | 61,1        | 15,6        |
| AG                               | 100,0        | 49,8  | 50,2        | 80,6   | 19,4        | 24,3   | 62,3        | 13,4        |
| TG                               | 100,0        | 49,7  | 50,3        | 80,4   | 19,6        | 26,5   | 59,5        | 14,0        |
| TI                               | 100,0        | 47,7  | 52,3        | 74,3   | 25,7        | 19,8   | 62,3        | 17,8        |
| VD                               | 100,0        | 48,4  | 51,6        | 72,4   | 27,6        | 23,3   | 61,8        | 14,9        |
| VS                               | 100,0        | 49,0  | 51,0        | 82,7   | 17,3        | 24,4   | 60,6        | 15,1        |
| NE                               | 100,0        | 48,3  | 51,7        | 77,0   | 23,0        | 22,8   | 60,3        | 16,9        |
| GE                               | 100,0        | 47,7  | 52,3        | 61,9   | 38,1        | 21,8   | 63,8        | 14,4        |
| JU                               | 100,0        | 49,2  | 50,8        | 87,2   | 12,8        | 25,0   | 58,4        | 16,6        |
| <b>Espace Mittelland (2000)</b>  | <b>100,0</b> | <b>48,7</b>                                 | <b>51,3</b> | <b>81,9</b>  | <b>18,1</b> | <b>23,2</b>  | <b>61,0</b> | <b>15,8</b> |
| <b>Canton de Fribourg (2000)</b> |              |   |             |  |             |  |             |             |
| <b>Kanton Freiburg (2000)</b>    | <b>100,0</b> | <b>49,6</b>                                 | <b>50,4</b> | <b>85,3</b>  | <b>14,7</b> | <b>25,6</b>  | <b>61,5</b> | <b>12,9</b> |
| Sarine / Saane                   | 100,0        | 49,2  | 50,8        | 80,6   | 19,4        | 24,1   | 63,8        | 12,2        |
| Singine / Sense                  | 100,0        | 50,3  | 49,7        | 92,5   | 7,5         | 25,7   | 62,3        | 12,0        |
| Gruyère / Greyerz                | 100,0        | 49,4  | 50,6        | 84,9   | 15,1        | 26,3   | 58,9        | 14,8        |
| Lac / See                        | 100,0        | 50,1  | 49,9        | 85,5   | 14,5        | 25,6   | 61,5        | 12,9        |
| Glâne / Glane                    | 100,0        | 50,0  | 50,0        | 88,6   | 11,4        | 28,5   | 58,0        | 13,5        |
| Broye / Broye                    | 100,0        | 49,3  | 50,7        | 87,5   | 12,5        | 27,1   | 59,4        | 13,5        |
| Veveysse / Vivisbach             | 100,0        | 49,6  | 50,4        | 87,7   | 12,3        | 27,0   | 60,0        | 13,0        |
| <b>Canton de Fribourg</b>        |              |   |             |  |             |  |             |             |
| <b>Kanton Freiburg</b>           |              |   |             |  |             |  |             |             |
| 1900                             | 100,0        | 50,6  | 49,4        | 96,6   | 3,4         | 43,7   | 50,3        | 6,0         |
| 1910                             | 100,0        | 50,6  | 49,4        | 94,8   | 5,2         | 45,8   | 48,2        | 6,0         |
| 1920                             | 100,0        | 50,3  | 49,7        | 96,2   | 3,8         | 45,3   | 49,0        | 5,7         |
| 1930                             | 100,0        | 50,2  | 49,8        | 97,0   | 3,0         | 42,8   | 50,7        | 6,5         |
| 1941                             | 100,0        | 51,0  | 49,0        | 98,1   | 1,9         | 38,9   | 53,8        | 7,3         |
| 1950                             | 100,0        | 50,9  | 49,1        | 97,4   | 2,6         | 38,2   | 53,6        | 8,2         |
| 1960                             | 100,0        | 50,7  | 49,3        | 96,0   | 4,0         | 38,3   | 52,7        | 9,0         |
| 1970                             | 100,0        | 51,0  | 49,0        | 90,7   | 9,3         | 35,2   | 54,5        | 10,3        |
| 1980                             | 100,0        | 50,3  | 49,7        | 92,3   | 7,7         | 30,9   | 56,4        | 12,7        |
| 1990                             | 100,0        | 50,5  | 49,5        | 87,4   | 12,6        | 25,7   | 61,4        | 12,9        |
| 2000                             | 100,0        | 49,6  | 50,4        | 85,3   | 14,7        | 25,6   | 61,5        | 12,9        |

<sup>1</sup>Les éventuelles différences entre le total et la somme des nombres sont dues aux nombres arrondis

<sup>1</sup>Allfällige Unterschiede zwischen Gesamtsumme und addierten Einzelwerten sind auf Rundungsdifferenzen zurückzuführen

Source: Recensement fédéral de la population, de 1900 à 2000 - Office fédéral de la statistique, Neuchâtel  
Quelle: Eidg. Volkszählung von 1900 bis 2000 - Bundesamt für Statistik, Neuenburg

t04-435





## La population en quelques chiffres (3<sup>e</sup> partie: ménages, de 1900 à 2000)

Die Bevölkerung in einigen Zahlen (3. Teil: Haushalte von 1900 bis 2000)

Situation début décembre / Stand Anfang Dezember

| T01-03                           | Ménages / Haushalte |                           |                                  | Personnes<br>par ménage<br>Personen pro<br>Haushalt | Ménages privés avec ... personne(s) / Privathaushalte mit ... Person(en) |                |                |                |
|----------------------------------|---------------------|---------------------------|----------------------------------|---|--|----------------|----------------|----------------|
|                                  | Total               | Privés<br>Privathaushalte | Collectifs<br>Kollektivhaushalte |   | 1  | 2              | 3              | 4+             |
| <b>Suisse / Schweiz (2000)</b>   | <b>3 181 568</b>    | <b>3 115 399</b>          | <b>66 169</b>                    | <b>2,3</b>  | <b>1 120 878</b>   | <b>985 971</b> | <b>403 032</b> | <b>605 518</b> |
| ZH                               | 578 315             | 567 573                   | 10 742                           | 2,2   | 223 869  | 184 697        | 66 252         | 92 755         |
| BE                               | 425 561             | 415 901                   | 9 660                            | 2,2   | 150 116  | 140 080        | 49 837         | 75 868         |
| LU                               | 143 269             | 140 594                   | 2 675                            | 2,4   | 47 012   | 42 666         | 17 766         | 33 150         |
| UR                               | 13 648              | 13 430                    | 218                              | 2,5   | 3 871  | 4 246          | 1 911          | 3 402          |
| SZ                               | 50 961              | 50 089                    | 872                              | 2,5   | 15 043   | 15 373         | 7 077          | 12 596         |
| OW                               | 12 764              | 12 445                    | 319                              | 2,5   | 3 835  | 3 717          | 1 629          | 3 264          |
| NW                               | 15 456              | 15 153                    | 303                              | 2,4   | 4 972  | 4 773          | 1 939          | 3 469          |
| GL                               | 15 669              | 15 382                    | 287                              | 2,4   | 4 904  | 4 860          | 2 100          | 3 518          |
| ZG                               | 41 613              | 40 819                    | 794                              | 2,4   | 14 459   | 12 819         | 5 271          | 8 270          |
| FR                               | 96 563              | 94 093                    | 2 470                            | 2,5   | 28 566   | 28 176         | 14 131         | 23 220         |
| SO                               | 104 217             | 102 584                   | 1 633                            | 2,3   | 32 889   | 34 700         | 13 695         | 21 300         |
| BS                               | 98 407              | 95 999                    | 2 408                            | 1,9   | 47 842   | 28 430         | 9 020          | 10 707         |
| BL                               | 113 421             | 111 675                   | 1 746                            | 2,3   | 35 804   | 39 849         | 14 847         | 21 175         |
| SH                               | 32 097              | 31 427                    | 670                              | 2,3   | 11 157   | 10 467         | 3 777          | 6 026          |
| AR                               | 22 057              | 21 572                    | 485                              | 2,4   | 7 212  | 6 829          | 2 622          | 4 909          |
| AI                               | 5 373               | 5 290                     | 83                               | 2,7   | 1 496  | 1 499          | 671            | 1 624          |
| SG                               | 187 368             | 183 750                   | 3 618                            | 2,4   | 61 699   | 55 906         | 23 658         | 42 487         |
| GR                               | 80 442              | 77 781                    | 2 661                            | 2,3   | 28 246   | 24 103         | 10 254         | 15 178         |
| AG                               | 227 795             | 224 128                   | 3 667                            | 2,4   | 69 062   | 74 142         | 30 520         | 50 404         |
| TG                               | 93 463              | 91 537                    | 1 926                            | 2,4   | 29 047   | 28 590         | 11 874         | 22 026         |
| TI                               | 135 427             | 134 916                   | 511                              | 2,3   | 48 253   | 40 466         | 22 579         | 23 618         |
| VD                               | 285 528             | 278 752                   | 6 776                            | 2,2   | 105 247  | 84 881         | 37 056         | 51 568         |
| VS                               | 110 984             | 107 378                   | 3 606                            | 2,5   | 33 425   | 32 546         | 16 424         | 24 983         |
| NE                               | 75 920              | 74 049                    | 1 871                            | 2,2   | 27 849   | 23 420         | 9 397          | 13 383         |
| GE                               | 187 230             | 181 611                   | 5 619                            | 2,2   | 76 520   | 49 982         | 24 688         | 30 421         |
| JU                               | 28 020              | 27 471                    | 549                              | 2,4   | 8 483  | 8 754          | 4 037          | 6 197          |
| <b>Espace Mittelland (2000)</b>  | <b>1 126 793</b>    | <b>1 100 228</b>          | <b>26 565</b>                    | <b>2,3</b>  | <b>386 575</b>   | <b>352 557</b> | <b>144 577</b> | <b>216 519</b> |
| <b>Canton de Fribourg (2000)</b> |                     |                           |                                  |   |  |                |                |                |
| <b>Kanton Freiburg (2000)</b>    | <b>96 563</b>       | <b>94 093</b>             | <b>2 470</b>                     | <b>2,5</b>  | <b>28 566</b>  | <b>28 176</b>  | <b>14 131</b>  | <b>23 220</b>  |
| Sarine / Saane                   | 35 522              | 34 351                    | 1 171                            | 2,4   | 11 990   | 9 921          | 5 029          | 7 411          |
| Singine / Sense                  | 14 697              | 14 424                    | 273                              | 2,6   | 3 592  | 4 573          | 2 296          | 3 963          |
| Gruyère / Greyerz                | 15 146              | 14 836                    | 310                              | 2,5   | 4 549  | 4 393          | 2 209          | 3 685          |
| Lac / See                        | 11 260              | 10 976                    | 284                              | 2,5   | 2 968  | 3 605          | 1 641          | 2 762          |
| Glâne / Glane                    | 6 662               | 6 525                     | 137                              | 2,7   | 1 719  | 1 856          | 1 013          | 1 937          |
| Broye / Broye                    | 8 258               | 8 061                     | 197                              | 2,6   | 2 301  | 2 387          | 1 218          | 2 155          |
| Veveyse / Vivisbach              | 5 018               | 4 920                     | 98                               | 2,5   | 1 447  | 1 441          | 725            | 1 307          |
| <b>Canton de Fribourg</b>        |                     |                           |                                  |   |  |                |                |                |
| <b>Kanton Freiburg</b>           |                     |                           |                                  |   |  |                |                |                |
| 1900                             | 25 964              | ...                       | ...                              | 4,9   | ...  | ...            | ...            | ...            |
| 1910                             | 27 365              | ...                       | ...                              | 5,1   | ...  | ...            | ...            | ...            |
| 1920                             | 27 433              | ...                       | ...                              | 5,2   | ...  | ...            | ...            | ...            |
| 1930                             | 28 470              | ...                       | ...                              | 5,0   | ...  | ...            | ...            | ...            |
| 1941                             | 31 409              | ...                       | ...                              | 4,8   | ...  | ...            | ...            | ...            |
| 1950                             | 35 137              | ...                       | ...                              | 4,5   | ...  | ...            | ...            | ...            |
| 1960                             | 38 378              | 38 000                    | 378                              | 4,1   | ...  | ...            | ...            | ...            |
| 1970                             | 50 484              | 50 155                    | 329                              | 3,6   | 7 540  | 11 825         | 9 604          | 21 186         |
| 1980                             | 61 659              | 61 359                    | 300                              | 3,0   | 13 403   | 16 250         | 10 608         | 21 098         |
| 1990                             | 79 642              | 79 332                    | 310                              | 2,7   | 20 112   | 23 833         | 13 680         | 21 707         |
| 2000                             | 96 563              | 94 093                    | 2 470                            | 2,5   | 28 566   | 28 176         | 14 131         | 23 220         |

Source: Recensement fédéral de la population, de 1900 à 2000 - Office fédéral de la statistique, Neuchâtel

Quelle: Eidg. Volkszählung von 1900 bis 2000 - Bundesamt für Statistik, Neuenburg

t04-002



## La population en quelques chiffres (4<sup>e</sup> partie: mouvement de la population, de 1996 à 2003)

Die Bevölkerung in einigen Zahlen (4. Teil: Bevölkerungsbewegung von 1996 bis 2003)

Bilan démographique de la population résidente permanente / Bilanz der ständigen Wohnbevölkerung

| T01-04                           | Population résidente permanente au 1 <sup>er</sup> janvier | Mouvement naturel<br>Natürliche Bewegung |                     |   | Mouvement migratoire <sup>1</sup><br>Wanderungsbewegung <sup>1</sup> |                     |                                     | Ajustement du bilan démographique <sup>2</sup><br>Bereinigung der Bevölkerungsbilanz <sup>2</sup> | Population résidente permanente au 31 décembre | Variation en %<br>Veränderung in % |
|----------------------------------|--|--|---------------------|---|--|---------------------|-------------------------------------|---|--|------------------------------------|
|                                  |  | Enfants nés vivants<br>Lebendgeborene    | Décès<br>Todesfälle | Excédent des naissances<br>Geburtenüberschuss | Arrivées<br>Zuzüger  | Départs<br>Wegzüger | Solde migratoire<br>Wanderungssaldo |   |  |                                    |
| <b>Suisse / Schweiz (2003)</b>   | <b>7 313 853</b>   | <b>71 848</b>                            | <b>63 070</b>       | <b>8 778</b>                                  | <b>524 367</b>   | <b>481 340</b>      | <b>43 027</b>                       | <b>-1 510</b>   | <b>7 364 148</b>                               | <b>0,69</b>                        |
| ZH                               | 1 241 312  | 12 759                                   | 10 583              | 2 176   | 88 546   | 81 809              | 6 737                               | -332  | 1 249 893                                      | 0,69                               |
| BE                               | 949 590  | 8 404                                    | 9 233               | -829  | 63 682   | 60 588              | 3 094                               | 102   | 951 957  | 0,25                               |
| LU                               | 351 889  | 3 436                                    | 2 754               | 682   | 22 642   | 21 793              | 849                                 | -245  | 353 175  | 0,37                               |
| UR                               | 35 209   | 336                                      | 309                 | 27  | 1 551  | 1 652               | -101                                | -17   | 35 118   | -0,26                              |
| SZ                               | 133 227  | 1 525                                    | 981                 | 544   | 8 372  | 7 300               | 1 072                               | 60  | 134 903  | 1,26                               |
| OW                               | 32 961   | 319                                      | 272                 | 47  | 1 712  | 1 626               | 86                                  | 48  | 33 142   | 0,55                               |
| NW                               | 38 736   | 375                                      | 259                 | 116   | 2 726  | 2 502               | 224                                 | -6  | 39 070   | 0,86                               |
| GL                               | 38 322   | 370                                      | 423                 | -53   | 2 739  | 2 565               | 174                                 | 59  | 38 502   | 0,47                               |
| ZG                               | 102 407  | 1 157                                    | 690                 | 467   | 7 929  | 7 127               | 802                                 | -34   | 103 642  | 1,21                               |
| FR                               | 243 400  | 2 812                                    | 1 934               | 878   | 19 333   | 16 731              | 2 602                               | -224  | 246 656  | 1,34                               |
| SO                               | 246 280  | 2 164                                    | 2 293               | -129  | 15 413   | 14 569              | 844                                 | -188  | 246 807  | 0,21                               |
| BS                               | 186 719  | 1 619                                    | 2 413               | -794  | 11 166   | 10 332              | 834                                 | -106  | 186 653  | -0,04                              |
| BL                               | 262 949  | 2 285                                    | 2 071               | 214   | 18 091   | 16 957              | 1 134                               | 105   | 264 402  | 0,55                               |
| SH                               | 73 834   | 666                                      | 725                 | -59   | 4 380  | 4 163               | 217                                 | -24   | 73 968   | 0,18                               |
| AR                               | 53 097   | 456                                      | 479                 | -23   | 2 867  | 2 931               | -64                                 | -34   | 52 976   | -0,23                              |
| AI                               | 14 985   | 160                                      | 149                 | 11  | 761  | 708                 | 53                                  | -39   | 15 010   | 0,17                               |
| SG                               | 455 251  | 4 638                                    | 3 862               | 776   | 27 938   | 26 607              | 1 331                               | -69   | 457 289  | 0,45                               |
| GR                               | 185 771  | 1 689                                    | 1 652               | 37  | 12 676   | 11 518              | 1 158                               | -23   | 186 943  | 0,63                               |
| AG                               | 555 782  | 5 463                                    | 4 087               | 1 376   | 40 597   | 36 917              | 3 680                               | -164  | 560 674  | 0,88                               |
| TG                               | 229 904  | 2 155                                    | 1 866               | 289   | 16 468   | 14 838              | 1 630                               | 13  | 231 836  | 0,84                               |
| TI                               | 315 256  | 2 734                                    | 2 923               | -189  | 21 771   | 19 459              | 2 312                               | -64   | 317 315  | 0,65                               |
| VD                               | 631 039  | 6 846                                    | 5 417               | 1 429   | 58 009   | 50 926              | 7 083                               | -446  | 639 105  | 1,28                               |
| VS                               | 281 345  | 2 645                                    | 2 254               | 391   | 17 321   | 13 864              | 3 457                               | -185  | 285 008  | 1,30                               |
| NE                               | 166 767  | 1 779                                    | 1 516               | 263   | 11 868   | 11 881              | -13                                 | 30  | 167 047  | 0,17                               |
| GE                               | 418 747  | 4 368                                    | 3 230               | 1 138   | 41 873   | 38 019              | 3 854                               | 254   | 423 993  | 1,25                               |
| JU                               | 69 074   | 688                                      | 695                 | -7  | 3 936  | 3 958               | -22                                 | 19  | 69 064   | -0,01                              |
| <b>Espace Mittelland (2003)</b>  | <b>2 587 495</b>   | <b>25 338</b>                            | <b>23 342</b>       | <b>1 996</b>                                  | <b>189 562</b>   | <b>172 517</b>      | <b>17 045</b>                       | <b>-892</b>   | <b>2 605 644</b>                               | <b>0,70</b>                        |
| <b>Canton de Fribourg (2003)</b> |  |  |                     |   |  |                     |                                     |   |  |                                    |
| <b>Kanton Freiburg (2003)</b>    | <b>243 400</b>   | <b>2 812</b>                             | <b>1 934</b>        | <b>878</b>                                    | <b>19 333</b>  | <b>16 731</b>       | <b>2 602</b>                        | <b>-224</b>   | <b>246 656</b>                                 | <b>1,34</b>                        |
| Sarine / Saane                   | 83 240   | 986                                      | 680                 | 306   | 7 080  | 6 390               | 690                                 | -92   | 84 144   | 1,09                               |
| Singine / Sense                  | 38 692   | 360                                      | 254                 | 106   | 2 303  | 2 140               | 163                                 | 8   | 38 969   | 0,72                               |
| Gruyère / Greyerz                | 39 218   | 506                                      | 356                 | 150   | 3 591  | 2 920               | 671                                 | -38   | 40 001   | 2,00                               |
| Lac / See                        | 29 177   | 338                                      | 192                 | 146   | 2 350  | 1 989               | 361                                 | -110  | 29 574   | 1,36                               |
| Glâne / Glane                    | 18 051   | 216                                      | 162                 | 54  | 1 361  | 1 098               | 263                                 | 20  | 18 388   | 1,87                               |
| Broye / Broye                    | 22 024   | 262                                      | 186                 | 76  | 1 627  | 1 383               | 244                                 | -5  | 22 339   | 1,43                               |
| Veveyse / Vivisbach              | 12 998   | 144                                      | 104                 | 40  | 1 021  | 811                 | 210                                 | -7  | 13 241   | 1,87                               |
| <b>Canton de Fribourg</b>        |  |  |                     |   |  |                     |                                     |   |  |                                    |
| <b>Kanton Freiburg</b>           |  |  |                     |   |  |                     |                                     |   |  |                                    |
| 1996                             | 224 552  | 3 146                                    | 1 845               | 1 301   | 19 086   | 17 239              | 1 847                               | 166   | 227 866  | 1,48                               |
| 1997                             | 227 866  | 3 020                                    | 1 892               | 1 128   | 17 589   | 16 683              | 906                                 | 47  | 229 947  | 0,91                               |
| 1998                             | 229 947  | 3 033                                    | 1 907               | 1 126   | 17 491   | 16 493              | 998                                 | 15  | 232 086  | 0,93                               |
| 1999                             | 232 086  | 2 934                                    | 1 888               | 1 046   | 17 558   | 16 402              | 1 156                               | 19  | 234 307  | 0,96                               |
| 2000                             | 234 307  | 2 918                                    | 1 910               | 1 008   | 17 706   | 16 532              | 1 174                               | -150  | 236 339  | 0,87                               |
| 2001 <sup>r</sup>                | 237 044  | 2 850                                    | 1 846               | 1 004   | 18 436   | 16 282              | 2 154                               | 137   | 240 339  | 1,39                               |
| 2002 <sup>r</sup>                | 240 339  | 2 684                                    | 1 883               | 801   | 19 624   | 16 728              | 2 896                               | -636  | 243 400  | 1,27                               |
| 2003                             | 243 400  | 2 812                                    | 1 934               | 878   | 19 333   | 16 731              | 2 602                               | -224  | 246 656  | 1,34                               |

<sup>1</sup>Personnes ayant changé de commune de domicile / Personen, welche die Wohnsitzgemeinde gewechselt haben

<sup>2</sup>Dans la plupart des cas, les ajustements concernent les effectifs de la population étrangère / In den meisten Fällen betreffen die Bereinigungen die Anzahl Ausländer

Source: Office fédéral de la statistique: Section Démographie et migration, Neuchâtel  
Quelle: Bundesamt für Statistik: Sektion Demografie und Migration, Neuenburg

t04-003



## Population du canton, selon différentes définitions, de 1785 à 2003

Bevölkerung des Kantons nach verschiedenen Definitionen von 1785 bis 2003

| T01-05            | Population de fait à la date de recensement    | Population résidente à la date de recensement ou au 31 déc. <sup>1</sup> | Population résidente permanente à la date de recensement ou au 31 déc. | Population dite «légale» à la date de recensement ou au 31 déc.     | Population résidente moyenne de l'année |
|-------------------|--|--|--|---|---|
| Année (jour/mois) | Ortsanwesende Bevölkerung am Datum der Zählung | Wohnbevölkerung am Datum der Zählung oder am 31. Dez. <sup>1</sup>       | Ständige Wohnbevölkerung am Datum der Zählung oder am 31. Dez.         | «Zivilrechtliche» Bevölkerung am Datum der Zählung oder am 31. Dez. | Mittlere Wohnbevölkerung des Jahres     |
| Jahr (Tag/Monat)  |  |  |  |   |   |

|                   | Population de fait à la date de recensement    | Population résidente à la date de recensement ou au 31 déc. <sup>1</sup> | Population résidente permanente à la date de recensement ou au 31 déc. | Population dite «légale» à la date de recensement ou au 31 déc.     | Population résidente moyenne de l'année |
|-------------------|--|--|--|---|---|
| Année (jour/mois) | Ortsanwesende Bevölkerung am Datum der Zählung | Wohnbevölkerung am Datum der Zählung oder am 31. Dez. <sup>1</sup>       | Ständige Wohnbevölkerung am Datum der Zählung oder am 31. Dez.         | «Zivilrechtliche» Bevölkerung am Datum der Zählung oder am 31. Dez. | Mittlere Wohnbevölkerung des Jahres     |
| Jahr (Tag/Monat)  |  |  |  |   |   |

|              |         |         |     |     |         |
|--------------|---------|---------|-----|-----|---------|
| 1785         | 61 589  | ...     | ... | ... | ...     |
| 1799         | 67 814  | ...     | ... | ... | ...     |
| 1811         | 74 209  | ...     | ... | ... | ...     |
| 1818         | 79 462  | ...     | ... | ... | ...     |
| 1831         | 86 769  | ...     | ... | ... | ...     |
| 1836         | 91 145  | ...     | ... | ... | ...     |
| 1842         | 95 611  | ...     | ... | ... | ...     |
| 1850 (18/3)  | 99 891  | ...     | ... | ... | ...     |
| 1860 (10/12) | 105 260 | ...     | ... | ... | ...     |
| 1870 (1/12)  | 110 832 | 110 409 | ... | ... | ...     |
| 1880 (1/12)  | 115 400 | 114 994 | ... | ... | ...     |
| 1888 (1/12)  | 119 529 | 119 155 | ... | ... | ...     |
| 1900 (1/12)  | 128 209 | 127 951 | ... | ... | ...     |
| 1910 (1/12)  | 139 534 | 139 654 | ... | ... | ...     |
| 1911         | ...     | ...     | ... | ... | 140 253 |
| 1912         | ...     | ...     | ... | ... | 141 392 |
| 1913         | ...     | ...     | ... | ... | 142 667 |
| 1914         | ...     | ...     | ... | ... | 143 584 |
| 1915         | ...     | ...     | ... | ... | 143 230 |
| 1916         | ...     | ...     | ... | ... | 143 434 |
| 1917         | ...     | ...     | ... | ... | 143 519 |
| 1918         | ...     | ...     | ... | ... | 143 142 |
| 1919         | ...     | ...     | ... | ... | 142 860 |
| 1920 (1/12)  | 142 889 | 143 055 | ... | ... | 143 015 |
| 1921-1925    | ...     | ...     | ... | ... | 142 800 |
| 1926-1927    | ...     | ...     | ... | ... | 142 900 |
| 1928         | ...     | ...     | ... | ... | 143 000 |
| 1929         | ...     | ...     | ... | ... | 143 100 |
| 1930 (1/12)  | 143 174 | 143 230 | ... | ... | 143 100 |
| 1931         | ...     | ...     | ... | ... | 143 200 |
| 1932         | ...     | ...     | ... | ... | 143 400 |
| 1933         | ...     | ...     | ... | ... | 144 000 |
| 1934         | ...     | ...     | ... | ... | 144 800 |
| 1935         | ...     | ...     | ... | ... | 145 500 |
| 1936         | ...     | ...     | ... | ... | 146 300 |
| 1937         | ...     | ...     | ... | ... | 146 900 |
| 1938         | ...     | ...     | ... | ... | 147 200 |
| 1939         | ...     | ...     | ... | ... | 147 400 |
| 1940         | ...     | ...     | ... | ... | 147 700 |
| 1941 (1/12)  | ...     | 152 053 | ... | ... | 151 500 |
| 1942         | ...     | ...     | ... | ... | 153 000 |
| 1943         | ...     | ...     | ... | ... | 154 800 |
| 1944         | ...     | ...     | ... | ... | 156 500 |
| 1945         | ...     | ...     | ... | ... | 157 400 |
| 1946         | ...     | ...     | ... | ... | 157 600 |
| 1947         | ...     | ...     | ... | ... | 157 900 |
| 1948         | ...     | ...     | ... | ... | 158 100 |
| 1949         | ...     | ...     | ... | ... | 158 300 |
| 1950 (1/12)  | ...     | 158 695 | ... | ... | 158 700 |
| 1951         | ...     | ...     | ... | ... | 158 800 |
| 1952         | ...     | ...     | ... | ... | 158 900 |
| 1953-1955    | ...     | ...     | ... | ... | 159 000 |

|                           |     |         |         |         |         |
|---------------------------|-----|---------|---------|---------|---------|
| 1956-1957                 | ... | ...     | ...     | ...     | 159 100 |
| 1958-1959                 | ... | ...     | ...     | ...     | 159 200 |
| 1960 (1/12)               | ... | 159 194 | ...     | ...     | 159 200 |
| 1961                      | ... | ...     | ...     | ...     | 159 700 |
| 1962                      | ... | ...     | ...     | ...     | 164 000 |
| 1963                      | ... | ...     | ...     | ...     | 167 700 |
| 1964                      | ... | ...     | ...     | ...     | 170 300 |
| 1965                      | ... | ...     | ...     | ...     | 171 300 |
| 1966                      | ... | ...     | ...     | ...     | 172 600 |
| 1967                      | ... | ...     | ...     | ...     | 174 000 |
| 1968                      | ... | ...     | ...     | ...     | 175 900 |
| 1969                      | ... | ...     | ...     | ...     | 177 700 |
| 1970 (1/12)               | ... | 180 309 | ...     | ...     | 178 700 |
| 1971                      | ... | ...     | ...     | ...     | 180 000 |
| 1972                      | ... | ...     | ...     | ...     | 180 700 |
| 1973                      | ... | ...     | ...     | ...     | 182 000 |
| 1974                      | ... | ...     | ...     | ...     | 182 700 |
| 1975                      | ... | ...     | ...     | ...     | 182 500 |
| 1976                      | ... | ...     | ...     | ...     | 181 900 |
| 1977                      | ... | ...     | ...     | ...     | 181 600 |
| 1978                      | ... | ...     | ...     | ...     | 182 100 |
| 1979                      | ... | ...     | ...     | ...     | 184 100 |
| 1980 (1/12)               | ... | 185 246 | ...     | 184 931 | 185 000 |
| 1981                      | ... | 185 907 | ...     | 185 546 | 186 396 |
| 1982                      | ... | 187 608 | ...     | 187 247 | 188 066 |
| 1983                      | ... | 188 905 | 188 882 | 188 544 | 189 354 |
| 1984                      | ... | ...     | 190 394 | 190 033 | 190 810 |
| 1985                      | ... | ...     | 192 440 | 192 079 | 192 778 |
| 1986                      | ... | ...     | 194 645 | 194 284 | 194 893 |
| 1987                      | ... | ...     | 197 175 | 196 814 | 197 456 |
| 1988                      | ... | ...     | 200 166 | 199 805 | 200 392 |
| 1989                      | ... | ...     | 204 328 | 203 967 | 203 878 |
| 1990 (4/12)               | ... | 213 571 | 206 761 | 206 761 | ...     |
| 1990 (31/12) <sup>r</sup> | ... | 211 674 | 206 674 | 206 629 | 208 159 |
| 1991 <sup>r</sup>         | ... | 215 783 | 210 783 | 210 556 | 212 370 |
| 1992                      | ... | 219 555 | 214 555 | 214 300 | 215 947 |
| 1993                      | ... | 223 618 | 218 704 | 218 428 | 219 741 |
| 1994                      | ... | 227 141 | 222 227 | 221 819 | 223 250 |
| 1995                      | ... | 229 466 | 224 552 | 224 242 | 226 088 |
| 1996                      | ... | 232 780 | 227 866 | 227 521 | 228 777 |
| 1997                      | ... | 234 861 | 229 947 | 229 586 | 230 998 |
| 1998                      | ... | 237 000 | 232 086 | 231 673 | 232 947 |
| 1999                      | ... | 239 221 | 234 307 | 233 820 | 235 151 |
| 2000 (5/12)               | ... | 241 706 | ...     | ...     | ...     |
| 2000 (31/12)              | ... | 241 171 | 236 339 | 235 757 | 237 134 |
| 2000 (31/12) <sup>r</sup> | ... | ...     | 237 044 | ...     | 237 134 |
| 2001                      | ... | 244 016 | 239 102 | 238 647 | 239 886 |
| 2001 <sup>r</sup>         | ... | ...     | 240 339 | ...     | 241 822 |
| 2002                      | ... | 247 593 | 242 679 | 242 270 | 243 781 |
| 2002 <sup>r</sup>         | ... | ...     | 243 400 | ...     | 245 182 |
| 2003                      | ... | 251 318 | 246 656 | 246 656 | 248 511 |

<sup>1</sup>La population résidente au 31 décembre est estimée / Die Wohnbevölkerung am 31. Dezember ist geschätzt

Source: Office fédéral de la statistique, Neuchâtel, Service de la statistique du canton de Fribourg  
Quelle: Bundesamt für Statistik, Neuenburg, Amt für Statistik des Kantons Freiburg

t04-382





**Population résidante permanente, population dite «légale», population résidante et résidante moyenne des communes, en 2003**  
 Ständige Wohnbevölkerung, «Zivilrechtliche» Bevölkerung, Wohnbevölkerung und mittlere Wohnbevölkerung der Gemeinden 2003

Chiffres au 1.1.2003 révisés: adaptation selon la nouvelle base de calcul (RFP 2000) / Zahlen vom 1.1.2003 revidiert: Anpassung gemäss neuer Berechnungsbasis (VZ 2000)

| T01-06                 | Population résidante permanente |                | Population dite «légale»      |                | Population résidante |                | Population résidante moyenne |
|------------------------|---------------------------------|----------------|-------------------------------|----------------|----------------------|----------------|------------------------------|
|                        | Ständige Wohnbevölkerung        |                | «Zivilrechtliche» Bevölkerung |                | Wohnbevölkerung      |                | Mittlere Wohnbevölkerung     |
|                        | 1.1.2003                        | 31.12.2003     | 1.1.2003                      | 31.12.2003     | 1.1.2003             | 31.12.2003     | 2003                         |
| <b>Canton / Kanton</b> | <b>243 400</b>                  | <b>246 656</b> | <b>243 400</b>                | <b>246 656</b> | <b>248 062</b>       | <b>251 318</b> | <b>248 511</b>               |
| <b>Sarine / Saane</b>  | <b>83 240</b>                   | <b>84 144</b>  | <b>83 240</b>                 | <b>84 144</b>  | <b>87 458</b>        | <b>88 362</b>  | <b>87 028</b>                |
| Arconciel              | 655                             | 658            | 655                           | 658            | 654                  | 657            | 650                          |
| Autafond               | 76                              | 79             | 76                            | 79             | 84                   | 87             | 84                           |
| Autigny                | 617                             | 625            | 617                           | 625            | 615                  | 623            | 615                          |
| Avry                   | 1 407                           | 1 430          | 1 407                         | 1 430          | 1 381                | 1 404          | 1 391                        |
| Belfaux                | 2 212                           | 2 244          | 2 212                         | 2 244          | 2 218                | 2 250          | 2 198                        |
| La Brillaz             | 1 335                           | 1 352          | 1 335                         | 1 352          | 1 344                | 1 361          | 1 344                        |
| Chénens                | 579                             | 588            | 579                           | 588            | 582                  | 591            | 585                          |
| Chésopelloz            | 119                             | 110            | 119                           | 110            | 122                  | 113            | 111                          |
| La Corbaz              | 294                             | 305            | 294                           | 305            | 287                  | 298            | 294                          |
| Cormagens              | 111                             | 109            | 111                           | 109            | 109                  | 107            | 121                          |
| Corminboeuf            | 1 686                           | 1 704          | 1 686                         | 1 704          | 1 673                | 1 691          | 1 663                        |
| Corpataux-Magnedens    | 876                             | 893            | 876                           | 893            | 856                  | 873            | 871                          |
| Corserrey              | 271                             | 284            | 271                           | 284            | 267                  | 280            | 276                          |
| Cottens                | 941                             | 926            | 941                           | 926            | 959                  | 944            | 959                          |
| Ependes                | 1 072                           | 1 054          | 1 072                         | 1 054          | 1 057                | 1 039          | 1 044                        |
| Farvagny               | 1 779                           | 1 835          | 1 779                         | 1 835          | 1 757                | 1 813          | 1 789                        |
| Ferpicloz              | 194                             | 218            | 194                           | 218            | 199                  | 223            | 199                          |
| Fribourg / Freiburg    | 32 614                          | 32 849         | 32 614                        | 32 849         | 36 170               | 36 405         | 35 736                       |
| Givisiez               | 2 126                           | 2 215          | 2 126                         | 2 215          | 2 469                | 2 558          | 2 414                        |
| Le Glèbe               | 925                             | 967            | 925                           | 967            | 933                  | 975            | 945                          |
| Granges-Paccot         | 2 139                           | 2 134          | 2 139                         | 2 134          | 2 203                | 2 198          | 2 188                        |
| Grolley                | 1 535                           | 1 544          | 1 535                         | 1 544          | 1 535                | 1 544          | 1 531                        |
| Hauterive              | 1 665                           | 1 711          | 1 665                         | 1 711          | 1 671                | 1 717          | 1 702                        |
| Lossy-Formangueries    | 431                             | 445            | 431                           | 445            | 433                  | 447            | 436                          |
| Marly                  | 7 112                           | 7 185          | 7 112                         | 7 185          | 7 316                | 7 389          | 7 333                        |
| Matran                 | 1 311                           | 1 319          | 1 311                         | 1 319          | 1 291                | 1 299          | 1 294                        |
| Le Mouret              | 2 752                           | 2 724          | 2 752                         | 2 724          | 2 764                | 2 736          | 2 736                        |
| Neyruz                 | 1 763                           | 1 805          | 1 763                         | 1 805          | 1 721                | 1 763          | 1 753                        |
| Noréaz                 | 483                             | 484            | 483                           | 484            | 485                  | 486            | 478                          |
| Pierrafortscha         | 142                             | 144            | 142                           | 144            | 139                  | 141            | 141                          |
| Ponthaux               | 510                             | 526            | 510                           | 526            | 498                  | 514            | 505                          |
| Prez-vers-Noréaz       | 835                             | 846            | 835                           | 846            | 825                  | 836            | 833                          |
| Rossens                | 1 190                           | 1 195          | 1 190                         | 1 195          | 1 146                | 1 151          | 1 156                        |
| Senèdes                | 117                             | 119            | 117                           | 119            | 118                  | 120            | 117                          |
| Treyvaux               | 1 335                           | 1 358          | 1 335                         | 1 358          | 1 311                | 1 334          | 1 332                        |
| Villars-sur-Glâne      | 9 203                           | 9 318          | 9 203                         | 9 318          | 9 431                | 9 546          | 9 369                        |
| Villarsel-sur-Marly    | 71                              | 75             | 71                            | 75             | 80                   | 84             | 72                           |
| Vuisternens-en-Ogoz    | 757                             | 767            | 757                           | 767            | 755                  | 765            | 763                          |
| <b>Singine / Sense</b> | <b>38 692</b>                   | <b>38 969</b>  | <b>38 692</b>                 | <b>38 969</b>  | <b>38 734</b>        | <b>39 011</b>  | <b>38 690</b>                |
| Alterswil              | 1 891                           | 1 895          | 1 891                         | 1 895          | 1 893                | 1 897          | 1 884                        |
| Bösingen               | 3 140                           | 3 140          | 3 140                         | 3 140          | 3 138                | 3 138          | 3 137                        |
| Brünisried             | 562                             | 557            | 562                           | 557            | 563                  | 558            | 561                          |
| Düdingen               | 6 846                           | 6 970          | 6 846                         | 6 970          | 6 841                | 6 965          | 6 865                        |
| Giffers                | 1 350                           | 1 377          | 1 350                         | 1 377          | 1 422                | 1 449          | 1 432                        |

Source: Office fédéral de la statistique: Section Démographie et migration, Neuchâtel / Tabl. 06-03/04 - Service de la statistique du canton de Fribourg  
 Quelle: Bundesamt für Statistik: Sektion Demografie und Migration, Neuenburg / Tab.06-03/04 - Amt für Statistik des Kantons Freiburg

t04-004



**Population résidante permanente, population dite «légale», population résidante et résidante moyenne des communes, en 2003**  
 Ständige Wohnbevölkerung, «Zivilrechtliche» Bevölkerung, Wohnbevölkerung und mittlere Wohnbevölkerung der Gemeinden 2003

Chiffres au 1.1.2003 révisés: adaptation selon la nouvelle base de calcul (RFP 2000) / Zahlen vom 1.1.2003 revidiert: Anpassung gemäss neuer Berechnungsbasis (VZ 2000)

| T01-06                   | Population résidante permanente |               | Population dite «légale»      |               | Population résidante |               | Population résidante moyenne |
|--------------------------|---------------------------------|---------------|-------------------------------|---------------|----------------------|---------------|------------------------------|
|                          | Ständige Wohnbevölkerung        |               | «Zivilrechtliche» Bevölkerung |               | Wohnbevölkerung      |               | Mittlere Wohnbevölkerung     |
|                          | 1.1.2003                        | 31.12.2003    | 1.1.2003                      | 31.12.2003    | 1.1.2003             | 31.12.2003    | 2003                         |
| Heitenried               | 1 145                           | 1 144         | 1 145                         | 1 144         | 1 140                | 1 139         | 1 137                        |
| Oberschrot               | 1 027                           | 1 052         | 1 027                         | 1 052         | 1 034                | 1 059         | 1 051                        |
| Plaffeien                | 1 908                           | 1 918         | 1 908                         | 1 918         | 1 914                | 1 924         | 1 907                        |
| Plasselb                 | 1 014                           | 1 002         | 1 014                         | 1 002         | 1 006                | 994           | 995                          |
| Rechthalten              | 1 034                           | 1 049         | 1 034                         | 1 049         | 1 030                | 1 045         | 1 035                        |
| St. Antoni               | 1 918                           | 1 919         | 1 918                         | 1 919         | 1 895                | 1 896         | 1 894                        |
| St. Silvester            | 962                             | 957           | 962                           | 957           | 958                  | 953           | 956                          |
| St. Ursen                | 1 201                           | 1 223         | 1 201                         | 1 223         | 1 178                | 1 200         | 1 196                        |
| Schmitten                | 3 328                           | 3 379         | 3 328                         | 3 379         | 3 310                | 3 361         | 3 339                        |
| Tafers                   | 2 514                           | 2 538         | 2 514                         | 2 538         | 2 642                | 2 666         | 2 585                        |
| Tentlingen               | 1 147                           | 1 166         | 1 147                         | 1 166         | 1 148                | 1 167         | 1 147                        |
| Ueberstorf               | 2 175                           | 2 176         | 2 175                         | 2 176         | 2 154                | 2 155         | 2 130                        |
| Wünnewil-Flamatt         | 5 083                           | 5 057         | 5 083                         | 5 057         | 5 029                | 5 003         | 4 998                        |
| Zumholz                  | 447                             | 450           | 447                           | 450           | 439                  | 442           | 441                          |
| <b>Gruyère / Greyerz</b> | <b>39 218</b>                   | <b>40 001</b> | <b>39 218</b>                 | <b>40 001</b> | <b>39 526</b>        | <b>40 309</b> | <b>39 791</b>                |
| Botterens                | 312                             | 325           | 312                           | 325           | 307                  | 320           | 318                          |
| Broc                     | 2 081                           | 2 101         | 2 081                         | 2 101         | 2 106                | 2 126         | 2 073                        |
| Bulle                    | 11 663                          | 11 888        | 11 663                        | 11 888        | 11 886               | 12 111        | 11 877                       |
| Cerniat                  | 343                             | 356           | 343                           | 356           | 325                  | 338           | 334                          |
| Charmey                  | 1 616                           | 1 640         | 1 616                         | 1 640         | 1 627                | 1 651         | 1 650                        |
| Châtel-sur-Montsalvens   | 217                             | 208           | 217                           | 208           | 224                  | 215           | 221                          |
| Corbières                | 353                             | 374           | 353                           | 374           | 348                  | 369           | 361                          |
| Crésuz                   | 264                             | 275           | 264                           | 275           | 262                  | 273           | 268                          |
| Echarlens                | 575                             | 576           | 575                           | 576           | 566                  | 567           | 575                          |
| Enney                    | 489                             | 475           | 489                           | 475           | 494                  | 480           | 474                          |
| Estavannens              | 311                             | 325           | 311                           | 325           | 298                  | 312           | 309                          |
| Grandvillard             | 632                             | 632           | 632                           | 632           | 622                  | 622           | 625                          |
| Gruyères                 | 1 498                           | 1 545         | 1 498                         | 1 545         | 1 509                | 1 556         | 1 545                        |
| Hauteville               | 488                             | 506           | 488                           | 506           | 482                  | 500           | 503                          |
| Haut-Intyamon            | 1 374                           | 1 418         | 1 374                         | 1 418         | 1 361                | 1 405         | 1 381                        |
| Jaun                     | 718                             | 709           | 718                           | 709           | 689                  | 680           | 682                          |
| Marsens                  | 1 308                           | 1 314         | 1 308                         | 1 314         | 1 389                | 1 395         | 1 385                        |
| Morlon                   | 551                             | 565           | 551                           | 565           | 547                  | 561           | 563                          |
| Le Pâquier               | 965                             | 974           | 965                           | 974           | 949                  | 958           | 954                          |
| Pont-en-Ogoz             | 1 435                           | 1 463         | 1 435                         | 1 463         | 1 427                | 1 455         | 1 452                        |
| Pont-la-Ville            | 485                             | 504           | 485                           | 504           | 485                  | 504           | 507                          |
| Riaz                     | 1 757                           | 1 822         | 1 757                         | 1 822         | 1 733                | 1 798         | 1 777                        |
| La Roche                 | 1 286                           | 1 298         | 1 286                         | 1 298         | 1 318                | 1 330         | 1 312                        |
| Sâles                    | 1 261                           | 1 276         | 1 261                         | 1 276         | 1 258                | 1 273         | 1 263                        |
| Sorens                   | 793                             | 801           | 793                           | 801           | 808                  | 816           | 809                          |
| La Tour-de-Trême         | 3 383                           | 3 467         | 3 383                         | 3 467         | 3 409                | 3 493         | 3 418                        |
| Vaulruz                  | 902                             | 894           | 902                           | 894           | 902                  | 894           | 887                          |
| Villarbeney              | 103                             | 116           | 103                           | 116           | 102                  | 115           | 111                          |
| Villars-sous-Mont        | 182                             | 197           | 182                           | 197           | 204                  | 219           | 219                          |
| Villarvolard             | 229                             | 241           | 229                           | 241           | 228                  | 240           | 239                          |
| Vuadens                  | 1 644                           | 1 716         | 1 644                         | 1 716         | 1 661                | 1 733         | 1 699                        |

Source: Office fédéral de la statistique: Section Démographie et migration, Neuchâtel / Tabl. 06-03/04 - Service de la statistique du canton de Fribourg  
 Quelle: Bundesamt für Statistik: Sektion Demografie und Migration, Neuenburg / Tab. 06-03/04 - Amt für Statistik des Kantons Freiburg

t04-004



**Population résidante permanente, population dite «légale», population résidante et résidante moyenne des communes, en 2003**  
 Ständige Wohnbevölkerung, «Zivilrechtliche» Bevölkerung, Wohnbevölkerung und mittlere Wohnbevölkerung der Gemeinden 2003

Chiffres au 1.1.2003 révisés: adaptation selon la nouvelle base de calcul (RFP 2000) / Zahlen vom 1.1.2003 revidiert: Anpassung gemäss neuer Berechnungsbasis (VZ 2000)

| T01-06<br>Lac / See  | Population résidante permanente |               | Population dite «légale»      |               | Population résidante |               | Population résidante moyenne |
|----------------------|---------------------------------|---------------|-------------------------------|---------------|----------------------|---------------|------------------------------|
|                      | Ständige Wohnbevölkerung        |               | «Zivilrechtliche» Bevölkerung |               | Wohnbevölkerung      |               | Mittlere Wohnbevölkerung     |
|                      | 1.1.2003                        | 31.12.2003    | 1.1.2003                      | 31.12.2003    | 1.1.2003             | 31.12.2003    | 2003                         |
|                      | <b>29 177</b>                   | <b>29 574</b> | <b>29 177</b>                 | <b>29 574</b> | <b>29 176</b>        | <b>29 573</b> | <b>29 520</b>                |
| Agriswil             | 132                             | 138           | 132                           | 138           | 138                  | 144           | 139                          |
| Barberêche           | 541                             | 563           | 541                           | 563           | 552                  | 574           | 557                          |
| Bas-Vully            | 1 682                           | 1 729         | 1 682                         | 1 729         | 1 752                | 1 799         | 1 743                        |
| Büchslen             | 158                             | 162           | 158                           | 162           | 160                  | 164           | 159                          |
| Cordast              | 783                             | 785           | 783                           | 785           | 778                  | 780           | 788                          |
| Coursevaux           | 1 023                           | 1 045         | 1 023                         | 1 045         | 1 006                | 1 028         | 1 022                        |
| Courlevon            | 262                             | 273           | 262                           | 273           | 257                  | 268           | 267                          |
| Courtepin            | 2 774                           | 2 821         | 2 774                         | 2 821         | 2 798                | 2 845         | 2 813                        |
| Cressier             | 737                             | 759           | 737                           | 759           | 744                  | 766           | 761                          |
| Fräschels            | 503                             | 502           | 503                           | 502           | 494                  | 493           | 501                          |
| Galmiz               | 554                             | 579           | 554                           | 579           | 551                  | 576           | 573                          |
| Gempenach            | 284                             | 294           | 284                           | 294           | 283                  | 293           | 292                          |
| Greng                | 167                             | 167           | 167                           | 167           | 157                  | 157           | 161                          |
| Gurmels              | 2 640                           | 2 681         | 2 640                         | 2 681         | 2 620                | 2 661         | 2 652                        |
| Haut-Vully           | 1 148                           | 1 171         | 1 148                         | 1 171         | 1 131                | 1 154         | 1 161                        |
| Jeuss                | 396                             | 413           | 396                           | 413           | 415                  | 432           | 426                          |
| Kerzers              | 4 179                           | 4 181         | 4 179                         | 4 181         | 4 195                | 4 197         | 4 204                        |
| Kleinbösingén        | 551                             | 558           | 551                           | 558           | 547                  | 554           | 551                          |
| Lurtigen             | 187                             | 186           | 187                           | 186           | 187                  | 186           | 185                          |
| Meyriez              | 579                             | 587           | 579                           | 587           | 570                  | 578           | 579                          |
| Misery-Courtion      | 1 245                           | 1 250         | 1 245                         | 1 250         | 1 259                | 1 264         | 1 251                        |
| Muntelier            | 729                             | 721           | 729                           | 721           | 708                  | 700           | 719                          |
| Murten / Morat       | 5 583                           | 5 618         | 5 583                         | 5 618         | 5 537                | 5 572         | 5 613                        |
| Ried                 | 678                             | 677           | 678                           | 677           | 672                  | 671           | 706                          |
| Salvenach            | 440                             | 455           | 440                           | 455           | 439                  | 454           | 447                          |
| Ulmiz                | 377                             | 362           | 377                           | 362           | 386                  | 371           | 378                          |
| Villarepos           | 479                             | 505           | 479                           | 505           | 472                  | 498           | 495                          |
| Wallenried           | 366                             | 392           | 366                           | 392           | 368                  | 394           | 377                          |
| <b>Glâne / Glâne</b> | <b>18 051</b>                   | <b>18 388</b> | <b>18 051</b>                 | <b>18 388</b> | <b>18 144</b>        | <b>18 481</b> | <b>18 242</b>                |
| Auboranges           | 205                             | 224           | 205                           | 224           | 203                  | 222           | 209                          |
| Berlens              | 250                             | 267           | 250                           | 267           | 249                  | 266           | 257                          |
| Billens-Hennens      | 594                             | 599           | 594                           | 599           | 630                  | 635           | 643                          |
| Chapelle (Glâne)     | 200                             | 205           | 200                           | 205           | 199                  | 204           | 202                          |
| Le Châtelard         | 342                             | 346           | 342                           | 346           | 336                  | 340           | 339                          |
| Châtonnaye           | 570                             | 581           | 570                           | 581           | 561                  | 572           | 568                          |
| Chavannes-les-Forts  | 348                             | 330           | 348                           | 330           | 352                  | 334           | 337                          |
| Ecublens             | 260                             | 256           | 260                           | 256           | 267                  | 263           | 263                          |
| Esmonts              | 158                             | 167           | 158                           | 167           | 161                  | 170           | 162                          |
| Grangettes           | 154                             | 157           | 154                           | 157           | 152                  | 155           | 152                          |
| Lussy                | 396                             | 395           | 396                           | 395           | 396                  | 395           | 390                          |
| Massonnens           | 412                             | 411           | 412                           | 411           | 409                  | 408           | 410                          |
| Mézières             | 674                             | 680           | 674                           | 680           | 660                  | 666           | 658                          |
| Middes               | 311                             | 333           | 311                           | 333           | 309                  | 331           | 318                          |
| Montet (Glâne)       | 173                             | 206           | 173                           | 206           | 173                  | 206           | 189                          |
| La Neirigue          | 46                              | 60            | 46                            | 60            | 46                   | 60            | 52                           |
| Prez-vers-Siviriez   | 287                             | 306           | 287                           | 306           | 283                  | 302           | 295                          |

Source: Office fédéral de la statistique: Section Démographie et migration, Neuchâtel / Tabl. 06-03/04 - Service de la statistique du canton de Fribourg  
 Quelle: Bundesamt für Statistik: Sektion Demografie und Migration, Neuenburg / Tab.06-03/04 - Amt für Statistik des Kantons Freiburg

t04-004





**Population résidante permanente, population dite «légale», population résidante et résidante moyenne des communes, en 2003**  
 Ständige Wohnbevölkerung, «Zivilrechtliche» Bevölkerung, Wohnbevölkerung und mittlere Wohnbevölkerung der Gemeinden 2003

Chiffres au 1.1.2003 révisés: adaptation selon la nouvelle base de calcul (RFP 2000) / Zahlen vom 1.1.2003 revidiert: Anpassung gemäss neuer Berechnungsbasis (VZ 2000)

| T01-06                    | Population résidante permanente |               | Population dite «légale»      |               | Population résidante |               | Population résidante moyenne |
|---------------------------|---------------------------------|---------------|-------------------------------|---------------|----------------------|---------------|------------------------------|
|                           | Ständige Wohnbevölkerung        |               | «Zivilrechtliche» Bevölkerung |               | Wohnbevölkerung      |               | Mittlere Wohnbevölkerung     |
|                           | 1.1.2003                        | 31.12.2003    | 1.1.2003                      | 31.12.2003    | 1.1.2003             | 31.12.2003    | 2003                         |
| Romont                    | 3 944                           | 4 008         | 3 944                         | 4 008         | 4 021                | 4 085         | 3 995                        |
| Rue                       | 990                             | 1 036         | 990                           | 1 036         | 981                  | 1 027         | 1 007                        |
| Siviriez                  | 925                             | 937           | 925                           | 937           | 942                  | 954           | 957                          |
| Torny-le-Grand            | 367                             | 374           | 367                           | 374           | 362                  | 369           | 372                          |
| Ursy                      | 1 526                           | 1 536         | 1 526                         | 1 536         | 1 507                | 1 517         | 1 529                        |
| Villaraboud               | 301                             | 312           | 301                           | 312           | 298                  | 309           | 307                          |
| Villarimboud              | 474                             | 468           | 474                           | 468           | 463                  | 457           | 457                          |
| Villaz-St-Pierre          | 894                             | 921           | 894                           | 921           | 943                  | 970           | 913                          |
| Villorsonnens             | 1 099                           | 1 132         | 1 099                         | 1 132         | 1 096                | 1 129         | 1 114                        |
| Vuarmarens                | 353                             | 356           | 353                           | 356           | 349                  | 352           | 348                          |
| Vuisternens-devant-Romont | 1 798                           | 1 785         | 1 798                         | 1 785         | 1 796                | 1 783         | 1 799                        |
| <b>Broye / Broye</b>      | <b>22 024</b>                   | <b>22 339</b> | <b>22 024</b>                 | <b>22 339</b> | <b>22 133</b>        | <b>22 448</b> | <b>22 181</b>                |
| Aumont                    | 410                             | 423           | 410                           | 423           | 406                  | 419           | 420                          |
| Autavaux                  | 202                             | 208           | 202                           | 208           | 202                  | 208           | 208                          |
| Bollion                   | 120                             | 127           | 120                           | 127           | 125                  | 132           | 130                          |
| Bussy                     | 266                             | 272           | 266                           | 272           | 265                  | 271           | 265                          |
| Châbles                   | 545                             | 537           | 545                           | 537           | 541                  | 533           | 538                          |
| Chapelle (Broye)          | 66                              | 68            | 66                            | 68            | 65                   | 67            | 68                           |
| Châtillon                 | 291                             | 283           | 291                           | 283           | 296                  | 288           | 294                          |
| Cheiry                    | 279                             | 275           | 279                           | 275           | 281                  | 277           | 281                          |
| Cheyres                   | 756                             | 813           | 756                           | 813           | 753                  | 810           | 786                          |
| Cugy                      | 931                             | 920           | 931                           | 920           | 907                  | 896           | 896                          |
| Delley                    | 462                             | 456           | 462                           | 456           | 457                  | 451           | 456                          |
| Domdidier                 | 2 203                           | 2 264         | 2 203                         | 2 264         | 2 205                | 2 266         | 2 225                        |
| Dompierre                 | 616                             | 622           | 616                           | 622           | 610                  | 616           | 615                          |
| Estavayer-le-Lac          | 4 414                           | 4 460         | 4 414                         | 4 460         | 4 610                | 4 656         | 4 486                        |
| Fétigny                   | 653                             | 667           | 653                           | 667           | 637                  | 651           | 646                          |
| Font                      | 276                             | 276           | 276                           | 276           | 264                  | 264           | 268                          |
| Forel                     | 359                             | 363           | 359                           | 363           | 353                  | 357           | 353                          |
| Frasses                   | 158                             | 160           | 158                           | 160           | 160                  | 162           | 164                          |
| Gletterens                | 577                             | 611           | 577                           | 611           | 577                  | 611           | 600                          |
| Granges-de-Vesin          | 142                             | 151           | 142                           | 151           | 145                  | 154           | 145                          |
| Léchelles                 | 513                             | 539           | 513                           | 539           | 512                  | 538           | 526                          |
| Lully                     | 373                             | 373           | 373                           | 373           | 369                  | 369           | 370                          |
| Mannens-Grandsivaz        | 489                             | 497           | 489                           | 497           | 477                  | 485           | 484                          |
| Ménières                  | 280                             | 279           | 280                           | 279           | 287                  | 286           | 284                          |
| Montagny                  | 1 372                           | 1 388         | 1 372                         | 1 388         | 1 355                | 1 371         | 1 360                        |
| Montbrelloz               | 285                             | 288           | 285                           | 288           | 283                  | 286           | 287                          |
| Montet (Broye)            | 348                             | 347           | 348                           | 347           | 409                  | 408           | 410                          |
| Morens                    | 133                             | 136           | 133                           | 136           | 137                  | 140           | 125                          |
| Murist                    | 441                             | 440           | 441                           | 440           | 439                  | 438           | 438                          |
| Nuvilly                   | 315                             | 314           | 315                           | 314           | 312                  | 311           | 311                          |
| Portalban                 | 272                             | 294           | 272                           | 294           | 266                  | 288           | 296                          |
| Praratoud                 | 63                              | 64            | 63                            | 64            | 65                   | 66            | 65                           |
| Prévondavaux              | 60                              | 61            | 60                            | 61            | 65                   | 66            | 58                           |
| Rueyres-les-Prés          | 251                             | 250           | 251                           | 250           | 245                  | 244           | 246                          |
| Russy                     | 204                             | 203           | 204                           | 203           | 199                  | 198           | 199                          |

Source: Office fédéral de la statistique: Section Démographie et migration, Neuchâtel / Tabl. 06-03/04 - Service de la statistique du canton de Fribourg  
 Quelle: Bundesamt für Statistik: Sektion Demografie und Migration, Neuenburg / Tab. 06-03/04 - Amt für Statistik des Kantons Freiburg

t04-004



**Population résidante permanente, population dite «légale», population résidante et résidante moyenne des communes, en 2003**  
 Ständige Wohnbevölkerung, «Zivilrechtliche» Bevölkerung, Wohnbevölkerung und mittlere Wohnbevölkerung der Gemeinden 2003

Chiffres au 1.1.2003 révisés: adaptation selon la nouvelle base de calcul (RFP 2000) / Zahlen vom 1.1.2003 revidiert: Anpassung gemäss neuer Berechnungsbasis (VZ 2000)

| T01-06                     | Population résidante permanente |               | Population dite «légale»      |               | Population résidante |               | Population résidante moyenne |
|----------------------------|---------------------------------|---------------|-------------------------------|---------------|----------------------|---------------|------------------------------|
|                            | Ständige Wohnbevölkerung        |               | «Zivilrechtliche» Bevölkerung |               | Wohnbevölkerung      |               | Mittlere Wohnbevölkerung     |
|                            | 1.1.2003                        | 31.12.2003    | 1.1.2003                      | 31.12.2003    | 1.1.2003             | 31.12.2003    | 2003                         |
| St-Aubin                   | 1 275                           | 1 300         | 1 275                         | 1 300         | 1 260                | 1 285         | 1 269                        |
| Seiry                      | 228                             | 208           | 228                           | 208           | 222                  | 202           | 224                          |
| Sévaz                      | 164                             | 180           | 164                           | 180           | 156                  | 172           | 168                          |
| Surpierre                  | 242                             | 243           | 242                           | 243           | 241                  | 242           | 244                          |
| Vallon                     | 301                             | 289           | 301                           | 289           | 302                  | 290           | 289                          |
| Vesin                      | 248                             | 253           | 248                           | 253           | 247                  | 252           | 251                          |
| Villeneuve                 | 266                             | 266           | 266                           | 266           | 258                  | 258           | 267                          |
| Viüssens                   | 175                             | 171           | 175                           | 171           | 168                  | 164           | 166                          |
| <b>Veveyse / Vivisbach</b> | <b>12 998</b>                   | <b>13 241</b> | <b>12 998</b>                 | <b>13 241</b> | <b>12 891</b>        | <b>13 134</b> | <b>13 059</b>                |
| Attalens                   | 2 271                           | 2 336         | 2 271                         | 2 336         | 2 251                | 2 316         | 2 278                        |
| Besencens                  | 154                             | 150           | 154                           | 150           | 156                  | 152           | 153                          |
| Bossonnens                 | 1 061                           | 1 087         | 1 061                         | 1 087         | 1 048                | 1 074         | 1 073                        |
| Bouloz                     | 270                             | 271           | 270                           | 271           | 266                  | 267           | 272                          |
| Châtel-St-Denis            | 4 583                           | 4 696         | 4 583                         | 4 696         | 4 579                | 4 692         | 4 658                        |
| Le Crêt                    | 414                             | 411           | 414                           | 411           | 413                  | 410           | 411                          |
| Fiaugères                  | 187                             | 188           | 187                           | 188           | 178                  | 179           | 186                          |
| Granges                    | 638                             | 647           | 638                           | 647           | 621                  | 630           | 628                          |
| Grattavache                | 236                             | 246           | 236                           | 246           | 238                  | 248           | 241                          |
| Pont                       | 186                             | 191           | 186                           | 191           | 184                  | 189           | 190                          |
| Porsel                     | 406                             | 410           | 406                           | 410           | 399                  | 403           | 399                          |
| Progens                    | 277                             | 283           | 277                           | 283           | 260                  | 266           | 266                          |
| Remaufens                  | 747                             | 777           | 747                           | 777           | 746                  | 776           | 755                          |
| St-Martin                  | 535                             | 529           | 535                           | 529           | 525                  | 519           | 523                          |
| Semsaies                   | 1 033                           | 1 019         | 1 033                         | 1 019         | 1 027                | 1 013         | 1 026                        |

Source: Office fédéral de la statistique: Section Démographie et migration, Neuchâtel / Tabl. 06-03/04 - Service de la statistique du canton de Fribourg  
 Quelle: Bundesamt für Statistik: Sektion Demografie und Migration, Neuenburg / Tab.06-03/04 - Amt für Statistik des Kantons Freiburg

104-004



## Population résidante permanente, par nationalité, sexe et commune, en 2003

Ständige Wohnbevölkerung nach Nationalität, Geschlecht und Gemeinde 2003

Selon la statistique progressive de la population, au 31 décembre 2003 / Gemäss der Statistik der Bevölkerungsforschreibung, am 31. Dezember 2003

| T01-07                 | Suisse + Etrangers / Schweizer + Ausländer |                  |                  | Suisse / Schweizer |                  |                  | Etrangers / Ausländer |                  |                  |
|------------------------|--|------------------|------------------|--------------------|------------------|------------------|-----------------------|------------------|------------------|
|                        | Total                                      | Hommes<br>Männer | Femmes<br>Frauen | Total              | Hommes<br>Männer | Femmes<br>Frauen | Total                 | Hommes<br>Männer | Femmes<br>Frauen |
| <b>Canton / Kanton</b> | <b>246 656</b>                             | <b>122 378</b>   | <b>124 278</b>   | <b>209 613</b>     | <b>102 752</b>   | <b>106 861</b>   | <b>37 043</b>         | <b>19 626</b>    | <b>17 417</b>    |
| <b>Sarine / Saane</b>  | <b>84 144</b>                              | <b>41 475</b>    | <b>42 669</b>    | <b>67 244</b>      | <b>32 511</b>    | <b>34 733</b>    | <b>16 900</b>         | <b>8 964</b>     | <b>7 936</b>     |
| Arconciel              | 658  | 332              | 326              | 625                | 315              | 310              | 33                    | 17               | 16               |
| Autafond               | 79   | 46               | 33               | 77                 | 46               | 31               | 2                     | -                | 2                |
| Autigny                | 625  | 328              | 297              | 597                | 311              | 286              | 28                    | 17               | 11               |
| Avry                   | 1 430                                      | 747              | 683              | 1 265              | 658              | 607              | 165                   | 89               | 76               |
| Belfaux                | 2 244                                      | 1 123            | 1 121            | 1 883              | 923              | 960              | 361                   | 200              | 161              |
| La Brillaz             | 1 352                                      | 712              | 640              | 1 269              | 666              | 603              | 83                    | 46               | 37               |
| Chénens                | 588  | 291              | 297              | 549                | 274              | 275              | 39                    | 17               | 22               |
| Chésopelloz            | 110  | 62               | 48               | 101                | 57               | 44               | 9                     | 5                | 4                |
| La Corbaz              | 305  | 147              | 158              | 294                | 140              | 154              | 11                    | 7                | 4                |
| Cormagens              | 109  | 55               | 54               | 104                | 53               | 51               | 5                     | 2                | 3                |
| Corminboeuf            | 1 704                                      | 855              | 849              | 1 585              | 791              | 794              | 119                   | 64               | 55               |
| Corpataux-Magnedens    | 893  | 475              | 418              | 830                | 435              | 395              | 63                    | 40               | 23               |
| Corserey               | 284  | 142              | 142              | 268                | 137              | 131              | 16                    | 5                | 11               |
| Cottens                | 926  | 473              | 453              | 849                | 425              | 424              | 77                    | 48               | 29               |
| Ependes                | 1 054                                      | 539              | 515              | 976                | 498              | 478              | 78                    | 41               | 37               |
| Farvagny               | 1 835                                      | 905              | 930              | 1 700              | 840              | 860              | 135                   | 65               | 70               |
| Ferpicloz              | 218  | 107              | 111              | 200                | 99               | 101              | 18                    | 8                | 10               |
| Fribourg / Freiburg    | 32 849                                     | 15 722           | 17 127           | 23 174             | 10 595           | 12 579           | 9 675                 | 5 127            | 4 548            |
| Givisiez               | 2 215                                      | 1 078            | 1 137            | 1 745              | 840              | 905              | 470                   | 238              | 232              |
| Le Glèbe               | 967  | 490              | 477              | 923                | 468              | 455              | 44                    | 22               | 22               |
| Granges-Paccot         | 2 134                                      | 1 089            | 1 045            | 1 626              | 811              | 815              | 508                   | 278              | 230              |
| Grolley                | 1 544                                      | 784              | 760              | 1 401              | 703              | 698              | 143                   | 81               | 62               |
| Hauterive              | 1 711                                      | 887              | 824              | 1 564              | 807              | 757              | 147                   | 80               | 67               |
| Lossy-Formangueries    | 445  | 219              | 226              | 402                | 197              | 205              | 43                    | 22               | 21               |
| Marly                  | 7 185                                      | 3 558            | 3 627            | 5 811              | 2 833            | 2 978            | 1 374                 | 725              | 649              |
| Matran                 | 1 319                                      | 662              | 657              | 1 183              | 585              | 598              | 136                   | 77               | 59               |
| Le Mouret              | 2 724                                      | 1 402            | 1 322            | 2 534              | 1 309            | 1 225            | 190                   | 93               | 97               |
| Neyruz                 | 1 805                                      | 901              | 904              | 1 637              | 814              | 823              | 168                   | 87               | 81               |
| Noréaz                 | 484  | 245              | 239              | 472                | 239              | 233              | 12                    | 6                | 6                |
| Pierrafortscha         | 144  | 77               | 67               | 134                | 73               | 61               | 10                    | 4                | 6                |
| Ponthaux               | 526  | 254              | 272              | 506                | 243              | 263              | 20                    | 11               | 9                |
| Prez-vers-Noréaz       | 846  | 421              | 425              | 766                | 378              | 388              | 80                    | 43               | 37               |
| Rossens                | 1 195                                      | 607              | 588              | 1 100              | 555              | 545              | 95                    | 52               | 43               |
| Senèdes                | 119  | 62               | 57               | 114                | 59               | 55               | 5                     | 3                | 2                |
| Treyvaux               | 1 358                                      | 669              | 689              | 1 291              | 637              | 654              | 67                    | 32               | 35               |
| Villars-sur-Glâne      | 9 318                                      | 4 587            | 4 731            | 6 956              | 3 339            | 3 617            | 2 362                 | 1 248            | 1 114            |
| Villarsel-sur-Marly    | 75   | 41               | 34               | 69                 | 38               | 31               | 6                     | 3                | 3                |
| Vuisternens-en-Ogoz    | 767  | 381              | 386              | 664                | 320              | 344              | 103                   | 61               | 42               |
| <b>Singine / Sense</b> | <b>38 969</b>                              | <b>19 550</b>    | <b>19 419</b>    | <b>36 025</b>      | <b>18 023</b>    | <b>18 002</b>    | <b>2 944</b>          | <b>1 527</b>     | <b>1 417</b>     |
| Alterswil              | 1 895                                      | 944              | 951              | 1 807              | 901              | 906              | 88                    | 43               | 45               |
| Bösingen               | 3 140                                      | 1 584            | 1 556            | 2 877              | 1 440            | 1 437            | 263                   | 144              | 119              |
| Brünisried             | 557  | 274              | 283              | 550                | 271              | 279              | 7                     | 3                | 4                |
| Düdingen               | 6 970                                      | 3 449            | 3 521            | 6 354              | 3 134            | 3 220            | 616                   | 315              | 301              |

Source: Office fédéral de la statistique: Section Démographie et migration, Neuchâtel  
Quelle: Bundesamt für Statistik: Sektion Demografie und Migration, Neuenburg

t04-339



## Population résidante permanente, par nationalité, sexe et commune, en 2003

### Ständige Wohnbevölkerung nach Nationalität, Geschlecht und Gemeinde 2003

Selon la statistique progressive de la population, au 31 décembre 2003 / Gemäss der Statistik der Bevölkerungsforschung, am 31. Dezember 2003

| T01-07                   | Suisse + Etrangers / Schweizer + Ausländer |                  |                  | Suisse / Schweizer |                  |                  | Etrangers / Ausländer |                  |                  |
|--------------------------|--|------------------|------------------|--------------------|------------------|------------------|-----------------------|------------------|------------------|
|                          | Total                                      | Hommes<br>Männer | Femmes<br>Frauen | Total              | Hommes<br>Männer | Femmes<br>Frauen | Total                 | Hommes<br>Männer | Femmes<br>Frauen |
| Giffers                  | 1 377                                      | 670              | 707              | 1 319              | 639              | 680              | 58                    | 31               | 27               |
| Heitenried               | 1 144                                      | 582              | 562              | 1 103              | 561              | 542              | 41                    | 21               | 20               |
| Oberschrot               | 1 052                                      | 516              | 536              | 1 012              | 496              | 516              | 40                    | 20               | 20               |
| Plaffeien                | 1 918                                      | 991              | 927              | 1 776              | 912              | 864              | 142                   | 79               | 63               |
| Plasselb                 | 1 002                                      | 514              | 488              | 940                | 486              | 454              | 62                    | 28               | 34               |
| Rechthalten              | 1 049                                      | 529              | 520              | 1 032              | 520              | 512              | 17                    | 9                | 8                |
| St. Antoni               | 1 919                                      | 963              | 956              | 1 860              | 928              | 932              | 59                    | 35               | 24               |
| St. Silvester            | 957  | 489              | 468              | 942                | 481              | 461              | 15                    | 8                | 7                |
| St. Ursen                | 1 223                                      | 620              | 603              | 1 173              | 595              | 578              | 50                    | 25               | 25               |
| Schmitten                | 3 379                                      | 1 731            | 1 648            | 3 079              | 1 580            | 1 499            | 300                   | 151              | 149              |
| Tafers                   | 2 538                                      | 1 293            | 1 245            | 2 258              | 1 155            | 1 103            | 280                   | 138              | 142              |
| Tentlingen               | 1 166                                      | 602              | 564              | 1 108              | 574              | 534              | 58                    | 28               | 30               |
| Ueberstorf               | 2 176                                      | 1 101            | 1 075            | 2 124              | 1 070            | 1 054            | 52                    | 31               | 21               |
| Wünnewil-Flamatt         | 5 057                                      | 2 462            | 2 595            | 4 267              | 2 049            | 2 218            | 790                   | 413              | 377              |
| Zumholz                  | 450  | 236              | 214              | 444                | 231              | 213              | 6                     | 5                | 1                |
| <b>Gruyère / Greyerz</b> | <b>40 001</b>                              | <b>19 740</b>    | <b>20 261</b>    | <b>33 688</b>      | <b>16 345</b>    | <b>17 343</b>    | <b>6 313</b>          | <b>3 395</b>     | <b>2 918</b>     |
| Botterens                | 325  | 160              | 165              | 303                | 151              | 152              | 22                    | 9                | 13               |
| Broc                     | 2 101                                      | 1 034            | 1 067            | 1 683              | 806              | 877              | 418                   | 228              | 190              |
| Bulle                    | 11 888                                     | 5 643            | 6 245            | 8 678              | 3 932            | 4 746            | 3 210                 | 1 711            | 1 499            |
| Cerniat                  | 356  | 205              | 151              | 333                | 190              | 143              | 23                    | 15               | 8                |
| Charmey                  | 1 640                                      | 799              | 841              | 1 462              | 706              | 756              | 178                   | 93               | 85               |
| Châtel-sur-Montsalvens   | 208  | 114              | 94               | 183                | 98               | 85               | 25                    | 16               | 9                |
| Corbières                | 374  | 185              | 189              | 354                | 174              | 180              | 20                    | 11               | 9                |
| Crésuz                   | 275  | 136              | 139              | 231                | 120              | 111              | 44                    | 16               | 28               |
| Echarlens                | 576  | 292              | 284              | 506                | 252              | 254              | 70                    | 40               | 30               |
| Enney                    | 475  | 237              | 238              | 440                | 220              | 220              | 35                    | 17               | 18               |
| Estavannens              | 325  | 166              | 159              | 318                | 160              | 158              | 7                     | 6                | 1                |
| Grandvillard             | 632  | 308              | 324              | 594                | 288              | 306              | 38                    | 20               | 18               |
| Gruyères                 | 1 545                                      | 779              | 766              | 1 369              | 679              | 690              | 176                   | 100              | 76               |
| Hauteville               | 506  | 250              | 256              | 467                | 228              | 239              | 39                    | 22               | 17               |
| Haut-Intyamon            | 1 418                                      | 707              | 711              | 1 301              | 640              | 661              | 117                   | 67               | 50               |
| Jaun                     | 709  | 370              | 339              | 686                | 361              | 325              | 23                    | 9                | 14               |
| Marsens                  | 1 314                                      | 665              | 649              | 1 203              | 606              | 597              | 111                   | 59               | 52               |
| Morlon                   | 565  | 287              | 278              | 515                | 259              | 256              | 50                    | 28               | 22               |
| Le Pâquier               | 974  | 465              | 509              | 918                | 436              | 482              | 56                    | 29               | 27               |
| Pont-en-Ogoz             | 1 463                                      | 749              | 714              | 1 363              | 688              | 675              | 100                   | 61               | 39               |
| Pont-la-Ville            | 504  | 260              | 244              | 470                | 245              | 225              | 34                    | 15               | 19               |
| Riaz                     | 1 822                                      | 912              | 910              | 1 635              | 814              | 821              | 187                   | 98               | 89               |
| La Roche                 | 1 298                                      | 661              | 637              | 1 177              | 598              | 579              | 121                   | 63               | 58               |
| Sâles                    | 1 276                                      | 647              | 629              | 1 215              | 611              | 604              | 61                    | 36               | 25               |
| Sorens                   | 801  | 413              | 388              | 756                | 394              | 362              | 45                    | 19               | 26               |
| La Tour-de-Trême         | 3 467                                      | 1 729            | 1 738            | 2 591              | 1 245            | 1 346            | 876                   | 484              | 392              |
| Vaulruz                  | 894  | 442              | 452              | 853                | 420              | 433              | 41                    | 22               | 19               |
| Villarbeney              | 116  | 61               | 55               | 112                | 59               | 53               | 4                     | 2                | 2                |
| Villars-sous-Mont        | 197  | 96               | 101              | 168                | 84               | 84               | 29                    | 12               | 17               |
| Villarvolard             | 241  | 119              | 122              | 228                | 111              | 117              | 13                    | 8                | 5                |
| Vuadens                  | 1 716                                      | 849              | 867              | 1 576              | 770              | 806              | 140                   | 79               | 61               |

Source: Office fédéral de la statistique: Section Démographie et migration, Neuchâtel  
 Quelle: Bundesamt für Statistik: Sektion Demografie und Migration, Neuenburg

t04-339



## Population résidante permanente, par nationalité, sexe et commune, en 2003

### Ständige Wohnbevölkerung nach Nationalität, Geschlecht und Gemeinde 2003

Selon la statistique progressive de la population, au 31 décembre 2003 / Gemäss der Statistik der Bevölkerungsforschreibung, am 31. Dezember 2003

| T01-07               | Suisse + Etrangers / Schweizer + Ausländer |                  |                  | Suisse / Schweizer |                  |                  | Etrangers / Ausländer |                  |                  |
|----------------------|--|------------------|------------------|--------------------|------------------|------------------|-----------------------|------------------|------------------|
|                      | Total                                      | Hommes<br>Männer | Femmes<br>Frauen | Total              | Hommes<br>Männer | Femmes<br>Frauen | Total                 | Hommes<br>Männer | Femmes<br>Frauen |
| <b>Lac / See</b>     | <b>29 574</b>                              | <b>14 709</b>    | <b>14 865</b>    | <b>25 163</b>      | <b>12 379</b>    | <b>12 784</b>    | <b>4 411</b>          | <b>2 330</b>     | <b>2 081</b>     |
| Agriswil             | 138  | 65               | 73               | 131                | 62               | 69               | 7                     | 3                | 4                |
| Barberêche           | 563  | 285              | 278              | 496                | 257              | 239              | 67                    | 28               | 39               |
| Bas-Vully            | 1 729                                      | 878              | 851              | 1 439              | 719              | 720              | 290                   | 159              | 131              |
| Büchslen             | 162  | 84               | 78               | 146                | 74               | 72               | 16                    | 10               | 6                |
| Cordast              | 785  | 386              | 399              | 737                | 362              | 375              | 48                    | 24               | 24               |
| Courgevaux           | 1 045                                      | 523              | 522              | 767                | 376              | 391              | 278                   | 147              | 131              |
| Courlevon            | 273  | 134              | 139              | 251                | 122              | 129              | 22                    | 12               | 10               |
| Courtepin            | 2 821                                      | 1 436            | 1 385            | 1 898              | 948              | 950              | 923                   | 488              | 435              |
| Cressier             | 759  | 382              | 377              | 628                | 314              | 314              | 131                   | 68               | 63               |
| Fräschels            | 502  | 260              | 242              | 472                | 243              | 229              | 30                    | 17               | 13               |
| Galmiz               | 579  | 297              | 282              | 516                | 258              | 258              | 63                    | 39               | 24               |
| Gempenach            | 294  | 149              | 145              | 283                | 144              | 139              | 11                    | 5                | 6                |
| Greng                | 167  | 81               | 86               | 149                | 73               | 76               | 18                    | 8                | 10               |
| Gurmels              | 2 681                                      | 1 340            | 1 341            | 2 554              | 1 269            | 1 285            | 127                   | 71               | 56               |
| Haut-Vully           | 1 171                                      | 590              | 581              | 1 059              | 532              | 527              | 112                   | 58               | 54               |
| Jeuss                | 413  | 207              | 206              | 381                | 189              | 192              | 32                    | 18               | 14               |
| Kerzers              | 4 181                                      | 2 077            | 2 104            | 3 528              | 1 731            | 1 797            | 653                   | 346              | 307              |
| Kleinbödingen        | 558  | 280              | 278              | 536                | 268              | 268              | 22                    | 12               | 10               |
| Lurtigen             | 186  | 87               | 99               | 184                | 86               | 98               | 2                     | 1                | 1                |
| Meyriez              | 587  | 288              | 299              | 516                | 248              | 268              | 71                    | 40               | 31               |
| Misery-Courtion      | 1 250                                      | 637              | 613              | 1 114              | 553              | 561              | 136                   | 84               | 52               |
| Muntelier            | 721  | 360              | 361              | 644                | 318              | 326              | 77                    | 42               | 35               |
| Murten / Morat       | 5 618                                      | 2 687            | 2 931            | 4 486              | 2 109            | 2 377            | 1 132                 | 578              | 554              |
| Ried                 | 677  | 345              | 332              | 620                | 309              | 311              | 57                    | 36               | 21               |
| Salvenach            | 455  | 224              | 231              | 439                | 218              | 221              | 16                    | 6                | 10               |
| Ulmiz                | 362  | 178              | 184              | 342                | 170              | 172              | 20                    | 8                | 12               |
| Villarepos           | 505  | 252              | 253              | 481                | 243              | 238              | 24                    | 9                | 15               |
| Wallenried           | 392  | 197              | 195              | 366                | 184              | 182              | 26                    | 13               | 13               |
| <b>Glâne / Glane</b> | <b>18 388</b>                              | <b>9 208</b>     | <b>9 180</b>     | <b>16 278</b>      | <b>8 101</b>     | <b>8 177</b>     | <b>2 110</b>          | <b>1 107</b>     | <b>1 003</b>     |
| Auboranges           | 224  | 115              | 109              | 219                | 114              | 105              | 5                     | 1                | 4                |
| Berlens              | 267  | 141              | 126              | 257                | 137              | 120              | 10                    | 4                | 6                |
| Billens-Hennens      | 599  | 297              | 302              | 551                | 275              | 276              | 48                    | 22               | 26               |
| Chapelle (Glâne)     | 205  | 101              | 104              | 192                | 96               | 96               | 13                    | 5                | 8                |
| Le Châtelard         | 346  | 179              | 167              | 341                | 177              | 164              | 5                     | 2                | 3                |
| Châtonnaye           | 581  | 295              | 286              | 555                | 281              | 274              | 26                    | 14               | 12               |
| Chavannes-les-Forts  | 330  | 168              | 162              | 316                | 161              | 155              | 14                    | 7                | 7                |
| Ecublens             | 256  | 121              | 135              | 243                | 115              | 128              | 13                    | 6                | 7                |
| Esmonts              | 167  | 88               | 79               | 164                | 87               | 77               | 3                     | 1                | 2                |
| Grangettes           | 157  | 76               | 81               | 149                | 71               | 78               | 8                     | 5                | 3                |
| Lussy                | 395  | 201              | 194              | 388                | 196              | 192              | 7                     | 5                | 2                |
| Massonnens           | 411  | 212              | 199              | 388                | 200              | 188              | 23                    | 12               | 11               |
| Mézières             | 680  | 328              | 352              | 635                | 305              | 330              | 45                    | 23               | 22               |
| Middes               | 333  | 156              | 177              | 320                | 147              | 173              | 13                    | 9                | 4                |
| Montet (Glâne)       | 206  | 111              | 95               | 192                | 102              | 90               | 14                    | 9                | 5                |
| La Neirigue          | 60   | 28               | 32               | 54                 | 25               | 29               | 6                     | 3                | 3                |

Source: Office fédéral de la statistique: Section Démographie et migration, Neuchâtel  
 Quelle: Bundesamt für Statistik: Sektion Demografie und Migration, Neuenburg

t04-339





## Population résidante permanente, par nationalité, sexe et commune, en 2003

### Ständige Wohnbevölkerung nach Nationalität, Geschlecht und Gemeinde 2003

Selon la statistique progressive de la population, au 31 décembre 2003 / Gemäss der Statistik der Bevölkerungsforschung, am 31. Dezember 2003

| T01-07                    | Suisse + Etrangers / Schweizer + Ausländer |                  |                  | Suisse / Schweizer |                  |                  | Etrangers / Ausländer |                  |                  |
|---------------------------|--|------------------|------------------|--------------------|------------------|------------------|-----------------------|------------------|------------------|
|                           | Total                                      | Hommes<br>Männer | Femmes<br>Frauen | Total              | Hommes<br>Männer | Femmes<br>Frauen | Total                 | Hommes<br>Männer | Femmes<br>Frauen |
| Prez-vers-Siviriez        | 306  | 157              | 149              | 298                | 151              | 147              | 8                     | 6                | 2                |
| Romont                    | 4 008                                      | 1 943            | 2 065            | 2 807              | 1 311            | 1 496            | 1 201                 | 632              | 569              |
| Rue                       | 1 036                                      | 512              | 524              | 965                | 474              | 491              | 71                    | 38               | 33               |
| Siviriez                  | 937  | 481              | 456              | 844                | 427              | 417              | 93                    | 54               | 39               |
| Torny-le-Grand            | 374  | 188              | 186              | 359                | 179              | 180              | 15                    | 9                | 6                |
| Ursy                      | 1 536                                      | 762              | 774              | 1 373              | 677              | 696              | 163                   | 85               | 78               |
| Villaraboud               | 312  | 161              | 151              | 290                | 151              | 139              | 22                    | 10               | 12               |
| Villarimboud              | 468  | 231              | 237              | 451                | 225              | 226              | 17                    | 6                | 11               |
| Villaz-St-Pierre          | 921  | 483              | 438              | 824                | 430              | 394              | 97                    | 53               | 44               |
| Villorsonnens             | 1 132                                      | 599              | 533              | 1 050              | 553              | 497              | 82                    | 46               | 36               |
| Vuarmarens                | 356  | 193              | 163              | 345                | 188              | 157              | 11                    | 5                | 6                |
| Vuisternens-devant-Romont | 1 785                                      | 881              | 904              | 1 708              | 846              | 862              | 77                    | 35               | 42               |
| <b>Broye / Broye</b>      | <b>22 339</b>                              | <b>11 079</b>    | <b>11 260</b>    | <b>19 677</b>      | <b>9 698</b>     | <b>9 979</b>     | <b>2 662</b>          | <b>1 381</b>     | <b>1 281</b>     |
| Aumont                    | 423  | 217              | 206              | 399                | 210              | 189              | 24                    | 7                | 17               |
| Autavaux                  | 208  | 102              | 106              | 199                | 99               | 100              | 9                     | 3                | 6                |
| Bollion                   | 127  | 57               | 70               | 122                | 55               | 67               | 5                     | 2                | 3                |
| Bussy                     | 272  | 139              | 133              | 267                | 135              | 132              | 5                     | 4                | 1                |
| Châbles                   | 537  | 264              | 273              | 492                | 238              | 254              | 45                    | 26               | 19               |
| Chapelle (Broye)          | 68   | 32               | 36               | 66                 | 30               | 36               | 2                     | 2                | -                |
| Châtillon                 | 283  | 157              | 126              | 262                | 143              | 119              | 21                    | 14               | 7                |
| Cheiry                    | 275  | 140              | 135              | 267                | 137              | 130              | 8                     | 3                | 5                |
| Cheyres                   | 813  | 409              | 404              | 767                | 383              | 384              | 46                    | 26               | 20               |
| Cugy                      | 920  | 438              | 482              | 829                | 396              | 433              | 91                    | 42               | 49               |
| Delley                    | 456  | 235              | 221              | 427                | 216              | 211              | 29                    | 19               | 10               |
| Domdidier                 | 2 264                                      | 1 138            | 1 126            | 1 946              | 979              | 967              | 318                   | 159              | 159              |
| Dompierre                 | 622  | 315              | 307              | 564                | 285              | 279              | 58                    | 30               | 28               |
| Estavayer-le-Lac          | 4 460                                      | 2 176            | 2 284            | 3 310              | 1 578            | 1 732            | 1 150                 | 598              | 552              |
| Fétigny                   | 667  | 311              | 356              | 622                | 285              | 337              | 45                    | 26               | 19               |
| Font                      | 276  | 138              | 138              | 266                | 133              | 133              | 10                    | 5                | 5                |
| Forel                     | 363  | 180              | 183              | 353                | 173              | 180              | 10                    | 7                | 3                |
| Frasses                   | 160  | 84               | 76               | 151                | 81               | 70               | 9                     | 3                | 6                |
| Gletterens                | 611  | 287              | 324              | 580                | 274              | 306              | 31                    | 13               | 18               |
| Granges-de-Vesin          | 151  | 83               | 68               | 144                | 78               | 66               | 7                     | 5                | 2                |
| Léchelles                 | 539  | 278              | 261              | 496                | 259              | 237              | 43                    | 19               | 24               |
| Lully                     | 373  | 188              | 185              | 333                | 165              | 168              | 40                    | 23               | 17               |
| Mannens-Grandsivaz        | 497  | 245              | 252              | 484                | 237              | 247              | 13                    | 8                | 5                |
| Ménières                  | 279  | 141              | 138              | 264                | 133              | 131              | 15                    | 8                | 7                |
| Montagny                  | 1 388                                      | 683              | 705              | 1 241              | 599              | 642              | 147                   | 84               | 63               |
| Montbrelloz               | 288  | 148              | 140              | 274                | 146              | 128              | 14                    | 2                | 12               |
| Montet (Broye)            | 347  | 175              | 172              | 275                | 140              | 135              | 72                    | 35               | 37               |
| Morens                    | 136  | 63               | 73               | 127                | 59               | 68               | 9                     | 4                | 5                |
| Murist                    | 440  | 214              | 226              | 426                | 211              | 215              | 14                    | 3                | 11               |
| Nuvilly                   | 314  | 147              | 167              | 302                | 141              | 161              | 12                    | 6                | 6                |
| Portalban                 | 294  | 150              | 144              | 258                | 132              | 126              | 36                    | 18               | 18               |
| Praratoud                 | 64   | 30               | 34               | 61                 | 28               | 33               | 3                     | 2                | 1                |
| Prévondavaux              | 61   | 33               | 28               | 58                 | 32               | 26               | 3                     | 1                | 2                |

Source: Office fédéral de la statistique: Section Démographie et migration, Neuchâtel  
Quelle: Bundesamt für Statistik: Sektion Demografie und Migration, Neuenburg

t04-339



## Population résidante permanente, par nationalité, sexe et commune, en 2003

### Ständige Wohnbevölkerung nach Nationalität, Geschlecht und Gemeinde 2003

Selon la statistique progressive de la population, au 31 décembre 2003 / Gemäss der Statistik der Bevölkerungsforschreibung, am 31. Dezember 2003

| T01-07                     | Suisse + Etrangers / Schweizer + Ausländer |                  |                  | Suisse / Schweizer |                  |                  | Etrangers / Ausländer |                  |                  |
|----------------------------|--|------------------|------------------|--------------------|------------------|------------------|-----------------------|------------------|------------------|
|                            | Total                                      | Hommes<br>Männer | Femmes<br>Frauen | Total              | Hommes<br>Männer | Femmes<br>Frauen | Total                 | Hommes<br>Männer | Femmes<br>Frauen |
| Rueyres-les-Prés           | 250  | 125              | 125              | 236                | 116              | 120              | 14                    | 9                | 5                |
| Russy                      | 203  | 103              | 100              | 198                | 101              | 97               | 5                     | 2                | 3                |
| St-Aubin                   | 1 300                                      | 657              | 643              | 1 128              | 559              | 569              | 172                   | 98               | 74               |
| Seiry                      | 208  | 103              | 105              | 184                | 91               | 93               | 24                    | 12               | 12               |
| Sévaz                      | 180  | 85               | 95               | 162                | 79               | 83               | 18                    | 6                | 12               |
| Surpierre                  | 243  | 123              | 120              | 234                | 118              | 116              | 9                     | 5                | 4                |
| Vallon                     | 289  | 147              | 142              | 249                | 126              | 123              | 40                    | 21               | 19               |
| Vesin                      | 253  | 113              | 140              | 240                | 107              | 133              | 13                    | 6                | 7                |
| Villeneuve                 | 266  | 133              | 133              | 253                | 125              | 128              | 13                    | 8                | 5                |
| Vuissens                   | 171  | 93               | 78               | 161                | 86               | 75               | 10                    | 7                | 3                |
| <b>Veveyse / Vivisbach</b> | <b>13 241</b>                              | <b>6 617</b>     | <b>6 624</b>     | <b>11 538</b>      | <b>5 695</b>     | <b>5 843</b>     | <b>1 703</b>          | <b>922</b>       | <b>781</b>       |
| Attalens                   | 2 336                                      | 1 173            | 1 163            | 2 064              | 1 040            | 1 024            | 272                   | 133              | 139              |
| Besencens                  | 150  | 83               | 67               | 141                | 78               | 63               | 9                     | 5                | 4                |
| Bossonnens                 | 1 087                                      | 535              | 552              | 945                | 460              | 485              | 142                   | 75               | 67               |
| Bouloz                     | 271  | 133              | 138              | 256                | 124              | 132              | 15                    | 9                | 6                |
| Châtel-St-Denis            | 4 696                                      | 2 354            | 2 342            | 3 775              | 1 850            | 1 925            | 921                   | 504              | 417              |
| Le Crêt                    | 411  | 202              | 209              | 387                | 190              | 197              | 24                    | 12               | 12               |
| Fiaugères                  | 188  | 96               | 92               | 182                | 93               | 89               | 6                     | 3                | 3                |
| Granges                    | 647  | 324              | 323              | 595                | 297              | 298              | 52                    | 27               | 25               |
| Grattavache                | 246  | 126              | 120              | 234                | 117              | 117              | 12                    | 9                | 3                |
| Pont                       | 191  | 106              | 85               | 182                | 99               | 83               | 9                     | 7                | 2                |
| Porsel                     | 410  | 198              | 212              | 396                | 191              | 205              | 14                    | 7                | 7                |
| Progens                    | 283  | 141              | 142              | 241                | 120              | 121              | 42                    | 21               | 21               |
| Remaufens                  | 777  | 385              | 392              | 697                | 338              | 359              | 80                    | 47               | 33               |
| St-Martin                  | 529  | 262              | 267              | 490                | 240              | 250              | 39                    | 22               | 17               |
| Semsaies                   | 1 019                                      | 499              | 520              | 953                | 458              | 495              | 66                    | 41               | 25               |

Source: Office fédéral de la statistique: Section Démographie et migration, Neuchâtel  
 Quelle: Bundesamt für Statistik: Sektion Demografie und Migration, Neuenburg

t04-339

## Population résidante, par district, de 1900 à 2000

Wohnbevölkerung nach Bezirk von 1900 bis 2000

Situation début décembre / Stand Anfang Dezember

| T01-08 | Canton<br>Kanton | Sarine<br>Saane | Singine<br>Sense | Gruyère<br>Greyerz | Lac<br>See | Glâne<br>Glane | Broye<br>Broye | Veveyse<br>Visisbach |
|--------|------------------|-----------------|------------------|--------------------|------------|----------------|----------------|----------------------|
| 1900   | 127 951          | 33 190          | 18 768           | 23 111             | 15 388     | 14 306         | 14 786         | 8 402                |
| 1910   | 139 654          | 39 065          | 20 992           | 25 279             | 15 266     | 14 930         | 15 259         | 8 863                |
| 1920   | 143 055          | 39 126          | 22 058           | 27 372             | 15 412     | 14 911         | 15 672         | 8 504                |
| 1930   | 143 230          | 40 388          | 22 801           | 25 530             | 15 714     | 15 258         | 15 104         | 8 435                |
| 1941   | 152 053          | 45 721          | 23 785           | 26 107             | 16 410     | 15 755         | 15 571         | 8 704                |
| 1950   | 158 695          | 49 503          | 24 892           | 26 611             | 17 238     | 15 951         | 15 890         | 8 610                |
| 1960   | 159 194          | 53 189          | 25 060           | 26 061             | 18 067     | 14 273         | 14 742         | 7 802                |
| 1970   | 180 309          | 66 638          | 28 134           | 28 017             | 20 036     | 14 023         | 15 607         | 7 854                |
| 1980   | 185 246          | 69 411          | 29 613           | 27 905             | 19 932     | 13 829         | 15 859         | 8 697                |
| 1990   | 213 571          | 78 306          | 33 805           | 33 080             | 23 016     | 16 209         | 18 552         | 10 603               |
| 2000   | 241 706          | 85 465          | 38 299           | 38 070             | 28 175     | 17 774         | 21 309         | 12 614               |

Source: Recensement fédéral de la population, de 1900 à 2000 - Office fédéral de la statistique, Neuchâtel  
 Quelle: Eidg. Volkszählung von 1900 bis 2000 - Bundesamt für Statistik, Neuenburg

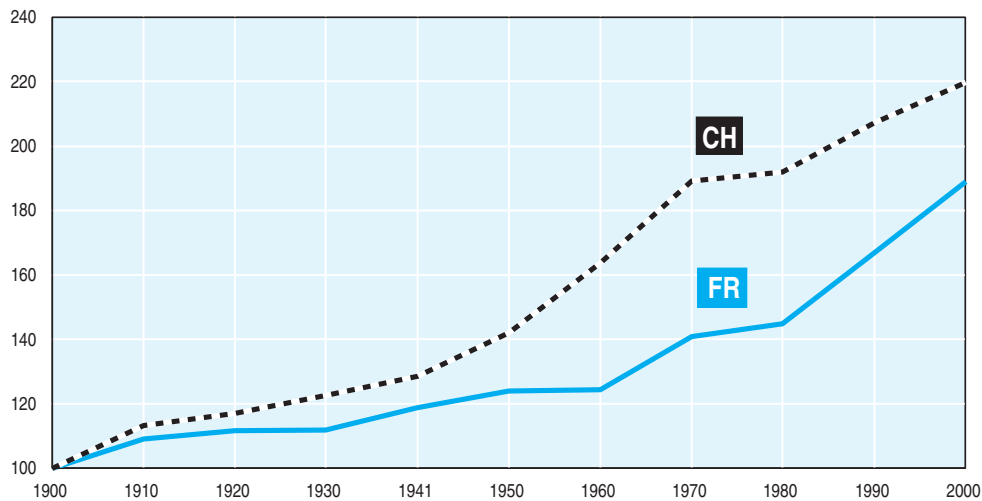
104-007

## Evolution de la population résidante du canton de Fribourg et de la Suisse, de 1900 à 2000

Entwicklung der Wohnbevölkerung des Kantons Freiburg und der Schweiz von 1900 bis 2000

G01-01

Indice / Index  
1900 = 100



Source: Recensement fédéral de la population, de 1900 à 2000 - Office fédéral de la statistique, Neuchâtel / Service de la statistique du canton de Fribourg  
 Quelle: Eidg. Volkszählung von 1900 bis 2000 - Bundesamt für Statistik, Neuenburg / Amt für Statistik des Kantons Freiburg

g04-001



## Population résidante des communes, de 1900 à 2000

Wohnbevölkerung der Gemeinden von 1900 bis 2000

Situation début décembre / Stand Anfang Dezember

| T01-09                 | 1900           | 1910           | 1920           | 1930           | 1941           | 1950           | 1960           | 1970           | 1980           | 1990           | 2000           |
|------------------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|
| <b>Canton / Kanton</b> | <b>127 951</b> | <b>139 654</b> | <b>143 055</b> | <b>143 230</b> | <b>152 053</b> | <b>158 695</b> | <b>159 194</b> | <b>180 309</b> | <b>185 246</b> | <b>213 571</b> | <b>241 706</b> |
| <b>Sarine / Saane</b>  | <b>33 190</b>  | <b>39 065</b>  | <b>39 126</b>  | <b>40 388</b>  | <b>45 721</b>  | <b>49 503</b>  | <b>53 189</b>  | <b>66 638</b>  | <b>69 411</b>  | <b>78 306</b>  | <b>85 465</b>  |
| Arconciel              | 392            | 427            | 417            | 423            | 412            | 378            | 332            | 326            | 399            | 553            | 656            |
| Autafond               | 113            | 112            | 113            | 107            | 96             | 92             | 79             | 78             | 80             | 81             | 81             |
| Autigny                | 592            | 527            | 588            | 627            | 613            | 587            | 472            | 439            | 451            | 488            | 612            |
| Avry-sur-Matran        | 409            | 363            | 399            | 388            | 421            | 411            | 348            | 502            | 853            | 1 040          | 1 215          |
| Belfaux                | 615            | 701            | 757            | 821            | 921            | 969            | 969            | 1 156          | 1 491          | 2 123          | 2 214          |
| Bonnefontaine          | 367            | 367            | 319            | 338            | 341            | 321            | 290            | 280            | 355            | 459            | 500            |
| Chénens                | 240            | 326            | 332            | 328            | 355            | 369            | 341            | 316            | 323            | 369            | 554            |
| Chésopelloz            | 152            | 129            | 118            | 143            | 137            | 129            | 91             | 68             | 65             | 90             | 109            |
| La Corbaz              | 166            | 169            | 179            | 188            | 152            | 127            | 131            | 111            | 159            | 208            | 281            |
| Corjolens              | 81             | 105            | 93             | 81             | 100            | 90             | 73             | 64             | 70             | 70             | 84             |
| Cormagens              | 67             | 123            | 113            | 99             | 104            | 76             | 61             | 76             | 77             | 99             | 107            |
| Corminboeuf            | 414            | 428            | 431            | 409            | 431            | 468            | 413            | 486            | 785            | 1 514          | 1 621          |
| Corpataux-Magnedens    | 437            | 442            | 490            | 504            | 513            | 509            | 438            | 437            | 597            | 604            | 802            |
| Corserrey              | 232            | 244            | 226            | 243            | 246            | 234            | 190            | 186            | 187            | 243            | 262            |
| Cottens                | 403            | 484            | 463            | 417            | 552            | 517            | 478            | 465            | 629            | 763            | 963            |
| Ecuwillens             | 523            | 561            | 546            | 600            | 576            | 563            | 448            | 532            | 535            | 613            | 710            |
| Ependes                | 606            | 601            | 544            | 485            | 550            | 549            | 479            | 493            | 788            | 911            | 1 034          |
| Essert                 | 171            | 207            | 211            | 190            | 218            | 237            | 224            | 181            | 216            | 221            | 253            |
| Estavayer-le-Gibloux   | 260            | 298            | 313            | 293            | 284            | 263            | 178            | 147            | 130            | 118            | 150            |
| Farvagny               | 841            | 798            | 785            | 745            | 796            | 861            | 727            | 808            | 964            | 1 292          | 1 775          |
| Ferpicloz              | 132            | 153            | 130            | 128            | 141            | 150            | 133            | 133            | 141            | 138            | 183            |
| Fribourg / Freiburg    | 15 794         | 20 293         | 20 649         | 21 557         | 26 045         | 29 005         | 32 583         | 39 695         | 37 400         | 36 355         | 35 547         |
| Givisiez               | 193            | 450            | 343            | 385            | 298            | 480            | 699            | 746            | 1 009          | 1 775          | 2 291          |
| Granges-Paccot         | 311            | 328            | 339            | 354            | 363            | 488            | 761            | 1 303          | 1 143          | 1 695          | 2 042          |
| Grolley                | 461            | 496            | 503            | 482            | 544            | 574            | 546            | 579            | 831            | 1 291          | 1 473          |
| Lentigny               | 408            | 410            | 428            | 448            | 442            | 440            | 425            | 391            | 468            | 536            | 638            |
| Lossy-Formangueires    | 189            | 210            | 245            | 233            | 209            | 208            | 206            | 197            | 238            | 292            | 429            |
| Lovens                 | 171            | 195            | 199            | 195            | 208            | 168            | 133            | 143            | 160            | 146            | 169            |
| Marly                  | 774            | 829            | 660            | 822            | 1 066          | 1 334          | 1 813          | 4 329          | 5 235          | 6 578          | 7 184          |
| Matran                 | 309            | 335            | 312            | 315            | 368            | 369            | 430            | 454            | 603            | 1 009          | 1 261          |
| Montévrax              | 249            | 267            | 239            | 253            | 287            | 258            | 200            | 233            | 239            | 270            | 491            |
| Neyruz                 | 555            | 620            | 604            | 584            | 565            | 593            | 571            | 654            | 951            | 1 053          | 1 666          |
| Noréaz                 | 455            | 568            | 641            | 565            | 598            | 586            | 524            | 456            | 407            | 464            | 472            |
| Oberried               | 157            | 236            | 213            | 234            | 247            | 229            | 196            | 168            | 139            | 157            | 197            |
| Onnens                 | 244            | 252            | 258            | 245            | 257            | 262            | 238            | 221            | 249            | 373            | 478            |
| Pierrafortscha         | 185            | 218            | 214            | 260            | 231            | 242            | 182            | 184            | 162            | 154            | 136            |
| Ponthaux               | 350            | 371            | 327            | 381            | 379            | 379            | 366            | 336            | 395            | 446            | 488            |
| Posieux                | 362            | 542            | 517            | 528            | 396            | 600            | 501            | 516            | 700            | 822            | 936            |
| Praroman               | 458            | 449            | 416            | 417            | 488            | 484            | 486            | 591            | 711            | 914            | 1 119          |
| Prez-vers-Noréaz       | 549            | 552            | 615            | 570            | 549            | 556            | 485            | 492            | 508            | 623            | 806            |
| Rossens                | 397            | 395            | 408            | 381            | 370            | 390            | 341            | 410            | 641            | 864            | 1 114          |
| Rueyres-St-Laurent     | 231            | 245            | 248            | 230            | 233            | 224            | 196            | 192            | 198            | 233            | 262            |
| Senèdes                | 102            | 91             | 73             | 78             | 81             | 80             | 56             | 63             | 91             | 109            | 109            |
| Treyvaux               | 1 063          | 1 031          | 971            | 950            | 1 049          | 1 044          | 919            | 946            | 937            | 1 087          | 1 248          |
| Villarod               | 225            | 215            | 188            | 218            | 210            | 183            | 141            | 123            | 163            | 209            | 256            |
| Villars-sur-Glâne      | 856            | 907            | 1 021          | 1 234          | 1 317          | 1 490          | 2 584          | 5 214          | 5 788          | 7 997          | 9 339          |
| Villarsel-le-Gibloux   | 221            | 204            | 189            | 180            | 189            | 186            | 153            | 131            | 159            | 176            | 244            |
| Villarsel-sur-Marly    | 87             | 95             | 81             | 83             | 95             | 81             | 52             | 58             | 46             | 65             | 74             |
| Vuisternens-en-Ogoz    | 534            | 589            | 565            | 558            | 590            | 587            | 433            | 440            | 455            | 518            | 709            |
| Zénauva                | 87             | 107            | 93             | 91             | 88             | 83             | 74             | 89             | 90             | 98             | 121            |
| <b>Singine / Sense</b> | <b>18 768</b>  | <b>20 992</b>  | <b>22 058</b>  | <b>22 801</b>  | <b>23 785</b>  | <b>24 892</b>  | <b>25 060</b>  | <b>28 134</b>  | <b>29 613</b>  | <b>33 805</b>  | <b>38 299</b>  |
| Alterswil              | 1 365          | 1 511          | 1 592          | 1 560          | 1 664          | 1 613          | 1 607          | 1 532          | 1 538          | 1 700          | 1 881          |
| Bösingen               | 1 438          | 1 662          | 1 791          | 1 876          | 1 887          | 2 008          | 2 091          | 1 729          | 1 808          | 2 606          | 3 117          |
| Brünisried             | 404            | 431            | 430            | 438            | 434            | 424            | 397            | 404            | 430            | 457            | 561            |

Source: Recensement fédéral de la population, de 1900 à 2000 - Office fédéral de la statistique, Neuchâtel  
 Quelle: Eidg. Volkszählung von 1900 bis 2000 - Bundesamt für Statistik, Neuenburg

t04-008



## Population résidante des communes, de 1900 à 2000

Wohnbevölkerung der Gemeinden von 1900 bis 2000

Situation début décembre / Stand Anfang Dezember

| T01-09                   | 1900          | 1910          | 1920          | 1930          | 1941          | 1950          | 1960          | 1970          | 1980          | 1990          | 2000          |
|--------------------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| Düdingen                 | 3 453         | 3 956         | 4 160         | 3 259         | 3 634         | 4 033         | 4 248         | 4 932         | 5 572         | 6 356         | 6 712         |
| Giffers                  | 683           | 661           | 650           | 690           | 768           | 770           | 812           | 1 084         | 1 185         | 1 363         | 1 393         |
| Heitenried               | 748           | 811           | 819           | 758           | 886           | 833           | 771           | 791           | 761           | 905           | 1 101         |
| Oberschrot               | 612           | 682           | 658           | 707           | 733           | 761           | 715           | 728           | 708           | 849           | 1 006         |
| Plaffeien                | 1 124         | 1 315         | 1 364         | 1 367         | 1 466         | 1 449         | 1 352         | 1 448         | 1 453         | 1 650         | 1 938         |
| Plasselb                 | 467           | 509           | 508           | 518           | 560           | 676           | 671           | 648           | 732           | 913           | 980           |
| Rechthalten              | 1 088         | 1 178         | 1 206         | 1 080         | 1 118         | 1 016         | 1 015         | 878           | 862           | 958           | 1 025         |
| St. Antoni               | 1 523         | 1 659         | 1 705         | 1 615         | 1 628         | 1 652         | 1 574         | 1 517         | 1 570         | 1 725         | 1 924         |
| St. Silvester            | 596           | 604           | 654           | 660           | 766           | 761           | 639           | 681           | 796           | 830           | 955           |
| St. Ursen                | 982           | 1 067         | 1 105         | 1 073         | 1 085         | 1 139         | 1 017         | 1 027         | 1 003         | 1 066         | 1 162         |
| Schmitten                | -             | -             | -             | 1 461         | 1 378         | 1 576         | 1 694         | 2 289         | 2 515         | 2 819         | 3 280         |
| Tafers                   | 964           | 1 280         | 1 267         | 1 436         | 1 463         | 1 570         | 1 621         | 2 021         | 2 263         | 2 324         | 2 627         |
| Tentlingen               | 416           | 402           | 418           | 376           | 407           | 469           | 498           | 598           | 747           | 899           | 1 147         |
| Ueberstorf               | 1 515         | 1 476         | 1 638         | 1 688         | 1 642         | 1 721         | 1 536         | 1 552         | 1 656         | 1 858         | 2 115         |
| Wünnewil-Flamatt         | 1 160         | 1 542         | 1 834         | 1 964         | 1 963         | 2 153         | 2 549         | 4 016         | 3 774         | 4 211         | 4 916         |
| Zumholz                  | 230           | 246           | 259           | 275           | 303           | 268           | 253           | 259           | 240           | 316           | 459           |
| <b>Gruyère / Greyerz</b> | <b>23 111</b> | <b>25 279</b> | <b>27 372</b> | <b>25 530</b> | <b>26 107</b> | <b>26 611</b> | <b>26 061</b> | <b>28 017</b> | <b>27 905</b> | <b>33 080</b> | <b>38 070</b> |
| Albeuve                  | 508           | 557           | 649           | 622           | 622           | 575           | 601           | 616           | 504           | 632           | 577           |
| Avry-devant-Pont         | 427           | 415           | 426           | 376           | 332           | 302           | 254           | 257           | 286           | 367           | 424           |
| Botterens                | 119           | 178           | 213           | 204           | 178           | 174           | 158           | 186           | 197           | 227           | 279           |
| Broc                     | 628           | 1 708         | 2 163         | 1 784         | 1 553         | 1 552         | 1 653         | 1 842         | 1 773         | 2 039         | 2 068         |
| Le Bry                   | 325           | 315           | 240           | 288           | 237           | 216           | 196           | 216           | 213           | 236           | 274           |
| Bulle                    | 3 330         | 4 035         | 4 373         | 4 110         | 4 644         | 5 255         | 5 983         | 7 556         | 7 595         | 9 062         | 11 149        |
| Cerniat                  | 713           | 749           | 730           | 696           | 645           | 635           | 522           | 369           | 328           | 337           | 332           |
| Charmey                  | 1 247         | 1 270         | 1 340         | 1 240         | 1 309         | 1 282         | 1 144         | 1 155         | 1 174         | 1 431         | 1 574         |
| Châtel-sur-Montsalvens   | 139           | 160           | 279           | 155           | 124           | 132           | 121           | 93            | 97            | 187           | 205           |
| Corbières                | 220           | 214           | 211           | 247           | 279           | 283           | 246           | 262           | 262           | 338           | 341           |
| Crésuz                   | 127           | 177           | 159           | 134           | 135           | 116           | 113           | 108           | 145           | 204           | 229           |
| Echarlens                | 446           | 431           | 479           | 421           | 421           | 426           | 392           | 337           | 344           | 416           | 552           |
| Enney                    | 414           | 390           | 370           | 324           | 340           | 343           | 293           | 321           | 318           | 430           | 459           |
| Estavannens              | 258           | 299           | 342           | 329           | 313           | 313           | 276           | 258           | 277           | 273           | 280           |
| Grandvillard             | 566           | 561           | 521           | 484           | 531           | 547           | 532           | 521           | 506           | 564           | 605           |
| Gruyères                 | 1 389         | 1 502         | 1 711         | 1 465         | 1 356         | 1 302         | 1 349         | 1 234         | 1 295         | 1 460         | 1 546         |
| Gumefens                 | 467           | 423           | 400           | 385           | 344           | 367           | 330           | 293           | 362           | 486           | 652           |
| Hauteville               | 533           | 476           | 423           | 491           | 522           | 448           | 357           | 333           | 312           | 363           | 464           |
| Jaun                     | 825           | 802           | 854           | 751           | 784           | 851           | 828           | 689           | 685           | 698           | 694           |
| Lessoc                   | 331           | 295           | 302           | 284           | 278           | 262           | 209           | 248           | 142           | 178           | 184           |
| Marsens                  | 705           | 707           | 798           | 899           | 917           | 907           | 914           | 998           | 996           | 949           | 1 123         |
| Maules                   | 222           | 227           | 246           | 227           | 222           | 241           | 195           | 169           | 165           | 201           | 222           |
| Montbovon                | 611           | 516           | 544           | 537           | 534           | 483           | 332           | 285           | 223           | 265           | 252           |
| Morlon                   | 295           | 359           | 401           | 359           | 369           | 334           | 307           | 302           | 376           | 442           | 480           |
| Neirivue                 | 280           | 274           | 304           | 237           | 280           | 322           | 347           | 395           | 340           | 351           | 329           |
| Le Pâquier               | 392           | 404           | 503           | 436           | 486           | 491           | 430           | 496           | 532           | 715           | 933           |
| Pont-la-Ville            | 471           | 365           | 362           | 329           | 389           | 332           | 273           | 270           | 284           | 379           | 459           |
| Riaz                     | 630           | 728           | 761           | 702           | 774           | 778           | 778           | 795           | 1 016         | 1 347         | 1 648         |
| La Roche                 | 1 081         | 1 020         | 984           | 1 079         | 1 135         | 1 123         | 1 043         | 1 069         | 1 027         | 1 145         | 1 318         |
| Romanens                 | 314           | 325           | 313           | 248           | 232           | 236           | 196           | 163           | 154           | 202           | 256           |
| Rueyres-Treyfayes        | 210           | 226           | 207           | 184           | 202           | 191           | 163           | 158           | 124           | 128           | 124           |
| Sâles                    | 443           | 461           | 520           | 512           | 543           | 574           | 536           | 460           | 454           | 504           | 589           |
| Sorens                   | 801           | 806           | 767           | 758           | 784           | 769           | 672           | 625           | 612           | 693           | 836           |
| La Tour-de-Trême         | 1 063         | 1 225         | 1 680         | 1 520         | 1 497         | 1 646         | 1 787         | 2 475         | 2 406         | 2 924         | 3 303         |
| Vaulruz                  | 721           | 743           | 748           | 813           | 760           | 799           | 689           | 647           | 699           | 784           | 875           |
| Villarbeney              | 77            | 75            | 87            | 86            | 80            | 75            | 61            | 57            | 62            | 81            | 105           |
| Villars-sous-Mont        | 120           | 137           | 133           | 129           | 128           | 110           | 115           | 119           | 123           | 159           | 207           |
| Villarvolard             | 205           | 254           | 303           | 228           | 241           | 213           | 188           | 142           | 151           | 198           | 215           |
| Vuadens                  | 1 193         | 1 203         | 1 258         | 1 174         | 1 326         | 1 341         | 1 243         | 1 278         | 1 138         | 1 468         | 1 657         |
| Vuippens                 | 265           | 267           | 268           | 283           | 261           | 265           | 235           | 220           | 208           | 217           | 251           |

Source: Recensement fédéral de la population, de 1900 à 2000 - Office fédéral de la statistique, Neuchâtel  
 Quelle: Eidg. Volkszählung von 1900 bis 2000 - Bundesamt für Statistik, Neuenburg

t04-008





## Population résidante des communes, de 1900 à 2000

Wohnbevölkerung der Gemeinden von 1900 bis 2000

Situation début décembre / Stand Anfang Dezember

| T01-09                   | 1900          | 1910          | 1920          | 1930          | 1941          | 1950          | 1960          | 1970          | 1980          | 1990          | 2000          |
|--------------------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| <b>Lac / See</b>         | <b>15 388</b> | <b>15 266</b> | <b>15 412</b> | <b>15 714</b> | <b>16 410</b> | <b>17 238</b> | <b>18 067</b> | <b>20 036</b> | <b>19 932</b> | <b>23 016</b> | <b>28 175</b> |
| Agriswil                 | 167           | 145           | 148           | 128           | 139           | 125           | 118           | 100           | 89            | 112           | 136           |
| Barberêche               | 507           | 531           | 606           | 636           | 619           | 590           | 674           | 624           | 499           | 525           | 551           |
| Bas-Vully                | 1 044         | 1 052         | 1 152         | 1 344         | 1 595         | 1 555         | 1 232         | 1 086         | 1 004         | 1 284         | 1 656         |
| Büchslen                 | 164           | 153           | 153           | 134           | 127           | 150           | 139           | 102           | 108           | 115           | 154           |
| Cordast                  | 378           | 370           | 366           | 374           | 356           | 374           | 316           | 317           | 342           | 497           | 752           |
| Courgevoux               | 490           | 429           | 441           | 414           | 384           | 427           | 523           | 709           | 662           | 833           | 903           |
| Courlevon                | 270           | 251           | 237           | 261           | 243           | 230           | 239           | 220           | 207           | 227           | 259           |
| Courtaman                | 156           | 196           | 215           | 252           | 209           | 221           | 282           | 601           | 722           | 916           | 1 054         |
| Courtepin                | 287           | 365           | 333           | 338           | 425           | 447           | 536           | 1 153         | 1 229         | 1 326         | 1 626         |
| Cressier                 | 350           | 377           | 384           | 370           | 372           | 395           | 448           | 437           | 410           | 508           | 729           |
| Fräschels                | 295           | 292           | 291           | 318           | 303           | 298           | 338           | 295           | 268           | 336           | 481           |
| Galmiz                   | 467           | 434           | 440           | 439           | 463           | 473           | 480           | 505           | 393           | 447           | 560           |
| Gempenach                | 213           | 198           | 187           | 201           | 185           | 182           | 176           | 196           | 177           | 238           | 281           |
| Greng                    | 70            | 72            | 53            | 88            | 65            | 66            | 68            | 57            | 55            | 110           | 150           |
| Gurmels                  | 634           | 700           | 705           | 752           | 813           | 814           | 858           | 979           | 1 066         | 1 182         | 1 521         |
| Guschelmuth              | 222           | 218           | 239           | 242           | 245           | 259           | 236           | 213           | 216           | 250           | 293           |
| Haut-Vully               | 729           | 702           | 609           | 620           | 667           | 691           | 648           | 630           | 662           | 781           | 1 055         |
| Jeuss                    | 216           | 248           | 217           | 247           | 265           | 262           | 241           | 232           | 239           | 280           | 395           |
| Kerzers                  | 1 294         | 1 449         | 1 526         | 1 647         | 1 768         | 1 944         | 2 228         | 2 688         | 2 658         | 3 131         | 3 892         |
| Kleinbödingen            | 256           | 266           | 270           | 239           | 241           | 267           | 272           | 259           | 231           | 364           | 506           |
| Liebistorf               | 374           | 353           | 363           | 323           | 343           | 400           | 436           | 401           | 384           | 540           | 636           |
| Lurtigen                 | 200           | 202           | 171           | 172           | 178           | 188           | 189           | 166           | 160           | 185           | 179           |
| Meyriez                  | 244           | 237           | 228           | 203           | 233           | 259           | 332           | 319           | 302           | 359           | 547           |
| Misery-Courtion          | 1 030         | 1 031         | 1 062         | 1 054         | 1 013         | 951           | 909           | 886           | 894           | 1 052         | 1 232         |
| Muntelier                | 576           | 507           | 457           | 413           | 402           | 493           | 500           | 553           | 549           | 684           | 719           |
| Murten / Morat           | 2 645         | 2 418         | 2 530         | 2 570         | 2 736         | 3 106         | 3 610         | 4 512         | 4 657         | 4 718         | 5 578         |
| Ried                     | 528           | 523           | 530           | 522           | 537           | 564           | 570           | 526           | 519           | 585           | 695           |
| Salvenach                | 393           | 385           | 394           | 357           | 361           | 411           | 387           | 330           | 283           | 338           | 400           |
| Ulmiz                    | 420           | 350           | 309           | 321           | 338           | 343           | 336           | 285           | 262           | 280           | 359           |
| Villarepos               | 452           | 451           | 436           | 424           | 451           | 425           | 395           | 343           | 349           | 402           | 453           |
| Wallenbuch               | 47            | 62            | 60            | 54            | 69            | 62            | 90            | 71            | 92            | 101           | 109           |
| Wallenried               | 270           | 299           | 300           | 257           | 265           | 266           | 261           | 241           | 244           | 310           | 314           |
| <b>Glâne</b>             | <b>14 306</b> | <b>14 930</b> | <b>14 911</b> | <b>15 258</b> | <b>15 755</b> | <b>15 951</b> | <b>14 273</b> | <b>14 023</b> | <b>13 829</b> | <b>16 209</b> | <b>17 774</b> |
| Auboranges               | 151           | 183           | 181           | 193           | 192           | 176           | 148           | 121           | 148           | 142           | 179           |
| Berlens                  | 171           | 161           | 159           | 152           | 196           | 178           | 142           | 125           | 125           | 182           | 237           |
| Billens-Hennens          | 437           | 477           | 563           | 582           | 610           | 605           | 581           | 560           | 508           | 516           | 621           |
| Bionnens                 | 67            | 71            | 80            | 68            | 83            | 90            | 69            | 72            | 56            | 58            | 71            |
| Chapelle (Glâne)         | 146           | 137           | 113           | 146           | 153           | 160           | 136           | 119           | 130           | 156           | 198           |
| Le Châtelard             | 442           | 430           | 414           | 440           | 449           | 452           | 356           | 373           | 330           | 324           | 332           |
| Châtonnaye               | 394           | 417           | 381           | 398           | 453           | 453           | 380           | 362           | 342           | 432           | 539           |
| Chavannes-les-Forts      | 428           | 361           | 322           | 334           | 319           | 312           | 274           | 274           | 305           | 354           | 349           |
| Chavannes-sous-Orsonnens | 244           | 259           | 288           | 300           | 311           | 286           | 255           | 216           | 216           | 226           | 245           |
| Les Ecasseys             | 77            | 87            | 70            | 83            | 88            | 77            | 58            | 61            | 53            | 40            | 50            |
| Ecublens                 | 277           | 310           | 301           | 309           | 325           | 303           | 256           | 243           | 203           | 227           | 266           |
| Esmonts                  | 168           | 201           | 203           | 199           | 201           | 182           | 131           | 132           | 115           | 123           | 157           |
| Estévenens               | 192           | 193           | 211           | 198           | 211           | 186           | 154           | 124           | 116           | 130           | 123           |
| Gillarens                | 224           | 243           | 246           | 228           | 209           | 272           | 207           | 204           | 160           | 163           | 177           |
| Grangettes               | 186           | 186           | 206           | 178           | 195           | 179           | 146           | 120           | 107           | 160           | 157           |
| La Joux                  | 458           | 420           | 409           | 437           | 446           | 391           | 333           | 314           | 266           | 348           | 354           |
| Lieffrens                | 116           | 91            | 101           | 115           | 120           | 95            | 65            | 55            | 49            | 48            | 59            |
| Lussy                    | 297           | 288           | 290           | 365           | 320           | 300           | 300           | 260           | 302           | 357           | 366           |
| La Magne                 | 80            | 69            | 74            | 64            | 74            | 69            | 43            | 43            | 34            | 32            | 48            |
| Massonnens               | 377           | 390           | 419           | 421           | 401           | 413           | 377           | 307           | 316           | 382           | 403           |
| Mézières                 | 406           | 426           | 409           | 453           | 417           | 421           | 416           | 438           | 461           | 576           | 674           |
| Middes                   | 345           | 379           | 403           | 342           | 329           | 341           | 239           | 246           | 255           | 300           | 327           |
| Montet (Glâne)           | 148           | 158           | 131           | 127           | 147           | 147           | 109           | 122           | 126           | 168           | 173           |

Source: Recensement fédéral de la population, de 1900 à 2000 - Office fédéral de la statistique, Neuchâtel  
 Quelle: Eidg. Volkszählung von 1900 bis 2000 - Bundesamt für Statistik, Neuenburg

t04-008



## Population résidante des communes, de 1900 à 2000

Wohnbevölkerung der Gemeinden von 1900 bis 2000

Situation début décembre / Stand Anfang Dezember

| T01-09                    | 1900          | 1910          | 1920          | 1930          | 1941          | 1950          | 1960          | 1970          | 1980          | 1990          | 2000          |
|---------------------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| Mossel                    | 177           | 203           | 202           | 218           | 216           | 203           | 156           | 154           | 137           | 141           | 122           |
| La Neirigue               | 88            | 67            | 73            | 82            | 63            | 87            | 67            | 47            | 50            | 50            | 50            |
| Orsonnens                 | 417           | 442           | 463           | 446           | 497           | 465           | 374           | 364           | 257           | 302           | 302           |
| Prez-vers-Siviriez        | 351           | 356           | 355           | 341           | 360           | 336           | 278           | 208           | 187           | 213           | 271           |
| Promasens                 | 243           | 250           | 240           | 266           | 237           | 212           | 189           | 207           | 183           | 223           | 246           |
| Romont                    | 2 210         | 2 418         | 2 437         | 2 379         | 2 590         | 2 931         | 3 007         | 3 371         | 3 576         | 4 098         | 3 964         |
| Rue                       | 615           | 592           | 580           | 604           | 594           | 671           | 540           | 493           | 456           | 533           | 525           |
| Siviriez                  | 738           | 778           | 753           | 771           | 965           | 1 017         | 866           | 731           | 773           | 848           | 965           |
| Sommentier                | 274           | 306           | 284           | 318           | 317           | 276           | 209           | 191           | 176           | 164           | 234           |
| Torny-le-Grand            | 344           | 350           | 347           | 339           | 358           | 308           | 290           | 254           | 266           | 317           | 327           |
| Ursy                      | 179           | 219           | 191           | 235           | 256           | 243           | 244           | 304           | 368           | 492           | 759           |
| Vauderens                 | 284           | 320           | 294           | 317           | 267           | 263           | 237           | 241           | 260           | 311           | 462           |
| Villaraboud               | 306           | 321           | 314           | 320           | 313           | 323           | 278           | 245           | 233           | 253           | 265           |
| Villargiroud              | 239           | 222           | 261           | 243           | 229           | 264           | 210           | 174           | 153           | 242           | 377           |
| Villariaz                 | 240           | 242           | 220           | 253           | 237           | 238           | 236           | 277           | 189           | 302           | 357           |
| Villarimboud              | 474           | 484           | 495           | 452           | 451           | 463           | 414           | 324           | 314           | 419           | 461           |
| Villarsiviriaux           | 240           | 234           | 194           | 219           | 240           | 205           | 160           | 169           | 189           | 173           | 189           |
| Villaz-St-Pierre          | 448           | 525           | 566           | 586           | 584           | 648           | 708           | 704           | 654           | 897           | 917           |
| Vuarmarens                | 265           | 301           | 310           | 298           | 293           | 289           | 250           | 253           | 263           | 295           | 339           |
| Vuisternens-devant-Romont | 343           | 363           | 358           | 439           | 439           | 421           | 385           | 421           | 422           | 492           | 537           |
| <b>Broye / Broye</b>      | <b>14 786</b> | <b>15 259</b> | <b>15 672</b> | <b>15 104</b> | <b>15 571</b> | <b>15 890</b> | <b>14 742</b> | <b>15 607</b> | <b>15 859</b> | <b>18 552</b> | <b>21 309</b> |
| Aumont                    | 490           | 462           | 480           | 435           | 456           | 392           | 361           | 339           | 326           | 405           | 393           |
| Autavaux                  | 139           | 139           | 147           | 143           | 156           | 136           | 158           | 153           | 125           | 130           | 201           |
| Bollion                   | 143           | 138           | 129           | 121           | 100           | 105           | 83            | 67            | 63            | 93            | 127           |
| Bussy                     | 280           | 273           | 301           | 281           | 304           | 316           | 272           | 224           | 228           | 229           | 245           |
| Châbles                   | 326           | 314           | 286           | 288           | 327           | 322           | 330           | 306           | 286           | 405           | 491           |
| Chapelle (Broye)          | 113           | 103           | 116           | 109           | 129           | 117           | 109           | 78            | 72            | 70            | 64            |
| Châtillon                 | 132           | 144           | 153           | 136           | 124           | 131           | 91            | 82            | 134           | 208           | 274           |
| Cheiry                    | 266           | 262           | 236           | 219           | 244           | 242           | 229           | 197           | 186           | 229           | 267           |
| Cheyres                   | 403           | 407           | 419           | 389           | 358           | 361           | 345           | 358           | 380           | 513           | 688           |
| Cugy                      | 738           | 725           | 677           | 633           | 643           | 696           | 646           | 779           | 753           | 796           | 875           |
| Delley                    | 337           | 305           | 315           | 318           | 339           | 358           | 299           | 306           | 303           | 373           | 414           |
| Domdidier                 | 847           | 1 018         | 1 048         | 980           | 1 087         | 1 153         | 1 159         | 1 382         | 1 509         | 1 973         | 2 196         |
| Dompierre                 | 544           | 556           | 566           | 565           | 582           | 609           | 544           | 485           | 510           | 539           | 587           |
| Estavayer-le-Lac          | 1 636         | 1 958         | 2 125         | 2 021         | 2 137         | 2 452         | 2 583         | 3 439         | 3 662         | 3 808         | 4 437         |
| Fétigny                   | 390           | 374           | 419           | 413           | 457           | 459           | 394           | 432           | 468           | 465           | 586           |
| Font                      | 206           | 218           | 219           | 208           | 228           | 237           | 219           | 203           | 192           | 231           | 267           |
| Forel                     | 183           | 179           | 193           | 199           | 192           | 220           | 223           | 214           | 195           | 294           | 339           |
| Frasses                   | 122           | 112           | 128           | 121           | 120           | 115           | 104           | 95            | 108           | 139           | 154           |
| Gletterens                | 235           | 245           | 251           | 265           | 269           | 251           | 211           | 176           | 203           | 328           | 536           |
| Granges-de-Vesin          | 153           | 159           | 140           | 126           | 112           | 106           | 103           | 108           | 88            | 99            | 147           |
| Léchelles                 | 466           | 502           | 511           | 501           | 507           | 494           | 468           | 410           | 382           | 449           | 503           |
| Lully                     | 73            | 97            | 94            | 122           | 167           | 158           | 140           | 190           | 242           | 286           | 363           |
| Mannens-Grandsivaz        | 398           | 401           | 450           | 469           | 416           | 407           | 333           | 282           | 370           | 384           | 472           |
| Ménières                  | 305           | 282           | 289           | 286           | 292           | 277           | 286           | 258           | 233           | 263           | 297           |
| Montagny                  | 1 106         | 1 148         | 1 196         | 1 236         | 1 175         | 1 178         | 1 055         | 1 140         | 1 148         | 1 218         | 1 290         |
| Montbrelloz               | 161           | 191           | 191           | 164           | 183           | 181           | 160           | 154           | 177           | 204           | 268           |
| Montet (Broye)            | 397           | 364           | 375           | 339           | 379           | 386           | 267           | 445           | 276           | 438           | 410           |
| Morens                    | 148           | 153           | 190           | 169           | 165           | 178           | 158           | 142           | 122           | 123           | 123           |
| Murist                    | 678           | 713           | 676           | 641           | 655           | 605           | 503           | 425           | 375           | 408           | 431           |
| Nuvilly                   | 389           | 353           | 332           | 341           | 345           | 318           | 268           | 238           | 248           | 275           | 294           |
| Portalban                 | 156           | 154           | 157           | 169           | 159           | 183           | 153           | 143           | 147           | 212           | 251           |
| Praratoud                 | 97            | 92            | 88            | 82            | 88            | 84            | 66            | 64            | 60            | 59            | 63            |
| Prévondavaux              | 123           | 134           | 114           | 94            | 100           | 92            | 71            | 41            | 47            | 59            | 63            |
| Rueyres-les-Prés          | 215           | 212           | 209           | 213           | 177           | 188           | 192           | 179           | 190           | 216           | 235           |
| Russy                     | 228           | 221           | 234           | 222           | 206           | 209           | 196           | 166           | 134           | 167           | 195           |
| St-Aubin                  | 664           | 691           | 723           | 683           | 697           | 686           | 650           | 771           | 825           | 1 078         | 1 239         |

Source: Recensement fédéral de la population, de 1900 à 2000 - Office fédéral de la statistique, Neuchâtel  
 Quelle: Eidg. Volkszählung von 1900 bis 2000 - Bundesamt für Statistik, Neuenburg

t04-008



## Population résidante des communes, de 1900 à 2000

Wohnbevölkerung der Gemeinden von 1900 bis 2000

Situation début décembre / Stand Anfang Dezember

| T01-09          | 1900         | 1910         | 1920         | 1930         | 1941         | 1950         | 1960         | 1970         | 1980         | 1990          | 2000          |
|-----------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|
| Seiry           | 209          | 176          | 156          | 139          | 145          | 140          | 97           | 89           | 99           | 144           | 202           |
| Sévaz           | 77           | 84           | 87           | 96           | 108          | 105          | 92           | 100          | 86           | 154           | 145           |
| Surpierre       | 244          | 206          | 218          | 224          | 242          | 236          | 214          | 204          | 192          | 228           | 238           |
| Vallon          | 175          | 207          | 235          | 194          | 223          | 212          | 200          | 166          | 204          | 240           | 267           |
| Vesin           | 259          | 262          | 251          | 248          | 247          | 250          | 226          | 181          | 175          | 219           | 242           |
| Villeneuve      | 288          | 251          | 256          | 250          | 247          | 269          | 267          | 231          | 194          | 244           | 259           |
| Vuissens        | 247          | 274          | 292          | 252          | 284          | 276          | 217          | 165          | 142          | 157           | 171           |
| <b>Veveyse</b>  | <b>8 402</b> | <b>8 863</b> | <b>8 504</b> | <b>8 435</b> | <b>8 704</b> | <b>8 610</b> | <b>7 802</b> | <b>7 854</b> | <b>8 697</b> | <b>10 603</b> | <b>12 614</b> |
| Attalens        | 1 198        | 1 191        | 1 117        | 1 173        | 1 133        | 1 096        | 1 023        | 1 116        | 1 337        | 1 806         | 2 252         |
| Besencens       | 154          | 157          | 142          | 154          | 131          | 140          | 123          | 111          | 95           | 115           | 151           |
| Bossonnens      | 313          | 338          | 383          | 436          | 384          | 405          | 406          | 463          | 513          | 718           | 1 041         |
| Bouloz          | 245          | 281          | 277          | 261          | 246          | 211          | 230          | 212          | 206          | 246           | 276           |
| Châtel-St-Denis | 2 509        | 2 708        | 2 545        | 2 553        | 2 885        | 2 908        | 2 666        | 2 842        | 3 141        | 3 797         | 4 389         |
| Le Crêt         | 469          | 473          | 461          | 458          | 475          | 475          | 402          | 371          | 353          | 366           | 392           |
| Fiaugères       | 279          | 288          | 259          | 266          | 328          | 296          | 216          | 163          | 166          | 173           | 173           |
| Granges         | 331          | 369          | 364          | 355          | 367          | 374          | 315          | 299          | 420          | 594           | 629           |
| Grattavache     | 215          | 210          | 174          | 174          | 164          | 163          | 143          | 142          | 134          | 182           | 225           |
| Pont            | 151          | 149          | 155          | 165          | 157          | 121          | 112          | 119          | 113          | 113           | 166           |
| Porsel          | 334          | 372          | 351          | 382          | 364          | 368          | 318          | 300          | 283          | 317           | 407           |
| Progens         | 370          | 460          | 296          | 221          | 253          | 281          | 241          | 153          | 225          | 230           | 245           |
| Remaufens       | 411          | 441          | 440          | 474          | 456          | 423          | 418          | 422          | 516          | 613           | 744           |
| St-Martin       | 442          | 425          | 510          | 432          | 444          | 434          | 365          | 312          | 329          | 382           | 505           |
| Semsaies        | 981          | 1 001        | 1 030        | 931          | 917          | 915          | 824          | 829          | 866          | 951           | 1 019         |

Source: Recensement fédéral de la population, de 1900 à 2000 - Office fédéral de la statistique, Neuchâtel  
 Quelle: Eidg. Volkszählung von 1900 bis 2000 - Bundesamt für Statistik, Neuenburg

104-008

## Population résidante et ménages des communes de l'agglomération de Fribourg, selon l'OFS, de 1970 à 2000

Wohnbevölkerung und Haushalte der Gemeinden der Agglomeration Freiburg gemäss dem BFS von 1970 bis 2000

Situation début décembre. Selon définition de 2000 de l'agglomération de Fribourg / Stand Anfang Dezember. Gemäss Definition von 2000 der Agglomeration Freiburg

| T01-10              | Population résidante / Wohnbevölkerung |               |               |               | Ménages <sup>1</sup> / Haushalte <sup>1</sup> |               |               |               |
|---------------------|--|---------------|---------------|---------------|---|---------------|---------------|---------------|
|                     | 1970                                   | 1980          | 1990          | 2000          | 1970  | 1980          | 1990          | 2000          |
| <b>Total</b>        | <b>73 379</b>                          | <b>77 403</b> | <b>87 243</b> | <b>94 867</b> | <b>21 117</b>                                 | <b>26 853</b> | <b>33 530</b> | <b>39 267</b> |
| Arconciel           | 326                                    | 399           | 553           | 656           | 87  | 112           | 175           | 229           |
| Avry-sur-Matran     | 502                                    | 853           | 1 040         | 1 215         | 128   | 252           | 359           | 451           |
| Belfaux             | 1 156                                  | 1 491         | 2 123         | 2 214         | 292   | 452           | 742           | 853           |
| Bonnefontaine       | 280                                    | 355           | 459           | 500           | 52  | 72            | 164           | 191           |
| La Corbaz           | 111                                    | 159           | 208           | 281           | 27  | 47            | 61            | 90            |
| Corjolens           | 64                                     | 70            | 70            | 84            | 18  | 19            | 23            | 33            |
| Cormagens           | 76                                     | 77            | 99            | 107           | 15  | 19            | 37            | 41            |
| Corminboeuf         | 486                                    | 785           | 1 514         | 1 621         | 126   | 233           | 499           | 590           |
| Corpataux-Magnedens | 437                                    | 597           | 604           | 802           | 113   | 174           | 208           | 291           |
| Cottens             | 465                                    | 629           | 763           | 963           | 105   | 182           | 254           | 342           |
| Courtaman           | 601                                    | 722           | 916           | 1 054         | 135   | 207           | 290           | 385           |
| Courtepin           | 1 153                                  | 1 229         | 1 326         | 1 626         | 285   | 388           | 460           | 621           |
| Düdingen            | 4 932                                  | 5 572         | 6 356         | 6 712         | 1 277   | 1 724         | 2 222         | 2 647         |
| Ecuwillens          | 532                                    | 535           | 613           | 710           | 140   | 159           | 222           | 280           |
| Ependes             | 493                                    | 788           | 911           | 1 034         | 80  | 203           | 292           | 359           |
| Essert              | 181                                    | 216           | 221           | 253           | 46  | 65            | 75            | 94            |
| Farvagny            | 808                                    | 964           | 1 292         | 1 775         | 190   | 270           | 413           | 629           |
| Ferpicloz           | 133                                    | 141           | 138           | 183           | 35  | 44            | 51            | 68            |
| Fribourg / Freiburg | 39 695                                 | 37 400        | 36 355        | 35 547        | 12 461  | 14 727        | 15 821        | 16 624        |
| Giffers             | 1 084                                  | 1 185         | 1 363         | 1 393         | 230   | 304           | 422           | 510           |
| Givisiez            | 746                                    | 1 009         | 1 775         | 2 291         | 165   | 270           | 624           | 850           |
| Granges-Paccot      | 1 303                                  | 1 143         | 1 695         | 2 042         | 353   | 372           | 681           | 872           |
| Grolley             | 579                                    | 831           | 1 291         | 1 473         | 130   | 235           | 407           | 542           |
| Lentigny            | 391                                    | 468           | 536           | 638           | 118   | 141           | 186           | 247           |
| Lossy-Formangueries | 197                                    | 238           | 292           | 429           | 47  | 67            | 98            | 154           |
| Lovens              | 143                                    | 160           | 146           | 169           | 36  | 51            | 51            | 61            |
| Marly               | 4 329                                  | 5 235         | 6 578         | 7 184         | 1 266   | 1 739         | 2 448         | 2 885         |
| Matran              | 454                                    | 603           | 1 009         | 1 261         | 97  | 186           | 358           | 445           |
| Misery-Courtion     | 886                                    | 894           | 1 052         | 1 232         | 122   | 159           | 231           | 463           |
| Montévrax           | 233                                    | 239           | 270           | 491           | 63  | 70            | 93            | 199           |
| Neyruz              | 654                                    | 951           | 1 053         | 1 666         | 178   | 286           | 371           | 604           |
| Oberried            | 168                                    | 139           | 157           | 197           | 27  | 29            | 38            | 51            |
| Onnens              | 221                                    | 249           | 373           | 478           | 56  | 76            | 120           | 171           |
| Posieux             | 516                                    | 700           | 822           | 936           | 95  | 168           | 236           | 324           |
| Praroman            | 591                                    | 711           | 914           | 1 119         | 147   | 210           | 312           | 401           |
| Rossens             | 410                                    | 641           | 864           | 1 114         | 121   | 187           | 292           | 404           |
| Senèdes             | 63                                     | 91            | 109           | 109           | 16  | 25            | 35            | 48            |
| Tafers              | 2 021                                  | 2 263         | 2 324         | 2 627         | 435   | 614           | 774           | 991           |
| Tentlingen          | 598                                    | 747           | 899           | 1 147         | 143   | 220           | 300           | 433           |
| Villars-sur-Glâne   | 5 214                                  | 5 788         | 7 997         | 9 339         | 1 625   | 2 053         | 3 028         | 3 724         |
| Villarsel-sur-Marly | 58                                     | 46            | 65            | 74            | 13  | 14            | 24            | 25            |
| Zénauva             | 89                                     | 90            | 98            | 121           | 22  | 28            | 33            | 45            |

<sup>1</sup>Ménages privés et ménages collectifs / Privathaushalte und Kollektivhaushalte

Source: Recensement fédéral de la population, de 1970 à 2000 - Office fédéral de la statistique, Neuchâtel  
Quelle: Eidg. Volkszählung von 1970 bis 2000 - Bundesamt für Statistik, Neuenburg

t04-009



**Population résidante et ménages des communes de l'agglomération de Bulle, selon l'OFS, de 1970 à 2000**  
 Wohnbevölkerung und Haushalte der Gemeinden der Agglomération Bulle gemäss BFS von 1970 bis 2000

Situation début décembre. Selon définition de 2000 de l'agglomération de Bulle / Stand Anfang Dezember. Gemäss Definition von 2000 der Agglomération Bulle

| T01-11           | Population résidante / Wohnbevölkerung |               |               |               | Ménages <sup>1</sup> / Haushalte <sup>1</sup> |              |              |              |
|------------------|--|---------------|---------------|---------------|---|--------------|--------------|--------------|
|                  | 1970                                   | 1980          | 1990          | 2000          | 1970  | 1980         | 1990         | 2000         |
| <b>Total</b>     | <b>14 457</b>                          | <b>14 611</b> | <b>17 540</b> | <b>21 096</b> | <b>4 445</b>                                  | <b>5 264</b> | <b>6 907</b> | <b>8 566</b> |
| Bulle            | 7 556                                  | 7 595         | 9 062         | 11 149        | 2 499   | 2 954        | 3 744        | 4 641        |
| Echarlens        | 337                                    | 344           | 416           | 552           | 104   | 113          | 155          | 210          |
| Marsens          | 998                                    | 996           | 949           | 1 123         | 168   | 221          | 258          | 369          |
| Morlon           | 302                                    | 376           | 442           | 480           | 83  | 109          | 155          | 183          |
| Le Pâquier       | 496                                    | 532           | 715           | 933           | 129   | 163          | 246          | 329          |
| Riaz             | 795                                    | 1 016         | 1 347         | 1 648         | 236   | 334          | 503          | 651          |
| La Tour-de-Trême | 2 475                                  | 2 406         | 2 924         | 3 303         | 811   | 920          | 1 223        | 1 463        |
| Vuadens          | 1 278                                  | 1 138         | 1 468         | 1 657         | 354   | 387          | 545          | 629          |
| Vuippens         | 220                                    | 208           | 217           | 251           | 61  | 63           | 78           | 91           |

<sup>1</sup>Ménages privés et ménages collectifs / Privathaushalte und Kollektivhaushalte

Source: Recensement fédéral de la population, de 1970 à 2000 - Office fédéral de la statistique, Neuchâtel  
 Quelle: Eidg. Volkszählung von 1970 bis 2000 - Bundesamt für Statistik, Neuenburg

t04-474

**Population résidante et ménages des communes de l'agglomération de Fribourg, selon la définition cantonale, de 1970 à 2000**  
 Wohnbevölkerung und Haushalte der Gemeinden der Agglomération Freiburg gemäss kantonaler Definition von 1970 bis 2000

Loi du 19 septembre 1995 sur l'agglomération (LAgg); composition de l'agglomération au 31.1.2002; population début décembre  
 Gesetz vom 19. September 1995 über die Agglomération (AggG); Zusammensetzung der Agglomération am 31.1.2002; Bevölkerung Anfang Dezember

| T01-12              | Population résidante / Wohnbevölkerung |               |               |               | Ménages <sup>1</sup> / Haushalte <sup>1</sup> |               |               |               |
|---------------------|--|---------------|---------------|---------------|---|---------------|---------------|---------------|
|                     | 1970                                   | 1980          | 1990          | 2000          | 1970  | 1980          | 1990          | 2000          |
| <b>Total</b>        | <b>60 386</b>                          | <b>61 517</b> | <b>68 008</b> | <b>71 050</b> | <b>18 140</b>                                 | <b>22 434</b> | <b>27 269</b> | <b>30 578</b> |
| Belfaux             | 1 156                                  | 1 491         | 2 123         | 2 214         | 292   | 452           | 742           | 853           |
| Corminboeuf         | 486                                    | 785           | 1 514         | 1 621         | 126   | 233           | 499           | 590           |
| Düdingen            | 4 932                                  | 5 572         | 6 356         | 6 712         | 1 277   | 1 724         | 2 222         | 2 647         |
| Fribourg / Freiburg | 39 695                                 | 37 400        | 36 355        | 35 547        | 12 461  | 14 727        | 15 821        | 16 624        |
| Givisiez            | 746                                    | 1 009         | 1 775         | 2 291         | 165   | 270           | 624           | 850           |
| Granges-Paccot      | 1 303                                  | 1 143         | 1 695         | 2 042         | 353   | 372           | 681           | 872           |
| Grolley             | 579                                    | 831           | 1 291         | 1 473         | 140   | 250           | 430           | 542           |
| Marly               | 4 254                                  | 5 235         | 6 578         | 7 184         | 1 266   | 1 739         | 2 448         | 2 885         |
| Tafers              | 2 021                                  | 2 263         | 2 324         | 2 627         | 435   | 614           | 774           | 991           |
| Villars-sur-Glâne   | 5 214                                  | 5 788         | 7 997         | 9 339         | 1 625   | 2 053         | 3 028         | 3 724         |

<sup>1</sup>Ménages privés et ménages collectifs / Privathaushalte und Kollektivhaushalte

Source: Recensement fédéral de la population, de 1970 à 2000 - Office fédéral de la statistique, Neuchâtel  
 Quelle: Eidg. Volkszählung von 1970 bis 2000 - Bundesamt für Statistik, Neuenburg

t04-470



Population résidante, par sexe et classe d'âges quinquennale, de 1900 à 2000

Wohnbevölkerung nach Geschlecht und Altersklasse (5 Jahre) von 1900 bis 2000

Situation début décembre, âge selon l'année de naissance / Stand Anfang Dezember, Alter nach Geburtsjahr

Table with 11 columns (Year: 1900-2000) and multiple rows for Total, Hommes / Männer, and Femmes / Frauen across various age groups (0 to 90+).

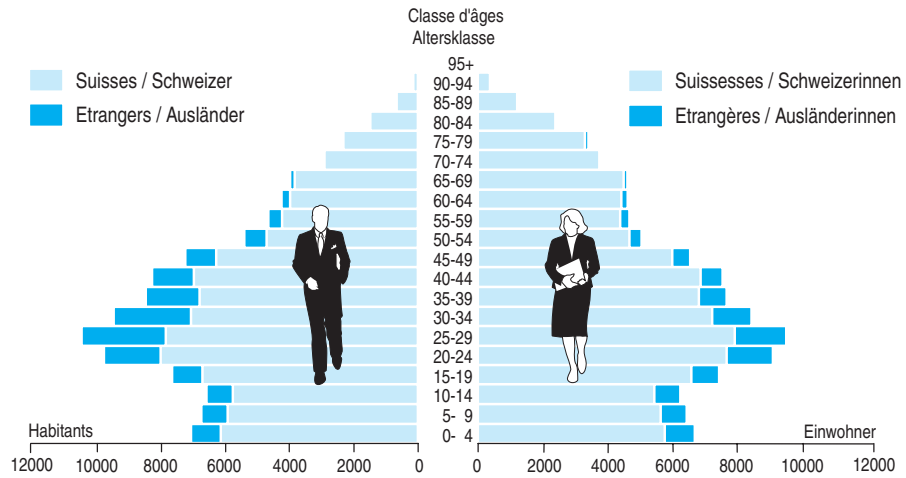
Source: Recensement fédéral de la population, de 1900 à 2000 - Office fédéral de la statistique, Neuchâtel
Quelle: Eidg. Volkszählung von 1900 bis 2000 - Bundesamt für Statistik, Neuenburg



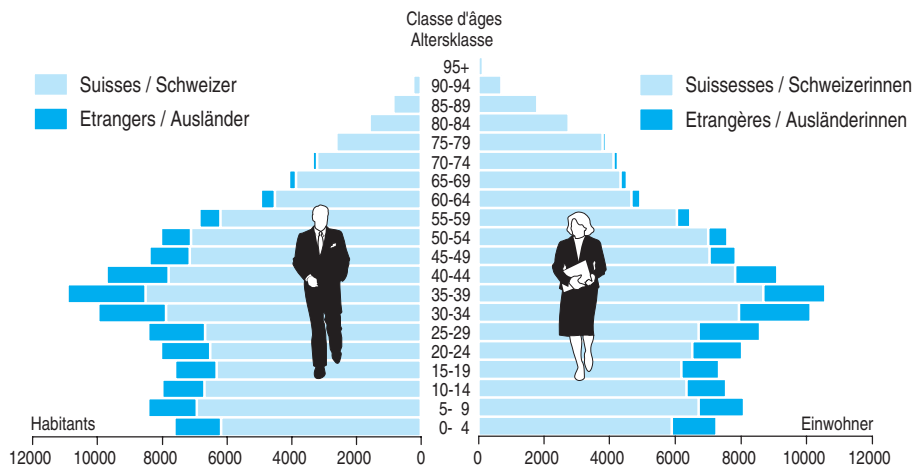
**Pyramide des âges du canton de Fribourg**  
 Alterspyramide des Kantons Freiburg

G01-02

**1990**



**2000**



Source: Recensement fédéral de la population 2000 - Office fédéral de la statistique, Neuchâtel / Service de la statistique du canton de Fribourg  
 Quelle: Eidg. Volkszählung 2000 - Bundesamt für Statistik, Neuenburg / Amt für Statistik des Kantons Freiburg

g04-002

**Population résidante par sexe, classe d'âges et commune, en 2000**  
 Wohnbevölkerung der nach Geschlecht, Altersklasse und Gemeinde 2000

| T01-14                 | Total          | Hommes + Femmes / Männer + Frauen |                |               | Hommes / Männer |               |               | Femmes / Frauen |               |               | Taux de dépendance total <sup>1</sup><br>Gesamtbelastungsquotient <sup>1</sup> |
|------------------------|----------------|-----------------------------------|----------------|---------------|-----------------|---------------|---------------|-----------------|---------------|---------------|--|
|                        |                | 0-19                              | 20-64          | 65+           | 0-19            | 20-64         | 65+           | 0-19            | 20-64         | 65+           |  |
| <b>Canton / Kanton</b> | <b>241 706</b> | <b>61 906</b>                     | <b>148 630</b> | <b>31 170</b> | <b>31 616</b>   | <b>75 302</b> | <b>12 919</b> | <b>30 290</b>   | <b>73 328</b> | <b>18 251</b> | <b>63</b>  |
| <b>Sarine / Saane</b>  | <b>85 465</b>  | <b>20 557</b>                     | <b>54 507</b>  | <b>10 401</b> | <b>10 622</b>   | <b>27 334</b> | <b>4 075</b>  | <b>9 935</b>    | <b>27 173</b> | <b>6 326</b>  | <b>57</b>  |
| Arconciel              | 656            | 206                               | 386            | 64            | 98              | 199           | 28            | 108             | 187           | 36            | 70   |
| Autafond               | 81             | 27                                | 46             | 8             | 17              | 25            | 3             | 10              | 21            | 5             | 76   |
| Autigny                | 612            | 163                               | 379            | 70            | 91              | 194           | 35            | 72              | 185           | 35            | 61   |
| Avry-sur-Matran        | 1 215          | 344                               | 778            | 93            | 179             | 389           | 47            | 165             | 389           | 46            | 56   |
| Belfaux                | 2 214          | 604                               | 1 369          | 241           | 319             | 696           | 100           | 285             | 673           | 141           | 62   |
| Bonnefontaine          | 500            | 128                               | 304            | 68            | 75              | 149           | 32            | 53              | 155           | 36            | 64   |
| Chénens                | 554            | 170                               | 337            | 47            | 86              | 171           | 21            | 84              | 166           | 26            | 64   |
| Chésopelloz            | 109            | 34                                | 61             | 14            | 17              | 35            | 7             | 17              | 26            | 7             | 79   |
| La Corbaz              | 281            | 94                                | 166            | 21            | 50              | 81            | 8             | 44              | 85            | 13            | 69   |
| Corjolens              | 84             | 16                                | 56             | 12            | 10              | 35            | 9             | 6               | 21            | 3             | 50   |
| Cormagens              | 107            | 30                                | 63             | 14            | 17              | 34            | 6             | 13              | 29            | 8             | 70   |
| Corminboeuf            | 1 621          | 459                               | 1 024          | 138           | 235             | 514           | 71            | 224             | 510           | 67            | 58   |
| Corpataux-Magnedens    | 802            | 215                               | 513            | 74            | 119             | 264           | 34            | 96              | 249           | 40            | 56   |
| Corserey               | 262            | 76                                | 162            | 24            | 41              | 84            | 11            | 35              | 78            | 13            | 62   |
| Cottens                | 963            | 233                               | 574            | 156           | 134             | 294           | 61            | 99              | 280           | 95            | 68   |
| Ecuwillens             | 710            | 179                               | 427            | 104           | 84              | 224           | 46            | 95              | 203           | 58            | 66   |
| Ependes                | 1 034          | 314                               | 645            | 75            | 163             | 331           | 34            | 151             | 314           | 41            | 60   |
| Essert                 | 253            | 71                                | 142            | 40            | 32              | 70            | 19            | 39              | 72            | 21            | 78   |
| Estavayer-le-Gibloux   | 150            | 48                                | 80             | 22            | 29              | 41            | 11            | 19              | 39            | 11            | 88   |
| Farvagny               | 1 775          | 552                               | 1 044          | 179           | 265             | 512           | 77            | 287             | 532           | 102           | 70   |
| Ferpicloz              | 183            | 43                                | 111            | 29            | 19              | 57            | 16            | 24              | 54            | 13            | 65   |
| Fribourg / Freiburg    | 35 547         | 6 862                             | 23 373         | 5 312         | 3 546           | 11 618        | 1 816         | 3 316           | 11 755        | 3 496         | 52   |
| Givisiez               | 2 291          | 535                               | 1 527          | 229           | 273             | 788           | 69            | 262             | 739           | 160           | 50   |
| Granges-Paccot         | 2 042          | 524                               | 1 350          | 168           | 284             | 672           | 77            | 240             | 678           | 91            | 51   |
| Grolley                | 1 473          | 429                               | 918            | 126           | 234             | 481           | 62            | 195             | 437           | 64            | 60   |
| Lentigny               | 638            | 167                               | 415            | 56            | 81              | 208           | 25            | 86              | 207           | 31            | 54   |
| Lossy-Formangueries    | 429            | 138                               | 258            | 33            | 74              | 132           | 16            | 64              | 126           | 17            | 66   |
| Lovens                 | 169            | 41                                | 98             | 30            | 22              | 51            | 17            | 19              | 47            | 13            | 72   |
| Marly                  | 7 184          | 1 803                             | 4 625          | 756           | 916             | 2 279         | 348           | 887             | 2 346         | 408           | 55   |
| Matran                 | 1 261          | 397                               | 752            | 112           | 201             | 376           | 65            | 196             | 376           | 47            | 68   |
| Montévrax              | 491            | 136                               | 323            | 32            | 76              | 167           | 12            | 60              | 156           | 20            | 52   |
| Neyruz                 | 1 666          | 521                               | 1 014          | 131           | 264             | 503           | 63            | 257             | 511           | 68            | 64   |
| Noréaz                 | 472            | 143                               | 275            | 54            | 59              | 140           | 24            | 84              | 135           | 30            | 72   |
| Oberried               | 197            | 76                                | 85             | 36            | 37              | 44            | 17            | 39              | 41            | 19            | 132  |
| Onnens                 | 478            | 151                               | 292            | 35            | 87              | 147           | 15            | 64              | 145           | 20            | 64   |
| Pierrafortscha         | 136            | 29                                | 86             | 21            | 15              | 45            | 12            | 14              | 41            | 9             | 58   |
| Ponthaux               | 488            | 145                               | 298            | 45            | 68              | 158           | 18            | 77              | 140           | 27            | 64   |
| Posieux                | 936            | 268                               | 597            | 71            | 143             | 320           | 36            | 125             | 277           | 35            | 57   |
| Praroman               | 1 119          | 304                               | 689            | 126           | 158             | 354           | 57            | 146             | 335           | 69            | 62   |
| Prez-vers-Noréaz       | 806            | 241                               | 474            | 91            | 133             | 229           | 38            | 108             | 245           | 53            | 70   |
| Rossens                | 1 114          | 318                               | 712            | 84            | 161             | 361           | 38            | 157             | 351           | 46            | 56   |
| Rueyres-St-Laurent     | 262            | 70                                | 164            | 28            | 36              | 88            | 11            | 34              | 76            | 17            | 60   |
| Senèdes                | 109            | 23                                | 77             | 9             | 12              | 40            | 5             | 11              | 37            | 4             | 42   |
| Treyvaux               | 1 248          | 376                               | 710            | 162           | 188             | 360           | 85            | 188             | 350           | 77            | 76   |
| Villarlod              | 256            | 80                                | 153            | 23            | 42              | 80            | 9             | 38              | 73            | 14            | 67   |
| Villars-sur-Glâne      | 9 339          | 2 407                             | 5 912          | 1 020         | 1 243           | 2 945         | 412           | 1 164           | 2 967         | 608           | 58   |
| Villarsel-le-Gibloux   | 244            | 79                                | 138            | 27            | 39              | 71            | 15            | 40              | 67            | 12            | 77   |
| Villarsel-sur-Marly    | 74             | 27                                | 40             | 7             | 13              | 21            | 5             | 14              | 19            | 2             | 85   |
| Vuisternens-en-Ogoz    | 709            | 226                               | 409            | 74            | 122             | 216           | 28            | 104             | 193           | 46            | 73   |
| Zénauva                | 121            | 35                                | 76             | 10            | 15              | 41            | 4             | 20              | 35            | 6             | 59   |

<sup>1</sup>Taux de dépendance =  $\frac{(0-19 \text{ ans}) + (65 \text{ ans et plus})}{(20-64 \text{ ans})} \times 100$

<sup>1</sup>Belastungsquotient =  $\frac{(0-19 \text{ Jahre}) + (65 \text{ Jahre und mehr})}{(20-64 \text{ ans})} \times 100$

Source: Recensement fédéral de la population 2000 - Office fédéral de la statistique, Neuchâtel  
 Quelle: Eidg. Volkszählung 2000 - Bundesamt für Statistik, Neuenburg

t04-011



**Population résidante par sexe, classe d'âges et commune, en 2000**  
 Wohnbevölkerung der nach Geschlecht, Altersklasse und Gemeinde 2000

| T01-14                   | Total         | Hommes + Femmes / Männer + Frauen |               |              | Hommes / Männer |               |              | Femmes / Frauen |               |              | Taux de dépendance total <sup>1</sup><br>Gesamtbelastungsquotient <sup>1</sup> |
|--------------------------|---------------|-----------------------------------|---------------|--------------|-----------------|---------------|--------------|-----------------|---------------|--------------|--|
|                          |               | 0-19                              | 20-64         | 65+          | 0-19            | 20-64         | 65+          | 0-19            | 20-64         | 65+          |  |
| <b>Singine / Sense</b>   | <b>38 299</b> | <b>9 855</b>                      | <b>23 850</b> | <b>4 594</b> | <b>5 000</b>    | <b>12 260</b> | <b>1 988</b> | <b>4 855</b>    | <b>11 590</b> | <b>2 606</b> | <b>61</b>  |
| Alterswil                | 1 881         | 492                               | 1 133         | 256          | 234             | 578           | 116          | 258             | 555           | 140          | 66   |
| Bösingen                 | 3 117         | 917                               | 1 938         | 262          | 470             | 1 004         | 105          | 447             | 934           | 157          | 61   |
| Brünisried               | 561           | 139                               | 341           | 81           | 68              | 183           | 39           | 71              | 158           | 42           | 65   |
| Düdingen                 | 6 712         | 1 600                             | 4 314         | 798          | 836             | 2 186         | 337          | 764             | 2 128         | 461          | 56   |
| Giffers                  | 1 393         | 360                               | 848           | 185          | 138             | 432           | 79           | 222             | 416           | 106          | 64   |
| Heitenried               | 1 101         | 301                               | 679           | 121          | 162             | 350           | 66           | 139             | 329           | 55           | 62   |
| Oberschrot               | 1 006         | 282                               | 573           | 151          | 129             | 306           | 59           | 153             | 267           | 92           | 76   |
| Plaffeien                | 1 938         | 492                               | 1 177         | 269          | 261             | 629           | 111          | 231             | 548           | 158          | 65   |
| Plasselb                 | 980           | 242                               | 637           | 101          | 125             | 335           | 51           | 117             | 302           | 50           | 54   |
| Rechthalten              | 1 025         | 233                               | 653           | 139          | 116             | 344           | 61           | 117             | 309           | 78           | 57   |
| St. Antoni               | 1 924         | 489                               | 1 245         | 190          | 257             | 647           | 82           | 232             | 598           | 108          | 55   |
| St. Silvester            | 955           | 256                               | 620           | 79           | 124             | 329           | 34           | 132             | 291           | 45           | 54   |
| St. Ursen                | 1 162         | 313                               | 665           | 184          | 162             | 349           | 78           | 151             | 316           | 106          | 75   |
| Schmitten                | 3 280         | 836                               | 2 039         | 405          | 440             | 1 044         | 177          | 396             | 995           | 228          | 61   |
| Tafers                   | 2 627         | 610                               | 1 592         | 425          | 331             | 799           | 174          | 279             | 793           | 251          | 65   |
| Tëntlingen               | 1 147         | 314                               | 728           | 105          | 169             | 377           | 51           | 145             | 351           | 54           | 58   |
| Ueberstorf               | 2 115         | 505                               | 1 358         | 252          | 256             | 694           | 111          | 249             | 664           | 141          | 56   |
| Wünnewil-Flamatt         | 4 916         | 1 321                             | 3 039         | 556          | 648             | 1 530         | 237          | 673             | 1 509         | 319          | 62   |
| Zumholz                  | 459           | 153                               | 271           | 35           | 74              | 144           | 20           | 79              | 127           | 15           | 69   |
| <b>Gruyère / Greyerz</b> | <b>38 070</b> | <b>10 023</b>                     | <b>22 415</b> | <b>5 632</b> | <b>5 080</b>    | <b>11 332</b> | <b>2 377</b> | <b>4 943</b>    | <b>11 083</b> | <b>3 255</b> | <b>70</b>  |
| Albeuve                  | 577           | 142                               | 320           | 115          | 69              | 159           | 57           | 73              | 161           | 58           | 80   |
| Avry-devant-Pont         | 424           | 106                               | 271           | 47           | 50              | 136           | 27           | 56              | 135           | 20           | 56   |
| Botterens                | 279           | 74                                | 177           | 28           | 37              | 88            | 13           | 37              | 89            | 15           | 58   |
| Broc                     | 2 068         | 513                               | 1 193         | 362          | 280             | 610           | 149          | 233             | 583           | 213          | 73   |
| Le Bry                   | 274           | 69                                | 175           | 30           | 34              | 87            | 13           | 35              | 88            | 17           | 57   |
| Bulle                    | 11 149        | 2 812                             | 6 698         | 1 639        | 1 412           | 3 268         | 587          | 1 400           | 3 430         | 1 052        | 66   |
| Cerniat                  | 332           | 72                                | 206           | 54           | 40              | 125           | 29           | 32              | 81            | 25           | 61   |
| Charmey                  | 1 574         | 409                               | 871           | 294          | 201             | 446           | 123          | 208             | 425           | 171          | 81   |
| Châtel-sur-Montsalvens   | 205           | 48                                | 127           | 30           | 29              | 60            | 17           | 19              | 67            | 13           | 61   |
| Corbières                | 341           | 80                                | 218           | 43           | 45              | 108           | 21           | 35              | 110           | 22           | 56   |
| Crésuz                   | 229           | 34                                | 137           | 58           | 19              | 67            | 28           | 15              | 70            | 30           | 67   |
| Echarlens                | 552           | 145                               | 350           | 57           | 62              | 188           | 27           | 83              | 162           | 30           | 58   |
| Enney                    | 459           | 109                               | 290           | 60           | 53              | 151           | 29           | 56              | 139           | 31           | 58   |
| Estavannens              | 280           | 70                                | 170           | 40           | 41              | 87            | 15           | 29              | 83            | 25           | 65   |
| Grandvillard             | 605           | 167                               | 346           | 92           | 82              | 187           | 38           | 85              | 159           | 54           | 75   |
| Gruyères                 | 1 546         | 459                               | 850           | 237          | 236             | 443           | 99           | 223             | 407           | 138          | 82   |
| Gumefens                 | 652           | 176                               | 423           | 53           | 94              | 217           | 24           | 82              | 206           | 29           | 54   |
| Hauteville               | 464           | 129                               | 271           | 64           | 66              | 133           | 34           | 63              | 138           | 30           | 71   |
| Jaun                     | 694           | 209                               | 351           | 134          | 116             | 188           | 61           | 93              | 163           | 73           | 98   |
| Lessoc                   | 184           | 60                                | 94            | 30           | 34              | 48            | 14           | 26              | 46            | 16           | 96   |
| Marsens                  | 1 123         | 324                               | 618           | 181          | 164             | 309           | 96           | 160             | 309           | 85           | 82   |
| Maules                   | 222           | 65                                | 139           | 18           | 26              | 74            | 5            | 39              | 65            | 13           | 60   |
| Montbovon                | 252           | 65                                | 120           | 67           | 32              | 61            | 35           | 33              | 59            | 32           | 110  |
| Morlon                   | 480           | 126                               | 288           | 66           | 70              | 141           | 33           | 56              | 147           | 33           | 67   |
| Neirivue                 | 329           | 72                                | 203           | 54           | 37              | 104           | 29           | 35              | 99            | 25           | 62   |
| Le Pâquier               | 933           | 277                               | 535           | 121          | 131             | 277           | 45           | 146             | 258           | 76           | 74   |
| Pont-la-Ville            | 459           | 132                               | 274           | 53           | 71              | 141           | 27           | 61              | 133           | 26           | 68   |
| Riaz                     | 1 648         | 443                               | 1 031         | 174          | 231             | 508           | 81           | 212             | 523           | 93           | 60   |
| La Roche                 | 1 318         | 361                               | 749           | 208          | 171             | 392           | 81           | 190             | 357           | 127          | 76   |
| Romanens                 | 256           | 81                                | 137           | 38           | 49              | 74            | 19           | 32              | 63            | 19           | 87   |
| Rueyres-Treyfayes        | 124           | 37                                | 63            | 24           | 20              | 35            | 12           | 17              | 28            | 12           | 97   |

<sup>1</sup>Taux de dépendance =  $\frac{(0-19 \text{ ans}) + (65 \text{ ans et plus})}{(20-64 \text{ ans})} \times 100$

<sup>1</sup>Belastungsquotient =  $\frac{(0-19 \text{ Jahre}) + (65 \text{ Jahre und mehr})}{(20-64 \text{ ans})} \times 100$

Source: Recensement fédéral de la population 2000 - Office fédéral de la statistique, Neuchâtel  
 Quelle: Eidg. Volkszählung 2000 - Bundesamt für Statistik, Neuenburg

t04-011

**Population résidante par sexe, classe d'âges et commune, en 2000**  
 Wohnbevölkerung der nach Geschlecht, Altersklasse und Gemeinde 2000

| T01-14                   | Total         | Hommes + Femmes / Männer + Frauen |               |              | Hommes / Männer |              |              | Femmes / Frauen |              |              | Taux de dépendance total <sup>1</sup><br>Gesamtbelastungsquotient <sup>1</sup> |
|--------------------------|---------------|-----------------------------------|---------------|--------------|-----------------|--------------|--------------|-----------------|--------------|--------------|--|
|                          |               | 0-19                              | 20-64         | 65+          | 0-19            | 20-64        | 65+          | 0-19            | 20-64        | 65+          |  |
| Sâles                    | 589           | 188                               | 304           | 97           | 98              | 155          | 41           | 90              | 149          | 56           | 94   |
| Sorens                   | 836           | 212                               | 465           | 159          | 114             | 238          | 76           | 98              | 227          | 83           | 80   |
| La Tour-de-Trême         | 3 303         | 845                               | 2 044         | 414          | 428             | 1 041        | 170          | 417             | 1 003        | 244          | 62   |
| Vaulruz                  | 875           | 240                               | 541           | 94           | 116             | 281          | 48           | 124             | 260          | 46           | 62   |
| Villarbeney              | 105           | 21                                | 65            | 19           | 10              | 35           | 9            | 11              | 30           | 10           | 62   |
| Villars-sous-Mont        | 207           | 44                                | 113           | 50           | 22              | 55           | 19           | 22              | 58           | 31           | 83   |
| Villarvolard             | 215           | 57                                | 130           | 28           | 23              | 69           | 15           | 34              | 61           | 13           | 65   |
| Vuadens                  | 1 657         | 477                               | 918           | 262          | 232             | 473          | 115          | 245             | 445          | 147          | 81   |
| Vuippens                 | 251           | 73                                | 140           | 38           | 35              | 73           | 16           | 38              | 67           | 22           | 79   |
| <b>Lac / See</b>         | <b>28 175</b> | <b>7 225</b>                      | <b>17 319</b> | <b>3 631</b> | <b>3 725</b>    | <b>8 871</b> | <b>1 513</b> | <b>3 500</b>    | <b>8 448</b> | <b>2 118</b> | <b>63</b>  |
| Agriswil                 | 136           | 39                                | 81            | 16           | 18              | 45           | 4            | 21              | 36           | 12           | 68   |
| Barberêche               | 551           | 114                               | 358           | 79           | 53              | 189          | 37           | 61              | 169          | 42           | 54   |
| Bas-Vully                | 1 656         | 337                               | 1 079         | 240          | 173             | 607          | 109          | 164             | 472          | 131          | 53   |
| Büchslen                 | 154           | 34                                | 102           | 18           | 18              | 55           | 6            | 16              | 47           | 12           | 51   |
| Cordast                  | 752           | 234                               | 464           | 54           | 112             | 243          | 21           | 122             | 221          | 33           | 62   |
| Courgevaux               | 903           | 237                               | 558           | 108          | 129             | 288          | 42           | 108             | 270          | 66           | 62   |
| Courlevon                | 259           | 65                                | 155           | 39           | 27              | 81           | 20           | 38              | 74           | 19           | 67   |
| Courtaman                | 1 054         | 338                               | 647           | 69           | 180             | 325          | 32           | 158             | 322          | 37           | 63   |
| Courtepin                | 1 626         | 445                               | 1 017         | 164          | 255             | 538          | 77           | 190             | 479          | 87           | 60   |
| Cressier                 | 729           | 197                               | 453           | 79           | 97              | 229          | 31           | 100             | 224          | 48           | 61   |
| Fräschels                | 481           | 137                               | 278           | 66           | 76              | 147          | 27           | 61              | 131          | 39           | 73   |
| Galmiz                   | 560           | 131                               | 356           | 73           | 66              | 182          | 31           | 65              | 174          | 42           | 57   |
| Gempenach                | 281           | 87                                | 167           | 27           | 51              | 83           | 12           | 36              | 84           | 15           | 68   |
| Greng                    | 150           | 37                                | 100           | 13           | 14              | 54           | 6            | 23              | 46           | 7            | 50   |
| Gurmels                  | 1 521         | 415                               | 915           | 191          | 202             | 464          | 73           | 213             | 451          | 118          | 66   |
| Guschelmuth              | 293           | 100                               | 165           | 28           | 60              | 82           | 12           | 40              | 83           | 16           | 78   |
| Haut-Vully               | 1 055         | 234                               | 640           | 181          | 120             | 319          | 88           | 114             | 321          | 93           | 65   |
| Jeuss                    | 395           | 108                               | 227           | 60           | 61              | 116          | 28           | 47              | 111          | 32           | 74   |
| Kerzers                  | 3 892         | 1 087                             | 2 366         | 439          | 573             | 1 187        | 181          | 514             | 1 179        | 258          | 64   |
| Kleinbösingens           | 506           | 133                               | 337           | 36           | 58              | 180          | 10           | 75              | 157          | 26           | 50   |
| Liebistorf               | 636           | 176                               | 393           | 67           | 90              | 202          | 29           | 86              | 191          | 38           | 62   |
| Lurtigen                 | 179           | 48                                | 112           | 19           | 26              | 59           | 8            | 22              | 53           | 11           | 60   |
| Meyriez                  | 547           | 150                               | 322           | 75           | 77              | 161          | 33           | 73              | 161          | 42           | 70   |
| Misery-Courtion          | 1 232         | 339                               | 726           | 167          | 189             | 366          | 76           | 150             | 360          | 91           | 70   |
| Muntelier                | 719           | 131                               | 490           | 98           | 62              | 242          | 42           | 69              | 248          | 56           | 47   |
| Murten / Morat           | 5 578         | 1 290                             | 3 414         | 874          | 626             | 1 701        | 334          | 664             | 1 713        | 540          | 63   |
| Ried                     | 695           | 170                               | 438           | 87           | 91              | 232          | 35           | 79              | 206          | 52           | 59   |
| Salvenach                | 400           | 102                               | 238           | 60           | 58              | 118          | 25           | 44              | 120          | 35           | 68   |
| Ulmiz                    | 359           | 85                                | 193           | 81           | 45              | 103          | 28           | 40              | 90           | 53           | 86   |
| Villarepos               | 453           | 112                               | 267           | 74           | 62              | 138          | 33           | 50              | 129          | 41           | 70   |
| Wallenbuch               | 109           | 33                                | 66            | 10           | 16              | 35           | 5            | 17              | 31           | 5            | 65   |
| Wallenried               | 314           | 80                                | 195           | 39           | 40              | 100          | 18           | 40              | 95           | 21           | 61   |
| <b>Glâne</b>             | <b>17 774</b> | <b>5 071</b>                      | <b>10 306</b> | <b>2 397</b> | <b>2 577</b>    | <b>5 267</b> | <b>1 044</b> | <b>2 494</b>    | <b>5 039</b> | <b>1 353</b> | <b>72</b>  |
| Auboranges               | 179           | 48                                | 116           | 15           | 26              | 58           | 7            | 22              | 58           | 8            | 54   |
| Berlens                  | 237           | 84                                | 134           | 19           | 53              | 66           | 7            | 31              | 68           | 12           | 77   |
| Billens-Hennens          | 621           | 155                               | 314           | 152          | 74              | 164          | 63           | 81              | 150          | 89           | 98   |
| Bionnens                 | 71            | 19                                | 42            | 10           | 9               | 25           | 4            | 10              | 17           | 6            | 69   |
| Chapelle (Glâne)         | 198           | 58                                | 108           | 32           | 25              | 50           | 15           | 33              | 58           | 17           | 83   |
| Le Châtelard             | 332           | 88                                | 183           | 61           | 42              | 99           | 31           | 46              | 84           | 30           | 81   |
| Châtonnaye               | 539           | 164                               | 312           | 63           | 83              | 163          | 28           | 81              | 149          | 35           | 73   |
| Chavannes-les-Forts      | 349           | 118                               | 181           | 50           | 66              | 98           | 23           | 52              | 83           | 27           | 93   |
| Chavannes-sous-Orsonnens | 245           | 65                                | 154           | 26           | 35              | 79           | 13           | 30              | 75           | 13           | 59   |

<sup>1</sup>Taux de dépendance =  $\frac{(0-19 \text{ ans}) + (65 \text{ ans et plus})}{(20-64 \text{ ans})} \times 100$

<sup>1</sup>Belastungsquotient =  $\frac{(0-19 \text{ Jahre}) + (65 \text{ Jahre und mehr})}{(20-64 \text{ ans})} \times 100$

Source: Recensement fédéral de la population 2000 - Office fédéral de la statistique, Neuchâtel  
 Quelle: Eidg. Volkszählung 2000 - Bundesamt für Statistik, Neuenburg

t04-011





**Population résidante par sexe, classe d'âges et commune, en 2000**  
 Wohnbevölkerung der nach Geschlecht, Altersklasse und Gemeinde 2000

| T01-14                    | Total         | Hommes + Femmes / Männer + Frauen |               |              | Hommes / Männer |              |              | Femmes / Frauen |              |              | Taux de dépendance total <sup>1</sup><br>Gesamtbelastungsquotient <sup>1</sup> |
|---------------------------|---------------|-----------------------------------|---------------|--------------|-----------------|--------------|--------------|-----------------|--------------|--------------|--|
|                           |               | 0-19                              | 20-64         | 65+          | 0-19            | 20-64        | 65+          | 0-19            | 20-64        | 65+          |  |
| Les Ecasseys              | 50            | 19                                | 25            | 6            | 9               | 11           | 4            | 10              | 14           | 2            | 100  |
| Ecublens                  | 266           | 92                                | 145           | 29           | 42              | 78           | 7            | 50              | 67           | 22           | 83   |
| Esmonts                   | 157           | 55                                | 84            | 18           | 27              | 41           | 9            | 28              | 43           | 9            | 87   |
| Estévenens                | 123           | 32                                | 76            | 15           | 14              | 41           | 6            | 18              | 35           | 9            | 62   |
| Gillarens                 | 177           | 54                                | 99            | 24           | 29              | 55           | 9            | 25              | 44           | 15           | 79   |
| Grangettes                | 157           | 48                                | 85            | 24           | 25              | 41           | 10           | 23              | 44           | 14           | 85   |
| La Joux                   | 354           | 103                               | 195           | 56           | 49              | 102          | 31           | 54              | 93           | 25           | 82   |
| Lieffrens                 | 59            | 19                                | 34            | 6            | 11              | 16           | 5            | 8               | 18           | 1            | 74   |
| Lussy                     | 366           | 121                               | 207           | 38           | 58              | 113          | 19           | 63              | 94           | 19           | 77   |
| La Magne                  | 48            | 19                                | 24            | 5            | 9               | 11           | 2            | 10              | 13           | 3            | 100  |
| Massonnens                | 403           | 139                               | 218           | 46           | 71              | 117          | 18           | 68              | 101          | 28           | 85   |
| Mézières                  | 674           | 196                               | 382           | 96           | 92              | 182          | 51           | 104             | 200          | 45           | 76   |
| Middes                    | 327           | 66                                | 210           | 51           | 35              | 101          | 24           | 31              | 109          | 27           | 56   |
| Montet (Glâne)            | 173           | 46                                | 104           | 23           | 24              | 53           | 13           | 22              | 51           | 10           | 66   |
| Mosset                    | 122           | 24                                | 75            | 23           | 15              | 40           | 13           | 9               | 35           | 10           | 63   |
| La Neirigue               | 50            | 14                                | 31            | 5            | 9               | 16           | 1            | 5               | 15           | 4            | 61   |
| Orsonnens                 | 302           | 78                                | 184           | 40           | 32              | 109          | 21           | 46              | 75           | 19           | 64   |
| Prez-vers-Siviriez        | 271           | 87                                | 145           | 39           | 46              | 72           | 21           | 41              | 73           | 18           | 87   |
| Promasens                 | 246           | 58                                | 158           | 30           | 28              | 81           | 13           | 30              | 77           | 17           | 56   |
| Romont                    | 3 964         | 998                               | 2 429         | 537          | 478             | 1 226        | 201          | 520             | 1 203        | 336          | 63   |
| Rue                       | 525           | 133                               | 320           | 72           | 64              | 165          | 36           | 69              | 155          | 36           | 64   |
| Siviriez                  | 965           | 294                               | 528           | 143          | 170             | 261          | 60           | 124             | 267          | 83           | 83   |
| Sommentier                | 234           | 68                                | 126           | 40           | 35              | 67           | 18           | 33              | 59           | 22           | 86   |
| Torny-le-Grand            | 327           | 102                               | 187           | 38           | 53              | 93           | 17           | 49              | 94           | 21           | 75   |
| Ursy                      | 759           | 230                               | 432           | 97           | 116             | 223          | 39           | 114             | 209          | 58           | 76   |
| Vauderens                 | 462           | 146                               | 270           | 46           | 69              | 135          | 22           | 77              | 135          | 24           | 71   |
| Villaraboud               | 265           | 69                                | 168           | 28           | 35              | 90           | 12           | 34              | 78           | 16           | 58   |
| Villargiroud              | 377           | 133                               | 204           | 40           | 69              | 105          | 22           | 64              | 99           | 18           | 85   |
| Villariaz                 | 357           | 125                               | 192           | 40           | 57              | 99           | 18           | 68              | 93           | 22           | 86   |
| Villarimboud              | 461           | 147                               | 257           | 57           | 77              | 135          | 22           | 70              | 122          | 35           | 79   |
| Villarsiviriaux           | 189           | 58                                | 106           | 25           | 37              | 55           | 11           | 21              | 51           | 14           | 78   |
| Villaz-St-Pierre          | 917           | 267                               | 537           | 113          | 154             | 269          | 47           | 113             | 268          | 66           | 71   |
| Vuarmarens                | 339           | 91                                | 207           | 41           | 54              | 106          | 21           | 37              | 101          | 20           | 64   |
| Vuisternens-devant-Romont | 537           | 141                               | 318           | 78           | 71              | 156          | 30           | 70              | 162          | 48           | 69   |
| <b>Broye / Broye</b>      | <b>21 309</b> | <b>5 766</b>                      | <b>12 662</b> | <b>2 881</b> | <b>2 888</b>    | <b>6 400</b> | <b>1 223</b> | <b>2 878</b>    | <b>6 262</b> | <b>1 658</b> | <b>68</b>  |
| Aumont                    | 393           | 95                                | 245           | 53           | 53              | 122          | 24           | 42              | 123          | 29           | 60   |
| Autavaux                  | 201           | 67                                | 109           | 25           | 33              | 58           | 12           | 34              | 51           | 13           | 84   |
| Bollion                   | 127           | 33                                | 79            | 15           | 17              | 39           | 6            | 16              | 40           | 9            | 61   |
| Bussy                     | 245           | 53                                | 146           | 46           | 26              | 75           | 21           | 27              | 71           | 25           | 68   |
| Châbles                   | 491           | 129                               | 289           | 73           | 51              | 151          | 25           | 78              | 138          | 48           | 70   |
| Chapelle (Broye)          | 64            | 18                                | 33            | 13           | 7               | 21           | 6            | 11              | 12           | 7            | 94   |
| Châtillon                 | 274           | 71                                | 165           | 38           | 47              | 88           | 18           | 24              | 77           | 20           | 66   |
| Cheiry                    | 267           | 79                                | 146           | 42           | 39              | 73           | 21           | 40              | 73           | 21           | 83   |
| Cheyres                   | 688           | 156                               | 407           | 125          | 74              | 204          | 48           | 82              | 203          | 77           | 69   |
| Cugy                      | 875           | 217                               | 546           | 112          | 108             | 266          | 44           | 109             | 280          | 68           | 60   |
| Delley                    | 414           | 97                                | 252           | 65           | 53              | 132          | 27           | 44              | 120          | 38           | 64   |
| Domdidier                 | 2 196         | 599                               | 1 323         | 274          | 317             | 673          | 120          | 282             | 650          | 154          | 66   |
| Dompierre                 | 587           | 166                               | 351           | 70           | 83              | 178          | 30           | 83              | 173          | 40           | 67   |
| Estavayer-le-Lac          | 4 437         | 1 275                             | 2 570         | 592          | 643             | 1 290        | 222          | 632             | 1 280        | 370          | 73   |
| Fétigny                   | 586           | 162                               | 342           | 82           | 75              | 175          | 32           | 87              | 167          | 50           | 71   |
| Font                      | 267           | 64                                | 166           | 37           | 33              | 86           | 14           | 31              | 80           | 23           | 61   |
| Forel                     | 339           | 106                               | 198           | 35           | 52              | 105          | 14           | 54              | 93           | 21           | 71   |
| Frasses                   | 154           | 34                                | 96            | 24           | 15              | 57           | 12           | 19              | 39           | 12           | 60   |

<sup>1</sup>Taux de dépendance =  $\frac{(0-19 \text{ ans}) + (65 \text{ ans et plus})}{(20-64 \text{ ans})} \times 100$

<sup>1</sup>Belastungsquotient =  $\frac{(0-19 \text{ Jahre}) + (65 \text{ Jahre und mehr})}{(20-64 \text{ ans})} \times 100$

Source: Recensement fédéral de la population 2000 - Office fédéral de la statistique, Neuchâtel  
 Quelle: Eidg. Volkszählung 2000 - Bundesamt für Statistik, Neuenburg

t04-011

**Population résidante par sexe, classe d'âges et commune, en 2000**  
 Wohnbevölkerung der nach Geschlecht, Altersklasse und Gemeinde 2000

| T01-14             | Total         | Hommes + Femmes / Männer + Frauen |              |              | Hommes / Männer |              |            | Femmes / Frauen |              |            | Taux de dépendance total <sup>1</sup><br>Gesamtbelastungsquotient <sup>1</sup> |
|--------------------|---------------|-----------------------------------|--------------|--------------|-----------------|--------------|------------|-----------------|--------------|------------|--|
|                    |               | 0-19                              | 20-64        | 65+          | 0-19            | 20-64        | 65+        | 0-19            | 20-64        | 65+        |  |
| Gletterens         | 536           | 124                               | 315          | 97           | 57              | 152          | 41         | 67              | 163          | 56         | 70   |
| Granges-de-Vesin   | 147           | 43                                | 89           | 15           | 22              | 50           | 9          | 21              | 39           | 6          | 65   |
| Léchelles          | 503           | 133                               | 301          | 69           | 75              | 146          | 33         | 58              | 155          | 36         | 67   |
| Lully              | 363           | 100                               | 226          | 37           | 56              | 107          | 19         | 44              | 119          | 18         | 61   |
| Mannens-Grandsivaz | 472           | 131                               | 284          | 57           | 57              | 142          | 29         | 74              | 142          | 28         | 66   |
| Ménières           | 297           | 80                                | 173          | 44           | 42              | 86           | 22         | 38              | 87           | 22         | 72   |
| Montagny           | 1 290         | 335                               | 765          | 190          | 167             | 381          | 82         | 168             | 384          | 108        | 69   |
| Montbrelloz        | 268           | 84                                | 160          | 24           | 46              | 83           | 10         | 38              | 77           | 14         | 68   |
| Montet (Broye)     | 410           | 80                                | 282          | 48           | 45              | 128          | 17         | 35              | 154          | 31         | 45   |
| Morens             | 123           | 31                                | 78           | 14           | 11              | 41           | 5          | 20              | 37           | 9          | 58   |
| Murist             | 431           | 119                               | 242          | 70           | 55              | 122          | 31         | 64              | 120          | 39         | 78   |
| Nuvilly            | 294           | 81                                | 170          | 43           | 37              | 87           | 18         | 44              | 83           | 25         | 73   |
| Portalban          | 251           | 55                                | 159          | 37           | 30              | 84           | 16         | 25              | 75           | 21         | 58   |
| Praratoud          | 63            | 23                                | 30           | 10           | 10              | 14           | 6          | 13              | 16           | 4          | 110  |
| Prévondavaux       | 63            | 17                                | 41           | 5            | 10              | 23           | 1          | 7               | 18           | 4          | 54   |
| Rueyres-les-Prés   | 235           | 64                                | 146          | 25           | 30              | 80           | 9          | 34              | 66           | 16         | 61   |
| Russy              | 195           | 52                                | 108          | 35           | 22              | 53           | 17         | 30              | 55           | 18         | 81   |
| St-Aubin           | 1 239         | 360                               | 745          | 134          | 176             | 375          | 64         | 184             | 370          | 70         | 66   |
| Seiry              | 202           | 68                                | 114          | 20           | 35              | 56           | 10         | 33              | 58           | 10         | 77   |
| Sévaz              | 145           | 33                                | 97           | 15           | 16              | 51           | 7          | 17              | 46           | 8          | 49   |
| Surpierre          | 238           | 65                                | 136          | 37           | 30              | 75           | 16         | 35              | 61           | 21         | 75   |
| Vallon             | 267           | 74                                | 154          | 39           | 38              | 77           | 19         | 36              | 77           | 20         | 73   |
| Vesin              | 242           | 75                                | 137          | 30           | 32              | 66           | 14         | 43              | 71           | 16         | 77   |
| Villeneuve         | 259           | 68                                | 150          | 41           | 33              | 80           | 19         | 35              | 70           | 22         | 73   |
| Vuissens           | 171           | 50                                | 97           | 24           | 30              | 48           | 13         | 20              | 49           | 11         | 76   |
| <b>Veveyse</b>     | <b>12 614</b> | <b>3 409</b>                      | <b>7 571</b> | <b>1 634</b> | <b>1 724</b>    | <b>3 838</b> | <b>699</b> | <b>1 685</b>    | <b>3 733</b> | <b>935</b> | <b>67</b>  |
| Attalens           | 2 252         | 650                               | 1 325        | 277          | 337             | 664          | 114        | 313             | 661          | 163        | 70   |
| Besencens          | 151           | 44                                | 82           | 25           | 26              | 41           | 14         | 18              | 41           | 11         | 84   |
| Bossonnens         | 1 041         | 304                               | 645          | 92           | 155             | 321          | 37         | 149             | 324          | 55         | 61   |
| Bouloz             | 276           | 86                                | 152          | 38           | 46              | 78           | 13         | 40              | 74           | 25         | 82   |
| Châtel-St-Denis    | 4 389         | 1 101                             | 2 694        | 594          | 550             | 1 376        | 241        | 551             | 1 318        | 353        | 63   |
| Le Crêt            | 392           | 102                               | 228          | 62           | 49              | 120          | 27         | 53              | 108          | 35         | 72   |
| Fiaugères          | 173           | 42                                | 104          | 27           | 15              | 56           | 15         | 27              | 48           | 12         | 66   |
| Granges            | 629           | 145                               | 398          | 86           | 79              | 195          | 41         | 66              | 203          | 45         | 58   |
| Grattavache        | 225           | 67                                | 135          | 23           | 32              | 70           | 13         | 35              | 65           | 10         | 67   |
| Pont               | 166           | 50                                | 94           | 22           | 25              | 50           | 14         | 25              | 44           | 8          | 77   |
| Porsel             | 407           | 120                               | 232          | 55           | 58              | 115          | 29         | 62              | 117          | 26         | 75   |
| Progens            | 245           | 72                                | 150          | 23           | 35              | 77           | 10         | 37              | 73           | 13         | 63   |
| Remaufens          | 744           | 218                               | 436          | 90           | 103             | 220          | 37         | 115             | 216          | 53         | 71   |
| St-Martin          | 505           | 168                               | 277          | 60           | 85              | 135          | 26         | 83              | 142          | 34         | 82   |
| Semsaies           | 1 019         | 240                               | 619          | 160          | 129             | 320          | 68         | 111             | 299          | 92         | 65   |

<sup>1</sup>Taux de dépendance =  $\frac{(0-19 \text{ ans}) + (65 \text{ ans et plus})}{(20-64 \text{ ans})} \times 100$

<sup>1</sup>Belastungsquotient =  $\frac{(0-19 \text{ Jahre}) + (65 \text{ Jahre und mehr})}{(20-64 \text{ ans})} \times 100$

Source: Recensement fédéral de la population 2000 - Office fédéral de la statistique, Neuchâtel  
 Quelle: Eidg. Volkszählung 2000 - Bundesamt für Statistik, Neuenburg

t04-011



## Population résidante, par nationalité, sexe et district, de 1970 à 2003

Wohnbevölkerung nach Nationalität, Geschlecht und Bezirk von 1970 bis 2003

Jusqu'en 2000, selon le recensement fédéral de la population. En 2003, effectif calculé par le Service de la statistique du canton de Fribourg (estimation)  
Bis 2000 gemäss Eidgenössischer Volkszählung. Im Jahr 2003 gemäss Berechnung des Amtes für Statistik des Kantons Freiburg (Schätzung)

| T01-15                     | Total   | Suisses / Schweizer |                  |                  | Etrangers / Ausländer |                  |                  | Etrangers pour<br>1000 habitants<br>Ausländer auf<br>1000 Einwohner |
|----------------------------|---------|---------------------|------------------|------------------|-----------------------|------------------|------------------|---|
|                            |         | Total               | Hommes<br>Männer | Femmes<br>Frauen | Total                 | Hommes<br>Männer | Femmes<br>Frauen |   |
| <b>Canton / Kanton</b>     |         |                     |                  |                  |                       |                  |                  |   |
| 1970                       | 180 309 | 163 503             | 82 307           | 81 196           | 16 806                | 9 715            | 7 091            | 93  |
| 1980                       | 185 246 | 170 897             | 85 022           | 85 875           | 14 349                | 8 084            | 6 265            | 77  |
| 1990                       | 213 571 | 186 713             | 91 796           | 94 917           | 26 858                | 15 985           | 10 873           | 126   |
| 2000                       | 241 706 | 206 182             | 100 846          | 105 336          | 35 524                | 18 991           | 16 533           | 147   |
| 2003                       | 246 656 | 209 613             | 102 752          | 106 861          | 37 043                | 19 626           | 17 417           | 150   |
| <b>Sarine / Saane</b>      |         |                     |                  |                  |                       |                  |                  |   |
| 1970                       | 66 587  | 56 909              | 27 779           | 29 130           | 9 678                 | 5 665            | 4 013            | 145   |
| 1980                       | 69 341  | 61 058              | 29 307           | 31 751           | 8 283                 | 4 607            | 3 676            | 119   |
| 1990                       | 78 221  | 64 802              | 31 129           | 33 673           | 13 419                | 7 997            | 5 422            | 172   |
| 2000                       | 85 465  | 68 879              | 33 110           | 35 769           | 16 586                | 8 921            | 7 665            | 194   |
| 2003                       | 84 144  | 67 244              | 32 511           | 34 733           | 16 900                | 8 964            | 7 936            | 201   |
| <b>Singine / Sense</b>     |         |                     |                  |                  |                       |                  |                  |   |
| 1970                       | 28 134  | 27 052              | 13 939           | 13 113           | 1 082                 | 639              | 443              | 38  |
| 1980                       | 29 613  | 28 849              | 14 742           | 14 107           | 764                   | 449              | 315              | 26  |
| 1990                       | 33 805  | 32 232              | 16 200           | 16 032           | 1 573                 | 988              | 585              | 47  |
| 2000                       | 38 299  | 35 420              | 17 726           | 17 694           | 2 879                 | 1 522            | 1 357            | 75  |
| 2003                       | 38 969  | 36 025              | 18 023           | 18 002           | 2 944                 | 1 527            | 1 417            | 76  |
| <b>Gruyère / Greyerz</b>   |         |                     |                  |                  |                       |                  |                  |   |
| 1970                       | 28 017  | 25 995              | 13 110           | 12 885           | 2 022                 | 1 164            | 858              | 72  |
| 1980                       | 27 905  | 26 375              | 13 284           | 13 091           | 1 530                 | 905              | 625              | 55  |
| 1990                       | 33 080  | 28 749              | 14 132           | 14 617           | 4 331                 | 2 572            | 1 759            | 131   |
| 2000                       | 38 070  | 32 329              | 15 709           | 16 620           | 5 741                 | 3 080            | 2 661            | 151   |
| 2003                       | 40 001  | 33 688              | 16 345           | 17 343           | 6 313                 | 3 395            | 2 918            | 158   |
| <b>Lac / See</b>           |         |                     |                  |                  |                       |                  |                  |   |
| 1970                       | 20 087  | 17 734              | 9 087            | 8 647            | 2 353                 | 1 298            | 1 055            | 117   |
| 1980                       | 20 002  | 18 125              | 9 114            | 9 011            | 1 877                 | 1 080            | 797              | 94  |
| 1990                       | 23 101  | 20 222              | 10 038           | 10 184           | 2 879                 | 1 753            | 1 126            | 125   |
| 2000                       | 28 175  | 24 097              | 11 878           | 12 219           | 4 078                 | 2 231            | 1 847            | 145   |
| 2003                       | 29 574  | 25 163              | 12 379           | 12 784           | 4 411                 | 2 330            | 2 081            | 149   |
| <b>Glâne / Glane</b>       |         |                     |                  |                  |                       |                  |                  |   |
| 1970                       | 14 023  | 13 550              | 6 976            | 6 574            | 473                   | 292              | 181              | 34  |
| 1980                       | 13 829  | 13 323              | 6 837            | 6 486            | 506                   | 276              | 230              | 37  |
| 1990                       | 16 209  | 14 620              | 7 381            | 7 239            | 1 589                 | 899              | 690              | 98  |
| 2000                       | 17 774  | 15 746              | 7 836            | 7 910            | 2 028                 | 1 052            | 976              | 114   |
| 2003                       | 18 388  | 16 278              | 8 101            | 8 177            | 2 110                 | 1 107            | 1 003            | 115   |
| <b>Broye / Broye</b>       |         |                     |                  |                  |                       |                  |                  |   |
| 1970                       | 15 607  | 14 716              | 7 590            | 7 126            | 891                   | 485              | 406              | 57  |
| 1980                       | 15 859  | 14 873              | 7 610            | 7 263            | 986                   | 557              | 429              | 62  |
| 1990                       | 18 552  | 16 545              | 8 205            | 8 340            | 2 007                 | 1 126            | 881              | 108   |
| 2000                       | 21 309  | 18 649              | 9 152            | 9 497            | 2 660                 | 1 359            | 1 301            | 125   |
| 2003                       | 22 339  | 19 677              | 9 698            | 9 979            | 2 662                 | 1 381            | 1 281            | 119   |
| <b>Veveyse / Vivisbach</b> |         |                     |                  |                  |                       |                  |                  |   |
| 1970                       | 7 854   | 7 547               | 3 826            | 3 721            | 307                   | 172              | 135              | 39  |
| 1980                       | 8 697   | 8 294               | 4 128            | 4 166            | 403                   | 210              | 193              | 46  |
| 1990                       | 10 603  | 9 543               | 4 711            | 4 832            | 1 060                 | 650              | 410              | 100   |
| 2000                       | 12 614  | 11 062              | 5 435            | 5 627            | 1 552                 | 826              | 726              | 123   |
| 2003                       | 13 241  | 11 538              | 5 695            | 5 843            | 1 703                 | 922              | 781              | 129   |

Source: Office fédéral de la statistique, Neuchâtel, Service de la statistique du canton de Fribourg  
Quelle: Bundesamt für Statistik, Neuenburg, Amt für Statistik des Kantons Freiburg

t04-012



**Population résidante, par nationalité, sexe et commune, en 2000**  
 Wohnbevölkerung nach Nationalität, Geschlecht und Gemeinde 2000

Selon le recensement fédéral de la population, au 5 décembre 2000 / Gemäss Eidgenössischer Volkszählung, am 5. Dezember 2000

| T01-16                 | Suisse + Etrangers / Schweizer + Ausländer |                  |                  | Suisse / Schweizer |                  |                  | Etrangers / Ausländer |                  |                  |
|------------------------|--|------------------|------------------|--------------------|------------------|------------------|-----------------------|------------------|------------------|
|                        | Total                                      | Hommes<br>Männer | Femmes<br>Frauen | Total              | Hommes<br>Männer | Femmes<br>Frauen | Total                 | Hommes<br>Männer | Femmes<br>Frauen |
| <b>Canton / Kanton</b> | <b>241 706</b>                             | <b>119 837</b>   | <b>121 869</b>   | <b>206 182</b>     | <b>100 846</b>   | <b>105 336</b>   | <b>35 524</b>         | <b>18 991</b>    | <b>16 533</b>    |
| <b>Sarine / Saane</b>  | <b>85 465</b>                              | <b>42 031</b>    | <b>43 434</b>    | <b>68 879</b>      | <b>33 110</b>    | <b>35 769</b>    | <b>16 586</b>         | <b>8 921</b>     | <b>7 665</b>     |
| Arconciel              | 656  | 325              | 331              | 625                | 308              | 317              | 31                    | 17               | 14               |
| Autafond               | 81   | 45               | 36               | 80                 | 44               | 36               | 1                     | 1                | -                |
| Autigny                | 612  | 320              | 292              | 570                | 299              | 271              | 42                    | 21               | 21               |
| Avry-sur-Matran        | 1 215                                      | 615              | 600              | 1 066              | 528              | 538              | 149                   | 87               | 62               |
| Belfaux                | 2 214                                      | 1 115            | 1 099            | 1 901              | 931              | 970              | 313                   | 184              | 129              |
| Bonnefontaine          | 500  | 256              | 244              | 462                | 235              | 227              | 38                    | 21               | 17               |
| Chénens                | 554  | 278              | 276              | 525                | 260              | 265              | 29                    | 18               | 11               |
| Chésopelloz            | 109  | 59               | 50               | 100                | 53               | 47               | 9                     | 6                | 3                |
| La Corbaz              | 281  | 139              | 142              | 268                | 132              | 136              | 13                    | 7                | 6                |
| Corjolens              | 84   | 54               | 30               | 81                 | 51               | 30               | 3                     | 3                | -                |
| Cormagens              | 107  | 57               | 50               | 103                | 55               | 48               | 4                     | 2                | 2                |
| Corminboeuf            | 1 621                                      | 820              | 801              | 1 503              | 753              | 750              | 118                   | 67               | 51               |
| Corpataux-Magnedens    | 802  | 417              | 385              | 753                | 388              | 365              | 49                    | 29               | 20               |
| Corserey               | 262  | 136              | 126              | 254                | 133              | 121              | 8                     | 3                | 5                |
| Cottens                | 963  | 489              | 474              | 894                | 451              | 443              | 69                    | 38               | 31               |
| Ecuvillens             | 710  | 354              | 356              | 667                | 331              | 336              | 43                    | 23               | 20               |
| Ependes                | 1 034                                      | 528              | 506              | 968                | 489              | 479              | 66                    | 39               | 27               |
| Essert                 | 253  | 121              | 132              | 237                | 112              | 125              | 16                    | 9                | 7                |
| Estavayer-le-Gibloux   | 150  | 81               | 69               | 144                | 78               | 66               | 6                     | 3                | 3                |
| Farvagny               | 1 775                                      | 854              | 921              | 1 635              | 782              | 853              | 140                   | 72               | 68               |
| Ferpicloz              | 183  | 92               | 91               | 172                | 86               | 86               | 11                    | 6                | 5                |
| Fribourg / Freiburg    | 35 547                                     | 16 980           | 18 567           | 25 834             | 11 797           | 14 037           | 9 713                 | 5 183            | 4 530            |
| Givisiez               | 2 291                                      | 1 130            | 1 161            | 1 755              | 837              | 918              | 536                   | 293              | 243              |
| Granges-Paccot         | 2 042                                      | 1 033            | 1 009            | 1 629              | 812              | 817              | 413                   | 221              | 192              |
| Grolley                | 1 473                                      | 777              | 696              | 1 349              | 699              | 650              | 124                   | 78               | 46               |
| Lentigny               | 638  | 314              | 324              | 594                | 288              | 306              | 44                    | 26               | 18               |
| Lossy-Formangueries    | 429  | 222              | 207              | 391                | 203              | 188              | 38                    | 19               | 19               |
| Lovens                 | 169  | 90               | 79               | 166                | 88               | 78               | 3                     | 2                | 1                |
| Marly                  | 7 184                                      | 3 543            | 3 641            | 5 944              | 2 873            | 3 071            | 1 240                 | 670              | 570              |
| Matran                 | 1 261                                      | 642              | 619              | 1 115              | 565              | 550              | 146                   | 77               | 69               |
| Montévrax              | 491  | 255              | 236              | 451                | 232              | 219              | 40                    | 23               | 17               |
| Neyruz                 | 1 666                                      | 830              | 836              | 1 522              | 756              | 766              | 144                   | 74               | 70               |
| Noréaz                 | 472  | 223              | 249              | 452                | 213              | 239              | 20                    | 10               | 10               |
| Oberried               | 197  | 98               | 99               | 188                | 94               | 94               | 9                     | 4                | 5                |
| Onnens                 | 478  | 249              | 229              | 456                | 233              | 223              | 22                    | 16               | 6                |
| Pierrafortscha         | 136  | 72               | 64               | 130                | 69               | 61               | 6                     | 3                | 3                |
| Ponthaux               | 488  | 244              | 244              | 469                | 236              | 233              | 19                    | 8                | 11               |
| Posieux                | 936  | 499              | 437              | 856                | 456              | 400              | 80                    | 43               | 37               |
| Praroman               | 1 119                                      | 569              | 550              | 1 043              | 534              | 509              | 76                    | 35               | 41               |
| Prez-vers-Noréaz       | 806  | 400              | 406              | 747                | 372              | 375              | 59                    | 28               | 31               |
| Rossens                | 1 114                                      | 560              | 554              | 1 031              | 519              | 512              | 83                    | 41               | 42               |
| Rueyres-St-Laurent     | 262  | 135              | 127              | 253                | 127              | 126              | 9                     | 8                | 1                |
| Senèdes                | 109  | 57               | 52               | 106                | 55               | 51               | 3                     | 2                | 1                |
| Treyvaux               | 1 248                                      | 633              | 615              | 1 180              | 601              | 579              | 68                    | 32               | 36               |
| Villarlod              | 256  | 131              | 125              | 239                | 121              | 118              | 17                    | 10               | 7                |
| Villars-sur-Glâne      | 9 339                                      | 4 600            | 4 739            | 6 952              | 3 319            | 3 633            | 2 387                 | 1 281            | 1 106            |
| Villarsel-le-Gibloux   | 244  | 125              | 119              | 222                | 116              | 106              | 22                    | 9                | 13               |
| Villarsel-sur-Marly    | 74   | 39               | 35               | 66                 | 34               | 32               | 8                     | 5                | 3                |
| Vuisternens-en-Ogoz    | 709  | 366              | 343              | 612                | 304              | 308              | 97                    | 62               | 35               |
| Zénauva                | 121  | 60               | 61               | 119                | 58               | 61               | 2                     | 2                | -                |
| <b>Singine / Sense</b> | <b>38 299</b>                              | <b>19 248</b>    | <b>19 051</b>    | <b>35 420</b>      | <b>17 726</b>    | <b>17 694</b>    | <b>2 879</b>          | <b>1 522</b>     | <b>1 357</b>     |
| Alterswil              | 1 881                                      | 928              | 953              | 1 763              | 870              | 893              | 118                   | 58               | 60               |
| Bösingen               | 3 117                                      | 1 579            | 1 538            | 2 862              | 1 439            | 1 423            | 255                   | 140              | 115              |

Source: Recensement fédéral de la population 2000 - Office fédéral de la statistique, Neuchâtel  
 Quelle: Eidg. Volkszählung 2000 - Bundesamt für Statistik, Neuenburg

t04-013



**Population résidante, par nationalité, sexe et commune, en 2000**  
Wohnbevölkerung nach Nationalität, Geschlecht und Gemeinde 2000

Selon le recensement fédéral de la population, au 5 décembre 2000 / Gemäss Eidgenössischer Volkszählung, am 5. Dezember 2000

| T01-16                   | Suissses + Etrangers / Schweizer + Ausländer |                  |                  | Suissses / Schweizer |                  |                  | Etrangers / Ausländer |                  |                  |
|--------------------------|--|------------------|------------------|----------------------|------------------|------------------|-----------------------|------------------|------------------|
|                          | Total  | Hommes<br>Männer | Femmes<br>Frauen | Total                | Hommes<br>Männer | Femmes<br>Frauen | Total                 | Hommes<br>Männer | Femmes<br>Frauen |
| Brünisried               | 561  | 290              | 271              | 551                  | 284              | 267              | 10                    | 6                | 4                |
| Düdingen                 | 6 712  | 3 359            | 3 353            | 6 110                | 3 043            | 3 067            | 602                   | 316              | 286              |
| Giffers                  | 1 393  | 649              | 744              | 1 360                | 634              | 726              | 33                    | 15               | 18               |
| Heitenried               | 1 101  | 578              | 523              | 1 069                | 561              | 508              | 32                    | 17               | 15               |
| Oberschrot               | 1 006  | 494              | 512              | 980                  | 481              | 499              | 26                    | 13               | 13               |
| Plaffeien                | 1 938  | 1 001            | 937              | 1 784                | 916              | 868              | 154                   | 85               | 69               |
| Plasselb                 | 980  | 511              | 469              | 899                  | 469              | 430              | 81                    | 42               | 39               |
| Rechthalten              | 1 025  | 521              | 504              | 1 010                | 511              | 499              | 15                    | 10               | 5                |
| St. Antoni               | 1 924  | 986              | 938              | 1 854                | 948              | 906              | 70                    | 38               | 32               |
| St. Silvester            | 955  | 487              | 468              | 942                  | 477              | 465              | 13                    | 10               | 3                |
| St. Ursen                | 1 162  | 589              | 573              | 1 116                | 571              | 545              | 46                    | 18               | 28               |
| Schmitten                | 3 280  | 1 661            | 1 619            | 2 987                | 1 504            | 1 483            | 293                   | 157              | 136              |
| Tafers                   | 2 627  | 1 304            | 1 323            | 2 359                | 1 170            | 1 189            | 268                   | 134              | 134              |
| Tentlingen               | 1 147  | 597              | 550              | 1 072                | 558              | 514              | 75                    | 39               | 36               |
| Ueberstorf               | 2 115  | 1 061            | 1 054            | 2 067                | 1 031            | 1 036            | 48                    | 30               | 18               |
| Wünnewil-Flamatt         | 4 916  | 2 415            | 2 501            | 4 191                | 2 029            | 2 162            | 725                   | 386              | 339              |
| Zumholz                  | 459  | 238              | 221              | 444                  | 230              | 214              | 15                    | 8                | 7                |
| <b>Gruyère / Greyerz</b> | <b>38 070</b>                                | <b>18 789</b>    | <b>19 281</b>    | <b>32 329</b>        | <b>15 709</b>    | <b>16 620</b>    | <b>5 741</b>          | <b>3 080</b>     | <b>2 661</b>     |
| Albeuve                  | 577  | 285              | 292              | 550                  | 271              | 279              | 27                    | 14               | 13               |
| Avry-devant-Pont         | 424  | 213              | 211              | 388                  | 190              | 198              | 36                    | 23               | 13               |
| Botterens                | 279  | 138              | 141              | 263                  | 132              | 131              | 16                    | 6                | 10               |
| Broc                     | 2 068  | 1 039            | 1 029            | 1 664                | 813              | 851              | 404                   | 226              | 178              |
| Le Bry                   | 274  | 134              | 140              | 257                  | 124              | 133              | 17                    | 10               | 7                |
| Bulle                    | 11 149                                       | 5 267            | 5 882            | 8 286                | 3 755            | 4 531            | 2 863                 | 1 512            | 1 351            |
| Cerniat                  | 332  | 194              | 138              | 318                  | 184              | 134              | 14                    | 10               | 4                |
| Charmey                  | 1 574  | 770              | 804              | 1 408                | 687              | 721              | 166                   | 83               | 83               |
| Châtel-sur-Montsalvens   | 205  | 106              | 99               | 182                  | 96               | 86               | 23                    | 10               | 13               |
| Corbières                | 341  | 174              | 167              | 332                  | 170              | 162              | 9                     | 4                | 5                |
| Crésuz                   | 229  | 114              | 115              | 197                  | 97               | 100              | 32                    | 17               | 15               |
| Echarlens                | 552  | 277              | 275              | 493                  | 244              | 249              | 59                    | 33               | 26               |
| Enney                    | 459  | 233              | 226              | 424                  | 213              | 211              | 35                    | 20               | 15               |
| Estavannens              | 280  | 143              | 137              | 274                  | 138              | 136              | 6                     | 5                | 1                |
| Grandvillard             | 605  | 307              | 298              | 568                  | 285              | 283              | 37                    | 22               | 15               |
| Gruyères                 | 1 546  | 778              | 768              | 1 387                | 684              | 703              | 159                   | 94               | 65               |
| Gumefens                 | 652  | 335              | 317              | 599                  | 306              | 293              | 53                    | 29               | 24               |
| Hauteville               | 464  | 233              | 231              | 430                  | 213              | 217              | 34                    | 20               | 14               |
| Jaun                     | 694  | 365              | 329              | 678                  | 360              | 318              | 16                    | 5                | 11               |
| Lessoc                   | 184  | 96               | 88               | 183                  | 96               | 87               | 1                     | -                | 1                |
| Marsens                  | 1 123  | 569              | 554              | 1 029                | 516              | 513              | 94                    | 53               | 41               |
| Mauls                    | 222  | 105              | 117              | 215                  | 100              | 115              | 7                     | 5                | 2                |
| Montbovon                | 252  | 128              | 124              | 229                  | 113              | 116              | 23                    | 15               | 8                |
| Morlon                   | 480  | 244              | 236              | 439                  | 226              | 213              | 41                    | 18               | 23               |
| Neirivue                 | 329  | 170              | 159              | 302                  | 155              | 147              | 27                    | 15               | 12               |
| Le Pâquier               | 933  | 453              | 480              | 865                  | 422              | 443              | 68                    | 31               | 37               |
| Pont-la-Ville            | 459  | 239              | 220              | 437                  | 229              | 208              | 22                    | 10               | 12               |
| Riaz                     | 1 648  | 820              | 828              | 1 481                | 737              | 744              | 167                   | 83               | 84               |
| La Roche                 | 1 318  | 644              | 674              | 1 189                | 579              | 610              | 129                   | 65               | 64               |
| Romanens                 | 256  | 142              | 114              | 243                  | 133              | 110              | 13                    | 9                | 4                |
| Rueyres-Treyfayes        | 124  | 67               | 57               | 121                  | 66               | 55               | 3                     | 1                | 2                |
| Sâles                    | 589  | 294              | 295              | 550                  | 271              | 279              | 39                    | 23               | 16               |
| Sorens                   | 836  | 428              | 408              | 769                  | 390              | 379              | 67                    | 38               | 29               |
| La Tour-de-Trême         | 3 303  | 1 639            | 1 664            | 2 505                | 1 193            | 1 312            | 798                   | 446              | 352              |
| Vaulruz                  | 875  | 445              | 430              | 829                  | 420              | 409              | 46                    | 25               | 21               |
| Villarbeney              | 105  | 54               | 51               | 102                  | 52               | 50               | 3                     | 2                | 1                |
| Villars-sous-Mont        | 207  | 96               | 111              | 189                  | 88               | 101              | 18                    | 8                | 10               |
| Villarvolard             | 215  | 107              | 108              | 200                  | 98               | 102              | 15                    | 9                | 6                |

Source: Recensement fédéral de la population 2000 - Office fédéral de la statistique, Neuchâtel  
Quelle: Eidg. Volkszählung 2000 - Bundesamt für Statistik, Neuenburg

t04-013



**Population résidante, par nationalité, sexe et commune, en 2000**  
 Wohnbevölkerung nach Nationalität, Geschlecht und Gemeinde 2000

Selon le recensement fédéral de la population, au 5 décembre 2000 / Gemäss Eidgenössischer Volkszählung, am 5. Dezember 2000

| T01-16                   | Suisse + Etrangers / Schweizer + Ausländer |                  |                  | Suisse / Schweizer |                  |                  | Etrangers / Ausländer |                  |                  |
|--------------------------|--|------------------|------------------|--------------------|------------------|------------------|-----------------------|------------------|------------------|
|                          | Total                                      | Hommes<br>Männer | Femmes<br>Frauen | Total              | Hommes<br>Männer | Femmes<br>Frauen | Total                 | Hommes<br>Männer | Femmes<br>Frauen |
| Vuadens                  | 1 657                                      | 820              | 837              | 1 522              | 747              | 775              | 135                   | 73               | 62               |
| Vuippens                 | 251  | 124              | 127              | 232                | 116              | 116              | 19                    | 8                | 11               |
| <b>Lac / See</b>         | <b>28 175</b>                              | <b>14 109</b>    | <b>14 066</b>    | <b>24 097</b>      | <b>11 878</b>    | <b>12 219</b>    | <b>4 078</b>          | <b>2 231</b>     | <b>1 847</b>     |
| Agriswil                 | 136  | 67               | 69               | 126                | 63               | 63               | 10                    | 4                | 6                |
| Barberèche               | 551  | 279              | 272              | 480                | 247              | 233              | 71                    | 32               | 39               |
| Bas-Vully                | 1 656                                      | 889              | 767              | 1 352              | 691              | 661              | 304                   | 198              | 106              |
| Büchslen                 | 154  | 79               | 75               | 151                | 77               | 74               | 3                     | 2                | 1                |
| Cordast                  | 752  | 376              | 376              | 720                | 363              | 357              | 32                    | 13               | 19               |
| Courgevoux               | 903  | 459              | 444              | 672                | 332              | 340              | 231                   | 127              | 104              |
| Courlevon                | 259  | 128              | 131              | 246                | 121              | 125              | 13                    | 7                | 6                |
| Courtaman                | 1 054                                      | 537              | 517              | 790                | 397              | 393              | 264                   | 140              | 124              |
| Courtepin                | 1 626                                      | 870              | 756              | 1 046              | 536              | 510              | 580                   | 334              | 246              |
| Cressier                 | 729  | 357              | 372              | 623                | 302              | 321              | 106                   | 55               | 51               |
| Fräschels                | 481  | 250              | 231              | 454                | 234              | 220              | 27                    | 16               | 11               |
| Galmiz                   | 560  | 279              | 281              | 520                | 255              | 265              | 40                    | 24               | 16               |
| Gempenach                | 281  | 146              | 135              | 268                | 142              | 126              | 13                    | 4                | 9                |
| Greng                    | 150  | 74               | 76               | 140                | 70               | 70               | 10                    | 4                | 6                |
| Gurmels                  | 1 521                                      | 739              | 782              | 1 434              | 697              | 737              | 87                    | 42               | 45               |
| Guschelmuth              | 293  | 154              | 139              | 289                | 152              | 137              | 4                     | 2                | 2                |
| Haut-Vully               | 1 055                                      | 527              | 528              | 950                | 476              | 474              | 105                   | 51               | 54               |
| Jeuss                    | 395  | 205              | 190              | 363                | 189              | 174              | 32                    | 16               | 16               |
| Kerzers                  | 3 892                                      | 1 941            | 1 951            | 3 287              | 1 609            | 1 678            | 605                   | 332              | 273              |
| Kleinbösingn             | 506  | 248              | 258              | 488                | 239              | 249              | 18                    | 9                | 9                |
| Liebistof                | 636  | 321              | 315              | 604                | 301              | 303              | 32                    | 20               | 12               |
| Lurtigen                 | 179  | 93               | 86               | 177                | 91               | 86               | 2                     | 2                | -                |
| Meyriez                  | 547  | 271              | 276              | 476                | 228              | 248              | 71                    | 43               | 28               |
| Misery-Courtion          | 1 232                                      | 631              | 601              | 1 127              | 569              | 558              | 105                   | 62               | 43               |
| Muntelier                | 719  | 346              | 373              | 639                | 302              | 337              | 80                    | 44               | 36               |
| Murten / Morat           | 5 578                                      | 2 661            | 2 917            | 4 469              | 2 082            | 2 387            | 1 109                 | 579              | 530              |
| Ried                     | 695  | 358              | 337              | 630                | 318              | 312              | 65                    | 40               | 25               |
| Salvenach                | 400  | 201              | 199              | 391                | 197              | 194              | 9                     | 4                | 5                |
| Ulmiz                    | 359  | 176              | 183              | 349                | 170              | 179              | 10                    | 6                | 4                |
| Villarepos               | 453  | 233              | 220              | 435                | 224              | 211              | 18                    | 9                | 9                |
| Wallenbuch               | 109  | 56               | 53               | 105                | 54               | 51               | 4                     | 2                | 2                |
| Wallenried               | 314  | 158              | 156              | 296                | 150              | 146              | 18                    | 8                | 10               |
| <b>Glâne</b>             | <b>17 774</b>                              | <b>8 888</b>     | <b>8 886</b>     | <b>15 746</b>      | <b>7 836</b>     | <b>7 910</b>     | <b>2 028</b>          | <b>1 052</b>     | <b>976</b>       |
| Auboranges               | 179  | 91               | 88               | 174                | 90               | 84               | 5                     | 1                | 4                |
| Berlens                  | 237  | 126              | 111              | 231                | 124              | 107              | 6                     | 2                | 4                |
| Billens-Hennens          | 621  | 301              | 320              | 580                | 281              | 299              | 41                    | 20               | 21               |
| Bionnens                 | 71   | 38               | 33               | 68                 | 36               | 32               | 3                     | 2                | 1                |
| Chapelle (Glâne)         | 198  | 90               | 108              | 189                | 86               | 103              | 9                     | 4                | 5                |
| Le Châtelard             | 332  | 172              | 160              | 326                | 170              | 156              | 6                     | 2                | 4                |
| Châtonnaye               | 539  | 274              | 265              | 514                | 262              | 252              | 25                    | 12               | 13               |
| Chavannes-les-Forts      | 349  | 187              | 162              | 335                | 178              | 157              | 14                    | 9                | 5                |
| Chavannes-sous-Orsonnens | 245  | 127              | 118              | 242                | 126              | 116              | 3                     | 1                | 2                |
| Les Ecasseys             | 50   | 24               | 26               | 48                 | 24               | 24               | 2                     | -                | 2                |
| Ecublens                 | 266  | 127              | 139              | 251                | 121              | 130              | 15                    | 6                | 9                |
| Esmonts                  | 157  | 77               | 80               | 154                | 75               | 79               | 3                     | 2                | 1                |
| Estévenens               | 123  | 61               | 62               | 115                | 57               | 58               | 8                     | 4                | 4                |
| Gillarens                | 177  | 93               | 84               | 172                | 90               | 82               | 5                     | 3                | 2                |
| Grangettes               | 157  | 76               | 81               | 154                | 74               | 80               | 3                     | 2                | 1                |
| La Joux                  | 354  | 182              | 172              | 348                | 178              | 170              | 6                     | 4                | 2                |
| Lieffrens                | 59   | 32               | 27               | 58                 | 32               | 26               | 1                     | -                | 1                |
| Lussy                    | 366  | 190              | 176              | 363                | 188              | 175              | 3                     | 2                | 1                |
| La Magne                 | 48   | 22               | 26               | 48                 | 22               | 26               | -                     | -                | -                |

Source: Recensement fédéral de la population 2000 - Office fédéral de la statistique, Neuchâtel  
 Quelle: Eidg. Volkszählung 2000 - Bundesamt für Statistik, Neuenburg

t04-013





**Population résidante, par nationalité, sexe et commune, en 2000**  
 Wohnbevölkerung nach Nationalität, Geschlecht und Gemeinde 2000

Selon le recensement fédéral de la population, au 5 décembre 2000 / Gemäss Eidgenössischer Volkszählung, am 5. Dezember 2000

| T01-16                    | SuisSES + Etrangers / Schweizer + Ausländer |                  |                  | SuisSES / Schweizer |                  |                  | Etrangers / Ausländer |                  |                  |
|---------------------------|---|------------------|------------------|---------------------|------------------|------------------|-----------------------|------------------|------------------|
|                           | Total                                       | Hommes<br>Männer | Femmes<br>Frauen | Total               | Hommes<br>Männer | Femmes<br>Frauen | Total                 | Hommes<br>Männer | Femmes<br>Frauen |
| Massonnens                | 403   | 206              | 197              | 389                 | 199              | 190              | 14                    | 7                | 7                |
| Mézières                  | 674   | 325              | 349              | 628                 | 305              | 323              | 46                    | 20               | 26               |
| Middes                    | 327   | 160              | 167              | 314                 | 150              | 164              | 13                    | 10               | 3                |
| Montet (Glâne)            | 173   | 90               | 83               | 160                 | 83               | 77               | 13                    | 7                | 6                |
| Mossel                    | 122   | 68               | 54               | 120                 | 68               | 52               | 2                     | -                | 2                |
| La Neirigue               | 50  | 26               | 24               | 50                  | 26               | 24               | -                     | -                | -                |
| Orsonnens                 | 302   | 162              | 140              | 268                 | 144              | 124              | 34                    | 18               | 16               |
| Prez-vers-Siviriez        | 271   | 139              | 132              | 266                 | 135              | 131              | 5                     | 4                | 1                |
| Promasens                 | 246   | 122              | 124              | 224                 | 110              | 114              | 22                    | 12               | 10               |
| Romont                    | 3 964                                       | 1 905            | 2 059            | 2 792               | 1 289            | 1 503            | 1 172                 | 616              | 556              |
| Rue                       | 525   | 265              | 260              | 502                 | 252              | 250              | 23                    | 13               | 10               |
| Siviriez                  | 965   | 491              | 474              | 865                 | 431              | 434              | 100                   | 60               | 40               |
| Sommentier                | 234   | 120              | 114              | 228                 | 118              | 110              | 6                     | 2                | 4                |
| Torny-le-Grand            | 327   | 163              | 164              | 312                 | 156              | 156              | 15                    | 7                | 8                |
| Ursy                      | 759   | 378              | 381              | 658                 | 321              | 337              | 101                   | 57               | 44               |
| Vauderens                 | 462   | 226              | 236              | 414                 | 206              | 208              | 48                    | 20               | 28               |
| Villaraboud               | 265   | 137              | 128              | 251                 | 130              | 121              | 14                    | 7                | 7                |
| Villargiroud              | 377   | 196              | 181              | 351                 | 184              | 167              | 26                    | 12               | 14               |
| Villariaz                 | 357   | 174              | 183              | 340                 | 167              | 173              | 17                    | 7                | 10               |
| Villarimboud              | 461   | 234              | 227              | 452                 | 228              | 224              | 9                     | 6                | 3                |
| Villarsiviriaux           | 189   | 103              | 86               | 178                 | 97               | 81               | 11                    | 6                | 5                |
| Villaz-St-Pierre          | 917   | 470              | 447              | 801                 | 415              | 386              | 116                   | 55               | 61               |
| Vuarmarens                | 339   | 181              | 158              | 327                 | 175              | 152              | 12                    | 6                | 6                |
| Vuisternens-devant-Romont | 537   | 257              | 280              | 486                 | 233              | 253              | 51                    | 24               | 27               |
| <b>Broye / Broye</b>      | <b>21 309</b>                               | <b>10 511</b>    | <b>10 798</b>    | <b>18 649</b>       | <b>9 152</b>     | <b>9 497</b>     | <b>2 660</b>          | <b>1 359</b>     | <b>1 301</b>     |
| Aumont                    | 393   | 199              | 194              | 384                 | 196              | 188              | 9                     | 3                | 6                |
| Autavaux                  | 201   | 103              | 98               | 193                 | 101              | 92               | 8                     | 2                | 6                |
| Bollion                   | 127   | 62               | 65               | 120                 | 59               | 61               | 7                     | 3                | 4                |
| Bussy                     | 245   | 122              | 123              | 241                 | 121              | 120              | 4                     | 1                | 3                |
| Châbles                   | 491   | 227              | 264              | 447                 | 210              | 237              | 44                    | 17               | 27               |
| Chapelle (Broye)          | 64  | 34               | 30               | 63                  | 33               | 30               | 1                     | 1                | -                |
| Châtillon                 | 274   | 153              | 121              | 252                 | 139              | 113              | 22                    | 14               | 8                |
| Cheiry                    | 267   | 133              | 134              | 254                 | 127              | 127              | 13                    | 6                | 7                |
| Cheyres                   | 688   | 326              | 362              | 640                 | 301              | 339              | 48                    | 25               | 23               |
| Cugy                      | 875   | 418              | 457              | 770                 | 362              | 408              | 105                   | 56               | 49               |
| Delley                    | 414   | 212              | 202              | 399                 | 203              | 196              | 15                    | 9                | 6                |
| Domdidier                 | 2 196                                       | 1 110            | 1 086            | 1 844               | 924              | 920              | 352                   | 186              | 166              |
| Dompierre                 | 587   | 291              | 296              | 532                 | 267              | 265              | 55                    | 24               | 31               |
| Estavayer-le-Lac          | 4 437                                       | 2 155            | 2 282            | 3 224               | 1 530            | 1 694            | 1 213                 | 625              | 588              |
| Fétigny                   | 586   | 282              | 304              | 533                 | 252              | 281              | 53                    | 30               | 23               |
| Font                      | 267   | 133              | 134              | 264                 | 131              | 133              | 3                     | 2                | 1                |
| Forel                     | 339   | 171              | 168              | 334                 | 169              | 165              | 5                     | 2                | 3                |
| Frasses                   | 154   | 84               | 70               | 147                 | 82               | 65               | 7                     | 2                | 5                |
| Gletterens                | 536   | 250              | 286              | 509                 | 235              | 274              | 27                    | 15               | 12               |
| Granges-de-Vesin          | 147   | 81               | 66               | 141                 | 76               | 65               | 6                     | 5                | 1                |
| Léchelles                 | 503   | 254              | 249              | 485                 | 247              | 238              | 18                    | 7                | 11               |
| Lully                     | 363   | 182              | 181              | 317                 | 155              | 162              | 46                    | 27               | 19               |
| Mannens-Grandsivaz        | 472   | 228              | 244              | 454                 | 219              | 235              | 18                    | 9                | 9                |
| Ménières                  | 297   | 150              | 147              | 280                 | 140              | 140              | 17                    | 10               | 7                |
| Montagny                  | 1 290                                       | 630              | 660              | 1 187               | 574              | 613              | 103                   | 56               | 47               |
| Montbrelloz               | 268   | 139              | 129              | 258                 | 137              | 121              | 10                    | 2                | 8                |
| Montet (Broye)            | 410   | 190              | 220              | 274                 | 137              | 137              | 136                   | 53               | 83               |
| Morens                    | 123   | 57               | 66               | 117                 | 55               | 62               | 6                     | 2                | 4                |
| Murist                    | 431   | 208              | 223              | 416                 | 202              | 214              | 15                    | 6                | 9                |
| Nuvilly                   | 294   | 142              | 152              | 283                 | 135              | 148              | 11                    | 7                | 4                |
| Portalban                 | 251   | 130              | 121              | 233                 | 121              | 112              | 18                    | 9                | 9                |

Source: Recensement fédéral de la population 2000 - Office fédéral de la statistique, Neuchâtel  
 Quelle: Eidg. Volkszählung 2000 - Bundesamt für Statistik, Neuenburg

t04-013



**Population résidante, par nationalité, sexe et commune, en 2000**  
 Wohnbevölkerung nach Nationalität, Geschlecht und Gemeinde 2000

| T01-16           | Suisse + Etrangers / Schweizer + Ausländer |                  |                  | Suisse / Schweizer |                  |                  | Etrangers / Ausländer |                  |                  |
|------------------|--|------------------|------------------|--------------------|------------------|------------------|-----------------------|------------------|------------------|
|                  | Total                                      | Hommes<br>Männer | Femmes<br>Frauen | Total              | Hommes<br>Männer | Femmes<br>Frauen | Total                 | Hommes<br>Männer | Femmes<br>Frauen |
| Prarataud        | 63   | 30               | 33               | 62                 | 29               | 33               | 1                     | 1                | -                |
| Prévondavaux     | 63   | 34               | 29               | 54                 | 29               | 25               | 9                     | 5                | 4                |
| Rueyres-les-Prés | 235  | 119              | 116              | 227                | 114              | 113              | 8                     | 5                | 3                |
| Russy            | 195  | 92               | 103              | 188                | 90               | 98               | 7                     | 2                | 5                |
| St-Aubin         | 1 239                                      | 615              | 624              | 1 077              | 528              | 549              | 162                   | 87               | 75               |
| Seiry            | 202  | 101              | 101              | 192                | 95               | 97               | 10                    | 6                | 4                |
| Sévaz            | 145  | 74               | 71               | 138                | 71               | 67               | 7                     | 3                | 4                |
| Surpierre        | 238  | 121              | 117              | 230                | 116              | 114              | 8                     | 5                | 3                |
| Vallon           | 267  | 134              | 133              | 244                | 121              | 123              | 23                    | 13               | 10               |
| Vesin            | 242  | 112              | 130              | 231                | 106              | 125              | 11                    | 6                | 5                |
| Villeneuve       | 259  | 132              | 127              | 248                | 126              | 122              | 11                    | 6                | 5                |
| Vuissens         | 171  | 91               | 80               | 163                | 87               | 76               | 8                     | 4                | 4                |
| <b>Veveyse</b>   | <b>12 614</b>                              | <b>6 261</b>     | <b>6 353</b>     | <b>11 062</b>      | <b>5 435</b>     | <b>5 627</b>     | <b>1 552</b>          | <b>826</b>       | <b>726</b>       |
| Attalens         | 2 252                                      | 1 115            | 1 137            | 1 994              | 986              | 1 008            | 258                   | 129              | 129              |
| Besencens        | 151  | 81               | 70               | 142                | 76               | 66               | 9                     | 5                | 4                |
| Bossonnens       | 1 041                                      | 513              | 528              | 905                | 437              | 468              | 136                   | 76               | 60               |
| Bouloz           | 276  | 137              | 139              | 270                | 134              | 136              | 6                     | 3                | 3                |
| Châtel-St-Denis  | 4 389                                      | 2 167            | 2 222            | 3 551              | 1 717            | 1 834            | 838                   | 450              | 388              |
| Le Crêt          | 392  | 196              | 196              | 375                | 189              | 186              | 17                    | 7                | 10               |
| Fiaugères        | 173  | 86               | 87               | 166                | 80               | 86               | 7                     | 6                | 1                |
| Granges          | 629  | 315              | 314              | 588                | 296              | 292              | 41                    | 19               | 22               |
| Grattavache      | 225  | 115              | 110              | 218                | 110              | 108              | 7                     | 5                | 2                |
| Pont             | 166  | 89               | 77               | 159                | 84               | 75               | 7                     | 5                | 2                |
| Porsel           | 407  | 202              | 205              | 386                | 196              | 190              | 21                    | 6                | 15               |
| Progens          | 245  | 122              | 123              | 215                | 109              | 106              | 30                    | 13               | 17               |
| Remaufens        | 744  | 360              | 384              | 669                | 317              | 352              | 75                    | 43               | 32               |
| St-Martin        | 505  | 246              | 259              | 468                | 223              | 245              | 37                    | 23               | 14               |
| Semsaies         | 1 019                                      | 517              | 502              | 956                | 481              | 475              | 63                    | 36               | 27               |

Source: Recensement fédéral de la population 2000 - Office fédéral de la statistique, Neuchâtel  
 Quelle: Eidg. Volkszählung 2000 - Bundesamt für Statistik, Neuenburg

t04-013



**Population étrangère, par pays d'origine, de 1970 à 2000**  
 Ausländische Bevölkerung nach Heimatstaat von 1970 bis 2000

Population résidante, situation début décembre / Wohnbevölkerung, Stand Anfang Dezember

| T01-17                          | 1970          | 1980          | 1990          | 2000          |                              |
|---------------------------------|---------------|---------------|---------------|---------------|------------------------------|
| <b>Total</b>                    | <b>16 806</b> | <b>14 349</b> | <b>26 858</b> | <b>35 524</b> | <b>Total</b>                 |
| <b>Europe</b>                   | <b>15 595</b> | <b>12 679</b> | <b>23 048</b> | <b>30 122</b> | <b>Europa</b>                |
| Portugal                        | 132           | 575           | 6 473         | 8 509         | Portugal                     |
| Ex-Yougoslavie                  | 201           | 466           | 2 150         | 7 088         | Ex-Jugoslawien               |
| Italie                          | 7 289         | 4 609         | 4 211         | 3 759         | Italien                      |
| France                          | 1 440         | 1 425         | 2 065         | 2 845         | Frankreich                   |
| Espagne                         | 3 636         | 2 689         | 3 251         | 2 191         | Spanien                      |
| Turquie                         | 84            | 323           | 1 464         | 1 660         | Türkei                       |
| Allemagne                       | 1 311         | 1 115         | 1 376         | 1 553         | Deutschland                  |
| Belgique                        | 168           | 202           | 356           | 393           | Belgien                      |
| Royaume Uni                     | 164           | 199           | 276           | 341           | Vereinigtes Königreich       |
| Autriche                        | 307           | 201           | 202           | 219           | Österreich                   |
| Pologne                         | 49            | 56            | 181           | 213           | Polen                        |
| Pays-Bas                        | 165           | 158           | 205           | 210           | Niederlande                  |
| Roumanie                        | 2             | 34            | 161           | 146           | Rumänien                     |
| Danemark                        | 20            | 17            | 37            | 139           | Dänemark                     |
| Suède                           | 52            | 50            | 127           | 121           | Schweden                     |
| République tchèque et Slovaquie | 195           | 176           | 98            | 119           | Tschechien und Slowakei      |
| Hongrie                         | 160           | 80            | 67            | 74            | Ungarn                       |
| Grèce                           | 80            | 76            | 77            | 39            | Griechenland                 |
| Finlande                        | 30            | 11            | 8             | 27            | Finnland                     |
| Liechtenstein                   | 33            | 37            | 36            | 9             | Liechtenstein                |
| Autres pays d'Europe            | 77            | 180           | 227           | 467           | Übrige europäische Staaten   |
| <b>Afrique</b>                  | <b>213</b>    | <b>427</b>    | <b>1 349</b>  | <b>2 387</b>  | <b>Afrika</b>                |
| Tunisie                         | 22            | 79            | 129           | 186           | Tunesien                     |
| Algérie                         | 38            | 61            | 58            | 83            | Algerien                     |
| Autres pays d'Afrique           | 153           | 287           | 1 162         | 2 118         | übrige afrikanische Staaten  |
| <b>Amérique</b>                 | <b>496</b>    | <b>469</b>    | <b>946</b>    | <b>1 381</b>  | <b>Amerika</b>               |
| Chili                           | 6             | 13            | 320           | 302           | Chile                        |
| Canada                          | 126           | 133           | 97            | 188           | Kanada                       |
| Etats-Unis                      | 215           | 112           | 154           | 147           | Vereinigte Staaten           |
| Autres pays d'Amérique          | 149           | 211           | 375           | 744           | Übrige amerikanische Staaten |
| <b>Asie</b>                     | <b>373</b>    | <b>740</b>    | <b>1 477</b>  | <b>1 596</b>  | <b>Asien</b>                 |
| Vietnam                         | 128           | 275           | 451           | 317           | Vietnam                      |
| Chine                           | 28            | 31            | 84            | 111           | China                        |
| Iran                            | 37            | 52            | 128           | 84            | Iran                         |
| Cambodge                        | 3             | 97            | 122           | 74            | Kambodscha                   |
| Inde                            | 27            | 40            | 99            | 69            | Indien                       |
| Liban                           | 29            | 35            | 271           | 53            | Libanon                      |
| Japon                           | 13            | 7             | 18            | 22            | Japan                        |
| Israël                          | 23            | 18            | 17            | 7             | Israel                       |
| Autres pays d'Asie              | 85            | 185           | 287           | 859           | Übrige asiatische Staaten    |
| <b>Océanie</b>                  | <b>22</b>     | <b>32</b>     | <b>32</b>     | <b>38</b>     | <b>Ozeanien</b>              |
| <b>Etat inconnu</b>             | <b>107</b>    | <b>2</b>      | <b>6</b>      | <b>-</b>      | <b>Staat unbekannt</b>       |

Source: Recensement fédéral de la population, de 1970 à 2000 - Office fédéral de la statistique, Neuchâtel  
 Quelle: Eidg. Volkszählung von 1970 bis 2000 - Bundesamt für Statistik, Neuenburg

t04-014

**Population résidante, selon l'état civil et le sexe, de 1860 à 2000**  
 Wohnbevölkerung nach Zivilstand und Geschlecht von 1860 bis 2000

Situation début décembre / Stand Anfang Dezember

| T01-18   | Nombres absolus / Absolute Zahlen |                       |   |                    |  | En ‰ / In ‰ |                       |   |                    |  |
|--|-----------------------------------|-----------------------|---|--------------------|--|-------------|-----------------------|---|--------------------|--|
|  | Total                             | Célibataires<br>Ledig | Mariés <sup>1</sup><br>Verheiratet <sup>1</sup> | Veufs<br>Verwitwet | Divorcés <sup>2</sup><br>Geschieden <sup>2</sup> | Total       | Célibataires<br>Ledig | Mariés <sup>1</sup><br>Verheiratet <sup>1</sup> | Veufs<br>Verwitwet | Divorcés <sup>2</sup><br>Geschieden <sup>2</sup> |
| <b>Population résidante totale / Gesamte Wohnbevölkerung</b> |                                   |                       |   |                    |  |             |                       |   |                    |  |
| 1860   | 105 523                           | 70 781                | 26 706  | 6 193              | 1 843  | 1 000       | 671                   | 253   | 59                 | 17   |
| 1870 <sup>3</sup>  | 110 832                           | 73 348                | 30 435  | 6 894              | 155  | 1 000       | 662                   | 275   | 62                 | 1  |
| 1880 <sup>3</sup>  | 115 400                           | 75 682                | 32 507  | 7 071              | 140  | 1 000       | 656                   | 282   | 61                 | 1  |
| 1888   | 119 155                           | 78 325                | 33 710  | 6 960              | 160  | 1 000       | 657                   | 283   | 58                 | 1  |
| 1900   | 127 951                           | 83 584                | 36 895  | 7 293              | 179  | 1 000       | 653                   | 288   | 57                 | 1  |
| 1910   | 139 654                           | 91 904                | 40 097  | 7 437              | 216  | 1 000       | 658                   | 287   | 53                 | 2  |
| 1920   | 143 055                           | 94 467                | 40 858  | 7 476              | 254  | 1 000       | 660                   | 286   | 52                 | 2  |
| 1930   | 143 230                           | 92 488                | 43 211  | 7 268              | 263  | 1 000       | 646                   | 302   | 51                 | 2  |
| 1941   | 152 053                           | 94 136                | 49 786  | 7 657              | 474  | 1 000       | 619                   | 327   | 50                 | 3  |
| 1950   | 158 695                           | 92 771                | 57 525  | 7 771              | 628  | 1 000       | 585                   | 362   | 49                 | 4  |
| 1960   | 159 194                           | 88 557                | 61 823  | 8 011              | 803  | 1 000       | 556                   | 388   | 50                 | 5  |
| 1970   | 180 309                           | 92 372                | 77 694  | 8 830              | 1 413  | 1 000       | 512                   | 431   | 49                 | 8  |
| 1980   | 185 246                           | 88 299                | 83 519  | 10 160             | 3 268  | 1 000       | 477                   | 451   | 55                 | 18   |
| 1990   | 213 571                           | 96 306                | 99 382  | 11 769             | 6 114  | 1 000       | 451                   | 465   | 55                 | 29   |
| 2000   | 241 706                           | 107 204               | 111 495   | 12 716             | 10 291   | 1 000       | 444                   | 461   | 53                 | 43   |
| <b>Hommes / Männer</b>                                       |                                   |                       |   |                    |  |             |                       |   |                    |  |
| 1860   | 52 722                            | 36 194                | 13 399  | 2 284              | 845  | 1 000       | 687                   | 254   | 43                 | 16   |
| 1870 <sup>3</sup>  | 55 183                            | 37 431                | 15 115  | 2 565              | 72   | 1 000       | 679                   | 274   | 46                 | 1  |
| 1880 <sup>3</sup>  | 57 660                            | 38 798                | 16 249  | 2 553              | 60   | 1 000       | 673                   | 282   | 44                 | 1  |
| 1888   | 59 394                            | 40 088                | 16 769  | 2 457              | 80   | 1 000       | 675                   | 283   | 41                 | 1  |
| 1900   | 64 694                            | 43 562                | 18 496  | 2 550              | 86   | 1 000       | 674                   | 286   | 39                 | 1  |
| 1910   | 70 723                            | 48 019                | 20 039  | 2 547              | 118  | 1 000       | 679                   | 283   | 36                 | 2  |
| 1920   | 71 937                            | 48 774                | 20 442  | 2 604              | 117  | 1 000       | 678                   | 284   | 36                 | 2  |
| 1930   | 71 923                            | 47 762                | 21 559  | 2 464              | 138  | 1 000       | 664                   | 300   | 34                 | 2  |
| 1941   | 77 613                            | 49 766                | 24 938  | 2 663              | 246  | 1 000       | 642                   | 321   | 34                 | 3  |
| 1950   | 80 785                            | 49 134                | 28 785  | 2 517              | 349  | 1 000       | 609                   | 356   | 31                 | 4  |
| 1960   | 80 753                            | 46 952                | 30 986  | 2 378              | 437  | 1 000       | 582                   | 384   | 29                 | 5  |
| 1970   | 92 022                            | 49 845                | 39 273  | 2 176              | 728  | 1 000       | 541                   | 427   | 24                 | 8  |
| 1980   | 93 106                            | 47 343                | 42 002  | 2 143              | 1 618  | 1 000       | 508                   | 452   | 23                 | 17   |
| 1990   | 107 781                           | 52 252                | 50 527  | 2 127              | 2 875  | 1 000       | 485                   | 469   | 20                 | 26   |
| 2000   | 119 837                           | 57 065                | 55 913  | 2 124              | 4 735  | 1 000       | 476                   | 467   | 18                 | 40   |
| <b>Femmes / Frauen</b>                                       |                                   |                       |   |                    |  |             |                       |   |                    |  |
| 1860   | 52 801                            | 34 587                | 13 307  | 3 909              | 998  | 1 000       | 655                   | 252   | 74                 | 19   |
| 1870 <sup>3</sup>  | 55 649                            | 35 917                | 15 320  | 4 329              | 83   | 1 000       | 646                   | 275   | 78                 | 1  |
| 1880 <sup>3</sup>  | 57 740                            | 36 884                | 16 258  | 4 518              | 80   | 1 000       | 639                   | 282   | 78                 | 1  |
| 1888   | 59 761                            | 38 237                | 16 941  | 4 503              | 80   | 1 000       | 640                   | 284   | 75                 | 1  |
| 1900   | 63 257                            | 40 022                | 18 399  | 4 743              | 93   | 1 000       | 633                   | 291   | 75                 | 1  |
| 1910   | 68 931                            | 43 885                | 20 058  | 4 890              | 98   | 1 000       | 637                   | 291   | 71                 | 1  |
| 1920   | 71 118                            | 45 693                | 20 416  | 4 872              | 137  | 1 000       | 643                   | 287   | 68                 | 2  |
| 1930   | 71 307                            | 44 726                | 21 652  | 4 804              | 125  | 1 000       | 627                   | 304   | 67                 | 2  |
| 1941   | 74 440                            | 44 370                | 24 848  | 4 994              | 228  | 1 000       | 596                   | 334   | 67                 | 3  |
| 1950   | 77 910                            | 43 637                | 28 740  | 5 254              | 279  | 1 000       | 560                   | 369   | 67                 | 4  |
| 1960   | 78 441                            | 41 605                | 30 837  | 5 633              | 366  | 1 000       | 530                   | 393   | 72                 | 5  |
| 1970   | 88 287                            | 42 527                | 38 421  | 6 654              | 685  | 1 000       | 482                   | 435   | 75                 | 8  |
| 1980   | 92 140                            | 40 956                | 41 517  | 8 017              | 1 650  | 1 000       | 444                   | 451   | 87                 | 18   |
| 1990   | 105 790                           | 44 054                | 48 855  | 9 642              | 3 239  | 1 000       | 416                   | 462   | 91                 | 31   |
| 2000   | 121 869                           | 50 139                | 55 582  | 10 592             | 5 556  | 1 000       | 411                   | 456   | 87                 | 46   |

<sup>1</sup>En 1860, seulement les époux vivant ensemble - En 1870, sans les personnes séparées par décision judiciaire

<sup>1</sup>Im Jahre 1860, nur zusammenlebende Ehegatten - Im Jahre 1870, ohne gerichtlich Getrennte

<sup>2</sup>En 1860, époux vivant séparés et personnes divorcées - En 1870, personnes divorcées et personnes séparées par décision judiciaire

<sup>2</sup>Im Jahre 1860, getrennt lebende Ehegatten und Geschiedene - Im Jahre 1870, Geschiedene und gerichtlich Getrennte

<sup>3</sup>Résultats concernant la population présente / Ergebnisse betreffend ortsanwesende Bevölkerung

Source: Recensement fédéral de la population, de 1860 à 2000 - Office fédéral de la statistique, Neuchâtel  
 Quelle: Eidg. Volkszählung von 1860 bis 2000 - Bundesamt für Statistik, Neuenburg

t04-105



**Population étrangère, par sexe et classe d'âges quinquennale, de 1994 à 2003**

Ausländische Bevölkerung nach Geschlecht und Altersklasse (5 Jahre) von 1994 bis 2003

Situation au 31 décembre, personnes dénombrees au domicile / Stand am 31 Dezember, Personen am Wohnort gezählt

| <b>T01-19</b>          | 1994          | 1995          | 1996          | 1997          | 1998          | 1999          | 2000          | 2001          | 2002          | 2003          |
|------------------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| <b>Total</b>           | <b>29 734</b> | <b>30 184</b> | <b>31 153</b> | <b>31 188</b> | <b>31 752</b> | <b>32 393</b> | <b>32 938</b> | <b>34 070</b> | <b>36 669</b> | <b>38 504</b> |
| 0- 4                   | 2 410         | 2 528         | 2 631         | 2 667         | 2 649         | 2 595         | 2 559         | 2 554         | 2 627         | 2 632         |
| 5- 9                   | 2 075         | 2 195         | 2 298         | 2 388         | 2 491         | 2 633         | 2 680         | 2 700         | 2 771         | 2 806         |
| 10-14                  | 1 982         | 2 027         | 2 109         | 2 152         | 2 229         | 2 294         | 2 329         | 2 407         | 2 580         | 2 617         |
| 15-19                  | 2 016         | 2 021         | 2 095         | 2 076         | 2 095         | 2 160         | 2 176         | 2 211         | 2 376         | 2 477         |
| 20-24                  | 2 747         | 2 657         | 2 658         | 2 455         | 2 466         | 2 459         | 2 533         | 2 767         | 3 320         | 3 560         |
| 25-29                  | 3 840         | 3 767         | 3 689         | 3 494         | 3 368         | 3 321         | 3 325         | 3 503         | 3 852         | 4 168         |
| 30-34                  | 4 104         | 4 115         | 4 281         | 4 282         | 4 241         | 4 161         | 4 026         | 4 019         | 4 171         | 4 422         |
| 35-39                  | 3 116         | 3 355         | 3 585         | 3 678         | 3 836         | 3 997         | 4 087         | 4 133         | 4 384         | 4 465         |
| 40-44                  | 2 214         | 2 282         | 2 398         | 2 467         | 2 676         | 2 812         | 3 039         | 3 251         | 3 543         | 3 817         |
| 45-49                  | 1 677         | 1 700         | 1 766         | 1 764         | 1 791         | 1 888         | 1 976         | 2 112         | 2 311         | 2 598         |
| 50-54                  | 1 281         | 1 270         | 1 320         | 1 349         | 1 392         | 1 425         | 1 452         | 1 507         | 1 600         | 1 611         |
| 55-59                  | 867           | 881           | 887           | 907           | 947           | 989           | 1 029         | 1 077         | 1 180         | 1 260         |
| 60-64                  | 531           | 516           | 558           | 590           | 622           | 657           | 680           | 716           | 771           | 816           |
| 65-69                  | 338           | 345           | 338           | 344           | 349           | 360           | 401           | 435           | 476           | 520           |
| 70-74                  | 234           | 216           | 226           | 244           | 260           | 282           | 282           | 286           | 298           | 306           |
| 75-79                  | 111           | 129           | 147           | 158           | 174           | 186           | 184           | 194           | 204           | 216           |
| 80+                    | 191           | 180           | 167           | 173           | 166           | 174           | 180           | 198           | 205           | 213           |
| <b>Hommes / Männer</b> | <b>16 446</b> | <b>16 629</b> | <b>17 039</b> | <b>16 833</b> | <b>17 105</b> | <b>17 311</b> | <b>17 602</b> | <b>18 092</b> | <b>19 453</b> | <b>20 480</b> |
| 0- 4                   | 1 282         | 1 321         | 1 410         | 1 409         | 1 390         | 1 328         | 1 310         | 1 295         | 1 338         | 1 362         |
| 5- 9                   | 1 053         | 1 152         | 1 185         | 1 235         | 1 282         | 1 396         | 1 394         | 1 419         | 1 458         | 1 463         |
| 10-14                  | 1 015         | 1 043         | 1 102         | 1 113         | 1 154         | 1 175         | 1 220         | 1 235         | 1 339         | 1 321         |
| 15-19                  | 1 021         | 1 036         | 1 063         | 1 063         | 1 081         | 1 123         | 1 124         | 1 127         | 1 205         | 1 267         |
| 20-24                  | 1 289         | 1 250         | 1 256         | 1 166         | 1 183         | 1 173         | 1 247         | 1 345         | 1 589         | 1 763         |
| 25-29                  | 1 978         | 1 864         | 1 747         | 1 605         | 1 568         | 1 542         | 1 560         | 1 688         | 1 879         | 2 067         |
| 30-34                  | 2 386         | 2 356         | 2 385         | 2 311         | 2 217         | 2 077         | 1 949         | 1 910         | 2 006         | 2 154         |
| 35-39                  | 1 959         | 2 068         | 2 187         | 2 125         | 2 193         | 2 264         | 2 284         | 2 275         | 2 425         | 2 405         |
| 40-44                  | 1 370         | 1 415         | 1 505         | 1 563         | 1 668         | 1 706         | 1 828         | 1 915         | 2 030         | 2 185         |
| 45-49                  | 1 051         | 1 076         | 1 079         | 1 054         | 1 087         | 1 147         | 1 222         | 1 314         | 1 447         | 1 618         |
| 50-54                  | 788           | 785           | 832           | 824           | 849           | 882           | 899           | 909           | 954           | 972           |
| 55-59                  | 551           | 567           | 560           | 583           | 611           | 622           | 643           | 687           | 724           | 772           |
| 60-64                  | 299           | 301           | 331           | 356           | 383           | 411           | 434           | 448           | 495           | 515           |
| 65-69                  | 187           | 185           | 177           | 183           | 186           | 193           | 213           | 240           | 259           | 295           |
| 70-74                  | 116           | 109           | 108           | 127           | 132           | 144           | 142           | 137           | 151           | 152           |
| 75-79                  | 47            | 53            | 65            | 66            | 72            | 77            | 77            | 82            | 89            | 101           |
| 80+                    | 54            | 48            | 47            | 50            | 49            | 51            | 56            | 66            | 65            | 68            |
| <b>Femmes / Frauen</b> | <b>13 288</b> | <b>13 555</b> | <b>14 114</b> | <b>14 355</b> | <b>14 647</b> | <b>15 082</b> | <b>15 336</b> | <b>15 978</b> | <b>17 216</b> | <b>18 024</b> |
| 0- 4                   | 1 128         | 1 207         | 1 221         | 1 258         | 1 259         | 1 267         | 1 249         | 1 259         | 1 289         | 1 270         |
| 5- 9                   | 1 022         | 1 043         | 1 113         | 1 153         | 1 209         | 1 237         | 1 286         | 1 281         | 1 313         | 1 343         |
| 10-14                  | 967           | 984           | 1 007         | 1 039         | 1 075         | 1 119         | 1 109         | 1 172         | 1 241         | 1 296         |
| 15-19                  | 995           | 985           | 1 032         | 1 013         | 1 014         | 1 037         | 1 052         | 1 084         | 1 171         | 1 210         |
| 20-24                  | 1 458         | 1 407         | 1 402         | 1 289         | 1 283         | 1 286         | 1 286         | 1 422         | 1 731         | 1 797         |
| 25-29                  | 1 862         | 1 903         | 1 942         | 1 889         | 1 800         | 1 779         | 1 765         | 1 815         | 1 973         | 2 101         |
| 30-34                  | 1 718         | 1 759         | 1 896         | 1 971         | 2 024         | 2 084         | 2 077         | 2 109         | 2 165         | 2 268         |
| 35-39                  | 1 157         | 1 287         | 1 398         | 1 553         | 1 643         | 1 733         | 1 803         | 1 858         | 1 959         | 2 060         |
| 40-44                  | 844           | 867           | 893           | 904           | 1 008         | 1 106         | 1 211         | 1 336         | 1 513         | 1 632         |
| 45-49                  | 626           | 624           | 687           | 710           | 704           | 741           | 754           | 798           | 864           | 980           |
| 50-54                  | 493           | 485           | 488           | 525           | 543           | 543           | 553           | 598           | 646           | 639           |
| 55-59                  | 316           | 314           | 327           | 324           | 336           | 367           | 386           | 390           | 456           | 488           |
| 60-64                  | 232           | 215           | 227           | 234           | 239           | 246           | 246           | 268           | 276           | 301           |
| 65-69                  | 151           | 160           | 161           | 161           | 163           | 167           | 188           | 195           | 217           | 225           |
| 70-74                  | 118           | 107           | 118           | 117           | 128           | 138           | 140           | 149           | 147           | 154           |
| 75-79                  | 64            | 76            | 82            | 92            | 102           | 109           | 107           | 112           | 115           | 115           |
| 80+                    | 137           | 132           | 120           | 123           | 117           | 123           | 124           | 132           | 140           | 145           |

Source: Office fédéral de l'immigration, de l'intégration et de l'émigration: Section du registre central des étrangers/statistique, Berne  
 Quelle: Bundesamt für Zuwanderung, Integration und Auswanderung: Sektion Zentrales Ausländerregister/Statistik, Bern

t04-016



## Population étrangère et apatrides, par pays d'origine, de 2000 à 2003

Ausländische Bevölkerung und Staatenlose nach Heimatstaat von 2000 bis 2003

Situation au 31 décembre, personnes dénombées au domicile / Stand am 31. Dezember, Personen am Wohnort gezählt

| T01-20                          | Total         |               |               |               | dont apatrides / davon Staatenlose |              |              |              | Total                        |
|---------------------------------|---------------|---------------|---------------|---------------|------------------------------------|--------------|--------------|--------------|------------------------------|
|                                 | 2000          | 2001          | 2002          | 2003          | 2000                               | 2001         | 2002         | 2003         |                              |
| <b>Total</b>                    | <b>32 938</b> | <b>34 070</b> | <b>36 669</b> | <b>38 504</b> | <b>1 078</b>                       | <b>1 308</b> | <b>1 361</b> | <b>1 270</b> | <b>Total</b>                 |
| <b>Europe</b>                   | <b>28 761</b> | <b>29 408</b> | <b>31 459</b> | <b>33 102</b> | <b>429</b>                         | <b>544</b>   | <b>563</b>   | <b>524</b>   | <b>Europa</b>                |
| Portugal                        | 8 396         | 8 446         | 9 267         | 10 485        | 1                                  | 1            | 1            | 1            | Portugal                     |
| Serbie et Monténégro            | 4 329         | 4 594         | 4 895         | 4 973         | 126                                | 215          | 254          | 241          | Serbien und Montenegro       |
| France                          | 2 842         | 3 024         | 3 409         | 3 620         | 4                                  | 4            | 4            | 3            | Frankreich                   |
| Italie                          | 3 692         | 3 609         | 3 587         | 3 593         | -                                  | -            | -            | -            | Italien                      |
| Espagne                         | 2 144         | 2 065         | 2 088         | 2 066         | -                                  | -            | -            | -            | Spanien                      |
| République fédérale d'Allemagne | 1 523         | 1 639         | 1 807         | 1 845         | 1                                  | -            | -            | -            | Bundesrepublik Deutschland   |
| Turquie                         | 1 513         | 1 548         | 1 559         | 1 571         | 130                                | 147          | 134          | 141          | Türkei                       |
| Macédoine                       | 1 352         | 1 387         | 1 419         | 1 404         | 6                                  | 6            | 8            | 8            | Mazedonien                   |
| Bosnie et Herzégovine           | 431           | 454           | 475           | 471           | 144                                | 153          | 150          | 118          | Bosnien und Herzegowina      |
| Belgique                        | 389           | 389           | 422           | 424           | -                                  | -            | -            | -            | Belgien                      |
| Grande-Bretagne                 | 317           | 357           | 378           | 376           | -                                  | -            | -            | -            | Grossbritannien              |
| Autriche                        | 206           | 204           | 239           | 264           | 1                                  | 1            | 1            | 1            | Österreich                   |
| Pologne                         | 160           | 183           | 227           | 232           | 5                                  | 5            | 3            | 3            | Polen                        |
| Pays-Bas                        | 196           | 199           | 213           | 216           | -                                  | -            | -            | -            | Niederlande                  |
| Croatie                         | 191           | 199           | 206           | 207           | 1                                  | 3            | 3            | 3            | Kroatien                     |
| Russie                          | 139           | 155           | 178           | 182           | 2                                  | -            | -            | -            | Russland                     |
| Roumanie                        | 140           | 138           | 160           | 171           | 4                                  | 4            | 2            | 2            | Rumänien                     |
| Danemark                        | 141           | 132           | 126           | 125           | -                                  | -            | -            | -            | Dänemark                     |
| Suède                           | 116           | 103           | 104           | 114           | -                                  | -            | -            | -            | Schweden                     |
| Bulgarie                        | 67            | 75            | 81            | 95            | 1                                  | 1            | 1            | 1            | Bulgarien                    |
| République slovaque             | 53            | 67            | 76            | 93            | 1                                  | 1            | -            | -            | Slowakische Republik         |
| Ukraine                         | 32            | 42            | 69            | 92            | -                                  | -            | -            | -            | Ukraine                      |
| République tchèque              | 70            | 70            | 76            | 74            | 1                                  | 1            | -            | -            | Tschechische Republik        |
| Luxembourg                      | 43            | 54            | 61            | 63            | -                                  | -            | -            | -            | Luxemburg                    |
| Hongrie                         | 61            | 65            | 72            | 59            | 1                                  | 2            | 2            | 2            | Ungarn                       |
| Albanie                         | 40            | 44            | 54            | 45            | -                                  | -            | -            | -            | Albanien                     |
| Autres pays d'Europe            | 178           | 166           | 211           | 242           | -                                  | -            | -            | -            | Übriges Europa               |
| <b>Afrique</b>                  | <b>1 667</b>  | <b>1 837</b>  | <b>2 061</b>  | <b>2 179</b>  | <b>191</b>                         | <b>246</b>   | <b>306</b>   | <b>327</b>   | <b>Afrika</b>                |
| Rép. démocratique du Congo      | 345           | 350           | 374           | 375           | 9                                  | 19           | 24           | 29           | Demokratische Republik Kongo |
| Tunisie                         | 170           | 209           | 232           | 255           | 38                                 | 47           | 64           | 58           | Tunesien                     |
| Maroc                           | 193           | 221           | 228           | 243           | -                                  | -            | 2            | 1            | Marokko                      |
| Cameroun                        | 77            | 107           | 142           | 195           | -                                  | -            | -            | -            | Kamerun                      |
| Autres pays d'Afrique           | 882           | 950           | 1 085         | 1 111         | 144                                | 180          | 216          | 239          | Übriges Afrika               |
| <b>Amérique</b>                 | <b>1 286</b>  | <b>1 381</b>  | <b>1 510</b>  | <b>1 522</b>  | <b>13</b>                          | <b>18</b>    | <b>18</b>    | <b>13</b>    | <b>Amerika</b>               |
| Brésil                          | 233           | 256           | 286           | 309           | -                                  | -            | -            | -            | Brasilien                    |
| Chili                           | 310           | 282           | 285           | 280           | -                                  | -            | 1            | -            | Chile                        |
| Etats-Unis                      | 140           | 152           | 175           | 181           | -                                  | -            | -            | -            | Vereinigte Staaten           |
| Canada                          | 183           | 209           | 200           | 172           | -                                  | -            | -            | -            | Kanada                       |
| Autres pays d'Amérique          | 420           | 482           | 564           | 580           | 13                                 | 18           | 17           | 13           | Übriges Amerika              |
| <b>Asie</b>                     | <b>1 188</b>  | <b>1 397</b>  | <b>1 592</b>  | <b>1 666</b>  | <b>443</b>                         | <b>495</b>   | <b>469</b>   | <b>405</b>   | <b>Asien</b>                 |
| Sri Lanka                       | 154           | 291           | 330           | 354           | 51                                 | 121          | 107          | 89           | Sri Lanka                    |
| Vietnam                         | 306           | 307           | 297           | 282           | 216                                | 205          | 186          | 164          | Vietnam                      |
| Chine                           | 85            | 116           | 199           | 212           | 3                                  | 3            | 3            | 2            | China                        |
| Thaïlande                       | 100           | 100           | 132           | 151           | -                                  | -            | -            | -            | Thailand                     |
| Autres pays d'Asie              | 543           | 583           | 634           | 667           | 173                                | 166          | 173          | 150          | Übriges Asien                |
| <b>Océanie</b>                  | <b>34</b>     | <b>42</b>     | <b>42</b>     | <b>34</b>     | <b>-</b>                           | <b>-</b>     | <b>-</b>     | <b>-</b>     | <b>Ozeanien</b>              |
| <b>Pays d'origine inconnu</b>   | <b>2</b>      | <b>5</b>      | <b>5</b>      | <b>1</b>      | <b>2</b>                           | <b>5</b>     | <b>5</b>     | <b>1</b>     | <b>Heimatstaat unbekannt</b> |

Source: Office fédéral de l'immigration, de l'intégration et de l'émigration: Section du registre central des étrangers/statistique, Berne  
 Quelle: Bundesamt für Zuwanderung, Integration und Auswanderung: Sektion Zentrales Ausländerregister/Statistik, Bern

104-017





## Population étrangère selon le groupe d'étrangers, de 1998 à 2003

### Ausländische Bevölkerung nach Ausländergruppe von 1998 bis 2003

Situation au 31 décembre, personnes dénombrees au domicile / Stand am 31. Dezember, Personen am Wohnort gezählt

| T01-21 | Canton<br>Kanton | Sarine<br>Saane | Singine<br>Sense | Gruyère<br>Grejerz | Lac<br>See | Glâne<br>Glane | Broye<br>Broye | Veveyse<br>Vivisbach |
|--------|------------------|-----------------|------------------|--------------------|------------|----------------|----------------|----------------------|
|--------|------------------|-----------------|------------------|--------------------|------------|----------------|----------------|----------------------|

#### POPULATION RESIDANTE ETRANGERE TOTALE / GESAMTE AUSLÄNDISCHE WOHNBEVÖLKERUNG

|      |        |        |       |       |       |       |       |       |
|------|--------|--------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| 1998 | 31 752 | 14 502 | 2 591 | 5 254 | 3 753 | 1 871 | 2 372 | 1 409 |
| 1999 | 32 393 | 14 826 | 2 736 | 5 220 | 3 882 | 1 905 | 2 369 | 1 455 |
| 2000 | 32 938 | 15 081 | 2 801 | 5 290 | 3 982 | 1 847 | 2 415 | 1 522 |
| 2001 | 34 070 | 15 614 | 2 819 | 5 588 | 4 142 | 1 891 | 2 493 | 1 523 |
| 2002 | 36 669 | 16 818 | 2 934 | 6 145 | 4 360 | 2 047 | 2 713 | 1 652 |
| 2003 | 38 504 | 17 547 | 3 017 | 6 547 | 4 628 | 2 214 | 2 799 | 1 752 |

#### POPULATION RESIDANTE PERMANENTE ETRANGERE / STÄNDIGE AUSLÄNDISCHE WOHNBEVÖLKERUNG

##### Total

|      |        |        |       |       |       |       |       |       |
|------|--------|--------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| 1998 | 31 720 | 14 494 | 2 584 | 5 249 | 3 748 | 1 871 | 2 369 | 1 405 |
| 1999 | 32 369 | 14 823 | 2 735 | 5 215 | 3 876 | 1 904 | 2 364 | 1 452 |
| 2000 | 32 892 | 15 075 | 2 796 | 5 268 | 3 974 | 1 846 | 2 412 | 1 521 |
| 2001 | 33 996 | 15 605 | 2 816 | 5 558 | 4 127 | 1 886 | 2 487 | 1 517 |
| 2002 | 35 599 | 16 308 | 2 899 | 5 963 | 4 231 | 1 984 | 2 604 | 1 610 |
| 2003 | 36 888 | 16 797 | 2 940 | 6 298 | 4 393 | 2 104 | 2 656 | 1 700 |

##### Etablis / Niedergelassene

|      |        |        |       |       |       |       |       |       |
|------|--------|--------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| 1998 | 21 079 | 9 388  | 1 477 | 3 703 | 2 512 | 1 367 | 1 597 | 1 035 |
| 1999 | 21 891 | 9 813  | 1 592 | 3 730 | 2 637 | 1 379 | 1 647 | 1 093 |
| 2000 | 22 836 | 10 147 | 1 720 | 3 877 | 2 799 | 1 399 | 1 736 | 1 158 |
| 2001 | 23 863 | 10 467 | 1 879 | 4 075 | 2 977 | 1 455 | 1 831 | 1 179 |
| 2002 | 24 537 | 10 759 | 1 909 | 4 219 | 3 049 | 1 482 | 1 872 | 1 247 |
| 2003 | 24 993 | 10 951 | 1 914 | 4 341 | 3 167 | 1 498 | 1 851 | 1 271 |

##### Titulaires d'un permis de séjour / Aufenthaltler

|      |        |       |       |       |       |     |     |     |
|------|--------|-------|-------|-------|-------|-----|-----|-----|
| 1998 | 10 641 | 5 106 | 1 107 | 1 546 | 1 236 | 504 | 772 | 370 |
| 1999 | 10 478 | 5 010 | 1 143 | 1 485 | 1 239 | 525 | 717 | 359 |
| 2000 | 10 056 | 4 928 | 1 076 | 1 391 | 1 175 | 447 | 676 | 363 |
| 2001 | 10 133 | 5 138 | 937   | 1 483 | 1 150 | 431 | 656 | 338 |
| 2002 | 10 730 | 5 409 | 967   | 1 685 | 1 123 | 481 | 708 | 357 |
| 2003 | 11 146 | 5 526 | 1 005 | 1 827 | 1 107 | 538 | 744 | 399 |

##### Titulaires d'un permis de séjour de courte durée égal ou supérieur à 12 mois / Kurzaufenthalter mit einer Aufenthaltsdauer von 12 Monaten oder länger

|      |     |     |    |     |     |    |    |    |
|------|-----|-----|----|-----|-----|----|----|----|
| 2002 | 332 | 140 | 23 | 59  | 59  | 21 | 24 | 6  |
| 2003 | 749 | 320 | 21 | 130 | 119 | 68 | 61 | 30 |

#### POPULATION RESIDANTE NON PERMANENTE ETRANGERE<sup>1</sup> / NICHT STÄNDIGE AUSLÄNDISCHE WOHNBEVÖLKERUNG<sup>1</sup>

|      |       |     |    |     |     |     |     |    |
|------|-------|-----|----|-----|-----|-----|-----|----|
| 1998 | 32    | 8   | 7  | 5   | 5   | -   | 3   | 4  |
| 1999 | 24    | 3   | 1  | 5   | 6   | 1   | 5   | 3  |
| 2000 | 46    | 6   | 5  | 22  | 8   | 1   | 3   | 1  |
| 2001 | 74    | 9   | 3  | 30  | 15  | 5   | 6   | 6  |
| 2002 | 1 070 | 510 | 35 | 182 | 129 | 63  | 109 | 42 |
| 2003 | 1 616 | 750 | 77 | 249 | 235 | 110 | 143 | 52 |

<sup>1</sup>Jusqu'en 2001, saisonniers. A partir de 2002, titulaires d'un permis de séjour de courte durée inférieur à 12 mois, prestataires de services, musiciens et artistes, danseuses

<sup>1</sup>Bis 2001 Saisonniers. Ab 2002 Kurzaufenthalter von weniger als 12 Monaten, Dienstleistungserbringer, Musiker und Künstler, Tänzerinnen

Source: Office fédéral de l'immigration, de l'intégration et de l'émigration: Section du registre central des étrangers/statistique, Berne  
Quelle: Bundesamt für Zuwanderung, Integration und Auswanderung: Sektion Zentrales Ausländerregister/Statistik, Bern

104-018

## Ménages et personnes par ménage, par district, de 1880 à 2000

### Haushalte und Personen pro Haushalt nach Bezirk von 1880 bis 2000

Situation début décembre / Stand Anfang Dezember

|               |        |                |              |         |         |     |       |       |           |
|---------------|--------|----------------|--------------|---------|---------|-----|-------|-------|-----------|
| <b>T01-22</b> | Canton | Fribourg-Ville | Sarine-Camp. | Singine | Gruyère | Lac | Glâne | Broye | Veveyse   |
|               | Kanton | Stadt Freiburg | Saane-Land   | Sense   | Greyerz | See | Glâne | Broye | Vivisbach |

#### Ménages, en tout / Haushalte, insgesamt

|      |        |        |        |        |        |        |       |       |       |
|------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|-------|-------|-------|
| 1880 | 23 828 | 2 334  | 3 161  | 3 261  | 4 520  | 3 145  | 2 828 | 2 907 | 1 672 |
| 1888 | 24 776 | 2 615  | 3 218  | 3 350  | 4 814  | 3 167  | 2 953 | 2 980 | 1 679 |
| 1900 | 25 964 | 3 255  | 3 418  | 3 442  | 5 019  | 3 165  | 2 950 | 2 971 | 1 744 |
| 1910 | 27 365 | 3 864  | 3 455  | 3 623  | 5 402  | 3 212  | 2 989 | 3 049 | 1 771 |
| 1920 | 27 433 | 4 054  | 3 339  | 3 682  | 5 602  | 3 174  | 2 886 | 3 013 | 1 683 |
| 1930 | 28 470 | 4 601  | 3 379  | 3 978  | 5 620  | 3 360  | 2 893 | 2 975 | 1 664 |
| 1941 | 31 409 | 5 959  | 3 683  | 4 293  | 6 012  | 3 559  | 3 022 | 3 134 | 1 747 |
| 1950 | 35 137 | 7 057  | 4 142  | 4 791  | 6 615  | 3 974  | 3 258 | 3 364 | 1 936 |
| 1960 | 38 378 | 8 545  | 4 570  | 5 321  | 7 016  | 4 451  | 3 229 | 3 348 | 1 898 |
| 1970 | 50 484 | 12 461 | 7 212  | 6 969  | 8 335  | 5 632  | 3 576 | 4 122 | 2 177 |
| 1980 | 61 659 | 14 727 | 9 880  | 8 731  | 9 639  | 6 677  | 4 228 | 4 994 | 2 783 |
| 1990 | 79 642 | 15 821 | 14 759 | 11 671 | 12 505 | 8 585  | 5 600 | 6 760 | 3 941 |
| 2000 | 96 563 | 16 624 | 18 898 | 14 697 | 15 146 | 11 260 | 6 662 | 8 258 | 5 018 |

#### dont ménages privés / davon private Haushalte

|      |        |        |        |        |        |        |       |       |       |
|------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|-------|-------|-------|
| 1970 | 50 155 | 12 307 | 7 178  | 6 949  | 8 286  | 5 605  | 3 556 | 4 107 | 2 167 |
| 1980 | 61 359 | 14 607 | 9 833  | 8 712  | 9 599  | 6 654  | 4 210 | 4 970 | 2 774 |
| 1990 | 79 332 | 15 698 | 14 713 | 11 645 | 12 454 | 8 563  | 5 588 | 6 739 | 3 932 |
| 2000 | 94 093 | 15 839 | 18 512 | 14 424 | 14 836 | 10 976 | 6 525 | 8 061 | 4 920 |

#### Personnes par ménage, en tout / Personen pro Haushalt, insgesamt

|      |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| 1880 | 4,8 | 4,9 | 4,8 | 5,4 | 4,5 | 4,7 | 4,8 | 4,9 | 4,6 |
| 1888 | 4,8 | 4,7 | 4,9 | 5,4 | 4,4 | 4,8 | 4,7 | 5,0 | 4,6 |
| 1900 | 4,9 | 4,9 | 5,1 | 5,5 | 4,6 | 4,9 | 4,8 | 5,0 | 4,8 |
| 1910 | 5,1 | 5,3 | 5,4 | 5,8 | 4,7 | 4,8 | 5,0 | 5,0 | 5,0 |
| 1920 | 5,2 | 5,1 | 5,5 | 6,0 | 4,9 | 4,9 | 5,2 | 5,2 | 5,1 |
| 1930 | 5,0 | 4,7 | 5,6 | 5,7 | 4,5 | 4,7 | 5,3 | 5,1 | 5,1 |
| 1941 | 4,8 | 4,4 | 5,3 | 5,5 | 4,3 | 4,6 | 5,2 | 5,0 | 5,0 |
| 1950 | 4,5 | 4,1 | 4,9 | 5,2 | 4,0 | 4,4 | 4,9 | 4,7 | 4,4 |
| 1960 | 4,1 | 3,8 | 4,5 | 4,7 | 3,7 | 4,1 | 4,4 | 4,4 | 4,1 |
| 1970 | 3,6 | 3,2 | 3,7 | 4,0 | 3,4 | 3,6 | 3,9 | 3,8 | 3,6 |
| 1980 | 3,0 | 2,5 | 3,2 | 3,4 | 2,9 | 3,0 | 3,3 | 3,2 | 3,1 |
| 1990 | 2,7 | 2,3 | 2,8 | 2,9 | 2,6 | 2,7 | 2,9 | 2,7 | 2,7 |
| 2000 | 2,5 | 2,1 | 2,6 | 2,6 | 2,5 | 2,5 | 2,7 | 2,6 | 2,5 |

#### dont dans ménages privés / davon in privaten Haushalten

|      |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| 1970 | 3,4 | 2,9 | 3,6 | 4,0 | 3,2 | 3,5 | 3,8 | 3,6 | 3,5 |
| 1980 | 2,9 | 2,4 | 3,1 | 3,3 | 2,8 | 2,9 | 3,2 | 3,0 | 3,0 |
| 1990 | 2,6 | 2,1 | 2,8 | 2,9 | 2,5 | 2,6 | 2,8 | 2,7 | 2,6 |
| 2000 | 2,5 | 2,0 | 2,6 | 2,6 | 2,5 | 2,5 | 2,6 | 2,5 | 2,5 |

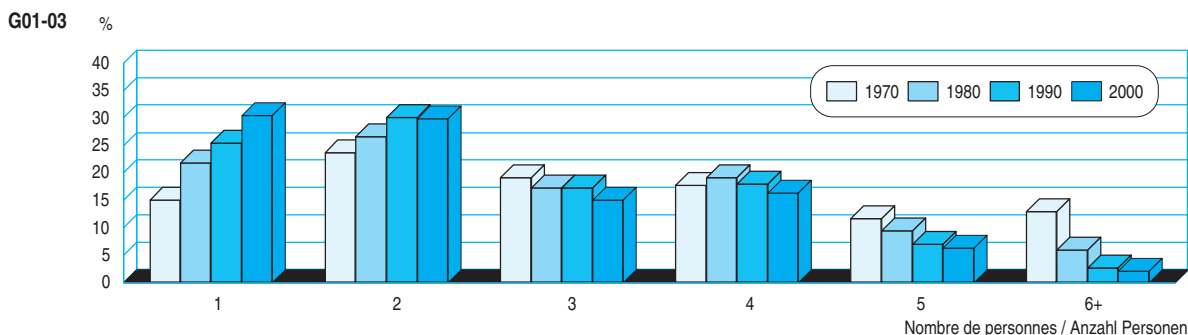
Source: Recensement fédéral de la population, de 1880 à 2000 - Office fédéral de la statistique, Neuchâtel  
 Quelle: Eidg. Volkszählung von 1880 bis 2000 - Bundesamt für Statistik, Neuenburg

t04-019

### Ménages privés, selon leur taille, de 1970 à 2000

#### Privathaushalte nach ihrer Grösse von 1970 bis 2000

En % du total des ménages / In % der Gesamtheit der Haushalte



Source: Recensement fédéral de la population, de 1970 à 2000 - Office fédéral de la statistique, Neuchâtel / Service de la statistique du canton de Fribourg  
 Quelle: Eidg. Volkszählung von 1970 bis 2000 - Bundesamt für Statistik, Neuenburg / Amt für Statistik des Kantons Freiburg

g04-016



## Ménages privés, selon le type de ménage, de 1970 à 2000

Privathaushalte nach Haushaltstyp von 1970 bis 2000

Situation début décembre, série révisée / Stand Anfang Dezember, revidierte Serie

| T01-23  | 1970          | 1980          | 1990          | 2000          |   |
|---|---------------|---------------|---------------|---------------|---|
| <b>Ménages privés, en tout</b>                                    | <b>50 155</b> | <b>61 359</b> | <b>79 332</b> | <b>94 093</b> | <b>Privathaushalte, insgesamt</b>                   |
| <b>Ménages d'une seule personne</b>                               | <b>7 540</b>  | <b>13 403</b> | <b>20 112</b> | <b>28 566</b> | <b>Einpersonenhaushalte</b>                         |
| <b>Ménages familiaux</b>  | <b>39 753</b> | <b>45 709</b> | <b>56 167</b> | <b>63 542</b> | <b>Familienhaushalte</b>                            |
| <b>Couples (mariés ou non) sans enfant</b>                        | <b>10 115</b> | <b>13 697</b> | <b>19 961</b> | <b>24 168</b> | <b>(Ehe-)Paare ohne Kinder</b>                      |
| Sans personne en plus   | 8 518         | 12 684        | 18 921        | 23 265        | Ohne weitere Personen                               |
| Avec d'autres personnes   | 1 597         | 1 013         | 1 040         | 903           | Mit weiteren Personen                               |
| <b>Parents avec enfant(s)</b>                                     | <b>26 402</b> | <b>28 327</b> | <b>31 669</b> | <b>33 428</b> | <b>Elternpaare mit Kind(ern)</b>                    |
| Sans personne en plus   | 21 120        | 24 914        | 29 104        | 31 741        | Ohne weitere Personen                               |
| Avec d'autres personnes   | 5 282         | 3 413         | 2 565         | 1 687         | Mit weiteren Personen                               |
| <b>Père ou mère seul(e) avec enfant(s)</b>                        | <b>2 919</b>  | <b>3 335</b>  | <b>4 149</b>  | <b>5 081</b>  | <b>Elternteil mit Kind(ern)</b>                     |
| Sans personne en plus   | 2 159         | 2 859         | 3 630         | 4 702         | Ohne weitere Personen                               |
| Avec d'autres personnes   | 760           | 476           | 519           | 379           | Mit weiteren Personen                               |
| <b>Personne seule avec père et/ou mère</b>                        | <b>317</b>    | <b>350</b>    | <b>388</b>    | <b>865</b>    | <b>Einzelperson mit Eltern(teil)</b>                |
| Sans personne en plus   | 190           | 219           | 303           | 713           | Ohne weitere Personen                               |
| Avec d'autres personnes   | 127           | 131           | 85            | 152           | Mit weiteren Personen                               |
| <b>Ménages non familiaux de plusieurs personnes</b>               | <b>2 862</b>  | <b>2 247</b>  | <b>3 053</b>  | <b>1 985</b>  | <b>Nichtfamilienhaushalte mit mehreren Personen</b> |
| <b>Ménages non familiaux comprenant des membres de la parenté</b> | <b>1 222</b>  | <b>992</b>    | <b>944</b>    | <b>614</b>    | <b>Nichtfamilienhaushalte mit Verwandten</b>        |
| Sans personne en plus   | 1 084         | 929           | 878           | 579           | Ohne weitere Personen                               |
| Avec d'autres personnes   | 138           | 63            | 66            | 35            | Mit weiteren Personen                               |
| <b>Ménages non familiaux sans lien de parenté</b>                 | <b>1 640</b>  | <b>1 255</b>  | <b>2 109</b>  | <b>1 371</b>  | <b>Nichtfamilienhaushalte Nicht-Verwandter</b>      |

Source: Recensement fédéral de la population, de 1970 à 2000 - Office fédéral de la statistique, Neuchâtel  
Quelle: Eidg. Volkszählung von 1970 bis 2000 - Bundesamt für Statistik, Neuenburg

t04-336

## Ménages et population résidente, par type de ménage, en 2000

Haushalte und Wohnbevölkerung nach Haushaltstyp 2000

Au 5 décembre 2000 / Am 5. Dezember 2000

| T01-24  | Nombres absolus / Absolute Zahlen |   | En % / In %          |   |                                      |
|---|-----------------------------------|---|----------------------|---|--------------------------------------|
|   | Ménages<br>Haushalte              | Population résidente<br>Wohnbevölkerung | Ménages<br>Haushalte | Population résidente<br>Wohnbevölkerung |                                      |
| <b>Total</b>  | <b>96 563</b>                     | <b>241 706</b>                          | <b>100,0</b>         | <b>100,0</b>                            | <b>Total</b>                         |
| <b>Ménages collectifs</b>   | <b>2 470</b>                      | <b>10 798</b>                           | <b>2,6</b>           | <b>4,5</b>                              | <b>Kollektivhaushalte</b>            |
| <b>Ménages privés</b>   | <b>94 093</b>                     | <b>230 908</b>                          | <b>97,4</b>          | <b>95,5</b>                             | <b>Privathaushalte</b>               |
| Ménages d'une seule personne  | 28 566                            | 28 566                                  | 29,6                 | 11,8                                    | Einpersonenhaushalte                 |
| Ménages de plusieurs personnes  | 65 527                            | 202 342                                 | 67,8                 | 83,7                                    | Mehrpersonenhaushalte                |
| <b>Répartition des ménages privés de plusieurs personnes / Aufteilung der Privathaushalte mit mehreren Personen</b> |                                   |   |                      |   |                                      |
| <b>Ménages privés de plusieurs personnes</b>  | <b>65 527</b>                     | <b>202 342</b>                          | <b>67,9</b>          | <b>83,7</b>                             | <b>Private Mehrpersonenhaushalte</b> |
| <b>Ménages familiaux'</b>   | <b>63 542</b>                     | <b>197 814</b>                          | <b>65,8</b>          | <b>81,8</b>                             | <b>Familienhaushalte'</b>            |
| Couples (mariés ou non) sans enfant'  | 24 168                            | 49 448                                  | 25,0                 | 20,4                                    | (Ehe-)Paare ohne Kinder'             |
| Parents avec enfant(s)  | 33 428                            | 132 882                                 | 34,6                 | 55,0                                    | Elternpaare mit Kind(ern)            |
| Père ou mère seul(e) avec enfant(s)   | 5 081                             | 13 539                                  | 5,3                  | 5,6                                     | Elternteil mit Kind(ern)             |
| Personne seule avec père et/ou mère   | 865                               | 1 945                                   | 0,9                  | 0,8                                     | Einzelperson mit Eltern(teil)        |
| <b>Ménages non familiaux'</b>   | <b>1 985</b>                      | <b>4 528</b>                            | <b>2,1</b>           | <b>1,9</b>                              | <b>Nichtfamilienhaushalte'</b>       |
| Avec des membres de la parenté  | 614                               | 1 369                                   | 0,7                  | 0,6                                     | Mit Verwandten                       |
| Sans lien de parenté  | 1 371                             | 3 159                                   | 1,4                  | 1,3                                     | Nicht-Verwandter                     |

Source: Recensement fédéral de la population 2000 - Office fédéral de la statistique, Neuchâtel  
Quelle: Eidg. Volkszählung 2000 - Bundesamt für Statistik, Neuenburg

t04-020



## Ménages privés, selon la catégorie socioprofessionnelle de la personne de référence, en 2000

Privathaushalte nach sozioprofessioneller Kategorie der Referenzperson 2000

Au 5 décembre 2000 / Am 5. Dezember 2000

| T01-25  | Ménages privés / Privathaushalte |  |   |   | Sozioprofessionelle Kategorie der Referenzperson (Haushaltsvorstand) |
|---|----------------------------------|--|---|---|--|
|   | Total                            | Ménages d'une seule personne<br>Einpersonenhaushalte | Ménages de plusieurs personnes<br>Mehrpersonenhaushalte |   |  |
|   |                                  |  | Ménages familiaux<br>Familienhaushalte                  | Ménages non familiaux<br>Nichtfamilienhaushalte |  |
| Catégorie socioprofessionnelle de la personne de référence (chef de ménage) |                                  |  |   |   |  |
| <b>Ménages privés, en tout<sup>f</sup></b>                                  | <b>94 093</b>                    | <b>28 566</b>  | <b>63 542</b>   | <b>1 985</b>                                    | <b>Privathaushalte, insgesamt<sup>f</sup></b>                        |
| <b>Ménages avec personne de référence active<sup>f</sup></b>                | <b>71 321</b>                    | <b>16 774</b>  | <b>53 324</b>   | <b>1 223</b>                                    | <b>Haushalte mit aktiver Referenzperson<sup>f</sup></b>              |
| Dirigeants  | 1 617                            | 245  | 1 359   | 13  | Oberstes Management  |
| Professions libérales   | 822                              | 116  | 701   | 5   | Freie Berufe   |
| Autres indépendants <sup>f</sup>  | 8 259                            | 1 141  | 7 025   | 93  | Andere Selbständige <sup>f</sup>                                     |
| Professions intellectuelles et d'encadrement                                | 6 764                            | 1 439  | 5 229   | 96  | Akademische Berufe und oberes Kader                                  |
| Professions intermédiaires  | 13 433                           | 2 897  | 10 331  | 205   | Intermediäre Berufe  |
| Non-manuels qualifiés, employés <sup>f</sup>                                | 9 141                            | 3 075  | 5 860   | 206   | Qualifizierte nichtmanuelle Berufe <sup>f</sup>                      |
| Manuels qualifiés, ouvriers <sup>f</sup>                                    | 7 365                            | 1 495  | 5 758   | 112   | Qualifizierte manuelle Berufe <sup>f</sup>                           |
| Travailleurs non qualifiés  | 7 528                            | 1 856  | 5 561   | 111   | Ungelernte   |
| Personnes actives occupées non attribuables <sup>f</sup>                    | 15 142                           | 3 885  | 10 914  | 343   | Nicht zuteilbare Erwerbstätige <sup>f</sup>                          |
| Chômeurs  | 1 250                            | 625  | 586   | 39  | Erwerbslose  |
| <b>Ménages avec personne de référence non active<sup>f</sup></b>            | <b>22 772</b>                    | <b>11 792</b>  | <b>10 218</b>   | <b>762</b>                                      | <b>Haushalte mit nicht aktiver Referenzperson<sup>f</sup></b>        |
| Personnes de 15 ans ou plus en formation <sup>f</sup>                       | 1 457                            | 1 011  | 122   | 324   | In Ausbildung stehende ab 15 Jahren <sup>f</sup>                     |
| Personnes effectuant du travail bénévole                                    | 1 000                            | 340  | 638   | 22  | Personen mit freiwilliger Tätigkeit                                  |
| Rentiers, retraités   | 7 279                            | 4 489  | 2 606   | 184   | Rentner  |
| Travaux ménagers dans son propre ménage                                     | 10 499                           | 4 634  | 5 692   | 173   | Im eigenen Haushalt arbeitend  |
| Autres personnes non actives  | 2 537                            | 1 318  | 1 160   | 59  | Übrige Nichterwerbspersonen  |

Source: Recensement fédéral de la population 2000 - Office fédéral de la statistique, Neuchâtel  
Quelle: Eidg. Volkszählung 2000 - Bundesamt für Statistik, Neuenburg

t04-021

## Personnes par ménage et enfants par ménage familial, selon la catégorie socioprofessionnelle de la personne de référence, en 2000

Personen pro Haushalt und Kinder pro Familienhaushalt, nach sozioprofessioneller Kategorie der Referenzperson 2000

Nombre moyen au 5 décembre 2000 / Durchschnittliche Anzahl am 5. Dezember 2000

| T01-26  | Personnes par ménage privé<br>Personen pro Privathaushalt | Personnes par ménage familial<br>Personen pro Familienhaushalt | Enfants par ménage familial<br>Kinder pro Familienhaushalt | Sozioprofessionelle Kategorie der Referenzperson (Haushaltsvorstand) |
|---|---|--|--|--|
| <b>En tout</b>  | <b>2,45</b>   | <b>3,11</b>  | <b>0,85</b>  | <b>Insgesamt</b>   |
| <b>Ménages avec personne de référence active</b>      | <b>2,72</b>   | <b>3,27</b>  | <b>0,99</b>  | <b>Haushalte mit aktiver Referenzperson</b>                          |
| Dirigeants  | 3,00  | 3,36   | 1,03   | Oberstes Management  |
| Professions libérales                                 | 3,14  | 3,50   | 1,15   | Freie Berufe   |
| Autres indépendants                                   | 3,09  | 3,44   | 1,00   | Andere Selbständige  |
| Professions intellectuelles et d'encadrement          | 2,88  | 3,41   | 1,12   | Akademische Berufe und oberes Kader                                  |
| Professions intermédiaires                            | 2,76  | 3,27   | 1,03   | Intermediäre Berufe  |
| Non-manuels qualifiés, employés                       | 2,34  | 3,04   | 0,93   | Qualifizierte nichtmanuelle Berufe                                   |
| Manuels qualifiés, ouvriers                           | 2,80  | 3,28   | 1,03   | Qualifizierte manuelle Berufe  |
| Travailleurs non qualifiés                            | 2,61  | 3,16   | 0,87   | Ungelernte   |
| Personnes actives occupées non attribuables           | 2,66  | 3,26   | 0,93   | Nicht zuteilbare Erwerbstätige                                       |
| Chômeurs  | 2,01  | 3,06   | 0,98   | Erwerbslose  |
| <b>Ménages avec personne de référence non active</b>  | <b>1,62</b>   | <b>2,29</b>  | <b>0,12</b>  | <b>Haushalte mit nicht aktiver Referenzperson</b>                    |
| Personnes de 15 ans ou plus en formation <sup>f</sup> | 1,46  | 2,43   | 0,39   | In Ausbildung stehende ab 15 Jahren <sup>f</sup>                     |
| Personnes effectuant du travail bénévole              | 1,84  | 2,26   | 0,06   | Personen mit freiwilliger Tätigkeit                                  |
| Rentiers, retraités                                   | 1,46  | 2,18   | 0,03   | Rentner  |
| Travaux ménagers dans son propre ménage               | 1,74  | 2,33   | 0,14   | Im eigenen Haushalt arbeitend  |
| Autres personnes non actives                          | 1,65  | 2,37   | 0,22   | Übrige Nichterwerbspersonen  |

Source: Recensement fédéral de la population 2000 - Office fédéral de la statistique, Neuchâtel  
Quelle: Eidg. Volkszählung 2000 - Bundesamt für Statistik, Neuenburg

t04-022



## Bilan démographique, par commune, pour 2003

### Bevölkerungsbilanz nach Gemeinde 2003

Chiffres au 1.1.2003 révisés: adaptation selon la nouvelle base de calcul (RFP 2000) / Zahlen vom 1.1.2003 revidiert: Anpassung gemäss neuer Berechnungsbasis (VZ 2000)

| T01-27                 | Population résidente permanente au 1.1.2003<br>Ständige Wohnbevölkerung am 1.1.2003 | Mouvement naturel / Natürliche Bewegung |                     |   | Mouvement migratoire / Wanderungsbewegung |                     |                                     | Ajustement du bilan démographique<br>Bereinigung der Bevölkerungsbilanz | Population résidente permanente au 31.12.2003<br>Ständige Wohnbevölkerung am 31.12.2003 |
|------------------------|---|---|---------------------|---|---|---------------------|-------------------------------------|---|---|
|                        |   | Enfants nés vivants<br>Lebendgeborene   | Décès<br>Todesfälle | Excédent des naissances<br>Geburtenüberschuss | Arrivées<br>Zuzüger                       | Départs<br>Wegzüger | Solde migratoire<br>Wanderungssaldo |   |   |
| <b>Canton / Kanton</b> | <b>243 400</b>  | <b>2 812</b>                            | <b>1 934</b>        | <b>878</b>                                    | <b>19 333</b>                             | <b>16 731</b>       | <b>2 602</b>                        | <b>-224</b>   | <b>246 656</b>  |
| <b>Sarine / Saane</b>  | <b>83 240</b>   | <b>986</b>                              | <b>680</b>          | <b>306</b>                                    | <b>7 080</b>                              | <b>6 390</b>        | <b>690</b>                          | <b>-92</b>  | <b>84 144</b>   |
| Arconciel              | 655   | 3                                       | 3                   | -   | 41  | 39                  | 2                                   | 1   | 658   |
| Autafond               | 76  | -                                       | 2                   | -2  | 5   | -                   | 5                                   | -   | 79  |
| Autigny                | 617   | 3                                       | 7                   | -4  | 51  | 42                  | 9                                   | 3   | 625   |
| Avry                   | 1 407   | 19                                      | 5                   | 14  | 140                                       | 121                 | 19                                  | -10   | 1 430   |
| Belfaux                | 2 212   | 32                                      | 19                  | 13  | 209                                       | 204                 | 5                                   | 14  | 2 244   |
| La Brillaz             | 1 335   | 20                                      | 12                  | 8   | 121                                       | 111                 | 10                                  | -1  | 1 352   |
| Chénens                | 579   | 10                                      | 4                   | 6   | 45  | 42                  | 3                                   | -   | 588   |
| Chésopelloz            | 119   | 1                                       | -                   | 1   | 10  | 20                  | -10                                 | -   | 110   |
| La Corbaz              | 294   | 4                                       | -                   | 4   | 25  | 16                  | 9                                   | -2  | 305   |
| Cormagens              | 111   | -                                       | 1                   | -1  | 19  | 18                  | 1                                   | -2  | 109   |
| Corminboeuf            | 1 686   | 14                                      | 7                   | 7   | 128                                       | 117                 | 11                                  | -   | 1 704   |
| Corpataux-Magnedens    | 876   | 12                                      | 10                  | 2   | 76  | 61                  | 15                                  | -   | 893   |
| Corserey               | 271   | 2                                       | -                   | 2   | 32  | 21                  | 11                                  | -   | 284   |
| Cottens                | 941   | 15                                      | 7                   | 8   | 77  | 97                  | -20                                 | -3  | 926   |
| Ependes                | 1 072   | 10                                      | 8                   | 2   | 53  | 75                  | -22                                 | 2   | 1 054   |
| Farvagny               | 1 779   | 25                                      | 11                  | 14  | 123                                       | 81                  | 42                                  | -   | 1 835   |
| Ferpicloz              | 194   | 3                                       | 2                   | 1   | 33  | 13                  | 20                                  | 3   | 218   |
| Fribourg / Freiburg    | 32 614  | 362                                     | 361                 | 1   | 2 830                                     | 2 548               | 282                                 | -48   | 32 849  |
| Givisiez               | 2 126   | 21                                      | 12                  | 9   | 293                                       | 220                 | 73                                  | 7   | 2 215   |
| Le Glèbe               | 925   | 15                                      | 9                   | 6   | 83  | 47                  | 36                                  | -   | 967   |
| Granges-Paccot         | 2 139   | 32                                      | 10                  | 22  | 257                                       | 264                 | -7                                  | -20   | 2 134   |
| Grolley                | 1 535   | 12                                      | 13                  | -1  | 113                                       | 106                 | 7                                   | 3   | 1 544   |
| Hauterive              | 1 665   | 28                                      | 18                  | 10  | 160                                       | 123                 | 37                                  | -1  | 1 711   |
| Lossy-Formangueries    | 431   | 7                                       | 1                   | 6   | 37  | 28                  | 9                                   | -1  | 445   |
| Marly                  | 7 112   | 84                                      | 36                  | 48  | 593                                       | 527                 | 66                                  | -41   | 7 185   |
| Matran                 | 1 311   | 17                                      | 5                   | 12  | 91  | 100                 | -9                                  | 5   | 1 319   |
| Le Mouret              | 2 752   | 25                                      | 21                  | 4   | 126                                       | 167                 | -41                                 | 9   | 2 724   |
| Neyruz                 | 1 763   | 16                                      | 8                   | 8   | 157                                       | 122                 | 35                                  | -1  | 1 805   |
| Noréaz                 | 483   | -                                       | -                   | -   | 37  | 35                  | 2                                   | -1  | 484   |
| Pierrafortscha         | 142   | 4                                       | 2                   | 2   | 9   | 7                   | 2                                   | -2  | 144   |
| Ponthaux               | 510   | 5                                       | 4                   | 1   | 48  | 30                  | 18                                  | -3  | 526   |
| Prez-vers-Noréaz       | 835   | 17                                      | 9                   | 8   | 48  | 44                  | 4                                   | -1  | 846   |
| Rossens                | 1 190   | 15                                      | 5                   | 10  | 72  | 77                  | -5                                  | -   | 1 195   |
| Senèdes                | 117   | 1                                       | -                   | 1   | 8   | 7                   | 1                                   | -   | 119   |
| Treyvaux               | 1 335   | 16                                      | 11                  | 5   | 87  | 70                  | 17                                  | 1   | 1 358   |
| Villars-sur-Glâne      | 9 203   | 127                                     | 47                  | 80  | 770                                       | 731                 | 39                                  | -4  | 9 318   |
| Villarsel-sur-Marly    | 71  | -                                       | 1                   | -1  | 8   | 4                   | 4                                   | 1   | 75  |
| Vuisternens-en-Ogoz    | 757   | 9                                       | 9                   | -   | 65  | 55                  | 10                                  | -   | 767   |
| <b>Singine / Sense</b> | <b>38 692</b>   | <b>360</b>                              | <b>254</b>          | <b>106</b>                                    | <b>2 303</b>                              | <b>2 140</b>        | <b>163</b>                          | <b>8</b>  | <b>38 969</b>   |
| Alterswil              | 1 891   | 23                                      | 13                  | 10  | 90  | 96                  | -6                                  | -   | 1 895   |
| Bösingen               | 3 140   | 29                                      | 17                  | 12  | 156                                       | 164                 | -8                                  | -4  | 3 140   |
| Brünisried             | 562   | 5                                       | 6                   | -1  | 42  | 46                  | -4                                  | -   | 557   |
| Düdingen               | 6 846   | 60                                      | 49                  | 11  | 458                                       | 348                 | 110                                 | 3   | 6 970   |
| Giffers                | 1 350   | 18                                      | 10                  | 8   | 94  | 74                  | 20                                  | -1  | 1 377   |
| Heitenried             | 1 145   | 10                                      | 8                   | 2   | 55  | 58                  | -3                                  | -   | 1 144   |

Source: Office fédéral de la statistique: Section Démographie et migration, Neuchâtel / Tabl. ESPOP 31-01 - Service de la statistique du canton de Fribourg  
Quelle: Bundesamt für Statistik: Sektion Demografie und Migration, Neuenburg / Tab. ESPOP 31-01 - Amt für Statistik des Kantons Freiburg

t04-025



## Bilan démographique, par commune, pour 2003

### Bevölkerungsbilanz nach Gemeinde 2003

Chiffres au 1.1.2003 révisés: adaptation selon la nouvelle base de calcul (RFP 2000) / Zahlen vom 1.1.2003 revidiert: Anpassung gemäss neuer Berechnungsbasis (VZ 2000)

| T01-27                   | Population résidente permanente au 1.1.2003<br>Ständige Wohnbevölkerung am 1.1.2003 | Mouvement naturel / Natürliche Bewegung |                     |   | Mouvement migratoire / Wanderungsbewegung |                     |                                     | Ajustement du bilan démographique<br>Bereinigung der Bevölkerungsbilanz | Population résidente permanente au 31.12.2003<br>Ständige Wohnbevölkerung am 31.12.2003 |
|--------------------------|---|---|---------------------|---|---|---------------------|-------------------------------------|---|---|
|                          |   | Enfants nés vivants<br>Lebendgeborene   | Décès<br>Todesfälle | Excédent des naissances<br>Geburtenüberschuss | Arrivées<br>Zuzüger                       | Départs<br>Wegzüger | Solde migratoire<br>Wanderungssaldo |   |   |
| Oberschrot               | 1 027   | 9                                       | 7                   | 2   | 76  | 52                  | 24                                  | -1  | 1 052   |
| Plaffeien                | 1 908   | 15                                      | 11                  | 4   | 143                                       | 138                 | 5                                   | 1   | 1 918   |
| Plasselb                 | 1 014   | 11                                      | 7                   | 4   | 39  | 54                  | -15                                 | -1  | 1 002   |
| Rechthalten              | 1 034   | 8                                       | 8                   | -   | 74  | 60                  | 14                                  | 1   | 1 049   |
| St. Antoni               | 1 918   | 15                                      | 15                  | -   | 84  | 87                  | -3                                  | 4   | 1 919   |
| St. Silvester            | 962   | 10                                      | 5                   | 5   | 40  | 50                  | -10                                 | -   | 957   |
| St. Ursen                | 1 201   | 9                                       | 8                   | 1   | 79  | 61                  | 18                                  | 3   | 1 223   |
| Schmitten                | 3 328   | 24                                      | 11                  | 13  | 197                                       | 157                 | 40                                  | -2  | 3 379   |
| Tafers                   | 2 514   | 25                                      | 18                  | 7   | 173                                       | 152                 | 21                                  | -4  | 2 538   |
| Tentlingen               | 1 147   | 12                                      | 6                   | 6   | 75  | 63                  | 12                                  | 1   | 1 166   |
| Ueberstorf               | 2 175   | 22                                      | 16                  | 6   | 108                                       | 112                 | -4                                  | -1  | 2 176   |
| Wünnewil-Flamatt         | 5 083   | 48                                      | 38                  | 10  | 298                                       | 334                 | -36                                 | -   | 5 057   |
| Zumholz                  | 447   | 7                                       | 1                   | 6   | 22  | 34                  | -12                                 | 9   | 450   |
| <b>Gruyère / Greyerz</b> | <b>39 218</b>   | <b>506</b>                              | <b>356</b>          | <b>150</b>                                    | <b>3 591</b>                              | <b>2 920</b>        | <b>671</b>                          | <b>-38</b>  | <b>40 001</b>   |
| Botterens                | 312   | 2                                       | 2                   | -   | 44  | 29                  | 15                                  | -2  | 325   |
| Broc                     | 2 081   | 21                                      | 24                  | -3  | 173                                       | 150                 | 23                                  | -   | 2 101   |
| Bulle                    | 11 663  | 148                                     | 103                 | 45  | 1 198                                     | 1 011               | 187                                 | -7  | 11 888  |
| Cerniat                  | 343   | 5                                       | 6                   | -1  | 29  | 15                  | 14                                  | -   | 356   |
| Charmey                  | 1 616   | 21                                      | 16                  | 5   | 124                                       | 103                 | 21                                  | -2  | 1 640   |
| Châtel-sur-Montsalvens   | 217   | 4                                       | 1                   | 3   | 30  | 25                  | 5                                   | -17   | 208   |
| Corbières                | 353   | 9                                       | 2                   | 7   | 31  | 17                  | 14                                  | -   | 374   |
| Crésuz                   | 264   | -                                       | 1                   | -1  | 40  | 30                  | 10                                  | 2   | 275   |
| Echarlens                | 575   | 9                                       | 9                   | -   | 46  | 44                  | 2                                   | -1  | 576   |
| Enney                    | 489   | 2                                       | 4                   | -2  | 50  | 61                  | -11                                 | -1  | 475   |
| Estavannens              | 311   | 4                                       | 5                   | -1  | 23  | 8                   | 15                                  | -   | 325   |
| Grandvillard             | 632   | 7                                       | 6                   | 1   | 33  | 34                  | -1                                  | -   | 632   |
| Gruyères                 | 1 498   | 13                                      | 12                  | 1   | 173                                       | 129                 | 44                                  | 2   | 1 545   |
| Hauteville               | 488   | 7                                       | 1                   | 6   | 39  | 28                  | 11                                  | 1   | 506   |
| Haut-Intyamon            | 1 374   | 10                                      | 16                  | -6  | 112                                       | 67                  | 45                                  | 5   | 1 418   |
| Jaun                     | 718   | 9                                       | 5                   | 4   | 14  | 33                  | -19                                 | 6   | 709   |
| Marsens                  | 1 308   | 21                                      | 10                  | 11  | 103                                       | 108                 | -5                                  | -   | 1 314   |
| Morlon                   | 551   | 12                                      | 5                   | 7   | 37  | 37                  | -                                   | 7   | 565   |
| Le Pâquier               | 965   | 9                                       | 7                   | 2   | 50  | 43                  | 7                                   | -   | 974   |
| Pont-en-Ogoz             | 1 435   | 19                                      | 9                   | 10  | 119                                       | 95                  | 24                                  | -6  | 1 463   |
| Pont-la-Ville            | 485   | 8                                       | 2                   | 6   | 39  | 26                  | 13                                  | -   | 504   |
| Riaz                     | 1 757   | 26                                      | 15                  | 11  | 209                                       | 154                 | 55                                  | -1  | 1 822   |
| La Roche                 | 1 286   | 12                                      | 18                  | -6  | 108                                       | 92                  | 16                                  | 2   | 1 298   |
| Sâles                    | 1 261   | 20                                      | 11                  | 9   | 79  | 48                  | 31                                  | -25   | 1 276   |
| Sorens                   | 793   | 11                                      | 13                  | -2  | 52  | 42                  | 10                                  | -   | 801   |
| La Tour-de-Trême         | 3 383   | 53                                      | 27                  | 26  | 365                                       | 303                 | 62                                  | -4  | 3 467   |
| Vaulruz                  | 902   | 15                                      | 5                   | 10  | 35  | 53                  | -18                                 | -   | 894   |
| Villarbeney              | 103   | 2                                       | 2                   | -   | 15  | 6                   | 9                                   | 4   | 116   |
| Villars-sous-Mont        | 182   | 3                                       | 2                   | 1   | 26  | 12                  | 14                                  | -   | 197   |
| Villarvolard             | 229   | 2                                       | 1                   | 1   | 25  | 14                  | 11                                  | -   | 241   |
| Vuadens                  | 1 644   | 22                                      | 16                  | 6   | 170                                       | 103                 | 67                                  | -1  | 1 716   |
| <b>Lac / See</b>         | <b>29 177</b>   | <b>338</b>                              | <b>192</b>          | <b>146</b>                                    | <b>2 350</b>                              | <b>1 989</b>        | <b>361</b>                          | <b>-110</b>   | <b>29 574</b>   |
| Agriswil                 | 132   | 2                                       | 1                   | 1   | 11  | 5                   | 6                                   | -1  | 138   |
| Barberêche               | 541   | 7                                       | 3                   | 4   | 56  | 38                  | 18                                  | -   | 563   |

Source: Office fédéral de la statistique: Section Démographie et migration, Neuchâtel / Tabl. ESPOP 31-01 - Service de la statistique du canton de Fribourg

Quelle: Bundesamt für Statistik: Sektion Demografie und Migration, Neuenburg / Tab. ESPOP 31-01 - Amt für Statistik des Kantons Freiburg

104-025





## Bilan démographique, par commune, pour 2003

### Bevölkerungsbilanz nach Gemeinde 2003

Chiffres au 1.1.2003 révisés: adaptation selon la nouvelle base de calcul (RFP 2000) / Zahlen vom 1.1.2003 revidiert: Anpassung gemäss neuer Berechnungsbasis (VZ 2000)

| T01-27               | Population résidente permanente au 1.1.2003<br>Ständige Wohnbevölkerung am 1.1.2003 | Mouvement naturel / Natürliche Bewegung |                     |   | Mouvement migratoire / Wanderungsbewegung |                     |                                     | Ajustement du bilan démographique<br>Bereinigung der Bevölkerungsbilanz | Population résidente permanente au 31.12.2003<br>Ständige Wohnbevölkerung am 31.12.2003 |
|----------------------|---|---|---------------------|---|---|---------------------|-------------------------------------|---|---|
|                      |   | Enfants nés vivants<br>Lebendgeborene   | Décès<br>Todesfälle | Excédent des naissances<br>Geburtenüberschuss | Arrivées<br>Zuzüger                       | Départs<br>Wegzüger | Solde migratoire<br>Wanderungssaldo |   |   |
| Bas-Vully            | 1 682   | 24                                      | 9                   | 15  | 157                                       | 123                 | 34                                  | -2  | 1 729   |
| Büchslen             | 158   | 2                                       | -                   | 2   | 19  | 16                  | 3                                   | -1  | 162   |
| Cordast              | 783   | 7                                       | 3                   | 4   | 60  | 62                  | -2                                  | -   | 785   |
| Courgevaux           | 1 023   | 11                                      | 5                   | 6   | 107                                       | 92                  | 15                                  | 1   | 1 045   |
| Courlevon            | 262   | 5                                       | 2                   | 3   | 12  | 4                   | 8                                   | -   | 273   |
| Courtepin            | 2 774   | 49                                      | 8                   | 41  | 216                                       | 205                 | 11                                  | -5  | 2 821   |
| Cressier             | 737   | 9                                       | 2                   | 7   | 62  | 47                  | 15                                  | -   | 759   |
| Fräschels            | 503   | 4                                       | 3                   | 1   | 26  | 28                  | -2                                  | -   | 502   |
| Galmiz               | 554   | 4                                       | 8                   | -4  | 78  | 52                  | 26                                  | 3   | 579   |
| Gempenach            | 284   | 1                                       | 2                   | -1  | 19  | 7                   | 12                                  | -1  | 294   |
| Greng                | 167   | 5                                       | 1                   | 4   | 12  | 16                  | -4                                  | -   | 167   |
| Gurmels              | 2 640   | 25                                      | 11                  | 14  | 172                                       | 139                 | 33                                  | -6  | 2 681   |
| Haut-Vully           | 1 148   | 12                                      | 6                   | 6   | 101                                       | 81                  | 20                                  | -3  | 1 171   |
| Jeuss                | 396   | 5                                       | 3                   | 2   | 39  | 27                  | 12                                  | 3   | 413   |
| Kerzers              | 4 179   | 41                                      | 26                  | 15  | 290                                       | 217                 | 73                                  | -86   | 4 181   |
| Kleinbösingén        | 551   | 5                                       | -                   | 5   | 31  | 29                  | 2                                   | -   | 558   |
| Lurtigen             | 187   | 1                                       | 1                   | -   | 7   | 8                   | -1                                  | -   | 186   |
| Meyriez              | 579   | 4                                       | -                   | 4   | 29  | 25                  | 4                                   | -   | 587   |
| Misery-Courtion      | 1 245   | 12                                      | 10                  | 2   | 98  | 95                  | 3                                   | -   | 1 250   |
| Muntelier            | 729   | 5                                       | 12                  | -7  | 72  | 58                  | 14                                  | -15   | 721   |
| Murten / Morat       | 5 583   | 70                                      | 49                  | 21  | 479                                       | 463                 | 16                                  | -2  | 5 618   |
| Ried                 | 678   | 11                                      | 8                   | 3   | 49  | 53                  | -4                                  | -   | 677   |
| Salvenach            | 440   | 5                                       | 7                   | -2  | 45  | 28                  | 17                                  | -   | 455   |
| Ulmiz                | 377   | 1                                       | 3                   | -2  | 15  | 28                  | -13                                 | -   | 362   |
| Villarepos           | 479   | 5                                       | 7                   | -2  | 43  | 20                  | 23                                  | 5   | 505   |
| Wallenried           | 366   | 6                                       | 2                   | 4   | 45  | 23                  | 22                                  | -   | 392   |
| <b>Glâne / Glane</b> | <b>18 051</b>   | <b>216</b>                              | <b>162</b>          | <b>54</b>                                     | <b>1 361</b>                              | <b>1 098</b>        | <b>263</b>                          | <b>20</b>   | <b>18 388</b>   |
| Auboranges           | 205   | 3                                       | 1                   | 2   | 20  | 7                   | 13                                  | 4   | 224   |
| Berlens              | 250   | 4                                       | -                   | 4   | 27  | 15                  | 12                                  | 1   | 267   |
| Billens-Hennens      | 594   | 2                                       | 4                   | -2  | 34  | 27                  | 7                                   | -   | 599   |
| Chapelle (Glâne)     | 200   | 6                                       | 1                   | 5   | 17  | 13                  | 4                                   | -4  | 205   |
| Le Châtelard         | 342   | 4                                       | 6                   | -2  | 18  | 13                  | 5                                   | 1   | 346   |
| Châtonnaye           | 570   | 7                                       | 4                   | 3   | 33  | 25                  | 8                                   | -   | 581   |
| Chavannes-les-Forts  | 348   | 1                                       | 4                   | -3  | 19  | 34                  | -15                                 | -   | 330   |
| Ecublens             | 260   | 1                                       | 2                   | -1  | 6   | 9                   | -3                                  | -   | 256   |
| Esmonts              | 158   | 2                                       | -                   | 2   | 13  | 6                   | 7                                   | -   | 167   |
| Grangettes           | 154   | 1                                       | -                   | 1   | 12  | 10                  | 2                                   | -   | 157   |
| Lussy                | 396   | 3                                       | 3                   | -   | 20  | 22                  | -2                                  | 1   | 395   |
| Massonnens           | 412   | 2                                       | 3                   | -1  | 14  | 14                  | -                                   | -   | 411   |
| Mézières             | 674   | 6                                       | 6                   | -   | 35  | 27                  | 8                                   | -2  | 680   |
| Middes               | 311   | 6                                       | 1                   | 5   | 26  | 9                   | 17                                  | -   | 333   |
| Montet (Glâne)       | 173   | 3                                       | 1                   | 2   | 31  | 13                  | 18                                  | 13  | 206   |
| La Neirigue          | 46  | 3                                       | 1                   | 2   | 12  | -                   | 12                                  | -   | 60  |
| Prez-vers-Siviriez   | 287   | 5                                       | 2                   | 3   | 22  | 8                   | 14                                  | 2   | 306   |
| Romont               | 3 944   | 48                                      | 43                  | 5   | 379                                       | 318                 | 61                                  | -2  | 4 008   |
| Rue                  | 990   | 17                                      | 10                  | 7   | 109                                       | 70                  | 39                                  | -   | 1 036   |
| Siviriez             | 925   | 5                                       | 9                   | -4  | 63  | 39                  | 24                                  | -8  | 937   |
| Torny-le-Grand       | 367   | 6                                       | 2                   | 4   | 12  | 9                   | 3                                   | -   | 374   |

Source: Office fédéral de la statistique: Section Démographie et migration, Neuchâtel / Tabl. ESPOP 31-01 - Service de la statistique du canton de Fribourg  
Quelle: Bundesamt für Statistik: Sektion Demografie und Migration, Neuenburg / Tab. ESPOP 31-01 - Amt für Statistik des Kantons Freiburg

t04-025



## Bilan démographique, par commune, pour 2003

### Bevölkerungsbilanz nach Gemeinde 2003

Chiffres au 1.1.2003 révisés: adaptation selon la nouvelle base de calcul (RFP 2000) / Zahlen vom 1.1.2003 revidiert: Anpassung gemäss neuer Berechnungsbasis (VZ 2000)

| T01-27                    | Population résidente permanente au 1.1.2003<br>Ständige Wohnbevölkerung am 1.1.2003 | Mouvement naturel / Natürliche Bewegung |                     |   | Mouvement migratoire / Wanderungsbewegung |                     |                                     | Ajustement du bilan démographique<br>Bereinigung der Bevölkerungsbilanz | Population résidente permanente au 31.12.2003<br>Ständige Wohnbevölkerung am 31.12.2003 |
|---------------------------|---|---|---------------------|---|---|---------------------|-------------------------------------|---|---|
|                           |   | Enfants nés vivants<br>Lebendgeborene   | Décès<br>Todesfälle | Excédent des naissances<br>Geburtenüberschuss | Arrivées<br>Zuzüger                       | Départs<br>Wegzüger | Solde migratoire<br>Wanderungssaldo |   |   |
| Ursy                      | 1 526   | 17                                      | 10                  | 7   | 112                                       | 105                 | 7                                   | -4  | 1 536   |
| Villaraboud               | 301   | 4                                       | 4                   | -   | 22  | 11                  | 11                                  | -   | 312   |
| Villarimboud              | 474   | 3                                       | 4                   | -1  | 19  | 24                  | -5                                  | -   | 468   |
| Villaz-St-Pierre          | 894   | 13                                      | 10                  | 3   | 93  | 69                  | 24                                  | -   | 921   |
| Villorsonnens             | 1 099   | 19                                      | 10                  | 9   | 80  | 74                  | 6                                   | 18  | 1 132   |
| Vuarmarens                | 353   | 1                                       | 3                   | -2  | 29  | 24                  | 5                                   | -   | 356   |
| Vuisternens-devant-Romont | 1 798   | 24                                      | 18                  | 6   | 84  | 103                 | -19                                 | -   | 1 785   |
| <b>Broye / Broye</b>      | <b>22 024</b>   | <b>262</b>                              | <b>186</b>          | <b>76</b>                                     | <b>1 627</b>                              | <b>1 383</b>        | <b>244</b>                          | <b>-5</b>   | <b>22 339</b>   |
| Aumont                    | 410   | 3                                       | 3                   | -   | 44  | 31                  | 13                                  | -   | 423   |
| Autavaux                  | 202   | 2                                       | 1                   | 1   | 12  | 8                   | 4                                   | 1   | 208   |
| Bollion                   | 120   | 2                                       | 1                   | 1   | 17  | 11                  | 6                                   | -   | 127   |
| Bussy                     | 266   | 2                                       | 3                   | -1  | 20  | 12                  | 8                                   | -1  | 272   |
| Châbles                   | 545   | 5                                       | 5                   | -   | 58  | 63                  | -5                                  | -3  | 537   |
| Chapelle (Broye)          | 66  | -                                       | -                   | -   | 4   | 2                   | 2                                   | -   | 68  |
| Châtillon                 | 291   | 1                                       | 3                   | -2  | 23  | 25                  | -2                                  | -4  | 283   |
| Cheiry                    | 279   | 3                                       | 6                   | -3  | 12  | 8                   | 4                                   | -5  | 275   |
| Cheyres                   | 756   | 8                                       | 8                   | -   | 86  | 25                  | 61                                  | -4  | 813   |
| Cugy                      | 931   | 8                                       | 6                   | 2   | 44  | 58                  | -14                                 | 1   | 920   |
| Delley                    | 462   | 5                                       | 6                   | -1  | 31  | 26                  | 5                                   | -10   | 456   |
| Domdidier                 | 2 203   | 29                                      | 11                  | 18  | 163                                       | 118                 | 45                                  | -2  | 2 264   |
| Dompierre                 | 616   | 8                                       | 9                   | -1  | 52  | 51                  | 1                                   | 6   | 622   |
| Estavayer-le-Lac          | 4 414   | 51                                      | 47                  | 4   | 282                                       | 263                 | 19                                  | 23  | 4 460   |
| Fétiigny                  | 653   | 13                                      | 7                   | 6   | 48  | 35                  | 13                                  | -5  | 667   |
| Font                      | 276   | 4                                       | -                   | 4   | 11  | 15                  | -4                                  | -   | 276   |
| Forel                     | 359   | 4                                       | 3                   | 1   | 14  | 19                  | -5                                  | 8   | 363   |
| Frasses                   | 158   | 2                                       | -                   | 2   | 15  | 15                  | -                                   | -   | 160   |
| Gletterens                | 577   | 8                                       | 4                   | 4   | 57  | 27                  | 30                                  | -   | 611   |
| Granges-de-Vesin          | 142   | 2                                       | -                   | 2   | 9   | 2                   | 7                                   | -   | 151   |
| Léchelles                 | 513   | 7                                       | 2                   | 5   | 35  | 18                  | 17                                  | 4   | 539   |
| Lully                     | 373   | 5                                       | 2                   | 3   | 21  | 24                  | -3                                  | -   | 373   |
| Mannens-Grandsivaz        | 489   | 8                                       | 2                   | 6   | 30  | 33                  | -3                                  | 5   | 497   |
| Ménières                  | 280   | 6                                       | 2                   | 4   | 24  | 29                  | -5                                  | -   | 279   |
| Montagny                  | 1 372   | 15                                      | 8                   | 7   | 107                                       | 98                  | 9                                   | -   | 1 388   |
| Montbrelloz               | 285   | 6                                       | 3                   | 3   | 11  | 12                  | -1                                  | 1   | 288   |
| Montet (Broye)            | 348   | 2                                       | 4                   | -2  | 49  | 48                  | 1                                   | -   | 347   |
| Morens                    | 133   | 2                                       | 1                   | 1   | 8   | 6                   | 2                                   | -   | 136   |
| Murist                    | 441   | 6                                       | 3                   | 3   | 28  | 32                  | -4                                  | -   | 440   |
| Nuvilly                   | 315   | 3                                       | 1                   | 2   | 12  | 15                  | -3                                  | -   | 314   |
| Portalban                 | 272   | 2                                       | 1                   | 1   | 44  | 23                  | 21                                  | -   | 294   |
| Praratoud                 | 63  | -                                       | 1                   | -1  | 4   | 2                   | 2                                   | -   | 64  |
| Prévondavaux              | 60  | -                                       | -                   | -   | 6   | 4                   | 2                                   | -1  | 61  |
| Rueyres-les-Prés          | 251   | 2                                       | 6                   | -4  | 16  | 13                  | 3                                   | -   | 250   |
| Russy                     | 204   | 1                                       | 1                   | -   | 12  | 11                  | 1                                   | -2  | 203   |
| St-Aubin                  | 1 275   | 19                                      | 13                  | 6   | 103                                       | 83                  | 20                                  | -1  | 1 300   |
| Seiry                     | 228   | 3                                       | 2                   | 1   | 12  | 18                  | -6                                  | -15   | 208   |
| Sévaz                     | 164   | 3                                       | -                   | 3   | 23  | 11                  | 12                                  | 1   | 180   |
| Surpierre                 | 242   | 4                                       | 2                   | 2   | 21  | 22                  | -1                                  | -   | 243   |
| Vallon                    | 301   | 3                                       | 4                   | -1  | 25  | 34                  | -9                                  | -2  | 289   |

Source: Office fédéral de la statistique: Section Démographie et migration, Neuchâtel / Tabl. ESPOP 31-01 - Service de la statistique du canton de Fribourg

Quelle: Bundesamt für Statistik: Sektion Demografie und Migration, Neuenburg / Tab. ESPOP 31-01 - Amt für Statistik des Kantons Freiburg

104-025



## Bilan démographique, par commune, pour 2003

### Bevölkerungsbilanz nach Gemeinde 2003

Chiffres au 1.1.2003 révisés: adaptation selon la nouvelle base de calcul (RFP 2000) / Zahlen vom 1.1.2003 revidiert: Anpassung gemäss neuer Berechnungsbasis (VZ 2000)

| T01-27                     | Population résidente permanente au 1.1.2003<br>Ständige Wohnbevölkerung am 1.1.2003 | Mouvement naturel / Natürliche Bewegung |                     |   | Mouvement migratoire / Wanderungsbewegung |                     |                                     | Ajustement du bilan démographique<br>Bereinigung der Bevölkerungsbilanz | Population résidente permanente au 31.12.2003<br>Ständige Wohnbevölkerung am 31.12.2003 |
|----------------------------|---|---|---------------------|---|---|---------------------|-------------------------------------|---|---|
|                            |   | Enfants nés vivants<br>Lebendgeborene   | Décès<br>Todesfälle | Excédent des naissances<br>Geburtenüberschuss | Arrivées<br>Zuzüger                       | Départs<br>Wegzüger | Solde migratoire<br>Wanderungssaldo |   |   |
| Vesin                      | 248   | 3                                       | 2                   | 1   | 21  | 18                  | 3                                   | 1   | 253   |
| Villeneuve                 | 266   | 1                                       | 2                   | -1  | 8   | 7                   | 1                                   | -   | 266   |
| Vuissens                   | 175   | 1                                       | 1                   | -   | 5   | 8                   | -3                                  | -1  | 171   |
| <b>Veveyse / Vivisbach</b> | <b>12 998</b>   | <b>144</b>                              | <b>104</b>          | <b>40</b>                                     | <b>1 021</b>                              | <b>811</b>          | <b>210</b>                          | <b>-7</b>   | <b>13 241</b>   |
| Attalens                   | 2 271   | 18                                      | 14                  | 4   | 179                                       | 118                 | 61                                  | -   | 2 336   |
| Besencens                  | 154   | 1                                       | -                   | 1   | 5   | 11                  | -6                                  | 1   | 150   |
| Bossonnens                 | 1 061   | 17                                      | 6                   | 11  | 108                                       | 93                  | 15                                  | -   | 1 087   |
| Bouloz                     | 270   | 6                                       | 2                   | 4   | 11  | 13                  | -2                                  | -1  | 271   |
| Châtel-St-Denis            | 4 583   | 51                                      | 35                  | 16  | 380                                       | 290                 | 90                                  | 7   | 4 696   |
| Le Crêt                    | 414   | 4                                       | 8                   | -4  | 11  | 9                   | 2                                   | -1  | 411   |
| Fiaugères                  | 187   | 1                                       | 1                   | -   | 8   | 7                   | 1                                   | -   | 188   |
| Granges                    | 638   | 3                                       | 4                   | -1  | 59  | 49                  | 10                                  | -   | 647   |
| Grattavache                | 236   | 2                                       | -                   | 2   | 21  | 13                  | 8                                   | -   | 246   |
| Pont                       | 186   | 2                                       | -                   | 2   | 19  | 17                  | 2                                   | 1   | 191   |
| Porsel                     | 406   | 6                                       | 4                   | 2   | 29  | 23                  | 6                                   | -4  | 410   |
| Progens                    | 277   | 2                                       | 4                   | -2  | 41  | 33                  | 8                                   | -   | 283   |
| Remaufens                  | 747   | 10                                      | 6                   | 4   | 69  | 42                  | 27                                  | -1  | 777   |
| St-Martin                  | 535   | 4                                       | 5                   | -1  | 20  | 24                  | -4                                  | -1  | 529   |
| Semsaies                   | 1 033   | 17                                      | 15                  | 2   | 61  | 69                  | -8                                  | -8  | 1 019   |

Source: Office fédéral de la statistique: Section Démographie et migration, Neuchâtel / Tabl. ESPOP 31-01 - Service de la statistique du canton de Fribourg  
Quelle: Bundesamt für Statistik: Sektion Demografie und Migration, Neuenburg / Tab. ESPOP 31-01 - Amt für Statistik des Kantons Freiburg

t04-025

## Mouvement de la population du canton, de 1993 à 2003

### Bevölkerungsbewegung des Kantons von 1993 bis 2003

Population résidente permanente / Ständige Wohnbevölkerung

| T01-28 | Chiffres absolus / Absolute Zahlen    |                     |   |                                     |   |                                      | Pour 1000 habitants' / Pro 1000 Einwohner' |                     |   |                                     |                                      |
|--------|---------------------------------------|---------------------|---|-------------------------------------|---|--------------------------------------|--|---------------------|---|-------------------------------------|--------------------------------------|
|        | Enfants nés vivants<br>Lebendgeborene | Décès<br>Todesfälle | Excédent des naissances<br>Geburtenüberschuss | Solde migratoire<br>Wanderungssaldo | Ajustement du bilan démographique<br>Bereinigung der Bevölkerungsbilanz | Accroissement total<br>Gesamtzunahme | Enfants nés vivants<br>Lebendgeborene      | Décès<br>Todesfälle | Excédent des naissances<br>Geburtenüberschuss | Solde migratoire<br>Wanderungssaldo | Accroissement total<br>Gesamtzunahme |
| 1993   | 3 109                                 | 1 779               | 1 330   | 2 819                               | -   | 4 149                                | 14,5                                       | 8,3                 | 6,2   | 13,1                                | 19,3                                 |
| 1994   | 3 106                                 | 1 910               | 1 196   | 2 379                               | -52   | 3 523                                | 14,2                                       | 8,7                 | 5,5   | 10,9                                | 16,1                                 |
| 1995   | 3 055                                 | 1 896               | 1 159   | 935                                 | 231   | 2 325                                | 13,7                                       | 8,5                 | 5,2   | 4,2                                 | 10,5                                 |
| 1996   | 3 146                                 | 1 845               | 1 301   | 1 847                               | 166   | 3 314                                | 14,0                                       | 8,2                 | 5,8   | 8,2                                 | 14,8                                 |
| 1997   | 3 020                                 | 1 892               | 1 128   | 906                                 | 47  | 2 081                                | 13,3                                       | 8,3                 | 5,0   | 4,0                                 | 9,1                                  |
| 1998   | 3 033                                 | 1 907               | 1 126   | 998                                 | 15  | 2 139                                | 13,2                                       | 8,3                 | 4,9   | 4,3                                 | 9,3                                  |
| 1999   | 2 934                                 | 1 888               | 1 046   | 1 156                               | 19  | 2 221                                | 12,6                                       | 8,1                 | 4,5   | 5,0                                 | 9,6                                  |
| 2000   | 2 918                                 | 1 910               | 1 008   | 1 174                               | -150  | 2 032                                | 12,5                                       | 8,2                 | 4,3   | 5,0                                 | 8,7                                  |
| 2001   | 2 857                                 | 1 846               | 1 011   | 2 109                               | -357  | 2 763                                | 12,1                                       | 7,8                 | 4,3   | 8,9                                 | 11,7                                 |
| 2002   | 2 684                                 | 1 883               | 801   | 2 882                               | -106  | 3 577                                | 11,2                                       | 7,8                 | 3,3   | 12,0                                | 14,9                                 |
| 2003   | 2 812                                 | 1 934               | 878   | 2 602                               | -224  | 3 256                                | 11,6                                       | 7,9                 | 3,6   | 10,7                                | 13,4                                 |

Source: Office fédéral de la statistique: Section Démographie et migration, Section Recensement de la population, Neuchâtel  
Quelle: Bundesamt für Statistik: Sektion Demografie und Migration, Sektion Volkszählung, Neuenburg

t04-024



## Mouvement naturel de la population résidente permanente, par sexe, de 1980 à 2003

Natürliche Bewegung der ständigen Wohnbevölkerung nach Geschlecht von 1980 bis 2003

| T01-29 | Enfants nés vivants / Lebendgeborene |                  |                  | Décès / Todesfälle |                  |                  | Excédent des naissances / Geburtenüberschuss |                  |                  |
|--------|--------------------------------------|------------------|------------------|--------------------|------------------|------------------|--|------------------|------------------|
|        | Total                                | Hommes<br>Männer | Femmes<br>Frauen | Total              | Hommes<br>Männer | Femmes<br>Frauen | Total  | Hommes<br>Männer | Femmes<br>Frauen |
| 1980   | 2 260                                | 1 205            | 1 055            | 1 731              | 983              | 748              | 529  | 222              | 307              |
| 1981   | 2 271                                | 1 172            | 1 099            | 1 667              | 916              | 751              | 604  | 256              | 348              |
| 1982   | 2 270                                | 1 160            | 1 110            | 1 622              | 918              | 704              | 648  | 242              | 406              |
| 1983   | 2 251                                | 1 172            | 1 079            | 1 710              | 996              | 714              | 541  | 176              | 365              |
| 1984   | 2 388                                | 1 235            | 1 153            | 1 669              | 979              | 690              | 719  | 256              | 463              |
| 1985   | 2 405                                | 1 267            | 1 138            | 1 698              | 988              | 710              | 707  | 279              | 428              |
| 1986   | 2 519                                | 1 262            | 1 257            | 1 787              | 1 031            | 756              | 732  | 231              | 501              |
| 1987   | 2 458                                | 1 293            | 1 165            | 1 743              | 987              | 756              | 715  | 306              | 409              |
| 1988   | 2 601                                | 1 319            | 1 282            | 1 748              | 998              | 750              | 853  | 321              | 532              |
| 1989   | 2 758                                | 1 390            | 1 368            | 1 795              | 1 010            | 785              | 963  | 380              | 583              |
| 1990   | 2 923                                | 1 548            | 1 375            | 1 891              | 1 085            | 806              | 1 032  | 463              | 569              |
| 1991   | 3 077                                | 1 571            | 1 506            | 1 853              | 1 032            | 821              | 1 224  | 539              | 685              |
| 1992   | 3 162                                | 1 640            | 1 522            | 1 840              | 1 016            | 824              | 1 322  | 624              | 698              |
| 1993   | 3 109                                | 1 594            | 1 515            | 1 779              | 987              | 792              | 1 330  | 607              | 723              |
| 1994   | 3 106                                | 1 627            | 1 479            | 1 910              | 1 052            | 858              | 1 196  | 575              | 621              |
| 1995   | 3 055                                | 1 501            | 1 554            | 1 896              | 1 022            | 874              | 1 159  | 479              | 680              |
| 1996   | 3 146                                | 1 625            | 1 521            | 1 845              | 993              | 852              | 1 301  | 632              | 669              |
| 1997   | 3 020                                | 1 541            | 1 479            | 1 892              | 988              | 904              | 1 128  | 553              | 575              |
| 1998   | 3 033                                | 1 529            | 1 504            | 1 907              | 1 021            | 886              | 1 126  | 508              | 618              |
| 1999   | 2 934                                | 1 502            | 1 432            | 1 888              | 974              | 914              | 1 046  | 528              | 518              |
| 2000   | 2 918                                | 1 473            | 1 445            | 1 910              | 1 025            | 885              | 1 008  | 448              | 560              |
| 2001   | 2 857                                | 1 440            | 1 417            | 1 846              | 949              | 897              | 1 011  | 491              | 520              |
| 2002   | 2 684                                | 1 400            | 1 284            | 1 883              | 970              | 913              | 801  | 430              | 371              |
| 2003   | 2 812                                | 1 410            | 1 402            | 1 934              | 1 002            | 932              | 878  | 408              | 470              |

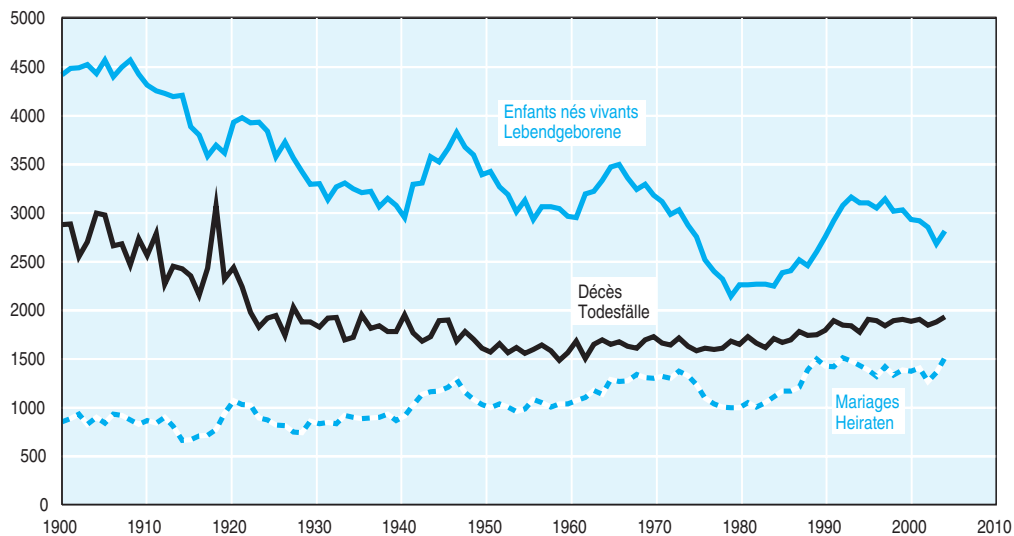
Source: Office fédéral de la statistique: Section Démographie et migration, Neuchâtel / Tabl. RA2-001/RA4-001 - Service de la statistique du canton de Fribourg  
 Quelle: Bundesamt für Statistik: Sektion Demografie und Migration, Neuenburg / Tab. RA2-001/RA4-001 - Amt für Statistik des Kantons Freiburg

t04-026

## Mariages, enfants nés vivants et décès, de 1900 à 2003

Heiraten, Lebendgeborene und Todesfälle von 1900 bis 2003

G01-04 Nombre / Anzahl



Source: Office fédéral de la statistique: Section Démographie et migration, Neuchâtel / Service de la statistique du canton de Fribourg  
 Quelle: Bundesamt für Statistik: Sektion Demografie und Migration, Neuenburg / Amt für Statistik des Kantons Freiburg

g04-003



## Naissances, selon la viabilité de l'enfant et l'état civil de la mère au moment de l'accouchement, de 1996 à 2003

Geburten nach Lebensfähigkeit des Kindes und Zivilstand der Mutter bei der Geburt von 1996 bis 2003

| T01-30                              | 1996         | 1997         | 1998         | 1999         | 2000         | 2001         | 2002         | 2003         |                                       |
|-------------------------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|---------------------------------------|
| <b>Naissances, en tout</b>          | <b>3 152</b> | <b>3 029</b> | <b>3 042</b> | <b>2 943</b> | <b>2 930</b> | <b>2 870</b> | <b>2 695</b> | <b>2 826</b> | <b>Geburten, insgesamt</b>            |
| <b>Enfants nés vivants</b>          | <b>3 146</b> | <b>3 020</b> | <b>3 032</b> | <b>2 934</b> | <b>2 918</b> | <b>2 857</b> | <b>2 684</b> | <b>2 812</b> | <b>Lebendgeborene Kinder</b>          |
| De mère mariée                      | 2 966        | 2 803        | 2 787        | 2 703        | 2 620        | 2 565        | 2 421        | 2 530        | Von verheirateter Mutter              |
| De mère non mariée                  | 180          | 217          | 245          | 231          | 298          | 292          | 263          | 282          | Von unverheirateter Mutter            |
| <b>Enfants mort-nés<sup>1</sup></b> | <b>6</b>     | <b>9</b>     | <b>10</b>    | <b>9</b>     | <b>12</b>    | <b>13</b>    | <b>11</b>    | <b>14</b>    | <b>Totgeborene Kinder<sup>1</sup></b> |
| De mère mariée                      | 4            | 8            | 10           | 7            | 10           | 10           | 8            | 11           | Von verheirateter Mutter              |
| De mère non mariée                  | 2            | 1            | -            | 2            | 2            | 3            | 3            | 3            | Von unverheirateter Mutter            |

<sup>1</sup>Morts foetales tardives / Spät-fötaler Tod

Source: Office fédéral de la statistique: Section Démographie et migration, Neuchâtel / Tabl. RA2-002/RA3-002 - Service de la statistique du canton de Fribourg  
Quelle: Bundesamt für Statistik: Sektion Demografie und Migration, Neuenburg / Tab. RA2-002/RA3-002 - Amt für Statistik des Kantons Freiburg

t04-027

## Enfants nés vivants, par nationalité, de 1996 à 2003

Lebendgeborene Kinder nach Nationalität von 1996 bis 2003

| T01-31       | 1996         | 1997         | 1998         | 1999         | 2000         | 2001         | 2002         | 2003         |              |
|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
| <b>Total</b> | <b>3 146</b> | <b>3 020</b> | <b>3 032</b> | <b>2 934</b> | <b>2 918</b> | <b>2 857</b> | <b>2 684</b> | <b>2 812</b> | <b>Total</b> |
| Suisses      | 2 538        | 2 398        | 2 425        | 2 343        | 2 323        | 2 318        | 2 143        | 2 260        | Schweizer    |
| Etrangers    | 608          | 622          | 607          | 591          | 595          | 539          | 541          | 552          | Ausländer    |

Source: Office fédéral de la statistique: Section Démographie et migration, Neuchâtel / Tabl. RA2-003 - Service de la statistique du canton de Fribourg  
Quelle: Bundesamt für Statistik: Sektion Demografie und Migration, Neuenburg / Tab. RA2-003 - Amt für Statistik des Kantons Freiburg

t04-028

## Enfants nés vivants de mères mariées, selon le rang de naissance, de 1996 à 2003

Lebendgeborene Kinder von verheirateten Müttern nach Geburtenfolge von 1996 bis 2003

Rang de naissance au cours du mariage actuel, y compris les enfants légitimés / Rangfolge des lebendgeborenen Kindes in der aktuellen Ehe, legitimierte Kinder inbegriffen

| T01-32                         | 1996         | 1997         | 1998         | 1999         | 2000         | 2001         | 2002         | 2003         |                      |
|--------------------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|----------------------|
| <b>Total</b>                   | <b>2 966</b> | <b>2 803</b> | <b>2 787</b> | <b>2 703</b> | <b>2 620</b> | <b>2 565</b> | <b>2 421</b> | <b>2 530</b> | <b>Total</b>         |
| 1 <sup>er</sup> enfant         | 1 346        | 1 234        | 1 151        | 1 193        | 1 158        | 1 155        | 1 070        | 1 151        | 1. Kind              |
| 2 <sup>e</sup> enfant          | 1 092        | 1 074        | 1 146        | 1 038        | 990          | 965          | 926          | 942          | 2. Kind              |
| 3 <sup>e</sup> enfant          | 392          | 367          | 383          | 369          | 361          | 343          | 323          | 341          | 3. Kind              |
| 4 <sup>e</sup> enfant          | 111          | 104          | 76           | 82           | 90           | 73           | 76           | 72           | 4. Kind              |
| 5 <sup>e</sup> enfant          | 18           | 14           | 20           | 14           | 15           | 18           | 15           | 19           | 5. Kind              |
| 6 <sup>e</sup> enfant          | 4            | 4            | 6            | 4            | 3            | 7            | 5            | 3            | 6. Kind              |
| 7 <sup>e</sup> enfant          | 2            | 5            | 3            | 2            | 2            | 3            | 4            | -            | 7. Kind              |
| 8 <sup>e</sup> enfant et après | 1            | 1            | 2            | 1            | 1            | 1            | 2            | 2            | 8. und weiteres Kind |

Source: Office fédéral de la statistique: Section Démographie et migration, Neuchâtel / Tabl. RA2-004 - Service de la statistique du canton de Fribourg  
Quelle: Bundesamt für Statistik: Sektion Demografie und Migration, Neuenburg / Tab. RA2-004 - Amt für Statistik des Kantons Freiburg

t04-029

## Fécondité légitime, de 1996 à 2003

Eheliche Fruchtbarkeit von 1996 bis 2003

| T01-33                    | 1996  | 1997  | 1998  | 1999  | 2000  | 2001  | 2002  | 2003  |                          |
|---------------------------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|--------------------------|
| Mères                     | 2 928 | 2 770 | 2 746 | 2 671 | 2 580 | 2 538 | 2 391 | 2 489 | Mütter                   |
| Enfants du mariage actuel | 5 218 | 4 982 | 5 069 | 4 820 | 4 697 | 4 567 | 4 344 | 4 475 | Kinder aus aktueller Ehe |
| Enfants par mère          | 1,78  | 1,80  | 1,82  | 1,78  | 1,82  | 1,80  | 1,82  | 1,80  | Kinder pro Mutter        |

Source: Office fédéral de la statistique: Section Démographie et migration, Neuchâtel / Tabl. RA2-006 - Service de la statistique du canton de Fribourg  
Quelle: Bundesamt für Statistik: Sektion Demografie und Migration, Neuenburg / Tab. RA2-006 - Amt für Statistik des Kantons Freiburg

t04-030



**Décès, par classe d'âges et sexe, de 1986 à 2003**  
 Todesfälle nach Altersklasse und Geschlecht von 1986 bis 2003

Age en années révolues / Alter in vollendeten Jahren

| T01-34                 | Total | 0  | 1-4 | 5-9 | 10-14 | 15-19 | 20-29 | 30-39 | 40-49 | 50-59 | 60-69 | 70-79 | 80+   |
|------------------------|-------|----|-----|-----|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| <b>Total</b>           |       |    |     |     |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 1986                   | 1 787 | 24 | 4   | 3   | 4     | 14    | 30    | 36    | 56    | 143   | 308   | 491   | 674   |
| 1987                   | 1 743 | 22 | 5   | 3   | 1     | 15    | 32    | 36    | 72    | 159   | 277   | 489   | 632   |
| 1988                   | 1 748 | 15 | 4   | 4   | 1     | 13    | 32    | 37    | 64    | 142   | 270   | 496   | 670   |
| 1989                   | 1 795 | 26 | 10  | 3   | 3     | 18    | 37    | 38    | 66    | 134   | 254   | 477   | 729   |
| 1990                   | 1 891 | 19 | 4   | 2   | 3     | 13    | 54    | 42    | 54    | 134   | 294   | 490   | 782   |
| 1991                   | 1 853 | 23 | 4   | 3   | 1     | 10    | 40    | 39    | 77    | 126   | 264   | 490   | 776   |
| 1992                   | 1 840 | 26 | 3   | 3   | 4     | 17    | 39    | 33    | 60    | 134   | 259   | 442   | 820   |
| 1993                   | 1 779 | 21 | 4   | -   | 1     | 10    | 28    | 34    | 72    | 102   | 247   | 470   | 790   |
| 1994                   | 1 910 | 15 | 6   | 1   | 2     | 4     | 33    | 39    | 78    | 134   | 268   | 473   | 857   |
| 1995                   | 1 896 | 13 | 3   | 1   | 3     | 13    | 21    | 46    | 73    | 129   | 234   | 496   | 864   |
| 1996                   | 1 845 | 20 | 3   | 1   | 2     | 4     | 32    | 43    | 62    | 147   | 223   | 450   | 858   |
| 1997                   | 1 892 | 18 | 5   | -   | 2     | 10    | 26    | 39    | 76    | 129   | 227   | 464   | 896   |
| 1998                   | 1 907 | 17 | 3   | 2   | 2     | 5     | 23    | 34    | 70    | 138   | 228   | 476   | 909   |
| 1999                   | 1 888 | 12 | 1   | -   | 3     | 4     | 28    | 32    | 67    | 158   | 242   | 452   | 889   |
| 2000                   | 1 910 | 9  | 2   | 3   | 4     | 7     | 14    | 35    | 85    | 155   | 246   | 435   | 915   |
| 2001                   | 1 846 | 17 | 3   | 1   | 2     | 4     | 17    | 20    | 67    | 130   | 207   | 453   | 925   |
| 2002                   | 1 883 | 14 | 3   | 3   | -     | 10    | 12    | 30    | 70    | 148   | 204   | 413   | 976   |
| 2003                   | 1 934 | 9  | 5   | 1   | 4     | 9     | 25    | 42    | 55    | 144   | 230   | 391   | 1 019 |
| <b>Hommes / Männer</b> |       |    |     |     |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 1986                   | 1 031 | 11 | 2   | 1   | 3     | 12    | 21    | 24    | 40    | 103   | 204   | 291   | 319   |
| 1987                   | 987   | 11 | 3   | 2   | -     | 10    | 25    | 24    | 52    | 121   | 187   | 289   | 263   |
| 1988                   | 998   | 10 | 2   | 2   | 1     | 12    | 23    | 25    | 46    | 98    | 184   | 310   | 285   |
| 1989                   | 1 010 | 17 | 7   | 1   | 2     | 13    | 29    | 26    | 43    | 98    | 176   | 295   | 303   |
| 1990                   | 1 085 | 12 | 4   | -   | 1     | 13    | 39    | 30    | 37    | 94    | 205   | 300   | 350   |
| 1991                   | 1 032 | 17 | 4   | 1   | -     | 10    | 31    | 27    | 58    | 94    | 183   | 273   | 334   |
| 1992                   | 1 016 | 16 | 2   | 2   | 3     | 11    | 26    | 27    | 44    | 87    | 183   | 270   | 345   |
| 1993                   | 987   | 14 | 1   | -   | -     | 8     | 26    | 22    | 47    | 78    | 165   | 285   | 341   |
| 1994                   | 1 052 | 8  | 4   | 1   | 1     | 4     | 27    | 28    | 47    | 90    | 181   | 291   | 370   |
| 1995                   | 1 022 | 8  | 3   | 1   | 3     | 6     | 14    | 30    | 46    | 85    | 162   | 299   | 365   |
| 1996                   | 993   | 12 | 2   | -   | 1     | 2     | 23    | 33    | 33    | 100   | 154   | 273   | 360   |
| 1997                   | 988   | 11 | 3   | -   | -     | 4     | 19    | 32    | 47    | 90    | 144   | 275   | 363   |
| 1998                   | 1 021 | 9  | 3   | 1   | 2     | 4     | 17    | 21    | 45    | 92    | 161   | 286   | 380   |
| 1999                   | 974   | 6  | 1   | -   | 1     | 2     | 19    | 21    | 44    | 99    | 168   | 267   | 346   |
| 2000                   | 1 025 | 6  | 1   | 2   | 2     | 6     | 12    | 30    | 53    | 105   | 177   | 266   | 365   |
| 2001                   | 949   | 10 | 2   | 1   | 2     | 3     | 14    | 10    | 48    | 94    | 144   | 264   | 357   |
| 2002                   | 970   | 8  | 2   | 3   | -     | 8     | 8     | 14    | 41    | 101   | 133   | 253   | 399   |
| 2003                   | 1 002 | 7  | 2   | 1   | 3     | 8     | 18    | 26    | 38    | 95    | 158   | 236   | 410   |
| <b>Femmes / Frauen</b> |       |    |     |     |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 1986                   | 756   | 13 | 2   | 2   | 1     | 2     | 9     | 12    | 16    | 40    | 104   | 200   | 355   |
| 1987                   | 756   | 11 | 2   | 1   | 1     | 5     | 7     | 12    | 20    | 38    | 90    | 200   | 369   |
| 1988                   | 750   | 5  | 2   | 2   | -     | 1     | 9     | 12    | 18    | 44    | 86    | 186   | 385   |
| 1989                   | 785   | 9  | 3   | 2   | 1     | 5     | 8     | 12    | 23    | 36    | 78    | 182   | 426   |
| 1990                   | 806   | 7  | -   | 2   | 2     | -     | 15    | 12    | 17    | 40    | 89    | 190   | 432   |
| 1991                   | 821   | 6  | -   | 2   | 1     | -     | 9     | 12    | 19    | 32    | 81    | 217   | 442   |
| 1992                   | 824   | 10 | 1   | 1   | 1     | 6     | 13    | 6     | 16    | 47    | 76    | 172   | 475   |
| 1993                   | 792   | 7  | 3   | -   | 1     | 2     | 2     | 12    | 25    | 24    | 82    | 185   | 449   |
| 1994                   | 858   | 7  | 2   | -   | 1     | -     | 6     | 11    | 31    | 44    | 87    | 182   | 487   |
| 1995                   | 874   | 5  | -   | -   | -     | 7     | 7     | 16    | 27    | 44    | 72    | 197   | 499   |
| 1996                   | 852   | 8  | 1   | 1   | 1     | 2     | 9     | 10    | 29    | 47    | 69    | 177   | 498   |
| 1997                   | 904   | 7  | 2   | -   | 2     | 6     | 7     | 7     | 29    | 39    | 83    | 189   | 533   |
| 1998                   | 886   | 8  | -   | 1   | -     | 1     | 6     | 13    | 25    | 46    | 67    | 190   | 529   |
| 1999                   | 914   | 6  | -   | -   | 2     | 2     | 9     | 11    | 23    | 59    | 74    | 185   | 543   |
| 2000                   | 885   | 3  | 1   | 1   | 2     | 1     | 2     | 5     | 32    | 50    | 69    | 169   | 550   |
| 2001                   | 897   | 7  | 1   | -   | -     | 1     | 3     | 10    | 19    | 36    | 63    | 189   | 568   |
| 2002                   | 913   | 6  | 1   | -   | -     | 2     | 4     | 16    | 29    | 47    | 71    | 160   | 577   |
| 2003                   | 932   | 2  | 3   | -   | 1     | 1     | 7     | 16    | 17    | 49    | 72    | 155   | 609   |

Source: Office fédéral de la statistique: Section Démographie et migration, Neuchâtel / Tabl. RA4-002 - Service de la statistique du canton de Fribourg  
 Quelle: Bundesamt für Statistik: Sektion Demografie und Migration, Neuenburg / Tab. RA4-002 - Amt für Statistik des Kantons Freiburg

104-031





## Mariages, selon la nationalité des fiancés, de 1985 à 2003

Heiraten nach Nationalität der Ehepartner von 1985 bis 2003

| T01-35 | Total | Mariage entre / Heirat zwischen |                              |                              |            |
|--------|-------|---------------------------------|------------------------------|------------------------------|------------|
|        |       | Suisse                          | Suisse et<br>Etrangère       | Etranger et<br>Suisse        | Etrangers  |
|        |       | Schweizern                      | Schweizer und<br>Ausländerin | Ausländer und<br>Schweizerin | Ausländern |
| 1985   | 1 175 | 932                             | 133                          | 70                           | 40         |
| 1986   | 1 213 | 998                             | 98                           | 69                           | 48         |
| 1987   | 1 387 | 1 112                           | 137                          | 83                           | 55         |
| 1988   | 1 503 | 1 192                           | 145                          | 96                           | 70         |
| 1989   | 1 427 | 1 125                           | 145                          | 100                          | 57         |
| 1990   | 1 422 | 1 092                           | 136                          | 93                           | 101        |
| 1991   | 1 510 | 1 060                           | 251                          | 88                           | 111        |
| 1992   | 1 482 | 1 087                           | 186                          | 95                           | 114        |
| 1993   | 1 436 | 1 025                           | 199                          | 103                          | 109        |
| 1994   | 1 392 | 994                             | 205                          | 96                           | 97         |
| 1995   | 1 322 | 946                             | 186                          | 76                           | 114        |
| 1996   | 1 424 | 951                             | 255                          | 87                           | 131        |
| 1997   | 1 333 | 904                             | 207                          | 91                           | 131        |
| 1998   | 1 386 | 938                             | 207                          | 96                           | 145        |
| 1999   | 1 375 | 897                             | 223                          | 112                          | 143        |
| 2000   | 1 407 | 912                             | 243                          | 116                          | 136        |
| 2001   | 1 270 | 810                             | 251                          | 90                           | 119        |
| 2002   | 1 363 | 788                             | 259                          | 171                          | 145        |
| 2003   | 1 511 | 867                             | 285                          | 210                          | 149        |

Source: Office fédéral de la statistique: Section Démographie et migration, Neuchâtel / Tabl. RA1-001 - Service de la statistique du canton de Fribourg  
 Quelle: Bundesamt für Statistik: Sektion Demografie und Migration, Neuenburg / Tab. RA1-001 - Amt für Statistik des Kantons Freiburg

t04-032

## Mariages entre Suisses et étrangers, selon leur pays d'origine, de 1994 à 2003

Heiraten zwischen Schweizern und Ausländern nach ihrem Heimatstaat von 1994 bis 2003

| T01-36 | Total | RFA | France     | Italie  | Autriche   | Espagne | Autre  |
|--------|-------|-----|------------|---------|------------|---------|--------|
|        |       | BRD | Frankreich | Italien | Österreich | Spanien | Übrige |

### Mari suisse et épouse étrangère / Ehemann Schweizer, Ehefrau Ausländerin

|      |     |    |    |    |   |    |     |
|------|-----|----|----|----|---|----|-----|
| 1994 | 205 | 15 | 27 | 19 | 2 | 4  | 138 |
| 1995 | 186 | 9  | 26 | 7  | 2 | 6  | 136 |
| 1996 | 255 | 11 | 28 | 16 | 4 | 12 | 184 |
| 1997 | 207 | 11 | 26 | 10 | 2 | 7  | 151 |
| 1998 | 207 | 5  | 21 | 12 | 1 | 11 | 157 |
| 1999 | 222 | 10 | 17 | 14 | 2 | 4  | 175 |
| 2000 | 243 | 8  | 34 | 7  | 1 | 7  | 186 |
| 2001 | 251 | 8  | 24 | 10 | - | 5  | 204 |
| 2002 | 259 | 6  | 24 | 9  | 2 | 11 | 207 |
| 2003 | 285 | 5  | 27 | 8  | 2 | 7  | 236 |

### Mari étranger et épouse suisse / Ehemann Ausländer, Ehefrau Schweizerin

|      |     |   |    |    |   |    |     |
|------|-----|---|----|----|---|----|-----|
| 1994 | 96  | 3 | 13 | 18 | 1 | 7  | 54  |
| 1995 | 76  | 5 | 11 | 17 | - | 2  | 41  |
| 1996 | 87  | 4 | 12 | 14 | 1 | 5  | 51  |
| 1997 | 91  | 3 | 6  | 10 | 2 | 9  | 61  |
| 1998 | 96  | 8 | 11 | 11 | - | 8  | 58  |
| 1999 | 112 | 9 | 19 | 24 | - | 8  | 52  |
| 2000 | 116 | 5 | 13 | 15 | 1 | 8  | 74  |
| 2001 | 90  | 1 | 15 | 17 | 1 | 14 | 42  |
| 2002 | 171 | 9 | 15 | 18 | - | 4  | 125 |
| 2003 | 210 | 5 | 13 | 25 | 1 | 10 | 156 |

Source: Office fédéral de la statistique: Section Démographie et migration, Neuchâtel / Tabl. RA1-002/003 - Service de la statistique du canton de Fribourg  
 Quelle: Bundesamt für Statistik: Sektion Demografie und Migration, Neuenburg / Tab. RA1-002/003 - Amt für Statistik des Kantons Freiburg

t04-033



## Nouveaux mariés, selon le sexe et l'état civil des fiancés, de 1994 à 2003

Eheschliessende nach Geschlecht und Zivilstand von 1994 bis 2003

| T01-37 | Homme / Mann |                      |                   |                       | Femme / Frau |                      |                    |                        |
|--------|--------------|----------------------|-------------------|-----------------------|--------------|----------------------|--------------------|------------------------|
|        | Total        | Célibataire<br>Ledig | Veuf<br>Verwitwet | Divorcé<br>Geschieden | Total        | Célibataire<br>Ledig | Veuve<br>Verwitwet | Divorcée<br>Geschieden |
| 1994   | 1 392        | 1 174                | 14                | 204                   | 1 392        | 1 222                | 13                 | 157                    |
| 1995   | 1 322        | 1 117                | 16                | 189                   | 1 322        | 1 149                | 7                  | 166                    |
| 1996   | 1 424        | 1 194                | 16                | 214                   | 1 424        | 1 218                | 12                 | 194                    |
| 1997   | 1 333        | 1 095                | 11                | 227                   | 1 333        | 1 105                | 19                 | 209                    |
| 1998   | 1 386        | 1 172                | 12                | 202                   | 1 386        | 1 174                | 6                  | 206                    |
| 1999   | 1 375        | 1 121                | 15                | 239                   | 1 375        | 1 118                | 10                 | 247                    |
| 2000   | 1 407        | 1 144                | 14                | 249                   | 1 407        | 1 136                | 17                 | 254                    |
| 2001   | 1 270        | 1 012                | 14                | 244                   | 1 270        | 1 034                | 13                 | 223                    |
| 2002   | 1 363        | 1 065                | 16                | 282                   | 1 363        | 1 098                | 8                  | 257                    |
| 2003   | 1 511        | 1 179                | 25                | 307                   | 1 511        | 1 178                | 22                 | 311                    |

Source: Office fédéral de la statistique: Section Démographie et migration, Neuchâtel / Tabl. RA1-004/005 - Service de la statistique du canton de Fribourg  
 Quelle: Bundesamt für Statistik: Sektion Demografie und Migration, Neuenburg / Tab. RA1-004/005 - Amt für Statistik des Kantons Freiburg

104-034

## Nouveaux mariés, par classe d'âges quinquennale et sexe, de 1994 à 2003

Neuermählte nach Altersklasse (5 Jahre) und Geschlecht von 1994 bis 2003

Age en années révolues / Alter in vollendeten Jahren

| T01-38                 | Total | -19 | 20-24 | 25-29 | 30-34 | 35-39 | 40-44 | 45-49 | 50-54 | 55-59 | 60+ |
|------------------------|-------|-----|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-----|
| <b>Total</b>           |       |     |       |       |       |       |       |       |       |       |     |
| 1994                   | 2 784 | 34  | 666   | 1 103 | 545   | 190   | 108   | 70    | 36    | 18    | 14  |
| 1995                   | 2 644 | 37  | 606   | 1 025 | 531   | 203   | 106   | 66    | 41    | 21    | 8   |
| 1996                   | 2 848 | 46  | 596   | 1 076 | 577   | 251   | 129   | 85    | 45    | 26    | 17  |
| 1997                   | 2 666 | 50  | 527   | 994   | 565   | 241   | 107   | 78    | 57    | 26    | 21  |
| 1998                   | 2 772 | 37  | 532   | 1 021 | 629   | 250   | 127   | 77    | 62    | 22    | 15  |
| 1999                   | 2 750 | 52  | 439   | 989   | 649   | 270   | 152   | 82    | 64    | 33    | 20  |
| 2000                   | 2 814 | 53  | 466   | 970   | 660   | 294   | 154   | 76    | 83    | 31    | 27  |
| 2001                   | 2 540 | 44  | 388   | 817   | 632   | 296   | 144   | 100   | 67    | 30    | 22  |
| 2002                   | 2 726 | 55  | 447   | 829   | 650   | 353   | 158   | 94    | 72    | 46    | 22  |
| 2003                   | 3 022 | 53  | 437   | 904   | 728   | 375   | 202   | 134   | 85    | 57    | 47  |
| <b>Hommes / Männer</b> |       |     |       |       |       |       |       |       |       |       |     |
| 1994                   | 1 392 | 1   | 202   | 575   | 327   | 124   | 70    | 44    | 22    | 16    | 11  |
| 1995                   | 1 322 | 4   | 185   | 541   | 311   | 120   | 67    | 41    | 26    | 19    | 8   |
| 1996                   | 1 424 | 3   | 175   | 552   | 340   | 162   | 66    | 61    | 30    | 20    | 15  |
| 1997                   | 1 333 | 7   | 179   | 494   | 332   | 133   | 62    | 50    | 42    | 19    | 15  |
| 1998                   | 1 386 | 6   | 168   | 503   | 364   | 161   | 76    | 42    | 38    | 16    | 12  |
| 1999                   | 1 375 | 10  | 149   | 465   | 363   | 165   | 91    | 49    | 41    | 25    | 17  |
| 2000                   | 1 407 | 8   | 154   | 440   | 398   | 171   | 96    | 41    | 54    | 21    | 24  |
| 2001                   | 1 270 | 9   | 111   | 377   | 362   | 175   | 93    | 60    | 43    | 22    | 18  |
| 2002                   | 1 363 | 9   | 141   | 384   | 371   | 206   | 108   | 59    | 38    | 30    | 17  |
| 2003                   | 1 511 | 8   | 151   | 394   | 436   | 212   | 114   | 68    | 54    | 40    | 34  |
| <b>Femmes / Frauen</b> |       |     |       |       |       |       |       |       |       |       |     |
| 1994                   | 1 392 | 33  | 464   | 528   | 218   | 66    | 38    | 26    | 14    | 2     | 3   |
| 1995                   | 1 322 | 33  | 421   | 484   | 220   | 83    | 39    | 25    | 15    | 2     | -   |
| 1996                   | 1 424 | 43  | 421   | 524   | 237   | 89    | 63    | 24    | 15    | 6     | 2   |
| 1997                   | 1 333 | 43  | 348   | 500   | 233   | 108   | 45    | 28    | 15    | 7     | 6   |
| 1998                   | 1 386 | 31  | 364   | 518   | 265   | 89    | 51    | 35    | 24    | 6     | 3   |
| 1999                   | 1 375 | 42  | 290   | 524   | 286   | 105   | 61    | 33    | 23    | 8     | 3   |
| 2000                   | 1 407 | 45  | 312   | 530   | 262   | 123   | 58    | 35    | 29    | 10    | 3   |
| 2001                   | 1 270 | 35  | 277   | 440   | 270   | 121   | 51    | 40    | 24    | 8     | 4   |
| 2002                   | 1 363 | 46  | 306   | 445   | 279   | 147   | 50    | 35    | 34    | 16    | 5   |
| 2003                   | 1 511 | 45  | 286   | 510   | 292   | 163   | 88    | 66    | 31    | 17    | 13  |

Source: Office fédéral de la statistique: Section Démographie et migration, Neuchâtel / Tabl. RA1-006/007 - Service de la statistique du canton de Fribourg  
 Quelle: Bundesamt für Statistik: Sektion Demografie und Migration, Neuenburg / Tab. RA1-006/007 - Amt für Statistik des Kantons Freiburg

104-035



## Séparations, divorces selon la durée du mariage, de 1994 à 2003

Trennungen, Scheidungen nach Ehedauer von 1994 bis 2003

| T01-39 | Séparations<br>Trennungen | Divorces selon la durée du mariage, en années révolues / Scheidungen nach Ehedauer, in vollendeten Jahren |     |     |     |       |       |       |     |
|--------|---------------------------|---|-----|-----|-----|-------|-------|-------|-----|
|        |                           | Total   | 0-1 | 2-5 | 6-9 | 10-14 | 15-19 | 20-24 | 25+ |
| 1994   | 27                        | 419   | 15  | 68  | 121 | 68    | 42    | 58    | 47  |
| 1995   | 36                        | 457   | 14  | 113 | 100 | 75    | 53    | 54    | 48  |
| 1996   | 41                        | 454   | 18  | 121 | 105 | 66    | 43    | 49    | 52  |
| 1997   | 39                        | 486   | 21  | 115 | 127 | 73    | 52    | 40    | 58  |
| 1998   | 35                        | 516   | 15  | 122 | 124 | 80    | 63    | 45    | 67  |
| 1999   | 29                        | 559   | 19  | 124 | 137 | 98    | 61    | 42    | 78  |
| 2000   | 20                        | 448   | 20  | 97  | 106 | 75    | 53    | 36    | 61  |
| 2001   | 21                        | 536   | 16  | 111 | 132 | 113   | 54    | 31    | 79  |
| 2002   | 28                        | 542   | 10  | 100 | 129 | 107   | 72    | 47    | 77  |
| 2003   | 25                        | 569   | 18  | 84  | 141 | 126   | 68    | 58    | 74  |

Source: Office fédéral de la statistique: Section Démographie et migration, Neuchâtel / Tabl. RA6-001/004 - Service de la statistique du canton de Fribourg  
Quelle: Bundesamt für Statistik: Sektion Demografie und Migration, Neuenburg / Tab. RA6-001/004 - Amt für Statistik des Kantons Freiburg

t04-036

## Divorces de couples avec ou sans enfants mineurs et attribution de la garde des enfants, de 1994 à 2003

Scheidungen mit und ohne minderjährigen Kindern und Zuteilung der Kinder von 1994 bis 2003

| T01-40 | Divorces / Scheidungen |   |   |   |  | Enfants touchés / Betroffene Kinder |                                      |         |                         |            |
|--------|------------------------|---|---|---|--|-------------------------------------|--------------------------------------|---------|-------------------------|------------|
|        | Total                  | De couples                              |   |   |  | Total                               | Garde attribuée ...                  |         |                         |            |
|        |                        | sans enfants<br>Von Ehen<br>ohne Kinder | avec 1 enfant<br>Von Ehen<br>mit 1 Kind | avec 2 enfants<br>Von Ehen<br>mit 2 Kindern | avec 3 enfants et plus<br>Von Ehen mit 3<br>und mehr Kindern |                                     | à la mère<br>à la mère<br>et au père | au père | à la mère<br>et au père | à un tiers |
|        |                        |   |   |   |  |                                     |                                      |         |                         |            |
|        |                        |   |   |   | die Mutter   | den Vater                           | die Mutter<br>und den Vater          | Dritte  |                         |            |
| 1994   | 419                    | 175                                     | 111                                     | 91  | 42   | ...                                 | 373                                  | 44      | ...                     | 7          |
| 1995   | 457                    | 184                                     | 118                                     | 118   | 37   | ...                                 | 409                                  | 58      | ...                     | 4          |
| 1996   | 454                    | 219                                     | 116                                     | 94  | 25   | ...                                 | 340                                  | 41      | ...                     | 2          |
| 1997   | 486                    | 229                                     | 116                                     | 108   | 33   | ...                                 | 388                                  | 45      | ...                     | -          |
| 1998   | 516                    | 235                                     | 120                                     | 119   | 42   | ...                                 | 436                                  | 57      | ...                     | 2          |
| 1999   | 559                    | 262                                     | 124                                     | 131   | 42   | ...                                 | 464                                  | 58      | ...                     | -          |
| 2000   | 448                    | 224                                     | 110                                     | 91  | 23   | 366                                 | 275                                  | 31      | 60                      | -          |
| 2001   | 536                    | 259                                     | 121                                     | 137   | 19   | 453                                 | 307                                  | 33      | 111                     | 2          |
| 2002   | 542                    | 250                                     | 126                                     | 123   | 43   | 512                                 | 300                                  | 39      | 172                     | 1          |
| 2003   | 569                    | 276                                     | 124                                     | 122   | 47   | 516                                 | 336                                  | 32      | 140                     | 8          |

Source: Office fédéral de la statistique: Section Démographie et migration, Neuchâtel - Service de la statistique du canton de Fribourg  
Quelle: Bundesamt für Statistik: Sektion Demografie und Migration, Neuenburg - Amt für Statistik des Kantons Freiburg

t04-037

## Divorces, selon l'âge des époux au moment du divorce, en 2004

Scheidungen nach Alter der Ehegatten zum Zeitpunkt der Scheidung 2004

| T01-41   | Total      | Age de l'épouse, en années révolues / Alter der Ehefrau, in vollendeten Jahren |           |            |            |           |           |           |    |
|--|------------|--|-----------|------------|------------|-----------|-----------|-----------|----|
|  |            | -24  | 25-29     | 30-34      | 35-39      | 40-44     | 45-49     | 50+       |    |
| Age du mari, en années révolues<br>Alter des Ehemannes,<br>in vollendeten Jahren |            |  |           |            |            |           |           |           |    |
| <b>Total</b>   | <b>569</b> | <b>19</b>  | <b>63</b> | <b>116</b> | <b>109</b> | <b>98</b> | <b>76</b> | <b>88</b> |    |
| -24  | 5          | 4  | 1         | -          | -          | -         | -         | -         | -  |
| 25-29  | 32         | 8  | 18        | 5          | -          | -         | -         | -         | 1  |
| 30-34  | 83         | 2  | 27        | 36         | 11         | 2         | 3         | 2         | 2  |
| 35-39  | 139        | 3  | 10        | 51         | 53         | 14        | 7         | 1         | 1  |
| 40-44  | 101        | 2  | 4         | 15         | 35         | 33        | 9         | 3         | 3  |
| 45-49  | 88         | -  | 1         | 7          | 7          | 37        | 24        | 12        | 12 |
| 50+  | 121        | -  | 2         | 2          | 3          | 12        | 33        | 69        | 69 |

Source: Office fédéral de la statistique: Section Démographie et migration, Neuchâtel / Tabl. RA6-007 - Service de la statistique du canton de Fribourg  
Quelle: Bundesamt für Statistik: Sektion Demografie und Migration, Neuenburg / Tab. RA6-007 - Amt für Statistik des Kantons Freiburg

t04-038



## Mouvement migratoire de la population résidente permanente, par nationalité, de 1981 à 2003

Wanderungsbewegung der ständigen Wohnbevölkerung nach Nationalität von 1981 bis 2003

| T01-42 | Arrivées / Zuzüger |                      |                        | Départs / Wegzüger |                      |                        | Solde migratoire / Wanderungssaldo |                      |                        |
|--------|--------------------|----------------------|------------------------|--------------------|----------------------|------------------------|------------------------------------|----------------------|------------------------|
|        | Total              | Suisses<br>Schweizer | Etrangers<br>Ausländer | Total              | Suisses<br>Schweizer | Etrangers<br>Ausländer | Total                              | Suisses<br>Schweizer | Etrangers<br>Ausländer |
| 1981   | 12 558             | 9 421                | 3 137                  | 11 758             | 9 190                | 2 568                  | 800                                | 231                  | 569                    |
| 1982   | 12 737             | 9 601                | 3 136                  | 11 689             | 8 959                | 2 730                  | 1 048                              | 642                  | 406                    |
| 1983   | 11 700             | 9 118                | 2 582                  | 10 956             | 8 521                | 2 435                  | 744                                | 597                  | 147                    |
| 1984   | 12 344             | 9 641                | 2 703                  | 11 551             | 9 187                | 2 364                  | 793                                | 454                  | 339                    |
| 1985   | 13 318             | 10 294               | 3 024                  | 11 979             | 9 512                | 2 467                  | 1 339                              | 782                  | 557                    |
| 1986   | 13 570             | 10 362               | 3 208                  | 12 097             | 9 503                | 2 594                  | 1 473                              | 859                  | 614                    |
| 1987   | 14 812             | 11 150               | 3 662                  | 12 997             | 10 269               | 2 728                  | 1 815                              | 881                  | 934                    |
| 1988   | 15 427             | 11 154               | 4 273                  | 13 289             | 10 126               | 3 163                  | 2 138                              | 1 028                | 1 110                  |
| 1989   | 16 255             | 11 266               | 4 989                  | 13 056             | 10 052               | 3 004                  | 3 199                              | 1 214                | 1 985                  |
| 1990   | 16 217             | 10 597               | 5 620                  | 13 826             | 10 067               | 3 759                  | 2 391                              | 530                  | 1 861                  |
| 1991   | 16 806             | 10 492               | 6 314                  | 13 935             | 9 741                | 4 194                  | 2 871                              | 751                  | 2 120                  |
| 1992   | 17 357             | 11 024               | 6 333                  | 14 907             | 10 360               | 4 547                  | 2 450                              | 664                  | 1 786                  |
| 1993   | 18 927             | 11 935               | 6 992                  | 16 108             | 11 111               | 4 997                  | 2 819                              | 824                  | 1 995                  |
| 1994   | 19 020             | 12 715               | 6 305                  | 16 641             | 11 748               | 4 893                  | 2 379                              | 967                  | 1 412                  |
| 1995   | 19 009             | 12 791               | 6 218                  | 18 074             | 12 182               | 5 892                  | 935                                | 609                  | 326                    |
| 1996   | 19 086             | 13 214               | 5 872                  | 17 239             | 12 160               | 5 079                  | 1 847                              | 1 054                | 793                    |
| 1997   | 17 589             | 12 532               | 5 057                  | 16 683             | 11 746               | 4 937                  | 906                                | 786                  | 120                    |
| 1998   | 17 491             | 12 412               | 5 079                  | 16 493             | 11 894               | 4 599                  | 998                                | 518                  | 480                    |
| 1999   | 17 558             | 12 467               | 5 091                  | 16 402             | 11 922               | 4 480                  | 1 156                              | 545                  | 611                    |
| 2000   | 17 706             | 12 586               | 5 120                  | 16 532             | 11 952               | 4 580                  | 1 174                              | 634                  | 540                    |
| 2001   | 18 427             | 12 751               | 5 676                  | 16 318             | 11 889               | 4 429                  | 2 109                              | 862                  | 1 247                  |
| 2002   | 19 655             | 12 891               | 6 764                  | 16 773             | 11 950               | 4 823                  | 2 882                              | 941                  | 1 941                  |
| 2003   | 19 333             | 12 733               | 6 600                  | 16 731             | 12 068               | 4 663                  | 2 602                              | 665                  | 1 937                  |

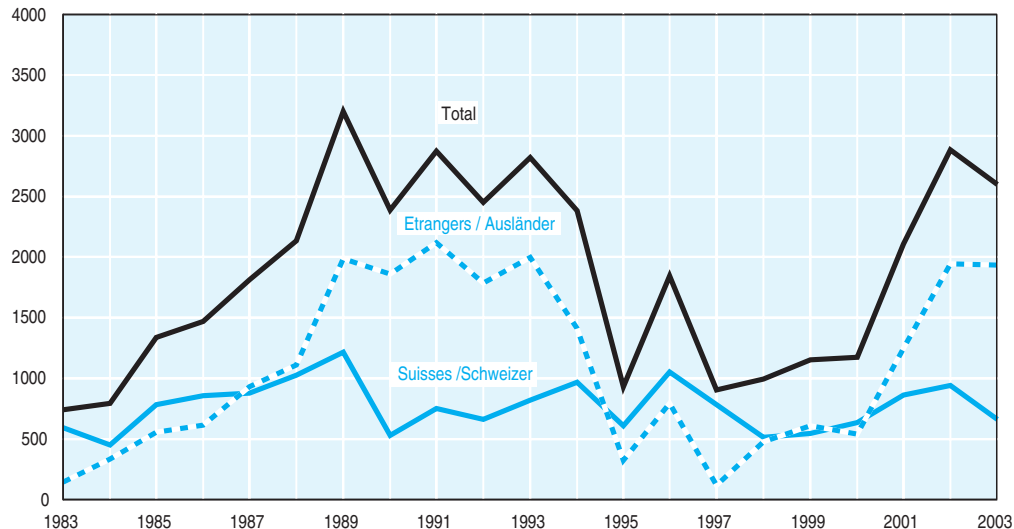
Source: Office fédéral de la statistique: Section Démographie et migration, Neuchâtel  
 Quelle: Bundesamt für Statistik: Sektion Demografie und Migration, Neuenburg

t04-472

## Solde migratoire de la population résidente permanente, par nationalité, de 1983 à 2003

Wanderungssaldo der ständigen Wohnbevölkerung nach Nationalität von 1983 bis 2003

G01-05 Habitants / Einwohner



Source: Office fédéral de la statistique: Section Démographie et migration, Neuchâtel / Service de la statistique du canton de Fribourg  
 Quelle: Bundesamt für Statistik: Sektion Demographie und Migration, Neuenburg / Amt für Statistik des Kantons Freiburg

g04-026



**Naturalisations, de 1997 à 2003**  
Einbürgerungen von 1997 bis 2003

| T01-43  | 1997       | 1998       | 1999       | 2000       | 2001       | 2002       | 2003         |  |
|---|------------|------------|------------|------------|------------|------------|--------------|--|
| <b>Etrangers résidant dans le canton / Ausländer, wohnhaft im Kanton</b>              |            |            |            |            |            |            |              |  |
| <b>Total</b>  | <b>507</b> | <b>490</b> | <b>433</b> | <b>560</b> | <b>727</b> | <b>819</b> | <b>1 023</b> | <b>Total</b>                           |
| Naturalisation ordinaire  | 295        | 256        | 274        | 303        | 427        | 529        | 781          | Ordentliche Einbürgerung               |
| Naturalisation facilitée  | 154        | 191        | 126        | 195        | 252        | 259        | 200          | Erleichterte Einbürgerung              |
| Reconnaissance de la citoyenneté suisse   | 5          | 4          | 7          | 8          | 12         | 7          | 5            | Anerkennung des Schweizer Bürgerrechts |
| Adoption  | 53         | 39         | 26         | 54         | 36         | 24         | 37           | Adoption                               |
| <b>Hommes</b>   | <b>287</b> | <b>237</b> | <b>209</b> | <b>269</b> | <b>344</b> | <b>383</b> | <b>482</b>   | <b>Männer</b>                          |
| Naturalisation ordinaire  | 151        | 122        | 139        | 147        | 208        | 267        | 380          | Ordentliche Einbürgerung               |
| Naturalisation facilitée  | 110        | 95         | 53         | 88         | 110        | 95         | 84           | Erleichterte Einbürgerung              |
| Reconnaissance de la citoyenneté suisse   | 4          | 3          | 2          | 4          | 8          | 6          | 3            | Anerkennung des Schweizer Bürgerrechts |
| Adoption  | 22         | 17         | 15         | 30         | 18         | 15         | 15           | Adoption                               |
| <b>Femmes</b>   | <b>220</b> | <b>253</b> | <b>224</b> | <b>291</b> | <b>383</b> | <b>436</b> | <b>541</b>   | <b>Frauen</b>                          |
| Naturalisation ordinaire  | 144        | 134        | 135        | 156        | 219        | 262        | 401          | Ordentliche Einbürgerung               |
| Naturalisation facilitée  | 44         | 96         | 73         | 107        | 142        | 164        | 116          | Erleichterte Einbürgerung              |
| Reconnaissance de la citoyenneté suisse   | 1          | 1          | 5          | 4          | 4          | 1          | 2            | Anerkennung des Schweizer Bürgerrechts |
| Adoption  | 31         | 22         | 11         | 24         | 18         | 9          | 22           | Adoption                               |
| <b>Naturalisations accordées par le canton / Vom Kanton bewilligte Einbürgerungen</b> |            |            |            |            |            |            |              |  |
| <b>Total</b>  | <b>597</b> | <b>604</b> | <b>537</b> | <b>658</b> | <b>940</b> | <b>968</b> | <b>1 114</b> | <b>Total</b>                           |
| Naturalisation ordinaire  | 295        | 255        | 267        | 297        | 423        | 518        | 777          | Ordentliche Einbürgerung               |
| Réintégration   | 4          | 2          | -          | -          | 2          | 1          | -            | Wiedereinbürgerung                     |
| Naturalisation facilitée  | 236        | 301        | 237        | 290        | 465        | 414        | 288          | Erleichterte Einbürgerung              |
| Reconnaissance de la citoyenneté suisse   | 9          | 7          | 7          | 17         | 14         | 11         | 12           | Anerkennung des Schweizer Bürgerrechts |
| Adoption  | 53         | 39         | 26         | 54         | 36         | 24         | 37           | Adoption                               |
| <b>Hommes</b>   | <b>360</b> | <b>320</b> | <b>271</b> | <b>322</b> | <b>455</b> | <b>462</b> | <b>516</b>   | <b>Männer</b>                          |
| Naturalisation ordinaire  | 151        | 122        | 135        | 144        | 206        | 262        | 378          | Ordentliche Einbürgerung               |
| Réintégration   | -          | -          | -          | -          | 1          | 1          | -            | Wiedereinbürgerung                     |
| Naturalisation facilitée  | 182        | 178        | 117        | 140        | 224        | 178        | 116          | Erleichterte Einbürgerung              |
| Reconnaissance de la citoyenneté suisse   | 5          | 3          | 4          | 8          | 6          | 6          | 7            | Anerkennung des Schweizer Bürgerrechts |
| Adoption  | 22         | 17         | 15         | 30         | 18         | 15         | 15           | Adoption                               |
| <b>Femmes</b>   | <b>237</b> | <b>284</b> | <b>266</b> | <b>336</b> | <b>485</b> | <b>506</b> | <b>598</b>   | <b>Frauen</b>                          |
| Naturalisation ordinaire  | 144        | 133        | 132        | 153        | 217        | 256        | 399          | Ordentliche Einbürgerung               |
| Réintégration   | 4          | 2          | -          | -          | 1          | -          | -            | Wiedereinbürgerung                     |
| Naturalisation facilitée  | 54         | 123        | 120        | 150        | 241        | 236        | 172          | Erleichterte Einbürgerung              |
| Reconnaissance de la citoyenneté suisse   | 4          | 4          | 3          | 9          | 8          | 5          | 5            | Anerkennung des Schweizer Bürgerrechts |
| Adoption  | 31         | 22         | 11         | 24         | 18         | 9          | 22           | Adoption                               |

Source: Office fédéral de l'immigration, de l'intégration et de l'émigration: Section du registre central des étrangers/statistique, Berne  
Quelle: Bundesamt für Zuwanderung, Integration und Auswanderung: Sektion Zentrales Ausländerregister/Statistik, Bern

t04-039

## Demandes d'asile, de 1998 à 2003

Asylgesuche von 1998 bis 2003

| T01-44 | 1998 | 1999 | 2000 | 2001 | 2002 | 2003 |
|--------|------|------|------|------|------|------|
|--------|------|------|------|------|------|------|

### Demandes d'asile en suspens au 31 décembre / Hängige Asylgesuche am 31. Dezember

| Total                         | 845 | 634 | 342 | 373 | 568 | 319 | Total                        |
|-------------------------------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|------------------------------|
| Irak                          | 49  | 49  | 21  | 14  | 31  | 55  | Irak                         |
| Turquie                       | 18  | 11  | 21  | 48  | 64  | 38  | Türkei                       |
| Serbie et Monténégro          | 455 | 362 | 50  | 40  | 86  | 27  | Serbien und Montenegro       |
| République démocrat. du Congo | 22  | 19  | 13  | 14  | 41  | 27  | Demokratische Republik Kongo |
| Libéria                       | 1   | -   | -   | 2   | 5   | 15  | Liberia                      |
| Somalie                       | 10  | 8   | 16  | 6   | 12  | 13  | Somalia                      |
| Togo                          | 1   | 2   | 5   | 8   | 23  | 13  | Togo                         |
| Angola                        | 32  | 23  | 20  | 18  | 20  | 12  | Angola                       |
| Erythrée                      | 12  | 14  | 8   | 2   | 5   | 11  | Eritrea                      |
| Autres pays                   | 245 | 146 | 188 | 221 | 281 | 108 | Übrige Staaten               |

### Demandes d'asile traitées par l'Office fédéral des réfugiés / Vom Bundesamt für Flüchtlinge behandelte Asylgesuche

| Total                           | 728 | 1 603 | 903 | 675 | 690 | 968 | Total                            |
|---------------------------------|-----|-------|-----|-----|-----|-----|----------------------------------|
| Acceptées                       | 69  | 79    | 62  | 49  | 75  | 45  | Positiver Entscheid              |
| Refusées                        | 461 | 1 026 | 528 | 373 | 413 | 537 | Negativer Entscheid              |
| Retirées                        | 14  | 198   | 117 | 29  | 43  | 38  | Zurückgezogen                    |
| Radiées, non entrées en matière | 184 | 300   | 196 | 224 | 159 | 348 | Abgeschrieben, nicht eingetreten |

Source: Office fédéral des réfugiés, Berne  
Quelle: Bundesamt für Flüchtlinge, Bern

104-040





## 2 Espace et environnement

---

### Généralités

#### Utilisation du territoire et paysage

- Frontières
- Altitude, relief
- Cours d'eau, lacs
- Fusions et divisions des communes
- Taille des communes
- Divisions administratives, surfaces, densité de population
- Typologie des communes
- Utilisation du sol, superficie

#### Etat et évolution de l'environnement

- Météorologie
- Production et élimination des déchets
- Pollution

## 2 Raum und Umwelt

---

### Allgemeines

#### Raumnutzung und Landschaft

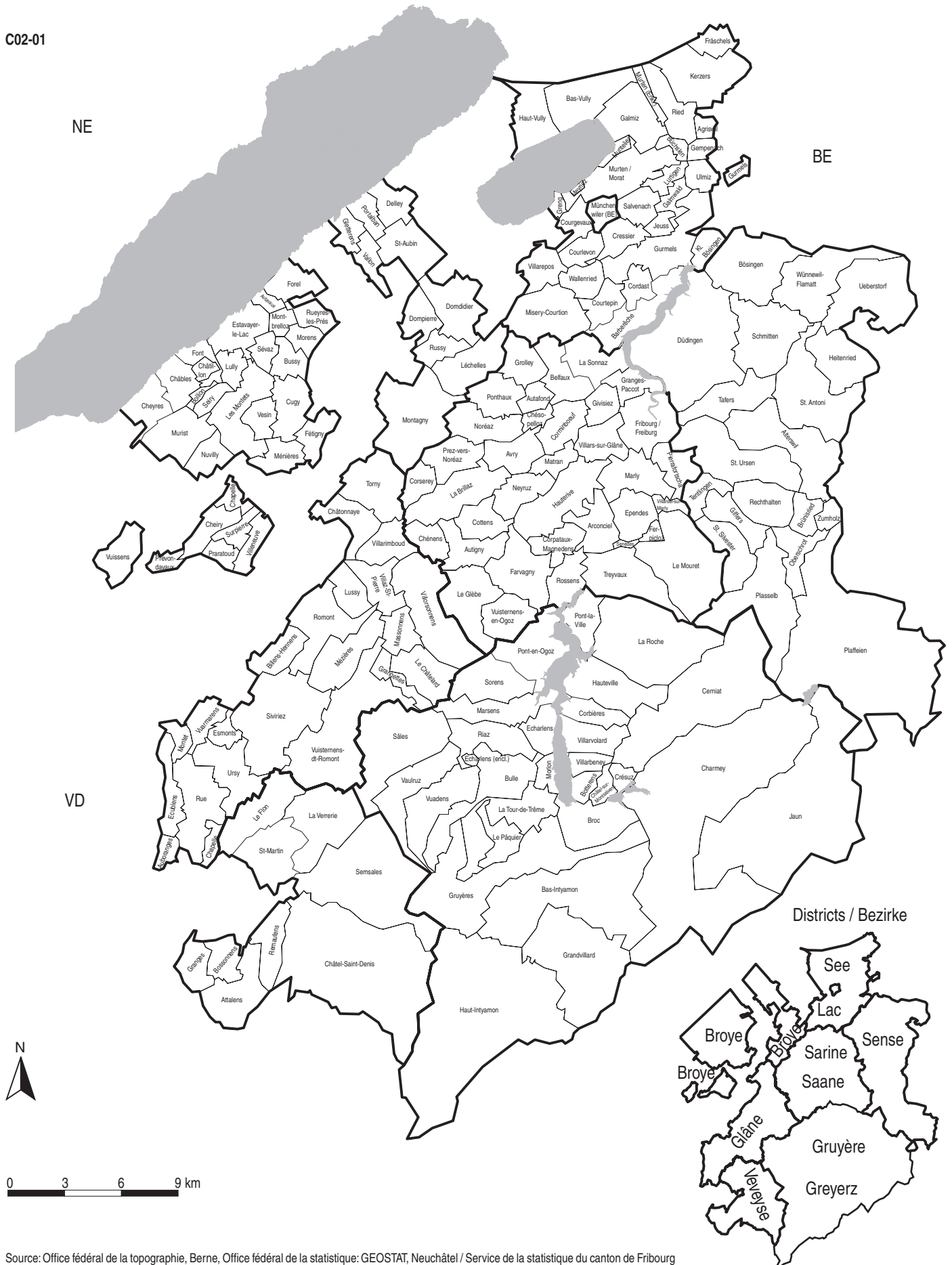
- Grenzen
- Höhenlage, Relief
- Gewässer, Seen
- Gemeindefusionen und -teilungen
- Gemeindegrösse
- Verwaltungseinheiten, Flächen, Bevölkerungsdichte
- Gemeindetypologie
- Bodennutzung, Fläche

#### Umweltzustand und -entwicklung

- Meteorologie
- Abfallproduktion und -entsorgung
- Umweltverschmutzung

Carte du canton de Fribourg 2004  
Karte des Kantons Freiburg 2004

C02-01



Source: Office fédéral de la topographie, Berne, Office fédéral de la statistique: GEOSTAT, Neuchâtel / Service de la statistique du canton de Fribourg  
Quelle: Bundesamt für Landestopographie, Bern, Bundesamt für Statistik: GEOSTAT, Neuenburg / Amt für Statistik des Kantons Freiburg

c04-001



**L'espace et l'environnement en quelques chiffres (1<sup>ère</sup> partie: districts, communes et densité de population, de 1993 à 2004)**  
 Raum und Umwelt in einigen Zahlen (1. Teil: Bezirke, Gemeinden und Bevölkerungsdichte von 1993 bis 2004)

| T02-01                           | Nombre de districts au 1 <sup>er</sup> janvier | Nombre de communes au 1 <sup>er</sup> janvier | Superficie / Fläche |                  | Superficie moyenne par commune, en ha       | Population résidente permanente au 1 <sup>er</sup> janvier | Habitants par km <sup>2</sup> au 1 <sup>er</sup> janvier |
|----------------------------------|--|---|---------------------|------------------|---|--|--|
|                                  | Zahl der Bezirke am 1. Januar                  | Zahl der Gemeinden am 1. Januar               | Années du relevé    | Superficie en ha | Durchschnittliche Fläche pro Gemeinde in ha | Ständige Wohnbevölkerung am 1. Januar                      | Einwohner pro km <sup>2</sup> am 1. Januar               |
|                                  |  |   | Erhebungsjahre      | Fläche in ha     |   |  |  |
| <b>Suisse / Schweiz (2004)</b>   | <b>167</b>                                     | <b>2 815</b>                                  | <b>1980/98</b>      | <b>4 128 476</b> | <b>1 467</b>                                | <b>7 364 148</b>   | <b>178</b>   |
| ZH                               | 12   | 171   | 1994/96             | 172 874          | 1 011                                       | 1 249 893  | 723  |
| BE                               | 26   | 398   | 1992/94             | 595 878          | 1 497                                       | 951 957  | 160  |
| LU                               | 5  | 107   | 1993/94             | 149 344          | 1 396                                       | 353 175  | 236  |
| UR                               | -  | 20  | 1993/97             | 107 658          | 5 383                                       | 35 118   | 33   |
| SZ                               | 6  | 30  | 1993/97             | 90 828           | 3 028                                       | 134 903  | 149  |
| OW                               | -  | 7   | 1993                | 49 051           | 7 007                                       | 33 142   | 68   |
| NW                               | -  | 11  | 1993/94             | 27 613           | 2 510                                       | 39 070   | 141  |
| GL                               | -  | 27  | 1996/97             | 68 515           | 2 538                                       | 38 502   | 56   |
| ZG                               | -  | 11  | 1994/96             | 23 883           | 2 171                                       | 103 642  | 434  |
| FR                               | 7  | 182   | 1990/94             | 167 078          | 918   | 246 656  | 148  |
| SO                               | 10   | 126   | 1994                | 79 070           | 628   | 246 807  | 312  |
| BS                               | -  | 3   | 1994                | 3 707            | 1 236                                       | 186 653  | 5 035  |
| BL                               | 5  | 86  | 1994                | 51 746           | 602   | 264 402  | 511  |
| SH                               | 6  | 33  | 1994/96             | 29 852           | 905   | 73 968   | 248  |
| AR                               | 3  | 20  | 1996                | 24 288           | 1 214                                       | 52 976   | 218  |
| AI                               | -  | 6   | 1996                | 17 251           | 2 875                                       | 15 010   | 87   |
| SG <sup>1</sup>                  | 8  | 90  | 1996/97             | 202 558          | 2 251                                       | 457 289  | 226  |
| GR                               | 11   | 208   | 1995/98             | 710 520          | 3 416                                       | 186 943  | 26   |
| AG                               | 11   | 231   | 1994                | 140 366          | 608   | 560 674  | 399  |
| TG                               | 8  | 80  | 1996                | 99 098           | 1 239                                       | 231 836  | 234  |
| TI                               | 8  | 238   | 1993/97             | 281 246          | 1 182                                       | 317 315  | 113  |
| VD                               | 19   | 382   | 1990/93             | 321 208          | 841   | 639 105  | 199  |
| VS                               | 13   | 158   | 1992/95             | 522 457          | 3 307                                       | 285 008  | 55   |
| NE                               | 6  | 62  | 1990/94             | 80 306           | 1 295                                       | 167 047  | 208  |
| GE                               | -  | 45  | 1992                | 28 224           | 627   | 423 993  | 1 502  |
| JU                               | 3  | 83  | 1994                | 83 857           | 1 010                                       | 69 064   | 82   |
| <b>Espace Mittelland (2004)</b>  | <b>84</b>                                      | <b>1 391</b>                                  | <b>1990/94</b>      | <b>1 849 854</b> | <b>1 330</b>                                | <b>2 605 644</b>   | <b>141</b>   |
| <b>Canton de Fribourg (2004)</b> |  |   |                     |                  |   |  |  |
| <b>Kanton Freiburg (2004)</b>    | <b>7</b>                                       | <b>182</b>                                    | <b>1990/94</b>      | <b>167 078</b>   | <b>918</b>                                  | <b>246 656</b>   | <b>148</b>   |
| Sarine / Saane                   | 1  | 36  | 1993                | 21 760           | 604   | 84 144   | 387  |
| Singine / Sense                  | 1  | 19  | 1993                | 26 532           | 1 396                                       | 38 969   | 147  |
| Gruyère / Greyerz                | 1  | 29  | 1992/93             | 48 936           | 1 687                                       | 40 001   | 82   |
| Lac / See                        | 1  | 28  | 1993/94             | 14 210           | 508   | 29 574   | 208  |
| Glâne / Glane                    | 1  | 22  | 1993                | 16 884           | 767   | 18 388   | 109  |
| Broye / Broye                    | 1  | 39  | 1990/93             | 17 388           | 446   | 22 339   | 128  |
| Veveyse / Vivisbach              | 1  | 9   | 1992/93             | 13 426           | 1 492                                       | 13 241   | 99   |
| Lacs / Seen                      | ...  | ...   | 1990/93             | 7 686            | ...   | ...  | ...  |
| Forêt domaniale / Staatswald     | ...  | ...   | 1993                | 256              | ...   | ...  | ...  |
| <b>Canton de Fribourg</b>        |  |   |                     |                  |   |  |  |
| <b>Kanton Freiburg</b>           |  |   |                     |                  |   |  |  |
| 1993                             | 7  | 254   | 1990/94             | 167 078          | 658   | 214 555  | 128  |
| 1994                             | 7  | 254   | 1990/94             | 167 078          | 658   | 218 704  | 131  |
| 1995                             | 7  | 253   | 1990/94             | 167 078          | 660   | 222 227  | 133  |
| 1996                             | 7  | 250   | 1990/94             | 167 078          | 668   | 224 552  | 134  |
| 1997                             | 7  | 247   | 1990/94             | 167 078          | 676   | 227 866  | 136  |
| 1998                             | 7  | 246   | 1990/94             | 167 078          | 679   | 229 947  | 138  |
| 1999                             | 7  | 245   | 1990/94             | 167 078          | 682   | 232 086  | 139  |
| 2000                             | 7  | 242   | 1990/94             | 167 078          | 690   | 234 307  | 140  |
| 2001                             | 7  | 226   | 1990/94             | 167 078          | 739   | 236 339  | 141  |
| 2002                             | 7  | 223   | 1990/94             | 167 078          | 749   | 239 102  | 143  |
| 2003                             | 7  | 202   | 1990/94             | 167 078          | 827   | 242 679  | 145  |
| 2004                             | 7  | 182   | 1990/94             | 167 078          | 918   | 246 656  | 148  |

<sup>1</sup>Le nombre de districts correspond au nombre de régions (abandon de la structure par district au 1.1.2003) / Die Anzahl Bezirke entspricht der Anzahl Regionen (Die Bezirksstruktur wurde am 1.1.2003 abgeschafft)

## L'espace et l'environnement en quelques chiffres (2<sup>e</sup> partie; altitude, superficie et utilisation du sol, de 1952 à 1998)

### Raum und Umwelt in einigen Zahlen (2. Teil: Höhenlage, Fläche und Bodennutzung von 1952 bis 1998)

En ha pour la superficie, en m/s/m pour l'altitude. Communes au 1<sup>er</sup> janvier 2004 / In ha für die Fläche, in m über Meer für die Höhenangaben. Gemeinden am 1. Januar 2004

| <b>T02-02</b>                | Années du relevé  | Superficie de la commune la plus étendue | Altitude de la commune la plus haute | Altitude de la commune la plus basse | Superficie totale | Surface boisée   | Surface agricole utile          | Surface d'habitat et d'infrastructure | Surface improductive |        |
|------------------------------|-------------------|--|--------------------------------------|--------------------------------------|-------------------|------------------|---------------------------------|---------------------------------------|----------------------|--------|
|                              | Erhebungs-jahre   | Fläche der grössten Gemeinde             | Höhe der höchst-gelegenen Gemeinde   | Höhe der tiefst-gelegenen Gemeinde   | Gesamt-fläche     | Bestockte Fläche | Landwirt-schaftliche Nutzfläche | Siedlungsfläche                       | Unproduktive Fläche  |        |
| <b>Suisse / Schweiz</b>      | <b>1990/98</b>    | <b>28 221</b>                            | <b>1 960</b>                         | <b>200</b>                           | <b>4 128 476</b>  | <b>1 271 645</b> | <b>1 525 119</b>                | <b>279 095</b>                        | <b>1 052 617</b>     |        |
| ZH                           | 1994/96           | 8 773                                    | 872                                  | 352                                  | 172 874           | 53 094           | 75 053                          | 34 732                                | 9 995                |        |
| BE                           | 1992/94           | 20 072                                   | 1 353                                | 325                                  | 595 878           | 184 564          | 258 144                         | 38 128                                | 115 042              |        |
| LU                           | 1993/94           | 10 809                                   | 890                                  | 418                                  | 149 344           | 44 899           | 81 768                          | 12 526                                | 10 151               |        |
| UR                           | 1993/97           | 14 476                                   | 1 539                                | 435                                  | 107 658           | 19 630           | 26 291                          | 1 830                                 | 59 907               |        |
| SZ                           | 1993/97           | 17 219                                   | 1 030                                | 409                                  | 90 828            | 30 599           | 37 188                          | 4 890                                 | 18 151               |        |
| OW                           | 1993              | 9 261                                    | 1 020                                | 463                                  | 49 051            | 19 725           | 18 582                          | 1 583                                 | 9 161                |        |
| NW                           | 1993/94           | 9 285                                    | 775                                  | 435                                  | 27 613            | 9 079            | 10 469                          | 1 343                                 | 6 722                |        |
| GL                           | 1996/97           | 13 124                                   | 1 254                                | 427                                  | 68 515            | 20 672           | 20 879                          | 1 810                                 | 25 154               |        |
| ZG                           | 1994/96           | 3 003                                    | 805                                  | 421                                  | 23 883            | 6 611            | 10 704                          | 2 915                                 | 3 653                |        |
| FR                           | 1990/94           | 7 844                                    | 1 027                                | 430                                  | 167 078           | 44 446           | 95 733                          | 12 198                                | 14 701               |        |
| SO                           | 1994              | 3 548                                    | 744                                  | 334                                  | 79 070            | 34 185           | 34 314                          | 9 812                                 | 759                  |        |
| BS                           | 1994              | 2 395                                    | 387                                  | 270                                  | 3 707             | 473              | 450                             | 2 620                                 | 164                  |        |
| BL                           | 1994              | 1 820                                    | 703                                  | 259                                  | 51 746            | 21 628           | 21 386                          | 8 426                                 | 306                  |        |
| SH                           | 1994/96           | 3 105                                    | 655                                  | 362                                  | 29 852            | 12 866           | 13 427                          | 3 178                                 | 381                  |        |
| AR                           | 1996              | 4 813                                    | 969                                  | 535                                  | 24 288            | 8 282            | 13 630                          | 2 044                                 | 332                  |        |
| AI                           | 1996              | 5 746                                    | 903                                  | 741                                  | 17 251            | 5 479            | 9 611                           | 717                                   | 1 444                |        |
| SG                           | 1996/97           | 13 914                                   | 1 095                                | 400                                  | 202 558           | 61 966           | 97 061                          | 17 605                                | 25 926               |        |
| GR                           | 1995/98           | 25 448                                   | 1 960                                | 282                                  | 710 520           | 189 739          | 211 717                         | 12 902                                | 296 162              |        |
| AG                           | 1994              | 2 024                                    | 688                                  | 269                                  | 140 366           | 51 787           | 63 561                          | 21 671                                | 3 347                |        |
| TG                           | 1996              | 3 073                                    | 699                                  | 390                                  | 99 098            | 21 293           | 52 740                          | 11 097                                | 13 968               |        |
| TI                           | 1993/97           | 9 449                                    | 1 504                                | 200                                  | 281 246           | 137 366          | 40 298                          | 14 354                                | 89 228               |        |
| VD                           | 1990/93           | 11 366                                   | 1 260                                | 372                                  | 321 208           | 102 259          | 139 312                         | 26 995                                | 52 642               |        |
| VS                           | 1992/95           | 28 221                                   | 1 934                                | 384                                  | 522 457           | 118 873          | 106 028                         | 16 259                                | 281 297              |        |
| NE                           | 1990/94           | 5 568                                    | 1 092                                | 434                                  | 80 306            | 31 207           | 33 734                          | 6 122                                 | 9 243                |        |
| GE                           | 1992              | 1 892                                    | 472                                  | 361                                  | 28 224            | 3 882            | 11 720                          | 8 537                                 | 4 085                |        |
| JU                           | 1994              | 2 470                                    | 1 126                                | 369                                  | 83 857            | 37 041           | 41 319                          | 4 801                                 | 696                  |        |
| <b>Espace Mittelland</b>     | <b>1990/95</b>    | <b>28 221</b>                            | <b>1 934</b>                         | <b>325</b>                           | <b>1 849 854</b>  | <b>552 575</b>   | <b>708 584</b>                  | <b>114 315</b>                        | <b>474 380</b>       |        |
| <b>Canton de Fribourg</b>    |                   |  |                                      |                                      |                   |                  |                                 |                                       |                      |        |
| <b>Kanton Freiburg</b>       | <b>1990/94</b>    | <b>7 844</b>                             | <b>1 027</b>                         | <b>430</b>                           | <b>167 078</b>    | <b>44 446</b>    | <b>95 733</b>                   | <b>12 198</b>                         | <b>14 701</b>        |        |
| Sarine / Saane               | 1993              | 1 847                                    | 872                                  | 579                                  | 21 760            | 5 468            | 12 959                          | 3 023                                 | 310                  |        |
| Singine / Sense              | 1993              | 5 937                                    | 886                                  | 550                                  | 26 532            | 6 631            | 16 883                          | 1 956                                 | 1 062                |        |
| Gruyère / Greyerz            | 1992/93           | 7 844                                    | 1 027                                | 708                                  | 48 936            | 17 697           | 24 258                          | 2 256                                 | 4 725                |        |
| Lac / See                    | 1993/94           | 1 411                                    | 625                                  | 434                                  | 14 210            | 2 777            | 9 715                           | 1 477                                 | 241                  |        |
| Glâne / Glane                | 1993              | 2 262                                    | 933                                  | 593                                  | 16 884            | 3 377            | 12 283                          | 1 164                                 | 60                   |        |
| Broye / Broye                | 1990/93           | 1 251                                    | 737                                  | 430                                  | 17 388            | 3 727            | 11 783                          | 1 530                                 | 348                  |        |
| Veveysse / Vivisbach         | 1992/93           | 4 790                                    | 917                                  | 744                                  | 13 426            | 4 501            | 7 850                           | 787                                   | 288                  |        |
| Lacs / Seen                  | 1990/93           | -  | -                                    | -                                    | 7 686             | 13               | 2                               | 4                                     | 7 667                |        |
| Forêt domaniale / Staatswald | 1993              | -  | -                                    | -                                    | 256               | 255              | -                               | 1                                     | -                    |        |
| <b>Canton de Fribourg</b>    |                   |  |                                      |                                      |                   |                  |                                 |                                       |                      |        |
| <b>Kanton Freiburg</b>       | 1952              | 7 850                                    | 1 027                                | 430                                  | 166 993           | 33 558           |                                 |                                       | 17 451               |        |
|                              | 1972 <sup>1</sup> | 7 857                                    | 1 027                                | 430                                  | 166 998           | 39 333           | 107 642                         | 115 984                               | 6 627                | 13 396 |
|                              | 1979/82           | 7 845                                    | 1 027                                | 430                                  | 167 078           | 43 937           | 98 125                          | 10 198                                |                      | 14 818 |
|                              | 1990/94           | 7 844                                    | 1 027                                | 430                                  | 167 078           | 44 446           | 95 733                          | 12 198                                |                      | 14 701 |

<sup>1</sup>En 1952, la distinction entre surface agricole utile et surface d'habitat et d'infrastructure n'a pas été faite

<sup>1</sup>1952 wurde keine Unterscheidung zwischen Landwirtschaftlicher Nutzfläche und Siedlungsfläche vorgenommen

Source: Statistique suisse de la superficie - Office fédéral de la statistique, Neuchâtel

Quelle: Arealstatistik Schweiz - Bundesamt für Statistik, Neuenburg

104-042



## Longueur des frontières, en km

Länge der Grenzen in km

| T02-03                         | Canton        | Sarine       | Singine       | Gruyère       | Lac          | Glâne        | Broye         | Veveyse      |                          |
|--------------------------------|---------------|--------------|---------------|---------------|--------------|--------------|---------------|--------------|--------------------------|
|                                | Kanton        | Saane        | Sense         | Greyerz       | See          | Glane        | Broye         | Vivisbach    |                          |
| <b>Frontière cantonale</b>     | <b>445,51</b> | -            | <b>66,00</b>  | <b>47,80</b>  | <b>75,31</b> | <b>49,51</b> | <b>161,94</b> | <b>44,95</b> | <b>Kantonsgrenze</b>     |
| Avec le canton de Berne        | 131,11        | -            | 66,00         | 14,18         | 50,93        | -            | -             | -            | Mit dem Kanton Bern      |
| Avec le canton de Vaud         | 301,38        | -            | -             | 33,62         | 24,38        | 49,51        | 148,92        | 44,95        | Mit dem Kanton Waadt     |
| Avec le canton de Neuchâtel    | 13,02         | -            | -             | -             | -            | -            | 13,02         | -            | Mit dem Kanton Neuenburg |
| <b>Frontière des districts</b> | ...           | <b>85,13</b> | <b>121,49</b> | <b>123,61</b> | <b>96,98</b> | <b>99,82</b> | <b>179,97</b> | <b>81,87</b> | <b>Bezirksgrenzen</b>    |
| Avec le district de la Sarine  | ...           | -            | 26,14         | 16,25         | 11,67        | 16,52        | 14,55         | -            | Mit dem Saanebezirk      |
| Avec le district de la Singine | ...           | 26,14        | -             | 20,35         | 9,00         | -            | -             | -            | Mit dem Sensebezirk      |
| Avec le district de la Gruyère | ...           | 16,25        | 20,35         | -             | -            | 16,80        | -             | 22,41        | Mit dem Greyerzbezirk    |
| Avec le district du Lac        | ...           | 11,67        | 9,00          | -             | -            | -            | 1,00          | -            | Mit dem Seebezirk        |
| Avec le district de la Glâne   | ...           | 16,52        | -             | 16,80         | -            | -            | 2,48          | 14,51        | Mit dem Glanebezirk      |
| Avec le district de la Broye   | ...           | 14,55        | -             | -             | 1,00         | 2,48         | -             | -            | Mit dem Broyebezirk      |
| Avec le district de la Veveyse | ...           | -            | -             | 22,41         | -            | 14,51        | -             | -            | Mit dem Vivisbachbezirk  |

Source: Direction des mensurations cadastrales, Berne, Office fédéral de la topographie, Berne  
 Quelle: Eidg. Vermessungsdirektion, Bern, Bundesamt für Landestopographie, Bern

t04-043

## Points frontières extrêmes

Äusserste Grenzpunkte

| T02-04                            | Latitude, longitude / Breite, Länge |                                      | Coordonnées / Koordinaten |                |                                  |
|-----------------------------------|-------------------------------------|--------------------------------------|---------------------------|----------------|----------------------------------|
|                                   |                                     |                                      | Horizontales              | Verticales     | Lieu / Ort                       |
| Point extrême / Grenzpunkt        |                                     |                                      | Horizontal                | Vertikal       |                                  |
| <b>Septentrional / Nördlicher</b> | <b>47°00'30"</b>                    | <b>latitude Nord / nördl. Breite</b> | <b>582 800</b>            | <b>206 200</b> | <b>Fräschels</b>                 |
| <b>Méridional / Südlicher</b>     | <b>46°26'20"</b>                    | <b>latitude Nord / nördl. Breite</b> | <b>565 100</b>            | <b>143 000</b> | <b>Chaux de Naye (Montbovon)</b> |
| <b>Oriental / Östlicher</b>       | <b>7°22'50"</b>                     | <b>longitude Est / östl. Länge</b>   | <b>595 500</b>            | <b>171 000</b> | <b>Wannels (Plaffeien)</b>       |
| <b>Occidental / Westlicher</b>    |                                     |                                      |                           |                |                                  |
| Sans les enclaves / Ohne Enklaven | 6°47'45"                            | longitude Est / östl. Länge          | 550 600                   | 158 400        | Auboranges                       |
| Avec les enclaves / Mit Enklaven  | 6°45'00"                            | longitude Est / östl. Länge          | 547 300                   | 175 900        | Vuissens                         |

Source: Office fédéral de la topographie, Berne  
 Quelle: Bundesamt für Landestopographie, Bern

t04-044

## Altitudes extrêmes

### Höchster und tiefster Punkt

Altitude en m sur mer / Höhenlage in m über Meer

| T02-05   | Lieu / Ort  | Altitude / Höhenlage |
|--|---|----------------------|
| Point culminant / Höchster Punkt   | Vanil Noir  | 2 389                |
| Point le plus bas / Tiefster Punkt   | Rive du lac de Neuchâtel / Ufer des Neuenburgersees | 429                  |
| Altitude de la commune la plus élevée / Höhenlage der höchstgelegenen Gemeinde | Jaun  | 1 027                |
| Altitude de la commune la plus basse / Höhenlage der tiefstgelegenen Gemeinde  | Portalban   | 430                  |

Source: Office fédéral de la topographie, Berne  
Quelle: Bundesamt für Landestopographie, Bern

t04-045

## Quelques sommets du canton et leur altitude

### Ausgewählte Berggipfel des Kantons und ihre Höhenlage

Altitude en m sur mer / Höhenlage in m über Meer

| T02-06                 |                      |                                     |                      |                             |                      |
|------------------------|----------------------|-------------------------------------|----------------------|-----------------------------|----------------------|
| Sommet / Berggipfel    | Altitude / Höhenlage | Sommet / Berggipfel                 | Altitude / Höhenlage | Sommet / Berggipfel         | Altitude / Höhenlage |
| Aiguille (L')          | 1713                 | Gastlosen                           | 1935                 | Sattelspitzen               | 2123                 |
| Alpettes (Les)         | 1413                 | Gemschgräti                         | 2106                 | Savigny (Dent de)           | 2252                 |
| Aubert (Corne)         | 2036                 | Gibloux (Le)                        | 1206                 | Schafarnisch                | 2107                 |
| Balachaux (Pointe de)  | 1976                 | Hautaudon (Dent de)                 | 1871                 | Schafberg                   | 2235                 |
| Berra (La)             | 1719                 | Herbette (Tête de l')               | 2261                 | Schopfenspitz               | 2104                 |
| Bimis (Dent des)       | 2158                 | Hochmatt                            | 2152                 | Schwyberg                   | 1645                 |
| Birenflue              | 2123                 | Kaiseregg                           | 2185                 | Spitzflue                   | 1951                 |
| Bourgo (Dent du)       | 1909                 | Lys (Dent de)                       | 2014                 | Teysachaux                  | 1909                 |
| Bremingard             | 1664                 | Maischüpfenspitz                    | 2085                 | Teuschliamad                | 2094                 |
| Brenleire (Dent de)    | 2353                 | Märe                                | 2087                 | Tornette (Arche de la)      | 2029                 |
| Broc (Dent de)         | 1829                 | Merlas (Les)                        | 1908                 | Tours (Rocher des)          | 2243                 |
| Cape au Moine          | 1941                 | Molésou (Le)                        | 2002                 | Tremetta                    | 1914                 |
| Chällihorn             | 1968                 | Morthays (Les)                      | 1970                 | Tsermon                     | 2140                 |
| Chamois (Dent du)      | 1830                 | Niremont                            | 1514                 | Van (Le)                    | 1966                 |
| Chörblispitz           | 2102                 | Paray (Pointe de)                   | 2374                 | Vanil des Artses            | 1993                 |
| Chaux de Naye (Grande) | 1982                 | Patraflon                           | 1916                 | Vanil Carré (Gros)          | 2195                 |
| Combiflue              | 2055                 | Perré (Gros)                        | 2208                 | Vanil du Croset             | 2110                 |
| Corbetta               | 1400                 | Plagersflue                         | 1307                 | Vanil Noir                  | 2389                 |
| Coursis (Les)          | 1864                 | Pucelles (Les), Cime centrale       | 2090                 | Vanils des Raveires         | 2012                 |
| Cousimbert (Le)        | 1633                 | Pucelles (Les), Pointe à l'échelle  | 2088                 | Vanil Blanc ou de l'Ombriau | 1827                 |
| Cray (Pointe de)       | 2070                 | Pucelles (Les), Porte de Savigny    | 2017                 | Vounetse (Dent de)          | 1813                 |
| Cray (Pra de)          | 2197                 | Pucelles (Les), Vanil de la Gobetta | 2109                 | Vudalla (La)                | 1668                 |
| Ecri (Vanil de l')     | 2375                 | Recardets (Les)                     | 1857                 | Vully (Mont)                | 653                  |
| Euschelsflue           | 1952                 | Rippa                               | 1725                 | Vuarat (Mont)               | 985                  |
| Fochsenflue            | 1975                 | Rotenchasten                        | 2217                 | Wandflue                    | 2133                 |
| Folliéran (Dent de)    | 2340                 | Ruth (Dent de)                      | 2236                 | Widdergalm                  | 2174                 |

Remarque: Il peut exister une certaine divergence dans l'appellation des sommets ou l'orthographe de leur nom entre l'usage courant et les nouvelles cartes 1 : 25000 de l'Office fédéral de la topographie  
Bemerkung: Zwischen der üblichen Benennung der Berggipfel und derjenigen der neuen Landeskarte 1 : 25000 des Bundesamtes für Landestopographie können gewisse Unterschiede bestehen

Source: Office fédéral de la topographie, Berne  
Quelle: Bundesamt für Landestopographie, Bern

t04-046





## Altitude, superficie et densité de la population résidante par commune, en 2004

Höhenlage, Fläche und Dichte der Wohnbevölkerung nach Gemeinde 2004

| T02-07  | Altitude,<br>en m<br>Höhe,<br>in m ü. M. | Superficie,<br>en ha <sup>1</sup><br>Fläche,<br>in ha <sup>1</sup> | Habitants <sup>2</sup><br>par km <sup>2</sup><br>Einwohner <sup>2</sup><br>pro km <sup>2</sup> | Altitude,<br>en m<br>Höhe,<br>in m ü. M. | Superficie,<br>en ha <sup>1</sup><br>Fläche,<br>in ha <sup>1</sup> | Habitants <sup>2</sup><br>par km <sup>2</sup><br>Einwohner <sup>2</sup><br>pro km <sup>2</sup> |            |
|---|--|--|--|--|--|--|------------|
| <b>Canton / Kanton</b>                              | ...                                      | <b>167 078</b>   | <b>150</b>   | Villars-sur-Glâne                        | 659  | 547  | 1 745      |
| <b>Sarine / Saane</b>                               | ...                                      | <b>21 760</b>  | <b>406</b>   | Villarsel-sur-Marly                      | 721  | 143  | 59         |
| <b>Singine / Sense</b>                              | ...                                      | <b>26 532</b>  | <b>147</b>   | Vuisternens-en-Ogoz                      | 795  | 624  | 123        |
| <b>Gruyère / Greyerz</b>                            | ...                                      | <b>49 842</b>  | <b>81</b>  | <b>Singine / Sense</b>                   | ...  | <b>26 532</b>  | <b>147</b> |
| dont lac de la Gruyère / davon Greyerzersee         | ...                                      | 906  | ...  | Alterswil                                | 752  | 1 610  | 118        |
| <b>Lac / See</b>                                    | ...                                      | <b>15 913</b>  | <b>186</b>   | Bösingen                                 | 552  | 1 432  | 219        |
| dont lac de Morat / davon Murtensee                 | ...                                      | 1 447  | ...  | Brünisried                               | 879  | 324  | 172        |
| dont forêt de Galm / davon Galmwald                 | ...                                      | 256  | ...  | Düdingen                                 | 581  | 3 082  | 226        |
| <b>Glâne / Glane</b>                                | ...                                      | <b>16 884</b>  | <b>109</b>   | Giffers                                  | 767  | 522  | 278        |
| <b>Broye / Broye</b>                                | ...                                      | <b>22 721</b>  | <b>99</b>  | Heitenried                               | 759  | 904  | 126        |
| dont lac de Neuchâtel / davon Neuenburgersee        | ...                                      | 5 333  | ...  | Oberschrot                               | 863  | 528  | 201        |
| <b>Veveyse / Vivisbach</b>                          | ...                                      | <b>13 426</b>  | <b>98</b>  | Plaffeien                                | 850  | 5 937  | 32         |
| <b>Superficie sans les lacs et la forêt de Galm</b> |  |  |  | Plasselb                                 | 863  | 1 811  | 55         |
| <b>Fläche ohne Seen und Galmwald</b>                |  |  |  | Rechthalten                              | 887  | 730  | 143        |
| <b>Canton / Kanton</b>                              | ...                                      | <b>159 136</b>   | <b>158</b>   | St. Antoni                               | 715  | 1 686  | 112        |
| <b>Sarine / Saane</b>                               | ...                                      | <b>21 760</b>  | <b>406</b>   | St. Silvester                            | 847  | 710  | 134        |
| Arconciel   | 724                                      | 611  | 108  | St. Ursen                                | 717  | 1 573  | 76         |
| Autafond  | 654                                      | 243  | 36   | Schmitten                                | 644  | 1 355  | 248        |
| Autigny   | 683                                      | 622  | 100  | Tafers                                   | 655  | 837  | 319        |
| Avry  | 678                                      | 581  | 242  | Tentlingen                               | 727  | 369  | 316        |
| Belfaux   | 583                                      | 643  | 350  | Ueberstorf                               | 654  | 1 613  | 134        |
| La Brillaz  | 720                                      | 1 026  | 133  | Wünnewil-Flamatt                         | 620  | 1 321  | 379        |
| Chénens   | 696                                      | 397  | 149  | Zumholz                                  | 859  | 188  | 235        |
| Chésopelloz   | 603                                      | 167  | 68   | <b>Gruyère / Greyerz</b>                 | ...  | <b>48 936</b>  | <b>82</b>  |
| Corminboeuf   | 634                                      | 561  | 301  | Bas-Intyamou                             | 719  | 3 327  | 30         |
| Corpataux-Magnedens                                 | 680                                      | 447  | 195  | Botterens                                | 739  | 199  | 161        |
| Corserey  | 661                                      | 346  | 81   | Broc                                     | 713  | 1 006  | 211        |
| Cottens   | 713                                      | 497  | 190  | Bulle                                    | 763  | 1 242  | 975        |
| Ependes   | 746                                      | 563  | 185  | Cerniat                                  | 920  | 3 373  | 10         |
| Farvagny  | 701                                      | 1 003  | 181  | Charmey                                  | 886  | 7 844  | 21         |
| Ferpicloz   | 765                                      | 103  | 217  | Châtel-sur-Montsalvens                   | 909  | 200  | 108        |
| Fribourg / Freiburg                                 | 643                                      | 932  | 3 906  | Corbières                                | 715  | 417  | 88         |
| Givisiez  | 635                                      | 345  | 741  | Crésuz                                   | 902  | 180  | 152        |
| Le Glèbe  | 756                                      | 1 031  | 95   | Echarlens                                | 715  | 461  | 123        |
| Granges-Paccot                                      | 615                                      | 398  | 552  | Grandvillard                             | 766  | 2 422  | 26         |
| Grolley   | 625                                      | 532  | 290  | Gruyères                                 | 802  | 2 839  | 55         |
| Hauterive   | 675                                      | 1 192  | 144  | Hauteville                               | 710  | 1 056  | 47         |
| Marly   | 625                                      | 768  | 962  | Haut-Intyamou                            | 763  | 6 044  | 23         |
| Matran  | 589                                      | 289  | 449  | Jaun                                     | 1 000  | 5 524  | 12         |
| Le Mouret   | 774                                      | 1 847  | 148  | Marsens                                  | 737  | 779  | 179        |
| Neyruz  | 693                                      | 554  | 318  | Morlon                                   | 751  | 250  | 224        |
| Noréaz  | 660                                      | 687  | 71   | Le Pâquier                               | 749  | 450  | 213        |
| Pierrafortscha                                      | 751                                      | 506  | 28   | Pont-en-Ogoz                             | 787  | 995  | 146        |
| Ponthaux  | 652                                      | 596  | 86   | Pont-la-Ville                            | 744  | 433  | 116        |
| Prez-vers-Noréaz                                    | 637                                      | 571  | 146  | Riaz                                     | 720  | 778  | 231        |
| Rossens   | 706                                      | 506  | 227  | La Roche                                 | 749  | 2 403  | 55         |
| Senèdes   | 753                                      | 50   | 240  | Sâles                                    | 823  | 1 878  | 68         |
| La Sonnaz   | 589                                      | 690  | 123  | Sorens                                   | 803  | 874  | 93         |
| Treyvaux  | 770                                      | 1 142  | 117  | La Tour-de-Trême                         | 741  | 1 142  | 306        |
|   |  |  |  | Vaulruz                                  | 814  | 1 009  | 89         |

<sup>1</sup>Selon la Statistique de la superficie de la Suisse 1992/97 / Gemäss der Arealstatistik der Schweiz 1992/97

<sup>2</sup>Population résidante au 1.1.2004 / Wohnbevölkerung am 1.1.2004

Source: Office fédéral de la statistique, Neuchâtel, Etat de Fribourg, Service du cadastre et de la géomatique, Fribourg / Service de la statistique du canton de Fribourg  
Quelle: Bundesamt für Statistik, Neuenburg, Staat Freiburg, Amt für Vermessung und Geomatik, Freiburg / Amt für Statistik des Kantons Freiburg

t04-047



## Altitude, superficie et densité de la population résidante par commune, en 2004

Höhenlage, Fläche und Dichte der Wohnbevölkerung nach Gemeinde 2004

| T02-07               | Altitude,           | Superficie,                   | Habitants <sup>2</sup>                        |                            | Altitude,           | Superficie,                   | Habitants <sup>2</sup>                        |
|----------------------|---------------------|-------------------------------|---|----------------------------|---------------------|-------------------------------|---|
|                      | en m                | en ha <sup>1</sup>            | par km <sup>2</sup>                           |                            | en m                | en ha <sup>1</sup>            | par km <sup>2</sup>                           |
|                      | Höhe,<br>in m ü. M. | Fläche,<br>in ha <sup>1</sup> | Einwohner <sup>2</sup><br>pro km <sup>2</sup> |                            | Höhe,<br>in m ü. M. | Fläche,<br>in ha <sup>1</sup> | Einwohner <sup>2</sup><br>pro km <sup>2</sup> |
| Villarbeney          | 730                 | 216                           | 53  | Villarimboud               | 756                 | 540                           | 85  |
| Villarvolard         | 730                 | 546                           | 44  | Villaz-St-Pierre           | 725                 | 553                           | 175   |
| Vuadens              | 805                 | 1 049                         | 165   | Villorsonnens              | 788                 | 1 550                         | 73  |
| <b>Lac / See</b>     | ...                 | <b>14 210</b>                 | <b>208</b>                                    | Vuarmarens                 | 691                 | 375                           | 94  |
| Agriswil             | 504                 | 140                           | 103   | Vuisternens-devant-Romont  | 775                 | 2 409                         | 77  |
| Barberêche           | 569                 | 913                           | 63  | <b>Broye / Broye</b>       | ...                 | <b>17 388</b>                 | <b>129</b>                                    |
| Bas-Vully            | 433                 | 995                           | 181   | Autavaux                   | 476                 | 142                           | 146   |
| Büchslen             | 514                 | 161                           | 102   | Bollion                    | 566                 | 87                            | 152   |
| Cordast              | 601                 | 310                           | 252   | Bussy                      | 475                 | 360                           | 75  |
| Courgevaux           | 478                 | 339                           | 303   | Châbles                    | 571                 | 480                           | 111   |
| Courlevon            | 552                 | 327                           | 82  | Chapelle (Broye)           | 620                 | 206                           | 33  |
| Courtepin            | 569                 | 408                           | 697   | Châtillon                  | 515                 | 130                           | 222   |
| Cressier             | 565                 | 416                           | 184   | Cheiry                     | 560                 | 443                           | 63  |
| Fräschels            | 460                 | 314                           | 157   | Cheyres                    | 455                 | 516                           | 157   |
| Galmiz               | 440                 | 892                           | 65  | Cugy                       | 475                 | 657                           | 136   |
| Gempenach            | 504                 | 166                           | 177   | Delley                     | 489                 | 440                           | 103   |
| Greng                | 448                 | 101                           | 155   | Domdidier                  | 441                 | 896                           | 253   |
| Gurmels              | 539                 | 1 411                         | 189   | Dompierre                  | 459                 | 445                           | 138   |
| Haut-Vully           | 510                 | 747                           | 154   | Estavayer-le-Lac           | 460                 | 641                           | 726   |
| Jeuss                | 545                 | 177                           | 244   | Fétigny                    | 465                 | 408                           | 160   |
| Kerzers              | 456                 | 1 223                         | 343   | Font                       | 461                 | 252                           | 105   |
| Kleinbösingén        | 511                 | 301                           | 184   | Forel                      | 466                 | 503                           | 71  |
| Lurtigen             | 567                 | 230                           | 81  | Gletterens                 | 486                 | 302                           | 202   |
| Meyriez              | 442                 | 32                            | 1 806   | Léchelles                  | 551                 | 875                           | 61  |
| Misery-Courtion      | 581                 | 1 142                         | 111   | Lully                      | 491                 | 274                           | 135   |
| Muntelier            | 433                 | 113                           | 619   | Ménières                   | 503                 | 433                           | 66  |
| Murten / Morat       | 458                 | 1 202                         | 464   | Montagny                   | 558                 | 1 752                         | 106   |
| Ried                 | 511                 | 617                           | 109   | Montbrelloz                | 500                 | 187                           | 153   |
| Salvenach            | 565                 | 385                           | 118   | Les Montets                | 485                 | 1 035                         | 110   |
| Ulmiz                | 500                 | 286                           | 130   | Morens                     | 450                 | 258                           | 54  |
| Villarepos           | 490                 | 474                           | 105   | Murist                     | 653                 | 820                           | 53  |
| Wallenried           | 554                 | 388                           | 102   | Nuvilly                    | 630                 | 397                           | 78  |
| <b>Glâne / Glâne</b> | ...                 | <b>16 884</b>                 | <b>109</b>                                    | Portalban                  | 455                 | 282                           | 102   |
| Auboranges           | 647                 | 191                           | 116   | Praratoud                  | 654                 | 223                           | 30  |
| Billens-Hennens      | 737                 | 489                           | 130   | Prévondavaux               | 688                 | 180                           | 37  |
| Chapelle (Glâne)     | 743                 | 203                           | 100   | Rueyres-les-Prés           | 478                 | 318                           | 77  |
| Le Châtelard         | 904                 | 748                           | 45  | Russy                      | 555                 | 372                           | 53  |
| Châtonnaye           | 692                 | 636                           | 90  | St-Aubin                   | 474                 | 790                           | 163   |
| Ecublens             | 591                 | 487                           | 54  | Seiry                      | 606                 | 183                           | 110   |
| Esmonts              | 820                 | 228                           | 75  | Sévaz                      | 491                 | 246                           | 70  |
| Grangettes           | 762                 | 336                           | 46  | Surpierre                  | 615                 | 254                           | 95  |
| Lussy                | 726                 | 451                           | 88  | Vallon                     | 478                 | 351                           | 83  |
| Massonnens           | 741                 | 424                           | 96  | Vesin                      | 504                 | 334                           | 75  |
| Mézières             | 764                 | 895                           | 104   | Villeneuve                 | 480                 | 354                           | 73  |
| Montet (Glâne)       | 646                 | 220                           | 94  | Vuissens                   | 739                 | 562                           | 29  |
| Romont               | 763                 | 1 090                         | 375   | <b>Veveyse / Vivisbach</b> | ...                 | <b>13 426</b>                 | <b>98</b>                                     |
| Rue                  | 668                 | 1 120                         | 92  | Attalens                   | 777                 | 982                           | 236   |
| Siviriez             | 777                 | 2 027                         | 94  | Bossonnens                 | 751                 | 409                           | 263   |
| Torny                | 678                 | 1 020                         | 69  | Châtel-St-Denis            | 810                 | 4 790                         | 98  |
| Ursy                 | 704                 | 892                           | 170   | Le Flon                    | 685                 | 954                           | 90  |

<sup>1</sup>Selon la Statistique de la superficie de la Suisse 1992/97 / Gemäss der Arealstatistik der Schweiz 1992/97

<sup>2</sup>Population résidante au 1.1.2004 / Wohnbevölkerung am 1.1.2004

Source: Office fédéral de la statistique, Neuchâtel, Etat de Fribourg, Service du cadastre et de la géomatique, Fribourg / Service de la statistique du canton de Fribourg

Quelle: Bundesamt für Statistik, Neuenburg, Staat Freiburg, Amt für Vermessung und Geomatik, Freiburg / Amt für Statistik des Kantons Freiburg

t04-047



## Altitude, superficie et densité de la population résidante par commune, en 2004

Höhenlage, Fläche und Dichte der Wohnbevölkerung nach Gemeinde 2004

| T02-07    | Altitude,           | Superficie,                   | Habitants <sup>2</sup>                        |             | Altitude,           | Superficie,                   | Habitants <sup>2</sup>                        |
|-----------|---------------------|-------------------------------|---|-------------|---------------------|-------------------------------|---|
|           | en m                | en ha <sup>1</sup>            | par km <sup>2</sup>                           |             | en m                | en ha <sup>1</sup>            | par km <sup>2</sup>                           |
|           | Höhe,<br>in m ü. M. | Fläche,<br>in ha <sup>1</sup> | Einwohner <sup>2</sup><br>pro km <sup>2</sup> |             | Höhe,<br>in m ü. M. | Fläche,<br>in ha <sup>1</sup> | Einwohner <sup>2</sup><br>pro km <sup>2</sup> |
| Granges   | 752                 | 446                           | 141   | Semsaies    | 867                 | 2 939                         | 34  |
| Remaufens | 789                 | 589                           | 132   | La Verrerie | 913                 | 1 342                         | 69  |
| St-Martin | 831                 | 975                           | 87  |             |                     |                               |   |

<sup>1</sup>Selon la Statistique de la superficie de la Suisse 1992/97 / Gemäss der Arealstatistik der Schweiz 1992/97

<sup>2</sup>Population résidante au 1.1.2004 / Wohnbevölkerung am 1.1.2004

Source: Office fédéral de la statistique, Neuchâtel, Etat de Fribourg, Service du cadastre et de la géomatique, Fribourg / Service de la statistique du canton de Fribourg  
Quelle: Bundesamt für Statistik, Neuenburg, Staat Freiburg, Amt für Vermessung und Geomatik, Freiburg / Amt für Statistik des Kantons Freiburg

t04-047

## Superficie, altitude et profondeur maximale des lacs naturels

Fläche, Höhenlage und grösste Tiefe der Naturseen

| T02-08  | Superficie, en km <sup>2</sup> | Altitude moyenne, en m sur mer | Profondeur maximale, en m |
|---|--------------------------------|--------------------------------|---------------------------|
|   | Fläche, in km <sup>2</sup>     | Mittlere Höhenlage, in m ü. M. | Grösste Tiefe, in m       |
| <b>Lac de Neuchâtel / Neuenburgersee</b>                | <b>218,3</b>                   | <b>429</b>                     | <b>153</b>                |
| dont partie fribourgeoise / davon freiburgischer Anteil | 52,6                           | ...                            | ...                       |
| <b>Lac de Morat / Murtensee</b>                         | <b>23,0</b>                    | <b>429</b>                     | <b>46</b>                 |
| dont partie fribourgeoise / davon freiburgischer Anteil | 14,3                           | ...                            | ...                       |
| <b>Lac Noir / Schwarzsee</b>                            | <b>0,47</b>                    | <b>1046</b>                    | <b>10</b>                 |

Source: Office fédéral des eaux et de la géologie, Berne  
Quelle: Bundesamt für Wasser und Geologie, Bern

t04-048

## Superficie, altitude, profondeur maximale et capacité des lacs artificiels

Fläche, Höhenlage, grösste Tiefe und Inhalt der Stauseen

| T02-09                            | Début et fin des travaux<br>Baubeginn und Bauende | Superficie, en km <sup>2</sup> | Altitude en m sur mer, à la<br>cote de retenue maximale | Profondeur maxi-<br>male, en m | Capacité, en mio. m <sup>3</sup> |
|-----------------------------------|---|--------------------------------|---|--------------------------------|----------------------------------|
|                                   |   | Fläche, in km <sup>2</sup>     | Höhenlage in m ü. M. an der<br>maximalen Stauquote      | Grösste Tiefe,<br>in m         | Inhalt, in Mio. m <sup>3</sup>   |
|                                   |   |                                |   |                                |                                  |
| Lac de la Gruyère                 | 1946-1948   | 9,42                           | 677   | 75                             | 200,0                            |
| Lac de Schiffenen / Schiffenensee | 1961-1962   | 4,25                           | 532   | 38                             | 66,0                             |
| Lac de Montsalvens                | 1918-1920   | 0,74                           | 801   | 53                             | 12,2                             |
| Lac de Lessoc                     | 1969-1973   | 0,20                           | 774   | 31                             | 1,5                              |
| Lac de Pérolles                   | 1872, 1909 <sup>1</sup>                           | 0,35                           | 553   | ...                            | 0,4                              |

<sup>1</sup>Deux étapes de construction / Zwei Bauetappen

Source: Office fédéral des eaux et de la géologie, Berne  
Quelle: Bundesamt für Wasser und Geologie, Bern

t04-049

## Quelques rivières du canton

### Ausgewählte Flüsse des Kantons

#### T02-10

| Nom du cours d'eau<br>Name des Gewässers | Affluent de<br>Nebenfluss von     | Lieu de confluence<br>Ort des Zusammenflusses |
|--|-----------------------------------|---|
| Arbogne                                  | Broye                             | Salavaux                                      |
| Bibera / Biberen                         | Grand Canal / Grosser Kanal       | Bellechasse                                   |
| Biorde                                   | Broye                             | Palézieux                                     |
| Broye                                    | Lac de Neuchâtel / Neuenburgersee | La Sauge                                      |
| Chandon                                  | Lac de Morat / Murtensee          | Faug  |
| Gérine / Aergera                         | Sarine / Saane                    | Marly   |
| Glâne (Grande)                           | Sarine / Saane                    | Pont de la Glâne                              |
| Glâne (Petite)                           | Broye                             | Pont de Salavaux                              |
| Gottéron / Galternbach                   | Sarine / Saane                    | Fribourg / Freiburg                           |
| Hongrin                                  | Sarine / Saane                    | Montbovon                                     |
| Javro                                    | Jogne / Jaunbach                  | Crésuz  |
| Jogne / Jaunbach                         | Sarine / Saane                    | Broc  |
| Lembe                                    | Broye                             | Granges                                       |
| Mionna                                   | Broye                             | Palézieux                                     |
| Motélon                                  | Jogne / Jaunbach                  | Lac de Montsalvens                            |
| Neirigue                                 | Glâne / Glane                     | Chavannes-sous-Orsonnens                      |
| Sarine / Saane                           | Aare                              | Wileroltigen                                  |
| Singine / Sense                          | Sarine / Saane                    | Laupen  |
| Singine Chaude / Warme Sense             | Singine / Sense                   | Zollhaus                                      |
| Singine Froide / Kalte Sense             | Singine / Sense                   | Zollhaus                                      |
| Sionge                                   | Sarine / Saane                    | Praz des Auges, Gumefens                      |
| Sonnaz                                   | Sarine / Saane                    | La Sonnaz                                     |
| Taverna                                  | Singine / Sense                   | Flamatt                                       |
| Trême                                    | Sarine / Saane                    | Gruyères, Broc                                |
| Veveyse de Châtel                        | Lac Léman / Genfersee             | Vevey   |
| Veveyse de Feygire                       | Veveyse de Châtel                 | Vieux-Châtel, Fruence                         |

Source: Office fédéral des eaux et de la géologie, Berne  
Quelle: Bundesamt für Wasser und Geologie, Bern

t04-050

## Etendue du bassin des rivières et leurs affluents, en km<sup>2</sup>

### Fläche des Einzugsgebiets der Haupt- und Nebenflüsse in km<sup>2</sup>

#### T02-11

|   | Rivière / Fluss |                  |               |                |                |               |
|---|-----------------|------------------|---------------|----------------|----------------|---------------|
|   | Broye           | Sarine           | Gérine        | Glâne          | Singine        | Veveyse       |
|   | Broye           | Saane            | Ärgera        | Glane          | Sense          | Visisbach     |
| <b>Etendue du bassin / Einzugsgebiet</b>                | <b>853,560</b>  | <b>1 892,001</b> | <b>85,381</b> | <b>193,294</b> | <b>432,830</b> | <b>49,850</b> |
| dont partie fribourgeoise / davon freiburgischer Anteil | ...             | 1 180,500        | 85,381        | 193,294        | ...            | ...           |

Source: Office fédéral des eaux et de la géologie, Berne  
Quelle: Bundesamt für Wasser und Geologie, Bern

t04-051



## Débit moyen des rivières, de 1976 à 2003

Mittlere Abflussmenge der Flüsse von 1976 bis 2003

Débit en m<sup>3</sup> par seconde / Abflussmenge in m<sup>3</sup> pro Sekunde

| T02-12 | Rivière, lieu de mesure / Fluss, Messort |                          |   |   |                      |                              |
|--------|--|--------------------------|---|---|----------------------|------------------------------|
|        | Broye<br>(Payerne)                       | Sarine / Saane<br>(Broc) | Sarine / Saane<br>(Fribourg / Freiburg) | Sense / Singine<br>(Überstorf-Thörishaus) | Sionge<br>(Vuippens) | Bibera / Bibere<br>(Kerzers) |

### Moyenne annuelle / Jahresdurchschnitt

|      |      |      |      |      |     |     |
|------|------|------|------|------|-----|-----|
| 1976 | 4,6  | 12,0 | 22,6 | 4,8  | 0,7 | 0,3 |
| 1977 | 11,4 | 25,8 | 52,6 | 11,9 | 1,8 | 0,7 |
| 1978 | 9,7  | 23,3 | 48,0 | 10,4 | 1,5 | 0,7 |
| 1979 | 10,0 | 24,4 | 46,0 | 11,4 | 1,6 | 0,7 |
| 1980 | 10,7 | 26,5 | 53,0 | 10,3 | 1,7 | 0,7 |
| 1981 | 10,3 | 25,4 | 47,2 | 9,9  | 1,4 | 0,7 |
| 1982 | 10,3 | 25,8 | 50,9 | 10,9 | 1,6 | 0,8 |
| 1983 | 9,5  | 21,7 | 42,3 | 8,2  | 1,2 | 0,7 |
| 1984 | 8,9  | 21,7 | 43,6 | 8,9  | 1,3 | 0,6 |
| 1985 | 8,2  | 20,9 | 42,8 | 9,1  | 1,2 | 0,6 |
| 1986 | 8,1  | 23,8 | 42,3 | 9,2  | 1,3 | 0,7 |
| 1987 | 10,0 | 26,8 | 50,3 | 10,4 | 1,7 | 0,8 |
| 1988 | 10,5 | 24,5 | 49,6 | 10,0 | 1,4 | 0,7 |
| 1989 | 4,6  | 15,2 | 29,1 | 6,3  | 0,7 | 0,4 |
| 1990 | 8,1  | 21,0 | 41,0 | 10,0 | 1,3 | 0,5 |
| 1991 | 7,2  | 17,2 | 32,8 | 7,2  | 1,0 | 0,4 |
| 1992 | 8,2  | 23,9 | 43,1 | 8,8  | 1,1 | 0,6 |
| 1993 | 6,6  | 19,5 | 36,4 | 8,8  | 1,0 | 0,3 |
| 1994 | 9,4  | 24,7 | 46,7 | 9,9  | 1,3 | 0,6 |
| 1995 | 12,0 | 29,8 | 53,2 | 11,5 | 1,4 | 0,7 |
| 1996 | 7,1  | 17,9 | 35,5 | 8,5  | 1,0 | 0,4 |
| 1997 | 7,2  | 21,7 | 39,2 | 7,4  | 0,8 | 0,4 |
| 1998 | 6,7  | 18,1 | 36,6 | 6,1  | 0,9 | 0,4 |
| 1999 | 10,6 | 26,6 | 50,7 | 11,7 | 1,3 | 0,8 |
| 2000 | 7,9  | 18,7 | 38,2 | 7,9  | 1,2 | 0,6 |
| 2001 | 11,7 | 27,1 | 54,4 | 11,1 | 1,8 | 1,1 |
| 2002 | 8,1  | 24,7 | 47,8 | 10,3 | 1,4 | 0,8 |
| 2003 | 4,8  | 16,7 | 32,8 | 5,4  | 0,9 | 0,5 |

### Moyenne annuelle pour toute la période observée / Jahresdurchschnitt für die beobachtete Periode

|  |           |           |           |           |           |           |
|--|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| Période / Periode  | 1920/2003 | 1923/2003 | 1949/2003 | 1928/2003 | 1976/2003 | 1956/2003 |
| Nombre d'années / Anzahl Jahre                                 | 84        | 81        | 55        | 76        | 28        | 48        |
| Moyenne (m <sup>3</sup> /s) / Durchschnitt (m <sup>3</sup> /s) | 7,8       | 23,5      | 41,9      | 8,6       | 1,3       | 0,6       |

Source: Office fédéral des eaux et de la géologie, Berne  
Quelle: Bundesamt für Wasser und Geologie, Bern

t04-052



## Fusions, divisions de communes et nombre de communes, de 1850 à 2004

Gemeindefusionen und -teilungen, Anzahl Gemeinden von 1850 bis 2004

Situation au 31 août 2003. Entre parenthèses: numéro fédéral de commune / Stand am 31. August 2003. In Klammern: eidgenössische Gemeindenummer

| <b>T02-13</b>     |  |                                   |                          |                            |
|-------------------|--|-----------------------------------|--------------------------|----------------------------|
| Date du décret    | Ancienne dénomination  | Nouvelle dénomination             | Date d'entrée en vigueur | Nouveau nombre de communes |
| Datum des Dekrets | Frühere Benennung  | Neue Benennung                    | Datum des Inkrafttretens | Neue Anzahl Gemeinden      |
| 7.9.1866          | Chavannes-sous-Orsonnens (2070), Granges-la-Battiaz (...)  | Chavannes-sous-Orsonnens (2070)   | ...                      | 284                        |
| 20.5.1868         | Arruffens (...), Romont (2096)   | Romont (2096)                     | ...                      | 283                        |
| 21.11.1922        | Düdingen (2293)  | Düdingen (2293), Schmitten (2305) | ...                      | 284                        |
| 22.9.1967         | La Rougève (2334), Semsales (2336)   | Semsales (2336)                   | 1.1.1968                 | 283                        |
| 6.2.1969          | Ecublens (2072), Eschiens (2073), Villangeaux (2104)   | Ecublens (2072)                   | 1.3.1969                 | 281                        |
| 25.11.1969        | Marly-le-Grand (2206), Marly-le-Petit (2207)   | Marly (2206)                      | 14.3.1970                | 280                        |
| 25.11.1969        | Pont-en-Ogoz (2146), Villars-d'Avry (2157)   | Le Bry (2146)                     | 23.3.1970                | 279                        |
| 20.11.1970        | Neuhaus (2297), Plasselb (2300)  | Plasselb (2300)                   | 1.1.1971                 | 278                        |
| 4.5.1972          | Illens (2201), Rossens (2222)  | Rossens (2222)                    | 1.1.1972                 | 277                        |
| 15.11.1972        | Macconnens (2084), Villarimboud (2109)   | Villarimboud (2109)               | 1.1.1973                 | 276                        |
| 7.2.1974          | Courlevon (2251), Coussiberlé (2256)   | Courlevon (2251)                  | 15.2.1974                | 275                        |
| 15.11.1974        | Burg (2245), Murten / Morat (2275)   | Murten / Morat (2275)             | 1.1.1975                 | 274                        |
| 14.11.1975        | Chésalles (2178), Marly (2206)   | Marly (2206)                      | 1.1.1976                 | 273                        |
| 2.11.1976         | Belfaux (2175), Cutterwil (2187)   | Belfaux (2175)                    | 1.1.1977                 | 272                        |
| 2.11.1976         | Ependes (2189), Sales (2224)   | Ependes (2189)                    | 1.1.1977                 | 271                        |
| 10.5.1977         | Le Saulgy (2098), Siviriez (2099), Villaranon (2106)   | Siviriez (2099)                   | 1.1.1978                 | 269                        |
| 17.11.1977        | Fuyens (2076), Villaz-St-Pierre (2111)   | Villaz-St-Pierre (2111)           | 1.1.1978                 | 268                        |
| 17.11.1977        | Grossguschelmuth (2263), Kleinguschelmuth (2268)   | Guschelmuth (2263)                | 1.1.1978                 | 267                        |
| 9.2.1978          | Grossgurmels (2262), Monterschu (2273)   | Gurmels (2262)                    | 1.1.1978                 | 266                        |
| 14.5.1980         | Les Glânes (2078), Romont (2096)   | Romont (2096)                     | 1.1.1981                 | 265                        |
| 18.9.1980         | Nierlet-les-Bois (2212), Ponthaux (2217)   | Ponthaux (2217)                   | 1.1.1981                 | 264                        |
| 20.11.1980        | Montborget (2030), Murist (2034), La Vounaise (2048)   | Murist (2034)                     | 1.1.1981                 | 262                        |
| 10.11.1981        | Formangueires (2195), Lossy (2203)   | Lossy-Formangueires (2203)        | 1.1.1982                 | 261                        |
| 11.11.1982        | Chandossel (2246), Villarepos (2279)   | Villarepos (2279)                 | 1.1.1983                 | 260                        |
| 23.11.1988        | Bonnefontaine (2176), Montécu (2209)   | Bonnefontaine (2176)              | 1.1.1989                 | 259                        |
| 14.11.1990        | Morlens (2090), Vuarmarens (2112)  | Vuarmarens (2112)                 | 1.1.1991                 | 258                        |
| 14.11.1990        | Altavilla (2242), Murten / Morat (2275)  | Murten / Morat (2275)             | 1.1.1991                 | 257                        |
| 6.2.1991          | Les Friques (2021), Saint-Aubin (2041)   | Saint-Aubin (2041)                | 1.1.1991                 | 256                        |
| 21.5.1992         | Franex (2019), Murist (2034)   | Murist (2034)                     | 1.1.1992                 | 255                        |
| 6.5.1993          | Blessens (2065), Rue (2097)  | Rue (2097)                        | 1.1.1993                 | 254                        |
| 27.5.1994         | Chandon (2006), Léchelles (2024)   | Léchelles (2024)                  | 1.9.1994                 | 253                        |
| 14.11.1995        | Farvagny-le-Grand (2192), Farvagny-le-Petit (2193), Grenilles (2199), Posat (2218)   | Farvagny (2192)                   | 1.1.1996                 | 250                        |
| 24.9.1996         | Cormérod (2248), Cournillens (2252), Courtion (2255), Misery (2272)  | Misery-Courtion (2272)            | 1.1.1997                 | 247                        |
| 20.5.1997         | Billens (2063), Hennens (2080)   | Billens-Hennens (2063)            | 1.1.1998                 | 246                        |
| 2.2.1999          | Corpataux (2184), Magnedens (2205)   | Corpataux-Magnedens (2184)        | 1.1.1999                 | 245                        |
| 11.2.2000         | Montagny-la-Ville (2028), Montagny-les-Monts (2029)  | Montagny (2029)                   | 1.1.2000                 | 244                        |
| 11.2.2000         | Gurmels (2262), Kleingurmels (2267)  | Gurmels (2262)                    | 1.1.2000                 | 243                        |
| 22.3.2000         | Grolley (2200), Corsallettes (2249)  | Grolley (2200)                    | 1.1.2000                 | 242                        |
| 11.2.2000         | Marsens (2140), Vuippens (2161)  | Marsens (2140)                    | 1.1.2001                 | 241                        |
| 17.10.2000        | Ecuvillens (2188), Posieux (2219)  | Hauterive (2233)                  | 1.1.2001                 | 240                        |
| 16.11.2000        | Chavannes-sous-Orsonnens (2070), Orsonnens (2093), Villargiroud (2107), Villarsiviriaux (2110)   | Villorsonnens (2114)              | 1.1.2001                 | 237                        |
| 16.11.2000        | Avry-sur-Matran (2174), Corjolens (2181)   | Avry (2174)                       | 1.1.2001                 | 236                        |
| 16.11.2000        | Lentigny (2202), Lovens (2204), Onnens (2215)  | La Brillaz (2234)                 | 1.1.2001                 | 234                        |
| 14.12.2000        | Gillarens (2077), Promasens (2095), Rue (2097)   | Rue (2097)                        | 1.1.2001                 | 232                        |
| 14.12.2000        | Bionnens (2064), Mossel (2091), Ursy (2102), Vauderens (2103)  | Ursy (2102)                       | 1.1.2001                 | 229                        |
| 14.12.2000        | Maules (2141), Romanens (2150), Rueyres-Treyfayes (2151), Sâles (2152)   | Sâles (2152)                      | 1.1.2001                 | 226                        |
| 18.9.2001         | Albeuve (2121), Lessoc (2139), Montbovon (2142), Neirivue (2144)   | Haut-Intyamont (2121)             | 1.1.2002                 | 223                        |
| 17.9.2002         | Les Ecasseys (2071), Estévenens (2075), La Joux (2081), Lieffrens (2082), La Magne (2085), Sommentier (2100), Villariaz (2108), Vuisternens-devant-Romont (2113) | Vuisternens-devant-Romont (2113)  | 1.1.2003                 | 216                        |
| 17.9.2002         | Avry-devant-Pont (2122), Gumefens (2136), Le Bry (2146)  | Pont-en-Ogoz (2122)               | 1.1.2003                 | 214                        |

Source: Etat de Fribourg: Service des communes, Fribourg

Quelle: Staat Freiburg: Amt für Gemeinden, Freiburg

t04-054





## Fusions, divisions de communes et nombre de communes, de 1850 à 2004

Gemeindefusionen und -teilungen, Anzahl Gemeinden von 1850 bis 2004

Situation au 31 août 2003. Entre parenthèses: numéro fédéral de commune / Stand am 31. August 2003. In Klammern: eidgenössische Gemeindenummer

| <b>T02-13</b>     |   |                                  |                          |                            |
|-------------------|---|----------------------------------|--------------------------|----------------------------|
| Date du décret    | Ancienne dénomination   | Nouvelle dénomination            | Date d'entrée en vigueur | Nouveau nombre de communes |
| Datum des Dekrets | Frühere Benennung   | Neue Benennung                   | Datum des Inkrafttretens | Neue Anzahl Gemeinden      |
| 17.9.2002         | Bonnefontaine (2176), Essert (2190), Montévraz (2210), Oberried (2214), Praroman (2220), Zénauva (2232) | Le Mouret (2220)                 | 1.1.2003                 | 209                        |
| 17.9.2002         | Gurmels (2262), Guschelmuth (2263), Liebistorf (2269), Wallenbuch (2282)                                | Gurmels (2262)                   | 1.1.2003                 | 206                        |
| 14.11.2002        | Estavayer-le-Gibloux (2191), Rueyres-St-Laurent (2223), Villarlod (2227), Villarsel-le-Gibloux (2229)   | Le Glèbe (2223)                  | 1.1.2003                 | 203                        |
| 14.11.2002        | Courtaman (2253), Courtepin (2254)  | Courtepin (2254)                 | 1.1.2003                 | 202                        |
| 12.09.2003        | Mannens-Grandsivaz (2026), Montagny (2029)  | Montagny (2029)                  | 1.1.2004                 | 201                        |
| 12.09.2003        | La Corbaz (2180), Cormagens (2182), Lossy-Formangueires (2203)  | La Sonnaz (2235)                 | 1.1.2004                 | 199                        |
| 12.09.2003        | Besencens (2322), Fiaugères (2327), St-Martin (2335)  | St-Martin (2335)                 | 1.1.2004                 | 197                        |
| 08.10.2003        | Bouloz (2324), Pont (2330), Porsel (2331)   | Le Flon (2337)                   | 1.1.2004                 | 195                        |
| 06.11.2003        | Chavannes-les-Forts (2069), Prez-vers-Siviriez (2094), Siviriez (2099), Villaraboud (2105)              | Siviriez (2099)                  | 1.1.2004                 | 192                        |
| 06.11.2003        | La Neirigue (2092), Vuisternens-devant-Romont (2113)  | Vuisternens-devant-Romont (2113) | 1.1.2004                 | 191                        |
| 06.11.2003        | Enney (2132), Estavannens (2133), Villars-sous-Mont (2158)  | Bas-Intyamon (2162)              | 1.1.2004                 | 189                        |
| 06.11.2003        | Le Crêt (2326), Grattavache (2329), Progens (2332)  | La Verrerie (2338)               | 1.1.2004                 | 187                        |
| 02.12.2003        | Aumont (2001), Frasses (2020), Granges-de-Vesin (2023), Montet (2032)                                   | Les Montets (2050)               | 1.1.2004                 | 184                        |
| 02.12.2003        | Berlens (2062), Mézières (2087)   | Mézières (2087)                  | 1.1.2004                 | 183                        |
| 02.12.2003        | Middes (2088), Torny-le-Grand (2101)  | Torny (2115)                     | 1.1.2004                 | 182                        |

Source: Etat de Fribourg: Service des communes, Fribourg  
Quelle: Staat Freiburg: Amt für Gemeinden, Freiburg

t04-054

## Nombre de communes, par district, de 1850 à 2004

Anzahl Gemeinden nach Bezirk von 1850 bis 2004

Situation au 1er janvier / Stand am 1. Januar

| T02-14 | Canton<br>Kanton | Sarine<br>Saane | Singine<br>Sense | Gruyère<br>Greyerz | Lac<br>See | Glâne<br>Glane | Broye<br>Broye | Veveyse<br>Vivisbach |
|--------|------------------|-----------------|------------------|--------------------|------------|----------------|----------------|----------------------|
| 1850   | 285              | 62              | 19               | 41                 | 43         | 55             | 49             | 16                   |
| 1900   | 283              | 62              | 19               | 41                 | 43         | 53             | 49             | 16                   |
| 1950   | 284              | 62              | 20               | 41                 | 43         | 53             | 49             | 16                   |
| 1967   | 284              | 62              | 20               | 41                 | 43         | 53             | 49             | 16                   |
| 1968   | 283              | 62              | 20               | 41                 | 43         | 53             | 49             | 15                   |
| 1969   | 283              | 62              | 20               | 41                 | 43         | 53             | 49             | 15                   |
| 1970   | 281              | 62              | 20               | 41                 | 43         | 51             | 49             | 15                   |
| 1971   | 278              | 61              | 19               | 40                 | 43         | 51             | 49             | 15                   |
| 1972   | 277              | 60              | 19               | 40                 | 43         | 51             | 49             | 15                   |
| 1973   | 276              | 60              | 19               | 40                 | 43         | 50             | 49             | 15                   |
| 1974   | 276              | 60              | 19               | 40                 | 43         | 50             | 49             | 15                   |
| 1975   | 274              | 60              | 19               | 40                 | 41         | 50             | 49             | 15                   |
| 1976   | 273              | 59              | 19               | 40                 | 41         | 50             | 49             | 15                   |
| 1977   | 271              | 57              | 19               | 40                 | 41         | 50             | 49             | 15                   |
| 1978   | 266              | 57              | 19               | 40                 | 39         | 47             | 49             | 15                   |
| 1979   | 266              | 57              | 19               | 40                 | 39         | 47             | 49             | 15                   |
| 1980   | 266              | 57              | 19               | 40                 | 39         | 47             | 49             | 15                   |
| 1981   | 262              | 56              | 19               | 40                 | 39         | 46             | 47             | 15                   |
| 1982   | 261              | 55              | 19               | 40                 | 39         | 46             | 47             | 15                   |
| 1983   | 260              | 55              | 19               | 40                 | 38         | 46             | 47             | 15                   |
| 1984   | 260              | 55              | 19               | 40                 | 38         | 46             | 47             | 15                   |
| 1985   | 260              | 55              | 19               | 40                 | 38         | 46             | 47             | 15                   |
| 1986   | 260              | 55              | 19               | 40                 | 38         | 46             | 47             | 15                   |
| 1987   | 260              | 55              | 19               | 40                 | 38         | 46             | 47             | 15                   |
| 1988   | 260              | 55              | 19               | 40                 | 38         | 46             | 47             | 15                   |
| 1989   | 259              | 54              | 19               | 40                 | 38         | 46             | 47             | 15                   |
| 1990   | 259              | 54              | 19               | 40                 | 38         | 46             | 47             | 15                   |
| 1991   | 256              | 54              | 19               | 40                 | 37         | 45             | 46             | 15                   |
| 1992   | 255              | 54              | 19               | 40                 | 37         | 45             | 45             | 15                   |
| 1993   | 254              | 54              | 19               | 40                 | 37         | 44             | 45             | 15                   |
| 1994   | 254              | 54              | 19               | 40                 | 37         | 44             | 45             | 15                   |
| 1995   | 253              | 54              | 19               | 40                 | 37         | 44             | 44             | 15                   |
| 1996   | 250              | 51              | 19               | 40                 | 37         | 44             | 44             | 15                   |
| 1997   | 247              | 51              | 19               | 40                 | 34         | 44             | 44             | 15                   |
| 1998   | 246              | 51              | 19               | 40                 | 34         | 43             | 44             | 15                   |
| 1999   | 245              | 50              | 19               | 40                 | 34         | 43             | 44             | 15                   |
| 2000   | 242              | 50              | 19               | 40                 | 32         | 43             | 43             | 15                   |
| 2001   | 226              | 46              | 19               | 36                 | 32         | 35             | 43             | 15                   |
| 2002   | 223              | 46              | 19               | 33                 | 32         | 35             | 43             | 15                   |
| 2003   | 202              | 38              | 19               | 31                 | 28         | 28             | 43             | 15                   |
| 2004   | 182              | 36              | 19               | 29                 | 28         | 22             | 39             | 9                    |

Source: Etat de Fribourg: Service des communes, Fribourg

Quelle: Staat Freiburg: Amt für Gemeinden, Freiburg

t04-479



## Nombre de communes, selon leur taille, de 1950 à 2000

### Anzahl Gemeinden nach Gemeindegrösse von 1950 bis 2000

Taille des communes, selon la population résidante au début décembre / Gemeindegrösse nach Wohnbevölkerung anfangs Dezember

| T02-15  |                                       |            |            |            |            |            |              |              |              |              |              |              |
|---|---------------------------------------|------------|------------|------------|------------|------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
| Taille des communes<br>(habitants)<br>Gemeindegrösse<br>(Einwohner) | Nombre de communes / Anzahl Gemeinden |            |            |            |            |            | En % / In %  |              |              |              |              |              |
|   | 1950                                  | 1960       | 1970       | 1980       | 1990       | 2000       | 1950         | 1960         | 1970         | 1980         | 1990         | 2000         |
| <b>Total</b>  | <b>284</b>                            | <b>284</b> | <b>279</b> | <b>266</b> | <b>259</b> | <b>242</b> | <b>100,0</b> | <b>100,0</b> | <b>100,0</b> | <b>100,0</b> | <b>100,0</b> | <b>100,0</b> |
| 1 - 99  | 35                                    | 46         | 50         | 41         | 26         | 11         | 12,3         | 16,2         | 17,9         | 15,4         | 10,0         | 4,5          |
| 100 - 199   | 60                                    | 64         | 63         | 60         | 43         | 36         | 21,1         | 22,5         | 22,6         | 22,5         | 16,6         | 14,9         |
| 200 - 299   | 55                                    | 51         | 47         | 47         | 47         | 45         | 19,4         | 18,0         | 16,8         | 17,7         | 18,1         | 18,6         |
| 300 - 399   | 35                                    | 36         | 30         | 28         | 33         | 20         | 12,3         | 12,7         | 10,7         | 10,5         | 12,7         | 8,3          |
| 400 - 499   | 34                                    | 22         | 22         | 13         | 23         | 23         | 12,0         | 7,7          | 7,9          | 4,9          | 8,9          | 9,5          |
| 500 - 599   | 14                                    | 13         | 10         | 11         | 14         | 18         | 4,9          | 4,6          | 3,6          | 4,1          | 5,4          | 7,4          |
| 600 - 699   | 8                                     | 12         | 12         | 10         | 7          | 12         | 2,8          | 4,2          | 4,3          | 3,8          | 2,7          | 5,0          |
| 700 - 799   | 7                                     | 6          | 8          | 15         | 7          | 7          | 2,4          | 2,1          | 2,9          | 5,6          | 2,7          | 2,9          |
| 800 - 899   | 5                                     | 3          | 3          | 3          | 8          | 5          | 1,8          | 1,1          | 1,1          | 1,1          | 3,1          | 2,1          |
| 900 - 999   | 2                                     | 2          | 2          | 4          | 9          | 8          | 0,7          | 0,7          | 0,7          | 1,5          | 3,5          | 3,3          |
| 1 000 -1 099  | 3                                     | 4          | 5          | 5          | 7          | 7          | 1,1          | 1,4          | 1,8          | 1,9          | 2,7          | 2,9          |
| 1 100 -1 199  | 3                                     | 3          | 3          | 4          | 1          | 6          | 1,1          | 1,1          | 1,1          | 1,5          | 0,4          | 2,5          |
| 1 200 -1 299  | 1                                     | 2          | 2          | 2          | 2          | 6          | 0,4          | 0,7          | 0,7          | 0,8          | 0,8          | 2,5          |
| 1 300 -1 399  | 2                                     | 2          | 2          | 1          | 3          | 2          | 0,7          | 0,7          | 0,7          | 0,4          | 1,2          | 0,8          |
| 1 400 -1 499  | 2                                     | -          | 1          | 2          | 3          | 1          | 0,7          | -            | 0,4          | 0,8          | 1,2          | 0,4          |
| 1 500 -1 999  | 9                                     | 7          | 5          | 6          | 9          | 13         | 3,2          | 2,4          | 1,8          | 2,2          | 3,5          | 5,4          |
| 2 000 -4 999  | 7                                     | 9          | 11         | 9          | 12         | 16         | 2,4          | 3,2          | 3,9          | 3,4          | 4,6          | 6,6          |
| 5 000 +   | 2                                     | 2          | 3          | 5          | 5          | 6          | 0,7          | 0,7          | 1,1          | 1,9          | 1,9          | 2,5          |

Source: Recensement fédéral de la population, de 1950 à 2000 - Office fédéral de la statistique, Neuchâtel / Service de la statistique du canton de Fribourg  
Quelle: Eidg. Volkszählung von 1950 bis 2000 - Bundesamt für Statistik, Neuenburg / Amt für Statistik des Kantons Freiburg

t04-055

## Population résidante des communes, selon leur taille, de 1950 à 2000

### Wohnbevölkerung der Gemeinden nach Gemeindegrösse von 1950 bis 2000

Taille des communes, selon la population résidante au début décembre / Gemeindegrösse nach Wohnbevölkerung anfangs Dezember

| T02-16  |  |                |                |                |                |                |              |              |              |              |              |              |
|---|--|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
| Taille des communes<br>(habitants)<br>Gemeindegrösse<br>(Einwohner) | Population résidante / Wohnbevölkerung |                |                |                |                |                | En % / In %  |              |              |              |              |              |
|   | 1950                                   | 1960           | 1970           | 1980           | 1990           | 2000           | 1950         | 1960         | 1970         | 1980         | 1990         | 2000         |
| <b>Total</b>  | <b>158 695</b>                         | <b>159 194</b> | <b>180 309</b> | <b>185 246</b> | <b>213 571</b> | <b>241 706</b> | <b>100,0</b> | <b>100,0</b> | <b>100,0</b> | <b>100,0</b> | <b>100,0</b> | <b>100,0</b> |
| 1 - 99  | 2 621                                  | 3 146          | 3 366          | 2 943          | 1 848          | 707            | 1,7          | 2,0          | 1,9          | 1,6          | 0,9          | 0,3          |
| 100 - 199   | 8 905                                  | 9 584          | 9 386          | 9 190          | 6 249          | 5 449          | 5,6          | 6,0          | 5,2          | 5,0          | 2,9          | 2,3          |
| 200 - 299   | 13 670                                 | 12 493         | 11 463         | 11 476         | 11 215         | 11 378         | 8,6          | 7,8          | 6,3          | 6,2          | 5,3          | 4,7          |
| 300 - 399   | 12 164                                 | 12 472         | 10 164         | 9 621          | 11 442         | 6 987          | 7,7          | 7,8          | 5,6          | 5,2          | 5,4          | 2,9          |
| 400 - 499   | 15 158                                 | 9 762          | 9 900          | 5 768          | 10 300         | 10 388         | 9,5          | 6,1          | 5,5          | 3,1          | 4,8          | 4,3          |
| 500 - 599   | 7 883                                  | 7 030          | 5 372          | 5 709          | 7 569          | 9 815          | 5,0          | 4,4          | 3,0          | 3,1          | 3,5          | 4,1          |
| 600 - 699   | 5 117                                  | 7 888          | 7 641          | 6 460          | 4 556          | 7 800          | 3,2          | 5,0          | 4,2          | 3,5          | 2,1          | 3,2          |
| 700 - 799   | 5 390                                  | 4 505          | 5 973          | 11 220         | 5 311          | 5 122          | 3,4          | 2,8          | 3,3          | 6,1          | 2,5          | 2,1          |
| 800 - 899   | 4 232                                  | 2 535          | 2 565          | 2 581          | 6 842          | 4 194          | 2,7          | 1,6          | 1,4          | 1,4          | 3,2          | 1,7          |
| 900 - 999   | 1 875                                  | 1 833          | 1 944          | 3 858          | 8 322          | 7 552          | 1,2          | 1,2          | 1,1          | 2,1          | 3,9          | 3,1          |
| 1 000 -1 099  | 3 156                                  | 4 098          | 5 341          | 5 059          | 7 362          | 7 234          | 2,0          | 2,6          | 3,0          | 2,7          | 3,5          | 3,0          |
| 1 100 -1 199  | 3 415                                  | 3 463          | 3 424          | 4 640          | 1 145          | 6 766          | 2,1          | 2,2          | 1,9          | 2,5          | 0,5          | 2,8          |
| 1 200 -1 299  | 1 282                                  | 2 475          | 2 512          | 2 524          | 2 490          | 7 485          | 0,8          | 1,6          | 1,4          | 1,3          | 1,2          | 3,1          |
| 1 300 -1 399  | 2 643                                  | 2 701          | 2 685          | 1 337          | 4 036          | 2 711          | 1,7          | 1,7          | 1,5          | 0,7          | 1,9          | 1,1          |
| 1 400 -1 499  | 2 939                                  | -              | 1 448          | 2 944          | 4 359          | 1 473          | 1,8          | -            | 0,8          | 1,6          | 2,0          | 0,6          |
| 1 500 -1 999  | 14 829                                 | 11 472         | 8 172          | 9 854          | 15 696         | 22 033         | 9,3          | 7,2          | 4,5          | 5,3          | 7,3          | 9,1          |
| 2 000 -4 999  | 19 156                                 | 25 171         | 36 488         | 28 472         | 38 481         | 49 103         | 12,1         | 15,8         | 20,3         | 15,4         | 18,0         | 20,3         |
| 5 000 +   | 34 260                                 | 38 566         | 52 465         | 61 590         | 66 348         | 75 509         | 21,6         | 24,2         | 29,1         | 33,2         | 31,1         | 31,2         |

Source: Recensement fédéral de la population, de 1950 à 2000 - Office fédéral de la statistique, Neuchâtel / Service de la statistique du canton de Fribourg  
Quelle: Eidg. Volkszählung von 1950 bis 2000 - Bundesamt für Statistik, Neuenburg / Amt für Statistik des Kantons Freiburg

t04-056



## Nombre de communes, selon leur taille et par district, en 2004

Anzahl Gemeinden nach ihrer Grösse und nach Bezirk 2004

Taille des communes, selon la population résidente permanente au 1<sup>er</sup> janvier / Gemeindegrösse nach ständiger Wohnbevölkerung am 1. Januar

| <b>T02-17</b>   |                  |                 |                  |                    |            |                |                |                      |
|---|------------------|-----------------|------------------|--------------------|------------|----------------|----------------|----------------------|
| Taille des communes<br>(habitants)<br>Gemeindegrösse<br>(Einwohner) | Canton<br>Kanton | Sarine<br>Saane | Singine<br>Sense | Gruyère<br>Greyerz | Lac<br>See | Glâne<br>Glane | Broye<br>Broye | Veveyse<br>Vivisbach |
| <b>Total</b>  | <b>182</b>       | <b>36</b>       | <b>19</b>        | <b>29</b>          | <b>28</b>  | <b>22</b>      | <b>39</b>      | <b>9</b>             |
| 1 - 99  | 5                | 2               | -                | -                  | -          | -              | 3              | -                    |
| 100 - 199   | 14               | 3               | -                | 1                  | 4          | 2              | 4              | -                    |
| 200 - 299   | 26               | 2               | -                | 3                  | 2          | 4              | 15             | -                    |
| 300 - 399   | 11               | -               | -                | 3                  | 2          | 3              | 3              | -                    |
| 400 - 499   | 8                | 1               | 1                | -                  | 2          | 2              | 2              | -                    |
| 500 - 599   | 17               | 2               | 1                | 4                  | 6          | 2              | 2              | -                    |
| 600 - 699   | 8                | 2               | -                | 1                  | 1          | -              | 3              | 1                    |
| 700 - 799   | 7                | 1               | -                | 1                  | 3          | 1              | -              | 1                    |
| 800 - 899   | 8                | 3               | -                | 2                  | -          | -              | 1              | 2                    |
| 900 - 999   | 9                | 2               | 1                | 2                  | -          | 2              | 1              | 1                    |
| 1 000 - 1 099   | 9                | 1               | 3                | -                  | 1          | 1              | 1              | 2                    |
| 1 100 - 1 199   | 5                | 1               | 2                | -                  | 1          | 1              | -              | -                    |
| 1 200 - 1 299   | 4                | -               | 1                | 2                  | 1          | -              | -              | -                    |
| 1 300 - 1 399   | 6                | 3               | 1                | 1                  | -          | -              | 1              | -                    |
| 1 400 - 1 499   | 3                | 1               | -                | 2                  | -          | -              | -              | -                    |
| 1 500 - 1 999   | 17               | 5               | 3                | 4                  | 1          | 3              | 1              | -                    |
| 2 000 - 4 999   | 18               | 4               | 4                | 2                  | 3          | 1              | 2              | 2                    |
| 5 000 +   | 7                | 3               | 2                | 1                  | 1          | -              | -              | -                    |

Source: Office fédéral de la statistique: Section Section Démographie et migration, Neuchâtel / Service de la statistique du canton de Fribourg

Quelle: Bundesamt für Statistik: Sektion Demografie und Migration, Neuenburg / Amt für Statistik des Kantons Freiburg

104-057

## Population résidente permanente des communes, selon leur taille et par district, en 2004

Ständige Wohnbevölkerung der Gemeinden nach deren Grösse und nach Bezirk 2004

Taille des communes, selon la population résidente permanente au 1<sup>er</sup> janvier / Gemeindegrösse nach ständiger Wohnbevölkerung am 1. Januar

| <b>T02-18</b>   |                  |                 |                  |                    |               |                |                |                      |
|---|------------------|-----------------|------------------|--------------------|---------------|----------------|----------------|----------------------|
| Taille des communes<br>(habitants)<br>Gemeindegrösse<br>(Einwohner) | Canton<br>Kanton | Sarine<br>Saane | Singine<br>Sense | Gruyère<br>Greyerz | Lac<br>See    | Glâne<br>Glane | Broye<br>Broye | Veveyse<br>Vivisbach |
| <b>Total</b>  | <b>246 656</b>   | <b>84 144</b>   | <b>38 969</b>    | <b>40 001</b>      | <b>29 574</b> | <b>18 388</b>  | <b>22 339</b>  | <b>13 241</b>        |
| 1 - 99  | 347              | 154             | -                | -                  | -             | -              | 193            | -                    |
| 100 - 199   | 2 080            | 373             | -                | 116                | 653           | 324            | 614            | -                    |
| 200 - 299   | 6 571            | 502             | -                | 724                | 567           | 891            | 3 887          | -                    |
| 300 - 399   | 3 956            | -               | -                | 1 055              | 754           | 1 097          | 1 050          | -                    |
| 400 - 499   | 3 577            | 484             | 450              | -                  | 868           | 879            | 896            | -                    |
| 500 - 599   | 9 372            | 1 114           | 557              | 2 151              | 3 294         | 1 180          | 1 076          | -                    |
| 600 - 699   | 5 139            | 1 283           | -                | 632                | 677           | -              | 1 900          | 647                  |
| 700 - 799   | 5 225            | 767             | -                | 709                | 2 265         | 707            | -              | 777                  |
| 800 - 899   | 6 845            | 2 598           | -                | 1 695              | -             | -              | 813            | 1 739                |
| 900 - 999   | 8 549            | 1 893           | 957              | 1 971              | -             | 1 868          | 920            | 940                  |
| 1 000 - 1 099   | 9 425            | 1 054           | 3 103            | -                  | 1 045         | 1 036          | 1 081          | 2 106                |
| 1 100 - 1 199   | 5 808            | 1 195           | 2 310            | -                  | 1 171         | 1 132          | -              | -                    |
| 1 200 - 1 299   | 5 047            | -               | 1 223            | 2 574              | 1 250         | -              | -              | -                    |
| 1 300 - 1 399   | 8 020            | 4 029           | 1 377            | 1 314              | -             | -              | 1 300          | -                    |
| 1 400 - 1 499   | 4 311            | 1 430           | -                | 2 881              | -             | -              | -              | -                    |
| 1 500 - 1 999   | 29 934           | 8 599           | 5 732            | 6 723              | 1 729         | 5 266          | 1 885          | -                    |
| 2 000 - 4 999   | 53 565           | 9 317           | 11 233           | 5 568              | 9 683         | 4 008          | 6 724          | 7 032                |
| 5 000 +   | 78 885           | 49 352          | 12 027           | 11 888             | 5 618         | -              | -              | -                    |

Source: Office fédéral de la statistique: Section Section Démographie et migration, Neuchâtel / Service de la statistique du canton de Fribourg

Quelle: Bundesamt für Statistik: Sektion Demografie und Migration, Neuenburg / Amt für Statistik des Kantons Freiburg

104-058



**Habitants par km<sup>2</sup>, de 1785 à 2000**  
Einwohner pro km<sup>2</sup> von 1785 bis 2000

| T02-19    |       | 1836-1870 |       | 1880-1920 |       | 1930-1970 |        | 1980-2000 |        |
|-----------|-------|-----------|-------|-----------|-------|-----------|--------|-----------|--------|
| 1785-1831 |       |           |       |           |       |           |        |           |        |
| 1785      | 36,88 | 1836      | 54,58 | 1880      | 68,86 | 1930      | 85,77  | 1980      | 110,93 |
| 1799      | 40,61 | 1842      | 57,26 | 1888      | 71,35 | 1941      | 91,05  | 1990      | 127,82 |
| 1811      | 44,44 | 1850      | 59,81 | 1900      | 76,62 | 1950      | 95,03  | 2000      | 144,67 |
| 1818      | 47,68 | 1860      | 63,19 | 1910      | 83,63 | 1960      | 95,33  |           |        |
| 1831      | 51,96 | 1870      | 66,11 | 1920      | 85,67 | 1970      | 107,97 |           |        |

Source: Office fédéral de la statistique: Section Recensement de la population, Neuchâtel / Service de la statistique du canton de Fribourg  
Quelle: Bundesamt für Statistik: Sektion Volkszählung, Neuenburg / Amt für Statistik des Kantons Freiburg

t04-053

**Niveaux géographiques concernant le canton de Fribourg**  
Raumgliederungen, die den Kanton Freiburg betreffen

| T02-20                  |  | Définition |  | Nombre de communes par région au 1.1.2004 |                        |
|-------------------------|--|------------|--|---|------------------------|
| No et nom de la région  |  | Definition |  | à l'extérieur du canton                   |                        |
| Nr. und Name der Region |  | Definition |  | im Kanton                                 | ausserhalb des Kantons |

**Région d'aménagement du territoire / Raumplanungsregion**

|      |               |   |    |   |
|------|---------------|---|----|---|
| 1001 | Sarine        | Les régions d'aménagement du territoire sont des zones de planification créées sous autorité cantonale afin de maîtriser des tâches supracommunales | 37 | - |
| 1002 | Gruyère       |   | 29 | - |
| 1003 | Sense         | Raumplanungsregionen sind in kantonaler Hoheit gebildete Planungsgebiete zur Bewältigung überkommener Aufgaben                                      | 19 | - |
| 1004 | Lac           |   | 27 | - |
| 1005 | Broye         |   | 39 | - |
| 1006 | Glâne-Veveyse |   | 31 | - |

**Région LIM / IHG-Region**

|     |               |  |    |   |
|-----|---------------|--|----|---|
| 101 | Sense         | Les régions LIM (Loi sur l'aide en matière d'investissements dans les régions de montagne) s'étendent aux zones constituées dans les Alpes et la chaîne du Jura et qui nécessitent une aide au développement | 19 | - |
| 102 | Gruyère       |  | 29 | - |
| 103 | Glâne-Veveyse |  | 27 | - |
| 104 | Haute-Sarine  | Die IHG-Regionen (Investitionshilfegesetz zur Förderung der Berggebiete) erstrecken sich auf förderungsbedürftige Teile des Berggebietes in den Alpen und im Jura  | 10 | - |

**Région MS / MS Region**

|    |                 |  |    |    |
|----|-----------------|--|----|----|
| 39 | La Sarine       | Les régions MS (Régions-mobilité spatiale) ont pour objectif la constitution de microrégions comparables pouvant servir d'espaces de référence à l'analyse de la mobilité spatiale. Certaines régions MS s'étendent au-delà des limites des cantons. | 37 | -  |
| 40 | La Gruyère      |  | 29 | -  |
| 41 | Sense           |  | 19 | -  |
| 42 | Murten (Morat)  | Die MS-Regionen haben als Ziel die Bildung von vergleichbaren Mikroregionen, die als Referenzräume für die Analyse der räumlichen Mobilität dienen können. Einzelne MS-Regionen sind kantonsübergreifend.  | 27 | 22 |
| 43 | Glâne / Veveyse |  | 31 | -  |
| 93 | La Broye        |  | 39 | 74 |

**Région linguistique / Sprachgebiet**

|   |          |   |     |   |
|---|----------|---|-----|---|
| 1   | Deutsch  | Les régions linguistiques sont des espaces délimités selon la majorité relative de la langue principale au niveau des communes. | 41  | - |
| 2   | Français |   | 141 | - |
| Die Sprachgebiete sind Räume, die auf Gemeindeebene durch die Hauptsprache gemäss relativem Mehrheitsprinzip abgegrenzt werden. |          |   |     |   |

**Zones économiques en redéploiement / Wirtschaftliche Erneuerungsgebiete**

|   |  |  |     |   |
|---|--|--|-----|---|
| La Confédération peut encourager la réalisation de projets de l'économie privée, visant à créer et réorienter des emplois dans les zones économiques en redéploiement, en accordant des cautionnements, des contributions au service de l'intérêt et des allègements fixaux |  |  | 116 | - |
| Der Bund kann Vorhaben der privaten Wirtschaft zur Schaffung und Neuausrichtung von Arbeitsplätzen in wirtschaftlichen Erneuerungsgebieten durch Bürgschaften, Zinskostenbeiträge und Steuererleichterungen fördern   |  |  |     |   |

Source: Recensement fédéral de la population 2000 - Office fédéral de la statistique, Neuchâtel, Chancellerie fédérale, Berne / Service de la statistique du canton de Fribourg  
Quelle: Eidg. Volkszählung 2000 - Bundesamt für Statistik, Neuenburg, Bundeskanzlei, Bern / Amt für Statistik des Kantons Freiburg

t04-379



## Typologie des communes, selon l'Office fédéral de la statistique, en 2000

### Gemeindetypologie gemäss Bundesamt für Statistik 2000

La typologie des communes répartit les communes de la Suisse en 22 types de communes selon un modèle centre-périphérie, à partir du recensement fédéral de la population, au 5 décembre 2000  
Die Gemeindetypologie gliedert die Schweizer Gemeinden in 22 Gemeindetypen gemäss einem Zentren-Peripherien-Konzept, ausgehend von der Eidgenössischen Volkszählung, am 5. Dezember 2000

| T02-21<br>Type de commune  | CH Espace<br>Mittelland |              | FR           | Gemeindetyp   |
|--|-------------------------|--------------|--------------|---|
| <b>Nombre de communes</b>  | <b>2 896</b>            | <b>1 457</b> | <b>242</b>   | <b>Anzahl Gemeinden</b>   |
| 01 Grand centre  | 5                       | 2            | -            | 01 Grosszentrum   |
| 02 Centre moyen  | 22                      | 10           | 1            | 02 Mittelzentrum  |
| 03 Petit centre  | 42                      | 17           | 1            | 03 Kleinzentrum   |
| 04 Centre de région périphérique   | 27                      | 15           | 2            | 04 Peripheriezentrum  |
| 05 Commune riche   | 88                      | 29           | 1            | 05 Reiche Gemeinde  |
| 06 Commune touristique   | 53                      | 24           | -            | 06 Touristische Gemeinde  |
| 07 Commune semi-touristique  | 111                     | 57           | 1            | 07 Semitouristische Gemeinde                                      |
| 08 Commune de homes et d'asiles  | 39                      | 21           | 4            | 08 Heim- und Anstaltsgemeinde                                     |
| 09 Commune d'emploi de région métropolitaine                                   | 114                     | 33           | 1            | 09 Arbeitsplatzgemeinde einer grosszentralen Region               |
| 10 Commune suburbaine d'habitation de région métropolitaine                    | 72                      | 23           | 2            | 10 Suburbane Wohngemeinde einer grosszentralen Region             |
| 11 Commune périurbaine de région métropolitaine                                | 245                     | 95           | 4            | 11 Periurbane Gemeinde einer grosszentralen Region                |
| 12 Commune d'emploi de région non métropolitaine                               | 93                      | 33           | 9            | 12 Arbeitsplatzgemeinde einer nicht-grosszentralen Region         |
| 13 Commune suburbaine d'habitation de région non métropolitaine                | 53                      | 25           | 3            | 13 Suburbane Wohngemeinde einer nicht-grosszentralen Region       |
| 14 Commune périurbaine de région non métropolitaine                            | 219                     | 115          | 35           | 14 Periurbane Gemeinde einer nicht-grosszentralen Region          |
| 15 Commune d'alloctones à proportion moyenne d'émigrants pendulaires           | 367                     | 214          | 41           | 15 Zuzügergemeinde mit mässigem Wegpendleranteil                  |
| 16 Commune d'autochtones à proportion moyenne ou forte d'émigrants pendulaires | 265                     | 160          | 56           | 16 Einheimischengemeinde mit mässigem oder hohem Wegpendleranteil |
| 17 Commune à population industrielle et tertiaire                              | 177                     | 76           | 11           | 17 Gemeinde mit industriell-tertiärer Erwerbsbevölkerung          |
| 18 Commune à population industrielle   | 106                     | 47           | 1            | 18 Gemeinde mit industrieller Erwerbsbevölkerung                  |
| 19 Commune à population agricole et industrielle                               | 216                     | 101          | 16           | 19 Gemeinde mit agrar-industrieller Erwerbsbevölkerung            |
| 20 Commune à population agricole et tertiaire                                  | 278                     | 178          | 30           | 20 Gemeinde mit agrar-tertiärer Erwerbsbevölkerung                |
| 21 Commune à population agricole   | 233                     | 160          | 23           | 21 Gemeinde mit agrarischer Erwerbsbevölkerung                    |
| 22 Commune en forte régression démographique                                   | 71                      | 22           | -            | 22 Gemeinde mit starkem Bevölkerungsrückgang                      |
| <b>En %<sup>1</sup></b>  | <b>100,0</b>            | <b>100,0</b> | <b>100,0</b> | <b>In %<sup>1</sup></b>   |
| 01 Grand centre  | 0,2                     | 0,1          | -            | 01 Grosszentrum   |
| 02 Centre moyen  | 0,8                     | 0,7          | 0,4          | 02 Mittelzentrum  |
| 03 Petit centre  | 1,5                     | 1,2          | 0,4          | 03 Kleinzentrum   |
| 04 Centre de région périphérique   | 0,9                     | 1,0          | 0,8          | 04 Peripheriezentrum  |
| 05 Commune riche   | 3,0                     | 2,0          | 0,4          | 05 Reiche Gemeinde  |
| 06 Commune touristique   | 1,8                     | 1,6          | -            | 06 Touristische Gemeinde  |
| 07 Commune semi-touristique  | 3,8                     | 3,9          | 0,4          | 07 Semitouristische Gemeinde                                      |
| 08 Commune de homes et d'asiles  | 1,3                     | 1,4          | 1,7          | 08 Heim- und Anstaltsgemeinde                                     |
| 09 Commune d'emploi de région métropolitaine                                   | 3,9                     | 2,3          | 0,4          | 09 Arbeitsplatzgemeinde einer grosszentralen Region               |
| 10 Commune suburbaine d'habitation de région métropolitaine                    | 2,5                     | 1,6          | 0,8          | 10 Suburbane Wohngemeinde einer grosszentralen Region             |
| 11 Commune périurbaine de région métropolitaine                                | 8,5                     | 6,5          | 1,7          | 11 Periurbane Gemeinde einer grosszentralen Region                |
| 12 Commune d'emploi de région non métropolitaine                               | 3,2                     | 2,3          | 3,7          | 12 Arbeitsplatzgemeinde einer nicht-grosszentralen Region         |
| 13 Commune suburbaine d'habitation de région non métropolitaine                | 1,8                     | 1,7          | 1,2          | 13 Suburbane Wohngemeinde einer nicht-grosszentralen Region       |
| 14 Commune périurbaine de région non métropolitaine                            | 7,6                     | 7,9          | 14,5         | 14 Periurbane Gemeinde einer nicht-grosszentralen Region          |
| 15 Commune d'alloctones à proportion moyenne d'émigrants pendulaires           | 12,7                    | 14,7         | 16,9         | 15 Zuzügergemeinde mit mässigem Wegpendleranteil                  |
| 16 Commune d'autochtones à proportion moyenne ou forte d'émigrants pendulaires | 9,2                     | 11,0         | 23,1         | 16 Einheimischengemeinde mit mässigem oder hohem Wegpendleranteil |
| 17 Commune à population industrielle et tertiaire                              | 6,1                     | 5,2          | 4,5          | 17 Gemeinde mit industriell-tertiärer Erwerbsbevölkerung          |
| 18 Commune à population industrielle   | 3,7                     | 3,2          | 0,4          | 18 Gemeinde mit industrieller Erwerbsbevölkerung                  |
| 19 Commune à population agricole et industrielle                               | 7,5                     | 6,9          | 6,6          | 19 Gemeinde mit agrar-industrieller Erwerbsbevölkerung            |
| 20 Commune à population agricole et tertiaire                                  | 9,6                     | 12,2         | 12,4         | 20 Gemeinde mit agrar-tertiärer Erwerbsbevölkerung                |
| 21 Commune à population agricole   | 8,0                     | 11,0         | 9,5          | 21 Gemeinde mit agrarischer Erwerbsbevölkerung                    |
| 22 Commune en forte régression démographique                                   | 2,5                     | 1,5          | -            | 22 Gemeinde mit starkem Bevölkerungsrückgang                      |

<sup>1</sup>Les éventuelles différences entre le total général et la somme des nombres sont dues aux nombres arrondis

<sup>1</sup>Allfällige Unterschiede zwischen Gesamtsumme und addierten Einzelwerten sind auf Rundungsdifferenzen zurückzuführen

Source: Recensement fédéral de la population 2000 - Office fédéral de la statistique, Neuchâtel / Service de la statistique du canton de Fribourg

Quelle: Eidg. Volkszählung 2000 - Bundesamt für Statistik, Neuenburg / Amt für Statistik des Kantons Freiburg

t04-380





## Communes selon leur appartenance aux différents niveaux géographiques

Gemeinden nach ihrer Zugehörigkeit zu den Raumgliederungen

Communes au 1<sup>er</sup> janvier 2004 / Gemeinden am 1. Januar 2004

### T02-22

| District, commune<br>Bezirk, Gemeinde |                        | Région d'aménagement du territoire <sup>1</sup><br>Raumplanungsregion <sup>1</sup> |                        | Région LIM <sup>1</sup> / IHG-Region <sup>1</sup> |                        | Région MS <sup>1</sup> / MS-Region <sup>1</sup> |                        | Région linguistique <sup>1</sup><br>Sprachgebiet <sup>1</sup> |                        | Type de<br>commune <sup>2</sup><br>en 2000<br>Gemeinde-<br>typ 2000 | Zone écono-<br>mique en re-<br>déploiement <sup>1</sup><br>Wirtschaft-<br>liche Erneue-<br>rungsgebiete <sup>1</sup> |
|---------------------------------------|------------------------|--|------------------------|---|------------------------|---|------------------------|---|------------------------|---|--|
| No<br>Nr.                             | Libellé<br>Bezeichnung | No<br>Nr.  | Libellé<br>Bezeichnung | No<br>Nr.   | Libellé<br>Bezeichnung | No<br>Nr.                                       | Libellé<br>Bezeichnung | No<br>Nr.   | Libellé<br>Bezeichnung |   |  |
| <b>Sarine / Saane</b>                 |                        |  |                        |   |                        |   |                        |   |                        |   |  |
| 2171                                  | Arconciel              | 1001   | Sarine                 | 104   | Haute-Sarine           | 39  | La Sarine              | 2   | Français               | 14  | non / nein   |
| 2172                                  | Autafond               | 1001   | Sarine                 | -   | -                      | 39  | La Sarine              | 2   | Français               | 21  | non / nein   |
| 2173                                  | Autigny                | 1001   | Sarine                 | -   | -                      | 39  | La Sarine              | 2   | Français               | 16  | non / nein   |
| 2174                                  | Avry                   | 1001   | Sarine                 | -   | -                      | 39  | La Sarine              | 2   | Français               | ...   | non / nein   |
| 2175                                  | Belfaux                | 1001   | Sarine                 | -   | -                      | 39  | La Sarine              | 2   | Français               | 13  | oui / ja   |
| 2234                                  | La Brillaz             | 1001   | Sarine                 | -   | -                      | 39  | La Sarine              | 2   | Français               | ...   | non / nein   |
| 2177                                  | Chénens                | 1001   | Sarine                 | -   | -                      | 39  | La Sarine              | 2   | Français               | 15  | oui / ja   |
| 2179                                  | Chésopelloz            | 1001   | Sarine                 | -   | -                      | 39  | La Sarine              | 2   | Français               | 20  | non / nein   |
| 2183                                  | Corminboeuf            | 1001   | Sarine                 | -   | -                      | 39  | La Sarine              | 2   | Français               | 14  | oui / ja   |
| 2184                                  | Corpataux-Magnedens    | 1001   | Sarine                 | -   | -                      | 39  | La Sarine              | 2   | Français               | 14  | non / nein   |
| 2185                                  | Corserey               | 1001   | Sarine                 | -   | -                      | 39  | La Sarine              | 2   | Français               | 20  | non / nein   |
| 2186                                  | Cottens                | 1001   | Sarine                 | -   | -                      | 39  | La Sarine              | 2   | Français               | 14  | non / nein   |
| 2189                                  | Ependes                | 1001   | Sarine                 | 104   | Haute-Sarine           | 39  | La Sarine              | 2   | Français               | 14  | non / nein   |
| 2192                                  | Farvagny               | 1001   | Sarine                 | 104   | Haute-Sarine           | 39  | La Sarine              | 2   | Français               | 14  | oui / ja   |
| 2194                                  | Ferpicloz              | 1001   | Sarine                 | 104   | Haute-Sarine           | 39  | La Sarine              | 2   | Français               | 5   | non / nein   |
| 2196                                  | Fribourg / Freiburg    | 1001   | Sarine                 | -   | -                      | 39  | La Sarine              | 2   | Français               | 2   | oui / ja   |
| 2197                                  | Givisiez               | 1001   | Sarine                 | -   | -                      | 39  | La Sarine              | 2   | Français               | 12  | oui / ja   |
| 2223                                  | Le Glèbe               | 1001   | Sarine                 | 104   | Haute-Sarine           | 39  | La Sarine              | 2   | Français               | ...   | non / nein   |
| 2198                                  | Granges-Paccot         | 1001   | Sarine                 | -   | -                      | 39  | La Sarine              | 2   | Français               | 12  | oui / ja   |
| 2200                                  | Grolley                | 1001   | Sarine                 | -   | -                      | 39  | La Sarine              | 2   | Français               | 14  | oui / ja   |
| 2233                                  | Hauterive              | 1001   | Sarine                 | -   | -                      | 39  | La Sarine              | 2   | Français               | ...   | oui / ja   |
| 2206                                  | Marly                  | 1001   | Sarine                 | -   | -                      | 39  | La Sarine              | 2   | Français               | 13  | oui / ja   |
| 2208                                  | Matran                 | 1001   | Sarine                 | -   | -                      | 39  | La Sarine              | 2   | Français               | 14  | oui / ja   |
| 2220                                  | Le Mouret              | 1001   | Sarine                 | 104   | Haute-Sarine           | 39  | La Sarine              | 2   | Français               | ...   | non / nein   |
| 2211                                  | Neyruz                 | 1001   | Sarine                 | -   | -                      | 39  | La Sarine              | 2   | Français               | 14  | non / nein   |
| 2213                                  | Noréaz                 | 1001   | Sarine                 | -   | -                      | 39  | La Sarine              | 2   | Français               | 20  | non / nein   |
| 2216                                  | Pierrafortscha         | 1001   | Sarine                 | -   | -                      | 39  | La Sarine              | 2   | Français               | 21  | non / nein   |
| 2217                                  | Ponthaux               | 1001   | Sarine                 | -   | -                      | 39  | La Sarine              | 2   | Français               | 16  | non / nein   |
| 2221                                  | Prez-vers-Noréaz       | 1001   | Sarine                 | -   | -                      | 39  | La Sarine              | 2   | Français               | 16  | non / nein   |
| 2222                                  | Rossens                | 1001   | Sarine                 | 104   | Haute-Sarine           | 39  | La Sarine              | 2   | Français               | 14  | oui / ja   |
| 2225                                  | Senèdes                | 1001   | Sarine                 | 104   | Haute-Sarine           | 39  | La Sarine              | 2   | Français               | 14  | non / nein   |
| 2235                                  | La Sonnaz              | 1001   | Sarine                 | -   | -                      | 39  | La Sarine              | 2   | Français               | ...   | non / nein   |
| 2226                                  | Treyvaux               | 1001   | Sarine                 | 104   | Haute-Sarine           | 39  | La Sarine              | 2   | Français               | 20  | oui / ja   |
| 2228                                  | Villars-sur-Glâne      | 1001   | Sarine                 | -   | -                      | 39  | La Sarine              | 2   | Français               | 12  | oui / ja   |
| 2230                                  | Villarsel-sur-Marly    | 1001   | Sarine                 | -   | -                      | 39  | La Sarine              | 2   | Français               | 14  | non / nein   |
| 2231                                  | Vuisternens-en-Ogoz    | 1001   | Sarine                 | 104   | Haute-Sarine           | 39  | La Sarine              | 2   | Français               | 16  | oui / ja   |
| <b>Singine / Sense</b>                |                        |  |                        |   |                        |   |                        |   |                        |   |  |
| 2291                                  | Alterswil              | 1003   | Sense                  | 101   | Sense                  | 41  | Sense                  | 1   | Deutsch                | 16  | non / nein   |
| 2295                                  | Bösingen               | 1003   | Sense                  | 101   | Sense                  | 41  | Sense                  | 1   | Deutsch                | 11  | oui / ja   |
| 2292                                  | Brünisried             | 1003   | Sense                  | 101   | Sense                  | 41  | Sense                  | 1   | Deutsch                | 16  | non / nein   |
| 2293                                  | Düdingen               | 1003   | Sense                  | 101   | Sense                  | 41  | Sense                  | 1   | Deutsch                | 12  | oui / ja   |
| 2294                                  | Giffers                | 1003   | Sense                  | 101   | Sense                  | 41  | Sense                  | 1   | Deutsch                | 14  | non / nein   |
| 2296                                  | Heitenried             | 1003   | Sense                  | 101   | Sense                  | 41  | Sense                  | 1   | Deutsch                | 16  | oui / ja   |
| 2298                                  | Oberschrot             | 1003   | Sense                  | 101   | Sense                  | 41  | Sense                  | 1   | Deutsch                | 16  | non / nein   |
| 2299                                  | Plaffeien              | 1003   | Sense                  | 101   | Sense                  | 41  | Sense                  | 1   | Deutsch                | 17  | non / nein   |
| 2300                                  | Plasselb               | 1003   | Sense                  | 101   | Sense                  | 41  | Sense                  | 1   | Deutsch                | 16  | non / nein   |
| 2301                                  | Rechthalten            | 1003   | Sense                  | 101   | Sense                  | 41  | Sense                  | 1   | Deutsch                | 16  | non / nein   |
| 2302                                  | St. Antoni             | 1003   | Sense                  | 101   | Sense                  | 41  | Sense                  | 1   | Deutsch                | 16  | oui / ja   |
| 2303                                  | St. Silvester          | 1003   | Sense                  | 101   | Sense                  | 41  | Sense                  | 1   | Deutsch                | 16  | non / nein   |
| 2304                                  | St. Ursen              | 1003   | Sense                  | 101   | Sense                  | 41  | Sense                  | 1   | Deutsch                | 16  | non / nein   |
| 2305                                  | Schmitten              | 1003   | Sense                  | 101   | Sense                  | 41  | Sense                  | 1   | Deutsch                | 11  | oui / ja   |
| 2306                                  | Tafers                 | 1003   | Sense                  | 101   | Sense                  | 41  | Sense                  | 1   | Deutsch                | 12  | oui / ja   |
| 2307                                  | Tentlingen             | 1003   | Sense                  | 101   | Sense                  | 41  | Sense                  | 1   | Deutsch                | 14  | non / nein   |

<sup>1</sup>Définition, voir tableau T02-19 / Definition, siehe Tabelle T02-19

<sup>2</sup>Libellé, voir tableau T02-20 / Bezeichnung, siehe Tabelle T02-20

Source: Recensement fédéral de la population 2000 - Office fédéral de la statistique, Neuchâtel, Chancellerie fédérale, Berne / Service de la statistique du canton de Fribourg

Quelle: Eidg. Volkszählung 2000 - Bundesamt für Statistik, Neuenburg, Bundeskanzlei, Bern / Amt für Statistik des Kantons Freiburg

t04-378



## Communes selon leur appartenance aux différents niveaux géographiques

Gemeinden nach ihrer Zugehörigkeit zu den Raumgliederungen

Communes au 1<sup>er</sup> janvier 2004 / Gemeinden am 1. Januar 2004

| <b>T02-22</b>                         |                        |  |                        |   |                        |   |                        |   |                        |  |  |
|---------------------------------------|------------------------|--|------------------------|---|------------------------|---|------------------------|---|------------------------|--|--|
| District, commune<br>Bezirk, Gemeinde |                        | Région d'aménagement du territoire <sup>1</sup><br>Raumplanungsregion <sup>1</sup> |                        | Région LIM <sup>1</sup> / IHG-Region <sup>1</sup> |                        | Région MS <sup>1</sup> / MS-Region <sup>1</sup> |                        | Région linguistique <sup>1</sup><br>Sprachgebiet <sup>1</sup> |                        | Type de commune <sup>2</sup><br>en 2000<br>Gemeinde-<br>typ 2000 | Zone écono-<br>mique en re-<br>déploiement <sup>1</sup><br>Wirtschaft-<br>liche Erneue-<br>rungsgebiete <sup>1</sup> |
| No<br>Nr.                             | Libellé<br>Bezeichnung | No<br>Nr.  | Libellé<br>Bezeichnung | No<br>Nr.   | Libellé<br>Bezeichnung | No<br>Nr.                                       | Libellé<br>Bezeichnung | No<br>Nr.   | Libellé<br>Bezeichnung |  |  |
| 2308                                  | Ueberstorf             | 1003   | Sense                  | 101   | Sense                  | 41  | Sense                  | 1   | Deutsch                | 16   | oui / ja   |
| 2309                                  | Wünnewil-Flamatt       | 1003   | Sense                  | 101   | Sense                  | 41  | Sense                  | 1   | Deutsch                | 10   | oui / ja   |
| 2310                                  | Zumholz                | 1003   | Sense                  | 101   | Sense                  | 41  | Sense                  | 1   | Deutsch                | 15   | non / nein   |
| <b>Gruyère / Greyerz</b>              |                        |  |                        |   |                        |   |                        |   |                        |  |  |
| 2162                                  | Bas-Intyamou           | 1002   | Gruyère                | 102   | Gruyère                | 40  | La Gruyère             | 2   | Français               | ...  | oui / ja   |
| 2123                                  | Botterens              | 1002   | Gruyère                | 102   | Gruyère                | 40  | La Gruyère             | 2   | Français               | 15   | non / nein   |
| 2124                                  | Broc                   | 1002   | Gruyère                | 102   | Gruyère                | 40  | La Gruyère             | 2   | Français               | 18   | oui / ja   |
| 2125                                  | Bulle                  | 1002   | Gruyère                | 102   | Gruyère                | 40  | La Gruyère             | 2   | Français               | 3  | oui / ja   |
| 2126                                  | Cerniat                | 1002   | Gruyère                | 102   | Gruyère                | 40  | La Gruyère             | 2   | Français               | 19   | non / nein   |
| 2127                                  | Charmey                | 1002   | Gruyère                | 102   | Gruyère                | 40  | La Gruyère             | 2   | Français               | 20   | non / nein   |
| 2128                                  | Châtel-sur-Montsalvens | 1002   | Gruyère                | 102   | Gruyère                | 40  | La Gruyère             | 2   | Français               | 15   | non / nein   |
| 2129                                  | Corbières              | 1002   | Gruyère                | 102   | Gruyère                | 40  | La Gruyère             | 2   | Français               | 15   | non / nein   |
| 2130                                  | Crésuz                 | 1002   | Gruyère                | 102   | Gruyère                | 40  | La Gruyère             | 2   | Français               | 15   | non / nein   |
| 2131                                  | Echarlens              | 1002   | Gruyère                | 102   | Gruyère                | 40  | La Gruyère             | 2   | Français               | 14   | oui / ja   |
| 2134                                  | Grandvillard           | 1002   | Gruyère                | 102   | Gruyère                | 40  | La Gruyère             | 2   | Français               | 19   | oui / ja   |
| 2135                                  | Gruyères               | 1002   | Gruyère                | 102   | Gruyère                | 40  | La Gruyère             | 2   | Français               | 17   | oui / ja   |
| 2137                                  | Hauteville             | 1002   | Gruyère                | 102   | Gruyère                | 40  | La Gruyère             | 2   | Français               | 16   | non / nein   |
| 2121                                  | Haut-Intyamou          | 1002   | Gruyère                | 102   | Gruyère                | 40  | La Gruyère             | 2   | Français               | ...  | oui / ja   |
| 2138                                  | Jaun                   | 1002   | Gruyère                | 102   | Gruyère                | 40  | La Gruyère             | 1   | Deutsch                | 7  | non / nein   |
| 2140                                  | Marsens                | 1002   | Gruyère                | 102   | Gruyère                | 40  | La Gruyère             | 2   | Français               | ...  | oui / ja   |
| 2143                                  | Morlon                 | 1002   | Gruyère                | 102   | Gruyère                | 40  | La Gruyère             | 2   | Français               | 14   | oui / ja   |
| 2145                                  | Le Pâquier             | 1002   | Gruyère                | 102   | Gruyère                | 40  | La Gruyère             | 2   | Français               | 14   | oui / ja   |
| 2122                                  | Pont-en-Ogoz           | 1002   | Gruyère                | 102   | Gruyère                | 40  | La Gruyère             | 2   | Français               | ...  | oui / ja   |
| 2147                                  | Pont-la-Ville          | 1002   | Gruyère                | 102   | Gruyère                | 40  | La Gruyère             | 2   | Français               | 20   | non / nein   |
| 2148                                  | Riaz                   | 1002   | Gruyère                | 102   | Gruyère                | 40  | La Gruyère             | 2   | Français               | 14   | oui / ja   |
| 2149                                  | La Roche               | 1002   | Gruyère                | 102   | Gruyère                | 40  | La Gruyère             | 2   | Français               | 19   | non / nein   |
| 2152                                  | Sâles                  | 1002   | Gruyère                | 102   | Gruyère                | 40  | La Gruyère             | 2   | Français               | ...  | oui / ja   |
| 2153                                  | Sorens                 | 1002   | Gruyère                | 102   | Gruyère                | 40  | La Gruyère             | 2   | Français               | 20   | oui / ja   |
| 2154                                  | La Tour-de-Trême       | 1002   | Gruyère                | 102   | Gruyère                | 40  | La Gruyère             | 2   | Français               | 13   | oui / ja   |
| 2155                                  | Vaulruz                | 1002   | Gruyère                | 102   | Gruyère                | 40  | La Gruyère             | 2   | Français               | 20   | oui / ja   |
| 2156                                  | Villarbeney            | 1002   | Gruyère                | 102   | Gruyère                | 40  | La Gruyère             | 2   | Français               | 15   | non / nein   |
| 2159                                  | Villarvolard           | 1002   | Gruyère                | 102   | Gruyère                | 40  | La Gruyère             | 2   | Français               | 16   | non / nein   |
| 2160                                  | Vuadens                | 1002   | Gruyère                | 102   | Gruyère                | 40  | La Gruyère             | 2   | Français               | 14   | oui / ja   |
| <b>Lac / See</b>                      |                        |  |                        |   |                        |   |                        |   |                        |  |  |
| 2241                                  | Agriswil               | 1004   | Lac                    | -   | -                      | 42  | Murten (Morat)         | 1   | Deutsch                | 15   | non / nein   |
| 2243                                  | Barberêche             | 1001   | Sarine                 | -   | -                      | 39  | La Sarine              | 2   | Français               | 20   | non / nein   |
| 2280                                  | Bas-Vully              | 1004   | Lac                    | -   | -                      | 42  | Murten (Morat)         | 2   | Français               | 17   | oui / ja   |
| 2244                                  | Büchslen               | 1004   | Lac                    | -   | -                      | 42  | Murten (Morat)         | 1   | Deutsch                | 20   | non / nein   |
| 2247                                  | Cordast                | 1004   | Lac                    | -   | -                      | 42  | Murten (Morat)         | 1   | Deutsch                | 15   | non / nein   |
| 2250                                  | Courgevaux             | 1004   | Lac                    | -   | -                      | 42  | Murten (Morat)         | 1   | Deutsch                | 15   | oui / ja   |
| 2251                                  | Courlevon              | 1004   | Lac                    | -   | -                      | 42  | Murten (Morat)         | 1   | Deutsch                | 20   | non / nein   |
| 2254                                  | Courtepin              | 1004   | Lac                    | -   | -                      | 42  | Murten (Morat)         | 2   | Français               | ...  | non / nein   |
| 2257                                  | Cressier               | 1004   | Lac                    | -   | -                      | 42  | Murten (Morat)         | 2   | Français               | 17   | non / nein   |
| 2258                                  | Fräschels              | 1004   | Lac                    | -   | -                      | 42  | Murten (Morat)         | 1   | Deutsch                | 20   | non / nein   |
| 2259                                  | Galmiz                 | 1004   | Lac                    | -   | -                      | 42  | Murten (Morat)         | 1   | Deutsch                | 15   | oui / ja   |
| 2260                                  | Gempenach              | 1004   | Lac                    | -   | -                      | 42  | Murten (Morat)         | 1   | Deutsch                | 20   | non / nein   |
| 2261                                  | Greng                  | 1004   | Lac                    | -   | -                      | 42  | Murten (Morat)         | 1   | Deutsch                | 20   | non / nein   |
| 2262                                  | Gurmels                | 1004   | Lac                    | -   | -                      | 42  | Murten (Morat)         | 1   | Deutsch                | ...  | non / nein   |
| 2281                                  | Haut-Vully             | 1004   | Lac                    | -   | -                      | 42  | Murten (Morat)         | 2   | Français               | 20   | non / nein   |
| 2264                                  | Jeuss                  | 1004   | Lac                    | -   | -                      | 42  | Murten (Morat)         | 1   | Deutsch                | 15   | non / nein   |
| 2265                                  | Kerzers                | 1004   | Lac                    | -   | -                      | 42  | Murten (Morat)         | 1   | Deutsch                | 17   | oui / ja   |
| 2266                                  | Kleinbösingén          | 1004   | Lac                    | -   | -                      | 42  | Murten (Morat)         | 1   | Deutsch                | 15   | non / nein   |
| 2270                                  | Lurtigen               | 1004   | Lac                    | -   | -                      | 42  | Murten (Morat)         | 1   | Deutsch                | 19   | non / nein   |

<sup>1</sup>Définition, voir tableau T02-19 / Definition, siehe Tabelle T02-19

<sup>2</sup>Libellé, voir tableau T02-20 / Bezeichnung, siehe Tabelle T02-20

Source: Recensement fédéral de la population 2000 - Office fédéral de la statistique, Neuchâtel, Chancellerie fédérale, Berne / Service de la statistique du canton de Fribourg

Quelle: Eidg. Volkszählung 2000 - Bundesamt für Statistik, Neuenburg, Bundeskanzlei, Bern / Amt für Statistik des Kantons Freiburg

t04-378



## Communes selon leur appartenance aux différents niveaux géographiques

### Gemeinden nach ihrer Zugehörigkeit zu den Raumgliederungen

Communes au 1<sup>er</sup> janvier 2004 / Gemeinden am 1. Januar 2004

| T02-22               |                       | Région d'aménagement du territoire <sup>1</sup> |               | Région LIM <sup>1</sup> / IHG-Region <sup>1</sup> |               | Région MS <sup>1</sup> / MS-Region <sup>1</sup> |                 | Région linguistique <sup>1</sup> |             | Type de commune <sup>2</sup> en 2000 | Zone économique en redéploiement <sup>1</sup>   |
|----------------------|-----------------------|---|---------------|---|---------------|---|-----------------|----------------------------------|-------------|--------------------------------------|---|
| District, commune    |                       | Raumplanungsregion <sup>1</sup>                 |               |   |               |   |                 | Sprachgebiet <sup>1</sup>        |             | Gemeindetyp 2000                     | Wirtschaftliche Erneuerungsgebiete <sup>1</sup> |
| No                   | Libellé               | No  | Libellé       | No  | Libellé       | No  | Libellé         | No                               | Libellé     |                                      |   |
| Nr.                  | Bezeichnung           | Nr.   | Bezeichnung   | Nr.   | Bezeichnung   | Nr.   | Bezeichnung     | Nr.                              | Bezeichnung |                                      |   |
| 2271                 | Meyriez               | 1004  | Lac           | -   | -             | 42  | Murten (Morat)  | 1                                | Deutsch     | 15                                   | non / nein                                      |
| 2272                 | Misery-Courtion       | 1004  | Lac           | -   | -             | 42  | Murten (Morat)  | 2                                | Français    | 14                                   | non / nein                                      |
| 2274                 | Muntelier             | 1004  | Lac           | -   | -             | 42  | Murten (Morat)  | 1                                | Deutsch     | 15                                   | non / nein                                      |
| 2275                 | Murten / Morat        | 1004  | Lac           | -   | -             | 42  | Murten (Morat)  | 1                                | Deutsch     | 4                                    | oui / ja  |
| 2276                 | Ried                  | 1004  | Lac           | -   | -             | 42  | Murten (Morat)  | 1                                | Deutsch     | 20                                   | oui / ja  |
| 2277                 | Salvenach             | 1004  | Lac           | -   | -             | 42  | Murten (Morat)  | 1                                | Deutsch     | 20                                   | non / nein                                      |
| 2278                 | Ulmiz                 | 1004  | Lac           | -   | -             | 42  | Murten (Morat)  | 1                                | Deutsch     | 20                                   | non / nein                                      |
| 2279                 | Villarepos            | 1004  | Lac           | -   | -             | 42  | Murten (Morat)  | 2                                | Français    | 16                                   | non / nein                                      |
| 2283                 | Wallenried            | 1004  | Lac           | -   | -             | 42  | Murten (Morat)  | 1                                | Deutsch     | 16                                   | non / nein                                      |
| <b>Glâne / Glane</b> |                       |   |               |   |               |   |                 |                                  |             |                                      |   |
| 2061                 | Auboranges            | 1006  | Glâne-Veveyse | 103   | Glâne-Veveyse | 43  | Glâne / Veveyse | 2                                | Français    | 15                                   | oui / ja  |
| 2063                 | Billens-Hennens       | 1006  | Glâne-Veveyse | 103   | Glâne-Veveyse | 43  | Glâne / Veveyse | 2                                | Français    | 8                                    | oui / ja  |
| 2066                 | Chapelle              | 1006  | Glâne-Veveyse | 103   | Glâne-Veveyse | 43  | Glâne / Veveyse | 2                                | Français    | 15                                   | oui / ja  |
| 2067                 | Le Châtelard          | 1006  | Glâne-Veveyse | 103   | Glâne-Veveyse | 43  | Glâne / Veveyse | 2                                | Français    | 21                                   | oui / ja  |
| 2068                 | Châtonnaye            | 1006  | Glâne-Veveyse | -   | -             | 43  | Glâne / Veveyse | 2                                | Français    | 16                                   | oui / ja  |
| 2072                 | Ecublens              | 1006  | Glâne-Veveyse | 103   | Glâne-Veveyse | 43  | Glâne / Veveyse | 2                                | Français    | 21                                   | oui / ja  |
| 2074                 | Esmonts               | 1006  | Glâne-Veveyse | 103   | Glâne-Veveyse | 43  | Glâne / Veveyse | 2                                | Français    | 17                                   | oui / ja  |
| 2079                 | Grangettes            | 1006  | Glâne-Veveyse | 103   | Glâne-Veveyse | 43  | Glâne / Veveyse | 2                                | Français    | 20                                   | oui / ja  |
| 2083                 | Lussy                 | 1006  | Glâne-Veveyse | 103   | Glâne-Veveyse | 43  | Glâne / Veveyse | 2                                | Français    | 16                                   | oui / ja  |
| 2086                 | Massonnens            | 1006  | Glâne-Veveyse | 103   | Glâne-Veveyse | 43  | Glâne / Veveyse | 2                                | Français    | 19                                   | oui / ja  |
| 2087                 | Mézières              | 1006  | Glâne-Veveyse | 103   | Glâne-Veveyse | 43  | Glâne / Veveyse | 2                                | Français    | ...                                  | oui / ja  |
| 2089                 | Montet                | 1006  | Glâne-Veveyse | 103   | Glâne-Veveyse | 43  | Glâne / Veveyse | 2                                | Français    | 15                                   | oui / ja  |
| 2096                 | Romont                | 1006  | Glâne-Veveyse | 103   | Glâne-Veveyse | 43  | Glâne / Veveyse | 2                                | Français    | 4                                    | oui / ja  |
| 2097                 | Rue                   | 1006  | Glâne-Veveyse | 103   | Glâne-Veveyse | 43  | Glâne / Veveyse | 2                                | Français    | ...                                  | oui / ja  |
| 2099                 | Siviriez              | 1006  | Glâne-Veveyse | 103   | Glâne-Veveyse | 43  | Glâne / Veveyse | 2                                | Français    | ...                                  | oui / ja  |
| 2115                 | Torny                 | 1006  | Glâne-Veveyse | -   | -             | 43  | Glâne / Veveyse | 2                                | Français    | 16                                   | oui / ja  |
| 2102                 | Ursy                  | 1006  | Glâne-Veveyse | 103   | Glâne-Veveyse | 43  | Glâne / Veveyse | 2                                | Français    | ...                                  | oui / ja  |
| 2109                 | Villarimboud          | 1006  | Glâne-Veveyse | -   | -             | 43  | Glâne / Veveyse | 2                                | Français    | 16                                   | oui / ja  |
| 2111                 | Villaz-St-Pierre      | 1006  | Glâne-Veveyse | -   | -             | 43  | Glâne / Veveyse | 2                                | Français    | 15                                   | oui / ja  |
| 2114                 | Villorsonnens         | 1006  | Glâne-Veveyse | 103   | Glâne-Veveyse | 43  | Glâne / Veveyse | 2                                | Français    | ...                                  | oui / ja  |
| 2112                 | Vuarmarens            | 1006  | Glâne-Veveyse | 103   | Glâne-Veveyse | 43  | Glâne / Veveyse | 2                                | Français    | 16                                   | oui / ja  |
| 2113                 | Vuisternens-dt-Romont | 1006  | Glâne-Veveyse | 103   | Glâne-Veveyse | 43  | Glâne / Veveyse | 2                                | Français    | ...                                  | oui / ja  |
| <b>Broye / Broye</b> |                       |   |               |   |               |   |                 |                                  |             |                                      |   |
| 2002                 | Autavaux              | 1005  | Broye         | -   | -             | 93  | La Broye        | 2                                | Français    | 16                                   | oui / ja  |
| 2003                 | Bollion               | 1005  | Broye         | -   | -             | 93  | La Broye        | 2                                | Français    | 15                                   | oui / ja  |
| 2004                 | Bussy                 | 1005  | Broye         | -   | -             | 93  | La Broye        | 2                                | Français    | 20                                   | oui / ja  |
| 2005                 | Châbles               | 1005  | Broye         | -   | -             | 93  | La Broye        | 2                                | Français    | 15                                   | oui / ja  |
| 2007                 | Chapelle              | 1005  | Broye         | -   | -             | 93  | La Broye        | 2                                | Français    | 21                                   | oui / ja  |
| 2008                 | Châtillon             | 1005  | Broye         | -   | -             | 93  | La Broye        | 2                                | Français    | 15                                   | oui / ja  |
| 2009                 | Cheiry                | 1005  | Broye         | -   | -             | 93  | La Broye        | 2                                | Français    | 19                                   | oui / ja  |
| 2010                 | Cheyres               | 1005  | Broye         | -   | -             | 93  | La Broye        | 2                                | Français    | 15                                   | oui / ja  |
| 2011                 | Cugy                  | 1005  | Broye         | -   | -             | 93  | La Broye        | 2                                | Français    | 20                                   | oui / ja  |
| 2012                 | Delley                | 1005  | Broye         | -   | -             | 93  | La Broye        | 2                                | Français    | 16                                   | oui / ja  |
| 2013                 | Domdidier             | 1005  | Broye         | -   | -             | 93  | La Broye        | 2                                | Français    | 17                                   | oui / ja  |
| 2014                 | Dompierre             | 1005  | Broye         | -   | -             | 93  | La Broye        | 2                                | Français    | 16                                   | oui / ja  |
| 2015                 | Estavayer-le-Lac      | 1005  | Broye         | -   | -             | 93  | La Broye        | 2                                | Français    | 17                                   | oui / ja  |
| 2016                 | Fétigny               | 1005  | Broye         | -   | -             | 93  | La Broye        | 2                                | Français    | 16                                   | oui / ja  |
| 2017                 | Font                  | 1005  | Broye         | -   | -             | 93  | La Broye        | 2                                | Français    | 16                                   | oui / ja  |
| 2018                 | Forel                 | 1005  | Broye         | -   | -             | 93  | La Broye        | 2                                | Français    | 16                                   | oui / ja  |
| 2022                 | Gletterens            | 1005  | Broye         | -   | -             | 93  | La Broye        | 2                                | Français    | 15                                   | oui / ja  |
| 2024                 | Léchelles             | 1005  | Broye         | -   | -             | 93  | La Broye        | 2                                | Français    | 16                                   | oui / ja  |
| 2025                 | Lully                 | 1005  | Broye         | -   | -             | 93  | La Broye        | 2                                | Français    | 15                                   | oui / ja  |
| 2027                 | Ménières              | 1005  | Broye         | -   | -             | 93  | La Broye        | 2                                | Français    | 16                                   | oui / ja  |

<sup>1</sup>Définition, voir tableau T02-19 / Definition, siehe Tabelle T02-19

<sup>2</sup>Libellé, voir tableau T02-20 / Bezeichnung, siehe Tabelle T02-20

Source: Recensement fédéral de la population 2000 - Office fédéral de la statistique, Neuchâtel, Chancellerie fédérale, Berne / Service de la statistique du canton de Fribourg

Quelle: Eidg. Volkszählung 2000 - Bundesamt für Statistik, Neuenburg, Bundeskanzlei, Bern / Amt für Statistik des Kantons Freiburg

t04-378



## Communes selon leur appartenance aux différents niveaux géographiques

Gemeinden nach ihrer Zugehörigkeit zu den Raumgliederungen

Communes au 1<sup>er</sup> janvier 2004 / Gemeinden am 1. Januar 2004

| <b>T02-22</b>                         |                        |  |                        |   |                        |   |                        |   |                        |   |  |
|---------------------------------------|------------------------|--|------------------------|---|------------------------|---|------------------------|---|------------------------|---|--|
| District, commune<br>Bezirk, Gemeinde |                        | Région d'aménagement du territoire <sup>1</sup><br>Raumplanungsregion <sup>1</sup> |                        | Région LIM <sup>1</sup> / IHG-Region <sup>1</sup> |                        | Région MS <sup>1</sup> / MS-Region <sup>1</sup> |                        | Région linguistique <sup>1</sup><br>Sprachgebiet <sup>1</sup> |                        | Type de<br>commune <sup>2</sup><br>en 2000<br>Gemeinde-<br>typ 2000 | Zone écono-<br>mique en re-<br>déploiement <sup>1</sup><br>Wirtschaft-<br>liche Erneue-<br>rungsgebiete <sup>1</sup> |
| No<br>Nr.                             | Libellé<br>Bezeichnung | No<br>Nr.  | Libellé<br>Bezeichnung | No<br>Nr.   | Libellé<br>Bezeichnung | No<br>Nr.                                       | Libellé<br>Bezeichnung | No<br>Nr.   | Libellé<br>Bezeichnung |   |  |
| 2029                                  | Montagny               | 1005   | Broye                  | -   | -                      | 93  | La Broye               | 2   | Français               | ...   | oui / ja   |
| 2031                                  | Montbrelloz            | 1005   | Broye                  | -   | -                      | 93  | La Broye               | 2   | Français               | 16  | oui / ja   |
| 2050                                  | Les Montets            | 1005   | Broye                  | -   | -                      | 93  | La Broye               | 2   | Français               | ...   | oui / ja   |
| 2033                                  | Morens                 | 1005   | Broye                  | -   | -                      | 93  | La Broye               | 2   | Français               | 21  | oui / ja   |
| 2034                                  | Murist                 | 1005   | Broye                  | -   | -                      | 93  | La Broye               | 2   | Français               | 20  | oui / ja   |
| 2035                                  | Nuvilly                | 1005   | Broye                  | -   | -                      | 93  | La Broye               | 2   | Français               | 16  | oui / ja   |
| 2036                                  | Portalban              | 1005   | Broye                  | -   | -                      | 93  | La Broye               | 2   | Français               | 15  | oui / ja   |
| 2037                                  | Praratoud              | 1005   | Broye                  | -   | -                      | 93  | La Broye               | 2   | Français               | 16  | oui / ja   |
| 2038                                  | Prévondavaux           | 1005   | Broye                  | -   | -                      | 93  | La Broye               | 2   | Français               | 21  | oui / ja   |
| 2039                                  | Rueyres-les-Prés       | 1005   | Broye                  | -   | -                      | 93  | La Broye               | 2   | Français               | 16  | oui / ja   |
| 2040                                  | Russy                  | 1005   | Broye                  | -   | -                      | 93  | La Broye               | 2   | Français               | 16  | oui / ja   |
| 2041                                  | St-Aubin               | 1005   | Broye                  | -   | -                      | 93  | La Broye               | 2   | Français               | 16  | oui / ja   |
| 2042                                  | Seiry                  | 1005   | Broye                  | -   | -                      | 93  | La Broye               | 2   | Français               | 15  | oui / ja   |
| 2043                                  | Sévaz                  | 1005   | Broye                  | -   | -                      | 93  | La Broye               | 2   | Français               | 20  | oui / ja   |
| 2044                                  | Surpierre              | 1005   | Broye                  | -   | -                      | 93  | La Broye               | 2   | Français               | 19  | oui / ja   |
| 2045                                  | Vallon                 | 1005   | Broye                  | -   | -                      | 93  | La Broye               | 2   | Français               | 20  | oui / ja   |
| 2046                                  | Vesin                  | 1005   | Broye                  | -   | -                      | 93  | La Broye               | 2   | Français               | 16  | oui / ja   |
| 2047                                  | Villeneuve             | 1005   | Broye                  | -   | -                      | 93  | La Broye               | 2   | Français               | 19  | oui / ja   |
| 2049                                  | Vuissens               | 1005   | Broye                  | -   | -                      | 93  | La Broye               | 2   | Français               | 16  | oui / ja   |
| <b>Veveyse / Vivisbach</b>            |                        |  |                        |   |                        |   |                        |   |                        |   |  |
| 2321                                  | Attalens               | 1006   | Glâne-Veveyse          | 103   | Glâne-Veveyse          | 43  | Glâne / Veveyse        | 2   | Français               | 11  | oui / ja   |
| 2323                                  | Bossonnens             | 1006   | Glâne-Veveyse          | 103   | Glâne-Veveyse          | 43  | Glâne / Veveyse        | 2   | Français               | 10  | oui / ja   |
| 2325                                  | Châtel-St-Denis        | 1006   | Glâne-Veveyse          | 103   | Glâne-Veveyse          | 43  | Glâne / Veveyse        | 2   | Français               | 9   | oui / ja   |
| 2337                                  | Le Flon                | 1006   | Glâne-Veveyse          | 103   | Glâne-Veveyse          | 43  | Glâne / Veveyse        | 2   | Français               | ...   | oui / ja   |
| 2328                                  | Granges                | 1006   | Glâne-Veveyse          | 103   | Glâne-Veveyse          | 43  | Glâne / Veveyse        | 2   | Français               | 15  | oui / ja   |
| 2333                                  | Remaufens              | 1006   | Glâne-Veveyse          | 103   | Glâne-Veveyse          | 43  | Glâne / Veveyse        | 2   | Français               | 11  | oui / ja   |
| 2335                                  | St-Martin              | 1006   | Glâne-Veveyse          | 103   | Glâne-Veveyse          | 43  | Glâne / Veveyse        | 2   | Français               | ...   | oui / ja   |
| 2336                                  | Semsaies               | 1006   | Glâne-Veveyse          | 103   | Glâne-Veveyse          | 43  | Glâne / Veveyse        | 2   | Français               | 16  | oui / ja   |
| 2338                                  | La Verrerie            | 1006   | Glâne-Veveyse          | 103   | Glâne-Veveyse          | 43  | Glâne / Veveyse        | 2   | Français               | ...   | oui / ja   |

<sup>1</sup>Définition, voir tableau T02-19 / Definition, siehe Tabelle T02-19

<sup>2</sup>Libellé, voir tableau T02-20 / Bezeichnung, siehe Tabelle T02-20

Source: Recensement fédéral de la population 2000 - Office fédéral de la statistique, Neuchâtel, Chancellerie fédérale, Berne / Service de la statistique du canton de Fribourg

Quelle: Eidg. Volkszählung 2000 - Bundesamt für Statistik, Neuenburg, Bundeskanzlei, Bern / Amt für Statistik des Kantons Freiburg

t04-378



## Utilisation du sol, par district, 1979/85 et 1992/97

Bodennutzung nach Bezirk 1979/85 und 1992/97

Surface en hectares / Fläche in Hektaren

| T02-23                                | 1979/85        | 1992/97        | Variation / Veränderung            |              | Kanton                         |
|---------------------------------------|----------------|----------------|------------------------------------|--------------|--------------------------------|
|                                       |                |                | Nombres absolus<br>Absolute Zahlen | En %<br>In % |                                |
| <b>Canton</b>                         | <b>167 078</b> | <b>167 078</b> | -                                  | -            | <b>Kanton</b>                  |
| <b>Sarine</b>                         | <b>21 760</b>  | <b>21 760</b>  | -                                  | -            | <b>Saane</b>                   |
| Surface boisée                        | 5 439          | 5 468          | 29                                 | 0,5          | Bestockte Fläche               |
| Surface agricole utile                | 13 498         | 12 959         | -539                               | -4,0         | Landwirtschaftliche Nutzfläche |
| Surface d'habitat et d'infrastructure | 2 488          | 3 023          | 535                                | 21,5         | Siedlungsfläche                |
| Surface improductive                  | 335            | 310            | -25                                | -7,5         | Unproduktive Fläche            |
| <b>Singine</b>                        | <b>26 532</b>  | <b>26 532</b>  | -                                  | -            | <b>Sense</b>                   |
| Surface boisée                        | 6 507          | 6 631          | 124                                | 1,9          | Bestockte Fläche               |
| Surface agricole utile                | 17 285         | 16 883         | -402                               | -2,3         | Landwirtschaftliche Nutzfläche |
| Surface d'habitat et d'infrastructure | 1 680          | 1 956          | 276                                | 16,4         | Siedlungsfläche                |
| Surface improductive                  | 1 060          | 1 062          | 2                                  | 0,2          | Unproduktive Fläche            |
| <b>Gruyère</b>                        | <b>48 936</b>  | <b>48 936</b>  | -                                  | -            | <b>Greyerz</b>                 |
| Surface boisée                        | 17 413         | 17 697         | 284                                | 1,6          | Bestockte Fläche               |
| Surface agricole utile                | 24 854         | 24 258         | -596                               | -2,4         | Landwirtschaftliche Nutzfläche |
| Surface d'habitat et d'infrastructure | 1 891          | 2 256          | 365                                | 19,3         | Siedlungsfläche                |
| Surface improductive                  | 4 778          | 4 725          | -53                                | -1,1         | Unproduktive Fläche            |
| <b>Lac</b>                            | <b>14 210</b>  | <b>14 210</b>  | -                                  | -            | <b>See</b>                     |
| Surface boisée                        | 2 751          | 2 777          | 26                                 | 0,9          | Bestockte Fläche               |
| Surface agricole utile                | 10 011         | 9 715          | -296                               | -3,0         | Landwirtschaftliche Nutzfläche |
| Surface d'habitat et d'infrastructure | 1 198          | 1 477          | 279                                | 23,3         | Siedlungsfläche                |
| Surface improductive                  | 250            | 241            | -9                                 | -3,6         | Unproduktive Fläche            |
| <b>Glâne</b>                          | <b>16 884</b>  | <b>16 884</b>  | -                                  | -            | <b>Glâne</b>                   |
| Surface boisée                        | 3 390          | 3 377          | -13                                | -0,4         | Bestockte Fläche               |
| Surface agricole utile                | 12 479         | 12 283         | -196                               | -1,6         | Landwirtschaftliche Nutzfläche |
| Surface d'habitat et d'infrastructure | 955            | 1 164          | 209                                | 21,9         | Siedlungsfläche                |
| Surface improductive                  | 60             | 60             | -                                  | -            | Unproduktive Fläche            |
| <b>Broye</b>                          | <b>17 388</b>  | <b>17 388</b>  | -                                  | -            | <b>Broye</b>                   |
| Surface boisée                        | 3 691          | 3 727          | 36                                 | 1,0          | Bestockte Fläche               |
| Surface agricole utile                | 12 041         | 11 783         | -258                               | -2,1         | Landwirtschaftliche Nutzfläche |
| Surface d'habitat et d'infrastructure | 1 284          | 1 530          | 246                                | 19,2         | Siedlungsfläche                |
| Surface improductive                  | 372            | 348            | -24                                | -6,5         | Unproduktive Fläche            |
| <b>Veveyse</b>                        | <b>13 426</b>  | <b>13 426</b>  | -                                  | -            | <b>Vivisbach</b>               |
| Surface boisée                        | 4 481          | 4 501          | 20                                 | 0,4          | Bestockte Fläche               |
| Surface agricole utile                | 7 955          | 7 850          | -105                               | -1,3         | Landwirtschaftliche Nutzfläche |
| Surface d'habitat et d'infrastructure | 698            | 787            | 89                                 | 12,8         | Siedlungsfläche                |
| Surface improductive                  | 292            | 288            | -4                                 | -1,4         | Unproduktive Fläche            |
| <b>Non réparti</b>                    | <b>7 942</b>   | <b>7 942</b>   | -                                  | -            | <b>Nicht aufgeteilt</b>        |
| Lac de Neuchâtel                      | 5 333          | 5 333          | -                                  | -            | Neuenburgersee                 |
| Lac de Morat                          | 1 447          | 1 447          | -                                  | -            | Murtensee                      |
| Lac de la Gruyère                     | 906            | 906            | -                                  | -            | Greyerzersee                   |
| Forêt domaniale de Galm               | 256            | 256            | -                                  | -            | Staatswald Galm                |

Source: Statistique suisse de la superficie 1979/85 et 1992/97 - Office fédéral de la statistique, Neuchâtel  
Quelle: Arealstatistik Schweiz 1979/85 und 1992/97 - Bundesamt für Statistik, Neuenburg

104-417

## Utilisation du sol, par commune, 1992/97'

### Bodennutzung nach Gemeinde 1992/97'

Communes au 1<sup>er</sup> janvier 2004; surface en hectares / Gemeinden am 1. Januar 2004; Fläche in Hektaren

| T02-24                 | Surface totale<br>Gesamtfläche | Surface boisée / Bestockte Fläche |   |                         |                              | Surface agricole utile / Landwirtschaftliche Nutzfläche |  |  |               |
|------------------------|--------------------------------|-----------------------------------|---|-------------------------|------------------------------|---|--|--|---------------|
|                        |                                | Total                             | Forêt (sans<br>forêt buis-<br>sonnante) | Forêt buis-<br>sonnante | Autres surfa-<br>ces boisées | Total   | Arboriculture frui-<br>tière, viticulture,<br>horticulture | Prés et terres<br>arables, pâtu-<br>rages locaux | Alpages       |
|                        |                                |                                   | Wald (ohne<br>Gebüsch-<br>wald)         | Gebüsch-<br>wald        | Gehölze                      |   | Obstbau, Reb-<br>bau, Gartenbau                            | Wies- und<br>Ackerland,<br>Heimweiden            |               |
| <b>Canton / Kanton</b> | <b>167 078</b>                 | <b>44 446</b>                     | <b>40 323</b>                           | <b>202</b>              | <b>3 921</b>                 | <b>95 733</b>   | <b>1 705</b>   | <b>75 114</b>                                    | <b>18 914</b> |
| <b>Sarine / Saane</b>  | <b>21 760</b>                  | <b>5 468</b>                      | <b>5 127</b>                            | <b>-</b>                | <b>341</b>                   | <b>12 959</b>   | <b>278</b>   | <b>12 519</b>                                    | <b>162</b>    |
| Arconciel              | 611                            | 177                               | 174                                     | -                       | 3                            | 358   | 5  | 353  | -             |
| Autafond               | 243                            | 78                                | 70                                      | -                       | 8                            | 160   | 4  | 156  | -             |
| Autigny                | 622                            | 129                               | 120                                     | -                       | 9                            | 442   | 7  | 435  | -             |
| Avry                   | 581                            | 68                                | 58                                      | -                       | 10                           | 437   | 8  | 429  | -             |
| Belfaux                | 643                            | 200                               | 191                                     | -                       | 9                            | 347   | 5  | 342  | -             |
| La Brillaz             | 1 026                          | 198                               | 192                                     | -                       | 6                            | 750   | 19   | 731  | -             |
| Chénens                | 397                            | 90                                | 87                                      | -                       | 3                            | 273   | 8  | 265  | -             |
| Chésopelloz            | 167                            | 44                                | 39                                      | -                       | 5                            | 118   | 5  | 113  | -             |
| Corminboeuf            | 561                            | 175                               | 170                                     | -                       | 5                            | 298   | 5  | 293  | -             |
| Corpataux-Magnedens    | 447                            | 104                               | 99                                      | -                       | 5                            | 254   | 6  | 248  | -             |
| Corserey               | 346                            | 66                                | 65                                      | -                       | 1                            | 262   | 12   | 250  | -             |
| Cottens                | 497                            | 84                                | 80                                      | -                       | 4                            | 359   | 6  | 353  | -             |
| Ependes                | 563                            | 131                               | 125                                     | -                       | 6                            | 383   | 8  | 375  | -             |
| Farvagny               | 1 003                          | 211                               | 197                                     | -                       | 14                           | 675   | 4  | 671  | -             |
| Ferpicloz              | 103                            | 13                                | 12                                      | -                       | 1                            | 72  | 2  | 70   | -             |
| Fribourg / Freiburg    | 932                            | 164                               | 138                                     | -                       | 26                           | 138   | 9  | 129  | -             |
| Givisiez               | 345                            | 80                                | 74                                      | -                       | 6                            | 137   | 2  | 135  | -             |
| Le Glèbe               | 1 031                          | 206                               | 174                                     | -                       | 32                           | 753   | 20   | 701  | 32            |
| Granges-Paccot         | 398                            | 63                                | 56                                      | -                       | 7                            | 201   | 6  | 195  | -             |
| Grolley                | 532                            | 93                                | 89                                      | -                       | 4                            | 356   | 5  | 351  | -             |
| Hauterive              | 1 192                          | 361                               | 342                                     | -                       | 19                           | 659   | 15   | 644  | -             |
| Marly                  | 768                            | 221                               | 194                                     | -                       | 27                           | 290   | 4  | 286  | -             |
| Matran                 | 289                            | 50                                | 46                                      | -                       | 4                            | 150   | -  | 150  | -             |
| Le Mouret              | 1 847                          | 794                               | 752                                     | -                       | 42                           | 915   | 11   | 835  | 69            |
| Neyruz                 | 554                            | 145                               | 140                                     | -                       | 5                            | 336   | 11   | 325  | -             |
| Noréaz                 | 687                            | 194                               | 187                                     | -                       | 7                            | 448   | 9  | 439  | -             |
| Pierrafortscha         | 506                            | 108                               | 99                                      | -                       | 9                            | 358   | 7  | 351  | -             |
| Ponthaux               | 596                            | 139                               | 134                                     | -                       | 5                            | 425   | 14   | 411  | -             |
| Prez-vers-Noréaz       | 571                            | 108                               | 101                                     | -                       | 7                            | 418   | 14   | 404  | -             |
| Rossens                | 506                            | 171                               | 163                                     | -                       | 8                            | 249   | 2  | 247  | -             |
| Senèdes                | 50                             | 5                                 | 5                                       | -                       | -                            | 37  | -  | 37   | -             |
| La Sonnaz              | 690                            | 155                               | 144                                     | -                       | 11                           | 466   | 8  | 458  | -             |
| Treyvaux               | 1 142                          | 345                               | 325                                     | -                       | 20                           | 719   | 15   | 665  | 39            |
| Villars-sur-Glâne      | 547                            | 99                                | 93                                      | -                       | 6                            | 195   | 10   | 185  | -             |
| Villarsel-sur-Marly    | 143                            | 27                                | 27                                      | -                       | -                            | 108   | 2  | 106  | -             |
| Vuisternens-en-Ogoz    | 624                            | 172                               | 165                                     | -                       | 7                            | 413   | 10   | 381  | 22            |
| <b>Singine / Sense</b> | <b>26 532</b>                  | <b>6 631</b>                      | <b>5 932</b>                            | <b>8</b>                | <b>691</b>                   | <b>16 883</b>   | <b>323</b>   | <b>13 675</b>                                    | <b>2 885</b>  |
| Alterswil              | 1 610                          | 258                               | 229                                     | -                       | 29                           | 1 248   | 33   | 1 215  | -             |
| Bösingen               | 1 432                          | 212                               | 191                                     | -                       | 21                           | 1 085   | 19   | 1 066  | -             |
| Brünisried             | 324                            | 64                                | 59                                      | -                       | 5                            | 236   | 9  | 227  | -             |
| Düdingen               | 3 082                          | 409                               | 371                                     | -                       | 38                           | 2 102   | 67   | 2 035  | -             |
| Giffers                | 522                            | 103                               | 90                                      | -                       | 13                           | 344   | 12   | 332  | -             |
| Heitenried             | 904                            | 171                               | 165                                     | -                       | 6                            | 673   | 11   | 662  | -             |
| Oberschrot             | 528                            | 180                               | 174                                     | -                       | 6                            | 307   | 4  | 303  | -             |
| Plaffeien              | 5 937                          | 2 222                             | 1 930                                   | 7                       | 285                          | 2 874   | 8  | 550  | 2 316         |
| Plasselb               | 1 811                          | 1 009                             | 939                                     | 1                       | 69                           | 691   | 4  | 176  | 511           |
| Rechthalten            | 730                            | 143                               | 129                                     | -                       | 14                           | 530   | 9  | 521  | -             |
| St. Antoni             | 1 686                          | 321                               | 288                                     | -                       | 33                           | 1 234   | 28   | 1 206  | -             |
| St. Silvester          | 710                            | 259                               | 235                                     | -                       | 24                           | 381   | 10   | 313  | 58            |

Source: Statistique suisse de la superficie - Office fédéral de la statistique, Neuchâtel  
Quelle: Arealstatistik Schweiz - Bundesamt für Statistik, Neuenburg

104-377





## Utilisation du sol, par commune, 1992/97'

### Bodennutzung nach Gemeinde 1992/97'

Communes au 1<sup>er</sup> janvier 2004; surface en hectares / Gemeinden am 1. Januar 2004; Fläche in Hektaren

| Surfaces d'habitat et d'infrastructure / Siedlungsflächen |                  |                           |                                   |                                   |                      | Surface improductive / Unproduktive Fläche |                |                         |                         |                         | T02-24                 |
|---|------------------|---------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|----------------------|--|----------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|------------------------|
| Total   | Aire de bâtiment | Aire industrielle         | Surface d'infrastructure spéciale | Espaces verts et lieux de détente | Surface de transport | Total                                      | Lacs           | Cours d'eau             | Végétation improductive | Surface sans végétation |                        |
| Gebäudeareal  | Industrieareal   | Besondere Siedlungsfläche | Erholungs- und Grünanlagen        | Verkehrsfläche                    |                      | Stehende Gewässer                          | Fliessgewässer | Unproduktive Vegetation | Vegetationslose Fläche  |                         |                        |
| <b>12 198</b>   | <b>6 097</b>     | <b>729</b>                | <b>806</b>                        | <b>601</b>                        | <b>3 965</b>         | <b>14 701</b>                              | <b>8 214</b>   | <b>821</b>              | <b>3 795</b>            | <b>1 871</b>            | <b>Canton / Kanton</b> |
| <b>3 023</b>  | <b>1 565</b>     | <b>225</b>                | <b>234</b>                        | <b>158</b>                        | <b>841</b>           | <b>310</b>                                 | <b>91</b>      | <b>173</b>              | <b>43</b>               | <b>3</b>                | <b>Sarine / Saane</b>  |
| 55  | 24               | -                         | 18                                | 1                                 | 12                   | 21   | -              | 21                      | -                       | -                       | Arconciel              |
| 5   | 3                | -                         | 1                                 | -                                 | 1                    | -  | -              | -                       | -                       | -                       | Autafond               |
| 44  | 19               | 2                         | 5                                 | 1                                 | 17                   | 7  | -              | 5                       | 2                       | -                       | Autigny                |
| 75  | 40               | 6                         | 6                                 | 2                                 | 21                   | 1  | -              | 1                       | -                       | -                       | Avry                   |
| 93  | 60               | 6                         | -                                 | 5                                 | 22                   | 3  | 1              | 2                       | -                       | -                       | Belfaux                |
| 69  | 46               | -                         | 2                                 | 6                                 | 15                   | 9  | 3              | -                       | 6                       | -                       | La Brillaz             |
| 34  | 13               | 6                         | 2                                 | 2                                 | 11                   | -  | -              | -                       | -                       | -                       | Chénens                |
| 4   | 3                | -                         | -                                 | -                                 | 1                    | 1  | -              | -                       | 1                       | -                       | Chésopelloz            |
| 88  | 59               | 6                         | 3                                 | 3                                 | 17                   | -  | -              | -                       | -                       | -                       | Corminboeuf            |
| 78  | 28               | 3                         | 31                                | 1                                 | 15                   | 11   | -              | 11                      | -                       | -                       | Corpataux-Magnedens    |
| 18  | 10               | -                         | -                                 | -                                 | 8                    | -  | -              | -                       | -                       | -                       | Corserey               |
| 49  | 31               | -                         | 2                                 | 1                                 | 15                   | 5  | -              | 2                       | 3                       | -                       | Cottens                |
| 49  | 34               | -                         | 2                                 | 1                                 | 12                   | -  | -              | -                       | -                       | -                       | Ependes                |
| 110   | 52               | 2                         | 19                                | -                                 | 37                   | 7  | -              | 6                       | 1                       | -                       | Farvagny               |
| 18  | 10               | -                         | 1                                 | -                                 | 7                    | -  | -              | -                       | -                       | -                       | Ferpicloz              |
| 568   | 301              | 40                        | 20                                | 68                                | 139                  | 62   | 17             | 31                      | 13                      | 1                       | Fribourg / Freiburg    |
| 126   | 39               | 28                        | 16                                | 2                                 | 41                   | 2  | -              | -                       | 1                       | 1                       | Givisiez               |
| 70  | 35               | 1                         | 9                                 | 2                                 | 23                   | 2  | -              | 2                       | -                       | -                       | Le Glèbe               |
| 103   | 45               | 11                        | 5                                 | 8                                 | 34                   | 31   | 31             | -                       | -                       | -                       | Granges-Paccot         |
| 83  | 36               | 14                        | 11                                | 2                                 | 20                   | -  | -              | -                       | -                       | -                       | Grolley                |
| 152   | 53               | 10                        | 24                                | 6                                 | 59                   | 20   | -              | 19                      | 1                       | -                       | Hauterive              |
| 213   | 113              | 29                        | 11                                | 13                                | 47                   | 44   | -              | 41                      | 3                       | -                       | Marly                  |
| 87  | 39               | 11                        | 6                                 | 2                                 | 29                   | 2  | -              | 1                       | 1                       | -                       | Matran                 |
| 130   | 85               | 5                         | 6                                 | 7                                 | 27                   | 8  | 1              | 1                       | 5                       | 1                       | Le Mouret              |
| 69  | 29               | 3                         | 3                                 | 3                                 | 31                   | 4  | -              | 4                       | -                       | -                       | Neyruz                 |
| 33  | 23               | -                         | 1                                 | 1                                 | 8                    | 12   | 10             | 1                       | 1                       | -                       | Noréaz                 |
| 35  | 16               | -                         | 1                                 | 1                                 | 17                   | 5  | -              | 4                       | 1                       | -                       | Pierrafortscha         |
| 31  | 24               | -                         | -                                 | 1                                 | 6                    | 1  | -              | -                       | 1                       | -                       | Ponthaux               |
| 45  | 27               | -                         | 1                                 | 3                                 | 14                   | -  | -              | -                       | -                       | -                       | Prez-vers-Noréaz       |
| 80  | 38               | 5                         | 9                                 | 1                                 | 27                   | 6  | 1              | 4                       | 1                       | -                       | Rossens                |
| 8   | 6                | 1                         | -                                 | -                                 | 1                    | -  | -              | -                       | -                       | -                       | Senèdes                |
| 39  | 24               | 2                         | 2                                 | -                                 | 11                   | 30   | 27             | 3                       | -                       | -                       | La Sonnaz              |
| 70  | 40               | 5                         | 7                                 | -                                 | 18                   | 8  | -              | 7                       | 1                       | -                       | Treyvaux               |
| 249   | 141              | 20                        | 9                                 | 13                                | 66                   | 4  | -              | 4                       | -                       | -                       | Villars-sur-Glâne      |
| 5   | 3                | -                         | -                                 | -                                 | 2                    | 3  | -              | 3                       | -                       | -                       | Villarsel-sur-Marly    |
| 38  | 16               | 9                         | 1                                 | 2                                 | 10                   | 1  | -              | -                       | 1                       | -                       | Vuisternens-en-Ogoz    |
| <b>1 956</b>  | <b>981</b>       | <b>115</b>                | <b>100</b>                        | <b>112</b>                        | <b>648</b>           | <b>1 062</b>                               | <b>219</b>     | <b>219</b>              | <b>360</b>              | <b>264</b>              | <b>Singine / Sense</b> |
| 96  | 58               | 4                         | 5                                 | 2                                 | 27                   | 8  | -              | 7                       | 1                       | -                       | Alterswil              |
| 124   | 56               | 14                        | 6                                 | 5                                 | 43                   | 11   | -              | 10                      | -                       | 1                       | Bösingen               |
| 24  | 18               | -                         | 2                                 | 1                                 | 3                    | -  | -              | -                       | -                       | -                       | Brünisried             |
| 356   | 153              | 28                        | 23                                | 21                                | 131                  | 215  | 190            | 3                       | 19                      | 3                       | Düdingen               |
| 62  | 37               | 2                         | 4                                 | 3                                 | 16                   | 13   | -              | 12                      | 1                       | -                       | Giffers                |
| 54  | 30               | 1                         | 2                                 | 3                                 | 18                   | 6  | -              | 6                       | -                       | -                       | Heitenried             |
| 37  | 18               | 2                         | 4                                 | 1                                 | 12                   | 4  | -              | 4                       | -                       | -                       | Oberschrot             |
| 177   | 76               | 6                         | 15                                | 7                                 | 73                   | 664  | 28             | 74                      | 305                     | 257                     | Plaffeien              |
| 66  | 27               | 4                         | 1                                 | 3                                 | 31                   | 45   | -              | 25                      | 17                      | 3                       | Plasselb               |
| 51  | 26               | 2                         | 1                                 | 3                                 | 19                   | 6  | 1              | 1                       | 4                       | -                       | Rechthalten            |
| 115   | 72               | 3                         | 3                                 | 4                                 | 33                   | 16   | -              | 14                      | 2                       | -                       | St. Antoni             |
| 51  | 30               | -                         | 2                                 | 2                                 | 17                   | 19   | -              | 18                      | 1                       | -                       | St. Silvester          |

Source: Statistique suisse de la superficie - Office fédéral de la statistique, Neuchâtel  
 Quelle: Arealstatistik Schweiz - Bundesamt für Statistik, Neuenburg

104-377





## Utilisation du sol, par commune, 1992/97'

### Bodennutzung nach Gemeinde 1992/97'

Communes au 1<sup>er</sup> janvier 2004; surface en hectares / Gemeinden am 1. Januar 2004; Fläche in Hektaren

| T02-24                   | Surface totale | Surface boisée / Bestockte Fläche |               |            |               | Surface agricole utile / Landwirtschaftliche Nutzfläche |                |                |                |
|--------------------------|----------------|-----------------------------------|---------------|------------|---------------|---|----------------|----------------|----------------|
|                          | Gesamtfläche   | Total                             | Forêt (sans   | Forêt      | Autres surfa- | Total   | Arboriculture  | Prés et terres | Alpages        |
|                          |                |                                   | forêt buis-   | buisson-   |               |   |                |                |                |
|                          |                | sonnante)                         | nante         |            |               |   | Arboriculture  | arables, pâtu- |                |
|                          |                | Wald (ohne                        | Gebüsch-      | Gehölze    |               |   | Obstbau, Reb-  | Wies- und      | Alpwirtschaft- |
|                          |                | Gebüsch-                          | wald          |            |               |   | bau, Gartenbau | Ackerland,     | liche Nutz-    |
|                          |                | wald)                             |               |            |               |   | Heimweiden     | flächen        |                |
| St. Ursen                | 1 573          | 293                               | 253           | -          | 40            | 1 195   | 21             | 1 174          | -              |
| Schmitten                | 1 355          | 192                               | 172           | -          | 20            | 997   | 25             | 972            | -              |
| Tafers                   | 837            | 181                               | 173           | -          | 8             | 552   | 5              | 547            | -              |
| Tentlingen               | 369            | 58                                | 52            | -          | 6             | 248   | 6              | 242            | -              |
| Ueberstorf               | 1 613          | 294                               | 265           | -          | 29            | 1 200   | 27             | 1 173          | -              |
| Wünnewil-Flamatt         | 1 321          | 225                               | 192           | -          | 33            | 855   | 23             | 832            | -              |
| Zumholz                  | 188            | 37                                | 25            | -          | 12            | 131   | 2              | 129            | -              |
| <b>Gruyère / Greyerz</b> | <b>48 936</b>  | <b>17 697</b>                     | <b>15 753</b> | <b>180</b> | <b>1 764</b>  | <b>24 258</b>   | <b>106</b>     | <b>10 504</b>  | <b>13 648</b>  |
| Bas-Intyamon             | 3 327          | 1 288                             | 1 104         | 46         | 138           | 1 592   | 3              | 362            | 1 227          |
| Botterens                | 199            | 89                                | 86            | -          | 3             | 78  | 2              | 60             | 16             |
| Broc                     | 1 006          | 433                               | 405           | -          | 28            | 431   | 1              | 230            | 200            |
| Bulle                    | 1 242          | 301                               | 296           | -          | 5             | 617   | 3              | 540            | 74             |
| Cerniat                  | 3 373          | 1 839                             | 1 715         | 3          | 121           | 1 387   | 1              | 321            | 1 065          |
| Charmey                  | 7 844          | 2 725                             | 2 342         | 42         | 341           | 3 430   | 3              | 410            | 3 017          |
| Châtel-sur-Montsalvens   | 200            | 79                                | 69            | -          | 10            | 101   | -              | 54             | 47             |
| Corbières                | 417            | 158                               | 138           | -          | 20            | 229   | -              | 98             | 131            |
| Crésuz                   | 180            | 61                                | 53            | -          | 8             | 71  | -              | 32             | 39             |
| Echarlens                | 461            | 69                                | 58            | -          | 11            | 347   | 2              | 301            | 44             |
| Grandvillard             | 2 422          | 662                               | 564           | 27         | 71            | 1 126   | 3              | 291            | 832            |
| Gruyères                 | 2 839          | 1 388                             | 1 300         | 4          | 84            | 1 170   | 5              | 477            | 688            |
| Hauteville               | 1 056          | 458                               | 412           | -          | 46            | 548   | 1              | 285            | 262            |
| Haut-Intyamon            | 6 044          | 2 220                             | 1 916         | 44         | 260           | 2 884   | 8              | 620            | 2 256          |
| Jaun                     | 5 524          | 2 106                             | 1 787         | 13         | 306           | 2 334   | -              | 294            | 2 040          |
| Marsens                  | 779            | 195                               | 178           | -          | 17            | 505   | 5              | 449            | 51             |
| Morlon                   | 250            | 36                                | 34            | -          | 2             | 186   | 2              | 184            | -              |
| Le Pâquier               | 450            | 76                                | 69            | -          | 7             | 324   | 3              | 230            | 91             |
| Pont-en-Ogoz             | 995            | 228                               | 200           | -          | 28            | 643   | 15             | 610            | 18             |
| Pont-la-Ville            | 433            | 72                                | 67            | -          | 5             | 310   | 6              | 303            | 1              |
| Riaz                     | 778            | 190                               | 175           | -          | 15            | 511   | 2              | 387            | 122            |
| La Roche                 | 2 403          | 1 132                             | 1 039         | 1          | 92            | 1 134   | 10             | 572            | 552            |
| Sâles                    | 1 878          | 373                               | 347           | -          | 26            | 1 389   | 12             | 1 338          | 39             |
| Sorens                   | 874            | 230                               | 208           | -          | 22            | 580   | 9              | 486            | 85             |
| La Tour-de-Trême         | 1 142          | 433                               | 413           | -          | 20            | 594   | 3              | 339            | 252            |
| Vaulruz                  | 1 009          | 264                               | 248           | -          | 16            | 658   | 2              | 584            | 72             |
| Villarbeney              | 216            | 119                               | 102           | -          | 17            | 80  | 1              | 44             | 35             |
| Villarvolard             | 546            | 239                               | 219           | -          | 20            | 284   | 2              | 127            | 155            |
| Vuadens                  | 1 049          | 234                               | 209           | -          | 25            | 715   | 2              | 476            | 237            |
| <b>Lac / See</b>         | <b>14 210</b>  | <b>2 777</b>                      | <b>2 590</b>  | <b>-</b>   | <b>187</b>    | <b>9 715</b>  | <b>360</b>     | <b>9 355</b>   | <b>-</b>       |
| Agriswil                 | 140            | 25                                | 21            | -          | 4             | 103   | 5              | 98             | -              |
| Barberèche               | 913            | 189                               | 175           | -          | 14            | 546   | 12             | 534            | -              |
| Bas-Vully                | 995            | 123                               | 109           | -          | 14            | 730   | 68             | 662            | -              |
| Büchslen                 | 161            | 21                                | 21            | -          | -             | 126   | 10             | 116            | -              |
| Cordast                  | 310            | 73                                | 70            | -          | 3             | 216   | 11             | 205            | -              |
| Courgevoux               | 339            | 79                                | 76            | -          | 3             | 210   | 11             | 199            | -              |
| Courlevon                | 327            | 121                               | 117           | -          | 4             | 196   | 6              | 190            | -              |
| Courtepin                | 408            | 112                               | 106           | -          | 6             | 211   | 8              | 203            | -              |
| Cressier                 | 416            | 78                                | 75            | -          | 3             | 306   | 7              | 299            | -              |
| Fräschels                | 314            | 52                                | 50            | -          | 2             | 222   | 7              | 215            | -              |
| Galmiz                   | 892            | 176                               | 167           | -          | 9             | 647   | 8              | 639            | -              |
| Gempenach                | 166            | 30                                | 27            | -          | 3             | 125   | 7              | 118            | -              |
| Greng                    | 101            | 13                                | 10            | -          | 3             | 71  | 1              | 70             | -              |
| Gurmels                  | 1 411          | 269                               | 258           | -          | 11            | 1 012   | 16             | 996            | -              |

Source: Statistique suisse de la superficie - Office fédéral de la statistique, Neuchâtel

Quelle: Arealstatistik Schweiz - Bundesamt für Statistik, Neuenburg

104-377



## Utilisation du sol, par commune, 1992/97'

### Bodennutzung nach Gemeinde 1992/97'

Communes au 1<sup>er</sup> janvier 2004; surface en hectares / Gemeinden am 1. Januar 2004; Fläche in Hektaren

| Surfaces d'habitat et d'infrastructure / Siedlungsflächen |                  |                   |                                   |                                   |                      | Surface improductive / Unproduktive Fläche |                   |                |                         |                         | T02-24                   |
|---|------------------|-------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|----------------------|--|-------------------|----------------|-------------------------|-------------------------|--------------------------|
| Total   | Aire de bâtiment | Aire industrielle | Surface d'infrastructure spéciale | Espaces verts et lieux de détente | Surface de transport | Total                                      | Lacs              | Cours d'eau    | Végétation improductive | Surface sans végétation |                          |
|   | Gebäudeareal     | Industrieareal    | Besondere Siedlungsfläche         | Erholungs- und Grünanlagen        | Verkehrsfläche       |  | Stehende Gewässer | Fliessgewässer | Unproduktive Vegetation | Vegetationslose Fläche  |                          |
| 81  | 50               | 3                 | 8                                 | 1                                 | 19                   | 4  | -                 | 1              | 3                       | -                       | St. Ursen                |
| 160   | 79               | 14                | 4                                 | 4                                 | 59                   | 6  | -                 | 1              | 5                       | -                       | Schmitten                |
| 102   | 62               | 14                | 1                                 | 4                                 | 21                   | 2  | -                 | 1              | 1                       | -                       | Tafers                   |
| 53  | 36               | 4                 | 6                                 | -                                 | 7                    | 10   | -                 | 10             | -                       | -                       | Tentlingen               |
| 98  | 63               | 1                 | 4                                 | 3                                 | 27                   | 21   | -                 | 20             | 1                       | -                       | Ueberstorf               |
| 231   | 80               | 13                | 5                                 | 45                                | 88                   | 10   | -                 | 10             | -                       | -                       | Wünnewil-Flamatt         |
| 18  | 10               | -                 | 4                                 | -                                 | 4                    | 2  | -                 | 2              | -                       | -                       | Zumholz                  |
| <b>2 256</b>  | <b>1 076</b>     | <b>137</b>        | <b>165</b>                        | <b>102</b>                        | <b>776</b>           | <b>4 725</b>                               | <b>125</b>        | <b>229</b>     | <b>2 827</b>            | <b>1 544</b>            | <b>Gruyère / Greyerz</b> |
| 98  | 42               | 4                 | 12                                | 4                                 | 36                   | 349  | -                 | 19             | 221                     | 109                     | Bas-Intyamon             |
| 23  | 13               | 1                 | 5                                 | -                                 | 4                    | 9  | -                 | -              | 9                       | -                       | Botterens                |
| 88  | 34               | 10                | 8                                 | 12                                | 24                   | 54   | 14                | 9              | 28                      | 3                       | Broc                     |
| 311   | 136              | 47                | 21                                | 21                                | 86                   | 13   | -                 | 11             | 2                       | -                       | Bulle                    |
| 60  | 27               | -                 | 5                                 | -                                 | 28                   | 87   | -                 | 23             | 45                      | 19                      | Cerniat                  |
| 142   | 72               | 7                 | 9                                 | 5                                 | 49                   | 1 547                                      | 40                | 27             | 940                     | 540                     | Charmey                  |
| 13  | 7                | -                 | -                                 | -                                 | 6                    | 7  | 4                 | 1              | 2                       | -                       | Châtel-sur-Montsalvens   |
| 28  | 16               | 1                 | 3                                 | 2                                 | 6                    | 2  | 1                 | -              | 1                       | -                       | Corbières                |
| 32  | 26               | -                 | 1                                 | -                                 | 5                    | 16   | 14                | -              | 1                       | 1                       | Crésuz                   |
| 36  | 27               | -                 | 1                                 | 1                                 | 7                    | 9  | 1                 | 1              | 7                       | -                       | Echarlens                |
| 73  | 18               | 4                 | 20                                | 3                                 | 28                   | 561  | -                 | 19             | 302                     | 240                     | Grandvillard             |
| 137   | 68               | 7                 | 5                                 | 7                                 | 50                   | 144  | -                 | 23             | 88                      | 33                      | Gruyères                 |
| 37  | 22               | 1                 | 3                                 | -                                 | 11                   | 13   | 5                 | 3              | 5                       | -                       | Hauteville               |
| 137   | 52               | 8                 | 12                                | 2                                 | 63                   | 803  | 22                | 32             | 484                     | 265                     | Haut-Intyamon            |
| 88  | 30               | 4                 | 7                                 | -                                 | 47                   | 996  | 17                | 18             | 633                     | 328                     | Jaun                     |
| 76  | 41               | 2                 | 6                                 | 3                                 | 24                   | 3  | 1                 | 1              | 1                       | -                       | Marsens                  |
| 21  | 15               | -                 | -                                 | -                                 | 6                    | 7  | 1                 | 1              | 5                       | -                       | Morlon                   |
| 49  | 31               | 5                 | 1                                 | 2                                 | 10                   | 1  | -                 | 1              | -                       | -                       | Le Pâquier               |
| 122   | 58               | 2                 | 5                                 | 5                                 | 52                   | 2  | 1                 | -              | 1                       | -                       | Pont-en-Ogoz             |
| 49  | 16               | -                 | 5                                 | 19                                | 9                    | 2  | 2                 | -              | -                       | -                       | Pont-la-Ville            |
| 75  | 42               | 2                 | 2                                 | 2                                 | 27                   | 2  | -                 | 2              | -                       | -                       | Riaz                     |
| 93  | 45               | 5                 | 10                                | 1                                 | 32                   | 44   | -                 | 15             | 27                      | 2                       | La Roche                 |
| 95  | 48               | 3                 | 6                                 | 1                                 | 37                   | 21   | 2                 | -              | 19                      | -                       | Sâles                    |
| 64  | 32               | 1                 | 5                                 | 6                                 | 20                   | -  | -                 | -              | -                       | -                       | Sorens                   |
| 102   | 64               | 12                | 2                                 | 4                                 | 20                   | 13   | -                 | 11             | 2                       | -                       | La Tour-de-Trême         |
| 81  | 29               | 2                 | -                                 | 1                                 | 49                   | 6  | -                 | 4              | 2                       | -                       | Vaulruz                  |
| 11  | 6                | -                 | 3                                 | -                                 | 2                    | 6  | -                 | -              | 2                       | 4                       | Villarbeney              |
| 23  | 12               | -                 | 6                                 | -                                 | 5                    | -  | -                 | -              | -                       | -                       | Villarvolard             |
| 92  | 47               | 9                 | 2                                 | 1                                 | 33                   | 8  | -                 | 8              | -                       | -                       | Vuadens                  |
| <b>1 477</b>  | <b>698</b>       | <b>76</b>         | <b>131</b>                        | <b>78</b>                         | <b>494</b>           | <b>241</b>                                 | <b>142</b>        | <b>74</b>      | <b>25</b>               | <b>-</b>                | <b>Lac / See</b>         |
| 12  | 5                | -                 | -                                 | -                                 | 7                    | -  | -                 | -              | -                       | -                       | Agriswil                 |
| 48  | 23               | -                 | 1                                 | 1                                 | 23                   | 130  | 130               | -              | -                       | -                       | Barberêche               |
| 112   | 47               | 6                 | 8                                 | 16                                | 35                   | 30   | 1                 | 26             | 3                       | -                       | Bas-Vully                |
| 14  | 4                | 1                 | 1                                 | -                                 | 8                    | -  | -                 | -              | -                       | -                       | Büchslen                 |
| 21  | 14               | -                 | 3                                 | -                                 | 4                    | -  | -                 | -              | -                       | -                       | Cordast                  |
| 50  | 17               | 7                 | 16                                | 3                                 | 7                    | -  | -                 | -              | -                       | -                       | Courgevaulx              |
| 10  | 8                | -                 | -                                 | -                                 | 2                    | -  | -                 | -              | -                       | -                       | Courlevon                |
| 83  | 40               | 10                | 7                                 | 5                                 | 21                   | 2  | -                 | 2              | -                       | -                       | Courtépin                |
| 31  | 13               | 5                 | 2                                 | -                                 | 11                   | 1  | -                 | 1              | -                       | -                       | Cressier                 |
| 36  | 16               | -                 | 1                                 | 2                                 | 17                   | 4  | -                 | 3              | 1                       | -                       | Fräschels                |
| 63  | 17               | 2                 | 2                                 | 1                                 | 41                   | 6  | -                 | 6              | -                       | -                       | Galmiz                   |
| 11  | 5                | -                 | -                                 | -                                 | 6                    | -  | -                 | -              | -                       | -                       | Gempnach                 |
| 15  | 11               | -                 | -                                 | -                                 | 4                    | 2  | -                 | -              | 2                       | -                       | Greng                    |
| 120   | 72               | 7                 | 3                                 | 6                                 | 32                   | 10   | 6                 | 4              | -                       | -                       | Gurmels                  |

Source: Statistique suisse de la superficie - Office fédéral de la statistique, Neuchâtel  
 Quelle: Arealstatistik Schweiz - Bundesamt für Statistik, Neuenburg

t04-377



## Utilisation du sol, par commune, 1992/97'

### Bodennutzung nach Gemeinde 1992/97'

Communes au 1<sup>er</sup> janvier 2004; surface en hectares / Gemeinden am 1. Januar 2004; Fläche in Hektaren

| T02-24                    | Surface totale | Surface boisée / Bestockte Fläche |              |          |               | Surface agricole utile / Landwirtschaftliche Nutzfläche |                   |                |                |
|---------------------------|----------------|-----------------------------------|--------------|----------|---------------|---|-------------------|----------------|----------------|
|                           | Gesamtfläche   | Total                             | Forêt (sans  | Forêt    | Autres surfa- | Total   | Arboriculture     | Prés et terres | Alpages        |
|                           |                |                                   | forêt buis-  | buisson- | ces boisées   |   |                   |                |                |
|                           |                |                                   | sonnante)    | nante    | Gehölze       |   | fruti-            | rages locaux   |                |
|                           |                |                                   | Wald (ohne   | Gebüsch- |               |   | ère, viticulture, | Wies- und      | Alpwirtschaft- |
|                           |                |                                   | Gebüsch-     | wald     |               |   | horticulture      | Ackerland,     | liche Nutz-    |
|                           |                |                                   | wald)        |          |               |   | Obstbau, Reb-     | Heimweiden     | flächen        |
|                           |                |                                   |              |          |               |   | bau, Gartenbau    |                |                |
| Haut-Vully                | 747            | 97                                | 83           | -        | 14            | 541   | 66                | 475            | -              |
| Jeuss                     | 177            | 17                                | 16           | -        | 1             | 146   | 2                 | 144            | -              |
| Kerzers                   | 1 223          | 181                               | 167          | -        | 14            | 866   | 19                | 847            | -              |
| Kleinbösingén             | 301            | 62                                | 50           | -        | 12            | 206   | 7                 | 199            | -              |
| Lurtigen                  | 230            | 78                                | 73           | -        | 5             | 143   | 5                 | 138            | -              |
| Meyriez                   | 32             | 2                                 | 1            | -        | 1             | 2   | -                 | 2              | -              |
| Misery-Courtion           | 1 142          | 203                               | 187          | -        | 16            | 866   | 17                | 849            | -              |
| Muntelier                 | 113            | 40                                | 38           | -        | 2             | 40  | 3                 | 37             | -              |
| Murten / Morat            | 1 202          | 323                               | 312          | -        | 11            | 647   | 25                | 622            | -              |
| Ried                      | 617            | 31                                | 27           | -        | 4             | 513   | 12                | 501            | -              |
| Salvenach                 | 385            | 89                                | 88           | -        | 1             | 273   | 8                 | 265            | -              |
| Ulmiz                     | 286            | 71                                | 66           | -        | 5             | 197   | 4                 | 193            | -              |
| Villarepos                | 474            | 152                               | 137          | -        | 15            | 286   | 9                 | 277            | -              |
| Wallenried                | 388            | 70                                | 63           | -        | 7             | 268   | 6                 | 262            | -              |
| <b>Glâne / Glane</b>      | <b>16 884</b>  | <b>3 377</b>                      | <b>3 131</b> | <b>-</b> | <b>246</b>    | <b>12 283</b>   | <b>219</b>        | <b>11 956</b>  | <b>108</b>     |
| Auboranges                | 191            | 17                                | 15           | -        | 2             | 158   | 1                 | 157            | -              |
| Billens-Hennens           | 489            | 63                                | 61           | -        | 2             | 393   | 5                 | 388            | -              |
| Chapelle                  | 203            | 40                                | 36           | -        | 4             | 143   | 5                 | 138            | -              |
| Le Châtelard              | 748            | 199                               | 191          | -        | 8             | 532   | 5                 | 503            | 24             |
| Châtonnaye                | 636            | 148                               | 141          | -        | 7             | 456   | 10                | 446            | -              |
| Ecublens                  | 487            | 117                               | 111          | -        | 6             | 329   | 5                 | 324            | -              |
| Esmonts                   | 228            | 36                                | 34           | -        | 2             | 176   | 1                 | 175            | -              |
| Grangettes                | 336            | 87                                | 82           | -        | 5             | 237   | 2                 | 188            | 47             |
| Lussy                     | 451            | 108                               | 104          | -        | 4             | 314   | 9                 | 305            | -              |
| Massonnens                | 424            | 89                                | 81           | -        | 8             | 311   | 11                | 300            | -              |
| Mézières                  | 895            | 120                               | 111          | -        | 9             | 725   | 16                | 709            | -              |
| Montet                    | 220            | 46                                | 43           | -        | 3             | 162   | 4                 | 158            | -              |
| Romont                    | 1 090          | 146                               | 134          | -        | 12            | 759   | 16                | 743            | -              |
| Rue                       | 1 120          | 199                               | 161          | -        | 38            | 830   | 24                | 806            | -              |
| Siviriez                  | 2 027          | 348                               | 316          | -        | 32            | 1 513   | 28                | 1 485          | -              |
| Torny                     | 1 020          | 258                               | 252          | -        | 6             | 706   | 19                | 687            | -              |
| Ursy                      | 892            | 215                               | 206          | -        | 9             | 603   | 14                | 589            | -              |
| Villarimboud              | 540            | 77                                | 74           | -        | 3             | 425   | 6                 | 419            | -              |
| Villaz-St-Pierre          | 553            | 135                               | 128          | -        | 7             | 350   | 6                 | 344            | -              |
| Villorsonnens             | 1 550          | 444                               | 417          | -        | 27            | 1 023   | 10                | 978            | 35             |
| Vuarmarens                | 375            | 129                               | 124          | -        | 5             | 225   | 3                 | 222            | -              |
| Vuisternens-devant-Romont | 2 409          | 356                               | 309          | -        | 47            | 1 913   | 19                | 1 892          | 2              |
| <b>Broye / Broye</b>      | <b>17 388</b>  | <b>3 727</b>                      | <b>3 422</b> | <b>-</b> | <b>305</b>    | <b>11 783</b>   | <b>313</b>        | <b>11 470</b>  | <b>-</b>       |
| Autavaux                  | 142            | 29                                | 28           | -        | 1             | 100   | 6                 | 94             | -              |
| Bollion                   | 87             | 12                                | 10           | -        | 2             | 67  | 1                 | 66             | -              |
| Bussy                     | 360            | 15                                | 14           | -        | 1             | 317   | 3                 | 314            | -              |
| Châbles                   | 480            | 134                               | 122          | -        | 12            | 256   | 17                | 239            | -              |
| Chapelle                  | 206            | 43                                | 39           | -        | 4             | 144   | -                 | 144            | -              |
| Châtillon                 | 130            | 35                                | 33           | -        | 2             | 75  | 7                 | 68             | -              |
| Cheiry                    | 443            | 120                               | 112          | -        | 8             | 294   | 1                 | 293            | -              |
| Cheyres                   | 516            | 183                               | 170          | -        | 13            | 234   | 34                | 200            | -              |
| Cugy                      | 657            | 122                               | 112          | -        | 10            | 477   | 11                | 466            | -              |
| Delley                    | 440            | 63                                | 54           | -        | 9             | 308   | 7                 | 301            | -              |
| Domdidier                 | 896            | 133                               | 114          | -        | 19            | 643   | 17                | 626            | -              |
| Dompierre                 | 445            | 4                                 | -            | -        | 4             | 397   | 4                 | 393            | -              |
| Estavayer-le-Lac          | 641            | 38                                | 28           | -        | 10            | 377   | 9                 | 368            | -              |
| Fétigny                   | 408            | 38                                | 28           | -        | 10            | 328   | 3                 | 325            | -              |

Source: Statistique suisse de la superficie - Office fédéral de la statistique, Neuchâtel  
 Quelle: Arealstatistik Schweiz - Bundesamt für Statistik, Neuenburg

104-377



## Utilisation du sol, par commune, 1992/97'

### Bodennutzung nach Gemeinde 1992/97'

Communes au 1<sup>er</sup> janvier 2004; surface en hectares / Gemeinden am 1. Januar 2004; Fläche in Hektaren

| Surfaces d'habitat et d'infrastructure / Siedlungsflächen |                  |                   |                                   |                                   |                      | Surface improductive / Unproduktive Fläche |                   |                |                         |                         | T02-24                    |
|---|------------------|-------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|----------------------|--|-------------------|----------------|-------------------------|-------------------------|---------------------------|
| Total   | Aire de bâtiment | Aire industrielle | Surface d'infrastructure spéciale | Espaces verts et lieux de détente | Surface de transport | Total                                      | Lacs              | Cours d'eau    | Végétation improductive | Surface sans végétation |                           |
|   | Gebäudeareal     | Industrieareal    | Besondere Siedlungsfläche         | Erholungs- und Grünanlagen        | Verkehrsfläche       |  | Stehende Gewässer | Fliessgewässer | Unproduktive Vegetation | Vegetationslose Fläche  |                           |
| 85  | 59               | -                 | 1                                 | -                                 | 25                   | 24   | -                 | 18             | 6                       | -                       | Haut-Vully                |
| 14  | 6                | -                 | 2                                 | -                                 | 6                    | -  | -                 | -              | -                       | -                       | Jeuss                     |
| 170   | 77               | 18                | 7                                 | 11                                | 57                   | 6  | -                 | 6              | -                       | -                       | Kerzers                   |
| 20  | 10               | -                 | 3                                 | -                                 | 7                    | 13   | 4                 | 1              | 8                       | -                       | Kleinbösingens            |
| 9   | 8                | -                 | -                                 | -                                 | 1                    | -  | -                 | -              | -                       | -                       | Lurtigen                  |
| 27  | 21               | -                 | -                                 | 3                                 | 3                    | 1  | -                 | -              | 1                       | -                       | Meyriez                   |
| 70  | 40               | -                 | 8                                 | 4                                 | 18                   | 3  | -                 | 3              | -                       | -                       | Misery-Courtion           |
| 30  | 12               | 6                 | 2                                 | 5                                 | 5                    | 3  | -                 | -              | 3                       | -                       | Muntelier                 |
| 229   | 91               | 10                | 28                                | 19                                | 81                   | 3  | 1                 | 2              | -                       | -                       | Murten / Morat            |
| 71  | 26               | 2                 | 4                                 | -                                 | 39                   | 2  | -                 | 2              | -                       | -                       | Ried                      |
| 23  | 13               | -                 | -                                 | -                                 | 10                   | -  | -                 | -              | -                       | -                       | Salvenach                 |
| 18  | 12               | 1                 | -                                 | -                                 | 5                    | -  | -                 | -              | -                       | -                       | Ulmiz                     |
| 36  | 20               | -                 | 2                                 | 2                                 | 12                   | -  | -                 | -              | -                       | -                       | Villarepos                |
| 49  | 11               | 1                 | 30                                | -                                 | 7                    | 1  | -                 | -              | 1                       | -                       | Wallenried                |
| <b>1 164</b>  | <b>600</b>       | <b>59</b>         | <b>51</b>                         | <b>35</b>                         | <b>419</b>           | <b>60</b>                                  | <b>2</b>          | <b>41</b>      | <b>17</b>               | <b>-</b>                | <b>Glâne / Glane</b>      |
| 16  | 5                | -                 | -                                 | -                                 | 11                   | -  | -                 | -              | -                       | -                       | Auboranges                |
| 33  | 19               | -                 | 1                                 | 2                                 | 11                   | -  | -                 | -              | -                       | -                       | Billens-Hennens           |
| 20  | 3                | -                 | 1                                 | 2                                 | 14                   | -  | -                 | -              | -                       | -                       | Chapelle                  |
| 17  | 5                | 1                 | -                                 | 1                                 | 10                   | -  | -                 | -              | -                       | -                       | Le Châtelard              |
| 32  | 18               | 2                 | 1                                 | 1                                 | 10                   | -  | -                 | -              | -                       | -                       | Châtonnaye                |
| 31  | 13               | -                 | 1                                 | -                                 | 17                   | 10   | -                 | 10             | -                       | -                       | Ecublens                  |
| 16  | 10               | -                 | -                                 | -                                 | 6                    | -  | -                 | -              | -                       | -                       | Esmonts                   |
| 12  | 9                | -                 | -                                 | -                                 | 3                    | -  | -                 | -              | -                       | -                       | Grangettes                |
| 28  | 11               | -                 | 2                                 | 2                                 | 13                   | 1  | -                 | 1              | -                       | -                       | Lussy                     |
| 24  | 15               | 1                 | -                                 | 1                                 | 7                    | -  | -                 | -              | -                       | -                       | Massonnens                |
| 50  | 34               | 2                 | -                                 | -                                 | 14                   | -  | -                 | -              | -                       | -                       | Mézières                  |
| 10  | 5                | -                 | 1                                 | -                                 | 4                    | 2  | -                 | 2              | -                       | -                       | Montet                    |
| 179   | 67               | 34                | 16                                | 11                                | 51                   | 6  | -                 | 4              | 2                       | -                       | Romont                    |
| 87  | 46               | 1                 | 4                                 | 4                                 | 32                   | 4  | -                 | 3              | 1                       | -                       | Rue                       |
| 154   | 79               | -                 | 4                                 | -                                 | 71                   | 12   | -                 | 3              | 9                       | -                       | Siviriez                  |
| 53  | 30               | -                 | 1                                 | 2                                 | 20                   | 3  | 1                 | 2              | -                       | -                       | Torny                     |
| 73  | 37               | 8                 | 3                                 | 3                                 | 22                   | 1  | -                 | -              | 1                       | -                       | Ursy                      |
| 36  | 22               | 3                 | -                                 | 1                                 | 10                   | 2  | -                 | 1              | 1                       | -                       | Villarimboud              |
| 66  | 30               | 4                 | 7                                 | 2                                 | 23                   | 2  | -                 | 2              | -                       | -                       | Villaz-St-Pierre          |
| 80  | 50               | -                 | 6                                 | 2                                 | 22                   | 3  | -                 | 2              | 1                       | -                       | Villorsonnens             |
| 21  | 16               | -                 | -                                 | -                                 | 5                    | -  | -                 | -              | -                       | -                       | Vuarmarens                |
| 126   | 76               | 3                 | 3                                 | 1                                 | 43                   | 14   | 1                 | 11             | 2                       | -                       | Vuisternens-devant-Romont |
| <b>1 530</b>  | <b>771</b>       | <b>78</b>         | <b>100</b>                        | <b>92</b>                         | <b>489</b>           | <b>348</b>                                 | <b>14</b>         | <b>53</b>      | <b>277</b>              | <b>4</b>                | <b>Broye / Broye</b>      |
| 6   | 4                | -                 | -                                 | -                                 | 2                    | 7  | -                 | -              | 7                       | -                       | Autavaux                  |
| 8   | 3                | -                 | -                                 | -                                 | 5                    | -  | -                 | -              | -                       | -                       | Bollion                   |
| 24  | 6                | -                 | 1                                 | 1                                 | 16                   | 4  | -                 | 4              | -                       | -                       | Bussy                     |
| 34  | 17               | -                 | 4                                 | -                                 | 13                   | 56   | 3                 | -              | 50                      | 3                       | Châbles                   |
| 19  | 7                | -                 | 3                                 | -                                 | 9                    | -  | -                 | -              | -                       | -                       | Chapelle                  |
| 20  | 17               | -                 | -                                 | 1                                 | 2                    | -  | -                 | -              | -                       | -                       | Châtillon                 |
| 28  | 12               | -                 | 3                                 | 1                                 | 12                   | 1  | -                 | -              | 1                       | -                       | Cheyry                    |
| 56  | 33               | -                 | 1                                 | 10                                | 12                   | 43   | 3                 | 2              | 38                      | -                       | Cheyres                   |
| 56  | 33               | 3                 | -                                 | 2                                 | 18                   | 2  | -                 | 1              | 1                       | -                       | Cugy                      |
| 51  | 27               | -                 | -                                 | 9                                 | 15                   | 18   | -                 | -              | 18                      | -                       | Delley                    |
| 113   | 65               | 13                | 5                                 | 5                                 | 25                   | 7  | -                 | 7              | -                       | -                       | Domdidier                 |
| 38  | 22               | 1                 | -                                 | 2                                 | 13                   | 6  | -                 | 6              | -                       | -                       | Dompierre                 |
| 200   | 104              | 27                | 7                                 | 26                                | 36                   | 26   | 1                 | -              | 25                      | -                       | Estavayer-le-Lac          |
| 37  | 20               | 4                 | 1                                 | 3                                 | 9                    | 5  | -                 | 4              | 1                       | -                       | Féigny                    |

Source: Statistique suisse de la superficie - Office fédéral de la statistique, Neuchâtel  
 Quelle: Arealstatistik Schweiz - Bundesamt für Statistik, Neuenburg

t04-377



## Utilisation du sol, par commune, 1992/97'

### Bodennutzung nach Gemeinde 1992/97'

Communes au 1<sup>er</sup> janvier 2004; surface en hectares / Gemeinden am 1. Januar 2004; Fläche in Hektaren

| T02-24                                | Surface totale | Surface boisée / Bestockte Fläche |              |           |               | Surface agricole utile / Landwirtschaftliche Nutzfläche |                     |                |                |
|---------------------------------------|----------------|-----------------------------------|--------------|-----------|---------------|---|---------------------|----------------|----------------|
|                                       | Gesamtfläche   | Total                             | Forêt (sans  | Forêt     | Autres surfa- | Total   | Arboriculture       | Prés et terres | Alpages        |
|                                       |                |                                   | forêt buis-  | buisson-  | ces boisées   |   |                     |                |                |
|                                       |                |                                   | sonnante)    | nante     | Gehölze       |   | frui-               | rages locaux   |                |
|                                       |                |                                   | Wald (ohne   | Gebüsch-  |               |   | tière, viticulture, | Wies- und      | Alpwirtschaft- |
|                                       |                |                                   | Gebüsch-     | wald      |               |   | horticulture        | Ackerland,     | liche Nutz-    |
|                                       |                |                                   | wald)        |           |               |   | Obstbau, Reb-       | Heimweiden     | flächen        |
|                                       |                |                                   |              |           |               |   | bau, Gartenbau      |                |                |
| Font                                  | 252            | 75                                | 69           | -         | 6             | 137   | 12                  | 125            | -              |
| Forel                                 | 503            | 121                               | 118          | -         | 3             | 348   | 10                  | 338            | -              |
| Gletterens                            | 302            | 51                                | 47           | -         | 4             | 157   | 7                   | 150            | -              |
| Léchelles                             | 875            | 332                               | 322          | -         | 10            | 488   | 11                  | 477            | -              |
| Lully                                 | 274            | 49                                | 45           | -         | 4             | 196   | 13                  | 183            | -              |
| Ménières                              | 433            | 68                                | 66           | -         | 2             | 329   | 5                   | 324            | -              |
| Montagny                              | 1 752          | 585                               | 555          | -         | 30            | 1 020   | 26                  | 994            | -              |
| Montbrelloz                           | 187            | -                                 | -            | -         | -             | 171   | 5                   | 166            | -              |
| Les Montets                           | 1 035          | 302                               | 271          | -         | 31            | 645   | 14                  | 631            | -              |
| Morens                                | 258            | 41                                | 38           | -         | 3             | 183   | 2                   | 181            | -              |
| Murist                                | 820            | 144                               | 123          | -         | 21            | 630   | 8                   | 622            | -              |
| Nuvilly                               | 397            | 74                                | 60           | -         | 14            | 303   | 10                  | 293            | -              |
| Portalban                             | 282            | 35                                | 31           | -         | 4             | 168   | 6                   | 162            | -              |
| Prararoud                             | 223            | 76                                | 74           | -         | 2             | 140   | 2                   | 138            | -              |
| Prévondavaux                          | 180            | 53                                | 43           | -         | 10            | 121   | 2                   | 119            | -              |
| Rueyres-les-Prés                      | 318            | 7                                 | 5            | -         | 2             | 269   | 3                   | 266            | -              |
| Russy                                 | 372            | 132                               | 122          | -         | 10            | 229   | 9                   | 220            | -              |
| St-Aubin                              | 790            | 48                                | 33           | -         | 15            | 655   | 26                  | 629            | -              |
| Seiry                                 | 183            | 56                                | 51           | -         | 5             | 116   | 2                   | 114            | -              |
| Sévaz                                 | 246            | 6                                 | 4            | -         | 2             | 220   | -                   | 220            | -              |
| Surpierre                             | 254            | 100                               | 97           | -         | 3             | 136   | 8                   | 128            | -              |
| Vallon                                | 351            | 12                                | 10           | -         | 2             | 313   | 6                   | 307            | -              |
| Vesin                                 | 334            | 66                                | 57           | -         | 9             | 244   | 3                   | 241            | -              |
| Villeneuve                            | 354            | 120                               | 113          | -         | 7             | 206   | 1                   | 205            | -              |
| Vuissens                              | 562            | 205                               | 204          | -         | 1             | 342   | 2                   | 340            | -              |
| <b>Veveyse / Vivisbach</b>            | <b>13 426</b>  | <b>4 501</b>                      | <b>4 103</b> | <b>14</b> | <b>384</b>    | <b>7 850</b>  | <b>106</b>          | <b>5 633</b>   | <b>2 111</b>   |
| Attalens                              | 982            | 261                               | 229          | -         | 32            | 612   | 22                  | 590            | -              |
| Bossonnens                            | 409            | 65                                | 62           | -         | 3             | 300   | 7                   | 293            | -              |
| Châtel-St-Denis                       | 4 790          | 1 997                             | 1 780        | 2         | 215           | 2 317   | 14                  | 929            | 1 374          |
| Le Flon                               | 954            | 191                               | 183          | -         | 8             | 711   | 16                  | 695            | -              |
| Granges                               | 446            | 88                                | 81           | -         | 7             | 314   | 12                  | 266            | 36             |
| Remaufens                             | 589            | 151                               | 138          | -         | 13            | 409   | 7                   | 380            | 22             |
| St-Martin                             | 975            | 155                               | 133          | -         | 22            | 761   | 17                  | 744            | -              |
| Semsaies                              | 2 939          | 1 397                             | 1 319        | 12        | 66            | 1 376   | 5                   | 716            | 655            |
| La Verrerie                           | 1 342          | 196                               | 178          | -         | 18            | 1 050   | 6                   | 1 020          | 24             |
| <b>Non réparti par commune</b>        | <b>7 942</b>   | <b>268</b>                        | <b>265</b>   | <b>-</b>  | <b>3</b>      | <b>2</b>  | <b>-</b>            | <b>2</b>       | <b>-</b>       |
| <b>Nicht aufteilbar nach Gemeinde</b> |                |                                   |              |           |               |   |                     |                |                |
| Lac de Neuchâtel / Neuenburgersee     | 5 333          | 1                                 | -            | -         | 1             | -   | -                   | -              | -              |
| Lac de Morat / Murtensee              | 1 447          | 1                                 | 1            | -         | -             | -   | -                   | -              | -              |
| Lac de la Gruyère / Greyerzersee      | 906            | 11                                | 9            | -         | 2             | 2   | -                   | 2              | -              |
| Forêt domaniale de Galm               | 256            | 255                               | 255          | -         | -             | -   | -                   | -              | -              |

Source: Statistique suisse de la superficie - Office fédéral de la statistique, Neuchâtel  
 Quelle: Arealstatistik Schweiz - Bundesamt für Statistik, Neuenburg

t04-377



## Utilisation du sol, par commune, 1992/97'

### Bodennutzung nach Gemeinde 1992/97'

Communes au 1<sup>er</sup> janvier 2004; surface en hectares / Gemeinden am 1. Januar 2004; Fläche in Hektaren

| Surfaces d'habitat et d'infrastructure / Siedlungsflächen |                  |                   |                                   |                                   |                      | Surface improductive / Unproduktive Fläche |                   |                |                         |                         | T02-24                                     |
|---|------------------|-------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|----------------------|--|-------------------|----------------|-------------------------|-------------------------|--|
| Total   | Aire de bâtiment | Aire industrielle | Surface d'infrastructure spéciale | Espaces verts et lieux de détente | Surface de transport | Total                                      | Lacs              | Cours d'eau    | Végétation improductive | Surface sans végétation |  |
|   | Gebäudeareal     | Industrieareal    | Besondere Siedlungsfläche         | Erholungs- und Grünanlagen        | Verkehrsfläche       |  | Stehende Gewässer | Fliessgewässer | Unproduktive Vegetation | Vegetationslose Fläche  |  |
| 25  | 13               | -                 | -                                 | -                                 | 12                   | 15   | 1                 | -              | 14                      | -                       | Font                                       |
| 26  | 14               | -                 | 1                                 | 2                                 | 9                    | 8  | -                 | -              | 7                       | 1                       | Forel                                      |
| 49  | 28               | 1                 | 1                                 | 13                                | 6                    | 45   | 3                 | -              | 42                      | -                       | Gletterens                                 |
| 49  | 23               | -                 | 4                                 | 1                                 | 21                   | 6  | -                 | 4              | 2                       | -                       | Léchelles                                  |
| 29  | 11               | 1                 | 5                                 | -                                 | 12                   | -  | -                 | -              | -                       | -                       | Lully                                      |
| 34  | 11               | -                 | 15                                | -                                 | 8                    | 2  | -                 | 2              | -                       | -                       | Ménières                                   |
| 134   | 72               | 3                 | 17                                | 2                                 | 40                   | 13   | 2                 | 3              | 8                       | -                       | Montagny                                   |
| 16  | 12               | -                 | -                                 | -                                 | 4                    | -  | -                 | -              | -                       | -                       | Montbrelloz                                |
| 85  | 41               | 2                 | 6                                 | 4                                 | 32                   | 3  | -                 | -              | 3                       | -                       | Les Montets                                |
| 32  | 8                | 1                 | 1                                 | -                                 | 22                   | 2  | -                 | 2              | -                       | -                       | Morens                                     |
| 45  | 20               | 1                 | 5                                 | 1                                 | 18                   | 1  | -                 | -              | 1                       | -                       | Murist                                     |
| 20  | 9                | -                 | 1                                 | 1                                 | 9                    | -  | -                 | -              | -                       | -                       | Nuvilly                                    |
| 21  | 19               | 1                 | -                                 | -                                 | 1                    | 58   | 1                 | -              | 57                      | -                       | Portalban                                  |
| 7   | 2                | -                 | -                                 | -                                 | 5                    | -  | -                 | -              | -                       | -                       | Praratoud                                  |
| 6   | 3                | -                 | 1                                 | -                                 | 2                    | -  | -                 | -              | -                       | -                       | Prévondavaux                               |
| 40  | 12               | -                 | -                                 | 2                                 | 26                   | 2  | -                 | 2              | -                       | -                       | Rueyres-les-Prés                           |
| 11  | 7                | -                 | -                                 | -                                 | 4                    | -  | -                 | -              | -                       | -                       | Russy                                      |
| 75  | 34               | 8                 | 2                                 | 3                                 | 28                   | 12   | -                 | 12             | -                       | -                       | St-Aubin                                   |
| 11  | 6                | 1                 | 2                                 | -                                 | 2                    | -  | -                 | -              | -                       | -                       | Seiry                                      |
| 20  | 6                | 7                 | 1                                 | -                                 | 6                    | -  | -                 | -              | -                       | -                       | Sévaz                                      |
| 18  | 10               | -                 | 1                                 | -                                 | 7                    | -  | -                 | -              | -                       | -                       | Surpierre                                  |
| 26  | 9                | -                 | 8                                 | 2                                 | 7                    | -  | -                 | -              | -                       | -                       | Vallon                                     |
| 24  | 13               | -                 | 3                                 | -                                 | 8                    | -  | -                 | -              | -                       | -                       | Vesin                                      |
| 22  | 14               | 3                 | 1                                 | 1                                 | 3                    | 6  | -                 | 4              | 2                       | -                       | Villeneuve                                 |
| 15  | 4                | 1                 | -                                 | -                                 | 10                   | -  | -                 | -              | -                       | -                       | Vuissens                                   |
| <b>787</b>  | <b>403</b>       | <b>39</b>         | <b>25</b>                         | <b>22</b>                         | <b>298</b>           | <b>288</b>                                 | <b>6</b>          | <b>32</b>      | <b>194</b>              | <b>56</b>               | <b>Veveyse / Vivisbach</b>                 |
| 108   | 72               | 3                 | 5                                 | 6                                 | 22                   | 1  | -                 | 1              | -                       | -                       | Attalens                                   |
| 44  | 24               | 2                 | 1                                 | 1                                 | 16                   | -  | -                 | -              | -                       | -                       | Bossonnens                                 |
| 286   | 127              | 21                | 14                                | 7                                 | 117                  | 190  | 5                 | 15             | 129                     | 41                      | Châtel-St-Denis                            |
| 48  | 27               | 2                 | -                                 | 1                                 | 18                   | 4  | -                 | -              | 4                       | -                       | Le Flon                                    |
| 42  | 23               | 5                 | -                                 | -                                 | 14                   | 2  | -                 | -              | 2                       | -                       | Granges                                    |
| 29  | 18               | 1                 | 1                                 | 1                                 | 8                    | -  | -                 | -              | -                       | -                       | Remaufens                                  |
| 51  | 35               | -                 | -                                 | 1                                 | 15                   | 8  | -                 | -              | 8                       | -                       | St-Martin                                  |
| 97  | 40               | 4                 | 3                                 | 3                                 | 47                   | 69   | -                 | 15             | 39                      | 15                      | Semsaies                                   |
| 82  | 37               | 1                 | 1                                 | 2                                 | 41                   | 14   | 1                 | 1              | 12                      | -                       | La Verrerie                                |
| <b>5</b>  | <b>3</b>         | <b>-</b>          | <b>-</b>                          | <b>2</b>                          | <b>-</b>             | <b>7 667</b>                               | <b>7 615</b>      | <b>-</b>       | <b>52</b>               | <b>-</b>                | <b>Non réparti par commune</b>             |
|   |                  |                   |                                   |                                   |                      |  |                   |                |                         |                         | <b>Nicht aufteilbar nach Gemeinde</b>      |
| 2   | 1                | -                 | -                                 | 1                                 | -                    | 5 330                                      | 5 318             | -              | 12                      | -                       | Lac de Neuchâtel / Neuenburgersee          |
| 2   | 1                | -                 | -                                 | 1                                 | -                    | 1 444                                      | 1 422             | -              | 22                      | -                       | Lac de Morat / Murtensee                   |
| -   | -                | -                 | -                                 | -                                 | -                    | 893  | 875               | -              | 18                      | -                       | Lac de la Gruyère / Greyerzersee           |
| 1   | 1                | -                 | -                                 | -                                 | -                    | -  | -                 | -              | -                       | -                       | Forêt domaniale de Galm<br>Staatswald Galm |

Source: Statistique suisse de la superficie - Office fédéral de la statistique, Neuchâtel  
Quelle: Arealstatistik Schweiz - Bundesamt für Statistik, Neuenburg

t04-377

## Données climatologiques de la station de Posieux, de 1982 à 2003

Klimatologische Angaben der Messstation Posieux von 1982 bis 2003

Station de mesure: Institut agricole de Grangeneuve (633 m d'altitude) / Messstation: Landwirtschaftliches Institut Grangeneuve (Höhenlage 633 m)

| T02-25 | Température de l'air, en °C / Lufttemperatur, in °C |                    |                    | Humidité relative<br>moyenne, en %        | Précipitations,<br>somme, en mm | Nombre de jours avec ... / Anzahl Tage mit ... |        |            |
|--------|---|--------------------|--------------------|---|---------------------------------|--|--------|------------|
|        | Moyenne   | Minimum<br>absolu  | Maximum<br>absolu  |   |                                 | Précipitations<br>> 0,3 mm                     | Neige  | Brouillard |
|        | Mittel  | Minimum<br>absolut | Maximum<br>absolut | Durchschnittl. rel.<br>Feuchtigkeit, in % | Niederschlag,<br>Summe, in mm   | Niederschlag<br>> 0,3 mm                       | Schnee | Nebel      |
| 1982   | 8,9   | -12,5              | 30,3               | 80  | 1 364                           | 159  | 23     | 64         |
| 1983   | 8,7   | -12,3              | 35,6               | 79  | 1 151                           | 161  | 29     | 45         |
| 1984   | 7,8   | -11,2              | 31,2               | 79  | 1 147                           | 161  | 42     | 59         |
| 1985   | 7,6   | -23,5              | 31,7               | 76  | 1 170                           | 137  | 34     | 52         |
| 1986   | 8,1   | -18,6              | 32,0               | 79  | 1 185                           | 155  | 44     | 70         |
| 1987   | 8,1   | -23,2              | 30,8               | 81  | 1 379                           | 172  | 38     | 65         |
| 1988   | 9,0   | -12,0              | 31,1               | 79  | 1 220                           | 177  | 32     | 55         |
| 1989   | 8,9   | -9,5               | 32,0               | 77  | 857                             | 133  | 12     | 70         |
| 1990   | 9,2   | -13,0              | 32,2               | 76  | 1 223                           | 149  | 32     | 47         |
| 1991   | 8,5   | -17,5              | 31,7               | 79  | 882                             | 132  | 27     | 39         |
| 1992   | 9,1   | -15,1              | 32,6               | 78  | 1 083                           | 142  | 26     | 25         |
| 1993   | 8,7   | -13,9              | 30,1               | 78  | 1 080                           | 165  | 28     | 28         |
| 1994   | 10,2  | -12,8              | 33,0               | 77  | 1 116                           | 172  | 31     | 30         |
| 1995   | 9,0   | -15,8              | 33,2               | 76  | 1 192                           | 169  | 42     | 24         |
| 1996   | 8,1   | -12,4              | 30,0               | 77  | 1 095                           | 157  | 37     | 53         |
| 1997   | 9,2   | -11,6              | 29,9               | 75  | 982                             | 134  | 11     | 49         |
| 1998   | 9,0   | -13,2              | 34,3               | 72  | 923                             | 147  | 32     | 26         |
| 1999   | 8,4   | -15,0              | 31,1               | 76  | 1 178                           | 164  | 44     | 41         |
| 2000   | 9,5   | -16,8              | 30,6               | 75  | 970                             | 155  | 21     | 39         |
| 2001   | 9,2   | -12,5              | 30,8               | 76  | 1 243                           | 175  | 29     | 26         |
| 2002   | 9,5   | -13,7              | 32,6               | 78  | 1 159                           | 151  | 10     | 40         |
| 2003   | 9,6   | -16,6              | 36,3               | 74  | 649                             | 110  | 23     | 22         |

Source: Institut suisse de météorologie, Zurich

Quelle: Schweizerische Meteorologische Anstalt, Zürich

104-061

## Température mensuelle moyenne de l'air, en °C, à la station de Posieux, de 1982 à 2004

Monatsmittel der Lufttemperatur in °C, Angaben der Messstation Posieux von 1982 bis 2004

Station de mesure: Institut agricole de Grangeneuve (633 m d'altitude) / Messstation: Landwirtschaftliches Institut Grangeneuve (Höhenlage 633 m)

| T02-26 | Janv. | Févr. | Mars | Avril | Mai  | Juin | Juillet | Août | Sept. | Oct. | Nov. | Déc. |
|--------|-------|-------|------|-------|------|------|---------|------|-------|------|------|------|
|        | Jan.  | Feb.  | März | April | Mai  | Juni | Juli    | Aug. | Sept. | Okt. | Nov. | Dez. |
| 1982   | 1,4   | 0,6   | 3,4  | 6,9   | 12,6 | 16,2 | 18,8    | 16,4 | 14,9  | 8,4  | 4,7  | 2,5  |
| 1983   | 1,8   | -1,9  | 4,7  | 8,0   | 9,9  | 16,6 | 21,4    | 17,7 | 14,3  | 8,9  | 2,8  | 0,2  |
| 1984   | 0,6   | -0,7  | 1,7  | 6,7   | 9,0  | 14,8 | 17,6    | 16,6 | 12,5  | 9,2  | 5,4  | 0,6  |
| 1985   | -5,9  | -1,3  | 2,2  | 7,7   | 11,8 | 13,9 | 19,1    | 16,7 | 14,7  | 9,1  | 1,0  | 1,8  |
| 1986   | 0,3   | -4,8  | 3,3  | 5,3   | 14,3 | 15,5 | 17,7    | 16,7 | 13,5  | 10,3 | 4,1  | 0,7  |
| 1987   | -4,5  | 0,6   | 1,1  | 8,7   | 9,3  | 13,8 | 17,9    | 17,3 | 16,1  | 10,3 | 4,4  | 1,7  |
| 1988   | 2,8   | 1,0   | 3,1  | 8,7   | 13,5 | 15,2 | 17,6    | 17,8 | 13,4  | 10,1 | 2,6  | 1,7  |
| 1989   | -0,5  | 2,4   | 7,0  | 6,5   | 13,8 | 15,0 | 18,6    | 17,6 | 13,6  | 9,4  | 2,3  | 1,4  |
| 1990   | -0,5  | 5,6   | 6,3  | 6,6   | 14,3 | 14,9 | 18,3    | 18,1 | 13,2  | 10,6 | 3,7  | -0,6 |
| 1991   | 0,9   | -1,2  | 6,6  | 6,9   | 9,4  | 14,5 | 19,2    | 19,1 | 15,6  | 7,8  | 3,8  | -1,2 |
| 1992   | -1,9  | 0,9   | 5,6  | 8,0   | 14,3 | 14,8 | 18,3    | 20,0 | 13,8  | 7,5  | 6,6  | 0,8  |
| 1993   | 3,0   | -1,1  | 3,8  | 9,2   | 13,6 | 16,1 | 16,8    | 17,6 | 12,4  | 7,6  | 1,8  | 3,5  |
| 1994   | 2,2   | 2,5   | 8,7  | 6,5   | 13,2 | 16,2 | 20,6    | 19,2 | 13,3  | 9,3  | 7,2  | 3,4  |
| 1995   | -0,5  | 4,6   | 3,2  | 8,5   | 12,4 | 14,5 | 20,4    | 17,3 | 11,6  | 12,0 | 3,6  | 0,1  |
| 1996   | 0,0   | -0,6  | 2,9  | 8,3   | 12,2 | 16,6 | 16,7    | 16,5 | 10,5  | 9,0  | 4,4  | 0,0  |
| 1997   | -1,6  | 4,1   | 6,9  | 7,4   | 13,0 | 15,4 | 16,5    | 19,6 | 14,8  | 8,6  | 4,0  | 1,9  |
| 1998   | 0,1   | 2,8   | 4,9  | 7,5   | 13,8 | 16,6 | 18,5    | 18,1 | 13,2  | 9,6  | 1,6  | -0,3 |
| 1999   | 1,6   | -0,5  | 5,3  | 0,1   | 14,9 | 15,0 | 18,7    | 17,8 | 15,9  | 9,0  | 1,6  | 1,9  |
| 2000   | -0,7  | 3,4   | 5,5  | 8,6   | 14,5 | 17,2 | 15,6    | 18,0 | 14,3  | 9,8  | 4,8  | 3,0  |
| 2001   | 1,2   | 2,9   | 7,1  | 6,4   | 14,6 | 15,1 | 18,3    | 18,7 | 11,2  | 12,5 | 2,4  | -0,4 |
| 2002   | -0,5  | 5,1   | 6,4  | 8,1   | 11,5 | 18,4 | 17,7    | 16,6 | 12,3  | 9,7  | 5,7  | 3,4  |
| 2003   | -0,3  | -1,9  | 6,7  | 8,5   | 13,7 | 21,5 | 19,6    | 21,8 | 13,7  | 6,6  | 4,6  | 0,8  |
| 2004   | 0,9   | 1,7   | 3,6  | 8,3   | 11,4 | 16,2 |         |      |       |      |      |      |

Source: Institut suisse de météorologie, Zurich

Quelle: Schweizerische Meteorologische Anstalt, Zürich

104-062





**Déchets urbains, de 1994 à 2002**  
Siedlungsabfälle von 1994 bis 2002

| T02-27   | 1994           | 1996           | 1998           | 2000           | 2002           |  |
|--|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|--|
| <b>Production<sup>1</sup></b>                          |                |                |                |                |                | <b>Produktion<sup>1</sup></b>                      |
| En tonnes par an                                       | 104 144        | 104 661        | 107 281        | 114 702        | 120 850        | in Tonnen pro Jahr                                 |
| En kg par habitant                                     | 469            | 460            | 509            | 495            | 513            | in kg pro Einwohner                                |
| <b>Elimination, par filière, en tonnes<sup>1</sup></b> | <b>104 144</b> | <b>104 661</b> | <b>107 281</b> | <b>114 702</b> | <b>120 850</b> | <b>Entsorgungswege, in Tonnen<sup>1</sup></b>      |
| UIOM Zuchwil   | -              | -              | 1 922          | 0              | -              | KVA Zuchwil  |
| UIOM Cheneviers  | -              | -              | 5 074          | 0              | -              | KVA Cheneviers                                     |
| Châtillon  | -              | 7 652          | 4 263          | 22 270         | 70 000         | Châtillon  |
| Teufthal   | 44 900         | 28 425         | 14 996         | 16 050         | 2 000          | Teufthal   |
| UIOM Berne   | 19 400         | 17 661         | 11 868         | 12 732         | -              | KVA Bern   |
| UIOM Dietikon  | -              | 6 037          | 7 430          | 7 561          | -              | KVA Dietikon                                       |
| Sorval   | 16 800         | 21 416         | 31 834         | 14 579         | -              | Sorval   |
| Valorisation   | 23 044         | 23 470         | 29 894         | 41 510         | 48 850         | Verwertung   |
| <b>Valorisation, par matière, en tonnes</b>            | <b>23 044</b>  | <b>23 470</b>  | <b>29 894</b>  | <b>41 510</b>  | <b>48 850</b>  | <b>Verwertung, nach Stoff, in Tonnen</b>           |
| Déchets compostables                                   | 8 898          | 7 890          | 11 560         | 14 950         | 20 750         | Kompostierbare Abfälle                             |
| Métaux   | 878            | 1 380          | 1 945          | 4 560          | 3 200          | Metalle  |
| Verre  | 6 136          | 5 900          | 6 151          | 7 000          | 8 300          | Glas   |
| Papier   | 7 132          | 8 300          | 10 238         | 15 000         | 16 600         | Papier   |
| <b>Valorisation, par matière, en kg par habitant</b>   | <b>103</b>     | <b>104</b>     | <b>127</b>     | <b>179</b>     | <b>207</b>     | <b>Verwertung, nach Stoff, in kg pro Einwohner</b> |
| Déchets compostables                                   | 40             | 35             | 49             | 65             | 88             | Kompostierbare Abfälle                             |
| Métaux   | 4              | 6              | 8              | 20             | 14             | Metalle  |
| Verre  | 27             | 26             | 26             | 30             | 35             | Glas   |
| Papier   | 32             | 37             | 44             | 65             | 70             | Papier   |

<sup>1</sup>Estimation pour 1994 (déchets de chantier combustibles non valorisés inclus)  
<sup>1</sup>Schätzung 1994 (inklusive nicht verwertbare brennbare Baustellenabfälle)

Source: Etat de Fribourg: Office de la protection de l'environnement, Fribourg ([www.fr.ch/sen](http://www.fr.ch/sen))  
Quelle: Staat Freiburg: Amt für Umweltschutz, Freiburg ([www.fr.ch/sen](http://www.fr.ch/sen))

t04-416

## Pollution atmosphérique à Fribourg - quartier de Pérolles<sup>1</sup>, de 1998 à 2003

### Luftschadstoffbelastung in Freiburg - Pérollesquartier<sup>1</sup> von 1998 bis 2003

Valeurs mensuelles<sup>2</sup>. Entre parenthèses: données incomplètes, moins de 75% de valeurs retenues  
 Monatswerte<sup>2</sup>. In Klammern: unvollständige Messreihen, d.h. weniger als 75% berücksichtigte Werte

| T02-28 | Janv. | Févr. | Mars | Avril | Mai | Juin | Juillet | Août | Sept. | Oct. | Nov. | Déc. |
|--------|-------|-------|------|-------|-----|------|---------|------|-------|------|------|------|
|        | Jan.  | Febr. | März | April | Mai | Juni | Juli    | Aug. | Sept. | Okt. | Nov. | Dez. |

#### Anhydride sulfureux (SO<sub>2</sub>) / Schwefeldioxid (SO<sub>2</sub>) - µg/m<sup>3</sup>

|      |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |     |   |
|------|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|-----|---|
| 1998 | 6 | 7 | 5 | 3 | 2 | 3 | 2 | 2 | 3 | 3 | 5   | 6 |
| 1999 | 6 | 4 | 3 | 2 | 3 | 2 | 2 | 2 | 3 | 3 | (3) | 4 |
| 2000 | 6 | 4 | 3 | 4 | 3 | 3 | 2 | 2 | 2 | 3 | 4   | 5 |
| 2001 | 5 | 5 | 3 | 2 | 3 | 3 | 2 | 3 | 2 | 2 | 3   | 3 |
| 2002 | 3 | 2 | 3 | 3 | 2 | 2 | 2 | 1 | 2 | 2 | 3   | 3 |
| 2003 | 3 | 4 | 3 | 2 | 1 | 1 | 1 | 1 | 2 | 2 | 5   | 4 |

#### Dioxyde d'azote (NO<sub>2</sub>) / Stickstoffdioxid (NO<sub>2</sub>) - µg/m<sup>3</sup>

|      |    |    |      |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
|------|----|----|------|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
| 1998 | 27 | 44 | 28   | 19 | 20 | 17 | 16 | 17 | 21 | 19 | 30 | 35 |
| 1999 | 29 | 27 | 26   | 19 | 18 | 16 | 16 | 17 | 20 | 25 | 30 | 22 |
| 2000 | 35 | 23 | 22   | 18 | 14 | 14 | 11 | 14 | 17 | 21 | 19 | 25 |
| 2001 | 29 | 28 | 21   | 15 | 18 | 15 | 13 | 14 | 15 | 22 | 25 | 24 |
| 2002 | 37 | 19 | 24   | 22 | 15 | 15 | 13 | 12 | 19 | 22 | 23 | 25 |
| 2003 | 27 | 37 | (26) | 18 | 13 | 13 | 12 | 14 | 17 | 22 | 27 | 27 |

#### Ozone (O<sub>3</sub>) / Ozon (O<sub>3</sub>)

##### Valeur 98 % - µg/m<sup>3</sup> (valeur limite mensuelle = 100) / 98 %-Wert - µg/m<sup>3</sup> (Monatlicher Grenzwert = 100)

|      |    |    |       |     |     |     |     |     |     |    |      |    |
|------|----|----|-------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|----|------|----|
| 1998 | 74 | 85 | 118   | 106 | 158 | 128 | 129 | 155 | 97  | 78 | (68) | 62 |
| 1999 | 74 | 77 | 98    | 109 | 118 | 122 | 132 | 128 | 127 | 73 | 59   | 77 |
| 2000 | 72 | 79 | 92    | 112 | 115 | 138 | 122 | 131 | 108 | 71 | 69   | 64 |
| 2001 | 68 | 73 | 95    | 88  | 113 | 124 | 134 | 132 | 84  | 74 | 62   | 69 |
| 2002 | 70 | 78 | 102   | 123 | 130 | 150 | 135 | 119 | 97  | 78 | 66   | 64 |
| 2003 | 76 | 79 | (128) | 129 | 123 | 141 | 158 | 173 | 131 | 73 | 62   | 71 |

##### Nombre de dépassements de la moyenne horaire (120 µg/m<sup>3</sup>) / Anzahl Überschreitungen des 1-h-Mittels (120 µg/m<sup>3</sup>)

|      |   |   |      |    |    |     |     |     |    |   |     |   |
|------|---|---|------|----|----|-----|-----|-----|----|---|-----|---|
| 1998 | - | - | 12   | -  | 98 | 29  | 36  | 109 | 1  | - | (-) | - |
| 1999 | - | - | -    | -  | 11 | 19  | 58  | 22  | 23 | - | -   | - |
| 2000 | - | - | -    | 7  | 5  | 50  | 16  | 43  | 1  | - | -   | - |
| 2001 | - | - | -    | -  | 3  | 18  | 31  | 33  | -  | - | -   | - |
| 2002 | - | - | -    | 17 | 28 | 110 | 40  | 10  | -  | - | -   | - |
| 2003 | - | - | (15) | 37 | 21 | 95  | 147 | 203 | 23 | - | -   | - |

##### Moyenne horaire maximale / maximales 1-h-Mittel - µg/m<sup>3</sup>

|      |    |     |       |     |     |     |     |     |     |    |      |    |
|------|----|-----|-------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|----|------|----|
| 1998 | 89 | 93  | 156   | 117 | 174 | 140 | 148 | 170 | 126 | 83 | (73) | 73 |
| 1999 | 79 | 112 | 110   | 116 | 141 | 136 | 142 | 151 | 151 | 82 | 69   | 80 |
| 2000 | 81 | 86  | 103   | 133 | 124 | 153 | 132 | 141 | 128 | 76 | 75   | 68 |
| 2001 | 80 | 78  | 99    | 95  | 123 | 151 | 144 | 145 | 102 | 86 | 69   | 76 |
| 2002 | 86 | 82  | 117   | 130 | 149 | 168 | 167 | 131 | 109 | 87 | 78   | 72 |
| 2003 | 82 | 99  | (139) | 137 | 143 | 151 | 179 | 200 | 164 | 84 | 74   | 80 |

<sup>1</sup> Station de mesure du Plateau de Pérolles, représentative pour la charge de fond de la ville / Messstation auf der Pérolles-Ebene, typisch für die städtische Hintergrundbelastung

<sup>2</sup> Dès 2003, l'unité µg/m<sup>3</sup> se base sur de nouvelles valeurs référence (20 °C, 1013 hPa), ce qui rend les résultats légèrement plus élevés

<sup>2</sup> Ab 2003 gelten für die Einheit µg/m<sup>3</sup> neue Bezugswerte (20 °C, 1013 hPa), was zu leicht höheren Ergebnissen führt

#### Remarques / Bemerkungen:

Valeur limite d'immission: selon l'ordonnance fédérale sur la protection de l'air / Immissionsgrenzwert gemäss Luftreinhalte-Verordnung des Bundes

##### Anhydride sulfureux (SO<sub>2</sub>) / Schwefeldioxid (SO<sub>2</sub>)

30 µg/m<sup>3</sup> Moyenne annuelle (moyenne arithmétique) / Jahresmittelwert (arithmetischer Mittelwert)  
 100 µg/m<sup>3</sup> 95% des moyennes semi-horaires d'une année < 100 µg/m<sup>3</sup> / 95% der 1/2-h-Mittelwerte eines Jahres < 100 µg/m<sup>3</sup>  
 100 µg/m<sup>3</sup> Moyenne par 24 h.; ne doit en aucun cas être dépassée plus d'une fois par année / 24-h-Mittelwert; darf höchstens einmal pro Jahr überschritten werden

##### Dioxyde d'azote (NO<sub>2</sub>) / Stickstoffdioxid (NO<sub>2</sub>)

30 µg/m<sup>3</sup> Moyenne annuelle (moyenne arithmétique) / Jahresmittelwert (arithmetischer Mittelwert)  
 100 µg/m<sup>3</sup> 95% des moyennes semi-horaires d'une année < 100 µg/m<sup>3</sup> / 95% der 1/2-h-Mittelwerte eines Jahres < 100 µg/m<sup>3</sup>  
 80 µg/m<sup>3</sup> Moyenne par 24 h.; ne doit en aucun cas être dépassée plus d'une fois par année / 24-h-Mittelwert; darf höchstens einmal pro Jahr überschritten werden

##### Ozone (O<sub>3</sub>) / Ozon (O<sub>3</sub>)

100 µg/m<sup>3</sup> 98% des moyennes semi-horaires d'un mois < 100 µg/m<sup>3</sup> / 98% der 1/2-h-Mittelwerte eines Monats < 100 µg/m<sup>3</sup>  
 120 µg/m<sup>3</sup> Moyenne horaire; ne doit en aucun cas être dépassée plus d'une fois par année / 1-h-Mittelwert; darf höchstens einmal pro Jahr überschritten werden

Source: Etat de Fribourg: Service de l'environnement, Fribourg ([www.fr.ch/sen](http://www.fr.ch/sen))

Quelle: Staat Freiburg: Amt für Umwelt, Freiburg ([www.fr.ch/afu](http://www.fr.ch/afu))

104-066

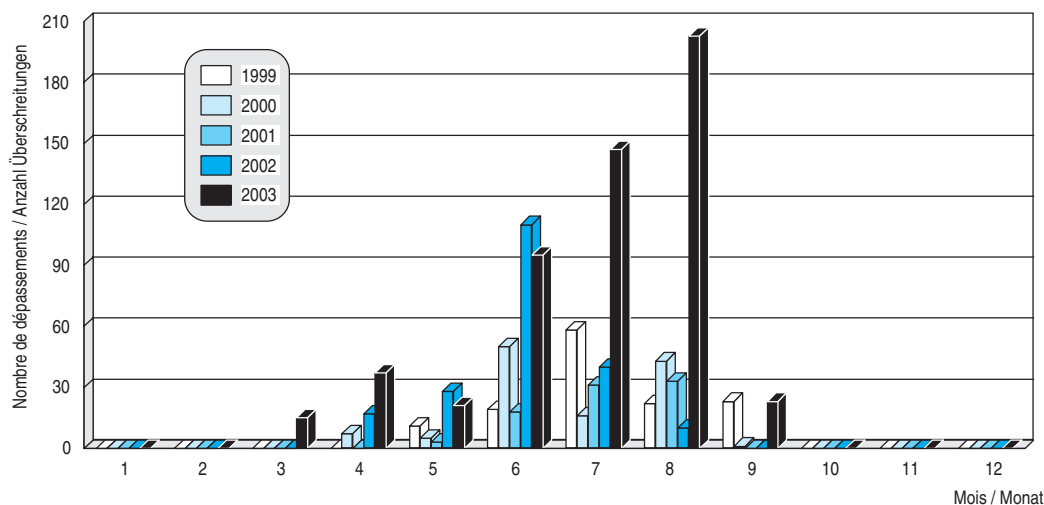


## Concentration d'ozone (O<sub>3</sub>) - Nombre de dépassements de la moyenne horaire (120 µg/m<sup>3</sup>), de 1999 à 2003

### Ozonkonzentration (O<sub>3</sub>) - Anzahl Überschreitungen des 1-h-Mittels (120 µg/m<sup>3</sup>) von 1999 bis 2003

Station de mesure du Plateau de Pérolles, à Fribourg / Messstation auf der Pérolles-Ebene in Fribourg

G02-01



Source: Etat de Fribourg: Service de l'environnement, Fribourg / Service de la statistique du canton de Fribourg  
 Quelle: Staat Freiburg: Amt für Umwelt, Freiburg / Amt für Statistik des Kantons Freiburg

g04-011

## Pollution atmosphérique à Fribourg - quartier de Pérolles<sup>1</sup>, de 1995 à 2003

Luftschadstoffbelastung in Freiburg - Pérollesquartier<sup>1</sup> von 1995 bis 2003

Valeurs annuelles<sup>2</sup> / Jahreswerte<sup>2</sup>

| T02-29  | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 | 1999 | 2000 | 2001 | 2002 | 2003 |   |  |
|---|------|------|------|------|------|------|------|------|------|---|--|
| <b>Anhydride sulfureux (SO<sub>2</sub>)</b>   |      |      |      |      |      |      |      |      |      | <b>Schwefeldioxid (SO<sub>2</sub>)</b>                                      |  |
| Moyenne annuelle, en µg/m <sup>3</sup><br>(Valeur limite d'immission = 30)                | 5    | 5    | 4    | 4    | 3    | 3    | 3    | 2    | 2    | Jahresmittel, in µg/m <sup>3</sup><br>(Immissionsgrenzwert = 30)            |  |
| Valeur 95% <sup>3</sup> , en µg/m <sup>3</sup><br>(Valeur limite d'immission = 100)       | 15   | 14   | 13   | 14   | 11   | 11   | 8    | 5    | 6    | 95%-Wert <sup>3</sup> , in µg/m <sup>3</sup><br>(Immissionsgrenzwert = 100) |  |
| Nombre de moyennes par<br>24 h > 100 µg/m <sup>3</sup><br>(Valeur limite d'immission = 1) | -    | -    | -    | -    | -    | -    | -    | -    | -    | Anzahl 24-h-Mittel > 100 µg/m <sup>3</sup><br>(Immissionsgrenzwert = 1)     |  |
| <b>Dioxyde d'azote (NO<sub>2</sub>)</b>   |      |      |      |      |      |      |      |      |      | <b>Stickstoffdioxid (NO<sub>2</sub>)</b>                                    |  |
| Moyenne annuelle, en µg/m <sup>3</sup><br>(Valeur limite d'immission = 30)                | 23   | 26   | 28   | 24   | 22   | 19   | 20   | 21   | 21   | Jahresmittel, in µg/m <sup>3</sup><br>(Immissionsgrenzwert = 30)            |  |
| Valeur 95% <sup>3</sup> , en µg/m <sup>3</sup><br>(Valeur limite d'immission = 100)       | 52   | 51   | 59   | 56   | 48   | 45   | 45   | 47   | 47   | 95%-Wert <sup>3</sup> , in µg/m <sup>3</sup><br>(Immissionsgrenzwert = 100) |  |
| Nombre de moyennes par<br>24 h > 80 µg/m <sup>3</sup><br>(Valeur limite d'immission = 1)  | -    | -    | 2    | -    | -    | -    | -    | -    | -    | Anzahl 24-h-Mittel > 80 µg/m <sup>3</sup><br>(Immissionsgrenzwert = 1)      |  |

<sup>1</sup>Station de mesure du Plateau de Pérolles, représentative pour la charge de fond de la ville / Messstation auf der Pérolles-Ebene, typisch für die städtische Hintergrundbelastung

<sup>2</sup>Dès 2003, l'unité µg/m<sup>3</sup> se base sur de nouvelles valeurs référence (20 °C, 1013 hPa), ce qui rend les résultats légèrement plus élevés

<sup>3</sup>Ab 2003 gelten für die Einheit µg/m<sup>3</sup> neue Bezugswerte (20 °C, 1013 hPa), was zu leicht höheren Ergebnissen führt

<sup>3</sup>95 % des moyennes semi-horaires d'une année sont situées au-dessous de cette valeur / 95 % der 1/2-h-Mittelwerte eines Jahres liegen unterhalb dieses Wertes

Source: Etat de Fribourg: Service de l'environnement, Fribourg (www.fr.ch/sen)  
 Quelle: Staat Freiburg: Amt für Umwelt, Freiburg (www.fr.ch/afu)

t04-065



## Pollution atmosphérique au dioxyde d'azote (NO<sub>2</sub>) à Fribourg - quartier du Bourg<sup>1</sup>, de 1993 à 2003

Stickstoffdioxidluftschadstoffbelastung (NO<sub>2</sub>) in Freiburg - Burgquartier<sup>1</sup> von 1993 bis 2003

Valeurs annuelles<sup>2</sup> / Jahreswerte<sup>2</sup>

| T02-30   | 1993 | 1995 | 1997 | 1999 | 2001 | 2003 |   |
|--|------|------|------|------|------|------|---|
| Moyenne annuelle, en µg/m <sup>3</sup><br>(Valeur limite d'immission = 30)               | 50   | 44   | 42   | 38   | 36   | 39   | Jahresmittel, in µg/m <sup>3</sup><br>(Immissionsgrenzwert = 30)            |
| Valeur 95% <sup>3</sup> , en µg/m <sup>3</sup><br>(Valeur limite d'immission = 100)      | 86   | 78   | 74   | 66   | 62   | 72   | 95%-Wert <sup>3</sup> , in µg/m <sup>3</sup><br>(Immissionsgrenzwert = 100) |
| Nombre de moyennes par<br>24 h > 80 µg/m <sup>3</sup><br>(Valeur limite d'immission = 1) | 3    | -    | -    | -    | -    | -    | Anzahl 24-h-Mittel > 80 µg/m <sup>3</sup><br>(Immissionsgrenzwert = 1)      |

<sup>1</sup>Station de mesure à la rue du Pont-Suspendu, représentative pour une route à fort trafic / Messstation an der Rue du Pont-Suspendu, typisch für eine stark belastete Strasse

<sup>2</sup>Dès 2003, l'unité µg/m<sup>3</sup> se base sur de nouvelles valeurs référence (20 °C, 1013 hPa), ce qui rend les résultats légèrement plus élevés

<sup>3</sup>Ab 2003 gelten für die Einheit µg/m<sup>3</sup> neue Bezugswerte (20 °C, 1013 hPa), was zu leicht höheren Ergebnissen führt

<sup>3</sup>95 % des moyennes semi-horaires d'une année sont situées au-dessous de cette valeur / 95 % der 1/2-h-Mittelwerte eines Jahres liegen unterhalb dieses Wertes

Source: Etat de Fribourg: Service de l'environnement, Fribourg (www.fr.ch/sen)

Quelle: Staat Freiburg: Amt für Umwelt, Freiburg (www.fr.ch/afu)

t04-354

## Pollution atmosphérique au dioxyde d'azote (NO<sub>2</sub>) à Fribourg - quartier de Gambach<sup>1</sup>, de 1992 à 2002

Stickstoffdioxidluftschadstoffbelastung (NO<sub>2</sub>) in Freiburg - Gambachquartier<sup>1</sup> von 1992 bis 2002

Valeurs annuelles / Jahreswerte

| T02-31   | 1992 | 1994 | 1996 | 1998 | 2000 | 2002 |   |
|--|------|------|------|------|------|------|---|
| Moyenne annuelle, en µg/m <sup>3</sup><br>(Valeur limite d'immission = 30)               | 40   | 39   | 39   | 35   | 34   | 34   | Jahresmittel, in µg/m <sup>3</sup><br>(Immissionsgrenzwert = 30)            |
| Valeur 95% <sup>2</sup> , en µg/m <sup>3</sup><br>(Valeur limite d'immission = 100)      | 73   | 69   | 69   | 66   | 61   | 62   | 95%-Wert <sup>2</sup> , in µg/m <sup>3</sup><br>(Immissionsgrenzwert = 100) |
| Nombre de moyennes par<br>24 h > 80 µg/m <sup>3</sup><br>(Valeur limite d'immission = 1) | 3    | -    | -    | -    | -    | -    | Anzahl 24-h-Mittel > 80 µg/m <sup>3</sup><br>(Immissionsgrenzwert = 1)      |

<sup>1</sup>Station de mesure à l'avenue Weck-Reynold (1992 rue des Ecoles), représentative pour une route à fort trafic / Messstation an der Weck-Reynold-Allee (1992 rue des Ecoles), typisch für eine stark belastete Strasse

<sup>2</sup>95 % des moyennes semi-horaires d'une année sont situées au-dessous de cette valeur / 95 % der 1/2-h-Mittelwerte eines Jahres liegen unterhalb dieses Wertes

Source: Etat de Fribourg: Service de l'environnement, Fribourg (www.fr.ch/sen)

Quelle: Staat Freiburg: Amt für Umwelt, Freiburg (www.fr.ch/afu)

t04-411

## Concentration de dioxyde d'azote (NO<sub>2</sub>), de 1993 à 2003

Stickstoffdioxidkonzentration (NO<sub>2</sub>) von 1993 bis 2003

Moyennes annuelles<sup>1</sup> à l'aide de capteurs passifs<sup>2</sup> en µg/m<sup>3</sup> / Jahresmittelwerte<sup>1</sup> mittels Passivsammlern<sup>2</sup> in µg/m<sup>3</sup>

| T02-32                                 | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 | 1999 | 2000 | 2001 | 2002 | 2003 |
|--|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|
| Bulle (Place du Tilleul)               | 31   | 29   | 29   | 28   | 27   | 27   | 28   | 27   | 27   | 24   | 24   |
| Bulle (Grand-Rue)                      | 47   | 45   | 45   | 42   | 42   | 41   | 38   | 36   | 36   | ...  | 35   |
| Cormérod <sup>3</sup>                  | 16   | 14   | 13   | 14   | 13   | 11   | 11   | 10   | 10   | ...  | 11   |
| Düdingen (Hauptstrasse 30)             | ...  | ...  | 42   | 44   | 44   | 43   | 42   | 34   | 33   | 32   | 35   |
| Estavayer-le-Lac (Place de la Poste)   | 35   | 34   | 34   | 32   | 33   | 32   | 31   | 31   | 29   | 27   | 30   |
| Fribourg / Freiburg (Place de la Gare) | 55   | 56   | 55   | 49   | 52   | 52   | 46   | 38   | 37   | 35   | 35   |
| Granges-Paccot (Rte des Grives)        | 28   | 29   | 28   | 30   | 28   | 26   | 22   | 21   | 21   | 20   | 22   |
| Murten / Morat (Hauptgasse)            | 41   | 42   | 42   | 42   | 40   | 38   | 36   | 28   | 27   | 28   | 28   |
| Romont (Grand-Rue)                     | 32   | 32   | 30   | 30   | 29   | 28   | 23   | 22   | 22   | 21   | 22   |
| Villars-sur-Glâne (Villars-Vert)       | ...  | 35   | 34   | 37   | 35   | 33   | 34   | 27   | 26   | 25   | 27   |
| Vuisternens-en-Ogoz <sup>3</sup>       | 12   | 12   | 11   | 13   | 11   | 9    | 9    | 8    | 8    | 8    | 9    |

<sup>1</sup>Dès 2003, l'unité µg/m<sup>3</sup> se base sur de nouvelles valeurs référence (20 °C, 1013 hPa), ce qui rend les résultats légèrement plus élevés

<sup>1</sup>Ab 2003 gelten für die Einheit µg/m<sup>3</sup> neue Bezugswerte (20 °C, 1013 hPa), was zu leicht höheren Ergebnissen führt

<sup>2</sup>Moyennes annuelles, déterminées à partir de 26 moyennes sur deux semaines; il est à noter que la méthode utilisée fournit, selon l'expérience, des valeurs plutôt surestimées par rapport à des mesures en continu selon une méthode de référence

<sup>3</sup>Jahresmittelwerte, bestimmt aus 26 Mittelwerten über zwei Wochen; es ist zu beachten, dass die verwendete Passivsammlermessmethode erfahrungsgemäss zu einer gewissen Überschätzung im Vergleich zu kontinuierlichen Messungen nach einem Referenzverfahren führt

<sup>3</sup>Pollution de fond / Hintergrundbelastung

Source: Etat de Fribourg: Service de l'environnement, Fribourg (www.fr.ch/sen), Service d'hygiène de la Ville de Fribourg, Fribourg

Quelle: Staat Freiburg: Amt für Umwelt, Freiburg (www.fr.ch/afu), Amt für Hygiene und Lebensmittelkontrolle der Stadt Freiburg, Freiburg

t04-414



## 3 Vie active et rémunération du travail

---

### Généralités

#### Activité professionnelle et temps de travail

- Population active au lieu de domicile
- Population active occupée au lieu de travail
  - Emplois
  - Baromètre de l'emploi
  - Main-d'oeuvre étrangère

#### Chômage et places vacantes

- Chômeurs et demandeurs d'emploi
- Réductions de l'horaire de travail
- Places vacantes

#### Salaires et revenus du travail

## 3 Arbeit und Erwerb

---

### Allgemeines

#### Erwerbstätigkeit und Arbeitszeit

- Aktive Bevölkerung am Wohnort
- Erwerbstätige Bevölkerung am Arbeitsort
  - Beschäftigte
  - Beschäftigungsbarometer
  - Ausländische Arbeitskräfte

#### Arbeitslosigkeit und offene Stellen

- Arbeitslose und Stellensuchende
  - Kurzarbeit
  - Offene Stellen

#### Löhne und Erwerbseinkommen

## Définitions

### ● Personnes actives

Les **personnes actives** représentent l'offre de travail et comprennent les personnes actives occupées ainsi que celles qui sont à la recherche d'un emploi (chômeurs). Jusqu'en 1980, faisait partie des personnes actives, toute personne qui effectuait ou recherchait une activité économique d'au moins 6 heures par semaine; par la suite, cette valeur a été ramenée à 1 heure pour être conforme aux normes internationales. Les données relatives aux personnes actives proviennent des **recensements fédéraux de la population**.

Par **personnes actives occupées**, on entend les personnes qui exercent une activité rémunérée d'au moins 1 heure par semaine (ou d'au moins 6 heures pour les recensements antérieurs à 1990) ou qui travaillent sans rémunération dans l'exploitation familiale.

Par **personnes sans emploi**, on entend les personnes qui sont en quête d'un emploi ou qui sont assurées d'en obtenir un. Cette définition ne correspond pas à la notion de chômeurs inscrits utilisée par le SECO.

### ● Emplois

Par **emploi**, on entend chaque poste de travail occupé, y compris celui d'un indépendant. Les personnes ayant plus d'un poste sont comptées autant de fois comme emplois qu'elles ont de postes. On parle dans ce cas de cumul d'emplois. Les données relatives aux emplois sont tirées des **recensements fédéraux des entreprises**. Elles sont complétées par les résultats des **recensements de l'agriculture** pour le secteur primaire.

### ● Demandeurs d'emploi inscrits

Par **demandeurs d'emploi inscrits**, on entend tous les demandeurs d'emploi, chômeurs et non-chômeurs, qui sont inscrits aux offices régionaux de placement et qui cherchent un emploi.

### ● Chômeurs inscrits

Les **chômeurs inscrits** sont les personnes inscrites auprès des offices régionaux de placement, n'exerçant aucune activité économique rémunérée, immédiatement disponibles et cherchant une occupation. Ne sont pas comptés les demandeurs d'emploi dont l'inaptitude au placement est supérieure à 30 jours (par exemple: chômeurs malades, chômeurs accidentés ou devant suivre une école de recrues, chômeurs suivant un programme d'emploi temporaire, etc.). Les chiffres publiés dans cet annuaire proviennent du SECO, qui exploite les données administratives des offices du travail.

### ● Taux de chômage

Le **taux de chômage** établit le rapport entre le nombre de **chômeurs inscrits** à un moment donné, et le nombre de **personnes actives** travaillant 6 heures ou plus par semaine, établi lors du dernier recensement fédéral de la population.

### ● Places vacantes annoncées

Par **places vacantes annoncées**, on entend les emplois libres déclarés sans obligation auprès des offices régionaux de placement, qui sont chargés d'actualiser les registres correspondants. Sans une demande explicite de prolongation, les places vacantes annoncées sont maintenues dans le système pendant deux mois au maximum.

## Definitionen

### ● Erwerbspersonen

Die **Erwerbspersonen** bilden das Arbeitsangebot. Sie werden unterteilt in Erwerbstätige und Personen, die eine Arbeit suchen (Erwerbslose). Bis 1980 galt als Erwerbsperson, wer eine Erwerbstätigkeit von mindestens 6 Stunden pro Woche ausführte oder suchte; später wurde dieser Wert auf 1 Stunde gesenkt, um internationalen Normen zu entsprechen. Das Zahlenmaterial zu den Erwerbspersonen stammt aus den **eidgenössischen Volkszählungen**.

**Erwerbstätige** sind Personen, die während mindestens 1 Stunde pro Woche (min. 6 Stunden für die Volkszählungen vor 1990) einer bezahlten Arbeit nachgehen oder die unentgeltlich in einem Familienbetrieb tätig sind.

**Erwerbslose** sind Personen, die eine Arbeit suchen oder denen eine zugesichert worden ist. Dieser Begriff entspricht nicht der Definition der eingeschriebenen Arbeitslosen, die vom SECO verwendet wird.

### ● Beschäftigte

Mit **Beschäftigten** werden eigentlich die besetzten Arbeitsstellen gezählt, und zwar auch jene, die von Selbständigen besetzt sind. Personen mit mehr als einer Stelle werden so oft gezählt, wie sie Stellen besetzen. Die Differenz bezeichnet man als «Mehrfachbeschäftigung». Das Zahlenmaterial zu den Beschäftigten stammt aus den **eidgenössischen Betriebszählungen**. Für den primären Sektor wird es ergänzt durch die Resultate der **eidgenössischen Landwirtschaftszählung**.

### ● Registrierte Stellensuchende

**Registrierte Stellensuchende** sind alle arbeitslosen und nicht-arbeitslosen Personen, welche beim Regionalen Arbeitsvermittlungszentrum gemeldet sind und eine Stelle suchen.

### ● Eingeschriebene Arbeitslose

**Eingeschriebene Arbeitslose** sind alle bei einem Regionalen Arbeitsvermittlungszentrum eingeschriebenen Personen, die keine bezahlte Arbeit ausüben, sofort verfügbar sind und eine Arbeit suchen. Nicht gezählt werden Stellensuchende, die mehr als 30 Tage nicht vermittelbar sind (z. B. kranke oder verunfallte Arbeitslose, Arbeitslose, die sich in der Retraktenschule oder einem Programm zur vorübergehenden Beschäftigung befinden, usw.). Die Zahlen in diesem Jahrbuch stammen vom SECO, welches die administrativen Daten der Arbeitsämter auswertet.

### ● Arbeitslosenquote

Die **Arbeitslosenquote** ermittelt den Anteil der zu einem gewissen Zeitpunkt **eingeschriebenen Arbeitslosen** im Verhältnis zum anlässlich der letzten Volkszählung berechneten Bestand der **Erwerbspersonen** mit einer Erwerbstätigkeit von 6 Stunden oder mehr pro Woche.

### ● Gemeldete offenen Stellen

Die **gemeldeten offenen Stellen** sind Stellen, die den Regionalen Arbeitsvermittlungszentren, welche die entsprechenden Register bewirtschaften, freiwillig gemeldet werden. Ohne ausdrücklichen Wunsch auf Verlängerung bleiben diese Stellen maximal zwei Monate lang im System.



# La vie active et la rémunération du travail en quelques chiffres (1<sup>ère</sup> partie: population active, de 1970 à 2000)

Arbeit und Erwerb in einigen Zahlen (1. Teil: Erwerbspersonen von 1970 bis 2000)

Situation début décembre / Stand Anfang Dezember

| T03-01                           | Personnes actives, dénombrées au domicile / Erwerbspersonen, am Wohnort gezählt |  |                           |                             |                                    |                                |  | Personnes actives occupées, dénombrées au lieu de travail <sup>1</sup><br>Erwerbstätige, am Arbeitsort gezählt <sup>1</sup> |
|----------------------------------|---|--|---------------------------|-----------------------------|------------------------------------|--------------------------------|--|---|
|                                  | Total   | Personnes actives occupées <sup>1</sup> / Erwerbstätige <sup>1</sup> |                           |                             | Personnes sans emploi <sup>2</sup> |                                | Personnes sans emploi <sup>2</sup><br>Erwerbslose <sup>2</sup> |   |
|                                  |   | En tout<br>Insgesamt   | A plein temps<br>Vollzeit | A temps partiel<br>Teilzeit | Apprentis<br>Lehrlinge             | Sans indication<br>Ohne Angabe |  |   |
| <b>Suisse / Schweiz (2000)</b>   | <b>3 946 988</b>  | <b>3 789 416</b>   | <b>2 500 571</b>          | <b>938 883</b>              | <b>182 703</b>                     | <b>167 259</b>                 | <b>157 572</b>   | <b>3 453 796</b>  |
| ZH                               | 723 285   | 692 162  | 452 457                   | 178 018                     | 29 713                             | 31 974                         | 31 123   | 710 177   |
| BE                               | 523 126   | 505 191  | 319 897                   | 136 095                     | 27 981                             | 21 218                         | 17 935   | 473 358   |
| LU                               | 188 501   | 182 187  | 119 150                   | 44 426                      | 10 337                             | 8 274                          | 6 314  | 163 027   |
| UR                               | 17 577  | 17 157   | 11 806                    | 3 734                       | 1 160                              | 457                            | 420  | 14 495  |
| SZ                               | 71 312  | 69 259   | 47 849                    | 14 935                      | 3 730                              | 2 745                          | 2 053  | 51 394  |
| OW                               | 17 547  | 17 195   | 11 521                    | 3 942                       | 1 025                              | 707                            | 352  | 14 073  |
| NW                               | 20 994  | 20 597   | 14 057                    | 4 745                       | 1 099                              | 696                            | 397  | 15 552  |
| GL                               | 20 564  | 19 916   | 13 516                    | 4 534                       | 1 314                              | 552                            | 648  | 17 993  |
| ZG                               | 57 986  | 56 293   | 38 347                    | 12 945                      | 2 441                              | 2 560                          | 1 693  | 61 494  |
| FR                               | 127 219   | 122 991  | 79 328                    | 32 715                      | 5 711                              | 5 237                          | 4 228  | 99 127  |
| SO                               | 132 754   | 127 852  | 84 342                    | 31 349                      | 7 299                              | 4 862                          | 4 902  | 107 861   |
| BS                               | 97 766  | 91 960   | 56 841                    | 25 880                      | 3 287                              | 5 952                          | 5 806  | 118 737   |
| BL                               | 138 898   | 133 842  | 86 643                    | 35 949                      | 6 335                              | 4 915                          | 5 056  | 98 464  |
| SH                               | 39 006  | 37 496   | 23 822                    | 9 844                       | 2 180                              | 1 650                          | 1 510  | 31 656  |
| AR                               | 28 230  | 27 446   | 17 993                    | 6 706                       | 1 602                              | 1 145                          | 784  | 21 134  |
| AI                               | 7 504   | 7 394  | 5 144                     | 1 662                       | 529                                | 59                             | 110  | 5 882   |
| SG                               | 242 725   | 233 991  | 155 332                   | 53 912                      | 14 797                             | 9 950                          | 8 734  | 209 998   |
| GR                               | 101 782   | 99 243   | 67 140                    | 22 618                      | 5 496                              | 3 989                          | 2 539  | 88 220  |
| AG                               | 306 460   | 295 937  | 198 413                   | 70 794                      | 16 544                             | 10 186                         | 10 523   | 237 882   |
| TG                               | 123 934   | 119 907  | 79 552                    | 27 877                      | 7 493                              | 4 985                          | 4 027  | 95 192  |
| TI                               | 148 509   | 140 861  | 100 147                   | 31 028                      | 5 283                              | 4 403                          | 7 648  | 131 268   |
| VD                               | 332 718   | 315 967  | 211 629                   | 78 082                      | 11 627                             | 14 629                         | 16 751   | 277 786   |
| VS                               | 137 592   | 132 339  | 87 239                    | 31 473                      | 6 900                              | 6 727                          | 5 253  | 113 537   |
| NE                               | 86 280  | 82 601   | 55 601                    | 20 735                      | 2 784                              | 3 481                          | 3 679  | 75 310  |
| GE                               | 220 545   | 206 528  | 140 628                   | 47 049                      | 4 439                              | 14 412                         | 14 017   | 192 642   |
| JU                               | 34 174  | 33 104   | 22 177                    | 7 836                       | 1 597                              | 1 494                          | 1 070  | 27 537  |
| <b>Espace Mittelland (2000)</b>  | <b>1 373 863</b>  | <b>1 320 045</b>   | <b>860 213</b>            | <b>338 285</b>              | <b>63 899</b>                      | <b>57 648</b>                  | <b>53 818</b>  | <b>1 174 516</b>  |
| <b>Canton de Fribourg (2000)</b> |   |  |                           |                             |                                    |                                |  |   |
| <b>Kanton Freiburg (2000)</b>    | <b>127 219</b>  | <b>122 991</b>   | <b>79 328</b>             | <b>32 715</b>               | <b>5 711</b>                       | <b>5 237</b>                   | <b>4 228</b>   | <b>99 127</b>   |
| Sarine / Saane                   | 44 892  | 42 855   | 26 441                    | 12 632                      | 1 536                              | 2 246                          | 2 037  | 44 488  |
| Singine / Sense                  | 21 026  | 20 496   | 13 644                    | 5 013                       | 1 094                              | 745                            | 530  | 11 978  |
| Gruyère / Greyerz                | 19 268  | 18 721   | 12 187                    | 4 855                       | 964                                | 715                            | 547  | 15 122  |
| Lac / See                        | 15 649  | 15 286   | 10 189                    | 3 715                       | 745                                | 637                            | 363  | 10 910  |
| Glâne / Glane                    | 8 867   | 8 628  | 5 719                     | 2 110                       | 507                                | 292                            | 239  | 5 989   |
| Broye / Broye                    | 10 925  | 10 603   | 6 871                     | 2 854                       | 528                                | 350                            | 322  | 6 683   |
| Veveyse / Vivisbach              | 6 592   | 6 402  | 4 277                     | 1 536                       | 337                                | 252                            | 190  | 3 957   |
| <b>Canton de Fribourg</b>        |   |  |                           |                             |                                    |                                |  |   |
| <b>Kanton Freiburg</b>           |   |  |                           |                             |                                    |                                |  |   |
| 1970                             | 78 531  | 78 478   | 66 472                    | 8 310                       | 3 696                              | -                              | 53   | 73 800  |
| 1980                             | 82 966  | 82 464   | 65 887                    | 11 074                      | 5 503                              | -                              | 502  | 76 786  |
| 1990                             | 108 418   | 106 023  | 81 484                    | 17 936                      | 6 603                              | -                              | 2 395  | 94 483  |
| 2000                             | 127 219   | 122 991  | 79 328                    | 32 715                      | 5 711                              | 5 237                          | 4 228  | 99 127  |

<sup>1</sup>En 1970 et 1980, personnes travaillant 6 heures et plus par semaine. En 1990 et 2000, personnes travaillant 1 heure et plus par semaine

<sup>1</sup>In den Jahren 1970 und 1980, Erwerbstätige mit 6 und mehr Arbeitsstunden pro Woche. In den Jahren 1990 und 2000, Erwerbstätige mit 1 und mehr Arbeitsstunden pro Woche

<sup>2</sup>Jusqu'en 1990, les personnes sans emploi de 65 ans ou plus étaient considérées comme non actives / Bis 1990 wurden die Erwerbslosen im Alter von 65 oder mehr Jahren als Nichterwerbspersonen gezählt

Source: Recensement fédéral de la population, de 1970 à 2000 - Office fédéral de la statistique, Neuchâtel

Quelle: Eidg. Volkszählung von 1970 bis 2000 - Bundesamt für Statistik, Neuenburg

104-068





**La vie active et la rémunération du travail en quelques chiffres (2<sup>e</sup> partie: emplois par secteur économique, de 1965 à 2001)**  
 Arbeit und Erwerb in einigen Zahlen (2. Teil: Beschäftigte nach Wirtschaftssektor von 1965 bis 2001)

| T03-02                                       | Emplois à plein temps et à temps partiel / Voll- und Teilzeitbeschäftigte |                               |                             |                               | Emplois à plein temps <sup>1</sup> / Vollzeitbeschäftigte <sup>1</sup> |                               |                             |                               |
|--|---|-------------------------------|-----------------------------|-------------------------------|--|-------------------------------|-----------------------------|-------------------------------|
|  | Total   | Secteur prim.<br>Prim. Sektor | Secteur sec.<br>Sek. Sektor | Secteur tert.<br>Tert. Sektor | Total  | Secteur prim.<br>Prim. Sektor | Secteur sec.<br>Sek. Sektor | Secteur tert.<br>Tert. Sektor |
| <b>Suisse / Schweiz (2001)<sup>5</sup></b>   | <b>3 894 438</b>  | <b>225 970</b>                | <b>1 036 595</b>            | <b>2 631 873</b>              | <b>2 770 006</b>   | <b>113 838</b>                | <b>921 531</b>              | <b>1 734 637</b>              |
| ZH   | 765 614   | 18 863                        | 155 037                     | 591 714                       | 542 980  | 10 631                        | 134 556                     | 397 793                       |
| BE   | 517 529   | 45 016                        | 131 755                     | 340 758                       | 346 478  | 21 308                        | 114 659                     | 210 511                       |
| LU   | 181 610   | 17 567                        | 48 849                      | 115 194                       | 124 922  | 8 827                         | 43 378                      | 72 717                        |
| UR   | 16 151  | 2 230                         | 5 449                       | 8 472                         | 10 833   | 626                           | 4 944                       | 5 263                         |
| SZ   | 57 419  | 5 643                         | 18 583                      | 33 193                        | 40 734   | 2 401                         | 16 558                      | 21 775                        |
| OW   | 16 044  | 2 329                         | 5 784                       | 7 931                         | 11 063   | 990                           | 4 890                       | 5 183                         |
| NW   | 19 513  | 1 729                         | 5 583                       | 12 201                        | 13 192   | 759                           | 4 888                       | 7 545                         |
| GL   | 19 060  | 1 568                         | 7 965                       | 9 527                         | 13 955   | 862                           | 7 121                       | 5 972                         |
| ZG   | 68 650  | 2 294                         | 19 263                      | 47 093                        | 50 675   | 1 336                         | 17 008                      | 32 331                        |
| FR   | 107 840   | 11 951                        | 29 951                      | 65 938                        | 74 061   | 7 100                         | 26 851                      | 40 110                        |
| SO   | 114 841   | 5 772                         | 41 398                      | 67 671                        | 81 629   | 2 846                         | 36 576                      | 42 207                        |
| BS   | 155 261   | 597                           | 37 174                      | 117 490                       | 109 113  | 476                           | 33 056                      | 75 581                        |
| BL   | 119 974   | 4 734                         | 40 456                      | 74 784                        | 85 647   | 2 478                         | 35 850                      | 47 319                        |
| SH   | 37 619  | 2 556                         | 13 197                      | 21 866                        | 26 490   | 1 183                         | 11 704                      | 13 603                        |
| AR   | 23 362  | 2 446                         | 8 413                       | 12 503                        | 16 291   | 1 295                         | 7 321                       | 7 675                         |
| AI   | 6 666   | 1 453                         | 1 943                       | 3 270                         | 4 729  | 803                           | 1 698                       | 2 228                         |
| SG   | 237 314   | 15 117                        | 81 034                      | 141 163                       | 171 447  | 7 962                         | 72 057                      | 91 428                        |
| GR   | 101 586   | 9 936                         | 24 041                      | 67 609                        | 74 505   | 4 456                         | 21 639                      | 48 410                        |
| AG   | 262 686   | 14 320                        | 94 492                      | 153 874                       | 188 400  | 6 866                         | 84 153                      | 97 381                        |
| TG   | 105 442   | 10 927                        | 39 305                      | 55 210                        | 75 344   | 5 923                         | 34 955                      | 34 466                        |
| TI   | 163 514   | 4 701                         | 45 647                      | 113 166                       | 129 410  | 2 193                         | 42 919                      | 84 298                        |
| VD   | 307 361   | 19 672                        | 63 049                      | 224 640                       | 219 451  | 11 035                        | 56 666                      | 151 750                       |
| VS   | 131 035   | 14 011                        | 33 855                      | 83 169                        | 91 558   | 4 620                         | 31 055                      | 55 883                        |
| NE   | 84 866  | 3 703                         | 31 002                      | 50 161                        | 61 386   | 2 327                         | 28 016                      | 31 043                        |
| GE   | 238 992   | 2 968                         | 39 261                      | 196 763                       | 180 547  | 2 259                         | 36 336                      | 141 952                       |
| JU   | 34 489  | 3 867                         | 14 109                      | 16 513                        | 25 166   | 2 276                         | 12 677                      | 10 213                        |
| <b>Espace Mittelland (2001)<sup>5</sup></b>  | <b>1 297 961</b>  | <b>103 992</b>                | <b>345 119</b>              | <b>848 850</b>                | <b>899 729</b>   | <b>51 512</b>                 | <b>306 500</b>              | <b>541 717</b>                |
| <b>Canton de Fribourg (2001)<sup>5</sup></b> |   |                               |                             |                               |  |                               |                             |                               |
| <b>Kanton Freiburg (2001)<sup>5</sup></b>    | <b>107 840</b>  | <b>11 951</b>                 | <b>29 951</b>               | <b>65 938</b>                 | <b>74 061</b>  | <b>7 100</b>                  | <b>26 851</b>               | <b>40 110</b>                 |
| Sarine / Saane                               | 47 468  | 1 937                         | 10 084                      | 35 447                        | 31 817   | 1 288                         | 9 106                       | 21 423                        |
| Singine / Sense                              | 12 897  | 2 351                         | 4 161                       | 6 385                         | 8 704  | 1 348                         | 3 646                       | 3 710                         |
| Gruyère / Grejerz                            | 16 471  | 1 718                         | 5 607                       | 9 146                         | 11 635   | 986                           | 5 174                       | 5 475                         |
| Lac / See                                    | 12 259  | 1 710                         | 4 260                       | 6 289                         | 9 031  | 1 060                         | 3 775                       | 4 196                         |
| Glâne / Glane                                | 6 722   | 1 769                         | 1 815                       | 3 138                         | 4 631  | 1 039                         | 1 649                       | 1 943                         |
| Broye / Broye                                | 7 766   | 1 731                         | 2 557                       | 3 478                         | 5 163  | 916                           | 2 175                       | 2 072                         |
| Veveysse / Vivisbach                         | 4 257   | 735                           | 1 467                       | 2 055                         | 3 080  | 463                           | 1 326                       | 1 291                         |
| <b>Canton de Fribourg</b>                    |   |                               |                             |                               |  |                               |                             |                               |
| <b>Kanton Freiburg</b>                       |   |                               |                             |                               |  |                               |                             |                               |
| 1965   | ...   | ...                           | ...                         | ...                           | 65 403   | 16 454                        | 30 111                      | 18 838                        |
| 1975   | 80 267  | 18 996                        | 26 613                      | 34 658                        | 66 279   | 12 128                        | 25 178                      | 28 973                        |
| 1985   | 93 258  | 15 677                        | 31 476                      | 46 105                        | 73 760   | 10 811                        | 28 671                      | 34 278                        |
| 1991 <sup>2</sup>                            | 111 384   | 13 828                        | 35 416                      | 62 140                        | 83 957   | 9 617                         | 32 010                      | 42 330                        |
| 1995 <sup>3</sup>                            | 105 598   | 12 833                        | 31 075                      | 61 690                        | 77 352   | 8 298                         | 28 194                      | 40 860                        |
| 1998 <sup>4</sup>                            | 104 244   | 12 833                        | 28 742                      | 62 669                        | 74 368   | 8 298                         | 25 827                      | 40 243                        |
| 2001 <sup>5</sup>                            | 107 840   | 11 951                        | 29 951                      | 65 938                        | 74 061   | 7 100                         | 26 851                      | 40 110                        |

<sup>1</sup>75 % et plus de la durée hebdomadaire habituelle de travail de l'établissement pour le secteur primaire, 90 % et plus pour les secteurs secondaire et tertiaire (pour 1965 et 1975: personnes occupées 30 heures et plus par semaine)

<sup>1</sup>75 % und mehr der betriebsüblichen wöchentlichen Arbeitszeit für den primären Sektor, 90 % und mehr für den sekundären und tertiären Sektor (für 1965 und 1975: Beschäftigte mit 30 und mehr Wochenstunden)

<sup>2</sup>Selon le recensement fédéral des entreprises 1991 (secteurs secondaire et tertiaire) et le recensement fédéral de l'agriculture et de l'horticulture 1990 (secteur primaire)

<sup>2</sup>Gemäss Eidgenössischer Betriebszählung 1991 (sekundärer und tertiärer Sektor) und Eidgenössischer Landwirtschafts- und Gartenbauzählung 1990 (primärer Sektor)

<sup>3</sup>Selon le recensement fédéral des entreprises 1995 (secteurs secondaire et tertiaire) et le recensement fédéral de l'agriculture et de l'horticulture 1996 (secteur primaire)

<sup>3</sup>Gemäss Eidgenössischer Betriebszählung 1995 (sekundärer und tertiärer Sektor) und Eidgenössischer Landwirtschafts- und Gartenbauzählung 1996 (primärer Sektor)

<sup>4</sup>Selon le recensement fédéral des entreprises 1998 (secteurs secondaire et tertiaire) et le recensement fédéral de l'agriculture et de l'horticulture 1996 (secteur primaire)

<sup>4</sup>Gemäss Eidgenössischer Betriebszählung 1998 (sekundärer und tertiärer Sektor) und Eidgenössischer Landwirtschafts- und Gartenbauzählung 1996 (primärer Sektor)

<sup>5</sup>Selon le recensement fédéral des entreprises 2001 (secteurs secondaire et tertiaire) et le relevé des structures agricoles 2000 (secteur primaire)

<sup>5</sup>Gemäss Eidgenössischer Betriebszählung 2001 (sekundärer und tertiärer Sektor) und Landwirtschaftlicher Betriebsstrukturerhebung 2000 (primärer Sektor)

Source: Recensement féd. des entreprises, de 1965 à 2001, Recensement féd. de l'agriculture et de l'horticulture, de 1975 à 1996, Relevé des structures agricoles 2000 - Office fédéral de la statistique, Neuchâtel  
 Quelle: Eidg. Betriebszählung von 1965 bis 2001, Eidg. Landwirtschafts- und Gartenbauzählung von 1975 bis 1996, Landw. Betriebsstrukturerhebung 2000 - Bundesamt für Statistik, Neuenburg 104-069



## Personnes actives, selon la position dans la profession et le sexe, de 1970 à 2000

Erwerbspersonen nach Stellung im Beruf und nach Geschlecht von 1970 bis 2000

Situation début décembre. Personnes actives: personnes actives occupées<sup>1</sup> et personnes sans emploi  
Stand Anfang Dezember. Erwerbspersonen: Erwerbstätige<sup>1</sup> und Erwerbslose

| T03-03                                 | 1970          | 1980          | 1990           | 2000           |                                     |
|--|---------------|---------------|----------------|----------------|-------------------------------------|
| <b>Total</b>                           | <b>78 531</b> | <b>82 966</b> | <b>108 418</b> | <b>127 219</b> | <b>Total</b>                        |
| Indépendants                           | 11 532        | 10 735        | 12 814         | 13 294         | Selbständige                        |
| Salariés propriétaires de l'entreprise | -             | -             | -              | 3 158          | Arbeitnehmer in eigener Firma       |
| Collaborateurs familiaux               | 6 854         | 5 112         | 4 601          | 2 669          | Mitarbeitende Familienmitglieder    |
| Apprentis                              | 3 696         | 5 503         | 6 603          | 5 711          | Lehrlinge                           |
| Salariés avec fonctions dirigeantes    | 2 158         | 4 069         | 4 442          | 4 625          | Arbeitnehmer in Unternehmensleitung |
| Employés avec d'autres fonctions       | 54 238        | 57 045        | 76 112         | 83 516         | Angestellt in sonstiger Funktion    |
| Personnes sans emploi                  | 53            | 502           | 2 395          | 4 228          | Erwerbslose                         |
| Sans indication                        | -             | -             | 1 451          | 10 018         | Ohne Angabe                         |
| <b>Hommes</b>                          | <b>55 138</b> | <b>56 040</b> | <b>68 169</b>  | <b>71 921</b>  | <b>Männer</b>                       |
| Indépendants                           | 10 659        | 9 726         | 10 654         | 9 768          | Selbständige                        |
| Salariés propriétaires de l'entreprise | -             | -             | -              | 2 236          | Arbeitnehmer in eigener Firma       |
| Collaborateurs familiaux               | 3 465         | 2 551         | 2 177          | 1 002          | Mitarbeitende Familienmitglieder    |
| Apprentis                              | 2 824         | 3 636         | 4 124          | 3 553          | Lehrlinge                           |
| Salariés avec fonctions dirigeantes    | 1 882         | 3 665         | 4 007          | 4 002          | Arbeitnehmer in Unternehmensleitung |
| Employés avec d'autres fonctions       | 36 275        | 36 148        | 45 061         | 45 028         | Angestellt in sonstiger Funktion    |
| Personnes sans emploi                  | 33            | 314           | 1 260          | 1 890          | Erwerbslose                         |
| Sans indication                        | -             | -             | 886            | 4 442          | Ohne Angabe                         |
| <b>Femmes</b>                          | <b>23 393</b> | <b>26 926</b> | <b>40 249</b>  | <b>55 298</b>  | <b>Frauen</b>                       |
| Indépendants                           | 873           | 1 009         | 2 160          | 3 526          | Selbständige                        |
| Salariés propriétaires de l'entreprise | -             | -             | -              | 922            | Arbeitnehmer in eigener Firma       |
| Collaborateurs familiaux               | 3 389         | 2 561         | 2 424          | 1 667          | Mitarbeitende Familienmitglieder    |
| Apprentis                              | 872           | 1 867         | 2 479          | 2 158          | Lehrlinge                           |
| Salariés avec fonctions dirigeantes    | 276           | 404           | 435            | 623            | Arbeitnehmer in Unternehmensleitung |
| Employés avec d'autres fonctions       | 17 963        | 20 897        | 31 051         | 38 488         | Angestellt in sonstiger Funktion    |
| Personnes sans emploi                  | 20            | 188           | 1 135          | 2 338          | Erwerbslose                         |
| Sans indication                        | -             | -             | 565            | 5 576          | Ohne Angabe                         |

<sup>1</sup>En 1970 et 1980, personnes travaillant 6 heures et plus par semaine. En 1990 et 2000, personnes travaillant 1 heure et plus par semaine

<sup>1</sup>In den Jahren 1970 und 1980, Erwerbstätige mit 6 und mehr Arbeitsstunden pro Woche. In den Jahren 1990 und 2000, Erwerbstätige mit 1 und mehr Arbeitsstunden pro Woche

Source: Recensement fédéral de la population, de 1970 à 2000 - Office fédéral de la statistique, Neuchâtel  
Quelle: Eidg. Volkszählung von 1970 bis 2000 - Bundesamt für Statistik, Neuenburg

t04-335

**Personnes actives, par sexe et classe d'âges quinquennale, de 1970 à 2000**  
**Erwerbspersonen nach Geschlecht und Altersklasse (5 Jahre) von 1970 bis 2000**

Situation début décembre. Personnes actives: personnes actives occupées<sup>1</sup> personnes sans emploi  
 Stand Anfang Dezember. Erwerbspersonen: Erwerbstätige<sup>1</sup> und Erwerbslose

| T03-04                 | Nombres absolus / Absolute Zahlen |               |                |                | En % / In %  |              |              |              |
|------------------------|-----------------------------------|---------------|----------------|----------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
|                        | 1970                              | 1980          | 1990           | 2000           | 1970         | 1980         | 1990         | 2000         |
| <b>Total</b>           | <b>78 531</b>                     | <b>82 966</b> | <b>108 418</b> | <b>127 219</b> | <b>100,0</b> | <b>100,0</b> | <b>100,0</b> | <b>100,0</b> |
| 15-19                  | 9 032                             | 9 488         | 8 501          | 6 811          | 11,5         | 11,4         | 7,8          | 5,4          |
| 20-24                  | 11 237                            | 10 619        | 14 011         | 10 908         | 14,3         | 12,8         | 12,9         | 8,6          |
| 25-29                  | 9 501                             | 9 757         | 15 672         | 14 596         | 12,1         | 11,8         | 14,5         | 11,5         |
| 30-34                  | 7 588                             | 10 313        | 14 008         | 17 256         | 9,7          | 12,4         | 12,9         | 13,6         |
| 35-39                  | 6 985                             | 9 555         | 12 963         | 18 455         | 8,9          | 11,5         | 12,0         | 14,5         |
| 40-44                  | 6 850                             | 7 509         | 12 803         | 16 349         | 8,7          | 9,1          | 11,8         | 12,9         |
| 45-49                  | 6 951                             | 6 776         | 10 990         | 14 012         | 8,9          | 8,2          | 10,1         | 11,0         |
| 50-54                  | 5 888                             | 6 375         | 7 730          | 12 807         | 7,5          | 7,7          | 7,1          | 10,1         |
| 55-59                  | 5 699                             | 5 848         | 6 210          | 9 838          | 7,3          | 7,0          | 5,7          | 7,7          |
| 60-64                  | 4 647                             | 4 014         | 4 108          | 4 532          | 5,9          | 4,8          | 3,8          | 3,6          |
| 65-69                  | 2 528                             | 1 549         | 899            | 850            | 3,2          | 1,9          | 0,8          | 0,7          |
| 70+                    | 1 625                             | 1 163         | 523            | 805            | 2,1          | 1,4          | 0,5          | 0,6          |
| <b>Hommes / Männer</b> | <b>55 138</b>                     | <b>56 040</b> | <b>68 169</b>  | <b>71 921</b>  | <b>100,0</b> | <b>100,0</b> | <b>100,0</b> | <b>100,0</b> |
| 15-19                  | 4 749                             | 5 115         | 4 694          | 3 887          | 8,6          | 9,1          | 6,9          | 5,4          |
| 20-24                  | 6 770                             | 5 976         | 7 420          | 5 490          | 12,3         | 10,7         | 10,9         | 7,6          |
| 25-29                  | 7 014                             | 6 563         | 9 517          | 7 594          | 12,7         | 11,7         | 14,0         | 10,6         |
| 30-34                  | 5 861                             | 7 446         | 9 167          | 9 542          | 10,6         | 13,3         | 13,4         | 13,3         |
| 35-39                  | 5 305                             | 6 870         | 8 300          | 10 502         | 9,6          | 12,3         | 12,2         | 14,6         |
| 40-44                  | 5 083                             | 5 363         | 8 139          | 9 275          | 9,2          | 9,6          | 11,9         | 12,9         |
| 45-49                  | 5 150                             | 4 816         | 7 102          | 7 953          | 9,3          | 8,6          | 10,4         | 11,1         |
| 50-54                  | 4 335                             | 4 533         | 5 210          | 7 470          | 7,9          | 8,1          | 7,6          | 10,4         |
| 55-59                  | 4 190                             | 4 243         | 4 346          | 6 034          | 7,6          | 7,6          | 6,4          | 8,4          |
| 60-64                  | 3 561                             | 3 165         | 3 260          | 3 148          | 6,5          | 5,6          | 4,8          | 4,4          |
| 65-69                  | 1 924                             | 1 115         | 643            | 556            | 3,5          | 2,0          | 0,9          | 0,8          |
| 70+                    | 1 196                             | 835           | 371            | 470            | 2,2          | 1,5          | 0,5          | 0,7          |
| <b>Femmes / Frauen</b> | <b>23 393</b>                     | <b>26 926</b> | <b>40 249</b>  | <b>55 298</b>  | <b>100,0</b> | <b>100,0</b> | <b>100,0</b> | <b>100,0</b> |
| 15-19                  | 4 283                             | 4 373         | 3 807          | 2 924          | 18,3         | 16,2         | 9,5          | 5,3          |
| 20-24                  | 4 467                             | 4 643         | 6 591          | 5 418          | 19,1         | 17,2         | 16,4         | 9,8          |
| 25-29                  | 2 487                             | 3 194         | 6 155          | 7 002          | 10,6         | 11,9         | 15,3         | 12,7         |
| 30-34                  | 1 727                             | 2 867         | 4 841          | 7 714          | 7,4          | 10,6         | 12,0         | 13,9         |
| 35-39                  | 1 680                             | 2 685         | 4 663          | 7 953          | 7,2          | 10,0         | 11,6         | 14,4         |
| 40-44                  | 1 767                             | 2 146         | 4 664          | 7 074          | 7,6          | 8,0          | 11,6         | 12,8         |
| 45-49                  | 1 801                             | 1 960         | 3 888          | 6 059          | 7,7          | 7,3          | 9,7          | 11,0         |
| 50-54                  | 1 553                             | 1 842         | 2 520          | 5 337          | 6,6          | 6,8          | 6,3          | 9,7          |
| 55-59                  | 1 509                             | 1 605         | 1 864          | 3 804          | 6,5          | 6,0          | 4,6          | 6,9          |
| 60-64                  | 1 086                             | 849           | 848            | 1 384          | 4,6          | 3,2          | 2,1          | 2,5          |
| 65-69                  | 604                               | 434           | 256            | 294            | 2,6          | 1,6          | 0,6          | 0,5          |
| 70+                    | 429                               | 328           | 152            | 335            | 1,8          | 1,2          | 0,4          | 0,6          |

<sup>1</sup>En 1970 et 1980, personnes travaillant 6 heures et plus par semaine. En 1990 et 2000, personnes travaillant 1 heures et plus par semaine

<sup>1</sup>In den Jahren 1970 und 1980, Erwerbstätige mit 6 und mehr Arbeitsstunden pro Woche. In den Jahren 1990 und 2000, Erwerbstätige mit 1 und mehr Arbeitsstunden pro Woche

Source: Recensement fédéral de la population, de 1970 à 2000 - Office fédéral de la statistique, Neuchâtel  
 Quelle: Eidg. Volkszählung von 1970 bis 2000 - Bundesamt für Statistik, Neuenburg

t04-072



## Personnes actives, par classe d'activité économique<sup>1</sup>, de 1970 à 2000

### Erwerbspersonen nach Wirtschaftsklasse<sup>1</sup> 1970 bis 2000

Situation début décembre. Personnes actives: personnes actives occupées<sup>2</sup> et personnes sans emploi. Série révisée  
 Stand Anfang Dezember. Erwerbspersonen: Erwerbstätige<sup>2</sup> und Erwerbslose. Revidierte Serie

| T03-05   | 1970          | 1980          | 1990           | 2000           |  |
|--|---------------|---------------|----------------|----------------|--|
| <b>Total</b>                                     | <b>78 531</b> | <b>82 966</b> | <b>108 418</b> | <b>127 219</b> | <b>Total</b>                                 |
| <b>Secteur primaire</b>                          | <b>14 065</b> | <b>10 755</b> | <b>7 521</b>   | <b>7 102</b>   | <b>Primärer Sektor</b>                       |
| Agriculture                                      | 13 244        | 9 920         | 7 013          | 5 726          | Landwirtschaft                               |
| Horticulture, sylviculture, pêche                | 821           | 835           | 508            | 1 376          | Gartenbau, Forstwirtschaft, Fischerei        |
| <b>Secteur secondaire</b>                        | <b>35 425</b> | <b>31 552</b> | <b>34 578</b>  | <b>28 225</b>  | <b>Sekundärer Sektor</b>                     |
| Economie énergétique, extraction de minéraux     | 900           | 904           | 1 118          | 848            | Energiewirtschaft, Bergbau                   |
| Produits alimentaires, boissons, tabac           | 5 831         | 5 851         | 4 263          | 3 125          | Nahrungsmittel, Getränke, Tabak              |
| Textile et habillement, cuir et chaussures       | 2 093         | 1 236         | 735            | 435            | Textilien und Bekleidung, Leder und Schuhe   |
| Industrie du bois et du meuble                   | 2 385         | 2 612         | 2 940          | 2 244          | Holzbe- und -verarbeitung                    |
| Industrie du papier, arts graphiques             | 2 263         | 2 052         | 2 263          | 1 909          | Papierindustrie, Grafische Industrie         |
| Industrie chimique                               | 1 250         | 1 325         | 1 667          | 1 171          | Chemische Industrie                          |
| Métallurgie, constr. de machines et de véhicules | 7 148         | 7 119         | 8 680          | 8 263          | Metallindustrie, Maschinen- und Fahrzeugbau  |
| Horlogerie, bijouterie                           | 1 000         | 573           | 423            | 329            | Uhren, Bijouterie                            |
| Bâtiment et génie civil                          | 10 633        | 7 964         | 10 109         | 7 530          | Baugewerbe                                   |
| Autres   | 1 922         | 1 916         | 2 380          | 2 371          | Übrige                                       |
| <b>Secteur tertiaire</b>                         | <b>28 954</b> | <b>39 572</b> | <b>63 166</b>  | <b>69 490</b>  | <b>Tertiärer Sektor</b>                      |
| Commerce   | 7 734         | 9 211         | 15 112         | 15 678         | Handel                                       |
| Restauration et hébergement                      | 2 595         | 3 308         | 4 017          | 4 796          | Gastgewerbe                                  |
| Transports et communications                     | 3 198         | 3 762         | 5 543          | 5 811          | Verkehr, Nachrichtenübermittlung             |
| Banques, sociétés financières, assurances        | 1 637         | 2 371         | 4 089          | 4 374          | Banken, Finanzgesellschaften, Versicherungen |
| Enseignement, recherche                          | 3 415         | 4 767         | 6 474          | 7 896          | Unterrichtswesen, Forschung                  |
| Service de santé et service vétérinaire          | 2 205         | 3 689         | 6 482          | 6 575          | Gesundheitswesen                             |
| Administration publique                          | 2 433         | 3 318         | 5 540          | 6 168          | Öffentliche Verwaltung                       |
| Autres   | 5 737         | 9 146         | 15 909         | 18 192         | Übrige                                       |
| <b>Sans indication</b>                           | <b>34</b>     | <b>585</b>    | <b>758</b>     | <b>18 174</b>  | <b>Ohne Angabe</b>                           |
| <b>Personnes sans emploi</b>                     | <b>53</b>     | <b>502</b>    | <b>2 395</b>   | <b>4 228</b>   | <b>Erwerbslose</b>                           |

<sup>1</sup>Selon une nomenclature harmonisée, permettant la comparaison 1970-2000 / Gemäss einer harmonisierten Nomenklatur, die es erlaubt, die Resultate 1970-2000 zu vergleichen

<sup>2</sup>En 1970 et 1980, personnes travaillant 6 heures et plus par semaine. En 1990 et 2000, personnes travaillant 1 heure et plus par semaine

<sup>3</sup>In den Jahren 1970 und 1980, Erwerbstätige mit 6 und mehr Arbeitsstunden pro Woche. In den Jahren 1990 und 2000, Erwerbstätige mit 1 und mehr Arbeitsstunden pro Woche

Source: Recensement fédéral de la population, de 1970 à 2000 - Office fédéral de la statistique, Neuchâtel

Quelle: Eidg. Volkszählung von 1970 bis 2000 - Bundesamt für Statistik, Neuenburg

t04-070

## Personnes actives, par sexe et classe d'activité économique<sup>1</sup>, en 2000

### Erwerbspersonen nach Geschlecht und Wirtschaftsklasse<sup>1</sup> 2000

Situation début décembre. Personnes actives: personnes actives occupées travaillant au moins 1 heure par semaine et personnes sans emploi  
Stand Anfang Dezember. Erwerbspersonen: Erwerbstätige, welche 1 Stunde und mehr pro Woche arbeiten, und Erwerbslose

| T03-06                                       | Total          | Hommes / Männer | Femmes / Frauen |  |
|--|----------------|-----------------|-----------------|--|
| <b>TOTAL</b>                                 | <b>127 219</b> | <b>71 921</b>   | <b>55 298</b>   | <b>TOTAL</b>                                   |
| <b>SECTEUR PRIMAIRE</b>                      | <b>7 102</b>   | <b>5 354</b>    | <b>1 748</b>    | <b>PRIMÄRER SEKTOR</b>                         |
| <b>SECTEUR SECONDAIRE</b>                    | <b>28 194</b>  | <b>22 255</b>   | <b>5 939</b>    | <b>SEKUNDÄRER SEKTOR</b>                       |
| <b>Industries extractives</b>                | <b>377</b>     | <b>298</b>      | <b>79</b>       | <b>Bergbau, Steine und Erden</b>               |
| <b>Industries manufacturières</b>            | <b>19 168</b>  | <b>14 231</b>   | <b>4 937</b>    | <b>Verarbeitendes Gewerbe, Industrie</b>       |
| Alimentation et boissons                     | 3 125          | 2 199           | 926             | Nahrungsmittel und Getränke                    |
| Textile                                      | 282            | 148             | 134             | Textilien                                      |
| Habillement et fourrures                     | 123            | 38              | 85              | Bekleidungen und Pelzwaren                     |
| Cuir et chaussure                            | 29             | 16              | 13              | Lederwaren und Schuhe                          |
| Bois, art. en bois (sans meubles)            | 1 621          | 1 470           | 151             | Be- und Verarbeitung von Holz                  |
| Papier et carton                             | 530            | 402             | 128             | Papier und Karton                              |
| Edition, impression, reproduction            | 1 382          | 782             | 600             | Verlag, Druck, Vervielfältigung                |
| Chimie                                       | 1 172          | 799             | 373             | Chemische Industrie                            |
| Caoutchouc et matières plastiques            | 509            | 409             | 100             | Gummi- und Kunststoffwaren                     |
| Produits minéraux non métalliques            | 1 041          | 867             | 174             | Sonstige nichtmetallische Mineralien           |
| Métallurgie                                  | 512            | 433             | 79              | Metallerzeugung und -bearbeitung               |
| Travail des métaux                           | 1 997          | 1 641           | 356             | Metallerzeugnisse                              |
| Machines et équipements                      | 2 770          | 2 371           | 399             | Maschinenbau                                   |
| Mach. de bureau, éqt informatique            | 95             | 76              | 19              | Büromaschinen und EDV-Geräte                   |
| Autres mach. et app. électriques             | 364            | 223             | 141             | Andere elektrische Geräte                      |
| Eqt radio-TV et de communication             | 1 371          | 816             | 555             | Radio-, TV-, Nachrichtentech. Geräte           |
| Instr. méd., de précision, horlogerie        | 1 398          | 831             | 567             | Med. u. Präzisionsinstrumente, Uhren           |
| Automobiles                                  | 147            | 136             | 11              | Automobile, Anhänger, Zubehör                  |
| Autres moyens de transport                   | 61             | 52              | 9               | Sonstige Fahrzeuge                             |
| Autres industries (y c. meubles)             | 582            | 472             | 110             | Sonstiges Gewerbe (inkl. Möbel)                |
| Récupération, recyclage                      | 57             | 50              | 7               | Rückgewinnung und Recycling                    |
| <b>Production d'électricité, gaz, eau</b>    | <b>848</b>     | <b>719</b>      | <b>129</b>      | <b>Energie- und Wasserversorgung</b>           |
| Prod. électricité, gaz, eau chaude           | 800            | 677             | 123             | Energieversorgung                              |
| Captage, distribution d'eau                  | 48             | 42              | 6               | Wasserversorgung                               |
| <b>Construction</b>                          | <b>7 801</b>   | <b>7 007</b>    | <b>794</b>      | <b>Baugewerbe</b>                              |
| <b>SECTEUR TERTIAIRE</b>                     | <b>69 521</b>  | <b>33 508</b>   | <b>36 013</b>   | <b>TERTIÄRER SEKTOR</b>                        |
| <b>Commerce; réparation</b>                  | <b>18 095</b>  | <b>9 566</b>    | <b>8 529</b>    | <b>Handel; Reparatur</b>                       |
| Commerce; réparation automobiles             | 2 892          | 2 354           | 538             | Handel; Reparatur von Automobilen              |
| Commerce de gros et intermédiaire            | 6 108          | 3 964           | 2 144           | Grosshandel und Handelsvermittlung             |
| Commerce de détail et réparation             | 9 095          | 3 248           | 5 847           | Detailhandel und Reparatur                     |
| <b>Hôtellerie et restauration</b>            | <b>4 765</b>   | <b>1 773</b>    | <b>2 992</b>    | <b>Gastgewerbe</b>                             |
| <b>Transports et communications</b>          | <b>5 800</b>   | <b>3 852</b>    | <b>1 948</b>    | <b>Verkehr, Nachrichtenübermittlung</b>        |
| Transports terrestres                        | 1 891          | 1 653           | 238             | Landverkehr, Rohrfernleitungen                 |
| Transports par eau                           | 92             | 68              | 24              | Schifffahrt                                    |
| Transports aériens                           | 81             | 33              | 48              | Luftfahrt                                      |
| Services auxiliaires                         | 666            | 387             | 279             | Hilfs- und Nebentätigkeiten                    |
| Postes et télécommunications                 | 3 070          | 1 711           | 1 359           | Nachrichtenübermittlung                        |
| <b>Activités financières; assurances</b>     | <b>4 195</b>   | <b>2 216</b>    | <b>1 979</b>    | <b>Kredit- und Versicherungsgewerbe</b>        |
| Intermédiation financière                    | 2 344          | 1 231           | 1 113           | Kreditgewerbe                                  |
| Assurances                                   | 1 725          | 909             | 816             | Versicherungsgewerbe                           |
| Services auxiliaires                         | 126            | 76              | 50              | Hilfs- und Nebentätigkeiten                    |
| <b>Immobilier, autres services</b>           | <b>8 565</b>   | <b>5 178</b>    | <b>3 387</b>    | <b>Immobilien, and. Dienstleistungen</b>       |
| Activités immobilières                       | 768            | 371             | 397             | Immobilienwesen                                |
| Location de machines et équipements          | 87             | 64              | 23              | Vermietung beweglicher Sachen                  |
| Activités informatiques                      | 881            | 693             | 188             | Informatikdienste                              |
| Recherche et développement                   | 435            | 227             | 208             | Forschung und Entwicklung                      |
| Autres services aux entreprises              | 6 394          | 3 823           | 2 571           | Andere Dienste für Unternehmen                 |
| <b>Adm. publ., défense, ass. sociale</b>     | <b>6 139</b>   | <b>3 842</b>    | <b>2 297</b>    | <b>Off. Verw., Verteidigung, Sozialvers.</b>   |
| <b>Enseignement</b>                          | <b>6 735</b>   | <b>2 673</b>    | <b>4 062</b>    | <b>Unterrichtswesen</b>                        |
| <b>Santé et activités sociales</b>           | <b>10 222</b>  | <b>2 406</b>    | <b>7 816</b>    | <b>Gesundheits- und Sozialwesen</b>            |
| <b>Autres services collectifs et pers.</b>   | <b>4 948</b>   | <b>1 976</b>    | <b>2 972</b>    | <b>Sonstige öffentliche u. pers. Dienste</b>   |
| Assainissement, voirie                       | 293            | 250             | 43              | Abwasser, Abfall, Entsorgung                   |
| Activités associatives                       | 2 356          | 912             | 1 444           | Interessenvertretung, Vereinigungen            |
| Activités récréatives, sportives             | 1 057          | 548             | 509             | Unterhaltung, Kultur und Sport                 |
| Services personnels                          | 1 242          | 266             | 976             | Persönliche Dienstleistungen                   |
| <b>Organisat. et organism. extra-territ.</b> | <b>57</b>      | <b>26</b>       | <b>31</b>       | <b>Extraterritor. Organisat. u. Körpersch.</b> |
| <b>SANS INDICATION</b>                       | <b>18 174</b>  | <b>8 914</b>    | <b>9 260</b>    | <b>OHNE ANGABE</b>                             |
| <b>PERSONNES SANS EMPLOI</b>                 | <b>4 228</b>   | <b>1 890</b>    | <b>2 338</b>    | <b>ERWERBSLOSE</b>                             |

<sup>1</sup>Selon la NOGA95 / Gemäss NOGA95

Source: Recensement fédéral de la population 2000 - Office fédéral de la statistique, Neuchâtel  
Quelle: Eidg. Volkszählung 2000 - Bundesamt für Statistik, Neuenburg

104-071



## Personnes actives, par secteur économique et commune de domicile, en 2000

### Erwerbspersonen nach Wirtschaftssektor und Wohngemeinde 2000

Situation début décembre. Personnes actives: personnes actives occupées travaillant au moins 1 heure par semaine et personnes sans emploi  
Stand Anfang Dezember. Erwerbspersonen: Erwerbstätige, welche 1 Stunde und mehr pro Woche arbeiten, und Erwerbslose

| T03-07                 | Nombres absolus / Absolute Zahlen |                                     |   |                                       |  |                                      | En % <sup>1</sup> / In % <sup>1</sup> |   |                                       |  |                                      |
|------------------------|-----------------------------------|-------------------------------------|---|---------------------------------------|--|--------------------------------------|---------------------------------------|---|---------------------------------------|--|--------------------------------------|
|                        | Total                             | Secteur primaire<br>Primärer Sektor | Secteur secondaire<br>Sekundärer Sektor | Secteur tertiaire<br>Tertiärer Sektor | Activité indéterminée<br>Unbestimmte Aktivität | Personnes sans emploi<br>Erwerbslose | Secteur primaire<br>Primärer Sektor   | Secteur secondaire<br>Sekundärer Sektor | Secteur tertiaire<br>Tertiärer Sektor | Activité indéterminée<br>Unbestimmte Aktivität | Personnes sans emploi<br>Erwerbslose |
| <b>Canton / Kanton</b> | <b>127 219</b>                    | <b>7 102</b>                        | <b>28 194</b>                           | <b>69 521</b>                         | <b>18 174</b>                                  | <b>4 228</b>                         | <b>5,6</b>                            | <b>22,2</b>                             | <b>54,6</b>                           | <b>14,3</b>                                    | <b>3,3</b>                           |
| <b>Sarine / Saane</b>  | <b>44 892</b>                     | <b>1 163</b>                        | <b>7 846</b>                            | <b>26 701</b>                         | <b>7 145</b>                                   | <b>2 037</b>                         | <b>2,6</b>                            | <b>17,5</b>                             | <b>59,5</b>                           | <b>15,9</b>                                    | <b>4,5</b>                           |
| Arconciel              | 328                               | 22                                  | 59                                      | 192                                   | 49   | 6                                    | 6,7                                   | 18,0                                    | 58,5                                  | 14,9   | 1,8                                  |
| Autafond               | 42                                | 16                                  | 3                                       | 17                                    | 6  | -                                    | 38,1                                  | 7,1                                     | 40,5                                  | 14,3   | -                                    |
| Autigny                | 329                               | 37                                  | 62                                      | 165                                   | 53   | 12                                   | 11,2                                  | 18,8                                    | 50,2                                  | 16,1   | 3,6                                  |
| Avry-sur-Matran        | 688                               | 26                                  | 112                                     | 446                                   | 83   | 21                                   | 3,8                                   | 16,3                                    | 64,8                                  | 12,1   | 3,1                                  |
| Belfaux                | 1 168                             | 50                                  | 207                                     | 694                                   | 181  | 36                                   | 4,3                                   | 17,7                                    | 59,4                                  | 15,5   | 3,1                                  |
| Bonnefontaine          | 256                               | 14                                  | 75                                      | 128                                   | 35   | 4                                    | 5,5                                   | 29,3                                    | 50,0                                  | 13,7   | 1,6                                  |
| Chénens                | 289                               | 17                                  | 49                                      | 175                                   | 42   | 6                                    | 5,9                                   | 17,0                                    | 60,6                                  | 14,5   | 2,1                                  |
| Chésopelloz            | 58                                | 10                                  | 11                                      | 28                                    | 9  | -                                    | 17,2                                  | 19,0                                    | 48,3                                  | 15,5   | -                                    |
| La Corbaz              | 139                               | 7                                   | 33                                      | 83                                    | 15   | 1                                    | 5,0                                   | 23,7                                    | 59,7                                  | 10,8   | 0,7                                  |
| Corjolens              | 53                                | 9                                   | 13                                      | 26                                    | 5  | -                                    | 17,0                                  | 24,5                                    | 49,1                                  | 9,4  | -                                    |
| Cormagens              | 59                                | 2                                   | 17                                      | 29                                    | 10   | 1                                    | 3,4                                   | 28,8                                    | 49,2                                  | 16,9   | 1,7                                  |
| Corminboeuf            | 884                               | 22                                  | 116                                     | 605                                   | 122  | 19                                   | 2,5                                   | 13,1                                    | 68,4                                  | 13,8   | 2,1                                  |
| Corpataux-Magnedens    | 432                               | 28                                  | 94                                      | 245                                   | 57   | 8                                    | 6,5                                   | 21,8                                    | 56,7                                  | 13,2   | 1,9                                  |
| Corserey               | 135                               | 20                                  | 26                                      | 72                                    | 14   | 3                                    | 14,8                                  | 19,3                                    | 53,3                                  | 10,4   | 2,2                                  |
| Cottens                | 485                               | 37                                  | 88                                      | 276                                   | 68   | 16                                   | 7,6                                   | 18,1                                    | 56,9                                  | 14,0   | 3,3                                  |
| Ecuvillens             | 358                               | 19                                  | 71                                      | 213                                   | 44   | 11                                   | 5,3                                   | 19,8                                    | 59,5                                  | 12,3   | 3,1                                  |
| Ependes                | 534                               | 39                                  | 115                                     | 301                                   | 65   | 14                                   | 7,3                                   | 21,5                                    | 56,4                                  | 12,2   | 2,6                                  |
| Essert                 | 124                               | 14                                  | 22                                      | 64                                    | 20   | 4                                    | 11,3                                  | 17,7                                    | 51,6                                  | 16,1   | 3,2                                  |
| Estavayer-le-Gibloux   | 71                                | 9                                   | 19                                      | 33                                    | 6  | 4                                    | 12,7                                  | 26,8                                    | 46,5                                  | 8,5  | 5,6                                  |
| Farvagny               | 917                               | 51                                  | 178                                     | 534                                   | 128  | 26                                   | 5,6                                   | 19,4                                    | 58,2                                  | 14,0   | 2,8                                  |
| Ferpicloz              | 99                                | 9                                   | 17                                      | 52                                    | 20   | 1                                    | 9,1                                   | 17,2                                    | 52,5                                  | 20,2   | 1,0                                  |
| Fribourg / Freiburg    | 18 380                            | 101                                 | 2 730                                   | 10 769                                | 3 607  | 1 173                                | 0,5                                   | 14,9                                    | 58,6                                  | 19,6   | 6,4                                  |
| Givisiez               | 1 182                             | 15                                  | 220                                     | 788                                   | 99   | 60                                   | 1,3                                   | 18,6                                    | 66,7                                  | 8,4  | 5,1                                  |
| Granges-Paccot         | 1 223                             | 27                                  | 235                                     | 765                                   | 149  | 47                                   | 2,2                                   | 19,2                                    | 62,6                                  | 12,2   | 3,8                                  |
| Grolley                | 785                               | 26                                  | 158                                     | 485                                   | 92   | 24                                   | 3,3                                   | 20,1                                    | 61,8                                  | 11,7   | 3,1                                  |
| Lentigny               | 361                               | 25                                  | 81                                      | 218                                   | 25   | 12                                   | 6,9                                   | 22,4                                    | 60,4                                  | 6,9  | 3,3                                  |
| Lossy-Formangueries    | 217                               | 13                                  | 44                                      | 129                                   | 25   | 6                                    | 6,0                                   | 20,3                                    | 59,4                                  | 11,5   | 2,8                                  |
| Lovens                 | 86                                | 10                                  | 13                                      | 41                                    | 20   | 2                                    | 11,6                                  | 15,1                                    | 47,7                                  | 23,3   | 2,3                                  |
| Marly                  | 3 751                             | 46                                  | 759                                     | 2 273                                 | 523  | 150                                  | 1,2                                   | 20,2                                    | 60,6                                  | 13,9   | 4,0                                  |
| Matran                 | 648                               | 13                                  | 107                                     | 438                                   | 78   | 12                                   | 2,0                                   | 16,5                                    | 67,6                                  | 12,0   | 1,9                                  |
| Montévrax              | 281                               | 15                                  | 70                                      | 162                                   | 23   | 11                                   | 5,3                                   | 24,9                                    | 57,7                                  | 8,2  | 3,9                                  |
| Neyruz                 | 882                               | 27                                  | 139                                     | 567                                   | 127  | 22                                   | 3,1                                   | 15,8                                    | 64,3                                  | 14,4   | 2,5                                  |
| Noréaz                 | 274                               | 25                                  | 45                                      | 181                                   | 18   | 5                                    | 9,1                                   | 16,4                                    | 66,1                                  | 6,6  | 1,8                                  |
| Oberried               | 76                                | 4                                   | 13                                      | 52                                    | 5  | 2                                    | 5,3                                   | 17,1                                    | 68,4                                  | 6,6  | 2,6                                  |
| Onnens                 | 251                               | 11                                  | 48                                      | 163                                   | 27   | 2                                    | 4,4                                   | 19,1                                    | 64,9                                  | 10,8   | 0,8                                  |
| Pierrafortscha         | 79                                | 17                                  | 14                                      | 37                                    | 10   | 1                                    | 21,5                                  | 17,7                                    | 46,8                                  | 12,7   | 1,3                                  |
| Ponthaux               | 262                               | 25                                  | 57                                      | 153                                   | 24   | 3                                    | 9,5                                   | 21,8                                    | 58,4                                  | 9,2  | 1,1                                  |
| Posieux                | 517                               | 26                                  | 90                                      | 309                                   | 80   | 12                                   | 5,0                                   | 17,4                                    | 59,8                                  | 15,5   | 2,3                                  |
| Praroman               | 588                               | 25                                  | 133                                     | 326                                   | 87   | 17                                   | 4,3                                   | 22,6                                    | 55,4                                  | 14,8   | 2,9                                  |
| Prez-vers-Noréaz       | 423                               | 34                                  | 67                                      | 264                                   | 46   | 12                                   | 8,0                                   | 15,8                                    | 62,4                                  | 10,9   | 2,8                                  |
| Rossens                | 619                               | 25                                  | 121                                     | 383                                   | 77   | 13                                   | 4,0                                   | 19,5                                    | 61,9                                  | 12,4   | 2,1                                  |
| Rueyres-St-Laurent     | 145                               | 18                                  | 38                                      | 77                                    | 9  | 3                                    | 12,4                                  | 26,2                                    | 53,1                                  | 6,2  | 2,1                                  |
| Senèdes                | 68                                | 2                                   | 24                                      | 36                                    | 5  | 1                                    | 2,9                                   | 35,3                                    | 52,9                                  | 7,4  | 1,5                                  |
| Treyvaux               | 626                               | 78                                  | 149                                     | 322                                   | 62   | 15                                   | 12,5                                  | 23,8                                    | 51,4                                  | 9,9  | 2,4                                  |
| Villarlot              | 134                               | 10                                  | 30                                      | 71                                    | 20   | 3                                    | 7,5                                   | 22,4                                    | 53,0                                  | 14,9   | 2,2                                  |
| Villars-sur-Glâne      | 4 992                             | 38                                  | 929                                     | 3 009                                 | 788  | 228                                  | 0,8                                   | 18,6                                    | 60,3                                  | 15,8   | 4,6                                  |
| Villarsel-le-Gibloux   | 115                               | 12                                  | 29                                      | 63                                    | 9  | 2                                    | 10,4                                  | 25,2                                    | 54,8                                  | 7,8  | 1,7                                  |
| Villarsel-sur-Marly    | 33                                | 4                                   | 3                                       | 22                                    | 4  | -                                    | 12,1                                  | 9,1                                     | 66,7                                  | 12,1   | -                                    |
| Vuisternens-en-Ogoz    | 381                               | 26                                  | 95                                      | 188                                   | 67   | 5                                    | 6,8                                   | 24,9                                    | 49,3                                  | 17,6   | 1,3                                  |
| Zénauva                | 65                                | 7                                   | 18                                      | 32                                    | 7  | 1                                    | 10,8                                  | 27,7                                    | 49,2                                  | 10,8   | 1,5                                  |

<sup>1</sup> Les éventuelles différences entre le total et la somme des nombres sont dues aux nombres arrondis

<sup>1</sup> Allfällige Unterschiede zwischen Gesamtsumme und addierten Einzelwerten sind auf Rundungsdifferenzen zurückzuführen

Source: Recensement fédéral de la population 2000 - Office fédéral de la statistique, Neuchâtel  
Quelle: Eidg. Volkszählung 2000 - Bundesamt für Statistik, Neuenburg

t04-073





## Personnes actives, par secteur économique et commune de domicile, en 2000

### Erwerbspersonen nach Wirtschaftssektor und Wohngemeinde 2000

Situation début décembre. Personnes actives: personnes actives occupées travaillant au moins 1 heure par semaine et personnes sans emploi  
Stand Anfang Dezember. Erwerbspersonen: Erwerbstätige, welche 1 Stunde und mehr pro Woche arbeiten, und Erwerbslose

| T03-07                   | Nombres absolus / Absolute Zahlen |                                     |   |                                       |  |                                      | En % <sup>1</sup> / In % <sup>1</sup> |   |                                       |  |                                      |
|--------------------------|-----------------------------------|-------------------------------------|---|---------------------------------------|--|--------------------------------------|---------------------------------------|---|---------------------------------------|--|--------------------------------------|
|                          | Total                             | Secteur primaire<br>Primärer Sektor | Secteur secondaire<br>Sekundärer Sektor | Secteur tertiaire<br>Tertiärer Sektor | Activité indéterminée<br>Unbestimmte Aktivität | Personnes sans emploi<br>Erwerbslose | Secteur primaire<br>Primärer Sektor   | Secteur secondaire<br>Sekundärer Sektor | Secteur tertiaire<br>Tertiärer Sektor | Activité indéterminée<br>Unbestimmte Aktivität | Personnes sans emploi<br>Erwerbslose |
| <b>Singine / Sense</b>   | <b>21 026</b>                     | <b>1 360</b>                        | <b>5 327</b>                            | <b>11 157</b>                         | <b>2 652</b>                                   | <b>530</b>                           | <b>6,5</b>                            | <b>25,3</b>                             | <b>53,1</b>                           | <b>12,6</b>                                    | <b>2,5</b>                           |
| Alterswil                | 1 014                             | 111                                 | 239                                     | 500                                   | 139  | 25                                   | 10,9                                  | 23,6                                    | 49,3                                  | 13,7   | 2,5                                  |
| Bösingen                 | 1 711                             | 88                                  | 462                                     | 923                                   | 197  | 41                                   | 5,1                                   | 27,0                                    | 53,9                                  | 11,5   | 2,4                                  |
| Brünisried               | 302                               | 18                                  | 85                                      | 149                                   | 43   | 7                                    | 6,0                                   | 28,1                                    | 49,3                                  | 14,2   | 2,3                                  |
| Düdingen                 | 3 793                             | 201                                 | 938                                     | 2 105                                 | 431  | 118                                  | 5,3                                   | 24,7                                    | 55,5                                  | 11,4   | 3,1                                  |
| Giffers                  | 763                               | 44                                  | 194                                     | 393                                   | 114  | 18                                   | 5,8                                   | 25,4                                    | 51,5                                  | 14,9   | 2,4                                  |
| Heitenried               | 622                               | 68                                  | 154                                     | 310                                   | 79   | 11                                   | 10,9                                  | 24,8                                    | 49,8                                  | 12,7   | 1,8                                  |
| Oberschrot               | 504                               | 40                                  | 143                                     | 247                                   | 66   | 8                                    | 7,9                                   | 28,4                                    | 49,0                                  | 13,1   | 1,6                                  |
| Plaffeien                | 1 003                             | 74                                  | 285                                     | 482                                   | 128  | 34                                   | 7,4                                   | 28,4                                    | 48,1                                  | 12,8   | 3,4                                  |
| Plasselb                 | 536                               | 18                                  | 194                                     | 271                                   | 42   | 11                                   | 3,4                                   | 36,2                                    | 50,6                                  | 7,8  | 2,1                                  |
| Rechthalten              | 590                               | 46                                  | 127                                     | 334                                   | 75   | 8                                    | 7,8                                   | 21,5                                    | 56,6                                  | 12,7   | 1,4                                  |
| St. Antoni               | 1 098                             | 123                                 | 266                                     | 537                                   | 157  | 15                                   | 11,2                                  | 24,2                                    | 48,9                                  | 14,3   | 1,4                                  |
| St. Silvester            | 518                               | 36                                  | 157                                     | 242                                   | 74   | 9                                    | 6,9                                   | 30,3                                    | 46,7                                  | 14,3   | 1,7                                  |
| St. Ursen                | 595                               | 95                                  | 117                                     | 279                                   | 93   | 11                                   | 16,0                                  | 19,7                                    | 46,9                                  | 15,6   | 1,8                                  |
| Schmitten                | 1 789                             | 95                                  | 487                                     | 938                                   | 217  | 52                                   | 5,3                                   | 27,2                                    | 52,4                                  | 12,1   | 2,9                                  |
| Tafers                   | 1 395                             | 60                                  | 294                                     | 828                                   | 190  | 23                                   | 4,3                                   | 21,1                                    | 59,4                                  | 13,6   | 1,6                                  |
| Tentlingen               | 605                               | 24                                  | 162                                     | 302                                   | 101  | 16                                   | 4,0                                   | 26,8                                    | 49,9                                  | 16,7   | 2,6                                  |
| Ueberstorf               | 1 217                             | 107                                 | 291                                     | 670                                   | 131  | 18                                   | 8,8                                   | 23,9                                    | 55,1                                  | 10,8   | 1,5                                  |
| Wünnewil-Flamatt         | 2 738                             | 88                                  | 674                                     | 1 525                                 | 352  | 99                                   | 3,2                                   | 24,6                                    | 55,7                                  | 12,9   | 3,6                                  |
| Zumholz                  | 233                               | 24                                  | 58                                      | 122                                   | 23   | 6                                    | 10,3                                  | 24,9                                    | 52,4                                  | 9,9  | 2,6                                  |
| <b>Gruyère / Greyerz</b> | <b>19 268</b>                     | <b>1 244</b>                        | <b>5 082</b>                            | <b>9 686</b>                          | <b>2 709</b>                                   | <b>547</b>                           | <b>6,5</b>                            | <b>26,4</b>                             | <b>50,3</b>                           | <b>14,1</b>                                    | <b>2,8</b>                           |
| Albeuve                  | 280                               | 15                                  | 83                                      | 151                                   | 27   | 4                                    | 5,4                                   | 29,6                                    | 53,9                                  | 9,6  | 1,4                                  |
| Avry-devant-Pont         | 249                               | 15                                  | 55                                      | 126                                   | 46   | 7                                    | 6,0                                   | 22,1                                    | 50,6                                  | 18,5   | 2,8                                  |
| Botterens                | 149                               | 8                                   | 57                                      | 62                                    | 20   | 2                                    | 5,4                                   | 38,3                                    | 41,6                                  | 13,4   | 1,3                                  |
| Broc                     | 997                               | 34                                  | 334                                     | 487                                   | 115  | 27                                   | 3,4                                   | 33,5                                    | 48,8                                  | 11,5   | 2,7                                  |
| Le Bry                   | 162                               | 14                                  | 38                                      | 77                                    | 25   | 8                                    | 8,6                                   | 23,5                                    | 47,5                                  | 15,4   | 4,9                                  |
| Bulle                    | 5 692                             | 117                                 | 1 520                                   | 3 008                                 | 835  | 212                                  | 2,1                                   | 26,7                                    | 52,8                                  | 14,7   | 3,7                                  |
| Cerniat                  | 170                               | 33                                  | 51                                      | 74                                    | 10   | 2                                    | 19,4                                  | 30,0                                    | 43,5                                  | 5,9  | 1,2                                  |
| Charmey                  | 753                               | 59                                  | 190                                     | 370                                   | 109  | 25                                   | 7,8                                   | 25,2                                    | 49,1                                  | 14,5   | 3,3                                  |
| Châtel-sur-Montsalvens   | 106                               | 4                                   | 31                                      | 61                                    | 8  | 2                                    | 3,8                                   | 29,2                                    | 57,5                                  | 7,5  | 1,9                                  |
| Corbières                | 192                               | 10                                  | 44                                      | 112                                   | 23   | 3                                    | 5,2                                   | 22,9                                    | 58,3                                  | 12,0   | 1,6                                  |
| Crésuz                   | 105                               | 3                                   | 28                                      | 55                                    | 17   | 2                                    | 2,9                                   | 26,7                                    | 52,4                                  | 16,2   | 1,9                                  |
| Echarlens                | 306                               | 32                                  | 80                                      | 133                                   | 54   | 7                                    | 10,5                                  | 26,1                                    | 43,5                                  | 17,6   | 2,3                                  |
| Enney                    | 242                               | 14                                  | 78                                      | 102                                   | 46   | 2                                    | 5,8                                   | 32,2                                    | 42,1                                  | 19,0   | 0,8                                  |
| Estavannens              | 157                               | 28                                  | 43                                      | 71                                    | 12   | 3                                    | 17,8                                  | 27,4                                    | 45,2                                  | 7,6  | 1,9                                  |
| Grandvillard             | 296                               | 37                                  | 82                                      | 136                                   | 35   | 6                                    | 12,5                                  | 27,7                                    | 45,9                                  | 11,8   | 2,0                                  |
| Gruyères                 | 775                               | 50                                  | 192                                     | 388                                   | 127  | 18                                   | 6,5                                   | 24,8                                    | 50,1                                  | 16,4   | 2,3                                  |
| Gumefens                 | 353                               | 16                                  | 69                                      | 199                                   | 61   | 8                                    | 4,5                                   | 19,5                                    | 56,4                                  | 17,3   | 2,3                                  |
| Hauteville               | 228                               | 22                                  | 62                                      | 117                                   | 24   | 3                                    | 9,6                                   | 27,2                                    | 51,3                                  | 10,5   | 1,3                                  |
| Jaun                     | 293                               | 42                                  | 85                                      | 106                                   | 54   | 6                                    | 14,3                                  | 29,0                                    | 36,2                                  | 18,4   | 2,0                                  |
| Lessoc                   | 81                                | 12                                  | 21                                      | 36                                    | 10   | 2                                    | 14,8                                  | 25,9                                    | 44,4                                  | 12,3   | 2,5                                  |
| Marsens                  | 492                               | 60                                  | 85                                      | 269                                   | 74   | 4                                    | 12,2                                  | 17,3                                    | 54,7                                  | 15,0   | 0,8                                  |
| Maules                   | 123                               | 27                                  | 26                                      | 58                                    | 12   | -                                    | 22,0                                  | 21,1                                    | 47,2                                  | 9,8  | -                                    |
| Montbovon                | 103                               | 16                                  | 20                                      | 48                                    | 17   | 2                                    | 15,5                                  | 19,4                                    | 46,6                                  | 16,5   | 1,9                                  |
| Morlon                   | 258                               | 23                                  | 53                                      | 144                                   | 32   | 6                                    | 8,9                                   | 20,5                                    | 55,8                                  | 12,4   | 2,3                                  |
| Neirivue                 | 169                               | 13                                  | 52                                      | 73                                    | 27   | 4                                    | 7,7                                   | 30,8                                    | 43,2                                  | 16,0   | 2,4                                  |
| Le Pâquier               | 436                               | 35                                  | 109                                     | 219                                   | 65   | 8                                    | 8,0                                   | 25,0                                    | 50,2                                  | 14,9   | 1,8                                  |
| Pont-la-Ville            | 239                               | 35                                  | 48                                      | 112                                   | 43   | 1                                    | 14,6                                  | 20,1                                    | 46,9                                  | 18,0   | 0,4                                  |
| Riaz                     | 901                               | 38                                  | 203                                     | 519                                   | 117  | 24                                   | 4,2                                   | 22,5                                    | 57,6                                  | 13,0   | 2,7                                  |
| La Roche                 | 654                               | 83                                  | 173                                     | 291                                   | 93   | 14                                   | 12,7                                  | 26,5                                    | 44,5                                  | 14,2   | 2,1                                  |
| Romanens                 | 125                               | 26                                  | 27                                      | 56                                    | 12   | 4                                    | 20,8                                  | 21,6                                    | 44,8                                  | 9,6  | 3,2                                  |
| Rueyres-Treyfayes        | 51                                | 21                                  | 8                                       | 19                                    | 3  | -                                    | 41,2                                  | 15,7                                    | 37,3                                  | 5,9  | -                                    |

<sup>1</sup>Les éventuelles différences entre le total et la somme des nombres sont dues aux nombres arrondis

<sup>1</sup>Allfällige Unterschiede zwischen Gesamtsumme und addierten Einzelwerten sind auf Rundungsdifferenzen zurückzuführen

Source: Recensement fédéral de la population 2000 - Office fédéral de la statistique, Neuchâtel

Quelle: Eidg. Volkszählung 2000 - Bundesamt für Statistik, Neuenburg

104-073





## Personnes actives, par secteur économique et commune de domicile, en 2000

### Erwerbspersonen nach Wirtschaftssektor und Wohngemeinde 2000

Situation début décembre. Personnes actives: personnes actives occupées travaillant au moins 1 heure par semaine et personnes sans emploi  
Stand Anfang Dezember. Erwerbspersonen: Erwerbstätige, welche 1 Stunde und mehr pro Woche arbeiten, und Erwerbslose

|                     | Nombres absolus / Absolute Zahlen |                                     |   |                                       |  |                                      | En % <sup>1</sup> / In % <sup>1</sup> |   |                                       |  |                                      |
|---------------------|-----------------------------------|-------------------------------------|---|---------------------------------------|--|--------------------------------------|---------------------------------------|---|---------------------------------------|--|--------------------------------------|
|                     | Total                             | Secteur primaire<br>Primärer Sektor | Secteur secondaire<br>Sekundärer Sektor | Secteur tertiaire<br>Tertiärer Sektor | Activité indéterminée<br>Unbestimmte Aktivität | Personnes sans emploi<br>Erwerbslose | Secteur primaire<br>Primärer Sektor   | Secteur secondaire<br>Sekundärer Sektor | Secteur tertiaire<br>Tertiärer Sektor | Activité indéterminée<br>Unbestimmte Aktivität | Personnes sans emploi<br>Erwerbslose |
| Sâles               | 271                               | 58                                  | 70                                      | 129                                   | 11   | 3                                    | 21,4                                  | 25,8                                    | 47,6                                  | 4,1  | 1,1                                  |
| Sorens              | 404                               | 41                                  | 101                                     | 202                                   | 52   | 8                                    | 10,1                                  | 25,0                                    | 50,0                                  | 12,9   | 2,0                                  |
| La Tour-de-Trême    | 1 803                             | 49                                  | 552                                     | 843                                   | 280  | 79                                   | 2,7                                   | 30,6                                    | 46,8                                  | 15,5   | 4,4                                  |
| Vaulruz             | 460                               | 57                                  | 115                                     | 219                                   | 59   | 10                                   | 12,4                                  | 25,0                                    | 47,6                                  | 12,8   | 2,2                                  |
| Villarbeney         | 52                                | 4                                   | 18                                      | 24                                    | 6  | -                                    | 7,7                                   | 34,6                                    | 46,2                                  | 11,5   | -                                    |
| Villars-sous-Mont   | 92                                | 3                                   | 21                                      | 52                                    | 13   | 3                                    | 3,3                                   | 22,8                                    | 56,5                                  | 14,1   | 3,3                                  |
| Villarvolard        | 113                               | 8                                   | 31                                      | 53                                    | 18   | 3                                    | 7,1                                   | 27,4                                    | 46,9                                  | 15,9   | 2,7                                  |
| Vuadens             | 802                               | 70                                  | 201                                     | 415                                   | 96   | 20                                   | 8,7                                   | 25,1                                    | 51,7                                  | 12,0   | 2,5                                  |
| Vuippens            | 134                               | 12                                  | 26                                      | 70                                    | 21   | 5                                    | 9,0                                   | 19,4                                    | 52,2                                  | 15,7   | 3,7                                  |
| <b>Lac / See</b>    | <b>15 649</b>                     | <b>1 068</b>                        | <b>3 712</b>                            | <b>8 480</b>                          | <b>2 026</b>                                   | <b>363</b>                           | <b>6,8</b>                            | <b>23,7</b>                             | <b>54,2</b>                           | <b>12,9</b>                                    | <b>2,3</b>                           |
| Agriswil            | 76                                | 14                                  | 19                                      | 37                                    | 5  | 1                                    | 18,4                                  | 25,0                                    | 48,7                                  | 6,6  | 1,3                                  |
| Barberêche          | 295                               | 48                                  | 49                                      | 162                                   | 28   | 8                                    | 16,3                                  | 16,6                                    | 54,9                                  | 9,5  | 2,7                                  |
| Bas-Vully           | 967                               | 63                                  | 166                                     | 501                                   | 217  | 20                                   | 6,5                                   | 17,2                                    | 51,8                                  | 22,4   | 2,1                                  |
| Büchslen            | 91                                | 19                                  | 19                                      | 47                                    | 5  | 1                                    | 20,9                                  | 20,9                                    | 51,6                                  | 5,5  | 1,1                                  |
| Cordast             | 425                               | 24                                  | 111                                     | 231                                   | 52   | 7                                    | 5,6                                   | 26,1                                    | 54,4                                  | 12,2   | 1,6                                  |
| Courgevaux          | 511                               | 6                                   | 165                                     | 247                                   | 76   | 17                                   | 1,2                                   | 32,3                                    | 48,3                                  | 14,9   | 3,3                                  |
| Courlevon           | 145                               | 26                                  | 35                                      | 65                                    | 18   | 1                                    | 17,9                                  | 24,1                                    | 44,8                                  | 12,4   | 0,7                                  |
| Courtaman           | 589                               | 15                                  | 180                                     | 323                                   | 55   | 16                                   | 2,5                                   | 30,6                                    | 54,8                                  | 9,3  | 2,7                                  |
| Courtépin           | 912                               | 16                                  | 380                                     | 404                                   | 88   | 24                                   | 1,8                                   | 41,7                                    | 44,3                                  | 9,6  | 2,6                                  |
| Cressier            | 408                               | 16                                  | 107                                     | 209                                   | 66   | 10                                   | 3,9                                   | 26,2                                    | 51,2                                  | 16,2   | 2,5                                  |
| Fräschels           | 275                               | 36                                  | 52                                      | 147                                   | 37   | 3                                    | 13,1                                  | 18,9                                    | 53,5                                  | 13,5   | 1,1                                  |
| Galmiz              | 328                               | 37                                  | 61                                      | 181                                   | 45   | 4                                    | 11,3                                  | 18,6                                    | 55,2                                  | 13,7   | 1,2                                  |
| Gempenach           | 152                               | 27                                  | 27                                      | 75                                    | 21   | 2                                    | 17,8                                  | 17,8                                    | 49,3                                  | 13,8   | 1,3                                  |
| Gregg               | 93                                | 13                                  | 12                                      | 58                                    | 10   | -                                    | 14,0                                  | 12,9                                    | 62,4                                  | 10,8   | -                                    |
| Gurmels             | 823                               | 44                                  | 238                                     | 412                                   | 112  | 17                                   | 5,3                                   | 28,9                                    | 50,1                                  | 13,6   | 2,1                                  |
| Guschelmuth         | 145                               | 23                                  | 46                                      | 61                                    | 15   | -                                    | 15,9                                  | 31,7                                    | 42,1                                  | 10,3   | -                                    |
| Haut-Vully          | 589                               | 61                                  | 104                                     | 329                                   | 81   | 14                                   | 10,4                                  | 17,7                                    | 55,9                                  | 13,8   | 2,4                                  |
| Jeuss               | 190                               | 16                                  | 32                                      | 124                                   | 16   | 2                                    | 8,4                                   | 16,8                                    | 65,3                                  | 8,4  | 1,1                                  |
| Kerzers             | 2 148                             | 146                                 | 392                                     | 1 298                                 | 269  | 43                                   | 6,8                                   | 18,2                                    | 60,4                                  | 12,5   | 2,0                                  |
| Kleinböisingen      | 296                               | 15                                  | 76                                      | 164                                   | 38   | 3                                    | 5,1                                   | 25,7                                    | 55,4                                  | 12,8   | 1,0                                  |
| Liebistorf          | 361                               | 25                                  | 97                                      | 182                                   | 50   | 7                                    | 6,9                                   | 26,9                                    | 50,4                                  | 13,9   | 1,9                                  |
| Lurtigen            | 111                               | 20                                  | 34                                      | 46                                    | 10   | 1                                    | 18,0                                  | 30,6                                    | 41,4                                  | 9,0  | 0,9                                  |
| Meyriez             | 274                               | 2                                   | 58                                      | 176                                   | 30   | 8                                    | 0,7                                   | 21,2                                    | 64,2                                  | 10,9   | 2,9                                  |
| Misery-Courtion     | 649                               | 62                                  | 158                                     | 313                                   | 87   | 29                                   | 9,6                                   | 24,3                                    | 48,2                                  | 13,4   | 4,5                                  |
| Muntelier           | 433                               | 13                                  | 91                                      | 268                                   | 54   | 7                                    | 3,0                                   | 21,0                                    | 61,9                                  | 12,5   | 1,6                                  |
| Murten / Morat      | 3 074                             | 89                                  | 740                                     | 1 759                                 | 389  | 97                                   | 2,9                                   | 24,1                                    | 57,2                                  | 12,7   | 3,2                                  |
| Ried                | 419                               | 83                                  | 77                                      | 212                                   | 39   | 8                                    | 19,8                                  | 18,4                                    | 50,6                                  | 9,3  | 1,9                                  |
| Salvenach           | 220                               | 30                                  | 49                                      | 107                                   | 33   | 1                                    | 13,6                                  | 22,3                                    | 48,6                                  | 15,0   | 0,5                                  |
| Ulmiz               | 182                               | 25                                  | 27                                      | 109                                   | 20   | 1                                    | 13,7                                  | 14,8                                    | 59,9                                  | 11,0   | 0,5                                  |
| Villarepos          | 238                               | 25                                  | 53                                      | 118                                   | 36   | 6                                    | 10,5                                  | 22,3                                    | 49,6                                  | 15,1   | 2,5                                  |
| Wallenbuch          | 58                                | 6                                   | 12                                      | 36                                    | 3  | 1                                    | 10,3                                  | 20,7                                    | 62,1                                  | 5,2  | 1,7                                  |
| Wallenried          | 172                               | 23                                  | 45                                      | 79                                    | 21   | 4                                    | 13,4                                  | 26,2                                    | 45,9                                  | 12,2   | 2,3                                  |
| <b>Glâne</b>        | <b>8 867</b>                      | <b>999</b>                          | <b>2 009</b>                            | <b>4 485</b>                          | <b>1 135</b>                                   | <b>239</b>                           | <b>11,3</b>                           | <b>22,7</b>                             | <b>50,6</b>                           | <b>12,8</b>                                    | <b>2,7</b>                           |
| Auboranges          | 96                                | 15                                  | 24                                      | 45                                    | 9  | 3                                    | 15,6                                  | 25,0                                    | 46,9                                  | 9,4  | 3,1                                  |
| Berlens             | 117                               | 15                                  | 31                                      | 54                                    | 13   | 4                                    | 12,8                                  | 26,5                                    | 46,2                                  | 11,1   | 3,4                                  |
| Billens-Hennens     | 270                               | 28                                  | 51                                      | 141                                   | 46   | 4                                    | 10,4                                  | 18,9                                    | 52,2                                  | 17,0   | 1,5                                  |
| Bionnens            | 36                                | 10                                  | 7                                       | 12                                    | 7  | -                                    | 27,8                                  | 19,4                                    | 33,3                                  | 19,4   | -                                    |
| Chapelle (Glâne)    | 98                                | 13                                  | 16                                      | 58                                    | 10   | 1                                    | 13,3                                  | 16,3                                    | 59,2                                  | 10,2   | 1,0                                  |
| Le Châtelard        | 157                               | 48                                  | 32                                      | 57                                    | 18   | 2                                    | 30,6                                  | 20,4                                    | 36,3                                  | 11,5   | 1,3                                  |
| Châtonnaye          | 253                               | 33                                  | 46                                      | 130                                   | 38   | 6                                    | 13,0                                  | 18,2                                    | 51,4                                  | 15,0   | 2,4                                  |
| Chavannes-les-Forts | 156                               | 27                                  | 24                                      | 69                                    | 31   | 5                                    | 17,3                                  | 15,4                                    | 44,2                                  | 19,9   | 3,2                                  |

<sup>1</sup>Les éventuelles différences entre le total et la somme des nombres sont dues aux nombres arrondis

<sup>1</sup>Allfällige Unterschiede zwischen Gesamtsumme und addierten Einzelwerten sind auf Rundungsdifferenzen zurückzuführen

Source: Recensement fédéral de la population 2000 - Office fédéral de la statistique, Neuchâtel

Quelle: Eidg. Volkszählung 2000 - Bundesamt für Statistik, Neuenburg

t04-073



## Personnes actives, par secteur économique et commune de domicile, en 2000

### Erwerbspersonen nach Wirtschaftssektor und Wohngemeinde 2000

Situation début décembre. Personnes actives: personnes actives occupées travaillant au moins 1 heure par semaine et personnes sans emploi  
Stand Anfang Dezember. Erwerbspersonen: Erwerbstätige, welche 1 Stunde und mehr pro Woche arbeiten, und Erwerbslose

| T03-07                    | Nombres absolus / Absolute Zahlen |                                     |   |                                       |  |                                      | En % <sup>1</sup> / In % <sup>1</sup> |   |                                       |  |                                      |
|---------------------------|-----------------------------------|-------------------------------------|---|---------------------------------------|--|--------------------------------------|---------------------------------------|---|---------------------------------------|--|--------------------------------------|
|                           | Total                             | Secteur primaire<br>Primärer Sektor | Secteur secondaire<br>Sekundärer Sektor | Secteur tertiaire<br>Tertiärer Sektor | Activité indéterminée<br>Unbestimmte Aktivität | Personnes sans emploi<br>Erwerbslose | Secteur primaire<br>Primärer Sektor   | Secteur secondaire<br>Sekundärer Sektor | Secteur tertiaire<br>Tertiärer Sektor | Activité indéterminée<br>Unbestimmte Aktivität | Personnes sans emploi<br>Erwerbslose |
| Chavannes-sous-Orsonnens  | 135                               | 23                                  | 34                                      | 53                                    | 23   | 2                                    | 17,0                                  | 25,2                                    | 39,3                                  | 17,0   | 1,5                                  |
| Les Ecasseys              | 19                                | 6                                   | 2                                       | 4                                     | 6  | 1                                    | 31,6                                  | 10,5                                    | 21,1                                  | 31,6   | 5,3                                  |
| Ecublens                  | 131                               | 28                                  | 24                                      | 64                                    | 14   | 1                                    | 21,4                                  | 18,3                                    | 48,9                                  | 10,7   | 0,8                                  |
| Esmonts                   | 65                                | 5                                   | 11                                      | 41                                    | 5  | 3                                    | 7,7                                   | 16,9                                    | 63,1                                  | 7,7  | 4,6                                  |
| Estévenens                | 68                                | 18                                  | 10                                      | 31                                    | 7  | 2                                    | 26,5                                  | 14,7                                    | 45,6                                  | 10,3   | 2,9                                  |
| Gillarens                 | 89                                | 12                                  | 17                                      | 50                                    | 10   | -                                    | 13,5                                  | 19,1                                    | 56,2                                  | 11,2   | -                                    |
| Grangettes                | 81                                | 17                                  | 14                                      | 42                                    | 8  | -                                    | 21,0                                  | 17,3                                    | 51,9                                  | 9,9  | -                                    |
| La Joux                   | 178                               | 43                                  | 32                                      | 67                                    | 33   | 3                                    | 24,2                                  | 18,0                                    | 37,6                                  | 18,5   | 1,7                                  |
| Lieffrens                 | 28                                | 6                                   | 8                                       | 10                                    | 4  | -                                    | 21,4                                  | 28,6                                    | 35,7                                  | 14,3   | -                                    |
| Lussy                     | 180                               | 28                                  | 45                                      | 90                                    | 13   | 4                                    | 15,6                                  | 25,0                                    | 50,0                                  | 7,2  | 2,2                                  |
| La Magne                  | 22                                | 8                                   | 6                                       | 5                                     | 3  | -                                    | 36,4                                  | 27,3                                    | 22,7                                  | 13,6   | -                                    |
| Massonnens                | 186                               | 35                                  | 49                                      | 78                                    | 23   | 1                                    | 18,8                                  | 26,3                                    | 41,9                                  | 12,4   | 0,5                                  |
| Mézières                  | 318                               | 32                                  | 80                                      | 178                                   | 19   | 9                                    | 10,1                                  | 25,2                                    | 56,0                                  | 6,0  | 2,8                                  |
| Middes                    | 195                               | 24                                  | 35                                      | 101                                   | 26   | 9                                    | 12,3                                  | 17,9                                    | 51,8                                  | 13,3   | 4,6                                  |
| Montet (Glâne)            | 95                                | 5                                   | 21                                      | 52                                    | 14   | 3                                    | 5,3                                   | 22,1                                    | 54,7                                  | 14,7   | 3,2                                  |
| Mossel                    | 69                                | 19                                  | 10                                      | 29                                    | 8  | 3                                    | 27,5                                  | 14,5                                    | 42,0                                  | 11,6   | 4,3                                  |
| La Neirigue               | 27                                | 8                                   | 3                                       | 14                                    | 2  | -                                    | 29,6                                  | 11,1                                    | 51,9                                  | 7,4  | -                                    |
| Orsonnens                 | 155                               | 26                                  | 38                                      | 69                                    | 19   | 3                                    | 16,8                                  | 24,5                                    | 44,5                                  | 12,3   | 1,9                                  |
| Prez-vers-Siviriez        | 119                               | 28                                  | 28                                      | 50                                    | 13   | -                                    | 23,5                                  | 23,5                                    | 42,0                                  | 10,9   | -                                    |
| Promasens                 | 132                               | 9                                   | 23                                      | 73                                    | 23   | 4                                    | 6,8                                   | 17,4                                    | 55,3                                  | 17,4   | 3,0                                  |
| Romont                    | 2 076                             | 73                                  | 519                                     | 1 052                                 | 339  | 93                                   | 3,5                                   | 25,0                                    | 50,7                                  | 16,3   | 4,5                                  |
| Rue                       | 268                               | 39                                  | 59                                      | 141                                   | 25   | 4                                    | 14,6                                  | 22,0                                    | 52,6                                  | 9,3  | 1,5                                  |
| Siviriez                  | 446                               | 58                                  | 112                                     | 213                                   | 57   | 6                                    | 13,0                                  | 25,1                                    | 47,8                                  | 12,8   | 1,3                                  |
| Sommentier                | 108                               | 24                                  | 14                                      | 57                                    | 12   | 1                                    | 22,2                                  | 13,0                                    | 52,8                                  | 11,1   | 0,9                                  |
| Torny-le-Grand            | 175                               | 18                                  | 30                                      | 104                                   | 23   | -                                    | 10,3                                  | 17,1                                    | 59,4                                  | 13,1   | -                                    |
| Ursy                      | 345                               | 12                                  | 84                                      | 203                                   | 32   | 14                                   | 3,5                                   | 24,3                                    | 58,8                                  | 9,3  | 4,1                                  |
| Vauderens                 | 231                               | 11                                  | 63                                      | 138                                   | 14   | 5                                    | 4,8                                   | 27,3                                    | 59,7                                  | 6,1  | 2,2                                  |
| Villaraboud               | 150                               | 28                                  | 29                                      | 63                                    | 24   | 6                                    | 18,7                                  | 19,3                                    | 42,0                                  | 16,0   | 4,0                                  |
| Villargiroud              | 167                               | 20                                  | 47                                      | 79                                    | 16   | 5                                    | 12,0                                  | 28,1                                    | 47,3                                  | 9,6  | 3,0                                  |
| Villariaz                 | 175                               | 17                                  | 44                                      | 91                                    | 20   | 3                                    | 9,7                                   | 25,1                                    | 52,0                                  | 11,4   | 1,7                                  |
| Villarimboud              | 256                               | 36                                  | 62                                      | 138                                   | 16   | 4                                    | 14,1                                  | 24,2                                    | 53,9                                  | 6,3  | 1,6                                  |
| Villarsiviriaux           | 92                                | 12                                  | 30                                      | 38                                    | 12   | -                                    | 13,0                                  | 32,6                                    | 41,3                                  | 13,0   | -                                    |
| Villaz-St-Pierre          | 444                               | 33                                  | 101                                     | 256                                   | 38   | 16                                   | 7,4                                   | 22,7                                    | 57,7                                  | 8,6  | 3,6                                  |
| Vuarmarens                | 176                               | 21                                  | 40                                      | 93                                    | 19   | 3                                    | 11,9                                  | 22,7                                    | 52,8                                  | 10,8   | 1,7                                  |
| Vuisternens-devant-Romont | 283                               | 28                                  | 54                                      | 152                                   | 43   | 6                                    | 9,9                                   | 19,1                                    | 53,7                                  | 15,2   | 2,1                                  |
| <b>Broye / Broye</b>      | <b>10 925</b>                     | <b>840</b>                          | <b>2 647</b>                            | <b>5 559</b>                          | <b>1 557</b>                                   | <b>322</b>                           | <b>7,7</b>                            | <b>24,2</b>                             | <b>50,9</b>                           | <b>14,3</b>                                    | <b>2,9</b>                           |
| Aumont                    | 217                               | 25                                  | 50                                      | 109                                   | 33   | -                                    | 11,5                                  | 23,0                                    | 50,2                                  | 15,2   | -                                    |
| Autavaux                  | 79                                | 4                                   | 23                                      | 36                                    | 16   | -                                    | 5,1                                   | 29,1                                    | 45,6                                  | 20,3   | -                                    |
| Bollion                   | 70                                | 5                                   | 16                                      | 38                                    | 10   | 1                                    | 7,1                                   | 22,9                                    | 54,3                                  | 14,3   | 1,4                                  |
| Bussy                     | 135                               | 20                                  | 26                                      | 77                                    | 11   | 1                                    | 14,8                                  | 19,3                                    | 57,0                                  | 8,1  | 0,7                                  |
| Châbles                   | 250                               | 21                                  | 62                                      | 133                                   | 28   | 6                                    | 8,4                                   | 24,8                                    | 53,2                                  | 11,2   | 2,4                                  |
| Chapelle (Broye)          | 31                                | 14                                  | 3                                       | 6                                     | 5  | 3                                    | 45,2                                  | 9,7                                     | 19,4                                  | 16,1   | 9,7                                  |
| Châtillon                 | 141                               | 8                                   | 38                                      | 77                                    | 18   | -                                    | 5,7                                   | 27,0                                    | 54,6                                  | 12,8   | -                                    |
| Cheiry                    | 129                               | 16                                  | 43                                      | 56                                    | 10   | 4                                    | 12,4                                  | 33,3                                    | 43,4                                  | 7,8  | 3,1                                  |
| Cheyres                   | 359                               | 19                                  | 75                                      | 186                                   | 69   | 10                                   | 5,3                                   | 20,9                                    | 51,8                                  | 19,2   | 2,8                                  |
| Cugy                      | 450                               | 48                                  | 96                                      | 215                                   | 73   | 18                                   | 10,7                                  | 21,3                                    | 47,8                                  | 16,2   | 4,0                                  |
| Delley                    | 220                               | 26                                  | 43                                      | 119                                   | 23   | 9                                    | 11,8                                  | 19,5                                    | 54,1                                  | 10,5   | 4,1                                  |
| Domdidier                 | 1 188                             | 51                                  | 325                                     | 605                                   | 152  | 55                                   | 4,3                                   | 27,4                                    | 50,9                                  | 12,8   | 4,6                                  |
| Dompierre                 | 300                               | 48                                  | 66                                      | 143                                   | 34   | 9                                    | 16,0                                  | 22,0                                    | 47,7                                  | 11,3   | 3,0                                  |
| Estavayer-le-Lac          | 2 157                             | 34                                  | 581                                     | 1 118                                 | 333  | 91                                   | 1,6                                   | 26,9                                    | 51,8                                  | 15,4   | 4,2                                  |
| Fétigny                   | 308                               | 11                                  | 74                                      | 198                                   | 22   | 3                                    | 3,6                                   | 24,0                                    | 64,3                                  | 7,1  | 1,0                                  |
| Font                      | 138                               | 6                                   | 28                                      | 85                                    | 19   | -                                    | 4,3                                   | 20,3                                    | 61,6                                  | 13,8   | -                                    |

<sup>1</sup>Les éventuelles différences entre le total et la somme des nombres sont dues aux nombres arrondis

<sup>1</sup>Allfällige Unterschiede zwischen Gesamtsumme und addierten Einzelwerten sind auf Rundungsdifferenzen zurückzuführen

Source: Recensement fédéral de la population 2000 - Office fédéral de la statistique, Neuchâtel  
Quelle: Eidg. Volkszählung 2000 - Bundesamt für Statistik, Neuenburg

t04-073



## Personnes actives, par secteur économique et commune de domicile, en 2000

### Erwerbspersonen nach Wirtschaftssektor und Wohngemeinde 2000

Situation début décembre. Personnes actives: personnes actives occupées travaillant au moins 1 heure par semaine et personnes sans emploi  
Stand Anfang Dezember. Erwerbspersonen: Erwerbstätige, welche 1 Stunde und mehr pro Woche arbeiten, und Erwerbslose

|                    | Nombres absolus / Absolute Zahlen |                                     |   |                                       |  |                                      | En % <sup>1</sup> / In % <sup>1</sup> |   |                                       |  |                                      |
|--------------------|-----------------------------------|-------------------------------------|---|---------------------------------------|--|--------------------------------------|---------------------------------------|---|---------------------------------------|--|--------------------------------------|
|                    | Total                             | Secteur primaire<br>Primärer Sektor | Secteur secondaire<br>Sekundärer Sektor | Secteur tertiaire<br>Tertiärer Sektor | Activité indéterminée<br>Unbestimmte Aktivität | Personnes sans emploi<br>Erwerbslose | Secteur primaire<br>Primärer Sektor   | Secteur secondaire<br>Sekundärer Sektor | Secteur tertiaire<br>Tertiärer Sektor | Activité indéterminée<br>Unbestimmte Aktivität | Personnes sans emploi<br>Erwerbslose |
| Forel              | 166                               | 16                                  | 38                                      | 81                                    | 31   | -                                    | 9,6                                   | 22,9                                    | 48,8                                  | 18,7   | -                                    |
| Frasses            | 91                                | 10                                  | 24                                      | 46                                    | 7  | 4                                    | 11,0                                  | 26,4                                    | 50,5                                  | 7,7  | 4,4                                  |
| Gletterens         | 270                               | 12                                  | 51                                      | 146                                   | 47   | 14                                   | 4,4                                   | 18,9                                    | 54,1                                  | 17,4   | 5,2                                  |
| Granges-de-Vesin   | 77                                | 8                                   | 23                                      | 29                                    | 16   | 1                                    | 10,4                                  | 29,9                                    | 37,7                                  | 20,8   | 1,3                                  |
| Léchelles          | 257                               | 23                                  | 53                                      | 140                                   | 34   | 7                                    | 8,9                                   | 20,6                                    | 54,5                                  | 13,2   | 2,7                                  |
| Lully              | 191                               | 5                                   | 50                                      | 107                                   | 26   | 3                                    | 2,6                                   | 26,2                                    | 56,0                                  | 13,6   | 1,6                                  |
| Mannens-Grandsivaz | 246                               | 24                                  | 48                                      | 129                                   | 40   | 5                                    | 9,8                                   | 19,5                                    | 52,4                                  | 16,3   | 2,0                                  |
| Ménières           | 152                               | 23                                  | 44                                      | 65                                    | 16   | 4                                    | 15,1                                  | 28,9                                    | 42,8                                  | 10,5   | 2,6                                  |
| Montagny           | 660                               | 49                                  | 122                                     | 368                                   | 102  | 19                                   | 7,4                                   | 18,5                                    | 55,8                                  | 15,5   | 2,9                                  |
| Montbrelloz        | 133                               | 8                                   | 27                                      | 82                                    | 13   | 3                                    | 6,0                                   | 20,3                                    | 61,7                                  | 9,8  | 2,3                                  |
| Montet (Broye)     | 271                               | 68                                  | 88                                      | 73                                    | 38   | 4                                    | 25,1                                  | 32,5                                    | 26,9                                  | 14,0   | 1,5                                  |
| Morens             | 75                                | 16                                  | 11                                      | 36                                    | 12   | -                                    | 21,3                                  | 14,7                                    | 48,0                                  | 16,0   | -                                    |
| Murist             | 212                               | 37                                  | 34                                      | 98                                    | 39   | 4                                    | 17,5                                  | 16,0                                    | 46,2                                  | 18,4   | 1,9                                  |
| Nuvilly            | 146                               | 18                                  | 34                                      | 72                                    | 19   | 3                                    | 12,3                                  | 23,3                                    | 49,3                                  | 13,0   | 2,1                                  |
| Portalban          | 132                               | 2                                   | 42                                      | 56                                    | 29   | 3                                    | 1,5                                   | 31,8                                    | 42,4                                  | 22,0   | 2,3                                  |
| Praratoud          | 26                                | 6                                   | 9                                       | 6                                     | 5  | -                                    | 23,1                                  | 34,6                                    | 23,1                                  | 19,2   | -                                    |
| Prévondavaux       | 38                                | 10                                  | 8                                       | 15                                    | 4  | 1                                    | 26,3                                  | 21,1                                    | 39,5                                  | 10,5   | 2,6                                  |
| Rueyres-les-Prés   | 121                               | 12                                  | 26                                      | 73                                    | 10   | -                                    | 9,9                                   | 21,5                                    | 60,3                                  | 8,3  | -                                    |
| Russy              | 90                                | 18                                  | 18                                      | 42                                    | 10   | 2                                    | 20,0                                  | 20,0                                    | 46,7                                  | 11,1   | 2,2                                  |
| St-Aubin           | 645                               | 40                                  | 161                                     | 335                                   | 98   | 11                                   | 6,2                                   | 25,0                                    | 51,9                                  | 15,2   | 1,7                                  |
| Seiry              | 98                                | 10                                  | 20                                      | 54                                    | 8  | 6                                    | 10,2                                  | 20,4                                    | 55,1                                  | 8,2  | 6,1                                  |
| Sévaz              | 81                                | 8                                   | 20                                      | 41                                    | 9  | 3                                    | 9,9                                   | 24,7                                    | 50,6                                  | 11,1   | 3,7                                  |
| Surpierre          | 111                               | 9                                   | 38                                      | 44                                    | 17   | 3                                    | 8,1                                   | 34,2                                    | 39,6                                  | 15,3   | 2,7                                  |
| Vallon             | 140                               | 19                                  | 23                                      | 74                                    | 19   | 5                                    | 13,6                                  | 16,4                                    | 52,9                                  | 13,6   | 3,6                                  |
| Vesin              | 123                               | 13                                  | 37                                      | 52                                    | 18   | 3                                    | 10,6                                  | 30,1                                    | 42,3                                  | 14,6   | 2,4                                  |
| Villeneuve         | 126                               | 10                                  | 36                                      | 54                                    | 22   | 4                                    | 7,9                                   | 28,6                                    | 42,9                                  | 17,5   | 3,2                                  |
| Vuissens           | 75                                | 10                                  | 13                                      | 40                                    | 12   | -                                    | 13,3                                  | 17,3                                    | 53,3                                  | 16,0   | -                                    |
| <b>Veveyse</b>     | <b>6 592</b>                      | <b>428</b>                          | <b>1 571</b>                            | <b>3 453</b>                          | <b>950</b>                                     | <b>190</b>                           | <b>6,5</b>                            | <b>23,8</b>                             | <b>52,4</b>                           | <b>14,4</b>                                    | <b>2,9</b>                           |
| Attalens           | 1 140                             | 38                                  | 280                                     | 629                                   | 162  | 31                                   | 3,3                                   | 24,6                                    | 55,2                                  | 14,2   | 2,7                                  |
| Besencens          | 76                                | 17                                  | 14                                      | 31                                    | 12   | 2                                    | 22,4                                  | 18,4                                    | 40,8                                  | 15,8   | 2,6                                  |
| Bossonnens         | 569                               | 23                                  | 150                                     | 309                                   | 67   | 20                                   | 4,0                                   | 26,4                                    | 54,3                                  | 11,8   | 3,5                                  |
| Bouloz             | 133                               | 23                                  | 27                                      | 64                                    | 15   | 4                                    | 17,3                                  | 20,3                                    | 48,1                                  | 11,3   | 3,0                                  |
| Châtel-St-Denis    | 2 354                             | 89                                  | 549                                     | 1 250                                 | 373  | 93                                   | 3,8                                   | 23,3                                    | 53,1                                  | 15,8   | 4,0                                  |
| Le Crêt            | 197                               | 55                                  | 42                                      | 80                                    | 17   | 3                                    | 27,9                                  | 21,3                                    | 40,6                                  | 8,6  | 1,5                                  |
| Fiaugères          | 79                                | 20                                  | 15                                      | 31                                    | 13   | -                                    | 25,3                                  | 19,0                                    | 39,2                                  | 16,5   | -                                    |
| Granges            | 328                               | 12                                  | 71                                      | 194                                   | 42   | 9                                    | 3,7                                   | 21,6                                    | 59,1                                  | 12,8   | 2,7                                  |
| Grattavache        | 117                               | 8                                   | 33                                      | 53                                    | 22   | 1                                    | 6,8                                   | 28,2                                    | 45,3                                  | 18,8   | 0,9                                  |
| Pont               | 78                                | 10                                  | 20                                      | 36                                    | 11   | 1                                    | 12,8                                  | 25,6                                    | 46,2                                  | 14,1   | 1,3                                  |
| Porsel             | 210                               | 20                                  | 50                                      | 118                                   | 21   | 1                                    | 9,5                                   | 23,8                                    | 56,2                                  | 10,0   | 0,5                                  |
| Progens            | 136                               | 19                                  | 32                                      | 61                                    | 19   | 5                                    | 14,0                                  | 23,5                                    | 44,9                                  | 14,0   | 3,7                                  |
| Remaufens          | 384                               | 23                                  | 94                                      | 213                                   | 46   | 8                                    | 6,0                                   | 24,5                                    | 55,5                                  | 12,0   | 2,1                                  |
| St-Martin          | 243                               | 29                                  | 45                                      | 127                                   | 36   | 6                                    | 11,9                                  | 18,5                                    | 52,3                                  | 14,8   | 2,5                                  |
| Semsaies           | 548                               | 42                                  | 149                                     | 257                                   | 94   | 6                                    | 7,7                                   | 27,2                                    | 46,9                                  | 17,2   | 1,1                                  |

<sup>1</sup> Les éventuelles différences entre le total et la somme des nombres sont dues aux nombres arrondis

<sup>1</sup> Allfällige Unterschiede zwischen Gesamtsumme und addierten Einzelwerten sind auf Rundungsdifferenzen zurückzuführen

Source: Recensement fédéral de la population 2000 - Office fédéral de la statistique, Neuchâtel  
Quelle: Eidg. Volkszählung 2000 - Bundesamt für Statistik, Neuenburg

104-073

# Emplois, en équivalents plein temps, par sexe et activité économique, en 1995, 1998 et 2001

Beschäftigte in Vollzeitäquivalenten nach Geschlecht und Wirtschaftszweig 1995, 1998 und 2001

Sans le secteur primaire / Ohne primären Sektor

| T03-08  | Equivalents plein temps / Vollzeitäquivalente |               |               |                 |               |               |                 |               |               |   |
|---|---|---------------|---------------|-----------------|---------------|---------------|-----------------|---------------|---------------|---|
|   | Total <sup>1</sup>                            |               |               | Hommes / Männer |               |               | Femmes / Frauen |               |               |   |
|   | 1995  | 1998          | 2001          | 1995            | 1998          | 2001          | 1995            | 1998          | 2001          |   |
| <b>TOTAL DES SECTEURS SECONDAIRE ET TERTIAIRE<sup>1</sup></b> | <b>79 713</b>                                 | <b>78 144</b> | <b>81 126</b> | <b>51 465</b>   | <b>49 986</b> | <b>51 294</b> | <b>28 248</b>   | <b>28 159</b> | <b>29 832</b> | <b>SEKUNDÄRER UND TERTIÄRER SEKTOR, TOTAL<sup>1</sup></b> |
| <b>SECTEUR SECONDAIRE</b>                                     | <b>29 586</b>                                 | <b>27 230</b> | <b>28 369</b> | <b>24 250</b>   | <b>22 541</b> | <b>23 443</b> | <b>5 336</b>    | <b>4 689</b>  | <b>4 926</b>  | <b>SEKUNDÄRER SEKTOR</b>                                  |
| <b>Industries extractives</b>                                 | <b>117</b>                                    | <b>368</b>    | <b>420</b>    | <b>109</b>      | <b>288</b>    | <b>342</b>    | <b>7</b>        | <b>80</b>     | <b>79</b>     | <b>Bergbau, Steine und Erden</b>                          |
| <b>Industries manufacturières</b>                             | <b>18 847</b>                                 | <b>17 753</b> | <b>18 933</b> | <b>14 156</b>   | <b>13 705</b> | <b>14 593</b> | <b>4 690</b>    | <b>4 048</b>  | <b>4 339</b>  | <b>Verarbeitendes Gewerbe, Industrie</b>                  |
| Alimentation et boissons                                      | 3 685   | 3 114         | 3 287         | 2 675           | 2 341         | 2 439         | 1 010           | 773           | 848           | Nahrungsmittel und Getränke                               |
| Textile   | 316   | 347           | 268           | 175             | 217           | 165           | 141             | 129           | 102           | Textilien   |
| Habillement et fourrures                                      | 237   | 161           | 115           | 47              | 48            | 25            | 190             | 113           | 91            | Bekleidungen und Pelzwaren                                |
| Cuir et chaussure   | 40  | 31            | 38            | 28              | 24            | 25            | 12              | 7             | 13            | Lederwaren und Schuhe                                     |
| Bois, art. en bois (sans meubles)                             | 1 588   | 1 678         | 1 683         | 1 510           | 1 543         | 1 556         | 78              | 135           | 128           | Be- und Verarbeitung von Holz                             |
| Papier et carton  | 542   | 438           | 414           | 392             | 326           | 321           | 150             | 113           | 93            | Papier und Karton   |
| Edition, impression, reproduction                             | 1 372   | 1 085         | 1 052         | 769             | 641           | 656           | 603             | 444           | 396           | Verlag, Druck, Vervielfältigung                           |
| Chimie  | 1 132   | 794           | 967           | 823             | 587           | 678           | 310             | 207           | 289           | Chemische Industrie                                       |
| Caoutchouc et matières plastiques                             | 428   | 475           | 651           | 331             | 385           | 533           | 97              | 91            | 119           | Gummi- und Kunststoffwaren                                |
| Produits minéraux non métalliques                             | 1 168   | 946           | 956           | 1 040           | 827           | 825           | 128             | 118           | 131           | Sonstige nichtmetallische Mineralien                      |
| Métallurgie   | 350   | 494           | 349           | 292             | 426           | 307           | 58              | 68            | 42            | Metallerzeugung und -bearbeitung                          |
| Travail des métaux  | 2 121   | 2 045         | 2 376         | 1 851           | 1 784         | 1 999         | 270             | 262           | 377           | Metallerzeugnisse   |
| Machines et équipements                                       | 2 359   | 2 506         | 2 593         | 1 959           | 2 153         | 2 228         | 399             | 353           | 365           | Maschinenbau  |
| Mach. de bureau, éqt informatique                             | 11  | 32            | 68            | 10              | 27            | 52            | 1               | 5             | 16            | Büromaschinen und EDV-Geräte                              |
| Autres mach. et app. électriques                              | 867   | 190           | 684           | 578             | 108           | 473           | 289             | 82            | 211           | Andere elektrische Geräte                                 |
| Éqt radio-TV et de communication                              | 775   | 1 397         | 1 090         | 382             | 845           | 602           | 393             | 552           | 487           | Radio-, TV-, Nachrichtentech. Geräte                      |
| Instr. méd., de précision, horlogerie                         | 1 110   | 1 303         | 1 592         | 688             | 813           | 1 044         | 421             | 490           | 548           | Med. u. Präzisionsinstrumente, Uhren                      |
| Automobiles   | 92  | 83            | 143           | 87              | 79            | 138           | 5               | 4             | 5             | Automobile, Anhänger, Zubehör                             |
| Autres moyens de transport                                    | 23  | 32            | 45            | 20              | 27            | 39            | 3               | 5             | 6             | Sonstige Fahrzeuge  |
| Autres industries (y c. meubles)                              | 565   | 565           | 529           | 439             | 468           | 456           | 126             | 97            | 73            | Sonstiges Gewerbe (inkl. Möbel)                           |
| Récupération, recyclage                                       | 65  | 37            | 33            | 60              | 35            | 32            | 5               | 2             | -             | Rückgewinnung und Recycling                               |
| <b>Production d'électricité, gaz, eau</b>                     | <b>419</b>                                    | <b>881</b>    | <b>834</b>    | <b>396</b>      | <b>789</b>    | <b>746</b>    | <b>23</b>       | <b>92</b>     | <b>88</b>     | <b>Energie- und Wasserversorgung</b>                      |
| Prod. électricité, gaz, eau chaude                            | 373   | 830           | 784           | 354             | 742           | 701           | 19              | 88            | 83            | Energieversorgung   |
| Captage, distribution d'eau                                   | 46  | 52            | 49            | 42              | 47            | 45            | 4               | 4             | 5             | Wasserversorgung  |
| <b>Construction</b>   | <b>10 203</b>                                 | <b>8 228</b>  | <b>8 182</b>  | <b>9 589</b>    | <b>7 759</b>  | <b>7 762</b>  | <b>615</b>      | <b>469</b>    | <b>420</b>    | <b>Baugewerbe</b>   |
| <b>SECTEUR TERTIAIRE</b>                                      | <b>50 127</b>                                 | <b>50 914</b> | <b>52 758</b> | <b>27 215</b>   | <b>27 444</b> | <b>27 851</b> | <b>22 912</b>   | <b>23 469</b> | <b>24 907</b> | <b>TERTIÄRER SEKTOR</b>                                   |
| <b>Commerce; réparation</b>                                   | <b>14 421</b>                                 | <b>14 448</b> | <b>14 375</b> | <b>8 544</b>    | <b>8 415</b>  | <b>8 236</b>  | <b>5 877</b>    | <b>6 033</b>  | <b>6 139</b>  | <b>Handel; Reparatur</b>                                  |
| Commerce; réparation automobiles                              | 2 645   | 2 528         | 2 655         | 2 350           | 2 208         | 2 276         | 295             | 320           | 379           | Handel; Reparatur von Automobilen                         |
| Commerce de gros et intermédiaire                             | 4 188   | 4 748         | 4 759         | 2 919           | 3 256         | 3 137         | 1 269           | 1 492         | 1 622         | Grosshandel und Handelsvermittlung                        |
| Commerce de détail et réparation                              | 7 587   | 7 172         | 6 960         | 3 275           | 2 951         | 2 823         | 4 313           | 4 221         | 4 137         | Detailhandel und Reparatur                                |
| <b>Hôtellerie et restauration</b>                             | <b>4 409</b>                                  | <b>4 433</b>  | <b>4 477</b>  | <b>1 753</b>    | <b>1 775</b>  | <b>1 765</b>  | <b>2 656</b>    | <b>2 658</b>  | <b>2 711</b>  | <b>Gastgewerbe</b>  |
| <b>Transports et communications</b>                           | <b>3 949</b>                                  | <b>3 522</b>  | <b>4 005</b>  | <b>2 995</b>    | <b>2 654</b>  | <b>2 883</b>  | <b>953</b>      | <b>868</b>    | <b>1 122</b>  | <b>Verkehr, Nachrichtenübermittlung</b>                   |
| Transports terrestres   | 1 508   | 1 478         | 1 683         | 1 381           | 1 362         | 1 505         | 127             | 116           | 178           | Landverkehr, Rohrfernleitungen                            |
| Transports par eau  | 13  | 68            | 55            | 9               | 42            | 48            | 4               | 26            | 8             | Schifffahrt   |
| Transports aériens  | 12  | 8             | 18            | 11              | 7             | 17            | 1               | 1             | 1             | Luftfahrt   |
| Services auxiliaires  | 606   | 307           | 467           | 387             | 183           | 280           | 219             | 124           | 187           | Hilfs- und Nebentätigkeiten                               |
| Postes et télécommunications                                  | 1 809   | 1 660         | 1 783         | 1 207           | 1 060         | 1 035         | 602             | 599           | 749           | Nachrichtenübermittlung                                   |
| <b>Activités financières; assurances</b>                      | <b>2 640</b>                                  | <b>2 231</b>  | <b>2 264</b>  | <b>1 503</b>    | <b>1 327</b>  | <b>1 279</b>  | <b>1 138</b>    | <b>903</b>    | <b>984</b>    | <b>Kredit- und Versicherungsgewerbe</b>                   |
| Intermédiation financière                                     | 1 615   | 1 279         | 1 175         | 865             | 712           | 620           | 750             | 567           | 555           | Kreditgewerbe   |
| Assurances  | 825   | 910           | 769           | 500             | 587           | 421           | 325             | 323           | 348           | Versicherungsgewerbe                                      |
| Services auxiliaires  | 201   | 42            | 319           | 137             | 28            | 238           | 64              | 13            | 81            | Hilfs- und Nebentätigkeiten                               |
| <b>Immobilier, autres services</b>                            | <b>5 599</b>                                  | <b>5 845</b>  | <b>6 512</b>  | <b>3 759</b>    | <b>3 926</b>  | <b>4 327</b>  | <b>1 840</b>    | <b>1 919</b>  | <b>2 185</b>  | <b>Immobilien, and. Dienstleistungen</b>                  |
| Activités immobilières  | 309   | 323           | 355           | 152             | 173           | 175           | 157             | 150           | 181           | Immobilienwesen   |
| Location de machines et équipements                           | 97  | 50            | 155           | 62              | 33            | 117           | 35              | 17            | 38            | Vermietung beweglicher Sachen                             |
| Activités informatiques                                       | 289   | 433           | 656           | 238             | 366           | 549           | 51              | 68            | 107           | Informatikdienste   |
| Recherche et développement                                    | 328   | 420           | 401           | 224             | 281           | 255           | 104             | 139           | 146           | Forschung und Entwicklung                                 |
| Autres services aux entreprises                               | 4 576   | 4 618         | 4 944         | 3 083           | 3 073         | 3 231         | 1 493           | 1 545         | 1 713         | Andere Dienste für Unternehmen                            |
| <b>Adm. publ., défense, ass. sociale</b>                      | <b>3 686</b>                                  | <b>4 145</b>  | <b>3 920</b>  | <b>2 466</b>    | <b>2 795</b>  | <b>2 501</b>  | <b>1 220</b>    | <b>1 350</b>  | <b>1 418</b>  | <b>Öff. Verw., Verteidigung, Sozialvers.</b>              |
| <b>Enseignement</b>   | <b>4 927</b>                                  | <b>5 353</b>  | <b>6 018</b>  | <b>2 506</b>    | <b>2 602</b>  | <b>2 970</b>  | <b>2 421</b>    | <b>2 750</b>  | <b>3 047</b>  | <b>Unterrichtswesen</b>                                   |
| <b>Santé et activités sociales</b>                            | <b>7 530</b>                                  | <b>7 976</b>  | <b>8 287</b>  | <b>2 137</b>    | <b>2 435</b>  | <b>2 343</b>  | <b>5 393</b>    | <b>5 540</b>  | <b>5 944</b>  | <b>Gesundheits- und Sozialwesen</b>                       |
| <b>Autres services collectifs et pers.</b>                    | <b>2 966</b>                                  | <b>2 961</b>  | <b>2 900</b>  | <b>1 553</b>    | <b>1 514</b>  | <b>1 545</b>  | <b>1 413</b>    | <b>1 448</b>  | <b>1 355</b>  | <b>Sonstige öffentliche u. pers. Dienste</b>              |
| Assainissement, voirie  | 579   | 518           | 603           | 531             | 496           | 576           | 48              | 22            | 27            | Abwasser, Abfall, Entsorgung                              |
| Activités associatives  | 891   | 848           | 653           | 474             | 428           | 338           | 417             | 419           | 315           | Interessenvertretung, Vereinigungen                       |
| Activités récréatives, sportives                              | 594   | 683           | 757           | 346             | 403           | 445           | 248             | 280           | 312           | Unterhaltung, Kultur und Sport                            |
| Services personnels   | 903   | 913           | 888           | 202             | 186           | 187           | 700             | 727           | 701           | Persönliche Dienstleistungen                              |

<sup>1</sup>Les éventuelles différences entre le total et la somme des nombres sont dues aux nombres arrondis

<sup>1</sup>Allfällige Unterschiede zwischen Gesamtsumme und addierten Einzelwerten sind auf Rundungsdifferenzen zurückzuführen

Source: Recensement fédéral des entreprises, de 1995 à 2001 - Office fédéral de la statistique, Neuchâtel

Quelle: Eidg. Betriebszählung von 1995 bis 2001 - Bundesamt für Statistik, Neuenburg

104-475



## Emplois, selon l'activité économique, en 1995, 1998 et 2001

Beschäftigte nach Wirtschaftszweig 1995, 1998 und 2001

| T03-09                                     | Total des emplois   |                |                | Emplois à plein temps <sup>1</sup> |               |               | Emplois à temps partiel |               |               | TOTAL  |
|--|---------------------|----------------|----------------|------------------------------------|---------------|---------------|-------------------------|---------------|---------------|--|
|  | Beschäftigte, Total |                |                | Vollzeitbeschäftigte <sup>1</sup>  |               |               | Teilzeitbeschäftigte    |               |               |  |
|  | 1995                | 1998           | 2001           | 1995                               | 1998          | 2001          | 1995                    | 1998          | 2001          |  |
| <b>TOTAL</b>                               | <b>105 598</b>      | <b>104 244</b> | <b>107 840</b> | <b>77 352</b>                      | <b>74 368</b> | <b>74 061</b> | <b>28 246</b>           | <b>29 876</b> | <b>33 779</b> | <b>TOTAL</b>                                 |
| <b>SECTEUR PRIMAIRE<sup>2</sup></b>        | <b>12 833</b>       | <b>12 833</b>  | <b>11 951</b>  | <b>8 298</b>                       | <b>8 298</b>  | <b>7 100</b>  | <b>4 535</b>            | <b>4 535</b>  | <b>4 851</b>  | <b>PRIMÄRER SEKTOR<sup>2</sup></b>           |
| <b>SECTEUR SECONDAIRE</b>                  | <b>31 075</b>       | <b>28 742</b>  | <b>29 951</b>  | <b>28 194</b>                      | <b>25 827</b> | <b>26 851</b> | <b>2 881</b>            | <b>2 915</b>  | <b>3 100</b>  | <b>SEKUNDÄRER SEKTOR</b>                     |
| <b>Industries extractives</b>              | <b>122</b>          | <b>381</b>     | <b>439</b>     | <b>111</b>                         | <b>351</b>    | <b>398</b>    | <b>11</b>               | <b>30</b>     | <b>41</b>     | <b>Bergbau, Steine und Erden</b>             |
| <b>Industries manufacturières</b>          | <b>19 882</b>       | <b>18 841</b>  | <b>20 148</b>  | <b>17 787</b>                      | <b>16 715</b> | <b>17 735</b> | <b>2 095</b>            | <b>2 126</b>  | <b>2 413</b>  | <b>Verarbeitendes Gewerbe, Industrie</b>     |
| Alimentation et boissons                   | 3 895               | 3 331          | 3 564          | 3 461                              | 2 896         | 2 992         | 434                     | 435           | 572           | Nahrungsmittel und Getränke                  |
| Textile                                    | 340                 | 377            | 305            | 294                                | 316           | 236           | 46                      | 61            | 69            | Textilien                                    |
| Habillement et fourrures                   | 330                 | 249            | 146            | 168                                | 112           | 91            | 162                     | 137           | 55            | Bekleidungen und Pelzwaren                   |
| Cuir et chaussure                          | 45                  | 35             | 42             | 37                                 | 26            | 35            | 8                       | 9             | 7             | Lederwaren und Schuhe                        |
| Bois, art. en bois (sans meubles)          | 1 639               | 1 748          | 1 774          | 1 541                              | 1 618         | 1 605         | 98                      | 130           | 169           | Be- und Verarbeitung von Holz                |
| Papier et carton                           | 555                 | 455            | 431            | 525                                | 418           | 397           | 30                      | 37            | 34            | Papier und Karton                            |
| Edition, impression, reproduction          | 1 559               | 1 275          | 1 217          | 1 213                              | 934           | 906           | 346                     | 341           | 311           | Verlag, Druck, Vervielfältigung              |
| Chimie                                     | 1 186               | 823            | 1 006          | 1 069                              | 756           | 914           | 117                     | 67            | 92            | Chemische Industrie                          |
| Caoutchouc et matières plastiques          | 459                 | 502            | 673            | 389                                | 447           | 624           | 70                      | 55            | 49            | Gummi- und Kunststoffwaren                   |
| Produits minéraux non métalliques          | 1 204               | 973            | 997            | 1 132                              | 912           | 917           | 72                      | 61            | 80            | Sonstige nichtmetallische Mineralien         |
| Métallurgie                                | 360                 | 510            | 359            | 339                                | 479           | 338           | 21                      | 31            | 21            | Metallerzeugung und -bearbeitung             |
| Travail des métaux                         | 2 188               | 2 125          | 2 490          | 2 052                              | 1 970         | 2 260         | 136                     | 155           | 230           | Metallerzeugnisse                            |
| Machines et équipements                    | 2 430               | 2 586          | 2 660          | 2 286                              | 2 420         | 2 516         | 144                     | 166           | 144           | Maschinenbau                                 |
| Mach. de bureau, eqt informatique          | 12                  | 34             | 72             | 9                                  | 30            | 63            | 3                       | 4             | 9             | Büromaschinen und EDV-Geräte                 |
| Autres mach. et app. électriques           | 894                 | 202            | 697            | 829                                | 176           | 671           | 65                      | 26            | 26            | Andere elektrische Geräte                    |
| Eqt radio-TV et de communication           | 823                 | 1 442          | 1 231          | 707                                | 1 346         | 993           | 116                     | 96            | 238           | Radio-, TV-, Nachrichtentech. Geräte         |
| Instr. méd., de précision, horlogerie      | 1 175               | 1 418          | 1 689          | 1 033                              | 1 179         | 1 474         | 142                     | 239           | 215           | Med. u. Präzisionsinstrumente, Uhren         |
| Automobiles                                | 94                  | 85             | 148            | 90                                 | 80            | 138           | 4                       | 5             | 10            | Automobile, Anhänger, Zubehör                |
| Autres moyens de transport                 | 24                  | 36             | 50             | 22                                 | 28            | 39            | 2                       | 8             | 11            | Sonstige Fahrzeuge                           |
| Autres industries (y c. meubles)           | 599                 | 597            | 563            | 530                                | 536           | 494           | 69                      | 61            | 69            | Sonstiges Gewerbe (inkl. Möbel)              |
| Récupération, recyclage                    | 71                  | 38             | 34             | 61                                 | 36            | 32            | 10                      | 2             | 2             | Rückgewinnung und Recycling                  |
| <b>Production d'électricité, gaz, eau</b>  | <b>436</b>          | <b>937</b>     | <b>858</b>     | <b>407</b>                         | <b>838</b>    | <b>803</b>    | <b>29</b>               | <b>99</b>     | <b>55</b>     | <b>Energie- und Wasserversorgung</b>         |
| Prod. électricité, gaz, eau chaude         | 380                 | 878            | 801            | 366                                | 791           | 758           | 14                      | 87            | 43            | Energieversorgung                            |
| Captage, distribution d'eau                | 56                  | 59             | 57             | 41                                 | 47            | 45            | 15                      | 12            | 12            | Wasserversorgung                             |
| <b>Construction</b>                        | <b>10 635</b>       | <b>8 583</b>   | <b>8 506</b>   | <b>9 889</b>                       | <b>7 923</b>  | <b>7 915</b>  | <b>746</b>              | <b>660</b>    | <b>591</b>    | <b>Baugewerbe</b>                            |
| <b>SECTEUR TERTIAIRE</b>                   | <b>61 690</b>       | <b>62 669</b>  | <b>65 938</b>  | <b>40 860</b>                      | <b>40 243</b> | <b>40 110</b> | <b>20 830</b>           | <b>22 426</b> | <b>25 828</b> | <b>TERTIÄRER SEKTOR</b>                      |
| <b>Commerce; réparation</b>                | <b>16 808</b>       | <b>16 941</b>  | <b>16 961</b>  | <b>12 498</b>                      | <b>12 318</b> | <b>11 896</b> | <b>4 310</b>            | <b>4 623</b>  | <b>5 065</b>  | <b>Handel; Reparatur</b>                     |
| Commerce; réparation automobiles           | 2 836               | 2 724          | 2 911          | 2 498                              | 2 370         | 2 431         | 338                     | 354           | 480           | Handel; Reparatur von Automobilen            |
| Commerce de gros et intermédiaire          | 4 587               | 5 204          | 5 208          | 3 838                              | 4 331         | 4 287         | 749                     | 873           | 921           | Grosshandel und Handelsvermittlung           |
| Commerce de détail et réparation           | 9 385               | 9 013          | 8 842          | 6 162                              | 5 617         | 5 178         | 3 223                   | 3 396         | 3 664         | Detailhandel und Reparatur                   |
| <b>Hôtellerie et restauration</b>          | <b>5 518</b>        | <b>5 723</b>   | <b>5 831</b>   | <b>3 795</b>                       | <b>3 657</b>  | <b>3 615</b>  | <b>1 723</b>            | <b>2 066</b>  | <b>2 216</b>  | <b>Gastgewerbe</b>                           |
| <b>Transports et communications</b>        | <b>4 907</b>        | <b>3 911</b>   | <b>4 741</b>   | <b>3 382</b>                       | <b>3 147</b>  | <b>3 383</b>  | <b>1 525</b>            | <b>764</b>    | <b>1 358</b>  | <b>Verkehr, Nachrichtenübermittlung</b>      |
| Transports terrestres                      | 1 650               | 1 597          | 1 841          | 1 417                              | 1 369         | 1 554         | 233                     | 228           | 287           | Landverkehr, Rohrfernleitungen               |
| Transports par eau                         | 13                  | 72             | 57             | 13                                 | 64            | 53            | -                       | 8             | 4             | Schifffahrt                                  |
| Transports aériens                         | 13                  | 8              | 23             | 12                                 | 8             | 15            | 1                       | -             | 8             | Luftfahrt                                    |
| Services auxiliaires                       | 658                 | 347            | 526            | 552                                | 266           | 408           | 106                     | 81            | 118           | Hilfs- und Nebentätigkeiten                  |
| Postes et télécommunications               | 2 573               | 1 887          | 2 294          | 1 388                              | 1 440         | 1 353         | 1 185                   | 447           | 941           | Nachrichtenübermittlung                      |
| <b>Activités financières; assurances</b>   | <b>2 931</b>        | <b>2 483</b>   | <b>2 568</b>   | <b>2 390</b>                       | <b>1 964</b>  | <b>1 925</b>  | <b>541</b>              | <b>519</b>    | <b>643</b>    | <b>Kredit- und Versicherungsgewerbe</b>      |
| Intermédiation financière                  | 1 801               | 1 425          | 1 354          | 1 463                              | 1 126         | 990           | 338                     | 299           | 364           | Kreditgewerbe                                |
| Assurances                                 | 910                 | 1 010          | 871            | 746                                | 803           | 643           | 164                     | 207           | 228           | Versicherungsgewerbe                         |
| Services auxiliaires                       | 220                 | 48             | 343            | 181                                | 35            | 292           | 39                      | 13            | 51            | Hilfs- und Nebentätigkeiten                  |
| <b>Immobilier, autres services</b>         | <b>6 603</b>        | <b>7 028</b>   | <b>7 996</b>   | <b>4 933</b>                       | <b>5 020</b>  | <b>5 411</b>  | <b>1 670</b>            | <b>2 008</b>  | <b>2 585</b>  | <b>Immobilien, and. Dienstleistungen</b>     |
| Activités immobilières                     | 365                 | 372            | 418            | 268                                | 284           | 304           | 97                      | 88            | 114           | Immobilienwesen                              |
| Location de machines et équipements        | 115                 | 64             | 179            | 85                                 | 41            | 133           | 30                      | 23            | 46            | Vermietung beweglicher Sachen                |
| Activités informatiques                    | 325                 | 473            | 729            | 261                                | 404           | 605           | 64                      | 69            | 124           | Informatikdienste                            |
| Recherche et développement                 | 368                 | 480            | 451            | 298                                | 370           | 355           | 70                      | 110           | 96            | Forschung und Entwicklung                    |
| Autres services aux entreprises            | 5 430               | 5 639          | 6 219          | 4 021                              | 3 921         | 4 014         | 1 409                   | 1 718         | 2 205         | Andere Dienste für Unternehmen               |
| <b>Adm. publ., défense, ass. sociale</b>   | <b>4 293</b>        | <b>4 772</b>   | <b>4 755</b>   | <b>3 174</b>                       | <b>3 535</b>  | <b>3 128</b>  | <b>1 119</b>            | <b>1 237</b>  | <b>1 627</b>  | <b>Öff. Verw., Verteidigung, Sozialvers.</b> |
| <b>Enseignement</b>                        | <b>6 784</b>        | <b>7 287</b>   | <b>8 061</b>   | <b>3 284</b>                       | <b>3 248</b>  | <b>3 709</b>  | <b>3 500</b>            | <b>4 039</b>  | <b>4 352</b>  | <b>Unterrichtswesen</b>                      |
| <b>Santé et activités sociales</b>         | <b>10 036</b>       | <b>10 765</b>  | <b>11 275</b>  | <b>5 042</b>                       | <b>5 008</b>  | <b>4 788</b>  | <b>4 994</b>            | <b>5 757</b>  | <b>6 487</b>  | <b>Gesundheits- und Sozialwesen</b>          |
| <b>Autres services collectifs et pers.</b> | <b>3 810</b>        | <b>3 759</b>   | <b>3 750</b>   | <b>2 362</b>                       | <b>2 346</b>  | <b>2 255</b>  | <b>1 448</b>            | <b>1 413</b>  | <b>1 495</b>  | <b>Sonstige öffentliche u. pers. Dienste</b> |
| Assainissement, voirie                     | 642                 | 551            | 649            | 530                                | 489           | 565           | 112                     | 62            | 84            | Abwasser, Abfall, Entsorgung                 |
| Activités associatives                     | 1 305               | 1 215          | 958            | 593                                | 566           | 410           | 712                     | 649           | 548           | Interessenvertretung, Vereinigungen          |
| Activités récréatives, sportives           | 831                 | 894            | 1 074          | 443                                | 529           | 548           | 388                     | 365           | 526           | Unterhaltung, Kultur und Sport               |
| Services personnels                        | 1 032               | 1 099          | 1 069          | 796                                | 762           | 732           | 236                     | 337           | 337           | Persönliche Dienstleistungen                 |

<sup>1</sup>75 % et plus de la durée hebdomadaire habituelle de travail de l'établissement pour le secteur primaire, 90 % et plus pour les secteurs secondaire et tertiaire

<sup>1</sup>75 % und mehr der betriebsüblichen wöchentlichen Arbeitszeit für den primären Sektor, 90 % und mehr für den sekundären und tertiären Sektor

<sup>2</sup>Emplois 1995 et 1998 selon le recensement fédéral de l'agriculture et de l'horticulture 1996; emplois 2001 selon le relevé des structures agricoles 2000

<sup>3</sup>Beschäftigte 1995 und 1998 gemäss Eidgenössischer Landwirtschafts- und Gartenbauzählung 1996; Beschäftigte 2001 gemäss Landwirtschaftlicher Betriebsstrukturerhebung 2000

Source: Recensement fédéral des entreprises, de 1995 à 2001, Recensement fédéral de l'agriculture et de l'horticulture 1996, Relevé des structures agricoles 2000 - Office fédéral de la statistique, Neuchâtel  
Quelle: Eidg. Betriebszählung von 1995 bis 2001, Eidg. Landwirtschafts- und Gartenbauzählung 1996, Landwirtschaftliche Betriebsstrukturerhebung 2000 - Bundesamt für Statistik, Neuenburg





**Emplois, par sexe et activité économique, en 2001<sup>1</sup>**  
 Beschäftigte nach Geschlecht und Wirtschaftszweig 2001<sup>1</sup>

| T03-10                                     | Total des emplois   |                  |                  | Emplois à plein temps <sup>2</sup> |                  |                  | Emplois à temps partiel |                  |                  |  |
|--|---------------------|------------------|------------------|------------------------------------|------------------|------------------|-------------------------|------------------|------------------|--|
|  | Beschäftigte, Total |                  |                  | Vollzeitbeschäftigte <sup>2</sup>  |                  |                  | Teilzeitbeschäftigte    |                  |                  |  |
|  | Total               | Hommes<br>Männer | Femmes<br>Frauen | Total                              | Hommes<br>Männer | Femmes<br>Frauen | Total                   | Hommes<br>Männer | Femmes<br>Frauen |  |
| <b>TOTAL</b>                               | <b>107 840</b>      | <b>62 728</b>    | <b>45 112</b>    | <b>74 061</b>                      | <b>54 463</b>    | <b>19 598</b>    | <b>33 779</b>           | <b>8 265</b>     | <b>25 514</b>    | <b>TOTAL</b>                                 |
| <b>SECTEUR PRIMAIRE</b>                    | <b>11 951</b>       | <b>8 290</b>     | <b>3 661</b>     | <b>7 100</b>                       | <b>5 983</b>     | <b>1 117</b>     | <b>4 851</b>            | <b>2 307</b>     | <b>2 544</b>     | <b>PRIMÄRER SEKTOR</b>                       |
| <b>SECTEUR SECONDAIRE</b>                  | <b>29 951</b>       | <b>23 858</b>    | <b>6 093</b>     | <b>26 851</b>                      | <b>23 038</b>    | <b>3 813</b>     | <b>3 100</b>            | <b>820</b>       | <b>2 280</b>     | <b>SEKUNDÄRER SEKTOR</b>                     |
| <b>Industries extractives</b>              | <b>439</b>          | <b>350</b>       | <b>89</b>        | <b>398</b>                         | <b>334</b>       | <b>64</b>        | <b>41</b>               | <b>16</b>        | <b>25</b>        | <b>Bergbau, Steine und Erden</b>             |
| <b>Industries manufacturières</b>          | <b>20 148</b>       | <b>14 889</b>    | <b>5 259</b>     | <b>17 735</b>                      | <b>14 302</b>    | <b>3 433</b>     | <b>2 413</b>            | <b>587</b>       | <b>1 826</b>     | <b>Verarbeitendes Gewerbe, Industrie</b>     |
| Alimentation et boissons                   | 3 564               | 2 512            | 1 052            | 2 992                              | 2 373            | 619              | 572                     | 139              | 433              | Nahrungsmittel und Getränke                  |
| Textile                                    | 305                 | 169              | 136              | 236                                | 160              | 76               | 69                      | 9                | 60               | Textilien                                    |
| Habillement et fourrures                   | 146                 | 26               | 120              | 91                                 | 23               | 68               | 55                      | 3                | 52               | Bekleidungen und Pelzwaren                   |
| Cuir et chaussure                          | 42                  | 26               | 16               | 35                                 | 25               | 10               | 7                       | 1                | 6                | Lederwaren und Schuhe                        |
| Bois, art. en bois (sans meubles)          | 1 774               | 1 599            | 175              | 1 605                              | 1 518            | 87               | 169                     | 81               | 88               | Be- und Verarbeitung von Holz                |
| Papier et carton                           | 431                 | 326              | 105              | 397                                | 317              | 80               | 34                      | 9                | 25               | Papier und Karton                            |
| Edition, impression, reproduction          | 1 217               | 692              | 525              | 906                                | 625              | 281              | 311                     | 67               | 244              | Verlag, Druck, Vervielfältigung              |
| Chimie                                     | 1 006               | 684              | 322              | 914                                | 670              | 244              | 92                      | 14               | 78               | Chemische Industrie                          |
| Caoutchouc et matières plastiques          | 673                 | 534              | 139              | 624                                | 530              | 94               | 49                      | 4                | 45               | Gummi- und Kunststoffwaren                   |
| Produits minéraux non métalliques          | 997                 | 835              | 162              | 917                                | 816              | 101              | 80                      | 19               | 61               | Sonstige nichtmetallische Mineralien         |
| Métallurgie                                | 359                 | 311              | 48               | 338                                | 302              | 36               | 21                      | 9                | 12               | Metallerzeugung und -bearbeitung             |
| Travail des métaux                         | 2 490               | 2 033            | 457              | 2 260                              | 1 966            | 294              | 230                     | 67               | 163              | Metallerzeugnisse                            |
| Machines et équipements                    | 2 660               | 2 253            | 407              | 2 516                              | 2 200            | 316              | 144                     | 53               | 91               | Maschinenbau                                 |
| Mach. de bureau, éqt informatique          | 72                  | 52               | 20               | 63                                 | 51               | 12               | 9                       | 1                | 8                | Büromaschinen und EDV-Geräte                 |
| Autres mach. et app. électriques           | 697                 | 477              | 220              | 671                                | 470              | 201              | 26                      | 7                | 19               | Andere elektrische Geräte                    |
| Éqt radio-TV et de communication           | 1 231               | 611              | 620              | 993                                | 592              | 401              | 238                     | 19               | 219              | Radio-, TV-, Nachrichtentech. Geräte         |
| Instr. méd., de précision, horlogerie      | 1 689               | 1 064            | 625              | 1 474                              | 1 021            | 453              | 215                     | 43               | 172              | Med. u. Präzisionsinstrumente, Uhren         |
| Automobiles                                | 148                 | 140              | 8                | 138                                | 135              | 3                | 10                      | 5                | 5                | Automobile, Anhänger, Zubehör                |
| Autres moyens de transport                 | 50                  | 42               | 8                | 39                                 | 35               | 4                | 11                      | 7                | 4                | Sonstige Fahrzeuge                           |
| Autres industries (y c. meubles)           | 563                 | 470              | 93               | 494                                | 441              | 53               | 69                      | 29               | 40               | Sonstiges Gewerbe (inkl. Möbel)              |
| Récupération, recyclage                    | 34                  | 33               | 1                | 32                                 | 32               | -                | 2                       | 1                | 1                | Rückgewinnung und Recycling                  |
| <b>Production d'électricité, gaz, eau</b>  | <b>858</b>          | <b>753</b>       | <b>105</b>       | <b>803</b>                         | <b>737</b>       | <b>66</b>        | <b>55</b>               | <b>16</b>        | <b>39</b>        | <b>Energie- und Wasserversorgung</b>         |
| Prod. électricité, gaz, eau chaude         | 801                 | 704              | 97               | 758                                | 695              | 63               | 43                      | 9                | 34               | Energieversorgung                            |
| Captage, distribution d'eau                | 57                  | 49               | 8                | 45                                 | 42               | 3                | 12                      | 7                | 5                | Wasserversorgung                             |
| <b>Construction</b>                        | <b>8 506</b>        | <b>7 866</b>     | <b>640</b>       | <b>7 915</b>                       | <b>7 665</b>     | <b>250</b>       | <b>591</b>              | <b>201</b>       | <b>390</b>       | <b>Baugewerbe</b>                            |
| <b>SECTEUR TERTIAIRE</b>                   | <b>65 938</b>       | <b>30 580</b>    | <b>35 358</b>    | <b>40 110</b>                      | <b>25 442</b>    | <b>14 668</b>    | <b>25 828</b>           | <b>5 138</b>     | <b>20 690</b>    | <b>TERTIÄRER SEKTOR</b>                      |
| <b>Commerce; réparation</b>                | <b>16 961</b>       | <b>8 655</b>     | <b>8 306</b>     | <b>11 896</b>                      | <b>7 861</b>     | <b>4 035</b>     | <b>5 065</b>            | <b>794</b>       | <b>4 271</b>     | <b>Handel; Reparatur</b>                     |
| Commerce; réparation automobiles           | 2 911               | 2 345            | 566              | 2 431                              | 2 210            | 221              | 480                     | 135              | 345              | Handel; Reparatur von Automobilen            |
| Commerce de gros et intermédiaire          | 5 208               | 3 229            | 1 979            | 4 287                              | 3 055            | 1 232            | 921                     | 174              | 747              | Grosshandel und Handelsvermittlung           |
| Commerce de détail et réparation           | 8 842               | 3 081            | 5 761            | 5 178                              | 2 596            | 2 582            | 3 664                   | 485              | 3 179            | Detailhandel und Reparatur                   |
| <b>Hôtellerie et restauration</b>          | <b>5 831</b>        | <b>1 979</b>     | <b>3 852</b>     | <b>3 615</b>                       | <b>1 633</b>     | <b>1 982</b>     | <b>2 216</b>            | <b>346</b>       | <b>1 870</b>     | <b>Gastgewerbe</b>                           |
| <b>Transports et communications</b>        | <b>4 741</b>        | <b>3 056</b>     | <b>1 685</b>     | <b>3 383</b>                       | <b>2 747</b>     | <b>636</b>       | <b>1 358</b>            | <b>309</b>       | <b>1 049</b>     | <b>Verkehr, Nachrichtenübermittlung</b>      |
| Transports terrestres                      | 1 841               | 1 594            | 247              | 1 554                              | 1 439            | 115              | 287                     | 155              | 132              | Landverkehr, Rohrfernleitungen               |
| Transports par eau                         | 57                  | 48               | 9                | 53                                 | 47               | 6                | 4                       | 1                | 3                | Schifffahrt                                  |
| Transports aériens                         | 23                  | 22               | 1                | 15                                 | 14               | 1                | 8                       | 8                | -                | Luftfahrt                                    |
| Services auxiliaires                       | 526                 | 291              | 235              | 408                                | 268              | 140              | 118                     | 23               | 95               | Hilfs- und Nebentätigkeiten                  |
| Postes et télécommunications               | 2 294               | 1 101            | 1 193            | 1 353                              | 979              | 374              | 941                     | 122              | 819              | Nachrichtenübermittlung                      |
| <b>Activités financières; assurances</b>   | <b>2 568</b>        | <b>1 317</b>     | <b>1 251</b>     | <b>1 925</b>                       | <b>1 245</b>     | <b>680</b>       | <b>643</b>              | <b>72</b>        | <b>571</b>       | <b>Kredit- und Versicherungsgewerbe</b>      |
| Intermédiation financière                  | 1 354               | 638              | 716              | 990                                | 601              | 389              | 364                     | 37               | 327              | Kreditgewerbe                                |
| Assurances                                 | 871                 | 435              | 436              | 643                                | 411              | 232              | 228                     | 24               | 204              | Versicherungsgewerbe                         |
| Services auxiliaires                       | 343                 | 244              | 99               | 292                                | 233              | 59               | 51                      | 11               | 40               | Hilfs- und Nebentätigkeiten                  |
| <b>Immobilier, autres services</b>         | <b>7 996</b>        | <b>4 820</b>     | <b>3 176</b>     | <b>5 411</b>                       | <b>3 982</b>     | <b>1 429</b>     | <b>2 585</b>            | <b>838</b>       | <b>1 747</b>     | <b>Immobilien, and. Dienstleistungen</b>     |
| Activités immobilières                     | 418                 | 192              | 226              | 304                                | 163              | 141              | 114                     | 29               | 85               | Immobilienwesen                              |
| Location de machines et équipements        | 179                 | 127              | 52               | 133                                | 109              | 24               | 46                      | 18               | 28               | Vermietung beweglicher Sachen                |
| Activités informatiques                    | 729                 | 583              | 146              | 605                                | 525              | 80               | 124                     | 58               | 66               | Informatikdienste                            |
| Recherche et développement                 | 451                 | 267              | 184              | 355                                | 247              | 108              | 96                      | 20               | 76               | Forschung und Entwicklung                    |
| Autres services aux entreprises            | 6 219               | 3 651            | 2 568            | 4 014                              | 2 938            | 1 076            | 2 205                   | 713              | 1 492            | Andere Dienste für Unternehmen               |
| <b>Adm. publ., défense, ass. sociale</b>   | <b>4 755</b>        | <b>2 670</b>     | <b>2 085</b>     | <b>3 128</b>                       | <b>2 343</b>     | <b>785</b>       | <b>1 627</b>            | <b>327</b>       | <b>1 300</b>     | <b>Öff. Verw., Verteidigung, Sozialvers.</b> |
| <b>Enseignement</b>                        | <b>8 061</b>        | <b>3 624</b>     | <b>4 437</b>     | <b>3 709</b>                       | <b>2 289</b>     | <b>1 420</b>     | <b>4 352</b>            | <b>1 335</b>     | <b>3 017</b>     | <b>Unterrichtswesen</b>                      |
| <b>Santé et activités sociales</b>         | <b>11 275</b>       | <b>2 645</b>     | <b>8 630</b>     | <b>4 788</b>                       | <b>1 996</b>     | <b>2 792</b>     | <b>6 487</b>            | <b>649</b>       | <b>5 838</b>     | <b>Gesundheits- und Sozialwesen</b>          |
| <b>Autres services collectifs et pers.</b> | <b>3 750</b>        | <b>1 814</b>     | <b>1 936</b>     | <b>2 255</b>                       | <b>1 346</b>     | <b>909</b>       | <b>1 495</b>            | <b>468</b>       | <b>1 027</b>     | <b>Sonstige öffentliche u. pers. Dienste</b> |
| Assainissement, voirie                     | 649                 | 604              | 45               | 565                                | 552              | 13               | 84                      | 52               | 32               | Abwasser, Abfall, Entsorgung                 |
| Activités associatives                     | 958                 | 430              | 528              | 410                                | 260              | 150              | 548                     | 170              | 378              | Interessenvertretung, Vereinigungen          |
| Activités récréatives, sportives           | 1 074               | 565              | 509              | 548                                | 367              | 181              | 526                     | 198              | 328              | Unterhaltung, Kultur und Sport               |
| Services personnels                        | 1 069               | 215              | 854              | 732                                | 167              | 565              | 337                     | 48               | 289              | Persönliche Dienstleistungen                 |

<sup>1</sup>Selon le recensement fédéral des entreprises 2001 (secteurs secondaire et tertiaire) et le relevé des structures agricoles 2000 (secteur primaire)  
<sup>1</sup>Gemäss Eidgenössischer Betriebszählung 2001 (sekundärer und tertiärer Sektor) und Landwirtschaftlicher Betriebsstrukturerhebung 2000 (primärer Sektor)  
<sup>2</sup>75 % et plus de la durée hebdomadaire habituelle de travail de l'établissement pour le secteur primaire, 90 % et plus pour les secteurs secondaire et tertiaire  
<sup>2</sup>75 % und mehr der betriebsüblichen wöchentlichen Arbeitszeit für den primären Sektor, 90 % und mehr für den sekundären und tertiären Sektor

**Emplois, par district et activité économique, en 2001<sup>1</sup>**  
Beschäftigte nach Bezirk und Wirtschaftszweig 2001<sup>1</sup>

| T03-11                                     | Canton         | Sarine        | Singine       | Gruyère       | Lac           | Glâne        | Broye        | Veveyse      |  |
|--|----------------|---------------|---------------|---------------|---------------|--------------|--------------|--------------|--|
|  | Kanton         | Saane         | Sense         | Greyerz       | See           | Glane        | Broye        | Vivisbach    |  |
| <b>TOTAL</b>                               | <b>107 840</b> | <b>47 468</b> | <b>12 897</b> | <b>16 471</b> | <b>12 259</b> | <b>6 722</b> | <b>7 766</b> | <b>4 257</b> | <b>TOTAL</b>                                 |
| <b>SECTEUR PRIMAIRE</b>                    | <b>11 951</b>  | <b>1 937</b>  | <b>2 351</b>  | <b>1 718</b>  | <b>1 710</b>  | <b>1 769</b> | <b>1 731</b> | <b>735</b>   | <b>PRIMÄRER SEKTOR</b>                       |
| <b>SECTEUR SECONDAIRE</b>                  | <b>29 951</b>  | <b>10 084</b> | <b>4 161</b>  | <b>5 607</b>  | <b>4 260</b>  | <b>1 815</b> | <b>2 557</b> | <b>1 467</b> | <b>SEKUNDÄRER SEKTOR</b>                     |
| <b>Industries extractives</b>              | <b>439</b>     | <b>37</b>     | <b>26</b>     | <b>46</b>     | <b>320</b>    | <b>2</b>     | <b>8</b>     | <b>-</b>     | <b>Bergbau, Steine und Erden</b>             |
| <b>Industries manufacturières</b>          | <b>20 148</b>  | <b>6 628</b>  | <b>2 704</b>  | <b>3 555</b>  | <b>3 099</b>  | <b>1 295</b> | <b>1 938</b> | <b>929</b>   | <b>Verarbeitendes Gewerbe, Industrie</b>     |
| Alimentation et boissons                   | 3 564          | 728           | 164           | 623           | 1 198         | 182          | 654          | 15           | Nahrungsmittel und Getränke                  |
| Textile                                    | 305            | 111           | 158           | 1             | 2             | 3            | 2            | 28           | Textilien                                    |
| Habillement et fourrures                   | 146            | 61            | 27            | 4             | 1             | 12           | -            | 41           | Bekleidungen und Pelzwaren                   |
| Cuir et chaussure                          | 42             | 13            | 2             | 11            | 10            | 2            | 4            | -            | Lederwaren und Schuhe                        |
| Bois, art. en bois (sans meubles)          | 1 774          | 516           | 191           | 466           | 142           | 133          | 170          | 156          | Be- und Verarbeitung von Holz                |
| Papier et carton                           | 431            | 125           | 39            | -             | -             | 267          | -            | -            | Papier und Karton                            |
| Edition, impression, reproduction          | 1 217          | 644           | 323           | 121           | 49            | 21           | 50           | 9            | Verlag, Druck, Vervielfältigung              |
| Chimie                                     | 1 006          | 656           | 20            | 220           | 33            | 7            | -            | 70           | Chemische Industrie                          |
| Caoutchouc et matières plastiques          | 673            | 244           | 243           | 51            | 3             | 78           | -            | 54           | Gummi- und Kunststoffwaren                   |
| Produits minéraux non métalliques          | 997            | 124           | 237           | 140           | 173           | 216          | 98           | 9            | Sonstige nichtmetallische Mineralien         |
| Métallurgie                                | 359            | 76            | 268           | 1             | 11            | -            | 3            | -            | Metallerzeugung und -bearbeitung             |
| Travail des métaux                         | 2 490          | 448           | 453           | 631           | 346           | 92           | 276          | 244          | Metallerzeugnisse                            |
| Machines et équipements                    | 2 660          | 1 166         | 282           | 910           | 69            | 161          | 27           | 45           | Maschinenbau                                 |
| Mach. de bureau, éqt informatique          | 72             | 72            | -             | -             | -             | -            | -            | -            | Büromaschinen und EDV-Geräte                 |
| Autres mach. et app. électriques           | 697            | 131           | 54            | 8             | 473           | -            | 31           | -            | Andere elektrische Geräte                    |
| Éqt radio-TV et de communication           | 1 231          | 346           | 22            | 29            | 83            | -            | 518          | 233          | Radio-, TV-, Nachrichtentech. Geräte         |
| Instr. méd., de précision, horlogerie      | 1 689          | 910           | 143           | 97            | 424           | 61           | 46           | 8            | Med. u. Präzisionsinstrumente, Uhren         |
| Automobiles                                | 148            | 135           | 2             | 3             | -             | 4            | 4            | -            | Automobile, Anhänger, Zubehör                |
| Autres moyens de transport                 | 50             | 10            | -             | 10            | 13            | 2            | 15           | -            | Sonstige Fahrzeuge                           |
| Autres industries (y c. meubles)           | 563            | 92            | 75            | 223           | 64            | 54           | 38           | 17           | Sonstiges Gewerbe (inkl. Möbel)              |
| Récupération, recyclage                    | 34             | 20            | 1             | 6             | 5             | -            | 2            | -            | Rückgewinnung und Recycling                  |
| <b>Production d'électricité, gaz, eau</b>  | <b>858</b>     | <b>569</b>    | <b>31</b>     | <b>144</b>    | <b>64</b>     | <b>26</b>    | <b>1</b>     | <b>23</b>    | <b>Energie- und Wasserversorgung</b>         |
| Prod. électricité, gaz, eau chaude         | 801            | 520           | 31            | 143           | 62            | 24           | -            | 21           | Energieversorgung                            |
| Captage, distribution d'eau                | 57             | 49            | -             | 1             | 2             | 2            | 1            | 2            | Wasserversorgung                             |
| <b>Construction</b>                        | <b>8 506</b>   | <b>2 850</b>  | <b>1 400</b>  | <b>1 862</b>  | <b>777</b>    | <b>492</b>   | <b>610</b>   | <b>515</b>   | <b>Baugewerbe</b>                            |
| <b>SECTEUR TERTIAIRE</b>                   | <b>65 938</b>  | <b>35 447</b> | <b>6 385</b>  | <b>9 146</b>  | <b>6 289</b>  | <b>3 138</b> | <b>3 478</b> | <b>2 055</b> | <b>TERTIÄRER SEKTOR</b>                      |
| <b>Commerce; réparation</b>                | <b>16 961</b>  | <b>7 956</b>  | <b>1 737</b>  | <b>2 471</b>  | <b>2 113</b>  | <b>1 017</b> | <b>920</b>   | <b>747</b>   | <b>Handel; Reparatur</b>                     |
| Commerce; réparation automobiles           | 2 911          | 1 310         | 444           | 458           | 271           | 168          | 158          | 102          | Handel; Reparatur von Automobilen            |
| Commerce de gros et intermédiaires         | 5 208          | 2 594         | 366           | 490           | 786           | 363          | 287          | 322          | Grosshandel und Handelsvermittlung           |
| Commerce de détail et réparation           | 8 842          | 4 052         | 927           | 1 523         | 1 056         | 486          | 475          | 323          | Detailhandel und Reparatur                   |
| <b>Hôtellerie et restauration</b>          | <b>5 831</b>   | <b>2 081</b>  | <b>716</b>    | <b>1 294</b>  | <b>848</b>    | <b>226</b>   | <b>431</b>   | <b>235</b>   | <b>Gastgewerbe</b>                           |
| <b>Transports et communications</b>        | <b>4 741</b>   | <b>2 371</b>  | <b>496</b>    | <b>817</b>    | <b>428</b>    | <b>241</b>   | <b>270</b>   | <b>118</b>   | <b>Verkehr, Nachrichtenübermittlung</b>      |
| Transports terrestres                      | 1 841          | 861           | 193           | 235           | 226           | 127          | 158          | 41           | Landverkehr, Rohrfernleitungen               |
| Transports par eau                         | 57             | 55            | -             | -             | 2             | -            | -            | -            | Schifffahrt                                  |
| Transports aériens                         | 23             | 3             | -             | 20            | -             | -            | -            | -            | Luftfahrt                                    |
| Services auxiliaires                       | 526            | 209           | 149           | 93            | 42            | 7            | 8            | 18           | Hilfs- und Nebentätigkeiten                  |
| Postes et télécommunications               | 2 294          | 1 243         | 154           | 469           | 158           | 107          | 104          | 59           | Nachrichtenübermittlung                      |
| <b>Activités financières; assurances</b>   | <b>2 568</b>   | <b>1 689</b>  | <b>287</b>    | <b>255</b>    | <b>130</b>    | <b>71</b>    | <b>93</b>    | <b>43</b>    | <b>Kredit- und Versicherungsgewerbe</b>      |
| Intermédiation financière                  | 1 354          | 825           | 176           | 141           | 81            | 46           | 51           | 34           | Kreditgewerbe                                |
| Assurances                                 | 871            | 646           | 82            | 71            | 21            | 20           | 23           | 8            | Versicherungsgewerbe                         |
| Services auxiliaires                       | 343            | 218           | 29            | 43            | 28            | 5            | 19           | 1            | Hilfs- und Nebentätigkeiten                  |
| <b>Immobilier, autres services</b>         | <b>7 996</b>   | <b>4 858</b>  | <b>909</b>    | <b>662</b>    | <b>663</b>    | <b>302</b>   | <b>428</b>   | <b>174</b>   | <b>Immobilien, and. Dienstleistungen</b>     |
| Activités immobilières                     | 418            | 254           | 23            | 57            | 23            | 35           | 17           | 9            | Immobilienwesen                              |
| Location de machines et éqts               | 179            | 84            | 53            | 6             | 15            | 5            | 15           | 1            | Vermietung beweglicher Sachen                |
| Activités informatiques                    | 729            | 427           | 157           | 32            | 67            | 11           | 19           | 16           | Informatikdienste                            |
| Recherche et développement                 | 451            | 308           | -             | 1             | 17            | 11           | 112          | 2            | Forschung und Entwicklung                    |
| Autres services aux entreprises            | 6 219          | 3 785         | 676           | 566           | 541           | 240          | 265          | 146          | Andere Dienste für Unternehmen               |
| <b>Adm. publ., défense, ass. sociale</b>   | <b>4 755</b>   | <b>3 456</b>  | <b>183</b>    | <b>331</b>    | <b>297</b>    | <b>267</b>   | <b>138</b>   | <b>83</b>    | <b>Öff. Verw., Verteidigung, Sozialvers.</b> |
| <b>Enseignement</b>                        | <b>8 061</b>   | <b>5 421</b>  | <b>539</b>    | <b>843</b>    | <b>484</b>    | <b>281</b>   | <b>353</b>   | <b>140</b>   | <b>Unterrichtswesen</b>                      |
| <b>Santé et activités sociales</b>         | <b>11 275</b>  | <b>5 603</b>  | <b>1 124</b>  | <b>1 927</b>  | <b>952</b>    | <b>594</b>   | <b>661</b>   | <b>414</b>   | <b>Gesundheits- und Sozialwesen</b>          |
| <b>Autres services collectifs et pers.</b> | <b>3 750</b>   | <b>2 012</b>  | <b>394</b>    | <b>546</b>    | <b>374</b>    | <b>139</b>   | <b>184</b>   | <b>101</b>   | <b>Sonstige öffentliche u. pers. Dienste</b> |
| Assainissement, voirie                     | 649            | 283           | 102           | 103           | 70            | 17           | 41           | 33           | Abwasser, Abfall, Entsorgung                 |
| Activités associatives                     | 958            | 607           | 117           | 69            | 83            | 27           | 38           | 17           | Interessenvertretung, Vereinigungen          |
| Activités récréatives, sportives           | 1 074          | 618           | 40            | 202           | 114           | 46           | 35           | 19           | Unterhaltung, Kultur und Sport               |
| Services personnels                        | 1 069          | 504           | 135           | 172           | 107           | 49           | 70           | 32           | Persönliche Dienstleistungen                 |

<sup>1</sup>Selon le recensement fédéral des entreprises 2001 (secteurs secondaire et tertiaire) et le relevé des structures agricoles 2000 (secteur primaire)

<sup>1</sup>Gemäss Eidgenössischer Betriebszählung 2001 (sekundärer und tertiärer Sektor) und Landwirtschaftlicher Betriebsstrukturhebung 2000 (primärer Sektor)

Source: Recensement fédéral des entreprises 2001, Relevé des structures agricoles 2000 - Office fédéral de la statistique, Neuchâtel  
Quelle: Eidg. Betriebszählung 2001, Landwirtschaftliche Betriebsstrukturhebung 2000 - Bundesamt für Statistik, Neuenburg

t04-076





## Emplois, par secteur économique et commune, en 2001<sup>1</sup>

Beschäftigte nach Wirtschaftssektor und Gemeinde 2001<sup>1</sup>

| T03-12                 | Emplois à plein temps et à temps partiel / Voll- und Teilzeitbeschäftigte |                                     |   |                                       | Emplois à plein temps <sup>2</sup> / Vollzeitbeschäftigte <sup>2</sup> |                                     |   |                                       |
|------------------------|---|-------------------------------------|---|---------------------------------------|--|-------------------------------------|---|---------------------------------------|
|                        | Total   | Secteur primaire<br>Primärer Sektor | Secteur secondaire<br>Sekundärer Sektor | Secteur tertiaire<br>Tertiärer Sektor | Total  | Secteur primaire<br>Primärer Sektor | Secteur secondaire<br>Sekundärer Sektor | Secteur tertiaire<br>Tertiärer Sektor |
| <b>Canton / Kanton</b> | <b>107 840</b>  | <b>11 951</b>                       | <b>29 951</b>                           | <b>65 938</b>                         | <b>74 061</b>  | <b>7 100</b>                        | <b>26 851</b>                           | <b>40 110</b>                         |
| <b>Sarine / Saane</b>  | <b>47 468</b>   | <b>1 937</b>                        | <b>10 084</b>                           | <b>35 447</b>                         | <b>31 817</b>  | <b>1 288</b>                        | <b>9 106</b>                            | <b>21 423</b>                         |
| Arconciel              | 115   | 44                                  | 35                                      | 36                                    | 85   | 28                                  | 34                                      | 23                                    |
| Autafond               | 29  | 29                                  | -                                       | -                                     | 22   | 22                                  | -                                       | -                                     |
| Autigny                | 110   | 63                                  | 19                                      | 28                                    | 70   | 37                                  | 16                                      | 17                                    |
| Avry                   | 1 028   | 61                                  | 133                                     | 834                                   | 644  | 44                                  | 127                                     | 473                                   |
| Belfaux                | 480   | 67                                  | 164                                     | 249                                   | 355  | 46                                  | 150                                     | 159                                   |
| Bonnefontaine          | 80  | 21                                  | 37                                      | 22                                    | 48   | 6                                   | 31                                      | 11                                    |
| La Brillaz             | 177   | 86                                  | 28                                      | 63                                    | 122  | 59                                  | 26                                      | 37                                    |
| Chénens                | 82  | 27                                  | 4                                       | 51                                    | 61   | 18                                  | 3                                       | 40                                    |
| Chésopelloz            | 32  | 24                                  | 5                                       | 3                                     | 26   | 19                                  | 5                                       | 2                                     |
| La Corbaz              | 30  | 18                                  | -                                       | 12                                    | 21   | 12                                  | -                                       | 9                                     |
| Cormagens              | 58  | 12                                  | 45                                      | 1                                     | 51   | 8                                   | 42                                      | 1                                     |
| Corminboeuf            | 411   | 25                                  | 41                                      | 345                                   | 315  | 16                                  | 36                                      | 263                                   |
| Corpataux-Magnedens    | 87  | 30                                  | 19                                      | 38                                    | 62   | 21                                  | 15                                      | 26                                    |
| Corserey               | 50  | 26                                  | 7                                       | 17                                    | 35   | 20                                  | 6                                       | 9                                     |
| Cottens                | 228   | 62                                  | 6                                       | 160                                   | 104  | 47                                  | 5                                       | 52                                    |
| Ependes                | 189   | 67                                  | 58                                      | 64                                    | 133  | 41                                  | 58                                      | 34                                    |
| Essert                 | 64  | 23                                  | 9                                       | 32                                    | 49   | 15                                  | 9                                       | 25                                    |
| Estavayer-le-Gibloux   | 39  | 18                                  | 8                                       | 13                                    | 23   | 9                                   | 7                                       | 7                                     |
| Farvagny               | 531   | 102                                 | 123                                     | 306                                   | 316  | 63                                  | 113                                     | 140                                   |
| Ferpicloz              | 40  | 3                                   | 19                                      | 18                                    | 33   | 2                                   | 19                                      | 12                                    |
| Fribourg / Freiburg    | 24 728  | 158                                 | 4 080                                   | 20 490                                | 15 576   | 100                                 | 3 674                                   | 11 802                                |
| Givisiez               | 3 313   | 15                                  | 656                                     | 2 642                                 | 2 606  | 7                                   | 611                                     | 1 988                                 |
| Granges-Paccot         | 2 177   | 24                                  | 398                                     | 1 755                                 | 1 491  | 20                                  | 361                                     | 1 110                                 |
| Grolley                | 380   | 35                                  | 83                                      | 262                                   | 285  | 22                                  | 73                                      | 190                                   |
| Hauterive              | 862   | 89                                  | 157                                     | 616                                   | 636  | 65                                  | 142                                     | 429                                   |
| Lossy-Formangueries    | 86  | 23                                  | 38                                      | 25                                    | 70   | 17                                  | 34                                      | 19                                    |
| Marly                  | 2 285   | 36                                  | 781                                     | 1 468                                 | 1 642  | 26                                  | 720                                     | 896                                   |
| Matran                 | 566   | 17                                  | 249                                     | 300                                   | 467  | 11                                  | 241                                     | 215                                   |
| Montévrax              | 77  | 17                                  | 30                                      | 30                                    | 55   | 7                                   | 29                                      | 19                                    |
| Neyruz                 | 208   | 40                                  | 42                                      | 126                                   | 140  | 29                                  | 34                                      | 77                                    |
| Noréaz                 | 134   | 52                                  | 7                                       | 75                                    | 79   | 35                                  | 7                                       | 37                                    |
| Oberried               | 72  | 14                                  | -                                       | 58                                    | 24   | 5                                   | -                                       | 19                                    |
| Pierrafortscha         | 61  | 46                                  | 7                                       | 8                                     | 34   | 24                                  | 5                                       | 5                                     |
| Ponthaux               | 103   | 45                                  | 18                                      | 40                                    | 69   | 31                                  | 11                                      | 27                                    |
| Praroman               | 297   | 59                                  | 109                                     | 129                                   | 198  | 39                                  | 100                                     | 59                                    |
| Prez-vers-Noréaz       | 126   | 53                                  | 11                                      | 62                                    | 75   | 29                                  | 10                                      | 36                                    |
| Rossens                | 389   | 34                                  | 248                                     | 107                                   | 312  | 23                                  | 225                                     | 64                                    |
| Rueyres-St-Laurent     | 60  | 25                                  | 25                                      | 10                                    | 46   | 14                                  | 25                                      | 7                                     |
| Senèdes                | 30  | 4                                   | 25                                      | 1                                     | 26   | 1                                   | 24                                      | 1                                     |
| Treyvaux               | 421   | 123                                 | 206                                     | 92                                    | 327  | 89                                  | 181                                     | 57                                    |
| Villarod               | 78  | 17                                  | 43                                      | 18                                    | 63   | 9                                   | 42                                      | 12                                    |
| Villars-sur-Glâne      | 6 863   | 103                                 | 2 045                                   | 4 715                                 | 4 822  | 97                                  | 1 794                                   | 2 931                                 |
| Villarsel-le-Gibloux   | 41  | 26                                  | 4                                       | 11                                    | 25   | 12                                  | 3                                       | 10                                    |
| Villarsel-sur-Marly    | 13  | 13                                  | -                                       | -                                     | 9  | 9                                   | -                                       | -                                     |
| Vuisternens-en-Ogoz    | 193   | 52                                  | 34                                      | 107                                   | 128  | 28                                  | 30                                      | 70                                    |
| Zénaava                | 45  | 9                                   | 28                                      | 8                                     | 37   | 6                                   | 28                                      | 3                                     |
| <b>Singine / Sense</b> | <b>12 897</b>   | <b>2 351</b>                        | <b>4 161</b>                            | <b>6 385</b>                          | <b>8 704</b>   | <b>1 348</b>                        | <b>3 646</b>                            | <b>3 710</b>                          |
| Alterswil              | 521   | 197                                 | 118                                     | 206                                   | 344  | 115                                 | 107                                     | 122                                   |
| Bösingen               | 936   | 166                                 | 402                                     | 368                                   | 681  | 80                                  | 353                                     | 248                                   |

<sup>1</sup>Selon le recensement fédéral des entreprises 2001 (secteurs secondaire et tertiaire) et le relevé des structures agricoles 2000 (secteur primaire)

<sup>1</sup>Gemäss Eidgenössischer Betriebszählung 2001 (sekundärer und tertiärer Sektor) und Landwirtschaftlicher Betriebsstrukturhebung 2000 (primärer Sektor)

<sup>2</sup>75 % et plus de la durée hebdomadaire habituelle de travail de l'établissement pour le secteur primaire, 90 % et plus pour les secteurs secondaire et tertiaire

<sup>2</sup>75 % und mehr der betriebsüblichen wöchentlichen Arbeitszeit für den primären Sektor, 90 % und mehr für den sekundären und tertiären Sektor

Source: Recensement fédéral des entreprises 2001, Relevé des structures agricoles 2000 - Office fédéral de la statistique, Neuchâtel

Quelle: Eidg. Betriebszählung 2001, Landwirtschaftliche Betriebsstrukturhebung 2000 - Bundesamt für Statistik, Neuenburg

104-077



**Emplois, par secteur économique et commune, en 2001<sup>1</sup>**  
Beschäftigte nach Wirtschaftssektor und Gemeinde 2001<sup>1</sup>

| T03-12                   | Emplois à plein temps et à temps partiel / Voll- und Teilzeitbeschäftigte |                                     |   |                                       | Emplois à plein temps <sup>2</sup> / Vollzeitbeschäftigte <sup>2</sup> |                                     |   |                                       |
|--------------------------|---|-------------------------------------|---|---------------------------------------|--|-------------------------------------|---|---------------------------------------|
|                          | Total   | Secteur primaire<br>Primärer Sektor | Secteur secondaire<br>Sekundärer Sektor | Secteur tertiaire<br>Tertiärer Sektor | Total  | Secteur primaire<br>Primärer Sektor | Secteur secondaire<br>Sekundärer Sektor | Secteur tertiaire<br>Tertiärer Sektor |
| Brünisried               | 85  | 31                                  | 23                                      | 31                                    | 52   | 20                                  | 18                                      | 14                                    |
| Düdingen                 | 3 109   | 341                                 | 1 127                                   | 1 641                                 | 2 298  | 216                                 | 1 032                                   | 1 050                                 |
| Giffers                  | 315   | 67                                  | 57                                      | 191                                   | 169  | 30                                  | 34                                      | 105                                   |
| Heitenried               | 255   | 102                                 | 33                                      | 120                                   | 157  | 61                                  | 28                                      | 68                                    |
| Oberschrot               | 230   | 66                                  | 68                                      | 96                                    | 135  | 37                                  | 64                                      | 34                                    |
| Plaffeien                | 905   | 135                                 | 321                                     | 449                                   | 619  | 78                                  | 272                                     | 269                                   |
| Plasselb                 | 176   | 42                                  | 47                                      | 87                                    | 117  | 24                                  | 39                                      | 54                                    |
| Rechthalten              | 221   | 92                                  | 33                                      | 96                                    | 121  | 49                                  | 27                                      | 45                                    |
| St. Antoni               | 559   | 196                                 | 133                                     | 230                                   | 346  | 117                                 | 91                                      | 138                                   |
| St. Silvester            | 167   | 67                                  | 18                                      | 82                                    | 96   | 34                                  | 14                                      | 48                                    |
| St. Ursen                | 322   | 169                                 | 50                                      | 103                                   | 214  | 99                                  | 47                                      | 68                                    |
| Schmitten                | 1 259   | 130                                 | 672                                     | 457                                   | 916  | 73                                  | 576                                     | 267                                   |
| Tafers                   | 1 393   | 110                                 | 366                                     | 917                                   | 894  | 86                                  | 326                                     | 482                                   |
| Tentlingen               | 307   | 41                                  | 111                                     | 155                                   | 210  | 20                                  | 108                                     | 82                                    |
| Ueberstorf               | 478   | 200                                 | 89                                      | 189                                   | 265  | 91                                  | 83                                      | 91                                    |
| Wünnewil-Flamatt         | 1 569   | 165                                 | 477                                     | 927                                   | 1 011  | 100                                 | 414                                     | 497                                   |
| Zumholz                  | 90  | 34                                  | 16                                      | 40                                    | 59   | 18                                  | 13                                      | 28                                    |
| <b>Gruyère / Greyerz</b> | <b>16 471</b>   | <b>1 718</b>                        | <b>5 607</b>                            | <b>9 146</b>                          | <b>11 635</b>  | <b>986</b>                          | <b>5 174</b>                            | <b>5 475</b>                          |
| Albeuve                  | 175   | 30                                  | 92                                      | 53                                    | 127  | 12                                  | 85                                      | 30                                    |
| Avry-devant-Pont         | 189   | 28                                  | 7                                       | 154                                   | 102  | 10                                  | 6                                       | 86                                    |
| Botterens                | 70  | 15                                  | 31                                      | 24                                    | 43   | 9                                   | 20                                      | 14                                    |
| Broc                     | 844   | 29                                  | 525                                     | 290                                   | 673  | 21                                  | 485                                     | 167                                   |
| Le Bry                   | 50  | 23                                  | 4                                       | 23                                    | 36   | 16                                  | 4                                       | 16                                    |
| Bulle                    | 7 981   | 91                                  | 2 760                                   | 5 130                                 | 5 773  | 66                                  | 2 577                                   | 3 130                                 |
| Cerniat                  | 88  | 49                                  | 11                                      | 28                                    | 52   | 22                                  | 10                                      | 20                                    |
| Charmey                  | 664   | 105                                 | 210                                     | 349                                   | 435  | 46                                  | 198                                     | 191                                   |
| Châtel-sur-Montsalvens   | 33  | 7                                   | 1                                       | 25                                    | 22   | 4                                   | -                                       | 18                                    |
| Corbières                | 85  | 11                                  | 27                                      | 47                                    | 71   | 6                                   | 25                                      | 40                                    |
| Crésuz                   | 30  | 4                                   | 2                                       | 24                                    | 20   | 1                                   | 2                                       | 17                                    |
| Echarlens                | 89  | 47                                  | 6                                       | 36                                    | 56   | 28                                  | 6                                       | 22                                    |
| Enney                    | 87  | 13                                  | 49                                      | 25                                    | 54   | 8                                   | 38                                      | 8                                     |
| Estavannens              | 61  | 29                                  | 11                                      | 21                                    | 45   | 19                                  | 8                                       | 18                                    |
| Grandvillard             | 134   | 52                                  | 27                                      | 55                                    | 79   | 23                                  | 22                                      | 34                                    |
| Gruyères                 | 731   | 68                                  | 199                                     | 464                                   | 493  | 37                                  | 177                                     | 279                                   |
| Gumefens                 | 172   | 27                                  | 52                                      | 93                                    | 122  | 16                                  | 50                                      | 56                                    |
| Hauteville               | 75  | 34                                  | 18                                      | 23                                    | 37   | 15                                  | 12                                      | 10                                    |
| Jaun                     | 199   | 81                                  | 48                                      | 70                                    | 117  | 30                                  | 41                                      | 46                                    |
| Lessoc                   | 27  | 20                                  | 1                                       | 6                                     | 15   | 10                                  | 1                                       | 4                                     |
| Marsens                  | 618   | 49                                  | 41                                      | 528                                   | 340  | 23                                  | 32                                      | 285                                   |
| Montbovon                | 84  | 28                                  | 33                                      | 23                                    | 50   | 14                                  | 28                                      | 8                                     |
| Morlon                   | 129   | 32                                  | 37                                      | 60                                    | 78   | 14                                  | 35                                      | 29                                    |
| Neirivue                 | 70  | 12                                  | 35                                      | 23                                    | 51   | 7                                   | 34                                      | 10                                    |
| Le Pâquier               | 408   | 35                                  | 319                                     | 54                                    | 380  | 26                                  | 315                                     | 39                                    |
| Pont-la-Ville            | 77  | 46                                  | 9                                       | 22                                    | 57   | 34                                  | 9                                       | 14                                    |
| Riaz                     | 583   | 44                                  | 78                                      | 461                                   | 372  | 29                                  | 73                                      | 270                                   |
| La Roche                 | 458   | 108                                 | 162                                     | 188                                   | 319  | 71                                  | 152                                     | 96                                    |
| Sâles                    | 467   | 209                                 | 186                                     | 72                                    | 352  | 131                                 | 170                                     | 51                                    |
| Sorens                   | 226   | 80                                  | 57                                      | 89                                    | 137  | 47                                  | 50                                      | 40                                    |
| La Tour-de-Trême         | 712   | 55                                  | 354                                     | 303                                   | 570  | 42                                  | 318                                     | 210                                   |
| Vaulruz                  | 290   | 112                                 | 73                                      | 105                                   | 205  | 71                                  | 63                                      | 71                                    |
| Villarbeney              | 9   | 4                                   | 1                                       | 4                                     | 9  | 4                                   | 1                                       | 4                                     |
| Villars-sous-Mont        | 103   | 4                                   | 21                                      | 78                                    | 46   | 2                                   | 18                                      | 26                                    |

<sup>1</sup>Selon le recensement fédéral des entreprises 2001 (secteurs secondaire et tertiaire) et le relevé des structures agricoles 2000 (secteur primaire)

<sup>1</sup>Gemäss Eidgenössischer Betriebszählung 2001 (sekundärer und tertiärer Sektor) und Landwirtschaftlicher Betriebsstrukturerhebung 2000 (primärer Sektor)

<sup>2</sup>75 % et plus de la durée hebdomadaire habituelle de travail de l'établissement pour le secteur primaire, 90 % et plus pour les secteurs secondaire et tertiaire

<sup>2</sup>75 % und mehr der betriebsüblichen wöchentlichen Arbeitszeit für den primären Sektor, 90 % und mehr für den sekundären und tertiären Sektor

## Emplois, par secteur économique et commune, en 2001<sup>1</sup>

Beschäftigte nach Wirtschaftssektor und Gemeinde 2001<sup>1</sup>

| T03-12               | Emplois à plein temps et à temps partiel / Voll- und Teilzeitbeschäftigte |                                     |   |                                       | Emplois à plein temps <sup>2</sup> / Vollzeitbeschäftigte <sup>2</sup> |                                     |   |                                       |
|----------------------|---|-------------------------------------|---|---------------------------------------|--|-------------------------------------|---|---------------------------------------|
|                      | Total   | Secteur primaire<br>Primärer Sektor | Secteur secondaire<br>Sekundärer Sektor | Secteur tertiaire<br>Tertiärer Sektor | Total  | Secteur primaire<br>Primärer Sektor | Secteur secondaire<br>Sekundärer Sektor | Secteur tertiaire<br>Tertiärer Sektor |
| Villarvolard         | 34  | 18                                  | 4                                       | 12                                    | 16   | 9                                   | 3                                       | 4                                     |
| Vuadens              | 419   | 119                                 | 116                                     | 184                                   | 281  | 63                                  | 106                                     | 112                                   |
| <b>Lac / See</b>     | <b>12 259</b>   | <b>1 710</b>                        | <b>4 260</b>                            | <b>6 289</b>                          | <b>9 031</b>   | <b>1 060</b>                        | <b>3 775</b>                            | <b>4 196</b>                          |
| Agriswil             | 31  | 25                                  | 3                                       | 3                                     | 19   | 16                                  | 2                                       | 1                                     |
| Barberêche           | 184   | 84                                  | 5                                       | 95                                    | 124  | 61                                  | 5                                       | 58                                    |
| Bas-Vully            | 601   | 92                                  | 96                                      | 413                                   | 463  | 55                                  | 84                                      | 324                                   |
| Büchslen             | 67  | 32                                  | -                                       | 35                                    | 56   | 23                                  | -                                       | 33                                    |
| Cordast              | 102   | 32                                  | 25                                      | 45                                    | 65   | 16                                  | 24                                      | 25                                    |
| Courgevaux           | 494   | 20                                  | 323                                     | 151                                   | 394  | 14                                  | 276                                     | 104                                   |
| Courlevon            | 57  | 34                                  | 17                                      | 6                                     | 45   | 25                                  | 16                                      | 4                                     |
| Courtaman            | 396   | 6                                   | 79                                      | 311                                   | 309  | 3                                   | 65                                      | 241                                   |
| Courtepin            | 1 501   | 18                                  | 1 177                                   | 306                                   | 1 272  | 11                                  | 1 074                                   | 187                                   |
| Cressier             | 491   | 29                                  | 300                                     | 162                                   | 399  | 20                                  | 275                                     | 104                                   |
| Fräschels            | 119   | 82                                  | 10                                      | 27                                    | 66   | 45                                  | 6                                       | 15                                    |
| Galmiz               | 241   | 80                                  | 38                                      | 123                                   | 160  | 48                                  | 26                                      | 86                                    |
| Gempenach            | 92  | 43                                  | 6                                       | 43                                    | 63   | 28                                  | 4                                       | 31                                    |
| Greng                | 83  | 30                                  | -                                       | 53                                    | 59   | 22                                  | -                                       | 37                                    |
| Gurmels              | 403   | 57                                  | 151                                     | 195                                   | 279  | 28                                  | 143                                     | 108                                   |
| Guschelmuth          | 62  | 34                                  | 26                                      | 2                                     | 45   | 25                                  | 19                                      | 1                                     |
| Haut-Vully           | 261   | 118                                 | 58                                      | 85                                    | 175  | 75                                  | 47                                      | 53                                    |
| Jeuss                | 96  | 24                                  | 5                                       | 67                                    | 44   | 15                                  | 3                                       | 26                                    |
| Kerzers              | 1 667   | 186                                 | 445                                     | 1 036                                 | 1 241  | 141                                 | 367                                     | 733                                   |
| Kleinbösingén        | 67  | 18                                  | 22                                      | 27                                    | 40   | 6                                   | 22                                      | 12                                    |
| Liebistorf           | 66  | 29                                  | 6                                       | 31                                    | 39   | 16                                  | 5                                       | 18                                    |
| Lurtigen             | 51  | 31                                  | 16                                      | 4                                     | 38   | 18                                  | 16                                      | 4                                     |
| Meyriez              | 277   | -                                   | 14                                      | 263                                   | 145  | -                                   | 10                                      | 135                                   |
| Misery-Courtion      | 283   | 113                                 | 74                                      | 96                                    | 188  | 62                                  | 70                                      | 56                                    |
| Muntelier            | 398   | 8                                   | 77                                      | 313                                   | 315  | 5                                   | 61                                      | 249                                   |
| Murten / Morat       | 3 295   | 110                                 | 1 169                                   | 2 016                                 | 2 400  | 56                                  | 1 045                                   | 1 299                                 |
| Ried                 | 455   | 193                                 | 94                                      | 168                                   | 370  | 150                                 | 89                                      | 131                                   |
| Salvenach            | 93  | 42                                  | 16                                      | 35                                    | 55   | 23                                  | 14                                      | 18                                    |
| Ulmiz                | 166   | 57                                  | -                                       | 109                                   | 88   | 22                                  | -                                       | 66                                    |
| Villarepos           | 69  | 39                                  | 7                                       | 23                                    | 35   | 13                                  | 6                                       | 16                                    |
| Wallenbuch           | 15  | 12                                  | 1                                       | 2                                     | 3  | 2                                   | 1                                       | -                                     |
| Wallenried           | 76  | 32                                  | -                                       | 44                                    | 37   | 16                                  | -                                       | 21                                    |
| <b>Glâne / Glane</b> | <b>6 722</b>  | <b>1 769</b>                        | <b>1 815</b>                            | <b>3 138</b>                          | <b>4 631</b>   | <b>1 039</b>                        | <b>1 649</b>                            | <b>1 943</b>                          |
| Auboranges           | 43  | 25                                  | 15                                      | 3                                     | 29   | 13                                  | 14                                      | 2                                     |
| Berlens              | 42  | 26                                  | 11                                      | 5                                     | 26   | 15                                  | 7                                       | 4                                     |
| Billens-Hennens      | 414   | 51                                  | 28                                      | 335                                   | 207  | 30                                  | 25                                      | 152                                   |
| Chapelle (Glâne)     | 24  | 16                                  | 1                                       | 7                                     | 12   | 10                                  | 1                                       | 1                                     |
| Le Châtelard         | 113   | 81                                  | 17                                      | 15                                    | 67   | 42                                  | 12                                      | 13                                    |
| Châtonnaye           | 146   | 56                                  | 33                                      | 57                                    | 100  | 30                                  | 30                                      | 40                                    |
| Chavannes-les-Forts  | 99  | 62                                  | 20                                      | 17                                    | 61   | 32                                  | 19                                      | 10                                    |
| Les Ecasseys         | 20  | 14                                  | 6                                       | -                                     | 14   | 9                                   | 5                                       | -                                     |
| Ecublens             | 76  | 53                                  | 3                                       | 20                                    | 40   | 25                                  | 3                                       | 12                                    |
| Esmonts              | 23  | 14                                  | 3                                       | 6                                     | 15   | 7                                   | 2                                       | 6                                     |
| Estévenens           | 45  | 27                                  | 6                                       | 12                                    | 38   | 22                                  | 6                                       | 10                                    |
| Grangettes           | 45  | 31                                  | 4                                       | 10                                    | 35   | 23                                  | 4                                       | 8                                     |
| La Joux              | 105   | 73                                  | 11                                      | 21                                    | 53   | 33                                  | 9                                       | 11                                    |
| Lieffrens            | 23  | 14                                  | -                                       | 9                                     | 12   | 9                                   | -                                       | 3                                     |
| Lussy                | 75  | 62                                  | 1                                       | 12                                    | 56   | 45                                  | 1                                       | 10                                    |

<sup>1</sup>Selon le recensement fédéral des entreprises 2001 (secteurs secondaire et tertiaire) et le relevé des structures agricoles 2000 (secteur primaire)

<sup>1</sup>Gemäss Eidgenössischer Betriebszählung 2001 (sekundärer und tertiärer Sektor) und Landwirtschaftlicher Betriebsstrukturerhebung 2000 (primärer Sektor)

<sup>2</sup>75 % et plus de la durée hebdomadaire habituelle de travail de l'établissement pour le secteur primaire, 90 % et plus pour les secteurs secondaire et tertiaire

<sup>2</sup>75 % und mehr der betriebsüblichen wöchentlichen Arbeitszeit für den primären Sektor, 90 % und mehr für den sekundären und tertiären Sektor

Source: Recensement fédéral des entreprises 2001, Relevé des structures agricoles 2000 - Office fédéral de la statistique, Neuchâtel

Quelle: Eidg. Betriebszählung 2001, Landwirtschaftliche Betriebsstrukturerhebung 2000 - Bundesamt für Statistik, Neuenburg

104-077



**Emplois, par secteur économique et commune, en 2001<sup>1</sup>**  
 Beschäftigte nach Wirtschaftssektor und Gemeinde 2001<sup>1</sup>

| T03-12                    | Emplois à plein temps et à temps partiel / Voll- und Teilzeitbeschäftigte |                                     |   |                                       | Emplois à plein temps <sup>2</sup> / Vollzeitbeschäftigte <sup>2</sup> |                                     |   |                                       |
|---------------------------|---|-------------------------------------|---|---------------------------------------|--|-------------------------------------|---|---------------------------------------|
|                           | Total   | Secteur primaire<br>Primärer Sektor | Secteur secondaire<br>Sekundärer Sektor | Secteur tertiaire<br>Tertiärer Sektor | Total  | Secteur primaire<br>Primärer Sektor | Secteur secondaire<br>Sekundärer Sektor | Secteur tertiaire<br>Tertiärer Sektor |
| La Magne                  | 18  | 16                                  | 2                                       | -                                     | 10   | 8                                   | 2                                       | -                                     |
| Massonnens                | 96  | 62                                  | 14                                      | 20                                    | 62   | 38                                  | 13                                      | 11                                    |
| Mézières                  | 144   | 64                                  | 33                                      | 47                                    | 91   | 28                                  | 32                                      | 31                                    |
| Middes                    | 61  | 44                                  | 11                                      | 6                                     | 38   | 22                                  | 11                                      | 5                                     |
| Montet (Glâne)            | 23  | 16                                  | 4                                       | 3                                     | 12   | 8                                   | 3                                       | 1                                     |
| La Neirigue               | 20  | 13                                  | 3                                       | 4                                     | 13   | 8                                   | 3                                       | 2                                     |
| Prez-vers-Siviriez        | 95  | 50                                  | 32                                      | 13                                    | 60   | 26                                  | 27                                      | 7                                     |
| Romont                    | 2 658   | 106                                 | 1 035                                   | 1 517                                 | 2 010  | 62                                  | 960                                     | 988                                   |
| Rue                       | 188   | 100                                 | 21                                      | 67                                    | 107  | 59                                  | 18                                      | 30                                    |
| Siviriez                  | 336   | 102                                 | 56                                      | 178                                   | 195  | 59                                  | 49                                      | 87                                    |
| Sommentier                | 51  | 44                                  | 3                                       | 4                                     | 31   | 27                                  | 3                                       | 1                                     |
| Torny-le-Grand            | 71  | 37                                  | 15                                      | 19                                    | 43   | 22                                  | 11                                      | 10                                    |
| Ursy                      | 599   | 89                                  | 132                                     | 378                                   | 456  | 54                                  | 114                                     | 288                                   |
| Villaraboud               | 58  | 47                                  | 5                                       | 6                                     | 43   | 34                                  | 5                                       | 4                                     |
| Villariaz                 | 53  | 36                                  | 6                                       | 11                                    | 29   | 17                                  | 6                                       | 6                                     |
| Villarimboud              | 106   | 58                                  | 16                                      | 32                                    | 69   | 35                                  | 13                                      | 21                                    |
| Villaz-St-Pierre          | 274   | 36                                  | 162                                     | 76                                    | 230  | 28                                  | 152                                     | 50                                    |
| Villorsonnens             | 321   | 143                                 | 62                                      | 116                                   | 204  | 92                                  | 48                                      | 64                                    |
| Vuarmarens                | 63  | 44                                  | 16                                      | 3                                     | 47   | 29                                  | 15                                      | 3                                     |
| Vuisternens-devant-Romont | 194   | 57                                  | 28                                      | 109                                   | 116  | 38                                  | 26                                      | 52                                    |
| <b>Broye / Broye</b>      | <b>7 766</b>  | <b>1 731</b>                        | <b>2 557</b>                            | <b>3 478</b>                          | <b>5 163</b>   | <b>916</b>                          | <b>2 175</b>                            | <b>2 072</b>                          |
| Aumont                    | 85  | 36                                  | 30                                      | 19                                    | 63   | 24                                  | 29                                      | 10                                    |
| Autavaux                  | 14  | 7                                   | 3                                       | 4                                     | 11   | 5                                   | 3                                       | 3                                     |
| Bollion                   | 19  | 13                                  | 1                                       | 5                                     | 14   | 10                                  | 1                                       | 3                                     |
| Bussy                     | 91  | 38                                  | 5                                       | 48                                    | 61   | 22                                  | 5                                       | 34                                    |
| Châbles                   | 113   | 58                                  | 26                                      | 29                                    | 58   | 27                                  | 18                                      | 13                                    |
| Chapelle (Broye)          | 58  | 58                                  | -                                       | -                                     | 21   | 21                                  | -                                       | -                                     |
| Châtillon                 | 22  | 17                                  | -                                       | 5                                     | 14   | 10                                  | -                                       | 4                                     |
| Cheiry                    | 54  | 30                                  | 6                                       | 18                                    | 30   | 18                                  | 5                                       | 7                                     |
| Cheyres                   | 122   | 29                                  | 18                                      | 75                                    | 79   | 17                                  | 14                                      | 48                                    |
| Cugy                      | 249   | 99                                  | 66                                      | 84                                    | 180  | 54                                  | 61                                      | 65                                    |
| Delley                    | 155   | 72                                  | 9                                       | 74                                    | 105  | 44                                  | 7                                       | 54                                    |
| Domdidier                 | 1 397   | 93                                  | 728                                     | 576                                   | 945  | 52                                  | 544                                     | 349                                   |
| Dompierre                 | 147   | 102                                 | 13                                      | 32                                    | 57   | 31                                  | 10                                      | 16                                    |
| Estavayer-le-Lac          | 2 632   | 28                                  | 1 098                                   | 1 506                                 | 1 893  | 16                                  | 1 005                                   | 872                                   |
| Fétigny                   | 139   | 40                                  | 17                                      | 82                                    | 91   | 16                                  | 15                                      | 60                                    |
| Font                      | 35  | 13                                  | 1                                       | 21                                    | 23   | 10                                  | 1                                       | 12                                    |
| Forel                     | 43  | 34                                  | 1                                       | 8                                     | 28   | 19                                  | 1                                       | 8                                     |
| Frasses                   | 25  | 17                                  | -                                       | 8                                     | 18   | 13                                  | -                                       | 5                                     |
| Gletterens                | 122   | 21                                  | 13                                      | 88                                    | 56   | 7                                   | 10                                      | 39                                    |
| Granges-de-Vesin          | 40  | 32                                  | 6                                       | 2                                     | 16   | 11                                  | 4                                       | 1                                     |
| Léchelles                 | 124   | 69                                  | 27                                      | 28                                    | 77   | 38                                  | 24                                      | 15                                    |
| Lully                     | 93  | 12                                  | 7                                       | 74                                    | 49   | 10                                  | 6                                       | 33                                    |
| Mannens-Grandsivaz        | 93  | 56                                  | 14                                      | 23                                    | 67   | 40                                  | 13                                      | 14                                    |
| Ménières                  | 101   | 72                                  | 5                                       | 24                                    | 52   | 32                                  | 5                                       | 15                                    |
| Montagny                  | 348   | 108                                 | 65                                      | 175                                   | 208  | 70                                  | 59                                      | 79                                    |
| Montbrelloz               | 41  | 18                                  | -                                       | 23                                    | 25   | 8                                   | -                                       | 17                                    |
| Montet (Broye)            | 110   | 17                                  | 59                                      | 34                                    | 59   | 10                                  | 35                                      | 14                                    |
| Morens                    | 43  | 41                                  | -                                       | 2                                     | 29   | 29                                  | -                                       | -                                     |
| Murist                    | 160   | 94                                  | 18                                      | 48                                    | 89   | 42                                  | 18                                      | 29                                    |
| Nuvilly                   | 63  | 31                                  | 19                                      | 13                                    | 51   | 23                                  | 15                                      | 13                                    |
| Portalban                 | 33  | 1                                   | 17                                      | 15                                    | 21   | -                                   | 13                                      | 8                                     |

<sup>1</sup>Selon le recensement fédéral des entreprises 2001 (secteurs secondaire et tertiaire) et le relevé des structures agricoles 2000 (secteur primaire)  
<sup>1</sup>Gemäss Eidgenössischer Betriebszählung 2001 (sekundärer und tertiärer Sektor) und Landwirtschaftlicher Betriebsstrukturerhebung 2000 (primärer Sektor)  
<sup>2</sup>75 % et plus de la durée hebdomadaire habituelle de travail de l'établissement pour le secteur primaire, 90 % et plus pour les secteurs secondaire et tertiaire  
<sup>2</sup>75 % und mehr der betriebsüblichen wöchentlichen Arbeitszeit für den primären Sektor, 90 % und mehr für den sekundären und tertiären Sektor

## Emplois, par secteur économique et commune, en 2001<sup>1</sup>

Beschäftigte nach Wirtschaftssektor und Gemeinde 2001<sup>1</sup>

| T03-12                     | Emplois à plein temps et à temps partiel / Voll- und Teilzeitbeschäftigte |                                     |   |                                       | Emplois à plein temps <sup>2</sup> / Vollzeitbeschäftigte <sup>2</sup> |                                     |   |                                       |
|----------------------------|---|-------------------------------------|---|---------------------------------------|--|-------------------------------------|---|---------------------------------------|
|                            | Total   | Secteur primaire<br>Primärer Sektor | Secteur secondaire<br>Sekundärer Sektor | Secteur tertiaire<br>Tertiärer Sektor | Total  | Secteur primaire<br>Primärer Sektor | Secteur secondaire<br>Sekundärer Sektor | Secteur tertiaire<br>Tertiärer Sektor |
| Praratoud                  | 10  | 10                                  | -                                       | -                                     | 6  | 6                                   | -                                       | -                                     |
| Prévondavaux               | 21  | 11                                  | 4                                       | 6                                     | 13   | 6                                   | 3                                       | 4                                     |
| Rueyres-les-Prés           | 38  | 26                                  | -                                       | 12                                    | 26   | 16                                  | -                                       | 10                                    |
| Russy                      | 33  | 29                                  | 2                                       | 2                                     | 23   | 21                                  | 2                                       | -                                     |
| St-Aubin                   | 362   | 91                                  | 92                                      | 179                                   | 256  | 42                                  | 80                                      | 134                                   |
| Seiry                      | 40  | 21                                  | -                                       | 19                                    | 15   | 6                                   | -                                       | 9                                     |
| Sévaz                      | 105   | 13                                  | 32                                      | 60                                    | 84   | 8                                   | 30                                      | 46                                    |
| Surpierre                  | 72  | 23                                  | 32                                      | 17                                    | 49   | 14                                  | 29                                      | 6                                     |
| Vallon                     | 47  | 28                                  | 4                                       | 15                                    | 27   | 16                                  | 3                                       | 8                                     |
| Vesin                      | 91  | 62                                  | 26                                      | 3                                     | 54   | 27                                  | 24                                      | 3                                     |
| Villeneuve                 | 122   | 25                                  | 93                                      | 4                                     | 96   | 10                                  | 83                                      | 3                                     |
| Vuissens                   | 54  | 36                                  | -                                       | 18                                    | 24   | 15                                  | -                                       | 9                                     |
| <b>Veveyse / Vivisbach</b> | <b>4 257</b>  | <b>735</b>                          | <b>1 467</b>                            | <b>2 055</b>                          | <b>3 080</b>   | <b>463</b>                          | <b>1 326</b>                            | <b>1 291</b>                          |
| Attalens                   | 482   | 86                                  | 158                                     | 238                                   | 322  | 56                                  | 143                                     | 123                                   |
| Besencens                  | 41  | 29                                  | 7                                       | 5                                     | 30   | 19                                  | 7                                       | 4                                     |
| Bossonnens                 | 249   | 35                                  | 116                                     | 98                                    | 190  | 19                                  | 99                                      | 72                                    |
| Bouloz                     | 49  | 40                                  | 4                                       | 5                                     | 36   | 29                                  | 4                                       | 3                                     |
| Châtel-St-Denis            | 2 212   | 120                                 | 712                                     | 1 380                                 | 1 607  | 79                                  | 646                                     | 882                                   |
| Le Crêt                    | 128   | 84                                  | 14                                      | 30                                    | 94   | 55                                  | 12                                      | 27                                    |
| Fiaugères                  | 49  | 46                                  | 1                                       | 2                                     | 29   | 28                                  | 1                                       | -                                     |
| Granges                    | 328   | 23                                  | 278                                     | 27                                    | 286  | 14                                  | 253                                     | 19                                    |
| Grattavache                | 56  | 22                                  | 29                                      | 5                                     | 41   | 11                                  | 27                                      | 3                                     |
| Pont                       | 34  | 17                                  | 7                                       | 10                                    | 26   | 11                                  | 7                                       | 8                                     |
| Porsel                     | 85  | 35                                  | 4                                       | 46                                    | 44   | 19                                  | 4                                       | 21                                    |
| Progens                    | 74  | 31                                  | 22                                      | 21                                    | 47   | 21                                  | 18                                      | 8                                     |
| Remaufens                  | 156   | 40                                  | 43                                      | 73                                    | 118  | 25                                  | 40                                      | 53                                    |
| St-Martin                  | 81  | 39                                  | 2                                       | 40                                    | 51   | 28                                  | 2                                       | 21                                    |
| Semsaies                   | 233   | 88                                  | 70                                      | 75                                    | 159  | 49                                  | 63                                      | 47                                    |

<sup>1</sup>Selon le recensement fédéral des entreprises 2001 (secteurs secondaire et tertiaire) et le relevé des structures agricoles 2000 (secteur primaire)

<sup>1</sup>Gemäss Eidgenössischer Betriebszählung 2001 (sekundärer und tertiärer Sektor) und Landwirtschaftlicher Betriebsstrukturerhebung 2000 (primärer Sektor)

<sup>2</sup>75 % et plus de la durée hebdomadaire habituelle de travail de l'établissement pour le secteur primaire, 90 % et plus pour les secteurs secondaire et tertiaire

<sup>2</sup>75 % und mehr der betriebsüblichen wöchentlichen Arbeitszeit für den primären Sektor, 90 % und mehr für den sekundären und tertiären Sektor

Source: Recensement fédéral des entreprises 2001, Relevé des structures agricoles 2000 - Office fédéral de la statistique, Neuchâtel

Quelle: Eidg. Betriebszählung 2001, Landwirtschaftliche Betriebsstrukturerhebung 2000 - Bundesamt für Statistik, Neuenburg

t04-077



**Etablissements<sup>1</sup> et emplois du secteur privé et du secteur public, selon l'activité économique, en 1998 et 2001**  
**Arbeitsstätten<sup>1</sup> und Beschäftigte des privaten und des öffentlichen Sektors nach Wirtschaftszweig 1998 und 2001**

Sans le secteur primaire. Etablissements et emplois à plein temps et à temps partiel / Ohne primären Sektor. Arbeitsstätten und Voll- und Teilzeitbeschäftigte

|   | Etablissements / Arbeitsstätten |              |                     |              | Emplois / Beschäftigte |               |                     |               |   |
|---|---------------------------------|--------------|---------------------|--------------|------------------------|---------------|---------------------|---------------|---|
|   | Secteur privé                   |              | Secteur public      |              | Secteur privé          |               | Secteur public      |               |   |
|   | Privater Sektor                 |              | Öffentlicher Sektor |              | Privater Sektor        |               | Öffentlicher Sektor |               |   |
|   | 1998                            | 2001         | 1998                | 2001         | 1998                   | 2001          | 1998                | 2001          |   |
| <b>TOTAL DES SECTEURS SECONDAIRE ET TERTIAIRE</b> | <b>9 619</b>                    | <b>9 528</b> | <b>1 463</b>        | <b>1 450</b> | <b>71 701</b>          | <b>76 071</b> | <b>19 710</b>       | <b>19 818</b> | <b>SEKUNDÄRER UND TERTIÄRER SEKTOR, TOTAL</b> |
| <b>SECTEUR SECONDAIRE</b>                         | <b>2 422</b>                    | <b>2 423</b> | <b>50</b>           | <b>37</b>    | <b>27 588</b>          | <b>29 085</b> | <b>1 154</b>        | <b>866</b>    | <b>SEKUNDÄRER SEKTOR</b>                      |
| <b>Industries extractives</b>                     | <b>24</b>                       | <b>23</b>    | -                   | -            | <b>381</b>             | <b>439</b>    | -                   | -             | <b>Bergbau, Steine und Erden</b>              |
| <b>Industries manufacturières</b>                 | <b>1 293</b>                    | <b>1 295</b> | <b>2</b>            | <b>2</b>     | <b>18 828</b>          | <b>20 139</b> | <b>13</b>           | <b>9</b>      | <b>Verarbeitendes Gewerbe, Industrie</b>      |
| Alimentation et boissons                          | 196                             | 187          | 1                   | 1            | 3 319                  | 3 556         | 12                  | 8             | Nahrungsmittel und Getränke                   |
| Textile   | 15                              | 14           | -                   | -            | 377                    | 305           | -                   | -             | Textilien                                     |
| Habillement et fourrures                          | 20                              | 20           | -                   | -            | 249                    | 146           | -                   | -             | Bekleidungen und Pelzwaren                    |
| Cuir et chaussure                                 | 15                              | 16           | -                   | -            | 35                     | 42            | -                   | -             | Lederwaren und Schuhe                         |
| Bois, art. en bois (sans meubles)                 | 275                             | 267          | 1                   | 1            | 1 747                  | 1 773         | 1                   | 1             | Be- und Verarbeitung von Holz                 |
| Papier et carton                                  | 6                               | 4            | -                   | -            | 455                    | 431           | -                   | -             | Papier und Karton                             |
| Edition, impression, reproduction                 | 100                             | 96           | -                   | -            | 1 275                  | 1 217         | -                   | -             | Verlag, Druck, Vervielfältigung               |
| Chimie  | 19                              | 23           | -                   | -            | 823                    | 1 006         | -                   | -             | Chemische Industrie                           |
| Caoutchouc et matières plastiques                 | 22                              | 20           | -                   | -            | 502                    | 673           | -                   | -             | Gummi- und Kunststoffwaren                    |
| Produits minéraux non métalliques                 | 67                              | 66           | -                   | -            | 973                    | 997           | -                   | -             | Sonstige nichtmetallische Mineralien          |
| Métallurgie                                       | 12                              | 9            | -                   | -            | 510                    | 359           | -                   | -             | Metallerzeugung und -bearbeitung              |
| Travail des métaux                                | 207                             | 218          | -                   | -            | 2 125                  | 2 490         | -                   | -             | Metallerzeugnisse                             |
| Machines et équipements                           | 91                              | 107          | -                   | -            | 2 586                  | 2 660         | -                   | -             | Maschinenbau                                  |
| Mach. de bureau, éq. informatique                 | 4                               | 2            | -                   | -            | 34                     | 72            | -                   | -             | Büromaschinen und EDV-Geräte                  |
| Autres mach. et app. électriques                  | 20                              | 22           | -                   | -            | 202                    | 697           | -                   | -             | Andere elektrische Geräte                     |
| Éq. radio-TV et de communication                  | 15                              | 16           | -                   | -            | 1 442                  | 1 231         | -                   | -             | Radio-, TV-, Nachrichtentech. Geräte          |
| Instr. méd., de précision, horlogerie             | 75                              | 81           | -                   | -            | 1 418                  | 1 689         | -                   | -             | Med. u. Präzisionsinstrumente, Uhren          |
| Automobiles                                       | 5                               | 7            | -                   | -            | 85                     | 148           | -                   | -             | Automobile, Anhänger, Zubehör                 |
| Autres moyens de transport                        | 10                              | 10           | -                   | -            | 36                     | 50            | -                   | -             | Sonstige Fahrzeuge                            |
| Autres industries (y c. meubles)                  | 110                             | 100          | -                   | -            | 597                    | 563           | -                   | -             | Sonstiges Gewerbe (inkl. Möbel)               |
| Récupération, recyclage                           | 9                               | 10           | -                   | -            | 38                     | 34            | -                   | -             | Rückgewinnung und Recycling                   |
| <b>Production d'électricité, gaz, eau</b>         | <b>2</b>                        | <b>6</b>     | <b>28</b>           | <b>28</b>    | <b>5</b>               | <b>95</b>     | <b>932</b>          | <b>763</b>    | <b>Energie- und Wasserversorgung</b>          |
| Prod. électricité, gaz, eau chaude                | 2                               | 5            | 20                  | 22           | 5                      | 94            | 873                 | 707           | Energieversorgung                             |
| Captage, distribution d'eau                       | -                               | 1            | 8                   | 6            | -                      | 1             | 59                  | 56            | Wasserversorgung                              |
| <b>Construction</b>                               | <b>1 103</b>                    | <b>1 099</b> | <b>20</b>           | <b>7</b>     | <b>8 374</b>           | <b>8 412</b>  | <b>209</b>          | <b>94</b>     | <b>Baugewerbe</b>                             |
| <b>SECTEUR TERTIAIRE</b>                          | <b>7 197</b>                    | <b>7 105</b> | <b>1 413</b>        | <b>1 413</b> | <b>44 113</b>          | <b>46 986</b> | <b>18 556</b>       | <b>18 952</b> | <b>TERTIÄRER SEKTOR</b>                       |
| <b>Commerce; réparation</b>                       | <b>2 897</b>                    | <b>2 690</b> | <b>3</b>            | <b>3</b>     | <b>16 908</b>          | <b>16 928</b> | <b>33</b>           | <b>33</b>     | <b>Handel; Reparatur</b>                      |
| Commerce; réparation automobiles                  | 569                             | 564          | 1                   | 1            | 2 710                  | 2 897         | 14                  | 14            | Handel; Reparatur von Automobilen             |
| Commerce de gros et intermédiaires                | 640                             | 554          | -                   | -            | 5 204                  | 5 208         | -                   | -             | Grosshandel und Handelsvermittlung            |
| Commerce de détail et réparation                  | 1 688                           | 1 572        | 2                   | 2            | 8 994                  | 8 823         | 19                  | 19            | Detailhandel und Reparatur                    |
| <b>Hôtellerie et restauration</b>                 | <b>750</b>                      | <b>758</b>   | <b>3</b>            | <b>3</b>     | <b>5 698</b>           | <b>5 820</b>  | <b>25</b>           | <b>11</b>     | <b>Gastgewerbe</b>                            |
| <b>Transports et communications</b>               | <b>352</b>                      | <b>365</b>   | <b>215</b>          | <b>213</b>   | <b>2 447</b>           | <b>3 048</b>  | <b>1 464</b>        | <b>1 693</b>  | <b>Verkehr, Nachrichtenübermittlung</b>       |
| Transports terrestres                             | 237                             | 241          | 20                  | 7            | 1 256                  | 1 833         | 341                 | 8             | Landverkehr, Rohrfernleitungen                |
| Transports par eau                                | 3                               | 2            | -                   | -            | 72                     | 57            | -                   | -             | Schifffahrt                                   |
| Transports aériens                                | 1                               | 3            | -                   | -            | 8                      | 23            | -                   | -             | Luftfahrt                                     |
| Services auxiliaires                              | 92                              | 95           | 1                   | 1            | 346                    | 524           | 1                   | 2             | Hilfs- und Nebentätigkeiten                   |
| Postes et télécommunications                      | 19                              | 24           | 194                 | 205          | 765                    | 611           | 1 122               | 1 683         | Nachrichtenübermittlung                       |
| <b>Activités financières; assurances</b>          | <b>270</b>                      | <b>243</b>   | <b>33</b>           | <b>35</b>    | <b>1 903</b>           | <b>1 955</b>  | <b>580</b>          | <b>613</b>    | <b>Kredit- und Versicherungsgewerbe</b>       |
| Intermédiation financière                         | 127                             | 88           | 25                  | 26           | 886                    | 792           | 539                 | 562           | Kreditgewerbe                                 |
| Assurances  | 122                             | 95           | 3                   | 9            | 975                    | 820           | 35                  | 51            | Versicherungsgewerbe                          |
| Services auxiliaires                              | 21                              | 60           | 5                   | -            | 42                     | 343           | 6                   | -             | Hilfs- und Nebentätigkeiten                   |
| <b>Immobilier, autres services</b>                | <b>1 433</b>                    | <b>1 603</b> | <b>12</b>           | <b>11</b>    | <b>6 793</b>           | <b>7 726</b>  | <b>235</b>          | <b>270</b>    | <b>Immobilien, and. Dienstleistungen</b>      |
| Activités immobilières                            | 99                              | 98           | 1                   | 1            | 363                    | 397           | 9                   | 21            | Immobilienwesen                               |
| Location de machines et équipements               | 26                              | 32           | -                   | -            | 64                     | 179           | -                   | -             | Vermietung beweglicher Sachen                 |
| Activités informatiques                           | 120                             | 181          | -                   | -            | 473                    | 729           | -                   | -             | Informatikdienste                             |
| Recherche et développement                        | 12                              | 18           | 1                   | 1            | 369                    | 322           | 111                 | 129           | Forschung und Entwicklung                     |
| Autres services aux entreprises                   | 1 176                           | 1 274        | 10                  | 9            | 5 524                  | 6 099         | 115                 | 120           | Andere Dienste für Unternehmen                |
| <b>Adm. publ., défense, ass. sociale</b>          | <b>1</b>                        | <b>-</b>     | <b>407</b>          | <b>424</b>   | <b>11</b>              | <b>-</b>      | <b>4 761</b>        | <b>4 755</b>  | <b>Öff. Verw., Verteidigung, Sozialvers.</b>  |
| <b>Enseignement</b>                               | <b>145</b>                      | <b>143</b>   | <b>497</b>          | <b>488</b>   | <b>1 241</b>           | <b>1 699</b>  | <b>6 046</b>        | <b>6 362</b>  | <b>Unterrichtswesen</b>                       |
| <b>Santé et activités sociales</b>                | <b>602</b>                      | <b>635</b>   | <b>62</b>           | <b>61</b>    | <b>6 668</b>           | <b>7 289</b>  | <b>4 097</b>        | <b>3 986</b>  | <b>Gesundheits- und Sozialwesen</b>           |
| <b>Autres services collectifs et pers.</b>        | <b>747</b>                      | <b>668</b>   | <b>181</b>          | <b>175</b>   | <b>2 444</b>           | <b>2 521</b>  | <b>1 315</b>        | <b>1 229</b>  | <b>Sonstige öffentliche u. pers. Dienste</b>  |
| Assainissement, voirie                            | 24                              | 19           | 34                  | 45           | 178                    | 186           | 373                 | 463           | Abwasser, Abfall, Entsorgung                  |
| Activités associatives                            | 91                              | 80           | 124                 | 107          | 491                    | 416           | 724                 | 542           | Interessenvertretung, Vereinigungen           |
| Activités récréatives, sportives                  | 184                             | 169          | 21                  | 21           | 702                    | 878           | 192                 | 196           | Unterhaltung, Kultur und Sport                |
| Services personnels                               | 448                             | 400          | 2                   | 2            | 1 073                  | 1 041         | 26                  | 28            | Persönliche Dienstleistungen                  |

<sup>1</sup>Lieux de travail dans lesquels l'ensemble du personnel produit, répare des biens ou fournit un service quelconque pendant au moins 20 heures par semaine  
<sup>1</sup>Arbeitsstätten, an denen das gesamte Personal während mindestens 20 Wochenstunden Güter erzeugt, repariert oder Dienste irgendwelcher Art erbringt

Source: Recensement fédéral des entreprises 1998 et 2001 - Office fédéral de la statistique, Neuchâtel  
 Quelle: Eidg. Betriebszählung 1998 und 2001 - Bundesamt für Statistik, Neuenburg

t04-387





# Emplois selon la taille et l'activité économique de l'établissement<sup>1</sup>, en 2001

Beschäftigte nach Grösse und Wirtschaftszweig der Arbeitsstätte<sup>1</sup> 2001

Sans le secteur primaire / Ohne primären Sektor

| T03-14  | Total <sup>2</sup> | Equivalents plein temps dans les établissements comptant ... équivalents plein temps |              |              |               |               |               |               |              |               |   |
|---|--------------------|--|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|---------------|--------------|---------------|---|
|   |                    | Vollzeitäquivalente in Arbeitsstätten mit ... Vollzeitäquivalenten                   |              |              |               |               |               |               |              |               |   |
|   |                    | -1   | 2            | 3-4          | 5-9           | 10-19         | 20-49         | 50-99         | 100-199      | 200+          |   |
| <b>TOTAL DES SECTEURS<br/>SECONDAIRE ET TERTIAIRE</b> | <b>81 126</b>      | <b>4 667</b>   | <b>3 772</b> | <b>7 174</b> | <b>10 799</b> | <b>10 381</b> | <b>14 270</b> | <b>10 250</b> | <b>9 582</b> | <b>10 232</b> | <b>SEKUNDÄRER UND<br/>TERTIÄRER SEKTOR, TOTAL</b> |
| <b>SECTEUR SECONDAIRE</b>                             | <b>28 369</b>      | <b>844</b>   | <b>735</b>   | <b>1 546</b> | <b>2 690</b>  | <b>3 049</b>  | <b>4 950</b>  | <b>3 908</b>  | <b>3 787</b> | <b>6 858</b>  | <b>SEKUNDÄRER SEKTOR</b>                          |
| <b>Industries extractives</b>                         | <b>420</b>         | <b>4</b>   | <b>9</b>     | <b>11</b>    | <b>48</b>     | <b>40</b>     | -             | -             | -            | <b>307</b>    | <b>Bergbau, Steine et Arden</b>                   |
| <b>Industries manufacturières</b>                     | <b>18 933</b>      | <b>463</b>   | <b>375</b>   | <b>856</b>   | <b>1 297</b>  | <b>1 453</b>  | <b>2 733</b>  | <b>2 642</b>  | <b>3 137</b> | <b>5 975</b>  | <b>Verarbeitendes Gewerbe, Industrie</b>          |
| Alimentation et boissons                              | 3 287              | 42   | 98           | 220          | 184           | 68            | 179           | 166           | 381          | 1 950         | Nahrungsmittel und Getränke                       |
| Textile   | 268                | 6  | -            | 15           | 10            | 13            | 89            | -             | 135          | -             | Textilien   |
| Habillement et fourrures                              | 115                | 9  | 6            | 13           | 15            | -             | 71            | -             | -            | -             | Bekleidungen und Pelzwaren                        |
| Cuir et chaussure                                     | 38                 | 9  | 6            | 4            | 19            | -             | -             | -             | -            | -             | Lederwaren und Schuhe                             |
| Bois, art. en bois (sans meubles)                     | 1 683              | 99   | 77           | 167          | 353           | 347           | 282           | 249           | 109          | -             | Be- und Verarbeitung von Holz                     |
| Papier et carton                                      | 414                | -  | -            | -            | -             | 10            | 38            | -             | 108          | 258           | Papier und Karton                                 |
| Edition, impression, reproduction                     | 1 052              | 44   | 28           | 65           | 79            | 73            | 262           | -             | -            | 501           | Verlag, Druck, Vervielfältigung                   |
| Chimie  | 967                | 5  | 2            | 13           | 25            | -             | 175           | 74            | 367          | 306           | Chemische Industrie                               |
| Caoutchouc et matières plastiques                     | 651                | 1  | 2            | 8            | 12            | 32            | 208           | 256           | 132          | -             | Gummi- und Kunststoffwaren                        |
| Produits minéraux non métalliques                     | 956                | 20   | 17           | 49           | 46            | 98            | 158           | 192           | 375          | -             | Sonstige nichtmetallische Mineralien              |
| Métallurgie   | 349                | 3  | -            | 3            | 9             | -             | -             | 334           | -            | -             | Metallerzeugung und -bearbeitung                  |
| Travail des métaux                                    | 2 376              | 75   | 50           | 131          | 281           | 356           | 363           | 488           | 632          | -             | Metallerzeugnisse                                 |
| Machines et équipements                               | 2 593              | 38   | 23           | 61           | 87            | 146           | 348           | 398           | 307          | 1 184         | Maschinenbau                                      |
| Mach. de bureau, éqti informatique                    | 68                 | -  | -            | -            | -             | -             | 68            | -             | -            | -             | Büromaschinen und EDV-Geräte                      |
| Autres mach. et app. électriques                      | 684                | 10   | 4            | 13           | 24            | 27            | 61            | 86            | -            | 459           | Andere elektrische Geräte                         |
| Eqti radio-TV et de communication                     | 1 090              | 4  | -            | -            | 30            | 27            | 26            | 74            | 298          | 631           | Radio-, TV-, Nachrichtentech. Geräte              |
| Instr. méd., de précision, horlogerie                 | 1 592              | 29   | 27           | 41           | 58            | 91            | 213           | 155           | 293          | 686           | Med. u. Präzisionsinstrumente, Uhren              |
| Automobiles   | 143                | 1  | 7            | 3            | -             | -             | 42            | 90            | -            | -             | Automobile, Anhänger, Zubehör                     |
| Autres moyens de transport                            | 45                 | 4  | 2            | 11           | 28            | -             | -             | -             | -            | -             | Sonstige Fahrzeuge                                |
| Autres industries (y c. meubles)                      | 529                | 58   | 26           | 34           | 28            | 151           | 151           | 81            | -            | -             | Sonstiges Gewerbe (inkl. Möbel)                   |
| Récupération, recyclage                               | 33                 | 5  | -            | 4            | 10            | 13            | -             | -             | -            | -             | Rückgewinnung und Recycling                       |
| <b>Production d'électricité, gaz, eau</b>             | <b>834</b>         | <b>5</b>   | <b>7</b>     | <b>3</b>     | <b>40</b>     | <b>102</b>    | <b>216</b>    | <b>191</b>    | <b>269</b>   | -             | <b>Energie- und Wasserversorgung</b>              |
| Prod. électricité, gaz, eau chaude                    | 784                | 2  | 3            | 3            | 40            | 102           | 174           | 191           | 269          | -             | Energieversorgung                                 |
| Captage, distribution d'eau                           | 49                 | 3  | 4            | -            | -             | -             | 42            | -             | -            | -             | Wasserversorgung                                  |
| <b>Construction</b>                                   | <b>8 182</b>       | <b>372</b>   | <b>345</b>   | <b>676</b>   | <b>1 305</b>  | <b>1 453</b>  | <b>2 001</b>  | <b>1 075</b>  | <b>380</b>   | <b>575</b>    | <b>Baugewerbe</b>                                 |
| <b>SECTEUR TERTIAIRE</b>                              | <b>52 758</b>      | <b>3 822</b>   | <b>3 037</b> | <b>5 628</b> | <b>8 109</b>  | <b>7 332</b>  | <b>9 320</b>  | <b>6 341</b>  | <b>5 795</b> | <b>3 374</b>  | <b>TERTIÄRER SEKTOR</b>                           |
| <b>Commerce; réparation</b>                           | <b>14 375</b>      | <b>1 184</b>   | <b>1 016</b> | <b>2 021</b> | <b>2 636</b>  | <b>2 011</b>  | <b>2 317</b>  | <b>1 330</b>  | <b>1 306</b> | <b>555</b>    | <b>Handel; Reparatur</b>                          |
| Commerce; réparation automobiles                      | 2 655              | 196  | 185          | 522          | 679           | 430           | 292           | 242           | 111          | -             | Handel; Reparatur von Automobilen                 |
| Commerce de gros et intermédiaires                    | 4 759              | 245  | 147          | 316          | 491           | 684           | 1 003         | 971           | 587          | 315           | Grosshandel und Handelsvermittlung                |
| Commerce de détail et réparation                      | 6 960              | 742  | 685          | 1 183        | 1 466         | 897           | 1 023         | 116           | 608          | 240           | Detailhandel und Reparatur                        |
| <b>Hôtellerie et restauration</b>                     | <b>4 477</b>       | <b>139</b>   | <b>310</b>   | <b>797</b>   | <b>1 403</b>  | <b>1 044</b>  | <b>659</b>    | <b>124</b>    | -            | -             | <b>Gastgewerbe</b>                                |
| <b>Transports et communications</b>                   | <b>4 005</b>       | <b>303</b>   | <b>193</b>   | <b>335</b>   | <b>498</b>    | <b>448</b>    | <b>695</b>    | <b>495</b>    | <b>614</b>   | <b>425</b>    | <b>Verkehr, Nachrichtenübermittlung</b>           |
| Transports terrestres                                 | 1 683              | 125  | 53           | 113          | 219           | 286           | 328           | 223           | 130          | 207           | Landverkehr, Rohrfernleitungen                    |
| Transports par eau                                    | 55                 | 2  | -            | -            | -             | -             | -             | 54            | -            | -             | Schifffahrt                                       |
| Transports aériens                                    | 18                 | 1  | 2            | -            | -             | 15            | -             | -             | -            | -             | Luftfahrt   |
| Services auxiliaires                                  | 467                | 42   | 31           | 91           | 75            | 27            | 113           | 86            | -            | -             | Hilfs- und Nebentätigkeiten                       |
| Postes et télécommunications                          | 1 783              | 133  | 107          | 131          | 204           | 120           | 253           | 132           | 484          | 218           | Nachrichtenübermittlung                           |
| <b>Activités financières; assurances</b>              | <b>2 264</b>       | <b>103</b>   | <b>77</b>    | <b>185</b>   | <b>357</b>    | <b>421</b>    | <b>374</b>    | <b>137</b>    | <b>280</b>   | <b>331</b>    | <b>Kredit- und Versicherungsgewerbe</b>           |
| Intermédiation financière                             | 1 175              | 21   | 19           | 125          | 204           | 234           | 53            | 63            | 124          | 331           | Kreditgewerbe                                     |
| Assurances  | 769                | 55   | 34           | 41           | 113           | 58            | 239           | 74            | 156          | -             | Versicherungsgewerbe                              |
| Services auxiliaires                                  | 319                | 27   | 24           | 19           | 39            | 128           | 82            | -             | -            | -             | Hilfs- und Nebentätigkeiten                       |
| <b>Immobilier, autres services</b>                    | <b>6 512</b>       | <b>897</b>   | <b>478</b>   | <b>876</b>   | <b>1 199</b>  | <b>1 078</b>  | <b>821</b>    | <b>901</b>    | <b>261</b>   | -             | <b>Immobilien, and. Dienstleistungen</b>          |
| Activités immobilières                                | 355                | 53   | 29           | 59           | 44            | 65            | 105           | -             | -            | -             | Immobilienwesen                                   |
| Location de machines et équipements                   | 155                | 24   | 5            | 7            | -             | 63            | 55            | -             | -            | -             | Vermietung beweglicher Sachen                     |
| Activités informatiques                               | 656                | 111  | 53           | 78           | 92            | 101           | 165           | 56            | -            | -             | Informatikdienste                                 |
| Recherche et développement                            | 401                | 9  | -            | -            | 28            | 27            | -             | 221           | 116          | -             | Forschung und Entwicklung                         |
| Autres services aux entreprises                       | 4 944              | 700  | 391          | 732          | 1 035         | 822           | 496           | 624           | 145          | -             | Andere Dienste für Unternehmen                    |
| <b>Adm. publ., défense, ass. sociale</b>              | <b>3 920</b>       | <b>171</b>   | <b>106</b>   | <b>220</b>   | <b>521</b>    | <b>469</b>    | <b>1 049</b>  | <b>616</b>    | <b>767</b>   | -             | <b>Öff. Verw., Verteidigung, Sozialvers.</b>      |
| <b>Enseignement</b>                                   | <b>6 018</b>       | <b>280</b>   | <b>231</b>   | <b>306</b>   | <b>474</b>    | <b>710</b>    | <b>1 359</b>  | <b>1 018</b>  | <b>1 326</b> | <b>313</b>    | <b>Unterrichtswesen</b>                           |
| <b>Santé et activités sociales</b>                    | <b>8 287</b>       | <b>270</b>   | <b>352</b>   | <b>465</b>   | <b>462</b>    | <b>619</b>    | <b>1 522</b>  | <b>1 607</b>  | <b>1 241</b> | <b>1 750</b>  | <b>Gesundheits- und Sozialwesen</b>               |
| <b>Autres services collectifs et pers.</b>            | <b>2 900</b>       | <b>475</b>   | <b>274</b>   | <b>422</b>   | <b>560</b>    | <b>531</b>    | <b>524</b>    | <b>115</b>    | -            | -             | <b>Sonstige öffentliche u. pers. Dienste</b>      |
| Assainissement, voirie                                | 603                | 14   | 22           | 48           | 52            | 115           | 297           | 55            | -            | -             | Abwasser, Abfall, Entsorgung                      |
| Activités associatives                                | 653                | 95   | 59           | 133          | 154           | 171           | 40            | -             | -            | -             | Interessenvertretung, Vereinigungen               |
| Activités récréatives, sportives                      | 757                | 111  | 63           | 73           | 165           | 148           | 137           | 60            | -            | -             | Unterhaltung, Kultur und Sport                    |
| Services personnels                                   | 888                | 254  | 131          | 168          | 188           | 97            | 50            | -             | -            | -             | Persönliche Dienstleistungen                      |

<sup>1</sup>Lieux de travail dans lesquels l'ensemble du personnel produit, répare des biens ou fournit un service quelconque pendant au moins 20 heures par semaine

<sup>1</sup>Arbeitsstätten, an denen das gesamte Personal während mindestens 20 Wochenstunden Güter erzeugt, repariert oder Dienste irgendwelcher Art erbringt

<sup>2</sup>Les éventuelles différences entre le total général et la somme des nombres sont dues aux nombres arrondis

<sup>2</sup>Allfällige Unterschiede zwischen Gesamtsumme und addierten Einzelwerten sind auf Rundungsdifferenzen zurückzuführen

Source: Recensement fédéral des entreprises 2001 - Office fédéral de la statistique, Neuchâtel

Quelle: Eidg. Betriebszählung 2001 - Bundesamt für Statistik, Neuenburg

t04-389



## Emplois par secteur économique, de 2002 à 2004

### Beschäftigte nach Wirtschaftssektor von 2002 bis 2004

Estimation du nombre d'emplois, selon STATEM<sup>1</sup>, sans le secteur primaire, série révisée  
 Schätzung der Anzahl Beschäftigte gemäss BESTA<sup>1</sup>, ohne primären Sektor, revidierte Serie

| T03-15 | Total                                   |  |  |  | Secteur secondaire / Sekundärer Sektor  |  |  |  | Secteur tertiaire / Tertiärer Sektor    |  |  |  |
|--------|---|--|--|--|---|--|--|--|---|--|--|--|
|        | 1 <sup>er</sup> trimestre<br>1. Quartal | 2 <sup>e</sup> trimestre<br>2. Quartal | 3 <sup>e</sup> trimestre<br>3. Quartal | 4 <sup>e</sup> trimestre<br>4. Quartal | 1 <sup>er</sup> trimestre<br>1. Quartal | 2 <sup>e</sup> trimestre<br>2. Quartal | 3 <sup>e</sup> trimestre<br>3. Quartal | 4 <sup>e</sup> trimestre<br>4. Quartal | 1 <sup>er</sup> trimestre<br>1. Quartal | 2 <sup>e</sup> trimestre<br>2. Quartal | 3 <sup>e</sup> trimestre<br>3. Quartal | 4 <sup>e</sup> trimestre<br>4. Quartal |

#### Emplois à plein temps et à temps partiel / Voll- und Teilzeitbeschäftigte

|      |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |
|------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| 2002 | 95 000 | 95 900 | 95 400 | 94 700 | 28 500 | 28 800 | 29 000 | 28 300 | 66 500 | 67 100 | 66 400 | 66 400 |
| 2003 | 96 000 | 96 200 | 96 300 | 95 700 | 28 500 | 28 900 | 28 900 | 28 700 | 67 500 | 67 300 | 67 500 | 66 900 |
| 2004 | 95 600 | 97 000 | ...    | ...    | 28 700 | 28 800 | ...    | ...    | 66 900 | 68 200 | ...    | ...    |

#### Emplois à plein temps / Vollzeitbeschäftigte

|      |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |
|------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| 2002 | 65 000 | 65 400 | 65 400 | 64 100 | 25 300 | 25 600 | 25 700 | 25 100 | 39 700 | 39 800 | 39 700 | 39 000 |
| 2003 | 64 700 | 65 000 | 65 300 | 64 400 | 25 100 | 25 400 | 25 500 | 25 300 | 39 600 | 39 600 | 39 900 | 39 100 |
| 2004 | 64 300 | 65 200 | ...    | ...    | 25 200 | 25 400 | ...    | ...    | 39 100 | 39 800 | ...    | ...    |

#### Emplois à temps partiel I (50-90%) / Teilzeitbeschäftigte I (50-90%)

|      |        |        |        |        |       |       |       |       |        |        |        |        |
|------|--------|--------|--------|--------|-------|-------|-------|-------|--------|--------|--------|--------|
| 2002 | 16 000 | 16 000 | 16 400 | 16 900 | 1 900 | 1 900 | 1 900 | 1 900 | 14 100 | 14 200 | 14 500 | 15 000 |
| 2003 | 17 100 | 17 100 | 17 400 | 17 200 | 1 900 | 1 900 | 1 900 | 1 900 | 15 200 | 15 200 | 15 500 | 15 300 |
| 2004 | 17 200 | 17 700 | ...    | ...    | 1 900 | 1 900 | ...   | ...   | 15 300 | 15 800 | ...    | ...    |

#### Emplois à temps partiel II (<50%) / Teilzeitbeschäftigte II (<50%)

|      |        |        |        |        |       |       |       |       |        |        |        |        |
|------|--------|--------|--------|--------|-------|-------|-------|-------|--------|--------|--------|--------|
| 2002 | 14 000 | 14 500 | 13 600 | 13 700 | 1 400 | 1 300 | 1 400 | 1 300 | 12 700 | 13 200 | 12 200 | 12 400 |
| 2003 | 14 200 | 14 000 | 13 500 | 14 000 | 1 400 | 1 500 | 1 500 | 1 500 | 12 700 | 12 500 | 12 000 | 12 600 |
| 2004 | 14 200 | 14 100 | ...    | ...    | 1 600 | 1 500 | ...   | ...   | 12 600 | 12 600 | ...    | ...    |

#### Equivalents plein temps / Vollzeitäquivalente

|      |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |
|------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| 2002 | 79 300 | 80 000 | 79 900 | 79 000 | 26 900 | 27 200 | 27 300 | 26 700 | 52 500 | 52 800 | 52 600 | 52 300 |
| 2003 | 79 800 | 80 100 | 80 500 | 79 600 | 26 800 | 27 100 | 27 100 | 27 000 | 53 000 | 53 000 | 53 400 | 52 600 |
| 2004 | 79 400 | 80 700 | ...    | ...    | 26 900 | 27 000 | ...    | ...    | 52 600 | 53 700 | ...    | ...    |

<sup>1</sup>Les éventuelles différences entre le total et la somme des nombres sont dues aux nombres arrondis

<sup>1</sup>Allfällige Unterschiede zwischen Gesamtsumme und addierten Einzelwerten sind auf Rundungsdifferenzen zurückzuführen

Source: Office fédéral de la statistique: Section Structure des entreprises et emploi, Neuchâtel  
 Quelle: Bundesamt für Statistik: Sektion Unternehmensstruktur und Beschäftigung, Neuenburg

104-471

## Demandeurs d'emploi inscrits, par mois et sexe, de janvier 1999 à juillet 2004

Eingeschriebene Stellensuchende nach Monat und Geschlecht von Januar 1999 bis Juli 2004

| T03-16                 | Janvier | Février | Mars  | Avril | Mai   | Juin  | Juillet | Août   | Septembre | Octobre | Novembre | Décembre | Moyenne<br>annuelle |
|------------------------|---------|---------|-------|-------|-------|-------|---------|--------|-----------|---------|----------|----------|---------------------|
|                        | Januar  | Februar | März  | April | Mai   | Juni  | Juli    | August | September | Oktober | November | Dezember | Jahres-<br>mittel   |
| <b>Total</b>           |         |         |       |       |       |       |         |        |           |         |          |          |                     |
| 1999                   | 7 243   | 7 118   | 7 002 | 6 679 | 6 394 | 6 082 | 5 922   | 5 789  | 5 585     | 5 561   | 5 556    | 5 744    | 6 223               |
| 2000                   | 5 789   | 5 631   | 5 347 | 5 133 | 4 791 | 4 590 | 4 365   | 4 274  | 4 080     | 3 986   | 3 955    | 4 126    | 4 672               |
| 2001                   | 4 140   | 4 104   | 4 032 | 3 926 | 3 799 | 3 693 | 3 696   | 3 663  | 3 662     | 3 885   | 4 248    | 4 528    | 3 948               |
| 2002                   | 4 723   | 4 743   | 4 618 | 4 455 | 4 335 | 4 306 | 4 280   | 4 431  | 4 665     | 4 963   | 5 309    | 5 653    | 4 707               |
| 2003                   | 5 989   | 6 153   | 6 061 | 6 024 | 5 952 | 5 862 | 5 809   | 5 873  | 5 978     | 6 223   | 6 429    | 6 707    | 6 088               |
| 2004                   | 6 613   | 6 583   | 6 420 | 6 239 | 5 970 | 5 899 | 5 800   |        |           |         |          |          |                     |
| <b>Hommes / Männer</b> |         |         |       |       |       |       |         |        |           |         |          |          |                     |
| 1999                   | 4 121   | 4 066   | 3 984 | 3 755 | 3 559 | 3 307 | 3 143   | 3 041  | 2 973     | 2 961   | 2 994    | 3 163    | 3 422               |
| 2000                   | 3 206   | 3 103   | 2 918 | 2 778 | 2 512 | 2 379 | 2 202   | 2 124  | 2 052     | 2 038   | 2 070    | 2 188    | 2 464               |
| 2001                   | 2 223   | 2 156   | 2 088 | 2 000 | 1 945 | 1 862 | 1 843   | 1 806  | 1 807     | 1 932   | 2 162    | 2 362    | 2 016               |
| 2002                   | 2 542   | 2 557   | 2 483 | 2 373 | 2 300 | 2 284 | 2 265   | 2 310  | 2 428     | 2 607   | 2 836    | 3 098    | 2 507               |
| 2003                   | 3 318   | 3 390   | 3 347 | 3 316 | 3 274 | 3 184 | 3 089   | 3 109  | 3 181     | 3 317   | 3 470    | 3 653    | 3 304               |
| 2004                   | 3 593   | 3 570   | 3 450 | 3 333 | 3 133 | 3 061 | 2 981   |        |           |         |          |          |                     |
| <b>Femmes / Frauen</b> |         |         |       |       |       |       |         |        |           |         |          |          |                     |
| 1999                   | 3 122   | 3 052   | 3 018 | 2 924 | 2 835 | 2 775 | 2 779   | 2 748  | 2 612     | 2 600   | 2 562    | 2 581    | 2 801               |
| 2000                   | 2 583   | 2 528   | 2 429 | 2 355 | 2 279 | 2 211 | 2 163   | 2 150  | 2 028     | 1 948   | 1 885    | 1 938    | 2 208               |
| 2001                   | 1 917   | 1 948   | 1 944 | 1 926 | 1 854 | 1 831 | 1 853   | 1 857  | 1 855     | 1 953   | 2 086    | 2 166    | 1 933               |
| 2002                   | 2 181   | 2 186   | 2 135 | 2 082 | 2 035 | 2 022 | 2 015   | 2 121  | 2 237     | 2 356   | 2 473    | 2 555    | 2 200               |
| 2003                   | 2 671   | 2 763   | 2 714 | 2 708 | 2 678 | 2 678 | 2 720   | 2 764  | 2 797     | 2 906   | 2 959    | 3 054    | 2 784               |
| 2004                   | 3 020   | 3 013   | 2 970 | 2 906 | 2 837 | 2 838 | 2 819   |        |           |         |          |          |                     |

Source: Etat de Fribourg: Service public de l'emploi, Fribourg  
Quelle: Staat Freiburg: Amt für den Arbeitsmarkt, Freiburg

t04-438

## Demandeurs d'emploi inscrits, par district, de 1999 à 2004

Eingeschriebene Stellensuchende nach Bezirk von 1999 bis 2004

Situation en juillet / Stand im Juli

| T03-17 | Canton | Sarine | Singine | Gruyère | Lac | Glâne | Broye | Veveyse   |
|--------|--------|--------|---------|---------|-----|-------|-------|-----------|
|        | Kanton | Saane  | Sense   | Greyerz | See | Glane | Broye | Vivisbach |
| 1999   | 5 922  | 2 977  | 670     | 783     | 451 | 341   | 464   | 236       |
| 2000   | 4 365  | 2 255  | 528     | 492     | 300 | 271   | 320   | 199       |
| 2001   | 3 696  | 1 940  | 402     | 412     | 291 | 222   | 272   | 157       |
| 2002   | 4 280  | 2 198  | 445     | 514     | 353 | 240   | 377   | 153       |
| 2003   | 5 809  | 2 887  | 654     | 692     | 530 | 346   | 438   | 262       |
| 2004   | 5 800  | 2 786  | 643     | 754     | 550 | 376   | 426   | 265       |

Source: Etat de Fribourg: Service public de l'emploi, Fribourg  
Quelle: Staat Freiburg: Amt für den Arbeitsmarkt, Freiburg

t04-456



## Chômeurs inscrits, par mois et sexe, de janvier 1999 à juillet 2004

Eingeschriebene Arbeitslose nach Monat und Geschlecht von Januar 1999 bis Juli 2004

| T03-18 | Janvier | Février | Mars | Avril | Mai | Juin | Juillet | Août   | Septembre | Octobre | Novembre | Décembre | Moyenne annuelle |
|--------|---------|---------|------|-------|-----|------|---------|--------|-----------|---------|----------|----------|------------------|
|        | Januar  | Februar | März | April | Mai | Juni | Juli    | August | September | Oktober | November | Dezember | Jahresmittel     |

### Total

|      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
|------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| 1999 | 3 619 | 3 473 | 3 284 | 2 851 | 2 546 | 2 417 | 2 495 | 2 404 | 2 298 | 2 259 | 2 239 | 2 477 | 2 697 |
| 2000 | 2 654 | 2 488 | 2 238 | 2 050 | 1 816 | 1 672 | 1 723 | 1 777 | 1 618 | 1 610 | 1 609 | 1 757 | 1 918 |
| 2001 | 1 848 | 1 805 | 1 684 | 1 634 | 1 522 | 1 401 | 1 478 | 1 562 | 1 594 | 1 747 | 1 926 | 2 161 | 1 697 |
| 2002 | 2 333 | 2 318 | 2 114 | 1 954 | 1 865 | 1 846 | 1 938 | 2 179 | 2 260 | 2 485 | 2 719 | 3 056 | 2 256 |
| 2003 | 3 501 | 3 611 | 3 430 | 3 382 | 3 279 | 3 213 | 3 260 | 3 405 | 3 448 | 3 593 | 3 763 | 4 009 | 3 491 |
| 2004 | 4 194 | 4 123 | 3 894 | 3 656 | 3 406 | 3 326 | 3 378 |       |       |       |       |       |       |

### Hommes / Männer

|      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
|------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| 1999 | 2 125 | 2 033 | 1 898 | 1 621 | 1 391 | 1 243 | 1 205 | 1 166 | 1 154 | 1 180 | 1 211 | 1 409 | 1 470 |
| 2000 | 1 546 | 1 348 | 1 206 | 1 088 | 917   | 824   | 830   | 836   | 796   | 830   | 845   | 964   | 1 003 |
| 2001 | 1 042 | 966   | 871   | 828   | 762   | 678   | 704   | 723   | 749   | 840   | 975   | 1 139 | 856   |
| 2002 | 1 299 | 1 272 | 1 176 | 1 042 | 978   | 972   | 1 008 | 1 116 | 1 162 | 1 278 | 1 472 | 1 710 | 1 207 |
| 2003 | 1 995 | 2 061 | 1 928 | 1 886 | 1 825 | 1 732 | 1 696 | 1 776 | 1 815 | 1 946 | 2 069 | 2 232 | 1 913 |
| 2004 | 2 373 | 2 328 | 2 139 | 1 960 | 1 788 | 1 708 | 1 733 |       |       |       |       |       |       |

### Femmes / Frauen

|      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
|------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| 1999 | 1 494 | 1 440 | 1 386 | 1 230 | 1 155 | 1 174 | 1 290 | 1 238 | 1 144 | 1 079 | 1 028 | 1 068 | 1 227 |
| 2000 | 1 108 | 1 140 | 1 032 | 962   | 899   | 848   | 893   | 941   | 822   | 780   | 764   | 793   | 915   |
| 2001 | 806   | 839   | 813   | 806   | 760   | 723   | 774   | 839   | 845   | 907   | 951   | 1 022 | 840   |
| 2002 | 1 034 | 1 046 | 938   | 912   | 887   | 874   | 930   | 1 063 | 1 098 | 1 207 | 1 247 | 1 346 | 1 049 |
| 2003 | 1 506 | 1 550 | 1 502 | 1 496 | 1 454 | 1 481 | 1 564 | 1 629 | 1 633 | 1 647 | 1 694 | 1 777 | 1 578 |
| 2004 | 1 821 | 1 795 | 1 755 | 1 696 | 1 618 | 1 618 | 1 645 |       |       |       |       |       |       |

Source: Secrétariat d'Etat à l'économie, Berne, Etat de Fribourg: Service public de l'emploi, Fribourg  
Quelle: Staatssekretariat für Wirtschaft, Bern, Staat Freiburg: Amt für den Arbeitsmarkt, Freiburg

t04-084

## Chômeurs inscrits, par district, de 1999 à 2004

Eingeschriebene Arbeitslose nach Bezirk von 1999 bis 2004

Situation au 31 juillet / Stand am 31. Juli

| T03-19 | Canton | Sarine | Singine | Gruyère | Lac | Glâne | Broye | Veveyse   |
|--------|--------|--------|---------|---------|-----|-------|-------|-----------|
|        | Kanton | Saane  | Sense   | Greyerz | See | Glane | Broye | Vivisbach |

|      |       |       |     |     |     |     |     |     |
|------|-------|-------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| 1999 | 2 495 | 1 368 | 221 | 339 | 185 | 128 | 171 | 83  |
| 2000 | 1 723 | 973   | 160 | 192 | 120 | 90  | 119 | 69  |
| 2001 | 1 478 | 828   | 147 | 145 | 111 | 101 | 99  | 47  |
| 2002 | 1 938 | 939   | 211 | 255 | 184 | 75  | 197 | 77  |
| 2003 | 3 260 | 1 628 | 334 | 408 | 310 | 199 | 228 | 153 |
| 2004 | 3 378 | 1 629 | 339 | 478 | 333 | 243 | 208 | 148 |

Source: Etat de Fribourg: Service public de l'emploi, Fribourg  
Quelle: Staat Freiburg: Amt für den Arbeitsmarkt, Freiburg

t04-457

## Chômeurs inscrits, par classe d'âges et sexe, de 1999 à 2004

Eingeschriebene Arbeitslose nach Altersklasse und Geschlecht von 1999 bis 2004

Situation en juillet / Stand im Juli

| T03-20                 | Total | -19 | 20-24 | 25-29 | 30-39 | 40-49 | 50-59 | 60+ |
|------------------------|-------|-----|-------|-------|-------|-------|-------|-----|
| <b>Total</b>           |       |     |       |       |       |       |       |     |
| 1999                   | 2 495 | 135 | 347   | 388   | 721   | 490   | 315   | 99  |
| 2000                   | 1 723 | 77  | 227   | 244   | 486   | 374   | 235   | 80  |
| 2001                   | 1 478 | 67  | 168   | 220   | 453   | 311   | 202   | 57  |
| 2002                   | 1 938 | 85  | 257   | 312   | 555   | 417   | 236   | 76  |
| 2003                   | 3 260 | 119 | 485   | 513   | 910   | 688   | 402   | 143 |
| 2004                   | 3 378 | 139 | 486   | 524   | 911   | 722   | 463   | 133 |
| <b>Hommes / Männer</b> |       |     |       |       |       |       |       |     |
| 1999                   | 1 205 | 52  | 130   | 163   | 341   | 251   | 193   | 75  |
| 2000                   | 830   | 25  | 87    | 96    | 224   | 202   | 133   | 63  |
| 2001                   | 704   | 26  | 69    | 93    | 192   | 168   | 117   | 39  |
| 2002                   | 1 008 | 34  | 125   | 154   | 268   | 245   | 124   | 58  |
| 2003                   | 1 696 | 53  | 221   | 251   | 451   | 380   | 238   | 102 |
| 2004                   | 1 733 | 52  | 224   | 258   | 445   | 397   | 267   | 90  |
| <b>Femmes / Frauen</b> |       |     |       |       |       |       |       |     |
| 1999                   | 1 290 | 83  | 217   | 225   | 380   | 239   | 122   | 24  |
| 2000                   | 893   | 52  | 140   | 148   | 262   | 172   | 102   | 17  |
| 2001                   | 774   | 41  | 99    | 127   | 261   | 143   | 85    | 18  |
| 2002                   | 930   | 51  | 132   | 158   | 287   | 172   | 112   | 18  |
| 2003                   | 1 564 | 66  | 264   | 262   | 459   | 308   | 164   | 41  |
| 2004                   | 1 645 | 87  | 262   | 266   | 466   | 325   | 196   | 43  |

Source: Secrétariat d'Etat à l'économie, Berne, Etat de Fribourg: Service public de l'emploi, Fribourg  
 Quelle: Staatssekretariat für Wirtschaft, Bern, Staat Freiburg: Amt für den Arbeitsmarkt, Freiburg

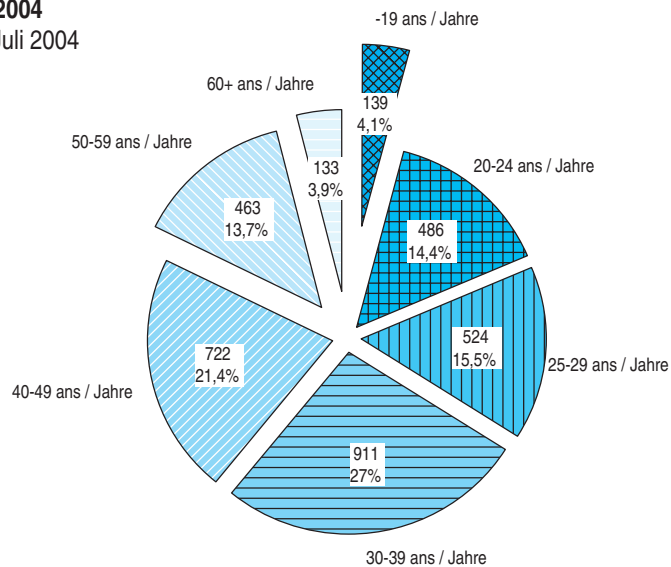
104-086

## Chômeurs inscrits, par classe d'âges, en juillet 2004

Eingeschriebene Arbeitslose nach Altersklasse im Juli 2004

En nombres absolus et en % / In absoluten Zahlen und in %

G03-01



Source: Secrétariat d'Etat à l'économie, Berne, Etat de Fribourg: Service public de l'emploi, Fribourg / Service de la statistique du canton de Fribourg  
 Quelle: Staatssekretariat für Wirtschaft, Bern, Staat Freiburg: Amt für den Arbeitsmarkt, Freiburg / Amt für Statistik des Kantons Freiburg

g04-012



**Chômeurs inscrits, selon l'activité économique<sup>1</sup>, le sexe et la nationalité, en 2003**  
 Eingeschriebene Arbeitslose nach Wirtschaftszweig<sup>1</sup>, Geschlecht und Nationalität 2003

Situation en juillet / Stand im Juli

| T03-21  | Total        | Hommes / Männer      |                        | Femmes / Frauen              |                              |  |
|---|--------------|----------------------|------------------------|------------------------------|------------------------------|--|
|   |              | Suisses<br>Schweizer | Etrangers<br>Ausländer | Suissesses<br>Schweizerinnen | Etrangères<br>Ausländerinnen |  |
| <b>TOTAL</b>  | <b>3 378</b> | <b>1 112</b>         | <b>621</b>             | <b>1 069</b>                 | <b>576</b>                   | <b>TOTAL</b>                                       |
| <b>SECTEUR PRIMAIRE</b>                               | <b>34</b>    | <b>17</b>            | <b>9</b>               | <b>5</b>                     | <b>3</b>                     | <b>PRIMÄRER SEKTOR</b>                             |
| <b>SECTEUR SECONDAIRE</b>                             | <b>666</b>   | <b>263</b>           | <b>199</b>             | <b>133</b>                   | <b>71</b>                    | <b>SEKUNDÄRER SEKTOR</b>                           |
| <b>Industries extractives</b>                         | <b>1</b>     | <b>-</b>             | <b>-</b>               | <b>1</b>                     | <b>-</b>                     | <b>Bergbau, Steine und Erden</b>                   |
| <b>Industries manufacturières</b>                     | <b>488</b>   | <b>182</b>           | <b>129</b>             | <b>111</b>                   | <b>66</b>                    | <b>Verarbeitendes Gewerbe, Industrie</b>           |
| Alimentation, boissons et tabac                       | 81           | 14                   | 34                     | 16                           | 17                           | Nahrungs- u. Genussmittel, Tabakverarbeitung       |
| Textile et habillement                                | 19           | 2                    | 1                      | 9                            | 7                            | Textilien und Bekleidung                           |
| Cuir  | 3            | -                    | -                      | 3                            | -                            | Leder  |
| Bois, articles en bois (sans meubles)                 | 27           | 14                   | 10                     | 3                            | -                            | Holz, Holzwaren (ohne Möbel)                       |
| Papier, carton, édition et impression                 | 30           | 15                   | 4                      | 11                           | -                            | Papier, Pappe, Verlags- u. Druckerzeugnisse        |
| Chimie et raffinage de pétrole                        | 16           | 3                    | 5                      | 5                            | 3                            | Chem. Industrie und Mineralölverarbeitung          |
| Caoutchouc et matières plastiques                     | 7            | 3                    | 3                      | 1                            | -                            | Gummi- und Kunststoffwaren                         |
| Verre, céramique, transf. pierre et terre             | 10           | 5                    | 2                      | 3                            | -                            | Glas, Keramik, Verarb. von Steinen und Erden       |
| Métallurgie et travaux des métaux                     | 81           | 36                   | 25                     | 14                           | 6                            | Metall und Metallerzeugnisse                       |
| Machines et équipements                               | 88           | 35                   | 26                     | 13                           | 14                           | Maschinenbau                                       |
| Appareils, électrotechn., méc. précision, optique     | 87           | 42                   | 12                     | 21                           | 12                           | Geräte, Elektrotechnik, Feinmechanik, Optik        |
| Horlogerie  | 7            | -                    | -                      | 3                            | 4                            | Uhren  |
| Moyens de transport                                   | 12           | 7                    | 5                      | -                            | -                            | Fahrzeuge  |
| Meubles, bijoux, jouets et articles de sport          | 20           | 6                    | 2                      | 9                            | 3                            | Möbel, Schmuck, Spielwaren und Sportgeräte         |
| <b>Production d'électricité, gaz, eau</b>             | <b>40</b>    | <b>17</b>            | <b>8</b>               | <b>11</b>                    | <b>4</b>                     | <b>Energie- und Wasserversorgung</b>               |
| <b>Construction</b>                                   | <b>137</b>   | <b>64</b>            | <b>62</b>              | <b>10</b>                    | <b>1</b>                     | <b>Baugewerbe</b>                                  |
| <b>SECTEUR TERTIAIRE</b>                              | <b>2 678</b> | <b>832</b>           | <b>413</b>             | <b>931</b>                   | <b>502</b>                   | <b>TERTIÄRER SEKTOR</b>                            |
| <b>Commerce; entretien et réparation</b>              | <b>638</b>   | <b>210</b>           | <b>109</b>             | <b>211</b>                   | <b>108</b>                   | <b>Handel; Instandhaltung und Reparatur</b>        |
| Commerce, rép. automobiles, stations-service          | 38           | 24                   | 11                     | 3                            | -                            | Autohandel und -reparatur, Tankstellen             |
| Commerce de gros et intermédiaires                    | 120          | 39                   | 24                     | 32                           | 25                           | Grosshandel und Handelsvermittlung                 |
| Commerce de détail et réparation                      | 480          | 147                  | 74                     | 176                          | 83                           | Detailhandel und Reparatur                         |
| <b>Hôtellerie et restauration</b>                     | <b>312</b>   | <b>43</b>            | <b>67</b>              | <b>97</b>                    | <b>105</b>                   | <b>Beherbergungs- und Gaststätten</b>              |
| <b>Transports et communications</b>                   | <b>105</b>   | <b>49</b>            | <b>10</b>              | <b>39</b>                    | <b>7</b>                     | <b>Verkehr, Nachrichtenübermittlung</b>            |
| <b>Activités financières; assurances</b>              | <b>152</b>   | <b>58</b>            | <b>12</b>              | <b>61</b>                    | <b>21</b>                    | <b>Kreditinstitute und Versicherungen</b>          |
| Intermédiation financière                             | 114          | 39                   | 8                      | 51                           | 16                           | Kreditinstitute                                    |
| Assurances  | 33           | 17                   | 4                      | 9                            | 3                            | Versicherungen                                     |
| Activités auxiliaires                                 | 5            | 2                    | -                      | 1                            | 2                            | Verbundene Tätigkeiten                             |
| <b>Immobilier, location, services aux entreprises</b> | <b>361</b>   | <b>143</b>           | <b>66</b>              | <b>105</b>                   | <b>47</b>                    | <b>Immobilien, Vermietung, Dienstleistungen</b>    |
| Activités foncières et immobilières, locations        | 37           | 18                   | 4                      | 12                           | 3                            | Gundstücks- u. Wohnungswesen, Vermietung           |
| Activités informatiques                               | 43           | 20                   | 17                     | 4                            | 2                            | Datenverarbeitung und Datenbanken                  |
| Recherche et développement                            | 25           | 7                    | 2                      | 11                           | 5                            | Forschung und Entwicklung                          |
| Services aux entreprises                              | 256          | 98                   | 43                     | 78                           | 37                           | Unternehmensbezogene Dienstleistungen              |
| <b>Adm. publ., défense, sécurité sociale</b>          | <b>120</b>   | <b>38</b>            | <b>19</b>              | <b>42</b>                    | <b>21</b>                    | <b>Öff. Verw., Verteidigung, Sozialvers.</b>       |
| <b>Education et enseignement</b>                      | <b>58</b>    | <b>21</b>            | <b>6</b>               | <b>22</b>                    | <b>9</b>                     | <b>Erziehung und Unterricht</b>                    |
| <b>Santé, aff. vétérinaires et action sociale</b>     | <b>153</b>   | <b>24</b>            | <b>17</b>              | <b>79</b>                    | <b>33</b>                    | <b>Gesundheits- Veterinär und Sozialwesen</b>      |
| <b>Autres services collectifs et personnels</b>       | <b>161</b>   | <b>37</b>            | <b>15</b>              | <b>69</b>                    | <b>40</b>                    | <b>Sonstige öffentl. u. pers. Dienstleistungen</b> |
| Autres services publics                               | 103          | 25                   | 10                     | 43                           | 25                           | Sonstige öffentliche Dienstleistungen              |
| Services personnels                                   | 58           | 12                   | 5                      | 26                           | 15                           | Persönliche Dienstleistungen                       |
| <b>Ménages privés</b>                                 | <b>9</b>     | <b>-</b>             | <b>3</b>               | <b>4</b>                     | <b>2</b>                     | <b>Private Haushalte</b>                           |
| <b>Non spécifié, autres</b>                           | <b>609</b>   | <b>209</b>           | <b>89</b>              | <b>202</b>                   | <b>109</b>                   | <b>Keine Angabe, übrig</b>                         |

<sup>1</sup>Selon la NOGA 2002 / Gemäss NOGA 2002

Source: Secrétariat d'Etat à l'économie, Berne  
 Quelle: Staatssekretariat für Wirtschaft, Bern

104-480

**Chômeurs inscrits, par groupe de professions, sexe et nationalité, en 2003**  
Eingeschriebene Arbeitslose nach Berufsgruppe, Geschlecht und Nationalität 2003

Situation en juillet / Stand im Juli

| T03-22  | Total        | Hommes / Männer |            | Femmes / Frauen |                | Total  |
|---|--------------|-----------------|------------|-----------------|----------------|--|
|   |              | Suisses         | Etrangers  | Suissesses      | Etrangères     |  |
|   |              | Schweizer       | Ausländer  | Schweizerinnen  | Ausländerinnen |  |
| <b>Total</b>  | <b>3 378</b> | <b>1 112</b>    | <b>621</b> | <b>1 069</b>    | <b>576</b>     | <b>Total</b>                                   |
| Agriculture, économie forestière et élevage         | 50           | 24              | 8          | 10              | 8              | Land-, Forstwirtschaft und Tierzucht           |
| Prod. de denrées alimentaires, boissons, tabacs     | 39           | 18              | 10         | 8               | 3              | Lebens-, Genussmittelherstellung, -verarbeit.  |
| Industrie textile et industrie du cuir              | 20           | -               | -          | 9               | 11             | Textil-, Lederherstellung und -verarbeitung    |
| Travail de la céramique et du verre                 | 1            | -               | 1          | -               | -              | Keramik- und Glasverarbeitung                  |
| Usinage de métaux et construction de machines       | 68           | 37              | 31         | -               | -              | Metallverarbeitung und Maschinenbau            |
| Electrotechnique, horlogerie, constr. véhicules     | 54           | 33              | 18         | 2               | 1              | Elektrotechnik, Uhrenindustrie, Fahrzeugbau    |
| Industrie du bois et du papier                      | 20           | 13              | 6          | 1               | -              | Holzverarbeitung, Papierherstell., -verarbeit. |
| Arts graphiques                                     | 16           | 7               | 2          | 7               | -              | Graphische Industrie                           |
| Industrie chimique et matières plastiques           | 22           | 7               | -          | 14              | 1              | Chemie- und Kunststoffverfahren                |
| Autres prof. du façonnage et de la manufacture      | 99           | 49              | 29         | 9               | 12             | Übrige be- und verarbeitende Berufe            |
| Ingénieurs  | 81           | 63              | 10         | 6               | 2              | Ingenieurberufe                                |
| Techniciens   | 29           | 26              | 2          | -               | 1              | Techniker/innen                                |
| Dessin technique                                    | 29           | 22              | 3          | 4               | -              | Technische Zeichner/innen                      |
| Personnel technique                                 | 42           | 29              | 10         | 2               | 1              | Technische Fachkräfte                          |
| Machinistes   | 28           | 17              | 8          | 3               | -              | Maschinisten/Maschinistinnen                   |
| Informatique  | 90           | 59              | 20         | 6               | 5              | Informatik                                     |
| Construction  | 137          | 54              | 83         | -               | -              | Baugewerbe                                     |
| Travail de la pierre et fabr. matériaux de constr.  | 3            | 2               | 1          | -               | -              | Stein- und Baustoffherstellung, -verarbeitung  |
| Professions commerciales et de la vente             | 358          | 99              | 34         | 164             | 61             | Handel und Verkauf                             |
| Publicité, marketing, tourisme, admin. fiduciaire   | 48           | 18              | 6          | 17              | 7              | Werbung, Marketing, Tourismus, Treuhand        |
| Transports et circulation                           | 93           | 45              | 34         | 10              | 4              | Transport und Verkehr                          |
| Professions des postes et télécommunications        | 22           | 9               | 1          | 11              | 1              | Post- und Fernmeldewesen                       |
| Hôtellerie et restauration et économie domestique   | 393          | 40              | 72         | 134             | 147            | Gastgewerbe und Hauswirtschaft                 |
| Nettoyage, hygiène et soins corporels               | 124          | 18              | 19         | 24              | 63             | Reinigung, Hygiene, Körperpflege               |
| Entrepreneurs, directeurs et fonctionnaires sup.    | 101          | 62              | 10         | 23              | 6              | Unternehmer, Direktoren, leitende Beamte       |
| Professions commerciales et administratives         | 483          | 102             | 19         | 315             | 47             | Kaufmännische und administrative Berufe        |
| Professionnels banque et employés d'assurance       | 22           | 10              | 1          | 9               | 2              | Bank- und Versicherungsgewerbe                 |
| Prof. liées au maintien de l'ordre et à la sécurité | 23           | 13              | 4          | 5               | 1              | Sicherheits- und Ordnungspflege                |
| Professions judiciaires                             | 10           | 6               | 1          | 3               | -              | Rechtswesen                                    |
| Professions des médias et apparentées               | 21           | 10              | 4          | 6               | 1              | Medienschaffende und verwandte Berufe          |
| Professions artistiques                             | 41           | 16              | 7          | 12              | 6              | Künstlerische Beruf                            |
| Assistance sociale et spirituelle et éducation      | 57           | 12              | 5          | 32              | 8              | Fürsorge, Erziehung und Seelsorge              |
| Enseignement et formation                           | 72           | 26              | 7          | 31              | 8              | Unterricht und der Bildung                     |
| Sciences soc., humaines, naturelles, physiques      | 49           | 26              | 7          | 11              | 5              | Sozial-, Geistes- und Naturwissenschaften      |
| Professions de la santé                             | 109          | 16              | 7          | 56              | 30             | Gesundheitswesen                               |
| Professions du sport et du divertissement           | 10           | 7               | -          | 2               | 1              | Sport und Unterhaltung                         |
| Autres professions du secteur tertiaire             | 5            | 2               | 1          | 2               | -              | Übrige Dienstleistungsberufe                   |
| Profession indéfinie                                | 310          | 46              | 96         | 68              | 100            | Unbestimmbarer Beruf                           |
| Profession non spécifiée                            | 199          | 69              | 44         | 53              | 33             | Ohne Angabe des Berufs                         |

Source: Secrétariat d'Etat à l'économie, Berne  
Quelle: Staatssekretariat für Wirtschaft, Bern

104-481





## Taux de chômage<sup>1</sup>, par mois, de janvier 1992 à juillet 2004

Arbeitslosenquote<sup>1</sup> nach Monat von Januar 1992 bis Juli 2004

En % des personnes actives<sup>2</sup> / In % der Erwerbspersonen<sup>2</sup>

| T03-23 | Janvier | Février | Mars | Avril | Mai | Juin | Juillet | Août   | Septembre | Octobre | Novembre | Décembre | Moyenne annuelle |
|--------|---------|---------|------|-------|-----|------|---------|--------|-----------|---------|----------|----------|------------------|
|        | Januar  | Februar | März | April | Mai | Juni | Juli    | August | September | Oktober | November | Dezember | Jahresmittel     |
| 1992   | 1,8     | 1,9     | 2,0  | 2,1   | 2,3 | 2,3  | 2,5     | 2,7    | 2,9       | 3,1     | 3,5      | 3,8      | 2,6              |
| 1993   | 4,1     | 4,3     | 4,4  | 4,6   | 4,7 | 4,8  | 5,0     | 5,3    | 5,4       | 5,6     | 5,9      | 6,1      | 5,0              |
| 1994   | 6,2     | 6,3     | 6,2  | 6,1   | 5,9 | 5,8  | 5,9     | 5,8    | 5,9       | 5,8     | 5,7      | 5,8      | 6,0              |
| 1995   | 5,8     | 5,9     | 5,6  | 5,6   | 5,5 | 5,4  | 5,1     | 4,7    | 4,6       | 4,7     | 4,9      | 5,0      | 5,2              |
| 1996   | 5,2     | 5,2     | 5,0  | 4,9   | 4,6 | 4,4  | 4,4     | 4,4    | 4,5       | 4,7     | 4,9      | 5,2      | 4,8              |
| 1997   | 5,5     | 5,4     | 5,2  | 4,9   | 4,6 | 4,3  | 4,3     | 4,3    | 4,3       | 4,3     | 4,3      | 4,7      | 4,7              |
| 1998   | 4,9     | 4,7     | 4,4  | 4,0   | 3,7 | 3,4  | 3,3     | 3,3    | 3,3       | 3,2     | 3,3      | 3,4      | 3,7              |
| 1999   | 3,4     | 3,2     | 3,0  | 2,6   | 2,4 | 2,2  | 2,3     | 2,2    | 2,1       | 2,1     | 2,1      | 2,3      | 2,5              |
| 2000   | 2,1     | 2,0     | 1,8  | 1,6   | 1,4 | 1,3  | 1,4     | 1,4    | 1,3       | 1,3     | 1,3      | 1,4      | 1,5              |
| 2001   | 1,5     | 1,4     | 1,3  | 1,3   | 1,2 | 1,1  | 1,2     | 1,2    | 1,3       | 1,4     | 1,5      | 1,7      | 1,3              |
| 2002   | 1,8     | 1,8     | 1,7  | 1,5   | 1,5 | 1,5  | 1,5     | 1,7    | 1,8       | 2,0     | 2,1      | 2,4      | 1,8              |
| 2003   | 2,8     | 2,8     | 2,7  | 2,7   | 2,6 | 2,5  | 2,6     | 2,7    | 2,7       | 2,8     | 3,0      | 3,2      | 2,7              |
| 2004   | 3,3     | 3,2     | 3,1  | 2,9   | 2,7 | 2,6  | 2,7     |        |           |         |          |          |                  |

<sup>1</sup>Dès avril 1995, sans les demandeurs d'emploi non-chômeurs (personnes dont l'incapacité au placement est supérieure à 30 jours : par exemple, chômeurs malades, chômeurs accidentés ou devant suivre une école de recrues, chômeurs en programme d'emploi temporaire, etc.)

<sup>1</sup>Seit April 1995 ohne nicht-arbeitslose Stellensuchende (Personen, die mehr als 30 Tage nicht vermittelbar waren: z. B. kranke Arbeitslose, verunfallte Arbeitslose, arbeitslose Rekruten, Arbeitslose in Programmen zur vorübergehenden Beschäftigung, etc.)

<sup>2</sup>Jusqu'en 1999, selon le RFP 1990 (107 754 personnes actives); dès 2000, selon le RFP 2000 (127 219 personnes actives)

<sup>2</sup>Bis 1999 gemäss VZ 1990 (107 754 Erwerbspersonen); ab 2000 gemäss VZ 2000 (127 219 Erwerbspersonen)

Source: Secrétariat d'Etat à l'économie, Berne, Etat de Fribourg: Service public de l'emploi, Fribourg

Quelle: Staatssekretariat für Wirtschaft, Bern, Staat Freiburg: Amt für den Arbeitsmarkt, Freiburg

t04-087

## Taux de chômage, par district, de 1992 à 2004

Arbeitslosenquote nach Bezirk von 1992 bis 2004

En % des personnes actives<sup>1</sup>, situation au 31 juillet / In % der Erwerbspersonen<sup>1</sup>, Stand am 31. Juli

| T03-24 | Canton | Sarine | Singine | Gruyère | Lac | Glâne | Broye | Veveyse   |
|--------|--------|--------|---------|---------|-----|-------|-------|-----------|
|        | Kanton | Saane  | Sense   | Greyerz | See | Glane | Broye | Vivisbach |
| 1992   | 2,5    | 3,3    | 1,5     | 2,4     | 1,5 | 2,1   | 2,8   | 3,3       |
| 1993   | 5,0    | 6,1    | 3,4     | 4,8     | 3,2 | 4,4   | 5,9   | 6,5       |
| 1994   | 5,9    | 7,1    | 4,0     | 5,2     | 3,9 | 5,8   | 7,3   | 7,3       |
| 1995   | 5,1    | 6,2    | 3,4     | 4,3     | 3,7 | 4,4   | 6,5   | 6,4       |
| 1996   | 4,4    | 5,8    | 2,3     | 4,0     | 3,1 | 3,5   | 4,5   | 5,0       |
| 1997   | 4,3    | 6,2    | 2,4     | 3,6     | 2,7 | 3,2   | 3,4   | 4,5       |
| 1998   | 3,3    | 4,4    | 1,7     | 3,0     | 3,1 | 3,0   | 3,0   | 3,0       |
| 1999   | 2,3    | 3,5    | 1,3     | 2,0     | 1,5 | 1,7   | 1,9   | 1,5       |
| 2000   | 1,4    | 2,2    | 0,8     | 1,0     | 0,8 | 1,0   | 1,1   | 1,0       |
| 2001   | 1,2    | 1,8    | 0,7     | 0,8     | 0,7 | 1,1   | 0,9   | 0,7       |
| 2002   | 1,5    | 2,1    | 1,0     | 1,3     | 1,2 | 0,8   | 1,8   | 1,2       |
| 2003   | 2,6    | 3,6    | 1,6     | 2,1     | 2,0 | 2,2   | 2,1   | 2,3       |
| 2004   | 2,7    | 3,6    | 1,6     | 2,5     | 2,1 | 2,7   | 1,9   | 2,2       |

<sup>1</sup>Jusqu'en 1999, selon le RFP 1990; dès 2000, selon le RFP 2000 / Bis 1999 gemäss VZ 1990; ab 2000 gemäss VZ 2000

Source: Etat de Fribourg: Service public de l'emploi, Fribourg

Quelle: Staat Freiburg: Amt für den Arbeitsmarkt, Freiburg

t04-458



## Places vacantes annoncées, par mois, de janvier 1999 à juillet 2004

Gemeldete offene Stellen nach Monat von Januar 1999 bis Juli 2004

| T03-25 | Janvier | Février | Mars | Avril | Mai | Juin | Juillet | Août   | Septembre | Octobre | Novembre | Décembre | Moyenne annuelle<br>Jahresmittel |
|--------|---------|---------|------|-------|-----|------|---------|--------|-----------|---------|----------|----------|----------------------------------|
|        | Januar  | Februar | März | April | Mai | Juni | Juli    | August | September | Oktober | November | Dezember |                                  |
| 1999   | 1 337   | 1 247   | 962  | 904   | 926 | 887  | 898     | 453    | 452       | 436     | 350      | 361      | 768                              |
| 2000   | 396     | 466     | 572  | 564   | 608 | 563  | 501     | 419    | 430       | 439     | 428      | 380      | 481                              |
| 2001   | 410     | 476     | 399  | 412   | 404 | 339  | 329     | 251    | 171       | 143     | 149      | 90       | 298                              |
| 2002   | 124     | 175     | 247  | 239   | 186 | 203  | 178     | 145    | 162       | 158     | 146      | 116      | 173                              |
| 2003   | 188     | 245     | 274  | 311   | 307 | 240  | 209     | 178    | 152       | 171     | 208      | 152      | 220                              |
| 2004   | 203     | 267     | 259  | 248   | 214 | 200  | 181     |        |           |         |          |          |                                  |

Source: Secrétariat d'Etat à l'économie, Berne  
Quelle: Staatssekretariat für Wirtschaft, Bern

t04-439

## Salaire mensuel brut, par grande région et sexe, en 2002

Monatlicher Bruttolohn nach Grossregion und Geschlecht 2002

Salaire mensuel standardisé (équivalent plein temps basé sur 4 1/3 semaines à 40 heures de travail) du secteur privé et public (Confédération) ensemble  
Standardisierter Monatslohn (Vollzeitäquivalent basierend auf 4 1/3 Wochen à 40 Arbeitsstunden) im privaten und öffentlichen Sektor (Bund) zusammen

| T03-26  | Total                |                                       | Hommes / Männer      |                                       | Femmes / Frauen      |                                       |   |
|---|----------------------|---------------------------------------|----------------------|---------------------------------------|----------------------|---------------------------------------|---|
|   | Médiane <sup>1</sup> | Intervalle interquartile <sup>2</sup> | Médiane <sup>1</sup> | Intervalle interquartile <sup>2</sup> | Médiane <sup>1</sup> | Intervalle interquartile <sup>2</sup> |   |
|   | Median <sup>1</sup>  | Quartilbereich <sup>2</sup>           | Median <sup>1</sup>  | Quartilbereich <sup>2</sup>           | Median <sup>1</sup>  | Quartilbereich <sup>2</sup>           |   |
| <b>Suisse</b>                                 | <b>5 417</b>         | <b>4 333-7 009</b>                    | <b>5 831</b>         | <b>4 769-7 626</b>                    | <b>4 625</b>         | <b>3 752-5 952</b>                    | <b>Schweiz</b>                          |
| Région lémanique (VD, VS, GE)                 | 5 422                | 4 286-7 133                           | 5 750                | 4 651-7 690                           | 4 867                | 3 750-6 370                           | Genferseeregion (VD, VS, GE)            |
| Espace Mittelland (BE, FR, SO, NE, JU)        | 5 201                | 4 218-6 575                           | 5 641                | 4 713-7 200                           | 4 372                | 3 721-5 498                           | Espace Mittelland (BE, FR, SO, NE, JU)  |
| Suisse du Nord-Ouest (BS, BL, AG)             | 5 602                | 4 481-7 207                           | 6 000                | 4 894-7 777                           | 4 766                | 3 861-6 046                           | Nordwestschweiz (BS, BL, AG)            |
| Zurich (ZH)                                   | 5 969                | 4 672-7 896                           | 6 534                | 5 174-8 814                           | 5 154                | 4 073-6 534                           | Zürich (ZH)                             |
| Suisse orientale (GL, SH, AI, AR, SG, GR, TG) | 5 103                | 4 143-6 337                           | 5 491                | 4 627-6 807                           | 4 162                | 3 503-5 175                           | Ostschweiz (GL, SH, AI, AR, SG, GR, TG) |
| Suisse centrale (LU, UR, SZ, NW, OW, ZG)      | 5 278                | 4 282-6 677                           | 5 672                | 4 737-7 203                           | 4 357                | 3 636-5 557                           | Zentralschweiz (LU, UR, SZ, NW, OW, ZG) |
| Tessin (TI)                                   | 4 658                | 3 654-5 800                           | 4 986                | 4 127-6 162                           | 3 848                | 3 070-5 040                           | Tessin (TI)                             |

<sup>1</sup>Valeur centrale (médiane): pour une moitié des salarié(e)s, le salaire standardisé se situe au-dessus de la valeur centrale (médiane) présentée ici, alors que pour l'autre moitié, il s'inscrit au-dessous de cette valeur

<sup>1</sup>Zentralwert (Median): Für die Hälfte der Arbeitnehmer/innen liegt der standardisierte Lohn über, für die andere Hälfte dagegen unter dem ausgewiesenen Zentralwert (Median)

<sup>2</sup>Intervalle interquartile (les 50% des données salariales les plus proches de la médiane): pour la moitié des salarié(e)s, le salaire standardisé se situe dans l'intervalle interquartile indiqué. Dans un quart des cas, il s'inscrit au-dessous de la limite de cet intervalle et dans l'autre quart, au-dessus

<sup>2</sup>Quartilbereich (mittlere 50% der Daten): Für 50% der Arbeitnehmer/innen liegt der standardisierte Lohn im angegebenen Bereich. Ein Viertel der standardisierten Löhne liegt unter bzw. über den ausgewiesenen Bereichsgrenzen

Source: Enquête suisse sur la structure des salaires 2002 - Office fédéral de la statistique, Neuchâtel  
Quelle: Schweizerische Lohnstrukturerhebung 2002 - Bundesamt für Statistik, Neuenburg

t04-418



## Salaire mensuel brut, par niveau de qualification, sexe et classe d'âges, en 2002

Monatlicher Bruttolohn nach Anforderungsniveau, Geschlecht und Altersklasse 2002

Salaire mensuel standardisé (équivalent plein temps basé sur 4 1/3 semaines à 40 heures de travail) du secteur privé et public (Confédération) ensemble<sup>1</sup>  
Standardisierter Monatslohn (Vollzeitäquivalent basierend auf 4 1/3 Wochen à 40 Arbeitsstunden) im privaten und öffentlichen Sektor (Bund) zusammen<sup>1</sup>

| T03-27                 | Niveau de qualification / Anforderungsniveau |                                       |                      |                                       |                      |                                       |                      |                                       |
|------------------------|--|---------------------------------------|----------------------|---------------------------------------|----------------------|---------------------------------------|----------------------|---------------------------------------|
|                        | Total  |                                       | 1+2                  |                                       | 3                    |                                       | 4                    |                                       |
| Sexe, âge              | Médiane <sup>2</sup>                         | Intervalle interquartile <sup>3</sup> | Médiane <sup>2</sup> | Intervalle interquartile <sup>3</sup> | Médiane <sup>2</sup> | Intervalle interquartile <sup>3</sup> | Médiane <sup>2</sup> | Intervalle interquartile <sup>3</sup> |
| Geschlecht, Alter      | Median <sup>2</sup>                          | Quartilbereich <sup>3</sup>           | Median <sup>2</sup>  | Quartilbereich <sup>3</sup>           | Median <sup>2</sup>  | Quartilbereich <sup>3</sup>           | Median <sup>2</sup>  | Quartilbereich <sup>3</sup>           |
| <b>Total</b>           | <b>5 036</b>                                 | <b>4 127 - 6 175</b>                  | <b>6 130</b>         | <b>4 939 - 7 983</b>                  | <b>5 106</b>         | <b>4 333 - 6 000</b>                  | <b>4 182</b>         | <b>3 521 - 4 915</b>                  |
| -19                    | 3 405  | 3 000 - 3 792                         | ...                  | ...                                   | 3 510                | 3 160 - 3 932                         | 3 251                | 2 823 - 3 657                         |
| 20-29                  | 4 301  | 3 671 - 4 952                         | 4 756                | 4 102 - 5 535                         | 4 436                | 3 805 - 5 027                         | 3 834                | 3 295 - 4 390                         |
| 30-39                  | 5 181  | 4 348 - 6 190                         | 6 000                | 5 090 - 7 616                         | 5 253                | 4 578 - 6 021                         | 4 267                | 3 571 - 4 994                         |
| 40-49                  | 5 352  | 4 452 - 6 618                         | 6 798                | 5 348 - 8 808                         | 5 432                | 4 729 - 6 348                         | 4 416                | 3 733 - 5 145                         |
| 50-63/65               | 5 550  | 4 567 - 6 976                         | 7 081                | 5 576 - 9 356                         | 5 655                | 4 843 - 6 525                         | 4 478                | 3 719 - 5 158                         |
| 64/66+                 | 4 507  | 3 467 - 6 449                         | 6 005                | 4 334 - 9 027                         | ...                  | ...                                   | 3 699                | 3 140 - 4 344                         |
| <b>Hommes / Männer</b> | <b>5 317</b>                                 | <b>4 561 - 6 512</b>                  | <b>6 479</b>         | <b>5 189 - 8 357</b>                  | <b>5 291</b>         | <b>4 656 - 6 146</b>                  | <b>4 596</b>         | <b>3 969 - 5 199</b>                  |
| -19                    | 3 569  | 3 108 - 4 022                         | ...                  | ...                                   | 3 747                | 3 339 - 4 227                         | 3 388                | 2 949 - 3 715                         |
| 20-29                  | 4 537  | 3 951 - 5 108                         | 4 878                | 4 329 - 5 790                         | 4 628                | 4 041 - 5 135                         | 4 114                | 3 573 - 4 608                         |
| 30-39                  | 5 350  | 4 684 - 6 417                         | 6 175                | 5 200 - 7 800                         | 5 325                | 4 779 - 6 081                         | 4 658                | 4 048 - 5 200                         |
| 40-49                  | 5 692  | 4 888 - 7 068                         | 7 187                | 5 655 - 9 302                         | 5 640                | 4 957 - 6 452                         | 4 861                | 4 256 - 5 400                         |
| 50-65                  | 5 964  | 5 047 - 7 475                         | 7 381                | 5 858 - 9 881                         | 5 834                | 5 098 - 6 667                         | 4 978                | 4 351 - 5 470                         |
| 66+                    | 4 905  | 3 809 - 8 000                         | ...                  | ...                                   | ...                  | ...                                   | ...                  | ...                                   |
| <b>Femmes / Frauen</b> | <b>4 250</b>                                 | <b>3 521 - 5 334</b>                  | <b>5 231</b>         | <b>4 191 - 6 686</b>                  | <b>4 555</b>         | <b>3 727 - 5 571</b>                  | <b>3 720</b>         | <b>3 238 - 4 329</b>                  |
| -19                    | 3 290  | 2 920 - 3 592                         | ...                  | ...                                   | 3 348                | 3 012 - 3 542                         | 3 054                | 2 773 - 3 543                         |
| 20-29                  | 3 915  | 3 342 - 4 649                         | 4 385                | 3 792 - 5 200                         | 4 084                | 3 467 - 4 827                         | 3 523                | 3 073 - 4 000                         |
| 30-39                  | 4 484  | 3 611 - 5 725                         | 5 557                | 4 380 - 7 024                         | 4 932                | 3 976 - 5 919                         | 3 661                | 3 258 - 4 282                         |
| 40-49                  | 4 449  | 3 667 - 5 698                         | 5 656                | 4 414 - 7 135                         | 4 850                | 3 988 - 6 006                         | 3 834                | 3 405 - 4 438                         |
| 50-63                  | 4 464  | 3 651 - 5 610                         | 5 685                | 4 500 - 7 204                         | 4 910                | 3 939 - 6 006                         | 3 956                | 3 400 - 4 608                         |
| 64+                    | 4 017  | 3 253 - 5 046                         | ...                  | ...                                   | ...                  | ...                                   | ...                  | ...                                   |

Remarques:

Niveau de qualifications requises pour le poste de travail  
Niveau 1 Travaux les plus exigeants et tâches les plus difficiles  
Niveau 2 Travail indépendant et très qualifié  
Niveau 3 Connaissances professionnelles spécialisées  
Niveau 4 Activités simples et répétitives

Bemerkungen:

Anforderungsniveau des Arbeitsplatzes  
Niveau 1 Verrichtung höchst anspruchsvoller und schwierigster Arbeiten  
Niveau 2 Verrichtung selbstständiger und qualifizierter Arbeiten  
Niveau 3 Berufs- und Fachkenntnisse vorausgesetzt  
Niveau 4 Einfache und repetitive Tätigkeiten

<sup>1</sup>Le signe «...» signifie qu'il n'y a pas assez de données (moins de 60 salaires ou moins de 5 entreprises)

<sup>1</sup>Das Zeichen «...» bedeutet, dass es zu wenig Angaben hat (weniger als 60 Löhne oder weniger als 5 Unternehmen)

<sup>2</sup>Valeur centrale (médiane): pour une moitié des salarié(e)s, le salaire standardisé se situe au-dessus de la valeur centrale (médiane) présentée ici, alors que pour l'autre moitié, il s'inscrit au-dessous

<sup>2</sup>Zentralwert (Median): Für die Hälfte der Arbeitnehmer/innen liegt der standardisierte Lohn über, für die andere Hälfte dagegen unter dem ausgewiesenen Zentralwert (Median)

<sup>3</sup>Intervalle interquartile (les 50% des données salariales les plus proches de la médiane): pour la moitié des salarié(e)s, le salaire standardisé se situe dans l'intervalle interquartile indiqué. Dans un quart des cas, il s'inscrit au-dessous de la limite de cet intervalle et dans l'autre quart, au-dessus

<sup>3</sup>Quartilbereich (mittlere 50% der Daten): Für 50% der Arbeitnehmer/innen liegt der standardisierte Lohn im angegebenen Bereich. Ein Viertel der standardisierten Löhne liegt unter bzw. über den ausgewiesenen Bereichsgrenzen

Source: Enquête suisse sur la structure des salaires 2002 - Office fédéral de la statistique, Neuchâtel  
Quelle: Schweizerische Lohnstrukturerhebung 2002 - Bundesamt für Statistik, Neuenburg

t04-482

**Salaire mensuel brut dans le secteur privé, par niveau de qualification, sexe et par taille de l'entreprise, en 2002**  
 Monatlicher Bruttolohn im privaten Sektor nach Anforderungsniveau und Geschlecht, nach Grösse des Unternehmens 2002

Salaire mensuel standardisé (équivalent plein temps basé sur 4 1/3 semaines à 40 heures de travail)<sup>1</sup> / Standardisierter Monatslohn (Vollzeitäquivalent basierend auf 4 1/3 Wochen à 40 Arbeitsstunden)<sup>1</sup>

| T03-28                                  | Niveau de qualification / Anforderungsniveau |                                       |                      |                                       |                      |                                       |                      |                                       |
|---|--|---------------------------------------|----------------------|---------------------------------------|----------------------|---------------------------------------|----------------------|---------------------------------------|
|   | Total  | 1+2                                   |                      | 3                                     |                      | 4                                     |                      |                                       |
| Taille de l'entreprise, en emplois      | Médiane <sup>2</sup>                         | Intervalle interquartile <sup>3</sup> | Médiane <sup>2</sup> | Intervalle interquartile <sup>3</sup> | Médiane <sup>2</sup> | Intervalle interquartile <sup>3</sup> | Médiane <sup>2</sup> | Intervalle interquartile <sup>3</sup> |
| Grösse des Unternehmens in Beschäftigte | Median <sup>2</sup>                          | Quartilbereich <sup>3</sup>           | Median <sup>2</sup>  | Quartilbereich <sup>3</sup>           | Median <sup>2</sup>  | Quartilbereich <sup>3</sup>           | Median <sup>2</sup>  | Quartilbereich <sup>3</sup>           |
| <b>Total</b>                            | <b>4 983</b>                                 | <b>4 094 - 6 121</b>                  | <b>6 063</b>         | <b>4 902 - 7 863</b>                  | <b>5 047</b>         | <b>4 286 - 5 913</b>                  | <b>4 127</b>         | <b>3 489 - 4 849</b>                  |
| 2 - 4                                   | 4 489  | 3 649 - 5 529                         | 5 171                | 4 292 - 6 600                         | 4 385                | 3 673 - 5 200                         | 3 531                | 3 130 - 4 249                         |
| 5 - 19                                  | 4 663  | 3 780 - 5 714                         | 5 634                | 4 643 - 7 398                         | 4 634                | 3 876 - 5 365                         | 3 698                | 3 169 - 4 411                         |
| 20 - 49                                 | 5 067  | 4 213 - 6 220                         | 6 121                | 5 057 - 7 871                         | 5 136                | 4 472 - 5 987                         | 4 070                | 3 452 - 4 718                         |
| 50 - 99                                 | 5 105  | 4 250 - 6 411                         | 6 634                | 5 356 - 8 337                         | 5 055                | 4 257 - 6 096                         | 4 346                | 3 640 - 4 887                         |
| 100 - 199                               | 5 285  | 4 460 - 6 394                         | 7 485                | 5 992 - 9 567                         | 5 559                | 4 921 - 6 313                         | 4 411                | 3 748 - 4 979                         |
| 200 - 499                               | 5 346  | 4 474 - 6 433                         | 6 870                | 5 499 - 8 504                         | 5 459                | 4 745 - 6 424                         | 4 767                | 4 039 - 5 688                         |
| 500 +                                   | ...  | ...                                   | ...                  | ...                                   | ...                  | ...                                   | ...                  | ...                                   |
| <b>Hommes / Männer</b>                  | <b>5 285</b>                                 | <b>4 533 - 6 476</b>                  | <b>6 397</b>         | <b>5 159 - 8 244</b>                  | <b>5 240</b>         | <b>4 619 - 6 060</b>                  | <b>4 544</b>         | <b>3 914 - 5 157</b>                  |
| 2 - 4                                   | 4 856  | 4 117 - 5 936                         | 5 365                | 4 478 - 7 015                         | 4 682                | 4 024 - 5 368                         | 4 073                | 3 417 - 4 638                         |
| 5 - 19                                  | 4 977  | 4 230 - 6 116                         | 5 913                | 4 865 - 7 800                         | 4 850                | 4 236 - 5 489                         | 4 120                | 3 484 - 4 705                         |
| 20 - 49                                 | 5 270  | 4 540 - 6 500                         | 6 459                | 5 283 - 8 380                         | 5 251                | 4 651 - 6 036                         | 4 344                | 3 804 - 4 903                         |
| 50 - 99                                 | 5 417  | 4 635 - 6 743                         | 6 756                | 5 553 - 8 666                         | 5 270                | 4 581 - 6 162                         | 4 626                | 4 178 - 5 146                         |
| 100 - 199                               | 5 609  | 4 883 - 7 023                         | 7 646                | 6 373 - 9 833                         | 5 740                | 5 152 - 6 390                         | 4 775                | 4 372 - 5 279                         |
| 200 - 499                               | 5 676  | 4 879 - 6 606                         | 7 150                | 5 801 - 8 759                         | 5 650                | 5 002 - 6 480                         | 5 095                | 4 496 - 5 916                         |
| 500 +                                   | ...  | ...                                   | ...                  | ...                                   | ...                  | ...                                   | ...                  | ...                                   |
| <b>Femmes / Frauen</b>                  | <b>4 202</b>                                 | <b>3 496 - 5 276</b>                  | <b>5 179</b>         | <b>4 168 - 6 608</b>                  | <b>4 491</b>         | <b>3 694 - 5 456</b>                  | <b>3 688</b>         | <b>3 220 - 4 264</b>                  |
| 2 - 4                                   | 3 802  | 3 213 - 4 748                         | 4 539                | 3 743 - 5 760                         | 3 875                | 3 250 - 4 682                         | 3 342                | 2 997 - 3 810                         |
| 5 - 19                                  | 3 926  | 3 286 - 4 952                         | 4 941                | 4 041 - 6 150                         | 4 077                | 3 426 - 5 022                         | 3 415                | 3 011 - 3 910                         |
| 20 - 49                                 | 4 408  | 3 580 - 5 477                         | 5 336                | 4 417 - 6 625                         | 4 696                | 3 766 - 5 740                         | 3 600                | 3 133 - 4 192                         |
| 50 - 99                                 | 4 409  | 3 580 - 5 628                         | 5 994                | 4 821 - 7 488                         | 4 608                | 3 714 - 5 796                         | 3 823                | 3 304 - 4 431                         |
| 100 - 199                               | 4 610  | 3 793 - 5 684                         | 6 547                | 5 456 - 8 666                         | 5 295                | 4 607 - 6 123                         | 3 838                | 3 461 - 4 471                         |
| 200 - 499                               | 4 329  | 3 812 - 5 476                         | (5 179)              | (3 391) - (7 008)                     | 4 696                | 4 007 - 5 689                         | 4 063                | 3 783 - 4 835                         |
| 500 +                                   | ...  | ...                                   | ...                  | ...                                   | ...                  | ...                                   | ...                  | ...                                   |

Remarques:

Bemerkungen:

Niveau de qualifications requises pour le poste de travail  
 Niveau 1 Travaux les plus exigeants et tâches les plus difficiles  
 Niveau 2 Travail indépendant et très qualifié  
 Niveau 3 Connaissances professionnelles spécialisées  
 Niveau 4 Activités simples et répétitives

Anforderungsniveau des Arbeitsplatzes  
 Niveau 1 Verrichtung höchst anspruchsvoller und schwierigster Arbeiten  
 Niveau 2 Verrichtung selbstständiger und qualifizierter Arbeiten  
 Niveau 3 Berufs- und Fachkenntnisse vorausgesetzt  
 Niveau 4 Einfache und repetitive Tätigkeiten

<sup>1</sup>Le signe «...» signifie qu'il n'y a pas assez de données (moins de 60 salaires ou moins de 5 entreprises)

<sup>1</sup>Das Zeichen «...» bedeutet, dass es zu wenig Angaben hat (weniger als 60 Löhne oder weniger als 5 Unternehmen)

<sup>2</sup>Valeur centrale (médiane): pour une moitié des salarié(e)s, le salaire standardisé se situe au-dessus de la valeur centrale (médiane) présentée ici, alors que pour l'autre moitié, il s'inscrit au-dessous

<sup>2</sup>Zentralwert (Median): Für die Hälfte der Arbeitnehmer/innen liegt der standardisierte Lohn über, für die andere Hälfte dagegen unter dem ausgewiesenen Zentralwert (Median)

<sup>3</sup>Intervalle interquartile (les 50% des données salariales les plus proches de la médiane): pour la moitié des salarié(e)s, le salaire standardisé se situe dans l'intervalle interquartile indiqué. Dans un quart des cas, il s'inscrit au-dessous de la limite de cet intervalle et dans l'autre quart, au-dessus

<sup>3</sup>Quartilbereich (mittlere 50% der Daten): Für 50% der Arbeitnehmer/innen liegt der standardisierte Lohn im angegebenen Bereich. Ein Viertel der standardisierten Löhne liegt unter bzw. über den ausgewiesenen Bereichsgrenzen

Source: Enquête suisse sur la structure des salaires 2002 - Office fédéral de la statistique, Neuchâtel  
 Quelle: Schweizerische Lohnstrukturerhebung 2002 - Bundesamt für Statistik, Neuenburg

t04-483



# Salaire mensuel brut<sup>1</sup> dans le secteur privé, par niveau de qualification, sexe et activité économique, en 2002

Monatlicher Bruttolohn<sup>1</sup> im privaten Sektor nach Anforderungsniveau, Geschlecht und Wirtschaftszweig 2002

Salaire mensuel standardisé (équivalent plein temps basé sur 4 1/3 semaines à 40 heures de travail)<sup>2</sup>  
Standardisierter Monatslohn (Vollzeitäquivalent basierend auf 4 1/3 Wochen à 40 Arbeitsstunden)<sup>2</sup>

|   | Niveau de qualification / Anforderungsniveau |                  |                  |                  |                  |                  |                  |                  |                  |  |  |
|---|--|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|--|--|
|   | Total  | 1                |                  | 2                |                  | 3                |                  | 4                |                  | Total  |  |
|   |  | Hommes<br>Männer | Femmes<br>Frauen | Hommes<br>Männer | Femmes<br>Frauen | Hommes<br>Männer | Femmes<br>Frauen | Hommes<br>Männer | Femmes<br>Frauen |  |  |
| <b>TOTAL</b>                                | <b>4 983</b>                                 | <b>5 285</b>     | <b>4 202</b>     | <b>6 397</b>     | <b>5 179</b>     | <b>5 240</b>     | <b>4 491</b>     | <b>4 544</b>     | <b>3 688</b>     | <b>TOTAL</b>                                 |  |
| <b>Horticulture</b>                         | <b>3 937</b>                                 | <b>3 996</b>     | ...              | ...              | ...              | ...              | ...              | <b>3 544</b>     | ...              | <b>Gartenbau</b>                             |  |
| <b>SECTEUR SECONDAIRE</b>                   | <b>5 170</b>                                 | <b>5 276</b>     | <b>4 313</b>     | <b>6 176</b>     | <b>5 092</b>     | <b>5 302</b>     | <b>4 725</b>     | <b>4 658</b>     | <b>3 802</b>     | <b>SEKUNDÄRER SEKTOR</b>                     |  |
| <b>Industries extractives</b>               | <b>5 186</b>                                 | <b>5 363</b>     | <b>4 510</b>     | ...              | ...              | <b>5 143</b>     | ...              | ...              | ...              | <b>Bergbau, Steine und Erden</b>             |  |
| <b>Industries manufacturières</b>           | <b>5 213</b>                                 | <b>5 417</b>     | <b>4 260</b>     | <b>6 663</b>     | <b>5 119</b>     | <b>5 448</b>     | <b>4 746</b>     | <b>4 673</b>     | <b>3 788</b>     | <b>Verarbeitendes Gewerbe, Industrie</b>     |  |
| Alimentation et boissons                    | 5 013  | 5 255            | 4 173            | 6 756            | ...              | 5 404            | 4 605            | 4 626            | 3 765            | Nahrungsmittel und Getränke                  |  |
| Textile                                     | 5 920  | 6 151            | ...              | ...              | ...              | ...              | ...              | ...              | ...              | Textilien                                    |  |
| Habillement et fourrures                    | ...  | ...              | ...              | ...              | ...              | ...              | ...              | ...              | ...              | Bekleidungen und Pelzwaren                   |  |
| Cuir et chaussure                           | ...  | ...              | ...              | ...              | ...              | ...              | ...              | ...              | ...              | Lederwaren und Schuhe                        |  |
| Bois, articles en bois (sans meubles)       | 4 937  | 4 959            | ...              | 5 282            | ...              | 4 982            | ...              | 4 465            | ...              | Be- und Verarbeitung von Holz                |  |
| Papier et carton                            | ...  | ...              | ...              | ...              | ...              | ...              | ...              | ...              | ...              | Papier und Karton                            |  |
| Edition, impression, reproduction           | 5 688  | 6 229            | 4 333            | 7 150            | ...              | 6 175            | 4 875            | ...              | 3 583            | Verlag, Druck, Vervielfältigung              |  |
| Cokéfaction, chimie                         | 5 958  | 6 495            | 5 383            | 8 159            | 6 608            | 6 169            | ...              | 4 840            | 4 875            | Kokerei, chemische Industrie                 |  |
| Caoutchouc et matières plastiques           | 5 271  | 5 338            | ...              | ...              | ...              | ...              | ...              | ...              | ...              | Gummi- und Kunststoffwaren                   |  |
| Produits minéraux non métalliques           | 5 094  | 5 132            | ...              | 6 634            | ...              | 5 268            | ...              | 4 453            | ...              | Sonstige nichtmetallische Mineralien         |  |
| Métallurgie, travail des métaux             | 5 055  | 5 180            | 4 008            | 5 950            | ...              | 5 151            | 4 282            | 4 444            | 3 553            | Metallerzeugung und -bearbeitung             |  |
| Fabr. de machines et moyens de transport    | 5 389  | 5 487            | 4 524            | 6 663            | ...              | 5 270            | 4 892            | 4 685            | 3 678            | Maschinenbau, Fahrzeuge                      |  |
| Fabr. d'équip. électr.; méc. de précision   | 5 187  | 5 928            | 3 924            | 7 151            | (3 463)          | 5 883            | 4 301            | 4 896            | 3 952            | Elektrische Geräte, Feinmechanik             |  |
| Instr. méd., de précision, horlogerie       | 5 429  | 6 130            | 4 144            | 8 565            | ...              | 6 120            | 5 359            | 5 086            | 3 802            | Med. u. Präzisionsinstrumente, Uhren         |  |
| Autres industries manufacturières           | 5 586  | 5 549            | ...              | 5 334            | ...              | 5 905            | ...              | ...              | ...              | Sonst. verarbeitendes Gewerbe, Ind.          |  |
| <b>Production d'électricité, gaz, eau</b>   | ...  | ...              | ...              | ...              | ...              | ...              | ...              | ...              | ...              | <b>Energie- und Wasserversorgung</b>         |  |
| <b>Construction</b>                         | <b>5 080</b>                                 | <b>5 098</b>     | <b>4 713</b>     | <b>5 598</b>     | <b>4 965</b>     | <b>5 141</b>     | <b>4 182</b>     | <b>4 600</b>     | <b>4 333</b>     | <b>Baugewerbe</b>                            |  |
| <b>SECTEUR TERTIAIRE</b>                    | <b>4 706</b>                                 | <b>5 363</b>     | <b>4 168</b>     | <b>6 803</b>     | <b>5 238</b>     | <b>5 024</b>     | <b>4 385</b>     | <b>4 201</b>     | <b>3 629</b>     | <b>TERTIÄRER SEKTOR</b>                      |  |
| <b>Commerce; réparation</b>                 | <b>4 531</b>                                 | <b>5 048</b>     | <b>3 828</b>     | <b>6 088</b>     | <b>4 778</b>     | <b>4 869</b>     | <b>3 922</b>     | <b>4 227</b>     | <b>3 493</b>     | <b>Handel; Reparatur</b>                     |  |
| Commerce; réparation automobiles            | 4 778  | 4 857            | 4 282            | 5 296            | 4 690            | 4 729            | 4 488            | 3 828            | 3 610            | Handel; Reparatur von Automobilen            |  |
| Commerce de gros et intermédiaires          | 5 214  | 5 454            | 4 593            | 7 497            | 5 718            | 5 427            | 5 200            | 4 510            | 3 580            | Grosshandel und Handelsvermittlung           |  |
| Commerce de détail et réparation            | 3 856  | 4 529            | 3 564            | 5 330            | 3 990            | 4 436            | 3 575            | 3 755            | 3 412            | Detailhandel und Reparatur                   |  |
| <b>Hôtellerie et restauration</b>           | <b>3 483</b>                                 | <b>3 778</b>     | <b>3 410</b>     | <b>4 762</b>     | <b>3 900</b>     | <b>3 972</b>     | <b>3 593</b>     | <b>3 310</b>     | <b>3 291</b>     | <b>Gastgewerbe</b>                           |  |
| <b>Transports et communications</b>         | <b>5 326</b>                                 | <b>5 384</b>     | <b>4 712</b>     | <b>5 337</b>     | ...              | <b>4 783</b>     | ...              | <b>5 889</b>     | ...              | <b>Verkehr, Nachrichtenübermittlung</b>      |  |
| Transports terrestres                       | 5 088  | 5 159            | ...              | 4 526            | ...              | 4 762            | ...              | 5 889            | ...              | Landverkehr, Rohrfernleitungen               |  |
| Transports par eau                          | ...  | ...              | ...              | ...              | ...              | ...              | ...              | ...              | ...              | Schifffahrt                                  |  |
| Services auxiliaires                        | 5 098  | ...              | ...              | ...              | ...              | ...              | ...              | ...              | ...              | Hilfs- und Nebentätigkeiten                  |  |
| Postes et télécommunications                | ...  | ...              | ...              | ...              | ...              | ...              | ...              | ...              | ...              | Nachrichtenübermittlung                      |  |
| <b>Activités financières; assurances</b>    | <b>6 190</b>                                 | <b>8 113</b>     | <b>4 888</b>     | <b>(8 942)</b>   | <b>5 667</b>     | <b>6 190</b>     | <b>4 853</b>     | ...              | ...              | <b>Kredit- und Versicherungsgewerbe</b>      |  |
| Intermédiation financière                   | (5 818)                                      | (8 085)          | 5 002            | (9 000)          | ...              | ...              | 4 988            | ...              | ...              | Kreditgewerbe                                |  |
| Assurances                                  | 6 594  | 7 841            | ...              | 8 803            | ...              | ...              | ...              | ...              | ...              | Versicherungsgewerbe                         |  |
| Services auxiliaires                        | ...  | ...              | ...              | ...              | ...              | ...              | ...              | ...              | ...              | Hilfs- und Nebentätigkeiten                  |  |
| <b>Immobilier, autres services</b>          | <b>5 812</b>                                 | <b>6 677</b>     | <b>4 767</b>     | <b>7 787</b>     | <b>5 445</b>     | <b>5 919</b>     | <b>5 048</b>     | <b>4 016</b>     | <b>4 016</b>     | <b>Immobilien, and. Dienstleistungen</b>     |  |
| Activités immobil., loc. de mach. et équip. | 5 200  | 5 870            | 4 595            | ...              | ...              | ...              | ...              | ...              | ...              | Imm.-wesen, Vermiet. bewegl. Sachen          |  |
| Services informat., autres serv. aux entr.  | 5 723  | 6 589            | 4 616            | 7 647            | 5 377            | 5 912            | 4 930            | 3 877            | 4 016            | Inform.-dienste, and. Dienste für Untern.    |  |
| Recherche et développement                  | 6 978  | 7 635            | 5 859            | 9 305            | ...              | ...              | 5 796            | ...              | ...              | Forschung und Entwicklung                    |  |
| <b>Enseignement</b>                         | <b>6 446</b>                                 | <b>6 870</b>     | <b>6 196</b>     | <b>7 499</b>     | <b>6 679</b>     | <b>6 504</b>     | <b>6 196</b>     | ...              | <b>3 753</b>     | <b>Unterrichtswesen</b>                      |  |
| <b>Santé et activités sociales</b>          | <b>5 049</b>                                 | <b>6 179</b>     | <b>4 813</b>     | <b>7 054</b>     | <b>5 758</b>     | <b>5 804</b>     | <b>5 006</b>     | <b>5 228</b>     | <b>4 330</b>     | <b>Gesundheits- und Sozialwesen</b>          |  |
| <b>Autres services collectifs et pers.</b>  | <b>4 312</b>                                 | <b>5 200</b>     | <b>3 790</b>     | <b>6 587</b>     | <b>4 468</b>     | <b>4 694</b>     | <b>3 524</b>     | <b>4 285</b>     | <b>3 730</b>     | <b>Sonstige öffentliche u. pers. Dienste</b> |  |
| Assainissement, voirie                      | 4 181  | 4 181            | ...              | ...              | ...              | ...              | ...              | ...              | ...              | Abwasser, Abfall, Entsorgung                 |  |
| Activités associatives                      | 5 639  | 6 587            | 4 803            | 7 408            | ...              | ...              | ...              | ...              | ...              | Interessenvertretung, Vereinigungen          |  |
| Activités récréatives, sportives            | 4 643  | 5 400            | 4 052            | ...              | ...              | 5 363            | ...              | ...              | 3 816            | Unterhaltung, Kultur und Sport               |  |
| Services personnels                         | 3 400  | 4 853            | 3 163            | ...              | 3 708            | ...              | 2 977            | ...              | 3 163            | Persönliche Dienstleistungen                 |  |

Remarques:

Niveau de qualifications requises pour le poste de travail  
Niveau 1 Travaux les plus exigeants et tâches les plus difficiles  
Niveau 2 Travail indépendant et très qualifié  
Niveau 3 Connaissances professionnelles spécialisées  
Niveau 4 Activités simples et répétitives

Bemerkungen:

Anforderungsniveau des Arbeitsplatzes  
Niveau 1 Verrichtung höchst anspruchsvoller und schwierigster Arbeiten  
Niveau 2 Verrichtung selbstständiger und qualifizierter Arbeiten  
Niveau 3 Berufs- und Fachkenntnisse vorausgesetzt  
Niveau 4 Einfache und repetitive Tätigkeiten

<sup>1</sup>Valeur centrale (médiane): pour une moitié des salarié(e)s, le salaire standardisé se situe au-dessus de la valeur centrale (médiane) présentée ici, alors que pour l'autre moitié, il s'inscrit au-dessous de cette valeur

<sup>2</sup>Zentralwert (Median): Für die Hälfte der Arbeitnehmer/innen liegt der standardisierte Lohn über, für die andere Hälfte dagegen unter dem ausgewiesenen Zentralwert (Median)

<sup>3</sup>Interprétation des valeurs entre parenthèses est limitée, celle-ci étant relativement incertaine sur le plan statistique (intervalle de confiance trop grand). Le signe «...» signifie qu'il n'y a pas assez de données (moins de 60 salaires ou moins de 5 entreprises)

<sup>4</sup>Aussagewert der Werte in Klammern eingeschränkt, da der Zahlenwert statistisch relativ unsicher ist (Vertrauensintervall zu gross). Das Zeichen «...» bedeutet, dass es zu wenig Angaben hat (weniger als 60 Löhne oder weniger als 5 Unternehmen)

Source: Enquête suisse sur la structure des salaires 2002 - Office fédéral de la statistique, Neuchâtel  
Quelle: Schweizerische Lohnstrukturerhebung 2002 - Bundesamt für Statistik, Neuenburg

104-484



# Salaire mensuel brut<sup>1</sup> dans le secteur privé, par niveau de qualification, sexe et domaine d'activité, en 2002

Monatlicher Bruttolohn<sup>1</sup> im privaten Sektor nach Anforderungsniveau, Geschlecht und Tätigkeitsbereich 2002

Salaire mensuel standardisé (équivalent plein temps basé sur 4 1/3 semaines à 40 heures de travail)<sup>2</sup>  
Standardisierter Monatslohn (Vollzeitäquivalent basierend auf 4 1/3 Wochen à 40 Arbeitsstunden)<sup>2</sup>

| T03-30   | Niveau de qualification / Anforderungsniveau |                  |                  |                  |                  |  |                  |                  |                  |   | Total |
|--|--|------------------|------------------|------------------|------------------|--|------------------|------------------|------------------|---|-------|
|  | Total  |                  |                  | 1+2              |                  | 3  |                  | 4                |                  | Total   |       |
|  | Total  | Hommes<br>Männer | Femmes<br>Frauen | Hommes<br>Männer | Femmes<br>Frauen | Hommes<br>Männer   | Femmes<br>Frauen | Hommes<br>Männer | Femmes<br>Frauen |   |       |
| <b>Total</b>   | <b>4 983</b>                                 | <b>5 285</b>     | <b>4 201</b>     | <b>6 397</b>     | <b>5 179</b>     | <b>5 240</b>   | <b>4 491</b>     | <b>4 543</b>     | <b>3 685</b>     | <b>Total</b>  |       |
| <b>Activités proches de la production</b>  | <b>4 968</b>                                 | <b>5 089</b>     | <b>3 788</b>     | <b>5 471</b>     | <b>3 902</b>     | <b>5 205</b>   | <b>4 393</b>     | <b>4 585</b>     | <b>3 596</b>     | <b>Produktionsnahe Tätigkeiten</b>                            |       |
| Fabrication et transformation de produits  | 4 803  | 5 030            | 3 755            | 5 341            | 3 602            | 5 233  | 4 397            | 4 591            | 3 589            | Herstellen und bearbeiten von Produkten                       |       |
| Activités de la construction   | 5 055  | 5 055            | 4 646            | 5 489            | ...              | 5 144  | ...              | 4 586            | ...              | Tätigkeiten im Baugewerbe                                     |       |
| Mise en service, réglage et maintenance de machines  | 5 312  | 5 352            | 3 963            | 5 581            | ...              | 5 353  | ...              | 4 544            | ...              | Maschinen einrichten, bedienen, unterhalten                   |       |
| Restauration, arts manuels   | ...  | ...              | ...              | ...              | ...              | ...  | ...              | ...              | ...              | Restaurieren, Kunsthandwerk                                   |       |
| <b>Services</b>  | <b>5 011</b>                                 | <b>6 060</b>     | <b>4 328</b>     | <b>7 401</b>     | <b>5 276</b>     | <b>5 360</b>   | <b>4 521</b>     | <b>4 390</b>     | <b>3 720</b>     | <b>Dienstleistungen</b>                                       |       |
| Définition des buts et de la stratégie de l'entreprise   | 9 301  | 9 524            | 6 287            | 9 734            | 6 915            | ...  | ...              | ...              | ...              | Ziel- und Strategiedefinition von Unternehmen                 |       |
| Comptabilité, gestion du personnel   | 5 932  | 7 441            | 5 308            | 7 845            | 5 474            | 6 077  | 5 288            | ...              | 4 576            | Rechnungs- und Personalwesen                                  |       |
| Secrétariat, travaux de chancellerie   | 4 746  | 5 600            | 4 669            | ...              | 5 098            | ...  | 4 803            | ...              | 4 264            | Sekretariats- und Kanzleiarbeiten                             |       |
| Autres activités commerciales et administratives   | 5 285  | 6 190            | 4 783            | 7 042            | 5 150            | 5 822  | 4 984            | ...              | 4 282            | Autre kaufmännisch-administrative Tätigkeiten                 |       |
| Logistique, tâches d'état-major  | 5 749  | 5 971            | 5 092            | 7 356            | ...              | 5 227  | ...              | ...              | ...              | Logistik, Stabsaufgaben                                       |       |
| Expertises, conseils, vente  | 7 188  | 7 927            | 5 495            | 8 157            | 5 952            | 7 137  | 5 427            | ...              | ...              | Begutachten, beraten, beurkunden                              |       |
| Achat et vente de produits de base et d'équipement   | 5 881  | 6 370            | 4 677            | 7 583            | ...              | 5 656  | ...              | ...              | ...              | (Ver-)Kauf von Grundstoffen und Investitionsgütern            |       |
| Vente au détail de biens de consommation et de services  | 3 830  | 4 891            | 3 558            | 6 381            | 3 780            | 4 762  | 3 624            | 3 866            | 3 436            | Verkauf von Konsumgütern und Dienstleistungen im Detailhandel |       |
| Recherche et développement   | 7 238  | 7 689            | 5 796            | 8 461            | 7 593            | 6 777  | 5 711            | ...              | ...              | Forschung und Entwicklung                                     |       |
| Analyse, programmation, 'operating'  | 7 222  | 7 333            | 5 752            | 8 192            | ...              | 6 606  | ...              | ...              | ...              | Analysieren, programmieren, Operating                         |       |
| Planifier, construire, réaliser, dessiner  | 6 078  | 6 227            | 4 761            | 6 825            | ...              | 5 884  | 4 756            | ...              | ...              | Planen, konstruieren, zeichnen, gestalten                     |       |
| Transp. de personnes et de marchandises, communications  | 4 817  | 4 891            | 3 983            | 4 478            | ...              | 4 783  | ...              | 5 158            | 3 854            | Transport von Personen, Waren und Nachrichten                 |       |
| Services de sécurité, de surveillance  | 5 808  | ...              | ...              | ...              | ...              | ...  | ...              | ...              | ...              | Sichern, bewachen   |       |
| Activités médicales, sociales et dans le domaine des soins   | 5 138  | 6 163            | 4 977            | 7 033            | 5 924            | 5 106  | 5 016            | ...              | 4 503            | Medizinische, pflegerische und soziale Tätigkeiten            |       |
| Soins corporels, nettoyage des vêtements   | 3 183  | ...              | 3 121            | ...              | ...              | ...  | 2 952            | ...              | ...              | Körper- und Kleiderpflege                                     |       |
| Nettoyage et hygiène publique  | 3 680  | 4 118            | 3 496            | ...              | ...              | ...  | ...              | 3 529            | 3 467            | Reinigung und öffentliche Hygiene                             |       |
| Activités pédagogiques   | 6 022  | 6 645            | 5 569            | 6 858            | 6 063            | 6 500  | 5 476            | ...              | 3 903            | Pädagogische Tätigkeiten                                      |       |
| Activités de l'hôtellerie-restauration, économie domestique  | 3 564  | 3 834            | 3 476            | 4 967            | 3 913            | 4 213  | 3 645            | 3 348            | 3 392            | Gastgewerbliche und hauswirtschaftliche Tätigkeiten           |       |
| Culture, information, sport, loisirs et divertissements  | 5 093  | 5 909            | 4 435            | 5 714            | ...              | 5 909  | 4 494            | ...              | ...              | Kultur, Information, Unterhaltung, Sport und Freizeit         |       |
| Remarques:   |  |                  |                  |                  |                  | Bemerkungen:   |                  |                  |                  |   |       |
| Niveau de qualifications requises pour le poste de travail   |  |                  |                  |                  |                  | Anforderungsniveau des Arbeitsplatzes                                  |                  |                  |                  |   |       |
| Niveau 1 Travaux les plus exigeants et tâches les plus difficiles  |  |                  |                  |                  |                  | Niveau 1 Verrichtung höchst anspruchsvoller und schwierigster Arbeiten |                  |                  |                  |   |       |
| Niveau 2 Travail indépendant et très qualifié  |  |                  |                  |                  |                  | Niveau 2 Verrichtung selbstständiger und qualifizierter Arbeiten       |                  |                  |                  |   |       |
| Niveau 3 Connaissances professionnelles spécialisées   |  |                  |                  |                  |                  | Niveau 3 Berufs- und Fachkenntnisse vorausgesetzt                      |                  |                  |                  |   |       |
| Niveau 4 Activités simples et répétitives  |  |                  |                  |                  |                  | Niveau 4 Einfache und repetitive Tätigkeiten                           |                  |                  |                  |   |       |
| <sup>1</sup> Valeur centrale (médiane): pour une moitié des salarié(e)s, le salaire standardisé se situe au-dessus de la valeur centrale (médiane) présentée ici, alors que pour l'autre moitié, il s'inscrit au-dessous de cette valeur |  |                  |                  |                  |                  |  |                  |                  |                  |   |       |
| <sup>2</sup> Zentralwert (Median): Für die Hälfte der Arbeitnehmer/innen liegt der standardisierte Lohn über, für die andere Hälfte dagegen unter dem ausgewiesenen Zentralwert (Median)   |  |                  |                  |                  |                  |  |                  |                  |                  |   |       |
| <sup>3</sup> Le signe «...» signifie qu'il n'y a pas assez de données (moins de 60 salaires ou moins de 5 entreprises)   |  |                  |                  |                  |                  |  |                  |                  |                  |   |       |
| <sup>4</sup> Das Zeichen «...» bedeutet, dass es zu wenig Angaben hat (weniger als 60 Löhne oder weniger als 5 Unternehmen)  |  |                  |                  |                  |                  |  |                  |                  |                  |   |       |
| Source: Enquête suisse sur la structure des salaires 2002 - Office fédéral de la statistique, Neuchâtel  |  |                  |                  |                  |                  |  |                  |                  |                  |   |       |
| Quelle: Schweizerische Lohnstrukturerhebung 2002 - Bundesamt für Statistik, Neuenburg  |  |                  |                  |                  |                  |  |                  |                  |                  |   |       |





## Répartition des salariés du secteur privé, par sexe et classe de salaire, en 2002

### Verteilung der Lohnempfänger im privaten Sektor nach Geschlecht und Lohnklasse 2002

En % des personnes actives occupées à plein temps faisant partie de l'échantillon fribourgeois. Salaire mensuel standardisé (équivalent plein temps basé sur 4 1/3 semaines à 40 heures de travail)<sup>1</sup>  
In % der zur Freiburger Stichprobe gehörende Vollzeitbeschäftigten. Standardisierter Monatslohn (Vollzeitäquivalent basierend auf 4 1/3 Wochen à 40 Arbeitsstunden)<sup>1</sup>

| T03-31  |                                       |              |                                       |              |                                       |              |
|---|---------------------------------------|--------------|---------------------------------------|--------------|---------------------------------------|--------------|
| Salaire mensuel net, en francs<br>Monatlicher Nettolohn, in Franken | Total                                 |              | Hommes / Männer                       |              | Femmes / Frauen                       |              |
|   | En % <sup>2</sup> / In % <sup>2</sup> | Cumul en %   | En % <sup>2</sup> / In % <sup>2</sup> | Cumul en %   | En % <sup>2</sup> / In % <sup>2</sup> | Cumul en %   |
| - 1 000   | ...                                   | ...          | -                                     | -            | ...                                   | ...          |
| 1 001 - 2 000   | ...                                   | ...          | ...                                   | ...          | ...                                   | ...          |
| 2 001 - 3 000   | 5,8                                   | 6,0          | 2,2                                   | 2,3          | 17,0                                  | 17,7         |
| 3 001 - 4 000   | 22,0                                  | 28,0         | 16,2                                  | 18,5         | 40,1                                  | 57,9         |
| 4 001 - 5 000   | 33,9                                  | 62,0         | 37,2                                  | 55,7         | 23,6                                  | 81,5         |
| 5 001 - 6 000   | 18,1                                  | 80,1         | 20,9                                  | 76,7         | 9,4                                   | 91,0         |
| 6 001 - 7 000   | 8,8                                   | 89,0         | 10,0                                  | 86,7         | 5,0                                   | 96,0         |
| 7 001 - 8 000   | 4,2                                   | 93,2         | 4,9                                   | 91,6         | 2,2                                   | 98,2         |
| 8 001 - 9 000   | 2,2                                   | 95,5         | 2,7                                   | 94,4         | ...                                   | ...          |
| 9 001 - 10 000  | 1,5                                   | 97,0         | 1,8                                   | 96,3         | ...                                   | ...          |
| 10 001 - 11 000   | 0,9                                   | 98,0         | 1,2                                   | 97,5         | ...                                   | ...          |
| 11 001 - 12 000   | 0,5                                   | 98,5         | 0,6                                   | 98,2         | ...                                   | ...          |
| 12 001 - 13 000   | 0,3                                   | 98,9         | 0,4                                   | 98,6         | ...                                   | ...          |
| 13 001 - 14 000   | 0,2                                   | 99,2         | 0,3                                   | 99,0         | ...                                   | ...          |
| 14 001 - 16 000   | ...                                   | ...          | ...                                   | ...          | ...                                   | ...          |
| 16 001 - 20 000   | ...                                   | ...          | ...                                   | ...          | -                                     | -            |
| 20 001 +  | ...                                   | ...          | ...                                   | ...          | ...                                   | ...          |
| <b>Total</b>  | <b>100,0</b>                          | <b>100,0</b> | <b>100,0</b>                          | <b>100,0</b> | <b>100,0</b>                          | <b>100,0</b> |

<sup>1</sup>Le signe «...» signifie qu'il n'y a pas assez de données (moins de 60 salaires ou moins de 5 entreprises)

<sup>1</sup>Das Zeichen «...» bedeutet, dass es zu wenig Angaben hat (weniger als 60 Löhne oder weniger als 5 Unternehmen)

<sup>2</sup>Les éventuelles différences entre le total général et la somme des nombres sont dues aux nombres arrondis

<sup>2</sup>Allfällige Unterschiede zwischen Gesamtsumme und addierten Einzelwerten sind auf Rundungsdifferenzen zurückzuführen

Source: Enquête suisse sur la structure des salaires 2002 - Office fédéral de la statistique, Neuchâtel  
Quelle: Schweizerische Lohnstrukturerhebung 2002 - Bundesamt für Statistik, Neuenburg

104-486

## Salaire mensuel brut<sup>1</sup> dans le secteur privé, par position professionnelle, sexe et formation, en 2002

### Monatlicher Bruttolohn<sup>1</sup> im privaten Sektor nach beruflicher Stellung, Geschlecht und Ausbildung 2002

Salaire mensuel standardisé (équivalent plein temps basé sur 4 1/3 semaines à 40 heures de travail)<sup>2</sup> / Standardisierter Monatslohn (Vollzeitäquivalent basierend auf 4 1/3 Wochen à 40 Arbeitsstunden)<sup>2</sup>

|                                 | T03-32       |                  |                  |                  |                  |                  |                  |                  |                  |                                 | TOTAL |
|---------------------------------|--------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|---------------------------------|-------|
|                                 | Total        | 1+2              |                  | 3                |                  | 4                |                  | 5                |                  | TOTAL                           |       |
|                                 |              | Hommes<br>Männer | Femmes<br>Frauen | Hommes<br>Männer | Femmes<br>Frauen | Hommes<br>Männer | Femmes<br>Frauen | Hommes<br>Männer | Femmes<br>Frauen |                                 |       |
| <b>TOTAL</b>                    | <b>4 977</b> | <b>7 524</b>     | <b>5 873</b>     | <b>5 894</b>     | <b>4 820</b>     | <b>5 550</b>     | <b>4 550</b>     | <b>4 916</b>     | <b>3 958</b>     | <b>TOTAL</b>                    |       |
| Université, haute école         | 8 373        | 10 195           | 7 511            | 7 962            | 6 564            | ...              | ...              | 7 372            | 7 242            | Universität, Hochschule         |       |
| Ecole prof. sup., HES           | 7 450        | 8 538            | 6 717            | 7 367            | ...              | ...              | ...              | 7 398            | 6 196            | Höhere Fach(hoch)schule         |       |
| Formation prof. supérieure      | 6 771        | 7 584            | 6 547            | 6 500            | 5 784            | 5 921            | 5 987            | 6 450            | 5 846            | Höhere Berufsausbildung         |       |
| Brevet d'enseignement           | 6 017        | ...              | ...              | ...              | ...              | ...              | ...              | 6 129            | 6 248            | Lehrpatent                      |       |
| Maturité                        | 5 559        | 7 619            | ...              | ...              | ...              | ...              | ...              | 5 290            | 4 550            | Matura                          |       |
| Apprentissage complet (CFC)     | 5 083        | 6 603            | 5 238            | 5 628            | 4 661            | 5 563            | 4 637            | 5 073            | 4 333            | Abgeschlossene Berufsausbildung |       |
| Formation acquise en entreprise | 4 676        | 6 058            | ...              | 5 055            | 3 755            | 5 140            | 4 003            | 4 875            | 3 553            | Unternehmensinterne Ausbildung  |       |
| Sans formation prof. complète   | 4 038        | ...              | ...              | 4 792            | 3 805            | 4 700            | 3 645            | 4 438            | 3 610            | Ohne abgeschlossene Berufsausb. |       |
| Autres formations complètes     | 4 233        | ...              | ...              | ...              | ...              | ...              | ...              | 4 179            | 3 589            | Andere Ausbildungsabschlüsse    |       |

Remarques:

Position professionnelle 1+2 Cadre supérieur et moyen  
Position professionnelle 3 Cadre inférieur  
Position professionnelle 4 Responsable de l'exécution de travaux  
Position professionnelle 5 Sans fonction de cadre

Bemerkungen:

Berufliche Stellung 1+2 Oberstes, oberes und mittleres Kader  
Berufliche Stellung 3 Unteres Kader  
Berufliche Stellung 4 Unterstes Kader  
Berufliche Stellung 5 Ohne Kaderfunktion

<sup>1</sup>Valeur centrale (médiane): pour une moitié des salarié(e)s, le salaire standardisé se situe au-dessus de la valeur centrale (médiane) présentée ici, alors que pour l'autre moitié, il s'inscrit au-dessous de cette valeur

<sup>1</sup>Zentralwert (Median): Für die Hälfte der Arbeitnehmer/innen liegt der standardisierte Lohn über, für die andere Hälfte dagegen unter dem ausgewiesenen Zentralwert (Median)

<sup>2</sup>Le signe «...» signifie qu'il n'y a pas assez de données (moins de 60 salaires ou moins de 5 entreprises)

<sup>2</sup>Das Zeichen «...» bedeutet, dass es zu wenig Angaben hat (weniger als 60 Löhne oder weniger als 5 Unternehmen)

Source: Enquête suisse sur la structure des salaires 2002 - Office fédéral de la statistique, Neuchâtel  
Quelle: Schweizerische Lohnstrukturerhebung 2002 - Bundesamt für Statistik, Neuenburg

104-486







## 4 Economie nationale

---

### Généralités

**Production de l'économie nationale et valeur ajoutée**  
Produit intérieur brut (PIB)

**Revenus des cantons**

## 4 Volkswirtschaft

---

### Allgemeines

**Volkswirtschaftliche Produktion und Wertschöpfung**  
Bruttoinlandprodukt (BIP)

**Kantonale Volkseinkommen**



## Le revenu national et le revenu cantonal en quelques chiffres, de 1998 à 2002

Das nationale Volkseinkommen und das kantonale Volkseinkommen in einigen Zahlen von 1998 bis 2002

Selon le Système européen de comptes économiques intégrés (SEC95), par bénéficiaire, valeurs aux prix courants, chiffres provisoires pour 2002

Gemäss dem Europäischen System Volkswirtschaftlicher Gesamtrechnungen (ESVG95), nach Empfänger, zu laufenden Preisen, provisorische Zahlen für 2002

| T04-01  | En millions de francs <sup>1</sup> / In Millionen Franken <sup>1</sup> |   |  |   | Répartition, en % du total <sup>1</sup> / Verteilung, in % des Totals <sup>1</sup> |  |   | Par habitant / Pro Einwohner |                |
|---|--|---|--|---|--|--|---|------------------------------|----------------|
|   | Total  | Solde des revenus primaires échéant aux ménages | Solde des revenus primaires échéant aux administrations publiques            | Solde des revenus primaires échéant aux sociétés financières et non financières | Solde des revenus primaires échéant aux ménages                                    | Solde des revenus primaires échéant aux administrations publiques            | Solde des revenus primaires échéant aux sociétés financières et non financières | En francs                    | Indice, CH=100 |
|   | Primäreinkommen der privaten Haushalte                                 | Primäreinkommen des Staats                      | Primäreinkommen der finanziellen u. nicht-finanziellen Kapitalgesellschaften | Primäreinkommen der privaten Haushalte  | Primäreinkommen des Staats   | Primäreinkommen der finanziellen u. nicht-finanziellen Kapitalgesellschaften | In Franken  | Index, CH=100                |                |
| <b>Suisse / Schweiz (2002)</b>                | <b>357 128</b>   | <b>326 922</b>                                  | <b>-2 044</b>  | <b>32 250</b>   | <b>91,5</b>  | <b>-0,6</b>  | <b>9,0</b>  | <b>48 604</b>                | <b>100</b>     |
| ZH  | 77 009   | 67 998  | - 378  | 9 388   | 88,3   | -0,5   | 12,2  | 61 164                       | 126            |
| BE  | 40 524   | 39 510  | - 323  | 1 336   | 97,5   | -0,8   | 3,3   | 42 275                       | 87             |
| LU  | 14 708   | 14 410  | - 100  | 397   | 98,0   | -0,7   | 2,7   | 41 847                       | 86             |
| UR  | 1 551  | 1 464   | 14   | 72  | 94,4   | 0,9  | 4,7   | 45 344                       | 93             |
| SZ  | 6 720  | 6 320   | - 22   | 422   | 94,1   | -0,3   | 6,3   | 50 870                       | 105            |
| OW  | 1 198  | 1 158   | 2  | 38  | 96,7   | 0,1  | 3,2   | 36 483                       | 75             |
| NW  | 2 187  | 1 867   | 18   | 302   | 85,4   | 0,8  | 13,8  | 57 683                       | 119            |
| GL  | 2 019  | 1 584   | 8  | 427   | 78,5   | 0,4  | 21,1  | 52 992                       | 109            |
| ZG  | 7 905  | 6 234   | - 9  | 1 679   | 78,9   | -0,1   | 21,2  | 77 428                       | 159            |
| FR  | 9 429  | 9 004   | - 72   | 497   | 95,5   | -0,8   | 5,3   | 38 677                       | 80             |
| SO  | 10 802   | 10 580  | - 61   | 283   | 97,9   | -0,6   | 2,6   | 44 168                       | 91             |
| BS  | 13 781   | 9 136   | 10   | 4 635   | 66,3   | 0,1  | 33,6  | 72 186                       | 149            |
| BL  | 13 338   | 12 759  | - 52   | 632   | 95,7   | -0,4   | 4,7   | 51 140                       | 105            |
| SH  | 3 728  | 3 513   | - 9  | 224   | 94,2   | -0,2   | 6,0   | 50 596                       | 104            |
| AR  | 2 319  | 2 298   | - 13   | 34  | 99,1   | -0,6   | 1,5   | 43 890                       | 90             |
| AI  | 615  | 557   | 5  | 53  | 90,5   | 0,8  | 8,6   | 41 804                       | 86             |
| SG  | 19 815   | 19 273  | - 121  | 664   | 97,3   | -0,6   | 3,4   | 43 517                       | 90             |
| GR  | 8 205  | 7 494   | 76   | 634   | 91,3   | 0,9  | 7,7   | 43 323                       | 89             |
| AG  | 26 761   | 25 915  | - 96   | 942   | 96,8   | -0,4   | 3,5   | 48 308                       | 99             |
| TG  | 9 915  | 9 693   | - 62   | 284   | 97,8   | -0,6   | 2,9   | 43 167                       | 89             |
| TI  | 11 645   | 10 583  | - 50   | 1 113   | 90,9   | -0,4   | 9,6   | 37 242                       | 77             |
| VD  | 31 151   | 28 724  | - 381  | 2 809   | 92,2   | -1,2   | 9,0   | 48 490                       | 100            |
| VS  | 10 254   | 9 780   | - 20   | 495   | 95,4   | -0,2   | 4,8   | 36 830                       | 76             |
| NE  | 7 096  | 6 427   | - 112  | 781   | 90,6   | -1,6   | 11,0  | 42 281                       | 87             |
| GE  | 22 016   | 18 350  | - 289  | 3 955   | 83,3   | -1,3   | 18,0  | 52 074                       | 107            |
| JU  | 2 438  | 2 291   | - 5  | 152   | 94,0   | -0,2   | 6,2   | 36 071                       | 74             |
| <b>Espace Mittelland (2002)</b>               | <b>111 695</b>   | <b>106 316</b>                                  | <b>- 975</b>   | <b>6 353</b>  | <b>95,2</b>  | <b>-0,9</b>  | <b>5,7</b>  | <b>42 907</b>                | <b>88</b>      |
| <b>Canton de Fribourg<br/>Kanton Freiburg</b> |  |   |  |   |  |  |   |                              |                |
| 1998  | 8 844  | 8 344   | - 36   | 536   | 94,3   | -0,4   | 6,1   | 37 968                       | 79             |
| 1999  | 8 871  | 8 360   | - 45   | 556   | 94,2   | -0,5   | 6,3   | 37 724                       | 78             |
| 2000  | 9 247  | 8 697   | - 36   | 587   | 94,1   | -0,4   | 6,3   | 38 996                       | 78             |
| 2001  | 9 481  | 8 937   | - 20   | 564   | 94,3   | -0,2   | 6,0   | 39 524                       | 81             |
| 2002  | 9 429  | 9 004   | - 72   | 497   | 95,5   | -0,8   | 5,3   | 38 677                       | 80             |

<sup>1</sup>Les éventuelles différences entre le total général et la somme des nombres sont dues aux nombres arrondis

<sup>1</sup>Allfällige Unterschiede zwischen Gesamtsumme und addierten Einzelwerten sind auf Rundungsdifferenzen zurückzuführen

Source: Office fédéral de la statistique: Section Comptes nationaux, Neuchâtel

Quelle: Bundesamt für Statistik: Sektion Volkswirtschaftliche Gesamtrechnungen, Neuenburg

t04-423



# Produit intérieur brut (PIB), pour la Suisse et le canton de Fribourg, de 1983 à 2004

Bruttoinlandprodukt (BIP) der Schweiz und des Kantons Freiburg von 1983 bis 2004

Série révisée, chiffres estimés pour 2004 / Revidierte Serie, geschätzte Zahlen für 2004

|      | PIB en millions de francs / BIP in Millionen Franken |        |   |      |                                       |      | PIB en francs par habitant, valeur nominale  |        |
|------|--|--------|---|------|---------------------------------------|------|--|--------|
|      | Valeur nominale                                      |        | Taux de croissance, en % / Wachstumsrate in % |      |                                       |      | BIP in Franken pro Einwohner, nominaler Wert |        |
|      | Nominaler Wert                                       |        | Nominal                                       |      | Réel <sup>1</sup> / Real <sup>1</sup> |      |  |        |
|      | CH   | FR     | CH  | FR   | CH                                    | FR   | CH   | FR     |
| 1983 | 213 457  | 4 414  | 3,2   | 2,8  | 0,5                                   | -0,5 | 33 208                                       | 23 368 |
| 1984 | 228 137  | 4 777  | 6,9   | 8,2  | 3,1                                   | 4,6  | 35 338                                       | 25 090 |
| 1985 | 242 045  | 5 055  | 6,1   | 5,8  | 3,5                                   | 3,7  | 37 325                                       | 26 270 |
| 1986 | 254 094  | 5 355  | 5,0   | 5,9  | 1,7                                   | 2,9  | 38 951                                       | 27 513 |
| 1987 | 263 743  | 5 657  | 3,8   | 5,6  | 1,3                                   | 3,2  | 40 163                                       | 28 689 |
| 1988 | 280 129  | 6 137  | 6,2   | 8,5  | 3,3                                   | 6,0  | 42 316                                       | 30 659 |
| 1989 | 302 165  | 6 755  | 7,9   | 10,1 | 4,6                                   | 7,1  | 45 276                                       | 33 057 |
| 1990 | 327 584  | 7 465  | 8,4   | 10,5 | 3,8                                   | 6,3  | 48 526                                       | 35 934 |
| 1991 | 343 265  | 7 937  | 4,8   | 6,3  | -0,8                                  | 0,9  | 50 165                                       | 37 652 |
| 1992 | 350 807  | 8 102  | 2,2   | 2,1  | 0,0                                   | 0,4  | 50 783                                       | 37 764 |
| 1993 | 358 326  | 8 140  | 2,1   | 0,5  | -0,2                                  | -1,7 | 51 420                                       | 37 217 |
| 1994 | 367 729  | 8 428  | 2,6   | 3,5  | 1,1                                   | 2,2  | 52 390                                       | 37 925 |
| 1995 | 372 250  | 8 511  | 1,2   | 1,0  | 0,4                                   | 0,3  | 52 709                                       | 37 903 |
| 1996 | 373 993  | 8 472  | 0,5   | -0,5 | 0,5                                   | -0,1 | 52 814                                       | 37 179 |
| 1997 | 380 593  | 8 625  | 1,8   | 1,8  | 1,9                                   | 2,5  | 53 628                                       | 37 510 |
| 1998 | 390 191  | 8 967  | 2,5   | 4,0  | 2,8                                   | 4,5  | 54 775                                       | 38 637 |
| 1999 | 397 894  | 9 083  | 2,0   | 1,3  | 1,3                                   | 1,3  | 55 537                                       | 38 765 |
| 2000 | 415 529  | 9 314  | 4,4   | 2,5  | 3,6                                   | 1,7  | 57 680                                       | 39 409 |
| 2001 | 422 486  | 9 480  | 1,7   | 1,8  | 1,0                                   | 1,4  | 58 229                                       | 39 445 |
| 2002 | 431 064  | 9 737  | 2,0   | 2,7  | 0,3                                   | 1,0  | 58 938                                       | 40 005 |
| 2003 | 433 366  | 9 810  | 0,5   | 0,7  | -0,4                                  | -0,2 | 58 848                                       | 39 771 |
| 2004 | 448 246  | 10 181 | 3,4   | 3,8  | 1,8                                   | 2,1  | 60 600                                       | 41 038 |

<sup>1</sup>Corrigé de l'influence des prix / Preisbereinigt

Source: Modèle régional du BAK - BAK Basel Economics, Bâle, 2004

Quelle: Regionalmodell der BAK - BAK Basel Economics, Basel, 2004

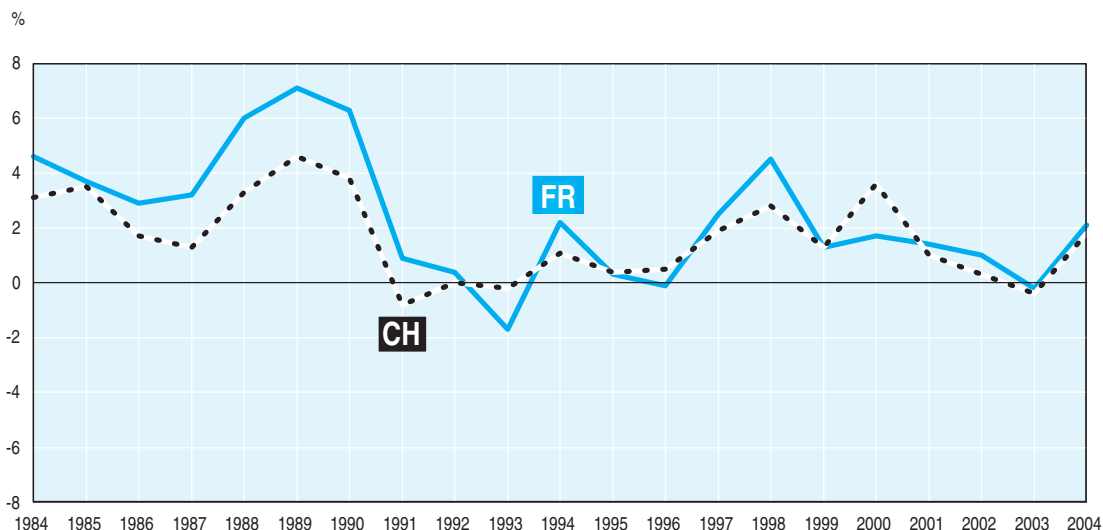
104-409

## Taux de croissance réelle du produit intérieur brut, de 1984 à 2004

Wachstumsrate des realen Bruttoinlandproduktes von 1984 bis 2004

Corrigé de l'influence des prix, en %; chiffres estimés pour 2004 / Preisbereinigt, in %; geschätzte Zahlen für 2004

G04-01



Source: Modèle régional du BAK - BAK Basel Economics, Bâle, 2004 / Service de la statistique du canton de Fribourg  
 Quelle: Regionalmodell der BAK - BAK Basel Economics, Basel, 2004 / Amt für Statistik des Kantons Freiburg

g04-021

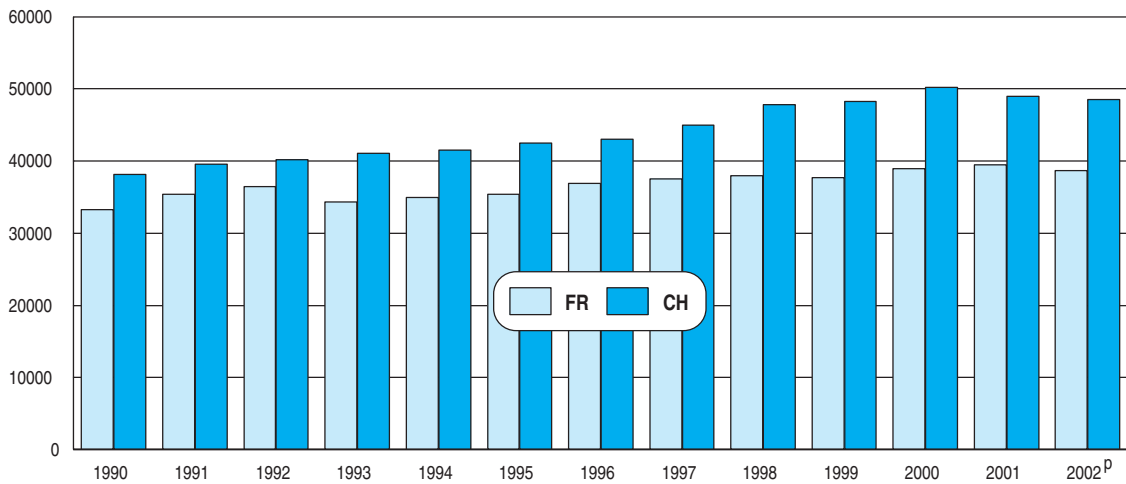


## Revenu national et revenu cantonal, de 1990 à 2002

Nationales Volkseinkommen und kantonales Volkseinkommen von 1990 bis 2002

En francs par habitant (aux prix courants), 1990-97 selon SEC78, à partir de 1998 selon SEC95  
 In Franken pro Einwohner (zu laufenden Preisen), 1990-97 gemäss ESVG78, ab 1998 gemäss ESVG95

G04-02 Francs / Franken



Source: Office fédéral de la statistique: Section Comptes nationaux, Neuchâtel / Service de la statistique du canton de Fribourg  
 Quelle: Bundesamt für Statistik: Sektion Volkswirtschaftliche Gesamtrechnungen, Neuenburg / Amt für Statistik des Kantons Freiburg

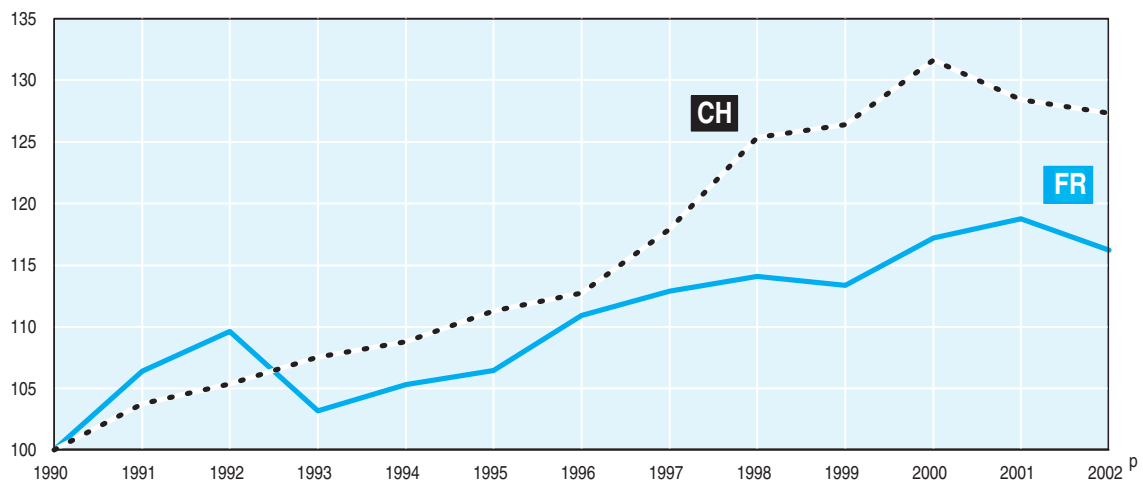
g04-023

## Evolution du revenu national et du revenu cantonal, de 1990 à 2002

Entwicklung des nationalen Volkseinkommens und des kantonalen Volkseinkommens von 1990 bis 2002

Indice du revenu en francs par habitant (aux prix courants), 1990-97 selon SEC78, à partir de 1998 selon SEC95  
 Index des Volkseinkommens in Franken pro Einwohner (zu laufenden Preisen), 1990-97 gemäss ESVG78, ab 1998 gemäss ESVG95

G04-03 Indice / Index  
 1990 = 100



Source: Office fédéral de la statistique: Section Comptes nationaux, Neuchâtel / Service de la statistique du canton de Fribourg  
 Quelle: Bundesamt für Statistik: Sektion Volkswirtschaftliche Gesamtrechnungen, Neuenburg / Amt für Statistik des Kantons Freiburg

g04-024

## Revenu national, par bénéficiaire, de 1998 à 2002

### Nationales Volkseinkommen nach Empfänger von 1998 bis 2002

Selon le Système européen de comptes économiques intégrés (SEC95), par bénéficiaire, valeurs aux prix courants, chiffres provisoires pour 2002  
Gemäss dem Europäischen System Volkswirtschaftlicher Gesamtrechnungen (ESVG95), nach Empfänger, zu laufenden Preisen, provisorische Zahlen für 2002

| T04-03 | En millions de francs <sup>1</sup> / In Millionen Franken <sup>1</sup> |   |  | Répartition, en % du total <sup>1</sup> / Verteilung, in % des Totals <sup>1</sup> |   |  | Par habitant / Pro Einwohner  |               |                |
|--------|--|---|--|--|---|--|---|---------------|----------------|
|        | Total  | Solde des revenus primaires échéant aux ménages | Solde des revenus primaires échéant aux administrations publiques            | Solde des revenus primaires échéant aux sociétés financières et non financières    | Solde des revenus primaires échéant aux ménages | Solde des revenus primaires échéant aux administrations publiques            | Solde des revenus primaires échéant aux sociétés financières et non financières | En francs     | Indice, CH=100 |
|        | Primäreinkommen der privaten Haushalte                                 | Primäreinkommen des Staats                      | Primäreinkommen der finanziellen u. nicht-finanziellen Kapitalgesellschaften | Primäreinkommen der privaten Haushalte   | Primäreinkommen des Staats                      | Primäreinkommen der finanziellen u. nicht-finanziellen Kapitalgesellschaften | In Franken  | Index, CH=100 |                |

#### Suisse / Schweiz

|      |         |         |        |        |      |      |      |        |      |
|------|---------|---------|--------|--------|------|------|------|--------|------|
| 1998 | 341 311 | 299 499 | -1 960 | 43 772 | 87,7 | -0,6 | 12,8 | 47 857 | ...  |
| 1999 | 345 686 | 303 913 | -1 861 | 43 634 | 87,9 | -0,5 | 12,6 | 48 235 | 0,8  |
| 2000 | 362 293 | 323 023 | - 475  | 39 744 | 83,9 | 4,9  | 11,2 | 50 255 | 4,2  |
| 2001 | 355 840 | 327 302 | -1 199 | 29 738 | 92,0 | -0,3 | 8,4  | 49 012 | -2,5 |
| 2002 | 357 128 | 326 922 | -2 044 | 32 250 | 91,5 | -0,6 | 9,0  | 48 604 | -0,8 |

<sup>1</sup>Les éventuelles différences entre le total général et la somme des nombres sont dues aux nombres arrondis

<sup>1</sup>Allfällige Unterschiede zwischen Gesamtsumme und addierten Einzelwerten sind auf Rundungsdifferenzen zurückzuführen

Source: Office fédéral de la statistique: Section Comptes nationaux, Neuchâtel

Quelle: Bundesamt für Statistik: Sektion Volkswirtschaftliche Gesamtrechnungen, Neuenburg

t04-419

## Produit intérieur brut, par genre de revenus, de 2000 à 2002

### Bruttoinlandprodukt nach Einkommensarten, von 2000 bis 2002

Selon le Système européen de comptes économiques intégrés (SEC95), valeurs aux prix courants, chiffres provisoires pour 2002  
Gemäss dem Europäischen System Volkswirtschaftlicher Gesamtrechnungen (ESVG95), zu laufenden Preisen, provisorische Zahlen für 2002

| T04-04  | 2000           | 2001           | 2002           |  |
|---|----------------|----------------|----------------|--|
| <b>Suisse / Schweiz</b>   |                |                |                |  |
| <b>Revenu primaire échéant aux ménages<sup>1</sup> (Ménages et ISBSM<sup>2</sup>)</b> | <b>323 023</b> | <b>327 302</b> | <b>326 922</b> | <b>Primäres Einkommen der privaten Haushalte<sup>1</sup> (Private Haushalte und POe<sup>2</sup>)</b> |
| Rémunération des salariés   | 244 771        | 258 088        | 264 793        | Arbeitnehmerentgelt  |
| Excédent net d'exploitation   | 32 881         | 31 533         | 28 376         | Nettobetriebsüberschuss  |
| Revenus de la propriété   | 45 372         | 37 681         | 33 753         | Vermögenseinkommen   |
| <b>Société de capitaux<sup>1</sup></b>  | <b>39 744</b>  | <b>29 738</b>  | <b>32 250</b>  | <b>Kapitalgesellschaften<sup>1</sup></b>   |
| Excédent net d'exploitation   | 71 089         | 62 967         | 68 855         | Nettobetriebsüberschuss  |
| Revenus de la propriété   | -31 344        | -33 230        | -36 605        | Vermögenseinkommen   |
| <b>Administrations publiques</b>  | <b>- 475</b>   | <b>-1 199</b>  | <b>-2 044</b>  | <b>Staat</b>   |
| Revenus de la propriété   |                |                |                | Vermögenseinkommen   |
| <b>Revenu national net aux coûts de facteurs<sup>1</sup></b>                          | <b>362 293</b> | <b>355 840</b> | <b>357 128</b> | <b>Netto-Volkseinkommen zu Faktorkosten<sup>1</sup></b>  |
| Plus: Consommation de capital fixe  | 72 065         | 75 981         | 77 194         | Zuzüglich: Abschreibungen  |
| Plus: Impôts sur la production et les importations                                    | 31 329         | 31 604         | 30 664         | Zuzüglich: Produktions und Importabgaben   |
| Moins: Subventions  | 15 360         | 17 381         | 18 190         | Abzüglich: Subventionen  |
| <b>Revenu national brut<sup>1</sup></b>   | <b>450 327</b> | <b>446 044</b> | <b>446 796</b> | <b>Bruttonationaleinkommen<sup>1</sup></b>   |
| Moins: Rémunération des salariés reçue du reste du monde                              | 1 679          | 1 984          | 2 035          | Abzüglich: Arbeitnehmerentgelt aus der übrigen Welt  |
| Plus: Rémunération des salariés versée au reste du monde                              | 9 460          | 10 538         | 11 229         | Zuzüglich: Arbeitnehmerentgelt an die übrige Welt  |
| Moins: Revenus de la propriété reçus du reste du monde                                | 102 911        | 88 254         | 63 161         | Abzüglich: Vermögenseinkommen aus der übrigen Welt   |
| Plus: Revenus de la propriété versés au reste du monde                                | 60 332         | 56 141         | 38 236         | Zuzüglich: Vermögenseinkommen an die übrige Welt   |
| <b>Produit intérieur brut<sup>1</sup></b>   | <b>415 529</b> | <b>422 485</b> | <b>431 064</b> | <b>Bruttoinlandprodukt<sup>1</sup></b>   |

<sup>1</sup>Les éventuelles différences entre le total général et la somme des nombres sont dues aux nombres arrondis

<sup>1</sup>Allfällige Unterschiede zwischen Gesamtsumme und addierten Einzelwerten sind auf Rundungsdifferenzen zurückzuführen

<sup>2</sup>Institutions sans but lucratif au service des ménages / Private Organisationen ohne Erwerbscharakter im Dienste der Haushalte

Source: Office fédéral de la statistique: Section Comptes nationaux, Neuchâtel

Quelle: Bundesamt für Statistik: Sektion Volkswirtschaftliche Gesamtrechnungen, Neuenburg

t04-422





## 5 Prix

---

### **Prix à la consommation**

Indice des prix à la consommation

### **Prix à la production et prix du commerce extérieur**

Indice de l'offre totale (y c. Indice des prix de gros)

Indice des prix de la construction de logements

### **Loyers et prix de l'immobilier**

Indice des loyers

## 5 Preise

---

### **Konsumentenpreise**

Konsumentenpreisindex

### **Produzenten- und Aussenhandelspreise**

Preisindex des Gesamtangebotes (inkl. Grosshandelspreisindex)

Wohnbaukostenindex

### **Mieten und Immobilienpreise**

Mietpreisindex



## Les prix en quelques chiffres (loyer du logement, en 1996)

### Preise in einigen Zahlen (Mietpreis der Wohnung 1996)

Loyer mensuel net moyen, sans charges ni frais de chauffage («...» = coefficient de variation > 15 %)

Durchschnittlicher monatlicher Netto-Mietpreis ohne Heizungs- und Nebenkosten («...» = Variationskoeffizient > 15 %)

| T05-01                         | Loyer mensuel moyen<br>Durchschnittlicher monatlicher Mietpreis |                 |                              | Loyer mensuel moyen en francs, selon le nombre de pièces du logement<br>Durchschnittlicher monatlicher Mietpreis in Franken, nach Anzahl Zimmer |            |            |              |              |                      |
|--------------------------------|---|-----------------|------------------------------|---|------------|------------|--------------|--------------|----------------------|
|                                | En francs   | Indice CH = 100 | Variation<br>1990-96, en %   | 1 pièce   | 2 pièces   | 3 pièces   | 4 pièces     | 5 pièces     | 6 pièces<br>et plus  |
|                                | In Franken  | Index CH = 100  | Veränderung<br>1990-96, in % | 1 Zimmer  | 2 Zimmer   | 3 Zimmer   | 4 Zimmer     | 5 Zimmer     | 6 Zimmer<br>und mehr |
| <b>Suisse / Schweiz (1996)</b> | <b>1 036</b>  | <b>100</b>      | <b>26,3</b>                  | <b>611</b>  | <b>806</b> | <b>969</b> | <b>1 205</b> | <b>1 557</b> | <b>1 877</b>         |
| ZH                             | 1 189   | 115             | 22,7                         | 691   | 979        | 1 120      | 1 400        | 1 857        | 2 332                |
| BE                             | 966   | 93              | 27,3                         | 571   | 747        | 893        | 1 140        | 1 467        | 1 692                |
| LU                             | 1 036   | 100             | 34,2                         | 621   | 793        | 931        | 1 129        | 1 466        | 1 679                |
| UR                             | 923   | 89              | 41,3                         | 464   | 684        | 843        | 1 000        | 1 118        | 1 158                |
| SZ                             | 1 152   | 111             | 32,9                         | 639   | 865        | 1 076      | 1 244        | 1 602        | 1 642                |
| OW                             | 1 077   | 104             | 43,4                         | 618   | 736        | 987        | 1 183        | 1 583        | ...                  |
| NW                             | 1 172   | 113             | 32,0                         | 549   | 847        | 1 120      | 1 295        | 1 498        | 1 424                |
| GL                             | 964   | 93              | 36,2                         | 460   | 766        | 870        | 1 010        | 1 330        | 1 276                |
| ZG                             | 1 312   | 127             | 31,6                         | 743   | 1 095      | 1 165      | 1 417        | 1 889        | 2 111                |
| FR                             | 948   | 92              | 28,8                         | 633   | 722        | 888        | 1 083        | 1 386        | 1 602                |
| SO                             | 960   | 93              | 32,2                         | 558   | 698        | 863        | 1 079        | 1 421        | 1 637                |
| BS                             | 976   | 94              | 25,8                         | 592   | 787        | 956        | 1 282        | 1 855        | 2 091                |
| BL                             | 1 111   | 107             | 24,7                         | 578   | 822        | 1 012      | 1 312        | 1 697        | 1 904                |
| SH                             | 945   | 91              | 30,7                         | 573   | 717        | 850        | 1 021        | 1 387        | 1 595                |
| AR                             | 958   | 92              | 29,5                         | 524   | 711        | 829        | 1 053        | 1 254        | 1 327                |
| AI                             | 991   | 96              | 35,4                         | 585   | 599        | 927        | 1 124        | 1 210        | 1 221                |
| SG                             | 1 005   | 97              | 29,5                         | 561   | 778        | 928        | 1 085        | 1 363        | 1 570                |
| GR                             | 1 004   | 97              | 33,3                         | 586   | 831        | 933        | 1 132        | 1 276        | 1 361                |
| AG                             | 1 116   | 108             | 28,7                         | 628   | 834        | 1 010      | 1 242        | 1 597        | 1 744                |
| TG                             | 1 009   | 97              | 31,9                         | 530   | 757        | 895        | 1 084        | 1 396        | 1 445                |
| TI                             | 915   | 88              | 24,0                         | 543   | 710        | 876        | 1 074        | 1 233        | 1 699                |
| VD                             | 984   | 95              | 21,0                         | 569   | 748        | 956        | 1 243        | 1 592        | 2 070                |
| VS                             | 817   | 79              | 28,1                         | 517   | 632        | 765        | 932          | 1 078        | 1 217                |
| NE                             | 753   | 73              | 28,1                         | 455   | 556        | 672        | 893          | 1 192        | 1 307                |
| GE                             | 1 034   | 100             | 27,3                         | 606   | 776        | 1 025      | 1 330        | 1 767        | 2 488                |
| JU                             | 715   | 69              | 24,1                         | 454   | 543        | 662        | 818          | 976          | ...                  |

Source: Enquête de structure sur les loyers 1996 : Résultats détaillés - Office fédéral de la statistique, Neuchâtel, 1998

Quelle: Mietpreis-Strukturerhebung 1996 : Detailergebnisse - Bundesamt für Statistik, Neuenburg, 1998

104-404

# Indice suisse des prix à la consommation, par mois, de janvier 1947 à juillet 2004

Landesindex der Konsumentenpreise nach Monaten von Januar 1947 bis Juli 2004

Base: août 1939 = 100 / Basis: August 1939 = 100

| T05-02 | Janvier | Février | Mars  | Avril | Mai   | Juin  | Juillet | Août   | Septembre | Octobre | Novembre | Décembre | Moyenne annuelle |
|--------|---------|---------|-------|-------|-------|-------|---------|--------|-----------|---------|----------|----------|------------------|
|        | Januar  | Februar | März  | April | Mai   | Juni  | Juli    | August | September | Oktober | November | Dezember | Jahresmittel     |
| 1947   | 154,7   | 154,7   | 154,7 | 155,4 | 157,6 | 158,5 | 158,5   | 158,5  | 158,7     | 162,3   | 162,5    | 162,8    | 158,2            |
| 1948   | 163,0   | 162,9   | 162,5 | 162,5 | 162,6 | 163,0 | 162,5   | 162,3  | 162,6     | 162,7   | 164,9    | 163,7    | 162,9            |
| 1949   | 163,1   | 162,5   | 161,8 | 161,2 | 161,4 | 161,8 | 161,3   | 161,4  | 161,8     | 161,3   | 161,0    | 160,6    | 161,6            |
| 1950   | 158,9   | 158,3   | 158,0 | 157,5 | 158,2 | 158,4 | 158,4   | 159,4  | 160,0     | 160,8   | 160,9    | 160,8    | 159,1            |
| 1951   | 162,3   | 162,8   | 162,7 | 164,5 | 166,1 | 166,4 | 167,3   | 168,3  | 168,8     | 169,9   | 170,8    | 171,0    | 166,7            |
| 1952   | 170,5   | 170,8   | 170,8 | 170,1 | 170,8 | 171,3 | 170,9   | 171,3  | 171,6     | 171,1   | 171,2    | 171,0    | 171,0            |
| 1953   | 169,9   | 169,5   | 169,3 | 168,8 | 169,5 | 169,7 | 169,5   | 169,7  | 170,2     | 170,4   | 170,4    | 170,1    | 169,8            |
| 1954   | 169,8   | 169,5   | 169,4 | 169,6 | 170,1 | 170,5 | 171,0   | 171,7  | 172,0     | 172,5   | 173,0    | 172,9    | 171,0            |
| 1955   | 172,4   | 171,8   | 171,6 | 171,7 | 172,3 | 172,3 | 172,4   | 172,8  | 173,1     | 173,4   | 173,6    | 173,6    | 172,6            |
| 1956   | 172,6   | 173,0   | 173,5 | 173,2 | 175,0 | 175,4 | 175,6   | 176,2  | 176,5     | 176,7   | 177,2    | 177,4    | 175,2            |
| 1957   | 177,1   | 176,8   | 176,3 | 176,9 | 178,0 | 178,1 | 178,5   | 179,5  | 179,9     | 180,5   | 181,0    | 181,0    | 178,6            |
| 1958   | 180,5   | 180,5   | 180,5 | 180,7 | 182,2 | 182,4 | 182,4   | 182,6  | 182,9     | 182,8   | 182,9    | 182,6    | 181,9            |
| 1959   | 181,5   | 180,9   | 180,6 | 179,9 | 180,1 | 179,9 | 179,9   | 180,5  | 181,1     | 181,4   | 181,6    | 181,5    | 180,7            |
| 1960   | 181,0   | 181,9   | 181,9 | 182,2 | 183,0 | 183,2 | 183,7   | 184,1  | 184,6     | 184,9   | 184,9    | 184,7    | 183,3            |
| 1961   | 184,2   | 184,3   | 184,3 | 184,3 | 185,7 | 186,0 | 186,4   | 187,3  | 187,6     | 188,4   | 191,0    | 191,2    | 186,7            |
| 1962   | 191,4   | 191,9   | 192,2 | 193,1 | 194,6 | 195,1 | 195,7   | 196,5  | 196,4     | 196,1   | 197,0    | 197,4    | 194,8            |
| 1963   | 198,0   | 199,2   | 199,2 | 199,5 | 200,7 | 201,2 | 201,6   | 202,2  | 202,8     | 203,6   | 204,8    | 205,0    | 201,5            |
| 1964   | 205,2   | 205,5   | 205,6 | 206,9 | 208,0 | 207,7 | 207,8   | 208,3  | 208,7     | 209,3   | 209,5    | 209,8    | 207,7            |
| 1965   | 210,0   | 210,7   | 210,8 | 211,5 | 213,8 | 214,6 | 215,2   | 216,4  | 217,0     | 217,7   | 219,6    | 220,1    | 214,8            |
| 1966   | 221,3   | 221,9   | 222,2 | 222,5 | 225,3 | 225,0 | 225,0   | 225,7  | 225,9     | 226,4   | 229,1    | 230,2    | 225,0            |
| 1967   | 230,9   | 230,4   | 230,4 | 230,6 | 233,1 | 234,7 | 235,6   | 236,5  | 235,6     | 235,4   | 237,6    | 238,3    | 234,1            |
| 1968   | 238,8   | 239,2   | 238,3 | 238,1 | 238,8 | 239,0 | 238,8   | 239,5  | 239,7     | 240,6   | 242,8    | 243,5    | 239,8            |
| 1969   | 244,2   | 244,6   | 244,2 | 243,7 | 244,9 | 246,0 | 246,0   | 245,6  | 245,8     | 246,2   | 248,3    | 249,2    | 245,7            |
| 1970   | 249,8   | 249,8   | 250,3 | 250,1 | 252,6 | 253,7 | 254,4   | 255,3  | 256,8     | 258,2   | 261,6    | 262,7    | 254,6            |
| 1971   | 264,3   | 265,4   | 267,0 | 267,2 | 270,2 | 270,4 | 271,5   | 272,0  | 274,0     | 275,1   | 278,8    | 280,1    | 271,3            |
| 1972   | 281,9   | 283,3   | 284,0 | 284,2 | 287,1 | 288,7 | 288,9   | 290,1  | 292,5     | 295,3   | 297,7    | 299,3    | 289,4            |
| 1973   | 302,7   | 304,7   | 307,2 | 307,9 | 310,2 | 312,4 | 312,9   | 314,0  | 316,7     | 323,3   | 330,0    | 335,0    | 314,7            |
| 1974   | 337,7   | 335,2   | 336,8 | 334,8 | 340,7 | 342,5 | 343,6   | 347,0  | 352,6     | 354,9   | 359,9    | 360,3    | 345,4            |
| 1975   | 362,3   | 363,5   | 364,8 | 365,7 | 368,4 | 369,8 | 369,1   | 370,3  | 371,6     | 372,1   | 373,2    | 372,7    | 368,7            |
| 1976   | 374,8   | 374,5   | 373,9 | 373,9 | 373,2 | 373,9 | 374,5   | 375,9  | 375,0     | 375,9   | 376,6    | 377,5    | 375,0            |
| 1977   | 378,2   | 378,4   | 377,7 | 378,2 | 377,9 | 380,4 | 380,6   | 380,6  | 380,9     | 381,7   | 381,4    | 381,9    | 379,8            |
| 1978   | 382,0   | 382,5   | 382,9 | 383,6 | 384,1 | 384,7 | 384,9   | 385,0  | 384,1     | 383,3   | 383,8    | 384,6    | 383,8            |
| 1979   | 386,1   | 390,3   | 392,4 | 393,4 | 394,8 | 400,4 | 401,3   | 400,6  | 402,5     | 402,3   | 403,8    | 404,6    | 397,7            |
| 1980   | 405,8   | 406,4   | 407,6 | 409,5 | 411,9 | 413,4 | 414,7   | 417,5  | 417,7     | 416,9   | 420,9    | 422,4    | 413,7            |
| 1981   | 426,5   | 430,6   | 433,5 | 432,6 | 436,6 | 439,4 | 442,0   | 448,6  | 448,9     | 447,4   | 450,4    | 450,3    | 440,6            |
| 1982   | 452,5   | 453,3   | 454,1 | 456,6 | 462,5 | 466,6 | 468,4   | 472,0  | 473,8     | 475,0   | 476,3    | 474,9    | 465,5            |
| 1983   | 474,2   | 474,9   | 475,8 | 477,2 | 477,7 | 479,6 | 478,7   | 480,0  | 480,6     | 481,7   | 484,8    | 485,1    | 479,2            |
| 1984   | 486,8   | 488,5   | 491,7 | 492,4 | 491,4 | 493,0 | 492,1   | 493,9  | 493,6     | 496,7   | 499,3    | 499,1    | 493,2            |
| 1985   | 504,0   | 508,1   | 510,9 | 510,3 | 510,0 | 509,7 | 508,6   | 508,5  | 510,1     | 511,4   | 515,0    | 515,3    | 510,2            |
| 1986   | 515,1   | 514,9   | 515,6 | 515,3 | 513,7 | 513,6 | 511,2   | 512,2  | 513,1     | 513,2   | 514,5    | 515,5    | 514,0            |
| 1987   | 518,5   | 520,0   | 520,7 | 521,4 | 518,5 | 520,2 | 520,3   | 522,3  | 521,1     | 523,3   | 525,3    | 525,2    | 521,4            |
| 1988   | 526,6   | 529,1   | 530,4 | 531,4 | 530,1 | 530,9 | 529,7   | 531,6  | 531,7     | 532,5   | 534,5    | 535,5    | 531,2            |
| 1989   | 538,4   | 541,1   | 542,6 | 545,4 | 545,8 | 546,7 | 545,5   | 547,3  | 549,7     | 551,9   | 558,2    | 562,4    | 547,9            |
| 1990   | 565,7   | 567,5   | 569,5 | 570,6 | 573,4 | 574,2 | 574,5   | 580,6  | 583,4     | 586,9   | 592,1    | 592,0    | 577,5            |
| 1991   | 596,8   | 602,8   | 602,9 | 604,3 | 609,4 | 611,9 | 612,1   | 615,3  | 616,5     | 617,0   | 624,4    | 623,0    | 611,4            |
| 1992   | 625,9   | 630,4   | 632,2 | 633,2 | 634,9 | 637,4 | 635,5   | 637,1  | 637,9     | 638,8   | 645,0    | 644,3    | 636,0            |
| 1993   | 647,6   | 651,7   | 655,2 | 657,2 | 657,6 | 657,4 | 657,0   | 660,2  | 659,8     | 660,3   | 659,4    | 660,3    | 657,0            |
| 1994   | 661,0   | 663,7   | 663,7 | 664,1 | 660,0 | 661,0 | 660,9   | 663,5  | 663,7     | 663,2   | 663,0    | 663,0    | 662,6            |
| 1995   | 667,8   | 673,7   | 674,1 | 674,7 | 673,4 | 674,8 | 674,3   | 676,4  | 677,0     | 676,3   | 675,8    | 676,0    | 674,5            |
| 1996   | 677,9   | 679,0   | 680,2 | 680,8 | 678,3 | 679,7 | 678,7   | 680,5  | 680,9     | 682,0   | 680,7    | 681,2    | 680,0            |
| 1997   | 683,5   | 684,7   | 683,7 | 684,4 | 682,3 | 682,9 | 682,2   | 683,7  | 683,7     | 683,7   | 683,5    | 683,9    | 683,5            |
| 1998   | 683,6   | 684,5   | 684,0 | 684,2 | 682,8 | 683,6 | 682,7   | 684,7  | 684,1     | 684,0   | 682,9    | 682,7    | 683,6            |
| 1999   | 684,1   | 686,4   | 687,2 | 688,3 | 686,8 | 687,6 | 687,7   | 691,1  | 692,4     | 692,4   | 691,8    | 694,1    | 689,2            |
| 2000   | 695,0   | 697,6   | 697,3 | 698,0 | 697,6 | 700,2 | 700,7   | 698,9  | 702,4     | 701,7   | 705,0    | 704,5    | 699,9            |
| 2001   | 704,0   | 703,0   | 704,1 | 706,1 | 709,9 | 711,3 | 710,2   | 706,3  | 707,2     | 706,1   | 707,0    | 706,8    | 706,8            |
| 2002   | 707,6   | 707,6   | 707,7 | 713,8 | 714,5 | 713,6 | 709,8   | 709,6  | 710,7     | 714,8   | 713,5    | 713,1    | 711,4            |
| 2003   | 713,6   | 714,3   | 717,2 | 718,6 | 717,5 | 717,5 | 711,7   | 713,4  | 714,4     | 718,1   | 717,2    | 717,3    | 715,9            |
| 2004   | 714,9   | 715,0   | 716,5 | 722,6 | 724,2 | 725,5 | 717,9   |        |           |         |          |          |                  |

Source: Office fédéral de la statistique: Section Prix, Neuchâtel  
 Quelle: Bundesamt für Statistik: Sektion Preise, Neuenburg

104-096



# Indice suisse des prix à la consommation, par mois, de septembre 1966 à juillet 2004

Landesindex der Konsumentenpreise nach Monaten von September 1966 bis Juli 2004

Base: septembre 1966 = 100 / Basis: September 1966 = 100

| T05-03 | Janvier | Février | Mars  | Avril | Mai   | Juin  | Juillet | Août   | Septembre | Octobre | Novembre | Décembre | Moyenne annuelle |
|--------|---------|---------|-------|-------|-------|-------|---------|--------|-----------|---------|----------|----------|------------------|
|        | Januar  | Februar | März  | April | Mai   | Juni  | Juli    | August | September | Oktober | November | Dezember | Jahresmittel     |
| 1966   | ...     | ...     | ...   | ...   | ...   | ...   | ...     | ...    | 100,0     | 100,2   | 101,4    | 101,9    | ...              |
| 1967   | 102,2   | 102,0   | 102,0 | 102,1 | 103,2 | 103,9 | 104,3   | 104,7  | 104,3     | 104,2   | 105,2    | 105,5    | 103,6            |
| 1968   | 105,7   | 105,9   | 105,5 | 105,4 | 105,7 | 105,8 | 105,7   | 106,0  | 106,1     | 106,5   | 107,5    | 107,8    | 106,1            |
| 1969   | 108,1   | 108,3   | 108,1 | 107,9 | 108,4 | 108,9 | 108,9   | 108,7  | 108,8     | 109,0   | 109,9    | 110,3    | 108,8            |
| 1970   | 110,6   | 110,6   | 110,8 | 110,7 | 111,8 | 112,3 | 112,6   | 113,0  | 113,7     | 114,3   | 115,8    | 116,3    | 112,7            |
| 1971   | 117,0   | 117,5   | 118,2 | 118,3 | 119,6 | 119,7 | 120,2   | 120,4  | 121,3     | 121,8   | 123,4    | 124,0    | 120,1            |
| 1972   | 124,8   | 125,4   | 125,7 | 125,8 | 127,1 | 127,8 | 127,9   | 128,4  | 129,5     | 130,7   | 131,8    | 132,5    | 128,1            |
| 1973   | 134,0   | 134,9   | 136,0 | 136,3 | 137,3 | 138,3 | 138,5   | 139,0  | 140,2     | 143,1   | 146,1    | 148,3    | 139,3            |
| 1974   | 149,5   | 148,4   | 149,1 | 148,2 | 150,8 | 151,6 | 152,1   | 153,6  | 156,1     | 157,1   | 159,3    | 159,5    | 152,9            |
| 1975   | 160,4   | 160,9   | 161,5 | 161,9 | 163,1 | 163,7 | 163,4   | 163,9  | 164,5     | 164,7   | 165,2    | 165,0    | 163,2            |
| 1976   | 165,9   | 165,8   | 165,5 | 165,5 | 165,2 | 165,5 | 165,8   | 166,4  | 166,0     | 166,4   | 166,7    | 167,1    | 166,0            |
| 1977   | 167,4   | 167,5   | 167,2 | 167,4 | 167,3 | 168,4 | 168,5   | 168,5  | 168,6     | 169,0   | 168,8    | 169,0    | 168,1            |
| 1978   | 169,1   | 169,3   | 169,5 | 169,8 | 170,0 | 170,3 | 170,4   | 170,4  | 170,0     | 169,7   | 169,9    | 170,3    | 169,9            |
| 1979   | 170,9   | 172,8   | 173,7 | 174,1 | 174,8 | 177,2 | 177,6   | 177,3  | 178,2     | 178,1   | 178,7    | 179,1    | 176,0            |
| 1980   | 179,6   | 179,9   | 180,4 | 181,3 | 182,3 | 183,0 | 183,6   | 184,8  | 184,9     | 184,5   | 186,3    | 187,0    | 183,1            |
| 1981   | 188,8   | 190,6   | 191,9 | 191,5 | 193,2 | 194,5 | 195,6   | 198,6  | 198,7     | 198,0   | 199,4    | 199,3    | 195,0            |
| 1982   | 200,3   | 200,6   | 201,0 | 202,1 | 204,7 | 206,5 | 207,3   | 208,9  | 209,7     | 210,2   | 210,8    | 210,2    | 206,0            |
| 1983   | 209,9   | 210,2   | 210,6 | 211,2 | 211,4 | 212,3 | 211,9   | 212,4  | 212,7     | 213,2   | 214,6    | 214,7    | 212,1            |
| 1984   | 215,5   | 216,2   | 217,6 | 218,0 | 217,5 | 218,2 | 217,8   | 218,6  | 218,5     | 219,8   | 221,0    | 220,9    | 218,3            |
| 1985   | 223,1   | 224,9   | 226,2 | 225,9 | 225,7 | 225,6 | 225,1   | 225,1  | 225,8     | 226,3   | 227,9    | 228,1    | 225,8            |
| 1986   | 228,0   | 227,9   | 228,2 | 228,1 | 227,4 | 227,3 | 226,3   | 226,7  | 227,1     | 227,2   | 227,7    | 228,2    | 227,5            |
| 1987   | 229,5   | 230,2   | 230,5 | 230,8 | 229,5 | 230,2 | 230,3   | 231,2  | 230,6     | 231,6   | 232,5    | 232,5    | 230,8            |
| 1988   | 233,1   | 234,2   | 234,8 | 235,2 | 234,6 | 235,0 | 234,5   | 235,3  | 235,3     | 235,7   | 236,6    | 237,0    | 235,1            |
| 1989   | 238,3   | 239,5   | 240,1 | 241,4 | 241,6 | 242,0 | 241,5   | 242,3  | 243,3     | 244,3   | 247,1    | 248,9    | 242,5            |
| 1990   | 250,4   | 251,2   | 252,1 | 252,6 | 253,8 | 254,2 | 254,3   | 257,0  | 258,2     | 259,8   | 262,1    | 262,0    | 255,6            |
| 1991   | 264,2   | 266,8   | 266,8 | 267,5 | 269,7 | 270,8 | 270,9   | 272,3  | 272,9     | 273,1   | 276,4    | 275,7    | 270,6            |
| 1992   | 277,0   | 279,0   | 279,8 | 280,3 | 281,0 | 282,1 | 281,3   | 282,0  | 282,3     | 282,8   | 285,5    | 285,2    | 281,5            |
| 1993   | 286,6   | 288,5   | 290,0 | 290,9 | 291,1 | 291,0 | 290,8   | 292,2  | 292,1     | 292,3   | 291,9    | 292,2    | 290,8            |
| 1994   | 292,6   | 293,8   | 293,8 | 293,9 | 292,1 | 292,6 | 292,5   | 293,7  | 293,8     | 293,5   | 293,5    | 293,5    | 293,3            |
| 1995   | 295,6   | 298,2   | 298,4 | 298,6 | 298,1 | 298,7 | 298,5   | 299,4  | 299,7     | 299,3   | 299,1    | 299,2    | 298,6            |
| 1996   | 300,0   | 300,5   | 301,1 | 301,4 | 300,2 | 300,8 | 300,4   | 301,2  | 301,4     | 301,8   | 301,3    | 301,5    | 301,0            |
| 1997   | 302,5   | 303,1   | 302,6 | 302,9 | 302,0 | 302,3 | 302,0   | 302,6  | 302,6     | 302,6   | 302,5    | 302,7    | 302,5            |
| 1998   | 302,6   | 303,0   | 302,7 | 302,9 | 302,2 | 302,6 | 302,2   | 303,0  | 302,8     | 302,7   | 302,3    | 302,2    | 302,6            |
| 1999   | 302,8   | 303,8   | 304,1 | 304,7 | 304,0 | 304,3 | 304,4   | 305,9  | 306,5     | 306,5   | 306,2    | 307,2    | 305,0            |
| 2000   | 307,6   | 308,8   | 308,7 | 308,9 | 308,8 | 309,9 | 310,2   | 309,4  | 310,9     | 310,6   | 312,0    | 311,8    | 309,8            |
| 2001   | 311,6   | 311,2   | 311,7 | 312,5 | 314,2 | 314,8 | 314,3   | 312,6  | 313,0     | 312,5   | 312,9    | 312,8    | 312,9            |
| 2002   | 313,2   | 313,2   | 313,3 | 316,0 | 316,3 | 315,8 | 314,2   | 314,1  | 314,6     | 316,4   | 315,8    | 315,6    | 314,9            |
| 2003   | 315,9   | 316,2   | 317,5 | 318,1 | 317,6 | 317,6 | 315,0   | 315,8  | 316,2     | 317,8   | 317,4    | 317,5    | 316,9            |
| 2004   | 316,4   | 316,5   | 317,1 | 319,8 | 320,6 | 321,1 | 317,8   |        |           |         |          |          |                  |

Source: Office fédéral de la statistique: Section Prix, Neuchâtel  
 Quelle: Bundesamt für Statistik: Sektion Preise, Neuenburg

104-097

## Indice suisse des prix à la consommation, par mois, de septembre 1977 à juillet 2004

Landesindex der Konsumentenpreise nach Monaten von September 1977 bis Juli 2004

Base: septembre 1977 = 100 / Basis: September 1977 = 100

| T05-04 | Janvier | Février | Mars  | Avril | Mai   | Juin  | Juillet | Août   | Septembre | Octobre | Novembre | Décembre | Moyenne annuelle |
|--------|---------|---------|-------|-------|-------|-------|---------|--------|-----------|---------|----------|----------|------------------|
|        | Januar  | Februar | März  | April | Mai   | Juni  | Juli    | August | September | Oktober | November | Dezember | Jahresmittel     |
| 1977   | ...     | ...     | ...   | ...   | ...   | ...   | ...     | ...    | 100,0     | 100,2   | 100,1    | 100,3    | ...              |
| 1978   | 100,3   | 100,4   | 100,5 | 100,7 | 100,8 | 101,0 | 101,0   | 101,1  | 100,8     | 100,6   | 100,8    | 101,0    | 100,8            |
| 1979   | 101,4   | 102,5   | 103,0 | 103,3 | 103,7 | 105,1 | 105,4   | 105,2  | 105,7     | 105,6   | 106,0    | 106,2    | 104,4            |
| 1980   | 106,5   | 106,7   | 107,0 | 107,5 | 108,2 | 108,5 | 108,9   | 109,6  | 109,7     | 109,5   | 110,5    | 110,9    | 108,6            |
| 1981   | 112,0   | 113,1   | 113,8 | 113,6 | 114,6 | 115,4 | 116,0   | 117,8  | 117,9     | 117,5   | 118,2    | 118,2    | 115,7            |
| 1982   | 118,8   | 119,0   | 119,2 | 119,9 | 121,4 | 122,5 | 123,0   | 123,9  | 124,4     | 124,7   | 125,1    | 124,7    | 122,2            |
| 1983   | 124,5   | 124,7   | 124,9 | 125,3 | 125,4 | 125,9 | 125,7   | 126,0  | 126,2     | 126,5   | 127,3    | 127,3    | 125,8            |
| 1984   | 127,8   | 128,3   | 129,1 | 129,3 | 129,0 | 129,4 | 129,2   | 129,7  | 129,6     | 130,4   | 131,1    | 131,0    | 129,5            |
| 1985   | 132,3   | 133,4   | 134,1 | 134,0 | 133,9 | 133,8 | 133,5   | 133,5  | 133,9     | 134,3   | 135,2    | 135,3    | 133,9            |
| 1986   | 135,2   | 135,2   | 135,4 | 135,3 | 134,9 | 134,9 | 134,2   | 134,5  | 134,7     | 134,7   | 135,1    | 135,3    | 134,9            |
| 1987   | 136,1   | 136,5   | 136,7 | 136,9 | 136,1 | 136,6 | 136,6   | 137,1  | 136,8     | 137,4   | 137,9    | 137,9    | 136,9            |
| 1988   | 138,2   | 138,9   | 139,2 | 139,5 | 139,2 | 139,4 | 139,1   | 139,6  | 139,6     | 139,8   | 140,3    | 140,6    | 139,5            |
| 1989   | 141,4   | 142,1   | 142,4 | 143,2 | 143,3 | 143,5 | 143,2   | 143,7  | 144,3     | 144,9   | 146,6    | 147,6    | 143,9            |
| 1990   | 148,5   | 149,0   | 149,5 | 149,8 | 150,5 | 150,8 | 150,8   | 152,4  | 153,2     | 154,1   | 155,4    | 155,4    | 151,6            |
| 1991   | 156,7   | 158,3   | 158,3 | 158,7 | 160,0 | 160,7 | 160,7   | 161,5  | 161,9     | 162,0   | 163,9    | 163,6    | 160,5            |
| 1992   | 164,3   | 165,5   | 166,0 | 166,2 | 166,7 | 167,3 | 166,8   | 167,3  | 167,5     | 167,7   | 169,3    | 169,2    | 167,0            |
| 1993   | 170,0   | 171,1   | 172,0 | 172,5 | 172,6 | 172,6 | 172,5   | 173,3  | 173,2     | 173,4   | 173,1    | 173,4    | 172,5            |
| 1994   | 173,6   | 174,3   | 174,3 | 174,4 | 173,3 | 173,5 | 173,5   | 174,2  | 174,3     | 174,1   | 174,1    | 174,1    | 174,0            |
| 1995   | 175,3   | 176,9   | 177,0 | 177,1 | 176,8 | 177,2 | 177,0   | 177,6  | 177,7     | 177,6   | 177,4    | 177,5    | 177,1            |
| 1996   | 178,0   | 178,3   | 178,6 | 178,7 | 178,1 | 178,4 | 178,2   | 178,7  | 178,8     | 179,0   | 178,7    | 178,9    | 178,5            |
| 1997   | 179,5   | 179,8   | 179,5 | 179,7 | 179,1 | 179,3 | 179,1   | 179,5  | 179,5     | 179,5   | 179,5    | 179,5    | 179,5            |
| 1998   | 179,5   | 179,7   | 179,6 | 179,6 | 179,3 | 179,5 | 179,2   | 179,8  | 179,6     | 179,6   | 179,3    | 179,2    | 179,5            |
| 1999   | 179,6   | 180,2   | 180,4 | 180,7 | 180,3 | 180,5 | 180,6   | 181,5  | 181,8     | 181,8   | 181,6    | 182,2    | 180,9            |
| 2000   | 182,5   | 183,1   | 183,1 | 183,2 | 183,2 | 183,8 | 184,0   | 183,5  | 184,4     | 184,2   | 185,1    | 185,0    | 183,8            |
| 2001   | 184,8   | 184,6   | 184,9 | 185,4 | 186,4 | 186,7 | 186,5   | 185,4  | 185,7     | 185,4   | 185,6    | 185,6    | 185,6            |
| 2002   | 185,8   | 185,8   | 185,8 | 187,4 | 187,6 | 187,3 | 186,4   | 186,3  | 186,6     | 187,7   | 187,3    | 187,2    | 186,8            |
| 2003   | 187,4   | 187,5   | 188,3 | 188,7 | 188,4 | 188,4 | 186,9   | 187,3  | 187,6     | 188,5   | 188,3    | 188,3    | 188,0            |
| 2004   | 187,7   | 187,7   | 188,1 | 189,7 | 190,1 | 190,5 | 188,5   |        |           |         |          |          |                  |

Source: Office fédéral de la statistique: Section Prix, Neuchâtel  
 Quelle: Bundesamt für Statistik: Sektion Preise, Neuenburg

104-098



## Indice suisse des prix à la consommation, par mois, de décembre 1982 à juillet 2004

Landesindex der Konsumentenpreise nach Monaten von Dezember 1982 bis Juli 2004

Base: décembre 1982 = 100 / Basis: Dezember 1982 = 100

| T05-05 | Janvier | Février | Mars  | Avril | Mai   | Juin  | Juillet | Août   | Septembre | Octobre | Novembre | Décembre | Moyenne annuelle |
|--------|---------|---------|-------|-------|-------|-------|---------|--------|-----------|---------|----------|----------|------------------|
|        | Januar  | Februar | März  | April | Mai   | Juni  | Juli    | August | September | Oktober | November | Dezember | Jahresmittel     |
| 1982   | ...     | ...     | ...   | ...   | ...   | ...   | ...     | ...    | ...       | ...     | ...      | 100,0    | ...              |
| 1983   | 99,9    | 100,0   | 100,2 | 100,5 | 100,6 | 101,0 | 100,8   | 101,1  | 101,2     | 101,4   | 102,1    | 102,1    | 100,9            |
| 1984   | 102,5   | 102,9   | 103,5 | 103,7 | 103,5 | 103,8 | 103,6   | 104,0  | 103,9     | 104,6   | 105,1    | 105,1    | 103,9            |
| 1985   | 106,1   | 107,0   | 107,6 | 107,5 | 107,4 | 107,3 | 107,1   | 107,1  | 107,4     | 107,7   | 108,4    | 108,5    | 107,4            |
| 1986   | 108,5   | 108,4   | 108,6 | 108,5 | 108,2 | 108,2 | 107,6   | 107,9  | 108,0     | 108,1   | 108,3    | 108,5    | 108,2            |
| 1987   | 109,2   | 109,5   | 109,7 | 109,8 | 109,2 | 109,5 | 109,6   | 110,0  | 109,7     | 110,2   | 110,6    | 110,6    | 109,8            |
| 1988   | 110,9   | 111,4   | 111,7 | 111,9 | 111,6 | 111,8 | 111,5   | 111,9  | 112,0     | 112,1   | 112,5    | 112,8    | 111,8            |
| 1989   | 113,4   | 113,9   | 114,2 | 114,8 | 114,9 | 115,1 | 114,9   | 115,3  | 115,8     | 116,2   | 117,6    | 118,4    | 115,4            |
| 1990   | 119,1   | 119,5   | 119,9 | 120,2 | 120,7 | 120,9 | 121,0   | 122,3  | 122,8     | 123,6   | 124,7    | 124,7    | 121,6            |
| 1991   | 125,7   | 126,9   | 126,9 | 127,2 | 128,3 | 128,8 | 128,9   | 129,6  | 129,8     | 129,9   | 131,5    | 131,2    | 128,7            |
| 1992   | 131,8   | 132,7   | 133,1 | 133,3 | 133,7 | 134,2 | 133,8   | 134,2  | 134,3     | 134,5   | 135,8    | 135,7    | 133,9            |
| 1993   | 136,4   | 137,2   | 138,0 | 138,4 | 138,5 | 138,4 | 138,3   | 139,0  | 138,9     | 139,0   | 138,9    | 139,0    | 138,3            |
| 1994   | 139,2   | 139,8   | 139,8 | 139,8 | 139,0 | 139,2 | 139,2   | 139,7  | 139,8     | 139,7   | 139,6    | 139,6    | 139,5            |
| 1995   | 140,6   | 141,9   | 141,9 | 142,1 | 141,8 | 142,1 | 142,0   | 142,4  | 142,6     | 142,4   | 142,3    | 142,3    | 142,0            |
| 1996   | 142,7   | 143,0   | 143,2 | 143,4 | 142,8 | 143,1 | 142,9   | 143,3  | 143,4     | 143,6   | 143,3    | 143,4    | 143,2            |
| 1997   | 143,9   | 144,2   | 144,0 | 144,1 | 143,7 | 143,8 | 143,7   | 144,0  | 144,0     | 144,0   | 143,9    | 144,0    | 143,9            |
| 1998   | 144,0   | 144,1   | 144,0 | 144,1 | 143,8 | 144,0 | 143,8   | 144,2  | 144,1     | 144,0   | 143,8    | 143,8    | 144,0            |
| 1999   | 144,1   | 144,5   | 144,7 | 144,9 | 144,6 | 144,8 | 144,8   | 145,5  | 145,8     | 145,8   | 145,7    | 146,2    | 145,1            |
| 2000   | 146,3   | 146,9   | 146,8 | 147,0 | 146,9 | 147,4 | 147,6   | 147,2  | 147,9     | 147,7   | 148,5    | 148,3    | 147,4            |
| 2001   | 148,2   | 148,0   | 148,3 | 148,7 | 149,5 | 149,8 | 149,5   | 148,7  | 148,9     | 148,7   | 148,9    | 148,8    | 148,8            |
| 2002   | 149,0   | 149,0   | 149,0 | 150,3 | 150,5 | 150,3 | 149,5   | 149,4  | 149,6     | 150,5   | 150,2    | 150,2    | 149,8            |
| 2003   | 150,3   | 150,4   | 151,0 | 151,3 | 151,1 | 151,1 | 149,9   | 150,2  | 150,4     | 151,2   | 151,0    | 151,0    | 150,7            |
| 2004   | 150,5   | 150,6   | 150,9 | 152,1 | 152,5 | 152,8 | 151,2   |        |           |         |          |          |                  |

Source: Office fédéral de la statistique: Section Prix, Neuchâtel

Quelle: Bundesamt für Statistik: Sektion Preise, Neuenburg

t04-099

## Indice suisse des prix à la consommation, par mois, de mai 1993 à juillet 2004

Landesindex der Konsumentenpreise nach Monaten von Mai 1993 bis Juli 2004

Base: mai 1993 = 100 / Basis: Mai 1993 = 100

| T05-06 | Janvier | Février | Mars  | Avril | Mai   | Juin  | Juillet | Août   | Septembre | Octobre | Novembre | Décembre | Moyenne annuelle |
|--------|---------|---------|-------|-------|-------|-------|---------|--------|-----------|---------|----------|----------|------------------|
|        | Januar  | Februar | März  | April | Mai   | Juni  | Juli    | August | September | Oktober | November | Dezember | Jahresmittel     |
| 1993   | ...     | ...     | ...   | ...   | 100,0 | 100,0 | 99,9    | 100,4  | 100,3     | 100,4   | 100,3    | 100,4    | ...              |
| 1994   | 100,5   | 100,9   | 100,9 | 101,0 | 100,4 | 100,5 | 100,5   | 100,9  | 100,9     | 100,9   | 100,8    | 100,8    | 100,8            |
| 1995   | 101,5   | 102,5   | 102,5 | 102,6 | 102,4 | 102,6 | 102,5   | 102,9  | 103,0     | 102,8   | 102,8    | 102,8    | 102,6            |
| 1996   | 103,1   | 103,3   | 103,4 | 103,5 | 103,2 | 103,4 | 103,2   | 103,5  | 103,5     | 103,7   | 103,5    | 103,6    | 103,4            |
| 1997   | 103,9   | 104,1   | 104,0 | 104,1 | 103,8 | 103,9 | 103,7   | 104,0  | 104,0     | 104,0   | 103,9    | 104,0    | 103,9            |
| 1998   | 104,0   | 104,1   | 104,0 | 104,1 | 103,8 | 104,0 | 103,8   | 104,1  | 104,0     | 104,0   | 103,8    | 103,8    | 104,0            |
| 1999   | 104,0   | 104,4   | 104,5 | 104,7 | 104,4 | 104,6 | 104,6   | 105,1  | 105,3     | 105,3   | 105,2    | 105,6    | 104,8            |
| 2000   | 105,7   | 106,1   | 106,0 | 106,1 | 106,1 | 106,5 | 106,6   | 106,3  | 106,8     | 106,7   | 107,2    | 107,1    | 106,4            |
| 2001   | 107,1   | 106,9   | 107,1 | 107,4 | 108,0 | 108,2 | 108,0   | 107,4  | 107,5     | 107,4   | 107,5    | 107,5    | 107,5            |
| 2002   | 107,6   | 107,6   | 107,6 | 108,6 | 108,7 | 108,5 | 107,9   | 107,9  | 108,1     | 108,7   | 108,5    | 108,4    | 108,2            |
| 2003   | 108,5   | 108,6   | 109,1 | 109,3 | 109,1 | 109,1 | 108,2   | 108,5  | 108,6     | 109,2   | 109,1    | 109,1    | 108,9            |
| 2004   | 108,7   | 108,7   | 109,0 | 109,9 | 110,1 | 110,3 | 109,2   |        |           |         |          |          |                  |

Source: Office fédéral de la statistique: Section Prix, Neuchâtel

Quelle: Bundesamt für Statistik: Sektion Preise, Neuenburg

t04-100



## Indice suisse des prix à la consommation, par mois, de mai 2000 à juillet 2004

Landesindex der Konsumentenpreise nach Monaten von Mai 2000 bis Juli 2004

Base: mai 2000 = 100 / Basis: Mai 2000 = 100

| T05-07 | Janvier | Février | Mars  | Avril | Mai   | Juin  | Juillet | Août   | Septembre | Octobre | Novembre | Décembre | Moyenne<br>annuelle<br>Jahres-<br>mittel |
|--------|---------|---------|-------|-------|-------|-------|---------|--------|-----------|---------|----------|----------|--|
|        | Januar  | Februar | März  | April | Mai   | Juni  | Juli    | August | September | Oktober | November | Dezember |  |
| 2000   | ...     | ...     | ...   | ...   | 100,0 | 100,4 | 100,4   | 100,2  | 100,7     | 100,6   | 101,1    | 101,0    | ...                                      |
| 2001   | 100,9   | 100,8   | 100,9 | 101,2 | 101,8 | 102,0 | 101,8   | 101,2  | 101,4     | 101,2   | 101,4    | 101,3    | 101,3                                    |
| 2002   | 101,4   | 101,4   | 101,5 | 102,3 | 102,4 | 102,3 | 101,8   | 101,7  | 101,9     | 102,5   | 102,3    | 102,2    | 102,0                                    |
| 2003   | 102,3   | 102,4   | 102,8 | 103,0 | 102,8 | 102,9 | 102,0   | 102,3  | 102,4     | 102,9   | 102,8    | 102,8    | 102,6                                    |
| 2004   | 102,5   | 102,5   | 102,7 | 103,6 | 103,8 | 104,0 | 102,9   |        |           |         |          |          |  |

Source: Office fédéral de la statistique: Section Prix, Neuchâtel  
Quelle: Bundesamt für Statistik: Sektion Preise, Neuenburg

104-432

## Augmentation annuelle de l'indice suisse des prix à la consommation, de juin 1988 à juin 2004

Jährliche Zunahme des Landesindex der Konsumentenpreise von Juni 1988 bis Juni 2004

En % / In %

| T05-08 | A juin ... / Bis Juni ...   |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |
|--------|-----------------------------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|
|        | De juin ...<br>Von Juni ... | 1989 | 1990 | 1991 | 1992 | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 | 1999 | 2000 | 2001 | 2002 | 2003 |
| 1988   | 3,0                         | 8,2  | 15,3 | 20,0 | 23,8 | 24,5 | 27,1 | 28,0 | 28,6 | 28,8 | 29,5 | 31,9 | 33,9 | 34,4 | 35,2 | 36,7 |
| 1989   | -                           | 5,0  | 12,0 | 16,6 | 20,3 | 20,9 | 23,5 | 24,3 | 24,9 | 25,1 | 25,8 | 28,1 | 30,1 | 30,5 | 31,3 | 32,8 |
| 1990   | -                           | -    | 6,6  | 10,9 | 14,5 | 15,1 | 17,5 | 18,3 | 18,9 | 19,0 | 19,7 | 21,9 | 23,8 | 24,2 | 24,9 | 26,3 |
| 1991   | -                           | -    | -    | 4,2  | 7,4  | 8,0  | 10,3 | 11,0 | 11,6 | 11,7 | 12,3 | 14,4 | 16,2 | 16,6 | 17,2 | 18,5 |
| 1992   | -                           | -    | -    | -    | 3,1  | 3,7  | 5,9  | 6,6  | 7,2  | 7,3  | 7,9  | 9,9  | 11,6 | 12,0 | 12,6 | 13,9 |
| 1993   | -                           | -    | -    | -    | -    | 0,5  | 2,7  | 3,4  | 3,9  | 4,0  | 4,6  | 6,5  | 8,2  | 8,5  | 9,2  | 10,4 |
| 1994   | -                           | -    | -    | -    | -    | -    | 2,1  | 2,8  | 3,3  | 3,5  | 4,0  | 5,9  | 7,6  | 8,0  | 8,6  | 9,8  |
| 1995   | -                           | -    | -    | -    | -    | -    | -    | 0,7  | 1,2  | 1,3  | 1,9  | 3,7  | 5,4  | 5,7  | 6,3  | 7,5  |
| 1996   | -                           | -    | -    | -    | -    | -    | -    | -    | 0,5  | 0,6  | 1,2  | 3,0  | 4,7  | 5,0  | 5,6  | 6,8  |
| 1997   | -                           | -    | -    | -    | -    | -    | -    | -    | -    | 0,1  | 0,7  | 2,5  | 4,1  | 4,5  | 5,1  | 6,2  |
| 1998   | -                           | -    | -    | -    | -    | -    | -    | -    | -    | -    | 0,6  | 2,4  | 4,0  | 4,3  | 5,0  | 6,1  |
| 1999   | -                           | -    | -    | -    | -    | -    | -    | -    | -    | -    | -    | 1,8  | 3,4  | 3,8  | 4,4  | 5,5  |
| 2000   | -                           | -    | -    | -    | -    | -    | -    | -    | -    | -    | -    | -    | 1,6  | 1,9  | 2,5  | 3,6  |
| 2001   | -                           | -    | -    | -    | -    | -    | -    | -    | -    | -    | -    | -    | -    | 0,3  | 0,9  | 2,0  |
| 2002   | -                           | -    | -    | -    | -    | -    | -    | -    | -    | -    | -    | -    | -    | -    | 0,6  | 1,7  |
| 2003   | -                           | -    | -    | -    | -    | -    | -    | -    | -    | -    | -    | -    | -    | -    | -    | 1,1  |

Source: Office fédéral de la statistique: Section Prix, Neuchâtel  
Quelle: Bundesamt für Statistik: Sektion Preise, Neuenburg

104-101



# Indice suisse des prix à la consommation, par groupe de dépenses, de janvier 1996 à juillet 2004

Landesindex der Konsumentenpreise nach Bedarfsgruppen, von Januar 1996 bis Juli 2004

Base: mai 2000 = 100 / Basis: Mai 2000 = 100

| T05-09 | Janvier | Février | Mars | Avril | Mai | Juin | Juillet | Août   | Septembre | Octobre | Novembre | Décembre | Moyenne annuelle |
|--------|---------|---------|------|-------|-----|------|---------|--------|-----------|---------|----------|----------|------------------|
|        | Januar  | Februar | März | April | Mai | Juni | Juli    | August | September | Oktober | November | Dezember | Jahresmittel     |

## Alimentation et boissons non alcoolisées (pondération = 12,0%) / Nahrungsmittel und alkoholfreie Getränke (Gewichtung = 12,0%)

|      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
|------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| 1996 | 96,7  | 96,8  | 97,4  | 97,5  | 96,9  | 98,2  | 97,3  | 96,3  | 96,2  | 96,0  | 95,3  | 95,7  | 96,7  |
| 1997 | 96,9  | 97,1  | 96,9  | 97,1  | 97,3  | 98,0  | 97,5  | 97,1  | 97,4  | 97,3  | 97,4  | 98,0  | 97,3  |
| 1998 | 98,3  | 98,3  | 98,1  | 98,1  | 98,2  | 99,5  | 98,5  | 98,0  | 97,9  | 97,7  | 97,4  | 97,6  | 98,1  |
| 1999 | 98,3  | 98,2  | 97,9  | 98,1  | 97,7  | 98,6  | 98,4  | 97,8  | 97,9  | 97,6  | 97,4  | 98,2  | 98,0  |
| 2000 | 98,6  | 99,5  | 99,2  | 99,9  | 100,0 | 100,6 | 99,8  | 100,0 | 99,7  | 99,4  | 99,6  | 99,1  | 99,6  |
| 2001 | 100,0 | 100,1 | 100,3 | 101,0 | 101,3 | 102,9 | 102,6 | 102,1 | 102,3 | 102,9 | 101,9 | 102,7 | 101,7 |
| 2002 | 104,4 | 104,2 | 104,2 | 104,6 | 104,2 | 104,2 | 104,0 | 103,8 | 104,0 | 103,8 | 103,4 | 103,4 | 104,0 |
| 2003 | 103,8 | 104,6 | 105,5 | 105,4 | 105,4 | 105,9 | 105,1 | 105,4 | 105,8 | 105,9 | 105,6 | 105,8 | 105,3 |
| 2004 | 106,3 | 106   | 106,1 | 106,4 | 106,2 | 106,9 | 105,9 |       |       |       |       |       |       |

## Boissons alcoolisées et tabac (pondération = 1,8%) / Alkoholische Getränke und Tabak (Gewichtung = 1,8%)

|      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
|------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| 1996 | 91,0  | 91,0  | 91,9  | 91,9  | 91,9  | 93,3  | 93,3  | 93,3  | 93,5  | 93,5  | 93,5  | 93,5  | 92,7  |
| 1997 | 93,5  | 93,5  | 95,5  | 95,5  | 95,5  | 95,6  | 95,6  | 95,6  | 95,6  | 95,6  | 95,6  | 95,5  | 95,2  |
| 1998 | 95,5  | 95,5  | 96,3  | 96,3  | 96,3  | 96,8  | 96,8  | 96,8  | 97,1  | 97,1  | 97,1  | 97,1  | 96,6  |
| 1999 | 97,1  | 97,1  | 100,1 | 100,1 | 100,1 | 100,4 | 100,4 | 100,4 | 99,8  | 99,8  | 99,8  | 99,9  | 99,6  |
| 2000 | 99,9  | 99,9  | 100,0 | 100,0 | 100,0 | 101,4 | 101,4 | 101,4 | 101,8 | 101,8 | 101,8 | 101,4 | 100,9 |
| 2001 | 101,4 | 101,4 | 102,9 | 102,9 | 102,9 | 102,7 | 102,7 | 102,7 | 103,1 | 103,1 | 103,1 | 103,6 | 102,7 |
| 2002 | 103,6 | 103,6 | 104,5 | 104,5 | 104,5 | 104,3 | 104,3 | 104,3 | 105,0 | 105,0 | 105,0 | 103,7 | 104,4 |
| 2003 | 103,7 | 103,7 | 105,5 | 105,5 | 105,5 | 106,2 | 106,2 | 106,2 | 106,0 | 106,0 | 106,0 | 106,5 | 105,6 |
| 2004 | 106,5 | 106,5 | 109,3 | 109,3 | 109,3 | 109,7 | 109,7 |       |       |       |       |       |       |

## Habillement et chaussures (pondération = 4,8%) / Bekleidung und Schuhe (Gewichtung = 4,8%)

|      |      |      |      |      |       |       |       |      |      |      |      |      |      |
|------|------|------|------|------|-------|-------|-------|------|------|------|------|------|------|
| 1996 | 97,6 | 97,7 | 97,7 | 97,7 | 97,6  | 97,6  | 97,6  | 97,6 | 97,6 | 97,6 | 97,5 | 97,5 | 97,6 |
| 1997 | 97,5 | 97,6 | 97,6 | 97,6 | 97,9  | 97,9  | 97,9  | 97,9 | 97,8 | 97,8 | 98,3 | 98,3 | 97,8 |
| 1998 | 98,3 | 98,3 | 98,3 | 98,3 | 98,7  | 98,7  | 98,7  | 98,7 | 98,7 | 98,7 | 98,9 | 98,9 | 98,6 |
| 1999 | 98,9 | 99,0 | 99,1 | 99,1 | 99,1  | 99,1  | 99,1  | 99,1 | 99,2 | 99,2 | 99,6 | 99,6 | 99,2 |
| 2000 | 99,6 | 99,6 | 99,6 | 99,6 | 100,0 | 100,0 | 100,0 | 98,8 | 98,8 | 98,8 | 99,7 | 99,7 | 99,5 |
| 2001 | 99,7 | 94,6 | 94,6 | 94,6 | 98,0  | 98,0  | 98,0  | 87,9 | 87,9 | 87,9 | 95,7 | 95,7 | 94,4 |
| 2002 | 86,3 | 86,3 | 86,3 | 97,4 | 97,4  | 97,4  | 85,9  | 85,9 | 85,9 | 99,1 | 99,1 | 99,1 | 92,2 |
| 2003 | 87,3 | 87,3 | 87,3 | 98,3 | 98,3  | 98,3  | 85,1  | 85,1 | 85,1 | 96,8 | 96,8 | 96,8 | 91,9 |
| 2004 | 83,0 | 83,0 | 83,0 | 96,9 | 96,9  | 96,9  | 82,7  |      |      |      |      |      |      |

## Logement et énergie (pondération = 25,6%) / Wohnungsmiete und Energie (Gewichtung = 25,6%)

|      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
|------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| 1996 | 95,7  | 95,7  | 95,9  | 96,0  | 96,0  | 95,9  | 96,0  | 96,3  | 96,5  | 97,1  | 97,0  | 97,2  | 96,3  |
| 1997 | 97,5  | 97,5  | 97,0  | 97,0  | 96,8  | 96,8  | 96,7  | 97,1  | 96,9  | 97,1  | 97,0  | 96,9  | 97,0  |
| 1998 | 96,6  | 96,7  | 96,5  | 96,6  | 96,4  | 96,2  | 96,2  | 96,2  | 96,1  | 96,2  | 96,1  | 95,9  | 96,3  |
| 1999 | 96,0  | 96,3  | 96,4  | 96,8  | 96,9  | 96,8  | 97,1  | 97,8  | 98,1  | 98,3  | 98,1  | 98,6  | 97,3  |
| 2000 | 98,8  | 99,4  | 99,7  | 99,5  | 100,0 | 100,1 | 100,4 | 100,7 | 102,2 | 102,0 | 103,2 | 103,3 | 100,8 |
| 2001 | 102,3 | 102,4 | 102,5 | 102,8 | 103,3 | 103,4 | 103,4 | 103,5 | 103,6 | 103,4 | 103,1 | 102,7 | 103,0 |
| 2002 | 102,9 | 102,8 | 102,8 | 103,2 | 103,2 | 103,0 | 103,0 | 103,2 | 103,5 | 103,5 | 103,2 | 103,3 | 103,1 |
| 2003 | 103,7 | 103,6 | 104,3 | 103,5 | 103,1 | 103,0 | 103,2 | 103,6 | 103,7 | 103,8 | 103,6 | 103,6 | 103,6 |
| 2004 | 103,6 | 103,7 | 104,1 | 104,2 | 104,7 | 104,7 | 104,7 |       |       |       |       |       |       |

## Equipement ménager et entretien courant (pondération = 4,3%) / Hausrat und laufende Haushaltsführung (Gewichtung = 4,3%)

|      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
|------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| 1996 | 98,4  | 98,4  | 98,6  | 98,6  | 98,6  | 98,5  | 98,5  | 98,5  | 98,3  | 98,3  | 98,3  | 98,4  | 98,5  |
| 1997 | 98,4  | 98,4  | 98,3  | 98,3  | 98,3  | 98,5  | 98,5  | 98,5  | 98,5  | 98,5  | 98,5  | 98,7  | 98,4  |
| 1998 | 98,7  | 98,7  | 98,7  | 98,7  | 98,7  | 98,8  | 98,8  | 98,8  | 98,6  | 98,6  | 98,6  | 98,6  | 98,7  |
| 1999 | 98,6  | 98,6  | 98,9  | 98,9  | 98,9  | 99,4  | 99,4  | 99,4  | 99,7  | 99,7  | 99,7  | 99,8  | 99,3  |
| 2000 | 99,8  | 99,8  | 100,0 | 100,0 | 100,0 | 100,2 | 100,2 | 100,2 | 99,9  | 99,9  | 99,9  | 100,1 | 100,0 |
| 2001 | 100,1 | 100,1 | 100,8 | 100,8 | 100,8 | 100,7 | 100,7 | 100,7 | 100,7 | 100,7 | 100,7 | 100,7 | 100,6 |
| 2002 | 100,7 | 100,7 | 100,7 | 100,7 | 100,7 | 100,9 | 100,9 | 100,9 | 100,9 | 100,9 | 100,9 | 100,6 | 100,8 |
| 2003 | 100,6 | 100,6 | 101,3 | 101,3 | 101,3 | 101,6 | 101,6 | 101,6 | 101,6 | 101,6 | 101,6 | 101,6 | 101,4 |
| 2004 | 101,6 | 101,6 | 101,8 | 101,8 | 101,8 | 101,7 | 101,7 |       |       |       |       |       |       |

## Santé (pondération = 15,8%) / Gesundheitspflege (Gewichtung = 15,8%)

|      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
|------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| 1996 | 97,5  | 97,7  | 97,7  | 97,9  | 97,9  | 97,9  | 98,0  | 98,0  | 98,0  | 98,1  | 98,1  | 98,1  | 97,9  |
| 1997 | 98,5  | 98,5  | 98,5  | 98,8  | 98,8  | 98,8  | 98,7  | 98,7  | 98,7  | 98,7  | 98,7  | 98,7  | 98,7  |
| 1998 | 99,0  | 99,0  | 99,0  | 99,1  | 99,1  | 99,1  | 99,4  | 99,4  | 99,4  | 99,1  | 99,1  | 99,1  | 99,1  |
| 1999 | 99,5  | 99,5  | 99,5  | 99,5  | 99,5  | 99,5  | 99,6  | 99,6  | 99,6  | 99,7  | 99,7  | 99,7  | 99,6  |
| 2000 | 100,0 | 100,0 | 100,0 | 100,0 | 100,0 | 100,0 | 100,0 | 100,0 | 100,0 | 100,1 | 100,1 | 100,1 | 100,0 |
| 2001 | 100,4 | 100,4 | 100,4 | 100,7 | 100,7 | 100,7 | 100,7 | 100,7 | 100,7 | 100,5 | 100,5 | 100,5 | 100,6 |
| 2002 | 100,8 | 100,8 | 100,8 | 101,1 | 101,1 | 101,1 | 101,1 | 101,1 | 101,1 | 101,0 | 101,0 | 101,0 | 101,0 |
| 2003 | 101,7 | 101,7 | 101,7 | 101,9 | 101,9 | 101,9 | 102,0 | 102,0 | 102,0 | 101,9 | 101,9 | 101,9 | 101,9 |
| 2004 | 102,4 | 102,4 | 102,4 | 102,9 | 102,9 | 102,9 | 103,0 |       |       |       |       |       |       |

Source: Office fédéral de la statistique: Section Prix, Neuchâtel

Quelle: Bundesamt für Statistik: Sektion Preise, Neuenburg

t04-433



# Indice suisse des prix à la consommation, par groupe de dépenses, de janvier 1996 à juillet 2004

Landesindex der Konsumentenpreise nach Bedarfsgruppen, von Januar 1996 bis Juli 2004

Base: mai 2000 = 100 / Basis: Mai 2000 = 100

| T05-09 | Janvier | Février | Mars | Avril | Mai | Juin | Juillet | Août   | Septembre | Octobre | Novembre | Décembre | Moyenne annuelle<br>Jahresmittel |
|--------|---------|---------|------|-------|-----|------|---------|--------|-----------|---------|----------|----------|----------------------------------|
|        | Januar  | Februar | März | April | Mai | Juni | Juli    | August | September | Oktober | November | Dezember |                                  |

## Transports (pondération = 9,5%) / Verkehr (Gewichtung = 9,5%)

|      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
|------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| 1996 | 95,3  | 95,2  | 95,3  | 95,6  | 95,9  | 96,0  | 95,5  | 95,6  | 95,8  | 95,6  | 96,1  | 95,9  | 95,6  |
| 1997 | 96,3  | 96,6  | 96,4  | 96,5  | 96,0  | 96,3  | 96,1  | 96,8  | 96,9  | 96,5  | 96,5  | 96,1  | 96,4  |
| 1998 | 95,9  | 95,9  | 95,5  | 95,7  | 95,6  | 95,5  | 95,7  | 95,6  | 95,4  | 95,3  | 95,3  | 95,2  | 95,5  |
| 1999 | 95,7  | 95,8  | 95,8  | 96,7  | 97,0  | 96,9  | 97,4  | 97,7  | 98,3  | 98,6  | 98,6  | 99,4  | 97,3  |
| 2000 | 98,8  | 98,7  | 99,5  | 100,1 | 100,0 | 102,6 | 103,5 | 100,3 | 101,8 | 101,6 | 102,3 | 101,6 | 100,9 |
| 2001 | 100,0 | 100,6 | 100,6 | 101,0 | 103,0 | 102,9 | 101,5 | 101,0 | 101,6 | 100,3 | 99,3  | 99,0  | 100,9 |
| 2002 | 98,9  | 98,9  | 98,9  | 100,3 | 101,3 | 100,9 | 101,5 | 101,1 | 101,5 | 101,3 | 100,9 | 100,3 | 100,5 |
| 2003 | 101,9 | 101,9 | 102,5 | 101,3 | 100,6 | 100,3 | 99,7  | 100,5 | 101,3 | 100,5 | 99,9  | 99,9  | 100,8 |
| 2004 | 100,5 | 100,9 | 101,3 | 101,1 | 102,5 | 103,6 | 102,0 |       |       |       |       |       |       |

## Communications (pondération = 2,6%) / Nachrichtenübermittlung (Gewichtung = 2,6%)

|      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
|------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| 1996 | 150,4 | 150,4 | 150,4 | 150,7 | 150,7 | 150,7 | 150,7 | 150,7 | 150,7 | 150,7 | 150,5 | 150,5 | 150,6 |
| 1997 | 150,5 | 150,5 | 150,5 | 150,5 | 150,5 | 150,5 | 150,5 | 136,4 | 136,4 | 136,4 | 136,4 | 136,4 | 144,6 |
| 1998 | 136,4 | 136,4 | 136,4 | 136,4 | 136,4 | 136,4 | 133,2 | 133,2 | 133,2 | 133,2 | 133,2 | 133,2 | 134,8 |
| 1999 | 133,4 | 133,4 | 133,7 | 128,3 | 128,3 | 127,6 | 121,1 | 121,1 | 121,1 | 117,2 | 116,9 | 115,9 | 124,8 |
| 2000 | 116,3 | 116,0 | 100,0 | 100,0 | 100,0 | 99,9  | 100,1 | 100,1 | 99,9  | 99,4  | 99,4  | 99,0  | 102,5 |
| 2001 | 99,8  | 99,8  | 98,8  | 98,8  | 98,8  | 98,4  | 98,4  | 98,4  | 98,3  | 98,3  | 98,3  | 98,2  | 98,7  |
| 2002 | 98,2  | 98,2  | 98,1  | 98,1  | 98,4  | 98,1  | 98,1  | 98,1  | 98,1  | 98,1  | 98,1  | 98,1  | 98,1  |
| 2003 | 98,3  | 98,3  | 98,2  | 98,2  | 98,2  | 98,0  | 96,9  | 96,9  | 97,4  | 97,7  | 97,7  | 97,5  | 97,7  |
| 2004 | 97,9  | 97,9  | 98,0  | 98,0  | 98,0  | 97,9  | 95,4  |       |       |       |       |       |       |

## Loisirs et culture (pondération = 9,3%) / Freizeit und Kultur (Gewichtung = 9,3%)

|      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
|------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| 1996 | 99,5  | 100,0 | 100,0 | 100,0 | 97,2  | 97,1  | 97,1  | 100,2 | 100,2 | 100,2 | 99,3  | 99,1  | 99,2  |
| 1997 | 99,1  | 99,9  | 100,1 | 100,1 | 97,6  | 97,5  | 97,5  | 100,1 | 100,1 | 100,1 | 99,7  | 99,8  | 99,3  |
| 1998 | 99,8  | 100,1 | 100,3 | 100,3 | 98,4  | 98,4  | 98,4  | 101,6 | 101,5 | 101,5 | 100,5 | 100,5 | 100,1 |
| 1999 | 100,5 | 100,8 | 101,1 | 101,1 | 98,6  | 98,7  | 98,7  | 101,7 | 101,9 | 101,9 | 101,3 | 101,4 | 100,6 |
| 2000 | 101,8 | 102,1 | 102,2 | 102,2 | 100,0 | 100,0 | 100,0 | 100,0 | 99,9  | 99,9  | 99,9  | 100,1 | 100,7 |
| 2001 | 100,1 | 100,1 | 100,7 | 100,7 | 100,7 | 100,7 | 100,7 | 100,7 | 100,9 | 100,9 | 100,9 | 101,0 | 100,7 |
| 2002 | 101,0 | 101,0 | 100,9 | 100,9 | 100,9 | 100,5 | 100,5 | 100,5 | 100,3 | 100,3 | 100,3 | 100,4 | 100,6 |
| 2003 | 100,9 | 100,9 | 100,9 | 100,9 | 100,9 | 100,5 | 100,5 | 100,5 | 100,3 | 100,3 | 100,3 | 100,4 | 100,6 |
| 2004 | 100,4 | 100,4 | 100,3 | 100,3 | 100,3 | 100,1 | 100,1 |       |       |       |       |       |       |

## Enseignement (pondération = 0,6%) / Erziehung und Unterricht (Gewichtung = 0,6%)

|      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
|------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| 1996 | 90,4  | 90,4  | 90,5  | 90,5  | 90,5  | 91,7  | 91,7  | 91,7  | 94,6  | 94,6  | 94,6  | 94,8  | 92,2  |
| 1997 | 94,8  | 94,8  | 94,9  | 94,9  | 94,9  | 94,9  | 94,9  | 94,9  | 96,7  | 96,7  | 96,7  | 97,1  | 95,5  |
| 1998 | 97,1  | 97,1  | 97,1  | 97,1  | 97,1  | 97,1  | 97,1  | 97,1  | 98,2  | 98,2  | 98,2  | 98,2  | 97,5  |
| 1999 | 98,2  | 98,2  | 98,2  | 98,2  | 98,2  | 98,3  | 98,3  | 98,3  | 99,8  | 99,8  | 99,8  | 99,8  | 98,7  |
| 2000 | 99,8  | 99,8  | 100,0 | 100,0 | 100,0 | 100,0 | 100,0 | 100,0 | 100,8 | 100,8 | 100,8 | 100,9 | 100,2 |
| 2001 | 100,9 | 100,9 | 101,1 | 101,1 | 101,1 | 101,1 | 101,1 | 101,1 | 101,8 | 101,8 | 101,8 | 102,0 | 101,3 |
| 2002 | 102,0 | 102,0 | 102,3 | 102,3 | 102,3 | 102,3 | 102,3 | 102,3 | 103,5 | 103,5 | 103,5 | 104,0 | 102,7 |
| 2003 | 104,0 | 104,0 | 104,1 | 104,1 | 104,1 | 104,1 | 104,1 | 104,1 | 105,8 | 105,8 | 105,8 | 105,9 | 104,7 |
| 2004 | 105,9 | 105,9 | 105,9 | 105,9 | 105,9 | 106,0 | 106,0 |       |       |       |       |       |       |

## Restaurants et hôtels (pondération = 8,9%) / Restaurants und Hotels (Gewichtung = 8,9%)

|      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
|------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| 1996 | 95,9  | 96,4  | 96,4  | 96,4  | 96,5  | 96,5  | 96,5  | 96,4  | 96,4  | 96,4  | 96,4  | 96,4  | 96,4  |
| 1997 | 96,4  | 96,6  | 96,6  | 96,6  | 96,7  | 96,7  | 96,7  | 96,5  | 96,5  | 96,5  | 96,4  | 96,4  | 96,6  |
| 1998 | 96,4  | 96,8  | 96,8  | 96,8  | 96,9  | 96,9  | 96,9  | 96,9  | 96,9  | 96,9  | 97,2  | 97,2  | 96,9  |
| 1999 | 97,2  | 98,9  | 98,9  | 98,9  | 99,1  | 99,1  | 99,1  | 99,4  | 99,4  | 99,4  | 99,6  | 99,6  | 99,1  |
| 2000 | 99,6  | 100,0 | 100,0 | 100,0 | 100,0 | 100,0 | 100,0 | 100,0 | 100,0 | 100,2 | 100,2 | 100,2 | 100,0 |
| 2001 | 101,8 | 101,8 | 101,8 | 102,4 | 102,4 | 102,4 | 102,5 | 102,5 | 102,5 | 102,4 | 102,4 | 102,4 | 102,3 |
| 2002 | 105,1 | 105,1 | 105,1 | 105,4 | 105,4 | 105,4 | 105,0 | 105,0 | 105,0 | 105,1 | 105,1 | 150,1 | 105,1 |
| 2003 | 107,0 | 107,0 | 107,0 | 106,6 | 106,6 | 106,6 | 106,2 | 106,2 | 106,2 | 106,3 | 106,3 | 106,3 | 106,5 |
| 2004 | 107,3 | 107,3 | 107,3 | 107,9 | 107,9 | 107,9 | 107,5 |       |       |       |       |       |       |

## Autres biens et services (pondération = 4,8%) / Übrige Waren und Dienstleistungen (Gewichtung = 4,8%)

|      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
|------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| 1996 | 96,5  | 96,8  | 96,8  | 96,8  | 96,8  | 96,8  | 96,8  | 96,8  | 96,8  | 96,8  | 97,0  | 97,0  | 96,8  |
| 1997 | 97,0  | 97,1  | 97,1  | 97,1  | 97,2  | 97,2  | 97,2  | 97,4  | 97,4  | 97,4  | 97,5  | 97,5  | 97,3  |
| 1998 | 97,5  | 97,9  | 97,9  | 97,9  | 98,0  | 98,0  | 98,0  | 98,0  | 98,0  | 98,0  | 97,9  | 97,9  | 97,9  |
| 1999 | 97,9  | 99,0  | 99,0  | 99,0  | 99,2  | 99,2  | 99,2  | 99,4  | 99,4  | 99,4  | 99,5  | 99,5  | 99,1  |
| 2000 | 99,5  | 99,8  | 99,8  | 99,8  | 100,0 | 100,0 | 100,0 | 99,9  | 99,9  | 99,9  | 100,2 | 100,2 | 99,9  |
| 2001 | 100,6 | 101,4 | 101,4 | 101,4 | 101,9 | 101,9 | 101,9 | 102,2 | 102,2 | 102,2 | 102,4 | 102,4 | 101,8 |
| 2002 | 103,3 | 104,3 | 104,3 | 104,3 | 104,8 | 104,8 | 104,8 | 104,8 | 104,8 | 104,8 | 104,6 | 104,6 | 104,5 |
| 2003 | 105,1 | 106,1 | 106,1 | 106,1 | 106,2 | 106,2 | 106,2 | 106,2 | 106,2 | 106,2 | 106,2 | 106,2 | 106,1 |
| 2004 | 107,0 | 107,2 | 107,2 | 107,2 | 107,1 | 107,1 | 107,1 |       |       |       |       |       |       |

Source: Office fédéral de la statistique: Section Prix, Neuchâtel

Quelle: Bundesamt für Statistik: Sektion Preise, Neuenburg

104-433



## Indice des prix de l'offre totale, de janvier 1994 à juillet 2004

Preisindex des Gesamtangebotes von Januar 1994 bis Juli 2004

Base: mai 2003 = 100 / Basis: Mai 2003 = 100

| T05-10 | Janvier | Février | Mars | Avril | Mai | Juin | Juillet | Août   | Septembre | Octobre | Novembre | Décembre | Moyenne annuelle |
|--------|---------|---------|------|-------|-----|------|---------|--------|-----------|---------|----------|----------|------------------|
|        | Januar  | Februar | März | April | Mai | Juni | Juli    | August | September | Oktober | November | Dezember | Jahresmittel     |

### Indice des prix de l'offre totale (Indice des prix à la production et indice des prix à l'importation) Preisindex des Gesamtangebotes (Produzenten- und Importpreisindex)

|      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
|------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| 1994 | 103,8 | 103,9 | 104,0 | 103,8 | 104,0 | 104,2 | 104,5 | 104,7 | 104,6 | 104,6 | 104,5 | 104,4 | 104,3 |
| 1995 | 104,5 | 104,7 | 104,8 | 104,7 | 104,5 | 104,5 | 104,3 | 104,1 | 104,4 | 104,0 | 103,4 | 103,2 | 104,3 |
| 1996 | 103,1 | 102,7 | 102,5 | 102,6 | 102,0 | 101,8 | 101,6 | 101,0 | 101,2 | 101,3 | 100,9 | 101,0 | 101,8 |
| 1997 | 101,2 | 101,4 | 101,6 | 101,8 | 102,1 | 102,2 | 102,2 | 102,2 | 102,2 | 102,2 | 102,0 | 101,7 | 101,9 |
| 1998 | 101,6 | 101,1 | 100,9 | 101,1 | 100,9 | 100,7 | 100,7 | 100,3 | 100,0 | 99,5  | 98,8  | 98,6  | 100,3 |
| 1999 | 98,6  | 98,1  | 98,2  | 98,4  | 98,6  | 98,7  | 99,0  | 99,3  | 99,7  | 99,7  | 99,5  | 100,1 | 99,0  |
| 2000 | 100,3 | 100,8 | 101,0 | 101,2 | 101,5 | 101,6 | 101,7 | 101,7 | 102,4 | 102,4 | 102,5 | 102,3 | 101,6 |
| 2001 | 101,7 | 101,6 | 101,5 | 102,0 | 101,9 | 102,1 | 102,0 | 101,5 | 101,5 | 101,0 | 100,4 | 100,4 | 101,5 |
| 2002 | 100,3 | 100,0 | 100,2 | 100,5 | 100,5 | 100,3 | 100,4 | 100,1 | 100,3 | 100,3 | 100,0 | 100,0 | 100,3 |
| 2003 | 100,1 | 100,0 | 100,4 | 100,2 | 100,0 | 99,6  | 99,7  | 99,8  | 99,9  | 100,0 | 99,9  | 99,9  | 99,9  |
| 2004 | 99,9  | 99,9  | 100,4 | 100,9 | 101,4 | 101,1 | 101,0 |       |       |       |       |       |       |

### Indice des prix à la production / Produzentenpreisindex

|      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
|------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| 1994 | 103,9 | 103,9 | 103,9 | 103,7 | 103,7 | 104,0 | 104,2 | 104,1 | 104,2 | 104,2 | 104,2 | 104,0 | 104,0 |
| 1995 | 104,0 | 104,1 | 104,3 | 104,2 | 103,9 | 104,1 | 104,1 | 103,8 | 104,0 | 103,8 | 103,4 | 103,2 | 103,9 |
| 1996 | 103,2 | 102,7 | 102,5 | 102,6 | 102,1 | 102,2 | 102,1 | 101,6 | 101,7 | 101,6 | 101,3 | 101,3 | 102,1 |
| 1997 | 101,3 | 101,2 | 101,4 | 101,2 | 101,4 | 101,5 | 101,6 | 101,3 | 101,4 | 101,3 | 101,3 | 101,1 | 101,3 |
| 1998 | 101,1 | 100,5 | 100,5 | 100,5 | 100,3 | 100,3 | 100,2 | 100,0 | 99,9  | 99,6  | 99,2  | 99,1  | 100,1 |
| 1999 | 99,2  | 98,6  | 98,6  | 98,6  | 98,7  | 98,9  | 99,1  | 99,4  | 99,7  | 99,6  | 99,2  | 99,5  | 99,1  |
| 2000 | 99,7  | 99,6  | 99,7  | 99,9  | 100,0 | 100,1 | 100,1 | 100,1 | 100,2 | 100,3 | 100,3 | 100,3 | 100,0 |
| 2001 | 100,3 | 100,2 | 100,2 | 100,8 | 100,7 | 100,9 | 100,8 | 100,6 | 100,7 | 100,4 | 100,2 | 100,3 | 100,5 |
| 2002 | 100,2 | 99,8  | 99,9  | 100,0 | 100,2 | 100,2 | 100,3 | 100,0 | 100,1 | 100,0 | 99,8  | 99,8  | 100,0 |
| 2003 | 99,7  | 99,6  | 99,9  | 100,1 | 100,0 | 100,0 | 100,0 | 100,0 | 100,1 | 100,2 | 100,3 | 100,3 | 100,0 |
| 2004 | 100,3 | 100,3 | 100,7 | 101,2 | 101,5 | 101,4 | 101,3 |       |       |       |       |       |       |

### Indice des prix à l'importation / Importpreisindex

|      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
|------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| 1994 | 103,8 | 104,0 | 104,1 | 104,1 | 104,6 | 104,8 | 105,2 | 106,1 | 105,7 | 105,5 | 105,1 | 105,4 | 104,9 |
| 1995 | 105,8 | 106,1 | 106,2 | 105,9 | 105,8 | 105,3 | 104,9 | 104,9 | 105,3 | 104,4 | 103,6 | 103,2 | 105,1 |
| 1996 | 102,8 | 102,5 | 102,4 | 102,7 | 101,8 | 101,0 | 100,5 | 99,7  | 100,2 | 100,7 | 99,9  | 100,2 | 101,2 |
| 1997 | 100,9 | 101,8 | 102,1 | 103,1 | 103,9 | 103,8 | 103,6 | 104,4 | 104,3 | 104,2 | 103,5 | 103,2 | 103,2 |
| 1998 | 102,9 | 102,4 | 101,9 | 102,6 | 102,5 | 101,6 | 101,7 | 101,0 | 100,3 | 99,4  | 98,1  | 97,5  | 101,0 |
| 1999 | 97,3  | 97,1  | 97,3  | 97,9  | 98,4  | 98,3  | 98,8  | 99,0  | 99,6  | 100,0 | 100,1 | 101,5 | 98,8  |
| 2000 | 101,9 | 103,5 | 104,1 | 104,2 | 105,0 | 105,2 | 105,5 | 105,4 | 107,8 | 107,3 | 107,7 | 107,1 | 105,4 |
| 2001 | 105,1 | 104,8 | 104,6 | 104,9 | 104,9 | 104,7 | 104,6 | 103,7 | 103,6 | 102,3 | 101,0 | 100,6 | 103,7 |
| 2002 | 100,5 | 100,5 | 100,9 | 101,7 | 101,2 | 100,7 | 100,6 | 100,4 | 100,8 | 101,1 | 100,4 | 100,6 | 100,8 |
| 2003 | 100,9 | 100,7 | 101,7 | 100,4 | 100,0 | 98,8  | 98,9  | 99,4  | 99,5  | 99,5  | 99,0  | 99,1  | 99,8  |
| 2004 | 99,2  | 99,1  | 99,7  | 100,4 | 101,2 | 100,5 | 100,4 |       |       |       |       |       |       |

### Indice des prix de l'offre totale, marché intérieur (Indice des prix à la production, part du marché intérieur, et indice des prix à l'importation) Preisindex des Gesamtangebotes im Inland (Produzentenpreisindex, Teil Inlandabsatz, und Importpreisindex)

|      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
|------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| 1994 | 103,4 | 103,6 | 103,7 | 103,5 | 103,8 | 104,1 | 104,3 | 104,7 | 104,6 | 104,5 | 104,4 | 104,3 | 104,1 |
| 1995 | 104,5 | 104,8 | 104,9 | 104,7 | 104,5 | 104,5 | 104,3 | 104,1 | 104,4 | 103,9 | 103,3 | 103,1 | 104,2 |
| 1996 | 102,9 | 102,4 | 102,2 | 102,4 | 101,8 | 101,5 | 101,3 | 100,6 | 100,9 | 101,1 | 100,6 | 100,7 | 101,5 |
| 1997 | 100,9 | 101,3 | 101,6 | 101,8 | 102,1 | 102,2 | 102,2 | 102,4 | 102,4 | 102,3 | 102,1 | 101,8 | 101,9 |
| 1998 | 101,7 | 101,1 | 100,9 | 101,1 | 100,8 | 100,5 | 100,5 | 100,1 | 99,7  | 99,1  | 98,4  | 98,1  | 100,2 |
| 1999 | 98,1  | 97,6  | 97,7  | 98,0  | 98,1  | 98,3  | 98,7  | 98,9  | 99,4  | 99,5  | 99,5  | 100,3 | 98,6  |
| 2000 | 100,6 | 101,3 | 101,6 | 101,8 | 102,1 | 102,3 | 102,4 | 102,4 | 103,4 | 103,2 | 103,3 | 103,1 | 102,3 |
| 2001 | 102,3 | 102,1 | 102,1 | 102,6 | 102,5 | 102,6 | 102,5 | 101,9 | 101,9 | 101,2 | 100,6 | 100,5 | 101,9 |
| 2002 | 100,4 | 100,0 | 100,3 | 100,7 | 100,5 | 100,3 | 100,4 | 100,2 | 100,4 | 100,4 | 100,1 | 100,1 | 100,3 |
| 2003 | 100,2 | 100,0 | 100,6 | 100,2 | 100,0 | 99,4  | 99,5  | 99,8  | 99,9  | 99,9  | 99,7  | 99,8  | 99,9  |
| 2004 | 99,8  | 99,8  | 100,4 | 101,1 | 101,7 | 101,3 | 101,2 |       |       |       |       |       |       |

Source: Office fédéral de la statistique: Section Prix, Neuchâtel

Quelle: Bundesamt für Statistik: Sektion Preise, Neuenburg

t04-473



**Indice suisse des prix de gros, par mois, d'avril 1963<sup>1</sup> à juillet 2004**  
 Grosshandelspreisindex der Schweiz nach Monaten von April 1963<sup>1</sup> bis Juli 2004

Base: avril 1963 = 100 / Basis: April 1963 = 100

| T05-11 | Janvier | Février | Mars  | Avril | Mai   | Juin  | Juillet | Août   | Septembre | Octobre | Novembre | Décembre | Moyenne annuelle |
|--------|---------|---------|-------|-------|-------|-------|---------|--------|-----------|---------|----------|----------|------------------|
|        | Januar  | Februar | März  | April | Mai   | Juni  | Juli    | August | September | Oktober | November | Dezember | Jahresmittel     |
| 1963   | ...     | ...     | ...   | 100,0 | 100,4 | 100,1 | 99,7    | 99,4   | 99,7      | 100,3   | 100,3    | 100,3    | ...              |
| 1964   | 100,3   | 100,7   | 100,7 | 101,5 | 101,6 | 101,4 | 101,0   | 101,3  | 101,6     | 101,8   | 101,8    | 101,6    | 101,3            |
| 1965   | 101,5   | 101,8   | 101,8 | 101,4 | 101,9 | 102,2 | 101,6   | 101,4  | 101,5     | 101,8   | 102,6    | 102,8    | 101,9            |
| 1966   | 103,7   | 104,0   | 104,1 | 104,1 | 104,5 | 104,3 | 104,1   | 103,0  | 103,0     | 103,1   | 103,5    | 103,7    | 103,8            |
| 1967   | 103,6   | 103,8   | 103,7 | 103,5 | 104,1 | 104,5 | 104,4   | 104,3  | 104,2     | 104,0   | 104,3    | 104,4    | 104,1            |
| 1968   | 104,5   | 104,9   | 104,6 | 103,9 | 103,8 | 103,7 | 103,5   | 103,5  | 103,9     | 104,2   | 104,5    | 104,7    | 104,1            |
| 1969   | 105,4   | 105,8   | 105,3 | 106,0 | 106,6 | 107,0 | 107,3   | 107,3  | 107,7     | 108,3   | 109,3    | 109,9    | 107,2            |
| 1970   | 110,2   | 110,7   | 111,5 | 111,9 | 112,3 | 111,9 | 111,8   | 111,6  | 111,8     | 111,4   | 112,0    | 112,2    | 111,6            |
| 1971   | 112,4   | 112,9   | 114,2 | 114,6 | 114,7 | 114,4 | 114,3   | 114,0  | 114,0     | 114,2   | 114,2    | 115,0    | 114,1            |
| 1972   | 115,7   | 116,1   | 117,1 | 117,2 | 117,7 | 117,7 | 117,7   | 118,2  | 119,0     | 120,1   | 120,6    | 121,7    | 118,2            |
| 1973   | 123,8   | 125,0   | 127,5 | 128,1 | 129,0 | 129,7 | 130,5   | 131,0  | 132,5     | 135,5   | 137,7    | 139,7    | 130,8            |
| 1974   | 143,0   | 144,3   | 151,0 | 152,0 | 152,6 | 152,8 | 153,5   | 153,5  | 155,3     | 155,7   | 155,8    | 153,8    | 151,9            |
| 1975   | 152,7   | 152,2   | 149,5 | 149,3 | 149,0 | 147,8 | 147,7   | 147,9  | 146,8     | 146,6   | 146,2    | 146,2    | 148,5            |
| 1976   | 146,1   | 146,4   | 147,1 | 147,6 | 147,5 | 148,1 | 148,4   | 148,2  | 148,0     | 147,6   | 147,6    | 147,9    | 147,5            |
| 1977   | 148,3   | 148,5   | 149,3 | 149,4 | 149,5 | 149,0 | 148,4   | 147,1  | 147,6     | 146,5   | 146,1    | 145,5    | 147,9            |
| 1978   | 144,7   | 144,3   | 144,0 | 143,8 | 144,0 | 143,7 | 143,0   | 141,9  | 140,7     | 140,7   | 142,1    | 142,1    | 142,9            |
| 1979   | 143,0   | 145,1   | 145,6 | 146,8 | 148,5 | 149,2 | 149,0   | 148,8  | 149,8     | 150,2   | 151,8    | 151,9    | 148,3            |
| 1980   | 153,0   | 153,6   | 155,0 | 156,0 | 155,7 | 155,8 | 156,2   | 155,9  | 155,8     | 157,0   | 158,3    | 158,9    | 155,9            |
| 1981   | 160,6   | 161,8   | 163,1 | 163,6 | 164,4 | 164,4 | 165,7   | 166,6  | 166,6     | 167,8   | 167,4    | 167,7    | 165,0            |
| 1982   | 168,1   | 168,2   | 167,4 | 168,6 | 169,8 | 169,5 | 169,8   | 169,5  | 170,1     | 170,4   | 169,9    | 169,5    | 169,2            |
| 1983   | 168,9   | 168,2   | 168,1 | 168,9 | 169,3 | 170,0 | 170,0   | 170,8  | 171,5     | 170,9   | 171,4    | 172,0    | 170,0            |
| 1984   | 172,9   | 173,2   | 174,8 | 175,1 | 175,5 | 175,3 | 175,8   | 175,8  | 176,9     | 177,1   | 177,0    | 177,0    | 175,5            |
| 1985   | 179,7   | 180,8   | 181,0 | 181,1 | 180,6 | 180,2 | 178,9   | 177,9  | 178,6     | 178,7   | 178,7    | 178,3    | 179,5            |
| 1986   | 177,1   | 176,1   | 174,7 | 174,0 | 173,3 | 172,6 | 171,7   | 171,2  | 170,7     | 170,1   | 168,8    | 169,0    | 172,4            |
| 1987   | 169,1   | 168,5   | 168,8 | 168,3 | 168,4 | 169,1 | 169,1   | 169,1  | 168,7     | 169,6   | 169,4    | 169,5    | 169,0            |
| 1988   | 169,5   | 170,3   | 171,4 | 171,6 | 172,0 | 172,7 | 172,8   | 172,7  | 174,2     | 174,9   | 175,2    | 176,4    | 172,8            |
| 1989   | 177,5   | 177,8   | 179,5 | 180,7 | 181,4 | 180,7 | 180,1   | 180,4  | 180,9     | 181,1   | 181,0    | 181,9    | 180,2            |
| 1990   | 181,5   | 181,9   | 183,1 | 183,5 | 183,3 | 182,7 | 182,9   | 183,8  | 184,1     | 183,1   | 182,2    | 182,3    | 182,9            |
| 1991   | 182,9   | 183,4   | 182,9 | 183,4 | 183,6 | 183,7 | 184,0   | 184,4  | 183,8     | 184,2   | 183,9    | 183,6    | 183,6            |
| 1992   | 183,4   | 183,4   | 184,1 | 184,4 | 184,7 | 184,3 | 184,0   | 183,4  | 183,5     | 183,7   | 183,7    | 183,6    | 183,8            |
| 1993   | 183,4   | 183,8   | 185,6 | 184,7 | 184,5 | 184,4 | 184,7   | 184,6  | 184,3     | 184,1   | 183,2    | 183,3    | 184,3            |
| 1994   | 182,9   | 183,0   | 183,1 | 182,9 | 183,1 | 183,6 | 184,0   | 184,4  | 184,3     | 184,2   | 184,0    | 183,9    | 183,6            |
| 1995   | 184,2   | 184,5   | 184,7 | 184,4 | 184,0 | 184,0 | 183,8   | 183,4  | 183,8     | 183,1   | 182,2    | 181,8    | 183,7            |
| 1996   | 181,6   | 180,8   | 180,5 | 180,8 | 179,6 | 179,3 | 179,0   | 178,0  | 178,3     | 178,5   | 177,7    | 177,8    | 179,3            |
| 1997   | 178,2   | 178,6   | 179,0 | 179,2 | 179,9 | 180,0 | 180,0   | 180,1  | 180,1     | 180,0   | 179,6    | 179,2    | 179,5            |
| 1998   | 179,0   | 178,0   | 177,8 | 178,1 | 177,7 | 177,3 | 177,3   | 176,6  | 176,2     | 175,3   | 174,1    | 173,7    | 176,8            |
| 1999   | 173,7   | 172,8   | 172,9 | 173,3 | 173,7 | 173,9 | 174,4   | 174,9  | 175,6     | 175,7   | 175,2    | 176,3    | 174,4            |
| 2000   | 176,7   | 177,5   | 177,9 | 178,2 | 178,8 | 179,0 | 179,2   | 179,1  | 180,4     | 180,3   | 180,5    | 180,2    | 179,0            |
| 2001   | 179,2   | 178,9   | 178,8 | 179,7 | 179,5 | 179,8 | 179,6   | 178,8  | 178,8     | 177,8   | 176,9    | 176,8    | 178,7            |
| 2002   | 176,7   | 176,2   | 176,5 | 177,0 | 177,0 | 176,7 | 176,8   | 176,4  | 176,7     | 176,7   | 176,2    | 176,2    | 176,6            |
| 2003   | 176,3   | 176,1   | 176,9 | 176,5 | 176,1 | 175,4 | 175,6   | 175,8  | 175,9     | 176,1   | 175,9    | 175,9    | 176,0            |
| 2004   | 176,0   | 176,0   | 176,8 | 177,8 | 178,6 | 178,1 | 177,9   |        |           |         |          |          |                  |

<sup>1</sup>Depuis 1993, l'indice des prix de gros est remplacé par celui des prix de l'offre totale. L'ancienne série est mise à jour pour garantir la continuité

<sup>1</sup>Seit 1993 wird der Grosshandelspreisindex durch den Preisindex des Gesamtangebotes ersetzt. Um die Vergleichbarkeit zu gewährleisten wird die alte Reihe fortgeführt

Source: Office fédéral de la statistique: Section Prix, Neuchâtel  
 Quelle: Bundesamt für Statistik: Sektion Preise, Neuenburg

t04-104



# Indice suisse des prix de la construction, par genre d'ouvrage, de 1998 à 2004

Schweizerischer Baupreisindex nach Bauwerksart von 1998 bis 2004

Base: octobre 1998 = 100 / Basis: Oktober 1998 = 100

| T05-12  | Suisse / Schweiz |                   | Espace Mittelland (BE, FR, SO, NE, JU) |                   |
|---|------------------|-------------------|--|-------------------|
|   | Avril / April    | Octobre / Oktober | Avril / April                          | Octobre / Oktober |
| <b>CONSTRUCTION: TOTAL / BAUGEWERBE: TOTAL</b>  |                  |                   |  |                   |
| 1998  | ...              | 100,0             | ...                                    | 100,0             |
| 1999  | 101,0            | 103,7             | 102,1                                  | 103,9             |
| 2000  | 105,6            | 108,1             | 105,6                                  | 107,8             |
| 2001  | 110,6            | 110,4             | 111,6                                  | 112,5             |
| 2002  | 109,7            | 108,7             | 111,6                                  | 110,1             |
| 2003  | 107,5            | 107,8             | 109,1                                  | 109,3             |
| 2004  | 108,3            |                   | 110,5                                  |                   |
| <b>BATIMENT / HOCHBAU</b>   |                  |                   |  |                   |
| <b>Total</b>  |                  |                   |  |                   |
| 1998  | ...              | 100,0             | ...                                    | 100,0             |
| 1999  | 100,7            | 103,1             | 101,9                                  | 103,2             |
| 2000  | 104,8            | 107,0             | 104,7                                  | 106,9             |
| 2001  | 109,0            | 109,2             | 109,5                                  | 110,7             |
| 2002  | 108,9            | 108,1             | 110,9                                  | 109,2             |
| 2003  | 106,6            | 106,8             | 108,0                                  | 108,0             |
| 2004  | 106,7            |                   | 108,5                                  |                   |
| <b>Nouvelles constructions d'immeubles administratifs / Neubau von Bürogebäuden</b>   |                  |                   |  |                   |
| 1998  | ...              | 100,0             | ...                                    | 100,0             |
| 1999  | 100,8            | 103,9             | 102,7                                  | 104,1             |
| 2000  | 105,2            | 107,4             | 105,0                                  | 107,3             |
| 2001  | 110,0            | 111,3             | 110,7                                  | 112,0             |
| 2002  | 111,3            | 110,3             | 112,9                                  | 111,1             |
| 2003  | 109,1            | 109,1             | 110,4                                  | 110,0             |
| 2004  | 108,9            |                   | 110,8                                  |                   |
| <b>Nouvelles constructions d'immeubles d'habitation / Neubau von Mehrfamilienhäusern</b>  |                  |                   |  |                   |
| 1998  | ...              | 100,0             | ...                                    | 100,0             |
| 1999  | 101,0            | 103,1             | 102,1                                  | 103,2             |
| 2000  | 105,5            | 107,8             | 105,5                                  | 107,5             |
| 2001  | 109,8            | 109,5             | 110,2                                  | 111,3             |
| 2002  | 108,7            | 107,5             | 111,6                                  | 109,3             |
| 2003  | 105,8            | 105,9             | 108,1                                  | 108,3             |
| 2004  | 105,9            |                   | 108,9                                  |                   |
| <b>Nouvelles constructions d'immeubles d'habitation en bois<sup>1</sup> / Neubau von Mehrfamilienhäusern aus Holz<sup>1</sup></b> |                  |                   |  |                   |
| 2003  | 100,0            | 100,1             | 100,0                                  | 99,7              |
| 2004  | 99,9             |                   | 100,6                                  |                   |
| <b>Rénovations d'immeubles d'habitation / Renovation von Mehrfamilienhäusern</b>  |                  |                   |  |                   |
| 1998  | ...              | 100,0             | ...                                    | 100,0             |
| 1999  | 100,2            | 102,6             | 101,3                                  | 102,7             |
| 2000  | 103,7            | 105,7             | 103,4                                  | 105,8             |
| 2001  | 107,5            | 108,0             | 108,0                                  | 109,6             |
| 2002  | 108,3            | 107,9             | 109,2                                  | 108,3             |
| 2003  | 106,8            | 107,0             | 106,7                                  | 106,9             |
| 2004  | 107,0            |                   | 106,9                                  |                   |
| <b>GENIE CIVIL / TIEFBAU</b>  |                  |                   |  |                   |
| <b>Total<sup>2</sup></b>  |                  |                   |  |                   |
| 1998  | ...              | 100,0             | ...                                    | 100,0             |
| 1999  | 102,0            | 105,8             | 102,7                                  | 106,4             |
| 2000  | 108,1            | 111,5             | 108,7                                  | 110,8             |
| 2001  | 115,5            | 114,2             | 118,1                                  | 117,9             |
| 2002  | 112,0            | 110,7             | 113,9                                  | 113,2             |
| 2003  | 110,2            | 111,2             | 112,5                                  | 113,4             |
| 2004  | 113,4            |                   | 116,8                                  |                   |

<sup>1</sup>Base: avril 2003 = 100. Cet objet n'intervient pas dans le calcul de l'indice agrégé «Bâtiment» / Basis: April 2003 = 100. Dieses Objekt gelangt nicht in die Hochberechnung des «Hochbau»

<sup>2</sup>Jusqu'en avril 2001, cet indice reprend l'évolution de celui de la construction de routes. A partir d'octobre 2001, une agrégation est faite entre l'indice de la construction de routes et l'indice de la construction de passages inférieurs ramené à la base octobre 1998 = 100.

<sup>3</sup>Bis April 2001 wurde der Index für den Neubau von Strassen übernommen. Ab Oktober 2001 besteht dieser Index aus der Aggregation vom Index für den Neubau von Strassen und dem auf der Basis Oktober 1998 = 100 umbasierten Index für den Neubau von Unterführungen

<sup>4</sup>Base: avril 2001 = 100 / Basis: April 2001 = 100

Source: Office fédéral de la statistique: Section Prix, Neuchâtel

Quelle: Bundesamt für Statistik: Sektion Preise, Neuenburg

t04-459



## Indice suisse des prix de la construction, par genre d'ouvrage, de 1998 à 2004

### Schweizerischer Baupreisindex nach Bauwerksart von 1998 bis 2004

Base: octobre 1998 = 100 / Basis: Oktober 1998 = 100

| T05-12  | Suisse / Schweiz |                   | Espace Mittelland (BE, FR, SO, NE, JU) |                   |
|---|------------------|-------------------|--|-------------------|
|   | Avril / April    | Octobre / Oktober | Avril / April                          | Octobre / Oktober |
| <b>Nouvelles constructions de routes / Neubau von Strassen</b>  |                  |                   |  |                   |
| 1998  | ...              | 100,0             | ...                                    | 100,0             |
| 1999  | 102,0            | 105,8             | 102,7                                  | 106,4             |
| 2000  | 108,1            | 111,5             | 108,7                                  | 110,8             |
| 2001  | 115,5            | 113,8             | 118,1                                  | 118,6             |
| 2002  | 111,7            | 110,3             | 115,2                                  | 114,1             |
| 2003  | 109,6            | 110,5             | 114,0                                  | 114,7             |
| 2004  | 111,8            |                   | 116,8                                  |                   |
| <b>Nouvelles constructions de passages inférieurs<sup>3</sup> / Neubau von Unterführungen<sup>3</sup></b> |                  |                   |  |                   |
| 2001  | 100,0            | 99,2              | 100,0                                  | 99,2              |
| 2002  | 97,3             | 96,3              | 95,3                                   | 95,0              |
| 2003  | 95,8             | 96,8              | 94,0                                   | 94,9              |
| 2004  | 99,5             |                   | 98,8                                   |                   |

<sup>1</sup>Base: avril 2003 = 100. Cet objet n'intervient pas dans le calcul de l'indice agrégé «Bâtiment» / Basis: April 2003 = 100. Dieses Objekt gelangt nicht in die Hochberechnung des «Hochbau»

<sup>2</sup>Jusqu'en avril 2001, cet indice reprend l'évolution de celui de la construction de routes. A partir d'octobre 2001, une agrégation est faite entre l'indice de la construction de routes et l'indice de la construction de passages inférieurs ramené à la base octobre 1998 = 100.

<sup>3</sup>Bis April 2001 wurde der Index für den Neubau von Strassen übernommen. Ab Oktober 2001 besteht dieser Index aus der Aggregation vom Index für den Neubau von Strassen und dem auf der Basis Oktober 1998 = 100 umbasierten Index für den Neubau von Unterführungen

<sup>3</sup>Base: avril 2001 = 100 / Basis: April 2001 = 100

Source: Office fédéral de la statistique: Section Prix, Neuchâtel

Quelle: Bundesamt für Statistik: Sektion Preise, Neuenburg

104-459

## Indice des coûts de la construction de logements de la Ville de Zurich, de 1984 à 2004

### Wohnbaukostenindex der Stadt Zürich von 1984 bis 2004

Au 1<sup>er</sup> avril. Indice en points, prix du m<sup>3</sup> SIA en francs / Am 1. April. Index in Punkten, Preis pro m<sup>3</sup> SIA in Franken

| T05-13            | Oct. 1966 = 100 | Avril 1977 = 100 | Oct. 1988 = 100 | Avril 1998 = 100 | Prix du m <sup>3</sup>   |
|-------------------|-----------------|------------------|-----------------|------------------|--------------------------|
|                   | Okt. 1966 = 100 | April 1977 = 100 | Okt. 1988 = 100 | April 1998 = 100 | Preis pro m <sup>3</sup> |
| 1984              | 210,4           | 130,1            | ...             | ...              | 339,40                   |
| 1985              | 214,9           | 132,9            | ...             | ...              | 347,80                   |
| 1986              | 221,4           | 136,9            | ...             | ...              | 358,95                   |
| 1987              | 225,7           | 139,6            | ...             | ...              | 367,60                   |
| 1988 <sup>1</sup> | 235,6           | 145,7            | 100,0           | ...              | 382,25                   |
| 1989              | 248,0           | 153,4            | 104,4           | ...              | 476,30                   |
| 1990              | 269,4           | 166,7            | 113,5           | ...              | 510,50                   |
| 1991              | 286,0           | 176,9            | 120,4           | ...              | 541,80                   |
| 1992              | 284,1           | 175,7            | 119,6           | ...              | 538,95                   |
| 1993              | 271,1           | 167,7            | 114,2           | ...              | 518,10                   |
| 1994              | 267,8           | 165,6            | 112,7           | ...              | 514,30                   |
| 1995              | 274,4           | 169,7            | 115,5           | ...              | 526,83                   |
| 1996              | 270,3           | 167,2            | 113,8           | ...              | 520,26                   |
| 1997              | 266,0           | 164,5            | 112,0           | ...              | 512,70                   |
| 1998 <sup>1</sup> | 264,8           | 163,8            | 111,5           | 100,0            | 516,02                   |
| 1999              | 268,2           | 165,9            | 112,9           | 101,3            | 522,58                   |
| 2000              | 278,4           | 172,2            | 117,2           | 105,1            | 541,71                   |
| 2001              | 291,7           | 180,4            | 122,8           | 110,1            | 566,38                   |
| 2002              | 291,4           | 180,2            | 122,7           | 110,0            | 566,79                   |
| 2003              | 282,2           | 174,6            | 118,8           | 106,6            | 549,64                   |
| 2004              | 284,9           | 176,2            | 119,9           | 107,6            | 555,98                   |

<sup>1</sup>Révision de l'indice avec nouvelle base / Indexrevision mit neuer Basis

Source: Statistik Stadt Zürich, Zürich

Quelle: Statistik Stadt Zürich, Zürich

104-105





## Indice suisse des prix à la consommation - Loyer du logement, de 1993 à 2004

Landesindex der Konsumentenpreise - Mietpreis der Wohnung von 1993 bis 2004

Relevé en février, mai, août et novembre. Base: mai 1993 = 100 / Erhoben im Februar, Mai, August und November. Basis: Mai 1993 = 100

| T05-14 | Février<br>Februar | Mai<br>Mai | Août<br>August | Novembre<br>November | Moyenne annuelle<br>Jahresmittel |
|--------|--------------------|------------|----------------|----------------------|----------------------------------|
| 1993   | ...                | 100,0      | 100,4          | 99,7                 | ...                              |
| 1994   | 100,6              | 99,3       | 99,6           | 99,8                 | 99,8                             |
| 1995   | 100,0              | 100,9      | 101,5          | 101,8                | 101,1                            |
| 1996   | 101,9              | 102,1      | 102,5          | 102,7                | 102,3                            |
| 1997   | 103,0              | 102,6      | 102,8          | 102,7                | 102,8                            |
| 1998   | 102,9              | 102,7      | 102,9          | 102,8                | 102,8                            |
| 1999   | 103,2              | 103,4      | 104,1          | 103,8                | 103,5                            |
| 2000   | 104,4              | 104,9      | 105,3          | 106,9                | 103,5                            |
| 2001   | 107,5              | 108,2      | 108,4          | 108,8                | 103,5                            |
| 2002   | 109,0              | 109,2      | 109,3          | 109,4                | 103,5                            |
| 2003   | 109,3              | 109,4      | 109,7          | 109,7                | 103,5                            |
| 2004   | 110,1              | 110,4      | 111,4          |                      |                                  |

Source: Office fédéral de la statistique: Section Prix, Neuchâtel  
Quelle: Bundesamt für Statistik: Sektion Preise, Neuenburg

t04-434

## Indice suisse des prix à la consommation - Loyer du logement, de 1997 à 2004

Landesindex der Konsumentenpreise - Mietpreis der Wohnung von 1997 bis 2004

Relevé en février, mai, août et novembre. Base: mai 2000 = 100 / Erhoben im Februar, Mai, August und November. Basis: Mai 2000 = 100

| T05-15 | Février<br>Februar | Mai<br>Mai | Août<br>August | Novembre<br>November | Moyenne annuelle<br>Jahresmittel |
|--------|--------------------|------------|----------------|----------------------|----------------------------------|
| 1997   | ...                | 97,9       | 98,0           | 97,9                 | ...                              |
| 1998   | 98,1               | 97,9       | 98,1           | 98,0                 | 98,0                             |
| 1999   | 98,4               | 98,6       | 99,2           | 99,0                 | 98,8                             |
| 2000   | 99,6               | 100,0      | 100,4          | 101,9                | 100,5                            |
| 2001   | 102,5              | 103,2      | 103,4          | 103,7                | 103,2                            |
| 2002   | 104,0              | 104,1      | 104,3          | 104,3                | 104,2                            |
| 2003   | 104,3              | 104,3      | 104,6          | 104,6                | 104,5                            |
| 2004   | 105,0              | 105,3      | 106,2          |                      |                                  |

Source: Office fédéral de la statistique: Section Prix, Neuchâtel  
Quelle: Bundesamt für Statistik: Sektion Preise, Neuenburg

t04-462



## 6 Industrie et services

---

### Généralités

#### Etat, structure et évolution des entreprises

Entreprises, établissements  
Forme juridique des entreprises  
Faillites et poursuites

#### Production, chiffres d'affaires, valeur ajoutée, investissements

Test conjoncturel pour l'industrie

#### Commerce extérieur

## 6 Industrie und Dienstleistungen

---

### Allgemeines

#### Stand, Struktur und Entwicklung der Unternehmen

Unternehmungen, Arbeitsstätten  
Rechtsform der Unternehmungen  
Konkurs und Schuldbetreibung

#### Produktion, Umsätze, Wertschöpfung, Investitionen

Konjunkturtest in der Industrie

#### Aussenhandel



## Le commerce extérieur en quelques chiffres, de 1983 à 2003

Der Aussenhandel in einigen Zahlen von 1983 bis 2003

| T06-01  | Importations <sup>1,2</sup> / Einfuhr <sup>1,2</sup> |                       | Exportations <sup>2</sup> / Ausfuhr <sup>2</sup> |                       |
|---|--|-----------------------|--|-----------------------|
|   | En tonnes  | En millions de francs | En tonnes  | En millions de francs |
|   | In Tonnen  | In Millionen Franken  | In Tonnen  | In Millionen Franken  |
| <b>Suisse + FL / Schweiz + FL (2003)</b>      | <b>44 909 151</b>                                    | <b>129 743</b>        | <b>14 507 538</b>                                | <b>135 405</b>        |
| ZH  | 7 418 610  | 26 881                | 1 388 511  | 14 783                |
| BE  | 1 832 624  | 8 730                 | 801 549  | 8 848                 |
| LU  | 2 177 781  | 5 080                 | 1 548 079  | 3 513                 |
| UR  | 58 279   | 259                   | 50 690   | 371                   |
| SZ  | 303 028  | 1 397                 | 124 602  | 1 288                 |
| NW  | 64 322   | 452                   | 11 489   | 393                   |
| OW  | 53 014   | 232                   | 63 880   | 357                   |
| GL  | 136 028  | 468                   | 101 174  | 673                   |
| ZG  | 2 257 909  | 3 736                 | 435 656  | 6 087                 |
| FR  | 693 287  | 2 281                 | 312 009  | 4 515                 |
| SO  | 1 743 456  | 4 297                 | 1 275 933  | 5 305                 |
| BS  | 2 711 558  | 16 787                | 528 605  | 27 455                |
| BL  | 2 851 121  | 5 318                 | 756 197  | 4 702                 |
| SH  | 713 084  | 2 481                 | 160 692  | 1 514                 |
| AI  | 41 406   | 58                    | 4 731  | 48                    |
| AR  | 84 101   | 326                   | 44 124   | 943                   |
| SG  | 2 649 357  | 6 181                 | 979 088  | 8 324                 |
| GR  | 557 661  | 1 488                 | 533 698  | 1 559                 |
| AG  | 3 378 349  | 13 511                | 1 090 814  | 7 546                 |
| TG  | 1 754 022  | 2 954                 | 676 696  | 3 279                 |
| TI  | 2 611 720  | 5 514                 | 590 076  | 5 247                 |
| VD  | 1 948 755  | 4 716                 | 590 805  | 6 854                 |
| VS  | 2 803 324  | 2 200                 | 526 142  | 2 007                 |
| NE  | 3 032 508  | 3 425                 | 343 038  | 6 083                 |
| GE  | 2 156 914  | 7 696                 | 1 153 844  | 9 529                 |
| JU  | 303 747  | 1 061                 | 148 247  | 711                   |
| Liechtenstein                                 | 404 492  | 1 476                 | 232 543  | 2 871                 |
| Non réparti / Nicht aufteilbar                | 168 696  | 737                   | 34 626   | 601                   |
| <b>Espace Mittelland (2003)</b>               | <b>12 357 701</b>                                    | <b>26 711</b>         | <b>3 997 723</b>                                 | <b>34 324</b>         |
| <b>Canton de Fribourg<br/>Kanton Freiburg</b> |  |                       |  |                       |
| 1983  | 237 459  | 598                   | 120 844  | 824                   |
| 1984  | 265 334  | 722                   | 138 494  | 1 035                 |
| 1985  | 266 165  | 834                   | 118 858  | 1 142                 |
| 1986  | 263 197  | 858                   | 121 734  | 1 215                 |
| 1987  | 279 635  | 1 017                 | 126 571  | 1 280                 |
| 1988  | 292 256  | 1 188                 | 107 711  | 1 320                 |
| 1989  | 308 587  | 1 392                 | 110 684  | 1 561                 |
| 1990  | 309 387  | 1 518                 | 121 706  | 1 709                 |
| 1991  | 303 537  | 1 473                 | 120 009  | 1 833                 |
| 1992  | 298 832  | 1 408                 | 144 087  | 2 022                 |
| 1993  | 354 895  | 1 370                 | 147 132  | 1 895                 |
| 1994  | 372 168  | 1 508                 | 162 260  | 2 200                 |
| 1995  | 377 058  | 1 587                 | 164 598  | 2 517                 |
| 1996 <sup>3</sup>                             | 377 575  | 1 725                 | 167 864  | 2 495                 |
| 1997  | 451 992  | 2 051                 | 182 672  | 2 980                 |
| 1998  | 442 958  | 2 116                 | 197 687  | 3 362                 |
| 1999  | 470 549  | 2 044                 | 205 162  | 3 775                 |
| 2000  | 516 458  | 2 311                 | 372 258  | 4 626                 |
| 2001  | 642 871  | 2 575                 | 333 231  | 4 940                 |
| 2002  | 669 024  | 2 357                 | 309 505  | 4 839                 |
| 2003  | 693 287  | 2 281                 | 312 009  | 4 515                 |

<sup>1</sup>Importations directes de marchandises et importations indirectes de marchandises dont le canton de destination est connu

<sup>1</sup>Direkte Wareneinfuhren und indirekte Wareneinfuhren, deren Bestimmungskanton bekannt ist

<sup>2</sup>Les éventuelles différences entre le total général et la somme des nombres sont dues aux nombres arrondis

<sup>2</sup>Allfällige Unterschiede zwischen Gesamtsumme und addierten Einzelwerten sind auf Rundungsdifferenzen zurückzuführen

Source: Administration fédérale des douanes, Berne

Quelle: Eidg. Zollverwaltung, Bern

104-106



# Etablissements<sup>1</sup>, par district et activité économique, en 2001

Arbeitsstätten<sup>1</sup> nach Bezirk und Wirtschaftszweig 2001

Sans le secteur primaire / Ohne primären Sektor

| T06-02  | Canton<br>Kanton | Sarine<br>Saane | Singine<br>Sense | Gruyère<br>Greyerz | Lac<br>See   | Glâne<br>Glane | Broye<br>Broye | Veveyse<br>Vivisbach |   |
|---|------------------|-----------------|------------------|--------------------|--------------|----------------|----------------|----------------------|---|
| <b>TOTAL DES SECTEURS<br/>SECONDAIRE ET TERTIAIRE</b> | <b>10 978</b>    | <b>4 148</b>    | <b>1 480</b>     | <b>1 753</b>       | <b>1 362</b> | <b>788</b>     | <b>886</b>     | <b>561</b>           | <b>SEKUNDÄRER UND<br/>TERTIÄRER SEKTOR, TOTAL</b> |
| <b>SECTEUR SECONDAIRE</b>                             | <b>2 460</b>     | <b>685</b>      | <b>430</b>       | <b>419</b>         | <b>327</b>   | <b>215</b>     | <b>222</b>     | <b>162</b>           | <b>SEKUNDÄRER SEKTOR</b>                          |
| <b>Industries extractives</b>                         | <b>23</b>        | <b>6</b>        | <b>5</b>         | <b>5</b>           | <b>4</b>     | <b>1</b>       | <b>2</b>       | <b>-</b>             | <b>Bergbau, Steine und Erden</b>                  |
| <b>Industries manufacturières</b>                     | <b>1 297</b>     | <b>346</b>      | <b>221</b>       | <b>227</b>         | <b>183</b>   | <b>130</b>     | <b>112</b>     | <b>78</b>            | <b>Verarbeitendes Gewerbe, Industrie</b>          |
| Alimentation et boissons                              | 188              | 32              | 44               | 36                 | 22           | 39             | 11             | 4                    | Nahrungsmittel und Getränke                       |
| Textile   | 14               | 5               | 1                | 1                  | 2            | 1              | 1              | 3                    | Textilien   |
| Habillement et fourrures                              | 20               | 10              | 4                | 2                  | 1            | 1              | -              | 2                    | Bekleidungen und Pelzwaren                        |
| Cuir et chaussure                                     | 16               | 5               | 2                | 4                  | 2            | 2              | 1              | -                    | Lederwaren und Schuhe                             |
| Bois, art. en bois (sans meubles)                     | 268              | 53              | 32               | 60                 | 40           | 31             | 30             | 22                   | Be- und Verarbeitung von Holz                     |
| Papier et carton                                      | 4                | 2               | 1                | -                  | -            | 1              | -              | -                    | Papier und Karton                                 |
| Edition, impression, reproduction                     | 96               | 41              | 11               | 10                 | 15           | 7              | 8              | 4                    | Verlag, Druck, Vervielfältigung                   |
| Chimie  | 23               | 11              | 4                | 3                  | 1            | 1              | -              | 3                    | Chemische Industrie                               |
| Caoutchouc et matières plastiques                     | 20               | 7               | 6                | 2                  | 1            | 1              | -              | 3                    | Gummi- und Kunststoffwaren                        |
| Produits minéraux non métalliques                     | 66               | 19              | 11               | 13                 | 8            | 7              | 5              | 3                    | Sonstige nichtmetallische Mineralien              |
| Métallurgie   | 9                | 2               | 4                | 1                  | 1            | -              | 1              | -                    | Metallerzeugung und -bearbeitung                  |
| Travail des métaux                                    | 218              | 45              | 47               | 39                 | 34           | 16             | 23             | 14                   | Metallerzeugnisse                                 |
| Machines et équipements                               | 107              | 29              | 24               | 12                 | 17           | 10             | 7              | 8                    | Maschinenbau                                      |
| Mach. de bureau, eqt informatique                     | 2                | 2               | -                | -                  | -            | -              | -              | -                    | Büromaschinen und EDV-Geräte                      |
| Autres mach. et app. électriques                      | 22               | 7               | 4                | 3                  | 4            | -              | 4              | -                    | Andere elektrische Geräte                         |
| Eqt radio-TV et de communication                      | 16               | 7               | 3                | 1                  | 2            | -              | 2              | 1                    | Radio-, TV-, Nachrichtentech. Geräte              |
| Instr. méd., de précision, horlogerie                 | 81               | 32              | 12               | 14                 | 14           | 3              | 4              | 2                    | Med. u. Präzisionsinstrumente, Uhren              |
| Automobiles   | 7                | 3               | 1                | 1                  | -            | 1              | 1              | -                    | Automobile, Anhänger, Zubehör                     |
| Autres moyens de transport                            | 10               | 1               | -                | 1                  | 4            | 1              | 3              | -                    | Sonstige Fahrzeuge                                |
| Autres industries (y c. meubles)                      | 100              | 30              | 9                | 22                 | 13           | 8              | 9              | 9                    | Sonstiges Gewerbe (inkl. Möbel)                   |
| Récupération, recyclage                               | 10               | 3               | 1                | 2                  | 2            | -              | 2              | -                    | Rückgewinnung und Recycling                       |
| <b>Production d'électricité, gaz, eau</b>             | <b>34</b>        | <b>13</b>       | <b>1</b>         | <b>6</b>           | <b>7</b>     | <b>3</b>       | <b>1</b>       | <b>3</b>             | <b>Energie- und Wasserversorgung</b>              |
| Prod. électricité, gaz, eau chaude                    | 27               | 11              | 1                | 5                  | 6            | 2              | -              | 2                    | Energieversorgung                                 |
| Captage, distribution d'eau                           | 7                | 2               | -                | 1                  | 1            | 1              | 1              | 1                    | Wasserversorgung                                  |
| <b>Construction</b>                                   | <b>1 106</b>     | <b>320</b>      | <b>203</b>       | <b>181</b>         | <b>133</b>   | <b>81</b>      | <b>107</b>     | <b>81</b>            | <b>Baugewerbe</b>                                 |
| <b>SECTEUR TERTIAIRE</b>                              | <b>8 518</b>     | <b>3 463</b>    | <b>1 050</b>     | <b>1 334</b>       | <b>1 035</b> | <b>573</b>     | <b>664</b>     | <b>399</b>           | <b>TERTIÄRER SEKTOR</b>                           |
| <b>Commerce; réparation</b>                           | <b>2 693</b>     | <b>1 022</b>    | <b>353</b>       | <b>475</b>         | <b>333</b>   | <b>174</b>     | <b>201</b>     | <b>135</b>           | <b>Handel; Reparatur</b>                          |
| Commerce; réparation automobiles                      | 565              | 174             | 118              | 91                 | 64           | 39             | 46             | 33                   | Handel; Reparatur von Automobilen                 |
| Commerce de gros et intermédiaires                    | 554              | 235             | 69               | 67                 | 83           | 32             | 45             | 23                   | Grosshandel und Handelsvermittlung                |
| Commerce de détail et réparation                      | 1 574            | 613             | 166              | 317                | 186          | 103            | 110            | 79                   | Detailhandel und Reparatur                        |
| <b>Hôtellerie et restauration</b>                     | <b>761</b>       | <b>254</b>      | <b>85</b>        | <b>162</b>         | <b>94</b>    | <b>54</b>      | <b>67</b>      | <b>45</b>            | <b>Gastgewerbe</b>                                |
| <b>Transports et communications</b>                   | <b>578</b>       | <b>168</b>      | <b>80</b>        | <b>99</b>          | <b>72</b>    | <b>60</b>      | <b>66</b>      | <b>33</b>            | <b>Verkehr, Nachrichtenübermittlung</b>           |
| Transports terrestres                                 | 248              | 62              | 41               | 38                 | 29           | 31             | 33             | 14                   | Landverkehr, Rohrfernleitungen                    |
| Transports par eau                                    | 2                | 1               | -                | -                  | 1            | -              | -              | -                    | Schifffahrt                                       |
| Transports aériens                                    | 3                | 2               | -                | 1                  | -            | -              | -              | -                    | Luftfahrt   |
| Services auxiliaires                                  | 96               | 33              | 16               | 20                 | 13           | 3              | 5              | 6                    | Hilfs- und Nebentätigkeiten                       |
| Postes et télécommunications                          | 229              | 70              | 23               | 40                 | 29           | 26             | 28             | 13                   | Nachrichtenübermittlung                           |
| <b>Activités financières; assurances</b>              | <b>278</b>       | <b>117</b>      | <b>53</b>        | <b>35</b>          | <b>29</b>    | <b>18</b>      | <b>15</b>      | <b>11</b>            | <b>Kredit- und Versicherungsgewerbe</b>           |
| Intermédiation financière                             | 114              | 41              | 27               | 14                 | 11           | 8              | 7              | 6                    | Kreditgewerbe                                     |
| Assurances  | 104              | 40              | 21               | 15                 | 10           | 7              | 7              | 4                    | Versicherungsgewerbe                              |
| Services auxiliaires                                  | 60               | 36              | 5                | 6                  | 8            | 3              | 1              | 1                    | Hilfs- und Nebentätigkeiten                       |
| <b>Immobilier, autres services</b>                    | <b>1 614</b>     | <b>767</b>      | <b>199</b>       | <b>186</b>         | <b>220</b>   | <b>83</b>      | <b>100</b>     | <b>59</b>            | <b>Immobilien, and. Dienstleistungen</b>          |
| Activités immobilières                                | 99               | 48              | 13               | 10                 | 9            | 4              | 10             | 5                    | Immobilienwesen                                   |
| Location de machines et équipements                   | 32               | 15              | 6                | 4                  | 3            | 2              | 1              | 1                    | Vermietung beweglicher Sachen                     |
| Activités informatiques                               | 181              | 81              | 32               | 15                 | 30           | 7              | 9              | 7                    | Informatikdienste                                 |
| Recherche et développement                            | 19               | 9               | -                | 1                  | 3            | 3              | 2              | 1                    | Forschung und Entwicklung                         |
| Autres services aux entreprises                       | 1 283            | 614             | 148              | 156                | 175          | 67             | 78             | 45                   | Andere Dienste für Unternehmen                    |
| <b>Adm. publ., défense, ass. sociale</b>              | <b>424</b>       | <b>181</b>      | <b>44</b>        | <b>53</b>          | <b>51</b>    | <b>35</b>      | <b>35</b>      | <b>25</b>            | <b>Öff. Verw., Verteidigung, Sozialvers.</b>      |
| <b>Enseignement</b>                                   | <b>631</b>       | <b>252</b>      | <b>61</b>        | <b>91</b>          | <b>58</b>    | <b>64</b>      | <b>75</b>      | <b>30</b>            | <b>Unterrichtswesen</b>                           |
| <b>Santé et activités sociales</b>                    | <b>696</b>       | <b>337</b>      | <b>72</b>        | <b>101</b>         | <b>83</b>    | <b>35</b>      | <b>41</b>      | <b>27</b>            | <b>Gesundheits- und Sozialwesen</b>               |
| <b>Autres services collectifs et pers.</b>            | <b>843</b>       | <b>365</b>      | <b>103</b>       | <b>132</b>         | <b>95</b>    | <b>50</b>      | <b>64</b>      | <b>34</b>            | <b>Sonstige öffentliche u. pers. Dienste</b>      |
| Assainissement, voirie                                | 64               | 17              | 11               | 12                 | 7            | 5              | 7              | 5                    | Abwasser, Abfall, Entsorgung                      |
| Activités associatives                                | 187              | 95              | 24               | 22                 | 18           | 9              | 13             | 6                    | Interessenvertretung, Vereinigungen               |
| Activités récréatives, sportives                      | 190              | 101             | 11               | 27                 | 23           | 12             | 11             | 5                    | Unterhaltung, Kultur und Sport                    |
| Services personnels                                   | 402              | 152             | 57               | 71                 | 47           | 24             | 33             | 18                   | Persönliche Dienstleistungen                      |

<sup>1</sup>Lieux de travail dans lesquels l'ensemble du personnel produit, répare des biens ou fournit un service quelconque pendant au moins 20 heures par semaine

<sup>1</sup>Arbeitsstätten, an denen das gesamte Personal während mindestens 20 Wochenstunden Güter erzeugt, repariert oder Dienste irgendwelcher Art erbringt



# Etablissements<sup>1</sup> selon la taille des établissements et l'activité économique, en 2001

Arbeitsstätten<sup>1</sup> nach Grösse der Arbeitsstätten und Wirtschaftszweig 2001

Sans le secteur primaire / Ohne primären Sektor

| T06-03  | Total         | Etablissements comptant ... équivalents plein temps |              |              |              |            |            |            |           |           |   |
|---|---------------|---|--------------|--------------|--------------|------------|------------|------------|-----------|-----------|---|
|   |               | Arbeitsstätten mit ... Vollzeitäquivalenten         |              |              |              |            |            |            |           |           |   |
|   |               | 1   | 2            | 3-4          | 5-9          | 10-19      | 20-49      | 50-99      | 100-199   | 200+      |   |
| <b>TOTAL DES SECTEURS SECONDAIRE ET TERTIAIRE</b> | <b>10 978</b> | <b>4 310</b>  | <b>1 670</b> | <b>1 942</b> | <b>1 572</b> | <b>767</b> | <b>471</b> | <b>148</b> | <b>71</b> | <b>27</b> | <b>SEKUNDÄRER UND TERTIÄRER SEKTOR, TOTAL</b> |
| <b>SECTEUR SECONDAIRE</b>                         | <b>2 460</b>  | <b>798</b>  | <b>342</b>   | <b>431</b>   | <b>395</b>   | <b>223</b> | <b>167</b> | <b>57</b>  | <b>29</b> | <b>18</b> | <b>SEKUNDÄRER SEKTOR</b>                      |
| <b>Industries extractives</b>                     | <b>23</b>     | <b>5</b>  | <b>4</b>     | <b>3</b>     | <b>7</b>     | <b>3</b>   | -          | -          | -         | <b>1</b>  | <b>Bergbau, Steine und Erden</b>              |
| <b>Industries manufacturières</b>                 | <b>1 297</b>  | <b>430</b>  | <b>173</b>   | <b>236</b>   | <b>188</b>   | <b>106</b> | <b>88</b>  | <b>37</b>  | <b>24</b> | <b>15</b> | <b>Verarbeitendes Gewerbe, Industrie</b>      |
| Alimentation et boissons                          | 188           | 36  | 43           | 61           | 29           | 5          | 5          | 2          | 3         | 4         | Nahrungsmittel und Getränke                   |
| Textile   | 14            | 5   | -            | 4            | 1            | 1          | 2          | -          | 1         | -         | Textilien                                     |
| Habillement et fourrures                          | 20            | 9   | 3            | 4            | 2            | -          | 2          | -          | -         | -         | Bekleidungen und Pelzwaren                    |
| Cuir et chaussure                                 | 16            | 9   | 3            | 1            | 3            | -          | -          | -          | -         | -         | Lederwaren und Schuhe                         |
| Bois, art. en bois (sans meubles)                 | 268           | 92  | 37           | 48           | 52           | 25         | 10         | 3          | 1         | -         | Be- und Verarbeitung von Holz                 |
| Papier et carton                                  | 4             | -   | -            | -            | -            | 1          | 1          | -          | 1         | 1         | Papier und Karton                             |
| Edition, impression, reproduction                 | 96            | 38  | 12           | 18           | 11           | 6          | 9          | -          | -         | 2         | Verlag, Druck, Vervielfältigung               |
| Chimie  | 23            | 4   | 1            | 4            | 4            | -          | 5          | 1          | 3         | 1         | Chemische Industrie                           |
| Caoutchouc et matières plastiques                 | 20            | 1   | 1            | 2            | 2            | 3          | 6          | 4          | 1         | -         | Gummi- und Kunststoffwaren                    |
| Produits minéraux non métalliques                 | 66            | 20  | 8            | 13           | 7            | 7          | 5          | 3          | 3         | -         | Sonstige nichtmetallische Mineralien          |
| Métallurgie                                       | 9             | 3   | -            | 1            | 1            | -          | -          | 4          | -         | -         | Metallerzeugung und -bearbeitung              |
| Travail des métaux                                | 218           | 70  | 24           | 34           | 39           | 25         | 13         | 8          | 5         | -         | Metallerzeugnisse                             |
| Machines et équipements                           | 107           | 36  | 11           | 17           | 12           | 11         | 11         | 5          | 2         | 2         | Maschinenbau                                  |
| Mach. de bureau, éq. informatique                 | 2             | -   | -            | -            | -            | -          | 2          | -          | -         | -         | Büromaschinen und EDV-Geräte                  |
| Autres mach. et app. électriques                  | 22            | 7   | 2            | 3            | 4            | 2          | 2          | 1          | -         | 1         | Andere elektrische Geräte                     |
| Éq. radio-TV et de communication                  | 16            | 4   | -            | -            | 4            | 2          | 1          | 1          | 2         | 2         | Radio-, TV-, Nachrichtentech. Geräte          |
| Instr. méd., de précision, horlogerie             | 81            | 28  | 12           | 11           | 8            | 7          | 8          | 3          | 2         | 2         | Med. u. Präzisionsinstrumente, Uhren          |
| Automobiles                                       | 7             | 1   | 3            | 1            | -            | -          | 1          | 1          | -         | -         | Automobile, Anhänger, Zubehör                 |
| Autres moyens de transport                        | 10            | 3   | 1            | 3            | 3            | -          | -          | -          | -         | -         | Sonstige Fahrzeuge                            |
| Autres industries (y c. meubles)                  | 100           | 58  | 12           | 10           | 4            | 10         | 5          | 1          | -         | -         | Sonstiges Gewerbe (inkl. Möbel)               |
| Récupération, recyclage                           | 10            | 6   | -            | 1            | 2            | 1          | -          | -          | -         | -         | Rückgewinnung und Recycling                   |
| <b>Production d'électricité, gaz, eau</b>         | <b>34</b>     | <b>6</b>  | <b>3</b>     | <b>1</b>     | <b>5</b>     | <b>8</b>   | <b>6</b>   | <b>3</b>   | <b>2</b>  | -         | <b>Energie- und Wasserversorgung</b>          |
| Prod. électricité, gaz, eau chaude                | 27            | 2   | 1            | 1            | 5            | 8          | 5          | 3          | 2         | -         | Energieversorgung                             |
| Captage, distribution d'eau                       | 7             | 4   | 2            | -            | -            | -          | 1          | -          | -         | -         | Wasserversorgung                              |
| <b>Construction</b>                               | <b>1 106</b>  | <b>357</b>  | <b>162</b>   | <b>191</b>   | <b>195</b>   | <b>106</b> | <b>73</b>  | <b>17</b>  | <b>3</b>  | <b>2</b>  | <b>Baugewerbe</b>                             |
| <b>SECTEUR TERTIAIRE</b>                          | <b>8 518</b>  | <b>3 512</b>  | <b>1 328</b> | <b>1 511</b> | <b>1 177</b> | <b>544</b> | <b>304</b> | <b>91</b>  | <b>42</b> | <b>9</b>  | <b>TERTIÄRER SEKTOR</b>                       |
| <b>Commerce; réparation</b>                       | <b>2 693</b>  | <b>1 051</b>  | <b>450</b>   | <b>544</b>   | <b>388</b>   | <b>152</b> | <b>78</b>  | <b>19</b>  | <b>9</b>  | <b>2</b>  | <b>Handel; Reparatur</b>                      |
| Commerce; réparation automobiles                  | 565           | 187   | 87           | 142          | 103          | 32         | 10         | 3          | 1         | -         | Handel; Reparatur von Automobilen             |
| Commerce de gros et intermédiaires                | 554           | 229   | 65           | 87           | 71           | 51         | 32         | 14         | 4         | 1         | Grosshandel und Handelsvermittlung            |
| Commerce de détail et réparation                  | 1 574         | 635   | 298          | 315          | 214          | 69         | 36         | 2          | 4         | 1         | Detailhandel und Reparatur                    |
| <b>Hôtellerie et restauration</b>                 | <b>761</b>    | <b>109</b>  | <b>133</b>   | <b>208</b>   | <b>206</b>   | <b>80</b>  | <b>23</b>  | <b>2</b>   | <b>-</b>  | <b>-</b>  | <b>Gastgewerbe</b>                            |
| <b>Transports et communications</b>               | <b>578</b>    | <b>268</b>  | <b>82</b>    | <b>89</b>    | <b>70</b>    | <b>33</b>  | <b>23</b>  | <b>7</b>   | <b>4</b>  | <b>2</b>  | <b>Verkehr, Nachrichtenübermittlung</b>       |
| Transports terrestres                             | 248           | 124   | 24           | 31           | 31           | 22         | 11         | 3          | 1         | 1         | Landverkehr, Rohrfernleitungen                |
| Transports par eau                                | 2             | 1   | -            | -            | -            | -          | -          | 1          | -         | -         | Schifffahrt                                   |
| Transports aériens                                | 3             | 1   | 1            | -            | -            | 1          | -          | -          | -         | -         | Luftfahrt                                     |
| Services auxiliaires                              | 96            | 38  | 15           | 25           | 11           | 2          | 4          | 1          | -         | -         | Hilfs- und Nebentätigkeiten                   |
| Postes et télécommunications                      | 229           | 104   | 42           | 33           | 28           | 8          | 8          | 2          | 3         | 1         | Nachrichtenübermittlung                       |
| <b>Activités financières; assurances</b>          | <b>278</b>    | <b>96</b>   | <b>33</b>    | <b>48</b>    | <b>52</b>    | <b>31</b>  | <b>13</b>  | <b>2</b>   | <b>2</b>  | <b>1</b>  | <b>Kredit- und Versicherungsgewerbe</b>       |
| Intermédiation financière                         | 114           | 20  | 8            | 32           | 31           | 18         | 2          | 1          | 1         | 1         | Kreditgewerbe                                 |
| Assurances  | 104           | 49  | 14           | 11           | 16           | 4          | 8          | 1          | 1         | -         | Versicherungsgewerbe                          |
| Services auxiliaires                              | 60            | 27  | 11           | 5            | 5            | 9          | 3          | -          | -         | -         | Hilfs- und Nebentätigkeiten                   |
| <b>Immobilier, autres services</b>                | <b>1 614</b>  | <b>857</b>  | <b>216</b>   | <b>245</b>   | <b>173</b>   | <b>81</b>  | <b>28</b>  | <b>12</b>  | <b>2</b>  | <b>-</b>  | <b>Immobilien, and. Dienstleistungen</b>      |
| Activités immobilières                            | 99            | 53  | 14           | 17           | 6            | 5          | 4          | -          | -         | -         | Immobilienwesen                               |
| Location de machines et équipements               | 32            | 22  | 2            | 2            | -            | 4          | 2          | -          | -         | -         | Vermietung beweglicher Sachen                 |
| Activités informatiques                           | 181           | 107   | 25           | 22           | 14           | 7          | 5          | 1          | -         | -         | Informationsdienste                           |
| Recherche et développement                        | 19            | 9   | -            | -            | 4            | 2          | -          | 3          | 1         | -         | Forschung und Entwicklung                     |
| Autres services aux entreprises                   | 1 283         | 666   | 175          | 204          | 149          | 63         | 17         | 8          | 1         | -         | Andere Dienste für Unternehmen                |
| <b>Adm. publ., défense, ass. sociale</b>          | <b>424</b>    | <b>167</b>  | <b>45</b>    | <b>58</b>    | <b>73</b>    | <b>34</b>  | <b>33</b>  | <b>8</b>   | <b>6</b>  | <b>-</b>  | <b>Öff. Verw., Verteidigung, Sozialvers.</b>  |
| <b>Enseignement</b>                               | <b>631</b>    | <b>264</b>  | <b>101</b>   | <b>82</b>    | <b>68</b>    | <b>50</b>  | <b>41</b>  | <b>15</b>  | <b>9</b>  | <b>1</b>  | <b>Unterrichtswesen</b>                       |
| <b>Santé et activités sociales</b>                | <b>696</b>    | <b>236</b>  | <b>146</b>   | <b>122</b>   | <b>64</b>    | <b>44</b>  | <b>47</b>  | <b>24</b>  | <b>10</b> | <b>3</b>  | <b>Gesundheits- und Sozialwesen</b>           |
| <b>Autres services collectifs et pers.</b>        | <b>843</b>    | <b>464</b>  | <b>122</b>   | <b>115</b>   | <b>83</b>    | <b>39</b>  | <b>18</b>  | <b>2</b>   | <b>-</b>  | <b>-</b>  | <b>Sonstige öffentliche u. pers. Dienste</b>  |
| Assainissement, voirie                            | 64            | 14  | 10           | 14           | 7            | 8          | 10         | 1          | -         | -         | Abwasser, Abfall, Entsorgung                  |
| Activités associatives                            | 187           | 89  | 25           | 35           | 23           | 13         | 2          | -          | -         | -         | Interessenvertretung, Vereinigungen           |
| Activités récréatives, sportives                  | 190           | 104   | 28           | 19           | 24           | 10         | 4          | 1          | -         | -         | Unterhaltung, Kultur und Sport                |
| Services personnels                               | 402           | 257   | 59           | 47           | 29           | 8          | 2          | -          | -         | -         | Persönliche Dienstleistungen                  |

<sup>1</sup>Lieux de travail dans lesquels l'ensemble du personnel produit, répare des biens ou fournit un service quelconque pendant au moins 20 heures par semaine

<sup>1</sup>Arbeitsstätten, an denen das gesamte Personal während mindestens 20 Wochenstunden Güter erzeugt, repariert oder Dienste irgendwelcher Art erbringt



## Raisons sociales inscrites au registre du commerce, selon la forme juridique de l'entreprise, de 1989 à 2003

Im Handelsregister eingetragene Firmen nach Rechtsform der Unternehmung von 1989 bis 2003

| T06-04 | Total  | Raison individuelle | Société en nom collectif | Société en commandite  | SA <sup>1</sup> | Sàrl  | Société coopérative | Institut et collectivité de droit public     | Association | Fondation | Succursale |
|--------|--------|---------------------|--------------------------|------------------------|-----------------|-------|---------------------|--|-------------|-----------|------------|
|        |        | Einzelfirma         | Kollektiv-gesellschaft   | Kommandit-gesellschaft | AG <sup>1</sup> | GmbH  | Genossen-schaft     | Öffentlich-rechtl. Institut und Körperschaft | Verein      | Stiftung  | Filiale    |
| 1989   | 12 072 | 3 390               | 418                      | 22                     | 6 413           | 98    | 797                 | 31   | 83          | 473       | 347        |
| 1990   | 12 587 | 3 562               | 442                      | 24                     | 6 712           | 99    | 796                 | 31   | 83          | 491       | 347        |
| 1991   | 13 056 | 3 676               | 443                      | 25                     | 7 024           | 98    | 806                 | 31   | 85          | 504       | 364        |
| 1992   | 13 369 | 3 795               | 437                      | 26                     | 7 210           | 102   | 818                 | 29   | 90          | 498       | 364        |
| 1993   | 13 602 | 3 947               | 440                      | 25                     | 7 217           | 144   | 818                 | 29   | 95          | 508       | 379        |
| 1994   | 14 036 | 4 187               | 465                      | 26                     | 7 300           | 206   | 832                 | 29   | 98          | 514       | 379        |
| 1995   | 14 198 | 4 293               | 485                      | 28                     | 7 179           | 334   | 844                 | 28   | 101         | 523       | 383        |
| 1996   | 14 430 | 4 402               | 480                      | 28                     | 7 124           | 488   | 843                 | 28   | 107         | 539       | 391        |
| 1997   | 14 787 | 4 461               | 471                      | 30                     | 7 120           | 755   | 846                 | 28   | 111         | 553       | 412        |
| 1998   | 15 077 | 4 569               | 454                      | 33                     | 7 033           | 1 018 | 844                 | 28   | 115         | 552       | 431        |
| 1999   | 15 318 | 4 551               | 453                      | 35                     | 7 055           | 1 261 | 835                 | 28   | 117         | 560       | 423        |
| 2000   | 15 623 | 4 661               | 455                      | 37                     | 7 044           | 1 478 | 820                 | 29   | 118         | 565       | 416        |
| 2001   | 15 674 | 4 572               | 419                      | 36                     | 6 985           | 1 718 | 809                 | 29   | 118         | 572       | 416        |
| 2002   | 15 866 | 4 603               | 432                      | 35                     | 6 923           | 1 946 | 803                 | 28   | 119         | 587       | 390        |
| 2003   | 16 119 | 4 833               | 403                      | 26                     | 6 769           | 2 122 | 707                 | 24   | 146         | 600       | 489        |

<sup>1</sup>Y compris les SA en liquidation ou en faillite qui n'ont pas encore été radiées / Einschiesslich AG in Liquidation oder in Konkurs, die jedoch im Handelsregister noch nicht gelöscht sind

Source: Feuille officielle suisse du commerce, 1990-2004 - Office du registre du commerce, Berne  
Quelle: Schweizerisches Handelsamtsblatt, 1990-2004 - Eidg. Amt für das Handelsregister, Bern

t04-090

## Faillites et réalisations forcées d'immeubles, de 1995 à 2003

Konkurse und Zwangsverwertungen von Liegenschaften von 1995 bis 2003

| T06-05                                  | 1995       | 1996       | 1997       | 1998       | 1999       | 2000       | 2001       | 2002       | 2003       |  |
|---|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|--|
| <b>Ouvertures de faillite</b>           | <b>272</b> | <b>316</b> | <b>370</b> | <b>335</b> | <b>371</b> | <b>343</b> | <b>331</b> | <b>355</b> | <b>359</b> | <b>Konkureröffnungen</b>                     |
| Inscrites au registre du commerce       | 161        | 182        | 221        | 187        | 226        | 201        | 187        | 177        | 176        | Im Handelsregister eingetragen               |
| Non inscrites au registre du commerce   | 111        | 134        | 149        | 148        | 145        | 142        | 144        | 178        | 183        | Nicht im Handelsregister eingetragen         |
| <b>Réalizations forcées d'immeubles</b> | <b>96</b>  | <b>63</b>  | <b>63</b>  | <b>116</b> | <b>50</b>  | <b>28</b>  | <b>92</b>  | <b>69</b>  | <b>53</b>  | <b>Zwangsverwertungen von Liegenschaften</b> |

Source: Etat de Fribourg: Office cantonal des faillites, Fribourg  
Quelle: Staat Freiburg: Kantonales Konkursamt, Freiburg

t04-331

## Actes de poursuites, de 1996 à 2003

Betreibungshandlungen von 1996 bis 2003

| T06-06                                 | 1996   | 1997   | 1998   | 1999   | 2000   | 2001   | 2002   | 2003   |  |
|--|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--|
| Réquisitions de poursuites             | 67 190 | 74 142 | 75 559 | 72 571 | 77 782 | 80 696 | 77 255 | 87 755 | Betreibungsbegehren                                    |
| Réquisitions de continuer la poursuite | 48 757 | 55 577 | 57 757 | 56 158 | 58 202 | 59 602 | 59 397 | 65 297 | Fortsetzungsbetreibungsbegehren                        |
| Réquisitions de vente                  | 4 314  | 3 428  | 3 497  | 3 122  | 2 667  | 2 356  | 2 340  | 1 842  | Verwertungsbegehren                                    |
| Ventes mobilières et immobilières      | 894    | 934    | 122    | 191    | 281    | 139    | 126    | 99     | Verwertungen von beweglichen Sachen und Liegenschaften |
| Actes de défaut de biens <sup>1</sup>  | ...    | ...    | ...    | ...    | 26 527 | 26 884 | 29 160 | 28 525 | Verlustscheine <sup>1</sup>                            |

<sup>1</sup>Harmonisation des définitions à partir de 2000 seulement / Harmonisierung der Definitionen erst ab 2000

Source: Rapport, vol. 1996-2003 - Tribunal cantonal, Fribourg, Etat de Fribourg: Offices des poursuites  
Quelle: Rechenschaftsbericht, Vol. 1996-2003 - Kantonsgericht, Freiburg, Staat Freiburg: Betreibungsämter

t04-330



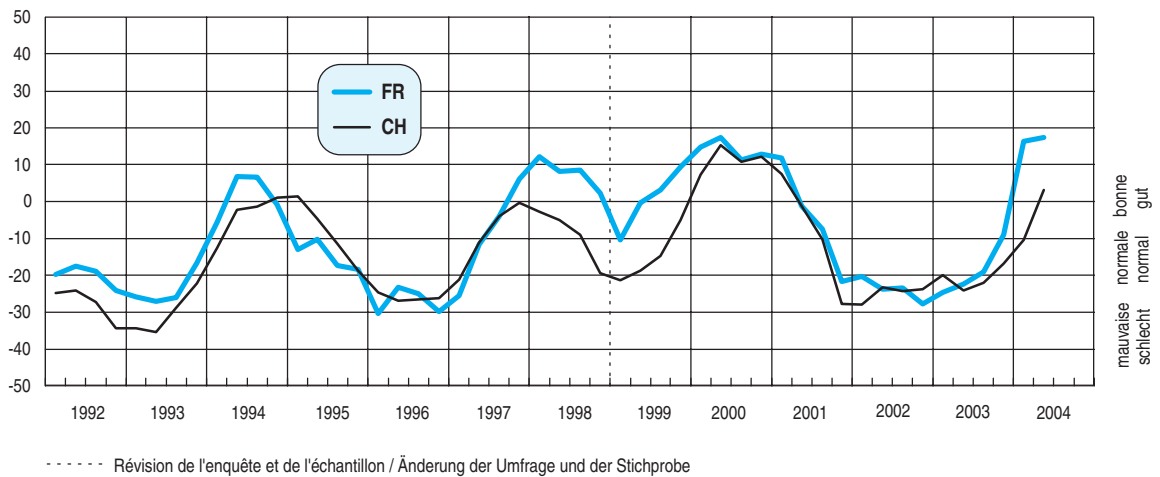
**Pactes de réserve de propriété, de 1995 à 2003**  
 Eigentumsvorbehalte von 1995 bis 2003

| T06-07                       | 1995   | 1996   | 1997   | 1998   | 1999   | 2000   | 2001'  | 2002'  | 2003   |                                  |
|------------------------------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|----------------------------------|
| Nombre                       | 394    | 370    | 272    | 277    | 275    | 334    | 269    | 216    | 270    | Anzahl                           |
| Montant garanti, en 1000 fr. | 18 592 | 18 288 | 10 228 | 33 821 | 15 887 | 21 664 | 14 499 | 19 700 | 21 503 | Garantierter Betrag, in 1000 Fr. |

Source: Offices des poursuites des districts du canton de Fribourg  
 Quelle: Betriebsämter der Bezirke des Kantons Freiburg t04-476

**Indice synthétique de la marche des affaires dans l'industrie, pour le canton et la Suisse, de 1992 à 2004**  
 Sammelindex des Geschäftsganges in der Industrie, für den Kanton und die Schweiz von 1992 bis 2004

G06-01 Indice / Index

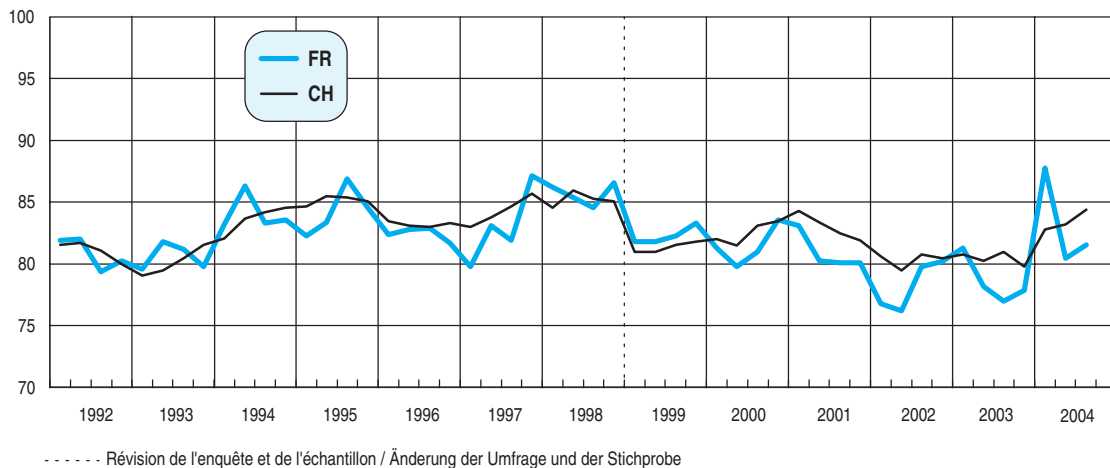


Source: Ecole polytechnique fédérale de Zurich, Centre de recherches conjoncturelles (KOF), Zurich / Service de la statistique du canton de Fribourg  
 Quelle: Eidg. Technische Hochschule Zürich, Konjunkturforschungsstelle (KOF), Zürich / Amt für Statistik des Kantons Freiburg

g04-007

**Utilisation de la capacité technique de production dans l'industrie, pour le canton et la Suisse, de 1992 à 2004**  
 Auslastung der technischen Produktionskapazitäten in der Industrie, für den Kanton und die Schweiz von 1992 bis 2004

G06-02 %



Source: Ecole polytechnique fédérale de Zurich, Centre de recherches conjoncturelles (KOF), Zurich / Service de la statistique du canton de Fribourg  
 Quelle: Eidg. Technische Hochschule Zürich, Konjunkturforschungsstelle (KOF), Zürich / Amt für Statistik des Kantons Freiburg

g04-025

# Test conjoncturel dans l'industrie, par branche observée, pour le canton et la Suisse, de 2000 à 2004<sup>1</sup>

Konjunkturtest in der Industrie nach beobachteter Branche, für den Kanton und die Schweiz von 2000 bis 2004<sup>1</sup>

Série révisée / Revidierte Serie

| T06-08 | Ensemble de l'industrie<br>Industrie insgesamt                  |    |   |    | Denrées alimentaires<br>Nahrungs- und Genussmittelindustrie     |    |   |    | Industrie du bois<br>Holzverarbeitende Industrie                |    |   |    |
|--------|---|----|---|----|---|----|---|----|---|----|---|----|
|        | Indice synthétique<br>de la marche<br>des affaires <sup>2</sup> |    | Utilisation de la capacité<br>technique de production,<br>en %    |    | Indice synthétique<br>de la marche<br>des affaires <sup>2</sup> |    | Utilisation de la capacité<br>technique de production,<br>en %    |    | Indice synthétique<br>de la marche<br>des affaires <sup>2</sup> |    | Utilisation de la capacité<br>technique de production,<br>en %    |    |
|        | Sammelindex<br>des Geschäfts-<br>ganges <sup>2</sup>            |    | Auslastung der tech-<br>nischen Produktions-<br>kapazitäten, in % |    | Sammelindex<br>des Geschäfts-<br>ganges <sup>2</sup>            |    | Auslastung der tech-<br>nischen Produktions-<br>kapazitäten, in % |    | Sammelindex<br>des Geschäfts-<br>ganges <sup>2</sup>            |    | Auslastung der tech-<br>nischen Produktions-<br>kapazitäten, in % |    |
|        | FR  | CH | FR  | CH | FR  | CH | FR  | CH | FR  | CH | FR  | CH |

## Moyennes annuelles / Jahresmittelwerte

|      |       |       |      |      |       |      |      |      |       |       |      |      |
|------|-------|-------|------|------|-------|------|------|------|-------|-------|------|------|
| 2000 | 14,1  | 11,4  | 81,4 | 82,5 | 4,8   | 3,7  | 77,4 | 75,4 | 14,8  | 3,8   | 79,8 | 80,2 |
| 2001 | -4,6  | -7,9  | 80,9 | 83,0 | 3,4   | -1,9 | 76,2 | 77,8 | -21,0 | -13,9 | 77,6 | 79,9 |
| 2002 | -23,8 | -24,7 | 78,3 | 80,4 | -25,9 | -5,0 | 69,8 | 76,4 | -26,6 | -25,8 | 79,3 | 78,0 |
| 2003 | -18,8 | -20,7 | 78,6 | 80,5 | -16,0 | -8,7 | 70,6 | 75,3 | -19,2 | -20,6 | 81,7 | 77,3 |

## Moyennes trimestrielles / Quartalsmittelwerte

| 2000                                   |       |       |      |      |                  |       |                  |      |       |       |      |      |
|--|-------|-------|------|------|------------------|-------|------------------|------|-------|-------|------|------|
| 1 <sup>er</sup> trimestre / 1. Quartal | 14,8  | 7,3   | 81,3 | 82,0 | 22,1             | 8,7   | 82,2             | 77,8 | 7,1   | -0,6  | 74,6 | 79,0 |
| 2 <sup>e</sup> trimestre / 2. Quartal  | 17,4  | 15,2  | 79,8 | 81,5 | 14,6             | 7,6   | 72,3             | 73,2 | 22,4  | 12,3  | 77,0 | 79,5 |
| 3 <sup>e</sup> trimestre / 3. Quartal  | 11,3  | 10,8  | 81,0 | 83,1 | -13,8            | -1,6  | 75,8             | 74,4 | 20,8  | 7,0   | 84,3 | 80,8 |
| 4 <sup>e</sup> trimestre / 4. Quartal  | 13,0  | 12,2  | 83,6 | 83,5 | -3,6             | 0,0   | 79,3             | 76,1 | 8,9   | -3,6  | 83,4 | 81,6 |
| 2001                                   |       |       |      |      |                  |       |                  |      |       |       |      |      |
| 1 <sup>er</sup> trimestre / 1. Quartal | 11,8  | 7,4   | 83,1 | 84,3 | 13,2             | 3,1   | 77,8             | 77,8 | -14,2 | -11,1 | 77,2 | 81,1 |
| 2 <sup>e</sup> trimestre / 2. Quartal  | -1,3  | -1,1  | 80,3 | 83,4 | 0,9              | -4,6  | 71,8             | 77,7 | -30,3 | -13,8 | 74,4 | 77,7 |
| 3 <sup>e</sup> trimestre / 3. Quartal  | -7,4  | -10,1 | 80,1 | 82,5 | 9,7              | 0,1   | 76,4             | 77,8 | -18,0 | -7,6  | 80,0 | 80,4 |
| 4 <sup>e</sup> trimestre / 4. Quartal  | -21,6 | -27,7 | 80,1 | 81,9 | -10,3            | -6,1  | 78,6             | 77,9 | -21,6 | -22,9 | 78,7 | 80,3 |
| 2002                                   |       |       |      |      |                  |       |                  |      |       |       |      |      |
| 1 <sup>er</sup> trimestre / 1. Quartal | -20,3 | -27,9 | 76,8 | 80,6 | -21,6            | -3,3  | 65,6             | 75,1 | -23,1 | -27,2 | 79,2 | 78,8 |
| 2 <sup>e</sup> trimestre / 2. Quartal  | -23,8 | -23,1 | 76,2 | 79,5 | -26,6            | -7,6  | 66,0             | 76,6 | -17,4 | -19,4 | 78,5 | 77,7 |
| 3 <sup>e</sup> trimestre / 3. Quartal  | -23,5 | -24,2 | 79,8 | 80,8 | -14,3            | -5,3  | 76,5             | 77,2 | -23,9 | -26,0 | 75,1 | 78,1 |
| 4 <sup>e</sup> trimestre / 4. Quartal  | -27,7 | -23,7 | 80,2 | 80,5 | -41,0            | -3,8  | 71,0             | 76,7 | -42,0 | -30,7 | 84,3 | 77,5 |
| 2003                                   |       |       |      |      |                  |       |                  |      |       |       |      |      |
| 1 <sup>er</sup> trimestre / 1. Quartal | -24,7 | -20,0 | 81,3 | 80,8 | -29,1            | -4,5  | 76,7             | 77,4 | -45,2 | -30,9 | 82,7 | 77,6 |
| 2 <sup>e</sup> trimestre / 2. Quartal  | -22,4 | -24,0 | 78,2 | 80,3 | -17,7            | -15,1 | 69,8             | 75,1 | -18,2 | -22,9 | 82,8 | 75,2 |
| 3 <sup>e</sup> trimestre / 3. Quartal  | -19,0 | -22,0 | 77,0 | 81,0 | -6,1             | -10,5 | 70,7             | 76,0 | -4,6  | -16,4 | 79,0 | 77,3 |
| 4 <sup>e</sup> trimestre / 4. Quartal  | -8,9  | -16,9 | 77,9 | 79,8 | -11,2            | -4,7  | 65,2             | 72,5 | -8,9  | -12,3 | 82,2 | 79,0 |
| 2004                                   |       |       |      |      |                  |       |                  |      |       |       |      |      |
| 1 <sup>er</sup> trimestre / 1. Quartal | 16,3  | -10,4 | 87,8 | 82,8 | ... <sup>3</sup> | -9,2  | ... <sup>3</sup> | 78,0 | -21,3 | -20,7 | 83,8 | 81,8 |
| 2 <sup>e</sup> trimestre / 2. Quartal  | 17,4  | 3,2   | 80,5 | 83,2 | -36,7            | -8,2  | 64,6             | 74,6 | 1,9   | -0,1  | 84,3 | 77,9 |
| 3 <sup>e</sup> trimestre / 3. Quartal  | ...   | ...   | 81,6 | 84,4 | ...              | ...   | 63,4             | 74,1 | ...   | ...   | 88,9 | 83,4 |

<sup>1</sup>A partir de 2004, adaptation de l'enquête aux standards internationaux / Anpassung der Erhebung an internationale Standards im Jahr 2004

<sup>2</sup>L'indice synthétique de la marche des affaires est calculé sur la base des réponses aux trois questions suivantes de l'enquête mensuelle: évolution des entrées de commandes et de la production par rapport au même mois de l'année passée, et appréciation du carnet de commandes pour le mois d'enquête

<sup>2</sup>Der Indikator «Geschäftsgang» setzt sich aus den Ergebnissen folgender drei Fragen zusammen: Entwicklung des Bestellungseingangs und der Produktion gegenüber Vorjahresmonat und Beurteilung des Auftragsbestands im Umfragemonat

<sup>3</sup>Insuffisance de réponses / Zu wenig Antworten

Source: Ecole polytechnique fédérale de Zurich, Centre de recherches conjoncturelles (KOF), Zurich / Service de la statistique du canton de Fribourg, Test conjoncturel de l'industrie, tabl. 21 et 22  
Quelle: Eidg. Technische Hochschule Zürich, Konjunkturforschungsstelle (KOF), Zürich / Amt für Statistik des Kantons Freiburg, Konjunkturtest der Industrie, Tab. 21 und 22

t04-109



# Test conjoncturel dans l'industrie, par branche observée, pour le canton et la Suisse, de 2000 à 2004<sup>1</sup>

Konjunkturtest in der Industrie nach beobachteter Branche, für den Kanton und die Schweiz von 2000 bis 2004<sup>1</sup>

Série révisée / Revidierte Serie

| T06-08 | Arts graphiques<br>Grafisches Gewerbe                           |    |   |    | Métallurgie<br>Metallindustrie                                  |    |   |    | Machines, véhicules<br>Maschinen, Fahrzeuge                     |    |   |    |
|--------|---|----|---|----|---|----|---|----|---|----|---|----|
|        | Indice synthétique<br>de la marche<br>des affaires <sup>2</sup> |    | Utilisation de la capacité<br>technique de production,<br>en %    |    | Indice synthétique<br>de la marche<br>des affaires <sup>2</sup> |    | Utilisation de la capacité<br>technique de production,<br>en %    |    | Indice synthétique<br>de la marche<br>des affaires <sup>2</sup> |    | Utilisation de la capacité<br>technique de production,<br>en %    |    |
|        | Sammelindex<br>des Geschäfts-<br>ganges <sup>2</sup>            |    | Auslastung der tech-<br>nischen Produktions-<br>kapazitäten, in % |    | Sammelindex<br>des Geschäfts-<br>ganges <sup>2</sup>            |    | Auslastung der tech-<br>nischen Produktions-<br>kapazitäten, in % |    | Sammelindex<br>des Geschäfts-<br>ganges <sup>2</sup>            |    | Auslastung der tech-<br>nischen Produktions-<br>kapazitäten, in % |    |
|        | FR  | CH | FR  | CH | FR  | CH | FR  | CH | FR  | CH | FR  | CH |

## Moyennes annuelles / Jahresmittelwerte

|      |       |       |      |      |       |       |      |      |       |       |      |      |
|------|-------|-------|------|------|-------|-------|------|------|-------|-------|------|------|
| 2000 | 7,6   | 6,0   | 85,8 | 83,9 | 12,7  | 15,1  | 84,1 | 84,2 | 23,4  | 12,7  | 83,4 | 87,2 |
| 2001 | 7,1   | -14,6 | 77,7 | 83,2 | -4,5  | -9,3  | 87,8 | 84,5 | -6,5  | -7,2  | 83,1 | 88,9 |
| 2002 | 3,0   | -31,4 | 82,5 | 80,9 | -43,5 | -37,0 | 79,7 | 79,5 | -37,9 | -33,3 | 76,8 | 83,3 |
| 2003 | -22,3 | -31,7 | 83,2 | 80,8 | -29,3 | -27,7 | 75,9 | 79,5 | -33,0 | -28,7 | 77,6 | 80,3 |

## Moyennes trimestrielles / Quartalsmittelwerte

### 2000

|  |       |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |
|--|-------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|
| 1 <sup>er</sup> trimestre / 1. Quartal | 8,4   | 4,9  | 84,9 | 84,7 | 5,8  | 3,7  | 83,1 | 82,2 | 10,4 | 2,1  | 82,3 | 85,6 |
| 2 <sup>e</sup> trimestre / 2. Quartal  | 20,4  | 13,5 | 86,1 | 83,6 | 16,0 | 15,7 | 81,6 | 83,0 | 12,4 | 18,8 | 85,6 | 86,4 |
| 3 <sup>e</sup> trimestre / 3. Quartal  | 14,1  | 5,0  | 85,4 | 82,8 | 13,3 | 17,0 | 85,5 | 84,9 | 30,3 | 13,6 | 83,0 | 88,1 |
| 4 <sup>e</sup> trimestre / 4. Quartal  | -12,6 | 0,5  | 86,9 | 84,6 | 15,8 | 24,0 | 86,2 | 86,7 | 40,4 | 16,4 | 82,7 | 88,5 |

### 2001

|  |      |       |      |      |       |       |      |      |       |       |      |      |
|--|------|-------|------|------|-------|-------|------|------|-------|-------|------|------|
| 1 <sup>er</sup> trimestre / 1. Quartal | 15,3 | 1,1   | 71,5 | 84,4 | 10,2  | 16,7  | 91,5 | 86,6 | 43,8  | 13,6  | 87,8 | 90,9 |
| 2 <sup>e</sup> trimestre / 2. Quartal  | 22,3 | -9,7  | 81,5 | 83,9 | 6,6   | -4,7  | 88,9 | 84,7 | -0,9  | -1,2  | 84,2 | 90,4 |
| 3 <sup>e</sup> trimestre / 3. Quartal  | -7,9 | -22,1 | 76,1 | 82,7 | 1,1   | -11,9 | 87,0 | 84,0 | -37,6 | -15,0 | 82,3 | 88,3 |
| 4 <sup>e</sup> trimestre / 4. Quartal  | -1,2 | -27,8 | 81,7 | 81,7 | -35,9 | -37,3 | 83,9 | 82,5 | -31,3 | -26,3 | 78,1 | 86,1 |

### 2002

|  |       |       |      |      |       |       |      |      |       |       |      |      |
|--|-------|-------|------|------|-------|-------|------|------|-------|-------|------|------|
| 1 <sup>er</sup> trimestre / 1. Quartal | 18,0  | -28,6 | 76,2 | 82,2 | -46,4 | -42,8 | 81,1 | 80,0 | -26,5 | -35,3 | 76,9 | 85,0 |
| 2 <sup>e</sup> trimestre / 2. Quartal  | 4,9   | -27,1 | 82,2 | 80,9 | -49,1 | -39,9 | 75,4 | 78,3 | -32,8 | -31,5 | 74,8 | 80,7 |
| 3 <sup>e</sup> trimestre / 3. Quartal  | -19,0 | -35,5 | 88,3 | 80,2 | -38,5 | -33,4 | 82,4 | 80,3 | -41,6 | -34,5 | 74,8 | 83,7 |
| 4 <sup>e</sup> trimestre / 4. Quartal  | 8,2   | -34,6 | 83,2 | 80,1 | -40,0 | -31,8 | 79,7 | 79,5 | -50,6 | -32,0 | 80,8 | 83,6 |

### 2003

|  |       |       |      |      |       |       |      |      |       |       |      |      |
|--|-------|-------|------|------|-------|-------|------|------|-------|-------|------|------|
| 1 <sup>er</sup> trimestre / 1. Quartal | -11,9 | -32,1 | 86,3 | 80,9 | -46,8 | -28,4 | 77,6 | 79,3 | -51,6 | -28,6 | 78,6 | 79,7 |
| 2 <sup>e</sup> trimestre / 2. Quartal  | -30,9 | -30,4 | 83,0 | 81,1 | -40,2 | -29,9 | 71,3 | 78,7 | -47,0 | -36,1 | 76,5 | 80,0 |
| 3 <sup>e</sup> trimestre / 3. Quartal  | -28,6 | -37,0 | 81,2 | 80,8 | -16,0 | -29,1 | 73,2 | 80,1 | -25,0 | -26,6 | 76,4 | 82,2 |
| 4 <sup>e</sup> trimestre / 4. Quartal  | -17,6 | -27,2 | 82,4 | 80,3 | -14,1 | -23,6 | 81,5 | 79,9 | -8,5  | -23,5 | 78,7 | 79,1 |

### 2004

|  |      |       |      |      |      |       |      |      |      |       |       |      |
|--|------|-------|------|------|------|-------|------|------|------|-------|-------|------|
| 1 <sup>er</sup> trimestre / 1. Quartal | -2,8 | -23,8 | 90,9 | 85,8 | 7,5  | -21,2 | 83,4 | 81,6 | 21,5 | -23,1 | 100,0 | 84,3 |
| 2 <sup>e</sup> trimestre / 2. Quartal  | 8,9  | -18,6 | 83,9 | 86,0 | 16,7 | -1,6  | 85,8 | 82,0 | 22,3 | -0,8  | 78,7  | 85,8 |
| 3 <sup>e</sup> trimestre / 3. Quartal  | ...  | ...   | 82,5 | 84,8 | ...  | ...   | 86,5 | 85,8 | ...  | ...   | 78,7  | 86,0 |

<sup>1</sup>A partir de 2004, adaptation de l'enquête aux standards internationaux / Anpassung der Erhebung an internationale Standards im Jahr 2004

<sup>2</sup>L'indice synthétique de la marche des affaires est calculé sur la base des réponses aux trois questions suivantes de l'enquête mensuelle: évolution des entrées de commandes et de la production par rapport au même mois de l'année passée, et appréciation du carnet de commandes pour le mois d'enquête

<sup>3</sup>Der Indikator «Geschäftsgang» setzt sich aus den Ergebnissen folgender drei Fragen zusammen: Entwicklung des Bestellungseingangs und der Produktion gegenüber Vorjahresmonat und Beurteilung des Auftragsbestands im Umfragemonat

Source: Ecole polytechnique fédérale de Zurich, Centre de recherches conjoncturelles (KOF), Zurich / Service de la statistique du canton de Fribourg, Test conjoncturel de l'industrie, tabl. 21 et 22  
Quelle: Eid. Technische Hochschule Zürich, Konjunkturforschungsstelle (KOF), Zürich / Amt für Statistik des Kantons Freiburg, Konjunkturtest der Industrie, Tab. 21 und 22

t04-109

## Commerce extérieur du canton de Fribourg, par pays, de 2001 à 2003

Aussenhandel des Kantons Freiburg nach Ländern von 2001 bis 2003

| T06-09                          | Importations en 1000 francs <sup>1,2</sup> / Einfuhr in 1000 Franken <sup>1,2</sup> |                  |                  | Exportations en 1000 francs <sup>2</sup> / Ausfuhr in 1000 Franken <sup>2</sup> |                  |                  |                              |
|---------------------------------|---|------------------|------------------|---|------------------|------------------|------------------------------|
|                                 | 2001  | 2002             | 2003             | 2001  | 2002             | 2003             |                              |
| <b>Total</b>                    | <b>2 575 212</b>  | <b>2 356 637</b> | <b>2 281 368</b> | <b>4 939 662</b>  | <b>4 839 141</b> | <b>4 514 866</b> | <b>Total</b>                 |
| <b>Europe</b>                   | <b>2 327 898</b>  | <b>2 151 778</b> | <b>2 133 384</b> | <b>3 067 167</b>  | <b>2 928 783</b> | <b>2 751 249</b> | <b>Europa</b>                |
| <b>Union européenne</b>         | <b>2 249 846</b>  | <b>2 057 951</b> | <b>2 039 221</b> | <b>2 862 444</b>  | <b>2 743 006</b> | <b>2 562 840</b> | <b>Europäische Union</b>     |
| République Fédérale d'Allemagne | 582 490   | 594 318          | 601 636          | 792 727   | 721 847          | 719 766          | Bundesrepublik Deutschland   |
| France                          | 860 526   | 784 835          | 755 228          | 726 217   | 711 061          | 663 537          | Frankreich                   |
| Italie                          | 324 253   | 222 960          | 218 110          | 505 685   | 528 008          | 446 044          | Italien                      |
| Pays-Bas                        | 77 405  | 83 917           | 84 383           | 111 246   | 115 282          | 107 376          | Niederlande                  |
| Belgique                        | 64 370  | 55 686           | 50 977           | 148 459   | 134 149          | 118 439          | Belgien                      |
| Luxembourg                      | 12 485  | 13 229           | 10 539           | 2 433   | 2 855            | 5 324            | Luxemburg                    |
| Autriche                        | 64 644  | 52 525           | 56 146           | 132 951   | 115 938          | 102 747          | Österreich                   |
| Grande-Bretagne                 | 59 293  | 58 183           | 65 350           | 191 859   | 170 903          | 158 727          | Grossbritannien              |
| Danemark                        | 18 235  | 23 652           | 25 662           | 11 854  | 12 766           | 12 246           | Dänemark                     |
| Suède                           | 76 163  | 80 836           | 83 276           | 30 261  | 35 325           | 31 848           | Schweden                     |
| Portugal                        | 2 292   | 2 102            | 1 805            | 21 240  | 16 525           | 16 408           | Portugal                     |
| Finlande                        | 6 708   | 6 343            | 6 468            | 15 556  | 13 984           | 11 778           | Finnland                     |
| Irlande                         | 21 033  | 14 352           | 15 801           | 4 309   | 19 733           | 23 577           | Irland                       |
| Espagne                         | 77 666  | 63 826           | 62 894           | 144 235   | 125 726          | 128 926          | Spanien                      |
| Grèce                           | 2 281   | 1 186            | 946              | 23 414  | 18 902           | 16 095           | Griechenland                 |
| <b>AELE</b>                     | <b>5 492</b>  | <b>4 787</b>     | <b>3 993</b>     | <b>12 753</b>   | <b>12 795</b>    | <b>9 896</b>     | <b>EFTA</b>                  |
| Norvège                         | 5 478   | 4 784            | 3 986            | 12 611  | 12 641           | 9 759            | Norwegen                     |
| Islande                         | 14  | 2                | 8                | 142   | 154              | 137              | Island                       |
| <b>Autres pays d'Europe</b>     | <b>72 560</b>   | <b>89 040</b>    | <b>90 170</b>    | <b>191 970</b>  | <b>172 982</b>   | <b>178 515</b>   | <b>Übriges Europa</b>        |
| Russie                          | 3 148   | 1 513            | 1 557            | 27 891  | 36 000           | 40 260           | Russland                     |
| Hongrie                         | 37 299  | 55 132           | 51 451           | 44 280  | 40 425           | 40 233           | Ungarn                       |
| Pologne                         | 4 069   | 7 154            | 8 394            | 55 153  | 38 926           | 27 637           | Polen                        |
| République tchèque              | 19 310  | 18 764           | 21 596           | 24 911  | 16 894           | 20 225           | Tschechische Republik        |
| Turquie                         | 3 682   | 3 459            | 2 783            | 11 099  | 12 276           | 10 240           | Türkei                       |
| Ukraine                         | 13  | -                | -                | 5 955   | 1 516            | 8 863            | Ukraine                      |
| République slovaque             | 2 405   | 1 166            | 2 823            | 3 895   | 4 544            | 6 535            | Slowakische Republik         |
| Croatie                         | 160   | 75               | 102              | 1 616   | 1 953            | 3 204            | Kroatien                     |
| Roumanie                        | 331   | 283              | 374              | 1 984   | 2 249            | 2 600            | Rumänien                     |
| Slovénie                        | 1 122   | 601              | 514              | 2 084   | 2 119            | 2 556            | Slowenien                    |
| Autres                          | 1 021   | 893              | 576              | 13 102  | 16 080           | 16 162           | Übrige                       |
| <b>Afrique</b>                  | <b>3 102</b>  | <b>2 766</b>     | <b>3 251</b>     | <b>24 939</b>   | <b>35 617</b>    | <b>30 519</b>    | <b>Afrika</b>                |
| Afrique du Sud                  | 57  | 433              | 150              | 12 577  | 13 357           | 9 181            | Südafrika                    |
| Nigéria                         | 162   | 192              | 16               | 804   | 2 571            | 7 002            | Nigeria                      |
| Egypte                          | 36  | 89               | 386              | 1 727   | 2 451            | 3 164            | Ägypten                      |
| Autres pays d'Afrique           | 2 847   | 2 052            | 2 699            | 9 831   | 17 238           | 11 172           | Übriges Afrika               |
| <b>Asie</b>                     | <b>62 784</b>   | <b>71 708</b>    | <b>70 752</b>    | <b>1 221 140</b>  | <b>1 229 063</b> | <b>1 110 326</b> | <b>Asien</b>                 |
| Japon                           | 14 383  | 8 504            | 11 982           | 630 340   | 543 669          | 475 858          | Japan                        |
| Hongkong                        | 3 212   | 7 614            | 8 159            | 325 790   | 382 004          | 328 223          | Hongkong                     |
| Emirats Arabes Unis             | 145   | 446              | 117              | 45 134  | 66 225           | 60 958           | Vereinigte Arabische Emirate |
| Singapour                       | 186   | 890              | 832              | 56 314  | 55 152           | 51 565           | Singapur                     |
| Taiwan                          | 4 261   | 4 302            | 4 206            | 44 326  | 45 403           | 37 002           | Taiwan                       |
| Chine                           | 16 829  | 22 190           | 21 119           | 27 451  | 22 311           | 27 841           | China                        |
| Corée du Sud                    | 2 916   | 1 468            | 2 269            | 14 771  | 21 333           | 24 231           | Süd-Korea                    |
| Autres pays d'Asie              | 20 852  | 26 294           | 22 068           | 77 014  | 92 966           | 104 648          | Übriges Asien                |
| <b>Amérique</b>                 | <b>180 003</b>  | <b>128 313</b>   | <b>71 982</b>    | <b>610 369</b>  | <b>632 894</b>   | <b>609 087</b>   | <b>Amerika</b>               |
| Etats-Unis d'Amérique           | 130 363   | 94 030           | 33 593           | 527 496   | 549 814          | 533 910          | Verein. Staaten v. Amerika   |
| Mexique                         | 441   | 90               | 543              | 23 165  | 23 376           | 23 354           | Mexiko                       |
| Canada                          | 5 554   | 4 920            | 3 531            | 12 799  | 12 477           | 18 106           | Kanada                       |
| Brésil                          | 40 840  | 23 644           | 27 853           | 21 600  | 19 949           | 11 995           | Brasilien                    |
| Autres pays d'Amérique          | 2 805   | 5 629            | 6 462            | 25 309  | 27 278           | 21 722           | Übriges Amerika              |
| <b>Océanie</b>                  | <b>1 421</b>  | <b>2 075</b>     | <b>2 000</b>     | <b>16 045</b>   | <b>12 785</b>    | <b>13 685</b>    | <b>Ozeanien</b>              |

<sup>1</sup>Importations directes de marchandises et importations indirectes de marchandises pour lesquelles la destination vers le canton de Fribourg est connue

<sup>1</sup>Direkte Wareneinfuhren und indirekte Wareneinfuhren, deren Bestimmung nach dem Kanton Freiburg bekannt ist

<sup>2</sup>Les éventuelles différences entre le total général et la somme des nombres ou celle des sous-totaux sont dues aux nombres arrondis

<sup>2</sup>Allfällige Unterschiede zwischen Gesamtsumme und addierten Einzelwerten oder Teilsommen sind auf Rundungsdifferenzen zurückzuführen

Source: Administration fédérale des douanes, Berne

Quelle: Eidg. Zollverwaltung, Bern

104-107



**Commerce extérieur du canton de Fribourg, selon la nature et l'emploi des marchandises, en 2003**  
Aussenhandel des Kantons Freiburg nach Warenart und Verwendungszweck 2003

| T06-10  | Importations <sup>1,2</sup> / Einfuhr <sup>1,2</sup> |                  | Exportations <sup>2</sup> / Ausfuhr <sup>2</sup> |                  |   |
|---|--|------------------|--|------------------|---|
|   | En tonnes  | En 1000 fr.      | En tonnes  | En 1000 fr.      |   |
|   | In Tonnen  | In 1000 Fr.      | In Tonnen  | In 1000 Fr.      |   |
| <b>Selon la nature des marchandises / Nach Warenart</b>             |  |                  |  |                  |   |
| <b>Total</b>  | <b>693 287</b>                                       | <b>2 281 368</b> | <b>312 009</b>                                   | <b>4 514 866</b> | <b>Total</b>  |
| <b>Produits de l'agriculture, de la sylviculture et de la pêche</b> | <b>194 595</b>                                       | <b>315 074</b>   | <b>131 162</b>                                   | <b>178 897</b>   | <b>Land- und forstwirtschaftliche Produkte, Fischerei</b> |
| <b>Produits énergétiques</b>  | <b>952</b>   | <b>1 776</b>     | <b>7</b>   | <b>175</b>       | <b>Energieträger</b>                                      |
| <b>Textiles, habillement, chaussures</b>                            | <b>4 820</b>   | <b>82 742</b>    | <b>4 308</b>                                     | <b>61 851</b>    | <b>Textilien, Bekleidung, Schuhe</b>                      |
| Textiles  | 3 616  | 21 147           | 4 174  | 52 433           | Textilien   |
| Habillement, chaussures, accessoires et parties de chaussures       | 1 204  | 61 594           | 134  | 9 418            | Bekleidung, Schuhe, Zubehör und Teile                     |
| <b>Papier et produits des arts graphiques</b>                       | <b>63 524</b>  | <b>204 552</b>   | <b>50 712</b>                                    | <b>270 417</b>   | <b>Papier et grafische Erzeugnisse</b>                    |
| <b>Cuir, caoutchouc et matières plastiques</b>                      | <b>28 978</b>  | <b>206 474</b>   | <b>35 534</b>                                    | <b>207 576</b>   | <b>Leder, Kautschuk und Kunststoffe</b>                   |
| <b>Produits des industries chimiques et connexes</b>                | <b>122 258</b>                                       | <b>290 523</b>   | <b>25 675</b>                                    | <b>865 161</b>   | <b>Chemikalien und verwandte Erzeugnisse</b>              |
| Matières chimiques de base et matières plastiques non moulées       | 100 217  | 162 373          | 18 872   | 74 587           | Chemische Rohstoffe und ungeformte Kunststoffe            |
| Produits chimiques finals, y c. substances actives                  | 22 041   | 128 150          | 6 803  | 790 574          | Chemische Endprodukte, inkl. Wirksubstanzen               |
| <b>Pierres et terres</b>  | <b>194 916</b>                                       | <b>57 297</b>    | <b>16 867</b>                                    | <b>23 577</b>    | <b>Steine und Erden</b>                                   |
| <b>Métaux</b>   | <b>49 429</b>  | <b>224 030</b>   | <b>22 331</b>                                    | <b>192 844</b>   | <b>Metalle</b>  |
| Fer et acier  | 9 360  | 18 083           | 6 863  | 1 651            | Eisen und Stahl   |
| Métaux non ferreux  | 20 941   | 65 553           | 536  | 25 134           | Buntmetalle   |
| Ouvrages en métaux  | 19 128   | 140 394          | 14 932   | 166 060          | Metallwaren   |
| <b>Machines, appareils, électronique</b>                            | <b>21 555</b>  | <b>473 327</b>   | <b>17 352</b>                                    | <b>716 611</b>   | <b>Maschinen, Apparate, Elektronik</b>                    |
| Machines  | 16 779   | 350 157          | 12 808   | 366 798          | Maschinen   |
| Appareils de l'industrie électrique et électronique                 | 4 776  | 123 170          | 4 543  | 349 813          | Apparate der Elektroindustrie und Elektronik              |
| <b>Véhicules</b>  | <b>4 985</b>   | <b>55 567</b>    | <b>6 094</b>                                     | <b>74 996</b>    | <b>Fahrzeuge</b>  |
| <b>Instruments de précision, horlogerie et bijouterie</b>           | <b>471</b>   | <b>266 739</b>   | <b>423</b>                                       | <b>1 845 794</b> | <b>Präzisionsinstrumente, Uhren, Bijouterie</b>           |
| Outils, instruments et appareils de précision                       | 438  | 68 978           | 395  | 202 016          | Präzisionsinstrumente, -apparate und -geräte              |
| Horlogerie  | 18   | 27 675           | 22   | 1 204 472        | Uhren   |
| Bijouterie et articles d'usage en métaux précieux                   | 15   | 170 086          | 7  | 439 306          | Bijouterie und Haushaltswaren aus Edelmetallen            |
| <b>Articles d'aménagement intérieur, jouets</b>                     | <b>6 796</b>   | <b>87 046</b>    | <b>1 539</b>                                     | <b>50 455</b>    | <b>Wohnungseinrichtungen, Spielzeuge</b>                  |
| <b>Métaux précieux et pierres gemmes</b>                            | <b>4</b>   | <b>14 518</b>    | <b>0</b>   | <b>25 704</b>    | <b>Edelmetalle und -steine</b>                            |
| <b>Objets d'art et antiquités</b>                                   | <b>4</b>   | <b>1 702</b>     | <b>5</b>   | <b>807</b>       | <b>Kunstgegenstände und Antiquitäten</b>                  |

**Selon l'emploi des marchandises / Nach Verwendungszweck**

|  |                |                  |                |                  |   |
|--|----------------|------------------|----------------|------------------|---|
| <b>Total</b>                               | <b>693 287</b> | <b>2 281 368</b> | <b>312 009</b> | <b>4 514 866</b> | <b>Total</b>                                |
| <b>Matières premières et demi-produits</b> | <b>467 056</b> | <b>723 204</b>   | <b>249 379</b> | <b>877 031</b>   | <b>Rohstoffe und Halbfabrikate</b>          |
| Matières premières                         | 154 579        | 35 686           | 42 843         | 4 688            | Rohstoffe                                   |
| Demi-produits et produits intermédiaires   | 312 476        | 687 517          | 206 536        | 872 343          | Halbfabrikate und Zwischenprodukte          |
| <b>Produits énergétiques</b>               | <b>952</b>     | <b>1 776</b>     | <b>7</b>       | <b>175</b>       | <b>Energieträger</b>                        |
| <b>Biens d'équipement</b>                  | <b>54 211</b>  | <b>553 929</b>   | <b>30 578</b>  | <b>933 497</b>   | <b>Investitionsgüter</b>                    |
| <b>Biens de consommation</b>               | <b>171 060</b> | <b>986 240</b>   | <b>32 040</b>  | <b>2 677 651</b> | <b>Konsumgüter</b>                          |
| Denrées alimentaires et tabacs             | 133 461        | 230 090          | 19 238         | 126 686          | Nahrungs- und Genussmittel                  |
| Autres biens de consommation non durables  | 18 956         | 297 227          | 6 480          | 827 466          | Übrige nichtdauerhafte Konsumgüter          |
| Biens de consommation durables             | 18 643         | 458 922          | 6 322          | 1 723 499        | Dauerhafte Konsumgüter                      |
| <b>Métaux précieux et pierres gemmes</b>   | <b>4</b>       | <b>14 518</b>    | <b>0</b>       | <b>25 704</b>    | <b>Edelmetalle, Edel- und Schmucksteine</b> |
| <b>Objets d'art et antiquités</b>          | <b>4</b>       | <b>1 702</b>     | <b>5</b>       | <b>807</b>       | <b>Kunstgegenstände und Antiquitäten</b>    |

<sup>1</sup>Importations directes de marchandises et importations indirectes de marchandises pour lesquelles la destination vers le canton de Fribourg est connue

<sup>1</sup>Direkte Wareneinfuhren und indirekte Wareneinfuhren, deren Bestimmung nach dem Kanton Freiburg bekannt ist

<sup>2</sup>Les éventuelles différences entre le total général et la somme des nombres ou celle des sous-totaux sont dues aux nombres arrondis

<sup>2</sup>Allfällige Unterschiede zwischen Gesamtsumme und addierten Einzelwerten oder Teilsommen sind auf Rundungsdifferenzen zurückzuführen

Source: Administration fédérale des douanes, Berne  
Quelle: Eidg. Zollverwaltung, Bern

t04-108





## 7 Agriculture et sylviculture

---

### Généralités

#### Etat, structure et évolution des exploitations agricoles

Exploitations agricoles, horticoles, viticoles, de chasse  
et de pêche  
Arboriculture

#### Production et valeur ajoutée de l'agriculture

Cultures  
Bétail  
Lait  
Finances agricoles  
Viticulture  
Pêche  
Chasse

#### Sylviculture et consommation de bois

## 7 Land- und Forstwirtschaft

---

### Allgemeines

#### Stand, Struktur und Entwicklung der Betriebe der Landwirtschaft

Betriebe der Landwirtschaft, des Garten- und Rebbaus, der Jagd  
und der Fischerei  
Obstbau

#### Produktion und Wertschöpfung der Landwirtschaft

Anbaukulturen  
Vieh  
Milch  
Landwirtschaftliche Finanzen  
Weinbau  
Fischerei  
Jagd

#### Forstwirtschaft und Holzverbrauch



## L'agriculture en quelques chiffres (1<sup>ère</sup> partie: exploitations agricoles, surface agricole utile, cheptel, de 1985 à 2003)

Die Landwirtschaft in einigen Zahlen (1. Teil: Landwirtschaftsbetriebe, landwirtschaftliche Nutzfläche, Tierbestand von 1985 bis 2003)

| T07-01                           | Exploitations agricoles      | Surface agricole utile, en ha <sup>1</sup> | Dont terres ouvertes, en ha <sup>1</sup>       | Cheptel et détenteurs de bétail<br>Tierbestand und Viehhalter |                        |                      |                        |                      |
|----------------------------------|------------------------------|--|--|---|------------------------|----------------------|------------------------|----------------------|
|                                  | Landwirtschafts-<br>betriebe | Landw. Nutz-<br>fläche, in ha <sup>1</sup> | Davon offenes<br>Ackerland, in ha <sup>1</sup> | Unités de<br>gros bétail <sup>1,2</sup>                       | Bovins / Rinder        |                      | Porcs / Schweine       |                      |
|                                  |                              |  |  | Grossvieh-<br>einheiten <sup>1,2</sup>                        | Cheptel<br>Tierbestand | Détenteurs<br>Halter | Cheptel<br>Tierbestand | Détenteurs<br>Halter |
| <b>Suisse / Schweiz (2003)</b>   | <b>65 866</b>                | <b>1 067 055</b>                           | <b>283 649</b>                                 | <b>1 287 027</b>  | <b>1 570 178</b>       | <b>47 309</b>        | <b>1 528 933</b>       | <b>12 885</b>        |
| ZH                               | 4 348                        | 73 916                                     | 29 266   | 70 950  | 93 550                 | 2 653                | 41 290                 | 388                  |
| BE                               | 13 374                       | 192 298                                    | 50 533   | 247 830   | 315 060                | 11 563               | 266 140                | 3 735                |
| LU                               | 5 523                        | 78 442                                     | 12 755   | 149 587   | 143 442                | 4 799                | 410 872                | 2 838                |
| UR                               | 749                          | 6 909                                      | 17   | 9 124   | 13 018                 | 607                  | 2 641                  | 79                   |
| SZ                               | 1 883                        | 24 785                                     | 219  | 34 869  | 45 307                 | 1 599                | 27 461                 | 326                  |
| OW                               | 796                          | 8 161                                      | 28   | 14 623  | 18 321                 | 703                  | 12 121                 | 99                   |
| NW                               | 552                          | 6 235                                      | 18   | 11 120  | 12 702                 | 484                  | 13 633                 | 118                  |
| GL                               | 462                          | 7 340                                      | 56   | 8 602   | 12 197                 | 398                  | 2 426                  | 59                   |
| ZG                               | 636                          | 10 935                                     | 1 279  | 16 413  | 20 111                 | 525                  | 18 895                 | 106                  |
| FR                               | 3 628                        | 77 008                                     | 25 115   | 101 598   | 135 300                | 2 968                | 82 383                 | 608                  |
| SO                               | 1 716                        | 32 701                                     | 10 993   | 33 811  | 44 425                 | 1 210                | 33 715                 | 376                  |
| BS                               | 18                           | 470  | 154  | 295   | 371                    | 8                    | 465                    | 6                    |
| BL                               | 1 108                        | 22 239                                     | 6 159  | 21 176  | 27 446                 | 744                  | 14 098                 | 132                  |
| SH                               | 713                          | 15 231                                     | 9 772  | 10 626  | 14 664                 | 287                  | 17 504                 | 101                  |
| AR                               | 913                          | 12 410                                     | 10   | 18 983  | 22 951                 | 733                  | 23 694                 | 259                  |
| AI                               | 616                          | 7 407                                      | 1  | 14 181  | 14 760                 | 559                  | 26 015                 | 292                  |
| SG                               | 5 127                        | 74 533                                     | 4 552  | 122 378   | 138 844                | 4 143                | 179 966                | 1 123                |
| GR                               | 3 053                        | 53 795                                     | 2 155  | 53 839  | 76 720                 | 2 194                | 6 152                  | 194                  |
| AG                               | 3 897                        | 60 827                                     | 26 458   | 71 826  | 89 468                 | 2 413                | 93 818                 | 656                  |
| TG                               | 3 218                        | 51 380                                     | 16 967   | 79 770  | 71 097                 | 2 104                | 177 094                | 585                  |
| TI                               | 1 235                        | 13 912                                     | 1 484  | 12 600  | 10 748                 | 454                  | 3 269                  | 88                   |
| VD                               | 4 825                        | 111 693                                    | 58 913   | 83 818  | 117 603                | 2 741                | 42 059                 | 343                  |
| VS                               | 4 767                        | 38 783                                     | 2 820  | 29 750  | 31 196                 | 1 520                | 2 583                  | 35                   |
| NE                               | 1 057                        | 33 873                                     | 4 811  | 27 642  | 41 006                 | 824                  | 9 764                  | 94                   |
| GE                               | 475                          | 11 593                                     | 7 552  | 3 264   | 2 512                  | 69                   | 3 658                  | 24                   |
| JU                               | 1 177                        | 40 176                                     | 11 562   | 38 354  | 57 359                 | 1 007                | 17 217                 | 221                  |
| <b>Espace Mittelland (2003)</b>  | <b>30 544</b>                | <b>526 534</b>                             | <b>164 748</b>                                 | <b>562 803</b>  | <b>741 949</b>         | <b>21 833</b>        | <b>453 861</b>         | <b>5 412</b>         |
| <b>Canton de Fribourg (2003)</b> |                              |  |  |   |                        |                      |                        |                      |
| <b>Kanton Freiburg (2003)</b>    | <b>3 628</b>                 | <b>77 008</b>                              | <b>25 115</b>                                  | <b>101 598</b>  | <b>135 300</b>         | <b>2 968</b>         | <b>82 383</b>          | <b>608</b>           |
| Sarine / Saane                   | 516                          | 12 646                                     | 4 033  | 17 582  | 23 603                 | 431                  | 14 124                 | 77                   |
| Singine / Sense                  | 773                          | 14 132                                     | 5 223  | 19 361  | 22 484                 | 655                  | 23 337                 | 265                  |
| Gruyère / Greyerz                | 569                          | 12 232                                     | 416  | 18 202  | 25 121                 | 279                  | 10 967                 | 80                   |
| Lac / See                        | 464                          | 8 784                                      | 5 413  | 8 471   | 10 428                 | 508                  | 8 733                  | 44                   |
| Glâne / Glane                    | 594                          | 12 289                                     | 2 709  | 18 767  | 25 791                 | 528                  | 15 317                 | 75                   |
| Broye / Broye                    | 459                          | 10 981                                     | 6 966  | 10 864  | 15 405                 | 330                  | 7 445                  | 36                   |
| Veveyse / Vivisbach              | 253                          | 5 944                                      | 354  | 8 350   | 12 468                 | 237                  | 2 460                  | 31                   |
| <b>Canton de Fribourg</b>        |                              |  |  |   |                        |                      |                        |                      |
| <b>Kanton Freiburg</b>           |                              |  |  |   |                        |                      |                        |                      |
| 1985                             | 5 436                        | 76 943                                     | 23 560   | 120 268   | 157 012                | 4 685                | 99 335                 | 2 150                |
| 1990                             | 5 089                        | 76 542                                     | 26 225   | 112 389   | 155 411                | 4 236                | 90 913                 | 1 384                |
| 1996                             | 4 493                        | 78 454                                     | 26 901   | 106 141   | 148 329                | 3 705                | 78 250                 | 936                  |
| 1997                             | 4 379                        | 78 338                                     | 26 335   | 104 118   | 143 853                | 3 592                | 78 753                 | 888                  |
| 1998                             | 4 264                        | 78 396                                     | 26 379   | 104 452   | 141 199                | 3 486                | 83 629                 | 917                  |
| 1999                             | 4 060                        | 77 806                                     | 25 802   | 102 052   | 136 883                | 3 361                | 76 876                 | 841                  |
| 2000                             | 3 804                        | 77 353                                     | 25 671   | 100 835   | 135 571                | 3 188                | 77 788                 | 695                  |
| 2001                             | 3 763                        | 77 454                                     | 25 624   | 103 957   | 140 445                | 3 136                | 80 165                 | 685                  |
| 2002                             | 3 688                        | 77 390                                     | 25 436   | 103 267   | 138 231                | 3 048                | 78 927                 | 664                  |
| 2003                             | 3 628                        | 77 008                                     | 25 115   | 101 598   | 135 300                | 2 968                | 82 383                 | 608                  |

<sup>1</sup>Les éventuelles différences entre le total général et la somme des nombres sont dues aux nombres arrondis

<sup>1</sup>Allfällige Unterschiede zwischen Gesamtsumme und addierten Einzelwerten sind auf Rundungsdifferenzen zurückzuführen

<sup>2</sup>UGB consommateurs de fourrages grossiers en 1985; UGB-fumure en 1990; UGB sur la base de la consommation de fourrage et la production de fumier et de purin d'une vache de 600 kg dès 1996

<sup>3</sup>Rauhfuttermittelverzehrende GVE 1985; Dünger-GVE 1990; GVE auf Grund des Futtermittelverzehrs und des Anfalls von Mist und Gülle einer 600 kg schweren Kuh ab 1996

Source: Recensement fédéral de l'agriculture et de l'horticulture, de 1985 à 1996, Relevé des structures agricoles, de 1997 à 2003 - Office fédéral de la statistique, Neuchâtel

Quelle: Eidg. Landwirtschafts- und Gartenbauzählung von 1985 bis 1996, Landwirtschaftliche Betriebsstrukturhebung von 1997 bis 2003 - Bundesamt für Statistik, Neuenburg

t04-110



**L'agriculture en quelques chiffres (2<sup>e</sup> partie: exploitations agricoles par surface agricole utile, en 2003)**  
 Die Landwirtschaft in einigen Zahlen (2. Teil: Landwirtschaftsbetriebe nach landwirtschaftlicher Nutzfläche 2003)

| T07-02  | Total         | Exploitations dont la surface agricole utile mesure ... ha / Betriebe mit einer landwirtschaftlichen Nutzfläche von ... ha |              |              |               |               |               |              |
|---|---------------|--|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|--------------|
|   |               | 0,00-0,99  | 1,00-2,99    | 3,00-4,99    | 5,00-9,99     | 10,00-19,99   | 20,00-49,99   | 50,00+       |
| <b>Suisse / Schweiz (2003)</b>                                    | <b>65 866</b> | <b>2 979</b>   | <b>4 139</b> | <b>4 495</b> | <b>11 725</b> | <b>23 077</b> | <b>17 984</b> | <b>1 467</b> |
| ZH  | 4 348         | 95   | 259          | 245          | 620           | 1 727         | 1 331         | 71           |
| BE  | 13 374        | 163  | 467          | 961          | 3 077         | 6 016         | 2 582         | 108          |
| LU  | 5 523         | 133  | 165          | 333          | 1 196         | 2 575         | 1 101         | 20           |
| UR  | 749           | 11   | 62           | 105          | 281           | 260           | 30            | -            |
| SZ  | 1 883         | 26   | 89           | 151          | 520           | 748           | 346           | 3            |
| OW  | 796           | 18   | 58           | 74           | 269           | 330           | 47            | -            |
| NW  | 552           | 19   | 26           | 34           | 173           | 250           | 50            | -            |
| GL  | 462           | 7  | 32           | 19           | 60            | 202           | 142           | -            |
| ZG  | 636           | 19   | 26           | 22           | 81            | 296           | 179           | 13           |
| FR  | 3 628         | 138  | 166          | 144          | 300           | 1 078         | 1 679         | 123          |
| SO  | 1 716         | 30   | 147          | 102          | 186           | 537           | 664           | 50           |
| BS  | 18            | 2  | 2            | 3            | -             | -             | 8             | 3            |
| BL  | 1 108         | 17   | 76           | 73           | 128           | 330           | 435           | 49           |
| SH  | 713           | 79   | 48           | 18           | 67            | 156           | 305           | 40           |
| AR  | 913           | 28   | 95           | 70           | 184           | 320           | 214           | 2            |
| AI  | 616           | 25   | 17           | 60           | 160           | 274           | 80            | -            |
| SG  | 5 127         | 274  | 332          | 300          | 805           | 2 161         | 1 221         | 34           |
| GR  | 3 053         | 50   | 169          | 270          | 477           | 867           | 1 186         | 34           |
| AG  | 3 897         | 110  | 352          | 259          | 681           | 1 332         | 1 120         | 43           |
| TG  | 3 218         | 252  | 160          | 108          | 425           | 1 329         | 907           | 37           |
| TI  | 1 235         | 189  | 158          | 159          | 288           | 217           | 202           | 22           |
| VD  | 4 825         | 178  | 379          | 254          | 420           | 944           | 2 349         | 301          |
| VS  | 4 767         | 1 045  | 719          | 641          | 1 126         | 760           | 430           | 46           |
| NE  | 1 057         | 34   | 38           | 31           | 70            | 131           | 576           | 177          |
| GE  | 475           | 35   | 61           | 29           | 57            | 67            | 164           | 62           |
| JU  | 1 177         | 2  | 36           | 30           | 74            | 170           | 636           | 229          |
| <b>Espace Mittelland (2003)</b>                                   | <b>30 544</b> | <b>1 590</b>   | <b>1 952</b> | <b>2 163</b> | <b>5 253</b>  | <b>9 636</b>  | <b>8 916</b>  | <b>1 034</b> |
| <b>Répartition en %<sup>1</sup> / Verteilung in %<sup>1</sup></b> |               |  |              |              |               |               |               |              |
| <b>Suisse / Schweiz (2003)</b>                                    | <b>100,0</b>  | <b>4,5</b>   | <b>6,3</b>   | <b>6,8</b>   | <b>17,8</b>   | <b>35,0</b>   | <b>27,3</b>   | <b>2,2</b>   |
| ZH  | 100,0         | 2,2  | 6,0          | 5,6          | 14,3          | 39,7          | 30,6          | 1,6          |
| BE  | 100,0         | 1,2  | 3,5          | 7,2          | 23,0          | 45,0          | 19,3          | 0,8          |
| LU  | 100,0         | 2,4  | 3,0          | 6,0          | 21,7          | 46,6          | 19,9          | 0,4          |
| UR  | 100,0         | 1,5  | 8,3          | 14,0         | 37,5          | 34,7          | 4,0           | -            |
| SZ  | 100,0         | 1,4  | 4,7          | 8,0          | 27,6          | 39,7          | 18,4          | 0,2          |
| OW  | 100,0         | 2,3  | 7,3          | 9,3          | 33,8          | 41,5          | 5,9           | -            |
| NW  | 100,0         | 3,4  | 4,7          | 6,2          | 31,3          | 45,3          | 9,1           | -            |
| GL  | 100,0         | 1,5  | 6,9          | 4,1          | 13,0          | 43,7          | 30,7          | -            |
| ZG  | 100,0         | 3,0  | 4,1          | 3,5          | 12,7          | 46,5          | 28,1          | 2,0          |
| FR  | 100,0         | 3,8  | 4,6          | 4,0          | 8,3           | 29,7          | 46,3          | 3,4          |
| SO  | 100,0         | 1,7  | 8,6          | 5,9          | 10,8          | 31,3          | 38,7          | 2,9          |
| BS  | 100,0         | 11,1   | 11,1         | 16,7         | -             | -             | 44,4          | 16,7         |
| BL  | 100,0         | 1,5  | 6,9          | 6,6          | 11,6          | 29,8          | 39,3          | 4,4          |
| SH  | 100,0         | 11,1   | 6,7          | 2,5          | 9,4           | 21,9          | 42,8          | 5,6          |
| AR  | 100,0         | 3,1  | 10,4         | 7,7          | 20,2          | 35,0          | 23,4          | 0,2          |
| AI  | 100,0         | 4,1  | 2,8          | 9,7          | 26,0          | 44,5          | 13,0          | -            |
| SG  | 100,0         | 5,3  | 6,5          | 5,9          | 15,7          | 42,1          | 23,8          | 0,7          |
| GR  | 100,0         | 1,6  | 5,5          | 8,8          | 15,6          | 28,4          | 38,8          | 1,1          |
| AG  | 100,0         | 2,8  | 9,0          | 6,6          | 17,5          | 34,2          | 28,7          | 1,1          |
| TG  | 100,0         | 7,8  | 5,0          | 3,4          | 13,2          | 41,3          | 28,2          | 1,1          |
| TI  | 100,0         | 15,3   | 12,8         | 12,9         | 23,3          | 17,6          | 16,4          | 1,8          |
| VD  | 100,0         | 3,7  | 7,9          | 5,3          | 8,7           | 19,6          | 48,7          | 6,2          |
| VS  | 100,0         | 21,9   | 15,1         | 13,4         | 23,6          | 15,9          | 9,0           | 1,0          |
| NE  | 100,0         | 3,2  | 3,6          | 2,9          | 6,6           | 12,4          | 54,5          | 16,7         |
| GE  | 100,0         | 7,4  | 12,8         | 6,1          | 12,0          | 14,1          | 34,5          | 13,1         |
| JU  | 100,0         | 0,2  | 3,1          | 2,5          | 6,3           | 14,4          | 54,0          | 19,5         |
| <b>Espace Mittelland (2003)</b>                                   | <b>100,0</b>  | <b>5,2</b>   | <b>6,4</b>   | <b>7,1</b>   | <b>17,2</b>   | <b>31,5</b>   | <b>29,2</b>   | <b>3,4</b>   |

<sup>1</sup>Les éventuelles différences entre le total général et la somme des nombres sont dues aux nombres arrondis  
<sup>1</sup>Allfällige Unterschiede zwischen Gesamtsumme und addierten Einzelwerten sind auf Rundungsdifferenzen zurückzuführen

Source: Relevé des structures agricoles 2003 - Office fédéral de la statistique, Neuchâtel  
 Quelle: Landwirtschaftliche Betriebsstrukturerhebung 2003 - Bundesamt für Statistik, Neuenburg

T04-397



**L'agriculture en quelques chiffres (3<sup>e</sup> partie: exploitations agricoles selon l'orientation techno-économique, en 2003)**  
 Die Landwirtschaft in einigen Zahlen (3. Teil: Landwirtschaftsbetriebe nach ihrer betriebswirtschaftlichen Ausrichtung 2003)

| T07-03  | Total         | Exploitations à production végétale<br>Pflanzenbaubetriebe      |   |  | Exploitations à production animale<br>Tierhaltungsbetriebe |  | Exploitations mixtes<br>Gemischte Betriebe                              |  |  |
|---|---------------|---|---|--|--|--|---|--|--|
|   |               | Exploitations<br>à grandes<br>cultures<br>Ackerbau-<br>betriebe | Exploitations<br>horticoles<br>Gartenbau-<br>betriebe | Exploitations<br>à cultures<br>permanentes<br>Dauerkultur-<br>betriebe | Exploitations<br>herbivores<br>Weidevieh-<br>betriebe      | Exploitations<br>de production<br>hors sol<br>Veredelungs-<br>betriebe | Exploitations<br>de polyculture<br>Pflanzenbau-<br>verbund-<br>betriebe | Exploitations<br>de poly-<br>élevage<br>Tierhaltung-<br>verbund-<br>betriebe | Exploitations<br>mixtes cultu-<br>res-élevage<br>Pflanzenbau-<br>Tierhaltungs-<br>betriebe |
|   |               |   |   |  |  |  |   |  |  |
| <b>Suisse / Schweiz (2003)</b>                                    | <b>65 866</b> | <b>4 995</b>  | <b>1 120</b>  | <b>4 724</b>   | <b>41 331</b>  | <b>1 858</b>   | <b>1 687</b>  | <b>4 569</b>   | <b>5 582</b>   |
| ZH  | 4 348         | 857   | 151   | 193  | 2 071  | 78   | 245   | 183  | 570  |
| BE  | 13 374        | 704   | 222   | 149  | 9 337  | 186  | 255   | 1 202  | 1 319  |
| LU  | 5 523         | 109   | 57  | 44   | 3 523  | 370  | 38  | 1 216  | 166  |
| UR  | 749           | -   | 3   | 2  | 735  | 5  | -   | 4  | -  |
| SZ  | 1 883         | 2   | 5   | 16   | 1 766  | 45   | 3   | 37   | 9  |
| OW  | 796           | -   | -   | -  | 740  | 30   | 2   | 21   | 3  |
| NW  | 552           | -   | -   | -  | 507  | 28   | 2   | 14   | 1  |
| GL  | 462           | -   | 5   | 2  | 447  | 4  | -   | 3  | 1  |
| ZG  | 636           | 13  | 3   | 14   | 525  | 26   | 6   | 28   | 21   |
| FR  | 3 628         | 317   | 73  | 35   | 2 241  | 140  | 104   | 279  | 439  |
| SO  | 1 716         | 187   | 27  | 15   | 993  | 29   | 38  | 143  | 284  |
| BS  | 18            | 2   | 4   | 2  | 5  | -  | 2   | 2  | 1  |
| BL  | 1 108         | 91  | 25  | 63   | 650  | 13   | 47  | 113  | 106  |
| SH  | 713           | 224   | 12  | 130  | 64   | 7  | 74  | 37   | 165  |
| AR  | 913           | -   | 2   | 5  | 849  | 28   | -   | 28   | 1  |
| AI  | 616           | -   | -   | -  | 501  | 55   | -   | 60   | -  |
| SG  | 5 127         | 29  | 50  | 85   | 4 294  | 294  | 43  | 230  | 102  |
| GR  | 3 053         | 6   | 14  | 136  | 2 776  | 12   | 14  | 45   | 50   |
| AG  | 3 897         | 634   | 116   | 149  | 1 685  | 137  | 200   | 393  | 583  |
| TG  | 3 218         | 350   | 72  | 213  | 1 571  | 257  | 145   | 253  | 357  |
| TI  | 1 235         | 16  | 59  | 362  | 675  | 11   | 31  | 23   | 58   |
| VD  | 4 825         | 1 163   | 103   | 712  | 1 461  | 73   | 253   | 115  | 945  |
| VS  | 4 767         | 35  | 45  | 2 169  | 2 280  | 9  | 69  | 41   | 119  |
| NE  | 1 057         | 44  | 11  | 108  | 750  | 10   | 16  | 32   | 86   |
| GE  | 475           | 115   | 56  | 113  | 68   | 5  | 91  | 6  | 21   |
| JU  | 1 177         | 97  | 5   | 7  | 817  | 6  | 9   | 61   | 175  |
| <b>Espace Mittelland (2003)</b>                                   | <b>30 544</b> | <b>2 547</b>  | <b>486</b>  | <b>3 195</b>   | <b>17 879</b>  | <b>453</b>   | <b>744</b>  | <b>1 873</b>   | <b>3 367</b>   |
| <b>Répartition en %<sup>1</sup> / Verteilung in %<sup>1</sup></b> |               |   |   |  |  |  |   |  |  |
| <b>Suisse / Schweiz (2003)</b>                                    | <b>100,0</b>  | <b>7,6</b>  | <b>1,7</b>  | <b>7,2</b>   | <b>62,8</b>  | <b>2,8</b>   | <b>2,6</b>  | <b>6,9</b>   | <b>8,5</b>   |
| ZH  | 100,0         | 19,7  | 3,5   | 4,4  | 47,6   | 1,8  | 5,6   | 4,2  | 13,1   |
| BE  | 100,0         | 5,3   | 1,7   | 1,1  | 69,8   | 1,4  | 1,9   | 9,0  | 9,9  |
| LU  | 100,0         | 2,0   | 1,0   | 0,8  | 63,8   | 6,7  | 0,7   | 22,0   | 3,0  |
| UR  | 100,0         | -   | 0,4   | 0,3  | 98,1   | 0,7  | -   | 0,5  | -  |
| SZ  | 100,0         | 0,1   | 0,3   | 0,8  | 93,8   | 2,4  | 0,2   | 2,0  | 0,5  |
| OW  | 100,0         | -   | -   | -  | 93,0   | 3,8  | 0,3   | 2,6  | 0,4  |
| NW  | 100,0         | -   | -   | -  | 91,8   | 5,1  | 0,4   | 2,5  | 0,2  |
| GL  | 100,0         | -   | 1,1   | 0,4  | 96,8   | 0,9  | -   | 0,6  | 0,2  |
| ZG  | 100,0         | 2,0   | 0,5   | 2,2  | 82,5   | 4,1  | 0,9   | 4,4  | 3,3  |
| FR  | 100,0         | 8,7   | 2,0   | 1,0  | 61,8   | 3,9  | 2,9   | 7,7  | 12,1   |
| SO  | 100,0         | 10,9  | 1,6   | 0,9  | 57,9   | 1,7  | 2,2   | 8,3  | 16,6   |
| BS  | 100,0         | 11,1  | 22,2  | 11,1   | 27,8   | -  | 11,1  | 11,1   | 5,6  |
| BL  | 100,0         | 8,2   | 2,3   | 5,7  | 58,7   | 1,2  | 4,2   | 10,2   | 9,6  |
| SH  | 100,0         | 31,4  | 1,7   | 18,2   | 9,0  | 1,0  | 10,4  | 5,2  | 23,1   |
| AR  | 100,0         | -   | 0,2   | 0,5  | 93,0   | 3,1  | -   | 3,1  | 0,1  |
| AI  | 100,0         | -   | -   | -  | 81,3   | 8,9  | -   | 9,7  | -  |
| SG  | 100,0         | 0,6   | 1,0   | 1,7  | 83,8   | 5,7  | 0,8   | 4,5  | 2,0  |
| GR  | 100,0         | 0,2   | 0,5   | 4,5  | 90,9   | 0,4  | 0,5   | 1,5  | 1,6  |
| AG  | 100,0         | 16,3  | 3,0   | 3,8  | 43,2   | 3,5  | 5,1   | 10,1   | 15,0   |
| TG  | 100,0         | 10,9  | 2,2   | 6,6  | 48,8   | 8,0  | 4,5   | 7,9  | 11,1   |
| TI  | 100,0         | 1,3   | 4,8   | 29,3   | 54,7   | 0,9  | 2,5   | 1,9  | 4,7  |
| VD  | 100,0         | 24,1  | 2,1   | 14,8   | 30,3   | 1,5  | 5,2   | 2,4  | 19,6   |
| VS  | 100,0         | 0,7   | 0,9   | 45,5   | 47,8   | 0,2  | 1,4   | 0,9  | 2,5  |
| NE  | 100,0         | 4,2   | 1,0   | 10,2   | 71,0   | 0,9  | 1,5   | 3,0  | 8,1  |
| GE  | 100,0         | 24,2  | 11,8  | 23,8   | 14,3   | 1,1  | 19,2  | 1,3  | 4,4  |
| JU  | 100,0         | 8,2   | 0,4   | 0,6  | 69,4   | 0,5  | 0,8   | 5,2  | 14,9   |
| <b>Espace Mittelland (2003)</b>                                   | <b>100,0</b>  | <b>8,3</b>  | <b>1,6</b>  | <b>10,5</b>  | <b>58,5</b>  | <b>1,5</b>   | <b>2,4</b>  | <b>6,1</b>   | <b>11,0</b>  |

<sup>1</sup>Les éventuelles différences entre le total général et la somme des nombres sont dues aux nombres arrondis  
<sup>1</sup>Allfällige Unterschiede zwischen Gesamtsumme und addierten Einzelwerten sind auf Rundungsdifferenzen zurückzuführen

Source: Relevé des structures agricoles 2003 - Office fédéral de la statistique, Neuchâtel  
 Quelle: Landwirtschaftliche Betriebsstrukturerhebung 2003 - Bundesamt für Statistik, Neuenburg 104-398

## L'agriculture en quelques chiffres (4<sup>e</sup> partie : paiements directs, en 2003)

### Die Landwirtschaft in einigen Zahlen (4. Teil: Direktzahlungen 2003)

Exploitations bénéficiaires et paiements directs, en milliers de francs<sup>1</sup>  
 Begünstigte Betriebe und Direktzahlungen in Tausend Franken<sup>1</sup>

| T07-04                          | Exploitations<br>bénéficiaires<br><br>Begünstigte<br>Betriebe | Total des<br>contributions <sup>2</sup><br><br>Total der<br>Beiträge <sup>2</sup> | Paiements directs<br>généraux<br><br>Allgemeine Direkt-<br>zahlungen | Paiements directs écologiques <sup>3</sup> / Ökologische Direktzahlungen <sup>3</sup> |   |  |
|---------------------------------|---|---|--|---|---|--|
|                                 |   |   |  | Total   | Contributions<br>écologiques<br>Ökobeiträge | Contributions<br>d'estivage<br>Sömmerungs-<br>beiträge |
| <b>Suisse / Schweiz (2003)</b>  | <b>57 556</b>   | <b>2 471 813</b>  | <b>1 999 095</b>   | <b>472 718</b>  | <b>381 337</b>                              | <b>91 381</b>  |
| ZH                              | 3 657   | 141 710   | 113 136  | 28 574  | 28 428                                      | 146  |
| BE                              | 12 655  | 477 563   | 391 821  | 85 742  | 66 851                                      | 18 891   |
| LU                              | 5 133   | 186 768   | 147 796  | 38 972  | 36 985                                      | 1 987  |
| UR                              | 665   | 26 075  | 21 802   | 4 273   | 1 910                                       | 2 362  |
| SZ                              | 1 695   | 69 975  | 57 985   | 11 990  | 8 083                                       | 3 907  |
| OW                              | 704   | 27 279  | 21 101   | 6 178   | 3 441                                       | 2 737  |
| NW                              | 499   | 18 578  | 14 948   | 3 631   | 2 374                                       | 1 257  |
| GL                              | 416   | 22 360  | 17 775   | 4 585   | 2 426                                       | 2 159  |
| ZG                              | 572   | 24 629  | 19 773   | 4 856   | 4 785                                       | 70   |
| FR                              | 3 234   | 162 398   | 128 606  | 33 792  | 26 573                                      | 7 219  |
| SO                              | 1 430   | 68 056  | 54 253   | 13 802  | 13 051                                      | 752  |
| BS / BL                         | 965   | 48 905  | 38 102   | 10 803  | 10 686                                      | 117  |
| SH                              | 582   | 27 875  | 22 566   | 5 310   | 5 280                                       | 30   |
| AR                              | 773   | 33 445  | 28 667   | 4 778   | 3 957                                       | 821  |
| AI                              | 574   | 21 979  | 18 258   | 3 720   | 2 700                                       | 1 020  |
| SG                              | 4 365   | 178 516   | 144 623  | 33 893  | 27 308                                      | 6 586  |
| GR                              | 2 746   | 183 475   | 145 280  | 38 195  | 22 597                                      | 15 598   |
| AG                              | 3 097   | 123 004   | 97 226   | 25 778  | 25 652                                      | 127  |
| TG                              | 2 707   | 93 206  | 72 540   | 20 666  | 20 643                                      | 24   |
| TI                              | 916   | 36 436  | 29 484   | 6 952   | 4 010                                       | 2 942  |
| VD                              | 4 030   | 220 398   | 177 636  | 42 761  | 32 791                                      | 9 970  |
| VS                              | 3 787   | 107 569   | 92 581   | 14 988  | 7 287                                       | 7 701  |
| NE                              | 946   | 65 649  | 56 995   | 8 654   | 7 296                                       | 1 357  |
| GE                              | 310   | 19 067  | 15 369   | 3 699   | 3 672                                       | 27   |
| JU                              | 1 098   | 86 897  | 70 772   | 16 126  | 12 551                                      | 3 574  |
| <b>Espace Mittelland (2003)</b> | <b>27 180</b>   | <b>1 188 530</b>  | <b>972 665</b>   | <b>215 865</b>  | <b>166 400</b>                              | <b>49 464</b>  |

<sup>1</sup>Les éventuelles différences entre le total et la somme des nombres sont dues aux nombres arrondis

<sup>1</sup>Allfällige Unterschiede zwischen Gesamtsumme und addierten Einzelwerten sind auf Rundungsdifferenzen zurückzuführen

<sup>2</sup>Avant réductions (fortune, revenu, main-d'oeuvre), sanctions, paiements complémentaires et remboursements

<sup>2</sup>Vor Kürzungen (Vermögen, Einkommen, Arbeitskraft), Sanktionen, ergänzenden Zahlungen und Rückzahlungen

<sup>3</sup>Sans les contributions pour la protection des eaux / Ohne Gewässerschutzbeiträge

Source: Office fédéral de l'agriculture, Berne

Quelle: Bundesamt für Landwirtschaft, Bern

104-447



**Emplois dans le secteur primaire, selon le taux d'occupation et le sexe, par commune, en 2000**  
 Beschäftigte im primären Sektor nach Beschäftigungsgrad, Geschlecht und Gemeinde 2000

| Canton / Kanton       | Total des emplois<br>Beschäftigte, Total |                  |                  | Emplois à plein temps <sup>1</sup><br>Vollzeitbeschäftigte <sup>1</sup> |                  |                  | Emplois à temps partiel<br>Teilzeitbeschäftigte |                  |                  |
|-----------------------|--|------------------|------------------|---|------------------|------------------|---|------------------|------------------|
|                       | Total                                    | Hommes<br>Männer | Femmes<br>Frauen | Total   | Hommes<br>Männer | Femmes<br>Frauen | Total   | Hommes<br>Männer | Femmes<br>Frauen |
|                       | <b>11 951</b>                            | <b>8 290</b>     | <b>3 661</b>     | <b>7 100</b>  | <b>5 983</b>     | <b>1 117</b>     | <b>4 851</b>                                    | <b>2 307</b>     | <b>2 544</b>     |
| <b>Sarine / Saane</b> | <b>1 937</b>                             | <b>1 421</b>     | <b>516</b>       | <b>1 288</b>  | <b>1 122</b>     | <b>166</b>       | <b>649</b>                                      | <b>299</b>       | <b>350</b>       |
| Arconciel             | 44                                       | 33               | 11               | 28  | 27               | 1                | 16  | 6                | 10               |
| Autafond              | 29                                       | 23               | 6                | 22  | 19               | 3                | 7   | 4                | 3                |
| Autigny               | 63                                       | 43               | 20               | 37  | 34               | 3                | 26  | 9                | 17               |
| Avry-sur-Matran       | 42                                       | 32               | 10               | 30  | 26               | 4                | 12  | 6                | 6                |
| Belfaux               | 67                                       | 52               | 15               | 46  | 40               | 6                | 21  | 12               | 9                |
| Bonnefontaine         | 21                                       | 12               | 9                | 6   | 5                | 1                | 15  | 7                | 8                |
| Chénens               | 27                                       | 20               | 7                | 18  | 17               | 1                | 9   | 3                | 6                |
| Chésopelloz           | 24                                       | 18               | 6                | 19  | 18               | 1                | 5   | -                | 5                |
| La Corbaz             | 18                                       | 13               | 5                | 12  | 10               | 2                | 6   | 3                | 3                |
| Corjolens             | 19                                       | 14               | 5                | 14  | 12               | 2                | 5   | 2                | 3                |
| Cormagens             | 12                                       | 10               | 2                | 8   | 8                | -                | 4   | 2                | 2                |
| Corminboeuf           | 25                                       | 18               | 7                | 16  | 14               | 2                | 9   | 4                | 5                |
| Corpataux-Magnedens   | 30                                       | 21               | 9                | 21  | 18               | 3                | 9   | 3                | 6                |
| Corserey              | 26                                       | 18               | 8                | 20  | 17               | 3                | 6   | 1                | 5                |
| Cottens               | 62                                       | 47               | 15               | 47  | 39               | 8                | 15  | 8                | 7                |
| Ecuwillens            | 26                                       | 22               | 4                | 18  | 17               | 1                | 8   | 5                | 3                |
| Ependes               | 67                                       | 49               | 18               | 41  | 37               | 4                | 26  | 12               | 14               |
| Essert                | 23                                       | 18               | 5                | 15  | 13               | 2                | 8   | 5                | 3                |
| Estavayer-le-Gibloux  | 18                                       | 12               | 6                | 9   | 7                | 2                | 9   | 5                | 4                |
| Farvagny              | 102                                      | 73               | 29               | 63  | 57               | 6                | 39  | 16               | 23               |
| Ferpicloz             | 3  | 2                | 1                | 2   | 2                | -                | 1   | -                | 1                |
| Fribourg / Freiburg   | 158                                      | 106              | 52               | 100   | 73               | 27               | 58  | 33               | 25               |
| Givisiez              | 15                                       | 11               | 4                | 7   | 6                | 1                | 8   | 5                | 3                |
| Granges-Paccot        | 24                                       | 16               | 8                | 20  | 16               | 4                | 4   | -                | 4                |
| Grolley               | 35                                       | 24               | 11               | 22  | 17               | 5                | 13  | 7                | 6                |
| Lentigny              | 40                                       | 30               | 10               | 30  | 26               | 4                | 10  | 4                | 6                |
| Lossy-Formangueires   | 23                                       | 15               | 8                | 17  | 12               | 5                | 6   | 3                | 3                |
| Lovens                | 23                                       | 17               | 6                | 14  | 14               | -                | 9   | 3                | 6                |
| Marly                 | 36                                       | 27               | 9                | 26  | 22               | 4                | 10  | 5                | 5                |
| Matran                | 17                                       | 11               | 6                | 11  | 10               | 1                | 6   | 1                | 5                |
| Montévrax             | 17                                       | 13               | 4                | 7   | 6                | 1                | 10  | 7                | 3                |
| Neyruz                | 40                                       | 31               | 9                | 29  | 27               | 2                | 11  | 4                | 7                |
| Noréaz                | 52                                       | 36               | 16               | 35  | 28               | 7                | 17  | 8                | 9                |
| Oberried              | 14                                       | 11               | 3                | 5   | 4                | 1                | 9   | 7                | 2                |
| Onnens                | 23                                       | 17               | 6                | 15  | 14               | 1                | 8   | 3                | 5                |
| Pierrafortscha        | 46                                       | 34               | 12               | 24  | 20               | 4                | 22  | 14               | 8                |
| Ponthaux              | 45                                       | 32               | 13               | 31  | 27               | 4                | 14  | 5                | 9                |
| Posieux               | 63                                       | 51               | 12               | 47  | 44               | 3                | 16  | 7                | 9                |
| Praroman              | 59                                       | 47               | 12               | 39  | 33               | 6                | 20  | 14               | 6                |
| Prez-vers-Noréaz      | 53                                       | 34               | 19               | 29  | 26               | 3                | 24  | 8                | 16               |
| Rossens               | 34                                       | 28               | 6                | 23  | 21               | 2                | 11  | 7                | 4                |
| Rueyres-St-Laurent    | 25                                       | 17               | 8                | 14  | 13               | 1                | 11  | 4                | 7                |
| Senèdes               | 4  | 3                | 1                | 1   | 1                | -                | 3   | 2                | 1                |
| Treyvaux              | 123                                      | 87               | 36               | 89  | 75               | 14               | 34  | 12               | 22               |
| Villarlod             | 17                                       | 10               | 7                | 9   | 9                | -                | 8   | 1                | 7                |
| Villars-sur-Glâne     | 103                                      | 94               | 9                | 97  | 92               | 5                | 6   | 2                | 4                |
| Villarsel-le-Gibloux  | 26                                       | 19               | 7                | 12  | 10               | 2                | 14  | 9                | 5                |
| Villarsel-sur-Marly   | 13                                       | 9                | 4                | 9   | 8                | 1                | 4   | 1                | 3                |
| Vuisternens-en-Ogoz   | 52                                       | 36               | 16               | 28  | 26               | 2                | 24  | 10               | 14               |
| Zénauva               | 9  | 5                | 4                | 6   | 5                | 1                | 3   | -                | 3                |

<sup>1</sup>75-100 % de la durée hebdomadaire habituelle de travail de l'établissement pour les emplois dans l'agriculture, 90-100 % pour les autres emplois du secteur primaire  
<sup>1</sup>75-100 % der betriebsüblichen wöchentlichen Arbeitszeit für die Beschäftigten in der Landwirtschaft, 90-100 % für die übrigen Beschäftigten im primären Sektor

Source: Relevé des structures agricoles 2000 - Office fédéral de la statistique, Neuchâtel  
 Quelle: Landwirtschaftliche Betriebsstrukturerhebung 2000 - Bundesamt für Statistik, Neuenburg

t04-460





## Emplois dans le secteur primaire, selon le taux d'occupation et le sexe, par commune, en 2000

Beschäftigte im primären Sektor nach Beschäftigungsgrad, Geschlecht und Gemeinde 2000

| T07-05                   | Total des emplois   |                  |                  | Emplois à plein temps <sup>1</sup> |                  |                  | Emplois à temps partiel |                  |                  |
|--------------------------|---------------------|------------------|------------------|------------------------------------|------------------|------------------|-------------------------|------------------|------------------|
|                          | Beschäftigte, Total |                  |                  | Vollzeitbeschäftigte <sup>1</sup>  |                  |                  | Teilzeitbeschäftigte    |                  |                  |
|                          | Total               | Hommes<br>Männer | Femmes<br>Frauen | Total                              | Hommes<br>Männer | Femmes<br>Frauen | Total                   | Hommes<br>Männer | Femmes<br>Frauen |
| <b>Singine / Sense</b>   | <b>2 351</b>        | <b>1 580</b>     | <b>771</b>       | <b>1 348</b>                       | <b>1 110</b>     | <b>238</b>       | <b>1 003</b>            | <b>470</b>       | <b>533</b>       |
| Alterswil                | 197                 | 137              | 60               | 115                                | 96               | 19               | 82                      | 41               | 41               |
| Bösingen                 | 166                 | 109              | 57               | 80                                 | 70               | 10               | 86                      | 39               | 47               |
| Brünisried               | 31                  | 21               | 10               | 20                                 | 11               | 9                | 11                      | 10               | 1                |
| Düdingen                 | 341                 | 219              | 122              | 216                                | 173              | 43               | 125                     | 46               | 79               |
| Giffers                  | 67                  | 42               | 25               | 30                                 | 28               | 2                | 37                      | 14               | 23               |
| Heitenried               | 102                 | 72               | 30               | 61                                 | 52               | 9                | 41                      | 20               | 21               |
| Oberschrot               | 66                  | 43               | 23               | 37                                 | 28               | 9                | 29                      | 15               | 14               |
| Plaffeien                | 135                 | 93               | 42               | 78                                 | 59               | 19               | 57                      | 34               | 23               |
| Passelb                  | 42                  | 35               | 7                | 24                                 | 23               | 1                | 18                      | 12               | 6                |
| Rechthalten              | 92                  | 65               | 27               | 49                                 | 41               | 8                | 43                      | 24               | 19               |
| St. Antoni               | 196                 | 131              | 65               | 117                                | 98               | 19               | 79                      | 33               | 46               |
| St. Silvester            | 67                  | 51               | 16               | 34                                 | 29               | 5                | 33                      | 22               | 11               |
| St. Ursen                | 169                 | 112              | 57               | 99                                 | 77               | 22               | 70                      | 35               | 35               |
| Schmitten                | 130                 | 88               | 42               | 73                                 | 59               | 14               | 57                      | 29               | 28               |
| Tafers                   | 110                 | 81               | 29               | 86                                 | 69               | 17               | 24                      | 12               | 12               |
| Tentlingen               | 41                  | 27               | 14               | 20                                 | 16               | 4                | 21                      | 11               | 10               |
| Ueberstorf               | 200                 | 123              | 77               | 91                                 | 81               | 10               | 109                     | 42               | 67               |
| Wünnewil-Flamatt         | 165                 | 109              | 56               | 100                                | 87               | 13               | 65                      | 22               | 43               |
| Zumholz                  | 34                  | 22               | 12               | 18                                 | 13               | 5                | 16                      | 9                | 7                |
| <b>Gruyère / Greyerz</b> | <b>1 718</b>        | <b>1 213</b>     | <b>505</b>       | <b>986</b>                         | <b>863</b>       | <b>123</b>       | <b>732</b>              | <b>350</b>       | <b>382</b>       |
| Albeuve                  | 30                  | 22               | 8                | 12                                 | 11               | 1                | 18                      | 11               | 7                |
| Avry-devant-Pont         | 28                  | 21               | 7                | 10                                 | 10               | -                | 18                      | 11               | 7                |
| Botterens                | 15                  | 11               | 4                | 9                                  | 7                | 2                | 6                       | 4                | 2                |
| Broc                     | 29                  | 24               | 5                | 21                                 | 18               | 3                | 8                       | 6                | 2                |
| Le Bry                   | 23                  | 16               | 7                | 16                                 | 14               | 2                | 7                       | 2                | 5                |
| Bulle                    | 91                  | 66               | 25               | 66                                 | 56               | 10               | 25                      | 10               | 15               |
| Cerniat                  | 49                  | 37               | 12               | 22                                 | 22               | -                | 27                      | 15               | 12               |
| Charmey                  | 105                 | 73               | 32               | 46                                 | 42               | 4                | 59                      | 31               | 28               |
| Châtel-sur-Montsalvens   | 7                   | 5                | 2                | 4                                  | 3                | 1                | 3                       | 2                | 1                |
| Corbières                | 11                  | 8                | 3                | 6                                  | 5                | 1                | 5                       | 3                | 2                |
| Crésuz                   | 4                   | 3                | 1                | 1                                  | 1                | -                | 3                       | 2                | 1                |
| Echarlens                | 47                  | 36               | 11               | 28                                 | 25               | 3                | 19                      | 11               | 8                |
| Enney                    | 13                  | 8                | 5                | 8                                  | 6                | 2                | 5                       | 2                | 3                |
| Estavannens              | 29                  | 21               | 8                | 19                                 | 17               | 2                | 10                      | 4                | 6                |
| Grandvillard             | 52                  | 33               | 19               | 23                                 | 21               | 2                | 29                      | 12               | 17               |
| Gruyères                 | 68                  | 47               | 21               | 37                                 | 33               | 4                | 31                      | 14               | 17               |
| Gumefens                 | 27                  | 19               | 8                | 16                                 | 12               | 4                | 11                      | 7                | 4                |
| Hauteville               | 34                  | 20               | 14               | 15                                 | 12               | 3                | 19                      | 8                | 11               |
| Jaun                     | 81                  | 52               | 29               | 30                                 | 26               | 4                | 51                      | 26               | 25               |
| Lessoc                   | 20                  | 13               | 7                | 10                                 | 9                | 1                | 10                      | 4                | 6                |
| Marsens                  | 31                  | 23               | 8                | 15                                 | 14               | 1                | 16                      | 9                | 7                |
| Maules                   | 43                  | 28               | 15               | 25                                 | 19               | 6                | 18                      | 9                | 9                |
| Montbovon                | 28                  | 20               | 8                | 14                                 | 13               | 1                | 14                      | 7                | 7                |
| Morlon                   | 32                  | 24               | 8                | 14                                 | 13               | 1                | 18                      | 11               | 7                |
| Neirivue                 | 12                  | 8                | 4                | 7                                  | 7                | -                | 5                       | 1                | 4                |
| Le Pâquier               | 35                  | 28               | 7                | 26                                 | 24               | 2                | 9                       | 4                | 5                |
| Pont-la-Ville            | 46                  | 30               | 16               | 34                                 | 23               | 11               | 12                      | 7                | 5                |
| Riaz                     | 44                  | 35               | 9                | 29                                 | 27               | 2                | 15                      | 8                | 7                |
| La Roche                 | 108                 | 71               | 37               | 71                                 | 60               | 11               | 37                      | 11               | 26               |
| Romanens                 | 41                  | 28               | 13               | 24                                 | 21               | 3                | 17                      | 7                | 10               |

<sup>1</sup>75-100 % de la durée hebdomadaire habituelle de travail de l'établissement pour les emplois dans l'agriculture, 90-100 % pour les autres emplois du secteur primaire  
<sup>1</sup>75-100 % der betriebsüblichen wöchentlichen Arbeitszeit für die Beschäftigten in der Landwirtschaft, 90-100 % für die übrigen Beschäftigten im primären Sektor

Source: Relevé des structures agricoles 2000 - Office fédéral de la statistique, Neuchâtel  
 Quelle: Landwirtschaftliche Betriebsstrukturerhebung 2000 - Bundesamt für Statistik, Neuenburg

104-460



**Emplois dans le secteur primaire, selon le taux d'occupation et le sexe, par commune, en 2000**  
 Beschäftigte im primären Sektor nach Beschäftigungsgrad, Geschlecht und Gemeinde 2000

| T07-05               | Total des emplois<br>Beschäftigte, Total |                  |                  | Emplois à plein temps <sup>1</sup><br>Vollzeitbeschäftigte <sup>1</sup> |                  |                  | Emplois à temps partiel<br>Teilzeitbeschäftigte |                  |                  |
|----------------------|--|------------------|------------------|---|------------------|------------------|---|------------------|------------------|
|                      | Total                                    | Hommes<br>Männer | Femmes<br>Frauen | Total   | Hommes<br>Männer | Femmes<br>Frauen | Total   | Hommes<br>Männer | Femmes<br>Frauen |
|                      | Rueyres-Treyfayes                        | 42               | 33               | 9   | 30               | 27               | 3   | 12               | 6                |
| Sâles                | 83                                       | 60               | 23               | 52  | 47               | 5                | 31  | 13               | 18               |
| Sorens               | 80                                       | 57               | 23               | 47  | 42               | 5                | 33  | 15               | 18               |
| La Tour-de-Trême     | 55                                       | 40               | 15               | 42  | 36               | 6                | 13  | 4                | 9                |
| Vaulruz              | 112                                      | 72               | 40               | 71  | 59               | 12               | 41  | 13               | 28               |
| Villarbeney          | 4  | 3                | 1                | 4   | 3                | 1                | -   | -                | -                |
| Villars-sous-Mont    | 4  | 4                | -                | 2   | 2                | -                | 2   | 2                | -                |
| Villarvolard         | 18                                       | 12               | 6                | 9   | 9                | -                | 9   | 3                | 6                |
| Vuadens              | 119                                      | 86               | 33               | 63  | 59               | 4                | 56  | 27               | 29               |
| Vuippens             | 18                                       | 16               | 2                | 8   | 8                | -                | 10  | 8                | 2                |
| <b>Lac / See</b>     | <b>1 710</b>                             | <b>1 140</b>     | <b>570</b>       | <b>1 060</b>  | <b>853</b>       | <b>207</b>       | <b>650</b>                                      | <b>287</b>       | <b>363</b>       |
| Agriswil             | 25                                       | 15               | 10               | 16  | 13               | 3                | 9   | 2                | 7                |
| Barberêche           | 84                                       | 62               | 22               | 61  | 51               | 10               | 23  | 11               | 12               |
| Bas-Vully            | 92                                       | 59               | 33               | 55  | 45               | 10               | 37  | 14               | 23               |
| Büchslen             | 32                                       | 21               | 11               | 23  | 16               | 7                | 9   | 5                | 4                |
| Cordast              | 32                                       | 23               | 9                | 16  | 13               | 3                | 16  | 10               | 6                |
| Courgevaux           | 20                                       | 15               | 5                | 14  | 11               | 3                | 6   | 4                | 2                |
| Courlevon            | 34                                       | 22               | 12               | 25  | 20               | 5                | 9   | 2                | 7                |
| Courtaman            | 6  | 4                | 2                | 3   | 3                | -                | 3   | 1                | 2                |
| Courtepin            | 18                                       | 14               | 4                | 11  | 8                | 3                | 7   | 6                | 1                |
| Cressier             | 29                                       | 18               | 11               | 20  | 16               | 4                | 9   | 2                | 7                |
| Fräschels            | 82                                       | 53               | 29               | 45  | 36               | 9                | 37  | 17               | 20               |
| Galmiz               | 80                                       | 51               | 29               | 48  | 37               | 11               | 32  | 14               | 18               |
| Gempenach            | 43                                       | 26               | 17               | 28  | 21               | 7                | 15  | 5                | 10               |
| Gregg                | 30                                       | 24               | 6                | 22  | 21               | 1                | 8   | 3                | 5                |
| Gurmels              | 57                                       | 41               | 16               | 28  | 27               | 1                | 29  | 14               | 15               |
| Guschelmuth          | 34                                       | 23               | 11               | 25  | 20               | 5                | 9   | 3                | 6                |
| Haut-Vully           | 118                                      | 81               | 37               | 75  | 59               | 16               | 43  | 22               | 21               |
| Jeuss                | 24                                       | 17               | 7                | 15  | 15               | -                | 9   | 2                | 7                |
| Kerzers              | 186                                      | 123              | 63               | 141   | 107              | 34               | 45  | 16               | 29               |
| Kleinbösing          | 18                                       | 10               | 8                | 6   | 6                | -                | 12  | 4                | 8                |
| Liebistorf           | 29                                       | 21               | 8                | 16  | 12               | 4                | 13  | 9                | 4                |
| Lurtigen             | 31                                       | 18               | 13               | 18  | 13               | 5                | 13  | 5                | 8                |
| Meyriez              | -  | -                | -                | -   | -                | -                | -   | -                | -                |
| Misery-Courtion      | 113                                      | 76               | 37               | 62  | 56               | 6                | 51  | 20               | 31               |
| Muntelier            | 8  | 6                | 2                | 5   | 5                | -                | 3   | 1                | 2                |
| Murten / Morat       | 110                                      | 71               | 39               | 56  | 50               | 6                | 54  | 21               | 33               |
| Ried                 | 193                                      | 129              | 64               | 150   | 110              | 40               | 43  | 19               | 24               |
| Salvenach            | 42                                       | 30               | 12               | 23  | 18               | 5                | 19  | 12               | 7                |
| Ulmiz                | 57                                       | 34               | 23               | 22  | 18               | 4                | 35  | 16               | 19               |
| Villarepos           | 39                                       | 23               | 16               | 13  | 11               | 2                | 26  | 12               | 14               |
| Wallenbuch           | 12                                       | 8                | 4                | 2   | 2                | -                | 10  | 6                | 4                |
| Wallenried           | 32                                       | 22               | 10               | 16  | 13               | 3                | 16  | 9                | 7                |
| <b>Glâne / Glane</b> | <b>1 769</b>                             | <b>1 215</b>     | <b>554</b>       | <b>1 039</b>  | <b>877</b>       | <b>162</b>       | <b>730</b>                                      | <b>338</b>       | <b>392</b>       |
| Auboranges           | 25                                       | 17               | 8                | 13  | 10               | 3                | 12  | 7                | 5                |
| Berlens              | 26                                       | 18               | 8                | 15  | 14               | 1                | 11  | 4                | 7                |
| Billens-Hennens      | 51                                       | 36               | 15               | 30  | 25               | 5                | 21  | 11               | 10               |
| Bionnens             | 17                                       | 12               | 5                | 13  | 10               | 3                | 4   | 2                | 2                |
| Chapelle             | 16                                       | 10               | 6                | 10  | 9                | 1                | 6   | 1                | 5                |
| Le Châtelard         | 81                                       | 58               | 23               | 42  | 37               | 5                | 39  | 21               | 18               |

<sup>1</sup>75-100 % de la durée hebdomadaire habituelle de travail de l'établissement pour les emplois dans l'agriculture, 90-100 % pour les autres emplois du secteur primaire  
<sup>1</sup>75-100 % der betriebsüblichen wöchentlichen Arbeitszeit für die Beschäftigten in der Landwirtschaft, 90-100 % für die übrigen Beschäftigten im primären Sektor

Source: Relevé des structures agricoles 2000 - Office fédéral de la statistique, Neuchâtel  
 Quelle: Landwirtschaftliche Betriebsstrukturerhebung 2000 - Bundesamt für Statistik, Neuenburg

t04-460



## Emplois dans le secteur primaire, selon le taux d'occupation et le sexe, par commune, en 2000

Beschäftigte im primären Sektor nach Beschäftigungsgrad, Geschlecht und Gemeinde 2000

| T07-05                    | Total des emplois   |                  |                  | Emplois à plein temps <sup>1</sup> |                  |                  | Emplois à temps partiel |                  |                  |
|---------------------------|---------------------|------------------|------------------|------------------------------------|------------------|------------------|-------------------------|------------------|------------------|
|                           | Beschäftigte, Total |                  |                  | Vollzeitbeschäftigte <sup>1</sup>  |                  |                  | Teilzeitbeschäftigte    |                  |                  |
|                           | Total               | Hommes<br>Männer | Femmes<br>Frauen | Total                              | Hommes<br>Männer | Femmes<br>Frauen | Total                   | Hommes<br>Männer | Femmes<br>Frauen |
| Châtonnaye                | 56                  | 36               | 20               | 30                                 | 25               | 5                | 26                      | 11               | 15               |
| Chavannes-les-Forts       | 62                  | 37               | 25               | 32                                 | 25               | 7                | 30                      | 12               | 18               |
| Chavannes-sous-Orsonnens  | 40                  | 29               | 11               | 24                                 | 21               | 3                | 16                      | 8                | 8                |
| Les Ecasseys              | 14                  | 11               | 3                | 9                                  | 7                | 2                | 5                       | 4                | 1                |
| Ecublens                  | 53                  | 36               | 17               | 25                                 | 20               | 5                | 28                      | 16               | 12               |
| Esmonts                   | 14                  | 10               | 4                | 7                                  | 7                | -                | 7                       | 3                | 4                |
| Estévenens                | 27                  | 18               | 9                | 22                                 | 15               | 7                | 5                       | 3                | 2                |
| Gillarens                 | 24                  | 14               | 10               | 14                                 | 10               | 4                | 10                      | 4                | 6                |
| Grangettes                | 31                  | 21               | 10               | 23                                 | 17               | 6                | 8                       | 4                | 4                |
| La Joux                   | 73                  | 49               | 24               | 33                                 | 31               | 2                | 40                      | 18               | 22               |
| Lieffrens                 | 14                  | 10               | 4                | 9                                  | 8                | 1                | 5                       | 2                | 3                |
| Lussy                     | 62                  | 46               | 16               | 45                                 | 40               | 5                | 17                      | 6                | 11               |
| La Magne                  | 16                  | 10               | 6                | 8                                  | 7                | 1                | 8                       | 3                | 5                |
| Massonnens                | 62                  | 47               | 15               | 38                                 | 36               | 2                | 24                      | 11               | 13               |
| Mézières                  | 64                  | 41               | 23               | 28                                 | 28               | -                | 36                      | 13               | 23               |
| Middes                    | 44                  | 28               | 16               | 22                                 | 15               | 7                | 22                      | 13               | 9                |
| Montet                    | 16                  | 14               | 2                | 8                                  | 7                | 1                | 8                       | 7                | 1                |
| Mossel                    | 26                  | 18               | 8                | 16                                 | 11               | 5                | 10                      | 7                | 3                |
| La Neirigue               | 13                  | 8                | 5                | 8                                  | 7                | 1                | 5                       | 1                | 4                |
| Orsonnens                 | 47                  | 32               | 15               | 35                                 | 27               | 8                | 12                      | 5                | 7                |
| Prez-vers-Siviriez        | 50                  | 31               | 19               | 26                                 | 22               | 4                | 24                      | 9                | 15               |
| Promasens                 | 13                  | 7                | 6                | 7                                  | 6                | 1                | 6                       | 1                | 5                |
| Romont                    | 106                 | 72               | 34               | 62                                 | 52               | 10               | 44                      | 20               | 24               |
| Rue                       | 63                  | 42               | 21               | 38                                 | 31               | 7                | 25                      | 11               | 14               |
| Siviriez                  | 102                 | 72               | 30               | 59                                 | 53               | 6                | 43                      | 19               | 24               |
| Sommentier                | 44                  | 35               | 9                | 27                                 | 23               | 4                | 17                      | 12               | 5                |
| Torny-le-Grand            | 37                  | 24               | 13               | 22                                 | 17               | 5                | 15                      | 7                | 8                |
| Ursy                      | 24                  | 17               | 7                | 12                                 | 9                | 3                | 12                      | 8                | 4                |
| Vauderens                 | 22                  | 16               | 6                | 13                                 | 11               | 2                | 9                       | 5                | 4                |
| Villaraboud               | 47                  | 35               | 12               | 34                                 | 30               | 4                | 13                      | 5                | 8                |
| Villargiroud              | 30                  | 21               | 9                | 20                                 | 17               | 3                | 10                      | 4                | 6                |
| Villariaz                 | 36                  | 24               | 12               | 17                                 | 16               | 1                | 19                      | 8                | 11               |
| Villarimboud              | 58                  | 42               | 16               | 35                                 | 32               | 3                | 23                      | 10               | 13               |
| Villarsiviriaux           | 26                  | 19               | 7                | 13                                 | 12               | 1                | 13                      | 7                | 6                |
| Villaz-St-Pierre          | 36                  | 23               | 13               | 28                                 | 19               | 9                | 8                       | 4                | 4                |
| Vuarmarens                | 44                  | 30               | 14               | 29                                 | 25               | 4                | 15                      | 5                | 10               |
| Vuisternens-devant-Romont | 57                  | 39               | 18               | 38                                 | 33               | 5                | 19                      | 6                | 13               |
| <b>Broye / Broye</b>      | <b>1 731</b>        | <b>1 221</b>     | <b>510</b>       | <b>916</b>                         | <b>764</b>       | <b>152</b>       | <b>815</b>              | <b>457</b>       | <b>358</b>       |
| Aumont                    | 36                  | 23               | 13               | 24                                 | 16               | 8                | 12                      | 7                | 5                |
| Autavaux                  | 7                   | 5                | 2                | 5                                  | 3                | 2                | 2                       | 2                | -                |
| Bollion                   | 13                  | 13               | -                | 10                                 | 10               | -                | 3                       | 3                | -                |
| Bussy                     | 38                  | 27               | 11               | 22                                 | 18               | 4                | 16                      | 9                | 7                |
| Châbles                   | 58                  | 38               | 20               | 27                                 | 20               | 7                | 31                      | 18               | 13               |
| Chapelle                  | 58                  | 47               | 11               | 21                                 | 20               | 1                | 37                      | 27               | 10               |
| Châtillon                 | 17                  | 12               | 5                | 10                                 | 9                | 1                | 7                       | 3                | 4                |
| Cheiry                    | 30                  | 19               | 11               | 18                                 | 15               | 3                | 12                      | 4                | 8                |
| Cheyres                   | 29                  | 18               | 11               | 17                                 | 13               | 4                | 12                      | 5                | 7                |
| Cugy                      | 99                  | 77               | 22               | 54                                 | 47               | 7                | 45                      | 30               | 15               |
| Delley                    | 72                  | 44               | 28               | 44                                 | 31               | 13               | 28                      | 13               | 15               |
| Domdidier                 | 93                  | 68               | 25               | 52                                 | 49               | 3                | 41                      | 19               | 22               |
| Dompierre                 | 102                 | 76               | 26               | 31                                 | 26               | 5                | 71                      | 50               | 21               |
| Estavayer-le-Lac          | 28                  | 19               | 9                | 16                                 | 15               | 1                | 12                      | 4                | 8                |

<sup>1</sup>75-100 % de la durée hebdomadaire habituelle de travail de l'établissement pour les emplois dans l'agriculture, 90-100 % pour les autres emplois du secteur primaire

<sup>1</sup>75-100 % der betriebsüblichen wöchentlichen Arbeitszeit für die Beschäftigten in der Landwirtschaft, 90-100 % für die übrigen Beschäftigten im primären Sektor

Source: Relevé des structures agricoles 2000 - Office fédéral de la statistique, Neuchâtel  
 Quelle: Landwirtschaftliche Betriebsstrukturerhebung 2000 - Bundesamt für Statistik, Neuenburg

t04-460



**Emplois dans le secteur primaire, selon le taux d'occupation et le sexe, par commune, en 2000**  
 Beschäftigte im primären Sektor nach Beschäftigungsgrad, Geschlecht und Gemeinde 2000

| T07-05                     | Total des emplois<br>Beschäftigte, Total |                  |                  | Emplois à plein temps <sup>1</sup><br>Vollzeitbeschäftigte <sup>1</sup> |                  |                  | Emplois à temps partiel<br>Teilzeitbeschäftigte |                  |                  |
|----------------------------|--|------------------|------------------|---|------------------|------------------|---|------------------|------------------|
|                            | Total                                    | Hommes<br>Männer | Femmes<br>Frauen | Total   | Hommes<br>Männer | Femmes<br>Frauen | Total   | Hommes<br>Männer | Femmes<br>Frauen |
|                            | Fétigny                                  | 40               | 29               | 11  | 16               | 14               | 2   | 24               | 15               |
| Font                       | 13                                       | 10               | 3                | 10  | 7                | 3                | 3   | 3                | -                |
| Forel                      | 34                                       | 21               | 13               | 19  | 16               | 3                | 15  | 5                | 10               |
| Frasses                    | 17                                       | 11               | 6                | 13  | 10               | 3                | 4   | 1                | 3                |
| Gletterens                 | 21                                       | 12               | 9                | 7   | 7                | -                | 14  | 5                | 9                |
| Granges-de-Vesin           | 32                                       | 25               | 7                | 11  | 7                | 4                | 21  | 18               | 3                |
| Léchelles                  | 69                                       | 49               | 20               | 38  | 35               | 3                | 31  | 14               | 17               |
| Lully                      | 12                                       | 9                | 3                | 10  | 7                | 3                | 2   | 2                | -                |
| Mannens-Grandsivaz         | 56                                       | 42               | 14               | 40  | 33               | 7                | 16  | 9                | 7                |
| Ménières                   | 72                                       | 49               | 23               | 32  | 28               | 4                | 40  | 21               | 19               |
| Montagny                   | 108                                      | 79               | 29               | 70  | 58               | 12               | 38  | 21               | 17               |
| Montbrelloz                | 18                                       | 11               | 7                | 8   | 7                | 1                | 10  | 4                | 6                |
| Montet                     | 17                                       | 12               | 5                | 10  | 8                | 2                | 7   | 4                | 3                |
| Morens                     | 41                                       | 27               | 14               | 29  | 23               | 6                | 12  | 4                | 8                |
| Murist                     | 94                                       | 65               | 29               | 42  | 34               | 8                | 52  | 31               | 21               |
| Nuvilly                    | 31                                       | 21               | 10               | 23  | 16               | 7                | 8   | 5                | 3                |
| Portalban                  | 1  | 1                | -                | -   | -                | -                | 1   | 1                | -                |
| Praratoud                  | 10                                       | 5                | 5                | 6   | 4                | 2                | 4   | 1                | 3                |
| Prévondavaux               | 11                                       | 6                | 5                | 6   | 5                | 1                | 5   | 1                | 4                |
| Rueyres-les-Prés           | 26                                       | 19               | 7                | 16  | 14               | 2                | 10  | 5                | 5                |
| Russy                      | 29                                       | 23               | 6                | 21  | 18               | 3                | 8   | 5                | 3                |
| St-Aubin                   | 91                                       | 64               | 27               | 42  | 37               | 5                | 49  | 27               | 22               |
| Seiry                      | 21                                       | 16               | 5                | 6   | 5                | 1                | 15  | 11               | 4                |
| Sévaz                      | 13                                       | 9                | 4                | 8   | 7                | 1                | 5   | 2                | 3                |
| Surpierre                  | 23                                       | 18               | 5                | 14  | 13               | 1                | 9   | 5                | 4                |
| Vallon                     | 28                                       | 17               | 11               | 16  | 15               | 1                | 12  | 2                | 10               |
| Vesin                      | 62                                       | 49               | 13               | 27  | 24               | 3                | 35  | 25               | 10               |
| Villeneuve                 | 25                                       | 14               | 11               | 10  | 7                | 3                | 15  | 7                | 8                |
| Vuissens                   | 36                                       | 22               | 14               | 15  | 13               | 2                | 21  | 9                | 12               |
| <b>Veveyse / Vivisbach</b> | <b>735</b>                               | <b>500</b>       | <b>235</b>       | <b>463</b>  | <b>394</b>       | <b>69</b>        | <b>272</b>                                      | <b>106</b>       | <b>166</b>       |
| Attalens                   | 86                                       | 62               | 24               | 56  | 43               | 13               | 30  | 19               | 11               |
| Besencens                  | 29                                       | 19               | 10               | 19  | 16               | 3                | 10  | 3                | 7                |
| Bossonnens                 | 35                                       | 22               | 13               | 19  | 17               | 2                | 16  | 5                | 11               |
| Bouloz                     | 40                                       | 26               | 14               | 29  | 23               | 6                | 11  | 3                | 8                |
| Châtel-St-Denis            | 120                                      | 85               | 35               | 79  | 67               | 12               | 41  | 18               | 23               |
| Le Crêt                    | 84                                       | 58               | 26               | 55  | 49               | 6                | 29  | 9                | 20               |
| Fiaugères                  | 46                                       | 28               | 18               | 28  | 22               | 6                | 18  | 6                | 12               |
| Granges                    | 23                                       | 18               | 5                | 14  | 14               | -                | 9   | 4                | 5                |
| Grattavache                | 22                                       | 12               | 10               | 11  | 11               | -                | 11  | 1                | 10               |
| Pont                       | 17                                       | 13               | 4                | 11  | 11               | -                | 6   | 2                | 4                |
| Porsel                     | 35                                       | 25               | 10               | 19  | 16               | 3                | 16  | 9                | 7                |
| Progens                    | 31                                       | 19               | 12               | 21  | 16               | 5                | 10  | 3                | 7                |
| Remaufens                  | 40                                       | 26               | 14               | 25  | 20               | 5                | 15  | 6                | 9                |
| St-Martin                  | 39                                       | 25               | 14               | 28  | 25               | 3                | 11  | -                | 11               |
| Semsaies                   | 88                                       | 62               | 26               | 49  | 44               | 5                | 39  | 18               | 21               |

<sup>1</sup>75-100 % de la durée hebdomadaire habituelle de travail de l'établissement pour les emplois dans l'agriculture, 90-100 % pour les autres emplois du secteur primaire  
<sup>1</sup>75-100 % der betriebsüblichen wöchentlichen Arbeitszeit für die Beschäftigten in der Landwirtschaft, 90-100 % für die übrigen Beschäftigten im primären Sektor

Source: Relevé des structures agricoles 2000 - Office fédéral de la statistique, Neuchâtel  
 Quelle: Landwirtschaftliche Betriebsstrukturerhebung 2000 - Bundesamt für Statistik, Neuenburg

t04-460

**Emplois dans l'agriculture, selon le taux d'occupation et le sexe, en 2003**  
 Beschäftigte in der Landwirtschaft, nach Beschäftigungsgrad und Geschlecht 2003

| T07-06                                 | Total         | Taux d'occupation / Beschäftigungsgrad |              |              |  |
|--|---------------|--|--------------|--------------|--|
|  |               | < 50%                                  | 50-74%       | 75-100%      |  |
| <b>Emplois</b>                         | <b>10 776</b> | <b>2 699</b>                           | <b>1 924</b> | <b>6 153</b> | <b>Beschäftigte</b>                        |
| Hommes                                 | 7 294         | 1 521                                  | 679          | 5 094        | Männer                                     |
| Femmes                                 | 3 482         | 1 178                                  | 1 245        | 1 059        | Frauen                                     |
| <b>Emplois</b>                         | <b>10 776</b> | <b>2 699</b>                           | <b>1 924</b> | <b>6 153</b> | <b>Beschäftigte</b>                        |
| <b>Main-d'oeuvre familiale</b>         | <b>8 739</b>  | <b>2 160</b>                           | <b>1 781</b> | <b>4 798</b> | <b>Familieneigene Beschäftigte</b>         |
| Hommes                                 | 5 543         | 1 118                                  | 559          | 3 866        | Männer                                     |
| Femmes                                 | 3 196         | 1 042                                  | 1 222        | 932          | Frauen                                     |
| <b>Main-d'oeuvre non-familiale</b>     | <b>2 037</b>  | <b>539</b>                             | <b>143</b>   | <b>1 355</b> | <b>Familienfremde Beschäftigte</b>         |
| Hommes                                 | 1 751         | 403                                    | 120          | 1 228        | Männer                                     |
| Femmes                                 | 286           | 136                                    | 23           | 127          | Frauen                                     |
| <b>Chefs d'exploitations agricoles</b> | <b>4 282</b>  | <b>688</b>                             | <b>365</b>   | <b>3 229</b> | <b>Leiter von Landwirtschaftsbetrieben</b> |
| Hommes                                 | 4 221         | 676                                    | 332          | 3 213        | Männer                                     |
| Femmes                                 | 61            | 12                                     | 33           | 16           | Frauen                                     |

Source: Relevé des structures agricoles 2003 - Office fédéral de la statistique, Neuchâtel  
 Quelle: Landwirtschaftliche Betriebsstrukturerhebung 2003 - Bundesamt für Statistik, Neuenburg t04-421

**Exploitations agricoles, par district et surface agricole utile, en 2003**  
 Landwirtschaftsbetriebe nach Bezirk und landwirtschaftlicher Nutzfläche 2003

| T07-07              | Canton<br>Kanton | Sarine     | Singine    | Gruyère    | Lac        | Glâne      | Broye      | Veveysse   | Total                  |
|---------------------|------------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------------------|
|                     |                  | Saane      | Sense      | Greyerz    | See        | Glane      | Broye      | Vivisbach  |                        |
| <b>Total</b>        | <b>3 628</b>     | <b>516</b> | <b>773</b> | <b>569</b> | <b>464</b> | <b>594</b> | <b>459</b> | <b>253</b> | <b>Total</b>           |
| de 0,00 à 2,99 ha   | 304              | 62         | 60         | 49         | 36         | 51         | 31         | 15         | von 0,00 bis 2,99 ha   |
| de 3,00 à 9,99 ha   | 444              | 51         | 141        | 75         | 66         | 57         | 30         | 24         | von 3,00 bis 9,99 ha   |
| de 10,00 à 19,99 ha | 1 078            | 101        | 272        | 152        | 181        | 188        | 125        | 59         | von 10,00 bis 19,99 ha |
| plus de 20,00 ha    | 1 802            | 302        | 300        | 293        | 181        | 298        | 273        | 155        | mehr als 20,00 ha      |

Source: Relevé des structures agricoles 2003 - Office fédéral de la statistique, Neuchâtel  
 Quelle: Landwirtschaftliche Betriebsstrukturerhebung 2003 - Bundesamt für Statistik, Neuenburg t04-440

**Surface agricole utile, par district, en 2003**  
 Landwirtschaftliche Nutzfläche nach Bezirk 2003

Alpages non compris, surfaces en ares / Ohne Sömmerungsweiden, Flächen in Aren

| T07-08                         | Canton<br>Kanton | Sarine           | Singine          | Gruyère          | Lac            | Glâne            | Broye            | Veveysse       | Total                  |
|--------------------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|----------------|------------------|------------------|----------------|------------------------|
|                                |                  | Saane            | Sense            | Greyerz          | See            | Glane            | Broye            | Vivisbach      |                        |
| <b>Total</b>                   | <b>7 700 848</b> | <b>1 264 614</b> | <b>1 413 241</b> | <b>1 223 234</b> | <b>878 400</b> | <b>1 228 864</b> | <b>1 098 068</b> | <b>594 427</b> | <b>Total</b>           |
| Terres ouvertes                | 2 511 501        | 403 300          | 522 341          | 41 613           | 541 324        | 270 881          | 696 615          | 35 427         | Offenes Ackerland      |
| Prairies artificielles         | 1 115 071        | 273 753          | 248 253          | 46 220           | 125 334        | 234 180          | 160 221          | 27 110         | Kunstwiesen            |
| Prés naturels et pâturages     | 4 013 708        | 581 301          | 633 070          | 1 132 679        | 193 425        | 718 256          | 226 000          | 528 977        | Naturwiesen und Weiden |
| Vignes                         | 7 530            | 100              | -                | -                | 6 613          | -                | 813              | 4              | Rebland                |
| Cultures fruitières            | 5 207            | 456              | 294              | 65               | 1 820          | 70               | 2 502            | -              | Obstanlagen            |
| Marais à litière et tourbières | 4 593            | 1 099            | 373              | 780              | 551            | 355              | 397              | 1 038          | Streue- und Torfland   |
| Autres terrains de culture     | 43 238           | 4 605            | 8 910            | 1 877            | 9 333          | 5 122            | 11 520           | 1 871          | Anderes Kulturland     |

Source: Relevé des structures agricoles 2003 - Office fédéral de la statistique, Neuchâtel  
 Quelle: Landwirtschaftliche Betriebsstrukturerhebung 2003 - Bundesamt für Statistik, Neuenburg t04-441

**Exploitations agricoles, surface agricole utile et cheptel, par commune, en 2003**  
Landwirtschaftsbetriebe, landwirtschaftliche Nutzfläche und Tierbestand nach Gemeinde 2003

| T07-09                 | Exploitations agricoles<br>Landwirtschafts-<br>betriebe | Surface agricole utile, en ares<br>Landw. Nutz-<br>fläche, in Aren | Dont terres ouvertes, en ares<br>Davon offenes Ackerland, in Aren | Cheptel         |           | Porcs / Schweine |   |
|------------------------|---|--|---|-----------------|-----------|------------------|---|
|                        |   |  |   | Tierbestand     |           |                  |   |
|                        |   |  |   | Bovins / Rinder |           | Total            | Par exploitation <sup>1</sup><br>Pro Betrieb <sup>1</sup> |
| <b>Canton / Kanton</b> | <b>3 628</b>  | <b>7 700 848</b>   | <b>2 511 501</b>  | <b>135 300</b>  | <b>46</b> | <b>82 383</b>    | <b>135</b>  |
| <b>Sarine / Saane</b>  | <b>516</b>  | <b>1 264 614</b>   | <b>403 300</b>  | <b>23 603</b>   | <b>55</b> | <b>14 124</b>    | <b>183</b>  |
| Arconciel              | 12  | 30 414   | 8 167   | 489             | 54        | -                | -   |
| Autafond               | 8   | 20 977   | 8 583   | 353             | 44        | ( )              | ( )   |
| Autigny                | 22  | 47 719   | 11 458  | 956             | 46        | 782              | 196   |
| Avry                   | 15  | 43 737   | 21 236  | 858             | 78        | ( )              | ( )   |
| Belfaux                | 14  | 34 711   | 16 129  | 646             | 50        | 194              | 39  |
| La Brillaz             | 23  | 66 168   | 25 866  | 1 215           | 58        | ( )              | ( )   |
| Chénens                | 8   | 22 625   | 8 228   | 378             | 63        | ( )              | ( )   |
| Chésopelloz            | 7   | 13 837   | 6 242   | 232             | 39        | ( )              | ( )   |
| La Corbaz              | 7   | 14 640   | 4 942   | 232             | 39        | ( )              | ( )   |
| Cormagens              | 3   | 9 749  | 4 997   | 228             | 76        | ( )              | ( )   |
| Corminboeuf            | 7   | 30 352   | 16 941  | 476             | 79        | ( )              | ( )   |
| Corpataux-Magnedens    | 10  | 25 327   | 5 525   | 742             | 82        | ( )              | ( )   |
| Corserey               | 10  | 23 621   | 7 993   | 371             | 46        | ( )              | ( )   |
| Cottens                | 17  | 44 947   | 14 301  | 966             | 57        | 928              | 232   |
| Ependes                | 18  | 41 005   | 11 396  | 727             | 56        | 53               | 18  |
| Farvagny               | 31  | 83 853   | 12 478  | 1 731           | 67        | 106              | 35  |
| Ferpicloz              | 2   | 4 623  | 400   | ( )             | ( )       | -                | -   |
| Fribourg / Freiburg    | 5   | 4 595  | 2 062   | ( )             | ( )       | -                | -   |
| Givisiez               | 3   | 15 835   | 10 891  | 162             | 54        | ( )              | ( )   |
| Le Glèbe               | 31  | 66 435   | 10 094  | 1 134           | 45        | 1 681            | 336   |
| Granges-Paccot         | 8   | 23 338   | 11 368  | 404             | 58        | -                | -   |
| Grolley                | 13  | 32 516   | 16 114  | 595             | 54        | 677              | 135   |
| Hauterive              | 19  | 54 924   | 15 657  | 1 257           | 90        | 1 732            | 247   |
| Lossy-Formangueires    | 7   | 19 978   | 11 620  | 200             | 33        | -                | -   |
| Marly                  | 14  | 25 421   | 7 572   | 456             | 41        | -                | -   |
| Matran                 | 5   | 15 666   | 6 737   | 285             | 57        | ( )              | ( )   |
| Le Mouret              | 50  | 93 697   | 9 019   | 1 855           | 42        | 839              | 210   |
| Neyruz                 | 9   | 28 350   | 11 127  | 386             | 48        | -                | -   |
| Noréaz                 | 17  | 42 957   | 15 930  | 1 281           | 85        | -                | -   |
| Pierrafortscha         | 11  | 38 655   | 20 818  | 512             | 51        | ( )              | ( )   |
| Ponthaux               | 14  | 41 506   | 21 719  | 560             | 51        | ( )              | ( )   |
| Prez-vers-Noréaz       | 17  | 44 361   | 19 749  | 730             | 56        | 476              | 119   |
| Rossens                | 11  | 22 863   | 3 943   | 471             | 59        | 692              | 231   |
| Senèdes                | 3   | 1 997  | 530   | ( )             | ( )       | ( )              | ( )   |
| Treyvaux               | 38  | 75 519   | 10 254  | 1 704           | 53        | 63               | 13  |
| Villars-sur-Glâne      | 5   | 14 722   | 6 459   | 129             | 43        | ( )              | ( )   |
| Villarsel-sur-Marly    | 5   | 10 252   | 2 782   | 195             | 49        | -                | -   |
| Vuisternens-en-Ogoz    | 17  | 32 722   | 3 973   | 507             | 36        | ( )              | ( )   |
| <b>Singine / Sense</b> | <b>773</b>  | <b>1 413 241</b>   | <b>522 341</b>  | <b>22 484</b>   | <b>34</b> | <b>23 337</b>    | <b>88</b>   |
| Alterswil              | 66  | 132 727  | 46 682  | 2 093           | 35        | 1 152            | 48  |
| Bösingen               | 48  | 105 198  | 61 697  | 1 066           | 31        | 1 849            | 123   |
| Brünisried             | 18  | 24 295   | 918   | 498             | 29        | 91               | 30  |

<sup>1</sup>Par exploitation ayant des bovins ou des porcs / Pro Betrieb mit Rindvieh oder Schweinen

Source: Relevé des structures agricoles 2003 - Office fédéral de la statistique, Neuchâtel  
Quelle: Landwirtschaftliche Betriebsstrukturerhebung 2003 - Bundesamt für Statistik, Neuenburg

t04-401



## Exploitations agricoles, surface agricole utile et cheptel, par commune, en 2003

Landwirtschaftsbetriebe, landwirtschaftliche Nutzfläche und Tierbestand nach Gemeinde 2003

| T07-09                   | Exploitations agricoles<br>Landwirtschafts-<br>betriebe | Surface agricole<br>utile, en ares<br>Landw. Nutz-<br>fläche, in Aren | Dont terres<br>ouvertes, en ares<br>Davon offenes<br>Ackerland, in Aren | Cheptel<br>Tierbestand |   | Porcs / Schweine |   |
|--------------------------|---|---|---|------------------------|---|------------------|---|
|                          |   |   |   | Bovins / Rinder        |   | Total            | Par exploitation <sup>1</sup><br>Pro Betrieb <sup>1</sup> |
|                          |   |   |   | Total                  | Par exploitation <sup>1</sup><br>Pro Betrieb <sup>1</sup> | Total            | Par exploitation <sup>1</sup><br>Pro Betrieb <sup>1</sup> |
| Düdingen                 | 91  | 202 418   | 111 183   | 2 679                  | 38  | 4 904            | 169   |
| Giffers                  | 27  | 38 662  | 3 598   | 794                    | 35  | 3 116            | 390   |
| Heitenried               | 41  | 82 095  | 31 931  | 1 358                  | 36  | 2 754            | 106   |
| Oberschrot               | 28  | 30 908  | 100   | 771                    | 31  | 46               | 8   |
| Plaffeien                | 45  | 61 131  | 255   | 1 137                  | 31  | 137              | 9   |
| Plasselb                 | 15  | 21 312  | 80  | 470                    | 34  | 8                | 3   |
| Rechthalten              | 34  | 54 910  | 7 944   | 990                    | 34  | 76               | 11  |
| St. Antoni               | 63  | 107 043   | 31 315  | 2 123                  | 36  | 1 972            | 66  |
| St. Silvester            | 27  | 31 228  | 1 570   | 600                    | 29  | 306              | 61  |
| St. Ursen                | 57  | 117 616   | 42 833  | 1 954                  | 37  | 1 013            | 44  |
| Schmitten                | 47  | 96 737  | 53 333  | 1 303                  | 36  | 1 680            | 99  |
| Tafers                   | 25  | 56 716  | 28 904  | 856                    | 37  | 558              | 80  |
| Tentlingen               | 14  | 26 737  | 7 362   | 509                    | 39  | ( )              | ( )   |
| Ueberstorf               | 69  | 119 360   | 45 418  | 1 760                  | 31  | 1 172            | 53  |
| Wünnewil-Flamatt         | 46  | 89 257  | 46 922  | 1 176                  | 33  | 2 353            | 131   |
| Zumholz                  | 12  | 14 891  | 296   | 347                    | 35  | 143              | 24  |
| <b>Gruyère / Greyerz</b> | <b>569</b>  | <b>1 223 234</b>  | <b>41 613</b>   | <b>25 121</b>          | <b>49</b>   | <b>10 967</b>    | <b>249</b>  |
| Botterens                | 4   | 6 429   | 40  | ( )                    | ( )   | -                | -   |
| Broc                     | 8   | 24 645  | 2 493   | 520                    | 74  | ( )              | ( )   |
| Bulle                    | 18  | 44 012  | 3 374   | 984                    | 66  | -                | -   |
| Cerniat                  | 16  | 33 070  | -   | 602                    | 40  | -                | -   |
| Charmey                  | 29  | 46 861  | -   | 942                    | 39  | ( )              | ( )   |
| Châtel-sur-Montsalvens   | 3   | 6 262   | -   | 136                    | 45  | -                | -   |
| Corbières                | 4   | 7 389   | -   | 153                    | 51  | -                | -   |
| Crésuz                   | 2   | 1 360   | -   | ( )                    | ( )   | -                | -   |
| Echarlens                | 19  | 35 391  | 5 221   | 706                    | 50  | 2 664            | 533   |
| Enney                    | 5   | 13 977  | 101   | 278                    | 56  | -                | -   |
| Estavannens              | 9   | 24 247  | 160   | 510                    | 57  | -                | -   |
| Grandvillard             | 12  | 38 271  | 1 122   | 638                    | 58  | -                | -   |
| Gruyères                 | 22  | 57 199  | 3 665   | 1 222                  | 68  | -                | -   |
| Hauteville               | 14  | 22 043  | -   | 385                    | 32  | -                | -   |
| Haut-Intyamon            | 28  | 72 464  | -   | 1 058                  | 41  | ( )              | ( )   |
| Jaun                     | 33  | 44 199  | -   | 756                    | 28  | ( )              | ( )   |
| Marsens                  | 16  | 49 608  | 2 331   | 797                    | 50  | -                | -   |
| Morlon                   | 9   | 17 047  | -   | 385                    | 43  | -                | -   |
| Le Pâquier               | 13  | 33 919  | 1 440   | 694                    | 53  | ( )              | ( )   |
| Pont-en-Ogoz             | 33  | 62 399  | 2 673   | 1 333                  | 46  | 488              | 163   |
| Pont-la-Ville            | 18  | 37 827  | 460   | 842                    | 50  | 394              | 79  |
| Riaz                     | 15  | 39 378  | 1 429   | 845                    | 65  | -                | -   |
| La Roche                 | 45  | 80 777  | 832   | 1 584                  | 38  | 915              | 114   |
| Sâles                    | 73  | 156 035   | 4 989   | 3 659                  | 56  | 3 453            | 384   |
| Sorens                   | 27  | 58 552  | 2 050   | 1 135                  | 49  | ( )              | ( )   |
| La Tour-de-Trême         | 11  | 28 245  | 4 040   | 654                    | 73  | 1 003            | 251   |
| Vaulruz                  | 38  | 88 609  | 4 060   | 2 072                  | 58  | ( )              | ( )   |
| Villarbeney              | 2   | 3 498   | 100   | ( )                    | ( )   | ( )              | ( )   |

<sup>1</sup>Par exploitation ayant des bovins ou des porcs / Pro Betrieb mit Rindvieh oder Schweinen

Source: Relevé des structures agricoles 2003 - Office fédéral de la statistique, Neuchâtel  
 Quelle: Landwirtschaftliche Betriebsstrukturerhebung 2003 - Bundesamt für Statistik, Neuenburg

t04-401





**Exploitations agricoles, surface agricole utile et cheptel, par commune, en 2003**  
Landwirtschaftsbetriebe, landwirtschaftliche Nutzfläche und Tierbestand nach Gemeinde 2003

| T07-09               | Exploitations agricoles<br>Landwirtschafts-<br>betriebe | Surface agricole<br>utile, en ares<br>Landw. Nutz-<br>fläche, in Aren | Dont terres<br>ouvertes, en ares<br>Davon offenes<br>Ackerland, in Aren | Cheptel<br>Tierbestand |   |                  |   |
|----------------------|---|---|---|------------------------|---|------------------|---|
|                      |   |   |   | Bovins / Rinder        |   | Porcs / Schweine |   |
|                      |   |   |   | Total                  | Par exploitation <sup>1</sup><br>Pro Betrieb <sup>1</sup> | Total            | Par exploitation <sup>1</sup><br>Pro Betrieb <sup>1</sup> |
| Villars-sous-Mont    | 1   | 2 534   | -   | ( )                    | ( )   | -                | -   |
| Villarvolard         | 7   | 14 265  | 255   | 292                    | 49  | -                | -   |
| Vuadens              | 35  | 72 722  | 778   | 1 667                  | 48  | -                | -   |
| <b>Lac / See</b>     | <b>464</b>  | <b>878 400</b>  | <b>541 324</b>  | <b>10 428</b>          | <b>37</b>   | <b>8 733</b>     | <b>109</b>  |
| Agriswil             | 7   | 12 765  | 8 687   | 104                    | 21  | ( )              | ( )   |
| Barberêche           | 25  | 52 026  | 25 891  | 1 018                  | 48  | 243              | 61  |
| Bas-Vully            | 25  | 75 248  | 50 474  | 505                    | 84  | ( )              | ( )   |
| Büchslen             | 9   | 13 485  | 9 737   | 111                    | 28  | -                | -   |
| Cordast              | 11  | 15 714  | 10 916  | 118                    | 20  | 1 540            | 308   |
| Courgevaux           | 5   | 10 439  | 5 911   | 134                    | 27  | -                | -   |
| Courlevon            | 11  | 22 099  | 9 669   | 305                    | 34  | ( )              | ( )   |
| Courtepin            | 6   | 15 699  | 7 876   | 236                    | 47  | ( )              | ( )   |
| Cressier             | 8   | 20 511  | 10 625  | 218                    | 44  | ( )              | ( )   |
| Fräschels            | 17  | 23 976  | 17 144  | 196                    | 25  | 325              | 65  |
| Galmiz               | 22  | 39 860  | 30 316  | 264                    | 26  | ( )              | ( )   |
| Gempenach            | 11  | 10 693  | 7 087   | 122                    | 17  | ( )              | ( )   |
| Greng                | 3   | 15 088  | 9 593   | ( )                    | ( )   | ( )              | ( )   |
| Gurmels              | 49  | 97 214  | 56 586  | 1 598                  | 40  | 1 093            | 73  |
| Haut-Vully           | 28  | 46 262  | 32 078  | 285                    | 36  | ( )              | ( )   |
| Jeuss                | 7   | 17 545  | 10 756  | 190                    | 38  | 180              | 60  |
| Kerzers              | 48  | 75 041  | 56 727  | 962                    | 40  | 447              | 75  |
| Kleinbösingén        | 7   | 13 015  | 8 954   | 167                    | 42  | ( )              | ( )   |
| Lurtigen             | 11  | 17 377  | 8 499   | 201                    | 29  | 508              | 127   |
| Meyriez              | -   | -   | -   | -                      | -   | -                | -   |
| Misery-Courtion      | 41  | 80 319  | 36 706  | 1 385                  | 43  | 926              | 132   |
| Muntelier            | 2   | 5 661   | 3 710   | ( )                    | ( )   | -                | -   |
| Murten / Morat       | 25  | 48 802  | 31 965  | 444                    | 37  | 222              | 74  |
| Ried                 | 35  | 53 618  | 39 238  | 329                    | 24  | 86               | 22  |
| Salvenach            | 13  | 27 431  | 15 474  | 314                    | 29  | 274              | 91  |
| Ulmiz                | 13  | 18 407  | 10 071  | 259                    | 29  | 391              | 130   |
| Villarepos           | 12  | 25 063  | 12 846  | 410                    | 46  | ( )              | ( )   |
| Wallenried           | 13  | 25 042  | 13 788  | 306                    | 34  | 622              | 207   |
| <b>Glâne / Glane</b> | <b>594</b>  | <b>1 228 864</b>  | <b>270 881</b>  | <b>25 791</b>          | <b>49</b>   | <b>15 317</b>    | <b>204</b>  |
| Auboranges           | 6   | 14 244  | 4 334   | 241                    | 40  | -                | -   |
| Berlens              | 8   | 20 005  | 3 645   | 400                    | 57  | 570              | 190   |
| Billens-Hennens      | 17  | 35 461  | 9 305   | 735                    | 46  | 436              | 145   |
| Chapelle             | 7   | 11 481  | 2 159   | 172                    | 29  | -                | -   |
| Le Châtelard         | 31  | 57 307  | 2 054   | 1 486                  | 53  | 829              | 207   |
| Châtonnaye           | 20  | 40 999  | 14 074  | 574                    | 34  | 422              | 141   |
| Chavannes-les-Forts  | 17  | 28 354  | 2 113   | 731                    | 49  | 1 338            | 191   |
| Ecublens             | 14  | 38 974  | 15 009  | 806                    | 58  | -                | -   |
| Esmonts              | 7   | 11 294  | 1 176   | 223                    | 45  | ( )              | ( )   |
| Grangettes           | 11  | 20 165  | 2 836   | 493                    | 55  | ( )              | ( )   |
| Lussy                | 14  | 29 720  | 9 552   | 583                    | 49  | -                | -   |

<sup>1</sup>Par exploitation ayant des bovins ou des porcs / Pro Betrieb mit Rindvieh oder Schweinen

Source: Relevé des structures agricoles 2003 - Office fédéral de la statistique, Neuchâtel  
Quelle: Landwirtschaftliche Betriebsstrukturerhebung 2003 - Bundesamt für Statistik, Neuenburg

t04-401



## Exploitations agricoles, surface agricole utile et cheptel, par commune, en 2003

Landwirtschaftsbetriebe, landwirtschaftliche Nutzfläche und Tierbestand nach Gemeinde 2003

| T07-09                    | Exploitations agricoles<br>Landwirtschafts-<br>betriebe | Surface agricole<br>utile, en ares<br>Landw. Nutz-<br>fläche, in Aren | Dont terres<br>ouvertes, en ares<br>Davon offenes<br>Ackerland, in Aren | Cheptel<br>Tierbestand |   | Porcs / Schweine |   |
|---------------------------|---|---|---|------------------------|---|------------------|---|
|                           |   |   |   | Bovins / Rinder        |   | Total            | Par exploitation <sup>1</sup><br>Pro Betrieb <sup>1</sup> |
|                           |   |   |   | Total                  | Par exploitation <sup>1</sup><br>Pro Betrieb <sup>1</sup> | Total            | Par exploitation <sup>1</sup><br>Pro Betrieb <sup>1</sup> |
| Massonnens                | 25  | 40 598  | 8 251   | 968                    | 51  | ( )              | ( )   |
| Mézières                  | 25  | 37 972  | 4 482   | 965                    | 42  | 798              | 266   |
| Middes                    | 12  | 32 854  | 16 284  | 601                    | 50  | ( )              | ( )   |
| Montet                    | 7   | 11 121  | 5 285   | 203                    | 34  | -                | -   |
| La Neirigue               | 3   | 10 545  | 1 426   | 189                    | 63  | ( )              | ( )   |
| Prez-vers-Siviriez        | 17  | 34 309  | 3 156   | 690                    | 41  | ( )              | ( )   |
| Romont                    | 36  | 80 902  | 24 986  | 1 470                  | 46  | 452              | 65  |
| Rue                       | 34  | 85 610  | 24 327  | 1 419                  | 46  | ( )              | ( )   |
| Siviriez                  | 29  | 71 868  | 17 445  | 1 633                  | 63  | ( )              | ( )   |
| Torny-le-Grand            | 9   | 34 259  | 15 890  | 600                    | 100   | ( )              | ( )   |
| Ursy                      | 27  | 50 998  | 10 254  | 1 154                  | 46  | ( )              | ( )   |
| Villaraboud               | 16  | 35 122  | 6 398   | 710                    | 51  | 402              | 134   |
| Villarimboud              | 21  | 42 595  | 13 440  | 915                    | 48  | ( )              | ( )   |
| Villaz-St-Pierre          | 16  | 30 563  | 7 025   | 653                    | 44  | ( )              | ( )   |
| Villorsonnens             | 49  | 104 903   | 26 303  | 2 222                  | 52  | 4 860            | 405   |
| Vuarmarens                | 16  | 30 491  | 8 112   | 638                    | 43  | ( )              | ( )   |
| Vuisternens-devant-Romont | 100   | 186 150   | 11 560  | 4 317                  | 50  | 2 669            | 267   |
| <b>Broye / Broye</b>      | <b>459</b>  | <b>1 098 068</b>  | <b>696 615</b>  | <b>15 405</b>          | <b>47</b>   | <b>7 445</b>     | <b>207</b>  |
| Aumont                    | 14  | 27 219  | 17 233  | 397                    | 31  | ( )              | ( )   |
| Autavaux                  | 4   | 10 228  | 7 284   | 73                     | 24  | -                | -   |
| Bollion                   | 4   | 6 054   | 2 919   | ( )                    | ( )   | -                | -   |
| Bussy                     | 10  | 23 729  | 17 770  | 227                    | 32  | -                | -   |
| Châbles                   | 10  | 25 668  | 17 706  | 627                    | 78  | 771              | 193   |
| Chapelle                  | 8   | 25 051  | 13 796  | 304                    | 43  | ( )              | ( )   |
| Châtillon                 | 4   | 10 813  | 7 015   | ( )                    | ( )   | -                | -   |
| Cheiry                    | 8   | 21 171  | 9 659   | 374                    | 53  | -                | -   |
| Cheyres                   | 10  | 23 990  | 12 824  | 102                    | 34  | -                | -   |
| Cugy                      | 24  | 53 171  | 35 227  | 1 430                  | 72  | -                | -   |
| Delley                    | 15  | 29 894  | 21 604  | 246                    | 31  | -                | -   |
| Domdidier                 | 28  | 56 155  | 35 503  | 810                    | 43  | -                | -   |
| Dompierre                 | 20  | 38 133  | 28 614  | 402                    | 27  | ( )              | ( )   |
| Estavayer-le-Lac          | 9   | 32 296  | 22 086  | 456                    | 91  | ( )              | ( )   |
| Fétigny                   | 11  | 24 855  | 17 603  | 325                    | 46  | -                | -   |
| Font                      | 4   | 10 401  | 8 108   | ( )                    | ( )   | ( )              | ( )   |
| Forel                     | 12  | 32 163  | 25 259  | 261                    | 44  | -                | -   |
| Frasses                   | 5   | 17 466  | 12 120  | 177                    | 44  | ( )              | ( )   |
| Gletterens                | 7   | 18 088  | 11 157  | 282                    | 47  | ( )              | ( )   |
| Granges-de-Vesin          | 6   | 9 668   | 5 040   | 135                    | 45  | ( )              | ( )   |
| Léchelles                 | 18  | 41 827  | 16 026  | 538                    | 45  | ( )              | ( )   |
| Lully                     | 3   | 10 887  | 6 454   | ( )                    | ( )   | ( )              | ( )   |
| Mannens-Grandsivaz        | 15  | 35 259  | 18 774  | 610                    | 44  | -                | -   |
| Ménières                  | 14  | 30 658  | 22 441  | 258                    | 29  | -                | -   |
| Montagny                  | 30  | 65 954  | 28 718  | 1 130                  | 42  | 537              | 179   |
| Montbrelloz               | 5   | 14 131  | 10 281  | 148                    | 30  | ( )              | ( )   |

<sup>1</sup>Par exploitation ayant des bovins ou des porcs / Pro Betrieb mit Rindvieh oder Schweinen

Source: Relevé des structures agricoles 2003 - Office fédéral de la statistique, Neuchâtel  
 Quelle: Landwirtschaftliche Betriebsstrukturerhebung 2003 - Bundesamt für Statistik, Neuenburg

t04-401



## Exploitations agricoles, surface agricole utile et cheptel, par commune, en 2003

Landwirtschaftsbetriebe, landwirtschaftliche Nutzfläche und Tierbestand nach Gemeinde 2003

| T07-09                     | Exploitations agricoles<br>Landwirtschafts-<br>betriebe | Surface agricole<br>utile, en ares<br>Landw. Nutz-<br>fläche, in Aren | Dont terres<br>ouvertes, en ares<br>Davon offenes<br>Ackerland, in Aren | Cheptel<br>Tierbestand |   | Porcs / Schweine |   |
|----------------------------|---|---|---|------------------------|---|------------------|---|
|                            |   |   |   | Bovins / Rinder        |   | Total            | Par exploitation <sup>1</sup><br>Pro Betrieb <sup>1</sup> |
|                            |   |   |   | Total                  | Par exploitation <sup>1</sup><br>Pro Betrieb <sup>1</sup> | Total            | Par exploitation <sup>1</sup><br>Pro Betrieb <sup>1</sup> |
| Montet                     | 6   | 15 814  | 9 357   | 179                    | 45  | -                | -   |
| Morens                     | 12  | 27 533  | 21 926  | 201                    | 34  | ( )              | ( )   |
| Murist                     | 28  | 69 791  | 40 908  | 1 021                  | 46  | 494              | 124   |
| Nuvilly                    | 11  | 24 032  | 13 535  | 540                    | 54  | ( )              | ( )   |
| Portalban                  | -   | -   | -   | -                      | -   | -                | -   |
| Praratoud                  | 4   | 6 810   | 3 448   | 123                    | 31  | -                | -   |
| Préfondavaux               | 4   | 19 067  | 7 261   | 302                    | 76  | -                | -   |
| Rueyres-les-Prés           | 8   | 21 684  | 16 223  | 272                    | 54  | -                | -   |
| Russy                      | 9   | 22 694  | 12 364  | 323                    | 46  | -                | -   |
| St-Aubin                   | 28  | 69 273  | 51 013  | 1 059                  | 59  | ( )              | ( )   |
| Seiry                      | 6   | 12 837  | 8 133   | 140                    | 35  | -                | -   |
| Sévaz                      | 6   | 18 240  | 15 628  | ( )                    | ( )   | -                | -   |
| Surpierre                  | 5   | 12 251  | 5 748   | 202                    | 51  | -                | -   |
| Vallon                     | 9   | 23 610  | 18 065  | 359                    | 60  | ( )              | ( )   |
| Vesin                      | 8   | 17 185  | 10 391  | 500                    | 71  | 142              | 47  |
| Villeneuve                 | 6   | 19 822  | 15 390  | 96                     | 24  | ( )              | ( )   |
| Vuissens                   | 11  | 22 496  | 16 004  | 408                    | 45  | -                | -   |
| <b>Veveyse / Vivisbach</b> | <b>253</b>  | <b>594 427</b>  | <b>35 427</b>   | <b>12 468</b>          | <b>53</b>   | <b>2 460</b>     | <b>79</b>   |
| Attalens                   | 23  | 59 808  | 5 775   | 1 247                  | 59  | ( )              | ( )   |
| Besencens                  | 13  | 18 122  | 1 316   | 473                    | 39  | -                | -   |
| Bossonnens                 | 11  | 27 229  | 4 377   | 602                    | 60  | ( )              | ( )   |
| Bouloz                     | 17  | 32 356  | 624   | 603                    | 35  | ( )              | ( )   |
| Châtel-St-Denis            | 44  | 112 209   | 2 264   | 2 102                  | 51  | ( )              | ( )   |
| Le Crêt                    | 32  | 70 431  | 2 068   | 1 878                  | 61  | 1 153            | 48  |
| Fiaugères                  | 16  | 36 355  | 2 461   | 681                    | 49  | -                | -   |
| Granges                    | 8   | 24 865  | 5 071   | 552                    | 69  | -                | -   |
| Grattavache                | 6   | 13 979  | 690   | 312                    | 52  | -                | -   |
| Pont                       | 7   | 18 196  | 1 916   | 346                    | 58  | -                | -   |
| Porsel                     | 8   | 23 579  | 1 404   | 455                    | 57  | -                | -   |
| Progens                    | 12  | 27 879  | 800   | 593                    | 54  | -                | -   |
| Remaufens                  | 14  | 37 874  | 1 176   | 705                    | 50  | -                | -   |
| St-Martin                  | 15  | 38 494  | 4 538   | 797                    | 53  | -                | -   |
| Semsaies                   | 27  | 53 051  | 947   | 1 122                  | 49  | ( )              | ( )   |

<sup>1</sup>Par exploitation ayant des bovins ou des porcs / Pro Betrieb mit Rindvieh oder Schweinen

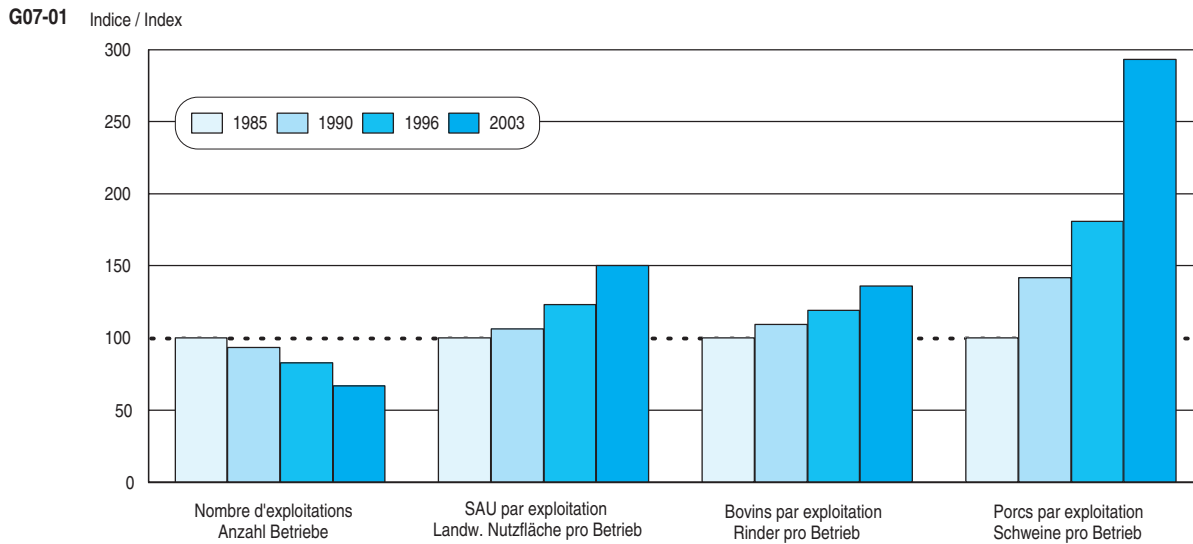
Source: Relevé des structures agricoles 2003 - Office fédéral de la statistique, Neuchâtel  
 Quelle: Landwirtschaftliche Betriebsstrukturerhebung 2004 - Bundesamt für Statistik, Neuenburg

t04-401

## Quelques indicateurs agricoles, de 1985 à 2003

### Einige Landwirtschaftsindikatoren von 1985 bis 2003

Indice / Index 1985 = 100



Source: Recensement féd. de l'agriculture et de l'horticulture, de 1985 à 1996, Relevé des structures agricoles 2003 - Office féd. de la statistique, Neuchâtel / Service de la statistique du canton de Fribourg  
 Quelle: Eidg. Landwirtschafts- und Gartenbauzählung von 1985 bis 1996, Landwirtschaftliche Betriebsstrukturerhebung 2003 - Bundesamt für Statistik, Neuenburg / Amt für Statistik des Kantons Freiburg

g04-008

## Arbres fruitiers dans l'agriculture, par district et espèce, en 2001

### Obstbäume der Landwirtschaft nach Bezirk und Obstart 2001

Arbres à haute tige (les arbres à basse et demi-tige ne sont plus relevés), selon l'emplacement des arbres (au contraire des autres résultats indiqués selon l'emplacement des exploitations)  
 Hochstammobstbäume (die Halb- und Niederstammobstbäume werden nicht mehr erhoben), nach Standort der Bäume (im Gegensatz zu den anderen Ergebnissen, die gemäss Standort des Betriebs angegeben werden)

| T07-10                 | Canton<br>Kanton | Sarine<br>Saane | Singine<br>Sense | Gruyère<br>Greyerz | Lac<br>See    | Glâne<br>Glane | Broye<br>Broye | Veveyse<br>Vivisbach | Total                  |
|------------------------|------------------|-----------------|------------------|--------------------|---------------|----------------|----------------|----------------------|------------------------|
| <b>Total</b>           | <b>94 787</b>    | <b>14 869</b>   | <b>23 581</b>    | <b>6 720</b>       | <b>11 994</b> | <b>12 630</b>  | <b>17 045</b>  | <b>7 948</b>         | <b>Total</b>           |
| Pommiers               | 38 850           | 6 623           | 10 906           | 3 381              | 4 432         | 5 344          | 4 607          | 3 557                | Äpfel                  |
| Poiriers               | 11 357           | 1 922           | 2 968            | 1 011              | 1 063         | 1 677          | 1 617          | 1 099                | Birnen                 |
| Cerisiers              | 18 051           | 2 686           | 3 798            | 821                | 2 891         | 2 383          | 4 127          | 1 345                | Kirschen               |
| Pruniers de tout genre | 19 225           | 2 440           | 4 377            | 1 223              | 2 343         | 2 335          | 5 012          | 1 495                | Zwetschgen u. Pflaumen |
| Pêchers                | 110              | 6               | 22               | 1                  | 23            | 2              | 54             | 2                    | Pfirsiche              |
| Abricotiers            | 220              | 25              | 40               | 16                 | 37            | 5              | 94             | 3                    | Aprikosen              |
| Cognassiers            | 1 529            | 277             | 250              | 86                 | 170           | 291            | 305            | 150                  | Quitten                |
| Noyers                 | 5 247            | 849             | 1 165            | 171                | 996           | 576            | 1 198          | 292                  | Nüsse                  |
| Châtaigniers           | 198              | 41              | 55               | 10                 | 39            | 17             | 31             | 5                    | Edelkastanien          |

Source: Recensement fédéral des arbres fruitiers 2001 - Office fédéral de la statistique, Neuchâtel  
 Quelle: Eidg. Obstbaumzählung 2001 - Bundesamt für Statistik, Neuenburg

t04-468



**Cultures fruitières intensives, par espèce, de 1976 à 2003**  
 Obstbauliche Intensivkulturen nach Obstart von 1976 bis 2003

Surface en ares / Fläche in Aren

| T07-11 | Total | Pommiers | Poiriers | Cerisiers <sup>1</sup> | Pruniers de tout genre  | Pêchers   | Abricotiers | Cognassiers | Autres |
|--------|-------|----------|----------|------------------------|-------------------------|-----------|-------------|-------------|--------|
|        |       | Äpfel    | Birnen   | Kirschen <sup>1</sup>  | Zwetschgén,<br>Pflaumen | Pfirsiche | Aprikosen   | Quitten     | Übrige |
| 1976   | 2 263 | 1 427    | 166      | 152                    | 496                     | 21        | 1           | -           | -      |
| 1977   | 2 358 | 1 499    | 171      | 156                    | 509                     | 21        | 2           | -           | -      |
| 1978   | 2 526 | 1 649    | 184      | 161                    | 509                     | 21        | 2           | -           | -      |
| 1979   | 2 668 | 1 787    | 206      | 184                    | 468                     | 21        | 2           | -           | -      |
| 1980   | 2 715 | 1 818    | 214      | 185                    | 466                     | 30        | 2           | -           | -      |
| 1981   | 2 771 | 1 779    | 243      | 191                    | 528                     | 30        | -           | -           | -      |
| 1982   | 2 668 | 1 647    | 246      | 184                    | 555                     | 35        | 1           | -           | -      |
| 1983   | 3 000 | 1 686    | 233      | 523                    | 517                     | 40        | 1           | -           | -      |
| 1984   | 2 853 | 1 618    | 240      | 512                    | 458                     | 24        | 1           | -           | -      |
| 1985   | 2 794 | 1 635    | 249      | 428                    | 457                     | 24        | 1           | -           | -      |
| 1986   | 2 820 | 1 659    | 251      | 428                    | 457                     | 24        | 1           | -           | -      |
| 1987   | 2 736 | 1 594    | 284      | 403                    | 428                     | 26        | 1           | -           | -      |
| 1988   | 2 546 | 1 455    | 287      | 394                    | 384                     | 24        | 2           | -           | -      |
| 1989   | 2 858 | 1 622    | 462      | 343                    | 402                     | 27        | 2           | -           | -      |
| 1990   | 2 825 | 1 618    | 429      | 345                    | 408                     | 23        | 2           | -           | -      |
| 1991   | 2 610 | 1 470    | 432      | 285                    | 392                     | 28        | 3           | -           | -      |
| 1992   | 2 315 | 1 303    | 403      | 256                    | 322                     | 28        | 3           | -           | -      |
| 1993   | 2 976 | 1 783    | 576      | 258                    | 322                     | 28        | 9           | -           | -      |
| 1994   | 3 020 | 1 743    | 665      | 251                    | 324                     | 28        | 9           | -           | -      |
| 1995   | 3 362 | 2 075    | 657      | 286                    | 308                     | 27        | 9           | -           | -      |
| 1996   | 3 677 | 2 385    | 662      | 286                    | 308                     | 27        | 9           | -           | -      |
| 1997   | 3 878 | 2 579    | 656      | 301                    | 306                     | 28        | 8           | -           | -      |
| 1998   | 3 947 | 2 569    | 801      | 273                    | 280                     | 17        | 7           | -           | -      |
| 1999   | 3 941 | 2 499    | 882      | 271                    | 265                     | 17        | 7           | -           | -      |
| 2000   | 4 076 | 2 542    | 962      | 265                    | 280                     | 17        | 7           | 1           | 2      |
| 2001   | 4 089 | 2 546    | 960      | 262                    | 283                     | 25        | 10          | 1           | 2      |
| 2002   | 4 114 | 2 533    | 951      | 280                    | 290                     | 31        | 25          | 2           | 2      |
| 2003   | 4 049 | 2 428    | 966      | 280                    | 307                     | 30        | 31          | 2           | 5      |

<sup>1</sup>Dès 1983, y compris les cultures de cerises de la classe de densité 100 à 250 arbres par hectare / Ab 1983 Kirschenkulturen der Dichteklasse 100-250 Bäume pro Hektare inbegriffen

Source: Office fédéral de l'agriculture, Berne  
 Quelle: Bundesamt für Landwirtschaft, Bern

t04-143

## Utilisation du sol des exploitations agricoles, en 1990, 1996 et 2003

Bodennutzung der Landwirtschaftsbetriebe 1990, 1996 und 2003

| T07-12   | 1990          | 1996          | 2003          | Variation / Veränderung |            |               |            |   |
|--|---------------|---------------|---------------|-------------------------|------------|---------------|------------|---|
|  |               |               |               | 1990-1996               |            | 1996-2003     |            |   |
|  |               |               |               | Absolue                 | En %       | Absolue       | En %       |   |
|  |               |               |               | Absolut                 | In %       | Absolut       | In %       |   |
| <b>SURFACE AGRICOLE UTILE<sup>1</sup></b><br>(en hectares; sans les alpages) | <b>76 542</b> | <b>78 454</b> | <b>77 008</b> | <b>1 912</b>            | <b>2</b>   | <b>-1 445</b> | <b>-2</b>  | <b>LANDWIRTSCHAFTLICHE NUTZFLÄCHE<sup>1</sup></b><br>(in Hektaren; ohne Sömmerungsweiden) |
| <b>Terres ouvertes</b>   | <b>26 225</b> | <b>26 901</b> | <b>25 115</b> | <b>676</b>              | <b>3</b>   | <b>-1 786</b> | <b>-7</b>  | <b>Offenes Ackerland</b>  |
| <b>Céréales<sup>1</sup></b>  | <b>17 855</b> | <b>17 632</b> | <b>15 519</b> | <b>-223</b>             | <b>-1</b>  | <b>-2 113</b> | <b>-12</b> | <b>Getreide<sup>1</sup></b>   |
| Froment  | 9 123         | 9 330         | 8 044         | 207                     | 2          | -1 286        | -14        | Weizen  |
| Seigle   | 365           | 942           | 281           | 577                     | 158        | -661          | -70        | Roggen  |
| Méteil de céréales panifiables   | 18            | 12            | 8             | -6                      | -35        | -4            | -32        | Mischel von Brotgetreide  |
| Orge   | 5 852         | 4 905         | 3 940         | -947                    | -16        | -965          | -20        | Gerste  |
| Avoine   | 936           | 788           | 413           | -148                    | -16        | -375          | -48        | Hafer   |
| Maïs pour le grain   | 1 046         | 1 138         | 1 424         | 91                      | 9          | 287           | 25         | Körnermais  |
| Triticale  | 497           | 485           | 1 373         | -12                     | -2         | 888           | 183        | Triticale   |
| Méteil de céréales fourragères et autres céréales                            | 18            | 33            | 36            | 15                      | 82         | 4             | 11         | Mischel von Futtergetreide und anderes Getreide   |
| <b>Autres cultures sur terres ouvertes<sup>1</sup></b>                       | <b>8 370</b>  | <b>9 269</b>  | <b>9 596</b>  | <b>899</b>              | <b>11</b>  | <b>326</b>    | <b>4</b>   | <b>Andere Kulturen auf offenem Ackerland<sup>1</sup></b>                                  |
| Féveroles, soja, pois protéagineux   | 178           | 160           | 548           | -18                     | -10        | 387           | 242        | Ackerbohnen, Sojabohnen, Eiweisserbsen  |
| Pommes de terre  | 1 785         | 1 747         | 1 508         | -38                     | -2         | -239          | -14        | Kartoffeln  |
| Betteraves sucrières   | 1 065         | 1 222         | 1 271         | 157                     | 15         | 49            | 4          | Zuckerrüben   |
| Betteraves fourragères   | 667           | 617           | 289           | -51                     | -8         | -328          | -53        | Futterrüben   |
| Légumes de pleine terre  | 372           | 601           | 642           | 228                     | 61         | 42            | 7          | Freilandgemüse  |
| Colza pour la production d'huile comestible                                  | 856           | 767           | 866           | -89                     | -10        | 99            | 13         | Raps zur Speiseölgewinnung  |
| Tabac  | 287           | 348           | 322           | 61                      | 21         | -26           | -7         | Tabak   |
| Maïs à ensiler et maïs vert  | 3 153         | 3 638         | 3 616         | 486                     | 15         | -23           | -1         | Silo- und Grünmais  |
| Autres cultures des champs   | 7             | 170           | 533           | 163                     | ...        | 364           | 214        | Andere Ackergewächse  |
| <b>Prairies artificielles</b>  | <b>8 637</b>  | <b>10 305</b> | <b>11 151</b> | <b>1 668</b>            | <b>19</b>  | <b>845</b>    | <b>8</b>   | <b>Kunstwiesen</b>  |
| <b>Prairies naturelles et pâturages</b><br>(sans les alpages)                | <b>41 271</b> | <b>40 732</b> | <b>40 137</b> | <b>-539</b>             | <b>-1</b>  | <b>-595</b>   | <b>-1</b>  | <b>Naturwiesen und Weiden</b><br>(ohne Sömmerungsweiden)                                  |
| <b>Vignes</b>  | <b>98</b>     | <b>85</b>     | <b>75</b>     | <b>-12</b>              | <b>-13</b> | <b>-10</b>    | <b>-12</b> | <b>Rebland</b>  |
| <b>Cultures fruitières</b>   | <b>37</b>     | <b>48</b>     | <b>52</b>     | <b>11</b>               | <b>30</b>  | <b>4</b>      | <b>9</b>   | <b>Obstanlagen</b>  |
| <b>Marais à litière et tourbières</b>  | <b>56</b>     | <b>30</b>     | <b>46</b>     | <b>-26</b>              | <b>-46</b> | <b>16</b>     | <b>51</b>  | <b>Streue- und Torfland</b>   |
| <b>Autres terrains de culture</b>  | <b>217</b>    | <b>352</b>    | <b>432</b>    | <b>134</b>              | <b>62</b>  | <b>81</b>     | <b>23</b>  | <b>Übriges Kulturland</b>   |
| <b>EXPLOITATIONS AGRICOLES</b><br>(en nombre)                                | <b>5 089</b>  | <b>4 493</b>  | <b>3 628</b>  | <b>-596</b>             | <b>-12</b> | <b>-865</b>   | <b>-19</b> | <b>LANDWIRTSCHAFTSBETRIEBE</b><br>(Anzahl)  |
| <b>Exploitations avec surface agricole utile</b>                             | <b>4 982</b>  | <b>4 386</b>  | <b>3 507</b>  | <b>-596</b>             | <b>-12</b> | <b>-879</b>   | <b>-20</b> | <b>Betriebe mit landwirtschaftlicher Nutzfläche</b>                                       |
| <b>Exploitations avec terres ouvertes</b>                                    | <b>3 402</b>  | <b>3 025</b>  | <b>2 472</b>  | <b>-377</b>             | <b>-11</b> | <b>-553</b>   | <b>-18</b> | <b>Betriebe mit offenem Ackerland</b>   |
| <b>Exploitations avec ...</b>  |               |               |               |                         |            |               |            | <b>Betriebe mit ...</b>   |
| Céréales   | 3 111         | 2 747         | 2 165         | -364                    | -12        | -582          | -21        | Getreide  |
| Pommes de terre  | 1 307         | 1 006         | 670           | -301                    | -23        | -336          | -33        | Kartoffeln  |
| Betteraves sucrières   | 525           | 515           | 471           | -10                     | -2         | -44           | -9         | Zuckerrüben   |
| Betteraves fourragères   | 1 107         | 851           | 386           | -256                    | -23        | -465          | -55        | Futterrüben   |
| Maïs à ensiler et maïs vert  | 1 814         | 1 956         | 1 623         | 142                     | 8          | -333          | -17        | Silo- und Grünmais  |
| Vignes   | 91            | 59            | 43            | -32                     | -35        | -16           | -27        | Rebland   |
| Cultures fruitières  | 97            | 56            | 62            | -41                     | -42        | 6             | 11         | Obstanlagen   |

<sup>1</sup>Les éventuelles différences entre le total général et la somme des nombres sont dues aux nombres arrondis

<sup>1</sup>Allfällige Unterschiede zwischen Gesamtsumme und addierten Einzelwerten sind auf Rundungsdifferenzen zurückzuführen

Source: Recensement fédéral de l'agriculture et de l'horticulture de 1990 et 1996, Relevé des structures agricoles 2003 - Office fédéral de la statistique, Neuchâtel  
Quelle: Eidg. Landwirtschafts- und Gartenbauzählung von 1990 et 1996, Landwirtschaftliche Betriebsstrukturerhebung 2003 - Bundesamt für Statistik, Neuenburg

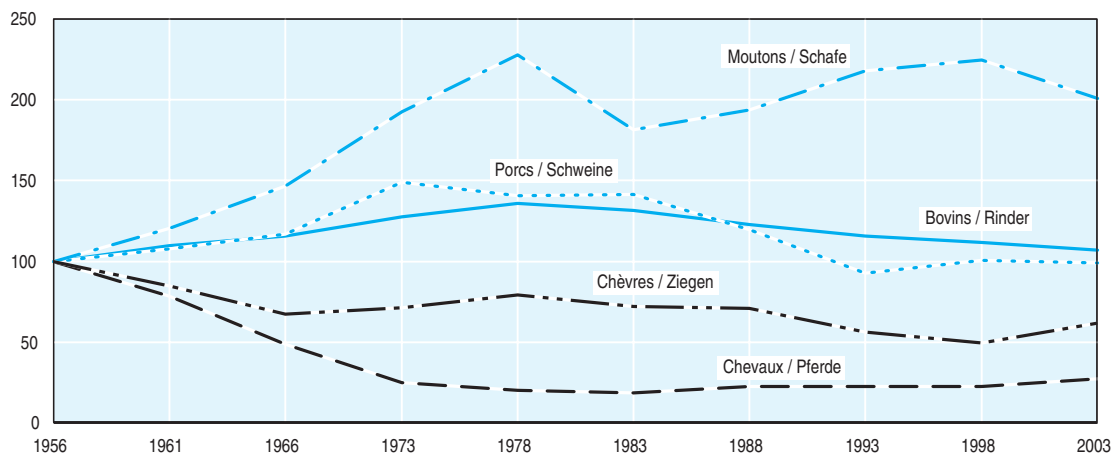
t04-000



## Cheptel, de 1956 à 2003

### Tierbestand von 1956 bis 2003

G07-02 Indice / Index  
1956 = 100



Source: Recensement féd. du bétail, de 1956 à 1993, Relevé des structures agricoles de 1998 à 2003 - Office féd. de la statistique, Neuchâtel / Service de la statistique du canton de Fribourg  
Quelle: Eidg. Viehzählung von 1956 bis 1993, Landwirtschaftliche Betriebsstrukturerhebung von 1998 bis 2003 - Bundesamt für Statistik, Neuenburg / Amt für Statistik des Kantons Freiburg

g04-015

## Production animale, de 1983 à 2003

### Tierhaltung von 1983 bis 2003

Détenteurs, cheptel et ruches d'abeilles; de 1983 à 1993 y compris personnes non considérées comme agriculteurs et leurs animaux, dès 1996 seulement ceux d'exploitations agricoles  
Halter, Tierbestand und Bienenvölker; von 1983 bis 1993 inbegriffen Personen, die nicht als Landwirte gelten, und ihre Tiere, ab 1996 nur jene von Landwirtschaftsbetrieben

| T07-13   | 1983    | 1988    | 1993      | 1996      | 1997      | 1998      | 1999      | 2000      | 2001      | 2002      | 2003      |              |
|--|---------|---------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|--------------|
| <b>Bovins / Rinder</b>                                   |         |         |           |           |           |           |           |           |           |           |           |              |
| Détenteurs   | 5 091   | 4 551   | 4 016     | 3 705     | 3 592     | 3 486     | 3 361     | 3 188     | 3 136     | 3 048     | 2 968     | Halter       |
| Cheptel  | 166 706 | 155 821 | 146 579   | 148 329   | 143 853   | 141 199   | 136 883   | 135 571   | 140 445   | 138 231   | 135 300   | Tierbestand  |
| <b>Porcs / Schweine</b>                                  |         |         |           |           |           |           |           |           |           |           |           |              |
| Détenteurs   | 2 325   | 1 726   | 1 204     | 936       | 888       | 917       | 841       | 695       | 685       | 664       | 608       | Halter       |
| Cheptel  | 117 570 | 99 316  | 77 127    | 78 250    | 78 753    | 83 629    | 76 876    | 77 788    | 80 165    | 78 927    | 82 383    | Tierbestand  |
| <b>Chevaux / Pferde</b>                                  |         |         |           |           |           |           |           |           |           |           |           |              |
| Détenteurs   | 849     | 823     | 754       | 615       | 613       | 610       | 579       | 562       | 564       | 563       | 558       | Halter       |
| Cheptel  | 1 956   | 2 354   | 2 328     | 2 186     | 2 320     | 2 334     | 2 398     | 2 484     | 2 516     | 2 676     | 2 840     | Tierbestand  |
| <b>Mulets et bardots / Maultiere und Maulesel</b>        |         |         |           |           |           |           |           |           |           |           |           |              |
| Détenteurs   | 21      | 9       | 9         | 10        | 13        | 9         | 14        | 8         | 14        | 15        | 16        | Halter       |
| Cheptel  | 26      | 9       | 10        | 10        | 16        | 11        | 76        | 12        | 18        | 21        | 21        | Tierbestand  |
| <b>Anes / Esel</b>                                       |         |         |           |           |           |           |           |           |           |           |           |              |
| Détenteurs   | 35      | 45      | 49        | 53        | 48        | 47        | 48        | 51        | 60        | 53        | 65        | Halter       |
| Cheptel  | 46      | 86      | 71        | 83        | 76        | 93        | 113       | 82        | 109       | 102       | 117       | Tierbestand  |
| <b>Moutons / Schafe</b>                                  |         |         |           |           |           |           |           |           |           |           |           |              |
| Détenteurs   | 1 217   | 1 159   | 971       | 677       | 650       | 640       | 539       | 486       | 463       | 479       | 462       | Halter       |
| Cheptel  | 12 523  | 13 371  | 15 051    | 14 624    | 14 982    | 15 506    | 13 227    | 11 899    | 12 974    | 13 669    | 13 873    | Tierbestand  |
| <b>Chèvres / Ziegen</b>                                  |         |         |           |           |           |           |           |           |           |           |           |              |
| Détenteurs   | 599     | 545     | 419       | 299       | 321       | 319       | 283       | 282       | 268       | 268       | 263       | Halter       |
| Cheptel  | 2 883   | 2 844   | 2 259     | 1 743     | 1 896     | 1 987     | 2 008     | 2 170     | 2 357     | 2 408     | 2 472     | Tierbestand  |
| <b>Poules / Hühner</b>                                   |         |         |           |           |           |           |           |           |           |           |           |              |
| Détenteurs   | 4 304   | 3 481   | 1 962     | 1 540     | 1 444     | 1 391     | 1 184     | 1 006     | 957       | 911       | 802       | Halter       |
| Cheptel  | 702 335 | 942 886 | 1 147 592 | 1 107 336 | 1 093 620 | 1 141 801 | 1 149 131 | 1 075 255 | 1 130 574 | 1 234 000 | 1 239 091 | Tierbestand  |
| <b>Oies, canards et dindes / Gänse, Enten und Truten</b> |         |         |           |           |           |           |           |           |           |           |           |              |
| Détenteurs   | 430     | 352     | 238       | 175       | 169       | 171       | 85        | 51        | 55        | 47        | 51        | Halter       |
| Cheptel  | 2 202   | 6 566   | 63 554    | 63 329    | 62 767    | 57 396    | 52 061    | 56 113    | 56 930    | 54 002    | 60 299    | Tierbestand  |
| <b>Ruches d'abeilles / Bienenvölker</b>                  |         |         |           |           |           |           |           |           |           |           |           |              |
| Détenteurs   | 1 227   | 1 124   | 1 130     | 269       | 244       | 198       | 179       | 17        | 3         | 1         | 4         | Halter       |
| Ruches d'abeilles  | 13 532  | 13 665  | 12 344    | 2 844     | 2 719     | 2 055     | 1 856     | 147       | 49        | 6         | 30        | Bienenvölker |

Source: Recensement fédéral du bétail, de 1983 à 1996, Recensement fédéral, Relevé des structures agricoles, de 1997 à 2002 - Office fédéral de la statistique, Neuchâtel  
Quelle: Eidg. Viehzählung von 1983 bis 1996, Landwirtschaftliche Betriebsstrukturerhebung von 1997 bis 2002 - Bundesamt für Statistik, Neuenburg

t04-429





## Bovins, de 2000 à 2003

Rinder von 2000 bis 2003

Détenteurs et cheptel / Halter und Tierbestand

| T07-14   | 2000           | 2001           | 2002           | 2003           |  |
|--|----------------|----------------|----------------|----------------|--|
| <b>Détenteurs de bovins</b>                        | <b>3 188</b>   | <b>3 136</b>   | <b>3 048</b>   | <b>2 968</b>   | <b>Rinderhalter</b>                            |
| <b>Bovins</b>                                      | <b>135 571</b> | <b>140 445</b> | <b>138 231</b> | <b>135 300</b> | <b>Rinder</b>                                  |
| <b>Veaux</b>                                       | <b>19 374</b>  | <b>21 437</b>  | <b>21 432</b>  | <b>21 778</b>  | <b>Kälber</b>                                  |
| Pour élevage de moins de 4 mois                    | 8 520          | 9 107          | 9 286          | 8 844          | Zur Aufzucht unter 4 Monate                    |
| À l'engrais  | 6 879          | 8 196          | 8 011          | 8 552          | Kälbermast                                     |
| À engraisser comme gros bétail, de moins de 4 mois | 2 754          | 2 703          | 2 421          | 2 477          | Zur Grossviehmast unter 4 Monate               |
| De mères et de nourrices de moins d'un an          | 1 221          | 1 431          | 1 714          | 1 905          | Von Mutter- und Ammenkühen unter 1-jährig      |
| <b>Jeune bétail d'élevage de 4 à 12 mois</b>       | <b>16 994</b>  | <b>17 049</b>  | <b>16 297</b>  | <b>15 699</b>  | <b>Jungvieh zur Zucht von 4 bis 12 Monaten</b> |
| <b>Génisses</b>                                    | <b>36 285</b>  | <b>36 099</b>  | <b>35 667</b>  | <b>35 130</b>  | <b>Färßen</b>                                  |
| De 1 à 2 ans                                       | 22 990         | 22 660         | 22 857         | 22 341         | Von 1 bis 2 Jahren                             |
| De plus de 2 ans                                   | 13 295         | 13 439         | 12 810         | 12 789         | Von über 2 Jahren                              |
| <b>Vaches</b>                                      | <b>55 444</b>  | <b>57 249</b>  | <b>57 059</b>  | <b>55 506</b>  | <b>Kühe</b>                                    |
| Dont le lait est commercialisé                     | 52 768         | 53 919         | 53 383         | 51 736         | Mit Verkehrsmilchproduktion                    |
| Dont le lait n'est pas commercialisé               | 1 051          | 1 337          | 1 293          | 1 152          | Ohne Verkehrsmilchproduktion                   |
| Mères et nourrices                                 | 1 625          | 1 993          | 2 383          | 2 618          | Mutter- und Ammenkühe                          |
| <b>Taureaux</b>                                    | <b>1 085</b>   | <b>1 249</b>   | <b>1 145</b>   | <b>1 096</b>   | <b>Stiere</b>                                  |
| De 1 à 2 ans                                       | 845            | 995            | 852            | 780            | Von 1 bis 2 Jahren                             |
| De plus de 2 ans                                   | 240            | 254            | 293            | 316            | Von über 2 Jahren                              |
| <b>Gros bétail à engraisser<sup>1</sup></b>        | <b>6 389</b>   | <b>7 362</b>   | <b>6 631</b>   | <b>6 091</b>   | <b>Grossviehmast<sup>1</sup></b>               |

<sup>1</sup>Génisses, taureaux et boeufs de plus de 4 mois / Rinder, Stiere, Ochsen über 4 Monate

Source: Relevé des structures agricoles, de 2000 à 2003 - Office fédéral de la statistique, Neuchâtel

Quelle: Landwirtschaftliche Betriebsstrukturerhebung von 2000 bis 2003 - Bundesamt für Statistik, Neuenburg

104-125

## Porcs, de 2000 à 2003

Schweine von 2000 bis 2003

Détenteurs et cheptel / Halter und Tierbestand

| T07-15  | 2000          | 2001          | 2002          | 2003          |  |
|---|---------------|---------------|---------------|---------------|--|
| <b>Détenteurs de porcs</b>                                | <b>695</b>    | <b>685</b>    | <b>664</b>    | <b>608</b>    | <b>Schweinehalter</b>                        |
| <b>Porcs</b>  | <b>77 788</b> | <b>80 165</b> | <b>78 927</b> | <b>82 383</b> | <b>Schweine</b>                              |
| <b>Porcelets</b>  | <b>22 575</b> | <b>21 878</b> | <b>23 363</b> | <b>25 129</b> | <b>Ferkel</b>                                |
| Allaités  | 10 447        | 10 369        | 9 952         | 9 684         | Saugferkel                                   |
| Sevrés  | 12 128        | 11 509        | 13 411        | 15 445        | Abgesetzte                                   |
| <b>Porcs de renouvellement<sup>1</sup> et à l'engrais</b> | <b>49 981</b> | <b>52 811</b> | <b>50 602</b> | <b>51 970</b> | <b>Remonten<sup>1</sup> und Mastschweine</b> |
| <b>Truies d'élevages</b>                                  | <b>5 006</b>  | <b>5 233</b>  | <b>4 741</b>  | <b>5 076</b>  | <b>Zuchtsauen</b>                            |
| Allaitantes   | 1 460         | 1 433         | 1 424         | 1 343         | Säugende                                     |
| Non allaitantes   | 3 546         | 3 800         | 3 317         | 3 733         | Nicht säugende                               |
| <b>Verrats d'élevage</b>                                  | <b>226</b>    | <b>243</b>    | <b>221</b>    | <b>208</b>    | <b>Zuchteber</b>                             |

<sup>1</sup>Jusqu'à 6 mois / Bis 6 Monate

Source: Relevé des structures agricoles, de 2000 à 2003 - Office fédéral de la statistique, Neuchâtel

Quelle: Landwirtschaftliche Betriebsstrukturerhebung von 2000 bis 2003 - Bundesamt für Statistik, Neuenburg

104-125



## Equidés, de 2000 à 2003

Einhufner von 2000 bis 2003

Détenteurs et cheptel / Halter und Tierbestand

| T07-16                                    | 2000         | 2001         | 2002         | 2003         |                                     |
|---|--------------|--------------|--------------|--------------|-------------------------------------|
| <b>Détenteurs de chevaux</b>              | <b>562</b>   | <b>564</b>   | <b>563</b>   | <b>558</b>   | <b>Pferdehalter</b>                 |
| <b>Chevaux</b>                            | <b>2 484</b> | <b>2 516</b> | <b>2 676</b> | <b>2 840</b> | <b>Pferde</b>                       |
| Poulains et pouliches                     | 708          | 665          | 694          | 731          | Fohlen                              |
| Autres chevaux de plus de 3 ans           | 1 451        | 1 549        | 1 667        | 1 787        | Andere Pferde ab 3 Jahren           |
| Poulinières allaitantes                   | 325          | 302          | 315          | 322          | Säugende Stuten                     |
| <b>Détenteurs d'ânes</b>                  | <b>51</b>    | <b>60</b>    | <b>53</b>    | <b>65</b>    | <b>Eselhalter</b>                   |
| <b>Anes</b>                               | <b>82</b>    | <b>109</b>   | <b>102</b>   | <b>117</b>   | <b>Esel</b>                         |
| <b>Détenteurs de mulets et de bardots</b> | <b>8</b>     | <b>14</b>    | <b>15</b>    | <b>16</b>    | <b>Maultier- und Mauleselhalter</b> |
| <b>Mulets et bardots</b>                  | <b>12</b>    | <b>18</b>    | <b>21</b>    | <b>21</b>    | <b>Maultiere und Maulesel</b>       |

Source: Relevé des structures agricoles, de 2000 à 2003 - Office fédéral de la statistique, Neuchâtel  
 Quelle: Landwirtschaftliche Betriebsstrukturerhebung von 2000 bis 2003 - Bundesamt für Statistik, Neuenburg

t04-127

## Moutons et chèvres, de 2000 à 2003

Schafe und Ziegen von 2000 bis 2003

Détenteurs et cheptel / Halter und Tierbestand

| T07-17                         | 2000          | 2001          | 2002          | 2003          |                                     |
|--------------------------------|---------------|---------------|---------------|---------------|-------------------------------------|
| <b>Détenteurs de moutons</b>   | <b>486</b>    | <b>463</b>    | <b>479</b>    | <b>462</b>    | <b>Schafhalter</b>                  |
| <b>Moutons</b>                 | <b>11 899</b> | <b>12 974</b> | <b>13 669</b> | <b>13 873</b> | <b>Schafe</b>                       |
| Agneaux de moins d'un an       | 5 441         | 6 099         | 6 093         | 6 237         | Jungschafe unter 1 Jahr             |
| Brebis laitières               | 311           | 306           | 453           | 515           | Milchschafe                         |
| Autres brebis de plus d'un an  | 5 727         | 6 130         | 6 670         | 6 739         | Andere weibliche Schafe über 1 Jahr |
| Béliers de plus d'un an        | 420           | 439           | 453           | 382           | Zuchtwidder über 1 Jahr             |
| <b>Détenteurs de chèvres</b>   | <b>282</b>    | <b>268</b>    | <b>268</b>    | <b>263</b>    | <b>Ziegenhalter</b>                 |
| <b>Chèvres</b>                 | <b>2 170</b>  | <b>2 357</b>  | <b>2 408</b>  | <b>2 472</b>  | <b>Ziegen</b>                       |
| Chevreaux de moins d'un an     | 734           | 877           | 798           | 852           | Jungziegen unter 1 Jahr             |
| Chèvres laitières              | 1 174         | 1 241         | 1 369         | 1 364         | Milchziegen                         |
| Autres chèvres de plus d'un an | 194           | 172           | 164           | 188           | Andere weibliche Ziegen über 1 Jahr |
| Boucs de plus d'un an          | 68            | 67            | 77            | 68            | Ziegenböcke über 1 Jahr             |

Source: Relevé des structures agricoles, de 2000 à 2003 - Office fédéral de la statistique, Neuchâtel  
 Quelle: Landwirtschaftliche Betriebsstrukturerhebung von 2000 bis 2003 - Bundesamt für Statistik, Neuenburg

t04-128

## Aviculture - Apiculture, de 2000 à 2003

Geflügel- und Bienenzucht von 2000 bis 2003

Détenteurs, cheptel et ruches d'abeilles / Halter, Tierbestand und Bienenvölker

| T07-18                                      | 2000             | 2001             | 2002             | 2003             |  |
|---|------------------|------------------|------------------|------------------|--|
| <b>Détenteurs de poules</b>                 | <b>1 006</b>     | <b>957</b>       | <b>911</b>       | <b>802</b>       | <b>Hühnerhalter</b>                    |
| <b>Poules</b>                               | <b>1 075 255</b> | <b>1 130 574</b> | <b>1 234 000</b> | <b>1 239 091</b> | <b>Hühner</b>                          |
| Poulettes, jeunes coqs et poussins          | 36 802           | 31 034           | 30 684           | 28 680           | Junghennen, Junghähne und Küken        |
| Poules pondeuses                            | 93 348           | 91 428           | 112 175          | 84 719           | Legehennen                             |
| Poulets de chair                            | 932 775          | 1 005 942        | 1 076 562        | 1 114 714        | Mastpoulets                            |
| Poules et coqs d'élevage                    | 12 330           | 2 170            | 14 579           | 10 978           | Zuchthennen und -hähne                 |
| <b>Détenteurs d'oies, canards et dindes</b> | <b>51</b>        | <b>55</b>        | <b>47</b>        | <b>51</b>        | <b>Gänse-, Enten- und Trutenhalter</b> |
| <b>Oies, canards et dindes</b>              | <b>56 113</b>    | <b>56 930</b>    | <b>54 002</b>    | <b>60 299</b>    | <b>Gänse, Enten und Truten</b>         |
| <b>Détenteurs d'abeilles</b>                | <b>17</b>        | <b>3</b>         | <b>1</b>         | <b>4</b>         | <b>Bienenhalter</b>                    |
| <b>Ruches d'abeilles</b>                    | <b>147</b>       | <b>49</b>        | <b>6</b>         | <b>30</b>        | <b>Bienenvölker</b>                    |

Source: Relevé des structures agricoles, de 2000 à 2003 - Office fédéral de la statistique, Neuchâtel  
 Quelle: Landwirtschaftliche Betriebsstrukturerhebung von 2000 bis 2003 - Bundesamt für Statistik, Neuenburg

t04-129



## Bovins inscrits au herd-book, de 1996 à 2003

Rinder, eingetragen im Herde-Buch von 1996 bis 2003

| T07-19                        | 1996          | 1997          | 1998          | 1999          | 2000          | 2001          | 2002          | 2003          |                                   |
|-------------------------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|-----------------------------------|
| <b>Total</b>                  | <b>63 016</b> | <b>62 500</b> | <b>61 255</b> | <b>56 116</b> | <b>57 888</b> | <b>60 356</b> | <b>60 247</b> | <b>58 413</b> | <b>Total</b>                      |
| <b>Race tachetée rouge</b>    | <b>39 679</b> | <b>38 944</b> | <b>38 048</b> | <b>34 305</b> | <b>35 691</b> | <b>35 747</b> | <b>34 775</b> | <b>33 928</b> | <b>Rotfleckvieh</b>               |
| Vaches, génisses <sup>1</sup> | 39 097        | 38 437        | 37 573        | 33 815        | 35 216        | 35 300        | 34 338        | 33 444        | Kühe, Färsen <sup>1</sup>         |
| Taureaux                      | 582           | 507           | 475           | 490           | 475           | 447           | 437           | 484           | Stiere                            |
| <b>Race tachetée noire</b>    | <b>22 382</b> | <b>22 591</b> | <b>22 282</b> | <b>20 862</b> | <b>21 375</b> | <b>23 686</b> | <b>24 556</b> | <b>23 592</b> | <b>Schwarzfleckvieh</b>           |
| Vaches, génisses              | 22 181        | 22 410        | 22 095        | 20 686        | 21 210        | 23 548        | 24 386        | 23 453        | Kühe, Färsen                      |
| Taureaux                      | 201           | 181           | 187           | 176           | 165           | 138           | 170           | 139           | Stiere                            |
| <b>Race brune<sup>2</sup></b> | <b>603</b>    | <b>606</b>    | <b>557</b>    | <b>534</b>    | <b>551</b>    | <b>605</b>    | <b>591</b>    | <b>539</b>    | <b>Braunvieh<sup>2</sup></b>      |
| Vaches, génisses              | 597           | 602           | 553           | 527           | 542           | 598           | 585           | 537           | Kühe, Färsen                      |
| Taureaux                      | 6             | 4             | 4             | 7             | 9             | 7             | 6             | 2             | Stiere                            |
| <b>Bovins à viande</b>        | <b>352</b>    | <b>359</b>    | <b>368</b>    | <b>415</b>    | <b>271</b>    | <b>318</b>    | <b>325</b>    | <b>354</b>    | <b>Vieh zur Fleischproduktion</b> |
| Vaches, génisses              | 340           | 344           | 352           | 395           | 242           | 287           | 291           | 310           | Kühe, Färsen                      |
| Taureaux                      | 12            | 15            | 16            | 20            | 29            | 31            | 34            | 44            | Stiere                            |

<sup>1</sup>Jusqu'en 1998 sont comptées toutes les génisses de plus de 16 mois, dès 1999 seulement les génisses avec plus de 5 mois de gestation

<sup>1</sup>Bis 1998 wurden alle über 16 Monate alten Färsen gezählt, seit 1999 nur die Färsen, die seit mindestens 5 Monaten trächtig sind

<sup>2</sup>Y compris races diverses / Inbegriffen verschiedene Rassen

Source: Etat de Fribourg: Service de l'agriculture, Fribourg

Quelle: Staat Freiburg: Amt für Landwirtschaft, Freiburg

t04-133

## Abattages d'animaux soumis au contrôle des viandes, par espèce, de 1994 à 2003

Schlachtungen, die der Fleischuntersuchung unterstehen, nach Tierart von 1994 bis 2003

Animaux abattus, abattages à domicile non compris / Geschlachtete Tiere, Hausschlachtungen nicht inbegriffen

| T07-20                 | Total   | Taureaux<br>Stiere | Boeufs<br>Ochsen | Vaches<br>Kühe | Génisses<br>Färsen | Veaux<br>Kälber | Moutons<br>Schafe | Chèvres<br>Ziegen | Porcs<br>Schweine | Chevaux<br>Pferde | Autres<br>Andere | Indéterminé<br>Unbestimmt |
|------------------------|---------|--------------------|------------------|----------------|--------------------|-----------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|------------------|---------------------------|
| <b>Canton / Kanton</b> |         |                    |                  |                |                    |                 |                   |                   |                   |                   |                  |                           |
| 1994                   | 302 735 | 13 506             | 921              | 20 926         | 6 063              | 18 424          | 8 783             | 284               | 233 781           | 47                | -                | -                         |
| 1995                   | 300 325 | 15 349             | 885              | 20 144         | 5 482              | 18 929          | 9 639             | 271               | 229 561           | 65                | -                | -                         |
| 1996                   | 277 100 | 14 091             | 826              | 22 145         | 6 647              | 22 623          | 9 977             | 222               | 200 484           | 61                | 24               | -                         |
| 1997                   | 277 684 | 16 675             | 982              | 22 192         | 8 157              | 21 132          | 13 416            | 223               | 194 598           | 255               | 54               | -                         |
| 1998                   | 308 387 | 18 345             | 929              | 21 322         | 8 203              | 22 133          | 12 055            | 412               | 224 633           | 316               | 39               | -                         |
| 1999                   | 307 201 | 17 806             | 908              | 21 304         | 9 119              | 23 441          | 13 717            | 506               | 220 207           | 47                | 23               | 123                       |
| 2000                   | 287 518 | 16 496             | 834              | 21 288         | 6 267              | 19 864          | 9 913             | 488               | 211 729           | 391               | 248              | -                         |
| 2001                   | 304 688 | 21 001             | 1 037            | 23 134         | 6 532              | 20 720          | 8 511             | 664               | 222 528           | 403               | 158              | -                         |
| 2002                   | 311 188 | 19 073             | 1 158            | 26 084         | 7 743              | 21 824          | 4 944             | 603               | 229 234           | 408               | 117              | -                         |
| 2003                   | 303 454 | 19 076             | 1 461            | 23 726         | 7 613              | 22 427          | 6 111             | 565               | 222 004           | 371               | 100              | -                         |

### dont ville de Fribourg / davon Stadt Freiburg

|      |        |     |    |       |     |       |     |    |       |    |     |   |
|------|--------|-----|----|-------|-----|-------|-----|----|-------|----|-----|---|
| 1994 | 12 768 | 241 | 57 | 1 061 | 429 | 1 249 | 937 | 19 | 8 765 | 10 | -   | - |
| 1995 | 10 827 | 143 | 36 | 451   | 329 | 476   | 823 | 6  | 8 531 | 32 | -   | - |
| 1996 | 10 362 | 143 | 56 | 325   | 382 | 535   | 729 | -  | 8 159 | 33 | -   | - |
| 1997 | 9 770  | 138 | 35 | 253   | 335 | 569   | 762 | 6  | 7 641 | 31 | -   | - |
| 1998 | 10 480 | 182 | 33 | 328   | 333 | 620   | 930 | 15 | 8 011 | 27 | 1   | - |
| 1999 | 9 233  | 137 | 35 | 275   | 298 | 569   | 642 | -  | 7 250 | 27 | -   | - |
| 2000 | 9 532  | 173 | 47 | 273   | 170 | 475   | 573 | -  | 7 659 | 25 | 137 | - |
| 2001 | 8 498  | 210 | 51 | 234   | 338 | 495   | 585 | 11 | 6 433 | 19 | 122 | - |
| 2002 | 7 452  | 185 | 61 | 326   | 384 | 548   | 596 | 24 | 5 201 | 23 | 104 | - |
| 2003 | 6 642  | 210 | 62 | 287   | 365 | 581   | 660 | 1  | 4 376 | 16 | 84  | - |

Source: Etat de Fribourg: Service vétérinaire, Fribourg

Quelle: Staat Freiburg: Veterinäramt, Freiburg

t04-133



## Abattages d'animaux, selon le résultat du contrôle des viandes, de 1994 à 2003

Schlachtungen nach Ergebnis der Fleischuntersuchung von 1994 bis 2003

Animaux abattus, abattages à domicile non compris / Geschlachtete Tiere, Hausschlachtungen nicht inbegriffen

| T07-21 | Total   | Propres à la consommation<br>Bankwürdig | Conditionnellement propres <sup>1</sup><br>Bedingt bankwürdig <sup>1</sup> | Improperes<br>Ungeniessbar |
|--------|---------|---|--|----------------------------|
| 1994   | 302 735 | 301 245                                 | 861  | 629                        |
| 1995   | 300 325 | 298 839                                 | 772  | 714                        |
| 1996   | 277 100 | 275 696                                 | -  | 1 404                      |
| 1997   | 277 684 | 276 652                                 | -  | 1 032                      |
| 1998   | 308 387 | 307 552                                 | -  | 835                        |
| 1999   | 307 201 | 306 123                                 | -  | 1 078                      |
| 2000   | 287 518 | 286 668                                 | -  | 850                        |
| 2001   | 304 688 | 303 825                                 | -  | 863                        |
| 2002   | 311 188 | 310 285                                 | -  | 903                        |
| 2003   | 303 454 | 302 275                                 | -  | 1 179                      |

<sup>1</sup>Depuis l'entrée en vigueur, le 1<sup>er</sup> juillet 1995, de l'ordonnance sur l'hygiène des viandes (OHyV), le contrôleur des viandes déclare les carcasses et les abats propres ou impropres à la consommation. La notion «conditionnellement propre» à la consommation est supprimée.

<sup>1</sup>Seit Inkrafttreten der Fleischhygieneverordnung (FHvV) am 1. Juli 1995 bezeichnet der Fleischkontrolleur die Schlachttierkörper und Schlachterzeugnisse als geniessbar oder ungeniessbar. Die Bezeichnung «bedingt bankwürdig» ist abgeschafft worden.

Source: Etat de Fribourg: Service vétérinaire, Fribourg  
Quelle: Staat Freiburg: Veterinäramt, Freiburg

t04-131

## Production de lait, de 1994/95 à 2002/03

Milchproduktion von 1994/95 bis 2002/03

Producteurs de lait fédérés. Quantité de lait livrée et moyenne par producteur, en tonnes. Dès 1999/2000, selon le contingentement laitier

In Verbänden organisierte Milchproduzenten. Abgelieferte Milchmenge und Durchschnitt pro Produzent, in Tonnen. Ab 1999/2000 gemäss der Milchkontingentierung

| T07-22                                   | 1994/95 | 1995/96 | 1996/97 | 1997/98 | 1998/99 <sup>1</sup> | 1999/2000 <sup>1</sup> | 2000/01 | 2001/02 | 2002/03 |  |
|--|---------|---------|---------|---------|----------------------|------------------------|---------|---------|---------|--|
| Producteurs de lait                      | 3 518   | 3 432   | 3 303   | 3 109   | 2 948                | 2 900                  | 2 760   | 2 631   | 2 497   | Milchproduzenten                                     |
| Lait livré                               | 286 223 | 281 531 | 285 937 | 288 261 | 286 531              | 278 000                | 288 622 | 292 310 | 290 162 | Abgelieferte Milch                                   |
| Lait livré, en moyenne<br>par producteur | 81,4    | 82,0    | 86,6    | 92,7    | 97,2                 | 95,9                   | 104,6   | 111,1   | 116,2   | Durchschnittlich abgelieferte<br>Milch pro Produzent |

<sup>1</sup>Estimation / Schätzung

Source: Office fédéral de l'agriculture, Berne, Union Suisse des Paysans, Brugg  
Quelle: Bundesamt für Landwirtschaft, Bern, Schweizer Bauernverband, Brugg

t04-134

## Surface<sup>1</sup> et rendement des vignes, de 1976 à 2003

Reblandfläche<sup>1</sup> und Weinernte von 1976 bis 2003

| T07-23 | Surface des vignes, en ares |               |                 | Rendement de moût, en hl |               |                 | Rendement de moût par ha, en hl |               |                 |
|--------|-----------------------------|---------------|-----------------|--------------------------|---------------|-----------------|---------------------------------|---------------|-----------------|
|        | Reblandfläche, in Aren      |               |                 | Weinmostertrag, in hl    |               |                 | Weinmostertrag pro ha, in hl    |               |                 |
|        | Total                       | Crus rouges   | Crus blancs     | Total                    | Crus rouges   | Crus blancs     | Moyenne générale                | Crus rouges   | Crus blancs     |
|        |                             | Rotes Gewächs | Weisses Gewächs |                          | Rotes Gewächs | Weisses Gewächs | Gesamt-mittel                   | Rotes Gewächs | Weisses Gewächs |
| 1976   | 10 011                      | 1 159         | 8 852           | 7 590                    | 803           | 6 787           | 75,8                            | 69,3          | 76,7            |
| 1977   | 10 030                      | 1 198         | 8 832           | 7 949                    | 761           | 7 188           | 79,3                            | 63,5          | 81,4            |
| 1978   | 10 084                      | 1 237         | 8 847           | 2 553                    | 411           | 2 142           | 25,3                            | 33,2          | 24,2            |
| 1979   | 10 085                      | 1 264         | 8 821           | 6 261                    | 848           | 5 413           | 62,1                            | 67,1          | 61,4            |
| 1980   | 10 146                      | 1 267         | 8 879           | 5 801                    | 518           | 5 283           | 57,2                            | 40,9          | 59,5            |
| 1981   | 10 266                      | 1 247         | 9 019           | 3 947                    | 608           | 3 339           | 38,4                            | 48,8          | 37,0            |
| 1982   | 10 266                      | 1 247         | 9 019           | 12 799                   | 1 201         | 11 598          | 124,7                           | 96,3          | 128,6           |
| 1983   | 10 274                      | 1 255         | 9 019           | 9 505                    | 1 115         | 8 390           | 92,5                            | 88,8          | 93,0            |
| 1984   | 10 286                      | 1 260         | 9 026           | 7 734                    | 846           | 6 888           | 75,2                            | 67,1          | 76,3            |
| 1985   | 10 299                      | 1 326         | 8 973           | 11 155                   | 1 251         | 9 904           | 108,3                           | 94,3          | 110,4           |
| 1986   | 10 314                      | 1 391         | 8 923           | 10 634                   | 1 167         | 9 467           | 103,1                           | 83,9          | 106,1           |
| 1987   | 10 345                      | 1 446         | 8 899           | 7 787                    | 916           | 6 871           | 75,3                            | 63,3          | 77,2            |
| 1988   | 10 353                      | 1 464         | 8 889           | 8 712                    | 1 291         | 7 421           | 84,1                            | 88,2          | 83,5            |
| 1989   | 10 452                      | 1 578         | 8 874           | 14 273                   | 1 600         | 12 673          | 136,6                           | 101,4         | 142,8           |
| 1990   | 10 494                      | 1 676         | 8 818           | 11 533                   | 1 366         | 10 167          | 109,9                           | 81,5          | 115,3           |
| 1991   | 10 497                      | 1 752         | 8 745           | 10 016                   | 1 547         | 8 469           | 95,4                            | 88,3          | 96,8            |
| 1992   | 10 514                      | 1 814         | 8 700           | 9 115                    | 1 604         | 7 511           | 86,7                            | 88,4          | 86,3            |
| 1993   | 11 336                      | 2 398         | 8 938           | 7 766                    | 1 405         | 6 361           | 68,5                            | 58,6          | 71,2            |
| 1994   | 11 363                      | 2 582         | 8 781           | 8 944                    | 1 661         | 7 283           | 78,7                            | 64,3          | 82,9            |
| 1995   | 11 364                      | 2 614         | 8 750           | 9 348                    | 1 742         | 7 606           | 82,3                            | 66,6          | 86,9            |
| 1996   | 11 380                      | 2 655         | 8 725           | 8 803                    | 1 872         | 6 931           | 77,4                            | 70,5          | 79,4            |
| 1997   | 11 380                      | 2 655         | 8 725           | 6 691                    | 1 579         | 5 112           | 58,8                            | 59,5          | 58,6            |
| 1998   | 11 500                      | 2 884         | 8 616           | 9 444                    | 1 910         | 7 534           | 82,1                            | 66,2          | 87,4            |
| 1999   | 11 598                      | 2 959         | 8 639           | 10 259                   | 2 334         | 7 925           | 88,5                            | 78,9          | 91,7            |
| 2000   | 11 691                      | 3 019         | 8 672           | 8 969                    | 2 068         | 6 901           | 76,7                            | 68,5          | 79,6            |
| 2001   | 11 912                      | 3 055         | 8 857           | 9 514                    | 2 228         | 7 286           | 79,9                            | 72,9          | 82,3            |
| 2002   | 11 636                      | 3 196         | 8 440           | 8 751                    | 2 264         | 6 487           | 75,2                            | 70,8          | 76,9            |
| 2003   | 11 664                      | 3 596         | 8 068           | 8 506                    | 2 166         | 6 340           | 72,9                            | 60,2          | 78,6            |

<sup>1</sup>Y compris les surfaces de moins de 10 ares / Flächen mit weniger als 10 Aren inbegriffen

Source: Office fédéral de l'agriculture, Berne  
Quelle: Bundesamt für Landwirtschaft, Bern

t04-144



## Pêche professionnelle, par espèce de poisson, dans les lacs de Neuchâtel et de Morat, de 1998 à 2003

Berufsfischfang nach Fischart im Neuenburger- und Murtensee von 1998 bis 2003

En tonnes / In Tonnen

| T07-24   | 1998 | 1999 | 2000 | 2001 | 2002 | 2003 |                     |
|--|------|------|------|------|------|------|---------------------|
| <b>Lac de Neuchâtel<sup>1</sup> / Neuenburgersee<sup>1</sup></b> |      |      |      |      |      |      |                     |
| Bondelles  | 16,2 | 20,8 | 21,1 | 22,2 | 17,8 | 19,1 | Felchen Bondellen   |
| Brêmes   | 1,6  | 0,6  | 0,1  | 0,1  | -    | 0,1  | Brachsmen           |
| Brochets   | 1,5  | 0,8  | 1,7  | 3,0  | 1,7  | 2,6  | Hechte              |
| Palées   | 5,8  | 4,1  | 7,6  | 5,5  | 13,3 | 11,0 | Felchen Balchen     |
| Perches  | 10,6 | 14,1 | 14,5 | 14,0 | 11,6 | 15,2 | Egli                |
| Truites  | 0,3  | 0,3  | 0,3  | 0,2  | 0,5  | 0,6  | Forellen            |
| Vengerons  | 15,3 | 8,1  | 7,5  | 8,8  | 5,7  | 7,8  | Rotaugen            |
| Autres   | 0,2  | 1,0  | 0,4  | 0,3  | 0,3  | 0,6  | Andere              |
| <b>Lac de Morat / Murtensee</b>                                  |      |      |      |      |      |      |                     |
| Brêmes   | 2,0  | 1,1  | 0,3  | 0,3  | 0,4  | 0,6  | Brachsmen           |
| Brochets   | 1,9  | 1,4  | 0,2  | 0,3  | 0,1  | 0,4  | Hechte              |
| Palées   | 0,4  | 0,1  | 0,1  | 0,1  | 0,1  | 0,4  | Felchen Balchen     |
| Perches  | 6,6  | 9,2  | 2,0  | 1,2  | 0,8  | 1,5  | Egli                |
| Silures  | 0,4  | 0,3  | 0,1  | 0,1  | 0,1  | 0,1  | Welse               |
| Truites  | 0,2  | 0,3  | 0,1  | 0,1  | 0,1  | 0,1  | Forellen            |
| Vengerons  | 8,0  | 5,1  | 0,7  | 0,2  | 0,5  | 0,2  | Rotaugen            |
| Sandres <sup>2</sup>   | ...  | ...  | ...  | ...  | ...  | 1,4  | Zander <sup>2</sup> |
| Autres   | 0,5  | 1,0  | 0,1  | 0,3  | 0,7  | 0,1  | Andere              |

<sup>1</sup>Par des pêcheurs professionnels domiciliés dans le canton de Fribourg / Von im Kanton Freiburg wohnhaften Berufsfischern

<sup>2</sup>Jusqu'en 2002, les sandres étaient compris sous «Autres» / Bis 2002 waren die Zander in «Andere» inbegriffen

Source: Etat de Fribourg: Service des forêts et de la faune, Fribourg  
Quelle: Staat Freiburg: Amt für Wald, Wild und Fischerei, Freiburg

t04-145

## Permis de pêche délivrés, de 1998 à 2003

Erteilte Fischereipatente von 1998 bis 2003

| T07-25   | 1998  | 1999  | 2000  | 2001  | 2002  | 2003  |                                |
|--|-------|-------|-------|-------|-------|-------|--------------------------------|
| <b>Rivières et lacs cantonaux / Flüsse und Seen</b>  |       |       |       |       |       |       |                                |
| Permis annuel  | 1 728 | 1 631 | 1 575 | 1 473 | 1 167 | 1 465 | Jahrespatente                  |
| Demi-permis annuel <sup>1</sup>  | 90    | 80    | 88    | 152   | 145   | 173   | Halbjahrespatente <sup>1</sup> |
| Permis de vacances <sup>2</sup>  | 130   | 125   | 131   | 121   | 57    | 78    | Ferienpatente <sup>2</sup>     |
| Permis d'un jour   | 1 538 | 1 702 | 1 479 | 1 371 | 842   | 1 279 | Tagespatente                   |
| <b>Rivières seulement / Nur Flüsse</b>   |       |       |       |       |       |       |                                |
| Permis annuel  | 291   | 251   | 280   | 251   | 205   | 225   | Jahrespatente                  |
| Demi-permis annuel <sup>1</sup>  | 28    | 26    | 27    | 33    | 37    | 39    | Halbjahrespatente <sup>1</sup> |
| <b>Lacs cantonaux seulement / Nur kantonale Seen</b>   |       |       |       |       |       |       |                                |
| Permis annuel  | 739   | 688   | 692   | 580   | 451   | 565   | Jahrespatente                  |
| Demi-permis annuel <sup>1</sup>  | 99    | 106   | 73    | 200   | 125   | 185   | Halbjahrespatente <sup>1</sup> |
| <b>Permis additionnel pour la pêche en bateau sur les lacs / Zusätzliche Patente für die Fischerei vom Schiff aus auf den Seen</b> |       |       |       |       |       |       |                                |
| Permis annuel  | 1 136 | 1 071 | 1 072 | 1 044 | 789   | 1 021 | Jahrespatente                  |
| Permis d'un jour   | 362   | 391   | 312   | 367   | 185   | 367   | Tagespatente                   |
| <b>Canal de la Broye et Bibera / Broyekanal und Bibera</b>   |       |       |       |       |       |       |                                |
| Permis annuel  | 49    | 143   | 49    | 70    | 221   | 146   | Jahrespatente                  |
| Permis d'un jour   | 88    | 460   | 350   | 31    | 405   | 95    | Tagespatente                   |
| <b>Permis collectifs dans divers cours d'eau et lacs / Kollektivfischereipatente in verschiedenen Wasserläufen und Seen</b>        |       |       |       |       |       |       |                                |
| En tout  | 21    | 16    | 21    | 23    | 22    | 23    | Insgesamt                      |

<sup>1</sup>Jusqu'en 2000, valable 2 mois. A partir de 2001, valable 6 mois / Bis 2000 mit einer Gültigkeit von 2 Monaten. Ab 2001 mit einer Gültigkeit von 6 Monaten

<sup>2</sup>Jusqu'en 2000, valable 15 jours. A partir de 2001, valable 7 jours / Bis 2000 mit einer Gültigkeit von 15 Tagen. Ab 2001 mit einer Gültigkeit von 7 Tagen

Source: Compte rendu du Conseil d'Etat du Canton de Fribourg, vol. 1998-2003 - Chancellerie d'Etat, Fribourg  
Quelle: Rechenschaftsbericht des Staatsrates des Kantons Freiburg, Vol. 1998-2003 - Staatskanzlei, Freiburg

t04-146



## Permis de chasse délivrés, de 1998/99 à 2003/04

Erteilte Jagdpatente von 1998/99 bis 2003/04

| T07-26  | 1998/99 | 1999/2000 | 2000/01 | 2001/02 | 2002/03 | 2003/04 |   |
|---|---------|-----------|---------|---------|---------|---------|---|
| Personnes autorisées à chasser  | 723     | 718       | 712     | 685     | 730     | 712     | Jagdberechtigte   |
| Permis A (chasse en montagne)   | 344     | 322       | 375     | 352     | 385     | 376     | Patent A (Jagd im Gebirge)  |
| Permis B (chasse générale en plaine)  | 684     | 671       | 667     | 645     | 689     | 677     | Patent B (allgemeine Jagd im Flachland)   |
| Permis C (chasse de la plume avec chien d'arrêt en automne)                                   | 83      | 40        | 73      | 67      | 77      | 85      | Patent C (Jagd auf Federwild mit Vorstehhund im Herbst)                                   |
| Permis pour la chasse du cerf   | 48      | 67        | 115     | 121     | 156     | 86      | Patent für den Hirsch   |
| Permis D (chasse des carnassiers et du sanglier en hiver)                                     | 430     | 446       | 482     | 471     | 531     | 522     | Patent D (Jagd auf Haarraubwild und Wildschweine im Winter)                               |
| Permis E (chasse du gibier d'eau en hiver)  | 27      | 19        | 18      | 19      | 27      | 27      | Patent E (Jagd auf Wasserwild im Winter)  |
| Permis E cormoran (chasse du cormoran seulement)  | -       | 4         | 1       | 3       | 2       | 1       | Patent E Kormoran (Jagd auf den Kormoran)   |
| Permis F (chasse du gibier d'eau sur le lac de Neuchâtel)                                     | 8       | 6         | 4       | -       | -       | -       | Patent F (Jagd auf Wasserwild auf dem Neuenburgersee)                                     |
| Permis G (chasse du gibier d'eau sur le lac de Morat)   | -       | 1         | 4       | 2       | 1       | 1       | Patent G (Jagd auf Wasserwild auf dem Murtensee)  |
| Permis H (chasse du gibier d'eau sur les lacs de la Gruyère, de Montsalvens et de Schiffenen) | 18      | 12        | 11      | 13      | 14      | 9       | Patent H (Jagd auf Wasserwild auf dem Greyerzer-, dem Montsalvens- und dem Schiffenensee) |

Source: Etat de Fribourg: Service des forêts et de la faune, Fribourg  
 Quelle: Staat Freiburg: Amt für Wald, Wild und Fischerei, Freiburg

t04-147

## Gibier abattu pendant la période de chasse, par genre, de 1998/99 à 2003/04

Während der Jagd erlegtes Wild nach Arten von 1998/99 bis 2003/04

| T07-27                             | 1998/99 | 1999/2000 | 2000/01 | 2001/02 | 2002/03 | 2003/04 |                        |
|------------------------------------|---------|-----------|---------|---------|---------|---------|------------------------|
| <b>Gibier à poil / Haarwild</b>    |         |           |         |         |         |         |                        |
| Chevreaux                          | 1 104   | 1 106     | 1 110   | 1 254   | 1 292   | 1 201   | Rehe                   |
| Chamois                            | 369     | 289       | 361     | 316     | 369     | 347     | Gemsen                 |
| Cerfs                              | 8       | 2         | 9       | 9       | 5       | 6       | Hirsche                |
| Sangliers                          | 4       | 6         | 10      | 8       | 36      | 28      | Wildschweine           |
| Bouquetins                         | -       | -         | -       | -       | -       | 4       | Steinwild              |
| Marmottes                          | 36      | 20        | 26      | 16      | 17      | 13      | Murmeltiere            |
| Carnassiers                        | 2 031   | 1 893     | 2 188   | 2 203   | 2 336   | 2 223   | Haarraubwild           |
| <b>Gibier à plumes / Federwild</b> |         |           |         |         |         |         |                        |
| Cornilles, pies, geais             | 408     | 289       | 389     | 307     | 443     | 345     | Krähen, Elstern, Häher |
| Colombidés                         | 148     | 81        | 131     | 69      | 116     | 131     | Wildtauben             |
| Faisans                            | -       | -         | 1       | -       | 1       | -       | Fasane                 |
| Palmpèdes                          | 385     | 379       | 519     | 539     | 600     | 357     | Schwimmvögel           |
| Echassiers                         | 56      | 72        | 100     | 76      | 64      | 98      | Stelzvögel             |

Source: Etat de Fribourg: Service des forêts et de la faune, Fribourg  
 Quelle: Staat Freiburg: Amt für Wald, Wild und Fischerei, Freiburg

t04-148





## Chevreaux et chamois abattus pendant la période de chasse, de 1998/99 à 2003/04

Während der Jagd erlegte Rehe und Gemsen von 1998/99 bis 2003/04

| T07-28                     | 1998/99      | 1999/2000    | 2000/01      | 2001/02      | 2002/03      | 2003/04      |                               |
|----------------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|-------------------------------|
| <b>Chevreaux</b>           | <b>1 104</b> | <b>1 106</b> | <b>1 110</b> | <b>1 254</b> | <b>1 292</b> | <b>1 201</b> | <b>Rehe</b>                   |
| Brocards                   | 583          | 509          | 485          | 513          | 574          | 539          | Rehböcke                      |
| Chevillards mâles          | 70           | 65           | 70           | 125          | 106          | 104          | Kitzböcke                     |
| Chevrettes                 | 407          | 469          | 476          | 497          | 506          | 453          | Rehgeissen                    |
| Chevillards femelles       | 44           | 63           | 79           | 119          | 106          | 105          | Geisskitze                    |
| <b>Chamois</b>             | <b>369</b>   | <b>289</b>   | <b>361</b>   | <b>316</b>   | <b>369</b>   | <b>347</b>   | <b>Gemsen</b>                 |
| Boucs adultes              | 195          | 158          | 194          | 155          | 175          | 166          | Adulte Gemsböcke              |
| Eterles et cabris mâles    | 38           | 26           | 21           | 44           | 56           | 37           | Männliche Jährlinge und Kitze |
| Chèvres adultes            | 106          | 94           | 122          | 101          | 100          | 106          | Adulte Gemsgeissen            |
| Eterles et cabris femelles | 30           | 11           | 24           | 16           | 38           | 38           | Weibl. Jährlinge und Kitze    |

Source: Etat de Fribourg: Service des forêts et de la faune, Fribourg  
Quelle: Staat Freiburg: Amt für Wald, Wild und Fischerei, Freiburg

t04-149

## Recettes, dépenses et investissements des exploitations forestières publiques, de 1997 à 2003

Einnahmen, Ausgaben und Investitionen der öffentlichen Forstbetriebe von 1997 bis 2003

En francs / In Franken

| T07-29   | 1997       | 1998       | 1999       | 2000        | 2001       | 2002       | 2003        |           |
|--|------------|------------|------------|-------------|------------|------------|-------------|-----------|
| <b>RECETTES ET DEPENSES D'EXPLOITATION / BETRIEBSEINNAHMEN UND -AUSGABEN</b>     |            |            |            |             |            |            |             |           |
| Recettes   | 21 862 066 | 23 346 548 | 23 870 242 | 43 525 407  | 29 635 983 | 28 321 338 | 30 566 938  | Einnahmen |
| Dépenses   | 23 330 686 | 24 719 601 | 24 755 642 | 44 947 685  | 32 230 156 | 30 329 728 | 32 500 092  | Ausgaben  |
| Solde  | -1 468 620 | -1 373 053 | -885 400   | -1 422 278  | -2 594 173 | -2 008 390 | -1 933 154  | Saldo     |
| <b>Exploitations produisant du bois / Holzproduktionsbetriebe</b>                |            |            |            |             |            |            |             |           |
| Recettes   | 12 711 582 | 14 352 459 | 14 709 147 | 20 932 516  | 15 088 969 | 13 415 725 | 13 032 438  | Einnahmen |
| Dépenses   | 17 785 125 | 18 252 234 | 18 492 736 | 37 322 047  | 24 213 709 | 22 636 425 | 24 936 251  | Ausgaben  |
| Solde  | -5 073 543 | -3 899 775 | -3 783 589 | -16 389 531 | -9 124 740 | -9 220 700 | -11 903 813 | Saldo     |
| <b>Exploitations ne produisant pas de bois / Betriebe ohne Holzproduktion</b>    |            |            |            |             |            |            |             |           |
| Recettes   | 9 150 484  | 8 994 089  | 9 161 095  | 22 592 891  | 14 547 014 | 14 905 613 | 17 534 500  | Einnahmen |
| Dépenses   | 5 545 561  | 6 467 367  | 6 262 906  | 7 625 638   | 8 016 447  | 7 693 303  | 7 563 841   | Ausgaben  |
| Solde  | 3 604 923  | 2 526 722  | 2 898 189  | 14 967 253  | 6 530 567  | 7 212 310  | 9 970 659   | Saldo     |
| <b>INVESTISSEMENTS POUR OUVRAGES PERMANENTS / INVESTITIONEN FÜR DAUERANLAGEN</b> |            |            |            |             |            |            |             |           |
| Recettes   | 2 488 094  | 2 822 796  | 2 312 344  | 2 214 114   | 1 832 524  | 1 838 363  | 1 962 225   | Einnahmen |
| Dépenses   | 4 314 217  | 4 344 136  | 4 837 607  | 4 174 586   | 3 177 212  | 2 973 715  | 2 487 552   | Ausgaben  |
| Solde  | -1 826 123 | -1 521 340 | -2 525 263 | -1 960 472  | -1 344 688 | -1 135 352 | -525 327    | Saldo     |

Source: Office fédéral de la statistique: Section Agriculture et sylviculture, Neuchâtel  
Quelle: Bundesamt für Statistik: Sektion Land- und Forstwirtschaft, Neuenburg

t04-138

**Bois livré, de 1997 à 2003**  
Holzabgabe von 1997 bis 2003

En m³ / In m³

| <b>T07-30</b>                                      | 1997           | 1998           | 1999           | 2000           | 2001           | 2002           | 2003           |                    |
|--|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|--------------------|
| <b>Résineux et feuillus / Nadel- und Laubbäume</b> |                |                |                |                |                |                |                |                    |
| <b>Total</b>                                       | <b>199 998</b> | <b>230 653</b> | <b>244 589</b> | <b>746 233</b> | <b>530 152</b> | <b>350 468</b> | <b>355 754</b> | <b>Total</b>       |
| Forêts publiques                                   | 161 749        | 177 961        | 181 147        | 472 921        | 377 737        | 239 055        | 236 527        | Öffentliche Wälder |
| Forêts privées                                     | 38 249         | 52 692         | 63 442         | 273 312        | 152 415        | 111 413        | 119 227        | Private Wälder     |
| <b>Total</b>                                       | <b>199 998</b> | <b>230 653</b> | <b>244 589</b> | <b>746 233</b> | <b>530 152</b> | <b>350 468</b> | <b>355 754</b> | <b>Total</b>       |
| Bois en grumes                                     | 139 608        | 162 921        | 177 699        | 583 238        | 413 742        | 271 115        | 265 922        | Stammholz          |
| Bois d'industrie                                   | 25 266         | 25 384         | 24 803         | 45 216         | 32 850         | 25 574         | 29 077         | Industrieholz      |
| Bois de feu  | 35 124         | 42 348         | 42 087         | 117 779        | 83 560         | 53 779         | 60 755         | Brennholz          |
| <b>Résineux / Nadelbäume</b>                       |                |                |                |                |                |                |                |                    |
| <b>Total</b>                                       | <b>164 263</b> | <b>188 177</b> | <b>202 244</b> | <b>638 153</b> | <b>486 906</b> | <b>313 551</b> | <b>320 864</b> | <b>Total</b>       |
| Forêts publiques                                   | 134 778        | 149 012        | 152 454        | 414 713        | 349 199        | 216 700        | 214 894        | Öffentliche Wälder |
| Forêts privées                                     | 29 485         | 39 165         | 49 790         | 223 440        | 137 707        | 96 851         | 105 970        | Private Wälder     |
| <b>Total</b>                                       | <b>164 263</b> | <b>188 177</b> | <b>202 244</b> | <b>638 153</b> | <b>486 906</b> | <b>313 551</b> | <b>320 864</b> | <b>Total</b>       |
| Bois en grumes                                     | 131 175        | 152 535        | 165 776        | 550 681        | 403 423        | 265 533        | 259 064        | Stammholz          |
| Bois d'industrie                                   | 22 195         | 21 721         | 21 796         | 35 896         | 29 184         | 22 369         | 25 398         | Industrieholz      |
| Bois de feu  | 10 893         | 13 921         | 14 672         | 51 576         | 54 299         | 25 649         | 36 402         | Brennholz          |
| <b>Feuillus / Laubbäume</b>                        |                |                |                |                |                |                |                |                    |
| <b>Total</b>                                       | <b>35 735</b>  | <b>42 476</b>  | <b>42 345</b>  | <b>108 080</b> | <b>43 246</b>  | <b>36 917</b>  | <b>34 890</b>  | <b>Total</b>       |
| Forêts publiques                                   | 26 971         | 28 949         | 28 693         | 58 208         | 28 538         | 22 355         | 21 633         | Öffentliche Wälder |
| Forêts privées                                     | 8 764          | 13 527         | 13 652         | 49 872         | 14 708         | 14 562         | 13 257         | Private Wälder     |
| <b>Total</b>                                       | <b>35 735</b>  | <b>42 476</b>  | <b>42 345</b>  | <b>108 080</b> | <b>43 246</b>  | <b>36 917</b>  | <b>34 890</b>  | <b>Total</b>       |
| Bois en grumes                                     | 8 433          | 10 386         | 11 923         | 32 557         | 10 319         | 5 582          | 6 858          | Stammholz          |
| Bois d'industrie                                   | 3 071          | 3 663          | 3 007          | 9 320          | 3 666          | 3 205          | 3 679          | Industrieholz      |
| Bois de feu  | 24 231         | 28 427         | 27 415         | 66 203         | 29 261         | 28 130         | 24 353         | Brennholz          |

Source: Office fédéral de la statistique: Section Agriculture et sylviculture, Neuchâtel  
Quelle: Bundesamt für Statistik: Sektion Land- und Forstwirtschaft, Neuenburg

T04-139



## 8 Energie

---

### Approvisionnement en énergie et économie énergétique

Electricité

Gaz

### Consommation d'énergie

Electricité

Gaz

## 8 Energie

---

### Energieversorgung und -wirtschaft

Elektrizität

Gas

### Verbrauch von Energie

Elektrizität

Gas



## Réseaux d'infrastructure pour l'énergie, en 1993 et 2003

### Infrastrukturnetz Energie 1993 und 2003

Longueur du réseau sur le territoire fribourgeois, en m / Netzlänge auf Freiburger Gebiet, in m

| T08-01   | 1993             | 2003             |  |
|--|------------------|------------------|--|
| <b>Lignes électriques<sup>1</sup></b><br><b>(Entreprises Electriques Fribourgeoises)</b> | <b>9 885 000</b> | <b>8 438 000</b> | <b>Elektrische Leitungen<sup>1</sup></b><br><b>(Freiburger Elektrizitätswerke)</b> |
| Lignes à haute tension   | 519 000          | 471 000          | Hochspannungsleitungen   |
| Lignes à moyenne tension   | 2 423 000        | 2 147 000        | Mittelspannungsleitungen   |
| Lignes à basse tension   | 6 943 000        | 5 820 000        | Niederspannungsleitungen   |
| <b>Réseau de distribution de gaz naturel</b>   | <b>138 160</b>   | <b>213 800</b>   | <b>Erdgasverteilnetz</b>   |
| <b>Unigaz, (pression de service &gt; 25 bar)</b><br><b>Orbe-Altavilla-Mülchi</b>         | <b>37 200</b>    | <b>37 200</b>    | <b>Unigaz, (Betriebsdruck &gt; 25 bar)</b><br><b>Orbe-Altavilla-Mülchi</b>         |
| <b>GANSA, (pression de service &gt; 25 bar)</b>  | <b>10 600</b>    | <b>10 500</b>    | <b>GANSA, (Betriebsdruck &gt; 25 bar)</b>  |
| <b>Altavilla-La Chaux-de-Fonds/Les Verrières</b>   |                  |                  | <b>Altavilla-La Chaux-de-Fonds/Les Verrières</b>                                   |
| <b>Frigaz, (pression de service &lt; 25 bar)</b>   | <b>90 360</b>    | <b>166 100</b>   | <b>Frigaz, (Betriebsdruck &lt; 25 bar)</b>   |
| Moyenne pression 5 bar   | 27 895           | 61 600           | Mitteldruck 5 bar  |
| Basse pression   | 62 465           | 104 500          | Niederdruck  |

<sup>1</sup>Ensemble des réseaux EEF, y compris communes vaudoises et bernoises. Dès 2002, nouvelle méthode de relevé

<sup>1</sup>Gesamtnetz der FEW, inbegriffen Waadtländer und Berner Gemeinden. Ab 2002 neue Erhebungsmethode

Source: Frigaz SA, Fribourg, EEF, Fribourg  
Quelle: Frigaz AG, Freiburg, FEW, Freiburg

t04-442

## Barrages

### Staumauern

| T08-02                              | Type                        | Année de mise en service | Longueur du couronnement | Hauteur | Epaisseur | Volume de béton     |                                 |
|-------------------------------------|-----------------------------|--------------------------|--------------------------|---------|-----------|---------------------|---------------------------------|
|                                     | Typ                         | Jahr der Inbetriebnahme  | Kronenlänge              | Höhe    | Breite    | Betonmenge          |                                 |
| Lieu, ouvrage                       |                             |                          | m                        | m       | m         | 1000 m <sup>3</sup> | Ort, Werkanlage                 |
| Lessoc, lac de Lessoc               | Contreforts / Pfeilerwehr   | 1973                     | 70                       | 32,5    | 36,6-0,6  | 20                  | Lessoc, Lessoc-See              |
| Fribourg, Maignage, lac de Pérolles | Poids / Gewicht             | 1870                     | 120                      | 16      | 23,0-2,5  | 42                  | Freiburg, Magerau, Pérolles-See |
| Montsalvens, lac de Montsalvens     | Voûte / Bogen               | 1921                     | 110                      | 52      | 22,0-2,0  | 26                  | Montsalvens, Montsalvens-See    |
| Rossens, lac de la Gruyère          | Voûte / Bogen               | 1948                     | 320                      | 83      | 28,0-5,0  | 250                 | Rossens, Greyerzersee           |
| Schiffenen, lac de Schiffenen       | Voûte-poids / Bogen-Gewicht | 1964                     | 417                      | 47      | 12,0-7,0  | 185                 | Schiffenen, Schiffenensee       |

Source: Etat de Fribourg: Service des transports et de l'énergie, Fribourg, EEF, Fribourg  
Quelle: Staat Freiburg: Amt für Verkehr und Energie, Freiburg, FEW, Freiburg

t04-150

## Usines électriques

### Elektrizitätswerke

| T08-03 | Turbines / Turbinen                               |  | Alternateurs / Generatoren |                          |  | Werk |
|--------|---|--|----------------------------|--------------------------|--|------|
|        | Mise en service<br>Inbetriebnahme<br>Année / Jahr | Puissance unitaire<br>Einheitsleistung<br>kW | Nombre<br>Anzahl           | Tension<br>Spannung<br>V | Puissance totale<br>Gesamtleistung<br>kW |      |

#### Usines hydrauliques / Wasserkraftwerke

|                                |      |        |   |        |        |                                   |
|--------------------------------|------|--------|---|--------|--------|-----------------------------------|
| Montbovon                      | 1972 | 15 629 | 2 | 8 500  | 27 880 | Montbovon                         |
| Lessoc                         | 1973 | 3 450  | 2 | 6 600  | 6 476  | Lessoc                            |
|                                | 1983 | 1 635  | 1 | 6 600  |        |                                   |
| Sainte-Anne (Grandvillard)     | 1999 | 2 980  | 1 | 6 300  | 2 900  | Sainte-Anne (Grandvillard)        |
| Broc                           | 1963 | 4 400  | 1 | 8 600  | 22 500 | Broc                              |
|                                | 1973 | 4 400  | 1 | 8 600  |        |                                   |
|                                | 1977 | 4 400  | 1 | 8 600  |        |                                   |
|                                | 1980 | 4 400  | 2 | 8 600  |        |                                   |
| Rossens, dotation au barrage   | 1976 | 710    | 1 | 400    | 668    | Rossens, Staumauer, Dotierturbine |
| Rossens-Hauterive              | 1946 | 7 360  | 2 | 8 500  | 60 400 | Rossens-Hauterive                 |
|                                | 1948 | 17 480 | 2 | 8 000  |        |                                   |
|                                | 1994 | 18 110 | 1 | 8 500  |        |                                   |
| Maigrange, dotation au barrage | 1951 | 570    | 1 | 400    | 540    | Magerau, Staumauer, Dotierturbine |
| Maigrange-Oelberg              | 1943 | 5 100  | 1 | 17 200 | 16 620 | Magerau-Oelberg                   |
|                                | 1956 | 5 400  | 1 | 17 200 |        |                                   |
|                                | 1980 | 2 130  | 3 | 6 000  |        |                                   |
| Schiffenen <sup>1</sup>        | 1963 | 35 475 | 2 | 10 000 | 71 960 | Schiffenen <sup>1</sup>           |
|                                | 1963 | 2 311  | 1 | 3 000  |        |                                   |
| Jaun (EWJ)                     | 1982 | 420    | 1 | 380    | 380    | Jaun (EWJ)                        |
| Charmey (Gruyère Energie SA)   | 1957 | 1 500  | 1 | 5 700  | 4 200  | Charmey (Gruyère Energie SA)      |
|                                | 1964 | 1 500  | 1 | 5 700  |        |                                   |
|                                | 1982 | 1 500  | 1 | 5 700  |        |                                   |

#### Usines thermiques / Thermische Werke

|                          |      |       |   |       |        |                      |
|--------------------------|------|-------|---|-------|--------|----------------------|
| Maigrange - Usine Diesel | 1931 | 7 728 | 1 | 8 400 | 18 720 | Magerau - Dieselwerk |
|                          | 1959 | 3 886 | 3 | 8 500 |        |                      |

<sup>1</sup>Ces machines sont surdimensionnées; en régime normal, elles ne doivent pas déborder ensemble plus de 135 m<sup>3</sup>/s, ce qui correspond à une puissance totale de 52 000 kW

<sup>1</sup>Diese Maschinen sind überdimensioniert; im Normalbetrieb dürfen sie insgesamt nicht mehr als 135 m<sup>3</sup>/s abgeben, was einer Gesamtleistung von 52 000 kW entspricht

Source: Etat de Fribourg: Service des transports et de l'énergie, Fribourg, EEF Fribourg, EWJ, Jaun, Gruyère Energie SA, Bulle, Services industriels Morat, Morat  
Quelle: Staat Freiburg: Amt für Verkehr und Energie, Freiburg, FEW, Freiburg, EWJ, Jaun, Gruyère Energie SA, Bulle, Industrielle Betriebe Murten, Murten

t04-151

## Sources hydrauliques utilisées, de 1973 à 2004

### Genutzte Wasserkräfte von 1973 bis 2004

Données pour les usines d'une puissance maximum supérieure à 300 kW / Angaben für Werke mit einer Maximalleistung von über 300 kW

| T08-04                              | 1973-76 | 1977-78 | 1979    | 1980-85 | 1986-87 | 1988-97 | 1998-99 | 2000-04 | Werke                            |
|-------------------------------------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|----------------------------------|
| Usines                              | 8       | 8       | 9       | 9       | 10      | 10      | 10      | 11      | Grösste mögliche Leistung, in kW |
| Puissance maximum utilisable, en kW | 260 300 | 260 400 | 261 000 | 261 900 | 265 500 | 269 470 | 263 600 | 266 500 | Produktionserwartung, in GWh     |
| Production escomptée, en GWh        | 592,4   | 592,4   | 597,0   | 600,0   | 593,5   | 604,5   | 604,5   | 612,0   |                                  |

Source: Office fédéral de l'économie des eaux, Bienne

Quelle: Bundesamt für Wasserwirtschaft, Biel

t04-152



## Approvisionnement en énergie électrique, de 1999 à 2003

Elektrische Energiebeschaffung von 1999 bis 2003

En milliers de kWh / In Tausend kWh

| T08-05  | 1999             | 2000             | 2001             | 2002             | 2003             |   |
|---|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|---|
| <b>Mouvement d'énergie total</b>                          | <b>1 882 791</b> | <b>1 874 787</b> | <b>1 940 575</b> | <b>2 459 755</b> | <b>2 463 710</b> | <b>Energieverkehr, Total</b>                        |
| Production d'énergie électrique                           | 737 185          | 601 192          | 718 234          | 670 713          | 484 277          | Eigenerzeugung elektrischer Energie                 |
| Achats d'énergie électrique                               | 1 145 606        | 1 273 595        | 1 222 341        | 1 789 042        | 1 979 433        | Fremdenergie  |
| <b>Entreprises électriques fribourgeoises<sup>1</sup></b> | <b>1 721 020</b> | <b>1 709 890</b> | <b>1 769 294</b> | <b>2 286 138</b> | <b>2 289 084</b> | <b>Freiburgische Elektrizitätswerke<sup>1</sup></b> |
| <b>Production hydraulique</b>                             | <b>699 371</b>   | <b>564 180</b>   | <b>680 046</b>   | <b>644 919</b>   | <b>451 692</b>   | <b>Produktion mit Wasserkraft</b>                   |
| Hauterive   | 267 254          | 220 425          | 272 928          | 251 304          | 179 740          | Hauterive   |
| Schiffenen  | 168 329          | 130 073          | 174 853          | 150 276          | 101 801          | Schiffenen  |
| Maigrage et Oelberg                                       | 65 649           | 49 881           | 31 088           | 55 472           | 42 517           | Magerau und Oelberg                                 |
| Montbovon   | 90 441           | 73 548           | 89 152           | 85 484           | 58 741           | Montbovon   |
| Broc  | 81 742           | 69 170           | 87 015           | 76 241           | 52 150           | Broc  |
| Lessoc  | 25 956           | 21 083           | 25 010           | 26 142           | 16 743           | Lessoc  |
| <b>Production thermique - Maigrage</b>                    | <b>231</b>       | <b>173</b>       | <b>-</b>         | <b>-</b>         | <b>-</b>         | <b>Thermische Produktion - Magerau</b>              |
| <b>Restitution - Hongrin</b>                              | <b>15 010</b>    | <b>15 048</b>    | <b>14 098</b>    | <b>2 546</b>     | <b>15 010</b>    | <b>Rückgabe - Hongrin</b>                           |
| <b>Part EEF à d'autres usines</b>                         | <b>12 862</b>    | <b>10 293</b>    | <b>9 786</b>     | <b>-</b>         | <b>-</b>         | <b>FEW-Anteil an anderen Werken</b>                 |
| <b>Achats et transits</b>                                 | <b>993 546</b>   | <b>1 120 196</b> | <b>1 065 364</b> | <b>1 638 673</b> | <b>1 822 382</b> | <b>Fremdenergie</b>                                 |
| <b>Gruyère Energie SA</b>                                 | <b>106 559</b>   | <b>107 054</b>   | <b>109 665</b>   | <b>110 090</b>   | <b>113 250</b>   | <b>Gruyère Energie SA</b>                           |
| Production d'énergie électrique, Charmey                  | 20 055           | 19 101           | 21 516           | 20 656           | 15 274           | Eigenerzeugung elektrischer Energie, Charmey        |
| Achats d'énergie électrique (aux EEF)                     | 86 504           | 87 953           | 88 149           | 89 434           | 97 976           | Fremdenergie (von FEW)                              |
| <b>EW Jaun Energie AG</b>                                 | <b>4 047</b>     | <b>3 954</b>     | <b>3 960</b>     | <b>3 879</b>     | <b>3 954</b>     | <b>EW Jaun Energie AG</b>                           |
| Production d'énergie électrique, Jaun                     | 2 518            | 2 690            | 2 574            | 2 592            | 2 301            | Eigenerzeugung elektrischer Energie, Jaun           |
| Achats d'énergie électrique (à Gruyère Energie SA)        | 1 529            | 1 264            | 1 386            | 1 287            | 1 653            | Fremdenergie (von Gruyère Energie SA)               |
| <b>Services industriels de Morat</b>                      | <b>51 165</b>    | <b>53 889</b>    | <b>57 656</b>    | <b>59 648</b>    | <b>57 422</b>    | <b>Industrielle Betriebe der Stadt Murten</b>       |
| Achats d'énergie électrique (aux EEF)                     | 51 165           | 53 889           | 57 656           | 59 648           | 57 422           | Fremdenergie (von FEW)                              |

<sup>1</sup>Ensemble des réseaux EEF (y compris communes vaudoises et bernoises) / Gesamtnetz der FEW (inbegriffen Waadtländer und Berner Gemeinden)

Source: EEF, Fribourg, EWJ, Jaun, Gruyère Energie SA, Bulle, Services industriels Morat, Morat

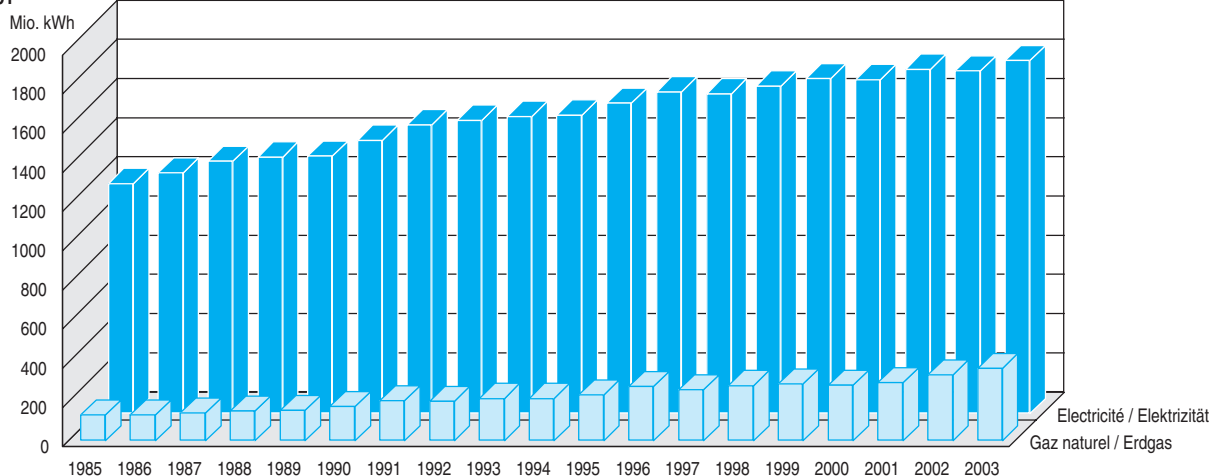
Quelle: FEW, Fribourg, EWJ, Jaun, Gruyère Energie SA, Bulle, Industrielle Betriebe Murten, Murten

t04-153

## Consommation d'énergie électrique et de gaz naturel, de 1985 à 2003

Strom- und Erdgasverbrauch von 1985 bis 2003

G08-01



Source: EEF, Fribourg, Gruyère Energie SA, Bulle, Services Industriels Morat, Morat, Frigaz SA, Fribourg / Service de la statistique du canton de Fribourg  
 Quelle: FEW, Fribourg, Gruyère Energie SA, Bulle, Industrielle Betriebe Murten, Murten, Frigaz AG, Fribourg / Amt für Statistik des Kantons Freiburg

g04-017





## Consommation d'énergie électrique, par catégorie d'utilisateurs, de 1999 à 2003

Stromverbrauch nach Verwendungskategorie von 1999 bis 2003

En milliers de kWh / In Tausend kWh

| T08-06   | Total     | 1 <sup>er</sup> trimestre / 1. Quartal | 2 <sup>e</sup> trimestre / 2. Quartal | 3 <sup>e</sup> trimestre / 3. Quartal | 4 <sup>e</sup> trimestre / 4. Quartal |
|--|-----------|--|---------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|
| <b>Total</b>   |           |  |                                       |                                       |                                       |
| 1999   | 1 710 012 | 491 658                                | 383 641                               | 358 938                               | 475 775                               |
| 2000   | 1 705 063 | 495 124                                | 383 198                               | 363 672                               | 463 069                               |
| 2001   | 1 756 979 | 491 915                                | 405 673                               | 375 311                               | 484 080                               |
| 2002   | 1 748 772 | 492 055                                | 406 252                               | 376 547                               | 473 918                               |
| 2003   | 1 802 334 | 516 809                                | 409 351                               | 382 688                               | 493 486                               |
| <b>Ménage et artisanat / Haushalt und Gewerbe</b>  |           |  |                                       |                                       |                                       |
| 1999   | 1 035 772 | 319 897                                | 219 018                               | 192 315                               | 304 542                               |
| 2000   | 1 015 762 | 315 354                                | 215 319                               | 194 351                               | 290 738                               |
| 2001   | 1 028 809 | 304 719                                | 226 820                               | 201 240                               | 296 030                               |
| 2002   | 1 039 398 | 312 166                                | 230 729                               | 205 873                               | 290 630                               |
| 2003   | 1 071 776 | 330 887                                | 229 176                               | 192 137                               | 319 576                               |
| <b>Industrie, établissements et électrochimie<sup>1</sup> / Industrie, Grossbetriebe und Elektrochemie<sup>1</sup></b> |           |  |                                       |                                       |                                       |
| 1999   | 674 240   | 171 761                                | 164 623                               | 166 623                               | 171 233                               |
| 2000   | 689 301   | 179 770                                | 167 879                               | 169 321                               | 172 331                               |
| 2001   | 728 170   | 187 196                                | 178 853                               | 174 071                               | 188 050                               |
| 2002   | 709 374   | 179 889                                | 175 523                               | 170 674                               | 183 288                               |
| 2003   | 730 558   | 185 922                                | 180 175                               | 190 551                               | 173 910                               |

<sup>1</sup>Y compris traction / Inbegriffen elektrischer Antrieb

Source: EEF, Fribourg, Gruyère Energie SA, Bulle, Services Industriels Morat, Morat  
Quelle: FEW, Freiburg, Gruyère Energie SA, Bulle, Industrielle Betriebe Murten, Murten

t04-154

## Consommation de gaz naturel, par catégorie d'utilisateurs, de 1999 à 2003

Erdgasverbrauch nach Verwendungskategorie von 1999 bis 2003

Réseau de distribution concernant les communes de Belfaux, Corminboeuf, Fribourg, Givisiez, Granges-Paccot, Matran, Morat et Villars-sur-Glâne, consommation en milliers de kWh  
Versorgungsnetz für die Gemeinden Belfaux, Corminboeuf, Freiburg, Givisiez, Granges-Paccot, Matran, Murten und Villars-sur-Glâne, Verbrauch in Tausend kWh

| T08-07   | Total   | 1 <sup>er</sup> trimestre / 1. Quartal | 2 <sup>e</sup> trimestre / 2. Quartal | 3 <sup>e</sup> trimestre / 3. Quartal | 4 <sup>e</sup> trimestre / 4. Quartal |
|--|---------|--|---------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|
| <b>Total</b>   |         |  |                                       |                                       |                                       |
| 1999   | 290 035 | 112 221                                | 52 060                                | 28 860                                | 96 894                                |
| 2000   | 283 641 | 111 105                                | 50 097                                | 33 214                                | 89 225                                |
| 2001   | 297 210 | 110 028                                | 58 834                                | 35 496                                | 92 852                                |
| 2002   | 336 537 | 127 105                                | 67 620                                | 40 594                                | 101 218                               |
| 2003   | 367 449 | 141 852                                | 63 668                                | 38 016                                | 123 913                               |
| <b>Ménage et artisanat / Haushalt und Gewerbe</b>                |         |  |                                       |                                       |                                       |
| 1999   | 2 814   | 744                                    | 720                                   | 643                                   | 707                                   |
| 2000   | 2 798   | 721                                    | 715                                   | 608                                   | 754                                   |
| 2001   | 2 788   | 748                                    | 706                                   | 593                                   | 741                                   |
| 2002   | 2 638   | 758                                    | 623                                   | 564                                   | 693                                   |
| 2003   | 2 711   | 705                                    | 612                                   | 584                                   | 810                                   |
| <b>Chauffage / Heizung</b>                                       |         |  |                                       |                                       |                                       |
| 1999   | 151 190 | 64 459                                 | 24 328                                | 9 198                                 | 53 205                                |
| 2000   | 146 175 | 62 794                                 | 23 036                                | 12 146                                | 48 199                                |
| 2001   | 161 184 | 64 486                                 | 28 456                                | 14 075                                | 54 167                                |
| 2002   | 163 825 | 69 265                                 | 29 095                                | 13 178                                | 52 287                                |
| 2003   | 176 434 | 77 697                                 | 26 198                                | 10 904                                | 61 635                                |
| <b>Industrie et établissements / Industrie und Grossbetriebe</b> |         |  |                                       |                                       |                                       |
| 1999   | 136 031 | 47 018                                 | 27 012                                | 19 019                                | 42 982                                |
| 2000   | 134 668 | 47 590                                 | 26 346                                | 20 460                                | 40 272                                |
| 2001   | 133 238 | 44 794                                 | 29 672                                | 20 828                                | 37 944                                |
| 2002   | 170 074 | 57 082                                 | 37 902                                | 26 852                                | 48 238                                |
| 2003   | 188 304 | 63 450                                 | 36 858                                | 26 528                                | 61 468                                |

Source: Frigaz SA, Fribourg  
Quelle: Frigaz AG, Freiburg

t04-155



## 9 Construction et logement

---

### **Généralités**

Transactions immobilières

### **Etat et structure des bâtiments et des logements**

Parc des bâtiments et locaux à usage résidentiel (RBL)

Abris de protection civile

Logements vacants

### **Activités de la construction et dépenses de construction**

Mouvement de la construction (nombre, volume, objets, valeur)

Production de logements

Dépenses de construction

## 9 Bau- und Wohnungswesen

---

### **Allgemeines**

Immobilientransaktionen

### **Stand und Struktur der Gebäude und Wohnungen**

Parc der Gebäude und Räumlichkeiten,  
die zu Wohnzwecken dienen (GWZ)

Zivilschutzräume

Leerstehende Wohnungen

### **Bautätigkeit und Bauausgaben**

Bautätigkeit (Anzahl, Volumen, Objekte, Wert)

Wohnungsproduktion

Bauausgaben



## La construction et le logement en quelques chiffres (1<sup>ère</sup> partie: investissements effectués et production de logements, de 1994 à 2003)

### Bau- und Wohnungswesen in einigen Zahlen (1. Teil: Bauinvestitionen und Wohnungsproduktion von 1994 bis 2003)

Selon l'enquête annuelle sur l'activité dans la construction et l'enquête annuelle sur la construction de logements  
Gemäss jährlicher Bauerhebung und jährlicher Erhebung über die Wohnbautätigkeit

| T09-01                                       | Investissements effectués, en mio. de francs <sup>1</sup> |                       |                  | Production de logements dans les nouvelles constructions / Wohnungsproduktion in Neubauten |   |              |              |               |              |              |
|--|---|-----------------------|------------------|--|---|--------------|--------------|---------------|--------------|--------------|
|  | Bauinvestitionen, in Mio. Franken <sup>1</sup>            |                       |                  | Total  | Logements comprenant ... pièce(s) / Wohnungen mit ... Zimmer(n) |              |              |               |              |              |
|  | Total   | Publics<br>Öffentlich | Privés<br>Privat |  | 1   | 2            | 3            | 4             | 5            | 6+           |
| <b>Suisse / Schweiz (2003)</b>               | <b>44 633</b>   | <b>15 949</b>         | <b>28 684</b>    | <b>32 096</b>  | <b>459</b>  | <b>1 792</b> | <b>5 003</b> | <b>10 728</b> | <b>9 692</b> | <b>4 422</b> |
| ZH   | 8 301   | 2 619                 | 5 682            | 7 650  | 145   | 569          | 1 513        | 2 570         | 1 981        | 872          |
| BE   | 5 287   | 2 061                 | 3 226            | 3 132  | 35  | 181          | 410          | 1 125         | 1 064        | 317          |
| LU   | 1 920   | 527                   | 1 393            | 1 675  | 10  | 103          | 260          | 465           | 566          | 271          |
| UR   | 416   | 291                   | 124              | 115  | -   | 1            | 11           | 25            | 48           | 30           |
| SZ   | 798   | 213                   | 585              | 891  | 7   | 29           | 143          | 267           | 275          | 170          |
| OW   | 251   | 128                   | 124              | 202  | -   | 21           | 32           | 73            | 52           | 24           |
| NW   | 221   | 47                    | 174              | 147  | 5   | 11           | 27           | 53            | 40           | 11           |
| GL   | 196   | 92                    | 104              | 68   | -   | 1            | 3            | 17            | 27           | 20           |
| ZG   | 1 055   | 296                   | 759              | 860  | 6   | 43           | 129          | 315           | 276          | 91           |
| FR   | 1 355   | 404                   | 952              | 1 262  | 14  | 43           | 177          | 419           | 445          | 164          |
| SO   | 1 226   | 398                   | 827              | 774  | 9   | 24           | 75           | 196           | 333          | 137          |
| BS   | 1 058   | 522                   | 537              | 210  | 2   | 19           | 53           | 100           | 33           | 3            |
| BL   | 1 484   | 442                   | 1 042            | 1 183  | 7   | 52           | 191          | 453           | 385          | 95           |
| SH   | 326   | 125                   | 202              | 178  | 1   | -            | 26           | 53            | 59           | 39           |
| AR   | 177   | 63                    | 113              | 79   | -   | 2            | 6            | 9             | 36           | 26           |
| AI   | 84  | 32                    | 51               | 36   | -   | -            | 5            | 7             | 9            | 15           |
| SG   | 2 364   | 802                   | 1 562            | 1 801  | 5   | 83           | 192          | 471           | 604          | 446          |
| GR   | 2 091   | 796                   | 1 294            | 1 255  | 82  | 167          | 283          | 358           | 224          | 141          |
| AG   | 2 945   | 826                   | 2 119            | 2 806  | 32  | 63           | 309          | 939           | 1 108        | 355          |
| TG   | 1 132   | 351                   | 781              | 813  | 4   | 11           | 43           | 167           | 372          | 216          |
| TI   | 1 868   | 788                   | 1 080            | 1 176  | 7   | 113          | 195          | 556           | 197          | 108          |
| VD   | 3 167   | 986                   | 2 182            | 2 607  | 32  | 116          | 405          | 939           | 693          | 422          |
| VS   | 1 788   | 523                   | 1 265            | 1 570  | 38  | 97           | 213          | 558           | 449          | 215          |
| NE   | 688   | 325                   | 363              | 218  | -   | 6            | 3            | 41            | 82           | 86           |
| GE   | 2 749   | 847                   | 1 902            | 1 206  | 17  | 34           | 289          | 522           | 237          | 107          |
| JU   | 423   | 232                   | 192              | 182  | 1   | 3            | 10           | 30            | 97           | 41           |
| Non réparti / Nicht aufteilbar               | 1 262   | 1 211                 | 50               | -  | -   | -            | -            | -             | -            | -            |
| <b>Espace Mittelland (2003)</b>              | <b>13 934</b>   | <b>4 929</b>          | <b>9 006</b>     | <b>9 745</b>   | <b>129</b>  | <b>470</b>   | <b>1 293</b> | <b>3 308</b>  | <b>3 163</b> | <b>1 382</b> |
| <b>Canton de Fribourg (2003)<sup>2</sup></b> |   |                       |                  |  |   |              |              |               |              |              |
| <b>Kanton Freiburg (2003)<sup>2</sup></b>    | <b>1 357</b>  | <b>404</b>            | <b>952</b>       | <b>1 262</b>   | <b>12</b>   | <b>42</b>    | <b>176</b>   | <b>421</b>    | <b>446</b>   | <b>165</b>   |
| Sarine / Saane                               | 369   | 75                    | 294              | 328  | 4   | 15           | 60           | 115           | 97           | 37           |
| Singine / Sense                              | 162   | 23                    | 139              | 216  | 2   | 3            | 21           | 86            | 76           | 28           |
| Gruyère / Greyerz                            | 246   | 75                    | 171              | 240  | 1   | 3            | 43           | 79            | 79           | 35           |
| Lac / See                                    | 208   | 47                    | 160              | 229  | 4   | 16           | 29           | 54            | 99           | 27           |
| Glâne / Glane                                | 85  | 26                    | 59               | 75   | -   | 1            | 9            | 22            | 31           | 12           |
| Broye / Broye                                | 98  | 21                    | 76               | 110  | 1   | 4            | 12           | 42            | 39           | 12           |
| Veveyse / Vivisbach                          | 65  | 14                    | 51               | 64   | -   | -            | 2            | 23            | 25           | 14           |
| Non réparti / Nicht aufteilbar               | 125   | 123                   | 2                | -  | -   | -            | -            | -             | -            | -            |
| <b>Canton de Fribourg<sup>2</sup></b>        |   |                       |                  |  |   |              |              |               |              |              |
| <b>Kanton Freiburg<sup>2</sup></b>           |   |                       |                  |  |   |              |              |               |              |              |
| 1994   | 1 515   | 567                   | 947              | 1 929  | 93  | 322          | 469          | 638           | 329          | 78           |
| 1995   | 1 485   | 539                   | 946              | 1 980  | 88  | 245          | 400          | 802           | 329          | 116          |
| 1996   | 1 477   | 584                   | 893              | 1 700  | 59  | 187          | 288          | 641           | 394          | 131          |
| 1997   | 1 378   | 567                   | 811              | 1 588  | 76  | 116          | 316          | 601           | 377          | 102          |
| 1998   | 1 277   | 535                   | 742              | 1 193  | 28  | 88           | 173          | 445           | 344          | 115          |
| 1999   | 1 276   | 500                   | 775              | 1 234  | 38  | 81           | 152          | 442           | 405          | 116          |
| 2000   | 1 257   | 477                   | 781              | 1 194  | 20  | 43           | 151          | 419           | 427          | 134          |
| 2001   | 1 351   | 513                   | 838              | 1 195  | 7   | 77           | 159          | 419           | 416          | 117          |
| 2002   | 1 270   | 377                   | 893              | 1 205  | 13  | 34           | 154          | 387           | 439          | 178          |
| 2003   | 1 357   | 404                   | 952              | 1 262  | 12  | 42           | 176          | 421           | 446          | 165          |

<sup>1</sup>Les éventuelles différences entre le total général et la somme des nombres sont dues aux nombres arrondis

<sup>1</sup>Allfällige Unterschiede zwischen Gesamtsumme und addierten Einzelwerten sind auf Rundungsdifferenzen zurückzuführen

<sup>2</sup>Résultats selon le Service de la statistique du canton de Fribourg, pouvant présenter de légères différences par rapport à ceux communiqués par l'Office fédéral de la statistique

<sup>2</sup>Resultate gemäss Amt für Statistik des Kantons Freiburg, welche geringfügige Abweichungen zu denen des Bundesamtes für Statistik aufweisen können

Source: Office fédéral de la statistique: Section de la production et du chiffre d'affaires, Neuchâtel / Service de la statistique du canton de Fribourg

Quelle: Bundesamt für Statistik: Sektion Produktion und Umsatz, Neuenburg / Amt für Statistik des Kantons Freiburg

t04-156



## Transactions immobilières, de 1979 à 2003

Immobilientransaktionen von 1979 bis 2003

| T09-02 | Total | Selon la nature juridique de la transaction immobilière<br>Nach Art des Rechtsgeschäfts der Immobilientransaktion |                          |        | Ventes immobilières <sup>1</sup> , selon le domicile de l'acquéreur<br>Immobilienverkäufe <sup>1</sup> , nach Wohnort des Erwerbers |    |    |          |    |  |                              |
|--------|-------|---|--------------------------|--------|---|----|----|----------|----|--|------------------------------|
|        |       | Vente <sup>1</sup>  | Partage<br>et succession | Autre  | FR  | BE | ZH | BS<br>BL | VD | Autres<br>cantons<br>Übrige<br>Kantone | Pays<br>étrangers<br>Ausland |
|        |       | Verkauf <sup>1</sup>  | Teilung<br>und Erbschaft | Übrige |   |    |    |          |    |  |                              |

### Nombre de cas / Anzahl Fälle

|      |       |       |       |     |       |     |    |    |     |     |     |
|------|-------|-------|-------|-----|-------|-----|----|----|-----|-----|-----|
| 1979 | 3 903 | 2 711 | 1 133 | 59  | 2 049 | 206 | 30 | 34 | 170 | 136 | 86  |
| 1980 | 4 051 | 2 778 | 1 219 | 54  | 2 006 | 162 | 29 | 36 | 199 | 176 | 170 |
| 1981 | 3 892 | 2 594 | 1 255 | 43  | 1 851 | 180 | 28 | 32 | 157 | 157 | 189 |
| 1982 | 3 438 | 2 337 | 1 064 | 37  | 1 762 | 177 | 33 | 34 | 153 | 106 | 72  |
| 1983 | 3 809 | 2 531 | 1 227 | 51  | 1 962 | 175 | 18 | 36 | 152 | 122 | 66  |
| 1984 | 3 944 | 2 760 | 1 146 | 38  | 2 151 | 175 | 34 | 38 | 177 | 128 | 57  |
| 1985 | 4 234 | 2 843 | 1 346 | 45  | 2 187 | 224 | 27 | 30 | 189 | 159 | 27  |
| 1986 | 4 167 | 2 874 | 1 225 | 68  | 2 261 | 205 | 32 | 23 | 198 | 129 | 26  |
| 1987 | 4 593 | 3 215 | 1 333 | 45  | 2 526 | 245 | 33 | 26 | 220 | 141 | 24  |
| 1988 | 4 852 | 3 470 | 1 319 | 63  | 2 634 | 292 | 31 | 35 | 257 | 188 | 33  |
| 1989 | 5 501 | 3 703 | 1 534 | 264 | 2 718 | 331 | 51 | 20 | 294 | 241 | 48  |
| 1990 | 3 891 | 2 205 | 1 431 | 255 | 1 710 | 188 | 25 | 20 | 130 | 91  | 41  |
| 1991 | 3 368 | 1 802 | 1 354 | 212 | 1 396 | 170 | 12 | 22 | 107 | 67  | 28  |
| 1992 | 3 525 | 1 950 | 1 388 | 187 | 1 524 | 166 | 33 | 19 | 98  | 73  | 37  |
| 1993 | 3 865 | 2 050 | 1 630 | 185 | 1 550 | 211 | 36 | 13 | 112 | 85  | 43  |
| 1994 | 4 175 | 2 292 | 1 700 | 183 | 1 750 | 265 | 35 | 24 | 105 | 83  | 30  |
| 1995 | 4 886 | 2 699 | 1 988 | 199 | 2 117 | 278 | 45 | 23 | 120 | 83  | 33  |
| 1996 | 4 376 | 2 612 | 1 590 | 174 | 2 043 | 250 | 47 | 15 | 116 | 100 | 41  |
| 1997 | 4 281 | 2 341 | 1 778 | 162 | 1 861 | 199 | 60 | 15 | 98  | 81  | 27  |
| 1998 | 4 385 | 2 554 | 1 678 | 153 | 2 061 | 184 | 53 | 21 | 123 | 78  | 34  |
| 1999 | 4 825 | 2 817 | 1 765 | 243 | 2 311 | 197 | 60 | 24 | 113 | 84  | 28  |
| 2000 | 3 627 | 2 194 | 1 341 | 92  | 1 705 | 184 | 43 | 11 | 146 | 88  | 17  |
| 2001 | 3 670 | 2 236 | 1 331 | 103 | 1 733 | 170 | 73 | 11 | 105 | 98  | 46  |
| 2002 | 4 188 | 2 722 | 1 397 | 69  | 2 162 | 189 | 73 | 24 | 146 | 97  | 31  |
| 2003 | 4 430 | 2 899 | 1 433 | 98  | 2 289 | 185 | 43 | 20 | 218 | 119 | 25  |

### Valeur des transactions immobilières, en milliers de francs / Wert der Immobilientransaktionen, in Tausend Franken

|      |           |           |         |         |           |         |         |        |         |         |        |
|------|-----------|-----------|---------|---------|-----------|---------|---------|--------|---------|---------|--------|
| 1979 | 415 096   | 352 722   | 54 342  | 8 032   | 218 018   | 35 357  | 31 533  | 13 556 | 23 713  | 20 726  | 9 819  |
| 1980 | 438 856   | 374 528   | 56 048  | 8 280   | 220 772   | 49 312  | 10 570  | 16 622 | 26 595  | 35 061  | 15 596 |
| 1981 | 477 480   | 411 118   | 59 224  | 7 138   | 258 450   | 46 295  | 22 465  | 4 410  | 23 276  | 25 296  | 30 926 |
| 1982 | 444 934   | 382 142   | 53 872  | 8 920   | 253 695   | 40 832  | 16 332  | 8 659  | 29 199  | 21 974  | 11 451 |
| 1983 | 578 303   | 500 083   | 69 303  | 8 917   | 346 776   | 64 614  | 6 903   | 13 372 | 32 486  | 22 244  | 13 688 |
| 1984 | 692 611   | 625 006   | 65 191  | 2 414   | 437 878   | 64 473  | 9 687   | 15 808 | 37 559  | 44 824  | 14 777 |
| 1985 | 755 103   | 665 269   | 86 258  | 3 576   | 464 454   | 76 213  | 17 668  | 7 086  | 52 036  | 41 379  | 6 433  |
| 1986 | 827 573   | 735 435   | 83 945  | 8 193   | 512 821   | 74 448  | 21 672  | 11 911 | 49 153  | 53 065  | 12 365 |
| 1987 | 1 074 468 | 994 064   | 72 329  | 8 075   | 726 310   | 99 706  | 15 433  | 6 327  | 79 381  | 61 755  | 5 152  |
| 1988 | 1 354 761 | 1 284 010 | 66 743  | 4 008   | 794 960   | 162 311 | 18 616  | 39 946 | 127 398 | 127 060 | 13 719 |
| 1989 | 2 106 792 | 1 958 867 | 110 837 | 37 088  | 1 190 218 | 261 844 | 28 192  | 71 445 | 169 530 | 214 199 | 23 439 |
| 1990 | 877 561   | 781 121   | 79 915  | 16 525  | 562 149   | 98 956  | 8 997   | 4 207  | 46 561  | 42 815  | 17 436 |
| 1991 | 748 632   | 683 257   | 46 816  | 18 559  | 445 075   | 88 200  | 39 752  | 15 651 | 50 196  | 37 061  | 7 322  |
| 1992 | 703 218   | 626 801   | 59 230  | 17 187  | 453 821   | 73 341  | 23 035  | 6 586  | 27 420  | 29 800  | 12 798 |
| 1993 | 824 789   | 728 916   | 70 707  | 25 166  | 479 028   | 98 456  | 38 235  | 6 495  | 35 222  | 58 273  | 13 207 |
| 1994 | 880 904   | 791 907   | 67 903  | 21 094  | 549 161   | 89 157  | 21 452  | 29 230 | 35 531  | 60 056  | 7 320  |
| 1995 | 1 098 086 | 873 775   | 197 061 | 27 250  | 632 126   | 94 915  | 31 714  | 23 754 | 43 356  | 35 960  | 11 950 |
| 1996 | 1 157 146 | 882 199   | 214 894 | 60 053  | 630 239   | 97 323  | 31 881  | 5 083  | 41 396  | 63 721  | 12 556 |
| 1997 | 1 075 320 | 763 198   | 216 078 | 96 044  | 583 159   | 69 222  | 30 429  | 6 033  | 34 154  | 32 536  | 7 665  |
| 1998 | 1 181 858 | 893 127   | 226 383 | 62 348  | 591 859   | 74 957  | 86 951  | 42 364 | 32 564  | 52 062  | 12 370 |
| 1999 | 1 160 295 | 875 528   | 219 474 | 65 293  | 605 414   | 96 038  | 71 660  | 20 435 | 27 972  | 44 936  | 9 073  |
| 2000 | 950 355   | 719 060   | 160 695 | 70 600  | 520 191   | 65 572  | 30 439  | 41 918 | 5 907   | 48 459  | 6 574  |
| 2001 | 1 222 514 | 888 100   | 141 594 | 192 820 | 565 071   | 107 960 | 56 298  | 37 129 | 9 210   | 75 019  | 37 413 |
| 2002 | 1 091 958 | 916 808   | 156 963 | 18 187  | 662 206   | 82 435  | 61 318  | 55 077 | 10 071  | 35 498  | 10 203 |
| 2003 | 1 498 407 | 1 262 148 | 159 409 | 76 850  | 795 678   | 89 604  | 178 490 | 18 455 | 103 438 | 67 652  | 8 831  |

<sup>1</sup>Y compris les réalisations forcées d'immeubles / Inklusive Zwangsverwertungen von Liegenschaften

Source: Statistique fribourgeoise des transactions immobilières - Service de la statistique du canton de Fribourg  
Quelle: Freiburger Statistik der Immobilientransaktionen - Amt für Statistik des Kantons Freiburg

104-168



## Ventes immobilières<sup>1</sup>, par district et pour quelques communes, de 1998 à 2003

Immobilienverkäufe<sup>1</sup> nach Bezirk und für einige Gemeinden von 1998 bis 2003

En milliers de francs<sup>2</sup> / In Tausend Franken<sup>2</sup>

| T09-03                             | 1998           | 1999           | 2000           | 2001           | 2002           | 2003             |
|------------------------------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|------------------|
| <b>Total</b>                       | <b>893 127</b> | <b>875 528</b> | <b>719 060</b> | <b>888 100</b> | <b>916 808</b> | <b>1 262 148</b> |
| <b>Sarine / Saane</b>              | <b>362 234</b> | <b>363 883</b> | <b>265 589</b> | <b>375 246</b> | <b>305 686</b> | <b>604 637</b>   |
| Fribourg / Freiburg                | 118 075        | 167 759        | 99 091         | 170 173        | 117 671        | 206 181          |
| Villars-sur-Glâne                  | 46 739         | 55 887         | 30 387         | 79 456         | 40 963         | 115 365          |
| Granges-Paccot                     | 43 762         | 6 862          | 11 386         | 6 794          | 5 692          | 73 623           |
| Givisiez                           | 21 930         | 13 436         | 24 242         | 7 251          | 27 707         | 44 712           |
| Marly                              | 35 025         | 24 822         | 22 333         | 23 548         | 25 016         | 35 486           |
| Matran                             | 6 161          | 15 413         | 2 548          | 7 382          | 5 390          | 20 455           |
| Le Mouret                          | 4 839          | 6 700          | 6 789          | 9 446          | 11 033         | 10 879           |
| Avry                               | 10 266         | 9 982          | 8 804          | 6 912          | 7 923          | 9 560            |
| Belfaux                            | 5 779          | 5 253          | 5 810          | 6 334          | 2 379          | 9 041            |
| Corminboeuf                        | 9 201          | 9 240          | 10 207         | 5 318          | 3 450          | 8 951            |
| Prez-vers-Noréaz                   | 1 692          | 4 139          | 2 151          | 791            | 4 425          | 6 239            |
| Neyruz                             | 11 587         | 4 905          | 2 298          | 7 610          | 7 386          | 5 760            |
| Farvagny                           | 5 550          | 5 842          | 3 726          | 3 759          | 4 428          | 5 760            |
| Hauterive                          | 9 081          | 3 774          | 3 843          | 1 852          | 6 318          | 5 004            |
| Arconciel                          | 701            | 223            | 470            | 4 822          | 100            | 4 676            |
| Cottens                            | 606            | 3 580          | 2 852          | 2 670          | 2 112          | 4 553            |
| Rossens                            | 5 102          | 2 591          | 1 588          | 3 636          | 2 414          | 4 390            |
| Grolley                            | 2 787          | 5 484          | 8 221          | 3 930          | 3 178          | 4 332            |
| Le Glèbe                           | 2 267          | 1 813          | 1 992          | 1 004          | 2 047          | 4 140            |
| La Brillaz                         | 2 622          | 2 798          | 2 630          | 1 179          | 3 952          | 3 658            |
| Ponthaux                           | 880            | 1 428          | 557            | 2 340          | 3 001          | 3 165            |
| Corseray                           | 65             | 135            | 523            | 205            | 289            | 2 642            |
| Corpataux-Magnedens                | 4 325          | 1 480          | 1 350          | 675            | 3 879          | 2 628            |
| Treyvaux                           | 2 525          | 1 457          | 248            | 4 779          | 4 819          | 2 317            |
| Noréaz                             | 1 960          | 570            | 1 358          | 1 361          | 100            | 2 000            |
| Autres communes / Übrige Gemeinden | 8 708          | 8 310          | 10 186         | 12 021         | 10 014         | 9 119            |
| <b>Singine / Sense</b>             | <b>97 433</b>  | <b>100 741</b> | <b>84 802</b>  | <b>115 916</b> | <b>122 087</b> | <b>146 352</b>   |
| Düdingen                           | 17 893         | 25 738         | 21 923         | 25 598         | 26 860         | 48 633           |
| Wünnewil-Flamatt                   | 10 937         | 23 294         | 15 860         | 28 847         | 10 094         | 15 918           |
| Bösingen                           | 13 882         | 10 336         | 12 512         | 11 790         | 15 711         | 15 148           |
| Schmittlen                         | 11 538         | 8 556          | 4 098          | 7 475          | 8 634          | 12 959           |
| Plaffeien                          | 5 571          | 4 389          | 2 834          | 5 066          | 5 762          | 8 783            |
| Tentlingen                         | 2 245          | 2 097          | 1 089          | 833            | 1 135          | 8 024            |
| Tafers                             | 3 937          | 6 475          | 4 628          | 3 493          | 11 194         | 7 396            |
| Ueberstorf                         | 2 913          | 1 996          | 5 146          | 6 496          | 11 586         | 6 384            |
| St. Antoni                         | 3 347          | 1 959          | 3 460          | 5 700          | 7 009          | 3 210            |
| Heitenried                         | 4 668          | 2 485          | 431            | 2 247          | 4 201          | 3 081            |
| Giffers                            | 5 993          | 2 118          | 1 577          | 4 075          | 4 417          | 2 981            |
| Plasselb                           | 2 180          | 1 085          | 3 066          | 2 524          | 3 158          | 2 784            |
| St. Ursen                          | 1 561          | 1 454          | 1 921          | 1 493          | 5 527          | 2 637            |
| Alterswil                          | 2 749          | 2 729          | 2 278          | 4 278          | 1 887          | 2 456            |
| Autres communes / Übrige Gemeinden | 8 020          | 6 031          | 3 980          | 6 002          | 4 911          | 5 958            |
| <b>Gruyère / Greyerz</b>           | <b>123 621</b> | <b>141 891</b> | <b>106 215</b> | <b>128 603</b> | <b>167 531</b> | <b>179 652</b>   |
| Bulle                              | 40 701         | 42 043         | 31 534         | 40 539         | 46 733         | 78 458           |
| La Tour-de-Trême                   | 13 339         | 7 549          | 9 315          | 9 962          | 12 950         | 16 303           |
| Charmey                            | 12 302         | 7 255          | 6 328          | 7 678          | 12 013         | 11 675           |
| Gruyères                           | 9 465          | 6 713          | 3 579          | 5 114          | 8 384          | 11 554           |
| Pont-en-Ogoz                       | 2 796          | 6 870          | 3 516          | 4 990          | 4 035          | 7 864            |
| Vuadens                            | 3 617          | 8 061          | 4 641          | 2 390          | 7 151          | 5 123            |
| Broc                               | 2 701          | 5 884          | 1 959          | 4 281          | 6 978          | 4 871            |
| Marsens                            | 5 894          | 3 620          | 7 422          | 4 090          | 5 441          | 4 420            |
| La Roche                           | 3 561          | 3 261          | 3 242          | 2 015          | 4 253          | 3 490            |
| Le Pâquier                         | 1 599          | 9 883          | 2 080          | 3 517          | 2 113          | 3 257            |
| Morlon                             | 985            | 3 275          | 794            | 2 823          | 670            | 3 214            |
| Sorens                             | 2 482          | 4 406          | 1 972          | 1 859          | 8 964          | 3 007            |
| Haut-Intyamon                      | 2 249          | 3 850          | 5 039          | 3 995          | 4 132          | 2 851            |

<sup>1</sup>Y compris les réalisations forcées d'immeubles / Inklusiv Zwangsverwertungen von Liegenschaften

<sup>2</sup>Les éventuelles différences entre le total et la somme des nombres sont dues aux nombres arrondis

<sup>3</sup>Allfällige Unterschiede zwischen Gesamtsumme und addierten Einzelwerten sind auf Rundungsdifferenzen zurückzuführen

Source: Statistique fribourgeoise des transactions immobilières - Service de la statistique du canton de Fribourg  
Quelle: Freiburger Statistik der Immobilientransaktionen - Amt für Statistik des Kantons Freiburg

t04-169



## Ventes immobilières<sup>1</sup>, par district et pour quelques communes, de 1998 à 2003

Immobilienverkäufe<sup>1</sup> nach Bezirk und für einige Gemeinden von 1998 bis 2003

En milliers de francs<sup>2</sup> / In Tausend Franken<sup>2</sup>

| T09-03                             | 1998           | 1999           | 2000           | 2001           | 2002           | 2003           |
|------------------------------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|
| Grandvillard                       | 423            | 1 049          | 1 141          | 980            | 965            | 2 554          |
| Riaz                               | 2 896          | 4 532          | 5 631          | 13 955         | 7 160          | 2 415          |
| Crésuz                             | 1 198          | 3 492          | 1 166          | 1 718          | 3 821          | 2 310          |
| Corbières                          | 847            | 1 750          | 795            | 1 163          | 2 129          | 2 221          |
| Hauteville                         | 705            | 3 787          | 1 666          | 766            | 2 957          | 2 103          |
| Autres communes / Übrige Gemeinden | 15 860         | 14 610         | 14 396         | 16 770         | 26 682         | 11 961         |
| <b>Lac / See</b>                   | <b>148 231</b> | <b>117 756</b> | <b>109 871</b> | <b>111 155</b> | <b>116 342</b> | <b>151 210</b> |
| Kerzers                            | 24 334         | 17 203         | 14 464         | 15 271         | 11 267         | 33 191         |
| Murten / Morat                     | 51 049         | 26 536         | 15 898         | 23 739         | 29 908         | 18 051         |
| Courtepin                          | 5 659          | 6 378          | 5 235          | 3 438          | 4 316          | 16 314         |
| Bas-Vully                          | 7 332          | 7 605          | 6 677          | 8 617          | 8 053          | 13 429         |
| Haut-Vully                         | 7 048          | 16 680         | 10 273         | 11 168         | 9 259          | 13 337         |
| Muntelier                          | 11 081         | 3 258          | 2 054          | 5 069          | 4 752          | 9 751          |
| Gurmels                            | 4 558          | 3 338          | 6 218          | 3 838          | 5 431          | 7 692          |
| Courgevaux                         | 8 061          | 3 847          | 3 823          | 8 778          | 2 411          | 4 042          |
| Cressier                           | 2 608          | 6 032          | 7 286          | 1 103          | 1 482          | 3 800          |
| Greng                              | 1 890          | 1 047          | 2 240          | 2 200          | 2 671          | 3 460          |
| Ried                               | 1 371          | 1 620          | 742            | 3 404          | 1 100          | 3 313          |
| Misery-Courtion                    | 1 617          | 3 131          | 4 242          | 1 409          | 2 224          | 3 304          |
| Villarepos                         | 1 284          | 843            | 3 545          | 1 378          | 1 980          | 2 709          |
| Barberêche                         | 1 450          | 1 944          | 1 974          | 1 234          | 4 620          | 2 477          |
| Wallenried                         | -              | 42             | 1 927          | 1 110          | 1 106          | 2 231          |
| Autres communes / Übrige Gemeinden | 18 891         | 18 252         | 23 271         | 19 400         | 25 761         | 14 110         |
| <b>Glâne / Glane</b>               | <b>49 438</b>  | <b>41 028</b>  | <b>37 167</b>  | <b>47 628</b>  | <b>59 978</b>  | <b>41 746</b>  |
| Romont                             | 16 264         | 11 183         | 8 164          | 15 571         | 20 879         | 6 804          |
| Middes                             | 1 078          | 329            | 746            | 1 194          | 842            | 3 934          |
| Ursy                               | 2 776          | 2 904          | 8 160          | 2 120          | 3 947          | 3 177          |
| Vuisternens-devant-Romont          | 2 454          | 3 051          | 3 659          | 5 116          | 4 606          | 2 978          |
| Villaz-St-Pierre                   | 4 080          | 1 561          | 952            | 2 246          | 3 245          | 2 796          |
| Rue                                | 3 315          | 1 469          | 1 899          | 3 250          | 2 895          | 2 270          |
| Auboranges                         | 482            | 609            | 193            | 1 008          | -              | 2 203          |
| Villorsonnens                      | 4 400          | 2 337          | 832            | 1 457          | 6 230          | 2 060          |
| Le Châtelard                       | 844            | 186            | 207            | -              | 110            | 1 899          |
| Autres communes / Übrige Gemeinden | 13 745         | 17 399         | 12 354         | 15 664         | 17 225         | 13 625         |
| <b>Broye / Broye</b>               | <b>69 951</b>  | <b>66 361</b>  | <b>68 053</b>  | <b>68 831</b>  | <b>93 416</b>  | <b>88 661</b>  |
| Estavayer-le-Lac                   | 23 410         | 13 510         | 11 653         | 21 694         | 19 993         | 23 269         |
| Cheyres                            | 4 302          | 3 760          | 4 552          | 2 519          | 6 585          | 10 313         |
| Domdidier                          | 7 638          | 6 592          | 9 098          | 4 857          | 11 793         | 6 879          |
| Gletterens                         | 1 762          | 2 804          | 2 306          | 3 996          | 3 660          | 4 489          |
| St-Aubin                           | 1 790          | 1 206          | 1 469          | 1 116          | 7 820          | 3 476          |
| Delley                             | 2 455          | 450            | 1 511          | 2 377          | 2 213          | 3 290          |
| Montagny                           | 3 201          | 3 879          | 1 156          | 1 754          | 5 024          | 2 908          |
| Murist                             | 988            | 1 675          | 922            | 1 758          | 531            | 2 855          |
| Féigny                             | 87             | 1 076          | 398            | 335            | 4 138          | 2 498          |
| Aumont                             | 2 521          | 778            | 1 129          | 140            | -              | 2 341          |
| Portalban                          | 2 892          | 2 102          | 516            | 1 727          | 1 227          | 2 010          |
| Seiry                              | 765            | 743            | 2 381          | 265            | 1 368          | 1 846          |
| Autres communes / Übrige Gemeinden | 18 140         | 27 786         | 30 963         | 26 293         | 29 064         | 22 485         |
| <b>Veveyse / Vivisbach</b>         | <b>42 219</b>  | <b>43 868</b>  | <b>47 363</b>  | <b>40 721</b>  | <b>51 769</b>  | <b>49 890</b>  |
| Châtel-St-Denis                    | 25 487         | 18 224         | 18 130         | 13 758         | 22 739         | 22 890         |
| Attalens                           | 5 366          | 9 614          | 9 177          | 10 975         | 6 109          | 7 392          |
| Bossonnens                         | 1 536          | 2 833          | 3 847          | 244            | 7 444          | 5 030          |
| Semsaies                           | 2 733          | 2 907          | 3 373          | 3 078          | 3 065          | 3 549          |
| St-Martin                          | 606            | 741            | 771            | 877            | 1 544          | 2 558          |
| Granges                            | 2 070          | 3 876          | 6 469          | 3 225          | 3 893          | 2 240          |
| Porsel                             | 550            | 1 400          | 1 249          | 4 134          | 765            | 2 180          |
| Autres communes / Übrige Gemeinden | 3 872          | 4 273          | 4 347          | 4 432          | 6 210          | 4 051          |

<sup>1</sup>Y compris les réalisations forcées d'immeubles / Inklusive Zwangsverwertungen von Liegenschaften

<sup>2</sup>Les éventuelles différences entre le total et la somme des nombres sont dues aux nombres arrondis

<sup>3</sup>Allfällige Unterschiede zwischen Gesamtsumme und addierten Einzelwerten sind auf Rundungsdifferenzen zurückzuführen

Source: Statistique fribourgeoise des transactions immobilières - Service de la statistique du canton de Fribourg

Quelle: Freiburger Statistik der Immobilientransaktionen - Amt für Statistik des Kantons Freiburg

104-169





## Bâtiments, selon différentes caractéristiques, par district, en 2000

### Gebäude nach verschiedenen Merkmalen, nach Bezirk 2000

Bâtiments contenant des locaux destinés à l'habitation ou utilisés à cette fin lors du recensement, sans les habitations de fortune  
Gebäude, die zum Wohnen bestimmt sind oder zum Zeitpunkt der Erhebung bewohnt waren, ohne Notunterkünfte

| T09-04                                   | Canton<br>Kanton | Sarine<br>Saane | Singine<br>Sense | Gruyère<br>Greyerz | Lac<br>See   | Glâne<br>Glane | Broye<br>Broye | Veveyse<br>Vivisbach |                                      |
|--|------------------|-----------------|------------------|--------------------|--------------|----------------|----------------|----------------------|--------------------------------------|
| <b>Total des bâtiments</b>               | <b>52 910</b>    | <b>13 235</b>   | <b>9 286</b>     | <b>9 425</b>       | <b>7 142</b> | <b>4 165</b>   | <b>6 391</b>   | <b>3 266</b>         | <b>Gebäude, Total</b>                |
| <b>Bâtiments d'habitation</b>            | <b>50 045</b>    | <b>12 430</b>   | <b>8 835</b>     | <b>8 893</b>       | <b>6 753</b> | <b>3 922</b>   | <b>6 100</b>   | <b>3 112</b>         | <b>Wohngebäude</b>                   |
| Maisons individuelles                    | 31 185           | 7 453           | 5 477            | 5 672              | 4 263        | 2 132          | 4 201          | 1 987                | Einfamilienhäuser                    |
| Maisons à 2 logements                    | 5 393            | 1 203           | 1 097            | 1 075              | 682          | 431            | 570            | 335                  | Zweifamilienhäuser                   |
| Maisons à 3 logements et plus            | 4 989            | 1 897           | 711              | 875                | 620          | 268            | 389            | 229                  | Drei- und Mehrfamilienhäuser         |
| Autres bâtiments d'habitation            | 8 478            | 1 877           | 1 550            | 1 271              | 1 188        | 1 091          | 940            | 561                  | Andere Wohngebäude                   |
| Autres bâtiments                         | 2 865            | 805             | 451              | 532                | 389          | 243            | 291            | 154                  | Sonstige Gebäude                     |
| <b>Immeubles de ... étages</b>           | <b>52 910</b>    | <b>13 235</b>   | <b>9 286</b>     | <b>9 425</b>       | <b>7 142</b> | <b>4 165</b>   | <b>6 391</b>   | <b>3 266</b>         | <b>Gebäude mit ... Geschossen</b>    |
| 1  | 4 764            | 784             | 992              | 629                | 714          | 290            | 1 110          | 245                  | 1                                    |
| 2  | 27 716           | 5 726           | 5 568            | 4 872              | 4 005        | 2 414          | 3 459          | 1 672                | 2                                    |
| 3  | 15 366           | 4 323           | 2 282            | 3 028              | 2 011        | 1 175          | 1 466          | 1 081                | 3                                    |
| 4-5                                      | 4 394            | 1 865           | 423              | 841                | 400          | 262            | 345            | 258                  | 4-5                                  |
| 6-7                                      | 465              | 367             | 11               | 43                 | 6            | 22             | 7              | 9                    | 6-7                                  |
| 8 et plus                                | 205              | 170             | 10               | 12                 | 6            | 2              | 4              | 1                    | 8 und mehr                           |
| <b>Type de propriétaire du bâtiment</b>  | <b>52 910</b>    | <b>13 235</b>   | <b>9 286</b>     | <b>9 425</b>       | <b>7 142</b> | <b>4 165</b>   | <b>6 391</b>   | <b>3 266</b>         | <b>Gebäudeeigentübertypus</b>        |
| Particulier(s)                           | 48 582           | 11 511          | 8 703            | 8 800              | 6 651        | 3 841          | 5 992          | 3 084                | Privatperson(en)                     |
| Soc. coop. constr., d'hab. (membres)     | 249              | 162             | 8                | 25                 | 8            | 16             | 9              | 21                   | Wohnbaugenossenschaft (Mitglieder)   |
| Autre soc. coop. de constr. & d'habitat. | 181              | 103             | 28               | 6                  | 11           | 12             | 12             | 9                    | Andere Wohnbaugenossenschaft         |
| Fonds de placement immobilier            | 78               | 50              | 1                | 7                  | 5            | 2              | 10             | 3                    | Immobilienfonds                      |
| Autre société immobilière                | 371              | 180             | 42               | 40                 | 24           | 37             | 46             | 2                    | Andere Immobiliengesellschaft        |
| Société du secteur de la construction    | 160              | 37              | 30               | 29                 | 22           | 7              | 26             | 9                    | Baugesellschaft                      |
| Assurance                                | 306              | 193             | 18               | 57                 | 11           | 5              | 18             | 4                    | Versicherung                         |
| Institution de prévoyance profession.    | 466              | 257             | 37               | 35                 | 83           | 14             | 34             | 6                    | Personalvorsorgeeinrichtung          |
| Autre fondation                          | 208              | 68              | 45               | 37                 | 26           | 12             | 9              | 11                   | Andere Stiftung                      |
| Association                              | 168              | 78              | 13               | 27                 | 11           | 9              | 18             | 12                   | Verein                               |
| Autre société                            | 977              | 285             | 190              | 141                | 123          | 93             | 92             | 53                   | Andere Gesellschaft / Genossenschaft |
| Commune, canton, la Confédération        | 1 140            | 303             | 159              | 220                | 166          | 117            | 123            | 52                   | Gemeinde, Kanton, Bund               |
| Autre genre de propriétaire              | 24               | 8               | 12               | 1                  | 1            | -              | 2              | -                    | Anderer Eigentübertyp                |
| <b>Eau chaude</b>                        | <b>52 910</b>    | <b>13 235</b>   | <b>9 286</b>     | <b>9 425</b>       | <b>7 142</b> | <b>4 165</b>   | <b>6 391</b>   | <b>3 266</b>         | <b>Warmwasser</b>                    |
| Bât. avec fourniture d'eau chaude        | 51 752           | 12 962          | 9 069            | 9 170              | 7 039        | 4 073          | 6 264          | 3 175                | Gebäude mit Warmwasserversorgung     |
| Bât. sans fourniture d'eau chaude        | 1 158            | 273             | 217              | 255                | 103          | 92             | 127            | 91                   | Gebäude ohne Warmwasserversorgung    |
| <b>Chauffage</b>                         | <b>52 910</b>    | <b>13 235</b>   | <b>9 286</b>     | <b>9 425</b>       | <b>7 142</b> | <b>4 165</b>   | <b>6 391</b>   | <b>3 266</b>         | <b>Heizung</b>                       |
| Bâtiment avec chauffage                  | 52 518           | 13 178          | 9 271            | 9 380              | 7 083        | 4 152          | 6 203          | 3 251                | Gebäude mit Heizung                  |
| Bâtiment sans chauffage                  | 392              | 57              | 15               | 45                 | 59           | 13             | 188            | 15                   | Gebäude ohne Heizung                 |
| <b>Chauffage par poêle</b>               | <b>6 755</b>     | <b>789</b>      | <b>1 457</b>     | <b>1 516</b>       | <b>757</b>   | <b>593</b>     | <b>1 065</b>   | <b>578</b>           | <b>Einzelofenheizung</b>             |
| Mazout                                   | 1 310            | 136             | 328              | 258                | 206          | 73             | 187            | 122                  | Heizöl                               |
| Bois                                     | 3 563            | 457             | 546              | 991                | 295          | 429            | 484            | 361                  | Holz                                 |
| Pompe à chaleur                          | 168              | 12              | 112              | 3                  | 32           | 4              | 4              | 1                    | Wärmepumpe                           |
| Electricité                              | 1 652            | 166             | 462              | 256                | 214          | 85             | 379            | 90                   | Elektrizität                         |
| Gaz                                      | 35               | 11              | 7                | 6                  | 3            | 1              | 7              | -                    | Gas                                  |
| Charbon                                  | 21               | 6               | 1                | 2                  | 4            | 1              | 4              | 3                    | Kohle                                |
| Capteur solaire                          | 1                | -               | -                | -                  | 1            | -              | -              | -                    | Sonnenkollektor                      |
| Autres                                   | 5                | 1               | 1                | -                  | 2            | -              | -              | 1                    | Andere                               |
| <b>Chauffage central par logement</b>    | <b>5 293</b>     | <b>1 666</b>    | <b>250</b>       | <b>1 087</b>       | <b>366</b>   | <b>559</b>     | <b>895</b>     | <b>470</b>           | <b>Etagenheizung</b>                 |
| Mazout                                   | 2 397            | 709             | 56               | 540                | 151          | 267            | 450            | 224                  | Heizöl                               |
| Bois                                     | 560              | 102             | 31               | 151                | 34           | 95             | 84             | 63                   | Holz                                 |
| Pompe à chaleur                          | 457              | 165             | 31               | 99                 | 38           | 49             | 51             | 24                   | Wärmepumpe                           |
| Electricité                              | 1 710            | 542             | 129              | 291                | 138          | 147            | 306            | 157                  | Elektrizität                         |
| Gaz                                      | 160              | 147             | 2                | 5                  | 4            | -              | 1              | 1                    | Gas                                  |
| Charbon                                  | 2                | 1               | -                | -                  | -            | 1              | -              | -                    | Kohle                                |
| Capteur solaire                          | 3                | -               | -                | -                  | 1            | -              | 2              | -                    | Sonnenkollektor                      |
| Autres                                   | 4                | -               | 1                | 1                  | -            | -              | 1              | 1                    | Andere                               |

Source: Recensement fédéral des bâtiments et des logements 2000 - Office fédéral de la statistique, Neuchâtel  
Quelle: Eidg. Gebäude- und Wohnungszählung 2000 - Bundesamt für Statistik, Neuenburg

t04-157



## Bâtiments, selon différentes caractéristiques, par district, en 2000

### Gebäude nach verschiedenen Merkmalen, nach Bezirk 2000

Bâtiments contenant des locaux destinés à l'habitation ou utilisés à cette fin lors du recensement, sans les habitations de fortune

Gebäude, die zum Wohnen bestimmt sind oder zum Zeitpunkt der Erhebung bewohnt waren, ohne Notunterkünfte

| T09-04  | Canton<br>Kanton | Sarine<br>Saane | Singine<br>Sense | Gruyère<br>Greyerz | Lac<br>See   | Glâne<br>Glane | Broye<br>Broye | Veveyse<br>Vivisbach |   |
|---|------------------|-----------------|------------------|--------------------|--------------|----------------|----------------|----------------------|---|
| <b>Chauffage central par bâtiment</b>             | <b>37 896</b>    | <b>9 865</b>    | <b>7 005</b>     | <b>6 457</b>       | <b>5 445</b> | <b>2 922</b>   | <b>4 085</b>   | <b>2 117</b>         | <b>Zentralheizung für ein Gebäude</b>     |
| Mazout  | 24 269           | 6 115           | 4 009            | 4 610              | 3 567        | 1 890          | 2 692          | 1 386                | Heizöl                                    |
| Bois  | 3 334            | 433             | 1 019            | 548                | 444          | 398            | 294            | 198                  | Holz                                      |
| Pompe à chaleur                                   | 4 062            | 866             | 1 246            | 495                | 756          | 278            | 292            | 129                  | Wärmepumpe                                |
| Electricité                                       | 5 117            | 1 469           | 695              | 772                | 653          | 343            | 788            | 397                  | Elektrizität                              |
| Gaz   | 1 064            | 965             | 24               | 27                 | 20           | 12             | 12             | 4                    | Gas                                       |
| Charbon   | 16               | 7               | 3                | 2                  | 1            | -              | 3              | -                    | Kohle                                     |
| Capteur solaire                                   | 20               | 3               | 7                | 1                  | 4            | 1              | 2              | 2                    | Sonnenkollektor                           |
| Autres  | 14               | 7               | 2                | 2                  | -            | -              | 2              | 1                    | Andere                                    |
| <b>Chauffage central pour plusieurs bâtiments</b> | <b>2 169</b>     | <b>746</b>      | <b>478</b>       | <b>224</b>         | <b>475</b>   | <b>59</b>      | <b>117</b>     | <b>70</b>            | <b>Zentralheizung für mehrere Gebäude</b> |
| Mazout  | 1 623            | 551             | 270              | 201                | 394          | 54             | 92             | 61                   | Heizöl                                    |
| Bois  | 141              | 6               | 69               | 13                 | 35           | -              | 14             | 4                    | Holz                                      |
| Pompe à chaleur                                   | 197              | 28              | 121              | 8                  | 32           | 2              | 6              | -                    | Wärmepumpe                                |
| Electricité                                       | 30               | 5               | 9                | 1                  | 6            | 3              | 4              | 2                    | Elektrizität                              |
| Gaz   | 177              | 156             | 8                | 1                  | 8            | -              | 1              | 3                    | Gas                                       |
| Charbon   | 1                | -               | 1                | -                  | -            | -              | -              | -                    | Kohle                                     |
| <b>Chauffage à distance</b>                       | <b>405</b>       | <b>112</b>      | <b>81</b>        | <b>96</b>          | <b>40</b>    | <b>19</b>      | <b>41</b>      | <b>16</b>            | <b>Öffentliche Fernwärmeversorgung</b>    |
| Mazout  | 83               | 44              | 3                | 15                 | 10           | 3              | 7              | 1                    | Heizöl                                    |
| Bois  | 46               | 5               | 4                | 20                 | 3            | 3              | 5              | 6                    | Holz                                      |
| Pompe à chaleur                                   | 60               | 9               | 29               | 5                  | 9            | 2              | 5              | 1                    | Wärmepumpe                                |
| Electricité                                       | 89               | 20              | 11               | 19                 | 7            | 6              | 20             | 6                    | Elektrizität                              |
| Gaz   | 9                | 8               | -                | -                  | -            | -              | -              | 1                    | Gas                                       |
| Chaleur à distance                                | 118              | 26              | 34               | 37                 | 11           | 5              | 4              | 1                    | Fernwärme                                 |

Source: Recensement fédéral des bâtiments et des logements 2000 - Office fédéral de la statistique, Neuchâtel

Quelle: Eidg. Gebäude- und Wohnungszählung 2000 - Bundesamt für Statistik, Neuenburg

t04-157



## Habitants, selon différentes caractéristiques du bâtiment, par district, en 2000

### Bewohner nach verschiedenen Gebäudemerkmalen, nach Bezirk 2000

Bâtiments contenant des locaux destinés à l'habitation ou utilisés à cette fin lors du recensement, sans les habitations de fortune  
Gebäude, die zum Wohnen bestimmt sind oder zum Zeitpunkt der Erhebung bewohnt waren, ohne Notunterkünfte

| T09-05                                   | Canton<br>Kanton | Sarine<br>Saane | Singine<br>Sense | Gruyère<br>Greyerz | Lac<br>See    | Glâne<br>Glane | Broye<br>Broye | Veveyse<br>Vivisbach |                                      |
|--|------------------|-----------------|------------------|--------------------|---------------|----------------|----------------|----------------------|--------------------------------------|
| <b>Total des bâtiments</b>               | <b>235 422</b>   | <b>83 624</b>   | <b>37 287</b>    | <b>37 157</b>      | <b>27 318</b> | <b>17 234</b>  | <b>20 582</b>  | <b>12 220</b>        | <b>Gebäude, Total</b>                |
| <b>Bâtiments d'habitation</b>            | <b>220 756</b>   | <b>77 700</b>   | <b>35 320</b>    | <b>34 749</b>      | <b>25 730</b> | <b>16 260</b>  | <b>19 438</b>  | <b>11 559</b>        | <b>Wohngebäude</b>                   |
| Maisons individuelles                    | 81 028           | 22 012          | 15 132           | 13 018             | 11 067        | 6 135          | 8 963          | 4 701                | Einfamilienhäuser                    |
| Maisons à 2 logements                    | 21 514           | 5 181           | 4 493            | 3 904              | 2 721         | 1 811          | 2 070          | 1 334                | Zweifamilienhäuser                   |
| Maisons à 3 logements et plus            | 70 362           | 30 891          | 9 089            | 11 785             | 7 203         | 3 681          | 4 901          | 2 812                | Drei- und Mehrfamilienhäuser         |
| Autres bâtiments d'habitation            | 47 852           | 19 616          | 6 606            | 6 042              | 4 739         | 4 633          | 3 504          | 2 712                | Andere Wohngebäude                   |
| Autres bâtiments                         | 14 666           | 5 924           | 1 967            | 2 408              | 1 588         | 974            | 1 144          | 661                  | Sonstige Gebäude                     |
| <b>Immeubles de ... étages</b>           | <b>235 422</b>   | <b>83 624</b>   | <b>37 287</b>    | <b>37 157</b>      | <b>27 318</b> | <b>17 234</b>  | <b>20 582</b>  | <b>12 220</b>        | <b>Gebäude mit ... Geschossen</b>    |
| 1  | 8 926            | 1 941           | 2 216            | 1 046              | 1 371         | 639            | 1 259          | 454                  | 1                                    |
| 2  | 82 754           | 18 964          | 17 428           | 12 420             | 12 093        | 7 790          | 9 573          | 4 486                | 2                                    |
| 3  | 71 936           | 22 775          | 11 234           | 12 377             | 9 494         | 5 521          | 6 176          | 4 359                | 3                                    |
| 4-5                                      | 50 029           | 21 893          | 5 722            | 9 718              | 4 099         | 2 443          | 3 351          | 2 803                | 4-5                                  |
| 6-7                                      | 12 256           | 9 913           | 227              | 1 145              | 45            | 696            | 118            | 112                  | 6-7                                  |
| 8 et plus                                | 9 521            | 8 138           | 460              | 451                | 216           | 145            | 105            | 6                    | 8 und mehr                           |
| <b>Type de propriétaire du bâtiment</b>  | <b>235 422</b>   | <b>83 624</b>   | <b>37 287</b>    | <b>37 157</b>      | <b>27 318</b> | <b>17 234</b>  | <b>20 582</b>  | <b>12 220</b>        | <b>Gebäudeeigentübertypus</b>        |
| Particulier(s)                           | 183 580          | 53 686          | 32 120           | 31 754             | 23 356        | 14 578         | 16 874         | 11 212               | Privatperson(en)                     |
| Soc. coop. constr., d'hab. (membres)     | 3 050            | 2 312           | 73               | 278                | 33            | 170            | 100            | 84                   | Wohnbaugenossenschaft (Mitglieder)   |
| Autre soc. coop. de constr. & d'habitat. | 3 232            | 1 917           | 434              | 46                 | 194           | 237            | 267            | 137                  | Andere Wohnbaugenossenschaft         |
| Fonds de placement immobilier            | 2 202            | 1 711           | 29               | 88                 | 144           | 66             | 162            | 2                    | Immobilienfonds                      |
| Autre société immobilière                | 5 869            | 3 512           | 636              | 523                | 173           | 375            | 641            | 9                    | Andere Immobiliengesellschaft        |
| Société du secteur de la construction    | 1 188            | 313             | 312              | 184                | 143           | 35             | 155            | 46                   | Baugesellschaft                      |
| Assurance                                | 6 955            | 5 147           | 212              | 1 085              | 166           | 55             | 262            | 28                   | Versicherung                         |
| Institution de prévoyance profession.    | 10 684           | 6 779           | 754              | 607                | 1 254         | 549            | 664            | 77                   | Personalvorsorgeeinrichtung          |
| Autre fondation                          | 2 967            | 1 478           | 590              | 400                | 231           | 87             | 51             | 130                  | Andere Stiftung                      |
| Association                              | 1 833            | 1 225           | 88               | 97                 | 64            | 117            | 238            | 4                    | Verein                               |
| Autre société                            | 7 833            | 3 653           | 1 294            | 869                | 532           | 581            | 604            | 300                  | Andere Gesellschaft / Genossenschaft |
| Commune, canton, Confédération           | 5 948            | 1 856           | 713              | 1 217              | 1 028         | 384            | 559            | 191                  | Gemeinde, Kanton, Bund               |
| Autre genre de propriétaire              | 81               | 35              | 32               | 9                  | -             | -              | 5              | -                    | Anderer Eigentümertyp                |
| <b>Eau chaude</b>                        | <b>235 422</b>   | <b>83 624</b>   | <b>37 287</b>    | <b>37 157</b>      | <b>27 318</b> | <b>17 234</b>  | <b>20 582</b>  | <b>12 220</b>        | <b>Warmwasser</b>                    |
| Bât. avec fourniture d'eau chaude        | 230 196          | 80 311          | 36 798           | 36 639             | 27 062        | 17 058         | 20 289         | 12 039               | Gebäude mit Warmwasserversorgung     |
| Bât. sans fourniture d'eau chaude        | 5 226            | 3 313           | 489              | 518                | 256           | 176            | 293            | 181                  | Gebäude ohne Warmwasserversorgung    |
| <b>Chauffage</b>                         | <b>235 422</b>   | <b>83 624</b>   | <b>37 287</b>    | <b>37 157</b>      | <b>27 318</b> | <b>17 234</b>  | <b>20 582</b>  | <b>12 220</b>        | <b>Heizung</b>                       |
| Bâtiment avec chauffage                  | 234 632          | 83 054          | 37 276           | 37 052             | 27 304        | 17 218         | 20 518         | 12 210               | Gebäude mit Heizung                  |
| Bâtiment sans chauffage                  | 790              | 570             | 11               | 105                | 14            | 16             | 64             | 10                   | Gebäude ohne Heizung                 |
| <b>Chauffage par poêle</b>               | <b>14 504</b>    | <b>2 277</b>    | <b>3 662</b>     | <b>2 630</b>       | <b>1 924</b>  | <b>1 450</b>   | <b>1 483</b>   | <b>1 078</b>         | <b>Einzelofenheizung</b>             |
| Mazout                                   | 2 906            | 448             | 903              | 380                | 557           | 165            | 276            | 177                  | Heizöl                               |
| Bois                                     | 7 215            | 1 134           | 1 183            | 1 826              | 600           | 1 051          | 788            | 633                  | Holz                                 |
| Pompe à chaleur                          | 574              | 37              | 400              | 10                 | 101           | 12             | 9              | 5                    | Wärmepumpe                           |
| Electricité                              | 3 700            | 594             | 1 160            | 412                | 656           | 221            | 400            | 257                  | Elektrizität                         |
| Gaz                                      | 71               | 48              | 13               | 2                  | 4             | -              | 4              | -                    | Gas                                  |
| Charbon                                  | 25               | 14              | 1                | -                  | 2             | 1              | 6              | 1                    | Kohle                                |
| Capteur solaire                          | -                | -               | -                | -                  | -             | -              | -              | -                    | Sonnenkollektor                      |
| Autres                                   | 13               | 2               | 2                | -                  | 4             | -              | -              | 5                    | Andere                               |
| <b>Chauffage central par logement</b>    | <b>17 202</b>    | <b>6 421</b>    | <b>711</b>       | <b>3 115</b>       | <b>1 111</b>  | <b>2 018</b>   | <b>2 490</b>   | <b>1 336</b>         | <b>Etagenheizung</b>                 |
| Mazout                                   | 6 946            | 2 199           | 169              | 1 472              | 416           | 817            | 1 259          | 614                  | Heizöl                               |
| Bois                                     | 1 725            | 330             | 97               | 453                | 84            | 319            | 240            | 202                  | Holz                                 |
| Pompe à chaleur                          | 1 572            | 589             | 105              | 306                | 131           | 165            | 188            | 88                   | Wärmepumpe                           |
| Electricité                              | 6 216            | 2 627           | 335              | 856                | 468           | 714            | 792            | 424                  | Elektrizität                         |
| Gaz                                      | 714              | 675             | 2                | 24                 | 8             | -              | 1              | 4                    | Gas                                  |
| Charbon                                  | 4                | 1               | -                | -                  | -             | 3              | -              | -                    | Kohle                                |
| Capteur solaire                          | 10               | -               | -                | -                  | 4             | -              | 6              | -                    | Sonnenkollektor                      |
| Autres                                   | 15               | -               | 3                | 4                  | -             | -              | 4              | 4                    | Andere                               |

Source: Recensement fédéral des bâtiments et des logements 2000 - Office fédéral de la statistique, Neuchâtel  
Quelle: Eidg. Gebäude- und Wohnungszählung 2000 - Bundesamt für Statistik, Neuenburg

t04-158



## Habitants, selon différentes caractéristiques du bâtiment, par district, en 2000

### Bewohner nach verschiedenen Gebäudemerkmalen, nach Bezirk 2000

Bâtiments contenant des locaux destinés à l'habitation ou utilisés à cette fin lors du recensement, sans les habitations de fortune  
Gebäude, die zum Wohnen bestimmt sind oder zum Zeitpunkt der Erhebung bewohnt waren, ohne Notunterkünfte

| T09-05  | Canton<br>Kanton | Sarine<br>Saane | Singine<br>Sense | Gruyère<br>Greyerz | Lac<br>See    | Glâne<br>Glane | Broye<br>Broye | Veveyse<br>Vivisbach |   |
|---|------------------|-----------------|------------------|--------------------|---------------|----------------|----------------|----------------------|---|
| <b>Chauffage central par bâtiment</b>             | <b>180 838</b>   | <b>62 522</b>   | <b>29 604</b>    | <b>29 263</b>      | <b>21 405</b> | <b>13 295</b>  | <b>15 492</b>  | <b>9 257</b>         | <b>Zentralheizung für ein Gebäude</b>     |
| Mazout  | 127 426          | 43 492          | 17 678           | 23 501             | 15 209        | 9 190          | 11 415         | 6 941                | Heizöl                                    |
| Bois  | 12 979           | 1 676           | 4 084            | 1 990              | 1 682         | 1 684          | 1 083          | 780                  | Holz                                      |
| Pompe à chaleur                                   | 16 247           | 3 433           | 5 568            | 1 822              | 2 541         | 1 240          | 1 132          | 511                  | Wärmepumpe                                |
| Electricité                                       | 14 508           | 4 905           | 2 160            | 1 743              | 1 872         | 1 076          | 1 758          | 994                  | Elektrizität                              |
| Gaz   | 9 352            | 8 774           | 80               | 198                | 88            | 103            | 83             | 26                   | Gas                                       |
| Charbon   | 32               | 16              | 3                | 1                  | 1             | -              | 11             | -                    | Kohle                                     |
| Capteur solaire                                   | 53               | 11              | 22               | 2                  | 12            | 2              | 1              | 3                    | Sonnenkollektor                           |
| Autres  | 241              | 215             | 9                | 6                  | -             | -              | 9              | 2                    | Andere                                    |
| <b>Chauffage central pour plusieurs bâtiments</b> | <b>20 310</b>    | <b>11 356</b>   | <b>2 864</b>     | <b>1 575</b>       | <b>2 716</b>  | <b>387</b>     | <b>914</b>     | <b>498</b>           | <b>Zentralheizung für mehrere Gebäude</b> |
| Mazout  | 15 459           | 8 148           | 2 076            | 1 467              | 2 342         | 362            | 714            | 350                  | Heizöl                                    |
| Bois  | 595              | 29              | 245              | 76                 | 157           | -              | 64             | 24                   | Holz                                      |
| Pompe à chaleur                                   | 921              | 153             | 475              | 25                 | 137           | 6              | 125            | -                    | Wärmepumpe                                |
| Electricité                                       | 98               | 8               | 27               | 5                  | 27            | 19             | 9              | 3                    | Elektrizität                              |
| Gaz   | 3 235            | 3 018           | 39               | 2                  | 53            | -              | 2              | 121                  | Gas                                       |
| Charbon   | 2                | -               | 2                | -                  | -             | -              | -              | -                    | Kohle                                     |
| <b>Chauffage à distance</b>                       | <b>1 778</b>     | <b>478</b>      | <b>435</b>       | <b>469</b>         | <b>148</b>    | <b>68</b>      | <b>139</b>     | <b>41</b>            | <b>Öffentliche Fernwärmeversorgung</b>    |
| Mazout  | 433              | 243             | 65               | 42                 | 50            | 13             | 16             | 4                    | Heizöl                                    |
| Bois  | 189              | 20              | 13               | 96                 | 8             | 10             | 22             | 20                   | Holz                                      |
| Pompe à chaleur                                   | 204              | 26              | 87               | 20                 | 28            | 8              | 33             | 2                    | Wärmepumpe                                |
| Electricité                                       | 247              | 60              | 46               | 42                 | 24            | 17             | 50             | 8                    | Elektrizität                              |
| Gaz   | 31               | 27              | -                | -                  | -             | -              | -              | 4                    | Gas                                       |
| Chaleur à distance                                | 674              | 102             | 224              | 269                | 38            | 20             | 18             | 3                    | Fernwärme                                 |

Source: Recensement fédéral des bâtiments et des logements 2000 - Office fédéral de la statistique, Neuchâtel  
Quelle: Eidg. Gebäude- und Wohnungszählung 2000 - Bundesamt für Statistik, Neuenburg

t04-158



## Logements, selon différentes caractéristiques, par district, en 2000

### Wohnungen nach verschiedenen Merkmalen, nach Bezirk 2000

Logements avec cuisine ou cuisinette dans des bâtiments contenant des locaux destinés à l'habitation ou utilisés à cette fin lors du recensement, sans les habitations de fortune  
Wohnungen mit Küche oder Kochnische in Gebäuden, die zum Wohnen bestimmt sind oder zum Zeitpunkt der Erhebung bewohnt waren, ohne Notunterkünfte

| T09-06  | Canton<br>Kanton | Sarine<br>Saane | Singine<br>Sense | Gruyère<br>Greyerz | Lac<br>See    | Glâne<br>Glane | Broye<br>Broye | Veveyse<br>Vivisbach |   |
|---|------------------|-----------------|------------------|--------------------|---------------|----------------|----------------|----------------------|---|
| <b>Logements, en tout</b>   | <b>105 511</b>   | <b>37 398</b>   | <b>15 426</b>    | <b>17 829</b>      | <b>11 988</b> | <b>7 261</b>   | <b>9 785</b>   | <b>5 824</b>         | <b>Wohnungen insgesamt</b>                                |
| <b>Mode d'utilisation</b>   |                  |                 |                  |                    |               |                |                |                      | <b>Belegungsart</b>                                       |
| Occupés en permanence   | 91 243           | 33 417          | 13 963           | 14 455             | 10 589        | 6 304          | 7 783          | 4 732                | Dauernd bewohnt   |
| Habités temporairement  | 10 454           | 2 902           | 1 028            | 2 577              | 1 048         | 495            | 1 545          | 859                  | Zeitweise bewohnt   |
| Non occupé  | 3 814            | 1 079           | 435              | 797                | 351           | 462            | 457            | 233                  | Nicht bewohnt   |
| <b>Epoque de construction</b>                                     |                  |                 |                  |                    |               |                |                |                      | <b>Bauperiode</b>   |
| Construits avant 1919   | 19 882           | 5 559           | 2 134            | 3 778              | 2 439         | 2 222          | 2 278          | 1 472                | Vor 1919 erbaut   |
| Construits entre 1919 et 1945                                     | 8 409            | 3 069           | 1 133            | 1 381              | 1 101         | 550            | 783            | 392                  | 1919 - 1945 erbaut  |
| Construits entre 1946 et 1960                                     | 9 928            | 4 045           | 1 459            | 1 649              | 1 196         | 497            | 717            | 365                  | 1946 - 1960 erbaut  |
| Construits entre 1961 et 1970                                     | 15 678           | 6 940           | 2 200            | 2 590              | 1 534         | 623            | 1 265          | 526                  | 1961 - 1970 erbaut  |
| Construits entre 1971 et 1980                                     | 15 185           | 5 630           | 2 641            | 2 352              | 1 390         | 830            | 1 424          | 918                  | 1971 - 1980 erbaut  |
| Construits entre 1981 et 1990                                     | 18 345           | 5 894           | 2 849            | 3 077              | 1 880         | 1 414          | 1 938          | 1 293                | 1981 - 1990 erbaut  |
| Construits entre 1991 et 1995                                     | 9 261            | 2 645           | 1 751            | 1 648              | 1 256         | 696            | 746            | 519                  | 1991 - 1995 erbaut  |
| Construits entre 1996 et 2000                                     | 8 823            | 3 616           | 1 259            | 1 354              | 1 192         | 429            | 634            | 339                  | 1996 - 2000 erbaut  |
| <b>Epoque de rénovation</b>                                       |                  |                 |                  |                    |               |                |                |                      | <b>Renovationsperiode</b>                                 |
| Rénovés entre 1971 et 1980  | 5 257            | 1 614           | 715              | 948                | 531           | 473            | 589            | 387                  | 1971 - 1980 renoviert                                     |
| Rénovés entre 1981 et 1990  | 12 986           | 3 937           | 1 582            | 2 496              | 1 427         | 1 207          | 1 503          | 834                  | 1981 - 1990 renoviert                                     |
| Rénovés entre 1991 et 1995  | 10 640           | 3 502           | 1 543            | 1 885              | 1 196         | 878            | 1 048          | 588                  | 1991 - 1995 renoviert                                     |
| Rénovés entre 1996 et 2000  | 14 710           | 4 451           | 2 178            | 2 599              | 1 632         | 1 330          | 1 569          | 951                  | 1996 - 2000 renoviert                                     |
| Non rénovés   | 61 918           | 23 894          | 9 408            | 9 901              | 7 202         | 3 373          | 5 076          | 3 064                | Keine Renovation  |
| <b>Statut d'occupation</b>  |                  |                 |                  |                    |               |                |                |                      | <b>Bewohnertyp</b>  |
| Locataire   | 48 716           | 21 863          | 6 234            | 7 526              | 4 935         | 2 793          | 3 263          | 2 102                | Mieter  |
| Coopérateur   | 1 136            | 850             | 37               | 91                 | 17            | 81             | 31             | 29                   | Genossenschafter  |
| Propriétaire par logement / étage                                 | 4 867            | 1 638           | 979              | 870                | 539           | 200            | 281            | 360                  | Stockwerk-/Wohnungseigentümer                             |
| Propriétaire unique de la maison                                  | 29 247           | 7 240           | 5 563            | 4 740              | 4 131         | 2 450          | 3 357          | 1 766                | Alleineigentümer des Hauses                               |
| Copropriétaire de la maison                                       | 4 056            | 1 116           | 779              | 626                | 591           | 333            | 392            | 219                  | Miteigentümer des Hauses                                  |
| Détenteur d'un logement de service                                | 428              | 146             | 58               | 50                 | 81            | 35             | 26             | 32                   | Inhaber einer Dienstwohnung                               |
| Détenteur d'un logement gratuit                                   | 2 460            | 511             | 195              | 503                | 246           | 381            | 404            | 220                  | Inhaber einer Freiwohnung                                 |
| Détenteur d'un bail à ferme                                       | 333              | 53              | 118              | 49                 | 49            | 31             | 29             | 4                    | Pächter   |
| Innocupé ou pas d'unité-logement                                  | 14 268           | 3 981           | 1 463            | 3 374              | 1 399         | 957            | 2 002          | 1 092                | Nicht bewohnt oder keine Wohneinheit                      |
| <b>Logements avec indication de la surface (en m<sup>2</sup>)</b> | <b>90 562</b>    | <b>31 836</b>   | <b>13 339</b>    | <b>15 854</b>      | <b>9 827</b>  | <b>6 213</b>   | <b>8 556</b>   | <b>4 937</b>         | <b>Wohnungen mit Angabe der Fläche (in m<sup>2</sup>)</b> |
| Moins de 20   | 387              | 267             | 12               | 31                 | 7             | 13             | 21             | 36                   | Unter 20  |
| 20 - 29   | 1 372            | 784             | 79               | 177                | 96            | 59             | 101            | 76                   | 20 - 29   |
| 30 - 39   | 2 747            | 1 290           | 218              | 483                | 205           | 172            | 253            | 126                  | 30 - 39   |
| 40 - 49   | 3 740            | 1 366           | 488              | 764                | 306           | 223            | 358            | 235                  | 40 - 49   |
| 50 - 59   | 5 842            | 2 350           | 604              | 1 240              | 411           | 360            | 522            | 355                  | 50 - 59   |
| 60 - 69   | 7 910            | 2 806           | 858              | 2 008              | 628           | 481            | 637            | 492                  | 60 - 69   |
| 70 - 79   | 10 063           | 4 228           | 1 262            | 1 700              | 907           | 549            | 926            | 491                  | 70 - 79   |
| 80 - 99   | 19 328           | 6 748           | 2 979            | 3 469              | 1 956         | 1 362          | 1 776          | 1 038                | 80 - 99   |
| 100 - 119   | 12 342           | 4 229           | 1 959            | 1 973              | 1 473         | 862            | 1 197          | 649                  | 100 - 119   |
| 120 - 139   | 8 905            | 2 539           | 1 689            | 1 341              | 1 246         | 649            | 964            | 477                  | 120 - 139   |
| 140 - 159   | 6 584            | 1 871           | 1 237            | 1 031              | 937           | 499            | 673            | 336                  | 140 - 159   |
| 160 - 179   | 3 773            | 1 055           | 694              | 526                | 576           | 311            | 395            | 216                  | 160 - 179   |
| 180 et plus   | 7 569            | 2 303           | 1 260            | 1 111              | 1 079         | 673            | 733            | 410                  | 180 und mehr  |
| <b>Surface par logement (m<sup>2</sup>)</b>                       | <b>102</b>       | <b>96</b>       | <b>109</b>       | <b>97</b>          | <b>112</b>    | <b>108</b>     | <b>104</b>     | <b>100</b>           | <b>Fläche pro Wohnung (m<sup>2</sup>)</b>                 |
| <b>Surface par habitant (m<sup>2</sup>)</b>                       | <b>42</b>        | <b>42</b>       | <b>42</b>        | <b>40</b>          | <b>45</b>     | <b>41</b>      | <b>42</b>      | <b>41</b>            | <b>Fläche pro Bewohner (m<sup>2</sup>)</b>                |
| <b>Logements dans des bâtiments avec production d'eau chaude</b>  | <b>102 475</b>   | <b>35 621</b>   | <b>15 113</b>    | <b>17 458</b>      | <b>11 844</b> | <b>7 143</b>   | <b>9 617</b>   | <b>5 679</b>         | <b>Wohnungen in Gebäuden mit Warmwasserversorgung</b>     |
| dont occupés en permanence  | 88 851           | 31 857          | 13 733           | 14 227             | 10 487        | 6 222          | 7 678          | 4 647                | davon dauernd bewohnt                                     |
| <b>Logements dans des bâtiments sans production d'eau chaude</b>  | <b>3 036</b>     | <b>1 777</b>    | <b>313</b>       | <b>371</b>         | <b>144</b>    | <b>118</b>     | <b>168</b>     | <b>145</b>           | <b>Wohnungen in Gebäuden ohne Warmwasserversorgung</b>    |
| dont occupés en permanence  | 2 392            | 1 560           | 230              | 228                | 102           | 82             | 105            | 85                   | davon dauernd bewohnt                                     |

Source: Recensement fédéral des bâtiments et des logements 2000 - Office fédéral de la statistique, Neuchâtel  
Quelle: Eidg. Gebäude- und Wohnungszählung 2000 - Bundesamt für Statistik, Neuenburg

t04-159



## Logements, selon différentes caractéristiques, par district, en 2000

### Wohnungen nach verschiedenen Merkmalen, nach Bezirk 2000

Logements avec cuisine ou cuisinette dans des bâtiments contenant des locaux destinés à l'habitation ou utilisés à cette fin lors du recensement, sans les habitations de fortune  
Wohnungen mit Küche oder Kochnische in Gebäuden, die zum Wohnen bestimmt sind oder zum Zeitpunkt der Erhebung bewohnt waren, ohne Notunterkünfte

| T09-06  | Canton<br>Kanton | Sarine<br>Saane | Singine<br>Sense | Gruyère<br>Greyerz | Lac<br>See   | Glâne<br>Glane | Broye<br>Broye | Veveyse<br>Vivisbach |  |
|---|------------------|-----------------|------------------|--------------------|--------------|----------------|----------------|----------------------|--|
| <b>Logements de locataires et de coopérateurs avec indication du loyer mensuel, en francs</b> | <b>42 909</b>    | <b>20 148</b>   | <b>5 123</b>     | <b>6 572</b>       | <b>4 033</b> | <b>2 490</b>   | <b>2 784</b>   | <b>1 759</b>         | <b>Mieter- und Genossenschaftswohnungen mit Angabe des Mietpreises, in Fr. pro Monat</b> |
| Moins de 400  | 1 068            | 319             | 184              | 232                | 95           | 90             | 96             | 52                   | Unter 400  |
| 400 - 599   | 5 454            | 2 219           | 624              | 983                | 449          | 490            | 405            | 284                  | 400 - 599  |
| 600 - 799   | 9 845            | 4 265           | 1 133            | 1 888              | 805          | 650            | 679            | 425                  | 600 - 799  |
| 800 - 999   | 10 148           | 4 871           | 1 186            | 1 581              | 831          | 556            | 730            | 393                  | 800 - 999  |
| 1 000 - 1 199   | 6 525            | 3 337           | 817              | 816                | 598          | 290            | 405            | 262                  | 1 000 - 1 199  |
| 1 200 - 1 399   | 4 574            | 2 379           | 551              | 519                | 505          | 213            | 234            | 173                  | 1 200 - 1 399  |
| 1 400 - 1 599   | 2 533            | 1 334           | 273              | 280                | 332          | 96             | 136            | 82                   | 1 400 - 1 599  |
| 1 600 - 1 799   | 1 179            | 628             | 148              | 117                | 141          | 56             | 49             | 40                   | 1 600 - 1 799  |
| 1 800 - 1 999   | 643              | 305             | 98               | 73                 | 97           | 23             | 26             | 21                   | 1 800 - 1 999  |
| 2 000 - 2 399   | 573              | 306             | 70               | 49                 | 101          | 17             | 13             | 17                   | 2 000 - 2 399  |
| 2 400 et plus   | 367              | 185             | 39               | 34                 | 79           | 9              | 11             | 10                   | 2 400 und mehr   |

Source: Recensement fédéral des bâtiments et des logements 2000 - Office fédéral de la statistique, Neuchâtel  
Quelle: Eidg. Gebäude- und Wohnungszählung 2000 - Bundesamt für Statistik, Neuenburg

t04-159

## Abris de protection civile, de 1990 à 2003

### Zivilschutzräume von 1990 bis 2003

| T09-07 | Chiffres annuels / Jährliche Zahlen |                                |                  | Chiffres cumulés / Kumulierte Zahlen |                                |                               |
|--------|-------------------------------------|--------------------------------|------------------|--------------------------------------|--------------------------------|-------------------------------|
|        | Abris                               | Subventions cantonales, en fr. | Places protégées | Abris <sup>1</sup>                   | Subventions cantonales, en fr. | Places protégées <sup>1</sup> |
|        | Schutzräume                         | Kantonsbeiträge, in Fr.        | Schutzplätze     | Schutzräume <sup>1</sup>             | Kantonsbeiträge, in Fr.        | Schutzplätze <sup>1</sup>     |
| 1990   | 159                                 | 1 300 038                      | 8 775            | 5 601                                | 18 218 602                     | 191 033                       |
| 1991   | 206                                 | 1 311 765                      | 11 780           | 5 807                                | 19 530 367                     | 202 813                       |
| 1992   | 191                                 | 1 100 607                      | 10 917           | 5 998                                | 20 630 974                     | 213 730                       |
| 1993   | 267                                 | 1 106 241                      | 14 957           | 6 265                                | 21 737 215                     | 228 687                       |
| 1994   | 178                                 | 857 633                        | 9 408            | 6 443                                | 22 594 848                     | 238 095                       |
| 1995   | 203                                 | 704 462                        | 10 676           | 5 980                                | 23 299 310                     | 217 564                       |
| 1996   | 148                                 | 562 230                        | 5 872            | 6 128                                | 23 861 540                     | 223 436                       |
| 1997   | 188                                 | 527 189                        | 9 444            | 6 316                                | 24 388 729                     | 232 880                       |
| 1998   | 181                                 | 525 816                        | 7 186            | 6 497                                | 24 914 545                     | 240 066                       |
| 1999   | 114                                 | 377 455                        | 5 615            | 6 611                                | 25 292 000                     | 245 681                       |
| 2000   | 75                                  | 86 215                         | 4 079            | 6 686                                | 25 378 215                     | 249 760                       |
| 2001   | 69                                  | 118 639                        | 4 083            | 6 755                                | 25 496 854                     | 253 843                       |
| 2002   | 77                                  | 96 622                         | 4 907            | 6 832                                | 25 593 476                     | 258 750                       |
| 2003   | 42                                  | 208 501                        | 2 917            | 6 724                                | 25 801 977                     | 249 628                       |

<sup>1</sup>Dès 1995, les abris et les places protégées avec ventilation naturelle ou désaffectés sont déduits (mise à jour en 1995 et 2003)

<sup>1</sup>Ab 1995 werden Schutzräume und Schutzplätze mit natürlicher Belüftung sowie zweckfremdete Schutzräume und Schutzplätze subtrahiert (Aktualisierung 1995 und 2003)

Source: Etat de Fribourg: Service des affaires militaires et de la protection de la population: Protection civile, Fribourg  
Quelle: Staat Freiburg: Amt für Militär und Bevölkerungsschutz: Zivilschutz, Freiburg

t04-160



## Logements vacants, de 1998 à 2004

### Leerstehende Wohnungen 1998 bis 2004

Situation au 1<sup>er</sup> juin / Stand 1. Juni

| T09-08  | 1998         | 1999         | 2000         | 2001         | 2002         | 2003         | 2004         |                                     |
|---|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|-------------------------------------|
| <b>Total</b>  | <b>2 197</b> | <b>2 218</b> | <b>1 862</b> | <b>1 847</b> | <b>1 347</b> | <b>1 046</b> | <b>1 029</b> | <b>Total</b>                        |
| <b>Selon le nombre de pièces / Nach Anzahl Wohnräumen</b>               |              |              |              |              |              |              |              |                                     |
| Logements de 1 pièce  | 441          | 560          | 323          | 271          | 219          | 180          | 132          | 1-Zimmerwohnungen                   |
| Logements de 2 pièces   | 405          | 413          | 378          | 344          | 231          | 163          | 154          | 2-Zimmerwohnungen                   |
| Logements de 3 pièces   | 629          | 664          | 584          | 551          | 461          | 317          | 303          | 3-Zimmerwohnungen                   |
| Logements de 4 pièces   | 503          | 433          | 398          | 479          | 301          | 238          | 276          | 4-Zimmerwohnungen                   |
| Logements de 5 pièces   | 178          | 116          | 146          | 149          | 93           | 116          | 109          | 5-Zimmerwohnungen                   |
| Logements de 6+ pièces  | 41           | 32           | 33           | 53           | 42           | 32           | 55           | 6+-Zimmerwohnungen                  |
| <b>Selon le type de maison / Nach Haustyp</b>                           |              |              |              |              |              |              |              |                                     |
| Logements dans maisons individuelles                                    | 167          | 152          | 174          | 188          | 156          | 144          | 130          | Wohnungen in Einfamilienhäusern     |
| Logements dans maisons à plusieurs logements                            | 2 030        | 2 066        | 1 688        | 1 659        | 1 191        | 902          | 899          | Wohnungen in Mehrfamilienhäusern    |
| <b>Selon l'époque de construction / Nach Bauepoche</b>                  |              |              |              |              |              |              |              |                                     |
| Logements dans maisons de construction récente <sup>1</sup>             | 59           | 127          | 71           | 84           | 41           | 51           | 95           | Wohnungen in Neubauten <sup>1</sup> |
| Logements dans autres constructions                                     | 2 138        | 2 091        | 1 791        | 1 763        | 1 306        | 995          | 934          | Wohnungen in den übrigen Bauten     |
| <b>Selon le type d'offre sur le marché / Nach Art des Marktangebots</b> |              |              |              |              |              |              |              |                                     |
| Logements à louer   | 1 947        | 1 957        | 1 626        | 1 574        | 1 119        | 837          | 815          | Wohnungen zu vermieten              |
| Logements à vendre  | 250          | 261          | 236          | 273          | 228          | 209          | 214          | Wohnungen zu verkaufen              |
| <b>Taux de logements vacants</b>  | <b>2,21</b>  | <b>2,20</b>  | <b>1,82</b>  | <b>1,78</b>  | <b>1,28</b>  | <b>0,97</b>  | <b>0,94</b>  | <b>Leerwohnungsziffer</b>           |

<sup>1</sup>moins de 2 ans / bis 2-jährig

Source: Office fédéral de la statistique: Section Statistiques monétaires des entreprises, Neuchâtel  
 Quelle: Bundesamt für Statistik: Sektion Monetäre Unternehmensstatistik, Neuenburg

t04-444



**Logements vacants, par commune, de 2001 à 2004 et parc de logements, par commune, de 2000 à 2003**  
 Leerstehende Wohnungen nach Gemeinde 2001 bis 2004 und Wohnungsbestand nach Gemeinde 2000 bis 2003

Logements vacants: situation au 1<sup>er</sup> juin - Parc de logements: estimation au 31 décembre / Leerstehende Wohnungen: Stand 1. Juni - Wohnungsbestand: Schätzung am 31. Dezember

| T09-09                     | Logements vacants / Leerstehende Wohnungen |              |              |              | Taux de logements vacants / Leerwohnungsziffer |             |             |             | Parc de logements / Wohnungsbestand |                |                |                |
|----------------------------|--|--------------|--------------|--------------|--|-------------|-------------|-------------|-------------------------------------|----------------|----------------|----------------|
|                            | 2001                                       | 2002         | 2003         | 2004         | 2001   | 2002        | 2003        | 2004        | 2000                                | 2001           | 2002           | 2003           |
| <b>Canton / Kanton</b>     | <b>1 847</b>                               | <b>1 347</b> | <b>1 046</b> | <b>1 029</b> | <b>1,78</b>                                    | <b>1,28</b> | <b>0,97</b> | <b>0,94</b> | <b>103 605</b>                      | <b>104 874</b> | <b>108 354</b> | <b>109 746</b> |
| <b>Sarine / Saane</b>      | <b>951</b>                                 | <b>728</b>   | <b>617</b>   | <b>572</b>   | <b>2,61</b>                                    | <b>1,97</b> | <b>1,61</b> | <b>1,47</b> | <b>36 484</b>                       | <b>36 954</b>  | <b>38 435</b>  | <b>38 804</b>  |
| Arconciel                  | 5  | 5            | 2            | 3            | 2,23   | 2,22        | 0,80        | 1,19        | 224                                 | 225            | 250            | 253            |
| Autafond                   | -  | 1            | 1            | -            | -  | 5,00        | 5,00        | -           | 20                                  | 20             | 20             | 20             |
| Autigny                    | -  | -            | -            | -            | -  | -           | -           | -           | 239                                 | 242            | 246            | 253            |
| Avry                       | 5  | 2            | 4            | 3            | 1,03   | 0,39        | 0,75        | 0,54        | 487                                 | 510            | 536            | 554            |
| Belfaux                    | 7  | 6            | 7            | 7            | 0,80   | 0,69        | 0,80        | 0,79        | 872                                 | 873            | 879            | 885            |
| La Brillaz                 | -  | 3            | -            | -            | -  | 0,61        | -           | -           | 474                                 | 488            | 511            | 515            |
| Chénens                    | 3  | 3            | 3            | 1            | 1,67   | 1,60        | 1,49        | 0,50        | 180                                 | 187            | 201            | 202            |
| Chésopelloz                | -  | -            | 1            | -            | -  | -           | 2,33        | -           | 39                                  | 40             | 43             | 42             |
| Corminboeuf                | 2  | 7            | 4            | 6            | 0,34   | 1,17        | 0,66        | 0,97        | 584                                 | 596            | 606            | 618            |
| Corpataux-Magnedens        | -  | 1            | 2            | -            | -  | 0,33        | 0,65        | -           | 300                                 | 305            | 307            | 316            |
| Corserey                   | -  | -            | -            | 2            | -  | -           | -           | 1,92        | 90                                  | 95             | 101            | 104            |
| Cottens                    | 4  | 2            | 2            | 5            | 1,14   | 0,56        | 0,54        | 1,32        | 352                                 | 359            | 371            | 379            |
| Ependes                    | 3  | -            | -            | 1            | 0,80   | -           | -           | 0,27        | 375                                 | 379            | 371            | 372            |
| Farvagny                   | 3  | 7            | 2            | 2            | 0,56   | 1,30        | 0,30        | 0,30        | 532                                 | 539            | 667            | 675            |
| Ferpicloz                  | -  | 1            | -            | 4            | -  | 1,41        | -           | 4,88        | 70                                  | 71             | 79             | 82             |
| <b>Fribourg / Freiburg</b> | <b>655</b>                                 | <b>544</b>   | <b>448</b>   | <b>381</b>   | <b>3,78</b>                                    | <b>3,10</b> | <b>2,49</b> | <b>2,10</b> | <b>17 347</b>                       | <b>17 527</b>  | <b>18 024</b>  | <b>18 132</b>  |
| Givisiez                   | -  | -            | 1            | -            | -  | -           | 0,10        | -           | 817                                 | 830            | 995            | 995            |
| Le Glèbe                   | 9  | 6            | 9            | 3            | 2,41   | 1,57        | 2,36        | 0,77        | 374                                 | 381            | 381            | 391            |
| Granges-Paccot             | 7  | 7            | 10           | 13           | 0,81   | 0,77        | 1,05        | 1,32        | 868                                 | 908            | 955            | 987            |
| Grolley                    | 5  | 6            | 5            | 2            | 0,95   | 1,12        | 0,86        | 0,34        | 526                                 | 537            | 584            | 593            |
| Hauterive                  | 8  | 6            | 6            | -            | 1,33   | 0,98        | 0,92        | -           | 600                                 | 614            | 652            | 674            |
| Marly                      | 67   | 25           | 22           | 29           | 2,31   | 0,85        | 0,71        | 0,93        | 2 899                               | 2 924          | 3 087          | 3 121          |
| Matran                     | 2  | -            | 1            | 1            | 0,39   | -           | 0,20        | 0,20        | 513                                 | 518            | 497            | 500            |
| Le Mouret                  | 20   | 11           | 2            | 2            | 2,08   | 1,12        | 0,19        | 0,19        | 961                                 | 979            | 1 048          | 1 058          |
| Neyruz                     | 20   | 13           | 21           | 16           | 3,33   | 2,11        | 3,18        | 2,36        | 600                                 | 615            | 660            | 678            |
| Noréaz                     | 1  | -            | -            | -            | 0,63   | -           | -           | -           | 158                                 | 160            | 169            | 170            |
| Pierrafortscha             | -  | -            | -            | -            | -  | -           | -           | -           | 52                                  | 53             | 58             | 59             |
| Ponthaux                   | 1  | -            | -            | -            | 0,55   | -           | -           | -           | 181                                 | 185            | 186            | 190            |
| Prez-vers-Noréaz           | -  | 1            | 1            | 1            | -  | 0,33        | 0,32        | 0,32        | 306                                 | 307            | 310            | 313            |
| Rossens                    | 6  | 2            | 4            | 9            | 1,42   | 0,46        | 0,93        | 2,06        | 424                                 | 431            | 430            | 436            |
| Senèdes                    | -  | -            | -            | -            | -  | -           | -           | -           | 50                                  | 51             | 52             | 52             |
| La Sonnaz                  | 2  | 2            | 1            | -            | 0,69   | 0,68        | 0,32        | -           | 289                                 | 294            | 316            | 323            |
| Treyvaux                   | 2  | 3            | 5            | 5            | 0,43   | 0,64        | 0,97        | 0,96        | 463                                 | 468            | 517            | 520            |
| Villars-sur-Glâne          | 78   | 53           | 52           | 75           | 2,00   | 1,35        | 1,30        | 1,87        | 3 900                               | 3 924          | 3 989          | 4 001          |
| Villarsel-sur-Marly        | -  | -            | -            | -            | -  | -           | -           | -           | 26                                  | 26             | 26             | 26             |
| Vuisternens-en-Ogoz        | 36   | 11           | 1            | 1            | 12,33  | 3,75        | 0,32        | 0,32        | 292                                 | 293            | 311            | 315            |
| <b>Singine / Sense</b>     | <b>129</b>                                 | <b>109</b>   | <b>94</b>    | <b>122</b>   | <b>0,83</b>                                    | <b>0,70</b> | <b>0,59</b> | <b>0,76</b> | <b>15 493</b>                       | <b>15 646</b>  | <b>15 856</b>  | <b>16 094</b>  |
| Alterswil                  | 8  | 12           | 9            | 11           | 1,15   | 1,70        | 1,20        | 1,46        | 697                                 | 705            | 752            | 754            |
| Bösingen                   | 4  | 3            | 2            | 12           | 0,34   | 0,25        | 0,17        | 0,97        | 1 172                               | 1 185          | 1 209          | 1 238          |
| Brünisried                 | 3  | 2            | -            | 2            | 1,23   | 0,81        | -           | 0,86        | 243                                 | 247            | 228            | 233            |
| Düdingen                   | 14   | 13           | 21           | 30           | 0,52   | 0,47        | 0,75        | 1,04        | 2 705                               | 2 741          | 2 807          | 2 872          |
| Giffers                    | 1  | 2            | 1            | 1            | 0,19   | 0,38        | 0,19        | 0,18        | 525                                 | 530            | 538            | 546            |
| Heitenried                 | 2  | 3            | -            | -            | 0,51   | 0,76        | -           | -           | 396                                 | 396            | 411            | 413            |
| Oberschrot                 | -  | -            | -            | -            | -  | -           | -           | -           | 387                                 | 395            | 381            | 386            |
| Plaffeien                  | 9  | 7            | 7            | 6            | 0,74   | 0,58        | 0,59        | 0,51        | 1 211                               | 1 210          | 1 178          | 1 187          |
| Plasselb                   | 12   | 24           | 10           | 6            | 2,43   | 4,81        | 2,15        | 1,28        | 494                                 | 499            | 465            | 469            |

Source: Office fédéral de la statistique: Section Statistiques monétaires des entreprises, Neuchâtel  
 Quelle: Bundesamt für Statistik: Sektion Monetäre Unternehmensstatistik, Neuenburg

t04-445



**Logements vacants, par commune, de 2001 à 2004 et parc de logements, par commune, de 2000 à 2003**  
 Leerstehende Wohnungen nach Gemeinde 2001 bis 2004 und Wohnungsbestand nach Gemeinde 2000 bis 2003

Logements vacants: situation au 1<sup>er</sup> juin - Parc de logements: estimation au 31 décembre / Leerstehende Wohnungen: Stand 1. Juni - Wohnungsbestand: Schätzung am 31. Dezember

| T09-09                   | Logements vacants / Leerstehende Wohnungen |            |            |            | Taux de logements vacants / Leerwohnungsziffer |             |             |             | Parc de logements / Wohnungsbestand |               |               |               |
|--------------------------|--|------------|------------|------------|--|-------------|-------------|-------------|-------------------------------------|---------------|---------------|---------------|
|                          | 2001                                       | 2002       | 2003       | 2004       | 2001   | 2002        | 2003        | 2004        | 2000                                | 2001          | 2002          | 2003          |
| Rechthalten              | 2  | 3          | 5          | 5          | 0,47   | 0,70        | 1,20        | 1,16        | 428                                 | 429           | 418           | 430           |
| St. Antoni               | 3  | 5          | 9          | 12         | 0,42   | 0,69        | 1,21        | 1,60        | 715                                 | 721           | 745           | 751           |
| St. Silvester            | 3  | 1          | 2          | 2          | 0,87   | 0,29        | 0,58        | 0,58        | 343                                 | 346           | 342           | 345           |
| St. Ursen                | -  | -          | -          | -          | -  | -           | -           | -           | 422                                 | 430           | 463           | 471           |
| Schmitten                | 5  | 6          | 5          | 12         | 0,39   | 0,47        | 0,39        | 0,92        | 1 275                               | 1 284         | 1 267         | 1 302         |
| Tafers                   | 11   | 8          | 4          | 7          | 1,11   | 0,80        | 0,39        | 0,68        | 987                                 | 1 000         | 1 023         | 1 033         |
| Tentlingen               | 7  | 5          | 2          | 1          | 1,55   | 1,10        | 0,46        | 0,22        | 452                                 | 453           | 437           | 446           |
| Ueberstorf               | 1  | 4          | 2          | 1          | 0,11   | 0,45        | 0,22        | 0,11        | 878                                 | 890           | 901           | 917           |
| Wünnewil-Flamatt         | 44   | 10         | 13         | 13         | 2,22   | 0,50        | 0,61        | 0,61        | 1 985                               | 2 008         | 2 123         | 2 131         |
| Zumholz                  | -  | 1          | 2          | 1          | -  | 0,56        | 1,19        | 0,59        | 178                                 | 177           | 168           | 170           |
| <b>Gruyère / Greyerz</b> | <b>355</b>                                 | <b>229</b> | <b>135</b> | <b>171</b> | <b>2,04</b>                                    | <b>1,30</b> | <b>0,74</b> | <b>0,92</b> | <b>17 398</b>                       | <b>17 680</b> | <b>18 333</b> | <b>18 583</b> |
| Bas-Intyamou             | 19   | 14         | 5          | 4          | 4,08   | 2,93        | 1,00        | 0,80        | 466                                 | 478           | 498           | 502           |
| Botterens                | 2  | -          | -          | 3          | 1,57   | -           | -           | 2,16        | 127                                 | 129           | 137           | 139           |
| Broc                     | 38   | 28         | 6          | 10         | 3,85   | 2,83        | 0,62        | 1,03        | 988                                 | 989           | 971           | 974           |
| Bulle                    | 93   | 40         | 27         | 65         | 1,96   | 0,82        | 0,52        | 1,22        | 4 745                               | 4 863         | 5 195         | 5 314         |
| Cerniat                  | 2  | 4          | 2          | 1          | 1,04   | 2,07        | 1,02        | 0,51        | 192                                 | 193           | 197           | 197           |
| Charmey                  | 47   | 21         | 34         | 20         | 4,74   | 2,09        | 3,08        | 1,80        | 991                                 | 1 007         | 1 105         | 1 114         |
| Châtel-sur-Montsalvens   | 11   | 8          | 7          | 8          | 7,53   | 5,48        | 5,34        | 6,11        | 146                                 | 146           | 131           | 131           |
| Corbières                | 4  | 1          | 2          | -          | 2,22   | 0,56        | 1,14        | -           | 180                                 | 180           | 176           | 176           |
| Crésuz                   | 6  | 5          | 3          | 1          | 2,31   | 1,90        | 1,10        | 0,36        | 260                                 | 263           | 273           | 275           |
| Echarlens                | -  | -          | -          | -          | -  | -           | -           | -           | 220                                 | 223           | 216           | 217           |
| Grandvillard             | 5  | 4          | 1          | -          | 1,86   | 1,44        | 0,35        | -           | 269                                 | 277           | 283           | 286           |
| Gruyères                 | 21   | 29         | 7          | 7          | 2,39   | 3,28        | 0,79        | 0,79        | 879                                 | 884           | 884           | 891           |
| Hauteville               | 2  | 3          | 1          | -          | 0,95   | 1,41        | 0,42        | -           | 211                                 | 213           | 239           | 241           |
| Haut-Intyamou            | 33   | 12         | 5          | 7          | 4,27   | 1,55        | 0,67        | 0,93        | 772                                 | 776           | 748           | 750           |
| Jaun                     | 22   | 17         | 8          | 20         | 5,85   | 4,51        | 2,27        | 5,65        | 376                                 | 377           | 353           | 354           |
| Marsens                  | -  | 2          | -          | -          | -  | 0,41        | -           | -           | 482                                 | 489           | 518           | 525           |
| Morlon                   | 2  | -          | 2          | -          | 0,97   | -           | 0,90        | -           | 206                                 | 219           | 221           | 223           |
| Le Pâquier               | 2  | 4          | 3          | 5          | 0,53   | 1,05        | 0,74        | 1,23        | 374                                 | 381           | 404           | 408           |
| Pont-en-Ogoz             | 7  | 11         | -          | 4          | 1,18   | 1,83        | -           | 0,63        | 595                                 | 601           | 626           | 633           |
| Pont-la-Ville            | 6  | 5          | 6          | 6          | 2,93   | 2,42        | 2,86        | 2,79        | 205                                 | 207           | 210           | 215           |
| Riaz                     | 3  | 3          | 7          | 1          | 0,43   | 0,42        | 0,94        | 0,13        | 704                                 | 721           | 748           | 777           |
| La Roche                 | 5  | 5          | 4          | 4          | 0,91   | 0,90        | 0,69        | 0,69        | 551                                 | 556           | 578           | 583           |
| Sâles                    | -  | 1          | -          | -          | -  | 0,24        | -           | -           | 401                                 | 415           | 444           | 448           |
| Sorens                   | -  | -          | -          | 1          | -  | -           | -           | 0,28        | 334                                 | 338           | 349           | 353           |
| La Tour-de-Trême         | 13   | 7          | 4          | 4          | 0,84   | 0,45        | 0,25        | 0,25        | 1 545                               | 1 569         | 1 616         | 1 628         |
| Vaulruz                  | 6  | 2          | 1          | -          | 1,77   | 0,59        | 0,28        | -           | 339                                 | 340           | 354           | 357           |
| Villarbeney              | -  | -          | -          | -          | -  | -           | -           | -           | 53                                  | 53            | 53            | 53            |
| Villarvolard             | -  | -          | -          | -          | -  | -           | -           | -           | 102                                 | 102           | 108           | 109           |
| Vuadens                  | 6  | 3          | -          | -          | 0,88   | 0,43        | -           | -           | 685                                 | 691           | 698           | 710           |
| <b>Lac / See</b>         | <b>67</b>                                  | <b>44</b>  | <b>49</b>  | <b>53</b>  | <b>0,56</b>                                    | <b>0,37</b> | <b>0,40</b> | <b>0,42</b> | <b>11 873</b>                       | <b>12 037</b> | <b>12 346</b> | <b>12 600</b> |
| Agriswil                 | -  | 1          | -          | -          | -  | 1,67        | -           | -           | 57                                  | 60            | 49            | 51            |
| Barberêche               | -  | 1          | 2          | -          | -  | 0,50        | 0,96        | -           | 200                                 | 200           | 209           | 210           |
| Bas-Vully                | 3  | 3          | 1          | 1          | 0,37   | 0,36        | 0,12        | 0,12        | 805                                 | 833           | 813           | 835           |
| Büchslen                 | -  | -          | -          | -          | -  | -           | -           | -           | 58                                  | 58            | 59            | 60            |
| Cordast                  | 4  | 2          | 4          | 4          | 1,29   | 0,64        | 1,20        | 1,18        | 310                                 | 313           | 332           | 339           |
| Courgevaux               | 1  | 1          | -          | -          | 0,27   | 0,26        | -           | -           | 371                                 | 385           | 403           | 414           |
| Courlevon                | -  | -          | -          | -          | -  | -           | -           | -           | 107                                 | 108           | 112           | 112           |

Source: Office fédéral de la statistique: Section Statistiques monétaires des entreprises, Neuchâtel  
 Quelle: Bundesamt für Statistik: Sektion Monetäre Unternehmensstatistik, Neuenburg

t04-445



**Logements vacants, par commune, de 2001 à 2004 et parc de logements, par commune, de 2000 à 2003**  
 Leerstehende Wohnungen nach Gemeinde 2001 bis 2004 und Wohnungsbestand nach Gemeinde 2000 bis 2003

Logements vacants: situation au 1<sup>er</sup> juin - Parc de logements: estimation au 31 décembre / Leerstehende Wohnungen: Stand 1. Juni - Wohnungsbestand: Schätzung am 31. Dezember

| T09-09                    | Logements vacants / Leerstehende Wohnungen |            |           |           | Taux de logements vacants / Leerwohnungsziffer |             |             |             | Parc de logements / Wohnungsbestand |              |               |               |
|---------------------------|--|------------|-----------|-----------|--|-------------|-------------|-------------|-------------------------------------|--------------|---------------|---------------|
|                           | 2001                                       | 2002       | 2003      | 2004      | 2001   | 2002        | 2003        | 2004        | 2000                                | 2001         | 2002          | 2003          |
| Courtepin                 | 6  | 1          | -         | -         | 0,61   | 0,10        | -           | -           | 991                                 | 998          | 1 053         | 1 059         |
| Cressier                  | 5  | 4          | 3         | 3         | 1,59   | 1,26        | 0,93        | 0,92        | 314                                 | 317          | 321           | 325           |
| Fräschels                 | 1  | 1          | 2         | 4         | 0,57   | 0,57        | 1,11        | 2,22        | 174                                 | 175          | 180           | 180           |
| Galmiz                    | 3  | 3          | 3         | 2         | 1,18   | 1,17        | 1,20        | 0,78        | 255                                 | 257          | 249           | 257           |
| Gempenach                 | -  | -          | -         | -         | -  | -           | -           | -           | 119                                 | 121          | 116           | 117           |
| Greng                     | -  | -          | -         | -         | -  | -           | -           | -           | 55                                  | 56           | 70            | 70            |
| Gurmels                   | 6  | 10         | 6         | 4         | 0,64   | 1,04        | 0,62        | 0,40        | 939                                 | 962          | 973           | 999           |
| Haut-Vully                | 4  | 3          | 3         | 1         | 0,64   | 0,47        | 0,46        | 0,15        | 629                                 | 641          | 659           | 666           |
| Jeuss                     | 1  | 1          | -         | -         | 0,76   | 0,74        | -           | -           | 131                                 | 135          | 128           | 135           |
| Kerzers                   | 10   | 3          | 6         | 6         | 0,63   | 0,19        | 0,36        | 0,35        | 1 582                               | 1 614        | 1 662         | 1 718         |
| Kleinbösingén             | 6  | 2          | -         | 3         | 3,02   | 0,99        | -           | 1,51        | 199                                 | 203          | 196           | 199           |
| Lurtigen                  | -  | -          | -         | -         | -  | -           | -           | -           | 71                                  | 73           | 75            | 75            |
| Meyriez                   | -  | -          | -         | -         | -  | -           | -           | -           | 243                                 | 244          | 244           | 246           |
| Misery-Courtion           | 5  | 2          | 3         | 5         | 1,06   | 0,42        | 0,60        | 1,00        | 470                                 | 475          | 497           | 502           |
| Muntelier                 | -  | -          | -         | -         | -  | -           | -           | -           | 344                                 | 346          | 345           | 354           |
| Murten / Morat            | 3  | -          | 10        | 17        | 0,12   | -           | 0,38        | 0,63        | 2 560                               | 2 559        | 2 653         | 2 697         |
| Ried                      | 1  | 1          | 2         | -         | 0,37   | 0,37        | 0,71        | -           | 271                                 | 273          | 281           | 289           |
| Salvenach                 | 1  | -          | -         | 2         | 0,60   | -           | -           | 1,11        | 166                                 | 167          | 169           | 180           |
| Ulmiz                     | 2  | -          | -         | -         | 1,60   | -           | -           | -           | 125                                 | 130          | 145           | 147           |
| Villarepos                | 5  | 5          | 4         | 1         | 2,44   | 2,40        | 1,88        | 0,47        | 205                                 | 208          | 213           | 214           |
| Wallenried                | -  | -          | -         | -         | -  | -           | -           | -           | 122                                 | 126          | 140           | 150           |
| <b>Glâne / Glâne</b>      | <b>141</b>                                 | <b>105</b> | <b>81</b> | <b>47</b> | <b>2,00</b>                                    | <b>1,48</b> | <b>1,09</b> | <b>0,63</b> | <b>7 039</b>                        | <b>7 101</b> | <b>7 399</b>  | <b>7 487</b>  |
| Auboranges                | 1  | -          | -         | -         | 1,52   | -           | -           | -           | 66                                  | 70           | 74            | 76            |
| Billens-Hennens           | 6  | 3          | 1         | 1         | 2,80   | 1,38        | 0,45        | 0,45        | 214                                 | 217          | 220           | 224           |
| Chapelle (Glâne)          | -  | -          | 1         | -         | -  | -           | 1,28        | -           | 77                                  | 80           | 78            | 80            |
| Le Châtelard              | -  | -          | -         | 1         | -  | -           | -           | 0,76        | 117                                 | 119          | 131           | 131           |
| Châtonnaye                | 4  | 6          | 1         | 1         | 2,02   | 2,97        | 0,48        | 0,48        | 198                                 | 202          | 209           | 210           |
| Ecublens                  | -  | -          | 1         | -         | -  | -           | 1,02        | -           | 98                                  | 98           | 98            | 99            |
| Esmonts                   | -  | -          | 1         | -         | -  | -           | 1,64        | -           | 56                                  | 57           | 61            | 63            |
| Grangettes                | -  | -          | 2         | -         | -  | -           | 3,45        | -           | 58                                  | 58           | 58            | 58            |
| Lussy                     | 1  | 1          | -         | -         | 0,76   | 0,76        | -           | -           | 131                                 | 132          | 131           | 133           |
| Massonnens                | 1  | 1          | 4         | -         | 0,70   | 0,69        | 2,82        | -           | 143                                 | 144          | 142           | 144           |
| Mézières                  | 2  | 2          | 3         | -         | 0,66   | 0,65        | 0,93        | -           | 305                                 | 306          | 324           | 327           |
| Montet                    | 1  | 2          | 1         | -         | 1,28   | 2,56        | 1,33        | -           | 78                                  | 78           | 75            | 80            |
| Romont                    | 87   | 44         | 36        | 13        | 4,68   | 2,37        | 1,84        | 0,66        | 1 858                               | 1 860        | 1 955         | 1 964         |
| Rue                       | 3  | -          | 3         | 3         | 0,70   | -           | 0,69        | 0,68        | 429                                 | 433          | 432           | 443           |
| Siviriez                  | 11   | 11         | 7         | 4         | 1,66   | 1,64        | 1,01        | 0,57        | 662                                 | 671          | 693           | 699           |
| Torrey                    | 7  | 7          | 3         | 5         | 2,70   | 2,67        | 1,07        | 1,76        | 259                                 | 262          | 280           | 284           |
| Ursy                      | 10   | 8          | 5         | 4         | 1,88   | 1,48        | 0,83        | 0,65        | 533                                 | 540          | 602           | 619           |
| Villarimboud              | -  | -          | -         | -         | -  | -           | -           | -           | 179                                 | 181          | 184           | 186           |
| Villaz-St-Pierre          | 5  | 11         | 2         | 5         | 1,29   | 2,82        | 0,49        | 1,22        | 388                                 | 390          | 406           | 410           |
| Villorsonnens             | -  | 4          | 4         | 4         | -  | 0,97        | 0,93        | 0,93        | 407                                 | 414          | 429           | 429           |
| Vuarmarens                | 1  | 2          | -         | -         | 0,83   | 1,64        | -           | -           | 120                                 | 122          | 131           | 137           |
| Vuisternens-devant-Romont | 1  | 3          | 6         | 6         | 0,15   | 0,45        | 0,87        | 0,87        | 663                                 | 667          | 686           | 691           |
| <b>Broye / Broye</b>      | <b>143</b>                                 | <b>90</b>  | <b>41</b> | <b>54</b> | <b>1,48</b>                                    | <b>0,92</b> | <b>0,41</b> | <b>0,53</b> | <b>9 648</b>                        | <b>9 750</b> | <b>10 037</b> | <b>10 162</b> |
| Autavaux                  | 3  | -          | -         | -         | 3,45   | -           | -           | -           | 87                                  | 88           | 92            | 94            |
| Bollion                   | 3  | 1          | 2         | 2         | 5,77   | 1,89        | 3,64        | 3,64        | 52                                  | 53           | 55            | 55            |
| Bussy                     | -  | -          | -         | -         | -  | -           | -           | -           | 104                                 | 105          | 108           | 114           |

Source: Office fédéral de la statistique: Section Statistiques monétaires des entreprises, Neuchâtel  
 Quelle: Bundesamt für Statistik: Sektion Monetäre Unternehmensstatistik, Neuenburg

t04-445



**Logements vacants, par commune, de 2001 à 2004 et parc de logements, par commune, de 2000 à 2003**  
 Leerstehende Wohnungen nach Gemeinde 2001 bis 2004 und Wohnungsbestand nach Gemeinde 2000 bis 2003

Logements vacants: situation au 1<sup>er</sup> juin - Parc de logements: estimation au 31 décembre / Leerstehende Wohnungen: Stand 1. Juni - Wohnungsbestand: Schätzung am 31. Dezember

| T09-09                     | Logements vacants / Leerstehende Wohnungen |           |           |           | Taux de logements vacants / Leerwohnungsziffer |             |             |             | Parc de logements / Wohnungsbestand |              |              |              |
|----------------------------|--|-----------|-----------|-----------|--|-------------|-------------|-------------|-------------------------------------|--------------|--------------|--------------|
|                            | 2001                                       | 2002      | 2003      | 2004      | 2001   | 2002        | 2003        | 2004        | 2000                                | 2001         | 2002         | 2003         |
| Châbles                    | 1  | -         | -         | -         | 0,51   | -           | -           | -           | 198                                 | 205          | 213          | 215          |
| Chapelle (Broye)           | 1  | 1         | 1         | 1         | 3,70   | 3,70        | 3,57        | 3,57        | 27                                  | 27           | 28           | 28           |
| Châtillon                  | -  | -         | -         | 3         | -  | -           | -           | 1,95        | 143                                 | 144          | 152          | 154          |
| Cheiry                     | 2  | 3         | -         | 1         | 1,98   | 2,94        | -           | 0,90        | 101                                 | 102          | 108          | 111          |
| Cheyres                    | 2  | -         | -         | -         | 0,36   | -           | -           | -           | 563                                 | 572          | 601          | 618          |
| Cugy                       | 2  | 1         | 1         | -         | 0,56   | 0,27        | 0,25        | -           | 355                                 | 367          | 405          | 407          |
| Delley                     | 5  | 2         | -         | 1         | 1,35   | 0,53        | -           | 0,30        | 371                                 | 374          | 333          | 333          |
| Domdidier                  | 15   | 27        | 11        | 16        | 1,74   | 3,09        | 1,17        | 1,69        | 862                                 | 874          | 937          | 946          |
| Dompierre                  | 9  | 7         | 2         | 2         | 3,70   | 2,83        | 0,76        | 0,74        | 243                                 | 247          | 263          | 269          |
| Estavayer-le-Lac           | 26   | 11        | 1         | 3         | 1,25   | 0,52        | 0,05        | 0,14        | 2 080                               | 2 101        | 2 115        | 2 131        |
| Fétigny                    | 6  | -         | -         | -         | 2,48   | -           | -           | -           | 242                                 | 246          | 240          | 249          |
| Font                       | 6  | 1         | 2         | 2         | 3,85   | 0,64        | 1,16        | 1,16        | 156                                 | 157          | 173          | 173          |
| Forel                      | 3  | -         | -         | -         | 2,27   | -           | -           | -           | 132                                 | 134          | 135          | 136          |
| Gletterens                 | -  | -         | -         | -         | -  | -           | -           | -           | 310                                 | 310          | 310          | 312          |
| Léchelles                  | 1  | -         | -         | -         | 0,51   | -           | -           | -           | 196                                 | 196          | 208          | 217          |
| Lully                      | 2  | 2         | 1         | 1         | 1,31   | 1,31        | 0,70        | 0,70        | 153                                 | 153          | 142          | 143          |
| Ménières                   | 2  | -         | 1         | 3         | 1,80   | -           | 0,79        | 2,36        | 111                                 | 112          | 126          | 127          |
| Montagny                   | 5  | 5         | 2         | 1         | 0,70   | 0,70        | 0,28        | 0,14        | 710                                 | 718          | 722          | 732          |
| Montbrelloz                | -  | -         | -         | -         | -  | -           | -           | -           | 95                                  | 95           | 95           | 98           |
| Les Montets                | 17   | 3         | 2         | 4         | 3,85   | 0,68        | 0,45        | 0,90        | 442                                 | 443          | 442          | 446          |
| Morens                     | -  | -         | -         | -         | -  | -           | -           | -           | 51                                  | 51           | 56           | 56           |
| Murist                     | 3  | 3         | -         | 1         | 1,69   | 1,68        | -           | 0,53        | 178                                 | 179          | 182          | 187          |
| Nuvilly                    | -  | -         | -         | -         | -  | -           | -           | -           | 120                                 | 120          | 130          | 132          |
| Portalban                  | 4  | 4         | 2         | 4         | 1,63   | 1,63        | 0,88        | 1,75        | 246                                 | 246          | 226          | 229          |
| Praratoud                  | -  | -         | -         | -         | -  | -           | -           | -           | 24                                  | 25           | 25           | 25           |
| Prévondavaux               | -  | -         | -         | -         | -  | -           | -           | -           | 26                                  | 26           | 31           | 31           |
| Rueyes-les-Prés            | 3  | -         | -         | -         | 3,19   | -           | -           | -           | 94                                  | 96           | 97           | 98           |
| Russy                      | -  | 1         | -         | -         | -  | 1,33        | -           | -           | 73                                  | 75           | 83           | 85           |
| St-Aubin                   | 4  | 2         | 3         | 4         | 0,87   | 0,43        | 0,58        | 0,77        | 458                                 | 463          | 517          | 522          |
| Seiry                      | 5  | 4         | 2         | 1         | 6,02   | 4,76        | 1,89        | 0,94        | 83                                  | 84           | 106          | 106          |
| Sévaz                      | 2  | 2         | 1         | -         | 3,23   | 3,23        | 1,37        | -           | 62                                  | 62           | 73           | 73           |
| Surpierre                  | 1  | 3         | 3         | 1         | 0,93   | 2,78        | 3,13        | 1,03        | 108                                 | 108          | 96           | 97           |
| Vallon                     | 3  | 5         | 3         | 2         | 2,56   | 4,27        | 2,56        | 1,71        | 117                                 | 117          | 117          | 117          |
| Vesin                      | 2  | 2         | -         | 1         | 2,08   | 2,08        | -           | 0,93        | 96                                  | 96           | 107          | 107          |
| Villeneuve                 | 5  | -         | 1         | -         | 4,46   | -           | 0,85        | -           | 112                                 | 112          | 118          | 119          |
| Vuissens                   | -  | -         | -         | -         | -  | -           | -           | -           | 67                                  | 67           | 70           | 70           |
| <b>Veveyse / Vivisbach</b> | <b>61</b>                                  | <b>42</b> | <b>29</b> | <b>10</b> | <b>1,08</b>                                    | <b>0,74</b> | <b>0,49</b> | <b>0,17</b> | <b>5 670</b>                        | <b>5 706</b> | <b>5 948</b> | <b>6 016</b> |
| Attalens                   | 6  | 8         | 7         | 2         | 0,68   | 0,90        | 0,77        | 0,21        | 880                                 | 887          | 913          | 948          |
| Bossonnens                 | 7  | 2         | 7         | 1         | 1,61   | 0,46        | 1,45        | 0,20        | 435                                 | 439          | 482          | 488          |
| Châtel-St-Denis            | 22   | 13        | 10        | 6         | 0,94   | 0,55        | 0,41        | 0,24        | 2 337                               | 2 348        | 2 468        | 2 481        |
| Le Flon                    | 3  | 2         | 2         | -         | 0,97   | 0,65        | 0,61        | -           | 308                                 | 310          | 330          | 332          |
| Granges                    | 4  | 1         | 1         | -         | 1,53   | 0,38        | 0,36        | -           | 261                                 | 263          | 281          | 282          |
| Remaufens                  | -  | 2         | -         | 1         | -  | 0,61        | -           | 0,35        | 327                                 | 330          | 283          | 287          |
| St-Martin                  | 3  | 3         | -         | -         | 0,96   | 0,96        | -           | -           | 311                                 | 312          | 320          | 322          |
| Semsaies                   | 10   | 8         | 2         | -         | 2,12   | 1,69        | 0,41        | -           | 471                                 | 473          | 486          | 488          |
| La Verrerie                | 6  | 3         | -         | -         | 1,76   | 0,87        | -           | -           | 340                                 | 344          | 385          | 388          |

Source: Office fédéral de la statistique: Section Statistiques monétaires des entreprises, Neuchâtel  
 Quelle: Bundesamt für Statistik: Sektion Monetäre Unternehmensstatistik, Neuenburg

104-445



## Constructions autorisées, par type de travaux, de 2000 à 2003

Bewilligte Bauten nach Art der Arbeiten von 2000 bis 2003

Coût SIA, en milliers de francs / SIA-Kosten in Tausend Franken

| T09-10                         | 2000           | 2001             | 2002             | 2003             |              |
|--------------------------------|----------------|------------------|------------------|------------------|--------------|
| <b>Total</b>                   | <b>942 492</b> | <b>1 091 448</b> | <b>1 527 118</b> | <b>1 457 054</b> | <b>Total</b> |
| Nouvelle construction          | 711 380        | 855 213          | 1 295 236        | 1 182 274        | Neubau       |
| Agrandissement, transformation | 231 112        | 236 235          | 231 882          | 274 780          | Umbau, Anbau |

Source: Statistique fribourgeoise de la construction et des logements, tabl. 92-368 - Service de la statistique du canton de Fribourg

Quelle: Freiburger Bau- und Wohnbaustatistik, Tab. 92-368 - Amt für Statistik des Kantons Freiburg

104-368

## Constructions autorisées, par maître d'ouvrage, de 2000 à 2003

Bewilligte Bauten nach Auftraggeber von 2000 bis 2003

Coût SIA, en milliers de francs<sup>1</sup> / SIA-Kosten in Tausend Franken<sup>1</sup>

| T09-11  | 2000           | 2001             | 2002             | 2003             |  |
|---|----------------|------------------|------------------|------------------|--|
| <b>Total</b>  | <b>942 492</b> | <b>1 091 448</b> | <b>1 527 118</b> | <b>1 457 054</b> | <b>Total</b>   |
| CFF   | 25             | 398              | 6 455            | 910              | SBB  |
| Département fédéral de la défense, de la protection de la population et des sports (DDPS) | -              | 1 913            | 10               | 50               | Departement für Verteidigung, Bevölkerungsschutz und Sport (VBS) |
| Office des constructions féd. et logistique (OCF)   | -              | 4 176            | -                | 252              | Amt für Bundesbauten (AFB)                                       |
| SWISSCOM  | 471            | 348              | 908              | 1 258            | SWISSCOM   |
| La Poste  | 1 640          | 170              | -                | -                | Die Post   |
| Canton  | 11 163         | 137 757          | 24 115           | 237 679          | Kanton   |
| Entreprise de droit public cantonale  | -              | 800              | -                | 60               | Öffentliche Unternehmung eines Kantons                           |
| Commune   | 88 341         | 195 785          | 93 340           | 84 225           | Gemeinde   |
| Entreprise de droit public communale  | 615            | 153              | 676              | 2 022            | Öffentliche Unternehmung einer Gemeinde                          |
| Société d'assurance   | 280            | 2 650            | 26 260           | 1 360            | Versicherungsgesellschaft  |
| Institution de prévoyance (caisse de pension)   | 9 150          | 10 929           | 35 830           | 6 621            | Personalfürsorgestiftung (Pensionskasse)                         |
| Caisse maladie, SUVA  | 2 000          | -                | -                | 1 200            | Krankenkasse, SUVA   |
| Banque  | 2 116          | 2 276            | 2 115            | 4 360            | Bank   |
| Usine d'électricité privée  | 904            | 1 553            | 727              | 479              | Privates Elektrizitätswerk                                       |
| Usine à gaz privée  | 6 305          | -                | -                | -                | Privates Gaswerk   |
| Société immobilière individuelle ou de personnes  | 26 599         | 12 406           | 13 162           | 48 277           | Immobilien-Einzelfirma oder -Personengesellschaft                |
| Coopérative de logement   | 16 322         | -                | 114              | 21 106           | Wohnbaugenossenschaft  |
| Société immobilière de capitaux   | 126 433        | 166 467          | 262 917          | 148 192          | Immobilien-Kapitalgesellschaft                                   |
| Autre société individuelle ou de personnes  | 30 551         | 22 159           | 506 645          | 53 280           | Andere Einzelfirma oder Personengesellschaft                     |
| Autre société de capitaux   | 182 369        | 118 245          | 104 946          | 284 375          | Andere Kapitalgesellschaft                                       |
| Particulier, hoirie   | 395 117        | 384 185          | 426 343          | 502 373          | Privatperson, Erbgemeinschaft                                    |
| Autre maître d'ouvrage privé  | 42 092         | 29 079           | 22 556           | 58 978           | Anderer privater Auftraggeber                                    |

<sup>1</sup>Les éventuelles différences entre le total général et la somme des nombres sont dues aux nombres arrondis

<sup>1</sup>Allfällige Unterschiede zwischen Gesamtsumme und addierten Einzelwerten sind auf Rundungsdifferenzen zurückzuführen

Source: Statistique fribourgeoise de la construction et des logements, tabl. 92-369 - Service de la statistique du canton de Fribourg

Quelle: Freiburger Bau- und Wohnbaustatistik, Tab. 92-369 - Amt für Statistik des Kantons Freiburg

104-369

## Constructions autorisées, par type de construction et secteur, de 2000 à 2003

Bewilligte Bauten nach Bautyp und Sektor von 2000 bis 2003

Coût SIA, en milliers de francs / SIA-Kosten in Tausend Franken

| T09-12                         | 2000           | 2001             | 2002             | 2003             |                            |
|--------------------------------|----------------|------------------|------------------|------------------|----------------------------|
| <b>Total</b>                   | <b>942 492</b> | <b>1 091 448</b> | <b>1 527 118</b> | <b>1 457 054</b> | <b>Total</b>               |
| <b>Bâtiment</b>                | <b>853 574</b> | <b>953 711</b>   | <b>1 427 560</b> | <b>1 140 904</b> | <b>Hochbau</b>             |
| - collectivités publiques      | 49 931         | 242 340          | 60 850           | 39 043           | - öffentliche Haushalte    |
| - autres maîtres d'ouvrage     | 803 643        | 711 371          | 1 366 710        | 1 101 861        | - übrige Auftraggeber      |
| <b>Génie civil<sup>1</sup></b> | <b>88 918</b>  | <b>137 737</b>   | <b>99 559</b>    | <b>316 150</b>   | <b>Tiefbau<sup>1</sup></b> |
| - collectivités publiques      | 52 323         | 99 159           | 64 654           | 287 413          | - öffentliche Haushalte    |
| - autres maîtres d'ouvrage     | 36 594         | 38 578           | 34 905           | 28 737           | - übrige Auftraggeber      |

<sup>1</sup>Les éventuelles différences entre le total général et la somme des nombres sont dues aux nombres arrondis

<sup>1</sup>Allfällige Unterschiede zwischen Gesamtsumme und addierten Einzelwerten sind auf Rundungsdifferenzen zurückzuführen

Source: Statistique fribourgeoise de la construction et des logements, tabl. 92-370 - Service de la statistique du canton de Fribourg

Quelle: Freiburger Bau- und Wohnbaustatistik, Tab. 92-370 - Amt für Statistik des Kantons Freiburg

104-370



## Constructions autorisées, par objet de construction, de 2000 à 2003

### Bewilligte Bauten nach Bauobjekt von 2000 bis 2003

Coût SIA, en milliers de francs. Les éventuelles différences entre le total général et la somme des nombres sont dues aux nombres arrondis  
SIA-Kosten in Tausend Franken. Allfällige Unterschiede zwischen Gesamtsumme und addierten Einzelwerten sind auf Rundungsdifferenzen zurückzuführen

| T09-13  | 2000           | 2001             | 2002             | 2003             |   |
|---|----------------|------------------|------------------|------------------|---|
| <b>Répartition en 11 objets / Aufteilung in 11 Bauobjekte</b> |                |                  |                  |                  |   |
| <b>Total</b>  | <b>942 492</b> | <b>1 091 448</b> | <b>1 527 118</b> | <b>1 457 054</b> | <b>Total</b>  |
| Route   | 24 300         | 41 995           | 20 799           | 242 223          | Strasse   |
| Autre transport, communications                               | 10 455         | 7 830            | 17 320           | 27 954           | Übriges Verkehrs- und Nachrichtenwesen              |
| Education, recherche  | 14 473         | 168 380          | 33 640           | 10 145           | Bildung, Forschung                                  |
| Santé   | 24 379         | 16 743           | 37 355           | 9 120            | Gesundheit  |
| Culture, loisirs  | 25 487         | 73 093           | 203 418          | 55 775           | Kultur, Freizeit                                    |
| Autre infrastructure  | 66 198         | 88 396           | 75 922           | 63 718           | Übrige Infrastruktur                                |
| Maison à un logement  | 321 733        | 304 818          | 353 092          | 409 808          | Einfamilienhaus                                     |
| Maison à plusieurs logements                                  | 157 443        | 116 728          | 254 759          | 401 526          | Mehrfamilienhaus                                    |
| Autre bâtiment d'habitation                                   | 60 346         | 41 620           | 49 977           | 96 966           | Anderes Wohngebäude                                 |
| Agriculture et sylviculture                                   | 55 046         | 54 656           | 47 542           | 53 056           | Land- und Forstwirtschaft                           |
| Industrie, artisanat et services                              | 182 631        | 177 189          | 433 294          | 86 764           | Industrie, Gewerbe und Dienstleistungen             |
| <b>Répartition en 47 objets / Aufteilung in 47 Bauobjekte</b> |                |                  |                  |                  |   |
| <b>Total</b>  | <b>942 492</b> | <b>1 091 448</b> | <b>1 527 118</b> | <b>1 457 054</b> | <b>Total</b>  |
| Installation pour l'alimentation en eau                       | 4 730          | 17 994           | 13 145           | 7 952            | Wasserversorgungsanlage                             |
| Usine d'électricité et réseau                                 | 1 039          | 1 146            | 516              | 489              | Elektrizitätswerk und -netz                         |
| Usine à gaz et réseau   | 6 815          | -                | 634              | 30               | Gaswerk und -netz                                   |
| Installation de chauffage à distance                          | 150            | 3 554            | 422              | 727              | Fernheizungsanlage                                  |
| Autre installation d'approvisionnement                        | -              | -                | -                | -                | Anderer Versorgungsanlage                           |
| Installation d'évacuation et de traitement des eaux usées     | 13 585         | 14 991           | 12 522           | 20 215           | Wasserentsorgungsanlage                             |
| Installation de traitement des ordures ménagères              | 3 719          | 756              | 100              | 6 410            | Kehrichtsorgungsanlage                              |
| Installation de traitement des autres déchets                 | 5 014          | 142              | 6 950            | 510              | Anderer Entsorgungsanlage                           |
| Route nationale (non relevé dans cette statistique)           | ...            | ...              | ...              | ...              | Nationalstrasse (in dieser Statistik nicht erfasst) |
| Route cantonale   | 7 008          | 20 558           | 8 791            | 231 666          | Kantonsstrasse                                      |
| Route communale   | 12 781         | 14 064           | 9 486            | 7 550            | Gemeindestrasse                                     |
| Autre construction routière, place de stationnement           | 4 511          | 7 373            | 2 523            | 3 007            | Übriger Strassenbau, Parkplatz                      |
| Parking couvert   | 7 805          | 4 582            | 8 603            | 16 344           | Parkhaus  |
| Construction pour les chemins de fer                          | 135            | 1 118            | 6 175            | 95               | Bahnanlage  |
| Construction pour les bus et tramways                         | 229            | 70               | 478              | 340              | Bus- und Tramanlage                                 |
| Construction pour la navigation                               | -              | 30               | -                | 7 694            | Schiffsverkehrsanlage                               |
| Construction pour les transports aériens                      | -              | -                | 15               | -                | Flugverkehrsanlage                                  |
| Construction pour les communications                          | 2 286          | 2 020            | 2 050            | 2 866            | Kommunikationsanlage                                |
| Autre construction vouée au transport                         | -              | 10               | -                | 615              | Anderer Verkehrsanlage                              |
| Ecole, système d'éducation                                    | 14 473         | 167 554          | 33 640           | 9 925            | Schule, Bildungswesen                               |
| Établissement de formation supérieure et de recherche         | -              | 826              | 35 685           | 220              | Höheres Bildungswesen und Forschung                 |
| Hôpital   | 6 698          | 4 025            | -                | 65               | Spital  |
| Foyer avec soins médicaux ou service d'assistance sociale     | 17 431         | 10 447           | -                | 6 035            | Heim mit Pflegedienst oder Betreuung                |
| Autre établissement de santé spécialisé                       | 250            | 2 271            | 1 670            | 3 020            | Übriges spezialisiertes Gesundheitswesen            |
| Installation sportive, de loisirs et de tourisme              | 22 084         | 61 386           | 149 251          | 34 655           | Sport-, Freizeit- und Tourismusanlage               |
| Eglise et bâtiment à but religieux                            | 3 313          | 6 626            | 5 009            | 3 420            | Kirche und Sakralbau                                |
| Bâtiment à but culturel                                       | 90             | 5 081            | 49 158           | 17 700           | Kulturbau   |
| Correction de cours d'eau et de lacs                          | 1 403          | 5 317            | 2 369            | 3 813            | Bach-, Fluss-, und Seeuferverbauung                 |
| Construction pour la défense nationale                        | 3 080          | 4 200            | 1 729            | 1 350            | Landesverteidigungsbau                              |
| Autre infrastructure  | 26 664         | 40 297           | 37 536           | 22 223           | Übrige Infrastruktur                                |
| Maison individuelle   | 273 236        | 267 142          | 307 804          | 363 638          | Einfamilienhaus                                     |
| Maison jumelée ou groupée                                     | 48 497         | 37 676           | 45 288           | 46 170           | Doppel- oder Reiheneinfamilienhaus                  |
| Maison à plusieurs logements                                  | 157 443        | 116 728          | 254 759          | 401 526          | Mehrfamilienhaus                                    |
| Bâtiment à usage mixte, servant principalement à l'habitat    | 44 017         | 30 056           | 38 696           | 81 789           | Hauptsächlich Wohnzwecken dienende Gebäude          |
| Logement pour personnes âgées                                 | -              | -                | -                | -                | Alterswohnung                                       |
| Foyer sans soins médicaux ni service d'assistance sociale     | 8 040          | 2 055            | 5                | 5 749            | Wohnheim ohne Pflegedienst oder Betreuung           |
| Garage, place de parc   | 1 444          | 1 012            | 4 361            | 4 136            | Garage, Parkplatz                                   |
| Autre construction en rapport avec l'habitation               | 6 846          | 8 497            | 6 916            | 5 292            | Übriger Wohnbau                                     |
| Construction agricole   | 53 407         | 53 842           | 46 117           | 52 381           | Landwirtschaftsbau                                  |
| Construction sylvicole  | 1 419          | 164              | 1 425            | 675              | Forstwirtschaftsbau                                 |
| Amélioration foncière   | 220            | 650              | 45 323           | -                | Melioration   |
| Fabrique, usine, atelier                                      | 107 529        | 80 755           | -                | 18 158           | Werkstatt, Fabrikgebäude                            |
| Halle, dépôt, silo, citerne                                   | 21 053         | 14 993           | 18 486           | 9 767            | Lagerhalle, Depot, Silo, Zisterne                   |
| Bâtiment administratif, bureau                                | 8 190          | 19 887           | 107 434          | 1 712            | Büro-, Verwaltungsgebäude                           |
| Bâtiment commercial, magasin                                  | 18 014         | 47 896           | 209 161          | 39 190           | Kaufhaus, Geschäftsgebäude                          |
| Restaurant, hôtel, autre hébergement de courte durée          | 25 579         | 4 056            | 42 607           | 14 345           | Restaurant, Hotel, Beherbergung                     |
| Autre construction destinée à une activité économique         | 2 266          | 9 603            | 10 282           | 3 591            | Anderer Bau für wirtschaftliche Zwecke              |

Source: Statistique fribourgeoise de la construction et des logements, tabl. 92-371 - Service de la statistique du canton de Fribourg  
Quelle: Freiburger Bau- und Wohnbaustatistik, Tab. 92-371 - Amt für Statistik des Kantons Freiburg

t04-371





## Constructions autorisées, par type de travaux, de 1989 à 2003

Bewilligte Bauten nach Art der Arbeiten von 1989 bis 2003

| T09-14 | Constructions autorisées <sup>1</sup> | Volume SIA, en m <sup>3</sup>  | Coût SIA, en 1000 fr. <sup>2</sup>   | Logements | Pièces | Garages (nombre de places) |
|--------|---------------------------------------|--------------------------------|--------------------------------------|-----------|--------|----------------------------|
|        | Bewilligte Bauten <sup>1</sup>        | SIA-Volumen, in m <sup>3</sup> | SIA-Kosten, in 1000 Fr. <sup>2</sup> | Wohnungen | Zimmer | Garagen (Anzahl Plätze)    |

### Total des constructions autorisées / Total der bewilligten Bauten

|      |       |           |           |       |        |       |
|------|-------|-----------|-----------|-------|--------|-------|
| 1989 | 3 042 | 3 900 125 | 1 490 370 | 2 371 | 8 478  | 3 524 |
| 1990 | 2 706 | 3 044 339 | 1 335 103 | 1 959 | 7 033  | 2 250 |
| 1991 | 2 520 | 2 743 995 | 1 378 308 | 1 921 | 6 863  | 1 935 |
| 1992 | 2 603 | 3 343 640 | 1 715 514 | 3 015 | 10 392 | 3 005 |
| 1993 | 2 545 | 2 875 350 | 1 488 598 | 3 013 | 10 187 | 3 155 |
| 1994 | 2 737 | 2 609 846 | 1 326 850 | 2 193 | 7 976  | 3 090 |
| 1995 | 2 633 | 2 753 476 | 1 096 793 | 1 786 | 7 071  | 1 923 |
| 1996 | 2 651 | 3 371 087 | 1 236 538 | 1 806 | 7 341  | 2 725 |
| 1997 | 2 702 | 2 194 338 | 957 391   | 1 477 | 6 201  | 2 010 |
| 1998 | 2 683 | 2 540 220 | 996 001   | 1 116 | 4 953  | 1 390 |
| 1999 | 2 832 | 2 523 171 | 1 036 605 | 1 487 | 6 533  | 1 770 |
| 2000 | 2 858 | 2 697 123 | 942 492   | 1 370 | 6 036  | 1 980 |
| 2001 | 2 685 | 3 037 007 | 1 091 448 | 1 081 | 4 949  | 1 446 |
| 2002 | 2 626 | 4 163 569 | 1 527 118 | 1 744 | 7 531  | 2 632 |
| 2003 | 2 751 | 3 029 158 | 1 457 054 | 2 419 | 10 153 | 3 200 |

### Nouvelle construction / Neubau

|      |       |           |           |       |        |       |
|------|-------|-----------|-----------|-------|--------|-------|
| 1989 | 1 828 | 3 518 472 | 1 209 357 | 2 274 | 8 184  | 3 453 |
| 1990 | 1 555 | 2 615 192 | 1 033 361 | 1 875 | 6 800  | 2 083 |
| 1991 | 1 386 | 2 279 823 | 998 343   | 1 776 | 6 447  | 1 867 |
| 1992 | 1 506 | 2 986 948 | 1 357 544 | 2 916 | 10 043 | 2 974 |
| 1993 | 1 618 | 2 594 662 | 1 250 690 | 2 877 | 9 742  | 3 071 |
| 1994 | 1 766 | 2 172 282 | 1 031 850 | 2 066 | 7 523  | 2 938 |
| 1995 | 1 880 | 2 101 650 | 848 314   | 1 628 | 6 453  | 1 792 |
| 1996 | 1 872 | 2 720 820 | 951 792   | 1 629 | 6 619  | 2 526 |
| 1997 | 1 899 | 1 693 450 | 747 101   | 1 300 | 5 461  | 1 773 |
| 1998 | 1 837 | 1 669 975 | 608 890   | 1 023 | 4 506  | 1 225 |
| 1999 | 1 988 | 1 929 014 | 752 576   | 1 369 | 5 910  | 1 591 |
| 2000 | 2 038 | 2 013 619 | 711 380   | 1 260 | 5 505  | 1 690 |
| 2001 | 1 809 | 2 256 859 | 855 213   | 996   | 4 485  | 1 313 |
| 2002 | 1 607 | 3 423 214 | 1 295 236 | 1 625 | 6 969  | 2 540 |
| 2003 | 1 645 | 2 248 679 | 1 182 274 | 2 257 | 9 478  | 3 014 |

### Agrandissement, transformation / Umbau, Anbau

|      |       |         |         |     |     |     |
|------|-------|---------|---------|-----|-----|-----|
| 1989 | 1 214 | 381 653 | 281 013 | 97  | 294 | 71  |
| 1990 | 1 151 | 429 147 | 301 742 | 84  | 233 | 167 |
| 1991 | 1 134 | 464 172 | 379 965 | 145 | 416 | 68  |
| 1992 | 1 097 | 356 692 | 357 970 | 99  | 349 | 31  |
| 1993 | 927   | 280 688 | 237 908 | 136 | 445 | 84  |
| 1994 | 971   | 437 564 | 295 000 | 127 | 453 | 152 |
| 1995 | 753   | 651 826 | 248 479 | 158 | 618 | 131 |
| 1996 | 779   | 650 267 | 284 746 | 177 | 722 | 199 |
| 1997 | 803   | 500 888 | 210 290 | 177 | 740 | 237 |
| 1998 | 846   | 870 245 | 387 111 | 93  | 447 | 165 |
| 1999 | 844   | 594 157 | 284 029 | 118 | 623 | 179 |
| 2000 | 820   | 683 504 | 231 112 | 110 | 531 | 290 |
| 2001 | 876   | 780 148 | 236 235 | 85  | 464 | 133 |
| 2002 | 1 019 | 740 355 | 231 882 | 119 | 562 | 92  |
| 2003 | 1 106 | 780 479 | 274 780 | 162 | 675 | 186 |

<sup>1</sup>Dès 1993, le relevé des constructions permet de distinguer les objets principaux d'une même autorisation de construire, si celle-ci en compte plusieurs. Ce n'était pas le cas avant 1993, où par «construction autorisée» on entendait l'ensemble des objets d'une même autorisation de construire. (Exemple: 1 autorisation de construire pour 2 villas = 1 «construction autorisée» avant 1993, mais 2 «constructions autorisées» dès 1993)

<sup>1</sup>Seit 1993 erlaubt die Bauerhebung die Aufspaltung einer Baubewilligung in seine wichtigsten Bauobjekte, falls Sie mehrere Objekte umfasst. Dies war vor 1993 nicht der Fall, wo man unter «Bewilligter Baute» die Gesamtheit der Objekte einer Baubewilligung verstand. (Beispiel: 1 Baubewilligung für 2 Einfamilienhäuser = 1 «bewilligte Baute» vor 1993, jedoch 2 «bewilligte Bauten» ab 1993)

<sup>2</sup>Les éventuelles différences entre le total général et la somme des nombres sont dues aux nombres arrondis

<sup>2</sup>Allfällige Unterschiede zwischen Gesamtsumme und addierten Einzelwerten sind auf Rundungsdifferenzen zurückzuführen

Source: Statistique fribourgeoise de la construction et des logements, tabl. 92-163 - Service de la statistique du canton de Fribourg

Quelle: Freiburger Bau- und Wohnbaustatistik, Tab. 92-163 - Amt für Statistik des Kantons Freiburg

t04-163





## Constructions autorisées, par objet de construction et district, de 2001 à 2003

Bewilligte Bauten nach Bauobjekt und Bezirk von 2001 bis 2003

| T09-15                                 | Constructions autorisées<br>Bewilligte Bauten |              |              | Coût SIA, en milliers de francs <sup>1</sup><br>SIA-Kosten in Tausend Franken <sup>1</sup> |                  |                  |   |
|--|---|--------------|--------------|--|------------------|------------------|---|
|  | 2001  | 2002         | 2003         | 2001   | 2002             | 2003             |   |
|  | <b>Constructions, en tout</b>                 | <b>2 685</b> | <b>2 626</b> | <b>2 751</b>   | <b>1 091 448</b> | <b>1 527 118</b> |   |
| Ville de Fribourg                      | 92  | 94           | 151          | 151 346  | 88 122           | 184 784          | Stadt Freiburg                                |
| Sarine-Campagne                        | 490   | 520          | 524          | 232 973  | 693 277          | 271 781          | Saane-Land                                    |
| Singine                                | 464   | 437          | 428          | 129 748  | 160 348          | 164 991          | Sense   |
| Gruyère                                | 502   | 438          | 485          | 247 614  | 181 404          | 423 128          | Greyerz                                       |
| Lac                                    | 439   | 425          | 435          | 141 101  | 131 654          | 179 447          | See   |
| Glâne                                  | 206   | 214          | 207          | 60 528   | 76 080           | 63 321           | Glâne   |
| Broye                                  | 332   | 315          | 346          | 78 530   | 133 578          | 117 291          | Broye   |
| Veveyse                                | 160   | 183          | 175          | 49 609   | 62 656           | 52 312           | Vivisbach                                     |
| Non localisé                           | -   | -            | -            | -  | -                | -                | Nicht lokalisiert                             |
| <b>Route<sup>2</sup></b>               | <b>100</b>                                    | <b>109</b>   | <b>101</b>   | <b>41 995</b>  | <b>20 799</b>    | <b>242 223</b>   | <b>Strasse<sup>2</sup></b>                    |
| Ville de Fribourg                      | 5   | 6            | 4            | 2 792  | 829              | 2 160            | Stadt Freiburg                                |
| Sarine-Campagne                        | 16  | 26           | 18           | 3 699  | 4 813            | 5 307            | Saane-Land                                    |
| Singine                                | 11  | 10           | 10           | 2 493  | 1 107            | 6 677            | Sense   |
| Gruyère                                | 26  | 21           | 30           | 11 176   | 1 646            | 218 363          | Greyerz                                       |
| Lac                                    | 13  | 14           | 6            | 10 369   | 1 587            | 3 361            | See   |
| Glâne                                  | 5   | 6            | 6            | 679  | 2 347            | 1 418            | Glâne   |
| Broye                                  | 15  | 17           | 19           | 5 615  | 7 170            | 4 324            | Broye   |
| Veveyse                                | 9   | 9            | 8            | 5 173  | 1 300            | 614              | Vivisbach                                     |
| <b>Autre transport, communications</b> | <b>63</b>                                     | <b>75</b>    | <b>91</b>    | <b>7 830</b>   | <b>17 320</b>    | <b>27 954</b>    | <b>Übriges Verkehrs- und Nachrichtenwesen</b> |
| Ville de Fribourg                      | 4   | 7            | 13           | 420  | 305              | 3 281            | Stadt Freiburg                                |
| Sarine-Campagne                        | 9   | 23           | 18           | 379  | 7 106            | 8 908            | Saane-Land                                    |
| Singine                                | 11  | 11           | 16           | 2 000  | 2 521            | 3 566            | Sense   |
| Gruyère                                | 13  | 6            | 20           | 2 402  | 185              | 1 816            | Greyerz                                       |
| Lac                                    | 9   | 8            | 8            | 396  | 6 270            | 1 343            | See   |
| Glâne                                  | 3   | 5            | 7            | 114  | 235              | 445              | Glâne   |
| Broye                                  | 10  | 10           | 7            | 1 250  | 581              | 8 125            | Broye   |
| Veveyse                                | 4   | 5            | 2            | 870  | 118              | 470              | Vivisbach                                     |
| <b>Education, recherche</b>            | <b>28</b>                                     | <b>25</b>    | <b>27</b>    | <b>168 380</b>   | <b>33 640</b>    | <b>10 145</b>    | <b>Bildung, Forschung</b>                     |
| Ville de Fribourg                      | 6   | 7            | 10           | 101 530  | 21 441           | 4 960            | Stadt Freiburg                                |
| Sarine-Campagne                        | 3   | 8            | 5            | 12 826   | 3 112            | 775              | Saane-Land                                    |
| Singine                                | 2   | 3            | 2            | 120  | 4 499            | 2 080            | Sense   |
| Gruyère                                | 9   | 5            | 4            | 49 830   | 3 503            | 208              | Greyerz                                       |
| Lac                                    | 5   | -            | 3            | 730  | -                | 961              | See   |
| Glâne                                  | -   | -            | 1            | -  | -                | 101              | Glâne   |
| Broye                                  | 1   | 1            | 2            | 70   | 740              | 1 060            | Broye   |
| Veveyse                                | 2   | 1            | -            | 3 275  | 345              | -                | Vivisbach                                     |
| <b>Santé</b>                           | <b>18</b>                                     | <b>9</b>     | <b>10</b>    | <b>16 743</b>  | <b>37 355</b>    | <b>9 120</b>     | <b>Gesundheit</b>                             |
| Ville de Fribourg                      | 5   | 1            | 1            | 7 527  | 900              | 2 400            | Stadt Freiburg                                |
| Sarine-Campagne                        | 2   | 4            | 4            | 3 425  | 31 564           | 4 285            | Saane-Land                                    |
| Singine                                | 1   | 2            | 1            | 1 042  | 4 661            | 100              | Sense   |
| Gruyère                                | 4   | 1            | 2            | 700  | 130              | 335              | Greyerz                                       |
| Lac                                    | -   | 1            | -            | -  | 100              | -                | See   |
| Glâne                                  | 4   | -            | 1            | 2 920  | -                | 1 850            | Glâne   |
| Broye                                  | 2   | -            | -            | 1 129  | -                | -                | Broye   |
| Veveyse                                | -   | -            | 1            | -  | -                | 150              | Vivisbach                                     |
| <b>Culture, loisirs</b>                | <b>67</b>                                     | <b>61</b>    | <b>67</b>    | <b>73 093</b>  | <b>203 418</b>   | <b>55 775</b>    | <b>Kultur, Freizeit</b>                       |
| Ville de Fribourg                      | 3   | 8            | 8            | 7 088  | 8 366            | 20 453           | Stadt Freiburg                                |
| Sarine-Campagne                        | 10  | 10           | 7            | 5 441  | 123 172          | 6 208            | Saane-Land                                    |
| Singine                                | 7   | 7            | 8            | 2 990  | 2 293            | 3 292            | Sense   |
| Gruyère                                | 16  | 12           | 14           | 41 129   | 1 975            | 785              | Greyerz                                       |
| Lac                                    | 12  | 8            | 10           | 6 176  | 3 406            | 9 645            | See   |
| Glâne                                  | 5   | 7            | 8            | 5 229  | 17 824           | 8 289            | Glâne   |
| Broye                                  | 10  | 5            | 8            | 4 717  | 46 090           | 4 837            | Broye   |
| Veveyse                                | 4   | 4            | 4            | 323  | 293              | 2 267            | Vivisbach                                     |

<sup>1</sup>Les éventuelles différences entre le total général et la somme des nombres sont dues aux nombres arrondis

<sup>1</sup>Allfällige Unterschiede zwischen Gesamtsumme und addierten Einzelwerten sind auf Rundungsdifferenzen zurückzuführen

<sup>2</sup>Sans routes nationales (non relevé dans cette statistique) / Ohne Nationalstrassen (in dieser Statistik nicht erfasst)

Source: Statistique fribourgeoise de la construction et des logements, tabl. 92-443 - Service de la statistique du canton de Fribourg  
Quelle: Freiburger Bau- und Wohnbaustatistik, Tab. 92-443 - Amt für Statistik des Kantons Freiburg

104-443



## Constructions autorisées, par objet de construction et district, de 2001 à 2003

Bewilligte Bauten nach Bauobjekt und Bezirk von 2001 bis 2003

| T09-15                                  | Constructions autorisées<br>Bewilligte Bauten |            |              | Coût SIA, en milliers de francs <sup>1</sup><br>SIA-Kosten in Tausend Franken <sup>1</sup> |                |                |  |
|---|---|------------|--------------|--|----------------|----------------|--|
|   | 2001  | 2002       | 2003         | 2001   | 2002           | 2003           |  |
|   |   |            |              |  |                |                |  |
| <b>Autre infrastructure</b>             | <b>254</b>                                    | <b>229</b> | <b>228</b>   | <b>88 396</b>  | <b>75 922</b>  | <b>63 718</b>  | <b>Übrige Infrastruktur</b>                    |
| Ville de Fribourg                       | 6   | 4          | 7            | 2 542  | 1 875          | 4 035          | Stadt Freiburg                                 |
| Sarine-Campagne                         | 42  | 42         | 41           | 15 272   | 27 153         | 17 605         | Saane-Land                                     |
| Singine                                 | 37  | 21         | 22           | 19 186   | 6 430          | 5 195          | Sense  |
| Gruyère                                 | 59  | 56         | 53           | 25 610   | 18 761         | 11 312         | Greyerz  |
| Lac                                     | 38  | 41         | 32           | 10 466   | 6 195          | 6 692          | See  |
| Glâne                                   | 25  | 21         | 19           | 4 201  | 4 469          | 1 641          | Glâne  |
| Broye                                   | 34  | 28         | 36           | 8 799  | 5 163          | 13 468         | Broye  |
| Veveyse                                 | 13  | 16         | 18           | 2 320  | 5 876          | 3 771          | Vivisbach                                      |
| Non localisé                            | -   | -          | -            | -  | -              | -              | Nicht lokalisiert                              |
| <b>Maison à un logement</b>             | <b>859</b>                                    | <b>958</b> | <b>1 122</b> | <b>304 818</b>   | <b>353 092</b> | <b>409 808</b> | <b>Einfamilienhaus</b>                         |
| Ville de Fribourg                       | 21  | 19         | 36           | 8 420  | 5 908          | 12 586         | Stadt Freiburg                                 |
| Sarine-Campagne                         | 200   | 192        | 209          | 70 129   | 69 353         | 80 868         | Saane-Land                                     |
| Singine                                 | 132   | 143        | 160          | 46 710   | 52 969         | 55 780         | Sense  |
| Gruyère                                 | 168   | 152        | 195          | 59 331   | 58 659         | 69 015         | Greyerz  |
| Lac                                     | 140   | 191        | 201          | 54 003   | 72 964         | 76 799         | See  |
| Glâne                                   | 53  | 77         | 82           | 19 119   | 28 107         | 29 164         | Glâne  |
| Broye                                   | 96  | 118        | 154          | 29 506   | 41 802         | 51 898         | Broye  |
| Veveyse                                 | 49  | 66         | 85           | 17 600   | 23 330         | 33 699         | Vivisbach                                      |
| <b>Maison à plusieurs logements</b>     | <b>209</b>                                    | <b>257</b> | <b>374</b>   | <b>116 728</b>   | <b>254 759</b> | <b>401 526</b> | <b>Mehrfamilienhaus</b>                        |
| Ville de Fribourg                       | 14  | 16         | 42           | 3 904  | 37 156         | 89 458         | Stadt Freiburg                                 |
| Sarine-Campagne                         | 34  | 55         | 96           | 28 616   | 86 847         | 101 999        | Saane-Land                                     |
| Singine                                 | 42  | 66         | 74           | 25 780   | 54 325         | 57 817         | Sense  |
| Gruyère                                 | 32  | 30         | 44           | 23 956   | 34 943         | 88 538         | Greyerz  |
| Lac                                     | 31  | 35         | 57           | 14 315   | 17 257         | 44 498         | See  |
| Glâne                                   | 19  | 21         | 17           | 6 242  | 6 008          | 3 929          | Glâne  |
| Broye                                   | 22  | 21         | 26           | 6 696  | 11 443         | 9 342          | Broye  |
| Veveyse                                 | 15  | 13         | 18           | 7 219  | 6 780          | 5 945          | Vivisbach                                      |
| <b>Autre bâtiment d'habitation</b>      | <b>510</b>                                    | <b>386</b> | <b>309</b>   | <b>41 620</b>  | <b>49 977</b>  | <b>96 966</b>  | <b>Anderes Wohngebäude</b>                     |
| Ville de Fribourg                       | 13  | 12         | 16           | 5 748  | 2 155          | 28 495         | Stadt Freiburg                                 |
| Sarine-Campagne                         | 95  | 66         | 57           | 5 966  | 5 936          | 13 371         | Saane-Land                                     |
| Singine                                 | 113   | 76         | 67           | 5 721  | 9 772          | 18 664         | Sense  |
| Gruyère                                 | 65  | 71         | 41           | 4 900  | 6 977          | 3 683          | Greyerz  |
| Lac                                     | 103   | 53         | 58           | 10 678   | 3 537          | 21 511         | See  |
| Glâne                                   | 41  | 26         | 24           | 2 604  | 1 920          | 4 171          | Glâne  |
| Broye                                   | 62  | 59         | 32           | 5 157  | 6 253          | 5 194          | Broye  |
| Veveyse                                 | 18  | 23         | 14           | 845  | 13 428         | 1 878          | Vivisbach                                      |
| <b>Agriculture et sylviculture</b>      | <b>373</b>                                    | <b>322</b> | <b>280</b>   | <b>54 656</b>  | <b>47 542</b>  | <b>53 056</b>  | <b>Land- und Forstwirtschaft</b>               |
| Ville de Fribourg                       | -   | -          | 1            | -  | -              | 50             | Stadt Freiburg                                 |
| Sarine-Campagne                         | 45  | 52         | 44           | 4 951  | 5 948          | 10 851         | Saane-Land                                     |
| Singine                                 | 71  | 65         | 43           | 9 881  | 8 576          | 3 830          | Sense  |
| Gruyère                                 | 78  | 54         | 57           | 11 820   | 5 808          | 13 347         | Greyerz  |
| Lac                                     | 42  | 40         | 40           | 10 032   | 4 927          | 7 359          | See  |
| Glâne                                   | 44  | 38         | 33           | 8 416  | 8 846          | 10 608         | Glâne  |
| Broye                                   | 60  | 40         | 45           | 4 830  | 7 159          | 4 542          | Broye  |
| Veveyse                                 | 33  | 33         | 17           | 4 727  | 6 279          | 2 469          | Vivisbach                                      |
| <b>Industrie, artisanat et services</b> | <b>204</b>                                    | <b>195</b> | <b>142</b>   | <b>177 189</b>   | <b>433 294</b> | <b>86 764</b>  | <b>Industrie, Gewerbe und Dienstleistungen</b> |
| Ville de Fribourg                       | 15  | 14         | 13           | 11 374   | 9 188          | 16 905         | Stadt Freiburg                                 |
| Sarine-Campagne                         | 34  | 42         | 25           | 82 269   | 328 272        | 21 604         | Saane-Land                                     |
| Singine                                 | 37  | 33         | 25           | 13 824   | 13 194         | 7 990          | Sense  |
| Gruyère                                 | 32  | 30         | 25           | 16 762   | 48 818         | 15 729         | Greyerz  |
| Lac                                     | 46  | 34         | 20           | 23 937   | 15 411         | 7 279          | See  |
| Glâne                                   | 7   | 13         | 9            | 11 005   | 6 324          | 1 705          | Glâne  |
| Broye                                   | 20  | 16         | 17           | 10 762   | 7 178          | 14 502         | Broye  |
| Veveyse                                 | 13  | 13         | 8            | 7 257  | 4 908          | 1 050          | Vivisbach                                      |

<sup>1</sup>Les éventuelles différences entre le total général et la somme des nombres sont dues aux nombres arrondis

<sup>1</sup>Allfällige Unterschiede zwischen Gesamtsumme und addierten Einzelwerten sind auf Rundungsdifferenzen zurückzuführen

Source: Statistique fribourgeoise de la construction et des logements, tabl. 92-443 - Service de la statistique du canton de Fribourg  
Quelle: Freiburger Bau- und Wohnbaustatistik, Tab. 92-443 - Amt für Statistik des Kantons Freiburg

104-443



## Nouvelles constructions autorisées, par objet de construction, de 1997 à 2003

Bewilligte Neubauten nach Bauobjekt von 1997 bis 2003

| T09-16  | Constructions autorisées | Volume SIA, en m <sup>3</sup>  | Coût SIA,<br>en 1000 fr. <sup>1</sup>   | Logements | Pièces | Garages<br>(nombre de places) |
|---|--------------------------|--------------------------------|---|-----------|--------|-------------------------------|
|   | Bewilligte Bauten        | SIA-Volumen, in m <sup>3</sup> | SIA-Kosten,<br>in 1000 Fr. <sup>1</sup> | Wohnungen | Zimmer | Garagen<br>(Anzahl Plätze)    |
| <b>Total</b>  |                          |                                |   |           |        |                               |
| 1997  | 1 899                    | 1 693 450                      | 747 101                                 | 1 300     | 5 461  | 1 773                         |
| 1998  | 1 837                    | 1 669 975                      | 608 888                                 | 1 023     | 4 506  | 1 225                         |
| 1999  | 1 988                    | 1 929 014                      | 752 576                                 | 1 369     | 5 910  | 1 591                         |
| 2000  | 2 038                    | 2 013 619                      | 711 380                                 | 1 260     | 5 505  | 1 690                         |
| 2001  | 1 809                    | 2 256 859                      | 855 213                                 | 996       | 4 485  | 1 313                         |
| 2002  | 1 607                    | 3 423 214                      | 1 295 236                               | 1 625     | 6 969  | 2 540                         |
| 2003  | 1 645                    | 2 248 679                      | 1 182 274                               | 2 257     | 9 478  | 3 014                         |
| <b>Route<sup>2</sup> / Strasse<sup>2</sup></b>                                  |                          |                                |   |           |        |                               |
| 1997  | 96                       | 150                            | 33 475                                  | ...       | ...    | ...                           |
| 1998  | 58                       | 1 759                          | 11 870                                  | ...       | ...    | ...                           |
| 1999  | 66                       | -                              | 23 437                                  | ...       | ...    | ...                           |
| 2000  | 63                       | -                              | 21 675                                  | ...       | ...    | ...                           |
| 2001  | 70                       | -                              | 37 991                                  | ...       | ...    | ...                           |
| 2002  | 65                       | -                              | 13 673                                  | ...       | ...    | ...                           |
| 2003  | 35                       | -                              | 227 321                                 | -         | -      | -                             |
| <b>Autre transport, communications / Übriges Verkehrs- und Nachrichtenwesen</b> |                          |                                |   |           |        |                               |
| 1997  | 33                       | 52 923                         | 17 836                                  | 2         | 7      | 192                           |
| 1998  | 24                       | 5 553                          | 2 756                                   | -         | -      | 69                            |
| 1999  | 47                       | 5 711                          | 3 109                                   | -         | -      | 71                            |
| 2000  | 67                       | 24 371                         | 9 255                                   | -         | -      | 278                           |
| 2001  | 44                       | 13 663                         | 6 126                                   | -         | -      | 157                           |
| 2002  | 47                       | 27 987                         | 10 092                                  | -         | -      | 482                           |
| 2003  | 70                       | 45 677                         | 26 285                                  | -         | -      | 498                           |
| <b>Education, recherche / Bildung, Forschung</b>                                |                          |                                |   |           |        |                               |
| 1997  | 9                        | 34 589                         | 15 855                                  | -         | -      | -                             |
| 1998  | 4                        | 26 948                         | 9 428                                   | -         | -      | -                             |
| 1999  | 10                       | 145 844                        | 60 725                                  | -         | -      | -                             |
| 2000  | 4                        | 13 729                         | 6 243                                   | -         | -      | -                             |
| 2001  | 9                        | 315 143                        | 150 780                                 | -         | -      | -                             |
| 2002  | 3                        | 26 532                         | 12 873                                  | -         | -      | -                             |
| 2003  | 2                        | 4 737                          | 215                                     | -         | -      | -                             |
| <b>Santé / Gesundheit</b>   |                          |                                |   |           |        |                               |
| 1997  | -                        | -                              | -                                       | -         | -      | -                             |
| 1998  | 1                        | 2 282                          | 575                                     | -         | -      | 5                             |
| 1999  | 5                        | 68 431                         | 25 506                                  | -         | -      | -                             |
| 2000  | 2                        | 29 200                         | 12 900                                  | -         | -      | -                             |
| 2001  | 5                        | 10 036                         | 8 991                                   | -         | -      | 3                             |
| 2002  | 3                        | 65 509                         | 29 492                                  | -         | -      | -                             |
| 2003  | 2                        | 910                            | 335                                     | -         | -      | -                             |
| <b>Culture, loisirs / Kultur, Freizeit</b>                                      |                          |                                |   |           |        |                               |
| 1997  | 34                       | 68 508                         | 19 886                                  | 2         | 10     | 1                             |
| 1998  | 27                       | 88 416                         | 32 671                                  | 1         | 4      | -                             |
| 1999  | 39                       | 92 993                         | 38 025                                  | 2         | 8      | 3                             |
| 2000  | 17                       | 66 136                         | 18 914                                  | -         | -      | -                             |
| 2001  | 36                       | 156 383                        | 62 922                                  | 3         | 10     | 17                            |
| 2002  | 32                       | 512 908                        | 192 233                                 | 1         | 3      | -                             |
| 2003  | 26                       | 64 717                         | 42 991                                  | -         | -      | -                             |

<sup>1</sup>Les éventuelles différences entre le total général et la somme des nombres sont dues aux nombres arrondis

<sup>1</sup>Allfällige Unterschiede zwischen Gesamtsumme und addierten Einzelwerten sind auf Rundungsdifferenzen zurückzuführen

<sup>2</sup>Sans routes nationales (non relevé dans cette statistique) / Ohne Nationalstrassen (in dieser Statistik nicht erfasst)

Source: Statistique fribourgeoise de la construction et des logements, tabl. 92-165 - Service de la statistique du canton de Fribourg

Quelle: Freiburger Bau- und Wohnbaustatistik, Tab. 92-165 - Amt für Statistik des Kantons Freiburg

t04-165



## Nouvelles constructions autorisées, par objet de construction, de 1997 à 2003

Bewilligte Neubauten nach Bauobjekt von 1997 bis 2003

| T09-16  | Constructions autorisées | Volume SIA, en m <sup>3</sup>  | Coût SIA, en 1000 fr. <sup>1</sup>   | Logements | Pièces | Garages (nombre de places) |
|---|--------------------------|--------------------------------|--------------------------------------|-----------|--------|----------------------------|
|   | Bewilligte Bauten        | SIA-Volumen, in m <sup>3</sup> | SIA-Kosten, in 1000 Fr. <sup>1</sup> | Wohnungen | Zimmer | Garagen (Anzahl Plätze)    |
| <b>Autre infrastructure / Übrige Infrastruktur</b>                                |                          |                                |                                      |           |        |                            |
| 1997  | 288                      | 29 701                         | 96 971                               | -         | -      | -                          |
| 1998  | 284                      | 24 431                         | 79 167                               | -         | -      | -                          |
| 1999  | 258                      | 27 356                         | 58 560                               | -         | -      | 1                          |
| 2000  | 263                      | 20 816                         | 57 200                               | -         | -      | -                          |
| 2001  | 237                      | 124 542                        | 85 350                               | -         | -      | -                          |
| 2002  | 207                      | 4 289                          | 65 788                               | -         | -      | -                          |
| 2003  | 165                      | 5 705                          | 43 410                               | -         | -      | -                          |
| <b>Maison à un logement / Einfamilienhaus</b>                                     |                          |                                |                                      |           |        |                            |
| 1997  | 681                      | 548 694                        | 260 885                              | 681       | 3 178  | 791                        |
| 1998  | 701                      | 582 836                        | 275 663                              | 701       | 3 370  | 821                        |
| 1999  | 809                      | 660 926                        | 312 778                              | 809       | 3 849  | 1 000                      |
| 2000  | 732                      | 603 060                        | 288 497                              | 732       | 3 498  | 804                        |
| 2001  | 645                      | 560 648                        | 274 397                              | 645       | 3 144  | 816                        |
| 2002  | 714                      | 625 290                        | 313 020                              | 714       | 3 536  | 920                        |
| 2003  | 846                      | 705 284                        | 366 959                              | 846       | 4 107  | 1 036                      |
| <b>Maison à plusieurs logements / Mehrfamilienhaus</b>                            |                          |                                |                                      |           |        |                            |
| 1997  | 84                       | 281 868                        | 135 779                              | 542       | 1 992  | 499                        |
| 1998  | 65                       | 161 544                        | 75 920                               | 285       | 999    | 214                        |
| 1999  | 65                       | 247 813                        | 96 078                               | 457       | 1 625  | 277                        |
| 2000  | 88                       | 262 278                        | 113 940                              | 454       | 1 714  | 229                        |
| 2001  | 46                       | 150 221                        | 75 106                               | 319       | 1 204  | 219                        |
| 2002  | 92                       | 467 730                        | 207 168                              | 836       | 3 148  | 794                        |
| 2003  | 178                      | 776 053                        | 348 179                              | 1 333     | 5 069  | 1 132                      |
| <b>Autre bâtiment d'habitation / Anderes Wohngebäude</b>                          |                          |                                |                                      |           |        |                            |
| 1997  | 348                      | 89 957                         | 47 131                               | 60        | 228    | 202                        |
| 1998  | 342                      | 34 822                         | 16 032                               | 26        | 102    | 116                        |
| 1999  | 349                      | 95 504                         | 43 387                               | 98        | 417    | 237                        |
| 2000  | 362                      | 118 781                        | 44 115                               | 71        | 281    | 210                        |
| 2001  | 394                      | 39 927                         | 20 130                               | 24        | 105    | 101                        |
| 2002  | 172                      | 78 811                         | 32 409                               | 66        | 252    | 254                        |
| 2003  | 120                      | 80 504                         | 48 152                               | 77        | 300    | 243                        |
| <b>Agriculture et sylviculture / Land- und Forstwirtschaft</b>                    |                          |                                |                                      |           |        |                            |
| 1997  | 273                      | 263 472                        | 25 587                               | -         | -      | -                          |
| 1998  | 279                      | 352 012                        | 33 639                               | 6         | 16     | -                          |
| 1999  | 274                      | 337 914                        | 36 569                               | 2         | 7      | 2                          |
| 2000  | 372                      | 432 617                        | 41 157                               | -         | -      | -                          |
| 2001  | 239                      | 445 280                        | 38 040                               | 1         | 6      | -                          |
| 2002  | 183                      | 297 971                        | 29 841                               | 2         | 7      | 4                          |
| 2003  | 141                      | 344 800                        | 34 773                               | 1         | 2      | -                          |
| <b>Industrie, artisanat et services / Industrie, Gewerbe und Dienstleistungen</b> |                          |                                |                                      |           |        |                            |
| 1997  | 53                       | 323 588                        | 93 696                               | 13        | 46     | 88                         |
| 1998  | 52                       | 389 372                        | 71 167                               | 4         | 15     | -                          |
| 1999  | 66                       | 246 522                        | 54 404                               | 1         | 4      | -                          |
| 2000  | 68                       | 442 631                        | 97 484                               | 3         | 12     | 169                        |
| 2001  | 84                       | 441 016                        | 95 381                               | 4         | 16     | -                          |
| 2002  | 89                       | 1 316 187                      | 388 647                              | 6         | 23     | 86                         |
| 2003  | 60                       | 220 292                        | 43 653                               | -         | -      | 105                        |

<sup>1</sup>Les éventuelles différences entre le total général et la somme des nombres sont dues aux nombres arrondis

<sup>1</sup>Allfällige Unterschiede zwischen Gesamtsumme und addierten Einzelwerten sind auf Rundungsdifferenzen zurückzuführen

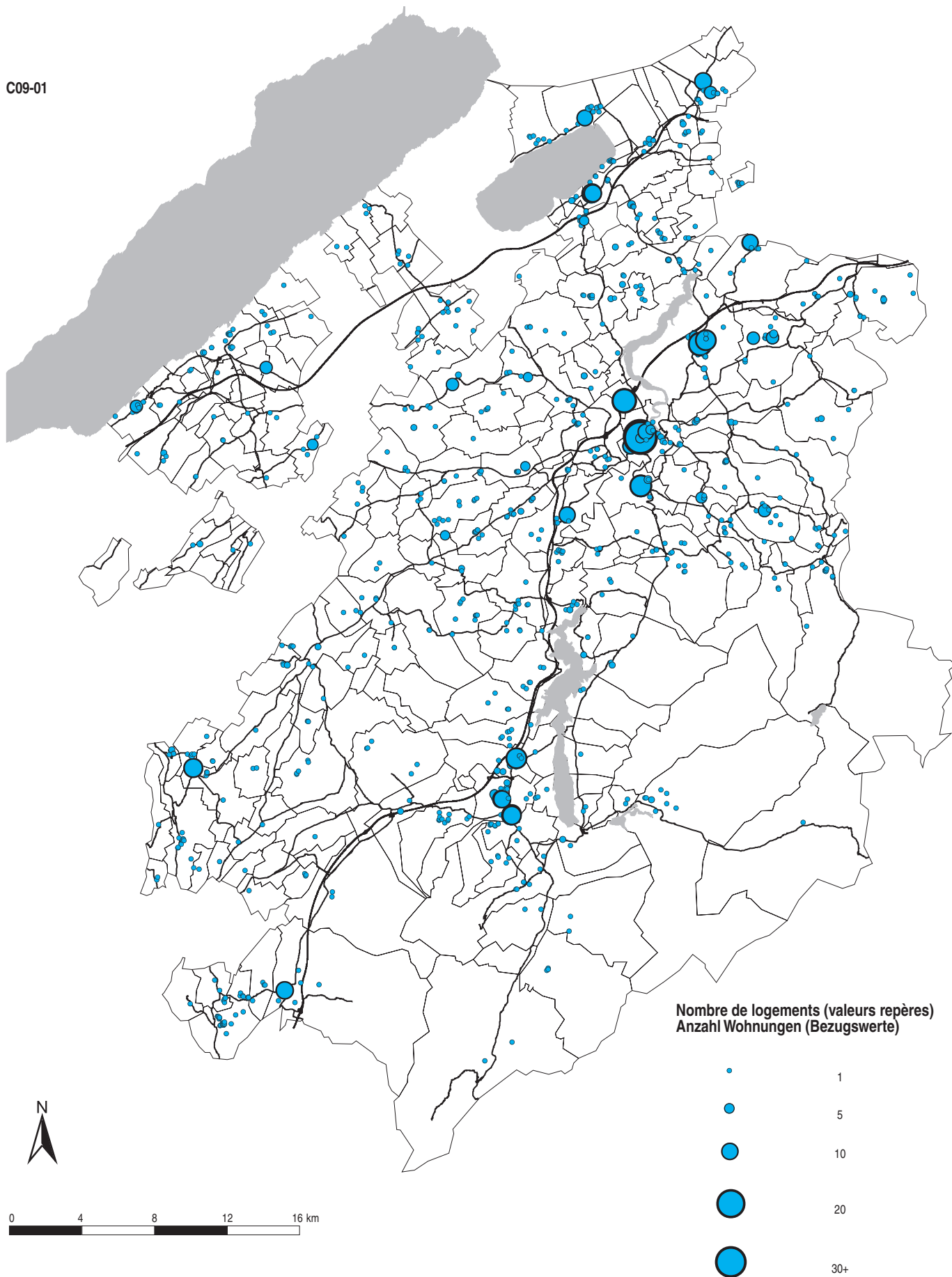
Source: Statistique fribourgeoise de la construction et des logements, tabl. 92-165 - Service de la statistique du canton de Fribourg  
Quelle: Freiburger Bau- und Wohnbaustatistik, Tab. 92-165 - Amt für Statistik des Kantons Freiburg

104-165



**Production nette de logements, en 2003**  
 Netto-Wohnungsproduktion 2003

C09-01



Source: Statistique fribourgeoise de la construction et des logements, tabl. 94-03 - Service de la statistique du canton de Fribourg  
 Quelle: Freiburger Bau- und Wohnbaustatistik, Tab. 94-03 - Amt für Statistik des Kantons Freiburg

c04-002



## Production nette de logements, par district, de 1998 à 2003

Netto-Wohnungsproduktion nach Bezirk von 1998 bis 2003

Constructions terminées; série révisée / Beendete Bauten; revidierte Serie

| T09-17                   | Bâtiments avec logement(s) / Gebäude mit Wohnung(en) |                                   |   | Production nette de logements / Netto-Wohnungsproduktion |                         |                          |
|--------------------------|--|-----------------------------------|---|--|-------------------------|--------------------------|
|                          | Bâtiments  | Volume SIA<br>en m <sup>3</sup>   | Coût SIA,<br>en 1000 fr. <sup>1</sup>   | Total  | Logements<br>de 1 pièce | Logements<br>de 2 pièces |
|                          | Gebäude  | SIA-Volumen,<br>in m <sup>3</sup> | SIA-Kosten,<br>in 1000 Fr. <sup>1</sup> |  | 1-Zimmer-<br>wohnungen  | 2-Zimmer-<br>wohnungen   |
| <b>Canton</b>            |  |                                   |   |  |                         |                          |
| 1998                     | 1 104  | 1 296 833                         | 618 717                                 | 1 306  | 43                      | 98                       |
| 1999                     | 1 188  | 1 085 642                         | 515 062                                 | 1 356  | 49                      | 80                       |
| 2000                     | 1 257  | 1 144 095                         | 517 438                                 | 1 336  | 32                      | 53                       |
| 2001                     | 1 173  | 1 112 785                         | 511 617                                 | 1 268  | -2                      | 75                       |
| 2002                     | 1 233  | 1 349 612                         | 561 968                                 | 1 312  | 25                      | 43                       |
| 2003                     | 1 342  | 1 524 104                         | 637 592                                 | 1 390  | 20                      | 65                       |
| <b>Ville de Fribourg</b> |  |                                   |   |  |                         |                          |
| 1998                     | 57   | 287 156                           | 135 859                                 | 177  | 19                      | 29                       |
| 1999                     | 31   | 22 285                            | 10 669                                  | 12   | -2                      | -2                       |
| 2000                     | 33   | 67 189                            | 34 217                                  | 110  | -                       | 15                       |
| 2001                     | 48   | 141 953                           | 68 794                                  | 180  | -2                      | 30                       |
| 2002                     | 46   | 113 377                           | 40 442                                  | 96   | -                       | 9                        |
| 2003                     | 43   | 387 535                           | 107 614                                 | 109  | 13                      | 17                       |
| <b>Sarine-Campagne</b>   |  |                                   |   |  |                         |                          |
| 1998                     | 226  | 206 985                           | 108 325                                 | 253  | 1                       | 18                       |
| 1999                     | 254  | 247 449                           | 117 523                                 | 314  | 13                      | 14                       |
| 2000                     | 294  | 297 794                           | 122 816                                 | 296  | 10                      | 2                        |
| 2001                     | 291  | 240 198                           | 109 992                                 | 290  | 3                       | 19                       |
| 2002                     | 257  | 299 417                           | 131 201                                 | 392  | 6                       | 21                       |
| 2003                     | 251  | 217 925                           | 99 284                                  | 260  | 1                       | 6                        |
| <b>Singine</b>           |  |                                   |   |  |                         |                          |
| 1998                     | 232  | 223 612                           | 106 423                                 | 230  | 10                      | 8                        |
| 1999                     | 226  | 211 150                           | 106 552                                 | 297  | 21                      | 22                       |
| 2000                     | 202  | 171 925                           | 82 450                                  | 208  | 11                      | 8                        |
| 2001                     | 199  | 154 547                           | 73 218                                  | 153  | -                       | 12                       |
| 2002                     | 240  | 302 395                           | 128 513                                 | 230  | 3                       | 11                       |
| 2003                     | 223  | 224 670                           | 105 278                                 | 237  | 2                       | 13                       |
| <b>Gruyère</b>           |  |                                   |   |  |                         |                          |
| 1998                     | 153  | 140 454                           | 64 678                                  | 170  | 4                       | 8                        |
| 1999                     | 164  | 132 746                           | 62 757                                  | 141  | 4                       | -                        |
| 2000                     | 201  | 206 078                           | 90 343                                  | 258  | -4                      | 7                        |
| 2001                     | 181  | 216 900                           | 90 223                                  | 282  | -1                      | 12                       |
| 2002                     | 179  | 159 174                           | 70 375                                  | 174  | 7                       | -                        |
| 2003                     | 209  | 208 542                           | 92 985                                  | 253  | -                       | 6                        |
| <b>Lac</b>               |  |                                   |   |  |                         |                          |
| 1998                     | 187  | 208 619                           | 97 823                                  | 213  | 2                       | 9                        |
| 1999                     | 223  | 200 980                           | 97 328                                  | 235  | 8                       | -4                       |
| 2000                     | 231  | 201 150                           | 94 387                                  | 245  | 13                      | 11                       |
| 2001                     | 196  | 163 836                           | 78 588                                  | 164  | -1                      | 2                        |
| 2002                     | 206  | 222 204                           | 83 884                                  | 160  | 7                       | -2                       |
| 2003                     | 268  | 199 527                           | 105 354                                 | 252  | 4                       | 17                       |
| <b>Glâne</b>             |  |                                   |   |  |                         |                          |
| 1998                     | 85   | 74 232                            | 34 052                                  | 88   | 3                       | 4                        |
| 1999                     | 79   | 51 743                            | 24 689                                  | 61   | 2                       | 2                        |
| 2000                     | 89   | 58 016                            | 28 481                                  | 66   | -1                      | 5                        |
| 2001                     | 86   | 68 338                            | 31 995                                  | 61   | -                       | -                        |
| 2002                     | 84   | 55 086                            | 28 349                                  | 63   | -                       | 3                        |
| 2003                     | 109  | 82 991                            | 39 823                                  | 89   | -                       | 1                        |

<sup>1</sup>Les éventuelles différences entre le total général et la somme des nombres sont dues aux nombres arrondis

Source: Statistique fribourgeoise de la construction et des logements, tabl. 90-373 - Service de la statistique du canton de Fribourg

Quelle: Freiburger Bau- und Wohnbaustatistik, Tab. 90-373 - Amt für Statistik des Kantons Freiburg

104-373



## Production nette de logements, par district, de 1998 à 2003

Netto-Wohnungsproduktion nach Bezirk von 1998 bis 2003

Constructions terminées; série révisée / Beendete Bauten; revidierte Serie

|                          |                          |                          |                           | Pièces | Garages<br>(Nombre de places) | T09-17 |
|--------------------------|--------------------------|--------------------------|---------------------------|--------|-------------------------------|--------|
| Logements<br>de 3 pièces | Logements<br>de 4 pièces | Logements<br>de 5 pièces | Logements<br>de 6+ pièces | Zimmer | Garagen<br>(Anzahl Plätze)    |        |
| 3-Zimmer-<br>wohnungen   | 4-Zimmer-<br>wohnungen   | 5-Zimmer-<br>wohnungen   | 6+-Zimmer-<br>wohnungen   |        |                               |        |
| <b>Kanton</b>            |                          |                          |                           |        |                               |        |
| 164                      | 476                      | 372                      | 153                       | 5 413  | 1 517                         | 1998   |
| 139                      | 470                      | 465                      | 153                       | 5 749  | 1 368                         | 1999   |
| 173                      | 444                      | 450                      | 184                       | 5 787  | 1 357                         | 2000   |
| 147                      | 435                      | 461                      | 152                       | 5 546  | 1 250                         | 2001   |
| 147                      | 416                      | 460                      | 221                       | 5 842  | 1 358                         | 2002   |
| 152                      | 426                      | 499                      | 228                       | 6 173  | 1 650                         | 2003   |
| <b>Stadt Freiburg</b>    |                          |                          |                           |        |                               |        |
| 46                       | 57                       | 21                       | 5                         | 578    | 292                           | 1998   |
| -                        | 4                        | 6                        | 6                         | 76     | 13                            | 1999   |
| 30                       | 46                       | 17                       | 2                         | 401    | 49                            | 2000   |
| 45                       | 69                       | 33                       | 5                         | 664    | 137                           | 2001   |
| 13                       | 38                       | 27                       | 9                         | 398    | 72                            | 2002   |
| 18                       | 38                       | 15                       | 8                         | 376    | 229                           | 2003   |
| <b>Saane-Land</b>        |                          |                          |                           |        |                               |        |
| 30                       | 87                       | 73                       | 44                        | 1 104  | 294                           | 1998   |
| 25                       | 105                      | 115                      | 42                        | 1 363  | 299                           | 1999   |
| 26                       | 96                       | 103                      | 59                        | 1 345  | 322                           | 2000   |
| 29                       | 87                       | 98                       | 54                        | 1 290  | 319                           | 2001   |
| 90                       | 117                      | 111                      | 47                        | 1 623  | 467                           | 2002   |
| 34                       | 79                       | 91                       | 49                        | 1 180  | 293                           | 2003   |
| <b>Sense</b>             |                          |                          |                           |        |                               |        |
| 12                       | 103                      | 74                       | 23                        | 982    | 256                           | 1998   |
| 33                       | 114                      | 86                       | 21                        | 1 176  | 281                           | 1999   |
| 25                       | 99                       | 52                       | 13                        | 836    | 205                           | 2000   |
| 15                       | 42                       | 71                       | 13                        | 670    | 173                           | 2001   |
| 18                       | 92                       | 77                       | 29                        | 1 006  | 210                           | 2002   |
| 14                       | 86                       | 91                       | 31                        | 1 055  | 251                           | 2003   |
| <b>Greyerz</b>           |                          |                          |                           |        |                               |        |
| 17                       | 51                       | 66                       | 24                        | 749    | 144                           | 1998   |
| 10                       | 47                       | 53                       | 27                        | 649    | 161                           | 1999   |
| 31                       | 77                       | 105                      | 42                        | 1 188  | 358                           | 2000   |
| 49                       | 120                      | 79                       | 23                        | 1 183  | 201                           | 2001   |
| 15                       | 50                       | 66                       | 36                        | 798    | 190                           | 2002   |
| 40                       | 74                       | 87                       | 46                        | 1 139  | 237                           | 2003   |
| <b>See</b>               |                          |                          |                           |        |                               |        |
| 26                       | 85                       | 66                       | 25                        | 918    | 259                           | 1998   |
| 20                       | 89                       | 95                       | 27                        | 1 053  | 239                           | 1999   |
| 41                       | 66                       | 81                       | 33                        | 1 025  | 217                           | 2000   |
| -9                       | 56                       | 88                       | 28                        | 808    | 215                           | 2001   |
| -5                       | 45                       | 74                       | 41                        | 784    | 206                           | 2002   |
| 29                       | 58                       | 104                      | 40                        | 1 117  | 328                           | 2003   |
| <b>Glane</b>             |                          |                          |                           |        |                               |        |
| 6                        | 37                       | 27                       | 11                        | 378    | 95                            | 1998   |
| -                        | 24                       | 19                       | 14                        | 281    | 75                            | 1999   |
| 12                       | 14                       | 24                       | 12                        | 293    | 69                            | 2000   |
| 6                        | 15                       | 26                       | 14                        | 292    | 61                            | 2001   |
| -3                       | 23                       | 21                       | 19                        | 308    | 66                            | 2002   |
| 6                        | 30                       | 36                       | 16                        | 416    | 101                           | 2003   |

<sup>1</sup>Allfällige Unterschiede zwischen Gesamtsumme und addierten Einzelwerten sind auf Rundungsdifferenzen zurückzuführen

Source: Statistique fribourgeoise de la construction et des logements, tabl. 90-373 - Service de la statistique du canton de Fribourg  
Quelle: Freiburger Bau- und Wohnbaustatistik, Tab. 90-373 - Amt für Statistik des Kantons Freiburg

t04-373





## Production nette de logements, par district, de 1998 à 2003

Netto-Wohnungsproduktion nach Bezirk von 1998 bis 2003

Constructions terminées; série révisée / Beendete Bauten; revidierte Serie

| T09-17 | Bâtiments avec logement(s) / Gebäude mit Wohnung(en) |                                   |   | Production nette de logements / Netto-Wohnungsproduktion |                         |                          |
|--------|--|-----------------------------------|---|--|-------------------------|--------------------------|
|        | Bâtiments  | Volume SIA<br>en m <sup>3</sup>   | Coût SIA,<br>en 1000 fr. <sup>1</sup>   | Total  | Logements<br>de 1 pièce | Logements<br>de 2 pièces |
|        | Gebäude  | SIA-Volumen,<br>in m <sup>3</sup> | SIA-Kosten,<br>in 1000 Fr. <sup>1</sup> |  | 1-Zimmer-<br>wohnungen  | 2-Zimmer-<br>wohnungen   |

### Broye

|      |     |         |        |     |   |    |
|------|-----|---------|--------|-----|---|----|
| 1998 | 120 | 108 168 | 49 202 | 126 | 3 | 13 |
| 1999 | 156 | 131 739 | 56 912 | 158 | 1 | 25 |
| 2000 | 137 | 94 948  | 41 764 | 104 | 4 | 6  |
| 2001 | 119 | 85 471  | 40 431 | 102 | 1 | 1  |
| 2002 | 149 | 101 357 | 49 001 | 124 | 2 | 3  |
| 2003 | 151 | 135 593 | 53 648 | 124 | 2 | 6  |

### Veveyse

|      |    |        |        |     |    |    |
|------|----|--------|--------|-----|----|----|
| 1998 | 44 | 47 607 | 22 355 | 49  | 1  | 9  |
| 1999 | 55 | 87 550 | 38 632 | 138 | 2  | 23 |
| 2000 | 70 | 46 995 | 22 978 | 49  | -1 | -1 |
| 2001 | 53 | 41 542 | 18 376 | 36  | -2 | -1 |
| 2002 | 72 | 96 602 | 30 203 | 73  | -  | -2 |
| 2003 | 88 | 67 321 | 33 608 | 66  | -2 | -1 |

<sup>1</sup>Les éventuelles différences entre le total général et la somme des nombres sont dues aux nombres arrondis

Source: Statistique fribourgeoise de la construction et des logements, tabl. 90-373 - Service de la statistique du canton de Fribourg

Quelle: Freiburger Bau- und Wohnbaustatistik, Tab. 90-373 - Amt für Statistik des Kantons Freiburg

t04-373

## Production nette de logements, par type de travaux, de 1998 à 2003

Netto-Wohnungsproduktion, nach Art der Arbeiten von 1998 bis 2003

Constructions terminées; série révisée / Beendete Bauten; revidierte Serie

| T09-18 | Bâtiments avec logement(s) / Gebäude mit Wohnung(en) |                                   |   | Production nette de logements / Netto-Wohnungsproduktion |                         |                          |
|--------|--|-----------------------------------|---|--|-------------------------|--------------------------|
|        | Bâtiments  | Volume SIA,<br>en m <sup>3</sup>  | Coût SIA,<br>en 1000 fr. <sup>1</sup>   | Total  | Logements<br>de 1 pièce | Logements<br>de 2 pièces |
|        | Gebäude  | SIA-Volumen,<br>in m <sup>3</sup> | SIA-Kosten,<br>in 1000 fr. <sup>1</sup> |  | 1-Zimmer-<br>wohnungen  | 2-Zimmer-<br>wohnungen   |

### Total

|      |       |           |         |       |    |    |
|------|-------|-----------|---------|-------|----|----|
| 1998 | 1 104 | 1 296 833 | 618 717 | 1 306 | 43 | 98 |
| 1999 | 1 188 | 1 085 642 | 515 062 | 1 356 | 49 | 80 |
| 2000 | 1 257 | 1 144 095 | 517 438 | 1 336 | 32 | 53 |
| 2001 | 1 173 | 1 112 785 | 511 617 | 1 268 | -2 | 75 |
| 2002 | 1 233 | 1 349 612 | 561 968 | 1 312 | 25 | 43 |
| 2003 | 1 342 | 1 524 104 | 637 592 | 1 390 | 20 | 65 |

### Nouvelle construction

|      |     |           |         |       |    |    |
|------|-----|-----------|---------|-------|----|----|
| 1998 | 706 | 1 069 245 | 499 432 | 1 193 | 28 | 88 |
| 1999 | 787 | 871 309   | 412 753 | 1 234 | 38 | 81 |
| 2000 | 788 | 890 935   | 405 071 | 1 194 | 20 | 43 |
| 2001 | 755 | 881 392   | 406 082 | 1 195 | 7  | 77 |
| 2002 | 786 | 1 136 436 | 469 882 | 1 205 | 13 | 34 |
| 2003 | 821 | 1 212 225 | 517 850 | 1 262 | 12 | 42 |

### Agrandissement, transformation

|      |     |         |         |     |    |    |
|------|-----|---------|---------|-----|----|----|
| 1998 | 398 | 227 588 | 119 285 | 113 | 15 | 10 |
| 1999 | 401 | 214 333 | 102 310 | 122 | 11 | -1 |
| 2000 | 469 | 253 160 | 112 366 | 142 | 12 | 10 |
| 2001 | 418 | 231 393 | 105 535 | 73  | -9 | -2 |
| 2002 | 447 | 213 176 | 92 085  | 107 | 12 | 9  |
| 2003 | 521 | 311 879 | 119 742 | 128 | 8  | 23 |

<sup>1</sup>Les éventuelles différences entre le total général et la somme des nombres sont dues aux nombres arrondis

Source: Statistique fribourgeoise de la construction et des logements, tabl. 90-372 - Service de la statistique du canton de Fribourg

Quelle: Freiburger Bau- und Wohnbaustatistik, Tab. 90-372 - Amt für Statistik des Kantons Freiburg

t04-372



## Production nette de logements, par district, de 1998 à 2003

Netto-Wohnungsproduktion nach Bezirk von 1998 bis 2003

Constructions terminées; série révisée / Beendete Bauten; revidierte Serie

|                          |                          |                          |                           | Pièces | Garages<br>(Nombre de places) | T09-17 |
|--------------------------|--------------------------|--------------------------|---------------------------|--------|-------------------------------|--------|
| Logements<br>de 3 pièces | Logements<br>de 4 pièces | Logements<br>de 5 pièces | Logements<br>de 6+ pièces | Zimmer | Garagen<br>(Anzahl Plätze)    |        |
| 3-Zimmer-<br>wohnungen   | 4-Zimmer-<br>wohnungen   | 5-Zimmer-<br>wohnungen   | 6+-Zimmer-<br>wohnungen   |        |                               |        |
| <b>Broye</b>             |                          |                          |                           |        |                               |        |
| 18                       | 47                       | 32                       | 13                        | 509    | 105                           | 1998   |
| 7                        | 65                       | 48                       | 12                        | 644    | 155                           | 1999   |
| 5                        | 33                       | 41                       | 15                        | 458    | 77                            | 2000   |
| 8                        | 42                       | 43                       | 7                         | 452    | 85                            | 2001   |
| 15                       | 24                       | 61                       | 19                        | 568    | 76                            | 2002   |
| 13                       | 38                       | 47                       | 18                        | 548    | 109                           | 2003   |
| <b>Vivisbach</b>         |                          |                          |                           |        |                               |        |
| 9                        | 9                        | 13                       | 8                         | 195    | 72                            | 1998   |
| 44                       | 22                       | 43                       | 4                         | 507    | 145                           | 1999   |
| 3                        | 13                       | 27                       | 8                         | 241    | 60                            | 2000   |
| 4                        | 4                        | 23                       | 8                         | 187    | 59                            | 2001   |
| 4                        | 27                       | 23                       | 21                        | 357    | 71                            | 2002   |
| -2                       | 23                       | 28                       | 20                        | 342    | 102                           | 2003   |

<sup>1</sup>Allfällige Unterschiede zwischen Gesamtsumme und addierten Einzelwerten sind auf Rundungsdifferenzen zurückzuführen

Source: Statistique fribourgeoise de la construction et des logements, tabl. 90-373 - Service de la statistique du canton de Fribourg  
Quelle: Freiburger Bau- und Wohnbaustatistik, Tab. 90-373 - Amt für Statistik des Kantons Freiburg

t04-373

## Production nette de logements, par type de travaux, de 1998 à 2003

Netto-Wohnungsproduktion, nach Art der Arbeiten von 1998 bis 2003

Constructions terminées; série révisée / Beendete Bauten; revidierte Serie

|                          |                          |                          |                           | Pièces | Garages<br>(Nombre de places) | T09-18 |
|--------------------------|--------------------------|--------------------------|---------------------------|--------|-------------------------------|--------|
| Logements<br>de 3 pièces | Logements<br>de 4 pièces | Logements<br>de 5 pièces | Logements<br>de 6+ pièces | Zimmer | Garagen<br>(Anzahl Plätze)    |        |
| 3-Zimmer-<br>wohnungen   | 4-Zimmer-<br>wohnungen   | 5-Zimmer-<br>wohnungen   | 6+-Zimmer-<br>wohnungen   |        |                               |        |
| <b>Total</b>             |                          |                          |                           |        |                               |        |
| 164                      | 476                      | 372                      | 153                       | 5 413  | 1 517                         | 1998   |
| 139                      | 470                      | 465                      | 153                       | 5 749  | 1 368                         | 1999   |
| 173                      | 444                      | 450                      | 184                       | 5 787  | 1 357                         | 2000   |
| 147                      | 435                      | 461                      | 152                       | 5 546  | 1 250                         | 2001   |
| 147                      | 416                      | 460                      | 221                       | 5 842  | 1 358                         | 2002   |
| 152                      | 426                      | 499                      | 228                       | 6 173  | 1 650                         | 2003   |
| <b>Neubau</b>            |                          |                          |                           |        |                               |        |
| 173                      | 445                      | 344                      | 115                       | 4 913  | 1 362                         | 1998   |
| 152                      | 442                      | 405                      | 116                       | 5 145  | 1 217                         | 1999   |
| 151                      | 419                      | 427                      | 134                       | 5 174  | 1 221                         | 2000   |
| 159                      | 419                      | 416                      | 117                       | 5 096  | 1 120                         | 2001   |
| 154                      | 387                      | 439                      | 178                       | 5 354  | 1 268                         | 2002   |
| 176                      | 421                      | 446                      | 165                       | 5 528  | 1 486                         | 2003   |
| <b>Umbau, Anbau</b>      |                          |                          |                           |        |                               |        |
| -9                       | 31                       | 28                       | 38                        | 500    | 155                           | 1998   |
| -13                      | 28                       | 60                       | 37                        | 604    | 151                           | 1999   |
| 22                       | 25                       | 23                       | 50                        | 613    | 136                           | 2000   |
| -12                      | 16                       | 45                       | 35                        | 450    | 130                           | 2001   |
| -7                       | 29                       | 21                       | 43                        | 488    | 90                            | 2002   |
| -24                      | 5                        | 53                       | 63                        | 645    | 164                           | 2003   |

<sup>1</sup>Allfällige Unterschiede zwischen Gesamtsumme und addierten Einzelwerten sind auf Rundungsdifferenzen zurückzuführen

Source: Statistique fribourgeoise de la construction et des logements, tabl. 90-372 - Service de la statistique du canton de Fribourg  
Quelle: Freiburger Bau- und Wohnbaustatistik, Tab. 90-372 - Amt für Statistik des Kantons Freiburg

t04-372



## Production de logements, dans les nouvelles constructions, par objet de construction, de 1998 à 2003

Wohnungsproduktion in Neubauten nach Bauobjekt von 1998 bis 2003

Nouvelles constructions terminées; ne sont mentionnées par objet que les années avec production effective

Beendete Neubauten; nur jene Jahre werden aufgeführt, in denen eine effektive Produktion für das entsprechende Bauobjekt erfolgte

| T09-19  | Bâtiments avec logement(s) / Gebäude mit Wohnung(en) |                                   |   | Production de logements / Wohnungsproduktion |                         |                          |                          |
|---|--|-----------------------------------|---|--|-------------------------|--------------------------|--------------------------|
|   | Bâtiments  | Volume SIA,<br>en m <sup>3</sup>  | Coût SIA,<br>en 1000 fr. <sup>1</sup>   | Total  | Logements<br>de 1 pièce | Logements<br>de 2 pièces | Logements<br>de 3 pièces |
|   | Gebäude  | SIA-Volumen,<br>in m <sup>3</sup> | SIA-Kosten,<br>in 1000 Fr. <sup>1</sup> |  | 1-Zimmer-<br>wohnungen  | 2-Zimmer-<br>wohnungen   | 3-Zimmer-<br>wohnungen   |
| <b>Total</b>                                  |  |                                   |   |  |                         |                          |                          |
| 1998  | 706  | 1 069 245                         | 499 432                                 | 1 193  | 28                      | 88                       | 173                      |
| 1999  | 787  | 871 309                           | 412 753                                 | 1 234  | 38                      | 81                       | 152                      |
| 2000  | 788  | 890 935                           | 405 071                                 | 1 194  | 20                      | 43                       | 151                      |
| 2001  | 755  | 881 392                           | 406 082                                 | 1 195  | 7                       | 77                       | 159                      |
| 2002  | 786  | 1 136 436                         | 469 882                                 | 1 205  | 13                      | 34                       | 154                      |
| 2003  | 821  | 1 212 225                         | 517 850                                 | 1 262  | 12                      | 42                       | 176                      |
| <b>Maison individuelle</b>                    |  |                                   |   |  |                         |                          |                          |
| 1998  | 449  | 392 979                           | 184 541                                 | 449  | -                       | 2                        | 5                        |
| 1999  | 531  | 450 632                           | 214 587                                 | 531  | -                       | -                        | 9                        |
| 2000  | 567  | 495 057                           | 235 630                                 | 567  | -                       | 1                        | 8                        |
| 2001  | 535  | 454 555                           | 221 806                                 | 535  | -                       | 1                        | 6                        |
| 2002  | 603  | 550 136                           | 264 683                                 | 603  | -                       | 1                        | 10                       |
| 2003  | 609  | 534 628                           | 270 010                                 | 609  | -                       | -                        | 13                       |
| <b>Résidence secondaire individuelle</b>      |  |                                   |   |  |                         |                          |                          |
| 1998  | 14   | 10 945                            | 5 615                                   | 14   | -                       | 1                        | 5                        |
| 1999  | 19   | 10 975                            | 5 666                                   | 19   | -                       | 4                        | 7                        |
| 2000  | 5  | 2 734                             | 1 340                                   | 5  | -                       | -                        | 3                        |
| 2001  | 7  | 4 369                             | 2 371                                   | 7  | -                       | -                        | 3                        |
| 2002  | 10   | 6 810                             | 3 783                                   | 10   | -                       | -                        | 5                        |
| 2003  | 7  | 4 474                             | 2 973                                   | 7  | -                       | -                        | 3                        |
| <b>Maison jumelée</b>                         |  |                                   |   |  |                         |                          |                          |
| 1998  | 90   | 66 559                            | 32 696                                  | 90   | -                       | 1                        | 1                        |
| 1999  | 94   | 66 565                            | 33 430                                  | 94   | -                       | -                        | 2                        |
| 2000  | 66   | 49 929                            | 23 924                                  | 66   | -                       | -                        | 7                        |
| 2001  | 61   | 43 032                            | 19 892                                  | 61   | -                       | -                        | 1                        |
| 2002  | 53   | 41 356                            | 20 505                                  | 53   | -                       | 1                        | 1                        |
| 2003  | 53   | 40 213                            | 21 167                                  | 53   | -                       | -                        | 3                        |
| <b>Habitation groupée</b>                     |  |                                   |   |  |                         |                          |                          |
| 1998  | 57   | 39 693                            | 19 352                                  | 57   | -                       | -                        | 3                        |
| 1999  | 48   | 35 962                            | 16 559                                  | 48   | -                       | -                        | 1                        |
| 2000  | 55   | 38 164                            | 17 388                                  | 55   | -                       | -                        | -                        |
| 2001  | 60   | 42 405                            | 18 988                                  | 60   | -                       | -                        | -                        |
| 2002  | 28   | 21 288                            | 10 031                                  | 28   | -                       | -                        | -                        |
| 2003  | 57   | 40 149                            | 18 055                                  | 57   | -                       | -                        | -                        |
| <b>Maison familiale (2-3 logements)</b>       |  |                                   |   |  |                         |                          |                          |
| 1998  | 23   | 27 913                            | 13 909                                  | 46   | 9                       | 8                        | 4                        |
| 1999  | 36   | 43 497                            | 20 527                                  | 75   | 9                       | 12                       | 15                       |
| 2000  | 45   | 55 891                            | 26 361                                  | 98   | 19                      | 11                       | 14                       |
| 2001  | 43   | 56 404                            | 25 465                                  | 96   | 6                       | 15                       | 11                       |
| 2002  | 39   | 51 109                            | 24 601                                  | 88   | 10                      | 6                        | 10                       |
| 2003  | 30   | 33 495                            | 17 851                                  | 62   | 7                       | 10                       | 10                       |
| <b>Immeuble locatif (4 logements et plus)</b> |  |                                   |   |  |                         |                          |                          |
| 1998  | 31   | 212 104                           | 97 729                                  | 366  | 1                       | 45                       | 109                      |
| 1999  | 30   | 207 131                           | 95 925                                  | 387  | 6                       | 52                       | 110                      |
| 2000  | 27   | 194 832                           | 78 975                                  | 344  | 1                       | 29                       | 115                      |
| 2001  | 19   | 126 965                           | 55 455                                  | 264  | -                       | 26                       | 80                       |
| 2002  | 25   | 182 606                           | 78 410                                  | 337  | -                       | 17                       | 108                      |
| 2003  | 37   | 166 776                           | 76 039                                  | 337  | 3                       | 14                       | 108                      |
| <b>Résidence secondaire plurifamiliale</b>    |  |                                   |   |  |                         |                          |                          |
| 1998  | 1  | 996                               | 500                                     | 3  | 1                       | -                        | 1                        |
| 1999  | 1  | 1 083                             | 350                                     | 2  | -                       | 1                        | -                        |
| 2001  | 3  | 4 786                             | 2 125                                   | 12   | -                       | -                        | 10                       |

<sup>1</sup>Les éventuelles différences entre le total général et la somme des nombres sont dues aux nombres arrondis

<sup>2</sup>Y compris aménagement extérieur

Source: Statistique fribourgeoise de la construction et des logements, tabl. 90-375 - Service de la statistique du canton de Fribourg

Quelle: Freiburger Bau- und Wohnbaustatistik, Tab. 90-375 - Amt für Statistik des Kantons Freiburg

t04-375



## Production de logements, dans les nouvelles constructions, par objet de construction, de 1998 à 2003

### Wohnungsproduktion in Neubauten nach Bauobjekt von 1998 bis 2003

Nouvelles constructions terminées; ne sont mentionnées par objet que les années avec production effective

Beendete Neubauten; nur jene Jahre werden aufgeführt, in denen eine effektive Produktion für das entsprechende Bauobjekt erfolgte

|             |             |              | Pièces | Garages            | Nombre moyen de     | Coût moyen par                     |  |
|-------------|-------------|--------------|--------|--------------------|---------------------|------------------------------------|--|
| Logements   | Logements   | Logements    | Zimmer | (Nombre de places) | pièces par logement | logement, en 1000 fr. <sup>2</sup> |  |
| de 4 pièces | de 5 pièces | de 6+ pièces |        | Garagen            | Durchschnittliche   | Durchschnittskosten                |  |
| 4-Zimmer-   | 5-Zimmer-   | 6+-Zimmer-   |        | (Anzahl Plätze)    | Anzahl Zimmer       | pro Wohnung                        |  |
| wohnungen   | wohnungen   | wohnungen    |        |                    | pro Wohnung         | in 1000 Fr. <sup>2</sup>           | <b>T09-19</b>                                  |
|             |             |              |        |                    |                     |                                    | <b>Total</b>                                   |
| 445         | 344         | 115          | 4 913  | 1 362              | 4,6                 | 431                                | 1998   |
| 442         | 405         | 116          | 5 145  | 1 217              | 4,6                 | 400                                | 1999   |
| 419         | 427         | 134          | 5 174  | 1 221              | 5,0                 | 411                                | 2000   |
| 419         | 416         | 117          | 5 096  | 1 120              | 4,7                 | 411                                | 2001   |
| 387         | 439         | 178          | 5 354  | 1 268              | 4,8                 | 485                                | 2002   |
| 421         | 446         | 165          | 5 528  | 1 486              | 4,8                 | 448                                | 2003   |
|             |             |              |        |                    |                     |                                    | <b>Einfamilienhaus</b>                         |
| 145         | 206         | 91           | 2 175  | 549                | 4,8                 | 433                                | 1998   |
| 175         | 250         | 97           | 2 559  | 647                | 4,8                 | 425                                | 1999   |
| 173         | 274         | 111          | 2 754  | 681                | 5,0                 | 437                                | 2000   |
| 159         | 282         | 87           | 2 588  | 647                | 4,8                 | 437                                | 2001   |
| 146         | 297         | 149          | 2 995  | 766                | 5,0                 | 463                                | 2002   |
| 148         | 311         | 137          | 3 008  | 821                | 4,9                 | 468                                | 2003   |
|             |             |              |        |                    |                     |                                    | <b>Ferien-Einfamilienhaus</b>                  |
| 7           | 1           | -            | 50     | 10                 | 3,6                 | 426                                | 1998   |
| 7           | 1           | -            | 62     | 7                  | 3,3                 | 316                                | 1999   |
| 1           | 1           | -            | 18     | 2                  | 4,0                 | 288                                | 2000   |
| 3           | 1           | -            | 26     | 4                  | 3,7                 | 359                                | 2001   |
| 1           | 4           | -            | 39     | 7                  | 3,9                 | 399                                | 2002   |
| 2           | 1           | 1            | 28     | 2                  | 4,0                 | 445                                | 2003   |
|             |             |              |        |                    |                     |                                    | <b>Doppeleinfamilienhaus</b>                   |
| 41          | 43          | 4            | 408    | 94                 | 4,5                 | 383                                | 1998   |
| 45          | 40          | 7            | 428    | 98                 | 4,6                 | 372                                | 1999   |
| 25          | 29          | 5            | 296    | 73                 | 4,0                 | 382                                | 2000   |
| 28          | 18          | 14           | 289    | 63                 | 4,7                 | 338                                | 2001   |
| 21          | 27          | 3            | 242    | 72                 | 4,6                 | 405                                | 2002   |
| 29          | 18          | 3            | 233    | 64                 | 4,4                 | 419                                | 2003   |
|             |             |              |        |                    |                     |                                    | <b>Reihenhaus</b>                              |
| 20          | 32          | 2            | 261    | 71                 | 4,6                 | 357                                | 1998   |
| 24          | 22          | 1            | 215    | 43                 | 4,5                 | 365                                | 1999   |
| 34          | 20          | 1            | 242    | 62                 | 4,0                 | 332                                | 2000   |
| 12          | 41          | 7            | 295    | 83                 | 4,9                 | 339                                | 2001   |
| 6           | 17          | 5            | 139    | 31                 | 5,0                 | 376                                | 2002   |
| 11          | 42          | 4            | 278    | 67                 | 4,9                 | 333                                | 2003   |
|             |             |              |        |                    |                     |                                    | <b>2-3 Familienhaus</b>                        |
| 11          | 9           | 5            | 156    | 41                 | 3,4                 | 314                                | 1998   |
| 17          | 17          | 5            | 261    | 67                 | 3,4                 | 285                                | 1999   |
| 22          | 26          | 6            | 337    | 77                 | 3,0                 | 276                                | 2000   |
| 28          | 34          | 2            | 363    | 68                 | 3,7                 | 272                                | 2001   |
| 25          | 28          | 9            | 346    | 55                 | 3,9                 | 291                                | 2002   |
| 19          | 9           | 7            | 220    | 54                 | 3,5                 | 305                                | 2003   |
|             |             |              |        |                    |                     |                                    | <b>Mehrfamilienhaus (4 und mehr Wohnungen)</b> |
| 171         | 37          | 3            | 1 305  | 339                | 3,6                 | 280                                | 1998   |
| 155         | 61          | 3            | 1 383  | 298                | 3,8                 | 273                                | 1999   |
| 140         | 56          | 3            | 1 262  | 253                | 4,0                 | 257                                | 2000   |
| 129         | 29          | -            | 953    | 117                | 3,8                 | 231                                | 2001   |
| 162         | 46          | 4            | 1 260  | 247                | 3,9                 | 256                                | 2002   |
| 156         | 45          | 11           | 1 270  | 207                | 3,8                 | 244                                | 2003   |
|             |             |              |        |                    |                     |                                    | <b>Ferien-Mehrfamilienhaus</b>                 |
| -           | 1           | -            | 9      | -                  | 3,0                 | 173                                | 1998   |
| -           | 1           | -            | 7      | 2                  | 3,5                 | 181                                | 1999   |
| 1           | 1           | -            | 39     | 7                  | 3,3                 | 212                                | 2001   |

<sup>1</sup>Allfällige Unterschiede zwischen Gesamtsumme und addierten Einzelwerten sind auf Rundungsdifferenzen zurückzuführen

<sup>2</sup>Inklusive Umgebungsarbeiten

Source: Statistique fribourgeoise de la construction et des logements, tabl. 90-375 - Service de la statistique du canton de Fribourg

Quelle: Freiburger Bau- und Wohnbaustatistik, Tab. 90-375 - Amt für Statistik des Kantons Freiburg

t04-375



## Production de logements, dans les nouvelles constructions, par objet de construction, de 1998 à 2003

### Wohnungsproduktion in Neubauten nach Bauobjekt von 1998 bis 2003

Nouvelles constructions terminées; ne sont mentionnées par objet que les années avec production effective

Beendete Neubauten; nur jene Jahre werden aufgeführt, in denen eine effektive Produktion für das entsprechende Bauobjekt erfolgte

| T09-19   | Bâtiments avec logement(s) / Gebäude mit Wohnung(en) |                                   |   | Production de logements / Wohnungsproduktion |                         |                          |                          |
|--|--|-----------------------------------|---|--|-------------------------|--------------------------|--------------------------|
|  | Bâtiments  | Volume SIA,<br>en m <sup>3</sup>  | Coût SIA,<br>en 1000 fr. <sup>1</sup>   | Total  | Logements<br>de 1 pièce | Logements<br>de 2 pièces | Logements<br>de 3 pièces |
|  | Gebäude  | SIA-Volumen,<br>in m <sup>3</sup> | SIA-Kosten,<br>in 1000 Fr. <sup>1</sup> |  | 1-Zimmer-<br>wohnungen  | 2-Zimmer-<br>wohnungen   | 3-Zimmer-<br>wohnungen   |
| <b>Autre maison plurifamiliale</b>   |  |                                   |   |  |                         |                          |                          |
| 2001   | 1  | 1 956                             | 700                                     | 4  | -                       | 2                        | 1                        |
| <b>Maison individuelle mixte</b>   |  |                                   |   |  |                         |                          |                          |
| 1998   | 16   | 19 394                            | 8 517                                   | 16   | -                       | -                        | -                        |
| 1999   | 5  | 7 305                             | 3 118                                   | 5  | -                       | -                        | 1                        |
| 2000   | 8  | 11 911                            | 4 647                                   | 8  | -                       | -                        | 1                        |
| 2001   | 10   | 17 507                            | 6 968                                   | 10   | -                       | -                        | -                        |
| 2002   | 5  | 12 879                            | 3 376                                   | 5  | -                       | -                        | -                        |
| 2003   | 5  | 5 468                             | 2 625                                   | 5  | 1                       | -                        | 1                        |
| <b>Immeuble mixte à plusieurs logements</b>                                |  |                                   |   |  |                         |                          |                          |
| 1998   | 7  | 175 736                           | 76 740                                  | 123  | 16                      | 25                       | 38                       |
| 1999   | 4  | 22 818                            | 11 186                                  | 32   | 3                       | 10                       | 5                        |
| 2000   | 1  | 12 000                            | 7 500                                   | 27   | -                       | -                        | -                        |
| 2001   | 3  | 94 325                            | 44 480                                  | 131  | -                       | 30                       | 46                       |
| 2002   | 4  | 46 763                            | 21 143                                  | 58   | 2                       | 9                        | 18                       |
| 2003   | 10   | 344 177                           | 96 897                                  | 116  | 1                       | 15                       | 37                       |
| <b>Habitation rurale</b>   |  |                                   |   |  |                         |                          |                          |
| 1998   | 6  | 5 197                             | 2 669                                   | 7  | -                       | 2                        | 1                        |
| 1999   | 14   | 13 657                            | 6 194                                   | 19   | 1                       | 1                        | 1                        |
| 2000   | 10   | 9 795                             | 4 199                                   | 15   | -                       | 2                        | -                        |
| 2001   | 9  | 9 550                             | 4 673                                   | 11   | 1                       | -                        | 1                        |
| 2002   | 13   | 13 086                            | 6 350                                   | 15   | 1                       | -                        | 2                        |
| 2003   | 7  | 5 867                             | 2 698                                   | 8  | -                       | -                        | 1                        |
| <b>Bâtiment avec appartements de vacances</b>                              |  |                                   |   |  |                         |                          |                          |
| 2000   | 1  | 4 055                             | 1 650                                   | 5  | -                       | -                        | 2                        |
| <b>Autre bâtiment d'habitation</b>   |  |                                   |   |  |                         |                          |                          |
| 1998   | 12   | 117 729                           | 57 165                                  | 22   | 1                       | 4                        | 6                        |
| 1999   | 5  | 11 684                            | 5 210                                   | 22   | 19                      | 1                        | 1                        |
| 2000   | 3  | 16 567                            | 3 457                                   | 4  | -                       | -                        | 1                        |
| <b>Autre construction destinée à une activité économique (Génie-civil)</b> |  |                                   |   |  |                         |                          |                          |
| 2001   | 4  | 25 538                            | 3 160                                   | 4  | -                       | 3                        | -                        |
| 2002   | 6  | 210 403                           | 37 000                                  | 8  | -                       | -                        | -                        |
| 2003   | 6  | 36 978                            | 9 536                                   | 8  | -                       | 3                        | -                        |

<sup>1</sup>Les éventuelles différences entre le total général et la somme des nombres sont dues aux nombres arrondis

<sup>2</sup>Y compris aménagement extérieur

Source: Statistique fribourgeoise de la construction et des logements, tabl. 90-375 - Service de statistique de l'Etat de Fribourg

Quelle: Freiburger Bau- und Wohnbaustatistik, Tab. 90-375 - Statistische Abteilung des Kantons Freiburg

104-375



## Production de logements, dans les nouvelles constructions, par objet de construction, de 1998 à 2003

### Wohnungsproduktion in Neubauten nach Bauobjekt von 1998 bis 2003

Nouvelles constructions terminées; ne sont mentionnées par objet que les années avec production effective

Beendete Neubauten; nur jene Jahre werden aufgeführt, in denen eine effektive Produktion für das entsprechende Bauobjekt erfolgte

|   |             |              | Pièces | Garages            | Nombre moyen de     | Coût moyen par                     |        |
|---|-------------|--------------|--------|--------------------|---------------------|------------------------------------|--------|
| Logements   | Logements   | Logements    | Zimmer | (Nombre de places) | pièces par logement | logement, en 1000 fr. <sup>2</sup> | T09-19 |
| de 4 pièces   | de 5 pièces | de 6+ pièces |        | Garagen            | Durchschnittliche   | Durchschnittskosten                |        |
| 4-Zimmer-   | 5-Zimmer-   | 6+-Zimmer-   |        | (Anzahl Plätze)    | Anzahl Zimmer       | pro Wohnung                        |        |
| wohnungen   | wohnungen   | wohnungen    |        |                    | pro Wohnung         | in 1000 Fr. <sup>2</sup>           |        |
| <b>Anderes Mehrfamilienhaus</b>                         |             |              |        |                    |                     |                                    |        |
| 1   | -           | -            | 11     | -                  | 2,8                 | 180                                | 2001   |
| <b>Einfamilienhaus mit Gewerbe</b>                      |             |              |        |                    |                     |                                    |        |
| 1   | 7           | 8            | 87     | 13                 | 5,4                 | ...                                | 1998   |
| 1   | 3           | -            | 22     | 5                  | 4,4                 | ...                                | 1999   |
| 3   | 2           | 2            | 37     | 8                  | 5,0                 | ...                                | 2000   |
| 3   | 3           | 4            | 51     | 17                 | 5,1                 | ...                                | 2001   |
| 1   | 2           | 2            | 26     | 5                  | 5,2                 | ...                                | 2002   |
| 3   | -           | -            | 16     | 6                  | 3,2                 | ...                                | 2003   |
| <b>Mehrfamilienhaus mit Gewerbe</b>                     |             |              |        |                    |                     |                                    |        |
| 40  | 3           | 1            | 361    | 223                | 3,0                 | ...                                | 1998   |
| 11  | 3           | -            | 97     | 21                 | 3,2                 | ...                                | 1999   |
| 8   | 14          | 5            | 132    | 42                 | 5,0                 | ...                                | 2000   |
| 51  | 3           | 1            | 423    | 101                | 4,1                 | ...                                | 2001   |
| 17  | 10          | 2            | 204    | 70                 | 3,8                 | ...                                | 2002   |
| 47  | 16          | -            | 410    | 239                | 3,7                 | ...                                | 2003   |
| <b>Landwirtschaftliches Wohnhaus</b>                    |             |              |        |                    |                     |                                    |        |
| 1   | 3           | -            | 26     | 5                  | 4,0                 | 440                                | 1998   |
| 6   | 7           | 3            | 83     | 12                 | 4,5                 | 355                                | 1999   |
| 7   | 5           | 1            | 63     | 13                 | 4,0                 | 311                                | 2000   |
| 3   | 4           | 2            | 48     | 11                 | 4,6                 | 478                                | 2001   |
| 2   | 7           | 3            | 68     | 15                 | 4,7                 | 460                                | 2002   |
| 4   | 2           | 1            | 35     | 1                  | 4,4                 | 353                                | 2003   |
| <b>Ferienwohnungen</b>                                  |             |              |        |                    |                     |                                    |        |
| 3   | -           | -            | 18     | 8                  | 4,0                 | 337                                | 2000   |
| <b>Anderes Wohngebäude</b>                              |             |              |        |                    |                     |                                    |        |
| 8   | 2           | 1            | 75     | 17                 | 3,8                 | ...                                | 1998   |
| 1   | -           | -            | 28     | 17                 | ...                 | ...                                | 1999   |
| 3   | -           | -            | 15     | 2                  | 4,0                 | ...                                | 2000   |
| <b>Anderer Bau für wirtschaftliche Zwecke (Tiefbau)</b> |             |              |        |                    |                     |                                    |        |
| 1   | -           | -            | 10     | 2                  | 2,5                 | ...                                | 2001   |
| 6   | 1           | 1            | 35     | -                  | 4,4                 | ...                                | 2002   |
| 2   | 2           | 1            | 30     | 25                 | 4,1                 | ...                                | 2003   |

<sup>1</sup>Allfällige Unterschiede zwischen Gesamtsumme und addierten Einzelwerten sind auf Rundungsdifferenzen zurückzuführen

<sup>2</sup>Inklusive Umgebungsarbeiten

Source: Statistique fribourgeoise de la construction et des logements, tabl. 90-375 - Service de statistique de l'Etat de Fribourg

Quelle: Freiburger Bau- und Wohnbaustatistik, Tab. 90-375 - Statistische Abteilung des Kantons Freiburg

t04-375

## Production nette de logements, par commune, de 1994 à 2003

Netto-Wohnungsproduktion nach Gemeinde von 1994 bis 2003

Nombre de logements terminés; série révisée / Anzahl beendete Wohnungen; revidierte Serie

| T09-20                 | 1994         | 1995         | 1996         | 1997         | 1998         | 1999         | 2000         | 2001         | 2002         | 2003         |
|------------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
| <b>Canton / Kanton</b> | <b>2 028</b> | <b>2 115</b> | <b>1 878</b> | <b>1 712</b> | <b>1 306</b> | <b>1 356</b> | <b>1 336</b> | <b>1 268</b> | <b>1 312</b> | <b>1 390</b> |
| <b>Sarine / Saane</b>  | <b>519</b>   | <b>666</b>   | <b>611</b>   | <b>616</b>   | <b>431</b>   | <b>326</b>   | <b>406</b>   | <b>470</b>   | <b>488</b>   | <b>369</b>   |
| Arconciel              | 5            | 2            | 3            | 2            | 5            | 2            | 2            | 1            | 6            | 3            |
| Autafond               | -            | -            | -            | -            | -            | -            | -            | -            | -            | -            |
| Autigny                | 2            | 1            | 6            | 3            | 2            | 3            | 2            | 3            | 3            | 7            |
| Avry                   | 2            | 1            | 4            | 13           | 14           | 5            | 7            | 23           | 17           | 18           |
| Belfaux                | 23           | 12           | 4            | 11           | 5            | 5            | 14           | 1            | 6            | 6            |
| La Brillaz             | -            | 18           | 8            | 5            | 5            | 9            | 14           | 14           | 12           | 4            |
| Chénens                | 2            | 5            | 2            | 9            | 2            | 19           | 8            | 7            | 1            | 1            |
| Chésopelloz            | -            | -            | 2            | 1            | 1            | -            | 1            | 1            | -            | -1           |
| La Corbaz              | 12           | 3            | 3            | 4            | 1            | 1            | 2            | 1            | 3            | 1            |
| Cormagens              | 2            | 1            | 1            | -            | 1            | 1            | -            | -            | 1            | -            |
| Corminboeuf            | 5            | 15           | 6            | 6            | 7            | 9            | 4            | 12           | 8            | 12           |
| Corpataux-Magnedens    | 15           | 7            | 14           | 16           | 3            | 7            | 8            | 5            | 6            | 9            |
| Corserey               | 2            | 1            | 1            | 2            | 1            | 4            | -            | 5            | 3            | 3            |
| Cottens                | 1            | 17           | 10           | 3            | 4            | 4            | 2            | 7            | 5            | 8            |
| Ependes                | 29           | 3            | 17           | -            | -            | 7            | 13           | 4            | 5            | 1            |
| Farvagny               | 8            | 3            | 12           | 18           | 8            | 21           | 15           | 7            | 9            | 8            |
| Ferpicloz              | 8            | -            | -            | -            | -            | -            | 3            | 1            | 3            | 3            |
| Fribourg / Freiburg    | 55           | 287          | 96           | 244          | 177          | 12           | 110          | 180          | 96           | 109          |
| Givisiez               | 4            | 1            | 85           | 62           | 2            | -            | -            | 13           | 115          | -            |
| Le Glèbe               | 12           | 4            | 6            | 8            | 6            | 12           | 5            | 7            | 3            | 10           |
| Granges-Paccot         | 26           | 15           | -            | 3            | 26           | 24           | 27           | 40           | -            | 32           |
| Grolley                | -            | 3            | 4            | 26           | 7            | 1            | 8            | 11           | 9            | 9            |
| Hauterive              | 19           | 31           | 14           | 22           | 11           | 13           | 6            | 14           | 15           | 22           |
| Lossy-Formangueries    | -            | 2            | 9            | 1            | 10           | 17           | 3            | 4            | 1            | 5            |
| Marly                  | 30           | 34           | 15           | 61           | 30           | 15           | 48           | 25           | 32           | 34           |
| Matran                 | 28           | 3            | 18           | 24           | 3            | 5            | 6            | 5            | 6            | 3            |
| Le Mouret              | 21           | 9            | 52           | 22           | 11           | 26           | 19           | 18           | 15           | 10           |
| Neyruz                 | 25           | 70           | 9            | -            | 9            | 19           | 25           | 15           | 29           | 18           |
| Noréaz                 | 2            | 3            | 2            | 2            | 2            | -            | 2            | 2            | -            | 1            |
| Pierrafortscha         | -            | -            | -            | -            | -            | 3            | 1            | 1            | 2            | 1            |
| Ponthaux               | 4            | 2            | 8            | -            | 1            | 1            | 2            | 4            | 3            | 4            |
| Prez-vers-Noréaz       | 9            | 6            | 15           | 7            | 12           | 3            | 3            | 1            | 2            | 3            |
| Rossens                | 27           | 22           | 2            | 6            | 12           | 5            | 9            | 7            | 5            | 6            |
| Senèdes                | 5            | 1            | 5            | -            | 1            | 1            | -            | 1            | -            | -            |
| Treyvaux               | 20           | 17           | 8            | 5            | 4            | 4            | 2            | 5            | 7            | 3            |
| Villars-sur-Glâne      | 73           | 60           | 161          | 27           | 47           | 65           | 29           | 24           | 58           | 12           |
| Villarsel-sur-Marly    | -            | -            | -            | -            | -            | 1            | -            | -            | -            | -            |
| Vuisternens-en-Ogoz    | 43           | 7            | 9            | 3            | 1            | 2            | 6            | 1            | 2            | 4            |
| <b>Singine / Sense</b> | <b>401</b>   | <b>361</b>   | <b>373</b>   | <b>258</b>   | <b>230</b>   | <b>297</b>   | <b>208</b>   | <b>153</b>   | <b>230</b>   | <b>237</b>   |
| Alterswil              | 11           | 6            | 25           | 17           | 6            | 12           | 9            | 8            | 16           | 2            |
| Bösingen               | 55           | 68           | 25           | 22           | 12           | 14           | 13           | 13           | 15           | 29           |
| Brünisried             | 12           | 11           | 7            | 4            | 3            | 2            | 1            | 4            | 4            | 5            |
| Düdingen               | 80           | 52           | 23           | 26           | 57           | 63           | 52           | 36           | 56           | 65           |
| Giffers                | 3            | 3            | 9            | 8            | 7            | 6            | 2            | 5            | 9            | 8            |
| Heitenried             | 21           | 12           | 9            | 12           | 9            | 8            | 2            | -            | 5            | 2            |
| Oberschrot             | 4            | 4            | 13           | 12           | 12           | 11           | 6            | 8            | 5            | 5            |
| Plaffeien              | 11           | 5            | 22           | 1            | 7            | 29           | 11           | -1           | 6            | 9            |
| Plasselb               | 13           | 5            | 21           | 6            | 9            | 3            | 1            | 5            | 4            | 4            |
| Rechthalten            | 8            | 3            | 10           | 10           | 3            | 5            | 18           | 1            | 6            | 12           |
| St. Antoni             | 16           | 25           | 31           | 13           | 6            | 21           | 15           | 6            | 8            | 5            |
| St. Silvester          | 8            | 7            | 8            | 3            | 3            | 5            | 2            | 3            | 3            | 3            |

Source: Statistique fribourgeoise de la construction et des logements, tabl. 90-374 - Service de la statistique du canton de Fribourg  
 Quelle: Freiburger Bau- und Wohnbaustatistik, Tab. 90-374 - Amt für Statistik des Kantons Freiburg

104-374





## Production nette de logements, par commune, de 1994 à 2003

Netto-Wohnungsproduktion nach Gemeinde von 1994 bis 2003

Nombre de logements terminés; série révisée / Anzahl beendete Wohnungen; revidierte Serie

| T09-20                   | 1994       | 1995       | 1996       | 1997       | 1998       | 1999       | 2000       | 2001       | 2002       | 2003       |
|--------------------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| St. Ursen                | 6          | 26         | 8          | 3          | 4          | 1          | 1          | 8          | 3          | 8          |
| Schmittlen               | 20         | 16         | 70         | 42         | 44         | 45         | 15         | 9          | 12         | 36         |
| Tafers                   | 15         | 37         | 27         | 17         | 11         | 26         | 20         | 13         | 26         | 10         |
| Tentlingen               | 23         | 5          | 23         | 21         | 1          | 7          | -          | 1          | 10         | 9          |
| Ueberstorf               | 24         | 22         | 3          | 18         | 16         | 17         | 11         | 12         | 18         | 15         |
| Wünnewil-Flamatt         | 54         | 48         | 34         | 20         | 20         | 20         | 29         | 23         | 21         | 8          |
| Zumholz                  | 17         | 6          | 5          | 3          | -          | 2          | -          | -1         | 3          | 2          |
| <b>Gruyère / Greyerz</b> | <b>502</b> | <b>339</b> | <b>248</b> | <b>242</b> | <b>170</b> | <b>141</b> | <b>258</b> | <b>282</b> | <b>174</b> | <b>253</b> |
| Botterens                | -          | -          | -          | 1          | 2          | -          | 3          | 2          | 5          | 2          |
| Broc                     | 11         | 9          | 10         | 10         | 8          | 2          | -          | 1          | -          | 3          |
| Bulle                    | 252        | 126        | 109        | 98         | 21         | 38         | 127        | 118        | 34         | 119        |
| Cerniat                  | 6          | -          | -          | 3          | -          | -          | -          | 1          | -          | -          |
| Charmey                  | 6          | 1          | 3          | 5          | 4          | 11         | 17         | 16         | 8          | 9          |
| Châtel-sur-Montsalvens   | -          | 2          | -          | 4          | 1          | -          | -          | -          | -          | -          |
| Corbières                | -          | -          | -          | 2          | 2          | 1          | -          | -          | -          | -          |
| Crésuz                   | 4          | 4          | 3          | 1          | 1          | -          | 1          | 3          | 2          | 2          |
| Echarlens                | 4          | 7          | 4          | 9          | 4          | 5          | -          | 3          | -          | 1          |
| Enney                    | 1          | 9          | 1          | -          | -          | 2          | 3          | 8          | 3          | 2          |
| Estavannens              | 2          | 3          | 2          | 2          | -          | 2          | -          | 3          | 4          | 2          |
| Grandvillard             | 16         | 2          | 2          | 2          | 2          | 4          | 2          | 8          | 6          | 3          |
| Gruyères                 | 20         | 10         | 9          | 1          | 4          | 7          | 6          | 5          | 5          | 7          |
| Hauteville               | 1          | -          | 2          | 4          | 1          | 4          | 6          | 2          | 3          | 2          |
| Haut-Intyamon            | 9          | -1         | 7          | 2          | 5          | 4          | 3          | 4          | 1          | 2          |
| Jaun                     | 8          | 6          | 3          | 2          | -          | 1          | 1          | 1          | -          | 1          |
| Marsens                  | 4          | 32         | 4          | 19         | 19         | 4          | 6          | 7          | 11         | 7          |
| Morlon                   | 1          | 5          | 2          | 3          | 2          | 9          | 4          | 13         | 5          | 5          |
| Le Pâquier               | 13         | 12         | 2          | 1          | 3          | 10         | 10         | 7          | 4          | 4          |
| Pont-en-Ogoz             | 6          | 3          | 26         | 14         | 4          | 5          | 15         | 6          | 5          | 7          |
| Pont-la-Ville            | 2          | -          | 1          | 5          | 1          | 2          | 1          | 2          | 1          | 5          |
| Riaz                     | 43         | 21         | 9          | 9          | 18         | 11         | 11         | 17         | 37         | 29         |
| La Roche                 | 13         | -          | 7          | 12         | 7          | 7          | 3          | 5          | 3          | 5          |
| Sâles                    | 7          | 5          | 3          | 3          | 4          | 3          | 8          | 14         | 13         | 4          |
| Sorens                   | 4          | 2          | 5          | -          | 3          | 1          | 4          | 4          | 4          | 4          |
| La Tour-de-Trême         | 29         | 62         | 27         | 22         | 35         | 3          | 10         | 24         | 7          | 12         |
| Vaulruz                  | 1          | 12         | 3          | 3          | 8          | -          | 3          | 1          | 5          | 3          |
| Villarbeney              | -          | -          | 1          | 1          | -          | -          | 1          | -          | -          | -          |
| Villars-sous-Mont        | 17         | 1          | -          | 1          | 1          | -          | -          | 1          | 1          | -          |
| Villarvolard             | -          | -          | -          | -          | 1          | -          | 1          | -          | 2          | 1          |
| Vuadens                  | 22         | 6          | 3          | 3          | 9          | 5          | 12         | 6          | 5          | 12         |
| <b>Lac / See</b>         | <b>303</b> | <b>386</b> | <b>380</b> | <b>258</b> | <b>212</b> | <b>235</b> | <b>245</b> | <b>164</b> | <b>160</b> | <b>252</b> |
| Agriswil                 | -          | 2          | -          | 4          | -          | 3          | 1          | 3          | -          | 2          |
| Barberèche               | 5          | 3          | 2          | 4          | -          | 9          | 2          | -          | -          | 1          |
| Bas-Vully                | 36         | 9          | 26         | 25         | 13         | 8          | 37         | 28         | 20         | 22         |
| Büchslen                 | 7          | 1          | 4          | 3          | -          | -          | 1          | -          | -          | 1          |
| Cordast                  | 20         | 23         | 6          | 15         | 4          | 11         | 12         | 3          | 6          | 7          |
| Courgevaux               | 5          | 8          | 3          | -4         | 5          | 5          | 8          | 14         | 10         | 11         |
| Courlevon                | 7          | 2          | -          | -          | 2          | -          | 2          | 1          | 3          | -          |
| Courtepin                | 7          | 52         | 26         | 27         | 17         | 35         | 13         | 7          | 10         | 4          |
| Cressier                 | 21         | 23         | 14         | 2          | 10         | 20         | 2          | 3          | 6          | 4          |
| Fräschels                | 4          | 11         | 5          | 9          | 2          | 5          | 3          | 1          | 2          | -          |
| Galmiz                   | 13         | 1          | 26         | 5          | 1          | 3          | 3          | 2          | 2          | 8          |
| Gempenach                | 6          | 1          | 5          | 1          | 1          | 1          | -          | 2          | 1          | 1          |
| Greng                    | -          | -          | -          | 1          | -          | 3          | -          | 1          | -          | -          |

Source: Statistique fribourgeoise de la construction et des logements, tabl. 90-374 - Service de la statistique du canton de Fribourg

Quelle: Freiburger Bau- und Wohnbaustatistik, Tab. 90-374 - Amt für Statistik des Kantons Freiburg

t04-374



## Production nette de logements, par commune, de 1994 à 2003

Netto-Wohnungsproduktion nach Gemeinde von 1994 bis 2003

Nombre de logements terminés; série révisée / Anzahl beendete Wohnungen; revidierte Serie

| T09-20                    | 1994       | 1995       | 1996       | 1997       | 1998       | 1999       | 2000       | 2001       | 2002       | 2003       |
|---------------------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| Gurmels                   | 33         | 42         | 37         | 15         | 35         | 18         | 12         | 23         | 12         | 26         |
| Haut-Vully                | 9          | 8          | 6          | 13         | 2          | 13         | 17         | 12         | 9          | 7          |
| Jeuss                     | 8          | 1          | 5          | 3          | 3          | 5          | 16         | 4          | 4          | 7          |
| Kerzers                   | 22         | 99         | 45         | 34         | 38         | 22         | 59         | 32         | 17         | 56         |
| Kleinbösing               | 19         | 10         | 5          | 4          | 4          | 1          | 3          | 4          | 3          | 3          |
| Lurtigen                  | -          | -          | 1          | -          | 3          | 2          | 2          | 2          | -          | -          |
| Meyriez                   | 2          | 2          | 13         | 19         | 13         | 12         | 9          | 1          | 3          | 2          |
| Misery-Courtion           | 6          | 11         | 25         | 3          | 3          | 6          | 4          | 5          | 6          | 5          |
| Muntelier                 | 1          | 1          | 1          | 1          | 14         | -          | 3          | 2          | -          | 9          |
| Murten / Morat            | 46         | 52         | 99         | 55         | 27         | 39         | 30         | -1         | 15         | 44         |
| Ried                      | 10         | 12         | 3          | 6          | 10         | 7          | 3          | 2          | 7          | 8          |
| Salvenach                 | 7          | 1          | 14         | 6          | 2          | 3          | 2          | 1          | 7          | 11         |
| Ulmiz                     | 1          | 5          | 2          | 1          | -          | 2          | -          | 5          | 2          | 2          |
| Villarepos                | 6          | 6          | 6          | 3          | 3          | -          | 1          | 3          | 2          | 1          |
| Wallenried                | 2          | -          | 1          | 3          | -          | 2          | -          | 4          | 13         | 10         |
| <b>Glâne / Glane</b>      | <b>142</b> | <b>92</b>  | <b>83</b>  | <b>124</b> | <b>88</b>  | <b>61</b>  | <b>66</b>  | <b>61</b>  | <b>63</b>  | <b>89</b>  |
| Auboranges                | -          | 1          | -          | 3          | 7          | 5          | -          | 4          | 1          | 2          |
| Berlens                   | -          | 2          | 1          | -          | 3          | -          | 3          | -          | -          | 2          |
| Billens-Hennens           | -          | 13         | 4          | 26         | 1          | 2          | 2          | 3          | 6          | 4          |
| Chapelle (Glâne)          | -          | 2          | 2          | 2          | -          | 3          | 3          | 3          | 1          | 2          |
| Le Châtelard              | -          | 1          | 4          | -          | 1          | -          | 1          | 2          | -          | -          |
| Châttonnaye               | 5          | 4          | 7          | 5          | 2          | 1          | 7          | 4          | 4          | 1          |
| Chavannes-les-Forts       | 2          | -          | -          | 1          | -          | -          | -          | -          | -          | -          |
| Ecublens                  | 4          | 1          | 3          | 1          | -          | 2          | -          | -          | -          | 1          |
| Esmonts                   | 1          | -          | -          | 2          | 3          | 1          | 2          | -          | 3          | 2          |
| Grangettes                | -          | -          | -          | 1          | -          | -          | -          | -          | -          | -          |
| Lussy                     | 1          | -          | 1          | -          | 3          | 3          | -          | 1          | -          | 2          |
| Massonnens                | 4          | 3          | -          | 1          | -          | 1          | 1          | 1          | 1          | 2          |
| Mézières                  | -          | 2          | 14         | 1          | 3          | 4          | 4          | 1          | 1          | 1          |
| Middes                    | 1          | 2          | 1          | 4          | 7          | -          | 2          | -          | 1          | 4          |
| Montet (Glâne)            | -          | -          | -          | -          | 2          | 5          | 2          | -          | 4          | 6          |
| La Neirigue               | -          | -          | -          | -          | -          | -          | -          | -          | -          | -          |
| Prez-vers-Siviriez        | -          | 3          | 1          | 1          | 2          | 2          | 3          | -          | -          | 1          |
| Romont                    | 60         | 17         | 12         | 30         | 21         | 2          | 6          | 2          | 2          | 9          |
| Rue                       | 3          | 5          | 1          | 3          | 2          | 2          | 4          | 4          | 4          | 12         |
| Siviriez                  | 27         | 3          | -          | 5          | 1          | 3          | 4          | 2          | -          | 1          |
| Torny-le-Grand            | -          | 1          | -          | 1          | 2          | 3          | -          | 3          | 3          | -          |
| Ursy                      | 24         | 10         | 8          | 14         | 11         | 3          | 4          | 7          | 6          | 17         |
| Villaraboud               | -          | -          | -          | -          | -          | 1          | 1          | 7          | 6          | 3          |
| Villarimboud              | -          | 2          | 3          | 1          | 7          | 3          | 2          | 2          | 3          | 2          |
| Villaz-St-Pierre          | 2          | -          | 2          | 4          | 4          | 2          | 2          | 2          | 5          | 4          |
| Villorsonnens             | 2          | 15         | 2          | 9          | 2          | 5          | 6          | 7          | 6          | -          |
| Vuarmarens                | -          | 2          | 2          | -          | 1          | 4          | 1          | 2          | 4          | 6          |
| Vuisternens-devant-Romont | 6          | 3          | 15         | 9          | 3          | 4          | 6          | 4          | 2          | 5          |
| <b>Broye / Broye</b>      | <b>112</b> | <b>213</b> | <b>114</b> | <b>136</b> | <b>126</b> | <b>158</b> | <b>104</b> | <b>102</b> | <b>124</b> | <b>124</b> |
| Aumont                    | 4          | 4          | 1          | 2          | -          | 3          | 3          | 1          | -          | 2          |
| Autavaux                  | 10         | -          | 4          | -          | 2          | 7          | 2          | 1          | -          | 2          |
| Bollion                   | -          | 1          | -          | 3          | -          | 1          | 1          | 1          | -          | -          |
| Bussy                     | 1          | 1          | 3          | 9          | 1          | -          | 2          | 1          | 3          | 6          |
| Châbles                   | 2          | 9          | 2          | -          | 9          | 12         | 8          | 7          | 2          | 2          |
| Chapelle (Broye)          | -          | -          | -          | -          | -          | -          | -          | -          | -          | -          |
| Châtillon                 | 2          | 10         | 1          | 1          | -          | 6          | 1          | 1          | 1          | 2          |
| Cheiry                    | 2          | -          | -          | -          | -          | 1          | -          | 1          | -          | 3          |

Source: Statistique fribourgeoise de la construction et des logements, tabl. 90-374 - Service de la statistique du canton de Fribourg  
 Quelle: Freiburger Bau- und Wohnbaustatistik, Tab. 90-374 - Amt für Statistik des Kantons Freiburg

104-374



## Production nette de logements, par commune, de 1994 à 2003

Netto-Wohnungsproduktion nach Gemeinde von 1994 bis 2003

Nombre de logements terminés; série révisée / Anzahl beendete Wohnungen; revidierte Serie

| T09-20                     | 1994      | 1995      | 1996      | 1997      | 1998      | 1999       | 2000      | 2001      | 2002      | 2003      |
|----------------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|------------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| Cheyres                    | 6         | 7         | 4         | 4         | 9         | 11         | 7         | 9         | 6         | 16        |
| Cugy                       | 3         | 12        | 3         | 4         | 3         | 6          | 2         | 12        | 7         | 2         |
| Delley                     | 1         | 18        | 3         | -         | -         | 3          | 1         | 3         | 1         | -         |
| Domdidier                  | 2         | 45        | 13        | 5         | 12        | 13         | 8         | 12        | 22        | 9         |
| Dompierre                  | 2         | 3         | 6         | 2         | 2         | 2          | 12        | 4         | 4         | 6         |
| Estavayer-le-Lac           | 2         | 39        | 21        | 32        | 20        | 8          | 17        | 21        | 12        | 16        |
| Fétigny                    | 2         | 2         | 1         | 11        | 2         | 5          | 3         | 4         | 7         | 9         |
| Font                       | -         | -         | 3         | 2         | 7         | 8          | 2         | 1         | -         | -         |
| Forel                      | 8         | 2         | 5         | 2         | 2         | 2          | 4         | 2         | 3         | 1         |
| Frasses                    | -         | -         | -         | 1         | 2         | 1          | -         | -         | 4         | -         |
| Gletterens                 | 13        | 7         | 7         | 4         | -1        | 8          | 6         | -         | 9         | 2         |
| Granges-de-Vesin           | -         | -         | 1         | 1         | 1         | -          | -         | -         | -         | 1         |
| Léchelles                  | 1         | 1         | 2         | -         | -         | 3          | -         | -         | 1         | 9         |
| Lully                      | 1         | 3         | -         | 5         | 3         | 2          | -         | -         | -         | 1         |
| Mannens-Grandsivaz         | 4         | 3         | 7         | 11        | 2         | 1          | -         | 2         | 2         | 4         |
| Ménières                   | -         | -         | -         | 1         | 1         | 1          | 2         | 1         | 1         | 1         |
| Montagny                   | 22        | 4         | 3         | 8         | 19        | 13         | 6         | 6         | 9         | 6         |
| Montbrelloz                | 1         | 1         | 1         | 5         | 6         | 2          | 1         | -         | 3         | 3         |
| Montet (Broye)             | 6         | 1         | 3         | -         | -         | -          | -         | -         | -         | 1         |
| Morens                     | -         | 7         | 2         | 1         | -         | 1          | -         | -         | 3         | -         |
| Murist                     | -         | 1         | 2         | 3         | 4         | 1          | 1         | 1         | 3         | 5         |
| Nuvilly                    | -         | 4         | -         | 3         | 1         | 2          | 3         | -         | 1         | 2         |
| Portalban                  | 5         | -         | -         | 2         | -         | 1          | -         | -         | 1         | 3         |
| Praratoud                  | -         | -         | -         | -         | 1         | -          | -         | 1         | -         | -         |
| Prévondavaux               | 1         | -         | -         | -         | -         | -          | -         | -         | -         | -         |
| Rueyres-les-Prés           | 1         | 4         | -         | 2         | -         | 2          | 1         | 2         | -         | 1         |
| Russy                      | -         | 2         | 1         | 9         | 3         | 1          | -         | 2         | 2         | 2         |
| St-Aubin                   | 2         | 4         | 10        | 1         | 12        | 5          | 6         | 5         | 7         | 5         |
| Seiry                      | 6         | 12        | -         | 1         | 1         | -          | -         | 1         | 2         | -         |
| Sévaz                      | -         | 1         | 2         | -         | -         | -          | -         | -         | 2         | -         |
| Surpierre                  | -         | 1         | 1         | 1         | 2         | -          | 1         | -         | 1         | 1         |
| Vallon                     | 1         | 2         | 1         | -         | -         | 25         | 2         | -         | 4         | -         |
| Vesin                      | -         | 1         | -         | -         | -         | -          | 1         | -         | 1         | -         |
| Villeneuve                 | -         | 1         | -         | -         | -         | 1          | 1         | -         | -         | 1         |
| Vuissens                   | 1         | -         | 1         | -         | -         | -          | -         | -         | -         | -         |
| <b>Veveyse / Vivisbach</b> | <b>49</b> | <b>58</b> | <b>69</b> | <b>78</b> | <b>49</b> | <b>138</b> | <b>49</b> | <b>36</b> | <b>73</b> | <b>66</b> |
| Attalens                   | 4         | 5         | 18        | 29        | 18        | 4          | 12        | 7         | 18        | 35        |
| Besencens                  | -         | -         | -         | -         | -         | -          | 1         | -         | 1         | 1         |
| Bossonnens                 | 26        | 1         | 6         | 4         | 1         | 3          | 3         | 4         | 3         | 6         |
| Bouloz                     | 2         | 1         | -         | -         | -         | 1          | -         | -         | -         | 1         |
| Châtel-St-Denis            | 12        | 21        | 30        | 16        | 14        | 66         | 9         | 11        | 30        | 10        |
| Le Crêt                    | 1         | 9         | -         | 4         | -         | -          | 4         | 2         | 3         | 1         |
| Fiaugères                  | -         | -         | 1         | -         | 2         | -          | -         | -         | -         | -         |
| Granges                    | -         | 2         | 2         | 3         | 1         | -          | 4         | 2         | 3         | 1         |
| Grattavache                | -         | 3         | -         | 1         | -         | 2          | 1         | 1         | -         | -1        |
| Pont                       | -         | 3         | 4         | 1         | -         | -          | 2         | -         | 8         | 1         |
| Porsel                     | 3         | 11        | 2         | 4         | 6         | -          | -         | 2         | 1         | 1         |
| Progens                    | -         | -         | -         | -         | -         | 1          | 1         | 1         | -         | 3         |
| Remaufens                  | -         | 1         | 1         | 12        | 4         | 56         | 3         | 3         | 3         | 4         |
| St-Martin                  | 1         | 1         | -         | 4         | -         | 2          | 3         | 1         | 3         | 1         |
| Semsaies                   | -         | -         | 5         | -         | 3         | 3          | 6         | 2         | -         | 2         |

Source: Statistique fribourgeoise de la construction et des logements, tabl. 90-374 - Service de la statistique du canton de Fribourg

Quelle: Freiburger Bau- und Wohnbaustatistik, Tab. 90-374 - Amt für Statistik des Kantons Freiburg

t04-374

## Investissements dans la construction effectués de 2001 à 2003 et projetés pour 2004, par type de travaux

Bauinvestitionen 2001-2003 und Bauvorhaben 2004, nach Art der Arbeiten

En milliers de francs / In Tausend Franken

| T09-21                         | 2001             | 2002             | 2003             | 2004             |                                |
|--------------------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|--------------------------------|
| <b>Total</b>                   | <b>1 350 936</b> | <b>1 269 814</b> | <b>1 356 509</b> | <b>1 609 928</b> | <b>Total</b>                   |
| Nouvelle construction          | 978 711          | 892 278          | 899 732          | 1 155 940        | Neubau                         |
| Agrandissement, transformation | 330 977          | 340 326          | 409 094          | 408 656          | Umbau, Anbau                   |
| Travaux d'entretien publics    | 41 248           | 37 210           | 47 683           | 45 332           | Öffentliche Unterhaltsarbeiten |

Source: Statistique fribourgeoise de la construction et des logements, tabl. 91-364 - Service de la statistique du canton de Fribourg  
Quelle: Freiburger Bau- und Wohnbaustatistik, Tab. 91-364 - Amt für Statistik des Kantons Freiburg

t04-364

## Investissements dans la construction effectués de 2001 à 2003 et projetés pour 2004, par maître d'ouvrage

Bauinvestitionen 2001-2003 und Bauvorhaben 2004, nach Auftraggeber

En milliers de francs / In Tausend Franken

| T09-22  | 2001             | 2002             | 2003             | 2004             |  |
|---|------------------|------------------|------------------|------------------|--|
| <b>Total</b>  | <b>1 350 936</b> | <b>1 269 814</b> | <b>1 356 509</b> | <b>1 609 928</b> | <b>Total</b>   |
| CFF   | 29 627           | 27 467           | 47 874           | 54 998           | SBB  |
| Département fédéral de la défense, de la protection de la population et des sports (DDPS) | 1 284            | 1 076            | 3 304            | 1 633            | Departement für Verteidigung, Bevölkerungsschutz und Sport (VBS) |
| Office des constructions féd. et logistique (OCF)   | 85 438           | 30 762           | 5 353            | 1 490            | Amt für Bundesbauten (AFB)                                       |
| SWISSCOM  | 5 922            | 10 487           | 9 641            | 10 707           | SWISSCOM   |
| La Poste  | 2 221            | 1 353            | 415              | -                | Die Post   |
| Canton  | 174 042          | 131 544          | 169 132          | 205 805          | Kanton   |
| Entreprise de droit public cantonale  | 1 333            | 6 941            | 740              | 4 950            | Öffentliche Unternehmung eines Kantons                           |
| Commune   | 213 495          | 163 986          | 165 773          | 173 516          | Gemeinde   |
| Entreprise de droit public communale  | 42               | 3 066            | 2 115            | 3 175            | Öffentliche Unternehmung einer Gemeinde                          |
| Société d'assurance   | 6 896            | 7 970            | 19 478           | 6 670            | Versicherungsgesellschaft  |
| Institution de prévoyance (caisse de pension)   | 17 432           | 7 012            | 25 937           | 19 756           | Personalfürsorgestiftung (Pensionskasse)                         |
| Caisse maladie, SUVA  | -                | -                | 530              | 910              | Krankenkasse, SUVA   |
| Banque  | 2 681            | 1 842            | 2 358            | 7 219            | Bank   |
| Usine d'électricité privée  | 12 330           | 15 452           | 13 072           | 5 875            | Privates Elektrizitätswerk                                       |
| Chemin de fer privé   | 937              | 1 094            | 5 434            | 4 968            | Privatbahn   |
| Société immobilière individuelle ou de personnes  | 12 011           | 15 277           | 15 656           | 21 791           | Immobilien-Einzelfirma oder -Personengesellschaft                |
| Coopérative de logement   | 7 818            | 5 679            | 764              | 9 211            | Wohnbaugenossenschaft  |
| Société immobilière de capitaux   | 153 643          | 157 397          | 190 078          | 248 608          | Immobilien-Kapitalgesellschaft                                   |
| Autre société individuelle ou de personnes  | 33 670           | 24 528           | 49 116           | 125 606          | Anderer Einzelfirma oder Personengesellschaft                    |
| Autre société de capitaux   | 165 701          | 183 805          | 113 698          | 185 722          | Anderer Kapitalgesellschaft                                      |
| Particulier, hoirie   | 384 829          | 432 922          | 479 354          | 439 387          | Privatperson, Erbgemeinschaft                                    |
| Autre maître d'ouvrage privé  | 39 584           | 40 154           | 36 687           | 77 931           | Anderer privater Auftraggeber                                    |

Source: Statistique fribourgeoise de la construction et des logements, tabl. 91-365 - Service de la statistique du canton de Fribourg  
Quelle: Freiburger Bau- und Wohnbaustatistik, Tab. 91-365 - Amt für Statistik des Kantons Freiburg

t04-365

## Investissements dans la construction effectués de 2001 à 2003 et projetés pour 2004, par type de construction et secteur

Bauinvestitionen 2001-2003 und Bauvorhaben 2004, nach Bautyp und Sektor

En milliers de francs / In Tausend Franken

| T09-23                     | 2001             | 2002             | 2003             | 2004             |                         |
|----------------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|-------------------------|
| <b>Total</b>               | <b>1 350 936</b> | <b>1 269 814</b> | <b>1 356 509</b> | <b>1 609 928</b> | <b>Total</b>            |
| <b>Bâtiment</b>            | <b>1 005 597</b> | <b>1 031 589</b> | <b>1 070 017</b> | <b>1 275 577</b> | <b>Hochbau</b>          |
| - collectivités publiques  | 214 476          | 177 868          | 160 834          | 167 832          | - öffentliche Haushalte |
| - autres maîtres d'ouvrage | 791 121          | 853 721          | 909 183          | 1 107 745        | - übrige Auftraggeber   |
| <b>Génie civil</b>         | <b>345 339</b>   | <b>238 225</b>   | <b>286 492</b>   | <b>334 351</b>   | <b>Tiefbau</b>          |
| - collectivités publiques  | 298 928          | 198 814          | 243 513          | 288 442          | - öffentliche Haushalte |
| - autres maîtres d'ouvrage | 46 411           | 39 411           | 42 979           | 45 909           | - übrige Auftraggeber   |

Source: Statistique fribourgeoise de la construction et des logements, tabl. 91-366 - Service de la statistique du canton de Fribourg  
Quelle: Freiburger Bau- und Wohnbaustatistik, Tab. 91-366 - Amt für Statistik des Kantons Freiburg

t04-366



## Investissements dans la construction effectués de 2001 à 2003 et projetés pour 2004, par objet de construction

Bauinvestitionen 2001-2003 und Bauvorhaben 2004, nach Bauobjekt

En milliers de francs / In Tausend Franken

**T09-24** 2001 2002 2003 2004

### Répartition en 11 objets / Aufteilung in 11 Bauobjekte

| Total                            | 1 350 936 | 1 269 814 | 1 356 509 | 1 609 928 | Total                                   |
|----------------------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|---|
| Route                            | 132 965   | 81 126    | 118 936   | 165 585   | Strasse                                 |
| Autre transport, communications  | 42 946    | 45 568    | 57 044    | 61 432    | Übriges Verkehrs- und Nachrichtenwesen  |
| Education, recherche             | 72 167    | 60 574    | 70 854    | 54 341    | Bildung, Forschung                      |
| Santé                            | 53 004    | 46 199    | 19 485    | 13 693    | Gesundheit                              |
| Culture, loisirs                 | 131 877   | 84 011    | 53 841    | 85 686    | Kultur, Freizeit                        |
| Autre infrastructure             | 125 160   | 108 800   | 140 332   | 156 558   | Übrige Infrastruktur                    |
| Maison à un logement             | 301 521   | 351 730   | 379 575   | 387 729   | Einfamilienhaus                         |
| Maison à plusieurs logements     | 140 955   | 135 364   | 242 787   | 340 637   | Mehrfamilienhaus                        |
| Autre bâtiment d'habitation      | 111 734   | 107 513   | 76 448    | 111 908   | Anderes Wohngebäude                     |
| Agriculture et sylviculture      | 71 523    | 74 136    | 68 296    | 48 052    | Land- und Forstwirtschaft               |
| Industrie, artisanat et services | 167 084   | 174 793   | 128 911   | 184 307   | Industrie, Gewerbe und Dienstleistungen |

### Répartition en 47 objets / Aufteilung in 47 Bauobjekte

| Total  | 1 350 936 | 1 269 814 | 1 356 509 | 1 609 928 | Total                                      |
|--|-----------|-----------|-----------|-----------|--|
| Installation pour l'alimentation en eau                    | 11 204    | 11 283    | 18 640    | 8 895     | Wasserversorgungsanlage                    |
| Usine d'électricité et réseau                              | 15 328    | 19 551    | 24 276    | 13 970    | Elektrizitätswerk und -netz                |
| Usine à gaz et réseau                                      | 110       | 624       | 40        | -         | Gaswerk und -netz                          |
| Autre installation d'approvisionnement                     | -         | -         | -         | -         | Autre Versorgungsanlage                    |
| Installation de chauffage à distance                       | 1 322     | 933       | 648       | 182       | Fernheizungsanlage                         |
| Installation d'évacuation et de traitement des eaux usées  | 17 753    | 14 038    | 19 989    | 24 936    | Wasserentsorgungsanlage                    |
| Installation de traitement des ordures ménagères           | 7 329     | 450       | 880       | 6 523     | Kehrichtentsorgungsanlage                  |
| Installation de traitement des autres déchets              | 212       | 50        | 6 975     | 1 097     | Autre Entsorgungsanlage                    |
| Route nationale  | 80 106    | 35 721    | 66 285    | 69 285    | Nationalstrasse                            |
| Route cantonale  | 24 879    | 20 220    | 30 980    | 73 265    | Kantonsstrasse                             |
| Route communale  | 20 804    | 19 278    | 19 099    | 18 281    | Gemeindestrasse                            |
| Autre construction routière, place de stationnement        | 7 176     | 5 907     | 2 572     | 4 754     | Übriger Strassenbau, Parkplatz             |
| Parking couvert  | 7 287     | 3 553     | 8 036     | 15 775    | Parkhaus                                   |
| Construction pour les chemins de fer                       | 28 265    | 30 006    | 36 804    | 29 210    | Bahnanlage                                 |
| Construction pour les bus et tramways                      | 263       | 238       | 210       | 3 173     | Bus- und Tramanlage                        |
| Construction pour la navigation                            | -         | 30        | 283       | 972       | Schiffsverkehrsanlage                      |
| Construction pour les transports aériens                   | -         | 15        | -         | -         | Flugverkehrsanlage                         |
| Construction pour les communications                       | 7 121     | 11 726    | 11 096    | 12 302    | Kommunikationsanlage                       |
| Autre construction vouée au transport                      | 10        | -         | 615       | -         | Autre Verkehrsanlage                       |
| Ecole, système d'éducation                                 | 70 099    | 60 495    | 70 619    | 54 341    | Schule, Bildungswesen                      |
| Etablissement de formation supérieure et de recherche      | 2 068     | 79        | 235       | -         | Höheres Bildungswesen und Forschung        |
| Hôpital  | 37 152    | 24 744    | 8 440     | 4 315     | Spital                                     |
| Foyer avec soins médicaux ou service d'assistance sociale  | 15 247    | 18 079    | 8 359     | 8 857     | Heim mit Pflegedienst oder Betreuung       |
| Autre établissement de santé spécialisé                    | 605       | 3 376     | 2 686     | 521       | Übriges spezialisiertes Gesundheitswesen   |
| Installation sportive, de loisirs et de tourisme           | 37 004    | 36 911    | 28 002    | 67 941    | Sport-, Freizeit- und Tourismusanlage      |
| Eglise et bâtiment à but religieux                         | 7 212     | 5 972     | 7 632     | 7 542     | Kirche und Sakralbau                       |
| Bâtiment à but culturel                                    | 87 661    | 41 128    | 18 207    | 10 203    | Kulturbau                                  |
| Correction de cours d'eau et de lacs                       | 7 356     | 4 349     | 2 573     | 9 337     | Bach-, Fluss-, und Seeuferverbauung        |
| Construction pour la défense nationale                     | 4 029     | 3 547     | 5 186     | 10 753    | Landesverteidigungsbau                     |
| Autre infrastructure                                       | 60 517    | 53 975    | 61 125    | 80 865    | Übrige Infrastruktur                       |
| Maison individuelle  | 264 736   | 317 873   | 340 538   | 329 695   | Einfamilienhaus                            |
| Maison jumelée ou groupée                                  | 36 785    | 33 857    | 39 037    | 58 034    | Doppel- oder Reiheneinfamilienhaus         |
| Maison à plusieurs logements                               | 140 955   | 135 364   | 242 787   | 340 637   | Mehrfamilienhaus                           |
| Bâtiment à usage mixte, servant principalement à l'habitat | 92 699    | 96 918    | 66 239    | 101 469   | Hauptsächlich Wohnzwecken dienende Gebäude |
| Logement pour personnes âgées                              | -         | -         | 2 593     | 4 442     | Alterswohnung                              |
| Foyer sans soins médicaux ni service d'assistance sociale  | 8 502     | 1 146     | -         | -         | Wohnheim ohne Pflegedienst oder Betreuung  |
| Garage, place de parc                                      | 811       | 2 087     | 2 652     | 2 174     | Garage, Parkplatz                          |
| Autre construction en rapport avec l'habitation            | 9 722     | 7 362     | 4 964     | 3 823     | Übriger Wohnbau                            |
| Construction agricole                                      | 57 276    | 57 018    | 56 473    | 37 506    | Landwirtschaftsbau                         |
| Construction sylvicole                                     | 6 343     | 3 931     | 2 266     | 1 750     | Forstwirtschaftsbau                        |
| Amélioration foncière                                      | 7 904     | 13 187    | 9 557     | 8 796     | Melioration                                |
| Fabrique, usine, atelier                                   | 84 749    | 89 653    | 44 993    | 33 973    | Werkstatt, Fabrikgebäude                   |
| Halle, dépôt, silo, citerne                                | 18 626    | 17 814    | 13 865    | 19 232    | Lagerhalle, Depot, Silo, Zisterne          |
| Bâtiment administratif, bureau                             | 16 030    | 31 720    | 24 880    | 34 070    | Büro-, Verwaltungsgebäude                  |
| Bâtiment commercial, magasin                               | 37 707    | 18 642    | 31 231    | 31 519    | Kaufhaus, Geschäftsgebäude                 |
| Restaurant, hôtel, autre hébergement de courte durée       | 5 650     | 8 259     | 7 328     | 38 144    | Restaurant, Hotel, Beherbergung            |
| Autre construction destinée à une activité économique      | 4 322     | 8 705     | 6 614     | 27 369    | Anderer Bau für wirtschaftliche Zwecke     |

Source: Statistique fribourgeoise de la construction et des logements, tabl. 91-367 - Service de la statistique du canton de Fribourg

Quelle: Freiburger Bau- und Wohnbaustatistik, Tab. 91-367 - Amt für Statistik des Kantons Freiburg

t04-367





# 10 Tourisme

---

## Généralités

### Infrastructure touristique et utilisation de cette infrastructure

Hôtellerie, établissement de cure

Parahôtellerie

Etablissements publics, patentes

# 10 Tourismus

---

## Allgemeines

### Tourismusinfrastruktur und deren Nutzung

Hotellerie, Kurbetriebe

Parahotellerie

Öffentliche Gaststätten, Patente





## Le tourisme en quelques chiffres, de 1991 à 2003

Der Tourismus in einigen Zahlen von 1991 bis 2003

L'offre et la demande dans les hôtels et les établissements de cure / Angebot und Nachfrage in Hotel- und Kurbetrieben

| T10-01                           | Etablissements | Lits d'hôtes disponibles | Taux d'occupation  |  | Arrivées          |  |  | Nuitées           |  |  |
|----------------------------------|----------------|--------------------------|--|--|-------------------|--|--|-------------------|--|--|
|                                  | Betriebe       | Verfügbare<br>Gastbetten | Auslastung   |  | Ankünfte          |  |  | Logiernächte      |  |  |
|                                  |                |                          | en % des lits disponibles<br>in % der verfügbaren Betten | en % des chambres disponibles<br>in % der verfügbaren Zimmer | Total             | Hôtes de Suisse<br>Gäste aus der Schweiz | Hôtes de l'étranger<br>Gäste aus dem Ausland | Total             | Hôtes de Suisse<br>Gäste aus der Schweiz | Hôtes de l'étranger<br>Gäste aus dem Ausland |
| <b>Suisse / Schweiz (2003)</b>   | <b>5 096</b>   | <b>224 708</b>           | <b>39</b>  | <b>46</b>  | <b>12 798 902</b> | <b>6 257 868</b>                         | <b>6 541 034</b>                             | <b>32 086 284</b> | <b>14 933 267</b>                        | <b>17 153 017</b>                            |
| ZH                               | 289            | 20 257                   | 44   | 56   | 1 764 944         | 573 967                                  | 1 190 977                                    | 3 249 119         | 1 029 005                                | 2 220 114                                    |
| BE                               | 761            | 31 226                   | 39   | 44   | 1 743 512         | 995 444                                  | 748 068                                      | 4 477 414         | 2 302 548                                | 2 174 866                                    |
| LU                               | 193            | 9 593                    | 38   | 44   | 674 807           | 252 725                                  | 422 082                                      | 1 313 548         | 522 603                                  | 790 945                                      |
| UR                               | 84             | 2 412                    | 25   | 30   | 110 398           | 45 931                                   | 64 467                                       | 218 098           | 81 241                                   | 136 857                                      |
| SZ                               | 124            | 5 155                    | 27   | 34   | 249 075           | 166 367                                  | 82 708                                       | 513 071           | 323 429                                  | 189 642                                      |
| OW                               | 77             | 4 059                    | 38   | 42   | 217 464           | 108 294                                  | 109 170                                      | 561 220           | 261 789                                  | 299 431                                      |
| NW                               | 48             | 2 188                    | 30   | 35   | 124 734           | 63 377                                   | 61 357                                       | 235 914           | 118 596                                  | 117 318                                      |
| GL                               | 51             | 1 438                    | 26   | 29   | 59 012            | 51 050                                   | 7 962  | 135 599           | 113 011                                  | 22 588                                       |
| ZG                               | 33             | 1 522                    | 40   | 52   | 96 980            | 47 698                                   | 49 282                                       | 223 778           | 118 669                                  | 105 109                                      |
| FR                               | 111            | 3 460                    | 22   | 30   | 164 800           | 109 265                                  | 55 535                                       | 282 512           | 182 860                                  | 99 652                                       |
| SO                               | 83             | 2 514                    | 30   | 40   | 147 200           | 79 330                                   | 67 870                                       | 273 936           | 151 683                                  | 122 253                                      |
| BS                               | 48             | 4 420                    | 41   | 52   | 329 958           | 111 915                                  | 218 043                                      | 661 036           | 198 527                                  | 462 509                                      |
| BL                               | 61             | 1 898                    | 28   | 38   | 91 596            | 54 896                                   | 36 700                                       | 191 736           | 119 263                                  | 72 473                                       |
| SH                               | 31             | 1 033                    | 26   | 35   | 62 575            | 30 526                                   | 32 049                                       | 99 610            | 46 136                                   | 53 474                                       |
| AR                               | 68             | 1 660                    | 31   | 38   | 48 425            | 36 203                                   | 12 222                                       | 190 025           | 146 688                                  | 43 337                                       |
| AI                               | 36             | 1 029                    | 32   | 40   | 56 818            | 47 805                                   | 9 013  | 118 643           | 100 260                                  | 18 383                                       |
| SG                               | 298            | 8 902                    | 30   | 38   | 385 105           | 241 456                                  | 143 649                                      | 968 425           | 603 939                                  | 364 486                                      |
| GR                               | 711            | 34 047                   | 47   | 51   | 1 670 524         | 981 520                                  | 689 004                                      | 5 834 659         | 2 985 181                                | 2 849 478                                    |
| AG                               | 179            | 5 079                    | 33   | 43   | 243 108           | 138 524                                  | 104 584                                      | 615 859           | 381 232                                  | 234 627                                      |
| TG                               | 124            | 3 352                    | 29   | 40   | 161 625           | 98 771                                   | 62 854                                       | 348 917           | 229 364                                  | 119 553                                      |
| TI                               | 462            | 18 783                   | 37   | 42   | 1 040 945         | 571 492                                  | 469 453                                      | 2 518 308         | 1 412 148                                | 1 106 160                                    |
| VD                               | 334            | 17 637                   | 37   | 47   | 936 265           | 429 713                                  | 506 552                                      | 2 385 568         | 938 957                                  | 1 446 611                                    |
| VS                               | 610            | 26 323                   | 43   | 46   | 1 296 129         | 736 880                                  | 559 249                                      | 4 168 850         | 2 043 562                                | 2 125 288                                    |
| NE                               | 80             | 2 613                    | 21   | 30   | 109 327           | 67 337                                   | 41 990                                       | 201 539           | 109 742                                  | 91 797                                       |
| GE                               | 122            | 12 710                   | 48   | 60   | 965 943           | 173 988                                  | 791 955                                      | 2 223 056         | 345 951                                  | 1 877 105                                    |
| JU                               | 76             | 1 400                    | 15   | 20   | 47 633            | 43 394                                   | 4 239  | 75 844            | 66 883                                   | 8 961  |
| <b>Espace Mittelland (2003)</b>  | <b>2 055</b>   | <b>85 173</b>            | <b>38</b>  | <b>...</b>   | <b>4 444 866</b>  | <b>2 461 363</b>                         | <b>1 983 503</b>                             | <b>11 865 663</b> | <b>5 796 235</b>                         | <b>6 069 428</b>                             |
| <b>Canton de Fribourg (2003)</b> | <b>111</b>     | <b>3 460</b>             | <b>22</b>  | <b>30</b>  | <b>164 800</b>    | <b>109 265</b>                           | <b>55 535</b>                                | <b>282 512</b>    | <b>182 860</b>                           | <b>99 652</b>                                |
| Sarine / Saane                   | 22             | 887                      | 29   | 39   | 48 938            | 28 633                                   | 20 305                                       | 92 456            | 54 060                                   | 38 396                                       |
| Singine / Sense                  | 20             | 458                      | 15   | 22   | 13 619            | 10 810                                   | 2 809  | 25 664            | 18 753                                   | 6 911  |
| Gruyère / Greyerz                | 33             | 939                      | 21   | 26   | 44 950            | 27 598                                   | 17 352                                       | 71 811            | 45 224                                   | 26 587                                       |
| Lac / See                        | 20             | 655                      | 25   | 34   | 37 492            | 26 652                                   | 10 840                                       | 60 942            | 39 535                                   | 21 407                                       |
| Glâne / Glane                    | 2              | 42                       | 11   | 15   | 1 313             | 1 117                                    | 196  | 1 757             | 1 407                                    | 350  |
| Broye / Broye                    | 8              | 355                      | 21   | 28   | 16 622            | 13 263                                   | 3 359  | 26 649            | 21 924                                   | 4 725  |
| Veveyse / Vivisbach              | 7              | 123                      | 7  | 8  | 1 866             | 1 192                                    | 674  | 3 233             | 1 957                                    | 1 276  |
| <b>Canton de Fribourg</b>        |                |                          |  |  |                   |  |  |                   |  |  |
| <b>Kanton Freiburg</b>           |                |                          |  |  |                   |  |  |                   |  |  |
| 1991                             | 140            | 3 348                    | 29   | ...  | 183 077           | 96 015                                   | 87 062                                       | 348 574           | 197 839                                  | 150 735                                      |
| 1992                             | 136            | 3 324                    | 27   | ...  | 175 967           | 93 007                                   | 82 960                                       | 323 637           | 183 387                                  | 140 250                                      |
| 1993                             | 133            | 3 351                    | 26   | ...  | 165 563           | 86 399                                   | 79 164                                       | 312 927           | 174 547                                  | 138 380                                      |
| 1994                             | 129            | 3 428                    | 25   | 33   | 167 589           | 87 578                                   | 80 011                                       | 313 899           | 169 948                                  | 143 951                                      |
| 1995                             | 130            | 3 553                    | 23   | 31   | 156 870           | 87 563                                   | 69 307                                       | 297 865           | 174 525                                  | 123 340                                      |
| 1996                             | 129            | 3 614                    | 22   | 29   | 152 552           | 86 862                                   | 65 690                                       | 288 048           | 168 661                                  | 119 387                                      |
| 1997                             | 125            | 3 564                    | 23   | 31   | 161 264           | 90 817                                   | 70 447                                       | 300 338           | 173 068                                  | 127 270                                      |
| 1998                             | 123            | 3 497                    | 23   | 31   | 163 493           | 94 614                                   | 68 879                                       | 296 318           | 176 095                                  | 120 223                                      |
| 1999                             | 121            | 3 456                    | 25   | 33   | 169 037           | 99 812                                   | 69 225                                       | 312 581           | 181 487                                  | 131 094                                      |
| 2000                             | 121            | 3 347                    | 26   | 35   | 175 928           | 102 444                                  | 73 484                                       | 317 920           | 184 343                                  | 133 577                                      |
| 2001                             | 117            | 3 508                    | 24   | 33   | 182 314           | 114 154                                  | 68 160                                       | 313 603           | 188 398                                  | 125 205                                      |
| 2002                             | 113            | 3 504                    | 27   | 36   | 207 141           | 146 017                                  | 61 124                                       | 351 711           | 242 026                                  | 109 685                                      |
| 2003                             | 111            | 3 460                    | 22   | 30   | 164 800           | 109 265                                  | 55 535                                       | 282 512           | 182 860                                  | 99 652                                       |

Source: Office fédéral de la statistique, Neuchâtel  
Quelle: Bundesamt für Statistik, Neuenburg

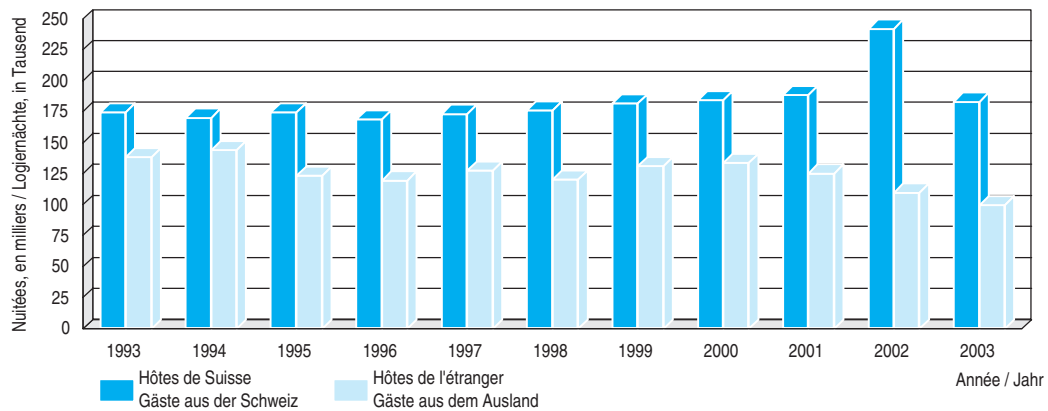
t04-170



### Nuitées dans les hôtels et établissements de cure, selon la provenance des hôtes, de 1993 à 2003

Logiernächte in Hotel- und Kurbetrieben nach Herkunft der Gäste von 1993 bis 2003

G10-01



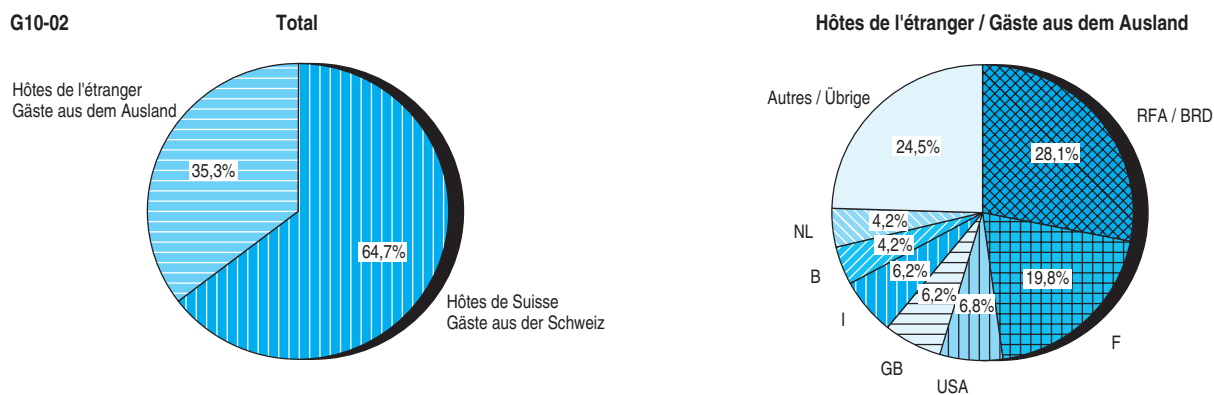
Source: Office fédéral de la statistique, Neuchâtel / Service de la statistique du canton de Fribourg  
 Quelle: Bundesamt für Statistik, Neuenburg / Amt für Statistik des Kantons Freiburg

g04-009

### Nuitées dans les hôtels et établissements de cure, par pays de provenance, en 2003

Logiernächte in Hotel- und Kurbetrieben nach Herkunftsland 2003

G10-02



Source: Office fédéral de la statistique, Neuchâtel / Service de la statistique du canton de Fribourg  
 Quelle: Bundesamt für Statistik, Neuenburg / Amt für Statistik des Kantons Freiburg

g04-010



## Nuitées dans la parahôtellerie, selon le moyen d'hébergement et par district, de 1999 à 2003

Logiernächte in der Parahotellerie nach Beherbergungsform und Bezirk von 1999 bis 2003

| T10-02  | 1999             | 2000             | 2001             | 2002             | 2003             |               |
|---|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|---------------|
| <b>Total</b>  | <b>1 446 901</b> | <b>1 428 370</b> | <b>1 440 206</b> | <b>1 452 665</b> | <b>1 415 071</b> | <b>Total</b>  |
| <b>Location de chalets et de logements de vacances / Vermietungen von Chalets und Ferienwohnungen</b> |                  |                  |                  |                  |                  |               |
| <b>Canton</b>   | <b>43 044</b>    | <b>43 940</b>    | <b>44 760</b>    | <b>51 200</b>    | <b>48 573</b>    | <b>Kanton</b> |
| Sarine  | 899              | 797              | 762              | 1 413            | 1 858            | Saane         |
| Singine   | 8 096            | 7 850            | 7 322            | 7 983            | 7 964            | Sense         |
| Gruyère   | 27 073           | 26 042           | 26 959           | 27 587           | 26 097           | Greyerz       |
| Lac   | 579              | 1 011            | 1 165            | 4 650            | 1 864            | See           |
| Glâne   | 66               | 327              | 244              | 282              | 519              | Glâne         |
| Broye   | 1 516            | 2 168            | 1 913            | 2 588            | 2 727            | Broye         |
| Veveyse   | 4 815            | 5 745            | 6 395            | 6 697            | 7 544            | Vivisbach     |
| <b>Résidences secondaires<sup>1</sup> / Zweitwohnungen<sup>1</sup></b>                                |                  |                  |                  |                  |                  |               |
| <b>Canton</b>   | <b>578 867</b>   | <b>563 419</b>   | <b>564 052</b>   | <b>560 492</b>   | <b>545 042</b>   | <b>Kanton</b> |
| Sarine  | 1 650            | 1 650            | 1 500            | 1 500            | 1 500            | Saane         |
| Singine   | 54 643           | 52 425           | 51 295           | 53 425           | 52 675           | Sense         |
| Gruyère   | 235 294          | 220 667          | 229 239          | 221 310          | 213 511          | Greyerz       |
| Lac   | 44 550           | 43 650           | 42 900           | 43 050           | 43 200           | See           |
| Broye   | 177 330          | 178 862          | 176 825          | 176 707          | 173 256          | Broye         |
| Veveyse   | 65 400           | 66 165           | 62 293           | 64 500           | 60 900           | Vivisbach     |
| <b>Campings</b>   |                  |                  |                  |                  |                  |               |
| <b>Canton</b>   | <b>436 558</b>   | <b>432 096</b>   | <b>427 724</b>   | <b>427 766</b>   | <b>433 980</b>   | <b>Kanton</b> |
| Sarine  | 21 693           | 20 490           | 19 221           | 19 447           | 17 675           | Saane         |
| Singine   | 60 381           | 59 086           | 59 555           | 59 626           | 57 318           | Sense         |
| Gruyère   | 56 871           | 56 921           | 53 600           | 50 918           | 59 116           | Greyerz       |
| Lac   | 105 512          | 104 920          | 103 319          | 109 409          | 104 291          | See           |
| Broye   | 168 727          | 167 818          | 169 175          | 165 083          | 171 516          | Broye         |
| Veveyse   | 23 374           | 22 861           | 22 854           | 23 283           | 24 064           | Vivisbach     |
| <b>Colonies de vacances / Ferienkolonien</b>  |                  |                  |                  |                  |                  |               |
| <b>Canton</b>   | <b>223 426</b>   | <b>217 973</b>   | <b>232 262</b>   | <b>226 151</b>   | <b>218 709</b>   | <b>Kanton</b> |
| Sarine  | 17 703           | 14 194           | 20 152           | 18 312           | 12 872           | Saane         |
| Singine   | 62 643           | 64 357           | 56 530           | 55 243           | 54 247           | Sense         |
| Gruyère   | 109 449          | 105 026          | 114 420          | 112 682          | 115 118          | Greyerz       |
| Lac   | 1 130            | 1 296            | 1 076            | 156              | 2 192            | See           |
| Glâne   | 79               | 138              | 859              | 243              | 313              | Glâne         |
| Broye   | 7 949            | 8 153            | 14 652           | 13 491           | 11 431           | Broye         |
| Veveyse   | 24 473           | 24 809           | 24 573           | 26 024           | 22 536           | Vivisbach     |
| <b>Autres moyens d'hébergement / Andere Beherbergungsformen</b>                                       |                  |                  |                  |                  |                  |               |
| <b>Canton</b>   | <b>165 006</b>   | <b>170 942</b>   | <b>171 408</b>   | <b>187 056</b>   | <b>168 767</b>   | <b>Kanton</b> |
| Sarine  | 27 021           | 35 505           | 30 217           | 41 174           | 31 831           | Saane         |
| Singine   | 9 458            | 9 767            | 10 120           | 8 916            | 9 395            | Sense         |
| Gruyère   | 13 975           | 13 962           | 19 204           | 13 691           | 14 456           | Greyerz       |
| Lac   | 32 397           | 28 100           | 30 436           | 38 782           | 28 487           | See           |
| Glâne   | 16 950           | 16 650           | 16 050           | 16 353           | 15 160           | Glâne         |
| Broye   | 57 405           | 59 608           | 58 331           | 60 472           | 59 154           | Broye         |
| Veveyse   | 7 800            | 7 350            | 7 050            | 7 668            | 10 284           | Vivisbach     |

<sup>1</sup>Résidences secondaires dans les communes avec société de développement / Zweitwohnungen in Gemeinden mit Verkehrsverein

Source: Union fribourgeoise du tourisme, Fribourg  
Quelle: Freiburger Tourismusverband, Freiburg

t04-171



## Nuitées dans la parahôtellerie, selon le moyen d'hébergement, de 1999 à 2003

Logiernächte in der Parahôtellerie nach Beherbergungsform von 1999 bis 2003

| T10-03   | 1999             | 2000             | 2001             | 2002             | 2003             |   |
|--|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|---|
| <b>Total</b>   | <b>1 446 901</b> | <b>1 428 370</b> | <b>1 440 206</b> | <b>1 452 665</b> | <b>1 415 071</b> | <b>Total</b>                                    |
| Location de chalets et logements de vacances                           | 43 044           | 43 940           | 44 760           | 51 200           | 48 573           | Vermietungen von Chalets, Ferienwohnungen       |
| Résidences secondaires dans les communes avec société de développement | 578 867          | 563 419          | 564 052          | 560 492          | 545 042          | Zweitwohnungen in Gemeinden mit Verkehrsverein  |
| Résidences secondaires dans les communes sans société de développement | 71 400           | 71 250           | 68 850           | 60 900           | 59 824           | Zweitwohnungen in Gemeinden ohne Verkehrsverein |
| Campings   | 436 558          | 432 096          | 427 724          | 427 766          | 433 980          | Campings  |
| Colonies de vacances   | 223 426          | 217 973          | 232 262          | 226 151          | 218 709          | Ferienkolonien                                  |
| Bateaux habitables   | 46 116           | 47 931           | 46 074           | 48 432           | 46 734           | Bewohnbare Schiffe                              |
| Autres institutions à service hôtelier <sup>1</sup>                    | 47 490           | 51 761           | 56 484           | 77 724           | 62 209           | Andere Betriebe mit Hotelservice <sup>1</sup>   |

<sup>1</sup>Location de chambres individuelles avec service hôtelier, dans des pensions, auberges de jeunesse, etc. / Vermietung von Einzelzimmern mit Hotelservice in Pensionen, Jugendherbergen, etc.

Source : Union fribourgeoise du tourisme, Fribourg  
Quelle: Freiburger Tourismusverband, Freiburg

t04-172

## Capacité d'hébergement des hôtels et établissements de cure, en 2002 et 2003

Beherbergungskapazität der Hotel- und Kurbetriebe 2002 und 2003

| T10-04                               | Hôtels et établissements de cure<br>Hotel- und Kurbetriebe |            | Lits d'hôtes disponibles<br>Verfügbare Gastbetten |              | Chambres d'hôtes disponibles<br>Verfügbare Gastzimmer |              | Taux d'occupation, en % des ... / Auslastung in % der ... |           |  |           |
|--------------------------------------|--|------------|---|--------------|---|--------------|---|-----------|--|-----------|
|                                      | 2002   | 2003       | 2002  | 2003         | 2002  | 2003         | lits disponibles<br>verfügbaren Betten                    |           | chambres disponibles<br>verfügbaren Zimmer |           |
|                                      |  |            |   |              |   |              | 2002  | 2003      | 2002                                       | 2003      |
| <b>Canton / Kanton</b>               | <b>113</b>   | <b>111</b> | <b>3 504</b>                                      | <b>3 460</b> | <b>1 846</b>  | <b>1 828</b> | <b>27</b>   | <b>22</b> | <b>36</b>                                  | <b>30</b> |
| Bulle                                | 4  | 4          | 174   | 170          | 96  | 92           | 24  | 23        | 33   | 32        |
| Charmey                              | 5  | 5          | 198   | 199          | 92  | 92           | 24  | 24        | 35   | 35        |
| Châtel-St-Denis                      | 6  | 6          | 113   | 113          | 57  | 55           | 9   | 8         | 12   | 9         |
| Düdingen                             | 4  | 4          | 65  | 66           | 36  | 36           | 20  | 17        | 31   | 25        |
| Estavayer-le-Lac                     | 3  | 3          | 138   | 134          | 58  | 58           | 21  | 18        | 36   | 26        |
| Fribourg / Freiburg                  | 11   | 12         | 646   | 646          | 382   | 386          | 35  | 30        | 46   | 40        |
| Gruyères                             | 4  | 4          | 120   | 123          | 59  | 60           | 30  | 26        | 34   | 29        |
| Murten / Morat - Meyriez - Muntelier | 10   | 11         | 466   | 476          | 235   | 242          | 50  | 31        | 61   | 42        |
| Plaffeien                            | 6  | 4          | 252   | 232          | 102   | 89           | 19  | 17        | 25   | 25        |
| Romont                               | 3  | 2          | 76  | 42           | 39  | 23           | 12  | 11        | 16   | 15        |
| Autres communes                      |  |            |   |              |   |              |   |           |  |           |
| Übrige Gemeinden                     | 57   | 56         | 1 256   | 1 259        | 690   | 695          | 21  | 18        | ...  | ...       |

Source: Office fédéral de la statistique, Neuchâtel  
Quelle: Bundesamt für Statistik, Neuenburg

t04-173



## Arrivées dans les hôtels et établissements de cure, de 2001 à 2003

Ankünfte in Hotel- und Kurbetrieben von 2001 bis 2003

| Canton / Kanton                      | Total des arrivées<br>Total der Ankünfte |                |                | Arrivées d'hôtes de Suisse<br>Ankünfte von Gästen aus der Schweiz |                |                | Arrivées d'hôtes de l'étranger<br>Ankünfte von Gästen aus dem Ausland |               |               |
|--------------------------------------|--|----------------|----------------|---|----------------|----------------|---|---------------|---------------|
|                                      | 2001                                     | 2002           | 2003           | 2001  | 2002           | 2003           | 2001  | 2002          | 2003          |
|                                      | <b>182 314</b>                           | <b>207 141</b> | <b>164 800</b> | <b>114 154</b>  | <b>146 017</b> | <b>109 265</b> | <b>68 160</b>   | <b>61 124</b> | <b>55 535</b> |
| Bulle                                | 11 551                                   | 10 310         | 9 577          | 6 994   | 5 862          | 5 516          | 4 557   | 4 448         | 4 061         |
| Charmey                              | 10 922                                   | 9 599          | 9 462          | 9 366   | 9 011          | 7 978          | 1 556   | 588           | 1 484         |
| Châtel-St-Denis                      | 1 296                                    | 1 882          | 1 863          | 731   | 1 364          | 1 190          | 565   | 518           | 673           |
| Düdingen                             | 2 785                                    | 2 686          | 2 062          | 1 406   | 1 453          | 1 056          | 1 379   | 1 233         | 1 006         |
| Estavayer-le-Lac                     | 5 781                                    | 5 315          | 5 109          | 5 483   | 5 038          | 4 878          | 298   | 277           | 231           |
| Fribourg / Freiburg                  | 50 219                                   | 48 939         | 41 722         | 25 840  | 27 665         | 23 574         | 24 379  | 21 274        | 18 148        |
| Gruyères                             | 10 485                                   | 10 020         | 8 918          | 5 392   | 4 855          | 4 282          | 5 093   | 5 165         | 4 636         |
| Murten / Morat - Meyriez - Muntelier | 36 132                                   | 54 587         | 33 050         | 23 787  | 45 709         | 23 476         | 12 345  | 8 878         | 9 574         |
| Plaffeien                            | 10 040                                   | 8 421          | 7 055          | 8 022   | 6 901          | 6 174          | 2 018   | 1 520         | 881           |
| Romont                               | 1 268                                    | 2 162          | 1 313          | 771   | 1 611          | 1 117          | 497   | 551           | 196           |
| Autres communes                      |  |                |                |   |                |                |   |               |               |
| Übrige Gemeinden                     | 41 835                                   | 53 220         | 44 669         | 26 362  | 36 548         | 30 024         | 15 473  | 16 672        | 14 645        |

Source: Office fédéral de la statistique, Neuchâtel  
Quelle: Bundesamt für Statistik, Neuenburg

t04-174

## Nuitées dans les hôtels et établissements de cure, de 2001 à 2003

Logiernächte in Hotel- und Kurbetrieben von 2001 bis 2003

| Canton / Kanton                      | Total des nuitées<br>Total der Logiernächte |                |                | Nuitées d'hôtes de Suisse<br>Logiernächte von Gästen aus der Schweiz |                |                | Nuitées d'hôtes de l'étranger<br>Logiernächte von Gästen aus dem Ausland |                |               |
|--------------------------------------|---|----------------|----------------|--|----------------|----------------|--|----------------|---------------|
|                                      | 2001  | 2002           | 2003           | 2001   | 2002           | 2003           | 2001   | 2002           | 2003          |
|                                      | <b>313 603</b>                              | <b>351 711</b> | <b>282 512</b> | <b>188 398</b>   | <b>242 026</b> | <b>182 860</b> | <b>125 205</b>   | <b>109 685</b> | <b>99 652</b> |
| Bulle                                | 17 336                                      | 15 555         | 14 292         | 9 621  | 8 187          | 7 818          | 7 715  | 7 368          | 6 474         |
| Charmey                              | 20 305                                      | 17 411         | 17 462         | 16 714   | 15 855         | 13 942         | 3 591  | 1 556          | 3 520         |
| Châtel-St-Denis                      | 2 176                                       | 3 584          | 3 230          | 1 066  | 2 673          | 1 955          | 1 110  | 911            | 1 275         |
| Düdingen                             | 4 674                                       | 4 802          | 4 008          | 2 186  | 2 494          | 1 891          | 2 488  | 2 308          | 2 117         |
| Estavayer-le-Lac                     | 11 711                                      | 10 784         | 8 661          | 11 152   | 10 189         | 8 285          | 559  | 595            | 376           |
| Fribourg / Freiburg                  | 86 066                                      | 83 341         | 71 156         | 38 070   | 40 390         | 36 225         | 47 996   | 42 951         | 34 931        |
| Gruyères                             | 13 303                                      | 12 997         | 11 465         | 6 457  | 5 939          | 5 271          | 6 846  | 7 058          | 6 194         |
| Murten / Morat - Meyriez - Muntelier | 57 461                                      | 85 465         | 53 211         | 33 642   | 69 435         | 34 539         | 23 819   | 16 030         | 18 672        |
| Plaffeien                            | 21 184                                      | 17 299         | 14 081         | 14 420   | 12 778         | 11 417         | 6 764  | 4 521          | 2 664         |
| Romont                               | 1 673                                       | 3 194          | 1 757          | 945  | 2 328          | 1 407          | 728  | 866            | 350           |
| Autres communes                      |   |                |                |  |                |                |  |                |               |
| Übrige Gemeinden                     | 77 714                                      | 97 279         | 83 189         | 54 125   | 71 758         | 60 110         | 23 589   | 25 521         | 23 079        |

Source: Office fédéral de la statistique, Neuchâtel  
Quelle: Bundesamt für Statistik, Neuenburg

t04-175

## Durée moyenne de séjour des hôtes dans les hôtels et établissements de cure, de 2001 à 2003

Mittlere Aufenthaltsdauer der Gäste in Hotel- und Kurbetrieben von 2001 bis 2003

En jours / In Tagen

| T10-07                               | Total des hôtes<br>Total der Gäste |             |             | Hôtes de Suisse<br>Gäste aus der Schweiz |             |             | Hôtes de l'étranger<br>Gäste aus dem Ausland |             |             |
|--------------------------------------|------------------------------------|-------------|-------------|--|-------------|-------------|--|-------------|-------------|
|                                      | 2001                               | 2002        | 2003        | 2001                                     | 2002        | 2003        | 2001   | 2002        | 2003        |
|                                      | <b>Canton / Kanton</b>             | <b>1,72</b> | <b>1,70</b> | <b>1,71</b>                              | <b>1,65</b> | <b>1,66</b> | <b>1,67</b>                                  | <b>1,84</b> | <b>1,79</b> |
| Bulle                                | 1,50                               | 1,51        | 1,49        | 1,38                                     | 1,40        | 1,42        | 1,69   | 1,66        | 1,59        |
| Charmey                              | 1,86                               | 1,81        | 1,85        | 1,78                                     | 1,76        | 1,75        | 2,31   | 2,65        | 2,37        |
| Châtel-St-Denis                      | 1,68                               | 1,90        | 1,73        | 1,46                                     | 1,96        | 1,64        | 1,96   | 1,76        | 1,89        |
| Düdingen                             | 1,68                               | 1,79        | 1,94        | 1,55                                     | 1,72        | 1,79        | 1,80   | 1,87        | 2,10        |
| Estavayer-le-Lac                     | 2,03                               | 2,03        | 1,70        | 2,03                                     | 2,02        | 1,70        | 1,88   | 2,15        | 1,63        |
| Fribourg / Freiburg                  | 1,71                               | 1,70        | 1,71        | 1,47                                     | 1,46        | 1,54        | 1,97   | 2,02        | 1,92        |
| Gruyères                             | 1,27                               | 1,30        | 1,29        | 1,20                                     | 1,22        | 1,23        | 1,34   | 1,37        | 1,34        |
| Murten / Morat - Meyriez - Muntelier | 1,59                               | 1,57        | 1,61        | 1,41                                     | 1,52        | 1,47        | 1,93   | 1,81        | 1,95        |
| Plaffeien                            | 2,11                               | 2,05        | 2,00        | 1,80                                     | 1,85        | 1,85        | 3,35   | 2,97        | 3,02        |
| Romont                               | 1,32                               | 1,48        | 1,34        | 1,23                                     | 1,45        | 1,26        | 1,46   | 1,57        | 1,79        |
| Autres communes                      |                                    |             |             |  |             |             |  |             |             |
| Übrige Gemeinden                     | 1,86                               | 1,83        | 1,86        | 2,05                                     | 1,96        | 2,00        | 1,52   | 1,53        | 1,58        |

Source: Office fédéral de la statistique, Neuchâtel  
Quelle: Bundesamt für Statistik, Neuenburg

104-176

## Nuitées dans les hôtels et établissements de cure, par mois, de 2001 à 2003

Logiernächte in Hotel- und Kurbetrieben nach Monat von 2001 bis 2003

| T10-08                | Total des nuitées<br>Total der Logiernächte |                |                | Nuitées d'hôtes de Suisse<br>Logiernächte von Gästen aus der Schweiz |                |                | Nuitées d'hôtes de l'étranger<br>Logiernächte von Gästen aus dem Ausland |                |                |
|-----------------------|---|----------------|----------------|--|----------------|----------------|--|----------------|----------------|
|                       | 2001  | 2002           | 2003           | 2001   | 2002           | 2003           | 2001   | 2002           | 2003           |
|                       | <b>Total</b>                                | <b>313 603</b> | <b>351 711</b> | <b>282 512</b>   | <b>188 398</b> | <b>242 026</b> | <b>182 860</b>   | <b>125 205</b> | <b>109 685</b> |
| Janvier / Januar      | 15 356                                      | 15 826         | 14 151         | 8 956  | 9 169          | 8 345          | 6 400  | 6 657          | 5 806          |
| Février / Februar     | 18 041                                      | 17 653         | 15 772         | 10 142   | 10 570         | 9 249          | 7 899  | 7 083          | 6 523          |
| Mars / März           | 22 509                                      | 22 922         | 21 309         | 13 366   | 14 153         | 13 469         | 9 143  | 8 769          | 7 840          |
| Avril / April         | 20 304                                      | 22 064         | 19 327         | 11 273   | 13 009         | 12 294         | 9 031  | 9 055          | 7 033          |
| Mai / Mai             | 27 546                                      | 31 388         | 25 708         | 15 973   | 21 053         | 16 382         | 11 573   | 10 335         | 9 326          |
| Juin / Juni           | 34 203                                      | 38 059         | 30 295         | 21 975   | 27 756         | 19 701         | 12 228   | 10 303         | 10 594         |
| Juillet / Juli        | 36 749                                      | 45 026         | 33 246         | 22 345   | 33 672         | 22 400         | 14 404   | 11 354         | 10 846         |
| Août / August         | 40 515                                      | 45 794         | 34 469         | 22 243   | 32 790         | 22 908         | 18 272   | 13 004         | 11 561         |
| Septembre / September | 31 415                                      | 41 697         | 30 650         | 18 922   | 30 621         | 20 068         | 12 493   | 11 076         | 10 582         |
| Octobre / Oktober     | 27 803                                      | 36 364         | 25 135         | 18 092   | 26 997         | 17 602         | 9 711  | 9 367          | 7 533          |
| Novembre / November   | 21 795                                      | 20 698         | 18 380         | 15 107   | 13 661         | 11 944         | 6 688  | 7 037          | 6 436          |
| Décembre / Dezember   | 17 367                                      | 14 220         | 14 070         | 10 004   | 8 575          | 8 498          | 7 363  | 5 645          | 5 572          |

Source: Office fédéral de la statistique, Neuchâtel  
Quelle: Bundesamt für Statistik, Neuenburg

104-177





**Nuitées dans les hôtels et établissements de cure, par pays de provenance, de 2001 à 2003**  
 Logiernächte in Hotel- und Kurbetrieben nach Herkunftsland von 2001 bis 2003

| T10-09                      | Nombres absolus / Absolute Zahlen |                |                | En % <sup>1</sup> / In % <sup>1</sup> |              |              |                             |
|-----------------------------|-----------------------------------|----------------|----------------|---------------------------------------|--------------|--------------|-----------------------------|
|                             | 2001                              | 2002           | 2003           | 2001                                  | 2002         | 2003         |                             |
| <b>EN TOUT</b>              | <b>313 603</b>                    | <b>351 711</b> | <b>282 512</b> | <b>100,0</b>                          | <b>100,0</b> | <b>100,0</b> | <b>INSGESAMT</b>            |
| <b>SUISSE</b>               | <b>188 398</b>                    | <b>242 026</b> | <b>182 860</b> | <b>60,1</b>                           | <b>68,8</b>  | <b>64,7</b>  | <b>SCHWEIZ</b>              |
| <b>ETRANGER, TOTAL</b>      | <b>125 205</b>                    | <b>109 685</b> | <b>99 652</b>  | <b>39,9</b>                           | <b>31,2</b>  | <b>35,3</b>  | <b>AUSLAND, TOTAL</b>       |
| <b>Europe</b>               | <b>107 062</b>                    | <b>92 557</b>  | <b>84 576</b>  | <b>34,1</b>                           | <b>26,3</b>  | <b>29,9</b>  | <b>Europa</b>               |
| Allemagne                   | 40 593                            | 32 243         | 28 008         | 12,9                                  | 9,2          | 9,9          | Deutschland                 |
| France                      | 20 486                            | 21 810         | 19 776         | 6,5                                   | 6,2          | 7,0          | Frankreich                  |
| Grande-Bretagne             | 9 380                             | 5 172          | 6 222          | 3,0                                   | 1,5          | 2,2          | Grossbritannien             |
| Italie                      | 7 230                             | 6 573          | 6 146          | 2,3                                   | 1,9          | 2,2          | Italien                     |
| Belgique                    | 5 533                             | 4 707          | 4 180          | 1,8                                   | 1,3          | 1,5          | Belgien                     |
| Pays-Bas                    | 5 446                             | 4 503          | 4 145          | 1,7                                   | 1,3          | 1,5          | Niederlande                 |
| Espagne                     | 3 236                             | 3 235          | 2 806          | 1,0                                   | 0,9          | 1,0          | Spanien                     |
| Autriche                    | 2 138                             | 2 782          | 2 151          | 0,7                                   | 0,8          | 0,8          | Österreich                  |
| Suède                       | 1 458                             | 1 051          | 1 575          | 0,5                                   | 0,3          | 0,6          | Schweden                    |
| Russie                      | 870                               | 1 041          | 1 263          | 0,3                                   | 0,3          | 0,4          | Russland                    |
| Danemark                    | 797                               | 839            | 1 227          | 0,3                                   | 0,2          | 0,4          | Dänemark                    |
| Pologne                     | 1 404                             | 1 172          | 947            | 0,4                                   | 0,3          | 0,3          | Polen                       |
| Portugal                    | 626                               | 969            | 673            | 0,2                                   | 0,3          | 0,2          | Portugal                    |
| Luxembourg                  | 870                               | 628            | 648            | 0,3                                   | 0,2          | 0,2          | Luxemburg                   |
| Finlande                    | 668                               | 450            | 449            | 0,2                                   | 0,1          | 0,2          | Finnland                    |
| Norvège                     | 590                               | 532            | 407            | 0,2                                   | 0,2          | 0,1          | Norwegen                    |
| Hongrie                     | 525                               | 401            | 395            | 0,2                                   | 0,1          | 0,1          | Ungarn                      |
| République tchèque          | 530                               | 536            | 306            | 0,2                                   | 0,2          | 0,1          | Tschechische Republik       |
| Serbie et Monténégro        | 906                               | 298            | 296            | 0,3                                   | 0,1          | 0,1          | Serbien und Montenegro      |
| Grèce                       | 427                               | 636            | 295            | 0,1                                   | 0,2          | 0,1          | Griechenland                |
| Autres pays d'Europe        | 3 349                             | 2 979          | 2 661          | 1,1                                   | 0,8          | 0,9          | Übriges Europa              |
| <b>Afrique</b>              | <b>1 168</b>                      | <b>1 196</b>   | <b>1 359</b>   | <b>0,4</b>                            | <b>0,3</b>   | <b>0,5</b>   | <b>Afrika</b>               |
| République d'Afrique du Sud | 220                               | 132            | 182            | 0,1                                   | 0,0          | 0,1          | Republik Südafrika          |
| Egypte                      | 108                               | 57             | 133            | 0,0                                   | 0,0          | 0,0          | Ägypten                     |
| Autres pays d'Afrique       | 840                               | 1 007          | 1 044          | 0,3                                   | 0,3          | 0,4          | Übriges Afrika              |
| <b>Amérique</b>             | <b>11 600</b>                     | <b>11 186</b>  | <b>9 081</b>   | <b>3,7</b>                            | <b>3,2</b>   | <b>3,2</b>   | <b>Amerika</b>              |
| Etats-Unis                  | 8 371                             | 7 978          | 6 753          | 2,7                                   | 2,3          | 2,4          | Vereinigte Staaten          |
| Canada                      | 1 443                             | 1 559          | 1 291          | 0,5                                   | 0,4          | 0,5          | Kanada                      |
| Brésil                      | 573                               | 630            | 407            | 0,2                                   | 0,2          | 0,1          | Brasilien                   |
| Autres pays d'Amérique      | 1 213                             | 1 019          | 630            | 0,4                                   | 0,3          | 0,2          | Übriges Amerika             |
| <b>Asie</b>                 | <b>4 643</b>                      | <b>4 304</b>   | <b>3 907</b>   | <b>1,5</b>                            | <b>1,2</b>   | <b>1,4</b>   | <b>Asien</b>                |
| Japon                       | 989                               | 920            | 664            | 0,3                                   | 0,3          | 0,2          | Japan                       |
| Israël                      | 952                               | 693            | 607            | 0,3                                   | 0,2          | 0,2          | Israel                      |
| Chine                       | 558                               | 597            | 368            | 0,2                                   | 0,2          | 0,1          | China                       |
| Autres pays d'Asie          | 2 144                             | 2 094          | 2 268          | 0,7                                   | 0,6          | 0,8          | Übriges Asien               |
| <b>Australie, Océanie</b>   | <b>732</b>                        | <b>442</b>     | <b>729</b>     | <b>0,2</b>                            | <b>0,1</b>   | <b>0,3</b>   | <b>Australien, Ozeanien</b> |

<sup>1</sup> Les éventuelles différences entre le total général et la somme des nombres ou celle des sous-totaux sont dues aux nombres arrondis

<sup>1</sup> Allfällige Unterschiede zwischen Gesamtsumme und addierten Einzelwerten oder Teilsummen sind auf Rundungsdifferenzen zurückzuführen

Source: Office fédéral de la statistique, Neuchâtel  
 Quelle: Bundesamt für Statistik, Neuenburg

t04-178

## Etablissements publics, de 2000 à 2003

### Öffentliche Gaststätten von 2000 bis 2003

Patentes délivrées, situation au 31 décembre / Erteilte Patente, Stand am 31. Dezember

| T10-10   | 2000         | 2001         | 2002         | 2003         |   |
|--|--------------|--------------|--------------|--------------|---|
| <b>Total</b>                                       | <b>1 381</b> | <b>1 377</b> | <b>1 433</b> | <b>1 482</b> | <b>Total</b>  |
| Etablissements hôteliers                           | 193          | 195          | 196          | 197          | Hotelbetriebe   |
| Etablissements publics avec alcool                 | 530          | 524          | 543          | 553          | Öffentliche Gaststätten mit Alkohol                           |
| Etablissements publics sans alcool                 | 13           | 14           | 14           | 15           | Öffentliche Gaststätten ohne Alkohol                          |
| Dancings, cabarets                                 | 34           | 29           | 32           | 32           | Dancings, Kabarette   |
| Bars d'hôtel                                       | 19           | 17           | 18           | 19           | Hotelbars   |
| Restaurants de nuit                                | 3            | 3            | 3            | 4            | Nachtrestaurants  |
| Restaurants dépendant d'un commerce d'alimentation | 42           | 50           | 64           | 79           | Restaurants, die einem Lebensmittelgeschäft angegliedert sind |
| Buvettes, cafétérias, colonies étrangères          | 468          | 470          | 481          | 495          | Büvetten, Cafeterias, Ausländerkolonien                       |
| Etablissements parahôteliers                       | 79           | 75           | 82           | 88           | Hotelähnliche Betriebe  |

Source: Compte rendu du Conseil d'Etat du Canton de Fribourg, vol. 2000-2003 - Chancellerie d'Etat, Fribourg  
 Quelle: Rechenschaftsbericht des Staatsrates des Kantons Freiburg, Vol. 2000-2003 - Staatskanzlei, Freiburg

104-092



# 11 Transports et communications

---

## Généralités

### Infrastructure des transports

- Réseau routier
  - Véhicules
- Transports publics urbains
  - Chemins de fer
- Modes de transport divers

### Utilisation des transports

- Comptages automatiques du trafic routier
  - Accidents de la circulation
- Transports publics et privés de personnes
  - Navetteurs

### Coûts et financement des transports

- Recettes routières
- Dépenses routières
- Subventions routières

# 11 Verkehr und Nachrichtenwesen

---

## Allgemeines

### Verkehrsinfrastruktur

- Strassennetz
  - Fahrzeuge
- Öffentlicher Stadtverkehr
  - Eisenbahnen
- Verschiedene Verkehrsmittel

### Nutzung Verkehrsinfrastruktur

- Automatische Verkehrszählungen
  - Verkehrsunfälle
- Öffentlicher und privater Personenverkehr
  - Pendler

### Kosten und Finanzierung des Verkehrs

- Strasseneinnahmen
- Strassenausgaben
- Strassensubventionen



## Les transports et les communications en quelques chiffres, de 1994 à 2003

Verkehr und Nachrichtenwesen in einigen Zahlen von 1994 bis 2003

| T11-01  | Voitures de tourisme, en 2003 <sup>1</sup><br>Personenwagen 2003 <sup>1</sup> |   | Accidents de la circulation routière, en 2003<br>Strassenverkehrsunfälle 2003 |                     |                                | Longueur du réseau ferroviaire, en km, en 1997<br>Länge des Eisenbahnnetzes in km 1997 |              |   |
|---|---|---|---|---------------------|--------------------------------|--|--------------|---|
|   | Total   | Pour 1000<br>habitants<br>Pro 1000<br>Einwohner | Total   | dont .../ davon ... |                                | Total  | CFF<br>SBB   | Chemins de fer<br>concessionnaires<br>Konzessionierte<br>Bahnen |
|   |   |   |   | mortels<br>tödliche | avec blessés<br>mit Verletzten |  |              |   |
| <b>Suisse / Schweiz</b>                       | <b>3 753 890</b>  | <b>507</b>                                      | <b>70 290</b>   | <b>499</b>          | <b>23 341</b>                  | <b>5 009</b>   | <b>2 981</b> | <b>2 028</b>  |
| ZH  | 622 878   | 490   | 14 852  | 54                  | 3 529                          | 508  | 457          | 51  |
| BE  | 455 819   | 475   | 7 357   | 64                  | 3 255                          | 845  | 342          | 503   |
| LU  | 163 576   | 464   | 3 050   | 20                  | 1 279                          | 185  | 151          | 34  |
| UR  | 16 585  | 477   | 466   | 5                   | 152                            | 86   | 55           | 31  |
| SZ  | 74 448  | 557   | 1 287   | 13                  | 445                            | 103  | 64           | 39  |
| OW  | 16 987  | 515   | 291   | 2                   | 103                            | 38   | 30           | 8   |
| NW  | 21 344  | 556   | 293   | 3                   | 111                            | 19   | 3            | 16  |
| GL  | 18 802  | 491   | 329   | 2                   | 102                            | 41   | 41           | -   |
| ZG  | 59 425  | 576   | 1 133   | 1                   | 300                            | 40   | 40           | -   |
| FR  | 131 608   | 530   | 1 531   | 27                  | 709                            | 226  | 126          | 100   |
| SO  | 129 378   | 527   | 1 957   | 14                  | 901                            | 137  | 91           | 46  |
| BS  | 65 455  | 343   | 2 010   | 7                   | 570                            | 21   | 18           | 3   |
| BL  | 131 523   | 500   | 1 540   | 15                  | 716                            | 99   | 75           | 24  |
| SH  | 38 242  | 516   | 686   | 5                   | 199                            | 13   | 13           | -   |
| AR  | 26 402  | 501   | 339   | 2                   | 133                            | 46   | -            | 46  |
| AI  | 6 975   | 475   | 74  | -                   | 28                             | 20   | -            | 20  |
| SG  | 218 103   | 476   | 4 618   | 29                  | 1 315                          | 295  | 234          | 61  |
| GR  | 89 505  | 468   | 2 676   | 21                  | 707                            | 413  | 20           | 393   |
| AG  | 300 916   | 538   | 3 317   | 41                  | 1 528                          | 347  | 303          | 44  |
| TG  | 123 245   | 532   | 1 820   | 24                  | 734                            | 209  | 147          | 62  |
| TI  | 188 428   | 595   | 7 367   | 22                  | 1 503                          | 196  | 165          | 31  |
| VD  | 347 813   | 536   | 5 980   | 52                  | 2 369                          | 490  | 266          | 224   |
| VS  | 160 561   | 566   | 1 565   | 27                  | 734                            | 317  | 132          | 185   |
| NE  | 87 004  | 517   | 1 357   | 18                  | 430                            | 161  | 113          | 48  |
| GE  | 222 358   | 520   | 3 962   | 22                  | 1 326                          | 41   | 41           | -   |
| JU  | 36 015  | 530   | 433   | 9                   | 163                            | 113  | 54           | 59  |
| Administr. féd./ Eidg. Verwaltung             | 495   | -   | -   | -                   | -                              | -  | -            | -   |
| <b>Espace Mittelland</b>                      | <b>1 348 198</b>  | <b>514</b>                                      | <b>20 180</b>   | <b>211</b>          | <b>8 561</b>                   | <b>2 289</b>   | <b>1 124</b> | <b>1 165</b>  |
| <b>Canton de Fribourg<br/>Kanton Freiburg</b> | <b>143 079</b>  | <b>576</b>                                      | <b>1 531</b>  | <b>27</b>           | <b>709</b>                     | <b>226</b>   | <b>126</b>   | <b>100</b>  |
| Sarine / Saane                                | 47 512  | 546   | 643   | 4                   | 263                            | ...  | ...          | ...   |
| Singine / Sense                               | 22 815  | 590   | 230   | 2                   | 113                            | ...  | ...          | ...   |
| Gruyère / Greyerz                             | 22 902  | 576   | 239   | 8                   | 126                            | ...  | ...          | ...   |
| Lac / See                                     | 17 433  | 591   | 177   | 3                   | 82                             | ...  | ...          | ...   |
| Glâne / Glane                                 | 10 961  | 601   | 81  | 3                   | 45                             | ...  | ...          | ...   |
| Broye / Broye                                 | 13 462  | 607   | 80  | 2                   | 40                             | ...  | ...          | ...   |
| Veveyse / Vivisbach                           | 7 994   | 612   | 81  | 5                   | 40                             | ...  | ...          | ...   |
| <b>Canton de Fribourg<br/>Kanton Freiburg</b> |   |   |   |                     |                                |  |              |   |
| 1994  | 112 367   | 503   | 1 809   | 23                  | 615                            | 227  | 126          | 101   |
| 1995  | 115 321   | 510   | 1 661   | 31                  | 607                            | 227  | 126          | 101   |
| 1996  | 118 283   | 517   | 1 379   | 24                  | 530                            | 226  | 126          | 100   |
| 1997  | 120 909   | 523   | 1 442   | 23                  | 575                            | 226  | 126          | 100   |
| 1998  | 123 583   | 531   | 1 481   | 16                  | 580                            | ...  | ...          | ...   |
| 1999  | 127 274   | 541   | 1 422   | 26                  | 644                            | ...  | ...          | ...   |
| 2000  | 130 599   | 551   | 1 340   | 28                  | 628                            | ...  | ...          | ...   |
| 2001  | 134 457   | 561   | 1 418   | 24                  | 657                            | ...  | ...          | ...   |
| 2002  | 140 185   | 575   | 1 311   | 22                  | 624                            | ...  | ...          | ...   |
| 2003  | 143 079   | 576   | 1 531   | 27                  | 709                            | ...  | ...          | ...   |

<sup>1</sup>Chiffres pour la Suisse et pour la comparaison intercantonale selon la définition de l'Office fédéral de la statistique, chiffres pour le canton et les districts selon la définition de l'Office de la circulation et de la navigation  
<sup>1</sup>Zahlen für die Schweiz und für den interkantonalen Vergleich gemäss Definition des Bundesamtes für Statistik, Zahlen für den Kanton und die Bezirke gemäss Definition des Amtes für Strassenverkehr und Schifffahrt

Source: Office fédéral de la statistique: Section Transports, Neuchâtel, Etat de Fribourg: Office de la circulation et de la navigation, Fribourg

Quelle: Bundesamt für Statistik: Sektion Verkehr, Neuenburg, Staat Freiburg: Amt für Strassenverkehr und Schifffahrt, Freiburg

t04-179



## Réseau routier, de 1970 à 2003

### Strassennetz von 1970 bis 2003

Longueur du réseau sur le territoire fribourgeois, en km / Netzlänge auf Freiburger Gebiet, in km

| T11-02                         | 1970         | 1980         | 1990         | 2003         |                               |
|--------------------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|-------------------------------|
| <b>Total</b>                   | <b>2 944</b> | <b>3 300</b> | <b>3 428</b> | <b>3 459</b> | <b>Total</b>                  |
| Routes nationales              | -            | 46           | 66           | 84           | Nationalstrassen              |
| Routes cantonales              | 614          | 644          | 626          | 639          | Kantonsstrassen               |
| Routes communales <sup>1</sup> | 2 330        | 2 610        | 2 736        | 2 736        | Gemeindestrassen <sup>1</sup> |

<sup>1</sup>1987, dernier chiffre connu / 1987, letzte bekannte Zahl

Source: Office fédéral de la statistique: Section Transports, Neuchâtel, Etat de Fribourg: Service des ponts et chaussées, Fribourg  
 Quelle: Bundesamt für Statistik: Sektion Verkehr, Neuenburg, Staat Freiburg: Tiefbauamt, Freiburg

t04-463

## Réseau routier, par district, en 2003

### Strassennetz nach Bezirk 2003

Longueur du réseau sur le territoire fribourgeois, en km<sup>1</sup> / Netzlänge auf Freiburger Gebiet, in km<sup>1</sup>

| T11-03                         | Canton<br>Kanton | Sarine<br>Saane | Singine<br>Sense | Gruyère<br>Greyerz | Lac<br>See | Glâne<br>Glane | Broye<br>Broye | Veveyse<br>Vivisbach |                               |
|--------------------------------|------------------|-----------------|------------------|--------------------|------------|----------------|----------------|----------------------|-------------------------------|
| <b>Réseau routier</b>          | <b>3 459</b>     | <b>628</b>      | <b>564</b>       | <b>570</b>         | <b>439</b> | <b>453</b>     | <b>525</b>     | <b>280</b>           | <b>Strassennetz</b>           |
| Routes nationales              | 84               | 16              | 17               | 18                 | 10         | -              | 11             | 12                   | Nationalstrassen              |
| Routes cantonales              | 639              | 119             | 115              | 113                | 70         | 94             | 93             | 35                   | Kantonsstrassen               |
| Routes communales <sup>2</sup> | 2 736            | 493             | 432              | 439                | 359        | 359            | 421            | 233                  | Gemeindestrassen <sup>2</sup> |

<sup>1</sup>Les éventuelles différences entre le total et la somme des nombres sont dues aux nombres arrondis

<sup>1</sup>Allfällige Unterschiede zwischen Gesamtsumme und addierten Einzelwerten sind auf Rundungsdifferenzen zurückzuführen

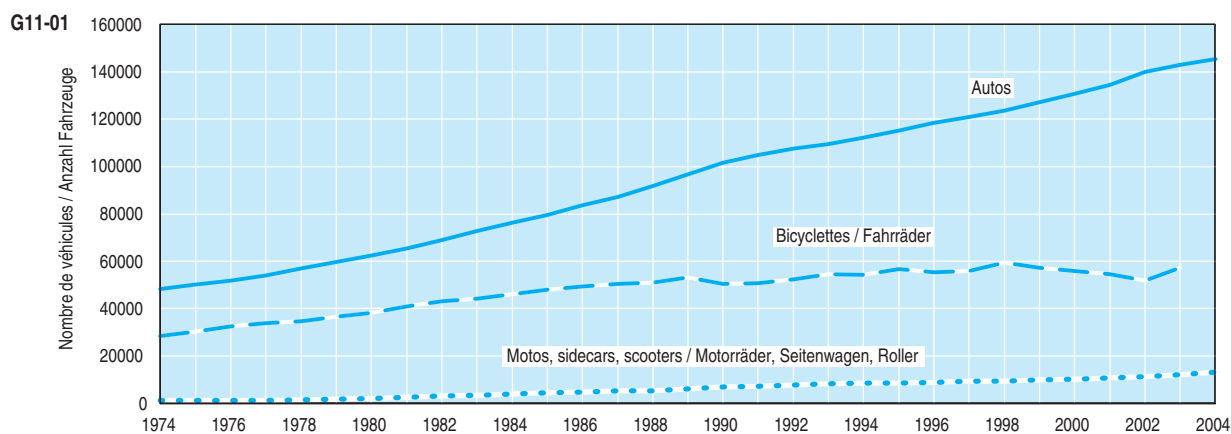
<sup>2</sup>1987, derniers chiffres connus / 1987, letzte bekannte Zahlen

Source: Etat de Fribourg: Service des ponts et chaussées, Fribourg  
 Quelle: Staat Freiburg: Tiefbauamt, Freiburg

t04-430

## Véhicules immatriculés dans le canton, au 30 septembre, de 1974 à 2004

### Immatriculierte Fahrzeuge im Kanton, am 30. September von 1974 bis 2004



Etat de Fribourg, Office de la circulation et de la navigation, Fribourg / Service de la statistique du canton de Fribourg  
 Staat Freiburg, Amt für Strassenverkehr und Schifffahrt, Freiburg / Amt für Statistik des Kantons Freiburg

g04-018



## Véhicules immatriculés dans le canton, de 1978 à 2004

Immatrikulierte Fahrzeuge im Kanton von 1978 bis 2004

Parc de véhicules au 30 septembre / Fahrzeugpark am 30. September

| T11-04 | Autos - Camions / Automobile - Lastwagen |                        |                      |                               |   |                                  |                                |  | Motos / Motorräder                 |  |                                  |                     | Bicyclettes <sup>9</sup><br>Fahrräder <sup>9</sup> |
|--------|--|------------------------|----------------------|-------------------------------|---|----------------------------------|--------------------------------|--|------------------------------------|--|----------------------------------|---------------------|--|
|        | Total                                    | Autos <sup>1</sup>     | Camions <sup>2</sup> | Taxis <sup>3</sup>            | Tracteurs agricoles <sup>4</sup>        | Plaques prof. <sup>5</sup> autos | Autocars, Autobus <sup>6</sup> | Autres <sup>7</sup>                          | Total                              | Motos, sidecars, scooters <sup>8</sup> | Motocycles légers, cyclo-moteurs | Plaques prof. motos |  |
|        | Automobile <sup>1</sup>                  | Lastwagen <sup>2</sup> | Taxis <sup>3</sup>   | Landw. Traktoren <sup>4</sup> | Berufs-schilder Automobile <sup>5</sup> | Autocars, Autobusse <sup>6</sup> | Übrige <sup>7</sup>            | Motorräder, Seitenwagen, Roller <sup>8</sup> | Leichte Motorräder, Motorfahrräder | Berufsschilder Motorräder              |                                  |                     |  |
| 1978   | 72 412                                   | 57 048                 | 1 314                | 62                            | 8 738                                   | 499                              | 389                            | 4 362  | 21 663                             | 1 477                                  | 20 160                           | 26                  | 34 669   |
| 1979   | 75 523                                   | 59 647                 | 1 400                | 65                            | 9 246                                   | 535                              | 391                            | 4 239  | 22 160                             | 1 622                                  | 20 505                           | 33                  | 36 513   |
| 1980   | 78 909                                   | 62 510                 | 1 450                | 60                            | 9 472                                   | 555                              | 335                            | 4 527  | 22 536                             | 2 082                                  | 20 415                           | 39                  | 38 266   |
| 1981   | 82 404                                   | 65 563                 | 1 490                | 49                            | 9 603                                   | 574                              | 391                            | 4 734  | 24 279                             | 2 593                                  | 21 647                           | 39                  | 40 969   |
| 1982   | 86 290                                   | 69 004                 | 1 570                | 55                            | 9 679                                   | 598                              | 394                            | 4 990  | 25 292                             | 3 191                                  | 22 062                           | 39                  | 43 091   |
| 1983   | 90 293                                   | 72 638                 | 1 606                | 56                            | 9 801                                   | 614                              | 369                            | 5 209  | 25 008                             | 3 457                                  | 21 509                           | 42                  | 44 317   |
| 1984   | 94 364                                   | 76 301                 | 1 633                | 52                            | 9 936                                   | 637                              | 366                            | 5 439  | 24 628                             | 4 008                                  | 20 575                           | 45                  | 46 067   |
| 1985   | 97 948                                   | 79 588                 | 1 654                | 53                            | 10 032                                  | 657                              | 363                            | 5 601  | 24 553                             | 4 584                                  | 19 922                           | 47                  | 48 030   |
| 1986   | 102 878                                  | 83 601                 | 1 716                | 53                            | 10 125                                  | 681                              | 364                            | 6 338  | 24 482                             | 4 875                                  | 19 561                           | 46                  | 49 394   |
| 1987   | 107 077                                  | 87 301                 | 1 821                | 60                            | 10 171                                  | 707                              | 377                            | 6 640  | 24 759                             | 5 315                                  | 19 397                           | 47                  | 50 379   |
| 1988   | 112 123                                  | 91 800                 | 1 906                | 66                            | 10 260                                  | 730                              | 377                            | 6 984  | 24 499                             | 5 473                                  | 18 979                           | 47                  | 50 878   |
| 1989   | 117 705                                  | 96 736                 | 2 038                | 105                           | 10 300                                  | 760                              | 372                            | 7 394  | 25 057                             | 6 280                                  | 18 725                           | 52                  | 53 360   |
| 1990   | 123 241                                  | 101 655                | 2 134                | 105                           | 10 341                                  | 778                              | 389                            | 7 839  | 21 612                             | 6 885                                  | 14 675                           | 52                  | 50 480   |
| 1991   | 126 863                                  | 104 899                | 2 139                | 114                           | 10 357                                  | 783                              | 407                            | 8 164  | 21 359                             | 7 364                                  | 13 942                           | 53                  | 50 811   |
| 1992   | 129 797                                  | 107 449                | 2 129                | 111                           | 10 406                                  | 834                              | 449                            | 8 419  | 20 238                             | 7 810                                  | 12 371                           | 57                  | 52 270   |
| 1993   | 132 059                                  | 109 525                | 2 117                | 104                           | 10 403                                  | 840                              | 459                            | 8 611  | 20 601                             | 8 341                                  | 12 205                           | 55                  | 54 739   |
| 1994   | 135 291                                  | 112 303                | 2 149                | 107                           | 10 414                                  | 847                              | 470                            | 9 001  | 20 380                             | 8 569                                  | 11 757                           | 54                  | 54 269   |
| 1995   | 138 811                                  | 115 401                | 2 169                | 110                           | 10 370                                  | 831                              | 498                            | 9 432  | 19 799                             | 8 611                                  | 11 132                           | 56                  | 56 687   |
| 1996   | 142 216                                  | 118 311                | 2 182                | 100                           | 10 302                                  | 845                              | 508                            | 9 968  | 19 479                             | 8 778                                  | 10 646                           | 55                  | 55 364   |
| 1997   | 145 171                                  | 120 936                | 2 165                | 91                            | 10 230                                  | 851                              | 538                            | 10 360                                       | 20 195                             | 9 354                                  | 10 786                           | 55                  | 55 987   |
| 1998   | 148 263                                  | 123 583                | 2 173                | 86                            | 10 183                                  | 869                              | 554                            | 10 815                                       | 20 852                             | 9 417                                  | 11 380                           | 55                  | 59 529   |
| 1999   | 152 385                                  | 127 274                | 2 216                | 80                            | 10 100                                  | 875                              | 596                            | 11 244                                       | 21 734                             | 10 067                                 | 11 608                           | 59                  | 57 299   |
| 2000   | 156 214                                  | 130 599                | 2 233                | 76                            | 10 098                                  | 877                              | 607                            | 11 724                                       | 21 976                             | 10 366                                 | 11 550                           | 60                  | 55 813   |
| 2001   | 160 768                                  | 134 457                | 2 250                | 75                            | 10 101                                  | 878                              | 640                            | 12 367                                       | 21 948                             | 10 755                                 | 11 134                           | 59                  | 54 489   |
| 2002   | 166 952                                  | 140 124                | 2 288                | 75                            | 10 068                                  | 900                              | 672                            | 12 825                                       | 22 109                             | 11 200                                 | 10 859                           | 50                  | 52 045   |
| 2003   | 170 279                                  | 143 021                | 2 294                | 58                            | 9 976                                   | 915                              | 689                            | 13 326                                       | 22 348                             | 12 084                                 | 10 208                           | 56                  | 57 262   |
| 2004   | 173 375                                  | 145 619                | 2 237                | 65                            | 9 942                                   | 937                              | 706                            | 13 869                                       | 22 505                             | 13 255                                 | 9 193                            | 57                  | ...  |

<sup>1</sup>Voitures de tourisme, voitures automobiles légères et voitures de livraison (sans les voitures de tourisme taxi) / Personenwagen, leichte Motorwagen und Lieferwagen (ohne Personenwagen Taxi)

<sup>2</sup>Voitures automobiles lourdes, camions, véhicules articulés légers, véhicules articulés lourds, tracteurs à sellette, tracteurs et chariots à moteur

<sup>3</sup>Schwere Motorwagen, Lastwagen, leichte Sattelmotorfahrzeuge, schwere Sattelmotorfahrzeuge, Sattelschlepper, Traktoren und Motorkarren

<sup>4</sup>Voitures de tourisme taxi, minibus taxi et minibus école taxi / Personenwagen Taxi, Kleinbusse Taxi und Lehrkleinbusse Taxi

<sup>5</sup>Tracteurs agricoles, chariots de travail agricoles, chariots à moteur agricoles, chariots à moteur agricoles avec récipient, monoaxes agricoles, véhicules agricoles combinés et plaques professionnelles agricoles

<sup>6</sup>Landwirtschaftliche Traktoren, landw. Arbeitskarren, landw. Motorkarren, landw. Motorkarren mit Behälter, landw. Motoreinachser, landw. Kabinations-Fahrzeuge und Berufsschilder landw. Fahrzeuge

<sup>7</sup>Plaques professionnelles véhicules automobiles et plaques professionnelles remorques / Berufsschilder Motorfahrzeuge und Berufsschilder Anhänger

<sup>8</sup>Autocars, autocars pour écoliers, minibus, minibus pour écoliers, véhicules à plateforme pivotante pour transport personnes (sans minibus taxi et minibus école taxi)

<sup>9</sup>Gesellschaftswagen, Gesellschaftswagen für Schüler, Kleinbusse, Kleinbusse für Schüler, Gelenkfahrzeuge für Personentransporte (ohne Kleinbusse Taxi und Lehrkleinbusse Taxi)

<sup>10</sup>Machines de travail, chariots de travail, monoaxes, remorques, semi-remorques et caravanes / Arbeitsmaschinen, Arbeitskarren, Motoreinachser, Anhänger, Sattelanhänger und Wohnanhänger

<sup>11</sup>Motocycles, motocycles tricars, motocycles side-cars, motocycles légers tricars, quadricycles légers à moteur, quadricycles à moteur, tricycles à moteur et luges à moteur

<sup>12</sup>Motorräder, Motorrad-Dreiräder, Motorradseitenwagen, Kleinmotorrad-Dreiräder, Leichtmotorfahrzeuge, Kleinmotorfahrzeuge, Dreirädrige Motorfahrzeuge und Motorschlitten

<sup>13</sup>Nombre de vignettes vendues / Anzahl verkaufte Vignetten

Source: Etat de Fribourg: Office de la circulation et de la navigation, Fribourg  
Quelle: Staat Freiburg: Amt für Strassenverkehr und Schifffahrt, Freiburg

t04-181



## Voitures de tourisme<sup>1</sup>, par commune, de 1998 à 2004

Personenwagen<sup>1</sup> nach Gemeinde von 1998 bis 2004

Parc de véhicules au 30 septembre / Fahrzeugpark am 30. September

| T11-05                 | 1998           | 1999           | 2000           | 2001           | 2002           | 2003           | 2004           | Voitures de tourisme pour 1000 habitants, en 2004<br>Personenwagen pro 1000 Einwohner, 2004 |
|------------------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|---|
| <b>Canton / Kanton</b> | <b>123 583</b> | <b>127 274</b> | <b>130 599</b> | <b>134 457</b> | <b>140 185</b> | <b>143 079</b> | <b>145 636</b> | <b>579</b>  |
| <b>Sarine / Saane</b>  | <b>40 456</b>  | <b>41 478</b>  | <b>42 374</b>  | <b>43 724</b>  | <b>46 888</b>  | <b>47 512</b>  | <b>47 548</b>  | <b>538</b>  |
| Arconciel              | 353            | 347            | 356            | 354            | 364            | 366            | 374            | 569   |
| Autafond               | 39             | 40             | 43             | 46             | 38             | 38             | 39             | 448   |
| Autigny                | 345            | 353            | 361            | 363            | 361            | 372            | 375            | 602   |
| Avry                   | 764            | 796            | 830            | 861            | 917            | 978            | 1 029          | 733   |
| Belfaux                | 1 122          | 1 090          | 1 140          | 1 189          | 1 258          | 1 243          | 1 284          | 571   |
| La Brillaz             | 722            | 760            | 761            | 793            | 822            | 840            | 856            | 629   |
| Chénens                | 269            | 290            | 321            | 348            | 352            | 341            | 348            | 589   |
| Chésopelloz            | 74             | 75             | 77             | 75             | 84             | 76             | 75             | 664   |
| Corminboeuf            | 917            | 938            | 945            | 974            | 1 017          | 1 049          | 1 078          | 637   |
| Corpataux-Magnedens    | 432            | 462            | 464            | 476            | 484            | 503            | 538            | 616   |
| Corserey               | 155            | 166            | 165            | 168            | 166            | 180            | 188            | 671   |
| Cottens                | 475            | 488            | 491            | 513            | 530            | 534            | 544            | 576   |
| Ependes                | 570            | 576            | 586            | 583            | 590            | 601            | 611            | 588   |
| Farvagny               | 916            | 943            | 983            | 1 012          | 1 042          | 1 093          | 1 112          | 613   |
| Ferpicloz              | 113            | 111            | 108            | 111            | 111            | 116            | 123            | 552   |
| Fribourg / Freiburg    | 14 278         | 14 486         | 14 619         | 15 129         | 17 552         | 17 317         | 16 689         | 458   |
| Givisiez               | 1 369          | 1 413          | 1 445          | 1 491          | 1 605          | 1 695          | 1 675          | 655   |
| Le Glèbe               | 526            | 550            | 563            | 571            | 571            | 596            | 630            | 646   |
| Granges-Paccot         | 1 086          | 1 169          | 1 260          | 1 289          | 1 348          | 1 424          | 1 495          | 680   |
| Grolley                | 802            | 833            | 848            | 896            | 866            | 872            | 878            | 569   |
| Hauterive              | 866            | 896            | 930            | 967            | 992            | 1 031          | 1 072          | 624   |
| Marly                  | 3 508          | 3 621          | 3 659          | 3 732          | 3 765          | 3 824          | 3 853          | 521   |
| Matran                 | 707            | 746            | 759            | 785            | 815            | 827            | 863            | 664   |
| Le Mouret              | 1 442          | 1 492          | 1 551          | 1 625          | 1 692          | 1 705          | 1 737          | 635   |
| Neyruz                 | 805            | 851            | 891            | 938            | 981            | 1 007          | 1 038          | 589   |
| Noréaz                 | 268            | 271            | 278            | 296            | 286            | 279            | 289            | 595   |
| Pierrafortscha         | 84             | 90             | 88             | 83             | 80             | 82             | 88             | 624   |
| Ponthaux               | 269            | 264            | 262            | 264            | 282            | 298            | 306            | 595   |
| Prez-vers-Noréaz       | 398            | 445            | 458            | 476            | 487            | 479            | 502            | 600   |
| Rossens                | 627            | 646            | 684            | 690            | 707            | 700            | 713            | 619   |
| Senèdes                | 89             | 88             | 80             | 86             | 86             | 82             | 84             | 700   |
| La Sonnaz              | 390            | 422            | 446            | 443            | 462            | 460            | 467            | 548   |
| Treyvaux               | 717            | 713            | 717            | 734            | 742            | 751            | 783            | 587   |
| Villars-sur-Glâne      | 4 577          | 4 644          | 4 779          | 4 919          | 4 979          | 5 287          | 5 348          | 560   |
| Villarsel-sur-Marly    | 38             | 34             | 32             | 37             | 34             | 35             | 37             | 440   |
| Vuisternens-en-Ogoz    | 344            | 369            | 394            | 407            | 420            | 431            | 427            | 558   |
| <b>Singine / Sense</b> | <b>20 313</b>  | <b>20 911</b>  | <b>21 498</b>  | <b>22 026</b>  | <b>22 466</b>  | <b>22 815</b>  | <b>23 229</b>  | <b>595</b>  |
| Alterswil              | 1 046          | 1 058          | 1 080          | 1 087          | 1 144          | 1 124          | 1 141          | 601   |
| Bösingen               | 1 639          | 1 686          | 1 747          | 1 798          | 1 866          | 1 881          | 1 903          | 606   |
| Brünisried             | 355            | 346            | 358            | 360            | 364            | 364            | 382            | 685   |
| Düdingen               | 3 597          | 3 721          | 3 852          | 3 966          | 4 019          | 4 103          | 4 242          | 609   |
| Giffers                | 749            | 792            | 795            | 808            | 837            | 868            | 879            | 607   |
| Heitenried             | 637            | 641            | 639            | 659            | 687            | 733            | 717            | 629   |
| Oberschrot             | 438            | 479            | 499            | 493            | 479            | 507            | 500            | 472   |
| Plaffeien              | 1 063          | 1 052          | 1 094          | 1 107          | 1 146          | 1 166          | 1 190          | 619   |
| Plasselb               | 593            | 593            | 590            | 598            | 616            | 613            | 644            | 648   |

<sup>1</sup>Voitures de tourisme, voitures automobiles légères, voitures de livraison / Personenwagen, leichte Motorwagen, Lieferwagen

Source: Etat de Fribourg: Office de la circulation et de la navigation, Fribourg  
Quelle: Staat Freiburg: Amt für Strassenverkehr und Schifffahrt, Freiburg

104-182



## Voitures de tourisme<sup>1</sup>, par commune, de 1998 à 2004

Personenwagen<sup>1</sup> nach Gemeinde von 1998 bis 2004

Parc de véhicules au 30 septembre / Fahrzeugpark am 30. September

| T11-05                   | 1998          | 1999          | 2000          | 2001          | 2002          | 2003          | 2004          | Voitures de tourisme pour 1000 habitants, en 2004<br>Personenwagen pro 1000 Einwohner, 2004 |
|--------------------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---|
| Rechthalten              | 575           | 603           | 628           | 646           | 654           | 673           | 655           | 627   |
| St. Antoni               | 1 056         | 1 086         | 1 143         | 1 151         | 1 149         | 1 137         | 1 207         | 637   |
| St. Silvester            | 540           | 558           | 560           | 587           | 579           | 578           | 589           | 618   |
| St. Ursen                | 584           | 599           | 625           | 620           | 631           | 648           | 672           | 560   |
| Schmitten                | 1 702         | 1 790         | 1 806         | 1 869         | 1 868         | 1 916         | 1 932         | 575   |
| Täfers                   | 1 283         | 1 304         | 1 368         | 1 425         | 1 476         | 1 500         | 1 541         | 578   |
| Tentlingen               | 666           | 679           | 690           | 696           | 691           | 687           | 711           | 609   |
| Ueberstorf               | 1 153         | 1 186         | 1 223         | 1 222         | 1 270         | 1 331         | 1 337         | 620   |
| Wünnewil-Flamatt         | 2 407         | 2 497         | 2 555         | 2 690         | 2 757         | 2 740         | 2 729         | 545   |
| Zumholz                  | 230           | 241           | 246           | 244           | 233           | 246           | 258           | 584   |
| <b>Gruyère / Greyerz</b> | <b>19 766</b> | <b>20 434</b> | <b>20 935</b> | <b>21 538</b> | <b>22 217</b> | <b>22 902</b> | <b>23 571</b> | <b>585</b>  |
| Bas-Intyamon             | 486           | 490           | 520           | 528           | 527           | 552           | 563           | 557   |
| Botterens                | 152           | 163           | 169           | 176           | 189           | 201           | 208           | 650   |
| Broc                     | 1 016         | 1 048         | 1 074         | 1 121         | 1 153         | 1 164         | 1 208         | 568   |
| Bulle                    | 5 739         | 5 966         | 5 997         | 6 247         | 6 439         | 6 722         | 6 853         | 566   |
| Cerniat                  | 153           | 170           | 183           | 180           | 200           | 205           | 207           | 612   |
| Charmey                  | 803           | 829           | 861           | 906           | 898           | 933           | 958           | 580   |
| Châtel-sur-Montsalvens   | 110           | 112           | 116           | 112           | 114           | 115           | 123           | 572   |
| Corbières                | 237           | 241           | 226           | 232           | 244           | 237           | 248           | 672   |
| Crésuz                   | 160           | 181           | 182           | 182           | 190           | 210           | 229           | 839   |
| Echarlens                | 321           | 352           | 357           | 356           | 366           | 374           | 370           | 653   |
| Grandvillard             | 294           | 304           | 311           | 316           | 325           | 334           | 348           | 559   |
| Gruyères                 | 811           | 802           | 836           | 853           | 867           | 865           | 884           | 568   |
| Hauteville               | 221           | 232           | 245           | 245           | 251           | 263           | 288           | 576   |
| Haut-Intyamon            | 651           | 688           | 727           | 739           | 757           | 772           | 799           | 569   |
| Jaun                     | 319           | 319           | 326           | 317           | 313           | 311           | 330           | 485   |
| Marsens                  | 587           | 609           | 641           | 651           | 700           | 708           | 753           | 540   |
| Morlon                   | 264           | 265           | 265           | 300           | 321           | 325           | 331           | 590   |
| Le Pâquier               | 490           | 481           | 498           | 512           | 511           | 501           | 519           | 542   |
| Pont-en-Ogoz             | 832           | 860           | 878           | 920           | 944           | 947           | 944           | 649   |
| Pont-la-Ville            | 244           | 256           | 257           | 274           | 275           | 281           | 291           | 577   |
| Riaz                     | 901           | 943           | 956           | 990           | 1 044         | 1 090         | 1 122         | 624   |
| La Roche                 | 651           | 689           | 737           | 719           | 748           | 782           | 822           | 618   |
| Sâles                    | 604           | 645           | 659           | 661           | 708           | 743           | 765           | 601   |
| Sorens                   | 445           | 441           | 468           | 471           | 475           | 485           | 496           | 608   |
| La Tour-de-Trême         | 1 693         | 1 766         | 1 817         | 1 838         | 1 924         | 1 994         | 2 058         | 589   |
| Vaulruz                  | 516           | 516           | 526           | 552           | 567           | 572           | 590           | 660   |
| Villarbeney              | 57            | 56            | 55            | 59            | 56            | 61            | 62            | 539   |
| Villarvolard             | 129           | 133           | 134           | 141           | 148           | 147           | 150           | 625   |
| Vuadens                  | 880           | 877           | 914           | 940           | 963           | 1 008         | 1 052         | 607   |
| <b>Lac / See</b>         | <b>14 819</b> | <b>15 403</b> | <b>15 979</b> | <b>16 511</b> | <b>17 038</b> | <b>17 433</b> | <b>18 006</b> | <b>609</b>  |
| Agriswil                 | 68            | 75            | 74            | 77            | 73            | 76            | 78            | 542   |
| Barberêche               | 314           | 321           | 323           | 324           | 338           | 334           | 349           | 608   |
| Bas-Vully                | 924           | 931           | 994           | 1 040         | 1 080         | 1 116         | 1 181         | 656   |
| Büchslen                 | 101           | 103           | 102           | 114           | 123           | 135           | 126           | 768   |
| Cordast                  | 413           | 441           | 478           | 498           | 508           | 500           | 513           | 658   |
| Courgevoux               | 459           | 463           | 494           | 533           | 560           | 564           | 580           | 564   |
| Courlevon                | 148           | 154           | 156           | 152           | 161           | 169           | 169           | 631   |

<sup>1</sup>Voitures de tourisme, voitures automobiles légères, voitures de livraison / Personenwagen, leichte Motorwagen, Lieferwagen

Source: Etat de Fribourg: Office de la circulation et de la navigation, Fribourg  
Quelle: Staat Freiburg: Amt für Strassenverkehr und Schifffahrt, Freiburg

t04-182



## Voitures de tourisme<sup>1</sup>, par commune, de 1998 à 2004

Personenwagen<sup>1</sup> nach Gemeinde von 1998 bis 2004

Parc de véhicules au 30 septembre / Fahrzeugpark am 30. September

| T11-05                    | 1998          | 1999          | 2000          | 2001          | 2002          | 2003          | 2004          | Voitures de tourisme pour 1000 habitants, en 2004<br>Personenwagen pro 1000 Einwohner, 2004 |
|---------------------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---|
| Courtepin                 | 1 308         | 1 399         | 1 443         | 1 452         | 1 506         | 1 525         | 1 566         | 550   |
| Cressier                  | 422           | 433           | 438           | 473           | 476           | 491           | 506           | 661   |
| Fräschels                 | 220           | 234           | 246           | 247           | 256           | 252           | 256           | 519   |
| Galmiz                    | 318           | 339           | 340           | 338           | 352           | 370           | 370           | 642   |
| Gempenach                 | 160           | 165           | 172           | 174           | 173           | 176           | 191           | 652   |
| Gregg                     | 120           | 116           | 115           | 123           | 130           | 128           | 134           | 854   |
| Gurmels                   | 1 365         | 1 418         | 1 458         | 1 500         | 1 560         | 1 591         | 1 632         | 613   |
| Haut-Vully                | 643           | 695           | 716           | 739           | 769           | 779           | 841           | 729   |
| Jeuss                     | 142           | 156           | 177           | 196           | 206           | 215           | 214           | 495   |
| Kerzers                   | 1 880         | 1 958         | 2 030         | 2 147         | 2 228         | 2 278         | 2 369         | 564   |
| Kleinbödingen             | 268           | 281           | 289           | 302           | 330           | 342           | 351           | 634   |
| Lurtigen                  | 96            | 107           | 116           | 120           | 127           | 123           | 120           | 645   |
| Meyriez                   | 228           | 248           | 273           | 281           | 286           | 299           | 300           | 519   |
| Misery-Courtion           | 635           | 657           | 683           | 709           | 733           | 768           | 796           | 630   |
| Muntelier                 | 415           | 441           | 457           | 472           | 494           | 495           | 523           | 747   |
| Murten / Morat            | 2 933         | 2 994         | 3 071         | 3 140         | 3 160         | 3 226         | 3 308         | 594   |
| Ried                      | 418           | 428           | 450           | 439           | 463           | 480           | 490           | 730   |
| Salvenach                 | 194           | 206           | 216           | 229           | 237           | 265           | 284           | 626   |
| Ulmiz                     | 208           | 208           | 210           | 225           | 231           | 223           | 235           | 633   |
| Villarepos                | 261           | 279           | 289           | 304           | 295           | 298           | 301           | 604   |
| Wallenried                | 158           | 153           | 169           | 163           | 183           | 215           | 223           | 566   |
| <b>Glâne / Glane</b>      | <b>9 662</b>  | <b>9 904</b>  | <b>10 157</b> | <b>10 371</b> | <b>10 653</b> | <b>10 961</b> | <b>11 191</b> | <b>606</b>  |
| Auboranges                | 94            | 101           | 103           | 118           | 121           | 119           | 128           | 577   |
| Billens-Hennens           | 284           | 275           | 291           | 293           | 323           | 342           | 338           | 532   |
| Chapelle (Glâne)          | 113           | 122           | 121           | 129           | 137           | 138           | 144           | 706   |
| Le Châtelard              | 184           | 193           | 200           | 204           | 205           | 209           | 214           | 629   |
| Châtonnaye                | 294           | 306           | 313           | 318           | 325           | 327           | 342           | 598   |
| Ecublens                  | 144           | 155           | 152           | 156           | 158           | 162           | 159           | 605   |
| Esmonts                   | 85            | 89            | 89            | 95            | 102           | 102           | 96            | 565   |
| Grangettes                | 88            | 90            | 94            | 95            | 100           | 101           | 111           | 716   |
| Lussy                     | 182           | 201           | 192           | 196           | 206           | 208           | 209           | 529   |
| Massonnens                | 208           | 202           | 213           | 221           | 232           | 245           | 248           | 608   |
| Mézières                  | 451           | 469           | 486           | 518           | 512           | 515           | 533           | 572   |
| Montet (Glâne)            | 86            | 92            | 103           | 108           | 115           | 125           | 139           | 675   |
| Romont                    | 2 195         | 2 232         | 2 263         | 2 282         | 2 343         | 2 351         | 2 370         | 580   |
| Rue                       | 576           | 580           | 582           | 588           | 609           | 644           | 667           | 649   |
| Siviriez                  | 975           | 995           | 1 024         | 1 043         | 1 061         | 1 108         | 1 152         | 607   |
| Torny                     | 403           | 419           | 417           | 414           | 434           | 458           | 465           | 664   |
| Ursy                      | 754           | 781           | 806           | 827           | 866           | 903           | 912           | 601   |
| Villarimboud              | 234           | 240           | 264           | 273           | 278           | 276           | 280           | 613   |
| Villaz-St-Pierre          | 491           | 508           | 519           | 524           | 550           | 575           | 593           | 611   |
| Villorsonnens             | 606           | 635           | 644           | 674           | 655           | 682           | 710           | 629   |
| Vuarmarens                | 190           | 185           | 199           | 214           | 215           | 219           | 223           | 634   |
| Vuisternens-devant-Romont | 1 025         | 1 034         | 1 082         | 1 081         | 1 106         | 1 152         | 1 158         | 628   |
| <b>Broye / Broye</b>      | <b>11 694</b> | <b>11 979</b> | <b>12 304</b> | <b>12 719</b> | <b>13 136</b> | <b>13 462</b> | <b>13 836</b> | <b>616</b>  |
| Autavaux                  | 123           | 120           | 124           | 126           | 129           | 129           | 138           | 663   |
| Bollion                   | 62            | 66            | 76            | 84            | 81            | 75            | 76            | 576   |
| Bussy                     | 156           | 151           | 171           | 173           | 175           | 180           | 187           | 690   |

<sup>1</sup>Voitures de tourisme, voitures automobiles légères, voitures de livraison / Personenwagen, leichte Motorwagen, Lieferwagen

Source: Etat de Fribourg: Office de la circulation et de la navigation, Fribourg  
Quelle: Staat Freiburg: Amt für Strassenverkehr und Schifffahrt, Freiburg

104-182



## Voitures de tourisme<sup>1</sup>, par commune, de 1998 à 2004

Personenwagen<sup>1</sup> nach Gemeinde von 1998 bis 2004

Parc de véhicules au 30 septembre / Fahrzeugpark am 30. September

| T11-05                     | 1998         | 1999         | 2000         | 2001         | 2002         | 2003         | 2004         | Voitures de tourisme pour 1000 habitants, en 2004<br>Personenwagen pro 1000 Einwohner, 2004 |
|----------------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|---|
| Châbles                    | 248          | 267          | 289          | 305          | 327          | 318          | 335          | 629   |
| Chapelle (Broye)           | 25           | 25           | 27           | 27           | 31           | 33           | 31           | 463   |
| Châtillon                  | 155          | 159          | 164          | 170          | 172          | 164          | 167          | 580   |
| Cheiry                     | 141          | 148          | 164          | 175          | 185          | 184          | 184          | 664   |
| Cheyres                    | 395          | 402          | 413          | 441          | 467          | 484          | 516          | 637   |
| Cugy                       | 516          | 522          | 538          | 552          | 572          | 570          | 582          | 650   |
| Delley                     | 258          | 249          | 243          | 252          | 262          | 263          | 259          | 574   |
| Domdidier                  | 1 273        | 1 323        | 1 329        | 1 377        | 1 386        | 1 427        | 1 446        | 638   |
| Dompierre                  | 312          | 323          | 333          | 357          | 357          | 375          | 389          | 631   |
| Estavayer-le-Lac           | 2 136        | 2 175        | 2 190        | 2 296        | 2 362        | 2 421        | 2 499        | 537   |
| Fétigny                    | 322          | 344          | 344          | 351          | 368          | 378          | 402          | 618   |
| Font                       | 154          | 165          | 180          | 175          | 171          | 170          | 171          | 648   |
| Forel                      | 160          | 158          | 167          | 168          | 188          | 190          | 193          | 541   |
| Gletterens                 | 292          | 312          | 337          | 347          | 381          | 399          | 404          | 661   |
| Léchelles                  | 266          | 276          | 281          | 289          | 297          | 318          | 334          | 621   |
| Lully                      | 184          | 200          | 201          | 210          | 221          | 231          | 225          | 610   |
| Ménières                   | 150          | 152          | 166          | 172          | 179          | 176          | 176          | 615   |
| Montagny                   | 1 022        | 1 020        | 1 057        | 1 079        | 1 105        | 1 157        | 1 185        | 638   |
| Montbrelloz                | 126          | 137          | 143          | 148          | 152          | 157          | 178          | 622   |
| Les Montets                | 632          | 635          | 645          | 664          | 679          | 690          | 710          | 621   |
| Morens                     | 69           | 70           | 75           | 77           | 81           | 83           | 81           | 579   |
| Murist                     | 239          | 245          | 253          | 246          | 270          | 268          | 276          | 630   |
| Nuvilly                    | 164          | 167          | 179          | 187          | 190          | 200          | 202          | 650   |
| Portalban                  | 190          | 202          | 202          | 207          | 222          | 239          | 254          | 882   |
| Praratoud                  | 20           | 18           | 21           | 24           | 28           | 26           | 28           | 424   |
| Prévondavaux               | 38           | 36           | 35           | 36           | 41           | 40           | 44           | 667   |
| Rueyres-les-Prés           | 137          | 145          | 151          | 155          | 156          | 168          | 171          | 701   |
| Russy                      | 97           | 103          | 104          | 103          | 114          | 111          | 121          | 611   |
| St-Aubin                   | 739          | 773          | 792          | 813          | 809          | 836          | 849          | 661   |
| Seiry                      | 105          | 96           | 102          | 108          | 114          | 119          | 119          | 589   |
| Sévaz                      | 107          | 111          | 122          | 131          | 131          | 137          | 139          | 808   |
| Surpierre                  | 134          | 139          | 136          | 139          | 147          | 146          | 151          | 624   |
| Vallon                     | 158          | 155          | 157          | 151          | 165          | 161          | 177          | 610   |
| Vesin                      | 148          | 146          | 144          | 149          | 150          | 160          | 159          | 631   |
| Villeneuve                 | 143          | 143          | 147          | 156          | 162          | 167          | 168          | 651   |
| Vuissens                   | 98           | 101          | 102          | 99           | 109          | 112          | 110          | 671   |
| <b>Veveyse / Vivisbach</b> | <b>6 873</b> | <b>7 165</b> | <b>7 352</b> | <b>7 568</b> | <b>7 787</b> | <b>7 994</b> | <b>8 255</b> | <b>629</b>  |
| Attalens                   | 1 160        | 1 230        | 1 251        | 1 260        | 1 254        | 1 309        | 1 373        | 593   |
| Bossonnens                 | 592          | 624          | 607          | 616          | 632          | 643          | 676          | 629   |
| Châtel-St-Denis            | 2 419        | 2 542        | 2 614        | 2 710        | 2 832        | 2 901        | 3 000        | 639   |
| Le Flon                    | 456          | 464          | 467          | 496          | 511          | 517          | 527          | 614   |
| Granges                    | 378          | 389          | 408          | 411          | 400          | 409          | 423          | 671   |
| Remaufens                  | 434          | 447          | 469          | 488          | 527          | 549          | 572          | 737   |
| St-Martin                  | 410          | 421          | 442          | 467          | 474          | 492          | 498          | 586   |
| Semsaies                   | 550          | 559          | 584          | 607          | 629          | 621          | 628          | 620   |
| La Verrerie                | 474          | 489          | 510          | 513          | 528          | 553          | 558          | 604   |

<sup>1</sup>Voitures de tourisme, voitures automobiles légères, voitures de livraison / Personenwagen, leichte Motorwagen, Lieferwagen

Source: Etat de Fribourg: Office de la circulation et de la navigation, Fribourg  
Quelle: Staat Freiburg: Amt für Strassenverkehr und Schifffahrt, Freiburg

t04-182



## Réseau de transport public routier, en 1993 et 2003

### Strassennetz der öffentlichen Verkehrsmittel 1993 und 2003

Longueur du réseau des Transports publics fribourgeois (TPF), en m / Netzlänge der Freiburgischen Verkehrsbetriebe (TPF), in m

| T11-06                              | 1993           | 2003           |                                       |
|-------------------------------------|----------------|----------------|---------------------------------------|
| <b>Total</b>                        | <b>731 012</b> | <b>771 331</b> | <b>Total</b>                          |
| <b>Réseau régional</b>              | <b>697 000</b> | <b>729 500</b> | <b>Regionales Netz</b>                |
| Concessions pour services réguliers | 613 400        | 639 000        | Konzessionen für regelmässige Dienste |
| Concessions scolaires               | 83 600         | 90 500         | Konzessionen für Schulfahrten         |
| <b>Réseau urbain</b>                | <b>34 012</b>  | <b>41 831</b>  | <b>Stadtnetz</b>                      |
| Autobus urbains                     | 21 051         | 28 245         | städtische Autobusse                  |
| Trolleybus urbains                  | 12 961         | 13 586         | städtische Trolleybusse               |

Source: Transports publics fribourgeois, Fribourg  
Quelle: Transports publics fribourgeois, Fribourg

104-464

## Réseau ferroviaire, en 1993 et 2003

### Eisenbahnnetz 1993 und 2003

Longueur du réseau sur le territoire fribourgeois, en m / Netzlänge auf Freiburger Gebiet, in m

| T11-07  | 1993           | 2003           |  |
|---|----------------|----------------|--|
| <b>Total</b>  | <b>233 749</b> | <b>231 783</b> | <b>Total</b>   |
| <b>CFF, voie normale<sup>1</sup></b>                                | <b>126 108</b> | <b>122 560</b> | <b>SBB, Normalspur<sup>1</sup></b>                                 |
| <b>Chemins de fer concessionnaires</b>                              | <b>107 641</b> | <b>109 223</b> | <b>Konzessionierte Bahnen</b>                                      |
| Transports publics fribourgeois, voie normale                       | 45 530         | 45 874         | Freiburgische Verkehrsbetriebe, Normalspur                         |
| Transports publics fribourgeois, voie étroite                       | 47 465         | 48 626         | Freiburgische Verkehrsbetriebe, Schmalspur                         |
| Transports publics fribourgeois, funiculaire Neuveville - St-Pierre | 121            | 121            | Freiburgische Verkehrsbetriebe, Standseilbahn Neustadt - St. Peter |
| Montreux-Oberland bernois - MOB, voie étroite                       | 9 600          | 9 500          | Montreux-Berner Oberland - MOB, Schmalspur                         |
| Chemin de fer du Lötschberg SA, voie normale                        | 4 043          | 4 220          | BLS Lötschbergbahn AG, Normalspur                                  |
| Sensetalbahn - STB, voie normale                                    | 882            | 882            | Sensetalbahn - STB, Normalspur                                     |

<sup>1</sup>Données selon le Service des transports et de l'énergie, pouvant présenter de légères différences par rapport à ceux de l'Office fédéral de la statistique (tableau de synthèse)

<sup>1</sup>Angaben gemäss Amt für Verkehr und Energie, welche geringfügige Abweichungen zu denen des Bundesamtes für Statistik aufweisen können (Synthesetabelle)

Source: Service des transports et de l'énergie, Fribourg  
Quelle: Amt für Verkehr und Energie, Fribourg

104-465

## Bateaux immatriculés dans le canton, de 1995 à 2003

### Immatrikulierte Boote im Kanton von 1995 bis 2003

Petite batellerie / Kleine Flotte

| T11-08              | 1995         | 1996         | 1997         | 1998         | 1999         | 2000         | 2001         | 2002         | 2003         |                     |
|---------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|---------------------|
| <b>Total</b>        | <b>5 922</b> | <b>5 910</b> | <b>5 902</b> | <b>5 869</b> | <b>5 787</b> | <b>5 724</b> | <b>5 722</b> | <b>5 685</b> | <b>5 685</b> | <b>Total</b>        |
| Lac de Morat        | 1 448        | 1 448        | 1 434        | 1 385        | 1 342        | 1 300        | 1 281        | 1 276        | 1 274        | Murtensee           |
| Lac de Neuchâtel    | 2 985        | 2 960        | 2 932        | 2 921        | 2 871        | 2 835        | 2 836        | 2 803        | 2 786        | Neuenburgersee      |
| Lac de la Gruyère   | 770          | 790          | 792          | 786          | 792          | 786          | 786          | 772          | 770          | Greyerzersee        |
| Lac de Schiffenen   | 310          | 311          | 321          | 327          | 330          | 337          | 356          | 357          | 359          | Schiffenensee       |
| Lac Noir            | 92           | 88           | 85           | 88           | 83           | 79           | 78           | 78           | 78           | Schwarzsee          |
| Sarine              | 1            | 1            | 1            | 1            | 1            | 1            | 1            | 1            | 1            | Saane               |
| Lac de Montsalvens  | 18           | 17           | 17           | 15           | 15           | 14           | 13           | 12           | 10           | Montsalvenssee      |
| Autres <sup>1</sup> | 298          | 295          | 320          | 346          | 353          | 372          | 371          | 386          | 407          | Übrige <sup>1</sup> |

<sup>1</sup>Bateaux stationnés au domicile / Am Wohnort abgestellte Schiffe

Source: Etat de Fribourg: Office de la circulation et de la navigation, Fribourg  
Quelle: Staat Freiburg: Amt für Strassenverkehr und Schifffahrt, Fribourg

104-187



**Trafic routier, par genre de véhicules et tronçon de route, de 1985 à 2000**  
 Strassenverkehr nach Fahrzeugart und Streckenbezeichnung von 1985 bis 2000

Véhicules à moteur recensés dans les deux sens, entre 7 et 21 heures, en moyenne journalière / Gezählte Motorfahrzeuge in beiden Richtungen, zwischen 7 und 21 Uhr, im Tagesdurchschnitt

| T11-09  |                                     | Total des véhicules à moteur | Voitures automobiles / Motorwagen |                      |             |                       |                | Motocycles |
|---------|-------------------------------------|------------------------------|-----------------------------------|----------------------|-------------|-----------------------|----------------|------------|
| Route   | Tronçon de route; poste de comptage |                              | Total                             | Voitures de tourisme | Autocars    | Voitures de livraison | Camions lourds |            |
| Strasse | Streckenbezeichnung; Zählstelle     | Motorfahrzeuge insgesamt     | Personenwagen                     | Gesellschaftswagen   | Lieferwagen | Schwere Lastfahrzeuge | Motorräder     |            |

**Routes nationales / Nationalstrassen**

|     |  |      |        |        |        |     |     |       |     |
|-----|--|------|--------|--------|--------|-----|-----|-------|-----|
| A1  | Lausanne - Bern; Payerne Nord                          | 2000 | 4 879  | 4 846  | 4 064  | 9   | 214 | 559   | 33  |
| A12 | Bulle - Fribourg; Matran                               | 1985 | 17 441 | 17 337 | 15 758 | 139 | 383 | 1 057 | 104 |
|     |  | 1990 | 23 268 | 23 123 | 21 046 | 198 | 469 | 1 410 | 145 |
| A12 | Bulle - Fribourg; Fribourg (contournement / Umfahrung) | 1995 | 27 379 | 27 157 | 24 684 | 186 | 582 | 1 705 | 222 |
|     |  | 2000 | 29 163 | 28 916 | 26 264 | 204 | 754 | 1 694 | 247 |
| A12 | Vevey - Fribourg; Châtel-St-Denis Sud                  | 1985 | 15 846 | 15 743 | 14 286 | 110 | 276 | 1 071 | 103 |
|     |  | 1990 | 21 163 | 21 014 | 18 868 | 163 | 556 | 1 427 | 149 |
|     |  | 1995 | 23 771 | 23 541 | 21 496 | 201 | 463 | 1 381 | 230 |
|     |  | 2000 | 25 291 | 25 099 | 22 980 | 182 | 569 | 1 368 | 192 |
| A12 | Vevey - Fribourg; Bulle (contournement / Umfahrung)    | 1985 | 15 536 | 15 438 | 13 813 | 193 | 419 | 1 013 | 98  |
|     |  | 1990 | 19 629 | 19 504 | 17 375 | 157 | 677 | 1 295 | 125 |
|     |  | 1995 | 22 045 | 21 847 | 19 979 | 193 | 468 | 1 207 | 198 |
|     |  | 2000 | 25 002 | 24 819 | 22 516 | 209 | 793 | 1 301 | 183 |
| A12 | Fribourg - Bern; Wünnewil                              | 1995 | 23 290 | 23 091 | 20 811 | 179 | 579 | 1 522 | 199 |
|     |  | 2000 | 25 022 | 24 821 | 22 355 | 188 | 773 | 1 505 | 201 |

**Autres routes / Übrige Strassen**

|    |                                     |      |        |        |        |     |     |       |     |
|----|-------------------------------------|------|--------|--------|--------|-----|-----|-------|-----|
| 1  | Lausanne - Bern; Murten Nord        | 1985 | 10 214 | 10 047 | 8 271  | 35  | 393 | 1 348 | 167 |
|    |                                     | 1990 | 12 286 | 12 131 | 10 218 | 37  | 455 | 1 421 | 155 |
|    |                                     | 1995 | 13 828 | 13 539 | 11 853 | 40  | 369 | 1 277 | 289 |
|    |                                     | 2000 | 13 081 | 12 835 | 11 583 | 26  | 537 | 689   | 246 |
| 12 | Vevey - Bulle; Châtel-St-Denis      | 1990 | 4 348  | 4 254  | 3 827  | 37  | 158 | 232   | 94  |
| 12 | Bulle - Riaz; Riaz                  | 1985 | 7 716  | 7 546  | 6 977  | 57  | 175 | 337   | 170 |
|    |                                     | 1990 | 8 891  | 8 690  | 7 873  | 53  | 406 | 358   | 201 |
| 12 | Bulle - Riaz; Bulle Nord            | 1995 | 17 657 | 17 368 | 16 061 | 123 | 618 | 566   | 289 |
|    |                                     | 2000 | 20 733 | 20 425 | 19 065 | 129 | 703 | 528   | 308 |
| 12 | Fribourg - Bern; Schmitten, Lanthen | 1985 | 1 655  | 1 593  | 1 391  | 9   | 51  | 142   | 62  |
|    |                                     | 1990 | 1 786  | 1 711  | 1 481  | 12  | 97  | 121   | 75  |
|    |                                     | 1995 | 2 090  | 2 015  | 1 809  | 13  | 98  | 95    | 75  |
|    |                                     | 2000 | 2 456  | 2 353  | 2 133  | 14  | 47  | 159   | 103 |
| 22 | Murten - Lyss; Galmiz               | 1985 | 2 413  | 2 350  | 1 899  | 25  | 173 | 253   | 63  |
|    |                                     | 1990 | 3 126  | 3 072  | 2 548  | 13  | 154 | 357   | 54  |
|    |                                     | 1995 | 3 455  | 3 371  | 2 959  | 5   | 184 | 223   | 84  |
|    |                                     | 2000 | 3 929  | 3 813  | 3 370  | 4   | 172 | 267   | 116 |
| 38 | Estavayer-le-Lac - Payerne; Bussy   | 1990 | 4 476  | 4 358  | 3 815  | 14  | 215 | 314   | 118 |
| 50 | Murten - Düdingen; Salvenach Süd    | 1990 | 3 583  | 3 495  | 3 167  | 7   | 99  | 222   | 88  |
|    |                                     | 1995 | 5 020  | 4 918  | 4 524  | 9   | 128 | 257   | 102 |
|    |                                     | 2000 | 5 341  | 5 234  | 4 762  | 12  | 142 | 318   | 107 |

Source: Office fédéral des routes, Berne / Comptage suisse de la circulation routière, vol. 1985-2000 - Office fédéral de la statistique, Neuchâtel  
 Quelle: Bundesamt für Strassen, Bern / Schweizerische Strassenverkehrszählung, Vol. 1985-2000 - Bundesamt für Statistik, Neuenburg

t04-183



**Trafic routier, par genre de véhicules et tronçon de route, de 1985 à 2000**  
**Strassenverkehr nach Fahrzeugart und Streckenbezeichnung von 1985 bis 2000**

Véhicules à moteur recensés dans les deux sens, entre 7 et 21 heures, en moyenne journalière / Gezählte Motorfahrzeuge in beiden Richtungen, zwischen 7 und 21 Uhr, im Tagesdurchschnitt

| <b>T11-09</b> |   | Total des véhicules à moteur | Voitures automobiles / Motorwagen |                      |             |                       |            | Camions lourds | Motocycles |
|---------------|---|------------------------------|-----------------------------------|----------------------|-------------|-----------------------|------------|----------------|------------|
| Route         | Tronçon de route; poste de comptage             |                              | Total                             | Voitures de tourisme | Autocars    | Voitures de livraison | Motorräder |                |            |
| Strasse       | Streckenbezeichnung; Zählstelle                 | Motorfahrzeuge insgesamt     | Personenwagen                     | Gesellschaftswagen   | Lieferwagen | Schwere Lastfahrzeuge |            |                |            |
| 140           | Romont - Vaulruz; Vuisternens-devant-Romont Sud | 1990                         | 3 034                             | 2 971                | 2 644       | 16                    | 99         | 212            | 63         |
|               |   | 1995                         | 3 778                             | 3 704                | 3 414       | 15                    | 128        | 147            | 74         |
|               |   | 2000                         | 4 230                             | 4 138                | 3 759       | 9                     | 174        | 196            | 92         |
| 152           | Yverdon - Estavayer-le-Lac; Cheyres             | 1985                         | 3 358                             | 3 279                | 2 911       | 28                    | 121        | 219            | 79         |
|               |   | 1990                         | 4 015                             | 3 905                | 3 603       | 12                    | 52         | 238            | 110        |
|               |   | 1995                         | 4 631                             | 4 505                | 4 073       | 14                    | 127        | 291            | 126        |
|               |   | 2000                         | 6 209                             | 6 067                | 5 453       | 25                    | 181        | 408            | 142        |
| 155           | Romont - Oron-la-Ville; Chavannes-les-Forts     | 1985                         | 1 071                             | 1 042                | 952         | 7                     | 28         | 55             | 29         |
|               |   | 1990                         | 1 271                             | 1 246                | 1 151       | 11                    | 38         | 46             | 25         |
|               |   | 1995                         | 1 268                             | 1 250                | 1 187       | 7                     | 36         | 20             | 18         |
|               |   | 2000                         | 1 345                             | 1 305                | 1 218       | 9                     | 31         | 47             | 40         |
| 155           | Romont - Fribourg; Neyruz                       | 1985                         | 4 990                             | 4 904                | 4 565       | 56                    | 89         | 194            | 86         |
|               |   | 1990                         | 6 322                             | 6 227                | 5 788       | 3                     | 200        | 236            | 95         |
|               |   | 1995                         | 7 222                             | 7 122                | 6 720       | 2                     | 220        | 180            | 100        |
|               |   | 2000                         | 8 242                             | 8 061                | 7 792       | 2                     | 87         | 180            | 181        |
| 181           | Payerne - Fribourg; Rosé                        | 1985                         | 6 251                             | 6 136                | 5 702       | 20                    | 113        | 301            | 115        |
|               |   | 1990                         | 8 628                             | 8 469                | 7 748       | 21                    | 285        | 415            | 159        |
|               |   | 1995                         | 7 933                             | 7 830                | 7 219       | 28                    | 241        | 342            | 103        |
|               |   | 2000                         | 9 312                             | 9 143                | 8 561       | 20                    | 219        | 343            | 169        |
| 182           | Ins - Murten; Sugiez, Le Péage Nord             | 1985                         | 3 782                             | 3 689                | 3 114       | 53                    | 209        | 313            | 93         |
|               |   | 1990                         | 3 201                             | 3 120                | 2 915       | -                     | 163        | 42             | 81         |
|               |   | 1995                         | 5 003                             | 4 864                | 4 326       | 9                     | 243        | 286            | 139        |
|               |   | 2000                         | 5 389                             | 5 300                | 4 827       | 15                    | 105        | 353            | 89         |
| 182           | Murten - Fribourg; Courtepin                    | 1985                         | 4 165                             | 4 020                | 3 723       | 17                    | 104        | 176            | 145        |
|               |   | 1990                         | 5 048                             | 4 904                | 4 675       | 5                     | 78         | 146            | 144        |
|               |   | 1995                         | 4 873                             | 4 784                | 4 515       | 6                     | 121        | 142            | 89         |
|               |   | 2000                         | 5 928                             | 5 811                | 5 533       | 8                     | 117        | 153            | 117        |
| 183           | Tafers - Heitenried; Tafers                     | 1985                         | 1 691                             | 1 623                | 1 403       | 35                    | 70         | 115            | 68         |
|               |   | 1990                         | 2 621                             | 2 523                | 2 318       | 25                    | 72         | 108            | 98         |
| 189           | Bulle - Boltigen; Charmey                       | 1985                         | 3 072                             | 3 011                | 2 769       | 39                    | 82         | 121            | 61         |
|               |   | 1990                         | 3 806                             | 3 706                | 3 550       | 31                    | 33         | 92             | 100        |
|               |   | 1995                         | 3 951                             | 3 839                | 3 644       | 39                    | 47         | 109            | 112        |
|               |   | 2000                         | 3 920                             | 3 776                | 3 621       | 31                    | 51         | 73             | 144        |
| 190           | Château-d'Oex - Bulle; Neirivue                 | 1985                         | 3 116                             | 3 053                | 2 702       | 25                    | 152        | 174            | 63         |
|               |   | 1990                         | 3 480                             | 3 397                | 3 100       | 17                    | 93         | 187            | 83         |
| 190           | Château-d'Oex - Bulle; Enney Nord, Saussivue    | 1995                         | 6 351                             | 6 167                | 5 654       | 13                    | 246        | 254            | 184        |
|               |   | 2000                         | 6 138                             | 5 959                | 5 617       | 15                    | 102        | 225            | 179        |

Source: Office fédéral des routes, Berne / Comptage suisse de la circulation routière, vol. 1985-2000 - Office fédéral de la statistique, Neuchâtel  
 Quelle: Bundesamt für Strassen, Bern / Schweizerische Strassenverkehrszählung, Vol. 1985-2000 - Bundesamt für Statistik, Neuenburg

t04-183





## Trafic routier sur les routes nationales, par mois, de 1997 à 2003

### Strasseverkehr auf den Nationalstrassen nach Monat von 1997 bis 2003

Véhicules à moteur recensés lors du comptage automatique durant 24 heures tous les jours de la semaine, en moyenne journalière. («...» = hors service pour cause de travaux)  
 Gezählte Motorfahrzeuge, automatische Verkehrszählung während 24 Stunden an allen Wochentagen, im Tagesdurchschnitt. («...» = wegen Bauarbeiten ausser Betrieb)

| T11-10 | 1997 | 1998 | 1999 | 2000 | 2001 | 2002 | 2003 |
|--------|------|------|------|------|------|------|------|
|--------|------|------|------|------|------|------|------|

#### A 12 - Flamatt

| Moyenne annuelle / Jahresmittel | 28 179 | 28 047 | 28 768 | 29 365 | 23 735 | 22 412 | ...    |
|---------------------------------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| Janvier / Januar                | 24 066 | 25 753 | 26 757 | 26 349 | 26 777 | 20 891 | 21 138 |
| Février / Februar               | 27 992 | 28 078 | 27 225 | 28 419 | 29 193 | 22 566 | 22 993 |
| Mars / März                     | 32 443 | 30 550 | 30 714 | 32 322 | 32 462 | 23 624 | ...    |
| Avril / April                   | 28 042 | 28 952 | 29 316 | 30 347 | 22 895 | 22 632 | ...    |
| Mai / Mai                       | 27 705 | 27 205 | 28 080 | 28 007 | 20 871 | 21 903 | ...    |
| Juin / Juni                     | 27 989 | 27 680 | 28 756 | 29 557 | 21 560 | 21 869 | ...    |
| Juillet / Juli                  | 30 911 | 30 717 | 32 221 | 32 362 | 22 906 | 23 948 | ...    |
| Août / August                   | 31 178 | 31 229 | 32 490 | 31 538 | 22 973 | 23 408 | ...    |
| Septembre / September           | 29 363 | 28 784 | 29 924 | 31 230 | 22 233 | 22 712 | ...    |
| Octobre / Oktober               | 28 279 | 28 126 | 29 246 | 29 214 | 22 586 | 23 043 | ...    |
| Novembre / November             | 25 164 | 24 461 | 25 042 | 26 097 | 20 851 | 21 387 | ...    |
| Décembre / Dezember             | 24 930 | 24 954 | 25 236 | 26 865 | 19 804 | 20 946 | ...    |

#### A 12 - Fribourg / Freiburg

| Moyenne annuelle / Jahresmittel | 30 200 | 31 092 | 31 834 | 33 429 | 27 928 | 27 567 | 27 820 |
|---------------------------------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| Janvier / Januar                | 25 982 | 27 800 | 29 484 | 29 670 | 30 500 | 25 768 | 26 175 |
| Février / Februar               | 30 271 | 30 500 | 29 142 | 32 075 | 33 500 | 27 680 | 27 871 |
| Mars / März                     | 34 574 | 33 672 | 34 231 | 35 898 | 36 000 | 28 900 | 29 593 |
| Avril / April                   | 29 892 | 32 165 | 32 495 | 33 624 | 26 736 | 27 563 | 28 229 |
| Mai / Mai                       | 29 425 | 30 535 | 31 355 | 31 773 | 25 064 | 26 772 | 27 173 |
| Juin / Juni                     | 29 881 | 30 993 | 31 602 | 34 414 | 25 951 | 27 081 | 27 460 |
| Juillet / Juli                  | 32 654 | 34 022 | 34 895 | 36 993 | 26 757 | 29 179 | 28 852 |
| Août / August                   | 32 200 | 33 395 | 34 508 | 35 218 | 26 038 | 27 456 | 27 287 |
| Septembre / September           | 31 900 | 32 275 | 33 501 | 36 694 | 26 744 | 28 752 | 28 800 |
| Octobre / Oktober               | 31 079 | 31 959 | 33 389 | 34 728 | 27 331 | 28 837 | 29 022 |
| Novembre / November             | 27 500 | 27 755 | 28 444 | 29 700 | 26 164 | 26 577 | 27 027 |
| Décembre / Dezember             | 27 000 | 27 936 | 28 666 | 30 300 | 24 690 | 26 235 | 26 361 |

#### A 12 - Bulle

| Moyenne annuelle / Jahresmittel | 27 590 | 27 572 | 28 232 | 29 047 | 23 536 | 22 663 | 23 061 |
|---------------------------------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| Janvier / Januar                | 23 200 | 24 912 | 25 738 | 25 977 | 26 125 | 20 668 | 21 112 |
| Février / Februar               | 27 459 | 27 794 | 25 922 | 28 100 | 29 436 | 23 029 | 23 115 |
| Mars / März                     | 32 545 | 30 084 | 30 296 | 32 427 | 31 869 | 24 744 | 25 203 |
| Avril / April                   | 26 836 | 28 140 | 28 732 | 30 224 | 22 566 | 22 343 | 23 198 |
| Mai / Mai                       | 27 298 | 26 981 | 27 860 | 26 986 | 20 461 | 21 860 | 22 041 |
| Juin / Juni                     | 27 699 | 27 147 | 28 166 | 29 342 | 21 381 | 22 072 | 23 180 |
| Juillet / Juli                  | 30 883 | 31 142 | 32 898 | 32 927 | 23 717 | 24 857 | 25 304 |
| Août / August                   | 31 448 | 31 605 | 32 921 | 31 805 | 23 249 | 24 054 | 24 363 |
| Septembre / September           | 28 580 | 28 221 | 29 305 | 30 937 | 21 909 | 23 351 | 23 592 |
| Octobre / Oktober               | 27 355 | 27 241 | 28 697 | 28 430 | 22 269 | 23 086 | 22 986 |
| Novembre / November             | 23 767 | 23 248 | 23 714 | 24 995 | 20 131 | 20 755 | 21 358 |
| Décembre / Dezember             | 23 879 | 24 255 | 24 218 | 26 328 | 19 623 | 21 101 | 21 261 |

#### A 1 - Morat / Murten

| Moyenne annuelle / Jahresmittel | 17 039 | 14 247 | 14 463 | 15 213 | 15 765 | 17 913 | 16 862 |
|---------------------------------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| Janvier / Januar                | 13 117 | 11 909 | 11 937 | 12 366 | 13 036 | 13 601 | 13 846 |
| Février / Februar               | 15 316 | 12 835 | 11 713 | 13 912 | 14 372 | 14 750 | 14 983 |
| Mars / März                     | 17 112 | 13 912 | 14 359 | 15 113 | 15 266 | 16 937 | 16 836 |
| Avril / April                   | 17 789 | 14 297 | 14 550 | 15 549 | 15 853 | 17 509 | 17 372 |
| Mai / Mai                       | 18 593 | 15 647 | 15 897 | 16 258 | 17 610 | 18 991 | 18 152 |
| Juin / Juni                     | 18 101 | 15 376 | 15 720 | 16 505 | 17 315 | 19 823 | 18 837 |
| Juillet / Juli                  | 19 453 | 16 277 | 16 525 | 16 175 | 17 342 | 20 790 | 18 492 |
| Août / August                   | 19 598 | 16 141 | 16 008 | 16 781 | 17 616 | 20 884 | 18 142 |
| Septembre / September           | 18 370 | 15 200 | 15 500 | 16 135 | 15 925 | 21 317 | 17 816 |
| Octobre / Oktober               | 17 377 | 13 891 | 14 384 | 15 004 | 15 959 | 20 403 | 16 662 |
| Novembre / November             | 16 203 | 13 207 | 13 904 | 15 066 | 15 210 | 15 626 | 16 224 |
| Décembre / Dezember             | 13 342 | 12 169 | 12 849 | 13 682 | 13 583 | 14 107 | 14 885 |

Source: Comptage automatique de la circulation routière: Moyennes mensuelles et annuelles du trafic de 24 heures, vol. 1997-2003 - Office fédéral des routes, Berne  
 Quelle: Automatische Strassenverkehrszählung, Monats- und Jahresmittel des 24-stündigen Verkehrs, Vol. 1997-2003 - Bundesamt für Strassen, Bern

t04-184



## Accidents de la circulation routière, de 1983 à 2003

Strassenverkehrsunfälle von 1983 bis 2003

| T11-11 | Accidents de la circulation routière / Strassenverkehrsunfälle |                                       |   |  | Dégâts matériels,<br>en 1000 fr. <sup>1</sup><br>Sachschaden,<br>in 1000 Fr. <sup>1</sup> |
|--------|--|---------------------------------------|---|--|---|
|        | Total  | Accidents mortels<br>Tödliche Unfälle | Accidents avec<br>avec blessés<br>Unfälle mit<br>Verletzten | Accidents avec dégâts<br>matériels seulement<br>Unfälle mit blossem<br>Sachschaden |   |
| 1983   | 1 881  | 46                                    | 592   | 1 243  | 11 512  |
| 1984   | 1 883  | 50                                    | 553   | 1 280  | 12 166  |
| 1985   | 1 821  | 32                                    | 596   | 1 193  | 12 071  |
| 1986   | 1 794  | 35                                    | 562   | 1 197  | 11 675  |
| 1987   | 2 011  | 33                                    | 570   | 1 408  | 15 879  |
| 1988   | 2 030  | 44                                    | 653   | 1 333  | 14 821  |
| 1989   | 2 020  | 52                                    | 646   | 1 322  | 15 547  |
| 1990   | 2 036  | 49                                    | 552   | 1 435  | 17 138  |
| 1991   | 2 030  | 34                                    | 621   | 1 375  | 18 902  |
| 1992   | 1 901  | 35                                    | 565   | 1 301  | 15 668  |
| 1993   | 2 123  | 28                                    | 545   | 1 550  | 15 774  |
| 1994   | 1 809  | 23                                    | 615   | 1 171  | 16 264  |
| 1995   | 1 661  | 31                                    | 607   | 1 023  | 14 525  |
| 1996   | 1 379  | 24                                    | 530   | 825  | 12 058  |
| 1997   | 1 442  | 23                                    | 575   | 844  | 12 754  |
| 1998   | 1 481  | 16                                    | 580   | 885  | 12 501  |
| 1999   | 1 422  | 26                                    | 644   | 752  | 13 102  |
| 2000   | 1 340  | 28                                    | 628   | 684  | 12 484  |
| 2001   | 1 418  | 24                                    | 657   | 737  | 12 957  |
| 2002   | 1 311  | 22                                    | 624   | 665  | 11 502  |
| 2003   | 1 531  | 27                                    | 709   | 795  | 12 716  |

<sup>1</sup>Sans les accidents qui n'ont entraîné que des dégâts matériels n'excédant pas 500 francs / Ohne Unfälle mit blossem Sachschaden bis 500 Franken

Source: Office fédéral de la statistique: Section Transports, Neuchâtel  
Quelle: Bundesamt für Statistik: Sektion Verkehr, Neuenburg

104-191

## Victimes de la circulation routière, de 1983 à 2003

Unfallopfer des Strassenverkehrs von 1983 bis 2003

| T11-12 | Total    |         | Conducteurs / Lenker |         | Passagers / Mitfahrer |         | Piétons / Fussgänger |         |
|--------|----------|---------|----------------------|---------|-----------------------|---------|----------------------|---------|
|        | Blessés  | Tués    | Blessés              | Tués    | Blessés               | Tués    | Blessés              | Tués    |
|        | Verletzt | Getötet | Verletzt             | Getötet | Verletzt              | Getötet | Verletzt             | Getötet |
| 1983   | 813      | 50      | 531                  | 34      | 213                   | 11      | 69                   | 5       |
| 1984   | 761      | 56      | 490                  | 37      | 192                   | 8       | 79                   | 11      |
| 1985   | 811      | 33      | 513                  | 22      | 214                   | 3       | 84                   | 8       |
| 1986   | 746      | 40      | 470                  | 27      | 197                   | 8       | 79                   | 5       |
| 1987   | 762      | 38      | 487                  | 23      | 208                   | 8       | 67                   | 7       |
| 1988   | 887      | 46      | 571                  | 31      | 229                   | 6       | 87                   | 9       |
| 1989   | 880      | 58      | 611                  | 34      | 202                   | 16      | 67                   | 8       |
| 1990   | 793      | 56      | 519                  | 39      | 213                   | 12      | 61                   | 5       |
| 1991   | 820      | 37      | 558                  | 25      | 189                   | 7       | 73                   | 5       |
| 1992   | 767      | 40      | 523                  | 24      | 174                   | 9       | 70                   | 7       |
| 1993   | 736      | 31      | 493                  | 23      | 192                   | 3       | 51                   | 5       |
| 1994   | 844      | 23      | 599                  | 14      | 188                   | 6       | 57                   | 3       |
| 1995   | 830      | 36      | 559                  | 21      | 207                   | 8       | 64                   | 7       |
| 1996   | 712      | 26      | 492                  | 18      | 161                   | 3       | 59                   | 5       |
| 1997   | 797      | 24      | 539                  | 17      | 208                   | 3       | 50                   | 4       |
| 1998   | 821      | 18      | 544                  | 12      | 220                   | 3       | 57                   | 3       |
| 1999   | 927      | 27      | 637                  | 17      | 212                   | 5       | 78                   | 5       |
| 2000   | 891      | 29      | 581                  | 21      | 243                   | 3       | 67                   | 5       |
| 2001   | 933      | 24      | 652                  | 18      | 219                   | 4       | 62                   | 2       |
| 2002   | 851      | 24      | 603                  | 18      | 185                   | -       | 63                   | 6       |
| 2003   | 1 005    | 28      | 728                  | 18      | 218                   | 3       | 59                   | 7       |

Source: Office fédéral de la statistique: Section Transports, Neuchâtel  
Quelle: Bundesamt für Statistik: Sektion Verkehr, Neuenburg

104-192



**Trafic aérien, par champ d'aviation, en 2003**  
Luftverkehr nach Flugfeld 2003

| T11-13   | Total         | Champ d'aviation / Flugfeld |               |               |                                     |
|--|---------------|-----------------------------|---------------|---------------|-------------------------------------|
|  |               | Bellechasse                 | Ecuwillens    | Gruyères      |                                     |
| <b>TOTAL</b>   |               |                             |               |               |                                     |
| <b>Mouvements</b>  | <b>58 928</b> | <b>5 497</b>                | <b>34 060</b> | <b>19 371</b> | <b>Bewegungen</b>                   |
| Vols à moteur (sans planeurs)  | 54 708        | 2 911                       | 34 060        | 17 737        | Motorflüge (ohne Segelflüge)        |
| <i>dont vols de plaisance</i>  | 1 930         | -                           | 438           | 1 492         | <i>davon Rundflüge</i>              |
| Planeurs   | 4 220         | 2 586                       | -             | 1 634         | Segelflüge                          |
| <b>Passagers</b>   | <b>33 799</b> | <b>34</b>                   | <b>19 622</b> | <b>14 143</b> | <b>Passagiere</b>                   |
| Avions   | 29 509        | 34                          | 19 506        | 9 969         | Flächenflugzeuge                    |
| Hélicoptères   | 4 290         | -                           | 116           | 4 174         | Helikopter                          |
| <b>TRAFIC AERIEN COMMERCIAL / GEWERBSMÄSSIGER LUFTVERKEHR</b>          |               |                             |               |               |                                     |
| <b>Mouvements</b>  | <b>2 093</b>  | <b>-</b>                    | <b>599</b>    | <b>1 494</b>  | <b>Bewegungen</b>                   |
| Avions   | 330           | -                           | 330           | -             | Flächenflugzeuge                    |
| Hélicoptères   | 1 763         | -                           | 269           | 1 494         | Helikopter                          |
| <b>Passagers</b>   | <b>2 307</b>  | <b>-</b>                    | <b>1 039</b>  | <b>1 268</b>  | <b>Passagiere</b>                   |
| Avions   | 923           | -                           | 923           | -             | Flächenflugzeuge                    |
| Hélicoptères   | 1 384         | -                           | 116           | 1 268         | Helikopter                          |
| <b>TRAFIC AERIEN NON COMMERCIAL / NICHTGEWERBSMÄSSIGER LUFTVERKEHR</b> |               |                             |               |               |                                     |
| <b>Mouvements</b>  | <b>56 835</b> | <b>5 497</b>                | <b>33 461</b> | <b>17 877</b> | <b>Bewegungen</b>                   |
| Avions (planeurs inclus)   | 53 876        | 5 497                       | 33 461        | 14 918        | Flächenflugzeuge (inkl. Segelflüge) |
| Hélicoptères   | 2 959         | -                           | -             | 2 959         | Helikopter                          |
| <b>Passagers</b>   | <b>31 492</b> | <b>34</b>                   | <b>18 583</b> | <b>12 875</b> | <b>Passagiere</b>                   |
| Avions   | 28 586        | 34                          | 18 583        | 9 969         | Flächenflugzeuge                    |
| Hélicoptères   | 2 906         | -                           | -             | 2 906         | Helikopter                          |

Source: Office fédéral de l'aviation civile, Berne  
Quelle: Bundesamt für Zivilluftfahrt, Bern

t04-348

## Télésièges, téléphériques et funiculaire, de 1992 à 1997

Sessel-, Luft- und Standseilbahnen von 1992 bis 1997

| T11-14 | Longueur exploitée, en m | Déclivité maximale, en ‰       | Altitude en m s. mer<br>Höhe in m ü. Meer |                              | Personnes transportées, en milliers<br>Beförderte Personen, in Tausend |      |      |      |      |      |
|--------|--------------------------|--------------------------------|---|------------------------------|--|------|------|------|------|------|
|        | Betriebslänge, in m      | Grösste Neigung der Bahn, in ‰ | Station aval<br>Talstation                | Station amont<br>Bergstation | 1992   | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 |

### Télésièges / Sesselbahnen

|                            |       |     |       |       |     |     |     |     |     |     |
|----------------------------|-------|-----|-------|-------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| Schwarzsee - Riggisalp     | 1 314 | 680 | 1 053 | 1 491 | 172 | 206 | 113 | 350 | 353 | 286 |
| Schwarzsee-Bad - Schwyberg | 1 800 | 590 | 1 057 | 1 624 | 148 | 79  | 88  | 108 | 87  | 113 |
| Montsoflo - La Berra       | 1 309 | 410 | 1 042 | 1 306 | 166 | 10  | 180 | 175 | 162 | 160 |
| Les Frasses - Ganet d'Avau | 635   | 320 | 1 013 | 1 158 | 18  | 15  | 11  | 19  | 16  | 8   |
| Ganet d'Avau - Vounetse    | 1 424 | 815 | 1 163 | 1 615 | 58  | 28  | 37  | 60  | 47  | 40  |

### Téléphériques à mouvement continu (cabines) / Luftseilbahnen mit Umlaufbetrieb (Kabinen)

|                                |       |     |       |       |     |    |     |     |     |     |
|--------------------------------|-------|-----|-------|-------|-----|----|-----|-----|-----|-----|
| Charmey - Vounetse             | 3 151 | 715 | 876   | 1 617 | 116 | 91 | 89  | 106 | 89  | 91  |
| Molésou-Village - Plan Francey | 1 310 | 535 | 1 114 | 1 523 | 129 | 88 | 125 | 143 | 127 | 127 |

### Téléphérique à mouvement de va-et-vient / Luftseilbahn mit Pendelbetrieb

|                           |       |     |       |       |    |    |    |    |    |    |
|---------------------------|-------|-----|-------|-------|----|----|----|----|----|----|
| Plan Francey - Le Molésou | 1 101 | 463 | 1 527 | 1 986 | 80 | 56 | 75 | 78 | 62 | 70 |
|---------------------------|-------|-----|-------|-------|----|----|----|----|----|----|

### Funiculaire / Standseilbahn

|  |     |     |     |     |     |     |     |     |     |   |
|--|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|---|
| Neuveville - St-Pierre (Fribourg) <sup>1</sup> | 121 | 550 | 550 | 610 | 174 | 192 | 161 | 172 | 154 | - |
|--|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|---|

<sup>1</sup>A partir du 20 août 1991 jusqu'au 23 avril 1992, arrêt de l'exploitation pour cause d'entretien des installations; hors service en 1997

<sup>1</sup>Wegen Unterhaltsarbeiten war der Betrieb vom 20. August 1991 bis zum 23. April 1992 eingestellt; 1997 ausser Betrieb

Source: Office fédéral de la statistique: Section Transports, Neuchâtel

Quelle: Bundesamt für Statistik: Sektion Verkehr, Neuenburg

t04-188

## Moyens de transport habituellement utilisés par les personnes actives occupées<sup>1</sup>, les écoliers et les étudiants, en 2000

Üblicherweise benutztes Verkehrsmittel der Erwerbstätigen<sup>1</sup>, Schüler und Studenten 2000

Au 5 décembre 2000 / Am 5. Dezember 2000

| T11-15  | Personnes / Personen |   |  | En % / In %  |   |  |  |
|---|----------------------|---|--|--------------|---|--|--|
|   | Total                | Personnes actives occupées<br>Erwerbstätige | Ecoliers et étudiants<br>Schüler und Studenten | Total        | Personnes actives occupées<br>Erwerbstätige | Ecoliers et étudiants<br>Schüler und Studenten |  |
| <b>Total</b>                                  | <b>166 285</b>       | <b>122 991</b>                              | <b>43 294</b>                                  | <b>100,0</b> | <b>100,0</b>                                | <b>100,0</b>                                   | <b>Total</b>                                   |
| Tout à pied <sup>1</sup>                      | 20 460               | 7 552                                       | 12 908   | 12,3         | 6,1   | 29,8   | Ganzer Weg zu Fuss <sup>1</sup>                |
| Train   | 11 671               | 7 615                                       | 4 056  | 7,0          | 6,2   | 9,4  | Eisenbahn                                      |
| Car postal, autocar                           | 4 279                | 1 387                                       | 2 892  | 2,6          | 1,1   | 6,7  | Postauto, Überlandbus                          |
| Tram, autobus urbain, trolleybus <sup>1</sup> | 9 822                | 5 501                                       | 4 321  | 5,9          | 4,5   | 10,0   | Tram, städtischer Bus, Trolleybus <sup>1</sup> |
| Autre moyen de transport <sup>1</sup>         | 315                  | 247   | 68   | 0,2          | 0,2   | 0,2  | Anderes Verkehrsmittel <sup>1</sup>            |
| Car d'entreprise, d'école                     | 7 387                | 1 290                                       | 6 097  | 4,4          | 1,0   | 14,1   | Werk-, Schulbus                                |
| Voiture <sup>1</sup>                          | 71 274               | 67 128                                      | 4 146  | 42,9         | 54,6  | 9,6  | Personenwagen <sup>1</sup>                     |
| Motocyclette, scooter                         | 1 828                | 1 645                                       | 183  | 1,1          | 1,3   | 0,4  | Motorrad, Motorroller                          |
| Vélomoteur                                    | 1 040                | 866   | 174  | 0,6          | 0,7   | 0,4  | Mofa   |
| Bicyclette <sup>1</sup>                       | 5 329                | 2 493                                       | 2 836  | 3,2          | 2,0   | 6,6  | Velo <sup>1</sup>                              |
| Sans trajet                                   | 13 200               | 12 605                                      | 595  | 7,9          | 10,2  | 1,4  | Ohne Arbeits-, Schulweg                        |
| Pendularité indéterminée                      | 16 846               | 12 696                                      | 4 150  | 10,1         | 10,3  | 9,6  | Unbestimmte Pendlerbewegung                    |
| Sans indication                               | 2 834                | 1 966                                       | 868  | 1,7          | 1,6   | 2,0  | Ohne Angabe                                    |

<sup>1</sup>Personnes actives occupées travaillant 1 heure ou plus par semaine / Erwerbstätige, die 1 Stunde oder mehr pro Woche arbeiten

Source: Recensement fédéral de la population 2000 - Office fédéral de la statistique, Neuchâtel

Quelle: Eidg. Volkszählung 2000 - Bundesamt für Statistik, Neuenburg

t04-189



## Mouvement pendulaire quotidien<sup>1</sup>, par commune, en 2000

Tägliche Pendelbewegung<sup>1</sup> nach Gemeinde 2000

| T11-16                 | Immigrants quotidiens / tägliche Zupendler |   |  | Emigrants quotidiens / tägliche Wegpendler |   |  |
|------------------------|--|---|--|--|---|--|
|                        | Total                                      | Personnes actives occupées <sup>2</sup><br>Erwerbstätige <sup>2</sup> | Ecoliers et étudiants<br>Schüler und Studenten | Total                                      | Personnes actives occupées <sup>2</sup><br>Erwerbstätige <sup>2</sup> | Ecoliers et étudiants<br>Schüler und Studenten |
| <b>Canton / Kanton</b> | <b>75 071</b>                              | <b>58 188</b>   | <b>16 883</b>                                  | <b>88 685</b>                              | <b>72 151</b>   | <b>16 534</b>                                  |
| <b>Sarine / Saane</b>  | <b>38 794</b>                              | <b>29 564</b>   | <b>9 230</b>                                   | <b>29 082</b>                              | <b>23 787</b>   | <b>5 295</b>                                   |
| Arconciel              | 25   | 16  | 9  | 317  | 239   | 78   |
| Autafond               | -  | -   | -  | 38   | 21  | 17   |
| Autigny                | 58   | 18  | 40   | 266  | 211   | 55   |
| Avry-sur-Matran        | 781  | 773   | 8  | 593  | 472   | 121  |
| Belfaux                | 332  | 270   | 62   | 1 007                                      | 815   | 192  |
| Bonnefontaine          | 50   | 32  | 18   | 257  | 190   | 67   |
| Chénens                | 46   | 36  | 10   | 281  | 213   | 68   |
| Chésopelloz            | 26   | 26  | -  | 52   | 27  | 25   |
| La Corbaz              | 13   | 3   | 10   | 151  | 111   | 40   |
| Corjolens              | 3  | 3   | -  | 48   | 39  | 9  |
| Cormagens              | 37   | 37  | -  | 56   | 41  | 15   |
| Corminboeuf            | 245  | 224   | 21   | 842  | 673   | 169  |
| Corpataux-Magnedens    | 28   | 22  | 6  | 398  | 330   | 68   |
| Corserey               | 37   | 6   | 31   | 123  | 84  | 39   |
| Cottens                | 184  | 110   | 74   | 407  | 338   | 69   |
| Ecuwillens             | 100  | 100   | -  | 394  | 274   | 120  |
| Ependes                | 76   | 64  | 12   | 471  | 378   | 93   |
| Essert                 | 48   | 34  | 14   | 111  | 84  | 27   |
| Estavayer-le-Gibloux   | 40   | 12  | 28   | 58   | 44  | 14   |
| Farvagny               | 484  | 285   | 199  | 698  | 607   | 91   |
| Ferpicloz              | 24   | 22  | 2  | 96   | 62  | 34   |
| Fribourg / Freiburg    | 22 850                                     | 15 287  | 7 563  | 5 905                                      | 5 621   | 284  |
| Givisiez               | 2 705                                      | 2 666   | 39   | 1 165                                      | 799   | 366  |
| Granges-Paccot         | 1 762                                      | 1 661   | 101  | 1 029                                      | 878   | 151  |
| Grolley                | 204  | 189   | 15   | 677  | 554   | 123  |
| Lentigny               | 58   | 31  | 27   | 387  | 292   | 95   |
| Lossy-Formangueires    | 54   | 29  | 25   | 204  | 159   | 45   |
| Lovens                 | 17   | 6   | 11   | 72   | 52  | 20   |
| Marly                  | 1 698                                      | 1 413   | 285  | 3 065                                      | 2 405   | 660  |
| Matran                 | 451  | 448   | 3  | 617  | 494   | 123  |
| Montévrax              | 29   | 29  | -  | 316  | 228   | 88   |
| Neyruz                 | 73   | 71  | 2  | 787  | 672   | 115  |
| Noréaz                 | 93   | 71  | 22   | 234  | 184   | 50   |
| Oberried               | 50   | 49  | 1  | 78   | 50  | 28   |
| Onnens                 | 63   | 32  | 31   | 268  | 199   | 69   |
| Pierrafortscha         | 9  | 7   | 2  | 70   | 49  | 21   |
| Ponthaux               | 53   | 30  | 23   | 235  | 195   | 40   |
| Posieux                | 560  | 449   | 111  | 411  | 320   | 91   |
| Praroman               | 184  | 147   | 37   | 534  | 410   | 124  |
| Prez-vers-Noréaz       | 42   | 25  | 17   | 408  | 303   | 105  |
| Rossens                | 228  | 200   | 28   | 543  | 457   | 86   |
| Rueyres-St-Laurent     | 36   | 23  | 13   | 150  | 108   | 42   |
| Senèdes                | 19   | 19  | -  | 65   | 51  | 14   |
| Treyvaux               | 178  | 176   | 2  | 477  | 363   | 114  |
| Villarod               | 53   | 38  | 15   | 132  | 100   | 32   |
| Villars-sur-Glâne      | 4 479                                      | 4 286   | 193  | 4 013                                      | 3 181   | 832  |
| Villarsel-le-Gibloux   | 26   | 9   | 17   | 126  | 86  | 40   |
| Villarsel-sur-Marly    | 1  | 1   | -  | 41   | 24  | 17   |
| Vuisternens-en-Ogoz    | 87   | 56  | 31   | 351  | 256   | 95   |
| Zénauva                | 95   | 23  | 72   | 58   | 44  | 14   |

<sup>1</sup>Personnes actives occupées et écoliers/étudiants quittant chaque jour leur commune de domicile pour se rendre au travail ou à l'école. Les personnes n'ayant pas indiqué leur lieu de travail (9901) ou d'école (3340) ne sont pas comprises dans le tableau

<sup>2</sup>Erwerbstätige und Schüler/Studenten, die ihre Wohngemeinde jeden Tag verlassen, um zur Arbeit oder in die Schule zu gehen. Die Personen, die ihren Arbeits- (9901) bzw. Schulort (3340) nicht angegeben haben, kommen in der Tabelle nicht vor

<sup>3</sup>Personnes actives occupées travaillant 1 heure ou plus par semaine / Erwerbstätige, die 1 Stunde oder mehr pro Woche arbeiten

Source: Recensement fédéral de la population 2000 - Office fédéral de la statistique, Neuchâtel

Quelle: Eidg. Volkszählung 2000 - Bundesamt für Statistik, Neuenburg

t04-190



## Mouvement pendulaire quotidien<sup>1</sup>, par commune, en 2000

Tägliche Pendelbewegung<sup>1</sup> nach Gemeinde 2000

| T11-16                   | Immigrants quotidiens / tägliche Zupendler |   |  | Emigrants quotidiens / tägliche Wegpendler |   |  |
|--------------------------|--|---|--|--|---|--|
|                          | Total                                      | Personnes actives occupées <sup>2</sup><br>Erwerbstätige <sup>2</sup> | Ecoliers et étudiants<br>Schüler und Studenten | Total                                      | Personnes actives occupées <sup>2</sup><br>Erwerbstätige <sup>2</sup> | Ecoliers et étudiants<br>Schüler und Studenten |
| <b>Singine / Sense</b>   | <b>7 374</b>                               | <b>6 214</b>  | <b>1 160</b>                                   | <b>15 354</b>                              | <b>13 215</b>   | <b>2 139</b>                                   |
| Alterswil                | 214  | 174   | 40   | 773  | 636   | 137  |
| Bösingen                 | 477  | 469   | 8  | 1 382                                      | 1 161   | 221  |
| Brünisried               | 39   | 37  | 2  | 252  | 217   | 35   |
| Düdingen                 | 1 747                                      | 1 604   | 143  | 2 370                                      | 2 086   | 284  |
| Giffers                  | 228  | 127   | 101  | 574  | 507   | 67   |
| Heitenried               | 102  | 91  | 11   | 448  | 401   | 47   |
| Oberschrot               | 110  | 91  | 19   | 467  | 359   | 108  |
| Plaffeien                | 802  | 433   | 369  | 504  | 455   | 49   |
| Plasselb                 | 34   | 34  | -  | 465  | 408   | 57   |
| Rechthalten              | 57   | 45  | 12   | 483  | 427   | 56   |
| St. Antoni               | 164  | 156   | 8  | 879  | 702   | 177  |
| St. Silvester            | 28   | 28  | -  | 401  | 356   | 45   |
| St. Ursen                | 101  | 101   | -  | 468  | 375   | 93   |
| Schmitten                | 835  | 827   | 8  | 1 261                                      | 1 084   | 177  |
| Tafers                   | 1 287                                      | 958   | 329  | 898  | 797   | 101  |
| Tentlingen               | 165  | 165   | -  | 603  | 431   | 172  |
| Ueberstorf               | 106  | 96  | 10   | 950  | 848   | 102  |
| Wünnewil-Flamatt         | 845  | 745   | 100  | 1 917                                      | 1 788   | 129  |
| Zumholz                  | 33   | 33  | -  | 259  | 177   | 82   |
| <b>Gruyère / Greyerz</b> | <b>10 505</b>                              | <b>8 255</b>  | <b>2 250</b>                                   | <b>13 096</b>                              | <b>10 499</b>   | <b>2 597</b>                                   |
| Albeuve                  | 89   | 75  | 14   | 221  | 145   | 76   |
| Avry-devant-Pont         | 113  | 105   | 8  | 207  | 162   | 45   |
| Botterens                | 19   | 19  | -  | 148  | 106   | 42   |
| Broc                     | 586  | 549   | 37   | 700  | 548   | 152  |
| Le Bry                   | 23   | 11  | 12   | 129  | 103   | 26   |
| Bulle                    | 6 105                                      | 4 550   | 1 555  | 2 241                                      | 2 055   | 186  |
| Cerniat                  | 25   | 13  | 12   | 142  | 109   | 33   |
| Charmey                  | 221  | 208   | 13   | 420  | 311   | 109  |
| Châtel-sur-Montsalvens   | 7  | 7   | -  | 114  | 85  | 29   |
| Corbières                | 68   | 40  | 28   | 180  | 138   | 42   |
| Crésuz                   | 24   | 6   | 18   | 97   | 76  | 21   |
| Echarlens                | 67   | 28  | 39   | 272  | 218   | 54   |
| Enney                    | 49   | 37  | 12   | 221  | 156   | 65   |
| Estavannens              | 24   | 6   | 18   | 159  | 115   | 44   |
| Grandvillard             | 84   | 37  | 47   | 230  | 170   | 60   |
| Gruyères                 | 373  | 342   | 31   | 546  | 445   | 101  |
| Gumefens                 | 100  | 80  | 20   | 281  | 240   | 41   |
| Hauteville               | 27   | 10  | 17   | 217  | 162   | 55   |
| Jaun                     | 23   | 23  | -  | 149  | 104   | 45   |
| Lessoc                   | 19   | 6   | 13   | 86   | 50  | 36   |
| Marsens                  | 490  | 441   | 49   | 384  | 268   | 116  |
| Maules                   | 21   | 7   | 14   | 105  | 74  | 31   |
| Montbovon                | 57   | 27  | 30   | 88   | 55  | 33   |
| Morlon                   | 53   | 45  | 8  | 253  | 182   | 71   |
| Neirivue                 | 88   | 59  | 29   | 149  | 103   | 46   |
| Le Pâquier               | 47   | 42  | 5  | 375  | 310   | 65   |
| Pont-la-Ville            | 26   | 9   | 17   | 189  | 147   | 42   |
| Riaz                     | 369  | 348   | 21   | 784  | 642   | 142  |
| La Roche                 | 193  | 171   | 22   | 431  | 347   | 84   |
| Romanens                 | 12   | 4   | 8  | 125  | 80  | 45   |
| Rueyres-Treyfayes        | 22   | 12  | 10   | 50   | 26  | 24   |

<sup>1</sup>Personnes actives occupées et écoliers/étudiants quittant chaque jour leur commune de domicile pour se rendre au travail ou à l'école. Les personnes n'ayant pas indiqué leur lieu de travail (9901) ou d'école (3340) ne sont pas comprises dans le tableau

<sup>2</sup>Erwerbstätige und Schüler/Studenten, die ihre Wohngemeinde jeden Tag verlassen, um zur Arbeit oder in die Schule zu gehen. Die Personen, die ihren Arbeits- (9901) bzw. Schulort (3340) nicht angegeben haben, kommen in der Tabelle nicht vor

<sup>2</sup>Personnes actives occupées travaillant 1 heure ou plus par semaine / Erwerbstätige, die 1 Stunde oder mehr pro Woche arbeiten

Source: Recensement fédéral de la population 2000 - Office fédéral de la statistique, Neuchâtel

Quelle: Eidg. Volkszählung 2000 - Bundesamt für Statistik, Neuenburg

t04-190



## Mouvement pendulaire quotidien<sup>1</sup>, par commune, en 2000

Tägliche Pendelbewegung<sup>1</sup> nach Gemeinde 2000

| T11-16              | Immigrants quotidiens / tägliche Zupendler |   |  | Emigrants quotidiens / tägliche Wegpendler |   |  |
|---------------------|--|---|--|--|---|--|
|                     | Total                                      | Personnes actives occupées <sup>2</sup><br>Erwerbstätige <sup>2</sup> | Ecoliers et étudiants<br>Schüler und Studenten | Total                                      | Personnes actives occupées <sup>2</sup><br>Erwerbstätige <sup>2</sup> | Ecoliers et étudiants<br>Schüler und Studenten |
| Sâles               | 178  | 134   | 44   | 222  | 153   | 69   |
| Sorens              | 70   | 70  | -  | 292  | 253   | 39   |
| La Tour-de-Trême    | 397  | 379   | 18   | 1 472                                      | 1 245   | 227  |
| Vaulruz             | 118  | 102   | 16   | 359  | 295   | 64   |
| Villarbeney         | 2  | 2   | -  | 51   | 38  | 13   |
| Villars-sous-Mont   | 94   | 77  | 17   | 82   | 58  | 24   |
| Villarvolard        | 13   | 4   | 9  | 101  | 75  | 26   |
| Vuadens             | 196  | 158   | 38   | 680  | 552   | 128  |
| Vuippens            | 13   | 12  | 1  | 144  | 98  | 46   |
| <b>Lac / See</b>    | <b>7 231</b>                               | <b>6 137</b>  | <b>1 094</b>                                   | <b>11 428</b>                              | <b>9 386</b>  | <b>2 042</b>                                   |
| Agriswil            | 1  | -   | 1  | 77   | 54  | 23   |
| Barberêche          | 53   | 53  | -  | 208  | 173   | 35   |
| Bas-Vully           | 271  | 258   | 13   | 590  | 485   | 105  |
| Büchslen            | 35   | 35  | -  | 77   | 60  | 17   |
| Cordast             | 53   | 28  | 25   | 397  | 316   | 81   |
| Courgevaux          | 272  | 250   | 22   | 478  | 353   | 125  |
| Courlevon           | 8  | 7   | 1  | 134  | 96  | 38   |
| Courtaman           | 107  | 107   | -  | 658  | 478   | 180  |
| Courtepin           | 1 076                                      | 948   | 128  | 557  | 452   | 105  |
| Cressier            | 361  | 354   | 7  | 322  | 270   | 52   |
| Fräschels           | 19   | 19  | -  | 214  | 174   | 40   |
| Galmiz              | 107  | 105   | 2  | 253  | 207   | 46   |
| Gempenach           | 38   | 18  | 20   | 128  | 90  | 38   |
| Greng               | 17   | 15  | 2  | 81   | 62  | 19   |
| Gurmels             | 255  | 151   | 104  | 540  | 512   | 28   |
| Guschelmuth         | 40   | 21  | 19   | 151  | 99  | 52   |
| Haut-Vully          | 85   | 64  | 21   | 452  | 362   | 90   |
| Jeuss               | 53   | 42  | 11   | 176  | 137   | 39   |
| Kerzers             | 912  | 806   | 106  | 1 250                                      | 1 140   | 110  |
| Kleinbösingens      | 20   | 20  | -  | 308  | 222   | 86   |
| Liebistorf          | 71   | 21  | 50   | 311  | 270   | 41   |
| Lurtigen            | 19   | 6   | 13   | 93   | 74  | 19   |
| Meyriez             | 203  | 195   | 8  | 296  | 212   | 84   |
| Misery-Courtion     | 61   | 61  | -  | 523  | 428   | 95   |
| Muntelier           | 242  | 240   | 2  | 422  | 332   | 90   |
| Murten / Morat      | 2 498                                      | 2 041   | 457  | 1 716                                      | 1 528   | 188  |
| Ried                | 189  | 153   | 36   | 274  | 222   | 52   |
| Salvenach           | 35   | 16  | 19   | 190  | 149   | 41   |
| Ulmiz               | 87   | 66  | 21   | 132  | 97  | 35   |
| Villarepos          | 19   | 15  | 4  | 187  | 160   | 27   |
| Wallenbuch          | 1  | 1   | -  | 62   | 50  | 12   |
| Wallenried          | 23   | 21  | 2  | 171  | 122   | 49   |
| <b>Glâne</b>        | <b>4 404</b>                               | <b>3 028</b>  | <b>1 376</b>                                   | <b>6 958</b>                               | <b>5 110</b>  | <b>1 848</b>                                   |
| Auboranges          | 23   | 8   | 15   | 89   | 70  | 19   |
| Berlens             | 4  | 4   | -  | 130  | 76  | 54   |
| Billens-Hennens     | 296  | 292   | 4  | 200  | 152   | 48   |
| Bionnens            | -  | -   | -  | 30   | 18  | 12   |
| Chapelle (Glâne)    | 19   | 2   | 17   | 105  | 72  | 33   |
| Le Châtelard        | 22   | 7   | 15   | 105  | 78  | 27   |
| Châtonnaye          | 49   | 30  | 19   | 238  | 156   | 82   |
| Chavannes-les-Forts | 46   | 19  | 27   | 137  | 87  | 50   |

<sup>1</sup>Personnes actives occupées et écoliers/étudiants quittant chaque jour leur commune de domicile pour se rendre au travail ou à l'école. Les personnes n'ayant pas indiqué leur lieu de travail (9901) ou d'école (3340) ne sont pas comprises dans le tableau

<sup>2</sup>Erwerbstätige und Schüler/Studenten, die ihre Wohngemeinde jeden Tag verlassen, um zur Arbeit oder in die Schule zu gehen. Die Personen, die ihren Arbeits- (9901) bzw. Schulort (3340) nicht angegeben haben, kommen in der Tabelle nicht vor

<sup>3</sup>Personnes actives occupées travaillant 1 heure ou plus par semaine / Erwerbstätige, die 1 Stunde oder mehr pro Woche arbeiten

Source: Recensement fédéral de la population 2000 - Office fédéral de la statistique, Neuchâtel  
Quelle: Eidg. Volkszählung 2000 - Bundesamt für Statistik, Neuenburg

t04-190





## Mouvement pendulaire quotidien<sup>1</sup>, par commune, en 2000

Tägliche Pendelbewegung<sup>1</sup> nach Gemeinde 2000

| T11-16                    | Immigrants quotidiens / tägliche Zupendler |   |  | Emigrants quotidiens / tägliche Wegpendler |   |  |
|---------------------------|--|---|--|--|---|--|
|                           | Total                                      | Personnes actives occupées <sup>2</sup><br>Erwerbstätige <sup>2</sup> | Ecoliers et étudiants<br>Schüler und Studenten | Total                                      | Personnes actives occupées <sup>2</sup><br>Erwerbstätige <sup>2</sup> | Ecoliers et étudiants<br>Schüler und Studenten |
| Chavannes-sous-Orsonnens  | 21   | 3   | 18   | 116  | 89  | 27   |
| Les Ecasseys              | 7  | 7   | -  | 19   | 7   | 12   |
| Ecublens                  | 31   | 16  | 15   | 120  | 75  | 45   |
| Esmonts                   | 14   | 3   | 11   | 69   | 43  | 26   |
| Estévenens                | 22   | 13  | 9  | 53   | 37  | 16   |
| Gillarens                 | 10   | 10  | -  | 91   | 58  | 33   |
| Grangettes                | 18   | 4   | 14   | 74   | 49  | 25   |
| La Joux                   | 46   | 12  | 34   | 120  | 84  | 36   |
| Lieffrens                 | 1  | 1   | -  | 27   | 18  | 9  |
| Lussy                     | 56   | 22  | 34   | 203  | 131   | 72   |
| La Magne                  | 2  | 2   | -  | 17   | 8   | 9  |
| Massonnens                | 13   | 11  | 2  | 161  | 113   | 48   |
| Mézières                  | 42   | 41  | 1  | 264  | 214   | 50   |
| Middes                    | 42   | 8   | 34   | 158  | 125   | 33   |
| Montet (Glâne)            | 26   | 4   | 22   | 98   | 71  | 27   |
| Mossel                    | 22   | 7   | 15   | 44   | 38  | 6  |
| La Neirigue               | 3  | 3   | -  | 23   | 12  | 11   |
| Orsonnens                 | 90   | 75  | 15   | 128  | 86  | 42   |
| Prez-vers-Siviriez        | 46   | 26  | 20   | 108  | 66  | 42   |
| Promasens                 | 29   | 18  | 11   | 117  | 94  | 23   |
| Romont                    | 2 292                                      | 1 573   | 719  | 951  | 818   | 133  |
| Rue                       | 46   | 17  | 29   | 226  | 180   | 46   |
| Siviriez                  | 123  | 121   | 2  | 326  | 261   | 65   |
| Sommentier                | 14   | 1   | 13   | 98   | 67  | 31   |
| Torny-le-Grand            | 34   | 14  | 20   | 175  | 122   | 53   |
| Ursy                      | 367  | 327   | 40   | 267  | 193   | 74   |
| Vauderens                 | 77   | 60  | 17   | 239  | 165   | 74   |
| Villaraboud               | 20   | 9   | 11   | 123  | 87  | 36   |
| Villargiroud              | 38   | 14  | 24   | 185  | 118   | 67   |
| Villariaz                 | 3  | 1   | 2  | 191  | 124   | 67   |
| Villarimboud              | 44   | 19  | 25   | 248  | 178   | 70   |
| Villarsiviriaux           | 31   | 5   | 26   | 80   | 59  | 21   |
| Villaz-St-Pierre          | 204  | 157   | 47   | 407  | 304   | 103  |
| Vuarmarens                | 19   | 11  | 8  | 167  | 127   | 40   |
| Vuisternens-devant-Romont | 92   | 51  | 41   | 231  | 180   | 51   |
| <b>Broye / Broye</b>      | <b>4 332</b>                               | <b>3 111</b>  | <b>1 221</b>                                   | <b>8 066</b>                               | <b>6 312</b>  | <b>1 754</b>                                   |
| Aumont                    | 41   | 27  | 14   | 195  | 149   | 46   |
| Autavaux                  | 15   | 6   | 9  | 63   | 53  | 10   |
| Bollion                   | 19   | 7   | 12   | 73   | 52  | 21   |
| Bussy                     | 35   | 26  | 9  | 108  | 85  | 23   |
| Châbles                   | 53   | 29  | 24   | 230  | 174   | 56   |
| Chapelle (Broye)          | 4  | 2   | 2  | 21   | 8   | 13   |
| Châtillon                 | 20   | 3   | 17   | 145  | 112   | 33   |
| Cheiry                    | 16   | 10  | 6  | 112  | 85  | 27   |
| Cheyres                   | 34   | 16  | 18   | 317  | 228   | 89   |
| Cugy                      | 87   | 64  | 23   | 326  | 253   | 73   |
| Delley                    | 43   | 20  | 23   | 189  | 144   | 45   |
| Domdidier                 | 876  | 741   | 135  | 681  | 617   | 64   |
| Dompierre                 | 30   | 18  | 12   | 245  | 199   | 46   |
| Estavayer-le-Lac          | 1 797                                      | 1 387   | 410  | 881  | 748   | 133  |
| Fétigny                   | 49   | 35  | 14   | 297  | 233   | 64   |
| Font                      | 43   | 8   | 35   | 137  | 105   | 32   |

<sup>1</sup>Personnes actives occupées et écoliers/étudiants quittant chaque jour leur commune de domicile pour se rendre au travail ou à l'école. Les personnes n'ayant pas indiqué leur lieu de travail (9901) ou d'école (3340) ne sont pas comprises dans le tableau

<sup>2</sup>Erwerbstätige und Schüler/Studenten, die ihre Wohngemeinde jeden Tag verlassen, um zur Arbeit oder in die Schule zu gehen. Die Personen, die ihren Arbeits- (9901) bzw. Schulort (3340) nicht angegeben haben, kommen in der Tabelle nicht vor

<sup>2</sup>Personnes actives occupées travaillant 1 heure ou plus par semaine / Erwerbstätige, die 1 Stunde oder mehr pro Woche arbeiten

Source: Recensement fédéral de la population 2000 - Office fédéral de la statistique, Neuchâtel

Quelle: Eidg. Volkszählung 2000 - Bundesamt für Statistik, Neuenburg

t04-190



## Mouvement pendulaire quotidien<sup>1</sup>, par commune, en 2000

Tägliche Pendelbewegung<sup>1</sup> nach Gemeinde 2000

| T11-16             | Immigrants quotidiens / tägliche Zupendler |   |  | Emigrants quotidiens / tägliche Wegpendler |   |  |
|--------------------|--|---|--|--|---|--|
|                    | Total                                      | Personnes actives occupées <sup>2</sup><br>Erwerbstätige <sup>2</sup> | Ecoliers et étudiants<br>Schüler und Studenten | Total                                      | Personnes actives occupées <sup>2</sup><br>Erwerbstätige <sup>2</sup> | Ecoliers et étudiants<br>Schüler und Studenten |
| Forel              | 24   | 6   | 18   | 172  | 117   | 55   |
| Frasses            | 3  | 3   | -  | 86   | 72  | 14   |
| Gletterens         | 72   | 54  | 18   | 210  | 163   | 47   |
| Granges-de-Vesin   | 11   | 10  | 1  | 70   | 50  | 20   |
| Léchelles          | 49   | 23  | 26   | 236  | 180   | 56   |
| Lully              | 37   | 14  | 23   | 176  | 134   | 42   |
| Mannens-Grandsivaz | 59   | 24  | 35   | 206  | 156   | 50   |
| Ménières           | 49   | 21  | 28   | 142  | 106   | 36   |
| Montagny           | 159  | 116   | 43   | 567  | 432   | 135  |
| Montbrelloz        | 35   | 9   | 26   | 131  | 98  | 33   |
| Montet (Broye)     | 71   | 38  | 33   | 129  | 97  | 32   |
| Morens             | 17   | 3   | 14   | 56   | 48  | 8  |
| Murist             | 39   | 29  | 10   | 152  | 118   | 34   |
| Nuvilly            | 28   | 8   | 20   | 135  | 101   | 34   |
| Portalban          | 25   | 13  | 12   | 116  | 89  | 27   |
| Prararoud          | -  | -   | -  | 28   | 16  | 12   |
| Prévondavaux       | 10   | 1   | 9  | 25   | 21  | 4  |
| Rueyres-les-Prés   | 17   | 6   | 11   | 125  | 92  | 33   |
| Russy              | 16   | 4   | 12   | 97   | 66  | 31   |
| St-Aubin           | 150  | 136   | 14   | 505  | 418   | 87   |
| Seiry              | 24   | 8   | 16   | 107  | 74  | 33   |
| Sévaz              | 74   | 64  | 10   | 65   | 50  | 15   |
| Surpierre          | 47   | 24  | 23   | 94   | 68  | 26   |
| Vallon             | 33   | 14  | 19   | 118  | 89  | 29   |
| Vesin              | 39   | 19  | 20   | 117  | 80  | 37   |
| Villeneuve         | 68   | 60  | 8  | 108  | 81  | 27   |
| Vuissens           | 14   | 5   | 9  | 73   | 51  | 22   |
| <b>Veveyse</b>     | <b>2 431</b>                               | <b>1 879</b>  | <b>552</b>                                     | <b>4 701</b>                               | <b>3 842</b>  | <b>859</b>                                     |
| Attalens           | 251  | 207   | 44   | 920  | 741   | 179  |
| Besencens          | 4  | 4   | -  | 77   | 43  | 34   |
| Bossonnens         | 124  | 124   | -  | 460  | 394   | 66   |
| Bouloz             | 11   | 6   | 5  | 121  | 82  | 39   |
| Châtel-St-Denis    | 1 478                                      | 1 131   | 347  | 1 142                                      | 1 040   | 102  |
| Le Crêt            | 26   | 13  | 13   | 167  | 109   | 58   |
| Fiaugères          | 1  | -   | 1  | 79   | 49  | 30   |
| Granges            | 205  | 205   | -  | 314  | 238   | 76   |
| Grattavache        | 32   | 19  | 13   | 112  | 82  | 30   |
| Pont               | 15   | 4   | 11   | 65   | 49  | 16   |
| Porsel             | 34   | 14  | 20   | 182  | 145   | 37   |
| Progens            | 38   | 12  | 26   | 109  | 87  | 22   |
| Remaufens          | 43   | 41  | 2  | 338  | 274   | 64   |
| St-Martin          | 60   | 20  | 40   | 195  | 163   | 32   |
| Semsaies           | 109  | 79  | 30   | 420  | 346   | 74   |

<sup>1</sup>Personnes actives occupées et écoliers/étudiants quittant chaque jour leur commune de domicile pour se rendre au travail ou à l'école. Les personnes n'ayant pas indiqué leur lieu de travail (9901) ou d'école (3340) ne sont pas comprises dans le tableau

<sup>1</sup>Erwerbstätige und Schüler/Studenten, die ihre Wohngemeinde jeden Tag verlassen, um zur Arbeit oder in die Schule zu gehen. Die Personen, die ihren Arbeits- (9901) bzw. Schulort (3340) nicht angegeben haben, kommen in der Tabelle nicht vor

<sup>2</sup>Personnes actives occupées travaillant 1 heure ou plus par semaine / Erwerbstätige, die 1 Stunde oder mehr pro Woche arbeiten

Source: Recensement fédéral de la population 2000 - Office fédéral de la statistique, Neuchâtel

Quelle: Eidg. Volkszählung 2000 - Bundesamt für Statistik, Neuenburg

t04-190

## Bilan des navetteurs quotidiens (personnes actives occupées), par commune, en 2000

Bilanz der Tagespendler (Erwerbstätige) nach Gemeinde 2000

Selon le recensement fédéral de la population, au 5 décembre 2000 / Gemäss Eidgenössischer Volkszählung am 5. Dezember 2000

| T11-17                 | Personnes actives occupées habitant dans la commune | Emigrants quotidiens | Immigrants quotidiens | Lieu de travail inconnu | Personnes actives occupées travaillant dans la commune | En % / In %                       |                                    |
|------------------------|---|----------------------|-----------------------|-------------------------|--|-----------------------------------|------------------------------------|
|                        | In der Gemeinde wohnhafte Erwerbstätige             | Tägliche Wegpendler  | Tägliche Zupendler    | Arbeitsort unbestimmt   | In der Gemeinde arbeitende Erwerbstätige               | Emigrants quotidiens <sup>1</sup> | Immigrants quotidiens <sup>2</sup> |
| <b>Canton / Kanton</b> | <b>122 991</b>                                      | <b>72 151</b>        | <b>58 188</b>         | <b>9 901</b>            | <b>99 127</b>  | <b>58,7</b>                       | <b>58,7</b>                        |
| <b>Sarine / Saane</b>  | <b>42 855</b>                                       | <b>23 787</b>        | <b>29 564</b>         | <b>4 144</b>            | <b>44 488</b>  | <b>55,5</b>                       | <b>66,5</b>                        |
| Arconciel              | 322   | 239                  | 16                    | 31                      | 68   | 74,2                              | 23,5                               |
| Autafond               | 42  | 21                   | -                     | 2                       | 19   | 50,0                              | -                                  |
| Autigny                | 317   | 211                  | 18                    | 23                      | 101  | 66,6                              | 17,8                               |
| Avry-sur-Matran        | 667   | 472                  | 773                   | 46                      | 922  | 70,8                              | 83,8                               |
| Belfaux                | 1 132   | 815                  | 270                   | 95                      | 492  | 72,0                              | 54,9                               |
| Bonnefontaine          | 252   | 190                  | 32                    | 15                      | 79   | 75,4                              | 40,5                               |
| Chénens                | 283   | 213                  | 36                    | 17                      | 89   | 75,3                              | 40,4                               |
| Chésopelloz            | 58  | 27                   | 26                    | 2                       | 55   | 46,6                              | 47,3                               |
| La Corbaz              | 138   | 111                  | 3                     | 9                       | 21   | 80,4                              | 14,3                               |
| Corjolens              | 53  | 39                   | 3                     | 5                       | 12   | 73,6                              | 25,0                               |
| Cormagens              | 58  | 41                   | 37                    | 4                       | 50   | 70,7                              | 74,0                               |
| Corminboeuf            | 865   | 673                  | 224                   | 62                      | 354  | 77,8                              | 63,3                               |
| Corpataux-Magnedens    | 424   | 330                  | 22                    | 31                      | 85   | 77,8                              | 25,9                               |
| Corserey               | 132   | 84                   | 6                     | 4                       | 50   | 63,6                              | 12,0                               |
| Cottens                | 469   | 338                  | 110                   | 31                      | 210  | 72,1                              | 52,4                               |
| Ecuvillens             | 347   | 274                  | 100                   | 13                      | 160  | 79,0                              | 62,5                               |
| Ependes                | 520   | 378                  | 64                    | 30                      | 176  | 72,7                              | 36,4                               |
| Essert                 | 120   | 84                   | 34                    | 7                       | 63   | 70,0                              | 54,0                               |
| Estavayer-le-Gibloux   | 67  | 44                   | 12                    | 2                       | 33   | 65,7                              | 36,4                               |
| Farvagny               | 891   | 607                  | 285                   | 62                      | 507  | 68,1                              | 56,2                               |
| Ferpicloz              | 98  | 62                   | 22                    | 5                       | 53   | 63,3                              | 41,5                               |
| Fribourg / Freiburg    | 17 207  | 5 621                | 15 287                | 2 374                   | 24 499   | 32,7                              | 62,4                               |
| Givisiez               | 1 122   | 799                  | 2 666                 | 50                      | 2 939  | 71,2                              | 90,7                               |
| Granges-Paccot         | 1 176   | 878                  | 1 661                 | 70                      | 1 889  | 74,7                              | 87,9                               |
| Grolley                | 761   | 554                  | 189                   | 27                      | 369  | 72,8                              | 51,2                               |
| Lentigny               | 349   | 292                  | 31                    | 7                       | 81   | 83,7                              | 38,3                               |
| Lossy-Formangueries    | 211   | 159                  | 29                    | 10                      | 71   | 75,4                              | 40,8                               |
| Lovens                 | 84  | 52                   | 6                     | 11                      | 27   | 61,9                              | 22,2                               |
| Marly                  | 3 601   | 2 405                | 1 413                 | 295                     | 2 314  | 66,8                              | 61,1                               |
| Matran                 | 636   | 494                  | 448                   | 38                      | 552  | 77,7                              | 81,2                               |
| Montévrax              | 270   | 228                  | 29                    | 7                       | 64   | 84,4                              | 45,3                               |
| Neyruz                 | 860   | 672                  | 71                    | 52                      | 207  | 78,1                              | 34,3                               |
| Noréaz                 | 269   | 184                  | 71                    | 5                       | 151  | 68,4                              | 47,0                               |
| Oberried               | 74  | 50                   | 49                    | 1                       | 72   | 67,6                              | 68,1                               |
| Onnens                 | 249   | 199                  | 32                    | 12                      | 70   | 79,9                              | 45,7                               |
| Pierrafortscha         | 78  | 49                   | 7                     | 1                       | 35   | 62,8                              | 20,0                               |
| Ponthaux               | 259   | 195                  | 30                    | 7                       | 87   | 75,3                              | 34,5                               |
| Posieux                | 505   | 320                  | 449                   | 55                      | 579  | 63,4                              | 77,5                               |
| Praroman               | 571   | 410                  | 147                   | 41                      | 267  | 71,8                              | 55,1                               |
| Prez-vers-Noréaz       | 411   | 303                  | 25                    | 28                      | 105  | 73,7                              | 23,8                               |
| Rossens                | 606   | 457                  | 200                   | 37                      | 312  | 75,4                              | 64,1                               |
| Rueyres-St-Laurent     | 142   | 108                  | 23                    | 1                       | 56   | 76,1                              | 41,1                               |
| Senèdes                | 67  | 51                   | 19                    | 1                       | 34   | 76,1                              | 55,9                               |
| Treyvaux               | 611   | 363                  | 176                   | 23                      | 401  | 59,4                              | 43,9                               |
| Villarod               | 131   | 100                  | 38                    | 8                       | 61   | 76,3                              | 62,3                               |
| Villars-sur-Glâne      | 4 764   | 3 181                | 4 286                 | 443                     | 5 426  | 66,8                              | 79,0                               |
| Villarsel-le-Gibloux   | 113   | 86                   | 9                     | 2                       | 34   | 76,1                              | 26,5                               |
| Villarsel-sur-Marly    | 33  | 24                   | 1                     | 2                       | 8  | 72,7                              | 12,5                               |
| Vuisternens-en-Ogoz    | 376   | 256                  | 56                    | 36                      | 140  | 68,1                              | 40,0                               |
| Zénauva                | 64  | 44                   | 23                    | 4                       | 39   | 68,8                              | 59,0                               |

$$^1 = \frac{\text{Emigrants quotidiens}}{\text{Personnes actives habitant dans la commune}} \times 100$$

$$^2 = \frac{\text{Immigrants quotidiens}}{\text{Personnes travaillant dans la commune}} \times 100$$

$$^1 = \frac{\text{Tägliche Wegpendler}}{\text{In der Gemeinde wohnhafte Erwerbstätige}} \times 100$$

$$^2 = \frac{\text{Tägliche Zupendler}}{\text{In der Gemeinde arbeitende Erwerbstätige}} \times 100$$

Source: Recensement fédéral de la population 2000 - Office fédéral de la statistique, Neuchâtel  
 Quelle: Eidg. Volkszählung 2000 - Bundesamt für Statistik, Neuenburg

t04-074



## Bilan des navetteurs quotidiens (personnes actives occupées), par commune, en 2000

### Bilanz der Tagespendler (Erwerbstätige) nach Gemeinde 2000

Selon le recensement fédéral de la population, au 5 décembre 2000 / Gemäss Eidgenössischer Volkszählung am 5. Dezember 2000

| T11-17                   | Personnes actives occupées habitant dans la commune | Emigrants quotidiens | Immigrants quotidiens | Lieu de travail inconnu | Personnes actives occupées travaillant dans la commune | En % / In %                      |                                 |
|--------------------------|---|----------------------|-----------------------|-------------------------|--|----------------------------------|---------------------------------|
|                          | In der Gemeinde wohnhafte Erwerbstätige             | Tägliche Wegpendler  | Tägliche Zupendler    | Arbeitsort unbestimmt   | In der Gemeinde arbeitende Erwerbstätige               | Tägliche Wegpendler <sup>1</sup> | Tägliche Zupendler <sup>2</sup> |
| <b>Singine / Sense</b>   | <b>20 496</b>                                       | <b>13 215</b>        | <b>6 214</b>          | <b>1 517</b>            | <b>11 978</b>  | <b>64,5</b>                      | <b>51,9</b>                     |
| Alterswil                | 989   | 636                  | 174                   | 86                      | 441  | 64,3                             | 39,5                            |
| Bösingen                 | 1 670   | 1 161                | 469                   | 107                     | 871  | 69,5                             | 53,8                            |
| Brünisried               | 295   | 217                  | 37                    | 27                      | 88   | 73,6                             | 42,0                            |
| Düdingen                 | 3 675   | 2 086                | 1 604                 | 236                     | 2 957  | 56,8                             | 54,2                            |
| Giffers                  | 745   | 507                  | 127                   | 64                      | 301  | 68,1                             | 42,2                            |
| Heitenried               | 611   | 401                  | 91                    | 44                      | 257  | 65,6                             | 35,4                            |
| Oberschrot               | 496   | 359                  | 91                    | 38                      | 190  | 72,4                             | 47,9                            |
| Plaffeien                | 969   | 455                  | 433                   | 72                      | 875  | 47,0                             | 49,5                            |
| Plasselb                 | 525   | 408                  | 34                    | 15                      | 136  | 77,7                             | 25,0                            |
| Rechthalten              | 582   | 427                  | 45                    | 40                      | 160  | 73,4                             | 28,1                            |
| St. Antoni               | 1 083   | 702                  | 156                   | 79                      | 458  | 64,8                             | 34,1                            |
| St. Silvester            | 509   | 356                  | 28                    | 46                      | 135  | 69,9                             | 20,7                            |
| St. Ursen                | 584   | 375                  | 101                   | 55                      | 255  | 64,2                             | 39,6                            |
| Schmitten                | 1 737   | 1 084                | 827                   | 150                     | 1 330  | 62,4                             | 62,2                            |
| Tafers                   | 1 372   | 797                  | 958                   | 117                     | 1 416  | 58,1                             | 67,7                            |
| Tëntlingen               | 589   | 431                  | 165                   | 46                      | 277  | 73,2                             | 59,6                            |
| Ueberstorf               | 1 199   | 848                  | 96                    | 71                      | 376  | 70,7                             | 25,5                            |
| Wünnewil-Flamatt         | 2 639   | 1 788                | 745                   | 213                     | 1 383  | 67,8                             | 53,9                            |
| Zumholz                  | 227   | 177                  | 33                    | 11                      | 72   | 78,0                             | 45,8                            |
| <b>Gruyère / Greyerz</b> | <b>18 721</b>                                       | <b>10 499</b>        | <b>8 255</b>          | <b>1 355</b>            | <b>15 122</b>  | <b>56,1</b>                      | <b>54,6</b>                     |
| Albeuve                  | 276   | 145                  | 75                    | 17                      | 189  | 52,5                             | 39,7                            |
| Avry-devant-Pont         | 242   | 162                  | 105                   | 27                      | 158  | 66,9                             | 66,5                            |
| Botterens                | 147   | 106                  | 19                    | 11                      | 49   | 72,1                             | 38,8                            |
| Broc                     | 970   | 548                  | 549                   | 72                      | 899  | 56,5                             | 61,1                            |
| Le Bry                   | 154   | 103                  | 11                    | 15                      | 47   | 66,9                             | 23,4                            |
| Bulle                    | 5 480   | 2 055                | 4 550                 | 437                     | 7 538  | 37,5                             | 60,4                            |
| Cerniat                  | 168   | 109                  | 13                    | 7                       | 65   | 64,9                             | 20,0                            |
| Charmey                  | 728   | 311                  | 208                   | 62                      | 563  | 42,7                             | 36,9                            |
| Châtel-sur-Montsalvens   | 104   | 85                   | 7                     | 4                       | 22   | 81,7                             | 31,8                            |
| Corbières                | 189   | 138                  | 40                    | 12                      | 79   | 73,0                             | 50,6                            |
| Crésuz                   | 103   | 76                   | 6                     | 8                       | 25   | 73,8                             | 24,0                            |
| Echarlens                | 299   | 218                  | 28                    | 21                      | 88   | 72,9                             | 31,8                            |
| Enney                    | 240   | 156                  | 37                    | 24                      | 97   | 65,0                             | 38,1                            |
| Estavannens              | 154   | 115                  | 6                     | 1                       | 44   | 74,7                             | 13,6                            |
| Grandvillard             | 290   | 170                  | 37                    | 9                       | 148  | 58,6                             | 25,0                            |
| Gruyères                 | 757   | 445                  | 342                   | 53                      | 601  | 58,8                             | 56,9                            |
| Gumefens                 | 345   | 240                  | 80                    | 28                      | 157  | 69,6                             | 51,0                            |
| Hauteville               | 225   | 162                  | 10                    | 10                      | 63   | 72,0                             | 15,9                            |
| Jaun                     | 287   | 104                  | 23                    | 35                      | 171  | 36,2                             | 13,5                            |
| Lessoc                   | 79  | 50                   | 6                     | 5                       | 30   | 63,3                             | 20,0                            |
| Marsens                  | 488   | 268                  | 441                   | 39                      | 622  | 54,9                             | 70,9                            |
| Maules                   | 123   | 74                   | 7                     | 3                       | 53   | 60,2                             | 13,2                            |
| Montbovon                | 101   | 55                   | 27                    | 4                       | 69   | 54,5                             | 39,1                            |
| Morlon                   | 252   | 182                  | 45                    | 8                       | 107  | 72,2                             | 42,1                            |
| Neirivue                 | 165   | 103                  | 59                    | 8                       | 113  | 62,4                             | 52,2                            |
| Le Pâquier               | 428   | 310                  | 42                    | 30                      | 130  | 72,4                             | 32,3                            |
| Pont-la-Ville            | 238   | 147                  | 9                     | 24                      | 76   | 61,8                             | 11,8                            |
| Riaz                     | 877   | 642                  | 348                   | 53                      | 530  | 73,2                             | 65,7                            |
| La Roche                 | 640   | 347                  | 171                   | 51                      | 413  | 54,2                             | 41,4                            |
| Romanens                 | 121   | 80                   | 4                     | 4                       | 41   | 66,1                             | 9,8                             |

$$^1 = \frac{\text{Emigrants quotidiens}}{\text{Personnes actives habitant dans la commune}} \times 100$$

$$^1 = \frac{\text{Tägliche Wegpendler}}{\text{In der Gemeinde wohnhafte Erwerbstätige}} \times 100$$

$$^2 = \frac{\text{Immigrants quotidiens}}{\text{Personnes travaillant dans la commune}} \times 100$$

$$^2 = \frac{\text{Tägliche Zupendler}}{\text{In der Gemeinde arbeitende Erwerbstätige}} \times 100$$

Source: Recensement fédéral de la population 2000 - Office fédéral de la statistique, Neuchâtel  
Quelle: Eidg. Volkszählung 2000 - Bundesamt für Statistik, Neuenburg

t04-074



## Bilan des navetteurs quotidiens (personnes actives occupées), par commune, en 2000

### Bilanz der Tagespendler (Erwerbstätige) nach Gemeinde 2000

Selon le recensement fédéral de la population, au 5 décembre 2000 / Gemäss Eidgenössischer Volkszählung am 5. Dezember 2000

| T11-17            | Personnes actives occupées habitant dans la commune | Emigrants quotidiens | Immigrants quotidiens | Lieu de travail inconnu | Personnes actives occupées travaillant dans la commune | En % / In %   |   |
|-------------------|---|----------------------|-----------------------|-------------------------|--|---|---|
|                   | In der Gemeinde wohnhafte Erwerbstätige             | Tägliche Wegpendler  | Tägliche Zupendler    | Arbeitsort unbestimmt   | In der Gemeinde arbeitende Erwerbstätige               | Emigrants quotidiens <sup>1</sup><br>Tägliche Wegpendler <sup>1</sup> | Immigrants quotidiens <sup>2</sup><br>Tägliche Zupendler <sup>2</sup> |
| Rueyres-Treyfayes | 51  | 26                   | 12                    | 1                       | 36   | 51,0  | 33,3  |
| Sâles             | 268   | 153                  | 134                   | 1                       | 248  | 57,1  | 54,0  |
| Sorens            | 396   | 253                  | 70                    | 28                      | 185  | 63,9  | 37,8  |
| La Tour-de-Trême  | 1 724   | 1 245                | 379                   | 159                     | 699  | 72,2  | 54,2  |
| Vaulruz           | 450   | 295                  | 102                   | 21                      | 236  | 65,6  | 43,2  |
| Villarbeney       | 52  | 38                   | 2                     | 2                       | 14   | 73,1  | 14,3  |
| Villars-sous-Mont | 89  | 58                   | 77                    | 6                       | 102  | 65,2  | 75,5  |
| Villarvolard      | 110   | 75                   | 4                     | 8                       | 31   | 68,2  | 12,9  |
| Vuadens           | 782   | 552                  | 158                   | 39                      | 349  | 70,6  | 45,3  |
| Vuippens          | 129   | 98                   | 12                    | 8                       | 35   | 76,0  | 34,3  |
| <b>Lac / See</b>  | <b>15 286</b>                                       | <b>9 386</b>         | <b>6 137</b>          | <b>1 127</b>            | <b>10 910</b>  | <b>61,4</b>   | <b>56,3</b>   |
| Agriswil          | 75  | 54                   | -                     | 2                       | 19   | 72,0  | -   |
| Barberêche        | 287   | 173                  | 53                    | 19                      | 148  | 60,3  | 35,8  |
| Bas-Vully         | 947   | 485                  | 258                   | 170                     | 550  | 51,2  | 46,9  |
| Büchslen          | 90  | 60                   | 35                    | 3                       | 62   | 66,7  | 56,5  |
| Cordast           | 418   | 316                  | 28                    | 27                      | 103  | 75,6  | 27,2  |
| Courgevaux        | 494   | 353                  | 250                   | 49                      | 342  | 71,5  | 73,1  |
| Courlevon         | 144   | 96                   | 7                     | 6                       | 49   | 66,7  | 14,3  |
| Courtaman         | 573   | 478                  | 107                   | 15                      | 187  | 83,4  | 57,2  |
| Courtepin         | 888   | 452                  | 948                   | 38                      | 1 346  | 50,9  | 70,4  |
| Cressier          | 398   | 270                  | 354                   | 39                      | 443  | 67,8  | 79,9  |
| Fräschels         | 272   | 174                  | 19                    | 8                       | 109  | 64,0  | 17,4  |
| Galmiz            | 324   | 207                  | 105                   | 27                      | 195  | 63,9  | 53,8  |
| Gempenach         | 150   | 90                   | 18                    | 12                      | 66   | 60,0  | 27,3  |
| Greng             | 93  | 62                   | 15                    | 5                       | 41   | 66,7  | 36,6  |
| Gurmels           | 806   | 512                  | 151                   | 54                      | 391  | 63,5  | 38,6  |
| Guschelmuth       | 145   | 99                   | 21                    | 8                       | 59   | 68,3  | 35,6  |
| Haut-Vully        | 575   | 362                  | 64                    | 47                      | 230  | 63,0  | 27,8  |
| Jeuss             | 188   | 137                  | 42                    | 5                       | 88   | 72,9  | 47,7  |
| Kerzers           | 2 105   | 1 140                | 806                   | 178                     | 1 593  | 54,2  | 50,6  |
| Kleinbösing       | 293   | 222                  | 20                    | 21                      | 70   | 75,8  | 28,6  |
| Liebstorf         | 354   | 270                  | 21                    | 26                      | 79   | 76,3  | 26,6  |
| Lurtigen          | 110   | 74                   | 6                     | 5                       | 37   | 67,3  | 16,2  |
| Meyriez           | 266   | 212                  | 195                   | 17                      | 232  | 79,7  | 84,1  |
| Misery-Courtion   | 620   | 428                  | 61                    | 47                      | 206  | 69,0  | 29,6  |
| Muntelier         | 426   | 332                  | 240                   | 23                      | 311  | 77,9  | 77,2  |
| Murten / Morat    | 2 977   | 1 528                | 2 041                 | 221                     | 3 269  | 51,3  | 62,4  |
| Ried              | 411   | 222                  | 153                   | 17                      | 325  | 54,0  | 47,1  |
| Salvenach         | 219   | 149                  | 16                    | 7                       | 79   | 68,0  | 20,3  |
| Ulmiz             | 181   | 97                   | 66                    | 8                       | 142  | 53,6  | 46,5  |
| Villarepos        | 232   | 160                  | 15                    | 13                      | 74   | 69,0  | 20,3  |
| Wallenbuch        | 57  | 50                   | 1                     | 1                       | 7  | 87,7  | 14,3  |
| Wallenried        | 168   | 122                  | 21                    | 9                       | 58   | 72,6  | 36,2  |
| <b>Glâne</b>      | <b>8 628</b>  | <b>5 110</b>         | <b>3 028</b>          | <b>557</b>              | <b>5 989</b>   | <b>59,2</b>   | <b>50,6</b>   |
| Auboranges        | 93  | 70                   | 8                     | 1                       | 30   | 75,3  | 26,7  |
| Berlens           | 113   | 76                   | 4                     | 7                       | 34   | 67,3  | 11,8  |
| Billens-Hennens   | 266   | 152                  | 292                   | 27                      | 379  | 57,1  | 77,0  |
| Bionnens          | 36  | 18                   | -                     | 5                       | 13   | 50,0  | -   |
| Chapelle (Glâne)  | 97  | 72                   | 2                     | 6                       | 21   | 74,2  | 9,5   |
| Le Châtelard      | 155   | 78                   | 7                     | 6                       | 78   | 50,3  | 9,0   |

$$^1 = \frac{\text{Emigrants quotidiens}}{\text{Personnes actives habitant dans la commune}} \times 100$$

$$^2 = \frac{\text{Immigrants quotidiens}}{\text{Personnes travaillant dans la commune}} \times 100$$

$$^1 = \frac{\text{Tägliche Wegpendler}}{\text{In der Gemeinde wohnhafte Erwerbstätige}} \times 100$$

$$^2 = \frac{\text{Tägliche Zupendler}}{\text{In der Gemeinde arbeitende Erwerbstätige}} \times 100$$

Source: Recensement fédéral de la population 2000 - Office fédéral de la statistique, Neuchâtel  
Quelle: Eidg. Volkszählung 2000 - Bundesamt für Statistik, Neuenburg

t04-074



## Bilan des navetteurs quotidiens (personnes actives occupées), par commune, en 2000

### Bilanz der Tagespendler (Erwerbstätige) nach Gemeinde 2000

Selon le recensement fédéral de la population, au 5 décembre 2000 / Gemäss Eidgenössischer Volkszählung am 5. Dezember 2000

| T11-17                    | Personnes actives occupées habitant dans la commune | Emigrants quotidiens | Immigrants quotidiens | Lieu de travail inconnu | Personnes actives occupées travaillant dans la commune | En % / In %                      |                                 |
|---------------------------|---|----------------------|-----------------------|-------------------------|--|----------------------------------|---------------------------------|
|                           | In der Gemeinde wohnhafte Erwerbstätige             | Tägliche Wegpendler  | Tägliche Zupendler    | Arbeitsort unbestimmt   | In der Gemeinde arbeitende Erwerbstätige               | Tägliche Wegpendler <sup>1</sup> | Tägliche Zupendler <sup>2</sup> |
| Châtonnaye                | 247   | 156                  | 30                    | 21                      | 100  | 63,2                             | 30,0                            |
| Chavannes-les-Forts       | 151   | 87                   | 19                    | 7                       | 76   | 57,6                             | 25,0                            |
| Chavannes-sous-Orsonnens  | 133   | 89                   | 3                     | 15                      | 32   | 66,9                             | 9,4                             |
| Les Ecasseyes             | 18  | 7                    | 7                     | 2                       | 16   | 38,9                             | 43,8                            |
| Ecublens                  | 130   | 75                   | 16                    | 1                       | 70   | 57,7                             | 22,9                            |
| Esmonts                   | 62  | 43                   | 3                     | 1                       | 21   | 69,4                             | 14,3                            |
| Estévenens                | 66  | 37                   | 13                    | 2                       | 40   | 56,1                             | 32,5                            |
| Gillarens                 | 89  | 58                   | 10                    | 7                       | 34   | 65,2                             | 29,4                            |
| Grangettes                | 81  | 49                   | 4                     | 4                       | 32   | 60,5                             | 12,5                            |
| La Joux                   | 175   | 84                   | 12                    | 2                       | 101  | 48,0                             | 11,9                            |
| Lieffrens                 | 28  | 18                   | 1                     | 1                       | 10   | 64,3                             | 10,0                            |
| Lussy                     | 176   | 131                  | 22                    | 4                       | 63   | 74,4                             | 34,9                            |
| La Magne                  | 22  | 8                    | 2                     | 3                       | 13   | 36,4                             | 15,4                            |
| Massonnens                | 185   | 113                  | 11                    | 10                      | 73   | 61,1                             | 15,1                            |
| Mézières                  | 309   | 214                  | 41                    | 7                       | 129  | 69,3                             | 31,8                            |
| Middes                    | 186   | 125                  | 8                     | 10                      | 59   | 67,2                             | 13,6                            |
| Montet (Glâne)            | 92  | 71                   | 4                     | 9                       | 16   | 77,2                             | 25,0                            |
| Mossel                    | 66  | 38                   | 7                     | 1                       | 34   | 57,6                             | 20,6                            |
| La Neirigue               | 27  | 12                   | 3                     | 2                       | 16   | 44,4                             | 18,8                            |
| Orsonnens                 | 152   | 86                   | 75                    | 8                       | 133  | 56,6                             | 56,4                            |
| Prez-vers-Siviriez        | 119   | 66                   | 26                    | 4                       | 75   | 55,5                             | 34,7                            |
| Promasens                 | 128   | 94                   | 18                    | 1                       | 51   | 73,4                             | 35,3                            |
| Romont                    | 1 983   | 818                  | 1 573                 | 227                     | 2 511  | 41,3                             | 62,6                            |
| Rue                       | 264   | 180                  | 17                    | 2                       | 99   | 68,2                             | 17,2                            |
| Siviriez                  | 440   | 261                  | 121                   | 31                      | 269  | 59,3                             | 45,0                            |
| Sommentier                | 107   | 67                   | 1                     | 6                       | 35   | 62,6                             | 2,9                             |
| Torny-le-Grand            | 175   | 122                  | 14                    | 16                      | 51   | 69,7                             | 27,5                            |
| Ursy                      | 331   | 193                  | 327                   | 9                       | 456  | 58,3                             | 71,7                            |
| Vauderens                 | 226   | 165                  | 60                    | 4                       | 117  | 73,0                             | 51,3                            |
| Villaraboud               | 144   | 87                   | 9                     | 15                      | 51   | 60,4                             | 17,6                            |
| Villargiroud              | 162   | 118                  | 14                    | 6                       | 52   | 72,8                             | 26,9                            |
| Villariaz                 | 172   | 124                  | 1                     | 6                       | 43   | 72,1                             | 2,3                             |
| Villarimboud              | 252   | 178                  | 19                    | 6                       | 87   | 70,6                             | 21,8                            |
| Villarsiviriaux           | 92  | 59                   | 5                     | 8                       | 30   | 64,1                             | 16,7                            |
| Villaz-St-Pierre          | 428   | 304                  | 157                   | 8                       | 273  | 71,0                             | 57,5                            |
| Vuarmarens                | 173   | 127                  | 11                    | 10                      | 47   | 73,4                             | 23,4                            |
| Vuisternens-devant-Romont | 277   | 180                  | 51                    | 29                      | 119  | 65,0                             | 42,9                            |
| <b>Broye / Broye</b>      | <b>10 603</b>                                       | <b>6 312</b>         | <b>3 111</b>          | <b>719</b>              | <b>6 683</b>   | <b>59,5</b>                      | <b>46,6</b>                     |
| Aumont                    | 217   | 149                  | 27                    | 12                      | 83   | 68,7                             | 32,5                            |
| Autavaux                  | 79  | 53                   | 6                     | 4                       | 28   | 67,1                             | 21,4                            |
| Bollion                   | 69  | 52                   | 7                     | 1                       | 23   | 75,4                             | 30,4                            |
| Bussy                     | 134   | 85                   | 26                    | 2                       | 73   | 63,4                             | 35,6                            |
| Châbles                   | 244   | 174                  | 29                    | 11                      | 88   | 71,3                             | 33,0                            |
| Chapelle (Broye)          | 28  | 8                    | 2                     | 2                       | 20   | 28,6                             | 10,0                            |
| Châtillon                 | 141   | 112                  | 3                     | 7                       | 25   | 79,4                             | 12,0                            |
| Cheiry                    | 125   | 85                   | 10                    | 4                       | 46   | 68,0                             | 21,7                            |
| Cheyres                   | 349   | 228                  | 16                    | 35                      | 102  | 65,3                             | 15,7                            |
| Cugy                      | 432   | 253                  | 64                    | 39                      | 204  | 58,6                             | 31,4                            |
| Delley                    | 211   | 144                  | 20                    | 12                      | 75   | 68,2                             | 26,7                            |
| Domdidier                 | 1 133   | 617                  | 741                   | 75                      | 1 182  | 54,5                             | 62,7                            |
| Dompierre                 | 291   | 199                  | 18                    | 9                       | 101  | 68,4                             | 17,8                            |

$$^1 = \frac{\text{Emigrants quotidiens}}{\text{Personnes actives habitant dans la commune}} \times 100$$

$$^1 = \frac{\text{Tägliche Wegpendler}}{\text{In der Gemeinde wohnhafte Erwerbstätige}} \times 100$$

$$^2 = \frac{\text{Immigrants quotidiens}}{\text{Personnes travaillant dans la commune}} \times 100$$

$$^2 = \frac{\text{Tägliche Zupendler}}{\text{In der Gemeinde arbeitende Erwerbstätige}} \times 100$$

Source: Recensement fédéral de la population 2000 - Office fédéral de la statistique, Neuchâtel  
Quelle: Eidg. Volkszählung 2000 - Bundesamt für Statistik, Neuenburg

t04-074



## Bilan des navetteurs quotidiens (personnes actives occupées), par commune, en 2000

### Bilanz der Tagespendler (Erwerbstätige) nach Gemeinde 2000

Selon le recensement fédéral de la population, au 5 décembre 2000 / Gemäss Eidgenössischer Volkszählung am 5. Dezember 2000

| T11-17             | Personnes actives occupées habitant dans la commune | Emigrants quotidiens | Immigrants quotidiens | Lieu de travail inconnu | Personnes actives occupées travaillant dans la commune | En % / In %   |   |
|--------------------|---|----------------------|-----------------------|-------------------------|--|---|---|
|                    | In der Gemeinde wohnhafte Erwerbstätige             | Tägliche Wegpendler  | Tägliche Zupendler    | Arbeitsort unbestimmt   | In der Gemeinde arbeitende Erwerbstätige               | Emigrants quotidiens <sup>1</sup><br>Tägliche Wegpendler <sup>1</sup> | Immigrants quotidiens <sup>2</sup><br>Tägliche Zupendler <sup>2</sup> |
| Estavayer-le-Lac   | 2 066   | 748                  | 1 387                 | 167                     | 2 538  | 36,2  | 54,6  |
| Fétigny            | 305   | 233                  | 35                    | 4                       | 103  | 76,4  | 34,0  |
| Font               | 138   | 105                  | 8                     | 6                       | 35   | 76,1  | 22,9  |
| Forel              | 166   | 117                  | 6                     | 13                      | 42   | 70,5  | 14,3  |
| Frasses            | 87  | 72                   | 3                     | 2                       | 16   | 82,8  | 18,8  |
| Gletterens         | 256   | 163                  | 54                    | 27                      | 120  | 63,7  | 45,0  |
| Granges-de-Vesin   | 76  | 50                   | 10                    | 2                       | 34   | 65,8  | 29,4  |
| Léchelles          | 250   | 180                  | 23                    | 19                      | 74   | 72,0  | 31,1  |
| Lully              | 188   | 134                  | 14                    | 16                      | 52   | 71,3  | 26,9  |
| Mannens-Grandsivaz | 241   | 156                  | 24                    | 21                      | 88   | 64,7  | 27,3  |
| Ménières           | 148   | 106                  | 21                    | 7                       | 56   | 71,6  | 37,5  |
| Montagny           | 641   | 432                  | 116                   | 52                      | 273  | 67,4  | 42,5  |
| Montbrelloz        | 130   | 98                   | 9                     | 6                       | 35   | 75,4  | 25,7  |
| Montet (Broye)     | 267   | 97                   | 38                    | 13                      | 195  | 36,3  | 19,5  |
| Morens             | 75  | 48                   | 3                     | 5                       | 25   | 64,0  | 12,0  |
| Murist             | 208   | 118                  | 29                    | 21                      | 98   | 56,7  | 29,6  |
| Nuvilly            | 143   | 101                  | 8                     | 9                       | 41   | 70,6  | 19,5  |
| Portalban          | 129   | 89                   | 13                    | 16                      | 37   | 69,0  | 35,1  |
| Praratoud          | 26  | 16                   | -                     | 4                       | 6  | 61,5  | -   |
| Prévondavaux       | 37  | 21                   | 1                     | 2                       | 15   | 56,8  | 6,7   |
| Rueyres-les-Prés   | 121   | 92                   | 6                     | -                       | 35   | 76,0  | 17,1  |
| Russy              | 88  | 66                   | 4                     | 2                       | 24   | 75,0  | 16,7  |
| St-Aubin           | 634   | 418                  | 136                   | 54                      | 298  | 65,9  | 45,6  |
| Seiry              | 92  | 74                   | 8                     | -                       | 26   | 80,4  | 30,8  |
| Sévaz              | 78  | 50                   | 64                    | 1                       | 91   | 64,1  | 70,3  |
| Surpierre          | 108   | 68                   | 24                    | 8                       | 56   | 63,0  | 42,9  |
| Vallon             | 135   | 89                   | 14                    | 8                       | 52   | 65,9  | 26,9  |
| Vesin              | 120   | 80                   | 19                    | 11                      | 48   | 66,7  | 39,6  |
| Villeneuve         | 122   | 81                   | 60                    | 5                       | 96   | 66,4  | 62,5  |
| Vuissens           | 75  | 51                   | 5                     | 5                       | 24   | 68,0  | 20,8  |
| <b>Veveyse</b>     | <b>6 402</b>  | <b>3 842</b>         | <b>1 879</b>          | <b>482</b>              | <b>3 957</b>   | <b>60,0</b>   | <b>47,5</b>   |
| Attalens           | 1 109   | 741                  | 207                   | 77                      | 498  | 66,8  | 41,6  |
| Besencens          | 74  | 43                   | 4                     | 5                       | 30   | 58,1  | 13,3  |
| Bossonnens         | 549   | 394                  | 124                   | 33                      | 246  | 71,8  | 50,4  |
| Bouloz             | 129   | 82                   | 6                     | 5                       | 48   | 63,6  | 12,5  |
| Châtel-St-Denis    | 2 261   | 1 040                | 1 131                 | 211                     | 2 141  | 46,0  | 52,8  |
| Le Crêt            | 194   | 109                  | 13                    | 5                       | 93   | 56,2  | 14,0  |
| Fiaugères          | 79  | 49                   | -                     | 3                       | 27   | 62,0  | -   |
| Granges            | 319   | 238                  | 205                   | 21                      | 265  | 74,6  | 77,4  |
| Grattavache        | 116   | 82                   | 19                    | 14                      | 39   | 70,7  | 48,7  |
| Pont               | 77  | 49                   | 4                     | 4                       | 28   | 63,6  | 14,3  |
| Porsel             | 209   | 145                  | 14                    | 7                       | 71   | 69,4  | 19,7  |
| Progens            | 131   | 87                   | 12                    | 10                      | 46   | 66,4  | 26,1  |
| Remaufens          | 376   | 274                  | 41                    | 26                      | 117  | 72,9  | 35,0  |
| St-Martin          | 237   | 163                  | 20                    | 15                      | 79   | 68,8  | 25,3  |
| Semsaies           | 542   | 346                  | 79                    | 46                      | 229  | 63,8  | 34,5  |

$$^1 = \frac{\text{Emigrants quotidiens}}{\text{Personnes actives habitant dans la commune}} \times 100$$

$$^2 = \frac{\text{Immigrants quotidiens}}{\text{Personnes travaillant dans la commune}} \times 100$$

$$^1 = \frac{\text{Tägliche Wegpendler}}{\text{In der Gemeinde wohnhafte Erwerbstätige}} \times 100$$

$$^2 = \frac{\text{Tägliche Zupendler}}{\text{In der Gemeinde arbeitende Erwerbstätige}} \times 100$$

Source: Recensement fédéral de la population 2000 - Office fédéral de la statistique, Neuchâtel  
Quelle: Eidg. Volkszählung 2000 - Bundesamt für Statistik, Neuenburg

104-074





## Recettes du canton pour les routes, de 1985 à 2001

### Einnahmen des Kantons für die Strassen von 1985 à 2001

En milliers de francs / In Tausend Franken

| T11-18 | Total <sup>1</sup> | Participation de la Confédération<br>aux frais de construction<br>de routes nationales | Subventions fédérales pour les<br>autres dépenses occasionnées<br>par les routes | Contributions des communes,<br>de compagnies de chemins<br>de fer, de particuliers | Taxes de circulation |
|--------|--------------------|--|--|--|----------------------|
|        |                    | Kostenbeiträge des Bundes für<br>den Nationalstrassenbau                               | Bundesbeiträge für andere<br>Strassenzwecke                                      | Beiträge von Gemeinden, Bahn-<br>verwaltungen, Privaten                            | Verkehrsabgaben      |
| 1985   | 81 680             | 37 884   | 9 952  | 2 721  | 31 123               |
| 1986   | 88 432             | 26 021   | 25 623   | 3 867  | 32 921               |
| 1987   | 88 760             | 26 082   | 25 538   | 3 848  | 33 292               |
| 1988   | 90 593             | 28 306   | 22 493   | 3 202  | 36 592               |
| 1989   | 101 770            | 33 814   | 24 814   | 3 564  | 39 578               |
| 1990   | 95 751             | 47 054   | 4 152  | 4 275  | 40 271               |
| 1991   | 135 233            | 66 530   | 23 656   | 4 454  | 40 593               |
| 1992   | 134 857            | 57 783   | 26 527   | 6 568  | 43 979               |
| 1993   | 184 247            | 109 921  | 24 115   | 4 743  | 45 468               |
| 1994   | 194 677            | 109 935  | 26 963   | 4 692  | 53 087               |
| 1995   | 218 134            | 124 244  | 32 966   | 4 231  | 56 693               |
| 1996   | 244 779            | 154 951  | 27 341   | 4 359  | 58 128               |
| 1997   | 239 842            | 153 462  | 25 636   | 4 791  | 55 953               |
| 1998   | 230 677            | 143 861  | 28 596   | 3 131  | 55 089               |
| 1999   | 207 843            | 109 188  | 37 097   | 1 709  | 59 849               |
| 2000   | 201 368            | 100 468  | 37 105   | 1 463  | 62 333               |
| 2001   | 187 718            | 76 123   | 43 298   | 72   | 68 225               |

<sup>1</sup>Les éventuelles différences entre le total général et la somme des nombres sont dues aux nombres arrondis

<sup>1</sup>Allfällige Unterschiede zwischen Gesamtsumme und addierten Einzelwerten sind auf Rundungsdifferenzen zurückzuführen

Source: Office fédéral de la statistique: Section Transports, Neuchâtel  
Quelle: Bundesamt für Statistik: Sektion Verkehr, Neuenburg

t04-193

## Dépenses du canton pour les routes, de 1985 à 2001

### Ausgaben des Kantons für die Strassen von 1985 bis 2001

Dépenses pour les routes ouvertes au trafic motorisé, sans les contributions, en milliers de francs / Ausgaben für dem Motorfahrzeugverkehr geöffnete Strassen, ohne Beiträge, in Tausend Franken

| T11-19 | Total   | Routes nationales et cantonales / National- und Kantonsstrassen |                            |                                    |                                   |                                      |   |   | Routes communales / Gemeindestrassen                  |   |  |   |
|--------|---------|---|----------------------------|------------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------------|---|---|---|---|--|---|
|        |         | Total   | Constructions<br>nouvelles | Améliorations                      | Entretien<br>routes<br>nationales | Entretien<br>routes<br>cantonales    | Administration,<br>sécurité<br>sociale                  | Signalisation<br>routière et<br>réglementation<br>du trafic | Total   | Constructions<br>nouvelles et<br>améliorations          | Entretien,<br>administration<br>et sécurité<br>sociale | Signalisation<br>routière et<br>réglementation<br>du trafic |
|        |         | Neubauten   | Verbes-<br>serungen        | Unterhalt<br>National-<br>strassen | Unterhalt<br>Kantons-<br>strassen | Verwaltung,<br>Personal-<br>fürsorge | Verkehrs-<br>signalisation<br>und Verkehrs-<br>regelung | Neubauten<br>und Verbes-<br>serungen                        | Unterhalt,<br>Verwaltung<br>und Personal-<br>fürsorge | Verkehrs-<br>signalisation<br>und Verkehrs-<br>regelung |  |   |
| 1985   | 121 331 | 73 696  | 27 836                     | 6 073                              | 3 799                             | 16 032                               | 4 338   | 15 618  | 47 635  | 18 585  | 27 647   | 1 403   |
| 1986   | ...     | 68 453  | 17 747                     | 5 932                              | 8 337                             | 16 433                               | 4 124   | 15 880  | ...   | ...   | ...  | ...   |
| 1987   | ...     | 68 881  | 18 523                     | 4 048                              | 8 324                             | 17 251                               | 4 273   | 16 462  | ...   | ...   | ...  | ...   |
| 1988   | ...     | 66 980  | 16 905                     | 4 395                              | 9 823                             | 15 123                               | 4 303   | 16 431  | ...   | ...   | ...  | ...   |
| 1989   | ...     | 77 870  | 20 826                     | 4 620                              | 12 532                            | 17 747                               | 3 791   | 18 354  | ...   | ...   | ...  | ...   |
| 1990   | 168 599 | 102 436   | 33 099                     | 6 974                              | 17 066                            | 19 660                               | 5 740   | 19 897  | 66 163  | 30 798  | 33 063   | 2 302   |
| 1991   | ...     | 134 471   | 57 310                     | 9 367                              | 16 077                            | 24 891                               | 6 100   | 20 726  | ...   | ...   | ...  | ...   |
| 1992   | 175 778 | 119 798   | 48 956                     | 8 095                              | 16 194                            | 24 139                               | 5 197   | 17 217  | 55 980  | 24 843  | 28 001   | 3 136   |
| 1993   | 233 939 | 177 148   | 101 663                    | 13 680                             | 18 968                            | 18 716                               | 7 080   | 17 041  | 56 791  | 23 391  | 30 946   | 2 454   |
| 1994   | 227 391 | 172 684   | 100 092                    | 13 443                             | 20 815                            | 16 474                               | 5 836   | 16 024  | 54 707  | 22 791  | 29 402   | 2 514   |
| 1995   | 264 493 | 197 579   | 121 215                    | 12 801                             | 23 507                            | 17 326                               | 5 595   | 17 135  | 66 914  | 32 885  | 31 686   | 2 343   |
| 1996   | 300 098 | 229 173   | 156 446                    | 18 981                             | 14 240                            | 16 624                               | 6 054   | 16 828  | 70 925  | 30 923  | 36 997   | 3 005   |
| 1997   | 303 917 | 234 901   | 158 071                    | 15 520                             | 17 767                            | 18 273                               | 6 040   | 19 230  | 69 016  | 30 091  | 36 001   | 2 924   |
| 1998   | 289 525 | 223 353   | 146 655                    | 17 174                             | 16 962                            | 16 131                               | 6 049   | 20 382  | 66 172  | 29 924  | 32 939   | 3 309   |
| 1999   | 261 329 | 184 314   | 111 334                    | 14 104                             | 14 691                            | 19 079                               | 6 056   | 19 050  | 77 015  | 30 010  | 42 670   | 4 335   |
| 2000   | 244 358 | 173 074   | 101 003                    | 16 471                             | 12 170                            | 16 593                               | 6 999   | 19 838  | 71 284  | 30 426  | 38 830   | 2 028   |
| 2001   | 215 367 | 150 265   | 77 908                     | 14 041                             | 12 872                            | 17 243                               | 7 020   | 21 181  | 65 102  | 20 618  | 41 912   | 2 572   |

Source: Office fédéral de la statistique: Section Transports, Neuchâtel  
Quelle: Bundesamt für Statistik: Sektion Verkehr, Neuenburg

t04-194





## 12 Monnaie, banques, assurances

---

### **Généralités**

#### **Marchés financiers**

Marché des capitaux  
Taux d'intérêt

#### **Banques**

Comptoirs bancaires  
Activité des banques

#### **Assurances privées**

Assurance-incendie  
Assurance du bétail

## 12 Geld, Banken, Versicherungen

---

### **Allgemeines**

#### **Finanzmärkte**

Kapitalmarkt  
Zinssätze

#### **Banken**

Bankniederlassungen  
Aktivität der Banken

#### **Privatversicherungen**

Feuerversicherung  
Viehversicherung



## Les banques en quelques chiffres, de 1993 à 2003

Die Banken in einigen Zahlen von 1993 bis 2003

| T12-01                          | Comptoirs bancaires <sup>1</sup> / Bankniederlassungen <sup>1</sup> |                  |                                    |  |                                     |   | Habitants<br>par comptoir<br>Einwohner<br>pro Nieder-<br>lassung | Epargne bancaire <sup>2,3</sup>  |                                       | Placements hypothécaires <sup>4,5</sup> |                                       |
|---------------------------------|---|------------------|------------------------------------|--|-------------------------------------|---|--|----------------------------------|---------------------------------------|---|---------------------------------------|
|                                 | Total   | Banques          | Grandes                            | Banques  | Caisses de                          | Autres                                  |  | Banksparreinlagen <sup>2,3</sup> |                                       | Hypothekaranlagen <sup>4,5</sup>        |                                       |
|                                 |   | cantonaux        | banques                            | banques  | régionales,<br>caisses<br>d'épargne | crédit mutuel,<br>banques<br>Raiffeisen |  | banques                          | En millions<br>de francs <sup>6</sup> | En francs<br>par habitant               | En millions<br>de francs <sup>6</sup> |
|                                 | Kantonal-<br>banken   | Gross-<br>banken | Regional-<br>banken,<br>Sparkassen | Darlehens-<br>kassen,<br>Raiffeisen-<br>banken | Übrige<br>Banken                    |   | In Millionen<br>Franken <sup>6</sup>                             | In Franken<br>pro<br>Einwohner   | In Millionen<br>Franken <sup>6</sup>  | In Franken<br>pro<br>Einwohner          |                                       |
| <b>Suisse / Schweiz (2003)</b>  | <b>2 668</b>  | <b>740</b>       | <b>542</b>                         | <b>381</b>                                     | <b>471</b>                          | <b>534</b>                              | <b>2 776</b>   | <b>334 534</b>                   | <b>45 176</b>                         | <b>562 566</b>                          | <b>75 971</b>                         |
| ZH                              | 414   | 113              | 100                                | 45   | 7                                   | 149                                     | 3 070  | 71 281                           | 56 082                                | 107 572                                 | 84 635                                |
| BE                              | 309   | 78               | 73                                 | 114  | 30                                  | 14                                      | 3 102  | 42 679                           | 44 520                                | 63 416                                  | 66 152                                |
| LU                              | 111   | 27               | 18                                 | 31   | 27                                  | 8                                       | 3 178  | 14 921                           | 42 304                                | 26 791                                  | 75 958                                |
| UR                              | 14  | 5                | 2                                  | -  | 6                                   | 1                                       | 2 481  | 1 392                            | 40 069                                | 2 592                                   | 74 611                                |
| SZ                              | 60  | 29               | 9                                  | 10   | 9                                   | 3                                       | 2 228  | 7 130                            | 53 336                                | 13 168                                  | 98 503                                |
| OW                              | 13  | 8                | 2                                  | 1  | 2                                   | -                                       | 2 540  | 1 470                            | 44 525                                | 3 121                                   | 94 533                                |
| NW                              | 15  | 8                | 4                                  | -  | 3                                   | -                                       | 2 559  | 2 412                            | 62 837                                | 3 671                                   | 95 636                                |
| GL                              | 17  | 8                | 2                                  | 6  | 1                                   | -                                       | 2 252  | 1 772                            | 46 287                                | 2 906                                   | 75 908                                |
| ZG                              | 33  | 15               | 5                                  | -  | 9                                   | 4                                       | 3 126  | 6 359                            | 61 644                                | 11 531                                  | 111 782                               |
| FR                              | 85  | 26               | 16                                 | 12   | 27                                  | 4                                       | 2 924  | 8 616                            | 34 670                                | 16 539                                  | 66 552                                |
| SO                              | 90  | 8                | 13                                 | 23   | 39                                  | 7                                       | 2 730  | 10 518                           | 42 813                                | 20 933                                  | 85 207                                |
| BS                              | 78  | 20               | 21                                 | 1  | -                                   | 36                                      | 2 445  | 14 497                           | 76 013                                | 12 260                                  | 64 283                                |
| BL                              | 67  | 32               | 20                                 | 3  | 10                                  | 2                                       | 3 924  | 12 007                           | 45 669                                | 23 022                                  | 87 565                                |
| SH                              | 26  | 6                | 6                                  | 10   | 2                                   | 2                                       | 2 853  | 2 964                            | 39 960                                | 5 976                                   | 80 566                                |
| AR                              | 13  | 1                | 6                                  | 2  | 3                                   | 1                                       | 4 054  | 2 140                            | 40 606                                | 3 506                                   | 66 526                                |
| AI                              | 6   | 3                | 1                                  | -  | 2                                   | -                                       | 2 446  | 846                              | 57 645                                | 1 210                                   | 82 448                                |
| SG                              | 175   | 38               | 27                                 | 39   | 55                                  | 16                                      | 2 616  | 19 449                           | 42 476                                | 37 210                                  | 81 266                                |
| GR                              | 137   | 84               | 25                                 | -  | 19                                  | 9                                       | 1 396  | 8 453                            | 44 211                                | 18 237                                  | 95 384                                |
| AG                              | 167   | 28               | 18                                 | 69   | 41                                  | 11                                      | 3 347  | 25 842                           | 46 238                                | 51 434                                  | 92 030                                |
| TG                              | 73  | 32               | 10                                 | -  | 29                                  | 2                                       | 3 171  | 8 854                            | 38 253                                | 20 725                                  | 89 540                                |
| TI                              | 210   | 25               | 43                                 | -  | 47                                  | 95                                      | 1 507  | 13 332                           | 42 120                                | 24 358                                  | 76 955                                |
| VD                              | 173   | 71               | 32                                 | 7  | 25                                  | 38                                      | 3 749  | 21 471                           | 33 107                                | 38 677                                  | 59 638                                |
| VS                              | 115   | 20               | 36                                 | 2  | 49                                  | 8                                       | 2 466  | 11 476                           | 40 467                                | 16 643                                  | 58 687                                |
| NE                              | 39  | 14               | 11                                 | -  | 7                                   | 7                                       | 4 312  | 4 827                            | 28 703                                | 8 159                                   | 48 516                                |
| GE                              | 187   | 27               | 37                                 | -  | 8                                   | 115                                     | 2 288  | 17 176                           | 40 139                                | 24 313                                  | 56 817                                |
| JU                              | 41  | 14               | 5                                  | 6  | 14                                  | 2                                       | 1 656  | 2 385                            | 35 117                                | 4 548                                   | 66 965                                |
| Liechtenstein                   | ...   | ...              | ...                                | ...  | ...                                 | ...                                     | ...  | 264                              | 7 698                                 | 46                                      | 1 341                                 |
| <b>Espace Mittelland (2003)</b> | <b>852</b>  | <b>231</b>       | <b>186</b>                         | <b>164</b>                                     | <b>191</b>                          | <b>80</b>                               | <b>3 076</b>   | <b>101 972</b>                   | <b>38 905</b>                         | <b>168 915</b>                          | <b>64 446</b>                         |
| <b>Canton de Fribourg</b>       |   |                  |                                    |  |                                     |   |  |                                  |                                       |   |                                       |
| <b>Kanton Freiburg</b>          |   |                  |                                    |  |                                     |   |  |                                  |                                       |   |                                       |
| 1993                            | 148   | 22               | 26                                 | 22   | 71                                  | 7                                       | 1 485  | 8 178                            | 37 217                                | 11 527                                  | 52 457                                |
| 1994                            | 140   | 22               | 27                                 | 19   | 67                                  | 5                                       | 1 595  | 8 285                            | 37 111                                | 12 034                                  | 53 904                                |
| 1995                            | 134   | 22               | 27                                 | 16   | 65                                  | 4                                       | 1 687  | 9 022                            | 39 905                                | 12 646                                  | 55 934                                |
| 1996                            | 128   | 22               | 26                                 | 15   | 61                                  | 4                                       | 1 787  | 9 115                            | 39 842                                | 13 207                                  | 57 729                                |
| 1997                            | 117   | 22               | 24                                 | 15   | 52                                  | 4                                       | 1 974  | 9 103                            | 39 407                                | 13 822                                  | 59 836                                |
| 1998                            | 102   | 22               | 23                                 | 15   | 39                                  | 3                                       | 2 284  | 8 904                            | 38 223                                | 14 027                                  | 60 215                                |
| 1999                            | 96  | 22               | 19                                 | 15   | 36                                  | 4                                       | 2 449  | 8 604                            | 36 589                                | 13 679                                  | 58 171                                |
| 2000                            | 94  | 23               | 19                                 | 13   | 35                                  | 4                                       | 2 523  | 8 060                            | 33 989                                | 14 501                                  | 61 151                                |
| 2001                            | 91  | 25               | 17                                 | 12   | 33                                  | 4                                       | 2 636  | 8 256                            | 34 416                                | 15 197                                  | 63 351                                |
| 2002                            | 89  | 26               | 17                                 | 13   | 29                                  | 4                                       | 2 739  | 8 052                            | 33 030                                | 15 732                                  | 64 533                                |
| 2003                            | 85  | 26               | 16                                 | 12   | 27                                  | 4                                       | 2 924  | 8 616                            | 34 670                                | 16 539                                  | 66 552                                |

<sup>1</sup>Sièges, succursales, agences et caisses de dépôts (sans bureaux de recettes) - comptoirs ayant au moins un collaborateur à plein temps

<sup>2</sup>Sitze sowie Zweiganstalten bzw. Filialen, Agenturen und Depositenkassen (ohne Einnehmereien) - Zweiganstalten mit mindestens einer vollamtlich angestellten Person

<sup>3</sup>Jusqu'en 1995: dépôts d'épargne, livrets et carnets de dépôts, obligations et bons de caisse. De 1996 à 2001: forme d'épargne, forme de placements et obligations de caisse. Dès 2002: forme d'épargne et forme de placements

<sup>4</sup>Bis 1995: Spareinlagen, Depositen- und Einlagehefte, Kassenobligationen und Kassenscheine. Von 1996 bis 2001: Spar-, Anlageform und Kassenobligationen. Ab 2002: Spar- und Anlageform

<sup>5</sup>Jusqu'en 2001: selon l'emplacement du comptoir bancaire. Dès 2002: selon le domicile de l'épargnant / Bis 2001: gemäss Standort der Bankstelle. Ab 2002: gemäss Wohnort des Sparers

<sup>6</sup>Jusqu'en 1995: placements hypothécaires en Suisse, avances et prêts à terme fixe garantis par hypothèque en Suisse. Dès 1996: créances hypothécaires en Suisse

<sup>7</sup>Bis 1995: inländische Hypothekaranlagen, feste Vorschüsse und Darlehen gegen inländische hypothekarische Deckung. Ab 1996: inländische Hypothekarforderungen

<sup>8</sup>Jusqu'en 2001: selon l'emplacement du comptoir bancaire. Dès 2002: selon le lieu du gage / Bis 2001: gemäss Standort der Bankstelle. Ab 2002: gemäss Standort des Pfandobjekts

<sup>9</sup>Les éventuelles différences entre le total général et la somme des nombres sont dues aux nombres arrondis

<sup>10</sup>Allfällige Unterschiede zwischen Gesamtsumme und addierten Einzelwerten sind auf Rundungsdifferenzen zurückzuführen

Source: Les banques suisses, vol. 1993-2003 - Banque nationale suisse, Zurich

Quelle: Les banques suisses, Vol. 1993-2003 - Schweizerische Nationalbank, Zürich

t04-199



## Comptoirs bancaires situés dans le canton, de 1994 à 2003

Bankniederlassungen im Kanton von 1994 bis 2003

Comptoirs bancaires ayant au moins un collaborateur à plein temps / Bankstellen mit mindestens einer vollzeitbeschäftigten Person

| T12-02 | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 | 1999 | 2000 | 2001 | 2002 | 2003 |
|--------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|
|--------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|

### Selon la nature du comptoir bancaire / Nach Art der Bankniederlassung

| Total   | 229 | 187 | 180 | 181 | 173 | 146 | 145 | 131 | 133 | 128 | Total   |
|---|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|---|
| Sièges principaux                                   | 16  | 14  | 11  | 11  | 10  | 10  | 9   | 8   | 7   | 6   | Hauptsitze  |
| Caisses de crédit mutuel, caisses Raiffeisen        | 67  | 65  | 61  | 52  | 39  | 36  | 35  | 33  | 29  | 27  | Darlehens- und Raiffeisenkassen                         |
| Succursales et filiales, agences, caisses de dépôts | 57  | 55  | 56  | 54  | 53  | 50  | 50  | 50  | 53  | 52  | Zweiganstalten und Filialen, Agenturen, Depositenkassen |
| Bureaux de recettes                                 | 89  | 53  | 52  | 64  | 71  | 50  | 51  | 40  | 44  | 43  | Einnehmereien   |

### Selon le caractère de la banque / Nach Art der Bank

| Total  | 229 | 187 | 180 | 181 | 173 | 146 | 145 | 131 | 133 | 128 | Total                           |
|--|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|---------------------------------|
| Banques cantonales                           | 22  | 22  | 22  | 22  | 22  | 22  | 23  | 25  | 26  | 26  | Kantonalbanken                  |
| Grandes banques                              | 27  | 27  | 26  | 24  | 23  | 19  | 19  | 17  | 17  | 16  | Grossbanken                     |
| Banques régionales et caisses d'épargne      | 19  | 16  | 15  | 15  | 15  | 15  | 13  | 12  | 13  | 12  | Regionalbanken und Sparkassen   |
| Autres banques                               | 4   | 4   | 4   | 4   | 3   | 4   | 4   | 4   | 4   | 4   | Übrige Banken                   |
| Caisses de crédit mutuel, caisses Raiffeisen | 67  | 65  | 61  | 52  | 39  | 36  | 35  | 33  | 29  | 27  | Darlehens- und Raiffeisenkassen |
| Sociétés financières                         | 1   | -   | -   | -   | -   | -   | -   | -   | -   | -   | Finanzgesellschaften            |
| Bureaux de recettes                          | 89  | 53  | 52  | 64  | 71  | 50  | 51  | 40  | 44  | 43  | Einnehmereien                   |

Source: Les banques suisses, vol. 1994-2003 - Banque nationale suisse, Zurich  
 Quelle: Les banques suisses, Vol. 1994-2003 - Schweizerische Nationalbank, Zürich

104-201

## Epargne et placements auprès des banques situées dans le canton, de 1994 à 2003

Spartätigkeit und Anlagen bei Banken im Kanton von 1994 bis 2003

En millions de francs / In Millionen Franken

| T12-03 | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 | 1999 | 2000 | 2001 | 2002 | 2003 |
|--------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|
|--------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|

| Total <sup>1</sup>                 | 8 285 | 9 022 | 9 116 | 9 103 | 8 904 | 8 604 | 8 060 | 8 256 | 8 052 | 8 616 | Total <sup>1</sup>              |
|------------------------------------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|---------------------------------|
| Forme d'épargne                    | 5 894 | 6 395 | 6 736 | 6 927 | 6 968 | 6 792 | 6 202 | 6 263 | 6 609 | 7 036 | Sparform                        |
| Forme de placements                | 742   | 1 016 | 959   | 982   | 986   | 1 168 | 1 109 | 1 147 | 1 443 | 1 580 | Anlageform                      |
| Obligations de caisse <sup>2</sup> | 1 649 | 1 611 | 1 421 | 1 194 | 951   | 644   | 749   | 846   | ...   | ...   | Kassenobligationen <sup>2</sup> |

<sup>1</sup>Les éventuelles différences entre le total général et la somme des nombres sont dues aux nombres arrondis

<sup>1</sup>Allfällige Unterschiede zwischen Gesamtsumme und addierten Einzelwerten sind auf Rundungsdifferenzen zurückzuführen

<sup>2</sup>Dès 2002, les obligations de caisse ne sont plus relevées / Ab 2002 werden die Kassenobligationen nicht mehr erhoben

Source: Les banques suisses, vol. 1994-2003 - Banque nationale suisse, Zurich  
 Quelle: Les banques suisses, Vol. 1994-2003 - Schweizerische Nationalbank, Zürich

104-202

## Placements hypothécaires des banques, de 1994 à 2003

Hypothekaranlagen der Banken von 1994 bis 2003

Placements des banques au rayon d'activité essentiellement régional et de la Banque cantonale de Fribourg, en millions de francs  
 Anlagen der hauptsächlich regional tätigen Banken und der Freiburger Kantonalbank, in Millionen Franken

| T12-04 | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 | 1999 | 2000 | 2001 | 2002 | 2003 |
|--------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|
|--------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|

| Placements hypothécaires en Suisse <sup>1</sup> | 12 034 | 12 646 | 13 207 | 13 822 | 14 027 | 13 679 | 14 501 | 15 197 | 15 732 | 16 539 | Inländische Hypothekaranlagen <sup>1</sup> |
|---|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--|
| Par la Banque cantonale de Fribourg             | 4 281  | 4 452  | 4 584  | 4 781  | 4 939  | 4 978  | 5 408  | 5 604  | 5 835  | 6 011  | Durch Freiburger Kantonalbank              |
| Par d'autres banques                            | 7 753  | 8 194  | 8 623  | 9 041  | 9 088  | 8 701  | 9 093  | 9 593  | 9 897  | 10 528 | Durch übrige Banken                        |

<sup>1</sup>Jusqu'en 1995, y compris les avances et prêts à terme fixe garantis par hypothèque en Suisse / Bis 1995 inbegriffen feste Vorschüsse und Darlehen gegen inländische hypothekarische Deckung

Source: Rapport annuel, vol. 1994-2003 - Banque Cantonale de Fribourg, Fribourg, Les banques suisses, vol. 1994-2003 - Banque nationale suisse, Zurich  
 Quelle: Jahresbericht, Vol. 1994-2003 - Freiburger Kantonalbank, Freiburg, Les banques suisses, Vol. 1994-2003 - Schweizerische Nationalbank, Zürich

104-203



## Assurance immobilière, par district, de 1998 à 2003

### Gebäudeversicherung nach Bezirk von 1998 bis 2003

Bâtiments assurés auprès de l'Etablissement cantonal d'assurance des bâtiments (ECAB) / Bei der Kantonalen Gebäudeversicherung (KGV) versicherte Gebäude

| T12-05 | 1998 | 1999 | 2000 | 2001 | 2002 | 2003 |  |
|--------|------|------|------|------|------|------|--|
|--------|------|------|------|------|------|------|--|

#### Bâtiments assurés / Versicherte Gebäude

| Total   | 93 616 | 95 117 | 96 414 | 97 919 | 99 452 | 100 914 | Total     |
|---------|--------|--------|--------|--------|--------|---------|-----------|
| Sarine  | 21 897 | 22 270 | 22 709 | 23 096 | 23 496 | 23 826  | Saane     |
| Singine | 16 083 | 16 288 | 16 519 | 16 825 | 17 112 | 17 355  | Sense     |
| Gruyère | 18 612 | 18 892 | 19 079 | 19 273 | 19 539 | 19 802  | Greyerz   |
| Lac     | 12 316 | 12 571 | 12 695 | 12 884 | 13 079 | 13 364  | See       |
| Glâne   | 7 906  | 8 022  | 8 100  | 8 204  | 8 300  | 8 411   | Glâne     |
| Broye   | 11 106 | 11 259 | 11 400 | 11 577 | 11 752 | 11 887  | Broye     |
| Veveyse | 5 696  | 5 815  | 5 912  | 6 060  | 6 174  | 6 269   | Vivisbach |

#### Capital assuré, en millions de francs<sup>1</sup> / Versichertes Kapital, in Millionen Franken<sup>1</sup>

| Total   | 48 893 | 50 003 | 50 951 | 54 088 | 57 811 | 58 903 | Total     |
|---------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|-----------|
| Sarine  | 17 117 | 17 538 | 17 849 | 18 853 | 20 194 | 20 489 | Saane     |
| Singine | 7 365  | 7 566  | 7 725  | 8 214  | 8 779  | 8 953  | Sense     |
| Gruyère | 8 016  | 8 185  | 8 381  | 8 909  | 9 515  | 9 727  | Greyerz   |
| Lac     | 5 941  | 6 101  | 6 227  | 6 658  | 7 115  | 7 306  | See       |
| Glâne   | 3 476  | 3 525  | 3 574  | 3 774  | 4 020  | 4 090  | Glâne     |
| Broye   | 4 539  | 4 603  | 4 666  | 4 982  | 5 301  | 5 397  | Broye     |
| Veveyse | 2 439  | 2 485  | 2 529  | 2 696  | 2 886  | 2 941  | Vivisbach |

#### Bâtiments atteints par un sinistre / Durch einen Schadenfall betroffene Gebäude

| Total   | 516 | 653 | 695 | 480 | 445 | 547 | Total     |
|---------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----------|
| Sarine  | 121 | 187 | 184 | 105 | 142 | 126 | Saane     |
| Singine | 73  | 92  | 117 | 78  | 66  | 81  | Sense     |
| Gruyère | 76  | 146 | 104 | 88  | 63  | 98  | Greyerz   |
| Lac     | 49  | 70  | 88  | 47  | 37  | 46  | See       |
| Glâne   | 79  | 65  | 77  | 56  | 43  | 62  | Glâne     |
| Broye   | 78  | 72  | 90  | 68  | 59  | 79  | Broye     |
| Veveyse | 40  | 21  | 35  | 38  | 35  | 55  | Vivisbach |

#### Montant des dommages, en milliers de francs<sup>1</sup> / Schadenhöhe, in Tausend Franken<sup>1</sup>

| Total   | 13 175 | 15 359 | 11 195 | 11 906 | 12 243 | 17 689 | Total     |
|---------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|-----------|
| Sarine  | 5 048  | 5 981  | 2 303  | 1 826  | 3 613  | 2 778  | Saane     |
| Singine | 1 595  | 1 942  | 2 473  | 395    | 2 820  | 3 453  | Sense     |
| Gruyère | 1 036  | 2 431  | 1 257  | 2 405  | 1 465  | 3 877  | Greyerz   |
| Lac     | 676    | 2 139  | 2 126  | 2 564  | 2 837  | 3 891  | See       |
| Glâne   | 1 541  | 839    | 1 459  | 1 041  | 196    | 1 755  | Glâne     |
| Broye   | 2 731  | 1 963  | 1 133  | 3 541  | 743    | 1 157  | Broye     |
| Veveyse | 548    | 63     | 444    | 134    | 570    | 780    | Vivisbach |

#### Primes payées, en milliers de francs / Bezahlte Prämien, in Tausend Franken

|                            |        |        |        |        |        |        |                                    |
|----------------------------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|------------------------------------|
| Par les assurés à l'ECAB   | 32 741 | 32 216 | 32 682 | 34 773 | 37 164 | 37 746 | Von den Versicherten an die KGV    |
| Par l'ECAB aux réassureurs | 3 550  | 3 592  | 5 211  | 4 496  | 5 657  | 5 907  | Von der KGV an die Rückversicherer |

#### Réserves de l'ECAB, en milliers de francs 170 759 170 594 171 740 152 787 156 757 159 421 Reserven der KGV, in Tausend Franken

<sup>1</sup>Les éventuelles différences entre le total général et la somme des nombres sont dues aux nombres arrondis

<sup>1</sup>Allfällige Unterschiede zwischen Gesamtsumme und addierten Einzelwerten sind auf Rundungsdifferenzen zurückzuführen

Source: Rapport annuel, vol. 1998-2003 - Etablissement cantonal d'assurance des bâtiments, Fribourg  
Quelle: Jahresbericht, Vol. 1998-2003 - Kantonale Gebäudeversicherung, Freiburg

t04-228



## Assurance du bétail bovin<sup>1</sup>, par district, de 1994 à 2003

### Rindviehvericherung<sup>1</sup> nach Bezirk von 1994 bis 2003

Bovins assurés auprès de l'Etablissement d'assurance des animaux de rente: animaux de plus de 2 mois en 1993, dès la naissance depuis 1994

Bei der Nutztierversicherungsanstalt versichertes Rindvieh: 1993 Tiere, die älter als 2 Monate sind, ab 1994 ab der Geburt

| T12-06 | Canton<br>Kanton | Sarine<br>Saane | Singine<br>Sense | Gruyère<br>Grejerz | Lac<br>See | Glâne<br>Glâne | Broye<br>Broye | Veveyse<br>Vivisbach |
|--------|------------------|-----------------|------------------|--------------------|------------|----------------|----------------|----------------------|
| 1994   | 148 830          | 25 264          | 25 477           | 26 450             | 12 754     | 27 555         | 18 286         | 13 044               |
| 1995   | 149 651          | 25 380          | 25 557           | 26 717             | 12 599     | 27 882         | 18 418         | 13 098               |
| 1996   | 148 465          | 25 936          | 25 537           | 26 213             | 12 580     | 27 855         | 17 412         | 12 932               |
| 1997   | 143 388          | 24 391          | 24 730           | 25 828             | 12 304     | 26 717         | 16 760         | 12 658               |
| 1998   | 141 790          | 24 678          | 24 178           | 25 653             | 11 973     | 26 370         | 16 457         | 12 481               |
| 1999   | 138 055          | 23 944          | 23 550           | 25 039             | 11 573     | 25 890         | 15 784         | 12 275               |
| 2000   | 136 501          | 23 854          | 23 311           | 24 879             | 11 176     | 25 701         | 15 368         | 12 212               |
| 2001   | 139 493          | 24 444          | 23 363           | 25 260             | 11 046     | 26 615         | 16 050         | 12 715               |
| 2002   | 137 985          | 24 073          | 23 195           | 25 578             | 10 720     | 26 199         | 15 761         | 12 459               |
| 2003   | 135 137          | 23 582          | 22 465           | 24 858             | 10 447     | 25 918         | 15 385         | 12 482               |

<sup>1</sup>A partir de 2003, l'Etablissement d'assurance des animaux de rente ne verse plus de ristournes aux caisses locales d'assurance de bétail. Pour cette raison, la statistique sur les bovins assurés auprès des caisses locales est également abandonnée

<sup>1</sup>Ab 2003 wurden von der Nutztierversicherungsanstalt keine Vergütungen mehr an die lokalen Viehvericherungskassen ausbezahlt. Aus diesem Grund gibt es auch keine Statistik mehr über das Rindvieh, das bei lokalen Kassen versichert ist

Source: Etat de Fribourg: Etablissement d'assurance des animaux de rente, Fribourg

Quelle: Staat Freiburg: Nutztierversicherungsanstalt, Freiburg

104-229

## Indemnités par l'Etablissement d'assurance des animaux de rente (SANIMA), par cause de sinistre, de 1994 à 2003

### Entschädigungen durch die Nutztierversicherungsanstalt (SANIMA), nach Schadensursache von 1994 bis 2003

| T12-07 | Total | Epizooties / Tierseuchen      |  |                   |                       |                         |  | Divers (bovins) / Verschiedenes (Rindvieh) |          |             |        |
|--------|-------|-------------------------------|--|-------------------|-----------------------|-------------------------|--|--|----------|-------------|--------|
|        |       | Charbon<br>sympto-<br>matique | Encéphalo-<br>pathie spon-<br>giiforme<br>bovine (ESB) | Salmo-<br>nellose | PE / APP <sup>1</sup> | Brucellose <sup>2</sup> | Loque europ.<br>et améri-<br>caine<br>des abeilles | Autres                                     | Incendie | Foudre      | Autres |
|        |       | Rausch-<br>brand              | Bovine Spongi-<br>forme Enze-<br>phalopathie<br>(BSE)  | Salmo-<br>nellose | EP / APP <sup>1</sup> | Brucellose <sup>2</sup> | Sauer- und<br>Faulbrut<br>der Bienen               | Übrige                                     | Feuer    | Blitzschlag | Übrige |

### Nombre de bêtes ou de colonies d'abeilles dédommagées / Anzahl entschädigter Tiere bzw. Bienenvölker

|      |     |   |    |    |    |   |     |     |    |    |   |
|------|-----|---|----|----|----|---|-----|-----|----|----|---|
| 1994 | ... | 8 | 5  | 1  | -  | - | 19  | -   | -  | 69 | - |
| 1995 | ... | 1 | 3  | -  | -  | - | 5   | 3   | 6  | 54 | - |
| 1996 | ... | 3 | 4  | 5  | -  | - | 5   | -   | 21 | 47 | - |
| 1997 | ... | 2 | 4  | -  | -  | 1 | 8   | 1   | 3  | 80 | 1 |
| 1998 | ... | - | -  | 24 | -  | - | 45  | 193 | -  | 24 | 7 |
| 1999 | ... | - | 8  | 2  | -  | - | 74  | 46  | 15 | 55 | - |
| 2000 | ... | - | 2  | 1  | 3  | - | 111 | 76  | 71 | 75 | - |
| 2001 | ... | 1 | 43 | -  | -  | - | 68  | 9   | -  | 49 | - |
| 2002 | ... | - | 19 | -  | 7  | - | 74  | -   | -  | 21 | - |
| 2003 | ... | 2 | -  | -  | 17 | 2 | 52  | -   | -  | 72 | - |

### Indemnités nettes versées aux détenteurs, en francs / Nettoentschädigungen an die Halter, in Franken

|      |         |        |         |        |         |       |       |        |        |         |       |
|------|---------|--------|---------|--------|---------|-------|-------|--------|--------|---------|-------|
| 1994 | 256 592 | 19 813 | 17 091  | 3 600  | -       | -     | 1 743 | -      | -      | 214 345 | -     |
| 1995 | 182 044 | 2 970  | 7 480   | -      | -       | -     | 526   | 894    | 10 602 | 159 572 | -     |
| 1996 | 135 689 | 4 500  | 12 744  | 9 564  | -       | -     | 483   | -      | 15 073 | 93 325  | -     |
| 1997 | 210 596 | 2 907  | 12 150  | -      | -       | 2 793 | 539   | 1 453  | 6 590  | 183 489 | 675   |
| 1998 | 167 469 | -      | -       | 79 109 | -       | -     | 3 654 | 27 477 | -      | 53 914  | 3 315 |
| 1999 | 211 063 | -      | 23 130  | 5 040  | -       | -     | 7 979 | 19 179 | 33 773 | 121 962 | -     |
| 2000 | 400 567 | -      | 4 530   | 1 065  | 22 094  | -     | 9 816 | 61 156 | 96 892 | 205 014 | -     |
| 2001 | 240 851 | 2 754  | 113 312 | -      | -       | -     | 7 271 | 1 096  | -      | 116 418 | -     |
| 2002 | 173 074 | -      | 45 312  | -      | 79 004  | -     | 9 198 | -      | -      | 39 560  | -     |
| 2003 | 357 952 | 1 615  | -       | -      | 187 000 | 440   | 6 324 | -      | -      | 162 573 | -     |

<sup>1</sup>Nombre d'exploitations où des cas de pneumonie enzootique et d'actinobacillose ont été décelés / Anzahl Betriebe, in denen Fälle von Enzootischer Pneumonie und Actinobacillose aufgetreten sind

<sup>2</sup>Suspicion de brucellose en 1997 et brucellose ovine en 2003 / Verdacht auf Brucellose im Jahr 1997 und Brucellose von Schafen im Jahr 2003

Source: Rapport d'activité de SANIMA, vol. 1994-2003 - Etablissement d'assurance des animaux de rente, Fribourg

Quelle: Tätigkeitsbericht der SANIMA, Vol. 1994-2003 - Nutztierversicherungsanstalt, Freiburg

104-230



# 13 Protection sociale

---

## Généralités

### Assurances sociales et prévoyance vieillesse privée

- AVS, AI
- Prévoyance professionnelle
- Assurance-chômage
- Assurance-maladie
- Assurance scolaire contre les accidents

### Prestations sociales sous condition de ressources

- Aide sociale

# 13 Soziale Sicherheit

---

## Allgemeines

### Sozialversicherungen und private Altersvorsorge

- AHV, IV
- Berufliche Vorsorge
- Arbeitslosenversicherung
- Krankenversicherung
- Schülerunfallversicherung

### Bedarfsabhängige Sozialleistungen

- Sozialhilfe

### **Avertissement**

Depuis le 1er janvier 2001, tous les cas de l'AVS et de l'AI sont soumis aux dispositions de la 10e révision de l'AVS. Il s'agit essentiellement du relèvement par paliers de l'âge de la retraite des femmes, de la suppression des rentes pour couples en faveur d'une rente individuelle (de vieillesse, de survivant ou d'invalidité) pour chaque bénéficiaire, de l'introduction de rentes de veufs et de rentes complémentaires pour époux, du splitting et du plafonnement, ainsi que de la révision du droit aux rentes extraordinaires.

### **Hinweis**

Seit 1. Januar 2001 fallen sämtliche Fälle der AHV sowie der IV unter die diversen Bestimmungen der 10. AHV-Revision. Es handelt sich dabei in erster Linie um die Erhöhung des Rentenalters bei den Frauen, die Aufhebung der Ehepaarrenten zugunsten einer eigenen Rente (Alters-, Hinterbliebenen- oder Invalidenrente) für jede und jeden Rentenberechtigten, die Einführung von Witwerrenten und Zusatzrenten für Ehemänner, das Splitting und die Plafonnierung sowie die Revision des Rechts auf ausserordentliche Renten.

## La protection sociale en quelques chiffres (Bénéficiaires de rentes AVS et AI, de 1984 à 2004)

### Soziale Sicherheit in einigen Zahlen (Bezüger von AHV- und IV-Renten von 1984 bis 2004)

Nombre de bénéficiaires selon leur domicile, situation en mars jusqu'en 1994 et en janvier à partir de 1995, sauf pour les prestations complémentaires, situation au 31 décembre  
Anzahl Bezüger nach ihrem Wohnort, Stand im März bis 1994 und im Januar ab 1995, ausser für die Ergänzungsleistungen, Stand am 31. Dezember

| T13-01  | Rentes AVS / AHV Renten                  |   |  |               |  | Rentes AI / IV Renten                |  |   |  | Prestations complé-<br>ment.<br>AVS et AI,<br>au 31.12.2003<br>Ergänzungs-<br>leistungen<br>AHV und IV<br>am 31.12.2003 |
|---|--|---|--|---------------|--|--------------------------------------|--|---|--|---|
|   | Rentes ordinaires et extraordinaires     |   |  |               | Allocations<br>pour impotents<br>Hilflosenent-<br>schädigungen | Rentes ordinaires et extraordinaires |  |   | Allocations<br>pour impotents<br>Hilflosenent-<br>schädigungen |   |
|   | Ordentliche und ausserordentliche Renten |   |  |               |  | Total                                | Rentes<br>d'invalidité<br>Invaliden-<br>renten | Rentes com-<br>plémentaires<br>Zusatzrenten |  |   |
| Total   | Rentes de<br>vieillesse<br>Altersrenten  | Rentes com-<br>plémentaires<br>Zusatzrenten | Rentes de<br>survivants<br>Hinterlasse-<br>nenrenten |               |  |                                      |  |   |  |   |
| <b>Suisse / Schweiz (2004)</b>                | <b>1 324 216</b>                         | <b>1 216 054</b>                            | <b>27 043</b>  | <b>81 119</b> | <b>43 489</b>  | <b>405 572</b>                       | <b>242 067</b>                                 | <b>163 505</b>                              | <b>25 809</b>  | <b>225 315</b>  |
| ZH  | 224 335                                  | 207 583                                     | 4 278  | 12 474        | 5 861  | 60 477                               | 37 435   | 23 042                                      | 3 786  | 32 410  |
| BE  | 188 539                                  | 175 045                                     | 3 000  | 10 494        | 6 208  | 41 112                               | 26 234   | 14 878                                      | 3 904  | 30 565  |
| LU  | 61 252                                   | 56 129                                      | 1 416  | 3 707         | 2 450  | 19 382                               | 11 350   | 8 032                                       | 1 430  | 12 107  |
| UR  | 6 767                                    | 6 159                                       | 188  | 420           | 282  | 1 410                                | 882  | 528   | 119  | 831   |
| SZ  | 20 536                                   | 18 649                                      | 489  | 1 398         | 562  | 5 449                                | 3 206  | 2 243                                       | 416  | 3 015   |
| OW  | 5 263                                    | 4 764                                       | 133  | 366           | 199  | 1 507                                | 879  | 628   | 108  | 776   |
| NW  | 5 889                                    | 5 385                                       | 159  | 345           | 172  | 1 467                                | 905  | 562   | 116  | 669   |
| GL  | 7 346                                    | 6 750                                       | 125  | 471           | 270  | 2 109                                | 1 245  | 864   | 158  | 1 082   |
| ZG  | 15 259                                   | 13 994                                      | 303  | 962           | 364  | 4 072                                | 2 442  | 1 630                                       | 268  | 1 553   |
| FR  | 37 594                                   | 33 690                                      | 851  | 3 053         | 1 748  | 16 020                               | 8 986  | 7 034                                       | 1 050  | 8 244   |
| SO  | 46 158                                   | 42 603                                      | 823  | 2 732         | 1 597  | 14 470                               | 8 480  | 5 990                                       | 1 039  | 6 390   |
| BS  | 43 257                                   | 40 611                                      | 774  | 1 872         | 1 416  | 17 364                               | 10 669   | 6 695                                       | 803  | 9 795   |
| BL  | 50 772                                   | 46 856                                      | 1 071  | 2 845         | 1 691  | 16 426                               | 9 532  | 6 894                                       | 1 141  | 6 372   |
| SH  | 15 072                                   | 13 940                                      | 261  | 871           | 465  | 4 100                                | 2 492  | 1 608                                       | 324  | 2 012   |
| AR  | 9 691                                    | 8 905                                       | 186  | 600           | 301  | 2 703                                | 1 615  | 1 088                                       | 171  | 1 328   |
| AI  | 2 755                                    | 2 509                                       | 70   | 176           | 84   | 660                                  | 375  | 285   | 57   | 272   |
| SG  | 77 629                                   | 70 870                                      | 1 624  | 5 135         | 2 149  | 28 074                               | 16 128   | 11 946                                      | 1 594  | 14 204  |
| GR  | 34 497                                   | 31 520                                      | 737  | 2 240         | 1 144  | 8 762                                | 5 456  | 3 306                                       | 480  | 4 132   |
| AG  | 90 376                                   | 82 631                                      | 1 675  | 6 070         | 2 609  | 30 074                               | 16 969   | 13 105                                      | 1 964  | 10 267  |
| TG  | 37 504                                   | 34 308                                      | 738  | 2 458         | 1 038  | 10 921                               | 6 467  | 4 454                                       | 759  | 5 214   |
| TI  | 65 950                                   | 60 298                                      | 1 809  | 3 843         | 3 764  | 23 594                               | 14 162   | 9 432                                       | 1 156  | 18 063  |
| VD  | 110 961                                  | 101 487                                     | 2 310  | 7 164         | 3 702  | 35 417                               | 21 319   | 14 098                                      | 2 034  | 26 004  |
| VS  | 50 358                                   | 45 192                                      | 1 180  | 3 986         | 1 933  | 16 825                               | 9 806  | 7 019                                       | 1 160  | 4 854   |
| NE  | 33 040                                   | 30 330                                      | 618  | 2 092         | 965  | 11 582                               | 6 861  | 4 721                                       | 484  | 6 494   |
| GE  | 70 126                                   | 63 838                                      | 1 942  | 4 346         | 1 884  | 26 258                               | 15 112   | 11 146                                      | 895  | 15 528  |
| JU  | 13 290                                   | 12 008                                      | 283  | 999           | 631  | 5 337                                | 3 060  | 2 277                                       | 393  | 3 134   |
| <b>Espace Mittelland (2004)</b>               | <b>479 940</b>                           | <b>440 355</b>                              | <b>9 065</b>   | <b>30 520</b> | <b>16 784</b>  | <b>140 763</b>                       | <b>84 746</b>                                  | <b>56 017</b>                               | <b>10 064</b>  | <b>85 685</b>   |
| <b>Canton de Fribourg<br/>Kanton Freiburg</b> |  |   |  |               |  |                                      |  |   |  |   |
| 1984  | 25 638                                   | 20 913                                      | 1 669  | 3 056         | ...  | 6 986                                | 4 313  | 2 673                                       | ...  | 5 121   |
| 1985  | 25 845                                   | 21 194                                      | 1 625  | 3 026         | ...  | 6 759                                | 4 248  | 2 511                                       | ...  | 5 374   |
| 1986  | 25 916                                   | 21 447                                      | 1 541  | 2 928         | ...  | 6 632                                | 4 215  | 2 417                                       | ...  | 5 597   |
| 1987  | 26 335                                   | 21 912                                      | 1 502  | 2 921         | 748  | 6 732                                | 4 321  | 2 411                                       | 557  | 5 959   |
| 1988  | 26 698                                   | 22 292                                      | 1 466  | 2 940         | 856  | 6 804                                | 4 399  | 2 405                                       | 615  | 6 183   |
| 1989  | 26 734                                   | 22 504                                      | 1 360  | 2 870         | 870  | 6 823                                | 4 443  | 2 380                                       | 639  | 6 625   |
| 1990  | 26 873                                   | 22 704                                      | 1 359  | 2 810         | 883  | 6 927                                | 4 519  | 2 408                                       | 682  | 6 793   |
| 1991  | 27 055                                   | 23 006                                      | 1 272  | 2 777         | 902  | 7 021                                | 4 609  | 2 412                                       | 727  | 6 938   |
| 1992  | 27 180                                   | 23 184                                      | 1 262  | 2 734         | 947  | 7 189                                | 4 709  | 2 480                                       | 798  | 6 758   |
| 1993  | 27 408                                   | 23 437                                      | 1 302  | 2 669         | 958  | 7 495                                | 4 891  | 2 604                                       | 858  | 6 781   |
| 1994  | 27 603                                   | 23 708                                      | 1 287  | 2 608         | 1 154  | 8 085                                | 5 214  | 2 871                                       | 897  | 6 619   |
| 1995  | 27 637                                   | 23 794                                      | 1 224  | 2 619         | 1 060  | 8 347                                | 5 331  | 3 016                                       | 893  | 6 556   |
| 1996  | 27 851                                   | 23 993                                      | 1 235  | 2 623         | 1 152  | 8 691                                | 5 491  | 3 200                                       | 870  | 5 685   |
| 1997  | 28 096                                   | 24 225                                      | 1 235  | 2 636         | 1 182  | 9 306                                | 5 826  | 3 480                                       | 874  | 6 152   |
| 1998  | 29 066                                   | 25 122                                      | 1 230  | 2 714         | 1 236  | 10 102                               | 6 215  | 3 887                                       | 888  | 7 148   |
| 1999  | 29 998                                   | 26 027                                      | 1 190  | 2 781         | 1 215  | 11 055                               | 6 649  | 4 406                                       | 919  | 7 569   |
| 2000  | 30 759                                   | 26 848                                      | 1 120  | 2 791         | 1 310  | 12 001                               | 7 010  | 4 991                                       | 931  | 7 781   |
| 2001  | 36 752                                   | 32 881                                      | 980  | 2 891         | 1 280  | 12 904                               | 7 516  | 5 388                                       | 950  | 8 000   |
| 2002  | 36 969                                   | 32 787                                      | 1 117  | 3 065         | 1 684  | 14 143                               | 8 119  | 6 024                                       | 1 000  | 8 115   |
| 2003  | 37 285                                   | 33 201                                      | 1 009  | 3 075         | 1 703  | 15 280                               | 8 633  | 6 647                                       | 1 038  | 8 244   |
| 2004  | 37 594                                   | 33 690                                      | 851  | 3 053         | 1 748  | 16 020                               | 8 986  | 7 034                                       | 1 050  | ...   |

Source: Office fédéral des assurances sociales, Berne  
Quelle: Bundesamt für Sozialversicherungen, Bern

t04-204



## Rentes de l'AVS, de 2000 à 2004

### Renten der AHV von 2000 bis 2004

Rentes ordinaires et extraordinaires, situation en janvier / Ordentliche und ausserordentliche Renten, Stand im Januar

| T13-02 | Total | Rentes de    | Rentes complémentaires |  |                            | Rentes de survivants |  |                                       |
|--------|-------|--------------|------------------------|--|----------------------------|----------------------|--|---------------------------------------|
|        |       | vieillesse   | Zusatzrenten           |  | Hinterlassenenrenten       |                      |  |                                       |
|        |       | Altersrenten | Total                  | Pour époux<br>et épouses<br>Für Ehemänner<br>und Ehefrauen | Pour enfants<br>Für Kinder | Total                | Rentes de veufs<br>et de veuves<br>Witwerrenten<br>u. Witwenrenten | Rentes<br>d'orphelins<br>Waisenrenten |

#### Bénéficiaires / Bezüger

|      |        |        |       |     |     |       |       |       |
|------|--------|--------|-------|-----|-----|-------|-------|-------|
| 2000 | 30 759 | 26 848 | 1 120 | 877 | 243 | 2 791 | 1 677 | 1 114 |
| 2001 | 36 752 | 32 881 | 980   | 742 | 238 | 2 891 | 1 721 | 1 170 |
| 2002 | 36 969 | 32 787 | 1 117 | 895 | 222 | 3 065 | 1 870 | 1 195 |
| 2003 | 37 285 | 33 201 | 1 009 | 759 | 250 | 3 075 | 1 866 | 1 209 |
| 2004 | 37 594 | 33 690 | 851   | 578 | 273 | 3 053 | 1 857 | 1 196 |

#### Versements mensuels, en milliers de francs<sup>1</sup> / Monatliche Auszahlungen, in Tausend Franken<sup>1</sup>

|      |        |        |     |     |     |       |       |     |
|------|--------|--------|-----|-----|-----|-------|-------|-----|
| 2000 | 52 310 | 48 585 | 617 | 464 | 153 | 3 108 | 2 389 | 719 |
| 2001 | 55 571 | 51 725 | 552 | 401 | 151 | 3 294 | 2 515 | 779 |
| 2002 | 56 048 | 51 891 | 634 | 486 | 148 | 3 522 | 2 732 | 790 |
| 2003 | 58 170 | 53 980 | 587 | 422 | 165 | 3 604 | 2 785 | 819 |
| 2004 | 58 972 | 54 888 | 497 | 318 | 179 | 3 587 | 2 770 | 817 |

#### Rente mensuelle moyenne, en francs / Monatliche Durchschnittsrente, in Franken

|      |     |       |     |     |     |     |       |     |
|------|-----|-------|-----|-----|-----|-----|-------|-----|
| 2000 | ... | ...   | ... | 529 | ... | ... | 1 425 | ... |
| 2001 | ... | 1 573 | ... | 541 | 633 | ... | 1 462 | 666 |
| 2002 | ... | 1 583 | ... | 544 | 667 | ... | 1 461 | 661 |
| 2003 | ... | 1 626 | ... | 556 | 660 | ... | 1 492 | 677 |
| 2004 | ... | 1 629 | ... | 550 | 656 | ... | 1 492 | 683 |

<sup>1</sup>Les éventuelles différences entre le total général et la somme des nombres sont dues aux nombres arrondis

<sup>1</sup>Allfällige Unterschiede zwischen Gesamtsumme und addierten Einzelwerten sind auf Rundungsdifferenzen zurückzuführen

Source: Office fédéral des assurances sociales, Berne  
Quelle: Bundesamt für Sozialversicherungen, Bern

t04-431

## Rentes de vieillesse de l'AVS, selon leur montant, en janvier 2004

### AHV-Altersrenten nach Rentenhöhe, Januar 2004

Bénéficiaires de rentes ordinaires et extraordinaires / Bezüger von ordentlichen und ausserordentlichen Renten

| T13-03   | Nombres absolus / Absolute Zahlen |                  |                  | En % <sup>1</sup> / In % <sup>1</sup> |                  |                  |
|--|-----------------------------------|------------------|------------------|---------------------------------------|------------------|------------------|
|  | Total                             | Hommes<br>Männer | Femmes<br>Frauen | Total                                 | Hommes<br>Männer | Femmes<br>Frauen |
| Montant de la rente, en francs<br>Höhe der Rente, in Franken |                                   |                  |                  |                                       |                  |                  |
| <b>Total</b>   | <b>33 690</b>                     | <b>13 394</b>    | <b>20 296</b>    | <b>100,0</b>                          | <b>100,0</b>     | <b>100,0</b>     |
| -1 000   | 797                               | 310              | 487              | 2,4                                   | 2,3              | 2,4              |
| 1 001 -1 100   | 1 125                             | 263              | 862              | 3,3                                   | 2,0              | 4,2              |
| 1 101 -1 200   | 848                               | 342              | 506              | 2,5                                   | 2,6              | 2,5              |
| 1 201 -1 300   | 1 080                             | 469              | 611              | 3,2                                   | 3,5              | 3,0              |
| 1 301 -1 400   | 1 815                             | 793              | 1 022            | 5,4                                   | 5,9              | 5,0              |
| 1 401 -1 500   | 2 787                             | 1 128            | 1 659            | 8,3                                   | 8,4              | 8,2              |
| 1 501 -1 600   | 11 389                            | 5 106            | 6 283            | 33,8                                  | 38,1             | 31,0             |
| 1 601 -1 700   | 2 788                             | 1 479            | 1 309            | 8,3                                   | 11,0             | 6,4              |
| 1 701 -1 800   | 1 738                             | 635              | 1 103            | 5,2                                   | 4,7              | 5,4              |
| 1 801 -1 900   | 1 893                             | 599              | 1 294            | 5,6                                   | 4,5              | 6,4              |
| 1 901 -2 000   | 1 750                             | 600              | 1 150            | 5,2                                   | 4,5              | 5,7              |
| 2 001 -2 100   | 1 572                             | 489              | 1 083            | 4,7                                   | 3,7              | 5,3              |
| 2 101 +  | 4 108                             | 1 181            | 2 927            | 12,2                                  | 8,8              | 14,4             |

<sup>1</sup>Les éventuelles différences entre le total général et la somme des nombres sont dues aux nombres arrondis

<sup>1</sup>Allfällige Unterschiede zwischen Gesamtsumme und addierten Einzelwerten sind auf Rundungsdifferenzen zurückzuführen

Source: Office fédéral des assurances sociales, Berne  
Quelle: Bundesamt für Sozialversicherungen, Bern

t04-207



**Bénéficiaires d'allocations pour impotents de l'AVS, par classe d'âges quinquennale, en janvier 2004**  
 Bezüger von Hilflosenentschädigungen der AHV nach Altersklasse (5 Jahre), Januar 2004

| T13-04 | Total | 60-64 | 65-69 | 70-74 | 75-79 | 80-84 | 85-89 | 90-94 | 95-99 | 100+ |
|--------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|------|
|--------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|------|

**Bénéficiaires / Bezüger**

|                   |       |     |     |      |      |      |      |      |     |     |                   |
|-------------------|-------|-----|-----|------|------|------|------|------|-----|-----|-------------------|
| Nombres absolus   | 1 748 | 34  | 156 | 186  | 272  | 388  | 375  | 258  | 71  | 8   | Absolute Zahlen   |
| En % <sup>1</sup> | 100,0 | 1,9 | 8,9 | 10,6 | 15,6 | 22,2 | 21,5 | 14,8 | 4,1 | 0,5 | In % <sup>1</sup> |

<sup>1</sup>Les éventuelles différences entre le total général et la somme des nombres sont dues aux nombres arrondis

<sup>1</sup>Allfällige Unterschiede zwischen Gesamtsumme und addierten Einzelwerten sind auf Rundungsdifferenzen zurückzuführen

Source: Office fédéral des assurances sociales, Berne  
 Quelle: Bundesamt für Sozialversicherungen, Bern

t04-210

**Bénéficiaires d'allocations pour impotents de l'AVS, selon le degré d'impotence et le sexe, en janvier 2004**  
 Bezüger von Hilflosenentschädigungen der AHV nach Hilflosigkeitsgrad und Geschlecht, Januar 2004

| T13-05 | Total | Degré d'impotence faible<br>Leichter Hilflosigkeitsgrad | Degré d'impotence moyen<br>Mittlerer Hilflosigkeitsgrad | Degré d'impotence grave<br>Schwerer Hilflosigkeitsgrad |
|--------|-------|---|---|--|
|--------|-------|---|---|--|

|              |              |            |            |            |              |
|--------------|--------------|------------|------------|------------|--------------|
| <b>Total</b> | <b>1 748</b> | <b>103</b> | <b>768</b> | <b>877</b> | <b>Total</b> |
| Hommes       | 540          | 38         | 253        | 249        | Männer       |
| Femmes       | 1 208        | 65         | 515        | 628        | Frauen       |

Source: Office fédéral des assurances sociales, Berne  
 Quelle: Bundesamt für Sozialversicherungen, Bern

t04-211

**Prestations complémentaires à l'AVS, de 1997 à 2003**  
 Ergänzungsleistungen zur AHV von 1997 bis 2003

Situation en décembre<sup>1</sup> / Stand im Dezember<sup>1</sup>

| T13-06 | 1997 | 1998 | 1999 | 2000 | 2001 | 2002 | 2003 |
|--------|------|------|------|------|------|------|------|
|--------|------|------|------|------|------|------|------|

|  |        |        |        |        |        |        |        |                                   |
|--|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|-----------------------------------|
| Nombre de bénéficiaires                  | 6 095  | 5 489  | 5 609  | 5 788  | 5 768  | 5 656  | 5 652  | Anzahl Bezüger                    |
| Prestations complémentaires, en 1000 fr. | 57 810 | 60 692 | 59 875 | 60 914 | 61 464 | 66 491 | 69 863 | Ergänzungsleistungen, in 1000 Fr. |

<sup>1</sup>Dès 2001, y compris les prestations complémentaires pour les enfants / Seit 2001 Ergänzungsleistungen für Kinder inbegriffen

Source: Etablissement cantonal des assurances sociales, Fribourg  
 Quelle: Kantonale Sozialversicherungsanstalt, Freiburg

t04-212

## Rentes de l'AI, de 2000 à 2004

IV-Renten von 2000 bis 2004

Situation en janvier / Stand im Januar

| T13-07 | Total | Rentes ordinaires / Ordentliche Renten |                     |                        | Rentes extraordinaires / Ausserordentliche Renten |                     |                        |
|--------|-------|--|---------------------|------------------------|---|---------------------|------------------------|
|        |       | Total                                  | Rentes d'invalidité | Rentes complémentaires | Total   | Rentes d'invalidité | Rentes complémentaires |
|        |       |  | Invalidenrenten     | Zusatzrenten           |   | Invalidenrenten     | Zusatzrenten           |

### Bénéficiaires / Bezüger

|      |        |        |       |       |       |       |     |
|------|--------|--------|-------|-------|-------|-------|-----|
| 2000 | 12 001 | 10 727 | 5 861 | 4 866 | 1 274 | 1 149 | 125 |
| 2001 | 12 904 | 11 570 | 6 320 | 5 250 | 1 334 | 1 196 | 138 |
| 2002 | 14 143 | 12 784 | 6 907 | 5 877 | 1 359 | 1 212 | 147 |
| 2003 | 15 280 | 13 900 | 7 411 | 6 489 | 1 380 | 1 222 | 158 |
| 2004 | 16 020 | 14 605 | 7 736 | 6 869 | 1 415 | 1 250 | 165 |

### Versements mensuels, en milliers de francs<sup>1</sup> / Monatliche Auszahlungen, in Tausend Franken<sup>1</sup>

|      |        |        |        |       |       |       |    |
|------|--------|--------|--------|-------|-------|-------|----|
| 2000 | 11 499 | 9 983  | 7 855  | 2 129 | 1 515 | 1 458 | 57 |
| 2001 | 12 461 | 10 844 | 8 514  | 2 330 | 1 617 | 1 555 | 62 |
| 2002 | 13 666 | 12 016 | 9 387  | 2 628 | 1 650 | 1 582 | 68 |
| 2003 | 15 097 | 13 381 | 10 379 | 3 002 | 1 716 | 1 641 | 75 |
| 2004 | 15 706 | 13 938 | 10 774 | 3 165 | 1 768 | 1 688 | 80 |

<sup>1</sup>Les éventuelles différences entre le total général et la somme des nombres sont dues aux nombres arrondis

<sup>1</sup>Allfällige Unterschiede zwischen Gesamtsumme und addierten Einzelwerten sind auf Rundungsdifferenzen zurückzuführen

Source: Office fédéral des assurances sociales, Berne

Quelle: Bundesamt für Sozialversicherungen, Bern

t04-213

## Rentes ordinaires de l'AI, de 2000 à 2004

Ordentliche Renten der IV von 2000 bis 2004

Situation en janvier / Stand im Januar

| T13-08 | Total | Rentes d'invalidité | Rentes complémentaires      |              |                       |
|--------|-------|---------------------|-----------------------------|--------------|-----------------------|
|        |       |                     | Invalidenrenten             | Zusatzrenten |                       |
|        |       |                     |                             | Total        | Pour époux et épouses |
|        |       |                     | Für Ehemänner und Ehefrauen | Für Kinder   |                       |

### Bénéficiaires / Bezüger

|      |        |       |       |       |       |
|------|--------|-------|-------|-------|-------|
| 2000 | 10 727 | 5 861 | 4 866 | 2 135 | 2 731 |
| 2001 | 11 570 | 6 320 | 5 250 | 2 268 | 2 982 |
| 2002 | 12 784 | 6 907 | 5 877 | 2 560 | 3 317 |
| 2003 | 13 900 | 7 411 | 6 489 | 2 797 | 3 692 |
| 2004 | 14 605 | 7 736 | 6 869 | 2 920 | 3 949 |

### Versements mensuels, en milliers de francs<sup>1</sup> / Monatliche Auszahlungen, in Tausend Franken<sup>1</sup>

|      |        |        |       |       |       |
|------|--------|--------|-------|-------|-------|
| 2000 | 9 983  | 7 855  | 2 129 | 851   | 1 278 |
| 2001 | 10 844 | 8 514  | 2 330 | 933   | 1 397 |
| 2002 | 12 016 | 9 387  | 2 628 | 1 052 | 1 576 |
| 2003 | 13 381 | 10 379 | 3 002 | 1 183 | 1 819 |
| 2004 | 13 938 | 10 774 | 3 165 | 1 227 | 1 938 |

### Rente mensuelle moyenne, en francs / Monatliche Durchschnittsrente, in Franken

|      |     |       |     |     |     |
|------|-----|-------|-----|-----|-----|
| 2000 | ... | ...   | ... | 399 | ... |
| 2001 | ... | 1 347 | ... | 411 | 468 |
| 2002 | ... | 1 359 | ... | 411 | 475 |
| 2003 | ... | 1 400 | ... | 423 | 493 |
| 2004 | ... | 1 393 | ... | 420 | 491 |

<sup>1</sup>Les éventuelles différences entre le total général et la somme des nombres sont dues aux nombres arrondis

<sup>1</sup>Allfällige Unterschiede zwischen Gesamtsumme und addierten Einzelwerten sind auf Rundungsdifferenzen zurückzuführen

Source: Office fédéral des assurances sociales, Berne

Quelle: Bundesamt für Sozialversicherungen, Bern

t04-214





## Rentes d'invalidité ordinaires de l'AI, selon leur montant, en janvier 2004

Ordentliche Invalidenrenten der IV nach Rentenhöhe, Januar 2004

Bénéficiaires / Bezüger

| T13-09<br>Montant de la rente, en francs<br>Höhe der Rente, in Franken | Nombres absolus / Absolute Zahlen |                  |                  | En % / In % <sup>1</sup> |                  |                  |
|--|-----------------------------------|------------------|------------------|--------------------------|------------------|------------------|
|  | Total                             | Hommes<br>Männer | Femmes<br>Frauen | Total                    | Hommes<br>Männer | Femmes<br>Frauen |
| <b>Total</b>   | <b>7 736</b>                      | <b>4 573</b>     | <b>3 163</b>     | <b>100,0</b>             | <b>100,0</b>     | <b>100,0</b>     |
| - 700  | 796                               | 345              | 451              | 10,3                     | 7,5              | 14,3             |
| 701 - 800  | 314                               | 153              | 161              | 4,1                      | 3,3              | 5,1              |
| 801 - 900  | 535                               | 305              | 230              | 6,9                      | 6,7              | 7,3              |
| 901 - 1 000  | 451                               | 300              | 151              | 5,8                      | 6,6              | 4,8              |
| 1 001 - 1 100  | 523                               | 325              | 198              | 6,8                      | 7,1              | 6,3              |
| 1 101 - 1 200  | 235                               | 101              | 134              | 3,0                      | 2,2              | 4,2              |
| 1 201 - 1 300  | 187                               | 95               | 92               | 2,4                      | 2,1              | 2,9              |
| 1 301 - 1 400  | 254                               | 137              | 117              | 3,3                      | 3,0              | 3,7              |
| 1 401 - 1 500  | 539                               | 303              | 236              | 7,0                      | 6,6              | 7,5              |
| 1 501 - 1 600  | 591                               | 332              | 259              | 7,6                      | 7,3              | 8,2              |
| 1 601 - 1 700  | 667                               | 376              | 291              | 8,6                      | 8,2              | 9,2              |
| 1 701 - 1 800  | 668                               | 413              | 255              | 8,6                      | 9,0              | 8,1              |
| 1 801 - 1 900  | 569                               | 385              | 184              | 7,4                      | 8,4              | 5,8              |
| 1 901 - 2 000  | 484                               | 340              | 144              | 6,3                      | 7,4              | 4,6              |
| 2 001 - 2 100  | 338                               | 244              | 94               | 4,4                      | 5,3              | 3,0              |
| 2 101 - 2 200  | 585                               | 419              | 166              | 7,6                      | 9,2              | 5,2              |

<sup>1</sup>Les éventuelles différences entre le total général et la somme des nombres sont dues aux nombres arrondis

<sup>1</sup>Allfällige Unterschiede zwischen Gesamtsumme und addierten Einzelwerten sind auf Rundungsdifferenzen zurückzuführen

Source: Office fédéral des assurances sociales, Berne

Quelle: Bundesamt für Sozialversicherungen, Bern

t04-215

## Rentes extraordinaires de l'AI, de 2000 à 2004

Ausserordentliche Renten der IV von 2000 bis 2004

Situation en janvier / Stand im Januar

| T13-10  | Total | Rentes d'invalidité<br>Invalidenrenten | Rentes complémentaires<br>Zusatzrenten |   |                            |
|---|-------|--|--|---|----------------------------|
|   |       |  | Total                                  | Pour époux et épouses<br>Für Ehemänner und<br>Ehefrauen | Pour enfants<br>Für Kinder |
| <b>Bénéficiaires / Bezüger</b>  |       |  |  |   |                            |
| 2000  | 1 274 | 1 149                                  | 125                                    | 11  | 114                        |
| 2001  | 1 334 | 1 196                                  | 138                                    | 11  | 127                        |
| 2002  | 1 359 | 1 212                                  | 147                                    | 10  | 137                        |
| 2003  | 1 380 | 1 222                                  | 158                                    | 9   | 149                        |
| 2004  | 1 415 | 1 250                                  | 165                                    | 10  | 155                        |
| <b>Versements mensuels, en milliers de francs<sup>1</sup> / Monatliche Auszahlungen, in Tausend Franken<sup>1</sup></b> |       |  |  |   |                            |
| 2000  | 1 515 | 1 458                                  | 57                                     | 4   | 53                         |
| 2001  | 1 617 | 1 555                                  | 62                                     | 4   | 58                         |
| 2002  | 1 650 | 1 582                                  | 68                                     | 4   | 64                         |
| 2003  | 1 716 | 1 641                                  | 75                                     | 3   | 72                         |
| 2004  | 1 768 | 1 688                                  | 80                                     | 4   | 76                         |
| <b>Rente mensuelle moyenne, en francs / Monatliche Durchschnittsrente, in Franken</b>                                   |       |  |  |   |                            |
| 2000  | ...   | ...                                    | ...                                    | 364   | ...                        |
| 2001  | ...   | 1 300                                  | ...                                    | 375   | 459                        |
| 2002  | ...   | 1 305                                  | ...                                    | 400   | 467                        |
| 2003  | ...   | 1 343                                  | ...                                    | 333   | 483                        |
| 2004  | ...   | 1 350                                  | ...                                    | 400   | 490                        |

<sup>1</sup>Les éventuelles différences entre le total général et la somme des nombres sont dues aux nombres arrondis

<sup>1</sup>Allfällige Unterschiede zwischen Gesamtsumme und addierten Einzelwerten sind auf Rundungsdifferenzen zurückzuführen

Source: Office fédéral des assurances sociales, Berne

Quelle: Bundesamt für Sozialversicherungen, Bern

t04-216



## Rentiers de l'AI, selon la cause d'invalidité, par sexe et degré d'invalidité, en janvier 2004

Rentner der IV nach Invaliditätsursache, Geschlecht und Invaliditätsgrad, Januar 2004

| T13-11<br>Sexe, degré d'invalidité<br>en % | Total        | Cause d'invalidité / Invaliditätsursache  |                      |                    | Geschlecht, Invaliditätsgrad<br>in % |
|--|--------------|---|----------------------|--------------------|--------------------------------------|
|  |              | Infirmité congénitale<br>Geburtsgebrechen | Maladie<br>Krankheit | Accident<br>Unfall |                                      |
| <b>Total</b>                               | <b>8 986</b> | <b>1 316</b>                              | <b>6 676</b>         | <b>994</b>         | <b>Total</b>                         |
| 40 - 49                                    | 387          | 21  | 286                  | 80                 | 40 - 49                              |
| 50 - 59                                    | 1 640        | 99  | 1 282                | 259                | 50 - 59                              |
| 60 - 69                                    | 552          | 72  | 412                  | 68                 | 60 - 69                              |
| 70 - 100                                   | 6 407        | 1 124                                     | 4 696                | 587                | 70 - 100                             |
| <b>Hommes</b>                              | <b>5 232</b> | <b>706</b>                                | <b>3 758</b>         | <b>768</b>         | <b>Männer</b>                        |
| 40 - 49                                    | 185          | 13  | 111                  | 61                 | 40 - 49                              |
| 50 - 59                                    | 929          | 43  | 697                  | 189                | 50 - 59                              |
| 60 - 69                                    | 265          | 37  | 177                  | 51                 | 60 - 69                              |
| 70 - 100                                   | 3 853        | 613                                       | 2 773                | 467                | 70 - 100                             |
| <b>Femmes</b>                              | <b>3 754</b> | <b>610</b>                                | <b>2 918</b>         | <b>226</b>         | <b>Frauen</b>                        |
| 40 - 49                                    | 202          | 8   | 175                  | 19                 | 40 - 49                              |
| 50 - 59                                    | 711          | 56  | 585                  | 70                 | 50 - 59                              |
| 60 - 69                                    | 287          | 35  | 235                  | 17                 | 60 - 69                              |
| 70 - 100                                   | 2 554        | 511                                       | 1 923                | 120                | 70 - 100                             |

Source: Office fédéral des assurances sociales, Berne

Quelle: Bundesamt für Sozialversicherungen, Bern

104-118

## Rentiers de l'AI, selon la cause d'invalidité, par classe d'âges quinquennale, en janvier 2004

Rentner der IV nach Invaliditätsursache und Altersklasse (5 Jahre), Januar 2004

| T13-12       | Total        | Cause d'invalidité / Invaliditätsursache  |                      |                    | Total         |
|--------------|--------------|---|----------------------|--------------------|---------------|
|              |              | Infirmité congénitale<br>Geburtsgebrechen | Maladie<br>Krankheit | Accident<br>Unfall |               |
| <b>Total</b> | <b>8 986</b> | <b>1 316</b>                              | <b>6 676</b>         | <b>994</b>         | <b>Total</b>  |
| 18 - 19 ans  | 39           | 27  | 11                   | 1                  | 18 - 19 Jahre |
| 20 - 24 ans  | 235          | 150                                       | 77                   | 8                  | 20 - 24 Jahre |
| 25 - 29 ans  | 342          | 177                                       | 144                  | 21                 | 25 - 29 Jahre |
| 30 - 34 ans  | 508          | 163                                       | 286                  | 59                 | 30 - 34 Jahre |
| 35 - 39 ans  | 721          | 152                                       | 482                  | 87                 | 35 - 39 Jahre |
| 40 - 44 ans  | 987          | 154                                       | 697                  | 136                | 40 - 44 Jahre |
| 45 - 49 ans  | 1 216        | 149                                       | 912                  | 155                | 45 - 49 Jahre |
| 50 - 54 ans  | 1 373        | 150                                       | 1 055                | 168                | 50 - 54 Jahre |
| 55 - 59 ans  | 1 865        | 125                                       | 1 563                | 177                | 55 - 59 Jahre |
| 60 - 64 ans  | 1 700        | 69  | 1 449                | 182                | 60 - 64 Jahre |

Source: Office fédéral des assurances sociales, Berne

Quelle: Bundesamt für Sozialversicherungen, Bern

104-412



## Bénéficiaires d'allocations pour impotents de l'AI, par classe d'âges quinquennale, en janvier 2004

Bezüger von Hilflosenentschädigungen der IV nach Altersklasse (5 Jahre), Januar 2004

| T13-13                         | Total | 18-19 | 20-24 | 25-29 | 30-34 | 35-39 | 40-44 | 45-49 | 50-54 | 55-59 | 60-64 |                   |
|--------------------------------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------------------|
| <b>Bénéficiaires / Bezüger</b> |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |                   |
| Nombres absolus                | 1 050 | 23    | 69    | 79    | 92    | 117   | 117   | 135   | 130   | 142   | 146   | Absolute Zahlen   |
| En % <sup>1</sup>              | 100,0 | 2,2   | 6,6   | 7,5   | 8,8   | 11,1  | 11,1  | 12,9  | 12,4  | 13,5  | 13,9  | In % <sup>1</sup> |

<sup>1</sup>Les éventuelles différences entre le total général et la somme des nombres sont dues aux nombres arrondis

<sup>1</sup>Allfällige Unterschiede zwischen Gesamtsumme und addierten Einzelwerten sind auf Rundungsdifferenzen zurückzuführen

Source: Office fédéral des assurances sociales, Berne  
Quelle: Bundesamt für Sozialversicherungen, Bern

t04-219

## Bénéficiaires d'allocations pour impotents de l'AI, selon la cause d'invalidité, par sexe et degré d'impotence, en janvier 2004

Bezüger von Hilflosenentschädigungen der IV nach Invaliditätsursache, Geschlecht und Hilflosigkeitsgrad, Januar 2004

| T13-14<br>Sexe, degré d'impotence | Total        | Cause d'invalidité / Invaliditätsursache  |                      |                    | Geschlecht, Hilflosigkeitsgrad |
|-----------------------------------|--------------|---|----------------------|--------------------|--------------------------------|
|                                   |              | Infirmité congénitale<br>Geburtsgebrechen | Maladie<br>Krankheit | Accident<br>Unfall |                                |
| <b>Total</b>                      | <b>1 050</b> | <b>572</b>                                | <b>398</b>           | <b>80</b>          | <b>Total</b>                   |
| Degré d'impotence faible          | 418          | 190                                       | 185                  | 43                 | Leichter Hilflosigkeitsgrad    |
| Degré d'impotence moyen           | 326          | 196                                       | 117                  | 13                 | Mittlerer Hilflosigkeitsgrad   |
| Degré d'impotence grave           | 306          | 186                                       | 96                   | 24                 | Schwerer Hilflosigkeitsgrad    |
| <b>Hommes</b>                     | <b>560</b>   | <b>313</b>                                | <b>189</b>           | <b>58</b>          | <b>Männer</b>                  |
| Degré d'impotence faible          | 231          | 103                                       | 96                   | 32                 | Leichter Hilflosigkeitsgrad    |
| Degré d'impotence moyen           | 179          | 112                                       | 57                   | 10                 | Mittlerer Hilflosigkeitsgrad   |
| Degré d'impotence grave           | 150          | 98  | 36                   | 16                 | Schwerer Hilflosigkeitsgrad    |
| <b>Femmes</b>                     | <b>490</b>   | <b>259</b>                                | <b>209</b>           | <b>22</b>          | <b>Frauen</b>                  |
| Degré d'impotence faible          | 187          | 87  | 89                   | 11                 | Leichter Hilflosigkeitsgrad    |
| Degré d'impotence moyen           | 147          | 84  | 60                   | 3                  | Mittlerer Hilflosigkeitsgrad   |
| Degré d'impotence grave           | 156          | 88  | 60                   | 8                  | Schwerer Hilflosigkeitsgrad    |

Source: Office fédéral des assurances sociales, Berne  
Quelle: Bundesamt für Sozialversicherungen, Bern

t04-220

## Prestations complémentaires à l'AI, de 1997 à 2003

Ergänzungsleistungen zur IV von 1997 bis 2003

Situation en décembre<sup>1</sup> / Stand im Dezember<sup>1</sup>

| T13-15                                   | 1997   | 1998   | 1999   | 2000   | 2001   | 2002   | 2003   |                                   |
|--|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|-----------------------------------|
| Nombre de bénéficiaires                  | 1 716  | 1 732  | 1 969  | 2 218  | 2 813  | 2 987  | 3 199  | Anzahl Bezüger                    |
| Prestations complémentaires, en 1000 fr. | 19 194 | 21 618 | 23 977 | 27 085 | 28 398 | 31 066 | 35 586 | Ergänzungsleistungen, in 1000 Fr. |

<sup>1</sup>Dès 2001, y compris les prestations complémentaires pour les enfants / Seit 2001 Ergänzungsleistungen für Kinder inbegriffen

Source: Etablissement cantonal des assurances sociales, Fribourg  
Quelle: Kantonale Sozialversicherungsanstalt, Fribourg

t04-221



## Pensionnés et pensions de la Caisse de prévoyance du personnel de l'Etat<sup>1</sup>, par sexe, de 1996 à 2003

Pensionierte und Pensionen der Pensionskasse des Staatspersonals<sup>1</sup> nach Geschlecht von 1996 bis 2003

| T13-16  | Pensionnés<br>Pensionierte |                  |                  | Somme mensuelle des pensions, en francs<br>Monatliche Pensionssumme in Franken |                  |                  | Pension mensuelle moyenne, en francs<br>Monatliche Durchschnittspension in Franken |                  |                  |
|---|----------------------------|------------------|------------------|--|------------------|------------------|--|------------------|------------------|
|   | Total                      | Hommes<br>Männer | Femmes<br>Frauen | Total  | Hommes<br>Männer | Femmes<br>Frauen | Total  | Hommes<br>Männer | Femmes<br>Frauen |
|   |                            |                  |                  |  |                  |                  |  |                  |                  |
| <b>Total</b>  |                            |                  |                  |  |                  |                  |  |                  |                  |
| 1996  | 1 979                      | 945              | 1 034            | 4 213 159  | 2 656 347        | 1 556 812        | ...  | ...              | ...              |
| 1997  | 2 045                      | 981              | 1 064            | 4 456 612  | 2 828 040        | 1 628 572        | ...  | ...              | ...              |
| 1998  | 2 141                      | 1 032            | 1 109            | 4 713 005  | 3 006 212        | 1 706 793        | ...  | ...              | ...              |
| 1999  | 2 234                      | 1 086            | 1 148            | 4 956 959  | 3 184 020        | 1 772 939        | ...  | ...              | ...              |
| 2000  | 2 326                      | 1 137            | 1 189            | 5 272 351  | 3 417 686        | 1 854 665        | ...  | ...              | ...              |
| 2001  | 2 439                      | 1 197            | 1 242            | 5 669 897  | 3 688 033        | 1 981 864        | ...  | ...              | ...              |
| 2002  | 2 586                      | 1 255            | 1 331            | 6 049 158  | 3 893 543        | 2 155 615        | ...  | ...              | ...              |
| 2003  | 2 865                      | 1 444            | 1 421            | 6 814 703  | 4 535 453        | 2 279 250        | ...  | ...              | ...              |
| <b>Pension de retraite / Alterspension</b>  |                            |                  |                  |  |                  |                  |  |                  |                  |
| 1996  | 1 172                      | 815              | 357              | 3 003 210  | 2 454 353        | 548 857          | 2 562  | 3 011            | 1 537            |
| 1997  | 1 221                      | 849              | 372              | 3 201 541  | 2 616 859        | 584 682          | 2 622  | 3 082            | 1 572            |
| 1998  | 1 287                      | 881              | 406              | 3 387 864  | 2 749 826        | 638 038          | 2 632  | 3 121            | 1 572            |
| 1999  | 1 361                      | 921              | 440              | 3 596 371  | 2 907 335        | 689 036          | 2 642  | 3 157            | 1 566            |
| 2000  | 1 424                      | 960              | 464              | 3 825 711  | 3 097 888        | 727 823          | 2 686  | 3 227            | 1 569            |
| 2001  | 1 494                      | 1 003            | 491              | 4 123 552  | 3 337 367        | 786 185          | 2 760  | 3 327            | 1 601            |
| 2002  | 1 604                      | 1 063            | 541              | 4 418 140  | 3 535 950        | 882 190          | 2 754  | 3 326            | 1 631            |
| 2003  | 1 768                      | 1 186            | 582              | 4 988 845  | 4 042 902        | 945 943          | 2 822  | 3 409            | 1 625            |
| <b>Pension d'invalidité / Invalidenpension</b>  |                            |                  |                  |  |                  |                  |  |                  |                  |
| 1996  | 157                        | 84               | 73               | 265 830  | 174 902          | 90 928           | 1 693  | 2 082            | 1 246            |
| 1997  | 167                        | 84               | 83               | 277 210  | 178 155          | 99 055           | 1 660  | 2 120            | 1 193            |
| 1998  | 185                        | 96               | 89               | 328 948  | 218 988          | 109 960          | 1 778  | 2 281            | 1 236            |
| 1999  | 204                        | 105              | 99               | 362 881  | 239 011          | 123 870          | 1 779  | 2 276            | 1 251            |
| 2000  | 236                        | 121              | 115              | 433 717  | 280 940          | 152 777          | 1 838  | 2 322            | 1 328            |
| 2001  | 270                        | 134              | 136              | 501 170  | 310 166          | 191 004          | 1 856  | 2 315            | 1 404            |
| 2002  | 294                        | 138              | 156              | 533 704  | 319 700          | 214 004          | 1 815  | 2 317            | 1 372            |
| 2003  | 343                        | 156              | 187              | 635 000  | 383 883          | 251 117          | 1 851  | 2 461            | 1 343            |
| <b>Pension de veuf, veuve / Witver- und Witwenpension</b>                                 |                            |                  |                  |  |                  |                  |  |                  |                  |
| 1996  | 570                        | 3                | 567              | 898 332  | 1 642            | 896 690          | 1 576  | 547              | 1 581            |
| 1997  | 579                        | 6                | 573              | 930 010  | 4 899            | 925 111          | 1 606  | 817              | 1 615            |
| 1998  | 582                        | 10               | 572              | 940 576  | 6 179            | 934 397          | 1 616  | 618              | 1 634            |
| 1999  | 581                        | 12               | 569              | 943 441  | 6 966            | 936 475          | 1 624  | 581              | 1 646            |
| 2000  | 586                        | 11               | 575              | 959 319  | 6 778            | 952 541          | 1 637  | 616              | 1 657            |
| 2001  | 593                        | 13               | 580              | 992 986  | 8 837            | 984 149          | 1 675  | 680              | 1 697            |
| 2002  | 614                        | 16               | 598              | 1 049 139  | 11 523           | 1 037 616        | 1 709  | 720              | 1 735            |
| 2003  | 657                        | 51               | 606              | 1 124 804  | 71 614           | 1 053 190        | 1 712  | 1 404            | 1 738            |
| <b>Pension d'orphelin<sup>2</sup> / Waisenpension<sup>2</sup></b>                         |                            |                  |                  |  |                  |                  |  |                  |                  |
| 1996  | 80                         | 43               | 37               | 45 787   | 25 450           | 20 337           | 572  | 592              | 550              |
| 1997  | 78                         | 42               | 36               | 47 851   | 28 127           | 19 724           | 613  | 670              | 548              |
| 1998  | 87                         | 45               | 42               | 55 617   | 31 219           | 24 398           | 639  | 694              | 581              |
| 1999  | 88                         | 48               | 40               | 54 266   | 30 708           | 23 558           | 617  | 640              | 589              |
| 2000  | 80                         | 45               | 35               | 53 604   | 32 080           | 21 524           | 670  | 713              | 615              |
| 2001  | 82                         | 47               | 35               | 52 189   | 31 663           | 20 526           | 636  | 674              | 586              |
| 2002  | 74                         | 38               | 36               | 48 175   | 26 370           | 21 805           | 651  | 694              | 606              |
| 2003  | 84                         | 44               | 40               | 62 922   | 35 440           | 27 482           | 749  | 805              | 687              |
| <b>Pension d'enfant de retraité<sup>2</sup> / Pensionierten-Kinderpension<sup>2</sup></b> |                            |                  |                  |  |                  |                  |  |                  |                  |
| 2003  | 13                         | 7                | 6                | 3 132  | 1 614            | 1 518            | 241  | 231              | 253              |

<sup>1</sup>Dès 2003, toutes les personnes ayant bénéficié d'une prestation au moins pendant un mois / Ab 2003 alle Personen, die während mindestens einem Monat eine Leistung bezogen haben

<sup>2</sup>Jusqu'en 2002, les pensions d'enfant de retraité étaient incluses dans les pensions d'orphelin. Dès 2003, elles sont énumérées à part

<sup>2</sup>Bis 2002 waren die Pensionierten-Kinderpensionen in den Waisenpensionen inbegriffen. Ab 2003 werden sie separat aufgeführt



## Pensionnés de la Caisse de prévoyance du personnel de l'Etat, par classe d'âges quinquennale, en 2003

Pensionierte der Pensionskasse des Staatspersonals nach Altersklasse (5 Jahre) 2003

| T13-17         | Pensionnés <sup>1</sup> / Pensionierte <sup>1</sup> |                                     |                  |   |   |  |  | Total           |
|----------------|---|-------------------------------------|------------------|---|---|--|--|-----------------|
|                | Total   | Pension de retraite / Alterspension |                  | Pension d'invalidité<br>Invaliden-<br>pension | Pension de<br>veuf, veuve<br>Witwer- und<br>Witwenpension | Pension<br>d'orphelin<br>Waisenpension | Pension d'en-<br>fant de retraité<br>Pensionierten-<br>Kinderpension |                 |
|                |   | Hommes<br>Männer                    | Femmes<br>Frauen |   |   |  |  |                 |
| <b>Total</b>   | <b>2 865</b>  | <b>1 186</b>                        | <b>582</b>       | <b>343</b>                                    | <b>657</b>  | <b>84</b>                              | <b>13</b>  | <b>Total</b>    |
| 0 - 4 ans      | -   | -                                   | -                | -   | -   | -                                      | -  | 0- 4 Jahre      |
| 5 - 9 ans      | 8   | -                                   | -                | -   | -   | 8                                      | -  | 5- 9 Jahre      |
| 10 - 14 ans    | 23  | -                                   | -                | -   | -   | 21                                     | 2  | 10- 14 Jahre    |
| 15 - 19 ans    | 31  | -                                   | -                | -   | -   | 26                                     | 5  | 15- 19 Jahre    |
| 20 - 24 ans    | 30  | -                                   | -                | -   | -   | 25                                     | 5  | 20- 24 Jahre    |
| 25 - 29 ans    | 7   | -                                   | -                | 2   | -   | 4                                      | 1  | 25- 29 Jahre    |
| 30 - 34 ans    | 7   | -                                   | -                | 6   | 1   | -                                      | -  | 30- 34 Jahre    |
| 35 - 39 ans    | 22  | -                                   | -                | 18  | 4   | -                                      | -  | 35- 39 Jahre    |
| 40 - 44 ans    | 42  | -                                   | -                | 30  | 12  | -                                      | -  | 40- 44 Jahre    |
| 45 - 49 ans    | 61  | -                                   | -                | 46  | 15  | -                                      | -  | 45- 49 Jahre    |
| 50 - 54 ans    | 92  | -                                   | -                | 69  | 23  | -                                      | -  | 50- 54 Jahre    |
| 55 - 59 ans    | 146   | -                                   | -                | 96  | 50  | -                                      | -  | 55- 59 Jahre    |
| 60 - 64 ans    | 541   | 275                                 | 150              | 72  | 44  | -                                      | -  | 60- 64 Jahre    |
| 65 - 69 ans    | 548   | 301                                 | 171              | 4   | 72  | -                                      | -  | 65- 69 Jahre    |
| 70 - 74 ans    | 420   | 239                                 | 107              | -   | 74  | -                                      | -  | 70- 74 Jahre    |
| 75 - 79 ans    | 349   | 170                                 | 74               | -   | 105   | -                                      | -  | 75- 79 Jahre    |
| 80 - 84 ans    | 268   | 103                                 | 48               | -   | 117   | -                                      | -  | 80- 84 Jahre    |
| 85 - 89 ans    | 175   | 68                                  | 21               | -   | 86  | -                                      | -  | 85- 89 Jahre    |
| 90 ans et plus | 95  | 30                                  | 11               | -   | 54  | -                                      | -  | 90Jahre u. mehr |

<sup>1</sup>Personnes ayant bénéficié d'une prestation au moins pendant un mois / Personen, die während mindestens einem Monat eine Leistung bezogen haben

Source: Caisse de prévoyance du personnel de l'Etat, Fribourg  
Quelle: Pensionskasse des Staatspersonals, Freiburg

t04-223

## Pensionnés de la Caisse de prévoyance du personnel de l'Etat, selon le montant de la pension mensuelle, en 2003

Pensionierte der Pensionskasse des Staatspersonals nach monatlicher Pensionshöhe 2003

| T13-18        | Pensionnés <sup>1</sup> / Pensionierte <sup>1</sup> |                                     |                  |   |   |  |  | Total         |
|---------------|---|-------------------------------------|------------------|---|---|--|--|---------------|
|               | Total   | Pension de retraite / Alterspension |                  | Pension d'invalidité<br>Invaliden-<br>pension | Pension de<br>veuf, veuve<br>Witwer- und<br>Witwenpension | Pension<br>d'orphelin<br>Waisenpension | Pension d'en-<br>fant de retraité<br>Pensionierten-<br>Kinderpension |               |
|               |   | Hommes<br>Männer                    | Femmes<br>Frauen |   |   |  |  |               |
| <b>Total</b>  | <b>2 865</b>  | <b>1 186</b>                        | <b>582</b>       | <b>343</b>                                    | <b>657</b>  | <b>84</b>                              | <b>13</b>  | <b>Total</b>  |
| 1 - 200       | 49  | 6                                   | 21               | 9   | 7   | 5                                      | 1  | 1 - 200       |
| 201 - 400     | 98  | 8                                   | 46               | 9   | 14  | 9                                      | 12   | 201- 400      |
| 401 - 600     | 128   | 8                                   | 65               | 21  | 28  | 6                                      | -  | 401- 600      |
| 601 - 800     | 149   | 12                                  | 62               | 37  | 37  | 1                                      | -  | 601- 800      |
| 801 - 1 000   | 228   | 26                                  | 57               | 29  | 57  | 59                                     | -  | 801- 1 000    |
| 1 001 - 1 200 | 156   | 32                                  | 31               | 24  | 68  | 1                                      | -  | 1 001- 1 200  |
| 1 201 - 1 400 | 154   | 46                                  | 27               | 34  | 47  | -                                      | -  | 1 201- 1 400  |
| 1 401 - 1 600 | 131   | 27                                  | 29               | 20  | 55  | -                                      | -  | 1 401- 1 600  |
| 1 601 - 1 800 | 169   | 37                                  | 20               | 17  | 92  | 3                                      | -  | 1 601- 1 800  |
| 1 801 - 2 000 | 160   | 52                                  | 28               | 23  | 57  | -                                      | -  | 1 801- 2 000  |
| 2 001 - 2 200 | 112   | 42                                  | 25               | 13  | 32  | -                                      | -  | 2 001- 2 200  |
| 2 201 - 2 400 | 98  | 39                                  | 17               | 15  | 27  | -                                      | -  | 2 201- 2 400  |
| 2 401 - 2 600 | 120   | 53                                  | 16               | 12  | 39  | -                                      | -  | 2 401- 2 600  |
| 2 601 - 2 800 | 114   | 51                                  | 34               | 9   | 20  | -                                      | -  | 2 601- 2 800  |
| 2 801 - 3 000 | 124   | 79                                  | 13               | 14  | 18  | -                                      | -  | 2 801- 3 000  |
| 3 001 - 3 200 | 96  | 60                                  | 15               | 5   | 16  | -                                      | -  | 3 001- 3 200  |
| 3 201 - 3 400 | 86  | 61                                  | 14               | 3   | 8   | -                                      | -  | 3 201- 3 400  |
| 3 401 - 3 600 | 91  | 57                                  | 21               | 4   | 9   | -                                      | -  | 3 401- 3 600  |
| 3 601 - 3 800 | 104   | 70                                  | 10               | 13  | 11  | -                                      | -  | 3 601- 3 800  |
| 3 801 - 4 000 | 59  | 40                                  | 9                | 4   | 6   | -                                      | -  | 3 801- 4 000  |
| 4 001 et plus | 439   | 380                                 | 22               | 28  | 9   | -                                      | -  | 4 001 u. mehr |

<sup>1</sup>Personnes ayant bénéficié d'une prestation au moins pendant un mois / Personen, die während mindestens einem Monat eine Leistung bezogen haben

Source: Caisse de prévoyance du personnel de l'Etat, Fribourg  
Quelle: Pensionskasse des Staatspersonals, Freiburg

t04-413



## Indemnités versées par la Caisse publique cantonale d'assurance-chômage, de 2000 à 2003

Von der Öffentlichen Kantonalen Arbeitslosen-Versicherungskasse entrichtete Entschädigungen von 2000 bis 2003

En francs / In Franken

| T13-19   | 2000              | 2001              | 2002              | 2003              |   |
|--|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|---|
| <b>Total</b>                                     | <b>57 526 558</b> | <b>52 392 707</b> | <b>65 503 359</b> | <b>85 481 995</b> | <b>Total</b>                            |
| Chômage complet (IC)                             | 42 340 285        | 34 170 708        | 41 429 108        | 57 755 717        | Ganzarbeitslosigkeit (ALE)              |
| Insolvabilité                                    | 1 512 920         | 593 626           | 767 480           | 970 017           | Insolvenz                               |
| Intempéries et réduction de l'horaire de travail | 495 473           | 585 954           | 3 343 876         | 5 003 785         | Schlechtwetter und Kurzarbeit           |
| Mesures relatives au marché du travail (MMT)     | 6 221 541         | 4 820 988         | 5 216 096         | 5 977 079         | Arbeitsmarktliche Massnahmen (AM)       |
| Coût afférent au projet (organisateur)           | 6 956 339         | 12 221 431        | 14 746 799        | 15 775 397        | Zusätzliche Projektkosten (Organisator) |

Source: Compte rendu du Conseil d'Etat du Canton de Fribourg, vol. 2000-2003 - Chancellerie d'Etat, Fribourg  
 Quelle: Rechenschaftsbericht des Staatsrates des Kantons Freiburg, Vol. 2000-2003 - Staatskanzlei, Freiburg

t04-088

## Caisses-maladie et assurés pour les soins médico-pharmaceutiques, de 1985 à 2002

Krankenkassen und -pflegeversicherte von 1985 bis 2002

Personnes assurées domiciliées dans le canton de Fribourg et caisses-maladie avec siège principal dans le canton de Fribourg  
 Krankenpflegeversicherte mit Wohnort im Kanton Freiburg und Krankenkassen mit Sitz im Kanton Freiburg

| T13-20 | Caisses-maladie<br>Krankenkassen | Assurés pour les soins médico-pharmaceutiques (contrats individuels et collectifs)<br>Krankenpflegeversicherte (Einzel- und Kollektivverträge) |                 |                 |  |
|--------|----------------------------------|--|-----------------|-----------------|--|
|        |                                  | Total  | Hommes / Männer | Femmes / Frauen | Enfants <sup>1</sup> / Kinder <sup>1</sup> |
| 1985   | 6                                | 193 362  | 76 708          | 77 545          | 39 109                                     |
| 1986   | 5                                | 195 922  | 78 315          | 78 678          | 38 929                                     |
| 1987   | 5                                | 198 565  | 79 692          | 80 087          | 38 786                                     |
| 1988   | 4                                | 198 964  | 80 455          | 79 873          | 38 636                                     |
| 1989   | 4                                | 205 505  | 83 107          | 82 798          | 39 600                                     |
| 1990   | 4                                | 210 213  | 84 796          | 84 665          | 40 752                                     |
| 1991   | 4                                | 213 586  | 85 518          | 86 314          | 41 754                                     |
| 1992   | 4                                | 216 731  | 86 382          | 87 366          | 42 983                                     |
| 1993   | 4                                | 219 858  | 87 015          | 88 626          | 44 217                                     |
| 1994   | 4                                | 225 755  | 88 511          | 89 804          | 47 440                                     |
| 1995   | 4                                | 229 005  | 90 264          | 91 213          | 47 528                                     |
| 1996   | 4                                | 230 641  | 87 107          | 88 753          | 54 781                                     |
| 1997   | 4                                | 233 306  | 86 891          | 88 849          | 57 566                                     |
| 1998   | 4                                | 235 709  | 87 555          | 89 786          | 58 368                                     |
| 1999   | 5                                | 237 868  | 88 168          | 90 718          | 58 982                                     |
| 2000   | 5                                | 239 216  | 88 649          | 91 682          | 58 885                                     |
| 2001   | 5                                | 241 607  | 89 670          | 92 762          | 59 175                                     |
| 2002   | 5                                | 245 229  | 91 166          | 94 286          | 59 777                                     |

<sup>1</sup>Jusqu'en 1995, personnes de moins de 16 ans révolus; dès 1996, personnes de moins de 18 ans révolus

<sup>1</sup>Bis 1995 Personen, die das 16. Altersjahr noch nicht vollendet haben; ab 1996 Personen, die das 18. Altersjahr noch nicht vollendet haben

Source: Statistique de l'assurance-maladie, vol. 1985-2002 - Office fédéral des assurances sociales, Berne  
 Quelle: Statistik der Krankenversicherung, Vol. 1985-2002 - Bundesamt für Sozialversicherung, Bern

t04-224



## Elèves assurés pour la couverture du risque accident durant leur scolarité<sup>1</sup>, de 1989 à 2004

Schüler, die während ihrer Schulzeit<sup>1</sup> unfallversichert waren, von 1989 bis 2004

Elèves domiciliés dans le canton de Fribourg / Im Kanton Freiburg wohnhafte Schüler

| T13-21 | Total  | Elèves assurés par l'assurance scolaire contre les accidents <sup>2</sup> |             | Elèves assurés par des compagnies privées <sup>3</sup>        |             |
|--------|--------|---|-------------|---|-------------|
|        |        | Durch die Schülerunfallversicherung <sup>2</sup> versicherte Schüler      |             | Durch private Versicherungen <sup>3</sup> versicherte Schüler |             |
|        |        | Elèves / Schüler  | En % / In % | Elèves / Schüler  | En % / In % |
| 1989   | 28 097 | 25 472  | 90,7        | 2 625   | 9,3         |
| 1990   | 28 333 | 25 402  | 89,7        | 2 931   | 10,3        |
| 1991   | 28 929 | 25 861  | 89,4        | 3 068   | 10,6        |
| 1992   | 29 681 | 26 485  | 89,2        | 3 196   | 10,8        |
| 1993   | 30 547 | 27 185  | 89,0        | 3 362   | 11,0        |
| 1994   | 31 302 | 27 750  | 88,7        | 3 552   | 11,3        |
| 1995   | 32 133 | 28 337  | 88,2        | 3 796   | 11,8        |
| 1996   | 32 881 | 29 164  | 88,7        | 3 717   | 11,3        |
| 1997   | 33 681 | 29 607  | 87,9        | 4 074   | 12,1        |
| 1998   | 34 538 | 30 532  | 88,4        | 4 006   | 11,6        |
| 1999   | 35 246 | 31 368  | 89,0        | 3 878   | 11,0        |
| 2000   | 36 219 | 31 904  | 88,1        | 4 315   | 11,9        |
| 2001   | 36 627 | 31 768  | 86,7        | 4 859   | 13,3        |
| 2002   | 37 063 | 32 124  | 86,7        | 4 939   | 13,3        |
| 2003   | 37 866 | 32 576  | 86,0        | 5 290   | 14,0        |
| 2004   | 38 118 | 32 735  | 85,9        | 5 383   | 14,1        |

<sup>1</sup>De l'école enfantine jusqu'au gymnase / Ab Kindergarten bis zum Gymnasium

<sup>2</sup>Elèves subventionnés par le canton et les communes / Durch den Kanton und die Gemeinden subventionierte Schüler

<sup>3</sup>Elèves non subventionnés / Nicht subventionierte Schüler

Source: Etat de Fribourg: Assurance scolaire contre les accidents, Fribourg

Quelle: Staat Freiburg: Schülerunfallversicherung, Freiburg

t04-225

## Aide sociale, par origine du bénéficiaire, de 1989 à 2003

Sozialhilfe nach Herkunft des Bezügers von 1989 à 2003

Nombre de dossiers et montant de l'aide matérielle<sup>1</sup> accordée à des personnes domiciliées, en séjour ou de passage dans le canton

Anzahl Dossiers und Betrag der Fürsorgeleistungen<sup>1</sup>, ausbezahlt an Personen mit Wohnsitz, Aufenthalt oder vorübergehendem Aufenthalt im Kanton

| T13-22 | Total    |   | Origine du bénéficiaire / Herkunft des Bezügers |                                   |  |                               |       |           |                                   |           |
|--------|----------|---|---|-----------------------------------|--|-------------------------------|-------|-----------|-----------------------------------|-----------|
|        | Dossiers | Montant, en fr. <sup>3</sup><br>Betrag, in Fr. <sup>3</sup> | Fribourg <sup>2</sup> / Freiburg <sup>2</sup>   |                                   | Autre canton ou étranger / Anderer Kanton oder Ausland |                               |       |           | Etranger / Ausland                |           |
|        |          |   | Dossiers  | Montant, en fr.<br>Betrag, in Fr. | Total  | Autre canton / Anderer Kanton |       | Dossiers  | Montant, en fr.<br>Betrag, in Fr. | Dossiers  |
| 1989   | ...      | ...   | ...   | ...                               | 427  | 1 959 223                     | 198   | 1 131 122 | 229                               | 828 101   |
| 1990   | ...      | ...   | ...   | ...                               | 545  | 2 428 471                     | 195   | 1 243 868 | 350                               | 1 184 603 |
| 1991   | ...      | ...   | ...   | ...                               | 575  | 2 919 739                     | 234   | 1 574 287 | 341                               | 1 345 452 |
| 1992   | ...      | ...   | ...   | ...                               | 686  | 3 792 037                     | 279   | 1 864 303 | 407                               | 1 927 734 |
| 1993   | ...      | ...   | ...   | ...                               | 923  | 6 104 762                     | 358   | 2 399 683 | 565                               | 3 705 079 |
| 1994   | ...      | ...   | ...   | ...                               | 1 150  | 8 119 096                     | 446   | 3 253 064 | 704                               | 4 866 032 |
| 1995   | 2 022    | 12 792 713  | 760   | 4 259 910                         | 1 262  | 8 532 804                     | 481   | 2 975 914 | 781                               | 5 556 889 |
| 1996   | 2 485    | 14 187 666  | 942   | 4 793 240                         | 1 543  | 9 394 425                     | 594   | 2 935 394 | 949                               | 6 459 032 |
| 1997   | 2 807    | 15 060 190  | 1 044   | 4 937 989                         | 1 763  | 10 122 202                    | 696   | 3 410 458 | 1 067                             | 6 711 744 |
| 1998   | 3 477    | 15 270 386  | 1 211   | 4 844 508                         | 2 266  | 10 425 879                    | 848   | 3 262 207 | 1 418                             | 7 163 672 |
| 1999   | 3 841    | 19 771 229  | 1 355   | 5 907 204                         | 2 486  | 13 864 025                    | 938   | 3 953 289 | 1 548                             | 9 910 736 |
| 2000   | 3 557    | 18 989 076  | 1 306   | 5 840 047                         | 2 251  | 13 149 028                    | 832   | 3 948 232 | 1 419                             | 9 200 796 |
| 2001   | 3 682    | 17 262 741  | 1 331   | 6 103 918                         | 2 351  | 11 158 823                    | 854   | 3 650 728 | 1 497                             | 7 508 095 |
| 2002   | 3 652    | 15 850 198  | 1 316   | 5 154 416                         | 2 336  | 10 695 783                    | 864   | 3 508 246 | 1 472                             | 7 187 537 |
| 2003   | 4 281    | 15 994 061  | 1 497   | 4 708 334                         | 2 784  | 11 285 727                    | 1 021 | 4 354 511 | 1 763                             | 6 931 216 |

<sup>1</sup>Depuis 1995, les remboursements personnels sont pris en compte / Seit 1995 werden die persönlichen Rückerstattungen berücksichtigt

<sup>2</sup>L'aide sociale versée à des Fribourgeois n'est connue qu'à partir du 1.7.1994, date d'entrée en vigueur de la Loi sur l'aide sociale du 14.11.1991 (LASoc)

<sup>3</sup>Die an Freiburger geleistete Sozialhilfe ist erst ab dem 1.7.1994 bekannt, Datum des Inkrafttretens des Sozialhilfegesetzes (SGH) vom 14.11.1991

<sup>4</sup>Les éventuelles différences entre le total et la somme des nombres sont dues aux nombres arrondis

<sup>5</sup>Allfällige Unterschiede zwischen Gesamtsumme und addierten Einzelwerten sind auf Rundungsdifferenzen zurückzuführen

Source: Recueil des statistiques de l'aide matérielle, vol. 1989-2003 - Etat de Fribourg: Service de l'action sociale, Fribourg

Quelle: Statistik der materiellen Hilfe, Vol. 1989-2003 - Staat Freiburg: Kantonales Sozialamt, Freiburg

t04-349





## Aide sociale, par origine du bénéficiaire et cause d'aide, en 2003

### Sozialhilfe nach Herkunft des Bezügers und Sozialhilfegrund 2003

Aide matérielle accordée à des personnes domiciliées, en séjour ou de passage dans le canton  
Fürsorgeleistungen, die an Personen mit Wohnsitz, Aufenthalt oder vorübergehendem Aufenthalt im Kanton ausbezahlt wurden

T13-23

Nombre de dossiers<sup>1</sup> / Anzahl Dossiers<sup>1</sup>

|  | Origine du bénéficiaire / Herkunft des Bezügers |   |                |              | Total   |
|--|---|---|----------------|--------------|---|
|  | Total   | Origine du bénéficiaire / Herkunft des Bezügers |                |              |   |
|  |   | Fribourg  | Autre canton   | Etranger     |   |
|  |   | Freiburg  | Anderer Kanton | Ausland      |   |
| <b>Total</b>   | <b>4 779</b>                                    | <b>1 665</b>                                    | <b>1 139</b>   | <b>1 975</b> | <b>Total</b>  |
| Famille monoparentale, couple divisé                       | 488   | 192   | 141            | 155          | Alleinerzieher, getrenntes Paar   |
| Aide à l'enfance   | 64  | 26  | 10             | 28           | Hilfe an Kinder   |
| Placement dans un home                                     | 32  | 13  | 17             | 2            | Plazierung in einem Heim  |
| Revenus insuffisants                                       | 1 530   | 504   | 341            | 685          | Ungenügendes Einkommen  |
| Chômage, avances sur chômage                               | 763   | 215   | 199            | 349          | Arbeitslosigkeit, Vorschüsse zur Arbeitslosenversicherung                             |
| Chômage pour les personnes en fin de droit                 | 409   | 155   | 92             | 162          | Arbeitslosigkeit für ausgesteuerte Personen   |
| AVS, AI, PC: avances, rentes insuffisantes                 | 796   | 292   | 183            | 321          | AHV, IV, EL: Vorschüsse, ungenügende Rente  |
| Cotisation à la caisse maladie                             | 77  | 40  | 15             | 22           | Krankenkassenprämie   |
| Maladie, accident, hospitalisation                         | 290   | 91  | 71             | 128          | Krankheit, Unfall, Hospitalisierung   |
| Maladie, accident, hospitalisation de personnes de passage | 30  | 1   | -              | 29           | Krankheit, Unfall, Hospitalisierung von sich vorübergehend hier aufhaltenden Personen |
| Drogue, alcool   | 229   | 116   | 62             | 51           | Drogen, Alkohol   |
| Patronage  | 56  | 20  | 8              | 28           | Schutzaufsicht  |
| Rapatriement de personnes de passage                       | 15  | -   | -              | 15           | Heimschaffung von sich vorübergehend hier aufhaltenden Personen                       |

<sup>1</sup>S'il y a plusieurs causes d'aide, on compte un dossier par cause d'aide / Gibt es mehrere Sozialhilfegründe, so wird ein Dossier pro Sozialhilfegrund gezählt

Source: Recueil des statistiques de l'aide matérielle 2003 - Etat de Fribourg: Service de l'action sociale, Fribourg

Quelle: Statistik der materiellen Hilfe 2003 - Staat Freiburg: Kantonales Sozialamt, Freiburg

104-352

## Financement de l'aide sociale, par origine du bénéficiaire, en 2003

### Finanzierung der Sozialhilfe nach Herkunft des Bezügers 2003

Montant de l'aide matérielle accordée à des personnes domiciliées, en séjour ou de passage dans le canton  
Betrag der Fürsorgeleistungen, ausbezahlt an Personen mit Wohnsitz, Aufenthalt oder vorübergehendem Aufenthalt im Kanton

T13-24

Total<sup>1</sup>

Origine du bénéficiaire / Herkunft des Bezügers

Suisse / Schweiz

Etranger / Ausland

Montant, en fr.  
Betrag, in Fr.

En %  
In %

Montant, en fr.  
Betrag, in Fr.

En %  
In %

Montant, en fr.  
Betrag, in Fr.

En %  
In %

| Total <sup>1</sup>          | 15 994 061 | 100,0 | 9 062 845 | 100,0 | 6 931 216 | 100,0 | Total <sup>1</sup>            |
|-----------------------------|------------|-------|-----------|-------|-----------|-------|-------------------------------|
| A charge de l'Etat          | 7 606 426  | 47,6  | 4 125 239 | 45,5  | 3 481 186 | 50,2  | Zu Lasten des Staates         |
| A charge des autres cantons | 1 280 556  | 8,0   | 1 100 761 | 12,1  | 179 795   | 2,6   | Zu Lasten der anderen Kantone |
| A charge des communes       | 7 107 079  | 44,4  | 3 836 844 | 42,3  | 3 270 235 | 47,2  | Zu Lasten der Gemeinden       |

<sup>1</sup>Les éventuelles différences entre le total et la somme des nombres sont dues aux nombres arrondis

<sup>1</sup>Allfällige Unterschiede zwischen Gesamtsumme und addierten Einzelwerten sind auf Rundungsdifferenzen zurückzuführen

Source: Recueil des statistiques de l'aide matérielle 2003 - Etat de Fribourg: Service de l'action sociale, Fribourg

Quelle: Statistik der materiellen Hilfe 2003 - Staat Freiburg: Kantonales Sozialamt, Freiburg

104-350



## Aide sociale, par origine du bénéficiaire et service social régional, en 2003

### Sozialhilfe nach Herkunft des Bezügers und regionalen Sozialdiensten 2003

Nombre de dossiers et montant de l'aide matérielle accordée à des personnes domiciliées, en séjour ou de passage dans le canton

Anzahl Dossiers und Betrag der Fürsorgeleistungen, ausbezahlt an Personen mit Wohnsitz, Aufenthalt oder vorübergehendem Aufenthalt im Kanton

| T13-25  | Total                 |                                   | Origine du bénéficiaire / Herkunft des Bezügers |                                   |                               |                                   |                       |                                   |
|---|-----------------------|-----------------------------------|---|-----------------------------------|-------------------------------|-----------------------------------|-----------------------|-----------------------------------|
|   | Dossiers <sup>1</sup> | Montant, en fr.<br>Betrag, in Fr. | Fribourg / Freiburg                             |                                   | Autre canton / Anderer Kanton |                                   | Etranger / Ausland    |                                   |
|   |                       |                                   | Dossiers <sup>1</sup>                           | Montant, en fr.<br>Betrag, in Fr. | Dossiers <sup>1</sup>         | Montant, en fr.<br>Betrag, in Fr. | Dossiers <sup>1</sup> | Montant, en fr.<br>Betrag, in Fr. |
| <b>Total</b>  | <b>4 461</b>          | <b>15 994 061</b>                 | <b>1 575</b>                                    | <b>4 708 334</b>                  | <b>1 055</b>                  | <b>4 354 511</b>                  | <b>1 831</b>          | <b>6 931 216</b>                  |
| Ville de Fribourg / Stadt Freiburg                    | 1 645                 | 6 083 084                         | 542   | 1 657 767                         | 288                           | 954 696                           | 815                   | 3 470 621                         |
| Villars-sur-Glâne                                     | 288                   | 830 899                           | 78  | 339 373                           | 42                            | 90 052                            | 168                   | 401 474                           |
| Sonnaz  | 134                   | 591 234                           | 52  | 50 387                            | 34                            | 235 084                           | 48                    | 305 763                           |
| Marly   | 160                   | 728 468                           | 52  | 203 132                           | 19                            | 62 412                            | 89                    | 462 924                           |
| Haute-Sarine  | 85                    | 214 500                           | 37  | 67 100                            | 26                            | 100 799                           | 22                    | 46 601                            |
| Gibloux   | 107                   | 621 104                           | 62  | 237 123                           | 32                            | 315 168                           | 13                    | 68 812                            |
| Sarine-Ouest  | 88                    | 383 771                           | 53  | 200 347                           | 15                            | 67 095                            | 20                    | 116 329                           |
| Sense-Mittelland                                      | 70                    | 321 566                           | 31  | 182 575                           | 25                            | 74 619                            | 14                    | 64 372                            |
| Bösingen  | 26                    | 113 325                           | 5   | 25 704                            | 7                             | 29 368                            | 14                    | 58 253                            |
| Schmitten   | 48                    | 193 457                           | 18  | 96 369                            | 14                            | 99 812                            | 16                    | -2 724                            |
| Ueberstorf  | 4                     | 33 205                            | 1   | 7 145                             | 2                             | 8 942                             | 1                     | 17 118                            |
| Düdingen  | 75                    | 551 286                           | 35  | 257 602                           | 24                            | 160 696                           | 16                    | 132 988                           |
| Sense-Oberland  | 105                   | 410 334                           | 58  | 174 997                           | 32                            | 208 493                           | 15                    | 26 844                            |
| Wünnewil-Flamatt                                      | 85                    | 531 890                           | 20  | 110 957                           | 32                            | 194 342                           | 33                    | 226 591                           |
| Gruyère   | 520                   | 1 011 105                         | 242   | 386 330                           | 95                            | 331 976                           | 183                   | 292 799                           |
| Jogne   | 11                    | 44 649                            | 8   | 7 587                             | 1                             | 1 420                             | 2                     | 35 642                            |
| Murten / Morat  | 97                    | 542 061                           | 22  | 138 019                           | 38                            | 275 965                           | 37                    | 128 077                           |
| Lac / See   | 140                   | 466 099                           | 33  | 78 068                            | 64                            | 191 991                           | 43                    | 196 040                           |
| Kerzers   | 61                    | 213 984                           | 5   | 3 875                             | 33                            | 142 623                           | 23                    | 67 485                            |
| Glâne-sud   | 36                    | -24 531                           | 14  | -49 327                           | 16                            | 21 386                            | 6                     | 3 410                             |
| Romont  | 95                    | 435 019                           | 23  | 74 550                            | 27                            | 111 053                           | 45                    | 249 416                           |
| Glâne   | 73                    | 123 134                           | 32  | 72 907                            | 22                            | 4 828                             | 19                    | 45 400                            |
| Broye   | 245                   | 795 143                           | 76  | 185 615                           | 90                            | 292 503                           | 79                    | 317 025                           |
| Basse-Veveyse   | 77                    | 310 991                           | 24  | 73 207                            | 36                            | 152 978                           | 17                    | 84 806                            |
| Haute-Veveyse   | 30                    | 37 139                            | 19  | 7 431                             | 6                             | 31 889                            | 5                     | -2 181                            |
| Châtel-St-Denis                                       | 79                    | 353 084                           | 26  | 117 761                           | 29                            | 189 113                           | 24                    | 46 210                            |
| Service de l'action sociale /<br>Kantonales Sozialamt | 77                    | 78 062                            | 7   | 1 733                             | 6                             | 5 208                             | 64                    | 71 121                            |

<sup>1</sup>Si un dossier a été traité par plusieurs services, on a compté un dossier par service / Wurde ein Dossier von mehreren Sozialdiensten behandelt, so wurde ein Dossier pro Sozialdienst gezählt

#### Liste des services sociaux régionaux et des communes concernées / Liste der regionalen Sozialdienste und der betroffenen Gemeinden

|                                    |  |
|------------------------------------|--|
| Ville de Fribourg / Stadt Freiburg | Fribourg / Freiburg  |
| Villars-sur-Glâne                  | Villars-sur-Glâne  |
| Sonnaz                             | Autafond, Beffaux, Chésopelloz, La Corbaz, Cormagens, Corminboeuf, Givisiez, Granges-Paccot, Grolley, Lossy-Formangueries, Ponthaux  |
| Marly                              | Marly  |
| Haute-Sarine                       | Arconciel, Ependes, Ferpicloz, Le Mouret, Pierrafortscha, Senèdes, Treyvaux, Villarsel-sur-Marly   |
| Gibloux                            | Corpataux-Magnedens, Farvagny, Hauterive, Le Glèbe, Rossens, Vuisternens-en-Ogoz   |
| Sarine-Ouest                       | Autigny, Avry, La Brillaz, Chénens, Corserey, Cottens, Matran, Neyruz, Noréaz, Prez-vers-Noréaz  |
| Sense-Mittelland                   | Alterswil, Heitenried, St. Antoni, St. Ursen, Tafers   |
| Schmitten                          | Schmitten  |
| Bösingen                           | Bösingen   |
| Ueberstorf                         | Ueberstorf   |
| Düdingen                           | Düdingen   |
| Sense-Oberland                     | Brünisried, Giffers, Oberschrot, Plaffeien, Plasselb, Rechthalten, St. Silvester, Tentligen, Zumholz   |
| Wünnewil-Flamatt                   | Wünnewil-Flamatt   |
| Gruyère                            | Botterens, Broc, Bulle, Corbières, Echarlens, Enney, Estavannens, Grandvillard, Gruyères, Hauteville, Haut-Intyamon, Marsens, Morlon, Le Pâquier, Pont-en-Ogoz, Pont-la-Ville, Riaz, La Roche, Sâles, Sorens, La Tour-de-Trême, Vaulruz, Villarbeney, Villars-sous-Mont, Villarvolard, Vuadens   |
| Jogne                              | Cerniat, Charmey, Châtel-sur-Montsalvens, Crésez, Jaun   |
| Murten / Morat                     | Courlevon, Greng, Meyriez, Murten / Morat  |
| Lac / See                          | Agriswil, Barberêche, Bas-Vully, Büchslen, Cordast, Courgevauz, Courtepin, Cressier, Fräschels, Galmiz, Gempenach, Gurmels, Haut-Vully, Jeuss, Kleinbödingen, Lurtigen, Misery-Courtion, Muntelier, Ried, Salvenach, Ulmiz, Villarepos, Wallenried   |
| Kerzers                            | Kerzers  |
| Glâne-sud                          | Auboranges, Chapelle, Ecublens, Esmonts, Montet, Prez-vers-Siviriez, Rue, Ursy, Vuarmarens   |
| Romont                             | Romont   |
| Glâne                              | Berlens, Billens-Hennens, Le Châtelard, Châttonnaye, Chavannes-les-Forts, Grangettes, Lussy, Massonnens, Mézières, Middel, La Neirigue, Siviriez, Torny-le-Grand, Villaraboud, Villarimboud, Villaz-St-Pierre, Villorsonens, Vuisternens-devant-Romont   |
| Broye                              | Aumont, Autavaux, Bollion, Bussy, Châbles, Chapelle, Châtillon, Cheiry, Cheyres, Cugy, Delley, Domdidier, Dompierre, Estavayer-le-Lac, Fétygn, Font, Forel, Frasses, Gletterens, Granges-de-Vesin, Léchelles, Lully, Mannens-Grandsvivaz, Ménières, Montagny, Montbrelloz, Montet, Morens, Murist, Nuvilly, Portalban, Praratoud, Prévondavaux, Ruyres-les-Prés, Russy, St-Aubin, Seiry, Sévaz, Surpierre, Vallon, Vesin, Villeneuve, Vuissens |
| Basse-Veveyse                      | Attalens, Bossonnens, Granges, Remaufens   |
| Haute-Veveyse                      | Besencens, Bouloz, Le Crêt, Fiaugères, Grattavache, Pont, Porsel, Progens, St-Martin, Semsales   |
| Châtel-St-Denis                    | Châtel-St-Denis  |
| Canton / Kanton                    | Service de l'action sociale / Kantonales Sozialamt   |

Source: Recueil des statistiques de l'aide matérielle 2003 - Etat de Fribourg: Service de l'action sociale, Fribourg

Quelle: Statistik der materiellen Hilfe 2003 - Staat Freiburg: Kantonales Sozialamt, Freiburg

t04-351





# 14 Santé

---

## **Généralités**

### **Systeme de santé**

- Etablissements hospitaliers
  - Homes
- Emplois et professions de la santé
- Coûts et comptes de la santé

### **Etat de santé**

- Maladie
- Mortalité, causes de décès

# 14 Gesundheit

---

## **Allgemeines**

### **Gesundheitswesen**

- Krankenhäuser
- Heime
- Beschäftigte und Berufe des Gesundheitswesens
- Gesundheitskosten und -rechnung

### **Gesundheitszustand**

- Krankheit
- Sterblichkeit, Todesursachen



## La santé en quelques chiffres (1<sup>ère</sup> partie: dépenses nettes<sup>1</sup>, en 2002)

Gesundheit in einigen Zahlen (1. Teil: Nettoausgaben<sup>1</sup> 2002)

Dépenses nettes (besoins financiers nets) des cantons et des communes / Nettoausgaben (Nettofinanzbedarf) der Kantone und Gemeinden

| T14-01 | Total | Dépenses nettes des cantons / Nettoausgaben der Kantons |                            |                            |                              | Dépenses nettes des communes / Nettoausgaben der Gemeinden |                            |                            |                              |
|--------|-------|---|----------------------------|----------------------------|------------------------------|--|----------------------------|----------------------------|------------------------------|
|        |       | Total   | Soins intramuros           | Soins à domicile           | Administration et prévention | Total  | Soins intramuros           | Soins à domicile           | Administration et prévention |
|        |       |   | Stationnaire<br>Versorgung | Ambulante<br>Krankenpflege | Verwaltung<br>und Prävention |  | Stationnaire<br>Versorgung | Ambulante<br>Krankenpflege | Verwaltung<br>und Prävention |

En millions de francs / In Millionen Franken

| Suisse / Schweiz (2002)         | 7 825,2        | 6 649,9        | 6 027,5        | 212,8       | 409,6        | 1 175,3      | 849,6        | 162,4       | 163,2       |
|---------------------------------|----------------|----------------|----------------|-------------|--------------|--------------|--------------|-------------|-------------|
| ZH                              | 1 427,1        | 973,2          | 910,3          | 12,2        | 50,7         | 454,0        | 361,8        | 29,1        | 63,0        |
| BE                              | 1 057,5        | 971,0          | 932,9          | -           | 38,1         | 86,6         | 39,5         | 30,4        | 16,8        |
| LU                              | 270,2          | 234,0          | 222,8          | -           | 11,2         | 36,2         | 22,7         | 8,8         | 4,7         |
| UR                              | 28,2           | 27,7           | 25,8           | 0,4         | 1,6          | 0,5          | -            | 0,4         | 0,1         |
| SZ                              | 95,4           | 64,2           | 61,0           | 0,3         | 2,9          | 31,2         | 27,7         | 1,2         | 2,2         |
| OW                              | 25,7           | 22,5           | 20,4           | -           | 2,0          | 3,3          | 2,9          | 0,5         | -0,1        |
| NW                              | 31,3           | 30,0           | 28,5           | 0,1         | 1,4          | 1,3          | 0,0          | 1,0         | 0,3         |
| GL                              | 35,3           | 35,2           | 33,3           | 0,1         | 1,7          | 0,2          | -0,4         | 0,4         | 0,2         |
| ZG                              | 86,5           | 73,0           | 62,7           | 0,2         | 10,1         | 13,5         | 8,1          | 3,4         | 2,0         |
| FR                              | 234,1          | 134,3          | 121,9          | 2,1         | 10,3         | 99,8         | 85,3         | 10,5        | 4,1         |
| SO                              | 207,0          | 186,3          | 182,2          | -           | 4,1          | 20,7         | 9,9          | 4,8         | 6,1         |
| BS                              | 354,7          | 345,7          | 289,8          | 18,7        | 37,1         | 9,0          | 7,1          | 1,4         | 0,5         |
| BL                              | 248,2          | 216,6          | 208,5          | 0,7         | 7,5          | 31,5         | 19,5         | 9,7         | 2,4         |
| SH                              | 89,9           | 85,3           | 81,2           | 1,4         | 2,8          | 4,6          | 0,2          | 1,1         | 3,2         |
| AR                              | 36,9           | 35,3           | 32,9           | 0,3         | 2,2          | 1,5          | 0,6          | 0,6         | 0,3         |
| AI                              | 6,5            | 6,5            | 5,4            | 0,7         | 0,4          | 0,0          | -            | -           | 0,0         |
| SG                              | 344,7          | 328,5          | 303,0          | 3,3         | 22,2         | 16,2         | 1,8          | 6,1         | 8,2         |
| GR                              | 175,7          | 147,0          | 135,0          | 4,8         | 7,2          | 28,7         | 19,9         | 5,8         | 2,9         |
| AG                              | 299,4          | 261,6          | 243,2          | 0,7         | 17,6         | 37,8         | 23,7         | 8,7         | 5,4         |
| TG                              | 110,9          | 99,2           | 91,1           | 0,2         | 7,9          | 11,7         | 3,6          | 5,5         | 2,6         |
| TI                              | 362,7          | 278,6          | 227,2          | 19,5        | 32,0         | 84,0         | 64,8         | 11,3        | 8,0         |
| VD                              | 665,2          | 669,5          | 575,0          | 46,7        | 47,8         | -4,3         | -33,4        | 17,5        | 11,6        |
| VS                              | 286,1          | 225,7          | 208,5          | 4,5         | 12,7         | 60,4         | 49,7         | 0,0         | 10,7        |
| NE                              | 229,2          | 119,8          | 101,1          | 5,7         | 12,9         | 109,3        | 100,9        | 2,2         | 6,2         |
| GE                              | 1 042,2        | 1 041,8        | 891,8          | 87,7        | 62,4         | 0,4          | -            | -           | 0,4         |
| JU                              | 74,7           | 37,4           | 32,0           | 2,6         | 2,8          | 37,3         | 33,7         | 2,0         | 1,6         |
| <b>Espace Mittelland (2002)</b> | <b>2 753,7</b> | <b>2 343,9</b> | <b>2 153,5</b> | <b>61,6</b> | <b>128,8</b> | <b>409,8</b> | <b>285,6</b> | <b>67,3</b> | <b>56,9</b> |

En francs par habitant / In Franken pro Einwohner

| Suisse / Schweiz (2002)         | 1 065        | 905        | 820        | 29        | 56        | 160        | 116        | 22        | 22        |
|---------------------------------|--------------|------------|------------|-----------|-----------|------------|------------|-----------|-----------|
| ZH                              | 1 133        | 773        | 723        | 10        | 40        | 361        | 287        | 23        | 50        |
| BE                              | 1 103        | 1 013      | 973        | -         | 40        | 90         | 41         | 32        | 17        |
| LU                              | 769          | 666        | 634        | -         | 32        | 103        | 65         | 25        | 13        |
| UR                              | 825          | 810        | 753        | 11        | 46        | 15         | -          | 12        | 3         |
| SZ                              | 722          | 486        | 462        | 2         | 22        | 236        | 210        | 9         | 17        |
| OW                              | 784          | 684        | 622        | -         | 61        | 100        | 87         | 15        | -2        |
| NW                              | 825          | 791        | 752        | 2         | 37        | 33         | 0          | 26        | 8         |
| GL                              | 928          | 923        | 874        | 4         | 45        | 4          | -11        | 10        | 5         |
| ZG                              | 847          | 715        | 614        | 2         | 99        | 132        | 79         | 34        | 19        |
| FR                              | 960          | 551        | 500        | 8         | 42        | 409        | 350        | 43        | 17        |
| SO                              | 846          | 762        | 745        | -         | 17        | 85         | 40         | 20        | 25        |
| BS                              | 1 858        | 1 811      | 1 518      | 98        | 195       | 47         | 37         | 7         | 2         |
| BL                              | 952          | 831        | 799        | 3         | 29        | 121        | 75         | 37        | 9         |
| SH                              | 1 220        | 1 158      | 1 101      | 19        | 38        | 62         | 3          | 16        | 44        |
| AR                              | 698          | 669        | 622        | 6         | 41        | 29         | 12         | 11        | 6         |
| AI                              | 445          | 444        | 369        | 45        | 30        | 0          | -          | -         | 0         |
| SG                              | 757          | 721        | 665        | 7         | 49        | 36         | 4          | 14        | 18        |
| GR                              | 928          | 776        | 713        | 25        | 38        | 151        | 105        | 31        | 15        |
| AG                              | 540          | 472        | 439        | 1         | 32        | 68         | 43         | 16        | 10        |
| TG                              | 483          | 432        | 397        | 1         | 35        | 51         | 16         | 24        | 11        |
| TI                              | 1 160        | 891        | 727        | 62        | 102       | 269        | 207        | 36        | 25        |
| VD                              | 1 035        | 1 042      | 895        | 73        | 74        | -7         | -52        | 27        | 18        |
| VS                              | 1 028        | 810        | 749        | 16        | 45        | 217        | 179        | 0         | 38        |
| NE                              | 1 365        | 714        | 603        | 34        | 77        | 651        | 601        | 13        | 37        |
| GE                              | 2 465        | 2 464      | 2 109      | 207       | 147       | 1          | -          | -         | 1         |
| JU                              | 1 105        | 553        | 474        | 39        | 41        | 551        | 499        | 29        | 23        |
| <b>Espace Mittelland (2002)</b> | <b>1 058</b> | <b>900</b> | <b>827</b> | <b>24</b> | <b>49</b> | <b>157</b> | <b>110</b> | <b>26</b> | <b>22</b> |

<sup>1</sup>Les éventuelles différences entre le total général et la somme des nombres sont dues aux nombres arrondis

<sup>1</sup>Allfällige Unterschiede zwischen Gesamtsumme und addierten Einzelwerten sind auf Rundungsdifferenzen zurückzuführen

Source: Office fédéral de la statistique: Section Santé, Neuchâtel

Quelle: Bundesamt für Statistik: Sektion Gesundheit, Neuenburg

t04-337



## La santé en quelques chiffres (2<sup>e</sup> partie: médecins, de 1989 à 2002, et causes de décès, de 1989 à 2001)

Gesundheit in einigen Zahlen (2. Teil: Ärzte von 1989 bis 2002 und Todesursachen von 1989 bis 2001)

| T14-02                    | Médecins en 2002 / Ärzte 2002            |  | Causes de décès <sup>1</sup> , en 2001 / Todesursachen <sup>1</sup> 2001 |                  |            |                                     |                                     |                         |  |               |
|---------------------------|--|--|--|------------------|------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------|--|---------------|
|                           | Médecins en pratique privée <sup>2</sup> | Habitants par médecin en pratique privée | Total  | Tumeurs malignes | SIDA       | Maladies de l'appareil circulatoire | Maladies de l'appareil respiratoire | Accidents de la route   | Suicide et lésions auto-infligées            | Autres        |
|                           | Ärzte mit Praxistätigkeit <sup>2</sup>   | Einwohner pro Arzt mit Praxistätigkeit   |  | Bösartige Tumore | AIDS       | Krankheiten des Kreislaufsystems    | Krankheiten des Atmungssystems      | Strassenverkehrsunfälle | Selbsttötung und Selbstbeschädigung (Suizid) | Übrige        |
| <b>Suisse / Schweiz</b>   | <b>14 408</b>                            | <b>510</b>                               | <b>61 283</b>  | <b>15 402</b>    | <b>114</b> | <b>24 148</b>                       | <b>3 734</b>                        | <b>481</b>              | <b>1 336</b>                                 | <b>16 068</b> |
| ZH                        | 2 832                                    | 445                                      | 10 466   | 2 559            | 29         | 4 047                               | 484                                 | 81                      | 257  | 3 009         |
| BE                        | 1 914                                    | 501                                      | 9 014  | 2 128            | 15         | 3 831                               | 627                                 | 58                      | 174  | 2 181         |
| LU                        | 515                                      | 684                                      | 2 756  | 657              | 2          | 1 208                               | 138                                 | 18                      | 68   | 665           |
| UR                        | 45                                       | 757                                      | 299  | 86               | -          | 140                                 | 20                                  | 1                       | 3  | 49            |
| SZ                        | 158                                      | 834                                      | 959  | 256              | 2          | 401                                 | 36                                  | 9                       | 24   | 231           |
| OW                        | 35                                       | 940                                      | 267  | 52               | -          | 130                                 | 16                                  | 3                       | 5  | 61            |
| NW                        | 44                                       | 864                                      | 255  | 72               | -          | 99                                  | 10                                  | 2                       | 3  | 69            |
| GL                        | 48                                       | 791                                      | 389  | 96               | 4          | 163                                 | 33                                  | 3                       | 7  | 83            |
| ZG                        | 163                                      | 627                                      | 655  | 157              | 2          | 260                                 | 33                                  | 6                       | 16   | 181           |
| FR                        | 354                                      | 688                                      | 1 847  | 479              | 2          | 710                                 | 137                                 | 22                      | 36   | 461           |
| SO                        | 382                                      | 641                                      | 2 118  | 554              | 2          | 852                                 | 116                                 | 21                      | 60   | 513           |
| BS                        | 674                                      | 283                                      | 2 318  | 583              | 4          | 918                                 | 146                                 | 7                       | 43   | 617           |
| BL                        | 500                                      | 521                                      | 1 977  | 560              | 3          | 777                                 | 121                                 | 11                      | 50   | 455           |
| SH                        | 137                                      | 528                                      | 731  | 169              | 1          | 299                                 | 36                                  | 2                       | 23   | 201           |
| AR                        | 79                                       | 669                                      | 569  | 122              | -          | 248                                 | 42                                  | 2                       | 15   | 140           |
| AI                        | 16                                       | 915                                      | 141  | 19               | -          | 88                                  | 7                                   | 1                       | 2  | 24            |
| SG                        | 706                                      | 646                                      | 3 698  | 874              | 4          | 1 661                               | 186                                 | 29                      | 84   | 860           |
| GR                        | 315                                      | 601                                      | 1 642  | 389              | 1          | 641                                 | 127                                 | 14                      | 31   | 439           |
| AG                        | 779                                      | 712                                      | 4 016  | 1 077            | 5          | 1 616                               | 243                                 | 36                      | 89   | 950           |
| TG                        | 289                                      | 795                                      | 1 759  | 425              | 2          | 777                                 | 86                                  | 24                      | 35   | 410           |
| TI                        | 602                                      | 514                                      | 2 770  | 762              | 12         | 1 052                               | 199                                 | 24                      | 30   | 691           |
| VD                        | 1 513                                    | 426                                      | 5 244  | 1 345            | 8          | 1 743                               | 370                                 | 42                      | 106  | 1 630         |
| VS                        | 462                                      | 603                                      | 2 195  | 600              | 2          | 786                                 | 158                                 | 23                      | 47   | 579           |
| NE                        | 341                                      | 492                                      | 1 569  | 370              | 2          | 571                                 | 109                                 | 15                      | 37   | 465           |
| GE                        | 1 404                                    | 300                                      | 3 007  | 834              | 10         | 902                                 | 203                                 | 18                      | 76   | 964           |
| JU                        | 101                                      | 670                                      | 622  | 177              | 2          | 228                                 | 51                                  | 9                       | 15   | 140           |
| <b>Espace Mittelland</b>  | <b>5 067</b>                             | <b>514</b>                               | <b>22 609</b>  | <b>5 653</b>     | <b>33</b>  | <b>8 721</b>                        | <b>1 568</b>                        | <b>190</b>              | <b>475</b>                                   | <b>5 969</b>  |
| <b>Canton de Fribourg</b> |  |  |  |                  |            |                                     |                                     |                         |  |               |
| <b>Kanton Freiburg</b>    |  |  |  |                  |            |                                     |                                     |                         |  |               |
| 1989                      | 258                                      | 790                                      | 1 795  | 453              | 5          | 733                                 | 114                                 | 59                      | 61   | 370           |
| 1990                      | 267                                      | 780                                      | 1 891  | 526              | 8          | 763                                 | 170                                 | 61                      | 48   | 315           |
| 1991                      | 270                                      | 787                                      | 1 853  | 514              | 5          | 754                                 | 107                                 | 32                      | 53   | 388           |
| 1992                      | 278                                      | 777                                      | 1 840  | 535              | 11         | 700                                 | 127                                 | 42                      | 61   | 364           |
| 1993                      | 292                                      | 753                                      | 1 779  | 554              | 7          | 724                                 | 106                                 | 31                      | 37   | 320           |
| 1994                      | 303                                      | 737                                      | 1 910  | 523              | 7          | 808                                 | 126                                 | 31                      | 49   | 366           |
| 1995                      | 315                                      | 718                                      | 1 896  | 472              | 10         | 738                                 | 107                                 | 19                      | 49   | 501           |
| 1996                      | 320                                      | 715                                      | 1 845  | 444              | 11         | 698                                 | 113                                 | 15                      | 56   | 508           |
| 1997                      | 325                                      | 711                                      | 1 892  | 466              | 3          | 692                                 | 164                                 | 18                      | 42   | 507           |
| 1998                      | 331                                      | 704                                      | 1 901  | 479              | 2          | 669                                 | 164                                 | 21                      | 49   | 517           |
| 1999                      | 337                                      | 698                                      | 1 882  | 490              | -          | 688                                 | 162                                 | 18                      | 41   | 483           |
| 2000                      | 338                                      | 702                                      | 1 910  | 537              | 1          | 675                                 | 150                                 | 31                      | 41   | 475           |
| 2001                      | 340                                      | 705                                      | 1 847  | 479              | 2          | 710                                 | 137                                 | 22                      | 36   | 461           |
| 2002                      | 354                                      | 688                                      | ...  | ...              | ...        | ...                                 | ...                                 | ...                     | ...  | ...           |

<sup>1</sup>Dès 1998, légères différences possibles par rapport aux tableaux de détail qui suivent / Ab 1998 geringfügige Abweichungen zu den nachfolgenden Detailtabellen möglich

<sup>2</sup>Médecins exerçant leur profession en Suisse, qu'ils soient ou non membres de la FMH. Il s'agit des médecins exerçant une activité en pratique privée sous une forme quelconque, notamment : médecins en cabinet privé (à plein temps ou à temps partiel); médecins d'hôpitaux (médecins-chefs, médecins dirigeants, médecins agrégés, le cas échéant, chefs de clinique), avec clientèle privée; médecins en pratique privée qui, en sus et sous une autre forme quelconque, sont aussi employés; médecins employés exerçant en sus une activité en pratique privée

<sup>3</sup>Die Statistik enthält Angaben über die berufstätigen Ärztinnen und Ärzte in der Schweiz. Es sind sowohl FMH-Mitglieder als auch Nicht-Mitglieder enthalten. Es handelt sich um die Ärzte, die in irgendeiner Form eine Praxistätigkeit ausüben, beispielsweise also: Ärzte mit privater Praxistätigkeit (Voll- und Teilzeit); Spitalärzte (Chef-, Leitende-, Beleg-, gegebenenfalls Oberärzte) mit Praxistätigkeit; Ärzte mit Praxistätigkeit, die zusätzlich in irgendeiner Form auch angestellt sind; Angestellte Ärzte, die zusätzlich eine Praxistätigkeit ausüben

Source: Office fédéral de la statistique: Section Santé, Neuchâtel, Fédération des médecins suisses, Berne

Quelle: Bundesamt für Statistik: Sektion Gesundheit, Neuenburg, Verbindung der Schweizer Ärzte, Bern

t04-232



## La santé en quelques chiffres (3<sup>e</sup> partie: accidents pris en charge par la SUVA, en 2001 et 2002)

Gesundheit in einigen Zahlen (3. Teil: von der SUVA übernommene Unfälle 2001 und 2002)

Selon le lieu de l'accident, estimation sur la base des résultats d'un échantillon  
Nach Unfallort, Schätzung aufgrund der Ergebnisse einer Stichprobe

| T14-03                   | Total          |                | Accidents professionnels reconnus (AAP) <sup>1</sup><br>Akzeptierte Berufsunfälle (BUV) <sup>1</sup> |                | Accidents non professionnels reconnus (AANP) <sup>2</sup><br>Akzeptierte Nichtberufsunfälle (NBUV) <sup>2</sup> |                | Accidents reconnus des demandeurs d'emploi (AAC) <sup>3</sup><br>Akzeptierte Unfälle von Stellensuchenden (UVAL) <sup>3</sup> |               |
|--------------------------|----------------|----------------|--|----------------|---|----------------|---|---------------|
|                          | 2001           | 2002           | 2001   | 2002           | 2001  | 2002           | 2001  | 2002          |
| <b>Suisse / Schweiz</b>  | <b>652 675</b> | <b>657 923</b> | <b>256 194</b>   | <b>254 391</b> | <b>389 726</b>  | <b>393 393</b> | <b>6 755</b>  | <b>10 139</b> |
| ZH                       | 89 278         | 88 694         | 37 653   | 36 804         | 50 865  | 50 428         | 760   | 1 462         |
| BE                       | 76 137         | 79 286         | 29 436   | 29 142         | 46 319  | 49 504         | 382   | 640           |
| LU                       | 28 726         | 28 317         | 11 975   | 11 980         | 16 531  | 16 116         | 220   | 221           |
| UR                       | 3 462          | 3 183          | 939  | 819            | 2 523   | 2 324          | -   | 40            |
| SZ                       | 10 135         | 11 254         | 3 449  | 3 627          | 6 566   | 7 426          | 120   | 201           |
| OW                       | 4 465          | 4 239          | 1 243  | 1 038          | 3 201   | 3 161          | 21  | 40            |
| NW                       | 3 175          | 2 858          | 1 174  | 1 035          | 1 981   | 1 803          | 20  | 20            |
| GL                       | 3 607          | 4 149          | 1 466  | 1 626          | 2 141   | 2 503          | -   | 20            |
| ZG                       | 7 880          | 7 572          | 3 414  | 3 251          | 4 365   | 4 240          | 101   | 81            |
| FR                       | 17 886         | 17 730         | 6 931  | 6 874          | 10 715  | 10 595         | 240   | 261           |
| SO                       | 19 500         | 19 567         | 6 845  | 7 391          | 12 475  | 11 795         | 180   | 381           |
| BS                       | 15 685         | 15 299         | 7 780  | 7 294          | 7 724   | 7 705          | 181   | 300           |
| BL                       | 19 098         | 18 948         | 7 569  | 7 503          | 11 328  | 11 305         | 201   | 140           |
| SH                       | 5 413          | 5 091          | 2 288  | 1 725          | 3 045   | 3 166          | 80  | 200           |
| AR                       | 4 163          | 3 342          | 1 523  | 1 495          | 2 640   | 1 846          | -   | 1             |
| AI                       | 1 104          | 1 069          | 344  | 409            | 760   | 660            | -   | -             |
| SG                       | 37 376         | 38 899         | 15 295   | 14 596         | 21 601  | 23 663         | 480   | 640           |
| GR                       | 30 586         | 29 873         | 9 713  | 8 470          | 20 711  | 21 142         | 162   | 261           |
| AG                       | 39 658         | 39 195         | 16 213   | 15 735         | 23 143  | 22 920         | 302   | 540           |
| TG                       | 17 363         | 17 627         | 7 773  | 7 205          | 9 550   | 10 102         | 40  | 320           |
| TI                       | 28 170         | 28 504         | 11 892   | 12 322         | 15 677  | 15 579         | 601   | 603           |
| VD                       | 45 285         | 49 697         | 19 090   | 20 019         | 25 275  | 28 396         | 920   | 1 282         |
| VS                       | 32 759         | 30 656         | 9 821  | 9 728          | 22 638  | 20 587         | 300   | 341           |
| NE                       | 12 195         | 12 939         | 4 947  | 5 431          | 7 005   | 7 067          | 243   | 441           |
| GE                       | 25 578         | 26 003         | 10 889   | 11 219         | 14 109  | 14 064         | 580   | 720           |
| JU                       | 6 561          | 7 051          | 2 674  | 2 807          | 3 806   | 4 084          | 81  | 160           |
| Non classifiable         |                |                |  |                |   |                |   |               |
| Nicht klassierbar        | 67 430         | 66 881         | 23 858   | 24 846         | 43 032  | 41 212         | 540   | 823           |
| <b>Espace Mittelland</b> | <b>210 323</b> | <b>216 926</b> | <b>79 744</b>  | <b>81 392</b>  | <b>128 233</b>  | <b>132 028</b> | <b>2 346</b>  | <b>3 506</b>  |

<sup>1</sup>AAP = assurance contre les accidents prof. (accidents et maladies prof.) / BUV = Berufsunfallversicherung (Berufsunfälle und Berufskrankheiten)

<sup>2</sup>AANP = assurance contre les accidents non prof. (accidents non prof.) / NBUV = Nichtberufsunfallversicherung (Nichtberufsunfälle)

<sup>3</sup>AAC = Assurance-accidents des chômeurs (accidents des demandeurs d'emploi) / UVAL = Unfallversicherung für Arbeitslose (Unfälle von Stellensuchenden)

Source: Statistique de poche LAA, vol. 2003-2004 - Commission des statistiques de l'assurance-accidents LAA, Lucerne

Quelle: Taschenstatistik UVG, Vol. 2003-2004 - Kommission für die Statistik der Unfallversicherung, Luzern

t04-346



## Etablissements hospitaliers, de 1998 à 2003

Krankenhäuser von 1998 bis 2003

| T14-04 | Total avec Payerne | Total sans Payerne | Hôpital de la Singine, Tavel<br>Bezirksspital<br>Sense, Tafers | Hôpital du Lac, Meyriez<br>Bezirksspital<br>See, Meyriez | Hôpital du Sud Fribourgeois <sup>1</sup><br>Spital des Freiburger Südens <sup>1</sup> |         |                 | Hôpital intercantonal de la Broye <sup>2</sup><br>Interkant. Spital der Broyeregion <sup>2</sup> |         | Cliniques et hôpitaux privés de Fribourg<br>Privatkliniken und -spitäler in Freiburg | Hôpital cantonal<br>Kantonsspital | Hôpital psychiatrique de Marsens<br>Psychiatrisches Spital Marsens |
|--------|--------------------|--------------------|--|--|---|---------|-----------------|--|---------|--|-----------------------------------|--|
|        | Total mit Payerne  | Total ohne Payerne |  |  | Riaz  | Billens | Châtel-St-Denis | Estavayer-le-Lac   | Payerne |  |                                   |  |

### Lits pour malades / Krankenbetten

|                   |       |       |    |    |     |    |    |    |     |     |     |     |
|-------------------|-------|-------|----|----|-----|----|----|----|-----|-----|-----|-----|
| 1998              | ...   | 1 173 | 70 | 57 | 98  | 63 | 51 | 40 | ... | 200 | 390 | 204 |
| 1999              | 1 238 | 1 134 | 67 | 53 | 98  | 60 | 51 | 40 | 104 | 171 | 390 | 204 |
| 2000 <sup>r</sup> | 1 222 | 1 118 | 67 | 53 | 98  | 60 | 39 | 38 | 104 | 169 | 390 | 204 |
| 2001 <sup>r</sup> | 1 228 | 1 124 | 67 | 52 | 98  | 60 | 45 | 39 | 104 | 169 | 390 | 204 |
| 2002 <sup>r</sup> | 1 215 | 1 110 | 67 | 53 | 101 | 35 | 45 | 46 | 105 | 169 | 390 | 204 |
| 2003              | 1 202 | 1 097 | 67 | 49 | 101 | 35 | 45 | 46 | 105 | 174 | 390 | 190 |

### Séjours<sup>3</sup> / Aufenthalte<sup>3</sup>

|                   |        |        |       |       |       |       |       |       |       |       |        |       |
|-------------------|--------|--------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|--------|-------|
| 1998 <sup>r</sup> | ...    | 30 581 | 1 847 | 1 693 | 3 172 | 1 715 | 1 557 | 1 135 | ...   | 6 947 | 11 319 | 1 196 |
| 1999 <sup>r</sup> | 33 804 | 30 915 | 1 970 | 1 810 | 3 215 | 1 766 | 1 155 | 847   | 2 889 | 6 872 | 11 891 | 1 389 |
| 2000 <sup>r</sup> | 34 738 | 30 759 | 2 102 | 1 822 | 3 728 | 1 609 | 600   | 673   | 3 979 | 6 712 | 12 082 | 1 431 |
| 2001 <sup>r</sup> | 34 873 | 30 319 | 2 190 | 1 849 | 4 016 | 1 441 | 549   | 664   | 4 554 | 6 747 | 11 396 | 1 467 |
| 2002 <sup>r</sup> | 35 265 | 30 486 | 2 412 | 1 953 | 4 863 | 540   | 598   | 867   | 4 779 | 6 746 | 11 065 | 1 442 |
| 2003              | 35 643 | 30 698 | 2 296 | 1 877 | 5 002 | 525   | 612   | 865   | 4 945 | 6 816 | 11 205 | 1 500 |

### Journées de malade / Krankenpflegetage

|                   |         |         |        |        |        |        |        |        |        |        |         |        |
|-------------------|---------|---------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|---------|--------|
| 1998 <sup>r</sup> | ...     | 327 431 | 19 486 | 13 867 | 27 166 | 16 804 | 12 956 | 11 757 | ...    | 42 642 | 117 781 | 64 972 |
| 1999 <sup>r</sup> | 349 894 | 329 489 | 20 767 | 13 712 | 26 665 | 17 065 | 11 286 | 13 053 | 20 405 | 42 432 | 119 723 | 64 786 |
| 2000              | 357 637 | 329 797 | 20 863 | 14 881 | 28 178 | 15 236 | 8 792  | 13 595 | 27 840 | 42 230 | 118 832 | 67 190 |
| 2001 <sup>r</sup> | 354 534 | 323 582 | 21 478 | 14 606 | 27 109 | 15 741 | 11 684 | 13 523 | 30 952 | 41 467 | 115 075 | 62 899 |
| 2002 <sup>r</sup> | 362 577 | 331 318 | 20 905 | 15 125 | 32 443 | 11 994 | 14 389 | 17 208 | 31 259 | 41 990 | 110 332 | 66 932 |
| 2003              | 354 823 | 324 538 | 19 872 | 13 029 | 31 242 | 11 294 | 14 138 | 17 411 | 30 285 | 41 400 | 108 820 | 67 332 |

### Taux moyen d'occupation des lits, en % / Durchschnittliche Auslastung der Betten, in %

|      |     |    |    |    |    |    |    |     |     |    |    |    |
|------|-----|----|----|----|----|----|----|-----|-----|----|----|----|
| 1998 | ... | 76 | 76 | 67 | 76 | 73 | 70 | 81  | ... | 58 | 83 | 87 |
| 1999 | 79  | 80 | 85 | 71 | 75 | 78 | 61 | 89  | 71  | 68 | 84 | 87 |
| 2000 | 80  | 81 | 85 | 77 | 79 | 69 | 62 | 98  | 73  | 68 | 83 | 90 |
| 2001 | 79  | 79 | 88 | 77 | 76 | 72 | 71 | 95  | 82  | 67 | 81 | 84 |
| 2002 | 82  | 82 | 85 | 78 | 88 | 94 | 88 | 102 | 82  | 68 | 78 | 90 |
| 2003 | 81  | 81 | 81 | 73 | 85 | 88 | 86 | 104 | 79  | 65 | 76 | 97 |

### Durée moyenne de séjour, en jours / Durchschnittliche Aufenthaltsdauer, in Tagen

|      |     |     |    |   |   |    |    |    |     |   |    |    |
|------|-----|-----|----|---|---|----|----|----|-----|---|----|----|
| 1998 | ... | ... | 11 | 8 | 9 | 10 | 8  | 10 | ... | 6 | 10 | 54 |
| 1999 | ... | ... | 11 | 8 | 8 | 10 | 10 | 15 | 7   | 6 | 10 | 47 |
| 2000 | ... | ... | 10 | 8 | 8 | 9  | 15 | 20 | 7   | 6 | 10 | 47 |
| 2001 | ... | ... | 10 | 8 | 7 | 11 | 21 | 20 | 7   | 6 | 10 | 43 |
| 2002 | ... | ... | 9  | 8 | 7 | 22 | 24 | 20 | 7   | 6 | 10 | 46 |
| 2003 | ... | ... | 9  | 7 | 6 | 22 | 23 | 20 | 6   | 6 | 10 | 45 |

### Personnel infirmier diplômé CRS (ou équivalent)<sup>4</sup> / Diplomiertes Pflegepersonal SRK (oder gleichwertig)<sup>4</sup>

|      |     |     |    |    |     |     |     |    |     |     |     |     |
|------|-----|-----|----|----|-----|-----|-----|----|-----|-----|-----|-----|
| 1998 | ... | ... | 36 | 28 | 59  | 29  | 24  | 21 | ... | ... | 340 | 87  |
| 1999 | ... | ... | 38 | 27 | 59  | 25  | 24  | 19 | 51  | ... | 338 | 88  |
| 2000 | ... | ... | 42 | 28 | 60  | 25  | 19  | 21 | 51  | ... | 343 | 89  |
| 2001 | ... | ... | 41 | 29 | 51  | 26  | 23  | 18 | 57  | ... | 352 | 95  |
| 2002 | ... | ... | 44 | 32 | 106 | ... | ... | 22 | 59  | ... | 350 | 98  |
| 2003 | ... | ... | 43 | 31 | 95  | ... | ... | 22 | 59  | ... | 355 | 106 |

<sup>1</sup>Dès 2001, les trois établissements hospitaliers de Riaz, Billens et Châtel-St-Denis forment ensemble l'Hôpital du Sud Fribourgeois (HSF). La répartition des services n'est plus la même

<sup>2</sup>Seit 2001 bilden die drei Krankenhäuser von Riaz, Billens und Châtel-St-Denis das Spital des Freiburger Südens. Die Aufteilung der Dienstleistungen hat sich geändert

<sup>3</sup>Dès le 1<sup>er</sup> avril 1999, les deux établissements hospitaliers d'Estavayer-le-Lac et de Payerne forment ensemble l'Hôpital intercantonal de la Broye (HIB)

<sup>4</sup>Seit dem 1. April 1999 bilden die beiden Krankenhäuser von Estavayer-le-Lac und Payerne das Interkantonale Spital der Broyeregion (HIB)

<sup>5</sup>Jusqu'en 1999, admissions. Dès 2000, sorties (y c. transferts intersites pour les hôpitaux multisites) / Bis 1999 Eintritte. Ab 2000 Austritte (einschl. Verlegungen zwischen Standorten desselben Spitals)

<sup>6</sup>En unités de travail (inf. dipl. + inf. assist. dipl.). Dès 2002, la répartition par site n'est plus disponible pour l'Hôpital du Sud Fribourgeois

<sup>7</sup>In Arbeitseinheiten (dipl. Krankenschwestern und -pflegerinnen). Ab 2002 liegt die Aufteilung nach Standort für das Spital des Freiburger Südens nicht mehr vor



**Séjours dans les établissements hospitaliers, selon la provenance des patients, de 1999 à 2003**  
 Aufenthalte in Krankenhäusern, nach Herkunft der Patienten 1999 bis 2003

| T14-05  | Année<br>Jahr     | Séjours <sup>1</sup> / Patientenaufenthalte <sup>1</sup> |  |  |              |            |                 | Total  |
|---|-------------------|--|--|--|--------------|------------|-----------------|--|
|   |                   | Total  | Patients domiciliés dans le canton<br>Patienten wohnhaft im Kanton | Patients domiciliés hors canton<br>Patienten wohnhaft ausserhalb des Kantons |              |            |                 |  |
|   |                   |  |  | Total  | VD           | BE         | Autres / Übrige |  |
| <b>Total</b>  | <b>1999</b>       | <b>33 804</b>  | <b>30 347</b>  | <b>3 457</b>   | <b>2 625</b> | <b>256</b> | <b>576</b>      | <b>Total</b>   |
|   | <b>2000</b>       | <b>34 738</b>  | <b>30 674</b>  | <b>4 064</b>   | <b>3 254</b> | <b>263</b> | <b>547</b>      |  |
|   | <b>2001</b>       | <b>34 873</b>  | <b>30 365</b>  | <b>4 508</b>   | <b>3 707</b> | <b>306</b> | <b>495</b>      |  |
|   | <b>2002</b>       | <b>35 265</b>  | <b>30 479</b>  | <b>4 786</b>   | <b>3 956</b> | <b>359</b> | <b>471</b>      |  |
|   | <b>2003</b>       | <b>35 643</b>  | <b>30 819</b>  | <b>4 824</b>   | <b>3 914</b> | <b>343</b> | <b>567</b>      |  |
| Hôpital de la Singine (Tafers)                                | 1999              | 1 970  | 1 917  | 53   | 1            | 31         | 21              | Bezirksspital Sense (Tafers)                                   |
|   | 2000 <sup>f</sup> | 2 102  | 2 048  | 54   | 3            | 34         | 17              |  |
|   | 2001 <sup>f</sup> | 2 190  | 2 127  | 63   | 2            | 46         | 15              |  |
|   | 2002              | 2 412  | 2 343  | 69   | 2            | 36         | 31              |  |
|   | 2003              | 2 296  | 2 210  | 86   | 4            | 45         | 37              |  |
| Hôpital du Sud Fribourgeois (Riaz, Billens, Châtel-St-Denis)  | 1999              | 6 136  | 5 787  | 349  | 271          | 7          | 71              | Spital des Freiburger Südens, (Riaz, Billens, Châtel-St-Denis) |
|   | 2000 <sup>f</sup> | 5 937  | 5 676  | 261  | 165          | 9          | 87              |  |
|   | 2001 <sup>f</sup> | 6 006  | 5 778  | 228  | 154          | 9          | 65              |  |
|   | 2002 <sup>f</sup> | 6 001  | 5 812  | 189  | 110          | 5          | 74              |  |
|   | 2003              | 6 139  | 5 957  | 182  | 98           | 9          | 75              |  |
| Hôpital du Lac (Meyriez)                                      | 1999              | 1 810  | 1 575  | 235  | 85           | 93         | 57              | Bezirksspital See (Meyriez)                                    |
|   | 2000 <sup>f</sup> | 1 822  | 1 564  | 258  | 96           | 124        | 38              |  |
|   | 2001 <sup>f</sup> | 1 849  | 1 563  | 286  | 106          | 142        | 38              |  |
|   | 2002 <sup>f</sup> | 1 953  | 1 630  | 323  | 113          | 172        | 38              |  |
|   | 2003              | 1 877  | 1 575  | 302  | 101          | 155        | 46              |  |
| Hôpital intercantonal de la Broye (Estavayer-le-Lac, Payerne) | 1999 <sup>f</sup> | 3 736  | 1 697  | 2 039  | 1 946        | 13         | 80              | Interkant. Spital der Broyeregion (Estavayer-le-Lac, Payerne)  |
|   | 2000 <sup>f</sup> | 4 652  | 1 874  | 2 778  | 2 677        | 16         | 85              |  |
|   | 2001 <sup>f</sup> | 5 218  | 2 036  | 3 182  | 3 091        | 17         | 74              |  |
|   | 2002 <sup>f</sup> | 5 646  | 2 186  | 3 460  | 3 366        | 20         | 74              |  |
|   | 2003              | 5 810  | 2 297  | 3 513  | 3 387        | 20         | 106             |  |
| Hôpital cantonal (Fribourg)                                   | 1999              | 11 891   | 11 376   | 515  | 167          | 82         | 266             | Kantonsspital (Freiburg)                                       |
|   | 2000 <sup>f</sup> | 12 082   | 11 591   | 491  | 188          | 53         | 250             |  |
|   | 2001 <sup>f</sup> | 11 396   | 10 882   | 514  | 239          | 55         | 220             |  |
|   | 2002 <sup>f</sup> | 11 065   | 10 533   | 532  | 249          | 85         | 198             |  |
|   | 2003              | 11 205   | 10 676   | 529  | 217          | 73         | 239             |  |
| Hôpital psychiatrique (Marsens)                               | 1999              | 1 389  | 1 349  | 40   | 18           | 3          | 19              | Psychiatrisches Spital (Marsens)                               |
|   | 2000 <sup>f</sup> | 1 431  | 1 397  | 34   | 15           | -          | 19              |  |
|   | 2001 <sup>f</sup> | 1 467  | 1 432  | 35   | 5            | 4          | 26              |  |
|   | 2002 <sup>f</sup> | 1 442  | 1 424  | 18   | 4            | 3          | 11              |  |
|   | 2003              | 1 500  | 1 477  | 23   | 5            | 2          | 16              |  |
| Cliniques et hôpitaux privés de Fribourg                      | 1999              | 6 872  | 6 646  | 226  | 137          | 27         | 62              | Privatkliniken und -spitäler in Freiburg                       |
|   | 2000 <sup>f</sup> | 6 712  | 6 524  | 188  | 110          | 27         | 51              |  |
|   | 2001 <sup>f</sup> | 6 747  | 6 547  | 200  | 110          | 33         | 57              |  |
|   | 2002 <sup>f</sup> | 6 746  | 6 551  | 195  | 112          | 38         | 45              |  |
|   | 2003              | 6 816  | 6 627  | 189  | 102          | 39         | 48              |  |

<sup>1</sup>Jusqu'en 1999, admissions. Dès 2000, sorties (y c. transferts intersites pour les hôpitaux multisites) / Bis 1999 Eintritte. Ab 2000 Austritte (einschl. Verlegungen zwischen Standorten desselben Spitals)

Source: Etat de Fribourg: Direction de la santé et des affaires sociales, Fribourg  
 Quelle: Staat Freiburg: Direktion für Gesundheit und Soziales, Freiburg

t04-236

**Séjours hospitaliers de patients domiciliés dans le canton, par district de domicile et établissement hospitalier, de 2000 à 2003**  
 Spitalaufenthalte im Kanton wohnhafter Patienten, nach Wohnbezirk und Krankenhaus von 2000 bis 2003

| T14-06  | Année<br>Jahr           | Séjours <sup>1</sup> , par district de domicile des patients<br>Aufenthalte <sup>1</sup> , nach Wohnbezirk der Patienten |                 |                  |                    |              |                |                |                      | Total  |
|---|-------------------------|--|-----------------|------------------|--------------------|--------------|----------------|----------------|----------------------|--|
|   |                         | Total  | Sarine<br>Saane | Singine<br>Sense | Gruyère<br>Greyerz | Lac<br>See   | Glâne<br>Glane | Broye<br>Broye | Veveyse<br>Vivisbach |  |
| <b>Total</b>  | <b>2000<sup>r</sup></b> | <b>39 196</b>  | <b>13 303</b>   | <b>6 354</b>     | <b>6 245</b>       | <b>4 590</b> | <b>2 950</b>   | <b>3 655</b>   | <b>2 099</b>         | <b>Total</b>   |
|   | <b>2001<sup>r</sup></b> | <b>39 155</b>  | <b>13 238</b>   | <b>6 312</b>     | <b>6 359</b>       | <b>4 618</b> | <b>2 901</b>   | <b>3 638</b>   | <b>2 089</b>         |  |
|   | <b>2002</b>             | <b>38 849</b>  | <b>12 986</b>   | <b>6 131</b>     | <b>6 493</b>       | <b>4 564</b> | <b>2 946</b>   | <b>3 623</b>   | <b>2 106</b>         |  |
|   | <b>2003</b>             | <b>39 189</b>  | <b>13 045</b>   | <b>5 965</b>     | <b>6 717</b>       | <b>4 643</b> | <b>2 834</b>   | <b>3 837</b>   | <b>2 148</b>         |  |
| Hôpital de la Singine, Tafers                                 | 2000 <sup>r</sup>       | 2 048  | 71              | 1 930            | 1                  | 44           | 1              | 1              | -                    | Bezirksspital Sense, Tafers                                    |
|   | 2001 <sup>r</sup>       | 2 127  | 72              | 2 002            | 4                  | 46           | 1              | 2              | -                    |  |
|   | 2002                    | 2 343  | 114             | 2 173            | 7                  | 46           | 3              | -              | -                    |  |
|   | 2003                    | 2 210  | 80              | 2 089            | 2                  | 38           | 1              | -              | -                    |  |
| Hôpital du Sud Fribourgeois <sup>2</sup> ,<br>Riaz            | 2000 <sup>r</sup>       | 3 591  | 120             | 4                | 2 888              | 4            | 105            | 15             | 455                  | Spital des Freiburger Südens <sup>2</sup> ,<br>Riaz            |
|   | 2001 <sup>r</sup>       | 3 878  | 148             | 1                | 2 866              | 5            | 286            | 7              | 565                  |  |
|   | 2002                    | 4 697  | 206             | 6                | 2 821              | 5            | 961            | 11             | 687                  |  |
|   | 2003                    | 4 838  | 167             | 3                | 2 994              | 6            | 958            | 26             | 684                  |  |
| Hôpital du Sud Fribourgeois <sup>2</sup> ,<br>Billens         | 2000 <sup>r</sup>       | 1 524  | 97              | -                | 55                 | -            | 1 275          | 9              | 88                   | Spital des Freiburger Südens <sup>2</sup> ,<br>Billens         |
|   | 2001 <sup>r</sup>       | 1 364  | 102             | 1                | 68                 | 2            | 1 113          | 9              | 69                   |  |
|   | 2002                    | 531  | 83              | 4                | 153                | 6            | 256            | 5              | 24                   |  |
|   | 2003                    | 519  | 85              | 9                | 168                | 1            | 219            | 13             | 24                   |  |
| Hôpital du Sud Fribourgeois <sup>2</sup> ,<br>Châtel-St-Denis | 2000 <sup>r</sup>       | 561  | 43              | 3                | 88                 | 4            | 37             | 4              | 382                  | Spital des Freiburger Südens <sup>2</sup> ,<br>Châtel-St-Denis |
|   | 2001 <sup>r</sup>       | 536  | 64              | 10               | 208                | 9            | 61             | 11             | 173                  |  |
|   | 2002                    | 584  | 78              | 1                | 300                | 12           | 33             | 6              | 154                  |  |
|   | 2003                    | 600  | 61              | 4                | 295                | 13           | 40             | 9              | 178                  |  |
| Hôpital du Lac, Meyriez                                       | 2000 <sup>r</sup>       | 1 564  | 12              | 33               | 2                  | 1 487        | -              | 30             | -                    | Bezirksspital See, Meyriez                                     |
|   | 2001 <sup>r</sup>       | 1 563  | 27              | 45               | 3                  | 1 448        | -              | 40             | -                    |  |
|   | 2002                    | 1 630  | 23              | 60               | 1                  | 1 509        | 4              | 32             | 1                    |  |
|   | 2003                    | 1 575  | 19              | 60               | -                  | 1 463        | 1              | 32             | -                    |  |
| Hôpital intercantonal de la Broye,<br>Estavayer-le-Lac        | 2000 <sup>r</sup>       | 388  | 54              | 6                | 5                  | 9            | 9              | 305            | -                    | Interkant. Spital der Broyeregion,<br>Estavayer-le-Lac         |
|   | 2001 <sup>r</sup>       | 369  | 73              | 1                | 6                  | 7            | 8              | 273            | 1                    |  |
|   | 2002                    | 435  | 76              | 2                | 2                  | 16           | 12             | 326            | 1                    |  |
|   | 2003                    | 417  | 81              | 7                | 4                  | 9            | 9              | 307            | -                    |  |
| Hôpital intercantonal de la Broye,<br>Payerne                 | 2000 <sup>r</sup>       | 1 486  | 37              | 2                | 7                  | 23           | 32             | 1 381          | 4                    | Interkant. Spital der Broyeregion,<br>Payerne                  |
|   | 2001 <sup>r</sup>       | 1 667  | 60              | 6                | 6                  | 24           | 71             | 1 495          | 5                    |  |
|   | 2002                    | 1 751  | 59              | 3                | 16                 | 22           | 84             | 1 560          | 7                    |  |
|   | 2003                    | 1 880  | 78              | 8                | 13                 | 17           | 88             | 1 672          | 4                    |  |
| Hôpital cantonal, Fribourg                                    | 2000 <sup>r</sup>       | 11 591   | 7 099           | 1 112            | 1 295              | 731          | 610            | 577            | 167                  | Kantonsspital, Fribourg  |
|   | 2001 <sup>r</sup>       | 10 882   | 6 689           | 922              | 1 148              | 758          | 630            | 556            | 179                  |  |
|   | 2002                    | 10 533   | 6 600           | 870              | 1 038              | 670          | 726            | 484            | 145                  |  |
|   | 2003                    | 10 676   | 6 812           | 830              | 994                | 714          | 621            | 535            | 170                  |  |
| Hôpital psychiatrique, Marsens                                | 2000 <sup>r</sup>       | 1 397  | 614             | 120              | 329                | 60           | 90             | 133            | 51                   | Psychiatrisches Spital, Marsens                                |
|   | 2001 <sup>r</sup>       | 1 432  | 638             | 107              | 317                | 69           | 86             | 137            | 78                   |  |
|   | 2002                    | 1 424  | 667             | 129              | 280                | 62           | 97             | 117            | 72                   |  |
|   | 2003                    | 1 477  | 669             | 109              | 311                | 75           | 107            | 129            | 77                   |  |
| Cliniques et hôpitaux privés<br>de Fribourg                   | 2000 <sup>r</sup>       | 6 524  | 3 889           | 1 054            | 602                | 411          | 218            | 312            | 38                   | Privatkliniken und -spitäler<br>in Fribourg                    |
|   | 2001 <sup>r</sup>       | 6 547  | 3 951           | 994              | 591                | 450          | 242            | 293            | 26                   |  |
|   | 2002                    | 6 551  | 3 822           | 1 080            | 605                | 412          | 300            | 294            | 38                   |  |
|   | 2003                    | 6 627  | 3 735           | 1 043            | 666                | 503          | 320            | 326            | 34                   |  |
| Autres établissements hospitaliers<br>hors canton             | 2000 <sup>r</sup>       | 8 522  | 1 267           | 2 090            | 973                | 1 817        | 573            | 888            | 914                  | Sonstige Krankenhäuser<br>ausserhalb des Kantons               |
|   | 2001 <sup>r</sup>       | 8 790  | 1 414           | 2 223            | 1 142              | 1 800        | 403            | 815            | 993                  |  |
|   | 2002 <sup>2</sup>       | 8 370  | 1 258           | 1 803            | 1 270              | 1 804        | 470            | 788            | 977                  |  |
|   | 2003 <sup>3</sup>       | 8 370  | 1 258           | 1 803            | 1 270              | 1 804        | 470            | 788            | 977                  |  |

<sup>1</sup>Nombre de sorties, y c. transferts intersites pour les hôpitaux multisites. En 2000, pour obtenir le nombre de sorties par district, le total des sorties a été réparti proportionnellement au nombre d'admissions. Dès 2001, il s'agit des chiffres réels

<sup>2</sup>Nombre d'entrées, y c. transferts intersites pour les hôpitaux multisites. En 2000, pour obtenir le nombre d'entrées par district, le total des entrées a été réparti proportionnellement au nombre d'admissions. Dès 2001, il s'agit des chiffres réels

<sup>3</sup>Dès 2001, les trois établissements hospitaliers de Riaz, Billens et Châtel-St-Denis forment ensemble l'Hôpital du Sud Fribourgeois

<sup>4</sup>Seit 2001 bilden die drei Krankenhäuser von Riaz, Billens und Châtel-St-Denis das Spital des Freiburger Südens

<sup>5</sup>Estimation / Schätzung



## Lits disponibles dans les homes pour personnes âgées, par district, de 2000 à 2002

Verfügbare Betten in Alters- und Pflegeheimen nach Bezirk von 2000 bis 2002

| T14-07        | En tout / Insgesamt |              |              | Homes simples / Altersheime |            |            | Homes médicalisés <sup>1</sup> / Pflegeheime <sup>1</sup> |              |              | Kanton    |
|---------------|---------------------|--------------|--------------|-----------------------------|------------|------------|---|--------------|--------------|-----------|
|               | 2000 <sup>*</sup>   | 2001         | 2002         | 2000 <sup>*</sup>           | 2001       | 2002       | 2000 <sup>*</sup>   | 2001         | 2002         |           |
| <b>Canton</b> | <b>2 325</b>        | <b>2 249</b> | <b>2 271</b> | <b>569</b>                  | <b>396</b> | <b>337</b> | <b>1 756</b>  | <b>1 853</b> | <b>1 934</b> |           |
| Sarine        | 777                 | 730          | 751          | 134                         | 67         | 68         | 643   | 663          | 683          | Saane     |
| Singine       | 293                 | 280          | 301          | 83                          | 53         | 54         | 210   | 227          | 247          | Sense     |
| Gruyère       | 527                 | 495          | 484          | 183                         | 139        | 111        | 344   | 356          | 373          | Greyerz   |
| Lac           | 275                 | 264          | 253          | 131                         | 99         | 64         | 144   | 165          | 189          | See       |
| Glâne         | 183                 | 182          | 184          | 38                          | 38         | 40         | 145   | 144          | 144          | Glâne     |
| Broye         | 124                 | 152          | 152          | -                           | -          | -          | 124   | 152          | 152          | Broye     |
| Veveyse       | 146                 | 146          | 146          | -                           | -          | -          | 146   | 146          | 146          | Vivisbach |

<sup>1</sup>Non compris les lits non médicalisés (22 lits en 2000, 148 lits en 2001 et 2002) / Nicht inbegriffen die Nichtpflegebetten (22 Betten im Jahr 2000, 148 Betten im Jahr 2001 und 2002)

Source: Etat de Fribourg: Direction de la santé et des affaires sociales, Fribourg  
Quelle: Staat Freiburg: Direktion für Gesundheit und Soziales, Freiburg

t04-240

## Pensionnaires des homes pour personnes âgées, par district, de 2000 à 2002

Heimbewohner in Alters- und Pflegeheimen nach Bezirk von 2000 bis 2002

Situation au 31 décembre / Stand am 31. Dezember

| T14-08        | En tout / Insgesamt |              |              | Homes simples / Altersheime |            |            | Homes médicalisés <sup>1</sup> / Pflegeheime <sup>1</sup> |              |              | Kanton    |
|---------------|---------------------|--------------|--------------|-----------------------------|------------|------------|---|--------------|--------------|-----------|
|               | 2000 <sup>*</sup>   | 2001         | 2002         | 2000                        | 2001       | 2002       | 2000 <sup>*</sup>   | 2001         | 2002         |           |
| <b>Canton</b> | <b>2 320</b>        | <b>2 355</b> | <b>2 385</b> | <b>556</b>                  | <b>397</b> | <b>338</b> | <b>1 764</b>  | <b>1 958</b> | <b>2 047</b> |           |
| Sarine        | 776                 | 778          | 791          | 127                         | 65         | 68         | 649   | 713          | 723          | Saane     |
| Singine       | 297                 | 296          | 299          | 85                          | 53         | 50         | 212   | 243          | 249          | Sense     |
| Gruyère       | 514                 | 516          | 523          | 176                         | 138        | 108        | 338   | 378          | 415          | Greyerz   |
| Lac           | 290                 | 288          | 298          | 138                         | 102        | 69         | 152   | 186          | 229          | See       |
| Glâne         | 176                 | 184          | 180          | 30                          | 39         | 43         | 146   | 145          | 137          | Glâne     |
| Broye         | 123                 | 151          | 150          | -                           | -          | -          | 123   | 151          | 150          | Broye     |
| Veveyse       | 144                 | 142          | 144          | -                           | -          | -          | 144   | 142          | 144          | Vivisbach |

<sup>1</sup>Y compris les pensionnaires dans les parties non médicalisées / Inbegriffen die Heimbewohner in Nichtpflegeabteilungen

Source: Etat de Fribourg: Direction de la santé et des affaires sociales, Fribourg  
Quelle: Staat Freiburg: Direktion für Gesundheit und Soziales, Freiburg

t04-466

## Journées de présence des pensionnaires des homes pour personnes âgées, par district, de 2000 à 2002

Unterbringungstage von Heimbewohnern der Alters- und Pflegeheime nach Bezirk von 2000 bis 2002

Cas simples et dépendants, sans unités d'accueils temporaires / Nichtpflege- und Pflegefälle, ohne temporäre Betreuung

| T14-09        | En tout / Insgesamt |                |                | Homes simples / Altersheime |                |                | Homes médicalisés <sup>1</sup> / Pflegeheime <sup>1</sup> |                |                | Kanton    |
|---------------|---------------------|----------------|----------------|-----------------------------|----------------|----------------|---|----------------|----------------|-----------|
|               | 2000 <sup>*</sup>   | 2001           | 2002           | 2000 <sup>*</sup>           | 2001           | 2002           | 2000 <sup>*</sup>   | 2001           | 2002           |           |
| <b>Canton</b> | <b>836 993</b>      | <b>807 684</b> | <b>816 444</b> | <b>198 895</b>              | <b>141 108</b> | <b>117 516</b> | <b>638 098</b>  | <b>666 576</b> | <b>698 928</b> |           |
| Sarine        | 279 310             | 262 006        | 270 303        | 45 224                      | 22 869         | 23 034         | 234 086   | 239 137        | 247 269        | Saane     |
| Singine       | 108 072             | 102 054        | 108 989        | 30 028                      | 19 106         | 19 411         | 78 044  | 82 948         | 89 578         | Sense     |
| Gruyère       | 185 559             | 176 237        | 172 541        | 63 641                      | 50 386         | 39 076         | 121 918   | 125 851        | 133 465        | Greyerz   |
| Lac           | 103 076             | 95 532         | 92 067         | 48 705                      | 36 502         | 23 750         | 54 371  | 59 030         | 68 317         | See       |
| Glâne         | 64 322              | 65 026         | 64 657         | 11 297                      | 12 245         | 12 245         | 53 025  | 52 781         | 52 412         | Glâne     |
| Broye         | 44 906              | 54 722         | 55 817         | -                           | -              | -              | 44 906  | 54 722         | 55 817         | Broye     |
| Veveyse       | 51 748              | 52 107         | 52 070         | -                           | -              | -              | 51 748  | 52 107         | 52 070         | Vivisbach |

<sup>1</sup>En 2001 et 2002, non compris les journées de présence dans les parties non médicalisées (44 231 journées en 2001, 44 023 journées en 2002)

<sup>1</sup>In den Jahren 2001 und 2002, nicht inbegriffen die Unterbringungstage in den Nichtpflegeabteilungen (44 231 Tage im Jahr 2001, 44 023 im Jahr 2002)

Source: Etat de Fribourg: Direction de la santé et des affaires sociales, Fribourg  
Quelle: Staat Freiburg: Direktion für Gesundheit und Soziales, Freiburg

t04-467



## Médecins, médecins-dentistes, médecins-vétérinaires et pharmaciens, par sexe, de 1997 à 2003

Ärzte, Zahnärzte, Tierärzte und Apotheker nach Geschlecht von 1997 bis 2003

| T14-10                 | Total des médecins en exercice<br>Berufstätige Ärzte, Total | Médecins en pratique privée <sup>1</sup><br>Ärzte mit Praxistätigkeit <sup>1</sup> | Médecins sans pratique privée <sup>2</sup><br>Ärzte ohne Praxistätigkeit <sup>2</sup> | Médecins-dentistes <sup>3</sup><br>Zahnärzte <sup>3</sup> | Médecins-vétérinaires <sup>4</sup><br>Tierärzte <sup>4</sup> | Pharmaciens <sup>5</sup><br>Apotheker <sup>5</sup> |
|------------------------|---|--|---|---|--|--|
| <b>Total</b>           |   |  |   |   |  |  |
| 1997                   | 536   | 325  | 211   | 97  | 71   | 106  |
| 1998                   | 536   | 331  | 205   | 98  | 55   | 106  |
| 1999                   | 520   | 337  | 183   | 98  | 62   | 108  |
| 2000                   | 551   | 338  | 213   | 100   | 63   | 109  |
| 2001                   | 555   | 340  | 215   | 99  | 65   | 118  |
| 2002                   | 582   | 354  | 228   | 105   | 60   | 110  |
| 2003                   | ...   | ...  | ...   | 113   | 65   | 128  |
| <b>Hommes / Männer</b> |   |  |   |   |  |  |
| 1997                   | 409   | 270  | 139   | 81  | 53   | 43   |
| 1998                   | 408   | 275  | 133   | 81  | 41   | 44   |
| 1999                   | 393   | 276  | 117   | 82  | 40   | 45   |
| 2000                   | 412   | 274  | 138   | 84  | 41   | 42   |
| 2001                   | 414   | 271  | 143   | 83  | 44   | 44   |
| 2002                   | 425   | 279  | 146   | 87  | 41   | 42   |
| 2003                   | ...   | ...  | ...   | 92  | 42   | 44   |
| <b>Femmes / Frauen</b> |   |  |   |   |  |  |
| 1997                   | 127   | 55   | 72  | 16  | 18   | 63   |
| 1998                   | 128   | 56   | 72  | 17  | 14   | 62   |
| 1999                   | 127   | 61   | 66  | 16  | 22   | 63   |
| 2000                   | 139   | 64   | 75  | 16  | 22   | 67   |
| 2001                   | 141   | 69   | 72  | 16  | 21   | 74   |
| 2002                   | 157   | 75   | 82  | 18  | 19   | 68   |
| 2003                   | ...   | ...  | ...   | 21  | 23   | 84   |

<sup>1</sup>Médecins exerçant leur profession, qu'ils soient ou non membres de la FMH. Il s'agit des médecins exerçant une activité en pratique privée sous une forme quelconque, notamment : médecins en cabinet privé (à plein temps ou à temps partiel); médecins d'hôpitaux (médecins-chefs, médecins dirigeants, médecins agrégés, le cas échéant, chefs de clinique), avec clientèle privée; médecins en pratique privée qui, en sus et sous une autre forme quelconque, sont aussi employés; médecins employés exerçant en sus une activité en pratique privée

<sup>2</sup>Die Statistik enthält Angaben über die berufstätigen Ärztinnen und Ärzte. Es sind sowohl FMH-Mitglieder als auch Nicht-Mitglieder enthalten. Es handelt sich um die Ärzte, die in irgendeiner Form eine Praxistätigkeit ausüben, beispielsweise also: Ärzte mit privater Praxistätigkeit (Voll- und Teilzeit); Spitalärzte (Chef-, Leitende-, Beleg-, gegebenenfalls Oberärzte) mit Praxistätigkeit; Ärzte mit Praxistätigkeit, die zusätzlich in irgendeiner Form auch angestellt sind; Angestellte Ärzte, die zusätzlich eine Praxistätigkeit ausüben

<sup>3</sup>Médecins employés et médecins-assistants (ensemble) / Angestellte Ärzte und Assistenzärzte zusammen

<sup>4</sup>Non compris dentistes des cliniques dentaires ambulantes / Zahnärzte der ambulanten Zahnkliniken nicht inbegriffen

<sup>5</sup>Y compris vétérinaire d'abattoir, vétérinaire cantonal, etc. / Einschliesslich Schlachthaus-tierarzt, Kantonstierarzt, usw.

<sup>6</sup>Y compris pharmacien cantonal / Einschliesslich Kantonsapotheker

Source: Etat de Fribourg: Direction de la santé et des affaires sociales, Fribourg, Fédération des médecins suisses, Berne

Quelle: Staat Freiburg: Direktion für Gesundheit und Soziales, Freiburg, Verbindung der Schweizer Ärzte, Bern

104-241



**Médecins en pratique privée<sup>1</sup>, selon la spécialisation FMH et par district, en 2002**  
 Ärzte mit Praxistätigkeit<sup>1</sup> nach Spezialität FMH und Bezirk 2002

| T14-11  | Canton<br>Kanton | Sarine<br>Saane | Singine<br>Sense | Gruyère<br>Greyerz | Lac<br>See | Glâne<br>Glane | Broye<br>Broye | Veveyse<br>Vivisbach |  |
|---|------------------|-----------------|------------------|--------------------|------------|----------------|----------------|----------------------|--|
| <b>Total titres de spécialiste</b>                        | <b>352</b>       | <b>208</b>      | <b>30</b>        | <b>45</b>          | <b>26</b>  | <b>13</b>      | <b>16</b>      | <b>14</b>            | <b>Total Facharzttitel</b>                             |
| Allergologie et immunologie clinique                      | 3                | 3               | -                | -                  | -          | -              | -              | -                    | Allergologie und klinische Immunologie                 |
| Médecine générale   | 74               | 24              | 16               | 10                 | 6          | 4              | 9              | 5                    | Allgemeine Medizin                                     |
| Anesthésiologie   | 9                | 6               | -                | 1                  | 2          | -              | -              | -                    | Anästhesiologie  |
| Angiologie  | 1                | 1               | -                | -                  | -          | -              | -              | -                    | Angiologie   |
| Chirurgie   | 12               | 8               | 1                | -                  | -          | 1              | 1              | 1                    | Chirurgie  |
| Dermatologie et vénéréologie                              | 7                | 5               | -                | 1                  | 1          | -              | -              | -                    | Dermatologie und Venereologie                          |
| Endocrinologie-diabétologie                               | 4                | 3               | -                | -                  | -          | -              | 1              | -                    | Endokrinologie-Diabetologie                            |
| Gastroentérologie   | 4                | 3               | -                | 1                  | -          | -              | -              | -                    | Gastroenterologie                                      |
| Gynécologie et obstétrique                                | 22               | 13              | 1                | 2                  | 3          | 1              | -              | 2                    | Gynäkologie und Geburtshilfe                           |
| Hématologie   | 1                | 1               | -                | -                  | -          | -              | -              | -                    | Hämatologie  |
| Infectiologie   | 1                | 1               | -                | -                  | -          | -              | -              | -                    | Infektiologie  |
| Médecine interne  | 77               | 46              | 7                | 8                  | 5          | 5              | 3              | 3                    | Innere Medizin   |
| Médecine intensive  | 2                | 2               | -                | -                  | -          | -              | -              | -                    | Intensivmedizin  |
| Cardiologie   | 9                | 4               | 1                | 2                  | 2          | -              | -              | -                    | Kardiologie  |
| Pédiatrie   | 16               | 7               | 1                | 2                  | 2          | 1              | 1              | 2                    | Kinder- und Jugendmedizin                              |
| Psychiatrie et psychothérapie d'enfants<br>et adolescents | 5                | 3               | -                | 2                  | -          | -              | -              | -                    | Kinder- und Jugendpsychiatrie und -psy-<br>chothérapie |
| Oncologie médicale  | 2                | 1               | -                | 1                  | -          | -              | -              | -                    | Medizinische Onkologie                                 |
| Néphrologie   | 1                | 1               | -                | -                  | -          | -              | -              | -                    | Nephrologie  |
| Neurochirurgie  | 1                | -               | -                | -                  | 1          | -              | -              | -                    | Neurochirurgie   |
| Neurologie  | 4                | 4               | -                | -                  | -          | -              | -              | -                    | Neurologie   |
| Ophtalmologie   | 9                | 6               | -                | 2                  | 1          | -              | -              | -                    | Ophthalmologie   |
| Chirurgie orthopédique                                    | 18               | 11              | 2                | 2                  | 1          | -              | 1              | 1                    | Orthopädische Chirurgie                                |
| Oto-rhino-laryngologie                                    | 9                | 7               | -                | 1                  | 1          | -              | -              | -                    | Oto-Rhino-Laryngologie                                 |
| Médecine physique et réadaptation                         | 3                | 3               | -                | -                  | -          | -              | -              | -                    | Physikalische Medizin und Rehabilitation               |
| Chirurgie plastique et reconstructive                     | 1                | 1               | -                | -                  | -          | -              | -              | -                    | Plastische und Wiederherstellungschirurgie             |
| Pneumologie   | 4                | 3               | -                | 1                  | -          | -              | -              | -                    | Pneumologie  |
| Psychiatrie et psychothérapie                             | 33               | 26              | -                | 6                  | 1          | -              | -              | -                    | Psychiatrie und Psychotherapie                         |
| Radiologie  | 3                | 3               | -                | -                  | -          | -              | -              | -                    | Radiologie   |
| Radio-oncologie / radiothérapie                           | 1                | 1               | -                | -                  | -          | -              | -              | -                    | Radio-Onkologie / Strahlentherapie                     |
| Rhumatologie  | 11               | 8               | 1                | 1                  | -          | 1              | -              | -                    | Rheumatologie  |
| Médecine tropicale  | 1                | -               | -                | 1                  | -          | -              | -              | -                    | Tropenmedizin  |
| Urologie  | 4                | 3               | -                | 1                  | -          | -              | -              | -                    | Urologie   |
| <b>Médecin praticien</b>                                  | <b>8</b>         | <b>6</b>        | <b>-</b>         | <b>1</b>           | <b>-</b>   | <b>-</b>       | <b>-</b>       | <b>1</b>             | <b>Praktischer Arzt</b>                                |

<sup>1</sup>Médecins exerçant leur profession, qu'ils soient ou non membres de la FMH. Il s'agit des médecins exerçant une activité en pratique privée sous une forme quelconque, notamment : médecins en cabinet privé (à plein temps ou à temps partiel); médecins d'hôpitaux (médecins-chefs, médecins dirigeants, médecins agrégés, le cas échéant, chefs de clinique) avec clientèle privée; médecins en pratique privée qui, en sus et sous une autre forme quelconque, sont aussi employés; médecins employés exerçant en sus une activité en pratique privée. Les médecins ayant droit d'annoncer plusieurs titres FMH sont comptés dans toutes les rubriques.  
<sup>2</sup>Die Statistik enthält Angaben über die berufstätigen Ärztinnen und Ärzte. Es sind sowohl FMH-Mitglieder als auch Nicht-Mitglieder enthalten. Es handelt sich um die Ärzte, die in irgendeiner Form eine Praxistätigkeit ausüben, beispielsweise also: Ärzte mit privater Praxistätigkeit (Voll- und Teilzeit); Spitalärzte (Chef-, Leitende-, Beleg-, gegebenenfalls Oberärzte) mit Praxistätigkeit; Ärzte mit Praxistätigkeit, die zusätzlich in irgendeiner Form auch angestellt sind; Angestellte Ärzte, die zusätzlich eine Praxistätigkeit ausüben. Ärzte, die mehrere FMH-Titel führen, werden in allen entsprechenden Rubriken gezählt

Source: Fédération des médecins suisses, Berne  
 Quelle: Verbindung der Schweizer Ärzte, Bern

104-242

## Médecins en pratique privée, médecins-dentistes, médecins-vétérinaires et pharmaciens par district, en 2003

Ärzte mit Praxistätigkeit, Zahnärzte, Tierärzte und Apotheker nach Bezirk 2003

| T14-12 | Canton<br>Kanton | Sarine<br>Saane | Singine<br>Sense | Gruyère<br>Greyerz | Lac<br>See | Glâne<br>Glane | Broye<br>Broye | Veveyse<br>Vivisbach |
|--------|------------------|-----------------|------------------|--------------------|------------|----------------|----------------|----------------------|
|--------|------------------|-----------------|------------------|--------------------|------------|----------------|----------------|----------------------|

### En nombres absolus / In absoluten Zahlen

|  | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | Ärzte mit Praxistätigkeit <sup>1</sup> |
|--|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|--|
| Médecins en pratique privée <sup>1</sup> | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | Ärzte mit Praxistätigkeit <sup>1</sup> |
| Médecins-dentistes <sup>2</sup>          | 113 | 57  | 12  | 15  | 11  | 6   | 9   | 3   | Zahnärzte <sup>2</sup>                 |
| Médecins-vétérinaires <sup>3</sup>       | 65  | 16  | 7   | 8   | 15  | 7   | 8   | 4   | Tierärzte <sup>3</sup>                 |
| Pharmaciens <sup>4</sup>                 | 128 | 61  | 10  | 21  | 13  | 11  | 9   | 3   | Apotheker <sup>4</sup>                 |

### Habitants par ... / Einwohner pro ...

|   | ...   | ...   | ...   | ...   | ...   | ...   | ...   | ...   | Arzt mit Praxistätigkeit <sup>1</sup> |
|---|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|---------------------------------------|
| Médecin en pratique privée <sup>1</sup> | ...   | ...   | ...   | ...   | ...   | ...   | ...   | ...   | Arzt mit Praxistätigkeit <sup>1</sup> |
| Médecin-dentiste                        | 2 183 | 1 476 | 3 247 | 2 667 | 2 689 | 3 065 | 2 482 | 4 414 | Zahnarzt                              |
| Médecin-vétérinaire                     | 3 795 | 5 259 | 5 567 | 5 000 | 1 972 | 2 627 | 2 792 | 3 310 | Tierarzt                              |
| Pharmacien                              | 1 927 | 1 379 | 3 897 | 1 905 | 2 275 | 1 672 | 2 482 | 4 414 | Apotheker                             |

<sup>1</sup>Chiffres 2003 pas disponibles au moment de la clôture de la rédaction / Zahlen für 2003 bei Redaktionsschluss nicht verfügbar

<sup>2</sup>Non compris dentistes des cliniques dentaires ambulantes / Zahnärzte der ambulanten Zahnkliniken nicht inbegriffen

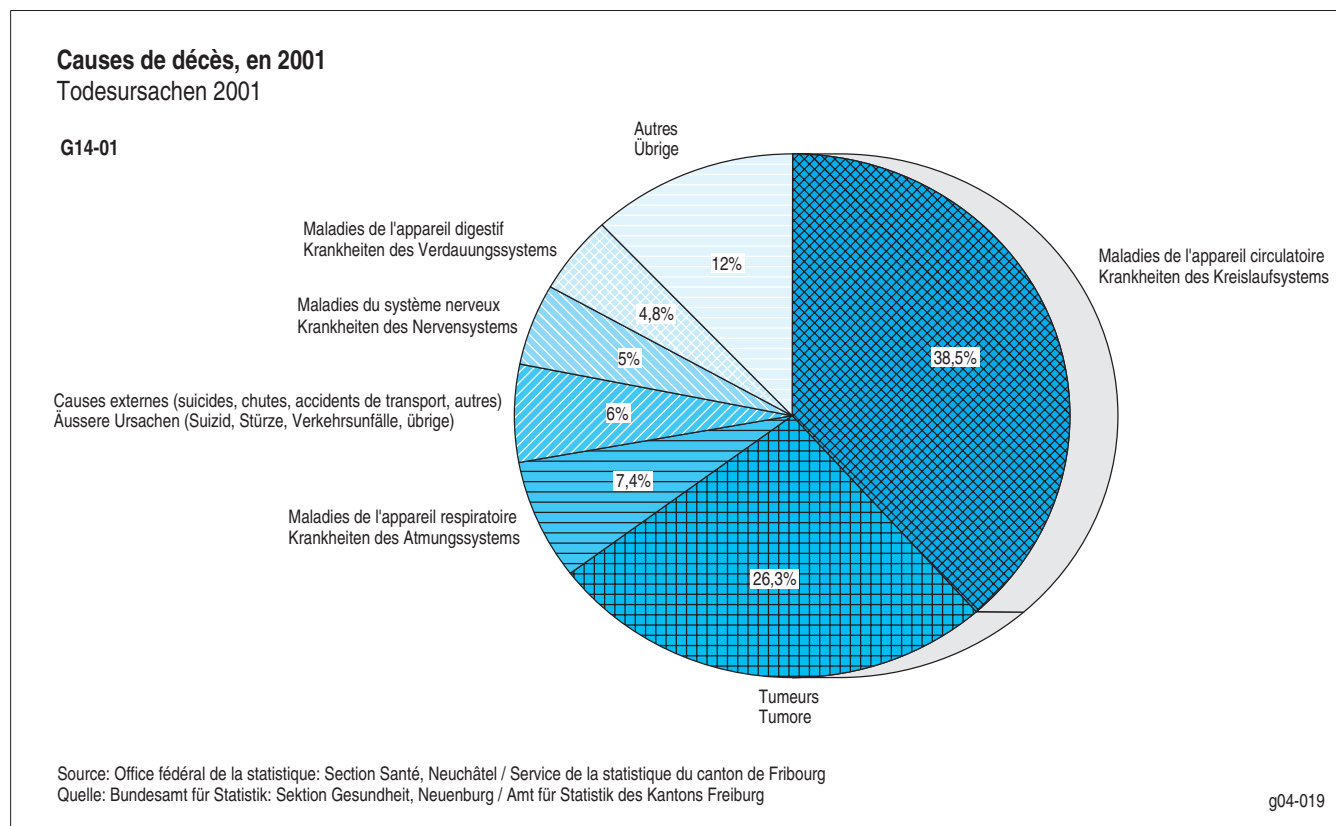
<sup>3</sup>Y compris vétérinaire d'abattoir, vétérinaire cantonal, etc. / Einschliesslich Schlachthaus-tierarzt, Kantonstierarzt, usw.

<sup>4</sup>Y compris pharmacien cantonal / Einschliesslich Kantonsapotheker

Source: Etat de Fribourg: Direction de la santé et des affaires sociales, Fribourg, Fédération des médecins suisses, Berne

Quelle: Staat Freiburg: Direktion für Gesundheit und Soziales, Freiburg, Verbindung der Schweizer Ärzte, Bern

104-446





Depuis 1992, l'Office fédéral de la statistique (OFS) conduit tous les cinq ans une enquête suisse sur la santé. Le canton de Fribourg y a participé en 1992 et 2002. L'objectif principal de cette enquête est de fournir une vue d'ensemble sur l'état de santé de la population de 15 ans et plus. L'enquête rassemble également des données concernant les attitudes, les conditions de vie et les comportements pouvant influencer la santé, ainsi que des informations sur le recours aux services de soins.

Seit 1992 führt das Bundesamt für Statistik (BFS) alle fünf Jahre eine Schweizerische Gesundheitsbefragung durch. Der Kanton Freiburg hat in den Jahren 1992 und 2002 daran teilgenommen. Wichtiges Ziel dieser Befragung ist die Gewinnung eines umfassenden Überblicks über den Gesundheitszustand der schweizerischen Bevölkerung von 15 Jahren und mehr. Darüber hinaus werden Daten zu gesundheitsrelevanten Einstellungen, Lebensbedingungen und Verhaltensweisen sowie Inanspruchnahme der Gesundheitsdienste erhoben.

Grâce au nombre relativement important de personnes interrogées et à la décision prise par les autorités sanitaires de certains cantons d'augmenter (contre rémunération) le nombre d'interviews, des données provenant de plus de 1000 personnes sont disponibles, en 2002, pour les cantons de ZH, BE, LU, ZG, FR, SO, BS, BL, SG, GR, AG, TI, VD, VS, NE, GE et JU. La taille de ces échantillons permet d'effectuer, pour chacun de ces cantons, une analyse spécifique des données de l'enquête. Dans le canton de Fribourg, le taux de réponse s'élève à 64,2% alors que l'échantillon comprend 1013 personnes de 15 ans et plus.

Dank der relativ hohen Gesamtzahl der Befragten, aber vor allem dank des Beschlusses der Gesundheitsbehörden einzelner Kantone, für eine Erhöhung der Stichprobe zu bezahlen, liegen im Jahr 2002 für die Kantone ZH, BE, LU, ZG, FR, SO, BS, BL, SG, GR, AG, TI, VD, VS, NE, GE und JU Daten von mindestens 1000 Befragten vor, was eine kantonspezifische Auswertung der Gesundheitsbefragung erlaubt. Im Kanton Freiburg beträgt die Antwortquote 64,2%, während die Stichprobe 1013 Personen im Alter von 15 Jahren und mehr umfasst.

**Comportements en matière de santé, selon le sexe des personnes interrogées, en 1992 et 2002**

Verhaltensweisen betreffend die Gesundheit nach Geschlecht der Befragten 1992 et 2002

En %<sup>1</sup> de la population résidente permanente de 15 ans et plus. Entre parenthèses: représentativité statistique limitée (nombre de réponses < 30)  
 In %<sup>1</sup> der ständigen Wohnbevölkerung von 15 Jahren und mehr. In Klammern: eingeschränkte statistische Zuverlässigkeit (Anzahl Antworten < 30)

| T14-13  | Total        |              | Hommes / Männer |              | Femmes / Frauen |              |  |
|---|--------------|--------------|-----------------|--------------|-----------------|--------------|--|
|   | 1992         | 2002         | 1992            | 2002         | 1992            | 2002         |  |
| <b>Contrôle de son alimentation<sup>2</sup></b> | <b>100,0</b> | <b>100,0</b> | <b>100,0</b>    | <b>100,0</b> | <b>100,0</b>    | <b>100,0</b> | <b>Ernährungsbewusstsein<sup>2</sup></b> |
| Oui   | 59,3         | 54,4         | 51,3            | 46,7         | 66,5            | 61,5         | Ja                                       |
| Non   | 40,7         | 45,6         | 48,7            | 53,3         | 33,5            | 38,5         | Nein                                     |
| <b>Consommation d'alcool<sup>3</sup></b>        | <b>100,0</b> | <b>100,0</b> | <b>100,0</b>    | <b>100,0</b> | <b>100,0</b>    | <b>100,0</b> | <b>Alkoholkonsum<sup>3</sup></b>         |
| Tous les jours                                  | 22,8         | 17,8         | 34,3            | 24,3         | 11,6            | 11,8         | Jeden Tag                                |
| Plusieurs fois par semaine                      | 7,9          | 7,1          | 10,3            | 10,3         | 5,5             | (4,2)        | Mehrmals pro Woche                       |
| 1 ou 2 fois par semaine                         | 27,0         | 28,9         | 30,5            | 32,7         | 23,6            | 25,4         | 1 bis 2 mal pro Woche                    |
| Plus rarement                                   | 25,9         | 22,0         | 15,7            | 19,9         | 35,9            | 24,0         | Seltener                                 |
| Jamais, abstinent                               | 16,4         | 24,2         | 9,3             | 12,9         | 23,4            | 34,7         | Nie, abstinent                           |
| <b>Consommation de tabac</b>                    | <b>100,0</b> | <b>100,0</b> | <b>100,0</b>    | <b>100,0</b> | <b>100,0</b>    | <b>100,0</b> | <b>Tabakkonsum</b>                       |
| Non fumeur                                      | 50,3         | 48,8         | 36,4            | 39,6         | 63,8            | 57,4         | Nichtraucher                             |
| Ex-fumeur                                       | 19,5         | 18,1         | 25,4            | 20,9         | 13,7            | 15,5         | Ex-Raucher                               |
| Fumeur  | 30,2         | 33,0         | 38,2            | 39,4         | 22,5            | 27,1         | Raucher                                  |
| <b>Consommation de médicaments<sup>4</sup></b>  | <b>100,0</b> | <b>100,0</b> | <b>100,0</b>    | <b>100,0</b> | <b>100,0</b>    | <b>100,0</b> | <b>Medikamentenkonsum<sup>4</sup></b>    |
| Oui   | 35,8         | 41,3         | 28,3            | 32,0         | 43,2            | 49,9         | Ja                                       |
| Non   | 64,2         | 58,7         | 71,7            | 68,0         | 56,8            | 50,1         | Nein                                     |
| <b>Consommation de haschisch<sup>5</sup></b>    | <b>100,0</b> | <b>100,0</b> | <b>100,0</b>    | <b>100,0</b> | <b>100,0</b>    | <b>100,0</b> | <b>Haschischkonsum<sup>5</sup></b>       |
| A déjà consommé                                 | 14,1         | 24,5         | 18,1            | 30,9         | (9,7)           | 18,2         | Hat schon konsumiert                     |
| N'a jamais consommé                             | 85,9         | 75,5         | 81,9            | 69,1         | 90,3            | 81,8         | Hat noch nie konsumiert                  |
| <b>Activité physique<sup>6</sup></b>            | <b>100,0</b> | <b>100,0</b> | <b>100,0</b>    | <b>100,0</b> | <b>100,0</b>    | <b>100,0</b> | <b>Körperliche Aktivität<sup>6</sup></b> |
| Aucune  | 38,7         | 39,5         | 35,9            | 33,5         | 41,2            | 44,9         | Keine                                    |
| 1 à 2 fois                                      | 39,0         | 36,0         | 38,8            | 37,3         | 39,2            | 34,8         | 1 bis 2 mal                              |
| 3 fois ou plus                                  | 22,3         | 24,5         | 25,2            | 29,1         | 19,5            | 20,3         | 3 mal oder mehr                          |

<sup>1</sup> Les éventuelles différences entre le total général et la somme des nombres sont dues aux nombres arrondis  
<sup>2</sup> Allfällige Unterschiede zwischen Gesamtsumme und addierten Einzelwerten sind auf Rundungsdifferenzen zurückzuführen  
<sup>3</sup> Faites-vous attention à quelque chose de particulier dans votre alimentation? / Achten Sie auf bestimmte Sachen bei Ihrer Ernährung?  
<sup>4</sup> Quelle est votre consommation habituelle d'alcool (bière, vin, liqueurs, apéritifs, eaux-de-vie): En buvez-vous plusieurs fois par jour ou à quelle fréquence?  
<sup>5</sup> Wie häufig trinken Sie normalerweise alkoholische Getränke (Bier, Wein, Likör, Aperitif, gebrannte Wasser): Trinken Sie mehrmals am Tag davon oder wie häufig etwa?  
<sup>6</sup> Avez-vous pris un médicament quelconque au cours des 7 derniers jours? / Haben Sie in den letzten 7 Tagen irgendein Medikament genommen?  
<sup>7</sup> Prévalence sur la vie (seulement les personnes âgées de 15 à 39 ans) / Lebenszeitprävalenz (nur 15-39-Jährige)  
<sup>8</sup> Fréquence d'une activité physique hebdomadaire durant les loisirs / Körperliche Aktivität während der Freizeit (pro Woche)





## Attitudes face à la santé, selon le sexe des personnes interrogées, en 1992 et 2002

### Einstellungen betreffend die Gesundheit nach Geschlecht der Befragten 1992 und 2002

En %<sup>1</sup> de la population résidante permanente de 15 ans et plus. Entre parenthèses: représentativité statistique limitée (nombre de réponses < 30)

In %<sup>1</sup> der ständigen Wohnbevölkerung von 15 Jahren und mehr. In Klammern: eingeschränkte statistische Zuverlässigkeit (Anzahl Antworten < 30)

| T14-14  | Total        |              | Hommes / Männer |              | Femmes / Frauen |              |   |
|---|--------------|--------------|-----------------|--------------|-----------------|--------------|---|
|   | 1992         | 2002         | 1992            | 2002         | 1992            | 2002         |   |
| <b>Importance de la santé<sup>2</sup></b>                     | <b>100,0</b> | <b>100,0</b> | <b>100,0</b>    | <b>100,0</b> | <b>100,0</b>    | <b>100,0</b> | <b>Stellenwert der Gesundheit<sup>2</sup></b>               |
| Pas de préoccupation de mon état santé                        | 16,6         | 17,9         | 17,9            | 21,5         | 15,2            | 14,5         | Ich lebe ohne mich um meine Gesundheit zu kümmern           |
| Style de vie lié au maintien de la santé                      | 62,5         | 62,3         | 65,1            | 61,2         | 59,8            | 63,3         | Gedanken an meine Gesundheit beeinflussen meinen Lebensstil |
| Ma santé détermine ma manière de vivre                        | 21,0         | 19,8         | 16,9            | 17,3         | 25,1            | 22,2         | Gesundheitliche Überlegungen bestimmen mein Leben           |
| <b>Satisfaction par rapport au poids corporel<sup>3</sup></b> | ...          | <b>100,0</b> | ...             | <b>100,0</b> | ...             | <b>100,0</b> | <b>Zufriedenheit mit dem Körpergewicht<sup>3</sup></b>      |
| Très insatisfait(e)   | ...          | 7,2          | ...             | (4,9)        | ...             | 9,2          | Überhaupt nicht zufrieden                                   |
| Plutôt insatisfait(e)   | ...          | 23,3         | ...             | 17,3         | ...             | 28,8         | Nicht ganz zufrieden  |
| Assez satisfait(e)  | ...          | 35,5         | ...             | 36,9         | ...             | 34,2         | Ziemlich zufrieden  |
| Très satisfait(e)   | ...          | 34,0         | ...             | 40,9         | ...             | 27,8         | Sehr zufrieden  |
| <b>Satisfaction par rapport à la santé<sup>4</sup></b>        | ...          | <b>100,0</b> | ...             | <b>100,0</b> | ...             | <b>100,0</b> | <b>Zufriedenheit mit der Gesundheit<sup>4</sup></b>         |
| Pas satisfait(e)  | ...          | 14,9         | ...             | 13,3         | ...             | 16,4         | Nicht zufrieden   |
| Assez satisfait(e)  | ...          | 19,0         | ...             | 21,1         | ...             | 16,9         | Ziemlich zufrieden  |
| Satisfait(e)  | ...          | 41,9         | ...             | 44,6         | ...             | 39,3         | Zufrieden   |
| Très satisfait(e)   | ...          | 24,2         | ...             | 20,9         | ...             | 27,4         | Sehr zufrieden  |

<sup>1</sup>Les éventuels écarts de la somme des nombres du total de 100% sont dues aux nombres arrondis

<sup>1</sup>Allfällige Abweichungen der addierten Einzelwerte vom Total von 100% sind auf Rundungsdifferenzen zurückzuführen

<sup>2</sup>Quelle importance revêt la santé pour vous? / Wie wichtig ist die Gesundheit für Sie?

<sup>3</sup>En ce moment, êtes-vous satisfait(e) de votre poids corporel? / Sind Sie im Moment mit Ihrem Körpergewicht zufrieden?

<sup>4</sup>Quel est votre degré de satisfaction par rapport à votre santé? / Wie zufrieden sind Sie mit Ihrer Gesundheit?

Source: Enquête suisse sur la santé, 1992 et 2002 - Office fédéral de la statistique, Neuchâtel

Quelle: Schweizerische Gesundheitsbefragung 1992 und 2002 - Bundesamt für Statistik, Neuenburg

104-490



## Examens de dépistage, selon la classe d'âges des personnes interrogées, en 2002

### Vorsorgeuntersuchungen nach Altersklasse der Befragten 2002

En %<sup>1</sup> de la population résidente permanente de 15 ans et plus. Entre parenthèses: représentativité statistique limitée (nombre de réponses < 30)

In %<sup>1</sup> der ständigen Wohnbevölkerung von 15 Jahren und mehr. In Klammern: eingeschränkte statistische Zuverlässigkeit (Anzahl Antworten < 30)

| T14-15   | Total        | Il y a 12 mois ou moins<br>Vor 12 Monaten oder weniger | Il y a plus de 12 mois<br>Vor mehr als 12 Monaten | Encore jamais<br>Noch nie |   |
|--|--------------|--|---|---------------------------|---|
| <b>Tension artérielle<sup>2</sup></b>                | <b>100,0</b> | <b>71,7</b>  | <b>27,0</b>                                       | <b>(1,3)</b>              | <b>Blutdruck<sup>2</sup></b>                        |
| 15-34 ans  | 100,0        | 62,8   | 34,8  | (2,3)                     | 15-34 Jahre   |
| 35-49 ans  | 100,0        | 68,5   | 31,2  | (0,3)                     | 35-49 Jahre   |
| 50-64 ans  | 100,0        | 79,8   | 18,3  | (1,9)                     | 50-64 Jahre   |
| 65 ans et plus                                       | 100,0        | 91,8   | (7,7)   | (0,5)                     | 65 Jahre und mehr                                   |
| <b>Taux de cholestérol<sup>3</sup></b>               | <b>100,0</b> | <b>46,0</b>  | <b>37,2</b>                                       | <b>16,8</b>               | <b>Cholesterin<sup>3</sup></b>                      |
| 15-34 ans  | 100,0        | 30,2   | 40,0  | 29,8                      | 15-34 Jahre   |
| 35-49 ans  | 100,0        | 44,9   | 40,4  | 14,7                      | 35-49 Jahre   |
| 50-64 ans  | 100,0        | 58,5   | 37,1  | (4,4)                     | 50-64 Jahre   |
| 65 ans et plus                                       | 100,0        | 72,9   | (21,2)  | (5,9)                     | 65 Jahre und mehr                                   |
| <b>Taux de glucose (diabète)<sup>4</sup></b>         | <b>100,0</b> | <b>46,3</b>  | <b>38,9</b>                                       | <b>14,8</b>               | <b>Blutzucker (Diabetes)<sup>4</sup></b>            |
| 15-34 ans  | 100,0        | 33,1   | 41,3  | 25,6                      | 15-34 Jahre   |
| 35-49 ans  | 100,0        | 42,7   | 46,8  | 10,5                      | 35-49 Jahre   |
| 50-64 ans  | 100,0        | 55,8   | 34,0  | (10,2)                    | 50-64 Jahre   |
| 65 ans et plus                                       | 100,0        | 77,2   | (19,4)  | (3,5)                     | 65 Jahre und mehr                                   |
| <b>Peau ou grain de beauté (cancer)<sup>5</sup></b>  | <b>100,0</b> | <b>8,2</b>   | <b>19,8</b>                                       | <b>72,0</b>               | <b>Haut oder Muttermale (Krebs)<sup>5</sup></b>     |
| 15-34 ans  | 100,0        | (7,8)  | 22,4  | 69,8                      | 15-34 Jahre   |
| 35-49 ans  | 100,0        | (6,3)  | 19,5  | 74,2                      | 35-49 Jahre   |
| 50-64 ans  | 100,0        | (9,4)  | 18,3  | 72,4                      | 50-64 Jahre   |
| 65 ans et plus                                       | 100,0        | (13,0)   | (15,2)  | 71,7                      | 65 Jahre und mehr                                   |
| <b>Prostate (cancer - hommes)<sup>6</sup></b>        | <b>100,0</b> | <b>18,1</b>  | <b>16,9</b>                                       | <b>65,0</b>               | <b>Prostata (Krebs - Männer)<sup>6</sup></b>        |
| 40-49 ans  | 100,0        | (6,7)  | (6,2)   | 87,1                      | 40-49 Jahre   |
| 50-64 ans  | 100,0        | (24,3)   | (16,7)  | 59,1                      | 50-64 Jahre   |
| 65 ans et plus                                       | 100,0        | (30,8)   | (41,4)  | (27,8)                    | 65 Jahre und mehr                                   |
| <b>Col de l'utérus (cancer - femmes)<sup>7</sup></b> | <b>100,0</b> | <b>48,4</b>  | <b>25,4</b>                                       | <b>26,2</b>               | <b>Gebärmutterhals (Krebs - Frauen)<sup>7</sup></b> |
| 20-34 ans  | 100,0        | 53,3   | (18,7)  | 28,0                      | 20-34 Jahre   |
| 35-49 ans  | 100,0        | 50,6   | 23,9  | 25,5                      | 35-49 Jahre   |
| 50-64 ans  | 100,0        | 54,3   | (36,0)  | (9,7)                     | 50-64 Jahre   |
| 65 ans et plus                                       | 100,0        | (15,6)   | (33,4)  | (51,0)                    | 65 Jahre und mehr                                   |
| <b>Seins (cancer - femmes)<sup>8</sup></b>           | <b>100,0</b> | <b>61,7</b>  | <b>30,9</b>                                       | <b>7,4</b>                | <b>Brüste (Krebs - Frauen)<sup>8</sup></b>          |
| 20-34 ans  | 100,0        | 71,4   | (19,3)  | (9,2)                     | 20-34 Jahre   |
| 35-49 ans  | 100,0        | 64,7   | 30,9  | (4,4)                     | 35-49 Jahre   |
| 50-64 ans  | 100,0        | 63,4   | 32,3  | (4,3)                     | 50-64 Jahre   |
| 65 ans et plus                                       | 100,0        | 37,3   | 48,0  | (14,8)                    | 65 Jahre und mehr                                   |
| <b>Mammographie (cancer - femmes)<sup>9</sup></b>    | <b>100,0</b> | <b>17,3</b>  | <b>29,2</b>                                       | <b>53,5</b>               | <b>Mammographie (Krebs - Frauen)<sup>9</sup></b>    |
| 20-34 ans  | 100,0        | (-)  | (8,1)   | 91,9                      | 20-34 Jahre   |
| 35-49 ans  | 100,0        | (11,9)   | 28,8  | 59,3                      | 35-49 Jahre   |
| 50-64 ans  | 100,0        | 43,5   | 41,1  | (15,5)                    | 50-64 Jahre   |
| 65 ans et plus                                       | 100,0        | (21,4)   | 49,6  | (29,0)                    | 65 Jahre und mehr                                   |

<sup>1</sup> Les éventuelles différences entre le total général et la somme des nombres sont dues aux nombres arrondis

<sup>1</sup> Allfällige Unterschiede zwischen Gesamtsumme und addierten Einzelwerten sind auf Rundungsdifferenzen zurückzuführen

<sup>2</sup> Quand votre tension artérielle a-t-elle été contrôlée pour la dernière fois? / Wann ist der Blutdruck bei Ihnen das letzte Mal gemessen worden?

<sup>3</sup> Quand votre taux de cholestérol a-t-il été contrôlé pour la dernière fois? / Wann ist das Cholesterin bei Ihnen das letzte Mal gemessen worden?

<sup>4</sup> Quand votre taux de glucose a-t-il été contrôlé pour la dernière fois? / Wann ist der Blutzucker bei Ihnen das letzte Mal gemessen worden?

<sup>5</sup> Quand avez-vous fait examiner votre peau ou vos grains de beauté par un médecin? / Wann haben Sie sich von einem Arzt vorsorglich Ihre Haut oder Muttermale untersuchen lassen?

<sup>6</sup> Quand avez-vous subi un examen de la prostate à titre préventif pour la dernière fois? (seulement les hommes de 40 ans et plus)

<sup>6</sup> Wann ist die Prostata-Vorsorge-Untersuchung bei Ihnen das letzte Mal durchgeführt worden? (nur Männer ab 40 Jahren)

<sup>7</sup> Quand avez-vous subi un examen de dépistage du cancer du col de l'utérus pour la dernière fois? (Seulement les femmes de 20 ans et plus, n'ayant pas eu d'hystérectomie)

<sup>7</sup> Wann ist der Krebsabstrich vom Gebärmutterhals bei Ihnen das letzte Mal durchgeführt worden? (Nur Frauen ab 20 Jahren, die keine Gebärmutterentfernung gehabt haben)

<sup>8</sup> Quand le médecin a-t-il examiné vos seins pour la dernière fois? (Seulement les femmes de 20 ans et plus) / Wann hat der Arzt Ihre Brüste das letzte Mal untersucht? (Nur Frauen ab 20 Jahren)

<sup>9</sup> Quand avez-vous subi une mammographie pour la dernière fois? (Seulement les femmes de 20 ans et plus) / Wann ist die Mammographie bei Ihnen das letzte Mal gemacht worden? (Nur Frauen ab 20 Jahren)

Source: Enquête suisse sur la santé 2002 - Office fédéral de la statistique, Neuchâtel  
Quelle: Schweizerische Gesundheitsbefragung 2002 - Bundesamt für Statistik, Neuenburg

104-491



## Maladies chroniques diagnostiquées médicalement, selon le sexe des personnes interrogées, en 1992 et 2002

### Ärztlich diagnostizierte chronische Krankheiten nach Geschlecht der Befragten 1992 und 2002

En % de la population résidante permanente de 15 ans et plus. Entre parenthèses: représentativité statistique limitée (nombre de réponses < 30)

In % der ständigen Wohnbevölkerung von 15 Jahren und mehr. In Klammern: eingeschränkte statistische Zuverlässigkeit (Anzahl Antworten < 30)

| T14-16   | Total        |              | Hommes / Männer |              | Femmes / Frauen |              |  |
|--|--------------|--------------|-----------------|--------------|-----------------|--------------|--|
|  | 1992         | 2002         | 1992            | 2002         | 1992            | 2002         |  |
| <b>Problème psychique ou physique<sup>2</sup></b>    | ...          | <b>100,0</b> | ...             | <b>100,0</b> | ...             | <b>100,0</b> | <b>Psychisches oder körperliches Problem<sup>2</sup></b> |
| Oui  | ...          | 16,0         | ...             | 15,9         | ...             | 16,0         | Ja   |
| Non  | ...          | 84,0         | ...             | 84,1         | ...             | 84,0         | Nein   |
| <b>Rhumatisme<sup>3</sup></b>                        | <b>100,0</b> | <b>100,0</b> | <b>100,0</b>    | <b>100,0</b> | <b>100,0</b>    | <b>100,0</b> | <b>Rheumatismus<sup>3</sup></b>                          |
| Oui, je suis en traitement                           | (2,9)        | 4,4          | (2,8)           | (1,5)        | (3,0)           | 7,0          | Zur Zeit noch in Behandlung                              |
| Oui, j'ai été en traitement                          | 7,1          | 4,0          | (4,7)           | (3,9)        | 9,6             | (4,2)        | Ja, in Behandlung gewesen                                |
| Non  | 90,0         | 91,6         | 92,5            | 94,6         | 87,4            | 88,8         | Nein   |
| <b>Hypertension<sup>3</sup></b>                      | <b>100,0</b> | <b>100,0</b> | <b>100,0</b>    | <b>100,0</b> | <b>100,0</b>    | <b>100,0</b> | <b>Hoher Blutdruck<sup>3</sup></b>                       |
| Oui, je suis en traitement                           | 7,0          | 8,8          | (7,2)           | 10,6         | (6,8)           | 7,0          | Zur Zeit noch in Behandlung                              |
| Oui, j'ai été en traitement                          | (2,9)        | (2,2)        | (3,3)           | (2,0)        | (2,5)           | (2,4)        | Ja, in Behandlung gewesen                                |
| Non  | 90,1         | 89,0         | 89,5            | 87,3         | 90,7            | 90,6         | Nein   |
| <b>Rhume des foins ou autre allergie<sup>3</sup></b> | <b>100,0</b> | <b>100,0</b> | <b>100,0</b>    | <b>100,0</b> | <b>100,0</b>    | <b>100,0</b> | <b>Heuschnupfen oder andere Allergie<sup>3</sup></b>     |
| Oui, je suis en traitement                           | (2,9)        | (2,4)        | (2,8)           | (1,4)        | (2,9)           | (3,3)        | Zur Zeit noch in Behandlung                              |
| Oui, j'ai été en traitement                          | 8,6          | 8,5          | 9,6             | 8,9          | (7,5)           | 8,2          | Ja, in Behandlung gewesen                                |
| Non  | 88,6         | 89,1         | 87,6            | 89,7         | 89,6            | 88,5         | Nein   |
| <b>Dépression nerveuse<sup>3</sup></b>               | <b>100,0</b> | <b>100,0</b> | <b>100,0</b>    | <b>100,0</b> | <b>100,0</b>    | <b>100,0</b> | <b>Nervenzusammenbruch oder Depression<sup>3</sup></b>   |
| Oui, je suis en traitement                           | (1,7)        | (2,2)        | (1,0)           | (1,4)        | (2,5)           | (2,9)        | Zur Zeit noch in Behandlung                              |
| Oui, j'ai été en traitement                          | (2,0)        | (2,1)        | (1,6)           | (1,1)        | (2,4)           | (3,1)        | Ja, in Behandlung gewesen                                |
| Non  | 96,3         | 95,7         | 97,4            | 97,5         | 95,1            | 94,0         | Nein   |

<sup>1</sup>Les éventuelles différences entre le total général et la somme des nombres sont dues aux nombres arrondis

<sup>1</sup>Allfällige Unterschiede zwischen Gesamtsumme und addierten Einzelwerten sind auf Rundungsdifferenzen zurückzuführen

<sup>2</sup>Avez-vous un problème psychique ou physique qui vous limite dans vos activités quotidiennes et qui dure déjà depuis plus d'une année?

<sup>2</sup>Haben Sie ein psychisches oder körperliches Problem, das Sie in den alltäglichen Aktivitäten einschränkt und schon länger als ein Jahr dauert?

<sup>3</sup>Avez-vous été en traitement médical au cours des 12 derniers mois, ou l'êtes-vous actuellement, à cause de... ?

<sup>3</sup>Sind Sie in den letzten 12 Monaten in ärztlicher Behandlung gewesen, oder sind Sie zur Zeit in Behandlung wegen... ?

Source: Enquête suisse sur la santé, 1992 et 2002 - Office fédéral de la statistique, Neuchâtel

Quelle: Schweizerische Gesundheitsbefragung 1992 und 2002 - Bundesamt für Statistik, Neuenburg

t04-492



## Assurance-maladie, selon le sexe des personnes interrogées, en 1992 et 2002

### Krankenversicherung nach Geschlecht der Befragten 1992 und 2002

En %<sup>1</sup> de la population résidante permanente de 15 ans et plus. Entre parenthèses: représentativité statistique limitée (nombre de réponses < 30)  
In %<sup>1</sup> der ständigen Wohnbevölkerung von 15 Jahren und mehr. In Klammern: eingeschränkte statistische Zuverlässigkeit (Anzahl Antworten < 30)

| T14-17  | Total        |              | Hommes / Männer |              | Femmes / Frauen |              |  |
|---|--------------|--------------|-----------------|--------------|-----------------|--------------|--|
|   | 1992         | 2002         | 1992            | 2002         | 1992            | 2002         |  |
| <b>Type d'assurance maladie<sup>2</sup></b>                                       | ...          | <b>100,0</b> | ...             | <b>100,0</b> | ...             | <b>100,0</b> | <b>Krankenversicherungstyp<sup>2</sup></b>                             |
| Assurance habituelle avec franchise   | ...          | 92,8         | ...             | 92,7         | ...             | 92,8         | Gewönl. Krankenvers. mit Franchise                                     |
| Assurance Bonus   | ...          | (0,6)        | ...             | (0,7)        | ...             | (0,4)        | Bonus-Versicherung   |
| Assurance HMO   | ...          | (0,3)        | ...             | (-)          | ...             | (0,7)        | HMO-Versicherung   |
| Modèle médecin de famille   | ...          | (0,9)        | ...             | (1,1)        | ...             | (0,7)        | Hausarztmodell   |
| Ne sais pas   | ...          | 5,5          | ...             | (5,5)        | ...             | (5,4)        | Weiss nicht  |
| <b>Franchise annuelle<sup>3</sup></b>   | ...          | <b>100,0</b> | ...             | <b>100,0</b> | ...             | <b>100,0</b> | <b>Jahresfranchise<sup>3</sup></b>                                     |
| 230.- fr.   | ...          | 27,4         | ...             | 21,8         | ...             | 32,6         | Fr. 230.-  |
| 400.- fr.   | ...          | 26,4         | ...             | 24,8         | ...             | 27,9         | Fr. 400.-  |
| 600.- fr.   | ...          | 14,1         | ...             | 15,4         | ...             | 12,9         | Fr. 600.-  |
| 1200.- fr.  | ...          | 3,8          | ...             | (5,6)        | ...             | (2,0)        | Fr. 1200.-   |
| 1500.- fr.  | ...          | 10,9         | ...             | 13,2         | ...             | 8,8          | Fr. 1500.-   |
| Ne sais pas   | ...          | 17,5         | ...             | 19,2         | ...             | 15,8         | Weiss nicht  |
| <b>Type de division en cas d'hospitalisation<sup>4</sup></b>                      | <b>100,0</b> | <b>100,0</b> | <b>100,0</b>    | <b>100,0</b> | <b>100,0</b>    | <b>100,0</b> | <b>Versicherte Spitalabteilung<sup>4</sup></b>                         |
| Division commune  | 46,5         | 72,3         | 49,8            | 78,3         | 43,3            | 66,8         | Allgemeine Abteilung   |
| Division demi-privée  | 36,0         | 20,0         | 31,3            | 16,7         | 40,5            | 23,0         | Halbprivate Abteilung  |
| Division privée   | 17,5         | 7,7          | 19,0            | (5,0)        | 16,2            | 10,2         | Private Abteilung  |
| <b>Importance de choisir le spécialiste que l'on désire consulter<sup>5</sup></b> | ...          | <b>100,0</b> | ...             | <b>100,0</b> | ...             | <b>100,0</b> | <b>Wichtigkeit, den Spezialisten frei wählen zu können<sup>5</sup></b> |
| Très important  | ...          | 44,9         | ...             | 39,1         | ...             | 50,0         | Sehr wichtig   |
| Assez important   | ...          | 29,8         | ...             | 26,2         | ...             | 33,0         | Eher wichtig   |
| Plutôt sans importance  | ...          | 15,9         | ...             | 19,3         | ...             | 12,8         | Eher unwichtig   |
| Sans aucune importance  | ...          | 9,5          | ...             | 15,5         | ...             | (4,2)        | Sehr unwichtig   |

<sup>1</sup>Les éventuelles différences entre le total général et la somme des nombres sont dues aux nombres arrondis

<sup>1</sup>Allfällige Unterschiede zwischen Gesamtsumme und addierten Einzelwerten sind auf Rundungsdifferenzen zurückzuführen

<sup>2</sup>Quel type d'assurance-maladie avez-vous personnellement: une assurance habituelle avec franchise, une assurance bonus, une assurance en réseau de santé ou une assurance avec modèle de médecin de famille?

<sup>2</sup>Welche Art von Krankenversicherung haben Sie persönlich: eine gewöhnliche, eine Bonus-Versicherung, eine HMO-Versicherung oder ein Hausarztmodell?

<sup>3</sup>Quelle est votre franchise annuelle, c'est-à-dire le montant que vous devez payer de toute façon vous-même? (Seulement les personnes âgées de 18 ans et plus)

<sup>3</sup>Wie hoch ist die Jahresfranchise, also der Betrag, den Sie auf jedem Fall selber bezahlen müssen für Sie persönlich? (Nur Personen ab 18 Jahren)

<sup>4</sup>Pouvez-vous dire de quel type de prestations vous bénéficiez, lorsque vous êtes hospitalisé(e)? / Können Sie sagen, wie Sie versichert sind, wenn Sie ins Spital müssen?

<sup>5</sup>Quelle est l'importance pour vous de pouvoir choisir le spécialiste que vous désirez consulter? / Wie wichtig ist für Sie, den Spezialisten, den man konsultieren will, selber auszuwählen?

Source: Enquête suisse sur la santé, 1992 et 2002 - Office fédéral de la statistique, Neuchâtel

Quelle: Schweizerische Gesundheitsbefragung 1992 und 2002 - Bundesamt für Statistik, Neuenburg

t04-493

## Consultation d'un médecin, selon le sexe des personnes interrogées, en 1992 et 2002

### Arztkonsultationen nach Geschlecht der Befragten 1992 und 2002

En %<sup>1</sup> de la population résidante permanente de 15 ans et plus. Entre parenthèses: représentativité statistique limitée (nombre de réponses < 30)

In %<sup>1</sup> der ständigen Wohnbevölkerung von 15 Jahren und mehr. In Klammern: eingeschränkte statistische Zuverlässigkeit (Anzahl Antworten < 30)

| T14-18                                  | Total        |              | Hommes / Männer |              | Femmes / Frauen |              |                                       |
|---|--------------|--------------|-----------------|--------------|-----------------|--------------|---------------------------------------|
|   | 1992         | 2002         | 1992            | 2002         | 1992            | 2002         |                                       |
| <b>Médecin de famille<sup>2</sup></b>   | ...          | <b>100,0</b> | ...             | <b>100,0</b> | ...             | <b>100,0</b> | <b>Hausarzt<sup>2</sup></b>           |
| Aucune                                  | ...          | 40,9         | ...             | 44,8         | ...             | 37,1         | Kein Besuch                           |
| 1 - 2 fois                              | ...          | 34,5         | ...             | 32,2         | ...             | 36,7         | 1 - 2 Besuche                         |
| 3 - 6 fois                              | ...          | 18,3         | ...             | 18,3         | ...             | 18,3         | 3 - 6 Besuche                         |
| 7 - 12 fois                             | ...          | 4,8          | ...             | (3,5)        | ...             | 6,1          | 7 - 12 Besuche                        |
| 13 fois et plus                         | ...          | (1,5)        | ...             | (1,1)        | ...             | (1,8)        | 13 Besuche und mehr                   |
| <b>Médecin généraliste<sup>2</sup></b>  | ...          | <b>100,0</b> | ...             | <b>100,0</b> | ...             | <b>100,0</b> | <b>Allgemeinmediziner<sup>2</sup></b> |
| Aucune                                  | ...          | 26,9         | ...             | 36,7         | ...             | 17,7         | Kein Besuch                           |
| 1 - 2 fois                              | ...          | 38,6         | ...             | 35,6         | ...             | 41,4         | 1 - 2 Besuche                         |
| 3 - 6 fois                              | ...          | 22,5         | ...             | 18,4         | ...             | 26,4         | 3 - 6 Besuche                         |
| 7 - 12 fois                             | ...          | 9,1          | ...             | 7,8          | ...             | 10,2         | 7 - 12 Besuche                        |
| 13 fois et plus                         | ...          | 2,9          | ...             | (1,6)        | ...             | (4,2)        | 13 Besuche und mehr                   |
| <b>Spécialiste<sup>2</sup></b>          | ...          | <b>100,0</b> | ...             | <b>100,0</b> | ...             | <b>100,0</b> | <b>Spezialist<sup>2</sup></b>         |
| Aucune                                  | ...          | 70,8         | ...             | 75,5         | ...             | 66,5         | Kein Besuch                           |
| 1 - 2 fois                              | ...          | 19,3         | ...             | 17,2         | ...             | 21,2         | 1 - 2 Besuche                         |
| 3 fois et plus                          | ...          | 9,8          | ...             | 7,3          | ...             | 12,2         | 3 Besuche und mehr                    |
| <b>Gynécologue (femmes)<sup>2</sup></b> | ...          | <b>100,0</b> | -               | -            | ...             | <b>100,0</b> | <b>Frauenarzt<sup>2</sup></b>         |
| Aucune                                  | ...          | 47,4         | -               | -            | ...             | 47,4         | Kein Besuch                           |
| 1 - 2 fois                              | ...          | 45,8         | -               | -            | ...             | 45,8         | 1 - 2 Besuche                         |
| 3 fois et plus                          | ...          | 6,8          | -               | -            | ...             | 6,8          | 3 Besuche und mehr                    |
| <b>Dentiste<sup>2</sup></b>             | <b>100,0</b> | <b>100,0</b> | <b>100,0</b>    | <b>100,0</b> | <b>100,0</b>    | <b>100,0</b> | <b>Zahnarzt<sup>2</sup></b>           |
| Aucune                                  | 38,4         | 42,0         | 39,2            | 48,7         | 37,6            | 35,7         | Kein Besuch                           |
| 1 - 2 fois                              | 48,8         | 48,8         | 50,7            | 41,8         | 46,9            | 55,4         | 1 - 2 Besuche                         |
| 3 fois et plus                          | 12,8         | 9,2          | 10,1            | 9,5          | 15,5            | 8,9          | 3 Besuche und mehr                    |
| <b>Pharmacien<sup>3</sup></b>           | <b>100,0</b> | <b>100,0</b> | <b>100,0</b>    | <b>100,0</b> | <b>100,0</b>    | <b>100,0</b> | <b>Apotheker<sup>3</sup></b>          |
| Aucune                                  | 67,7         | 67,3         | 74,1            | 73,6         | 61,1            | 61,3         | Kein Besuch                           |
| 1 fois et plus                          | 32,3         | 32,7         | 25,9            | 26,4         | 38,9            | 38,7         | 1 Besuch und mehr                     |

<sup>1</sup>Les éventuelles différences entre le total général et la somme des nombres sont dues aux nombres arrondis

<sup>1</sup>Allfällige Unterschiede zwischen Gesamtsumme und addierten Einzelwerten sind auf Rundungsdifferenzen zurückzuführen

<sup>2</sup>Au cours des 12 derniers mois, combien de fois vous êtes-vous rendu(e) chez le ... ? / Wie häufig sind Sie in den letzten 12 Monaten beim ... gewesen?

<sup>3</sup>Vous êtes-vous laissé conseiller durant les 12 derniers mois dans une pharmacie pour un problème de santé?

<sup>3</sup>Haben Sie sich in den letzten 12 Monaten in einer Apotheke wegen einem Gesundheitsproblem beraten lassen?

Source: Enquête suisse sur la santé, 1992 et 2002 - Office fédéral de la statistique, Neuchâtel

Quelle: Schweizerische Gesundheitsbefragung 1992 und 2002 - Bundesamt für Statistik, Neuenburg

t04-494



## Consultation d'autres professionnels qu'un médecin, selon le sexe des personnes interrogées, en 1992 et 2002

Konsultationen bei anderen Dienstleistungserbringern als einem Arzt nach Geschlecht der Befragten 1992 und 2002

En %<sup>1</sup> de la population résidante permanente de 15 ans et plus. Entre parenthèses: représentativité statistique limitée (nombre de réponses < 30)

In %<sup>1</sup> der ständigen Wohnbevölkerung von 15 Jahren und mehr. In Klammern: eingeschränkte statistische Zuverlässigkeit (Anzahl Antworten < 30)

| T14-19   | Total        |              | Hommes / Männer |              | Femmes / Frauen |              |                         |
|--|--------------|--------------|-----------------|--------------|-----------------|--------------|-------------------------|
|  | 1992         | 2002         | 1992            | 2002         | 1992            | 2002         |                         |
| <b>MÉDECINE COMPLÉMENTAIRE<sup>2</sup> / KOMPLEMENTÄRMEDIZIN<sup>2</sup></b> |              |              |                 |              |                 |              |                         |
| <b>Acupuncture</b>   | ...          | <b>100,0</b> | ...             | <b>100,0</b> | ...             | <b>100,0</b> | <b>Akupunktur</b>       |
| Oui  | ...          | (1,8)        | ...             | (1,5)        | ...             | (2,1)        | Ja                      |
| Non  | ...          | 98,2         | ...             | 98,5         | ...             | 97,9         | Nein                    |
| <b>Homéopathie</b>   | ...          | <b>100,0</b> | ...             | <b>100,0</b> | ...             | <b>100,0</b> | <b>Homöopathie</b>      |
| Oui  | ...          | 6,7          | ...             | (2,8)        | ...             | 10,5         | Ja                      |
| Non  | ...          | 93,3         | ...             | 97,2         | ...             | 89,5         | Nein                    |
| <b>Naturopathie</b>  | ...          | <b>100,0</b> | ...             | <b>100,0</b> | ...             | <b>100,0</b> | <b>Naturopathie</b>     |
| Oui  | ...          | 3,9          | ...             | (1,5)        | ...             | (6,1)        | Ja                      |
| Non  | ...          | 96,1         | ...             | 98,5         | ...             | 93,9         | Nein                    |
| <b>PARAMÉDICAL<sup>3</sup> / PARAMEDIZIN<sup>3</sup></b>                     |              |              |                 |              |                 |              |                         |
| <b>Physiothérapeute</b>  | <b>100,0</b> | <b>100,0</b> | <b>100,0</b>    | <b>100,0</b> | <b>100,0</b>    | <b>100,0</b> | <b>Physiotherapeut</b>  |
| Oui  | 11,0         | 15,2         | 9,0             | 16,0         | 13,1            | 14,4         | Ja                      |
| Non  | 89,0         | 84,8         | 91,0            | 84,0         | 86,9            | 85,6         | Nein                    |
| <b>Chiropraticien</b>  | <b>100,0</b> | <b>100,0</b> | <b>100,0</b>    | <b>100,0</b> | <b>100,0</b>    | <b>100,0</b> | <b>Chiropraktiker</b>   |
| Oui  | 4,3          | 5,0          | (3,8)           | (2,7)        | (4,9)           | 7,2          | Ja                      |
| Non  | 95,7         | 95,0         | 96,2            | 97,3         | 95,1            | 92,8         | Nein                    |
| <b>Opticien</b>  | <b>100,0</b> | <b>100,0</b> | <b>100,0</b>    | <b>100,0</b> | <b>100,0</b>    | <b>100,0</b> | <b>Optiker</b>          |
| Oui  | 24,6         | 26,6         | 28,7            | 22,3         | 20,4            | 30,7         | Ja                      |
| Non  | 75,4         | 73,4         | 71,3            | 77,7         | 79,6            | 69,3         | Nein                    |
| <b>Psychologue</b>   | <b>100,0</b> | <b>100,0</b> | <b>100,0</b>    | <b>100,0</b> | <b>100,0</b>    | <b>100,0</b> | <b>Psychologe</b>       |
| Oui  | (2,6)        | 3,8          | (2,5)           | (2,9)        | (2,8)           | (4,7)        | Ja                      |
| Non  | 97,4         | 96,2         | 97,5            | 97,1         | 97,2            | 95,3         | Nein                    |
| <b>Podologue</b>   | <b>100,0</b> | <b>100,0</b> | <b>100,0</b>    | <b>100,0</b> | <b>100,0</b>    | <b>100,0</b> | <b>Fusspfleger</b>      |
| Oui  | 4,8          | 9,0          | (1,5)           | (2,8)        | 8,2             | 14,9         | Ja                      |
| Non  | 95,2         | 91,0         | 98,5            | 97,2         | 91,8            | 85,1         | Nein                    |
| <b>Hygiéniste dentaire</b>   | ...          | <b>100,0</b> | ...             | <b>100,0</b> | ...             | <b>100,0</b> | <b>Dentalhygieniker</b> |
| Oui  | ...          | 24,8         | ...             | 23,0         | ...             | 26,5         | Ja                      |
| Non  | ...          | 75,2         | ...             | 77,0         | ...             | 73,5         | Nein                    |

<sup>1</sup>Les éventuelles différences entre le total général et la somme des nombres sont dues aux nombres arrondis

<sup>1</sup>Allfällige Unterschiede zwischen Gesamtsumme und addierten Einzelwerten sind auf Rundungsdifferenzen zurückzuführen

<sup>2</sup>Avez-vous suivi une thérapie de ... au cours des 12 derniers mois? / Haben Sie in den letzten 12 Monaten eine ...-Therapie in Anspruch genommen?

<sup>3</sup>Avez-vous consulté un ... au cours des 12 derniers mois? / Sind Sie in den letzten 12 Monaten bei einem ... gewesen?

Source: Enquête suisse sur la santé, 1992 et 2002 - Office fédéral de la statistique, Neuchâtel

Quelle: Schweizerische Gesundheitsbefragung 1992 und 2002 - Bundesamt für Statistik, Neuenburg

t04-495

## Hospitalisation, selon le sexe des personnes interrogées, en 1992 et 2002

### Spitalbehandlungen nach Geschlecht der Befragten 1992 und 2002

En %<sup>1</sup> de la population résidante permanente de 15 ans et plus. Entre parenthèses: représentativité statistique limitée (nombre de réponses < 30)

In %<sup>1</sup> der ständigen Wohnbevölkerung von 15 Jahren und mehr. In Klammern: eingeschränkte statistische Zuverlässigkeit (Anzahl Antworten < 30)

| T14-20   | Total        |              | Hommes / Männer |              | Femmes / Frauen |              |  |
|--|--------------|--------------|-----------------|--------------|-----------------|--------------|--|
|  | 1992         | 2002         | 1992            | 2002         | 1992            | 2002         |  |
| <b>Traitements ambulatoires<sup>2</sup></b>                      | ...          | <b>100,0</b> | ...             | <b>100,0</b> | ...             | <b>100,0</b> | <b>Ambulante Behandlung<sup>2</sup></b>                    |
| Aucun traitement   | ...          | 88,9         | ...             | 89,2         | ...             | 88,6         | Keine Behandlung   |
| Un traitement  | ...          | 8,9          | ...             | 9,3          | ...             | 8,5          | Eine Behandlung  |
| Deux traitements et plus   | ...          | (2,2)        | ...             | (1,5)        | ...             | (2,9)        | Zwei Behandlungen und mehr                                 |
| <b>Jours passés à l'hôpital<sup>3</sup></b>                      | <b>100,0</b> | <b>100,0</b> | <b>100,0</b>    | <b>100,0</b> | <b>100,0</b>    | <b>100,0</b> | <b>Spitaltage<sup>3</sup></b>                              |
| Aucun jour   | 85,4         | 86,5         | 88,9            | 89,6         | 82,0            | 83,6         | Kein Tag   |
| 1-7 jours  | 9,1          | 9,6          | 7,3             | 6,7          | 10,9            | 12,3         | 1-7 Tage   |
| 8 jours et plus  | 5,5          | 4,0          | (3,8)           | (3,8)        | 7,1             | (4,1)        | 8 Tage u. mehr   |
| <b>Satisfaction par rapport aux soins infirmiers<sup>4</sup></b> | <b>100,0</b> | <b>100,0</b> | <b>100,0</b>    | <b>100,0</b> | <b>100,0</b>    | <b>100,0</b> | <b>Zufriedenheit mit der Pflege<sup>4</sup></b>            |
| Tout à fait satisfait(e)   | 70,7         | 78,4         | 65,0            | 75,7         | 73,9            | 80,0         | Ganz zufrieden   |
| Assez satisfait(e)   | 24,8         | (17,5)       | (33,3)          | (22,4)       | (20,2)          | (14,6)       | Eher zufrieden   |
| Plutôt / très insatisfait(e)                                     | (4,4)        | (4,1)        | (1,7)           | (1,8)        | (6,0)           | (5,4)        | Eher nicht / gar nicht zufrieden                           |
| <b>Satisfaction par rapport aux soins médicaux<sup>5</sup></b>   | <b>100,0</b> | <b>100,0</b> | <b>100,0</b>    | <b>100,0</b> | <b>100,0</b>    | <b>100,0</b> | <b>Zufriedenheit mit der ärztl. Behandlung<sup>5</sup></b> |
| Tout à fait satisfait(e)   | 68,6         | 78,2         | 60,5            | 75,7         | 73,1            | 79,6         | Ganz zufrieden   |
| Assez satisfait(e)   | 27,6         | (13,8)       | (35,5)          | (18,8)       | (23,3)          | (10,9)       | Eher zufrieden   |
| Plutôt / très insatisfait(e)                                     | (3,8)        | (8,1)        | (4,0)           | (5,5)        | (3,6)           | (9,5)        | Eher nicht / gar nicht zufrieden                           |

<sup>1</sup>Les éventuelles différences entre le total général et la somme des nombres sont dues aux nombres arrondis

<sup>1</sup>Allfällige Unterschiede zwischen Gesamtsumme und addierten Einzelwerten sind auf Rundungsdifferenzen zurückzuführen

<sup>2</sup>Au cours des 12 derniers mois, combien de fois avez-vous subi un traitement ambulatoire dans un hôpital, par exemple dans une polyclinique ou une clinique de jour?

<sup>2</sup>Wie häufig sind Sie in den letzten 12 Monaten zur ambulanten Behandlung im Spital gewesen, z.B. in einer Poliklinik oder Tagesklinik?

<sup>3</sup>Combien de jours avez-vous passé à l'hôpital, ou en clinique spécialisée (cures non comprises) au cours des 12 derniers mois?

<sup>3</sup>Wieviele Tage sind Sie in den letzten 12 Monaten im Spital oder in einer Spezialklinik gewesen, Kuraufenthalte nicht mitgerechnet?

<sup>4</sup>En somme, étiez-vous content(e) ou mécontent(e) des soins infirmiers dans l'hôpital? (Seulement les personnes ayant eu au moins un séjour à l'hôpital au cours des 12 derniers mois)

<sup>4</sup>Wenn Sie an den letzten Spitalaufenthalt denken, sind Sie zufrieden oder unzufrieden gewesen mit der Pflege durch das Krankenpflegepersonal? (Nur Personen, die in den letzten 12 Monaten im Spital waren)

<sup>5</sup>En somme, étiez-vous content(e) ou mécontent(e) des soins médicaux? (Seulement les personnes ayant eu au moins un séjour à l'hôpital au cours des 12 derniers mois)

<sup>5</sup>Wenn Sie an den letzten Spitalaufenthalt denken, sind Sie zufrieden oder unzufrieden gewesen mit der ärztlichen Behandlung? (Nur Personen, die in den letzten 12 Monaten im Spital waren)

Source: Enquête suisse sur la santé, 1992 et 2002 - Office fédéral de la statistique, Neuchâtel

Quelle: Schweizerische Gesundheitsbefragung 1992 und 2002 - Bundesamt für Statistik, Neuenburg

104-496

## Aide à domicile, selon le sexe des personnes interrogées, en 2002

### Spitalexterne Pflege nach Geschlecht der Befragten 2002

En %<sup>1</sup> de la population résidante permanente de 15 ans et plus. Entre parenthèses: représentativité statistique limitée (nombre de réponses < 30)

In %<sup>1</sup> der ständigen Wohnbevölkerung von 15 Jahren und mehr. In Klammern: eingeschränkte statistische Zuverlässigkeit (Anzahl Antworten < 30)

| T14-21  | Total        | Hommes / Männer | Femmes / Frauen |  |
|---|--------------|-----------------|-----------------|--|
| <b>Recours à un service de soins à domicile<sup>2</sup></b> | <b>100,0</b> | <b>100,0</b>    | <b>100,0</b>    | <b>Inanspruchnahme eines Spitex-Dienstes<sup>2</sup></b> |
| Non   | 97,1         | 98,9            | 95,5            | Nein   |
| Oui, temporairement   | (1,1)        | (0,4)           | (1,8)           | Ja, vorübergehend  |
| Oui, régulièrement  | (1,7)        | (0,7)           | (2,8)           | Ja, regelmässig  |

<sup>1</sup>Les éventuelles différences entre le total général et la somme des nombres sont dues aux nombres arrondis

<sup>1</sup>Allfällige Unterschiede zwischen Gesamtsumme und addierten Einzelwerten sind auf Rundungsdifferenzen zurückzuführen

<sup>2</sup>Au cours des 12 derniers mois, avez-vous eu besoin pour vous-même d'un service de soins à domicile (infirmière, infirmière spécialisée dans les conseils aux jeunes mères, soignante à domicile, aide pour le ménage ou pour personnes âgées ou service de repas ou de transports)? Si oui, était-ce (ou est-ce) temporairement ou régulièrement?

<sup>2</sup>Haben Sie in den letzten 12 Monaten für sich selber einen Spitex-Dienst gebraucht (Gemeindschwester, Mütterberatungsschwester, Hauspflegerin, Haushalt- oder Betagtenhilfe oder Mahlzeiten- oder Fahrdienst)? Wenn ja, ist (war) es vorübergehend oder regelmässig gewesen?

Source: Enquête suisse sur la santé, 1992 et 2002 - Office fédéral de la statistique, Neuchâtel

Quelle: Schweizerische Gesundheitsbefragung 1992 und 2002 - Bundesamt für Statistik, Neuenburg

104-497



**Médecins en pratique privée, médecins-dentistes, médecins-vétérinaires et pharmaciens par district, en 2003**  
 Ärzte mit Praxistätigkeit, Zahnärzte, Tierärzte und Apotheker nach Bezirk 2003

|               |                  |                 |                  |                    |            |                |                |                      |
|---------------|------------------|-----------------|------------------|--------------------|------------|----------------|----------------|----------------------|
| <b>T14-22</b> | Canton<br>Kanton | Sarine<br>Saane | Singine<br>Sense | Gruyère<br>Greyerz | Lac<br>See | Glâne<br>Glâne | Broye<br>Broye | Veveyse<br>Vivisbach |
|---------------|------------------|-----------------|------------------|--------------------|------------|----------------|----------------|----------------------|

**En nombres absolus / In absoluten Zahlen**

|  |     |     |     |     |     |     |     |     |  |
|--|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|--|
| Médecins en pratique privée <sup>1</sup> | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | Ärzte mit Praxistätigkeit <sup>1</sup> |
| Médecins-dentistes <sup>2</sup>          | 113 | 57  | 12  | 15  | 11  | 6   | 9   | 3   | Zahnärzte <sup>2</sup>                 |
| Médecins-vétérinaires <sup>3</sup>       | 65  | 16  | 7   | 8   | 15  | 7   | 8   | 4   | Tierärzte <sup>3</sup>                 |
| Pharmaciens <sup>4</sup>                 | 128 | 61  | 10  | 21  | 13  | 11  | 9   | 3   | Apotheker <sup>4</sup>                 |

**Habitants par ... / Einwohner pro ...**

|   |       |       |       |       |       |       |       |       |                                       |
|---|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|---------------------------------------|
| Médecin en pratique privée <sup>1</sup> | ...   | ...   | ...   | ...   | ...   | ...   | ...   | ...   | Arzt mit Praxistätigkeit <sup>1</sup> |
| Médecin-dentiste                        | 2 183 | 1 476 | 3 247 | 2 667 | 2 689 | 3 065 | 2 482 | 4 414 | Zahnarzt                              |
| Médecin-vétérinaire                     | 3 795 | 5 259 | 5 567 | 5 000 | 1 972 | 2 627 | 2 792 | 3 310 | Tierarzt                              |
| Pharmacien                              | 1 927 | 1 379 | 3 897 | 1 905 | 2 275 | 1 672 | 2 482 | 4 414 | Apotheker                             |

<sup>1</sup>Chiffres 2003 pas disponibles au moment de la clôture de la rédaction / Zahlen für 2003 bei Redaktionsschluss nicht verfügbar

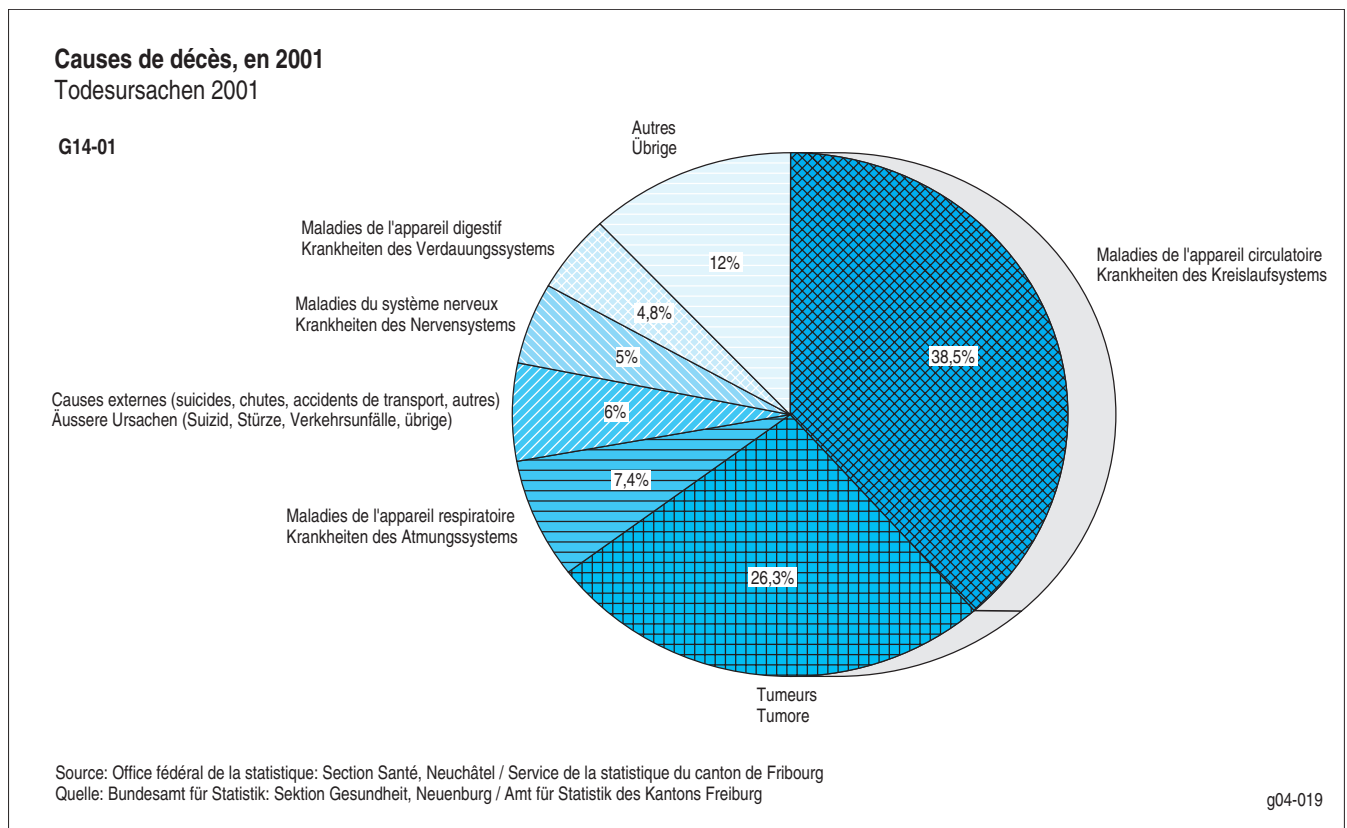
<sup>2</sup>Non compris dentistes des cliniques dentaires ambulantes / Zahnärzte der ambulanten Zahnkliniken nicht inbegriffen

<sup>3</sup>Y compris vétérinaire d'abattoir, vétérinaire cantonal, etc. / Einschliesslich Schlachthaus-tierarzt, Kantonstierarzt, usw.

<sup>4</sup>Y compris pharmaciens cantonal / Einschliesslich Kantonsapotheker

Source: Etat de Fribourg: Direction de la santé et des affaires sociales, Fribourg, Fédération des médecins suisses, Berne  
 Quelle: Staat Freiburg: Direktion für Gesundheit und Soziales, Freiburg, Verbindung der Schweizer Ärzte, Bern

t04-446





## Causes de décès, par classe d'âges, en 2001

Todesursachen nach Altersklasse 2001

Nombre de décès / Anzahl Todesfälle

| T14-23  | Total        | 0-14      | 15-24     | 25-34     | 35-44     | 45-54     | 55-64      | 65-74      | 75-84      | 85+        |  |
|---|--------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|------------|------------|------------|------------|--|
| <b>En tout</b>  | <b>1 847</b> | <b>23</b> | <b>11</b> | <b>22</b> | <b>39</b> | <b>92</b> | <b>170</b> | <b>301</b> | <b>564</b> | <b>625</b> | <b>Insgesamt</b>   |
| <b>Maladies infectieuses</b>                                    | <b>19</b>    | <b>2</b>  | <b>-</b>  | <b>-</b>  | <b>3</b>  | <b>-</b>  | <b>3</b>   | <b>3</b>   | <b>7</b>   | <b>1</b>   | <b>Infektiöse und parasitäre Krankheiten</b>                       |
| SIDA  | 2            | -         | -         | -         | 2         | -         | -          | -          | -          | -          | AIDS   |
| Autres  | 17           | 2         | -         | -         | 1         | -         | 3          | 3          | 7          | 1          | Übrige   |
| <b>Tumeurs</b>  | <b>486</b>   | <b>3</b>  | <b>1</b>  | <b>5</b>  | <b>15</b> | <b>40</b> | <b>79</b>  | <b>122</b> | <b>154</b> | <b>67</b>  | <b>Tumore</b>  |
| Organes digestifs   | 145          | -         | -         | 1         | 5         | 6         | 23         | 40         | 42         | 28         | Verdauungsorgane   |
| Organes respiratoires   | 94           | -         | -         | 1         | 5         | 9         | 17         | 34         | 24         | 4          | Atmungsorgane  |
| Organes génitaux  | 58           | -         | -         | -         | -         | 1         | 4          | 14         | 24         | 15         | Genitalorgane  |
| Sein  | 42           | -         | -         | 2         | 3         | 5         | 11         | 8          | 9          | 4          | Brust (Mamma)  |
| Tissus lymphoïde et hématopoïétique                             | 30           | 2         | -         | 1         | -         | 4         | 2          | 7          | 12         | 2          | Lymphatische und blutbildende Organe                               |
| Lèvre, cavité buccale et pharynx                                | 28           | -         | -         | -         | -         | 3         | 8          | 5          | 9          | 3          | Lippe, Mund- und Rachenhöhle                                       |
| Voies urinaires   | 24           | -         | -         | -         | -         | 2         | 3          | 4          | 12         | 3          | Harnorgane   |
| Autres tumeurs malignes   | 58           | 1         | 1         | -         | 2         | 10        | 9          | 9          | 20         | 6          | Autre bösartige Tumore   |
| Tumeurs bénignes  | 1            | -         | -         | -         | -         | -         | 1          | -          | -          | -          | Gutartige Tumore   |
| Tumeurs de nature non précisée                                  | 6            | -         | -         | -         | -         | -         | 1          | 1          | 2          | 2          | Tumore unbekanntens Charakters                                     |
| <b>Maladies du sang et des organes hématopoïétiques</b>         | <b>3</b>     | <b>-</b>  | <b>-</b>  | <b>-</b>  | <b>-</b>  | <b>-</b>  | <b>-</b>   | <b>1</b>   | <b>1</b>   | <b>1</b>   | <b>Krankheiten des Blutes und der blutbildenden Organe</b>         |
| <b>Maladies endocriniennes, nutritionnelles et métaboliques</b> | <b>37</b>    | <b>-</b>  | <b>-</b>  | <b>-</b>  | <b>1</b>  | <b>-</b>  | <b>4</b>   | <b>2</b>   | <b>19</b>  | <b>11</b>  | <b>Endokrine, Ernährungs- und Stoffwechselkrankheiten</b>          |
| Diabète sucré   | 31           | -         | -         | -         | -         | -         | 2          | 2          | 17         | 10         | Diabetes mellitus  |
| Autres  | 6            | -         | -         | -         | 1         | -         | 2          | -          | 2          | 1          | Übrige   |
| <b>Troubles mentaux</b>   | <b>57</b>    | <b>-</b>  | <b>-</b>  | <b>1</b>  | <b>1</b>  | <b>3</b>  | <b>1</b>   | <b>5</b>   | <b>18</b>  | <b>28</b>  | <b>Psychische Krankheiten</b>                                      |
| Démence (sans maladie d'Alzheimer)                              | 31           | -         | -         | -         | -         | -         | -          | 2          | 10         | 19         | Demenz (ohne Alzheimer-Krankheit)                                  |
| Dépendance aux substances psycho-actives                        | 9            | -         | -         | 1         | 1         | 3         | 1          | 3          | -          | -          | Abhängigkeit von psychotropen Substanzen                           |
| Autres  | 17           | -         | -         | -         | -         | -         | -          | -          | 8          | 9          | Übrige   |
| <b>Maladies du système nerveux</b>                              | <b>92</b>    | <b>3</b>  | <b>-</b>  | <b>-</b>  | <b>-</b>  | <b>1</b>  | <b>3</b>   | <b>13</b>  | <b>28</b>  | <b>44</b>  | <b>Krankheiten des Nervensystems</b>                               |
| Maladie d'Alzheimer   | 43           | -         | -         | -         | -         | -         | -          | 2          | 14         | 27         | Alzheimer-Krankheit  |
| Maladie de Parkinson  | 19           | -         | -         | -         | -         | -         | -          | 4          | 6          | 9          | Parkinson-Krankheit  |
| Autres  | 30           | 3         | -         | -         | -         | 1         | 3          | 7          | 8          | 8          | Übrige   |
| <b>Maladies de l'œil et de ses annexes</b>                      | <b>1</b>     | <b>-</b>  | <b>-</b>  | <b>-</b>  | <b>-</b>  | <b>-</b>  | <b>-</b>   | <b>-</b>   | <b>-</b>   | <b>-</b>   | <b>Krankheiten des Auges und der Augen- anhangsgebilde</b>         |
| <b>Maladies de l'oreille et de l'apophyse mastoïde</b>          | <b>1</b>     | <b>-</b>  | <b>-</b>  | <b>-</b>  | <b>-</b>  | <b>-</b>  | <b>-</b>   | <b>-</b>   | <b>-</b>   | <b>-</b>   | <b>Krankheiten des Ohres und des Warzenfortsatzes</b>              |
| <b>Maladies de l'appareil circulatoire</b>                      | <b>710</b>   | <b>-</b>  | <b>-</b>  | <b>6</b>  | <b>6</b>  | <b>23</b> | <b>36</b>  | <b>98</b>  | <b>216</b> | <b>325</b> | <b>Krankheiten des Kreislaufsystems</b>                            |
| Maladies du cœur  | 524          | -         | -         | 5         | 5         | 16        | 29         | 67         | 152        | 250        | Herzkrankheiten  |
| Maladies cérébrovasculaires                                     | 155          | -         | -         | 1         | 1         | 5         | 7          | 25         | 52         | 64         | Zerebro-vaskuläre Krankheiten                                      |
| Autres  | 31           | -         | -         | -         | -         | 2         | -          | 6          | 12         | 11         | Übrige   |
| <b>Maladies de l'appareil respiratoire</b>                      | <b>137</b>   | <b>1</b>  | <b>-</b>  | <b>-</b>  | <b>-</b>  | <b>1</b>  | <b>6</b>   | <b>17</b>  | <b>50</b>  | <b>62</b>  | <b>Krankheiten des Atmungssystems</b>                              |
| Infections aiguës des voies respiratoires                       | 63           | 1         | -         | -         | -         | 1         | 1          | 6          | 22         | 32         | Akute Infektionen der Atemwege                                     |
| Maladies chroniques des voies respiratoires inférieures         | 52           | -         | -         | -         | -         | -         | 4          | 10         | 15         | 23         | Chronische Krankheiten der unteren Atemwege                        |
| Autres  | 22           | -         | -         | -         | -         | -         | 1          | 1          | 13         | 7          | Übrige   |
| <b>Maladies de l'appareil digestif</b>                          | <b>89</b>    | <b>-</b>  | <b>-</b>  | <b>-</b>  | <b>-</b>  | <b>7</b>  | <b>6</b>   | <b>14</b>  | <b>27</b>  | <b>35</b>  | <b>Krankheiten des Verdauungssystems</b>                           |
| Cirrhose alcoolique du foie                                     | 17           | -         | -         | -         | -         | 5         | 4          | 5          | 2          | 1          | Alkoholische Leberzirrhose   |
| Occlusion intestinale sans hernie                               | 13           | -         | -         | -         | -         | -         | 1          | 1          | 4          | 7          | Darmverschluss ohne Hernie   |
| Autres  | 59           | -         | -         | -         | -         | 2         | 1          | 8          | 21         | 27         | Übrige   |
| <b>Maladies de la peau et du tissu cellulaire sous-cutané</b>   | <b>4</b>     | <b>-</b>  | <b>-</b>  | <b>-</b>  | <b>-</b>  | <b>-</b>  | <b>1</b>   | <b>-</b>   | <b>2</b>   | <b>1</b>   | <b>Krankheiten der Haut und der Unterhaut</b>                      |
| <b>Maladies des os, des muscles et du tissu conjonctif</b>      | <b>14</b>    | <b>-</b>  | <b>-</b>  | <b>-</b>  | <b>1</b>  | <b>-</b>  | <b>1</b>   | <b>1</b>   | <b>5</b>   | <b>6</b>   | <b>Krankheiten des Muskel-Skelett-Systems und des Bindegewebes</b> |
| <b>Maladies de l'appareil génito-urinaire</b>                   | <b>11</b>    | <b>-</b>  | <b>-</b>  | <b>-</b>  | <b>-</b>  | <b>1</b>  | <b>1</b>   | <b>-</b>   | <b>4</b>   | <b>5</b>   | <b>Krankheiten des Urogenitalsystems</b>                           |
| <b>Certaines maladies de la période périnatale</b>              | <b>5</b>     | <b>5</b>  | <b>-</b>  | <b>-</b>  | <b>-</b>  | <b>-</b>  | <b>-</b>   | <b>-</b>   | <b>-</b>   | <b>-</b>   | <b>Zustände mit Ursprung in der Perinatalperiode</b>               |
| <b>Malformations congénitales</b>                               | <b>10</b>    | <b>5</b>  | <b>-</b>  | <b>1</b>  | <b>-</b>  | <b>1</b>  | <b>-</b>   | <b>-</b>   | <b>3</b>   | <b>-</b>   | <b>Angeborene Missbildungen</b>                                    |
| <b>Symptômes, signes et résultats anormaux</b>                  | <b>60</b>    | <b>1</b>  | <b>-</b>  | <b>1</b>  | <b>2</b>  | <b>5</b>  | <b>10</b>  | <b>11</b>  | <b>13</b>  | <b>17</b>  | <b>Symptome und abnorme klinische- und Laborbefunde</b>            |
| Cause inconnue de mortalité                                     | 31           | -         | -         | 1         | 2         | 4         | 5          | 5          | 7          | 7          | Unbekannte Todesursache  |
| Autres  | 29           | 1         | -         | -         | -         | 1         | 5          | 6          | 6          | 10         | Übrige   |
| <b>Causes externes</b>  | <b>111</b>   | <b>3</b>  | <b>10</b> | <b>8</b>  | <b>10</b> | <b>10</b> | <b>19</b>  | <b>14</b>  | <b>17</b>  | <b>20</b>  | <b>Äussere Ursachen</b>  |
| Suicide et lésions auto-infligées                               | 36           | -         | 5         | 2         | 4         | 4         | 9          | 6          | 3          | 3          | Selbsttötung und Selbstbeschädigung (Suizid)                       |
| Chutes  | 29           | 1         | -         | -         | 2         | -         | 2          | 2          | 6          | 16         | Stürze   |
| Accidents de transport  | 24           | 1         | 3         | 3         | 2         | 5         | 3          | 4          | 3          | -          | Verkehrsunfälle  |
| Autres  | 22           | 1         | 2         | 3         | 2         | 1         | 5          | 2          | 5          | 1          | Übrige   |

Source: Office fédéral de la statistique: Section Santé, Neuchâtel

Quelle: Bundesamt für Statistik: Sektion Gesundheit, Neuenburg

104-234



## Causes de décès des hommes, par classe d'âges, en 2001

Todesursachen der Männer nach Altersklasse 2001

Nombre de décès / Anzahl Todesfälle

| T14-24  | Total      | 0-14      | 15-24    | 25-34     | 35-44     | 45-54     | 55-64      | 65-74      | 75-84      | 85+        |  |
|---|------------|-----------|----------|-----------|-----------|-----------|------------|------------|------------|------------|--|
| <b>En tout</b>  | <b>950</b> | <b>15</b> | <b>9</b> | <b>14</b> | <b>25</b> | <b>72</b> | <b>115</b> | <b>198</b> | <b>289</b> | <b>213</b> | <b>Insgesamt</b>   |
| <b>Maladies infectieuses</b>                                    | <b>8</b>   | <b>1</b>  | <b>-</b> | <b>-</b>  | <b>2</b>  | <b>-</b>  | <b>1</b>   | <b>1</b>   | <b>2</b>   | <b>1</b>   | <b>Infektiöse und parasitäre Krankheiten</b>                           |
| SIDA  | 1          | -         | -        | -         | 1         | -         | -          | -          | -          | -          | AIDS   |
| Autres  | 7          | 1         | -        | -         | 1         | -         | 1          | 1          | 2          | 1          | Übrige   |
| <b>Tumeurs</b>  | <b>301</b> | <b>3</b>  | <b>-</b> | <b>1</b>  | <b>8</b>  | <b>28</b> | <b>53</b>  | <b>82</b>  | <b>96</b>  | <b>30</b>  | <b>Tumore</b>  |
| Organes digestifs   | 81         | -         | -        | 1         | 4         | 5         | 16         | 24         | 21         | 10         | Verdauungsorgane   |
| Organes respiratoires   | 77         | -         | -        | -         | 2         | 8         | 15         | 30         | 20         | 2          | Atmungsorgane  |
| Organes génitaux  | 36         | -         | -        | -         | -         | -         | 2          | 7          | 17         | 10         | Genitalorgane  |
| Tissus lymphoïde et hématopoïétique                             | 18         | 2         | -        | -         | -         | 2         | 2          | 5          | 7          | -          | Lymphatische und blutbildende Organe                                   |
| Lèvre, cavité buccale et pharynx                                | 25         | -         | -        | -         | -         | 3         | 8          | 5          | 8          | 1          | Lippe, Mund- und Rachenhöhle   |
| Voies urinaires   | 19         | -         | -        | -         | -         | 1         | 1          | 4          | 10         | 3          | Harnorgane   |
| Autres tumeurs malignes   | 41         | 1         | -        | -         | 2         | 9         | 7          | 7          | 13         | 2          | Andere bösartige Tumore  |
| Tumeurs bénignes  | 1          | -         | -        | -         | -         | -         | 1          | -          | -          | -          | Gutartige Tumore   |
| Tumeurs de nature non précisée                                  | 3          | -         | -        | -         | -         | -         | 1          | -          | -          | 2          | Tumore unbekanntes Charakters  |
| <b>Maladies du sang et des organes hématopoïétiques</b>         | <b>1</b>   | <b>-</b>  | <b>-</b> | <b>-</b>  | <b>-</b>  | <b>-</b>  | <b>-</b>   | <b>1</b>   | <b>-</b>   | <b>-</b>   | <b>Krankheiten des Blutes und der blutbildenden Organe</b>             |
| <b>Maladies endocriniennes, nutritionnelles et métaboliques</b> | <b>18</b>  | <b>-</b>  | <b>-</b> | <b>-</b>  | <b>1</b>  | <b>-</b>  | <b>4</b>   | <b>-</b>   | <b>9</b>   | <b>4</b>   | <b>Endokrine, Ernährungs- und Stoffwechselkrankheiten</b>              |
| Diabète sucré   | 13         | -         | -        | -         | -         | -         | 2          | -          | 7          | 4          | Diabetes mellitus  |
| Autres  | 5          | -         | -        | -         | 1         | -         | 2          | -          | 2          | -          | Übrige   |
| <b>Troubles mentaux</b>   | <b>19</b>  | <b>-</b>  | <b>-</b> | <b>1</b>  | <b>-</b>  | <b>3</b>  | <b>-</b>   | <b>5</b>   | <b>4</b>   | <b>6</b>   | <b>Psychische Krankheiten</b>  |
| Démence (sans maladie d'Alzheimer)                              | 9          | -         | -        | -         | -         | -         | -          | 2          | 2          | 5          | Demenz (ohne Alzheimer-Krankheit)                                      |
| Dépendance aux substances psycho-actives                        | 7          | -         | -        | 1         | -         | 3         | -          | 3          | -          | -          | Abhängigkeit von psychotropen Substanzen                               |
| Autres  | 3          | -         | -        | -         | -         | -         | -          | -          | 2          | 1          | Übrige   |
| <b>Maladies du système nerveux</b>                              | <b>34</b>  | <b>1</b>  | <b>-</b> | <b>-</b>  | <b>-</b>  | <b>1</b>  | <b>1</b>   | <b>6</b>   | <b>10</b>  | <b>15</b>  | <b>Krankheiten des Nervensystems</b>                                   |
| Maladie d'Alzheimer   | 13         | -         | -        | -         | -         | -         | -          | -          | 3          | 10         | Alzheimer-Krankheit  |
| Maladie de Parkinson  | 10         | -         | -        | -         | -         | -         | -          | -          | 3          | 2          | Parkinson-Krankheit  |
| Autres  | 11         | 1         | -        | -         | -         | 1         | 1          | 3          | 5          | -          | Übrige   |
| <b>Maladies de l'œil et de ses annexes</b>                      | <b>-</b>   | <b>-</b>  | <b>-</b> | <b>-</b>  | <b>-</b>  | <b>-</b>  | <b>-</b>   | <b>-</b>   | <b>-</b>   | <b>-</b>   | <b>Krankheiten des Auges und der Augen-<br/>anhangsgebilde</b>         |
| <b>Maladies de l'oreille et de l'apophyse mastoïde</b>          | <b>-</b>   | <b>-</b>  | <b>-</b> | <b>-</b>  | <b>-</b>  | <b>-</b>  | <b>-</b>   | <b>-</b>   | <b>-</b>   | <b>-</b>   | <b>Krankheiten des Ohres und des<br/>Warzenfortsatzes</b>              |
| <b>Maladies de l'appareil circulatoire</b>                      | <b>319</b> | <b>-</b>  | <b>-</b> | <b>4</b>  | <b>2</b>  | <b>19</b> | <b>28</b>  | <b>66</b>  | <b>108</b> | <b>92</b>  | <b>Krankheiten des Kreislaufsystems</b>                                |
| Maladies du cœur  | 246        | -         | -        | 4         | 2         | 14        | 23         | 46         | 80         | 77         | Herzkrankheiten  |
| Maladies cérébrovasculaires                                     | 54         | -         | -        | -         | -         | 3         | 5          | 14         | 21         | 11         | Zerebro-vaskuläre Krankheiten  |
| Autres  | 19         | -         | -        | -         | -         | 2         | -          | 6          | 7          | 4          | Übrige   |
| <b>Maladies de l'appareil respiratoire</b>                      | <b>79</b>  | <b>1</b>  | <b>-</b> | <b>-</b>  | <b>-</b>  | <b>-</b>  | <b>5</b>   | <b>13</b>  | <b>25</b>  | <b>35</b>  | <b>Krankheiten des Atmungssystems</b>                                  |
| Infections aiguës des voies respiratoires                       | 27         | 1         | -        | -         | -         | -         | 1          | 5          | 9          | 11         | Akute Infektionen der Atemwege   |
| Maladies chroniques des voies respiratoires inférieures         | 37         | -         | -        | -         | -         | -         | 3          | 7          | 10         | 17         | Chronische Krankheiten der unteren Atemwege                            |
| Autres  | 15         | -         | -        | -         | -         | -         | 1          | 1          | 6          | 7          | Übrige   |
| <b>Maladies de l'appareil digestif</b>                          | <b>37</b>  | <b>-</b>  | <b>-</b> | <b>-</b>  | <b>-</b>  | <b>6</b>  | <b>2</b>   | <b>7</b>   | <b>14</b>  | <b>8</b>   | <b>Krankheiten des Verdauungssystems</b>                               |
| Cirrhose alcoolique du foie                                     | 14         | -         | -        | -         | -         | 4         | 2          | 5          | 2          | 1          | Alkoholische Leberzirrhose   |
| Occlusion intestinale sans hernie                               | 4          | -         | -        | -         | -         | -         | -          | -          | 3          | 1          | Darmverschluss ohne Hernie   |
| Autres  | 19         | -         | -        | -         | -         | 2         | -          | 2          | 9          | 6          | Übrige   |
| <b>Maladies de la peau et du tissu cellulaire sous-cutané</b>   | <b>1</b>   | <b>-</b>  | <b>-</b> | <b>-</b>  | <b>-</b>  | <b>-</b>  | <b>-</b>   | <b>-</b>   | <b>1</b>   | <b>-</b>   | <b>Krankheiten der Haut und der Unterhaut</b>                          |
| <b>Maladies des os, des muscles et du tissu conjonctif</b>      | <b>5</b>   | <b>-</b>  | <b>-</b> | <b>-</b>  | <b>-</b>  | <b>-</b>  | <b>1</b>   | <b>1</b>   | <b>2</b>   | <b>1</b>   | <b>Krankheiten des Muskel-Skelett-Systems<br/>und des Bindegewebes</b> |
| <b>Maladies de l'appareil génito-urinaire</b>                   | <b>6</b>   | <b>-</b>  | <b>-</b> | <b>-</b>  | <b>-</b>  | <b>1</b>  | <b>1</b>   | <b>-</b>   | <b>2</b>   | <b>2</b>   | <b>Krankheiten des Urogenitalsystems</b>                               |
| <b>Certaines maladies de la période périnatale</b>              | <b>2</b>   | <b>2</b>  | <b>-</b> | <b>-</b>  | <b>-</b>  | <b>-</b>  | <b>-</b>   | <b>-</b>   | <b>-</b>   | <b>-</b>   | <b>Zustände mit Ursprung in der Perinatal-<br/>periode</b>             |
| <b>Malformations congénitales</b>                               | <b>6</b>   | <b>3</b>  | <b>-</b> | <b>-</b>  | <b>-</b>  | <b>1</b>  | <b>-</b>   | <b>-</b>   | <b>2</b>   | <b>-</b>   | <b>Angeborene Missbildungen</b>  |
| <b>Symptômes, signes et résultats anormaux</b>                  | <b>38</b>  | <b>1</b>  | <b>-</b> | <b>1</b>  | <b>2</b>  | <b>4</b>  | <b>7</b>   | <b>8</b>   | <b>7</b>   | <b>8</b>   | <b>Symptome und abnorme klinische- und<br/>Laborbefunde</b>            |
| Cause inconnue de mortalité                                     | 20         | -         | -        | 1         | 2         | 3         | 3          | 4          | 4          | 3          | Unbekannte Todesursache  |
| Autres  | 18         | 1         | -        | -         | -         | 1         | 4          | 4          | 3          | 5          | Übrige   |
| <b>Causes externes</b>  | <b>76</b>  | <b>3</b>  | <b>9</b> | <b>7</b>  | <b>10</b> | <b>9</b>  | <b>12</b>  | <b>8</b>   | <b>7</b>   | <b>11</b>  | <b>Äussere Ursachen</b>  |
| Suicide et lésions auto-infligées                               | 28         | -         | 5        | 2         | 4         | 3         | 5          | 5          | 1          | 3          | Selbsttötung und Selbstbeschädigung (Suizid)                           |
| Chutes  | 14         | 1         | -        | -         | 2         | -         | 2          | 1          | 1          | 7          | Stürze   |
| Accidents de transport  | 20         | 1         | 3        | 3         | 2         | 5         | 2          | 2          | 2          | -          | Verkehrsunfälle  |
| Autres  | 14         | 1         | 1        | 2         | 2         | 1         | 3          | -          | 3          | 1          | Übrige   |

Source: Office fédéral de la statistique: Section Santé, Neuchâtel  
Quelle: Bundesamt für Statistik: Sektion Gesundheit, Neuenburg

t04-402



## Causes de décès des femmes, par classe d'âges, en 2001

Todesursachen der Frauen nach Altersklasse 2001

Nombre de décès / Anzahl Todesfälle

| T14-25  | Total      | 0-14     | 15-24    | 25-34    | 35-44     | 45-54     | 55-64     | 65-74      | 75-84      | 85+        |  |
|---|------------|----------|----------|----------|-----------|-----------|-----------|------------|------------|------------|--|
| <b>En tout</b>  | <b>897</b> | <b>8</b> | <b>2</b> | <b>8</b> | <b>14</b> | <b>20</b> | <b>55</b> | <b>103</b> | <b>275</b> | <b>412</b> | <b>Insgesamt</b>   |
| <b>Maladies infectieuses</b>                                    | <b>11</b>  | <b>1</b> | -        | -        | <b>1</b>  | -         | <b>2</b>  | <b>2</b>   | <b>5</b>   | -          | <b>Infektiöse und parasitäre Krankheiten</b>                       |
| SIDA  | 1          | -        | -        | -        | 1         | -         | -         | -          | -          | -          | AIDS   |
| Autres  | 10         | 1        | -        | -        | -         | -         | 2         | 2          | 5          | -          | Übrige   |
| <b>Tumeurs</b>  | <b>185</b> | -        | <b>1</b> | <b>4</b> | <b>7</b>  | <b>12</b> | <b>26</b> | <b>40</b>  | <b>58</b>  | <b>37</b>  | <b>Tumore</b>  |
| Organes digestifs   | 64         | -        | -        | -        | 1         | 1         | 7         | 16         | 21         | 18         | Verdauungsorgane   |
| Organes respiratoires   | 17         | -        | -        | 1        | 3         | 1         | 2         | 4          | 4          | 2          | Atmungsorgane  |
| Organes génitaux  | 22         | -        | -        | -        | -         | 1         | 2         | 7          | 7          | 5          | Genitalorgane  |
| Sein  | 42         | -        | -        | 2        | 3         | 5         | 11        | 8          | 9          | 4          | Brust (Mamma)  |
| Tissus lymphoïde et hématopoïétique                             | 12         | -        | -        | 1        | -         | 2         | -         | 2          | 5          | 2          | Lymphatische und blutbildende Organe                               |
| Lèvre, cavité buccale et pharynx                                | 3          | -        | -        | -        | -         | -         | -         | -          | 1          | 2          | Lippe, Mund- und Rachenhöhle                                       |
| Voies urinaires   | 5          | -        | -        | -        | -         | 1         | 2         | -          | 2          | -          | Harnorgane   |
| Autres tumeurs malignes   | 17         | -        | 1        | -        | -         | 1         | 2         | 2          | 7          | 4          | Andere bösartige Tumore  |
| Tumeurs bénignes  | -          | -        | -        | -        | -         | -         | -         | -          | -          | -          | Gutartige Tumore   |
| Tumeurs de nature non précisée                                  | 3          | -        | -        | -        | -         | -         | -         | 1          | 2          | -          | Tumore unbekanntes Charakters                                      |
| <b>Maladies du sang et des organes hématopoïétiques</b>         | <b>2</b>   | -        | -        | -        | -         | -         | -         | -          | <b>1</b>   | <b>1</b>   | <b>Krankheiten des Blutes und der blutbildenden Organe</b>         |
| <b>Maladies endocriniennes, nutritionnelles et métaboliques</b> | <b>19</b>  | -        | -        | -        | -         | -         | -         | <b>2</b>   | <b>10</b>  | <b>7</b>   | <b>Endokrine, Ernährungs- und Stoffwechselkrankheiten</b>          |
| Diabète sucré   | 18         | -        | -        | -        | -         | -         | -         | 2          | 10         | 6          | Diabetes mellitus  |
| Autres  | 1          | -        | -        | -        | -         | -         | -         | -          | -          | 1          | Übrige   |
| <b>Troubles mentaux</b>   | <b>38</b>  | -        | -        | -        | <b>1</b>  | -         | <b>1</b>  | -          | <b>14</b>  | <b>22</b>  | <b>Psychische Krankheiten</b>                                      |
| Démence (sans maladie d'Alzheimer)                              | 22         | -        | -        | -        | -         | -         | -         | -          | 8          | 14         | Demenz (ohne Alzheimer-Krankheit)                                  |
| Dépendance aux substances psycho-actives                        | 2          | -        | -        | -        | 1         | -         | 1         | -          | -          | -          | Abhängigkeit von psychotropen Substanzen                           |
| Autres  | 14         | -        | -        | -        | -         | -         | -         | -          | 6          | 8          | Übrige   |
| <b>Maladies du système nerveux</b>                              | <b>58</b>  | <b>2</b> | -        | -        | -         | -         | <b>2</b>  | <b>7</b>   | <b>18</b>  | <b>29</b>  | <b>Krankheiten des Nervensystems</b>                               |
| Maladie d'Alzheimer   | 30         | -        | -        | -        | -         | -         | -         | 2          | 11         | 17         | Alzheimer-Krankheit  |
| Maladie de Parkinson  | 9          | -        | -        | -        | -         | -         | -         | 1          | 4          | 4          | Parkinson-Krankheit  |
| Autres  | 19         | 2        | -        | -        | -         | -         | 2         | 4          | 3          | 8          | Übrige   |
| <b>Maladies de l'œil et de ses annexes</b>                      | <b>1</b>   | -        | -        | -        | -         | -         | -         | -          | -          | <b>1</b>   | <b>Krankheiten des Auges und der Augen-anhangsgebilde</b>          |
| <b>Maladies de l'oreille et de l'apophyse mastoïde</b>          | <b>1</b>   | -        | -        | -        | -         | -         | -         | -          | -          | <b>1</b>   | <b>Krankheiten des Ohres und des Warzenfortsatzes</b>              |
| <b>Maladies de l'appareil circulatoire</b>                      | <b>391</b> | -        | -        | <b>2</b> | <b>4</b>  | <b>4</b>  | <b>8</b>  | <b>32</b>  | <b>108</b> | <b>233</b> | <b>Krankheiten des Kreislaufsystems</b>                            |
| Maladies du cœur  | 278        | -        | -        | 1        | 3         | 2         | 6         | 21         | 72         | 173        | Herzkrankheiten  |
| Maladies cérébrovasculaires                                     | 101        | -        | -        | 1        | 1         | 2         | 2         | 11         | 31         | 53         | Zerebro-vaskuläre Krankheiten                                      |
| Autres  | 12         | -        | -        | -        | -         | -         | -         | -          | 5          | 7          | Übrige   |
| <b>Maladies de l'appareil respiratoire</b>                      | <b>58</b>  | -        | -        | -        | -         | <b>1</b>  | <b>1</b>  | <b>4</b>   | <b>25</b>  | <b>27</b>  | <b>Krankheiten des Atmungssystems</b>                              |
| Infections aiguës des voies respiratoires                       | 36         | -        | -        | -        | -         | 1         | -         | 1          | 13         | 21         | Akute Infektionen der Atemwege                                     |
| Maladies chroniques des voies respiratoires inférieures         | 15         | -        | -        | -        | -         | -         | 1         | 3          | 5          | 6          | Chronische Krankheiten der unteren Atemwege                        |
| Autres  | 7          | -        | -        | -        | -         | -         | -         | -          | 7          | -          | Übrige   |
| <b>Maladies de l'appareil digestif</b>                          | <b>52</b>  | -        | -        | -        | -         | <b>1</b>  | <b>4</b>  | <b>7</b>   | <b>13</b>  | <b>27</b>  | <b>Krankheiten des Verdauungssystems</b>                           |
| Cirrhose alcoolique du foie                                     | 3          | -        | -        | -        | -         | 1         | 2         | -          | -          | -          | Alkoholische Leberzirrhose   |
| Occlusion intestinale sans hernie                               | 9          | -        | -        | -        | -         | -         | 1         | 1          | 1          | 6          | Darmverschluss ohne Hernie   |
| Autres  | 40         | -        | -        | -        | -         | -         | 1         | 6          | 12         | 21         | Übrige   |
| <b>Maladies de la peau et du tissu cellulaire sous-cutané</b>   | <b>3</b>   | -        | -        | -        | -         | -         | <b>1</b>  | -          | <b>1</b>   | <b>1</b>   | <b>Krankheiten der Haut und der Unterhaut</b>                      |
| <b>Maladies des os, des muscles et du tissu conjonctif</b>      | <b>9</b>   | -        | -        | -        | <b>1</b>  | -         | -         | -          | <b>3</b>   | <b>5</b>   | <b>Krankheiten des Muskel-Skelett-Systems und des Bindegewebes</b> |
| <b>Maladies de l'appareil génito-urinaire</b>                   | <b>5</b>   | -        | -        | -        | -         | -         | -         | -          | <b>2</b>   | <b>3</b>   | <b>Krankheiten des Urogenitalsystems</b>                           |
| <b>Certaines maladies de la période périnatale</b>              | <b>3</b>   | <b>3</b> | -        | -        | -         | -         | -         | -          | -          | -          | <b>Zustände mit Ursprung in der Perinatalperiode</b>               |
| <b>Malformations congénitales</b>                               | <b>4</b>   | <b>2</b> | -        | <b>1</b> | -         | -         | -         | -          | <b>1</b>   | -          | <b>Angeborene Missbildungen</b>                                    |
| <b>Symptômes, signes et résultats anormaux</b>                  | <b>22</b>  | -        | -        | -        | -         | <b>1</b>  | <b>3</b>  | <b>3</b>   | <b>6</b>   | <b>9</b>   | <b>Symptome und abnorme klinische- und Laborbefunde</b>            |
| Cause inconnue de mortalité                                     | 11         | -        | -        | -        | -         | 1         | 2         | 1          | 3          | 4          | Unbekannte Todesursache  |
| Autres  | 11         | -        | -        | -        | -         | -         | 1         | 2          | 3          | 5          | Übrige   |
| <b>Causes externes</b>  | <b>35</b>  | -        | <b>1</b> | <b>1</b> | -         | <b>1</b>  | <b>7</b>  | <b>6</b>   | <b>10</b>  | <b>9</b>   | <b>Äussere Ursachen</b>  |
| Suicide et lésions auto-infligées                               | 8          | -        | -        | -        | -         | 1         | 4         | 1          | 2          | -          | Selbsttötung und Selbstbeschädigung (Suizid)                       |
| Chutes  | 15         | -        | -        | -        | -         | -         | -         | 1          | 5          | 9          | Stürze   |
| Accidents de transport  | 4          | -        | -        | -        | -         | -         | 1         | 2          | 1          | -          | Verkehrsunfälle  |
| Autres  | 8          | -        | 1        | 1        | -         | -         | 2         | 2          | 2          | -          | Übrige   |

Source: Office fédéral de la statistique: Section Santé, Neuchâtel

Quelle: Bundesamt für Statistik: Sektion Gesundheit, Neuenburg

104-403



## 15 Education et science

---

### Généralités

#### Systeme d'enseignement

- Enseignement obligatoire et post-obligatoire
- Enseignement professionnel
- Université, hautes écoles
- Université populaire
- Conservatoire
- Diplômes
- Allocations d'études
- Enseignants
- Dépenses publiques pour l'enseignement (Université)

## 15 Bildung und Wissenschaft

---

### Allgemeines

#### Bildungswesen

- Obligatorischer und post-obligatorischer Unterricht
- Berufsausbildung
- Universität, höhere Schulen
- Volkshochschule
- Konservatorium
- Diplome
- Stipendien
- Lehrkräfte
- Öffentliche Ausgaben für das Unterrichtswesen  
(Universität)



**L'éducation et la science en quelques chiffres (Elèves et étudiants, selon l'enseignement suivi, de 1993/94 à 2003/04)**  
 Bildung und Wissenschaft in einigen Zahlen (Schüler und Studenten nach Schulstufe von 1993/94 bis 2003/04)

Elèves et étudiants dénombrés à leur lieu d'école et non à leur domicile / Schüler und Studenten am Schulort gezählt (nicht am Wohnort)

| T15-01                              | Total            | Préscolarité   | Ecole<br>obligatoire | Degré secondaire II / Sekundarstufe II |                              | Degré tertiaire / Tertiärstufe              |  |  | Autre<br>enseignement |
|-------------------------------------|------------------|----------------|----------------------|--|------------------------------|---|--|--|-----------------------|
|                                     |                  |                |                      | Formation<br>générale <sup>1</sup>     | Formation<br>professionnelle | Formation<br>profession-<br>nelle sup.      | Hautes écoles<br>spécialisées <sup>2</sup> | Hautes écoles<br>universitaires <sup>3</sup> |                       |
|                                     |                  |                |                      | Vorschule                              | Obligatorische<br>Schule     | Allgemeinbil-<br>dende Schulen <sup>1</sup> | Berufs-<br>ausbildung                      | Höhere<br>Berufsausbil-<br>dung              |                       |
| <b>Suisse / Schweiz (2002/03)</b>   | <b>1 470 650</b> | <b>155 879</b> | <b>811 279</b>       | <b>86 246</b>                          | <b>222 400</b>               | <b>43 603</b>                               | <b>37 928</b>                              | <b>104 687</b>                               | <b>8 628</b>          |
| ZH                                  | 261 136          | 25 025         | 123 485              | 8 952                                  | 41 350                       | 17 257                                      | 8 534                                      | 34 593                                       | 1 940                 |
| BE                                  | 179 322          | 14 788         | 100 157              | 9 455                                  | 32 842                       | 4 528                                       | 5 657                                      | 11 632                                       | 263                   |
| LU                                  | 76 278           | 6 032          | 44 176               | 3 985                                  | 14 287                       | 3 923                                       | 3 153                                      | 722  | -                     |
| UR                                  | 5 651            | 518            | 4 188                | 254                                    | 691                          | -   | -  | -  | -                     |
| SZ                                  | 22 632           | 2 217          | 15 941               | 1 480                                  | 2 751                        | 243   | -  | -  | -                     |
| OW                                  | 5 812            | 429            | 4 412                | 279                                    | 657                          | 35  | -  | -  | -                     |
| NW                                  | 6 247            | 592            | 4 581                | 215                                    | 751                          | 108   | -  | -  | -                     |
| GL                                  | 6 920            | 923            | 4 627                | 245                                    | 1 125                        | -   | -  | -  | -                     |
| ZG                                  | 18 171           | 1 985          | 11 042               | 1 323                                  | 2 813                        | 513   | -  | -  | 495                   |
| FR                                  | 56 284           | 3 613          | 30 552               | 4 488                                  | 6 049                        | 713   | 1 172                                      | 9 642  | 55                    |
| SO                                  | 42 503           | 4 980          | 27 541               | 1 612                                  | 6 455                        | 835   | 1 080                                      | -  | -                     |
| BS                                  | 42 658           | 3 053          | 16 110               | 3 192                                  | 8 121                        | 2 395                                       | 1 753                                      | 8 034  | -                     |
| BL                                  | 44 219           | 5 417          | 27 566               | 3 772                                  | 5 388                        | 491   | 873  | -  | 712                   |
| SH                                  | 13 136           | 1 588          | 8 476                | 646                                    | 2 060                        | 366   | -  | -  | -                     |
| AR                                  | 9 144            | 1 300          | 6 738                | 264                                    | 834                          | -   | -  | -  | 8                     |
| AI                                  | 2 702            | 429            | 2 154                | 119                                    | -                            | -   | -  | -  | -                     |
| SG                                  | 100 538          | 10 837         | 57 999               | 4 111                                  | 19 079                       | 973   | 2 348                                      | 5 191  | -                     |
| GR                                  | 34 154           | 3 827          | 20 539               | 2 328                                  | 6 007                        | 740   | 654  | -  | 59                    |
| AG                                  | 104 842          | 12 775         | 65 807               | 4 472                                  | 16 432                       | 3 100                                       | 2 256                                      | -  | -                     |
| TG                                  | 42 119           | 5 207          | 29 699               | 2 133                                  | 5 041                        | 39  | -  | -  | -                     |
| TI                                  | 55 188           | 8 168          | 29 022               | 5 362                                  | 7 985                        | 1 112                                       | 1 491                                      | 1 637  | 411                   |
| VD                                  | 142 039          | 16 682         | 71 872               | 9 155                                  | 17 119                       | 3 616                                       | 4 106                                      | 15 870                                       | 3 619                 |
| VS                                  | 54 295           | 6 287          | 32 419               | 3 934                                  | 8 229                        | 1 100                                       | 1 347                                      | -  | 979                   |
| NE                                  | 34 231           | 2 749          | 18 723               | 2 469                                  | 5 504                        | 698   | 749  | 3 252  | 87                    |
| GE                                  | 97 440           | 14 764         | 45 204               | 11 241                                 | 8 945                        | 719   | 2 453                                      | 14 114                                       | -                     |
| JU                                  | 12 989           | 1 694          | 8 249                | 760                                    | 1 885                        | 99  | 302  | -  | -                     |
| <b>Espace Mittelland (2002/03)</b>  | <b>521 663</b>   | <b>50 793</b>  | <b>289 513</b>       | <b>31 873</b>                          | <b>78 083</b>                | <b>11 589</b>                               | <b>14 413</b>                              | <b>40 396</b>                                | <b>5 003</b>          |
| <b>Canton de Fribourg (2003/04)</b> |                  |                |                      |  |                              |   |  |  |                       |
| <b>Kanton Freiburg (2003/04)</b>    | <b>57 534</b>    | <b>3 551</b>   | <b>30 987</b>        | <b>4 527</b>                           | <b>6 139</b>                 | <b>731</b>                                  | <b>1 543</b>                               | <b>10 007</b>                                | <b>49</b>             |
| Sarine / Saane                      | 32 615           | 1 145          | 10 730               | 3 642                                  | 5 047                        | 452   | 1 543                                      | 10 007                                       | 49                    |
| Singine / Sense                     | 5 347            | 575            | 4 772                | -                                      | -                            | -   | -  | -  | -                     |
| Gruyère / Greyerz                   | 7 524            | 554            | 4 928                | 735                                    | 1 028                        | 279   | -  | -  | -                     |
| Lac / See                           | 3 946            | 561            | 3 332                | 53                                     | -                            | -   | -  | -  | -                     |
| Glâne / Glane                       | 2 853            | 227            | 2 572                | 54                                     | -                            | -   | -  | -  | -                     |
| Broye / Broye                       | 3 336            | 305            | 2 935                | 32                                     | 64                           | -   | -  | -  | -                     |
| Veveyse / Vivisbach                 | 1 913            | 184            | 1 718                | 11                                     | -                            | -   | -  | -  | -                     |
| <b>Canton de Fribourg</b>           |                  |                |                      |  |                              |   |  |  |                       |
| <b>Kanton Freiburg</b>              |                  |                |                      |  |                              |   |  |  |                       |
| 1993/94                             | 46 342           | 3 153          | 25 102               | 3 887                                  | 5 160                        | 1 155                                       | -  | 7 863  | 22                    |
| 1994/95                             | 47 811           | 3 343          | 25 663               | 4 050                                  | 5 063                        | 1 215                                       | -  | 8 437  | 40                    |
| 1995/96                             | 48 714           | 3 460          | 26 207               | 4 035                                  | 5 031                        | 1 198                                       | -  | 8 746  | 37                    |
| 1996/97                             | 49 602           | 3 668          | 26 730               | 4 164                                  | 5 171                        | 1 256                                       | -  | 8 581  | 32                    |
| 1997/98                             | 50 965           | 3 775          | 27 373               | 4 309                                  | 5 288                        | 1 241                                       | 215  | 8 726  | 38                    |
| 1998/99                             | 51 801           | 3 702          | 28 180               | 4 262                                  | 5 543                        | 819   | 399  | 8 865  | 31                    |
| 1999/00                             | 53 091           | 3 719          | 29 013               | 4 521                                  | 5 639                        | 692   | 564  | 8 900  | 43                    |
| 2000/01                             | 53 826           | 3 648          | 29 502               | 4 439                                  | 5 797                        | 756   | 787  | 8 849  | 48                    |
| 2001/02                             | 54 729           | 3 717          | 29 896               | 4 514                                  | 5 944                        | 739   | 776  | 9 084  | 59                    |
| 2002/03                             | 56 284           | 3 613          | 30 552               | 4 488                                  | 6 049                        | 713   | 1 172                                      | 9 642  | 55                    |
| 2003/04                             | 57 534           | 3 551          | 30 987               | 4 527                                  | 6 139                        | 731   | 1 543                                      | 10 007                                       | 49                    |

<sup>1</sup>Ecoles préparant à la maturité, écoles du degré diplôme EDD, professions de l'enseignement et autres écoles de formation générale

<sup>1</sup>Maturitätsschulen, Diplommittelschulen DMS, Unterrichtsberufe und andere allgemeinbildende Schulen

<sup>2</sup>Chiffres définitifs, pouvant présenter des différences par rapport aux publications de l'OFS. Dans le canton de Fribourg, les domaines d'études ont été reconnus progressivement à partir de 1997/98

<sup>2</sup>Definitive Zahlen, die von denjenigen, die das BFS veröffentlicht, abweichen können. Im Kanton Freiburg wurden die Fachbereiche ab 1997/98 sukzessive eingeführt

<sup>3</sup>Effectifs selon l'Office fédéral de la statistique, pouvant présenter, dans les tableaux de détail qui suivent, de légères différences par rapport à ceux communiqués par l'Université de Fribourg

<sup>3</sup>Bestände gemäss Bundesamt für Statistik, welche geringfügige Abweichungen zu denen der Universität Freiburg in den nachfolgenden Detailtabellen aufweisen können

Source: Office fédéral de la statistique: Section Formation scolaire et professionnelle, Neuchâtel, Service de la statistique du canton de Fribourg

Quelle: Bundesamt für Statistik: Sektion Schul- und Berufsbildung, Neuenburg, Amt für Statistik des Kantons Freiburg

t04-244



## Elèves par enseignement suivi, de 1998/99 à 2003/04

Schüler nach Schulstufe 1998/99 bis 2003/04

Sans l'Université de Fribourg et les Hautes écoles spécialisées de Fribourg; le recensement scolaire est effectué au début de l'année scolaire (en général, en octobre)  
Ohne die Universität Freiburg und die Fachhochschulen Freiburg; die Schulerhebung wird anfang Schuljahr durchgeführt (in der Regel im Oktober)

| T15-02   | 1998/99       | 1999/2000     | 2000/01       | 2001/02       | 2002/03       | 2003/04       |   |
|--|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---|
| <b>Total</b>                                   | <b>42 329</b> | <b>43 627</b> | <b>44 190</b> | <b>44 869</b> | <b>45 470</b> | <b>45 984</b> | <b>Total</b>                                |
| <b>Degré préscolaire (Ecole enfantine)</b>     | <b>3 702</b>  | <b>3 719</b>  | <b>3 648</b>  | <b>3 717</b>  | <b>3 613</b>  | <b>3 551</b>  | <b>Vorschule (Kindergarten)</b>             |
| <b>Degré primaire</b>                          | <b>18 229</b> | <b>18 852</b> | <b>19 219</b> | <b>19 410</b> | <b>19 795</b> | <b>19 848</b> | <b>Primarstufe</b>                          |
| <b>Degré secondaire I</b>                      | <b>8 890</b>  | <b>9 075</b>  | <b>9 195</b>  | <b>9 363</b>  | <b>9 597</b>  | <b>10 002</b> | <b>Sekundarstufe I</b>                      |
| CO, section pré-gymn. avec latin               | 1 679         | 1 575         | 1 537         | 1 640         | 1 668         | 1 721         | OS, progymnasiale Kl. mit Latein            |
| CO, section pré-gymn. sans latin               | 1 416         | 1 600         | 1 623         | 1 654         | 1 639         | 1 758         | OS, progymnasiale Kl. ohne Latein           |
| CO, section générale                           | 3 756         | 3 910         | 3 992         | 3 999         | 4 128         | 4 276         | OS, allgemeine Sekundarklassen              |
| CO, section pratique                           | 1 674         | 1 661         | 1 710         | 1 766         | 1 819         | 1 921         | OS, Realklassen                             |
| CO, classes de développement                   | 242           | 221           | 208           | 192           | 240           | 242           | OS, Werkklassen                             |
| CO, classes de langue                          | 72            | 60            | 60            | 49            | 62            | 49            | OS, Sprachklassen                           |
| Cours préparatoire à la formation prof.        | 51            | 48            | 65            | 63            | 41            | 35            | Vorbereitungskurs f. Berufsausbildung       |
| <b>Ec. à progr. d'enseignement spécial</b>     | <b>1 061</b>  | <b>1 086</b>  | <b>1 088</b>  | <b>1 123</b>  | <b>1 160</b>  | <b>1 137</b>  | <b>Schulen mit besonderem Lehrplan</b>      |
| Classes primaires de développement             | 382           | 383           | 356           | 332           | 345           | 348           | Primarkleinklassen                          |
| Classes primaires d'accueil                    | 33            | 30            | 21            | 33            | 30            | 22            | Primareingliederungsklassen                 |
| Classes spéciales                              | 646           | 673           | 711           | 758           | 785           | 767           | Sonderklassen                               |
| <b>Degré secondaire II, form. générale</b>     | <b>4 262</b>  | <b>4 521</b>  | <b>4 439</b>  | <b>4 514</b>  | <b>4 488</b>  | <b>4 527</b>  | <b>Sekundarstufe II, allgem. Ausbildung</b> |
| Maturité gymnasiale                            | 799           | 1 564         | 2 334         | 3 092         | 3 219         | 3 252         | Gymn. Maturität                             |
| Gymnase (ancien)                               | 2 219         | 1 504         | 743           | 28            | 10            | 1             | Gymnasium (alt)                             |
| Ecole de degré diplôme                         | 580           | 604           | 607           | 639           | 633           | 680           | Diplommittelschule                          |
| Cours de langues                               | 84            | 230           | 255           | 295           | 233           | 244           | Sprachkurs                                  |
| Intégration à la formation professionnelle     | 107           | 124           | 91            | 118           | 113           | 129           | Integration in die Berufsausbildung         |
| Cours d'introd. aux études universitaires      | -             | 95            | 90            | 96            | 126           | 122           | Vorbereitungskurs auf d. Hochschulstudium   |
| Ecole normale, enseignement préscolaire        | 77            | 72            | 51            | 38            | 12            | -             | Lehrerseminar für Kindergarten              |
| Ecole normale, enseignement primaire           | 362           | 304           | 245           | 154           | 68            | -             | Lehrerseminar für Primarschule              |
| Ecole normale, économie familiale              | 34            | 24            | 23            | 12            | 11            | -             | Lehrerseminar für Hauswirtschaft            |
| Cours prép. Hte Ecole Pédagogique (HEP)        | -             | -             | -             | 42            | 63            | 99            | Vorbereitungskurs Pädag. Hochschule (PH)    |
| <b>Degré secondaire II, formation prof.</b>    | <b>5 337</b>  | <b>5 418</b>  | <b>5 527</b>  | <b>5 665</b>  | <b>5 835</b>  | <b>5 967</b>  | <b>Sekundarstufe II, Berufsausbildung</b>   |
| Form. prof. à plein temps, art., ind., comm.   | 514           | 570           | 623           | 650           | 793           | 861           | Vollzeitausbild., Gewerbe, Ind. u. Handel   |
| Form. prof. à plein temps, prof. soignantes    | 193           | 174           | 166           | 136           | 160           | 203           | Vollzeitausbildung für Pflegeberufe         |
| Apprentissage agricole                         | 313           | 300           | 324           | 342           | 330           | 314           | Berufslehre, Landwirtschaft                 |
| Apprentissage artisanal, industriel, comm.     | 4 029         | 4 051         | 4 105         | 4 194         | 4 197         | 4 249         | Berufslehre, Gewerbe, Industrie u. Handel   |
| Apprentissage de professions soignantes        | 14            | -             | -             | -             | -             | -             | Berufslehre, Pflegeberufe                   |
| Form. prof. à temps partiel, art., ind., comm. | 23            | 43            | 42            | 60            | 37            | 24            | Teilzeitausbild. Gewerbe, Ind. u. Handel    |
| Formation professionnelle élémentaire          | 86            | 107           | 99            | 105           | 122           | 121           | Anlehre                                     |
| Formation professionnelle spécialisée          | 94            | 99            | 95            | 92            | 92            | 94            | Berufsschule für Behinderte                 |
| Pré-apprentissage                              | 71            | 74            | 73            | 86            | 104           | 101           | Vorlehre                                    |
| <b>Degré tertiaire, formation prof.</b>        | <b>817</b>    | <b>913</b>    | <b>1 026</b>  | <b>1 018</b>  | <b>927</b>    | <b>903</b>    | <b>Tertiärstufe, Berufsausbildung</b>       |
| Ecole supérieure de travail social             | 98            | 96            | 120           | 101           | 74            | 30            | Höhere Fachschule für Sozialarbeit          |
| Ecole technique agro-alimentaire               | 11            | 10            | 17            | 16            | 16            | 17            | Technikerschule Lebensmittel                |
| Ecole technique de la construction (ETC)       | 59            | 56            | 50            | 47            | 48            | 44            | Bautechnische Schule (BTS)                  |
| Ecole des prof. soignantes, niveau II          | 206           | 221           | 270           | 279           | 214           | 172           | Schule für Pflegeberufe, Niveau II          |
| Maîtrise agricole                              | 33            | 21            | 16            | 20            | 37            | 58            | Landwirtschaftliche Meisterprüfung          |
| Maîtrise pour laitiers, fromagers              | -             | 7             | -             | -             | 8             | 13            | Milchwirtschaftliche Fachschule             |
| Diplôme féd., maîtrise féd. (commerce)         | 11            | 7             | -             | 9             | -             | -             | Eidg. Diplom, Meisterprüfung (Handel)       |
| Brevet féd. (agriculture et apparenté)         | -             | -             | 81            | 63            | 61            | 47            | Eidg. Fachausweis (landw. Berufe)           |
| Brevet féd. (commerce et apparenté)            | 181           | 243           | 261           | 250           | 238           | 236           | Eidg. Fachausweis (kaufmänn. Berufe)        |
| Ecole pour chef d'exploitation agricole        | 60            | 62            | -             | -             | -             | -             | Landwirtschaftliche Betriebsleiterschule    |
| Ecole d'industrie laitière                     | 6             | 6             | 8             | 7             | 8             | 7             | Molkereischule                              |
| Ecole ménagère rurale                          | 63            | 34            | 39            | 22            | -             | -             | Bäuerliche Hauswirtschaftsschule            |
| Ecole hôtelière                                | 89            | 132           | 146           | 204           | 223           | 279           | Hotelfachschule                             |
| Ecole techn. des télécommunications (ETT)      | -             | 18            | 18            | -             | -             | -             | Fernmeldetechnische Schule (FTS)            |
| <b>Programmes étrangers</b>                    | <b>31</b>     | <b>43</b>     | <b>48</b>     | <b>59</b>     | <b>55</b>     | <b>49</b>     | <b>Ausländische Programme</b>               |

Source: Statistique scolaire, tabl. SEL554.01 - Service de la statistique du canton de Fribourg  
Quelle: Schulstatistik, Tab. SEL554.01 - Amt für Statistik des Kantons Freiburg

104-245





## Elèves du degré primaire, selon le district de fréquentation de l'école, de 1997/98 à 2003/04

Schüler der Primarstufe nach Schulbezirk von 1997/98 bis 2003/04

Le recensement scolaire est effectué au début de l'année scolaire (en général, en octobre) / Die Schulerhebung wird anfang Schuljahr durchgeführt (in der Regel im Oktober)

| <b>T15-03</b>                            | Année scolaire | Canton | Sarine | Singine | Gruyère | Lac   | Glâne | Broye | Veveysse  |
|--|----------------|--------|--------|---------|---------|-------|-------|-------|-----------|
| Année de programme                       | Schuljahr      | Kanton | Saane  | Sense   | Greyerz | See   | Glâne | Broye | Vivisbach |
| Klasse                                   |                |        |        |         |         |       |       |       |           |
| <b>Total</b>                             | 1997/98        | 17 776 | 5 706  | 2 763   | 2 961   | 2 049 | 1 574 | 1 707 | 1 016     |
|  | 1998/99        | 18 229 | 5 936  | 2 820   | 3 000   | 2 102 | 1 590 | 1 728 | 1 053     |
|  | 1999/2000      | 18 852 | 6 188  | 2 911   | 3 076   | 2 167 | 1 660 | 1 773 | 1 077     |
|  | 2000/01        | 19 219 | 6 352  | 2 999   | 3 093   | 2 196 | 1 647 | 1 839 | 1 093     |
|  | 2001/02        | 19 410 | 6 409  | 3 064   | 3 130   | 2 208 | 1 609 | 1 889 | 1 101     |
|  | 2002/03        | 19 795 | 6 527  | 3 088   | 3 202   | 2 268 | 1 639 | 1 920 | 1 151     |
|  | 2003/04        | 19 848 | 6 553  | 3 083   | 3 180   | 2 287 | 1 658 | 1 913 | 1 174     |
| <b>1<sup>ère</sup> année / 1. Klasse</b> | 1997/98        | 3 231  | 1 047  | 488     | 537     | 370   | 266   | 335   | 188       |
|  | 1998/99        | 3 333  | 1 097  | 497     | 546     | 369   | 294   | 332   | 198       |
|  | 1999/2000      | 3 322  | 1 103  | 540     | 517     | 364   | 294   | 327   | 177       |
|  | 2000/01        | 3 277  | 1 041  | 515     | 519     | 357   | 287   | 362   | 196       |
|  | 2001/02        | 3 244  | 1 049  | 530     | 491     | 356   | 266   | 351   | 201       |
|  | 2002/03        | 3 345  | 1 085  | 535     | 541     | 389   | 283   | 308   | 204       |
|  | 2003/04        | 3 231  | 1 058  | 478     | 529     | 367   | 250   | 350   | 199       |
| <b>2<sup>e</sup> année / 2. Klasse</b>   | 1997/98        | 3 074  | 995    | 492     | 514     | 350   | 275   | 290   | 158       |
|  | 1998/99        | 3 256  | 1 068  | 509     | 535     | 372   | 263   | 328   | 181       |
|  | 1999/2000      | 3 428  | 1 115  | 524     | 562     | 391   | 308   | 317   | 211       |
|  | 2000/01        | 3 342  | 1 116  | 534     | 525     | 373   | 289   | 331   | 174       |
|  | 2001/02        | 3 266  | 1 027  | 497     | 553     | 370   | 277   | 350   | 192       |
|  | 2002/03        | 3 268  | 1 072  | 512     | 495     | 366   | 267   | 355   | 201       |
|  | 2003/04        | 3 424  | 1 114  | 549     | 547     | 397   | 301   | 313   | 203       |
| <b>3<sup>e</sup> année / 3. Klasse</b>   | 1997/98        | 3 023  | 976    | 460     | 483     | 345   | 291   | 298   | 170       |
|  | 1998/99        | 3 047  | 995    | 498     | 498     | 352   | 267   | 284   | 153       |
|  | 1999/2000      | 3 206  | 1 068  | 494     | 523     | 378   | 259   | 309   | 175       |
|  | 2000/01        | 3 388  | 1 108  | 517     | 556     | 411   | 284   | 308   | 204       |
|  | 2001/02        | 3 346  | 1 159  | 540     | 504     | 378   | 272   | 312   | 181       |
|  | 2002/03        | 3 257  | 1 027  | 494     | 538     | 366   | 283   | 358   | 191       |
|  | 2003/04        | 3 199  | 1 065  | 510     | 486     | 366   | 262   | 307   | 203       |
| <b>4<sup>e</sup> année / 4. Klasse</b>   | 1997/98        | 2 789  | 901    | 395     | 478     | 324   | 271   | 258   | 162       |
|  | 1998/99        | 3 009  | 972    | 450     | 486     | 353   | 276   | 280   | 192       |
|  | 1999/2000      | 3 069  | 1 003  | 492     | 511     | 350   | 264   | 287   | 162       |
|  | 2000/01        | 3 190  | 1 076  | 494     | 530     | 357   | 263   | 291   | 179       |
|  | 2001/02        | 3 389  | 1 108  | 531     | 555     | 409   | 281   | 303   | 202       |
|  | 2002/03        | 3 390  | 1 172  | 543     | 527     | 377   | 270   | 311   | 190       |
|  | 2003/04        | 3 293  | 1 041  | 491     | 546     | 370   | 303   | 359   | 183       |
| <b>5<sup>e</sup> année / 5. Klasse</b>   | 1997/98        | 2 846  | 915    | 475     | 466     | 322   | 228   | 266   | 174       |
|  | 1998/99        | 2 787  | 901    | 399     | 477     | 330   | 266   | 254   | 160       |
|  | 1999/2000      | 3 035  | 992    | 459     | 490     | 353   | 271   | 277   | 193       |
|  | 2000/01        | 3 010  | 1 007  | 482     | 490     | 346   | 256   | 277   | 152       |
|  | 2001/02        | 3 179  | 1 067  | 483     | 545     | 355   | 263   | 295   | 171       |
|  | 2002/03        | 3 349  | 1 102  | 525     | 546     | 410   | 276   | 296   | 194       |
|  | 2003/04        | 3 350  | 1 142  | 535     | 523     | 373   | 269   | 310   | 198       |
| <b>6<sup>e</sup> année / 6. Klasse</b>   | 1997/98        | 2 813  | 872    | 453     | 483     | 338   | 243   | 260   | 164       |
|  | 1998/99        | 2 797  | 903    | 467     | 458     | 326   | 224   | 250   | 169       |
|  | 1999/2000      | 2 792  | 907    | 402     | 473     | 331   | 264   | 256   | 159       |
|  | 2000/01        | 3 012  | 1 004  | 457     | 473     | 352   | 268   | 270   | 188       |
|  | 2001/02        | 2 986  | 999    | 483     | 482     | 340   | 250   | 278   | 154       |
|  | 2002/03        | 3 186  | 1 069  | 479     | 555     | 360   | 260   | 292   | 171       |
|  | 2003/04        | 3 351  | 1 133  | 520     | 549     | 414   | 273   | 274   | 188       |

Source: Statistique scolaire, tabl. SEL554.13 - Service de la statistique du canton de Fribourg  
Quelle: Schulstatistik, Tab. SEL554.13 - Amt für Statistik des Kantons Freiburg

104-246





## Elèves, selon le district de fréquentation de l'école et l'enseignement suivi, pour l'année scolaire 2003/04

### Schüler nach Schulbezirk und Schulstufe im Schuljahr 2003/04

Sans l'Université de Fribourg et les Hautes écoles spécialisées de Fribourg; le recensement scolaire est effectué au début de l'année scolaire (en général, en octobre)

Ohne die Universität Freiburg und die Fachhochschulen Freiburg; die Schulerhebung wird anfang Schuljahr durchgeführt (in der Regel im Oktober)

| T15-04   | Canton        | Sarine        | Singine      | Gruyère      | Lac          | Glâne        | Broye        | Veveyse      |   |
|--|---------------|---------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|---|
|  | Kanton        | Saane         | Sense        | Greyerz      | See          | Glane        | Broye        | Vivisbach    |   |
| <b>Total</b>                                   | <b>45 984</b> | <b>21 065</b> | <b>5 347</b> | <b>7 524</b> | <b>3 946</b> | <b>2 853</b> | <b>3 336</b> | <b>1 913</b> | <b>Total</b>                                |
| <b>Degré préscolaire (Ecole enfantine)</b>     | <b>3 551</b>  | <b>1 145</b>  | <b>575</b>   | <b>554</b>   | <b>561</b>   | <b>227</b>   | <b>305</b>   | <b>184</b>   | <b>Vorschule (Kindergarten)</b>             |
| <b>Degré primaire</b>                          | <b>19 848</b> | <b>6 553</b>  | <b>3 083</b> | <b>3 180</b> | <b>2 287</b> | <b>1 658</b> | <b>1 913</b> | <b>1 174</b> | <b>Primarstufe</b>                          |
| <b>Degré secondaire I</b>                      | <b>10 002</b> | <b>3 534</b>  | <b>1 642</b> | <b>1 554</b> | <b>990</b>   | <b>824</b>   | <b>934</b>   | <b>524</b>   | <b>Sekundarstufe I</b>                      |
| CO, section pré-gymn. avec latin               | 1 721         | 794           | 90           | 270          | 83           | 160          | 216          | 108          | OS, progymnasiale Kl. mit Latein            |
| CO, section pré-gymn. sans latin               | 1 758         | 564           | 372          | 277          | 209          | 125          | 137          | 74           | OS, progymnasiale Kl. ohne Latein           |
| CO, section générale                           | 4 276         | 1 455         | 719          | 655          | 395          | 379          | 424          | 249          | OS, allgemeine Sekundarklassen              |
| CO, section pratique                           | 1 921         | 575           | 369          | 352          | 274          | 146          | 124          | 81           | OS, Realklassen                             |
| CO, classes de développement                   | 242           | 75            | 92           | -            | 29           | 14           | 20           | 12           | OS, Werkklassen                             |
| CO, classes de langue                          | 49            | 48            | -            | -            | -            | -            | 1            | -            | OS, Sprachklassen                           |
| Cours préparatoire à la formation prof.        | 35            | 23            | -            | -            | -            | -            | 12           | -            | Vorbereitungskurs f. Berufsausbildung       |
| <b>Ec. à progr. d'enseignement spécial</b>     | <b>1 137</b>  | <b>643</b>    | <b>47</b>    | <b>194</b>   | <b>55</b>    | <b>90</b>    | <b>88</b>    | <b>20</b>    | <b>Schulen mit besonderem Lehrplan</b>      |
| Classes primaires de développement             | 348           | 119           | 47           | 61           | 55           | 19           | 27           | 20           | Primarkleinklassen                          |
| Classes primaires d'accueil                    | 22            | 22            | -            | -            | -            | -            | -            | -            | Primareingliederungsklassen                 |
| Classes spéciales                              | 767           | 502           | -            | 133          | -            | 71           | 61           | -            | Sonderklassen                               |
| <b>Degré secondaire II, form. générale</b>     | <b>4 527</b>  | <b>3 642</b>  | <b>-</b>     | <b>735</b>   | <b>53</b>    | <b>54</b>    | <b>32</b>    | <b>11</b>    | <b>Sekundarstufe II, allgem. Ausbildung</b> |
| Maturité gymnasiale, tronc commun              | 882           | 670           | -            | 158          | -            | 54           | -            | -            | Gymnasiale Maturität, gem. Grundstufe       |
| Maturité gymnasiale, langues                   | 888           | 735           | -            | 153          | -            | -            | -            | -            | Gymnasiale Maturität, Sprachen              |
| Maturité gymnasiale, sciences naturelles       | 616           | 472           | -            | 144          | -            | -            | -            | -            | Gymnasiale Maturität, Naturwissensch.       |
| Maturité gymnasiale, sciences humaines         | 601           | 502           | -            | 99           | -            | -            | -            | -            | Gymnasiale Maturität, Humanwissensch.       |
| Maturité gymnasiale, arts                      | 265           | 207           | -            | 58           | -            | -            | -            | -            | Gymnasiale Maturität, Künste                |
| Gymnase (ancien)                               | 1             | 1             | -            | -            | -            | -            | -            | -            | Gymnasium (alt)                             |
| Ecole de degré diplôme                         | 680           | 568           | -            | 112          | -            | -            | -            | -            | Diplommittelschule                          |
| Cours de langues                               | 244           | 190           | -            | 11           | -            | -            | 32           | 11           | Sprachkurs                                  |
| Intégration à la formation professionnelle     | 129           | 76            | -            | -            | 53           | -            | -            | -            | Integration in die Berufsausbildung         |
| Cours d'introd. aux études universitaires      | 122           | 122           | -            | -            | -            | -            | -            | -            | Vorbereitungskurs auf d. Hochschulstudium   |
| Cours prép. Hte Ecole Pédagogique (HEP)        | 99            | 99            | -            | -            | -            | -            | -            | -            | Vorbereitungskurs Pädag. Hochschule (PH)    |
| <b>Degré secondaire II, formation prof.</b>    | <b>5 967</b>  | <b>4 875</b>  | <b>-</b>     | <b>1 028</b> | <b>-</b>     | <b>-</b>     | <b>64</b>    | <b>-</b>     | <b>Sekundarstufe II, Berufsausbildung</b>   |
| Form. prof. à plein temps, art., ind., comm.   | 861           | 682           | -            | 115          | -            | -            | 64           | -            | Vollzeitausbild., Gewerbe, Ind. u. Handel   |
| Form. prof. à plein temps, prof. soignantes    | 203           | 203           | -            | -            | -            | -            | -            | -            | Vollzeitausbildung für Pflegeberufe         |
| Apprentissage agricole                         | 314           | 314           | -            | -            | -            | -            | -            | -            | Berufslehre, Landwirtschaft                 |
| Apprentissage artisanal, industriel, comm.     | 4 249         | 3 355         | -            | 894          | -            | -            | -            | -            | Berufslehre, Gewerbe, Industrie u. Handel   |
| Form. prof. à temps partiel, art., ind., comm. | 24            | 24            | -            | -            | -            | -            | -            | -            | Teilzeitausbild. Gewerbe, Ind. u. Handel    |
| Formation professionnelle élémentaire          | 121           | 121           | -            | -            | -            | -            | -            | -            | Anlehre                                     |
| Formation professionnelle spécialisée          | 94            | 94            | -            | -            | -            | -            | -            | -            | Berufsschule für Behinderte                 |
| Pré-apprentissage                              | 101           | 82            | -            | 19           | -            | -            | -            | -            | Vorlehre                                    |
| <b>Degré tertiaire, formation prof.</b>        | <b>903</b>    | <b>624</b>    | <b>-</b>     | <b>279</b>   | <b>-</b>     | <b>-</b>     | <b>-</b>     | <b>-</b>     | <b>Tertiärstufe, Berufsausbildung</b>       |
| Ecole supérieure de travail social             | 30            | 30            | -            | -            | -            | -            | -            | -            | Höhere Fachschule für Sozialarbeit          |
| Ecole technique agro-alimentaire               | 17            | 17            | -            | -            | -            | -            | -            | -            | Technikerschule Lebensmittel                |
| Ecole technique de la construction (ETC)       | 44            | 44            | -            | -            | -            | -            | -            | -            | Bautechnische Schule (BTS)                  |
| Ecole des prof. soignantes, niveau II          | 172           | 172           | -            | -            | -            | -            | -            | -            | Schule für Pflegeberufe, Niveau II          |
| Maîtrise agricole                              | 58            | 58            | -            | -            | -            | -            | -            | -            | Landwirtschaftliche Meisterprüfung          |
| Maîtrise pour laitiers, fromagers              | 13            | 13            | -            | -            | -            | -            | -            | -            | Milchwirtschaftliche Fachschule             |
| Brevet féd. (agriculture et apparenté)         | 47            | 47            | -            | -            | -            | -            | -            | -            | Eidg. Fachausweis (landw. Berufe)           |
| Brevet féd. (commerce et apparenté)            | 236           | 236           | -            | -            | -            | -            | -            | -            | Eidg. Fachausweis (kaufmänn. Berufe)        |
| Ecole d'industrie laitière                     | 7             | 7             | -            | -            | -            | -            | -            | -            | Molkereischule                              |
| Ecole hôtelière                                | 279           | -             | -            | 279          | -            | -            | -            | -            | Hotelfachschule                             |
| <b>Programmes étrangers</b>                    | <b>49</b>     | <b>49</b>     | <b>-</b>     | <b>-</b>     | <b>-</b>     | <b>-</b>     | <b>-</b>     | <b>-</b>     | <b>Ausländische Programme</b>               |

Source: Statistique scolaire, tabl. SEL554.06 - Service de la statistique du canton de Fribourg

Quelle: Schulstatistik, Tab. SEL554.06 - Amt für Statistik des Kantons Freiburg

104-247



## Classes et élèves, par caractère de l'école et enseignement suivi, pour l'année scolaire 2003/04

### Klassen und Schüler nach Schulart und Schulstufe im Schuljahr 2003/04

Sans l'Université de Fribourg et les Hautes écoles spécialisées de Fribourg; le recensement scolaire est effectué au début de l'année scolaire (en général, en octobre)  
Ohne die Universität Freiburg und die Fachhochschulen Freiburg; die Schulerhebung wird anfang Schuljahr durchgeführt (in der Regel im Oktober)

|  | Classes / Klassen |              |              |                    | Elèves / Schüler |               |              |                    |   |
|--|-------------------|--------------|--------------|--------------------|------------------|---------------|--------------|--------------------|---|
|  | Total             | Public       | Privé subv.  | Privé non-subv.    | Total            | Public        | Privé subv.  | Privé non-subv.    |   |
|  |                   | Öffentlich   | Privat subv. | Privat nicht-subv. |                  | Öffentlich    | Privat subv. | Privat nicht-subv. |   |
| <b>Total</b>                                   | <b>2 644</b>      | <b>2 400</b> | <b>149</b>   | <b>95</b>          | <b>45 984</b>    | <b>43 425</b> | <b>1 247</b> | <b>1 312</b>       | <b>Total</b>                                |
| <b>Degré préscolaire (Ecole enfantine)</b>     | <b>213</b>        | <b>211</b>   | <b>-</b>     | <b>2</b>           | <b>3 551</b>     | <b>3 523</b>  | <b>-</b>     | <b>28</b>          | <b>Vorschule (Kindergarten)</b>             |
| <b>Degré primaire</b>                          | <b>1 000</b>      | <b>990</b>   | <b>-</b>     | <b>10</b>          | <b>19 848</b>    | <b>19 732</b> | <b>-</b>     | <b>116</b>         | <b>Primarstufe</b>                          |
| <b>Degré secondaire I</b>                      | <b>500</b>        | <b>474</b>   | <b>-</b>     | <b>26</b>          | <b>10 002</b>    | <b>9 654</b>  | <b>-</b>     | <b>348</b>         | <b>Sekundarstufe I</b>                      |
| CO, classes à plusieurs sections               | 69                | 69           | -            | -                  | 1 513            | 1 513         | -            | -                  | OS, gemischte Klassen                       |
| CO, section pré-gymn. avec latin               | 50                | 50           | -            | -                  | 1 175            | 1 175         | -            | -                  | OS, progymnasiale Kl. mit Latein            |
| CO, section pré-gymn. sans latin               | 48                | 42           | -            | 6                  | 1 080            | 996           | -            | 84                 | OS, progymnasiale Kl. ohne Latein           |
| CO, section générale                           | 187               | 169          | -            | 18                 | 4 037            | 3 808         | -            | 229                | OS, allgemeine Sekundarklassen              |
| CO, section pratique                           | 111               | 111          | -            | -                  | 1 872            | 1 872         | -            | -                  | OS, Realklassen                             |
| CO, classes de développement                   | 29                | 29           | -            | -                  | 242              | 242           | -            | -                  | OS, Werkklassen                             |
| CO, classes de langue                          | 4                 | 4            | -            | -                  | 48               | 48            | -            | -                  | OS, Sprachklassen                           |
| Cours préparatoire à la formation prof.        | 2                 | -            | -            | 2                  | 35               | -             | -            | 35                 | Vorbereitungskurs f. Berufsausbildung       |
| <b>Ec. à progr. d'enseignement spécial</b>     | <b>168</b>        | <b>48</b>    | <b>120</b>   | <b>-</b>           | <b>1 137</b>     | <b>370</b>    | <b>767</b>   | <b>-</b>           | <b>Schulen mit besonderem Lehrplan</b>      |
| Classes primaires de développement             | 45                | 45           | -            | -                  | 348              | 348           | -            | -                  | Primarkleinklassen                          |
| Classes primaires d'accueil                    | 3                 | 3            | -            | -                  | 22               | 22            | -            | -                  | Primareingliederungsklassen                 |
| Classes spéciales                              | 120               | -            | 120          | -                  | 767              | -             | 767          | -                  | Sonderklassen                               |
| <b>Degré secondaire II, form. générale</b>     | <b>230</b>        | <b>196</b>   | <b>5</b>     | <b>29</b>          | <b>4 527</b>     | <b>4 050</b>  | <b>69</b>    | <b>408</b>         | <b>Sekundarstufe II, allgem. Ausbildung</b> |
| Mat. gymn., cl. à plusieurs options spéc.      | 113               | 111          | -            | 2                  | 2 286            | 2 265         | -            | 21                 | Gymn. Mat. mit mehreren Schwerpunkten       |
| Maturité gymnasiale, tronc commun              | 41                | 39           | -            | 2                  | 882              | 863           | -            | 19                 | Gymnasiale Maturität, gem. Grundstufe       |
| Maturité gymnasiale, langues                   | -                 | -            | -            | -                  | -                | -             | -            | -                  | Gymnasiale Maturität, Sprachen              |
| Maturité gymnasiale, sciences naturelles       | 3                 | 3            | -            | -                  | 61               | 61            | -            | -                  | Gymnasiale Maturität, Naturwissensch.       |
| Maturité gymnasiale, sciences humaines         | 2                 | 1            | -            | 1                  | 23               | 22            | -            | 1                  | Gymnasiale Maturität, Humanwissensch.       |
| Gymnase (ancien)                               | 1                 | -            | -            | 1                  | 1                | -             | -            | 1                  | Gymnasium (alt)                             |
| Ecole de degré diplôme                         | 31                | 31           | -            | -                  | 680              | 680           | -            | -                  | Diplommittelschule                          |
| Cours de langues                               | 16                | -            | -            | 16                 | 244              | -             | -            | 244                | Sprachkurs                                  |
| Intégration à la formation professionnelle     | 12                | 7            | 5            | -                  | 129              | 60            | 69           | -                  | Integration in die Berufsausbildung         |
| Cours d'introd. aux études universitaires      | 7                 | -            | -            | 7                  | 122              | -             | -            | 122                | Vorbereitungskurs auf d. Hochschulstudium   |
| Cours prép. Hte Ecole Pédagogique (HEP)        | 4                 | 4            | -            | -                  | 99               | 99            | -            | -                  | Vorbereitungskurs Pädag. Hochschule (PH)    |
| <b>Degré secondaire II, formation prof.</b>    | <b>478</b>        | <b>458</b>   | <b>14</b>    | <b>6</b>           | <b>5 967</b>     | <b>5 678</b>  | <b>205</b>   | <b>84</b>          | <b>Sekundarstufe II, Berufsausbildung</b>   |
| Form. prof. à plein temps, art., ind., comm.   | 72                | 60           | 6            | 6                  | 861              | 666           | 111          | 84                 | Vollzeitausbild., Gewerbe, Ind. u. Handel   |
| Form. prof. à plein temps, prof. soignantes    | 7                 | 7            | -            | -                  | 203              | 203           | -            | -                  | Vollzeitausbildung für Pflegeberufe         |
| Apprentissage agricole                         | 23                | 23           | -            | -                  | 323              | 323           | -            | -                  | Berufslehre, Landwirtschaft                 |
| Apprentissage artisanal, industriel, comm.     | 335               | 335          | -            | -                  | 4 240            | 4 240         | -            | -                  | Berufslehre, Gewerbe, Industrie u. Handel   |
| Form. prof. à temps partiel, art., ind., comm. | 2                 | 2            | -            | -                  | 24               | 24            | -            | -                  | Teilzeitausbild. Gewerbe, Ind. u. Handel    |
| Formation professionnelle élémentaire          | 18                | 18           | -            | -                  | 121              | 121           | -            | -                  | Anlehre                                     |
| Formation professionnelle spécialisée          | 8                 | -            | 8            | -                  | 94               | -             | 94           | -                  | Berufsschule für Behinderte                 |
| Pré-apprentissage                              | 13                | 13           | -            | -                  | 101              | 101           | -            | -                  | Vorlehre                                    |
| <b>Degré tertiaire, formation prof.</b>        | <b>49</b>         | <b>23</b>    | <b>10</b>    | <b>16</b>          | <b>903</b>       | <b>418</b>    | <b>206</b>   | <b>279</b>         | <b>Tertiärstufe, Berufsausbildung</b>       |
| Ecole supérieure de travail social             | 1                 | -            | 1            | -                  | 30               | -             | 30           | -                  | Höhere Fachschule für Sozialarbeit          |
| Ecole technique agro-alimentaire               | 1                 | 1            | -            | -                  | 17               | 17            | -            | -                  | Technikerschule Lebensmittel                |
| Ecole technique de la construction (ETC)       | 3                 | 3            | -            | -                  | 44               | 44            | -            | -                  | Bautechnische Schule (BTS)                  |
| Ecole des prof. soignantes, niveau II          | 9                 | 9            | -            | -                  | 172              | 172           | -            | -                  | Schule für Pflegeberufe, Niveau II          |
| Maîtrise agricole                              | 2                 | 2            | -            | -                  | 58               | 58            | -            | -                  | Landwirtschaftliche Meisterprüfung          |
| Maîtrise pour laitiers, fromagers              | 1                 | 1            | -            | -                  | 13               | 13            | -            | -                  | Milchwirtschaftliche Fachschule             |
| Brevet féd. (agriculture et apparenté)         | 2                 | 2            | -            | -                  | 47               | 47            | -            | -                  | Eidg. Fachausweis (landw. Berufe)           |
| Brevet féd. (commerce et apparenté)            | 13                | 4            | 9            | -                  | 236              | 60            | 176          | -                  | Eidg. Fachausweis (kaufmänn. Berufe)        |
| Ecole d'industrie laitière                     | 1                 | 1            | -            | -                  | 7                | 7             | -            | -                  | Molkereischule                              |
| Ecole hôtelière                                | 16                | -            | -            | 16                 | 279              | -             | -            | 279                | Hotelfachschule                             |
| <b>Programmes étrangers</b>                    | <b>6</b>          | <b>-</b>     | <b>-</b>     | <b>6</b>           | <b>49</b>        | <b>-</b>      | <b>-</b>     | <b>49</b>          | <b>Ausländische Programme</b>               |

Source: Statistique scolaire, tabl. SCL510.01/02 - Service de la statistique du canton de Fribourg  
Quelle: Schulstatistik, Tab. SCL510.01/02 - Amt für Statistik des Kantons Freiburg

t04-248

## Classes publiques, de 2001/02 à 2003/04

### Öffentliche Klassen von 2001/02 bis 2003/04

Sans l'Université de Fribourg et la Haute école spécialisée de Fribourg; le recensement scolaire est effectué au début de l'année scolaire (en général, en octobre)  
Ohne die Universität Freiburg und die Fachhochschule Freiburg; die Schulerhebung wird anfang Schuljahr durchgeführt (in der Regel im Oktober)

| T15-06 | Total   |         |         | Ecole enfantine<br>Kindergarten |         |         | Degré primaire<br>Primarstufe |         |         | Cycle d'orientation<br>Orientierungsschule |         |         | Gymnase<br>Gymnasium |         |         | Autre<br>Andere |         |         |
|--------|---------|---------|---------|---------------------------------|---------|---------|-------------------------------|---------|---------|--|---------|---------|----------------------|---------|---------|-----------------|---------|---------|
|        | 2001/02 | 2002/03 | 2003/04 | 2001/02                         | 2002/03 | 2003/04 | 2001/02                       | 2002/03 | 2003/04 | 2001/02                                    | 2002/03 | 2003/04 | 2001/02              | 2002/03 | 2003/04 | 2001/02         | 2002/03 | 2003/04 |

### Nombre de classes, selon leur taille / Anzahl Klassen, nach ihrer Grösse

| Total | 2 360 | 2 384 | 2 400 | 219 | 214 | 211 | 975 | 984 | 990 | 455 | 463 | 474 | 150 | 156 | 154 | 561 | 567 | 571 |
|-------|-------|-------|-------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| -10   | 253   | 267   | 260   | 9   | 8   | 6   | 6   | 6   | 6   | 28  | 25  | 28  | 3   | 5   | 4   | 207 | 223 | 216 |
| 11    | 65    | 57    | 59    | 9   | 6   | 7   | 11  | 6   | 5   | 6   | 9   | 5   | 2   | 3   | 1   | 37  | 33  | 41  |
| 12    | 62    | 71    | 66    | 10  | 11  | 7   | 16  | 15  | 10  | 7   | 7   | 8   | 2   | 1   | 2   | 27  | 37  | 39  |
| 13    | 76    | 86    | 81    | 10  | 16  | 15  | 22  | 21  | 17  | 12  | 11  | 10  | 1   | 2   | 1   | 31  | 36  | 38  |
| 14    | 95    | 87    | 105   | 16  | 20  | 23  | 33  | 28  | 33  | 13  | 16  | 9   | 3   | 1   | 4   | 30  | 22  | 36  |
| 15    | 128   | 117   | 113   | 19  | 15  | 15  | 33  | 51  | 54  | 28  | 20  | 17  | 6   | 4   | -   | 42  | 27  | 27  |
| 16    | 152   | 138   | 126   | 20  | 19  | 25  | 67  | 56  | 59  | 23  | 22  | 20  | 5   | 5   | 3   | 37  | 36  | 19  |
| 17    | 162   | 165   | 154   | 26  | 29  | 20  | 79  | 85  | 78  | 18  | 20  | 21  | 5   | 1   | 6   | 34  | 30  | 29  |
| 18    | 182   | 181   | 176   | 28  | 20  | 29  | 83  | 93  | 90  | 34  | 31  | 27  | 6   | 7   | 11  | 31  | 30  | 19  |
| 19    | 169   | 173   | 184   | 19  | 24  | 21  | 87  | 75  | 101 | 26  | 39  | 22  | 11  | 15  | 11  | 26  | 20  | 29  |
| 20    | 208   | 178   | 155   | 28  | 13  | 18  | 108 | 91  | 83  | 35  | 33  | 32  | 16  | 19  | 10  | 21  | 22  | 12  |
| 21    | 165   | 170   | 175   | 10  | 18  | 13  | 99  | 92  | 93  | 31  | 25  | 34  | 16  | 23  | 15  | 9   | 12  | 20  |
| 22    | 159   | 173   | 197   | 5   | 7   | 7   | 94  | 88  | 104 | 29  | 46  | 46  | 23  | 21  | 23  | 8   | 11  | 17  |
| 23    | 136   | 158   | 180   | 3   | 4   | 5   | 71  | 93  | 81  | 36  | 35  | 55  | 23  | 20  | 31  | 3   | 6   | 8   |
| 24    | 123   | 118   | 126   | 4   | 2   | -   | 58  | 62  | 71  | 40  | 26  | 35  | 14  | 18  | 15  | 7   | 10  | 5   |
| 25    | 90    | 97    | 125   | 2   | 2   | -   | 48  | 49  | 50  | 28  | 38  | 56  | 10  | 5   | 14  | 2   | 3   | 5   |
| 26    | 68    | 62    | 57    | -   | -   | -   | 31  | 30  | 28  | 33  | 27  | 24  | 4   | 4   | 3   | -   | 1   | 2   |
| 27    | 37    | 47    | 25    | 1   | -   | -   | 15  | 22  | 13  | 21  | 23  | 11  | -   | 2   | -   | -   | -   | 1   |
| 28    | 17    | 21    | 20    | -   | -   | -   | 8   | 11  | 8   | 7   | 8   | 9   | -   | -   | -   | 2   | 2   | 3   |
| 29    | 4     | 8     | 8     | -   | -   | -   | 4   | 6   | 3   | -   | 2   | 5   | -   | -   | -   | -   | -   | -   |
| 30+   | 9     | 10    | 8     | -   | -   | -   | 2   | 4   | 3   | -   | -   | -   | -   | -   | -   | 7   | 6   | 5   |

### Nombre d'élèves / Anzahl Schüler

|       |        |        |        |       |       |       |        |        |        |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
|-------|--------|--------|--------|-------|-------|-------|--------|--------|--------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| Total | 42 348 | 42 934 | 43 425 | 3 690 | 3 582 | 3 523 | 19 315 | 19 690 | 19 732 | 9 014 | 9 226 | 9 654 | 3 078 | 3 188 | 3 211 | 7 251 | 7 248 | 7 305 |
|-------|--------|--------|--------|-------|-------|-------|--------|--------|--------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|

### Nombre moyen d'élèves par classe / Durchschnittliche Schülerzahl pro Klasse

|              |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |
|--------------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|
| Moyenne      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |
| Durchschnitt | 17,9 | 18,0 | 18,1 | 16,8 | 16,7 | 16,7 | 19,8 | 20,0 | 19,9 | 19,8 | 19,9 | 20,4 | 20,5 | 20,4 | 20,9 | 12,9 | 12,8 | 12,8 |

Source: Statistique scolaire, tabl. SCL513.01/02 - Service de la statistique du canton de Fribourg  
Quelle: Schulstatistik, Tab. SCL513.01/02 - Amt für Statistik des Kantons Freiburg

104-249



## Classes et élèves, par langue d'enseignement et enseignement suivi, pour l'année scolaire 2003/04

### Klassen und Schüler nach Unterrichtssprache und Schulstufe im Schuljahr 2003/04

Sans l'Université de Fribourg et les Hautes écoles spécialisées de Fribourg; le recensement scolaire est effectué au début de l'année scolaire (en général, en octobre)  
Ohne die Universität Freiburg und die Fachhochschulen Freiburg; die Schulerhebung wird anfang Schuljahr durchgeführt (in der Regel im Oktober)

|  | Classes / Klassen |            |              |                    | Elèves / Schüler |               |               |                    |   |
|--|-------------------|------------|--------------|--------------------|------------------|---------------|---------------|--------------------|---|
|  | Total             | Allemand   | Français     | Bilingue, autre    | Total            | Allemand      | Français      | Bilingue, autre    |   |
|  |                   | Deutsch    | Französisch  | Zweisprach. andere |                  | Deutsch       | Französisch   | Zweisprach. andere |   |
| <b>Total</b>                                   | <b>2 644</b>      | <b>690</b> | <b>1 898</b> | <b>56</b>          | <b>45 984</b>    | <b>11 968</b> | <b>33 214</b> | <b>802</b>         | <b>Total</b>                                |
| <b>Degré préscolaire (Ecole enfantine)</b>     | <b>213</b>        | <b>64</b>  | <b>148</b>   | <b>1</b>           | <b>3 551</b>     | <b>1 078</b>  | <b>2 453</b>  | <b>20</b>          | <b>Vorschule (Kindergarten)</b>             |
| <b>Degré primaire</b>                          | <b>1 000</b>      | <b>255</b> | <b>745</b>   | <b>-</b>           | <b>19 848</b>    | <b>5 300</b>  | <b>14 548</b> | <b>-</b>           | <b>Primarstufe</b>                          |
| <b>Degré secondaire I</b>                      | <b>500</b>        | <b>155</b> | <b>338</b>   | <b>7</b>           | <b>10 002</b>    | <b>2 739</b>  | <b>7 145</b>  | <b>118</b>         | <b>Sekundarstufe I</b>                      |
| CO, classes à plusieurs sections               | 69                | 32         | 37           | -                  | 1 513            | 634           | 879           | -                  | OS, gemischte Klassen                       |
| CO, section pré-gymn. avec latin               | 50                | 4          | 46           | -                  | 1 175            | 75            | 1 100         | -                  | OS, progymnasiale Kl. mit Latein            |
| CO, section pré-gymn. sans latin               | 48                | 8          | 37           | 3                  | 1 080            | 151           | 877           | 52                 | OS, progymnasiale Kl. ohne Latein           |
| CO, section générale                           | 187               | 50         | 133          | 4                  | 4 037            | 1 057         | 2 914         | 66                 | OS, allgemeine Sekundarklassen              |
| CO, section pratique                           | 111               | 43         | 68           | -                  | 1 872            | 678           | 1 194         | -                  | OS, Realklassen                             |
| CO, classes de développement                   | 29                | 18         | 11           | -                  | 242              | 144           | 98            | -                  | OS, Werkklassen                             |
| CO, classes de langue                          | 4                 | -          | 4            | -                  | 48               | -             | 48            | -                  | OS, Sprachklassen                           |
| Cours préparatoire à la formation prof.        | 2                 | -          | 2            | -                  | 35               | -             | 35            | -                  | Vorbereitungskurs f. Berufsausbildung       |
| <b>Ec. à progr. d'enseignement spécial</b>     | <b>168</b>        | <b>35</b>  | <b>133</b>   | <b>-</b>           | <b>1 137</b>     | <b>241</b>    | <b>896</b>    | <b>-</b>           | <b>Schulen mit besonderem Lehrplan</b>      |
| Classes primaires de développement             | 45                | 12         | 33           | -                  | 348              | 102           | 246           | -                  | Primarkleinklassen                          |
| Classes primaires d'accueil                    | 3                 | -          | 3            | -                  | 22               | -             | 22            | -                  | Primareingliederungsklassen                 |
| Classes spéciales                              | 120               | 23         | 97           | -                  | 767              | 139           | 628           | -                  | Sonderklassen                               |
| <b>Degré secondaire II, form. générale</b>     | <b>230</b>        | <b>59</b>  | <b>153</b>   | <b>18</b>          | <b>4 527</b>     | <b>1 176</b>  | <b>3 038</b>  | <b>313</b>         | <b>Sekundarstufe II, allgem. Ausbildung</b> |
| Mat. gymn., cl. à plusieurs options spéc.      | 113               | 26         | 72           | 15                 | 2 286            | 538           | 1 482         | 266                | Gymn. Mat. mit mehreren Schwerpunkten       |
| Maturité gymnasiale, tronc commun              | 41                | 10         | 30           | 1                  | 882              | 235           | 628           | 19                 | Gymnasiale Maturität, gem. Grundstufe       |
| Maturité gymnasiale, langues                   | -                 | -          | -            | -                  | -                | -             | -             | -                  | Gymnasiale Maturität, Sprachen              |
| Maturité gymnasiale, sciences naturelles       | 3                 | 1          | 2            | -                  | 61               | 22            | 39            | -                  | Gymnasiale Maturität, Naturwissensch.       |
| Maturité gymnasiale, sciences humaines         | 2                 | 1          | 1            | -                  | 23               | 22            | 1             | -                  | Gymnasiale Maturität, Humanwissensch.       |
| Gymnase (ancien)                               | 1                 | -          | 1            | -                  | 1                | -             | 1             | -                  | Gymnasium (alt)                             |
| Ecole de degré diplôme                         | 31                | 6          | 25           | -                  | 680              | 111           | 569           | -                  | Diplommittelschule                          |
| Cours de langues                               | 16                | 7          | 9            | -                  | 244              | 114           | 130           | -                  | Sprachkurs                                  |
| Intégration à la formation professionnelle     | 12                | 3          | 8            | 1                  | 129              | 42            | 81            | 6                  | Integration in die Berufsausbildung         |
| Cours d'introd. aux études universitaires      | 7                 | 4          | 3            | -                  | 122              | 70            | 52            | -                  | Vorbereitungskurs auf d. Hochschulstudium   |
| Cours prép. Hte Ecole Pédagogique (HEP)        | 4                 | 1          | 2            | 1                  | 99               | 22            | 55            | 22                 | Vorbereitungskurs Pädag. Hochschule (PH)    |
| <b>Degré secondaire II, formation prof.</b>    | <b>478</b>        | <b>118</b> | <b>346</b>   | <b>14</b>          | <b>5 967</b>     | <b>1 383</b>  | <b>4 517</b>  | <b>67</b>          | <b>Sekundarstufe II, Berufsausbildung</b>   |
| Form. prof. à plein temps, art., ind., comm.   | 72                | 5          | 53           | 14                 | 861              | 91            | 703           | 67                 | Vollzeitausbild., Gewerbe, Ind. u. Handel   |
| Form. prof. à plein temps, prof. soignantes    | 7                 | -          | 7            | -                  | 203              | -             | 203           | -                  | Vollzeitausbildung für Pflegeberufe         |
| Apprentissage agricole                         | 23                | 10         | 13           | -                  | 323              | 113           | 210           | -                  | Berufslehre, Landwirtschaft                 |
| Apprentissage artisanal, industriel, comm.     | 335               | 92         | 243          | -                  | 4 240            | 1 097         | 3 143         | -                  | Berufslehre, Gewerbe, Industrie u. Handel   |
| Form. prof. à temps partiel, art., ind., comm. | 2                 | -          | 2            | -                  | 24               | -             | 24            | -                  | Teilzeitausbild. Gewerbe, Ind. u. Handel    |
| Formation professionnelle élémentaire          | 18                | 8          | 10           | -                  | 121              | 56            | 65            | -                  | Anlehre                                     |
| Formation professionnelle spécialisée          | 8                 | -          | 8            | -                  | 94               | -             | 94            | -                  | Berufsschule für Behinderte                 |
| Pré-apprentissage                              | 13                | 3          | 10           | -                  | 101              | 26            | 75            | -                  | Vorlehre                                    |
| <b>Degré tertiaire, formation prof.</b>        | <b>49</b>         | <b>4</b>   | <b>29</b>    | <b>16</b>          | <b>903</b>       | <b>51</b>     | <b>568</b>    | <b>284</b>         | <b>Tertiärstufe, Berufsausbildung</b>       |
| Ecole supérieure de travail social             | 1                 | -          | 1            | -                  | 30               | -             | 30            | -                  | Höhere Fachschule für Sozialarbeit          |
| Ecole technique agro-alimentaire               | 1                 | -          | -            | 1                  | 17               | -             | -             | 17                 | Technikerschule Lebensmittel                |
| Ecole technique de la construction (ETC)       | 3                 | -          | 3            | -                  | 44               | -             | 44            | -                  | Bautechnische Schule (BTS)                  |
| Ecole des prof. soignantes, niveau II          | 9                 | 2          | 7            | -                  | 172              | 28            | 144           | -                  | Schule für Pflegeberufe, Niveau II          |
| Maîtrise agricole                              | 2                 | 1          | 1            | -                  | 58               | 19            | 39            | -                  | Landwirtschaftliche Meisterprüfung          |
| Maîtrise pour laitiers, fromagers              | 1                 | -          | 1            | -                  | 13               | -             | 13            | -                  | Milchwirtschaftliche Fachschule             |
| Brevet féd. (agriculture et apparenté)         | 2                 | 1          | 1            | -                  | 47               | 4             | 43            | -                  | Eidg. Fachausweis (landw. Berufe)           |
| Brevet féd. (commerce et apparenté)            | 13                | -          | 13           | -                  | 236              | -             | 236           | -                  | Eidg. Fachausweis (kaufmänn. Berufe)        |
| Ecole d'industrie laitière                     | 1                 | -          | 1            | -                  | 7                | -             | 7             | -                  | Molkereischule                              |
| Ecole hôtelière                                | 16                | -          | 1            | 15                 | 279              | -             | 12            | 267                | Hotelfachschule                             |
| <b>Programmes étrangers</b>                    | <b>6</b>          | <b>-</b>   | <b>6</b>     | <b>-</b>           | <b>49</b>        | <b>-</b>      | <b>49</b>     | <b>-</b>           | <b>Ausländische Programme</b>               |

Source: Statistique scolaire, tabl. SCL511.01/02 - Service de la statistique du canton de Fribourg  
Quelle: Schulstatistik, Tab. SCL511.01/02 - Amt für Statistik des Kantons Freiburg

t04-250



# Elèves, par langue d'enseignement, langue maternelle et enseignement suivi, pour l'année scolaire 2003/04

## Schüler nach Unterrichts- und Muttersprache und Schulstufe im Schuljahr 2003/04

Sans l'Université de Fribourg et les Hautes écoles spécialisées de Fribourg; le recensement scolaire est effectué au début de l'année scolaire (en général, en octobre)  
 Ohne die Universität Freiburg und die Fachhochschulen Freiburg; die Schulerhebung wird anfang Schuljahr durchgeführt (in der Regel im Oktober)

| T15-08   | Total Langue d'enseignement/Unterrichtssprache |                                   |                               |                                   |                                   |                               |   |                                   |                               |            | Total                                     |
|--|--|-----------------------------------|-------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|-------------------------------|---|-----------------------------------|-------------------------------|------------|---|
|  | Allemand<br>Deutsch                            |                                   |                               | Français<br>Französisch           |                                   |                               | Bilingue, autre<br>Zweisprachig, andere |                                   |                               |            |   |
|  | Langue<br>maternelle<br>allemande              | Langue<br>maternelle<br>française | Autre<br>langue<br>maternelle | Langue<br>maternelle<br>allemande | Langue<br>maternelle<br>française | Autre<br>langue<br>maternelle | Langue<br>maternelle<br>allemande       | Langue<br>maternelle<br>française | Autre<br>langue<br>maternelle |            |   |
|  | Mutterspr.<br>Deutsch                          | Mutterspr.<br>Französisch         | Andere<br>Mutterspr.          | Mutterspr.<br>Deutsch             | Mutterspr.<br>Französisch         | Andere<br>Mutterspr.          | Mutterspr.<br>Deutsch                   | Mutterspr.<br>Französisch         | Andere<br>Mutterspr.          |            |   |
| <b>Total</b>                                   | <b>45 984</b>                                  | <b>9 992</b>                      | <b>497</b>                    | <b>1 479</b>                      | <b>1 016</b>                      | <b>26 239</b>                 | <b>5 959</b>                            | <b>256</b>                        | <b>297</b>                    | <b>249</b> | <b>Total</b>                              |
| <b>Degré préscolaire (Ecole enfantine)</b>     | <b>3 551</b>                                   | <b>909</b>                        | <b>47</b>                     | <b>122</b>                        | <b>80</b>                         | <b>1 903</b>                  | <b>470</b>                              | <b>3</b>                          | <b>14</b>                     | <b>3</b>   | <b>Vorschule (Kindergarten)</b>           |
| <b>Degré primaire</b>                          | <b>19 848</b>                                  | <b>4 490</b>                      | <b>214</b>                    | <b>596</b>                        | <b>399</b>                        | <b>11 610</b>                 | <b>2 539</b>                            | -                                 | -                             | -          | <b>Primarstufe</b>                        |
| <b>Degré secondaire I</b>                      | <b>10 002</b>                                  | <b>2 284</b>                      | <b>125</b>                    | <b>330</b>                        | <b>247</b>                        | <b>5 623</b>                  | <b>1 275</b>                            | <b>88</b>                         | <b>21</b>                     | <b>9</b>   | <b>Sekundarstufe I</b>                    |
| CO, section pré-gymn. avec latin               | 1 721  | 207                               | 16                            | 11                                | 61                                | 1 304                         | 122                                     | -                                 | -                             | -          | OS, progymnasiale Kl. mit Latein          |
| CO, section pré-gymn. sans latin               | 1 758  | 487                               | 34                            | 14                                | 48                                | 992                           | 131                                     | 28                                | 17                            | 7          | OS, progymnasiale Kl. ohne Latein         |
| CO, section générale                           | 4 276  | 1 011                             | 52                            | 85                                | 106                               | 2 447                         | 509                                     | 60                                | 4                             | 2          | OS, allgemeine Sekundarklassen            |
| CO, section pratique                           | 1 921  | 506                               | 22                            | 150                               | 26                                | 806                           | 411                                     | -                                 | -                             | -          | OS, Realklassen                           |
| CO, classes de développement                   | 242  | 73                                | 1                             | 70                                | 2                                 | 47                            | 49                                      | -                                 | -                             | -          | OS, Werkklassen                           |
| CO, classes de langue                          | 49   | -                                 | -                             | -                                 | -                                 | 1                             | 48                                      | -                                 | -                             | -          | OS, Sprachklassen                         |
| Cours préparatoire à la formation prof.        | 35   | -                                 | -                             | -                                 | 4                                 | 26                            | 5                                       | -                                 | -                             | -          | Vorbereitungskurs f. Berufsausbildung     |
| <b>Ec. à progr. d'enseignement spécial</b>     | <b>1 137</b>                                   | <b>159</b>                        | <b>6</b>                      | <b>76</b>                         | <b>21</b>                         | <b>545</b>                    | <b>330</b>                              | -                                 | -                             | -          | <b>Schulen mit besonderem Lehrplan</b>    |
| Classes primaires de développement             | 348  | 43                                | 3                             | 56                                | 3                                 | 123                           | 120                                     | -                                 | -                             | -          | Primarkleinklassen                        |
| Classes primaires d'accueil                    | 22   | -                                 | -                             | -                                 | -                                 | -                             | 22                                      | -                                 | -                             | -          | Primareingliederungsklassen               |
| Classes spéciales                              | 767  | 116                               | 3                             | 20                                | 18                                | 422                           | 188                                     | -                                 | -                             | -          | Sonderklassen                             |
| <b>Degré secondaire II, form. générale</b>     | <b>4 527</b>                                   | <b>863</b>                        | <b>66</b>                     | <b>247</b>                        | <b>119</b>                        | <b>2 364</b>                  | <b>555</b>                              | <b>111</b>                        | <b>190</b>                    | <b>12</b>  | <b>Sekundarst. II, allgem. Ausbildung</b> |
| Maturité gymnasiale, tronc commun              | 882  | 194                               | 19                            | 22                                | 25                                | 515                           | 88                                      | 1                                 | 18                            | -          | Gymn. Maturität, gem. Grundstufe          |
| Maturité gymnasiale, langues                   | 888  | 158                               | 19                            | 7                                 | 17                                | 498                           | 69                                      | 50                                | 68                            | 2          | Gymnasiale Maturität, Sprachen            |
| Maturité gymnasiale, sciences naturelles       | 616  | 145                               | 8                             | 4                                 | 7                                 | 374                           | 39                                      | 13                                | 24                            | 2          | Gymn. Maturität, Naturwissensch.          |
| Maturité gymnasiale, sciences humaines         | 601  | 157                               | 11                            | 8                                 | 7                                 | 316                           | 43                                      | 25                                | 33                            | 1          | Gymn. Maturität, Humanwissensch.          |
| Maturité gymnasiale, arts                      | 265  | 58                                | 3                             | 4                                 | 3                                 | 134                           | 15                                      | 14                                | 30                            | 4          | Gymnasiale Maturität, Künste              |
| Gymnase (ancien)                               | 1  | -                                 | -                             | -                                 | -                                 | 1                             | -                                       | -                                 | -                             | -          | Gymnasium (alt)                           |
| Ecole de degré diplôme                         | 680  | 98                                | 4                             | 9                                 | 6                                 | 450                           | 113                                     | -                                 | -                             | -          | Diplommittelschule                        |
| Cours de langues                               | 244  | 1                                 | 2                             | 111                               | 52                                | 1                             | 77                                      | -                                 | -                             | -          | Sprachkurs                                |
| Intégration à la formation professionnelle     | 129  | 25                                | -                             | 17                                | 2                                 | 24                            | 55                                      | 1                                 | 4                             | 1          | Integration in die Berufsausbildung       |
| Cours d'introd. aux études universitaires      | 122  | 5                                 | -                             | 65                                | -                                 | 1                             | 51                                      | -                                 | -                             | -          | Vorbereitungsk. auf d. Hochschulstudium   |
| Cours prép. Hte Ecole Pédagogique              | 99   | 22                                | -                             | -                                 | -                                 | 50                            | 5                                       | 7                                 | 13                            | 2          | Vorbereitungsk. Pädag. Hochschule         |
| <b>Degré secondaire II, formation prof.</b>    | <b>5 967</b>                                   | <b>1 238</b>                      | <b>37</b>                     | <b>108</b>                        | <b>137</b>                        | <b>3 651</b>                  | <b>729</b>                              | <b>40</b>                         | <b>25</b>                     | <b>2</b>   | <b>Sekundarstufe II, Berufsausbildung</b> |
| Form. prof. à plein temps, art., ind., comm.   | 861  | 75                                | 6                             | 10                                | 34                                | 572                           | 97                                      | 40                                | 25                            | 2          | Vollzeitausbild., Gew., Ind. u. Handel    |
| Form. prof. à plein temps, prof. soignantes    | 203  | -                                 | -                             | -                                 | 4                                 | 144                           | 55                                      | -                                 | -                             | -          | Vollzeitausbildung für Pflegeberufe       |
| Apprentissage agricole                         | 314  | 100                               | 4                             | -                                 | 14                                | 190                           | 6                                       | -                                 | -                             | -          | Berufslehre, Landwirtschaft               |
| Apprentissage artisanal, ind., comm.           | 4 249  | 1 013                             | 27                            | 66                                | 78                                | 2 594                         | 471                                     | -                                 | -                             | -          | Berufslehre, Gew., Ind. u. Handel         |
| Form. prof. à temps partiel, art., ind., comm. | 24   | -                                 | -                             | -                                 | 1                                 | 16                            | 7                                       | -                                 | -                             | -          | Teilzeitausbild. Gew., Ind. u. Handel     |
| Formation professionnelle élémentaire          | 121  | 42                                | -                             | 14                                | 2                                 | 33                            | 30                                      | -                                 | -                             | -          | Anlehre                                   |
| Formation professionnelle spécialisée          | 94   | -                                 | -                             | -                                 | 2                                 | 62                            | 30                                      | -                                 | -                             | -          | Berufsschule für Behinderte               |
| Pré-apprentissage                              | 101  | 8                                 | -                             | 18                                | 2                                 | 40                            | 33                                      | -                                 | -                             | -          | Vorlehre                                  |
| <b>Degré tertiaire, formation prof.</b>        | <b>903</b>                                     | <b>49</b>                         | <b>2</b>                      | <b>-</b>                          | <b>12</b>                         | <b>508</b>                    | <b>48</b>                               | <b>14</b>                         | <b>47</b>                     | <b>223</b> | <b>Tertiärstufe, Berufsausbildung</b>     |
| Ecole supérieure de travail social             | 30   | -                                 | -                             | -                                 | -                                 | 28                            | 2                                       | -                                 | -                             | -          | Höhere Fachschule für Sozialarbeit        |
| Ecole technique agro-alimentaire               | 17   | -                                 | -                             | -                                 | -                                 | -                             | -                                       | 3                                 | 13                            | 1          | Technikerschule Lebensmittel              |
| Ecole technique de la construction (ETC)       | 44   | -                                 | -                             | -                                 | 1                                 | 43                            | -                                       | -                                 | -                             | -          | Bautechnische Schule (BTS)                |
| Ecole des prof. soignantes, niveau II          | 172  | 27                                | 1                             | -                                 | 1                                 | 118                           | 25                                      | -                                 | -                             | -          | Schule für Pflegeberufe, Niveau II        |
| Maîtrise agricole                              | 58   | 18                                | 1                             | -                                 | 2                                 | 37                            | -                                       | -                                 | -                             | -          | Landwirtschaftliche Meisterprüfung        |
| Maîtrise pour laitiers, fromagers              | 13   | -                                 | -                             | -                                 | -                                 | 13                            | -                                       | -                                 | -                             | -          | Milchwirtschaftliche Fachschule           |
| Brevet féd. (agriculture et apparenté)         | 47   | 4                                 | -                             | -                                 | -                                 | 43                            | -                                       | -                                 | -                             | -          | Eidg. Fachausweis (landw. Berufe)         |
| Brevet féd. (commerce et apparenté)            | 236  | -                                 | -                             | -                                 | 4                                 | 218                           | 14                                      | -                                 | -                             | -          | Eidg. Fachausweis (kaufmänn. Berufe)      |
| Ecole d'industrie laitière                     | 7  | -                                 | -                             | -                                 | 3                                 | 2                             | 2                                       | -                                 | -                             | -          | Molkereischule                            |
| Ecole hôtelière                                | 279  | -                                 | -                             | -                                 | 1                                 | 6                             | 5                                       | 11                                | 34                            | 222        | Hotelfachschule                           |
| <b>Programmes étrangers</b>                    | <b>49</b>                                      | <b>-</b>                          | <b>-</b>                      | <b>-</b>                          | <b>1</b>                          | <b>35</b>                     | <b>13</b>                               | <b>-</b>                          | <b>-</b>                      | <b>-</b>   | <b>Ausländische Programme</b>             |

Source: Statistique scolaire, tabl. SEL554.05 - Service de la statistique du canton de Fribourg  
 Quelle: Schulstatistik, Tab. SEL554.05 - Amt für Statistik des Kantons Freiburg

104-251





## Elèves, par langue maternelle et enseignement suivi, pour l'année scolaire 2003/04

Schüler nach Muttersprache und Schulstufe im Schuljahr 2003/04

Sans l'Université de Fribourg et les Hautes écoles spécialisées de Fribourg; le recensement scolaire est effectué au début de l'année scolaire (en général, en octobre)  
Ohne die Universität Freiburg und die Fachhochschulen Freiburg; die Schulerhebung wird anfang Schuljahr durchgeführt (in der Regel im Oktober)

| T15-09   | Total         | Langue maternelle / Muttersprache |                  |             |            |                    |            |              | Total                                       |
|--|---------------|-----------------------------------|------------------|-------------|------------|--------------------|------------|--------------|---|
|  |               | Allemande                         | Française        | Italienne   | Espagnole  | Portugaise         | Turque     | Autre        |   |
|  |               | Deutsch                           | Franzö-<br>sisch | Italienisch | Spanisch   | Portugie-<br>sisch | Türkisch   | Andere       |   |
| <b>Total</b>                                   | <b>45 984</b> | <b>11 264</b>                     | <b>27 033</b>    | <b>398</b>  | <b>520</b> | <b>2 301</b>       | <b>445</b> | <b>4 023</b> | <b>Total</b>                                |
| <b>Degré préscolaire (Ecole enfantine)</b>     | <b>3 551</b>  | <b>992</b>                        | <b>1 964</b>     | <b>26</b>   | <b>24</b>  | <b>212</b>         | <b>32</b>  | <b>301</b>   | <b>Vorschule (Kindergarten)</b>             |
| <b>Degré primaire</b>                          | <b>19 848</b> | <b>4 889</b>                      | <b>11 824</b>    | <b>167</b>  | <b>158</b> | <b>1 035</b>       | <b>176</b> | <b>1 599</b> | <b>Primarstufe</b>                          |
| <b>Degré secondaire I</b>                      | <b>10 002</b> | <b>2 619</b>                      | <b>5 769</b>     | <b>80</b>   | <b>122</b> | <b>477</b>         | <b>82</b>  | <b>853</b>   | <b>Sekundarstufe I</b>                      |
| CO, section pré-gymn. avec latin               | 1 721         | 268                               | 1 320            | 4           | 13         | 24                 | 8          | 84           | OS, progymnasiale Kl. mit Latein            |
| CO, section pré-gymn. sans latin               | 1 758         | 563                               | 1 043            | 15          | 17         | 32                 | 3          | 85           | OS, progymnasiale Kl. ohne Latein           |
| CO, section générale                           | 4 276         | 1 177                             | 2 503            | 37          | 56         | 204                | 28         | 271          | OS, allgemeine Sekundarklassen              |
| CO, section pratique                           | 1 921         | 532                               | 828              | 21          | 27         | 177                | 34         | 302          | OS, Realklassen                             |
| CO, classes de développement                   | 242           | 75                                | 48               | 2           | 2          | 19                 | 6          | 90           | OS, Werkklassen                             |
| CO, classes de langue                          | 49            | -                                 | 1                | 1           | 6          | 21                 | 2          | 18           | OS, Sprachklassen                           |
| Cours préparatoire à la formation prof.        | 35            | 4                                 | 26               | -           | 1          | -                  | 1          | 3            | Vorbereitungskurs f. Berufsausbildung       |
| <b>Ec. à progr. d'enseignement spécial</b>     | <b>1 137</b>  | <b>180</b>                        | <b>551</b>       | <b>9</b>    | <b>25</b>  | <b>117</b>         | <b>32</b>  | <b>223</b>   | <b>Schulen mit besonderem Lehrplan</b>      |
| Classes primaires de développement             | 348           | 46                                | 126              | 3           | 6          | 40                 | 19         | 108          | Primarkleinklassen                          |
| Classes primaires d'accueil                    | 22            | -                                 | -                | 1           | 1          | 14                 | -          | 6            | Primareingliederungsklassen                 |
| Classes spéciales                              | 767           | 134                               | 425              | 5           | 18         | 63                 | 13         | 109          | Sonderklassen                               |
| <b>Degré secondaire II, form. générale</b>     | <b>4 527</b>  | <b>1 093</b>                      | <b>2 620</b>     | <b>36</b>   | <b>110</b> | <b>126</b>         | <b>62</b>  | <b>480</b>   | <b>Sekundarstufe II, allgem. Ausbildung</b> |
| Maturité gymnasiale, tronc commun              | 882           | 220                               | 552              | 8           | 16         | 19                 | 6          | 61           | Gymnasiale Maturität, gem. Grundstufe       |
| Maturité gymnasiale, langues                   | 888           | 225                               | 585              | 9           | 14         | 20                 | 1          | 34           | Gymnasiale Maturität, Sprachen              |
| Maturité gymnasiale, sciences naturelles       | 616           | 165                               | 406              | 2           | 4          | 6                  | 1          | 32           | Gymnasiale Maturität, Naturwissensch.       |
| Maturité gymnasiale, sciences humaines         | 601           | 189                               | 360              | 4           | 2          | 9                  | 5          | 32           | Gymnasiale Maturität, Humanwissensch.       |
| Maturité gymnasiale, arts                      | 265           | 75                                | 167              | 3           | 4          | 2                  | 1          | 13           | Gymnasiale Maturität, Künste                |
| Gymnase (ancien)                               | 1             | -                                 | 1                | -           | -          | -                  | -          | -            | Gymnasium (alt)                             |
| Ecole de degré diplôme                         | 680           | 104                               | 454              | 7           | 9          | 33                 | 16         | 57           | Diplommittelschule                          |
| Cours de langues                               | 244           | 53                                | 3                | 1           | 37         | 14                 | 17         | 119          | Sprachkurs                                  |
| Intégration à la formation professionnelle     | 129           | 28                                | 28               | 1           | 2          | 16                 | 2          | 52           | Integration in die Berufsausbildung         |
| Cours d'introd. aux études universitaires      | 122           | 5                                 | 1                | -           | 21         | 7                  | 11         | 77           | Vorbereitungskurs auf d. Hochschulstudium   |
| Cours prép. Hte Ecole Pédagogique (HEP)        | 99            | 29                                | 63               | 1           | 1          | -                  | 2          | 3            | Vorbereitungskurs Pädag. Hochschule (PH)    |
| <b>Degré secondaire II, formation prof.</b>    | <b>5 967</b>  | <b>1 415</b>                      | <b>3 713</b>     | <b>64</b>   | <b>69</b>  | <b>313</b>         | <b>58</b>  | <b>335</b>   | <b>Sekundarstufe II, Berufsausbildung</b>   |
| Form. prof. à plein temps, art., ind., comm.   | 861           | 149                               | 603              | 13          | 12         | 25                 | 15         | 44           | Vollzeitausbild., Gewerbe, Ind. u. Handel   |
| Form. prof. à plein temps, prof. soignantes    | 203           | 4                                 | 144              | 2           | 6          | 24                 | 4          | 19           | Vollzeitausbildung für Pflegeberufe         |
| Apprentissage agricole                         | 314           | 114                               | 194              | 1           | 1          | 2                  | 1          | 1            | Berufslehre, Landwirtschaft                 |
| Apprentissage artisanal, industriel, comm.     | 4 249         | 1 091                             | 2 621            | 45          | 44         | 223                | 26         | 199          | Berufslehre, Gewerbe, Industrie u. Handel   |
| Form. prof. à temps partiel, art., ind., comm. | 24            | 1                                 | 16               | 1           | -          | 4                  | -          | 2            | Teilzeitausbild. Gewerbe, Ind. u. Handel    |
| Formation professionnelle élémentaire          | 121           | 44                                | 33               | 1           | 1          | 9                  | 3          | 30           | Anlehre                                     |
| Formation professionnelle spécialisée          | 94            | 2                                 | 62               | -           | 4          | 8                  | 3          | 15           | Berufsschule für Behinderte                 |
| Pré-apprentissage                              | 101           | 10                                | 40               | 1           | 1          | 18                 | 6          | 25           | Vorlehre                                    |
| <b>Degré tertiaire, formation prof.</b>        | <b>903</b>    | <b>75</b>                         | <b>557</b>       | <b>15</b>   | <b>9</b>   | <b>19</b>          | <b>2</b>   | <b>226</b>   | <b>Tertiärstufe, Berufsausbildung</b>       |
| Ecole supérieure de travail social             | 30            | -                                 | 28               | -           | 1          | -                  | -          | 1            | Höhere Fachschule für Sozialarbeit          |
| Ecole technique agro-alimentaire               | 17            | 3                                 | 13               | -           | -          | -                  | -          | 1            | Technikerschule Lebensmittel                |
| Ecole technique de la construction (ETC)       | 44            | 1                                 | 43               | -           | -          | -                  | -          | -            | Bautechnische Schule (BTS)                  |
| Ecole des prof. soignantes, niveau II          | 172           | 28                                | 119              | 2           | 3          | 11                 | -          | 9            | Schule für Pflegeberufe, Niveau II          |
| Maîtrise agricole                              | 58            | 20                                | 38               | -           | -          | -                  | -          | -            | Landwirtschaftliche Meisterprüfung          |
| Maîtrise pour laitiers, fromagers              | 13            | -                                 | 13               | -           | -          | -                  | -          | -            | Milchwirtschaftliche Fachschule             |
| Brevet féd. (agriculture et apparenté)         | 47            | 4                                 | 43               | -           | -          | -                  | -          | -            | Eidg. Fachausweis (landw. Berufe)           |
| Brevet féd. (commerce et apparenté)            | 236           | 4                                 | 218              | 6           | 1          | 2                  | -          | 5            | Eidg. Fachausweis (kaufmänn. Berufe)        |
| Ecole d'industrie laitière                     | 7             | 3                                 | 2                | -           | 1          | -                  | -          | 1            | Molkereischule                              |
| Ecole hôtelière                                | 279           | 12                                | 40               | 7           | 3          | 6                  | 2          | 209          | Hotelfachschule                             |
| <b>Programmes étrangers</b>                    | <b>49</b>     | <b>1</b>                          | <b>35</b>        | <b>1</b>    | <b>3</b>   | <b>2</b>           | <b>1</b>   | <b>6</b>     | <b>Ausländische Programme</b>               |

Source: Statistique scolaire, tabl. SEL554.04 - Service de la statistique du canton de Fribourg  
Quelle: Schulstatistik, Tab. SEL554.04 - Amt für Statistik des Kantons Freiburg

104-252

## Elèves, par pays d'origine et enseignement suivi, pour l'année scolaire 2003/04

Schüler nach Heimatstaat und Schulstufe im Schuljahr 2003/04

Sans l'Université de Fribourg et les Hautes écoles spécialisées de Fribourg; le recensement scolaire est effectué au début de l'année scolaire (en général, en octobre)

Ohne die Universität Freiburg und die Fachhochschulen Freiburg; die Schulerhebung wird anfang Schuljahr durchgeführt (in der Regel im Oktober)

| T15-10   | Total         | Suisse           | Allema-<br>gne  | France     | Italie     | Portugal     | Espagne    | Turquie          | Autres<br>pays | Total                                       |
|--|---------------|------------------|-----------------|------------|------------|--------------|------------|------------------|----------------|---|
|  | Schweiz       | Deutsch-<br>land | Frank-<br>reich | Italien    | Portugal   | Spanien      | Türkei     | Übrige<br>Länder |                |   |
| <b>Total</b>                                   | <b>45 984</b> | <b>37 173</b>    | <b>164</b>      | <b>419</b> | <b>510</b> | <b>2 143</b> | <b>310</b> | <b>516</b>       | <b>4 749</b>   | <b>Total</b>                                |
| <b>Degré préscolaire (Ecole enfantine)</b>     | <b>3 551</b>  | <b>2 864</b>     | <b>16</b>       | <b>36</b>  | <b>35</b>  | <b>212</b>   | <b>18</b>  | <b>37</b>        | <b>333</b>     | <b>Vorschule (Kindergarten)</b>             |
| <b>Degré primaire</b>                          | <b>19 848</b> | <b>16 212</b>    | <b>73</b>       | <b>196</b> | <b>221</b> | <b>1 003</b> | <b>89</b>  | <b>206</b>       | <b>1 848</b>   | <b>Primarstufe</b>                          |
| <b>Degré secondaire I</b>                      | <b>10 002</b> | <b>8 190</b>     | <b>28</b>       | <b>70</b>  | <b>105</b> | <b>421</b>   | <b>85</b>  | <b>92</b>        | <b>1 011</b>   | <b>Sekundarstufe I</b>                      |
| CO, section prégyrn. avec latin                | 1 721         | 1 555            | 10              | 11         | 10         | 22           | 12         | 7                | 94             | OS, progymnasiale Kl. mit Latein            |
| CO, section prégyrn. sans latin                | 1 758         | 1 570            | 11              | 12         | 18         | 31           | 15         | 3                | 98             | OS, progymnasiale Kl. ohne Latein           |
| CO, section générale                           | 4 276         | 3 605            | 6               | 32         | 49         | 182          | 43         | 32               | 327            | OS, allgemeine Sekundarklassen              |
| CO, section pratique                           | 1 921         | 1 312            | 1               | 12         | 24         | 153          | 12         | 41               | 366            | OS, Realklassen                             |
| CO, classes de développement                   | 242           | 119              | -               | 1          | 3          | 14           | 2          | 6                | 97             | OS, Werkklassen                             |
| CO, classes de langue                          | 49            | -                | -               | -          | 1          | 19           | -          | 2                | 27             | OS, Sprachklassen                           |
| Cours préparatoire à la formation prof.        | 35            | 29               | -               | 2          | -          | -            | 1          | 1                | 2              | Vorbereitungskurs f. Berufsausbildung       |
| <b>Ec. à progr. d'enseignement spécial</b>     | <b>1 137</b>  | <b>694</b>       | <b>2</b>        | <b>9</b>   | <b>12</b>  | <b>106</b>   | <b>15</b>  | <b>36</b>        | <b>263</b>     | <b>Schulen mit besonderem Lehrplan</b>      |
| Classes primaires de développement             | 348           | 162              | 1               | 3          | 3          | 31           | 2          | 19               | 127            | Primarkleinklassen                          |
| Classes primaires d'accueil                    | 22            | -                | -               | -          | 1          | 13           | -          | -                | 8              | Primareingliederungsklassen                 |
| Classes spéciales                              | 767           | 532              | 1               | 6          | 8          | 62           | 13         | 17               | 128            | Sonderklassen                               |
| <b>Degré secondaire II, form. générale</b>     | <b>4 527</b>  | <b>3 604</b>     | <b>19</b>       | <b>39</b>  | <b>43</b>  | <b>95</b>    | <b>34</b>  | <b>83</b>        | <b>610</b>     | <b>Sekundarstufe II, allgem. Ausbildung</b> |
| Maturité gymnasiale, tronc commun              | 882           | 754              | 1               | 8          | 9          | 16           | 10         | 7                | 77             | Gymnasiale Maturität, gem. Grundstufe       |
| Maturité gymnasiale, langues                   | 888           | 778              | 9               | 10         | 9          | 18           | 8          | 3                | 53             | Gymnasiale Maturität, Sprachen              |
| Maturité gymnasiale, sciences naturelles       | 616           | 548              | 5               | 9          | 2          | 6            | 3          | 1                | 42             | Gymnasiale Maturität, Naturwissensch.       |
| Maturité gymnasiale, sciences humaines         | 601           | 546              | 1               | -          | 4          | 9            | 1          | 6                | 34             | Gymnasiale Maturität, Humanwissensch.       |
| Maturité gymnasiale, arts                      | 265           | 241              | 1               | 2          | 5          | 1            | 3          | 1                | 11             | Gymnasiale Maturität, Künste                |
| Gymnase (ancien)                               | 1             | 1                | -               | -          | -          | -            | -          | -                | -              | Gymnasium (alt)                             |
| Ecole de degré diplômé                         | 680           | 534              | 2               | 9          | 9          | 30           | 5          | 18               | 73             | Diplommittelschule                          |
| Cours de langues                               | 244           | 57               | -               | -          | 1          | 1            | 1          | 25               | 159            | Sprachkurs                                  |
| Intégration à la formation professionnelle     | 129           | 49               | -               | 1          | 2          | 14           | -          | 6                | 57             | Integration in die Berufsausbildung         |
| Cours d'introd. aux études universitaires      | 122           | 6                | -               | -          | -          | -            | 1          | 14               | 101            | Vorbereitungskurs auf d. Hochschulstudium   |
| Cours prép. Hte Ecole Pédagogique (HEP)        | 99            | 90               | -               | -          | 2          | -            | 2          | 2                | 3              | Vorbereitungskurs Pädag. Hochschule (PH)    |
| <b>Degré secondaire II, formation prof.</b>    | <b>5 967</b>  | <b>4 997</b>     | <b>16</b>       | <b>32</b>  | <b>77</b>  | <b>289</b>   | <b>58</b>  | <b>58</b>        | <b>440</b>     | <b>Sekundarstufe II, Berufsausbildung</b>   |
| Form. prof. à plein temps, art., ind., comm.   | 861           | 738              | 4               | 6          | 13         | 24           | 8          | 14               | 54             | Vollzeitausbild., Gewerbe, Ind. u. Handel   |
| Form. prof. à plein temps, prof. soignantes    | 203           | 133              | -               | 5          | 5          | 20           | 5          | 4                | 31             | Vollzeitausbildung für Pflegeberufe         |
| Apprentissage agricole                         | 314           | 301              | -               | 1          | 1          | 1            | 2          | -                | 8              | Berufslehre, Landwirtschaft                 |
| Apprentissage artisanal, industriel, comm.     | 4 249         | 3 628            | 11              | 18         | 53         | 207          | 39         | 28               | 265            | Berufslehre, Gewerbe, Industrie u. Handel   |
| Form. prof. à temps partiel, art., ind., comm. | 24            | 16               | -               | 1          | 1          | 3            | -          | -                | 3              | Teilzeitausbild. Gewerbe, Ind. u. Handel    |
| Formation professionnelle élémentaire          | 121           | 72               | -               | -          | 2          | 10           | 1          | 3                | 33             | Anlehre                                     |
| Formation professionnelle spécialisée          | 94            | 61               | -               | 1          | 1          | 6            | 3          | 3                | 19             | Berufsschule für Behinderte                 |
| Pré-apprentissage                              | 101           | 48               | 1               | -          | 1          | 18           | -          | 6                | 27             | Vorlehre                                    |
| <b>Degré tertiaire, formation prof.</b>        | <b>903</b>    | <b>585</b>       | <b>10</b>       | <b>30</b>  | <b>17</b>  | <b>15</b>    | <b>9</b>   | <b>3</b>         | <b>234</b>     | <b>Tertiärstufe, Berufsausbildung</b>       |
| Ecole supérieure de travail social             | 30            | 26               | -               | 2          | -          | -            | -          | -                | 2              | Höhere Fachschule für Sozialarbeit          |
| Ecole technique agro-alimentaire               | 17            | 17               | -               | -          | -          | -            | -          | -                | -              | Technikerschule Lebensmittel                |
| Ecole technique de la construction (ETC)       | 44            | 43               | -               | -          | -          | -            | -          | -                | 1              | Bautechnische Schule (BTS)                  |
| Ecole des prof. soignantes, niveau II          | 172           | 144              | -               | 5          | 2          | 9            | 2          | -                | 10             | Schule für Pflegeberufe, Niveau II          |
| Maîtrise agricole                              | 58            | 58               | -               | -          | -          | -            | -          | -                | -              | Landwirtschaftliche Meisterprüfung          |
| Maîtrise pour laitiers, fromagers              | 13            | 13               | -               | -          | -          | -            | -          | -                | -              | Milchwirtschaftliche Fachschule             |
| Brevet féd. (agriculture et apparenté)         | 47            | 47               | -               | -          | -          | -            | -          | -                | -              | Eidg. Fachausweis (landw. Berufe)           |
| Brevet féd. (commerce et apparenté)            | 236           | 219              | -               | 2          | 5          | 3            | 3          | -                | 4              | Eidg. Fachausweis (kaufmänn. Berufe)        |
| Ecole d'industrie laitière                     | 7             | 6                | -               | -          | -          | -            | -          | -                | 1              | Molkereischule                              |
| Ecole hôtelière                                | 279           | 12               | 10              | 21         | 10         | 3            | 4          | 3                | 216            | Hotelfachschule                             |
| <b>Programmes étrangers</b>                    | <b>49</b>     | <b>27</b>        | <b>-</b>        | <b>7</b>   | <b>-</b>   | <b>2</b>     | <b>2</b>   | <b>1</b>         | <b>10</b>      | <b>Ausländische Programme</b>               |

Source: Statistique scolaire, tabl. SEL554.07 - Service de la statistique du canton de Fribourg

Quelle: Schulstatistik, Tab. SEL554.07 - Amt für Statistik des Kantons Freiburg

104-253



## Elèves, par sexe, religion et enseignement suivi, pour l'année scolaire 2003/04

Schüler nach Geschlecht, Religion und Schulstufe im Schuljahr 2003/04

Sans l'Université de Fribourg et les Hautes écoles spécialisées de Fribourg; le recensement scolaire est effectué au début de l'année scolaire (en général, en octobre)  
Ohne die Universität Freiburg und die Fachhochschulen Freiburg; die Schulerhebung wird anfang Schuljahr durchgeführt (in der Regel im Oktober)

| T15-11   | Total         | Sexe / Geschlecht |               | Religion      |                |              |              | Total                                       |
|--|---------------|-------------------|---------------|---------------|----------------|--------------|--------------|---|
|  |               | Masculin          | Féminin       | Catholique    | Protestante    | Autre        | Inconnue     |   |
|  |               | Männlich          | Weiblich      | Katholisch    | Protestantisch | Andere       | Unbekannt    |   |
| <b>Total</b>                                   | <b>45 984</b> | <b>23 690</b>     | <b>22 294</b> | <b>30 596</b> | <b>6 243</b>   | <b>4 221</b> | <b>4 924</b> | <b>Total</b>                                |
| <b>Degré préscolaire (Ecole enfantine)</b>     | <b>3 551</b>  | <b>1 838</b>      | <b>1 713</b>  | <b>2 077</b>  | <b>434</b>     | <b>305</b>   | <b>735</b>   | <b>Vorschule (Kindergarten)</b>             |
| <b>Degré primaire</b>                          | <b>19 848</b> | <b>10 103</b>     | <b>9 745</b>  | <b>13 651</b> | <b>2 651</b>   | <b>1 786</b> | <b>1 760</b> | <b>Primarstufe</b>                          |
| <b>Degré secondaire I</b>                      | <b>10 002</b> | <b>5 033</b>      | <b>4 969</b>  | <b>7 025</b>  | <b>1 589</b>   | <b>919</b>   | <b>469</b>   | <b>Sekundarstufe I</b>                      |
| CO, section pré-gymn. avec latin               | 1 721         | 771               | 950           | 1 317         | 203            | 100          | 101          | OS, progymnasiale Kl. mit Latein            |
| CO, section pré-gymn. sans latin               | 1 758         | 815               | 943           | 1 302         | 292            | 87           | 77           | OS, progymnasiale Kl. ohne Latein           |
| CO, section générale                           | 4 276         | 2 149             | 2 127         | 3 023         | 749            | 305          | 199          | OS, allgemeine Sekundarklassen              |
| CO, section pratique                           | 1 921         | 1 096             | 825           | 1 215         | 310            | 327          | 69           | OS, Realklassen                             |
| CO, classes de développement                   | 242           | 153               | 89            | 116           | 31             | 84           | 11           | OS, Werkklassen                             |
| CO, classes de langue                          | 49            | 29                | 20            | 27            | 2              | 14           | 6            | OS, Sprachklassen                           |
| Cours préparatoire à la formation prof.        | 35            | 20                | 15            | 25            | 2              | 2            | 6            | Vorbereitungskurs f. Berufsausbildung       |
| <b>Ec. à progr. d'enseignement spécial</b>     | <b>1 137</b>  | <b>700</b>        | <b>437</b>    | <b>669</b>    | <b>144</b>     | <b>218</b>   | <b>106</b>   | <b>Schulen mit besonderem Lehrplan</b>      |
| Classes primaires de développement             | 348           | 206               | 142           | 174           | 35             | 107          | 32           | Primarkleinklassen                          |
| Classes primaires d'accueil                    | 22            | 12                | 10            | 16            | -              | 4            | 2            | Primareingliederungsklassen                 |
| Classes spéciales                              | 767           | 482               | 285           | 479           | 109            | 107          | 72           | Sonderklassen                               |
| <b>Degré secondaire II, form. générale</b>     | <b>4 527</b>  | <b>1 796</b>      | <b>2 731</b>  | <b>2 920</b>  | <b>656</b>     | <b>436</b>   | <b>515</b>   | <b>Sekundarstufe II, allgem. Ausbildung</b> |
| Maturité gymnasiale, tronc commun              | 882           | 359               | 523           | 608           | 145            | 70           | 59           | Gymnasiale Maturität, gem. Grundstufe       |
| Maturité gymnasiale, langues                   | 888           | 240               | 648           | 645           | 130            | 34           | 79           | Gymnasiale Maturität, Sprachen              |
| Maturité gymnasiale, sciences naturelles       | 616           | 360               | 256           | 429           | 99             | 40           | 48           | Gymnasiale Maturität, Naturwissensch.       |
| Maturité gymnasiale, sciences humaines         | 601           | 353               | 248           | 419           | 99             | 41           | 42           | Gymnasiale Maturität, Humanwissensch.       |
| Maturité gymnasiale, arts                      | 265           | 65                | 200           | 184           | 38             | 10           | 33           | Gymnasiale Maturität, Künste                |
| Gymnase (ancien)                               | 1             | 1                 | -             | 1             | -              | -            | -            | Gymnasium (alt)                             |
| Ecole de degré diplôme                         | 680           | 149               | 531           | 474           | 82             | 75           | 49           | Diplommittelschule                          |
| Cours de langues                               | 244           | 109               | 135           | 74            | 20             | 60           | 90           | Sprachkurs                                  |
| Intégration à la formation professionnelle     | 129           | 88                | 41            | 36            | 28             | 51           | 14           | Integration in die Berufsausbildung         |
| Cours d'introd. aux études universitaires      | 122           | 59                | 63            | 19            | 6              | 49           | 48           | Vorbereitungskurs auf d. Hochschulstudium   |
| Cours prép. Hte Ecole Pédagogique (HEP)        | 99            | 13                | 86            | 31            | 9              | 6            | 53           | Vorbereitungskurs Pädag. Hochschule (PH)    |
| <b>Degré secondaire II, formation prof.</b>    | <b>5 967</b>  | <b>3 694</b>      | <b>2 273</b>  | <b>3 996</b>  | <b>727</b>     | <b>450</b>   | <b>794</b>   | <b>Sekundarstufe II, Berufsausbildung</b>   |
| Form. prof. à plein temps, art., ind., comm.   | 861           | 582               | 279           | 593           | 93             | 72           | 103          | Vollzeitausbild., Gewerbe, Ind. u. Handel   |
| Form. prof. à plein temps, prof. soignantes    | 203           | 27                | 176           | 140           | 17             | 21           | 25           | Vollzeitausbildung für Pflegeberufe         |
| Apprentissage agricole                         | 314           | 264               | 50            | 176           | 31             | 6            | 101          | Berufslehre, Landwirtschaft                 |
| Apprentissage artisanal, industriel, comm.     | 4 249         | 2 669             | 1 580         | 2 919         | 534            | 280          | 516          | Berufslehre, Gewerbe, Industrie u. Handel   |
| Form. prof. à temps partiel, art., ind., comm. | 24            | 6                 | 18            | 13            | 1              | 1            | 9            | Teilzeitausbild. Gewerbe, Ind. u. Handel    |
| Formation professionnelle élémentaire          | 121           | 104               | 17            | 55            | 18             | 29           | 19           | Anlehre                                     |
| Formation professionnelle spécialisée          | 94            | -                 | 94            | 51            | 19             | 17           | 7            | Berufsschule für Behinderte                 |
| Pré-apprentissage                              | 101           | 42                | 59            | 49            | 14             | 24           | 14           | Vorlehre                                    |
| <b>Degré tertiaire, formation prof.</b>        | <b>903</b>    | <b>501</b>        | <b>402</b>    | <b>230</b>    | <b>40</b>      | <b>98</b>    | <b>535</b>   | <b>Tertiärstufe, Berufsausbildung</b>       |
| Ecole supérieure de travail social             | 30            | 18                | 12            | 9             | 5              | 1            | 15           | Höhere Fachschule für Sozialarbeit          |
| Ecole technique agro-alimentaire               | 17            | 16                | 1             | 3             | 4              | -            | 10           | Technikerschule Lebensmittel                |
| Ecole technique de la construction (ETC)       | 44            | 43                | 1             | 2             | -              | 1            | 41           | Bautechnische Schule (BTS)                  |
| Ecole des prof. soignantes, niveau II          | 172           | 22                | 150           | 130           | 13             | 9            | 20           | Schule für Pflegeberufe, Niveau II          |
| Maîtrise agricole                              | 58            | 58                | -             | 25            | 7              | -            | 26           | Landwirtschaftliche Meisterprüfung          |
| Maîtrise pour laitiers, fromagers              | 13            | 12                | 1             | 8             | 2              | -            | 3            | Milchwirtschaftliche Fachschule             |
| Brevet féd. (agriculture et apparenté)         | 47            | 45                | 2             | 15            | 1              | -            | 31           | Eidg. Fachausweis (landw. Berufe)           |
| Brevet féd. (commerce et apparenté)            | 236           | 138               | 98            | 36            | 6              | 2            | 192          | Eidg. Fachausweis (kaufmänn. Berufe)        |
| Ecole d'industrie laitière                     | 7             | 7                 | -             | 2             | 2              | -            | 3            | Molkereischule                              |
| Ecole hôtelière                                | 279           | 142               | 137           | -             | -              | 85           | 194          | Hotelfachschule                             |
| <b>Programmes étrangers</b>                    | <b>49</b>     | <b>25</b>         | <b>24</b>     | <b>28</b>     | <b>2</b>       | <b>9</b>     | <b>10</b>    | <b>Ausländische Programme</b>               |

Source: Statistique scolaire, tabl. SEL554.03/11 - Service de la statistique du canton de Fribourg  
Quelle: Schulstatistik, Tab. SEL554.03/11 - Amt für Statistik des Kantons Freiburg

104-254



## Elèves, par année de naissance et enseignement suivi, pour l'année scolaire 2003/04

Schüler nach Geburtsjahr und Schulstufe im Schuljahr 2003/04

Sans l'Université de Fribourg et les Hautes écoles spécialisées de Fribourg; le recensement scolaire est effectué au début de l'année scolaire (en général, en octobre)  
Ohne die Universität Freiburg und die Fachhochschulen Freiburg; die Schulerhebung wird anfang Schuljahr durchgeführt (in der Regel im Oktober)

| T15-12   | Total         | 1998<br>et après<br>und später | 1997         | 1996         | 1995         | 1994         | 1993         | 1992         | 1991         | 1990         |
|--|---------------|--------------------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
| <b>Total</b>                                   | <b>45 984</b> | <b>4 395</b>                   | <b>3 263</b> | <b>3 301</b> | <b>3 354</b> | <b>3 340</b> | <b>3 460</b> | <b>3 442</b> | <b>3 356</b> | <b>3 262</b> |
| <b>Degré préscolaire (Ecole enfantine)</b>     | <b>3 551</b>  | <b>3 481</b>                   | <b>69</b>    | <b>1</b>     | -            | -            | -            | -            | -            | -            |
| <b>Degré primaire</b>                          | <b>19 848</b> | <b>853</b>                     | <b>3 103</b> | <b>3 205</b> | <b>3 231</b> | <b>3 199</b> | <b>3 313</b> | <b>2 549</b> | <b>379</b>   | <b>16</b>    |
| <b>Degré secondaire I</b>                      | <b>10 002</b> | -                              | -            | -            | -            | <b>2</b>     | <b>10</b>    | <b>727</b>   | <b>2 840</b> | <b>3 174</b> |
| CO, section pré-gymn. avec latin               | 1 721         | -                              | -            | -            | -            | -            | 5            | 281          | 770          | 446          |
| CO, section pré-gymn. sans latin               | 1 758         | -                              | -            | -            | -            | -            | 1            | 28           | 304          | 710          |
| CO, section générale                           | 4 276         | -                              | -            | -            | -            | 2            | 2            | 342          | 1 286        | 1 283        |
| CO, section pratique                           | 1 921         | -                              | -            | -            | -            | -            | 1            | 74           | 422          | 622          |
| CO, classes de développement                   | 242           | -                              | -            | -            | -            | -            | -            | -            | 41           | 98           |
| CO, classes de langue                          | 49            | -                              | -            | -            | -            | -            | 1            | 2            | 17           | 15           |
| Cours préparatoire à la formation prof.        | 35            | -                              | -            | -            | -            | -            | -            | -            | -            | -            |
| <b>Ec. à progr. d'enseignement spécial</b>     | <b>1 137</b>  | <b>61</b>                      | <b>91</b>    | <b>95</b>    | <b>123</b>   | <b>139</b>   | <b>136</b>   | <b>165</b>   | <b>137</b>   | <b>66</b>    |
| Classes primaires de développement             | 348           | -                              | 16           | 21           | 36           | 47           | 67           | 83           | 66           | 12           |
| Classes primaires d'accueil                    | 22            | 1                              | -            | 4            | 3            | 6            | -            | 7            | 1            | -            |
| Classes spéciales                              | 767           | 60                             | 75           | 70           | 84           | 86           | 69           | 75           | 70           | 54           |
| <b>Degré secondaire II, form. générale</b>     | <b>4 527</b>  | -                              | -            | -            | -            | -            | <b>1</b>     | -            | -            | <b>4</b>     |
| Maturité gymnasiale, tronc commun              | 882           | -                              | -            | -            | -            | -            | -            | -            | -            | 3            |
| Maturité gymnasiale, langues                   | 888           | -                              | -            | -            | -            | -            | -            | -            | -            | -            |
| Maturité gymnasiale, sciences naturelles       | 616           | -                              | -            | -            | -            | -            | -            | -            | -            | -            |
| Maturité gymnasiale, sciences humaines         | 601           | -                              | -            | -            | -            | -            | -            | -            | -            | -            |
| Maturité gymnasiale, arts                      | 265           | -                              | -            | -            | -            | -            | -            | -            | -            | -            |
| Gymnase (ancien)                               | 1             | -                              | -            | -            | -            | -            | -            | -            | -            | -            |
| Ecole de degré diplôme                         | 680           | -                              | -            | -            | -            | -            | -            | -            | -            | -            |
| Cours de langues                               | 244           | -                              | -            | -            | -            | -            | 1            | -            | -            | 1            |
| Intégration à la formation professionnelle     | 129           | -                              | -            | -            | -            | -            | -            | -            | -            | -            |
| Cours d'introd. aux études universitaires      | 122           | -                              | -            | -            | -            | -            | -            | -            | -            | -            |
| Cours prép. Hte Ecole Pédagogique (HEP)        | 99            | -                              | -            | -            | -            | -            | -            | -            | -            | -            |
| <b>Degré secondaire II, formation prof.</b>    | <b>5 967</b>  | -                              | -            | -            | -            | -            | -            | -            | -            | -            |
| Form. prof. à plein temps, art., ind., comm.   | 861           | -                              | -            | -            | -            | -            | -            | -            | -            | -            |
| Form. prof. à plein temps, prof. soignantes    | 203           | -                              | -            | -            | -            | -            | -            | -            | -            | -            |
| Apprentissage agricole                         | 314           | -                              | -            | -            | -            | -            | -            | -            | -            | -            |
| Apprentissage artisanal, industriel, comm.     | 4 249         | -                              | -            | -            | -            | -            | -            | -            | -            | -            |
| Form. prof. à temps partiel, art., ind., comm. | 24            | -                              | -            | -            | -            | -            | -            | -            | -            | -            |
| Formation professionnelle élémentaire          | 121           | -                              | -            | -            | -            | -            | -            | -            | -            | -            |
| Formation professionnelle spécialisée          | 94            | -                              | -            | -            | -            | -            | -            | -            | -            | -            |
| Pré-apprentissage                              | 101           | -                              | -            | -            | -            | -            | -            | -            | -            | -            |
| <b>Degré tertiaire, formation prof.</b>        | <b>903</b>    | -                              | -            | -            | -            | -            | -            | -            | -            | -            |
| Ecole supérieure de travail social             | 30            | -                              | -            | -            | -            | -            | -            | -            | -            | -            |
| Ecole technique agro-alimentaire               | 17            | -                              | -            | -            | -            | -            | -            | -            | -            | -            |
| Ecole technique de la construction (ETC)       | 44            | -                              | -            | -            | -            | -            | -            | -            | -            | -            |
| Ecole des prof. soignantes, niveau II          | 172           | -                              | -            | -            | -            | -            | -            | -            | -            | -            |
| Maîtrise agricole                              | 58            | -                              | -            | -            | -            | -            | -            | -            | -            | -            |
| Maîtrise pour laitiers, fromagers              | 13            | -                              | -            | -            | -            | -            | -            | -            | -            | -            |
| Brevet féd. (agriculture et apparenté)         | 47            | -                              | -            | -            | -            | -            | -            | -            | -            | -            |
| Brevet féd. (commerce et apparenté)            | 236           | -                              | -            | -            | -            | -            | -            | -            | -            | -            |
| Ecole d'industrie laitière                     | 7             | -                              | -            | -            | -            | -            | -            | -            | -            | -            |
| Ecole hôtelière                                | 279           | -                              | -            | -            | -            | -            | -            | -            | -            | -            |
| <b>Programmes étrangers</b>                    | <b>49</b>     | -                              | -            | -            | -            | -            | -            | <b>1</b>     | -            | <b>2</b>     |

Source: Statistique scolaire, tabl. SEL554.08 - Service de la statistique du canton de Fribourg  
Quelle: Schulstatistik, Tab. SEL554.08 - Amt für Statistik des Kantons Freiburg

104-255



## Elèves, par année de naissance et enseignement suivi, pour l'année scolaire 2003/04

### Schüler nach Geburtsjahr und Schulstufe im Schuljahr 2003/04

Sans l'Université de Fribourg et les Hautes écoles spécialisées de Fribourg; le recensement scolaire est effectué au début de l'année scolaire (en général, en octobre)  
Ohne die Universität Freiburg und die Fachhochschulen Freiburg; die Schulerhebung wird anfang Schuljahr durchgeführt (in der Regel im Oktober)

| 1989         | 1988         | 1987         | 1986         | 1985         | 1984       | 1983       | 1982       | 1981       | 1980<br>et avant<br>und früher | T15-12                                      |
|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|------------|------------|------------|------------|--------------------------------|---|
| <b>3 129</b> | <b>2 670</b> | <b>2 520</b> | <b>2 204</b> | <b>1 651</b> | <b>746</b> | <b>427</b> | <b>301</b> | <b>208</b> | <b>955</b>                     | <b>Total</b>                                |
| -            | -            | -            | -            | -            | -          | -          | -          | -          | -                              | <b>Vorschule (Kindergarten)</b>             |
| -            | -            | -            | -            | -            | -          | -          | -          | -          | -                              | <b>Primarstufe</b>                          |
| <b>2 571</b> | <b>605</b>   | <b>62</b>    | <b>2</b>     | <b>4</b>     | <b>1</b>   | <b>1</b>   | <b>1</b>   | <b>1</b>   | <b>1</b>                       | <b>Sekundarstufe I</b>                      |
| 214          | 5            | -            | -            | -            | -          | -          | -          | -          | -                              | OS, progymnasiale Kl. mit Latein            |
| 621          | 84           | 9            | -            | -            | -          | -          | -          | -          | 1                              | OS, progymnasiale Kl. ohne Latein           |
| 1 063        | 273          | 25           | -            | -            | -          | -          | -          | -          | -                              | OS, allgemeine Sekundarklassen              |
| 573          | 210          | 19           | -            | -            | -          | -          | -          | -          | -                              | OS, Realklassen                             |
| 82           | 18           | 3            | -            | -            | -          | -          | -          | -          | -                              | OS, Werkklassen                             |
| 12           | 2            | -            | -            | -            | -          | -          | -          | -          | -                              | OS, Sprachklassen                           |
| 6            | 13           | 6            | 2            | 4            | 1          | 1          | 1          | 1          | -                              | Vorbereitungskurs f. Berufsausbildung       |
| <b>56</b>    | <b>35</b>    | <b>27</b>    | <b>5</b>     | <b>1</b>     | -          | -          | -          | -          | -                              | <b>Schulen mit besonderem Lehrplan</b>      |
| -            | -            | -            | -            | -            | -          | -          | -          | -          | -                              | Primarkleinklassen                          |
| -            | -            | -            | -            | -            | -          | -          | -          | -          | -                              | Primareingliederungsklassen                 |
| 56           | 35           | 27           | 5            | 1            | -          | -          | -          | -          | -                              | Sonderklassen                               |
| <b>296</b>   | <b>989</b>   | <b>1 000</b> | <b>919</b>   | <b>738</b>   | <b>250</b> | <b>89</b>  | <b>38</b>  | <b>18</b>  | <b>185</b>                     | <b>Sekundarstufe II, allgem. Ausbildung</b> |
| 215          | 547          | 102          | 14           | 1            | -          | -          | -          | -          | -                              | Gymnasiale Maturität, gem. Grundstufe       |
| 3            | 92           | 260          | 267          | 207          | 46         | 11         | -          | -          | 2                              | Gymnasiale Maturität, Sprachen              |
| 2            | 55           | 179          | 175          | 167          | 34         | 4          | -          | -          | -                              | Gymnasiale Maturität, Naturwissensch.       |
| -            | 41           | 170          | 179          | 145          | 51         | 12         | 3          | -          | -                              | Gymnasiale Maturität, Humanwissensch.       |
| -            | 17           | 67           | 79           | 73           | 20         | 7          | 2          | -          | -                              | Gymnasiale Maturität, Künste                |
| -            | -            | -            | -            | -            | -          | 1          | -          | -          | -                              | Gymnasium (alt)                             |
| 61           | 165          | 176          | 159          | 71           | 34         | 10         | 2          | 1          | 1                              | Diplommittelschule                          |
| 9            | 32           | 9            | 11           | 6            | 11         | 12         | 12         | 9          | 131                            | Sprachkurs                                  |
| 6            | 38           | 37           | 23           | 14           | 1          | 3          | 1          | -          | 6                              | Integration in die Berufsausbildung         |
| -            | 2            | -            | 5            | 22           | 27         | 16         | 11         | 5          | 34                             | Vorbereitungskurs auf d. Hochschulstudium   |
| -            | -            | -            | 7            | 32           | 26         | 13         | 7          | 3          | 11                             | Vorbereitungskurs Pädag. Hochschule (PH)    |
| <b>201</b>   | <b>1 038</b> | <b>1 423</b> | <b>1 269</b> | <b>887</b>   | <b>431</b> | <b>208</b> | <b>120</b> | <b>74</b>  | <b>316</b>                     | <b>Sekundarstufe II, Berufsausbildung</b>   |
| 44           | 153          | 168          | 150          | 133          | 87         | 35         | 25         | 26         | 40                             | Vollzeitausbild., Gewerbe, Ind. u. Handel   |
| 2            | 8            | 39           | 33           | 27           | 14         | 9          | 5          | 4          | 62                             | Vollzeitausbildung für Pflegeberufe         |
| 11           | 79           | 81           | 53           | 35           | 18         | 10         | 5          | 3          | 19                             | Berufslehre, Landwirtschaft                 |
| 131          | 725          | 1 049        | 972          | 647          | 290        | 144        | 81         | 39         | 171                            | Berufslehre, Gewerbe, Industrie u. Handel   |
| -            | -            | -            | -            | -            | -          | 2          | -          | -          | 22                             | Teilzeitausbild. Gewerbe, Ind. u. Handel    |
| 1            | 7            | 27           | 35           | 29           | 10         | 5          | 3          | 2          | 2                              | Anlehre                                     |
| 4            | 15           | 22           | 25           | 13           | 11         | 3          | 1          | -          | -                              | Berufsschule für Behinderte                 |
| 8            | 51           | 37           | 1            | 3            | 1          | -          | -          | -          | -                              | Vorlehre                                    |
| -            | -            | -            | <b>2</b>     | <b>15</b>    | <b>55</b>  | <b>126</b> | <b>139</b> | <b>114</b> | <b>452</b>                     | <b>Tertiärstufe, Berufsausbildung</b>       |
| -            | -            | -            | -            | -            | -          | -          | -          | -          | 30                             | Höhere Fachschule für Sozialarbeit          |
| -            | -            | -            | -            | -            | -          | 2          | 5          | 3          | 7                              | Technikerschule Lebensmittel                |
| -            | -            | -            | -            | -            | 1          | 5          | 3          | 8          | 27                             | Bautechnische Schule (BTS)                  |
| -            | -            | -            | -            | 1            | 11         | 34         | 44         | 20         | 62                             | Schule für Pflegeberufe, Niveau II          |
| -            | -            | -            | -            | -            | -          | 2          | 7          | 14         | 35                             | Landwirtschaftliche Meisterprüfung          |
| -            | -            | -            | -            | -            | -          | -          | -          | 3          | 10                             | Milchwirtschaftliche Fachschule             |
| -            | -            | -            | 2            | 4            | 8          | 9          | 6          | 6          | 12                             | Eidg. Fachausweis (landw. Berufe)           |
| -            | -            | -            | -            | 1            | 8          | 15         | 15         | 17         | 180                            | Eidg. Fachausweis (kaufmänn. Berufe)        |
| -            | -            | -            | -            | -            | 1          | 2          | 1          | 2          | 1                              | Molkereischule                              |
| -            | -            | -            | -            | 9            | 26         | 57         | 58         | 41         | 88                             | Hotelfachschule                             |
| <b>5</b>     | <b>3</b>     | <b>8</b>     | <b>7</b>     | <b>6</b>     | <b>9</b>   | <b>3</b>   | <b>3</b>   | <b>1</b>   | <b>1</b>                       | <b>Ausländische Programme</b>               |

Source: Statistique scolaire, tabl. SEL554.08 - Service de la statistique du canton de Fribourg  
Quelle: Schulstatistik, Tab. SEL554.08 - Amt für Statistik des Kantons Freiburg

104-255

## Elèves, par année de scolarité et enseignement suivis, pour l'année scolaire 2003/04

Schüler nach besuchtem Schuljahr und Schulstufe 2003/04

Sans l'Université de Fribourg et les Hautes écoles spécialisées de Fribourg; le recensement scolaire est effectué au début de l'année scolaire (en général, en octobre)

Ohne die Universität Freiburg und die Fachhochschulen Freiburg; die Schulerhebung wird anfang Schuljahr durchgeführt (in der Regel im Oktober)

| T15-13   | Total         | Non répartis<br>Nicht aufteilbar | Année de scolarité suivie / Besuchtes Schuljahr |              |              |              |              |              |
|--|---------------|----------------------------------|---|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
|  |               |                                  | 1   | 2            | 3            | 4            | 5            | 6            |
| <b>Total</b>                                   | <b>45 984</b> | <b>4 737</b>                     | <b>3 231</b>                                    | <b>3 424</b> | <b>3 199</b> | <b>3 293</b> | <b>3 350</b> | <b>3 351</b> |
| <b>Degré préscolaire (Ecole enfantine)</b>     | <b>3 551</b>  | <b>3 551</b>                     | -   | -            | -            | -            | -            | -            |
| <b>Degré primaire</b>                          | <b>19 848</b> | -                                | <b>3 231</b>                                    | <b>3 424</b> | <b>3 199</b> | <b>3 293</b> | <b>3 350</b> | <b>3 351</b> |
| <b>Degré secondaire I</b>                      | <b>10 002</b> | -                                | -   | -            | -            | -            | -            | -            |
| CO, section pré-gymn. avec latin               | 1 721         | -                                | -   | -            | -            | -            | -            | -            |
| CO, section pré-gymn. sans latin               | 1 758         | -                                | -   | -            | -            | -            | -            | -            |
| CO, section générale                           | 4 276         | -                                | -   | -            | -            | -            | -            | -            |
| CO, section pratique                           | 1 921         | -                                | -   | -            | -            | -            | -            | -            |
| CO, classes de développement                   | 242           | -                                | -   | -            | -            | -            | -            | -            |
| CO, classes de langue                          | 49            | -                                | -   | -            | -            | -            | -            | -            |
| Cours préparatoire à la formation prof.        | 35            | -                                | -   | -            | -            | -            | -            | -            |
| <b>Ec. à progr. d'enseignement spécial</b>     | <b>1 137</b>  | <b>1 137</b>                     | -   | -            | -            | -            | -            | -            |
| Classes primaires de développement             | 348           | 348                              | -   | -            | -            | -            | -            | -            |
| Classes primaires d'accueil                    | 22            | 22                               | -   | -            | -            | -            | -            | -            |
| Classes spéciales                              | 767           | 767                              | -   | -            | -            | -            | -            | -            |
| <b>Degré secondaire II, form. générale</b>     | <b>4 527</b>  | -                                | -   | -            | -            | -            | -            | -            |
| Maturité gymnasiale, tronc commun              | 882           | -                                | -   | -            | -            | -            | -            | -            |
| Maturité gymnasiale, langues                   | 888           | -                                | -   | -            | -            | -            | -            | -            |
| Maturité gymnasiale, sciences naturelles       | 616           | -                                | -   | -            | -            | -            | -            | -            |
| Maturité gymnasiale, sciences humaines         | 601           | -                                | -   | -            | -            | -            | -            | -            |
| Maturité gymnasiale, arts                      | 265           | -                                | -   | -            | -            | -            | -            | -            |
| Gymnase (ancien)                               | 1             | -                                | -   | -            | -            | -            | -            | -            |
| Ecole de degré diplôme                         | 680           | -                                | -   | -            | -            | -            | -            | -            |
| Cours de langues                               | 244           | -                                | -   | -            | -            | -            | -            | -            |
| Intégration à la formation professionnelle     | 129           | -                                | -   | -            | -            | -            | -            | -            |
| Cours d'introd. aux études universitaires      | 122           | -                                | -   | -            | -            | -            | -            | -            |
| Cours prép. Hte Ecole Pédagogique (HEP)        | 99            | -                                | -   | -            | -            | -            | -            | -            |
| <b>Degré secondaire II, formation prof.</b>    | <b>5 967</b>  | -                                | -   | -            | -            | -            | -            | -            |
| Form. prof. à plein temps, art., ind., comm.   | 861           | -                                | -   | -            | -            | -            | -            | -            |
| Form. prof. à plein temps, prof. soignantes    | 203           | -                                | -   | -            | -            | -            | -            | -            |
| Apprentissage agricole                         | 314           | -                                | -   | -            | -            | -            | -            | -            |
| Apprentissage artisanal, industriel, comm.     | 4 249         | -                                | -   | -            | -            | -            | -            | -            |
| Form. prof. à temps partiel, art., ind., comm. | 24            | -                                | -   | -            | -            | -            | -            | -            |
| Formation professionnelle élémentaire          | 121           | -                                | -   | -            | -            | -            | -            | -            |
| Formation professionnelle spécialisée          | 94            | -                                | -   | -            | -            | -            | -            | -            |
| Pré-apprentissage                              | 101           | -                                | -   | -            | -            | -            | -            | -            |
| <b>Degré tertiaire, formation prof.</b>        | <b>903</b>    | -                                | -   | -            | -            | -            | -            | -            |
| Ecole supérieure de travail social             | 30            | -                                | -   | -            | -            | -            | -            | -            |
| Ecole technique agro-alimentaire               | 17            | -                                | -   | -            | -            | -            | -            | -            |
| Ecole technique de la construction (ETC)       | 44            | -                                | -   | -            | -            | -            | -            | -            |
| Ecole des prof. soignantes, niveau II          | 172           | -                                | -   | -            | -            | -            | -            | -            |
| Maîtrise agricole                              | 58            | -                                | -   | -            | -            | -            | -            | -            |
| Maîtrise pour laitiers, fromagers              | 13            | -                                | -   | -            | -            | -            | -            | -            |
| Brevet féd. (agriculture et apparenté)         | 47            | -                                | -   | -            | -            | -            | -            | -            |
| Brevet féd. (commerce et apparenté)            | 236           | -                                | -   | -            | -            | -            | -            | -            |
| Ecole d'industrie laitière                     | 7             | -                                | -   | -            | -            | -            | -            | -            |
| Ecole hôtelière                                | 279           | -                                | -   | -            | -            | -            | -            | -            |
| <b>Programmes étrangers</b>                    | <b>49</b>     | <b>49</b>                        | -   | -            | -            | -            | -            | -            |

Source: Statistique scolaire, tabl. SEL554.09 - Service de la statistique du canton de Fribourg

Quelle: Schulstatistik, Tab. SEL554.09 - Amt für Statistik des Kantons Freiburg

104-256



## Elèves, par année de scolarité et enseignement suivis, pour l'année scolaire 2003/2004

### Schüler nach besuchtem Schuljahr und Schulstufe 2003/04

Sans l'Université de Fribourg et les Hautes écoles spécialisées de Fribourg; le recensement scolaire est effectué au début de l'année scolaire (en général, en octobre)  
Ohne die Universität Freiburg und die Fachhochschulen Freiburg; die Schulerhebung wird anfang Schuljahr durchgeführt (in der Regel im Oktober)

| Année de scolarité suivie / Besuchtes Schuljahr |       |       |       |       |       |       |     | T15-13                                      |
|---|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-----|---|
| 7   | 8     | 9     | 10    | 11    | 12    | 13    | 14+ |   |
| 3 457   | 3 274 | 3 271 | 3 963 | 2 895 | 2 450 | 1 278 | 811 | <b>Total</b>                                |
| -   | -     | -     | -     | -     | -     | -     | -   | <b>Vorschule (Kindergarten)</b>             |
| -   | -     | -     | -     | -     | -     | -     | -   | <b>Primarstufe</b>                          |
| 3 457   | 3 274 | 3 271 | -     | -     | -     | -     | -   | <b>Sekundarstufe I</b>                      |
| 918   | 498   | 305   | -     | -     | -     | -     | -   | OS, gymnasiale Kl. mit Latein               |
| 163   | 652   | 943   | -     | -     | -     | -     | -   | OS, gymnasiale Kl. ohne Latein              |
| 1 551   | 1 322 | 1 403 | -     | -     | -     | -     | -   | OS, allgemeine Sekundarklassen              |
| 711   | 664   | 546   | -     | -     | -     | -     | -   | OS, Realklassen                             |
| 91  | 112   | 39    | -     | -     | -     | -     | -   | OS, Werkklassen                             |
| 23  | 26    | -     | -     | -     | -     | -     | -   | OS, Sprachklassen                           |
| -   | -     | 35    | -     | -     | -     | -     | -   | Vorbereitungskurs f. Berufsausbildung       |
| -   | -     | -     | -     | -     | -     | -     | -   | <b>Schulen mit besonderem Lehrplan</b>      |
| -   | -     | -     | -     | -     | -     | -     | -   | Primarkleinklassen                          |
| -   | -     | -     | -     | -     | -     | -     | -   | Primareingliederungsklassen                 |
| -   | -     | -     | -     | -     | -     | -     | -   | Sonderklassen                               |
| -   | -     | -     | 1 761 | 996   | 1 027 | 743   | -   | <b>Sekundarstufe II, allgem. Ausbildung</b> |
| -   | -     | -     | 882   | -     | -     | -     | -   | Gymnasiale Maturität, gem. Grundstufe       |
| -   | -     | -     | -     | 318   | 306   | 264   | -   | Gymnasiale Maturität, Sprachen              |
| -   | -     | -     | -     | 216   | 193   | 207   | -   | Gymnasiale Maturität, Naturwissensch.       |
| -   | -     | -     | -     | 203   | 211   | 187   | -   | Gymnasiale Maturität, Humanwissensch.       |
| -   | -     | -     | -     | 72    | 109   | 84    | -   | Gymnasiale Maturität, Künste                |
| -   | -     | -     | -     | -     | -     | 1     | -   | Gymnasium (alt)                             |
| -   | -     | -     | 285   | 187   | 208   | -     | -   | Diplommittelschule                          |
| -   | -     | -     | 244   | -     | -     | -     | -   | Sprachkurs                                  |
| -   | -     | -     | 129   | -     | -     | -     | -   | Integration in die Berufsausbildung         |
| -   | -     | -     | 122   | -     | -     | -     | -   | Vorbereitungskurs auf d. Hochschulstudium   |
| -   | -     | -     | 99    | -     | -     | -     | -   | Vorbereitungskurs Pädag. Hochschule (PH)    |
| -   | -     | -     | 2 202 | 1 899 | 1 423 | 430   | 13  | <b>Sekundarstufe II, Berufsausbildung</b>   |
| -   | -     | -     | 396   | 210   | 190   | 65    | -   | Vollzeitausbild., Gewerbe, Ind. u. Handel   |
| -   | -     | -     | 69    | 113   | -     | 8     | 13  | Vollzeitausbildung für Pflegeberufe         |
| -   | -     | -     | 116   | 97    | 51    | 50    | -   | Berufslehre, Landwirtschaft                 |
| -   | -     | -     | 1 413 | 1 372 | 1 157 | 307   | -   | Berufslehre, Gewerbe, Industrie u. Handel   |
| -   | -     | -     | 11    | 13    | -     | -     | -   | Teilzeitausbild. Gewerbe, Ind. u. Handel    |
| -   | -     | -     | 59    | 62    | -     | -     | -   | Anlehre                                     |
| -   | -     | -     | 37    | 32    | 25    | -     | -   | Berufsschule für Behinderte                 |
| -   | -     | -     | 101   | -     | -     | -     | -   | Vorlehre                                    |
| -   | -     | -     | -     | -     | -     | 105   | 798 | <b>Tertiärstufe, Berufsausbildung</b>       |
| -   | -     | -     | -     | -     | -     | -     | 30  | Höhere Fachschule für Sozialarbeit          |
| -   | -     | -     | -     | -     | -     | -     | 17  | Technikerschule Lebensmittel                |
| -   | -     | -     | -     | -     | -     | -     | 44  | Bautechnische Schule (BTS)                  |
| -   | -     | -     | -     | -     | -     | -     | 172 | Schule für Pflegeberufe, Niveau II          |
| -   | -     | -     | -     | -     | -     | 58    | -   | Landwirtschaftliche Meisterprüfung          |
| -   | -     | -     | -     | -     | -     | -     | 13  | Milchwirtschaftliche Fachschule             |
| -   | -     | -     | -     | -     | -     | 47    | -   | Eidg. Fachausweis (landw. Berufe)           |
| -   | -     | -     | -     | -     | -     | -     | 236 | Eidg. Fachausweis (kaufmänn. Berufe)        |
| -   | -     | -     | -     | -     | -     | -     | 7   | Molkereischule                              |
| -   | -     | -     | -     | -     | -     | -     | 279 | Hotelfachschule                             |
| -   | -     | -     | -     | -     | -     | -     | -   | <b>Ausländische Programme</b>               |

Source: Statistique scolaire, tabl. SEL554.09 - Service de la statistique du canton de Fribourg  
Quelle: Schulstatistik, Tab. SEL554.09 - Amt für Statistik des Kantons Freiburg

104-256

## Elèves de sexe masculin, par année de scolarité et enseignement suivis, pour l'année scolaire 2003/04

Schüler männlichen Geschlechts nach besuchtem Schuljahr und Schulstufe 2003/04

Sans l'Université de Fribourg et les Hautes écoles spécialisées de Fribourg; le recensement scolaire est effectué au début de l'année scolaire (en général, en octobre)

Ohne die Universität Freiburg und die Fachhochschulen Freiburg; die Schulerhebung wird anfang Schuljahr durchgeführt (in der Regel im Oktober)

| T15-14   | Total         | Non répartis<br>Nicht aufteilbar | Année de scolarité suivie / Besuchtes Schuljahr |              |              |              |              |              |
|--|---------------|----------------------------------|---|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
|  |               |                                  | 1   | 2            | 3            | 4            | 5            | 6            |
| <b>Total</b>                                   | <b>23 690</b> | <b>2 563</b>                     | <b>1 678</b>                                    | <b>1 747</b> | <b>1 598</b> | <b>1 675</b> | <b>1 734</b> | <b>1 671</b> |
| <b>Degré préscolaire (Ecole enfantine)</b>     | <b>1 838</b>  | <b>1 838</b>                     | -   | -            | -            | -            | -            | -            |
| <b>Degré primaire</b>                          | <b>10 103</b> | -                                | <b>1 678</b>                                    | <b>1 747</b> | <b>1 598</b> | <b>1 675</b> | <b>1 734</b> | <b>1 671</b> |
| <b>Degré secondaire I</b>                      | <b>5 033</b>  | -                                | -   | -            | -            | -            | -            | -            |
| CO, section pré-gymn. avec latin               | 771           | -                                | -   | -            | -            | -            | -            | -            |
| CO, section pré-gymn. sans latin               | 815           | -                                | -   | -            | -            | -            | -            | -            |
| CO, section générale                           | 2 149         | -                                | -   | -            | -            | -            | -            | -            |
| CO, section pratique                           | 1 096         | -                                | -   | -            | -            | -            | -            | -            |
| CO, classes de développement                   | 153           | -                                | -   | -            | -            | -            | -            | -            |
| CO, classes de langue                          | 29            | -                                | -   | -            | -            | -            | -            | -            |
| Cours préparatoire à la formation prof.        | 20            | -                                | -   | -            | -            | -            | -            | -            |
| <b>Ec. à progr. d'enseignement spécial</b>     | <b>700</b>    | <b>700</b>                       | -   | -            | -            | -            | -            | -            |
| Classes primaires de développement             | 206           | 206                              | -   | -            | -            | -            | -            | -            |
| Classes primaires d'accueil                    | 12            | 12                               | -   | -            | -            | -            | -            | -            |
| Classes spéciales                              | 482           | 482                              | -   | -            | -            | -            | -            | -            |
| <b>Degré secondaire II, form. générale</b>     | <b>1 796</b>  | -                                | -   | -            | -            | -            | -            | -            |
| Maturité gymnasiale, tronc commun              | 359           | -                                | -   | -            | -            | -            | -            | -            |
| Maturité gymnasiale, langues                   | 240           | -                                | -   | -            | -            | -            | -            | -            |
| Maturité gymnasiale, sciences naturelles       | 360           | -                                | -   | -            | -            | -            | -            | -            |
| Maturité gymnasiale, sciences humaines         | 353           | -                                | -   | -            | -            | -            | -            | -            |
| Maturité gymnasiale, arts                      | 65            | -                                | -   | -            | -            | -            | -            | -            |
| Gymnase (ancien)                               | 1             | -                                | -   | -            | -            | -            | -            | -            |
| Ecole de degré diplôme                         | 149           | -                                | -   | -            | -            | -            | -            | -            |
| Cours de langues                               | 109           | -                                | -   | -            | -            | -            | -            | -            |
| Intégration à la formation professionnelle     | 88            | -                                | -   | -            | -            | -            | -            | -            |
| Cours d'introd. aux études universitaires      | 59            | -                                | -   | -            | -            | -            | -            | -            |
| Cours prép. Hte Ecole Pédagogique (HEP)        | 13            | -                                | -   | -            | -            | -            | -            | -            |
| <b>Degré secondaire II, formation prof.</b>    | <b>3 694</b>  | -                                | -   | -            | -            | -            | -            | -            |
| Form. prof. à plein temps, art., ind., comm.   | 582           | -                                | -   | -            | -            | -            | -            | -            |
| Form. prof. à plein temps, prof. soignantes    | 27            | -                                | -   | -            | -            | -            | -            | -            |
| Apprentissage agricole                         | 264           | -                                | -   | -            | -            | -            | -            | -            |
| Apprentissage artisanal, industriel, comm.     | 2 669         | -                                | -   | -            | -            | -            | -            | -            |
| Form. prof. à temps partiel, art., ind., comm. | 6             | -                                | -   | -            | -            | -            | -            | -            |
| Formation professionnelle élémentaire          | 104           | -                                | -   | -            | -            | -            | -            | -            |
| Formation professionnelle spécialisée          | -             | -                                | -   | -            | -            | -            | -            | -            |
| Pré-apprentissage                              | 42            | -                                | -   | -            | -            | -            | -            | -            |
| <b>Degré tertiaire, formation prof.</b>        | <b>501</b>    | -                                | -   | -            | -            | -            | -            | -            |
| Ecole supérieure de travail social             | 18            | -                                | -   | -            | -            | -            | -            | -            |
| Ecole technique agro-alimentaire               | 16            | -                                | -   | -            | -            | -            | -            | -            |
| Ecole technique de la construction (ETC)       | 43            | -                                | -   | -            | -            | -            | -            | -            |
| Ecole des prof. soignantes, niveau II          | 22            | -                                | -   | -            | -            | -            | -            | -            |
| Maîtrise agricole                              | 58            | -                                | -   | -            | -            | -            | -            | -            |
| Maîtrise pour laitiers, fromagers              | 12            | -                                | -   | -            | -            | -            | -            | -            |
| Brevet féd. (agriculture et apparenté)         | 45            | -                                | -   | -            | -            | -            | -            | -            |
| Brevet féd. (commerce et apparenté)            | 138           | -                                | -   | -            | -            | -            | -            | -            |
| Ecole d'industrie laitière                     | 7             | -                                | -   | -            | -            | -            | -            | -            |
| Ecole hôtelière                                | 142           | -                                | -   | -            | -            | -            | -            | -            |
| <b>Programmes étrangers</b>                    | <b>25</b>     | <b>25</b>                        | -   | -            | -            | -            | -            | -            |

Source: Statistique scolaire, tabl. SEL554.10 - Service de la statistique du canton de Fribourg  
Quelle: Schulstatistik, Tab. SEL554.10 - Amt für Statistik des Kantons Freiburg

104-257



## Elèves de sexe masculin, par année de scolarité et enseignement suivis, pour l'année scolaire 2003/04

### Schüler männlichen Geschlechts nach besuchtem Schuljahr und Schulstufe 2003/04

Sans l'Université de Fribourg et les Hautes écoles spécialisées de Fribourg; le recensement scolaire est effectué au début de l'année scolaire (en général, en octobre)  
Ohne die Universität Freiburg und die Fachhochschulen Freiburg; die Schulerhebung wird anfang Schuljahr durchgeführt (in der Regel im Oktober)

| Année de scolarité suivie / Besuchtes Schuljahr |       |       |       |       |       |     |     | T15-14                                      |
|---|-------|-------|-------|-------|-------|-----|-----|---|
| 7   | 8     | 9     | 10    | 11    | 12    | 13  | 14+ |   |
| 1 809   | 1 622 | 1 602 | 2 016 | 1 499 | 1 277 | 801 | 398 | <b>Total</b>                                |
| -   | -     | -     | -     | -     | -     | -   | -   | <b>Vorschule (Kindergarten)</b>             |
| -   | -     | -     | -     | -     | -     | -   | -   | <b>Primarstufe</b>                          |
| 1 809   | 1 622 | 1 602 | -     | -     | -     | -   | -   | <b>Sekundarstufe I</b>                      |
| 456   | 200   | 115   | -     | -     | -     | -   | -   | OS, progymnasiale Kl. mit Latein            |
| 90  | 279   | 446   | -     | -     | -     | -   | -   | OS, progymnasiale Kl. ohne Latein           |
| 807   | 662   | 680   | -     | -     | -     | -   | -   | OS, allgemeine Sekundarklassen              |
| 390   | 390   | 316   | -     | -     | -     | -   | -   | OS, Realklassen                             |
| 52  | 76    | 25    | -     | -     | -     | -   | -   | OS, Werkklassen                             |
| 14  | 15    | -     | -     | -     | -     | -   | -   | OS, Sprachklassen                           |
| -   | -     | 20    | -     | -     | -     | -   | -   | Vorbereitungskurs f. Berufsausbildung       |
| -   | -     | -     | -     | -     | -     | -   | -   | <b>Schulen mit besonderem Lehrplan</b>      |
| -   | -     | -     | -     | -     | -     | -   | -   | Primarkleinklassen                          |
| -   | -     | -     | -     | -     | -     | -   | -   | Primareingliederungsklassen                 |
| -   | -     | -     | -     | -     | -     | -   | -   | Sonderklassen                               |
| -   | -     | -     | 706   | 405   | 383   | 302 | -   | <b>Sekundarstufe II, allgem. Ausbildung</b> |
| -   | -     | -     | 359   | -     | -     | -   | -   | Gymnasiale Maturität, gem. Grundstufe       |
| -   | -     | -     | -     | 88    | 88    | 64  | -   | Gymnasiale Maturität, Sprachen              |
| -   | -     | -     | -     | 137   | 122   | 101 | -   | Gymnasiale Maturität, Naturwissensch.       |
| -   | -     | -     | -     | 119   | 122   | 112 | -   | Gymnasiale Maturität, Humanwissensch.       |
| -   | -     | -     | -     | 24    | 17    | 24  | -   | Gymnasiale Maturität, Künste                |
| -   | -     | -     | -     | -     | -     | 1   | -   | Gymnasium (alt)                             |
| -   | -     | -     | 78    | 37    | 34    | -   | -   | Diplommittelschule                          |
| -   | -     | -     | 109   | -     | -     | -   | -   | Sprachkurs                                  |
| -   | -     | -     | 88    | -     | -     | -   | -   | Integration in die Berufsausbildung         |
| -   | -     | -     | 59    | -     | -     | -   | -   | Vorbereitungskurs auf d. Hochschulstudium   |
| -   | -     | -     | 13    | -     | -     | -   | -   | Vorbereitungskurs Pädag. Hochschule (PH)    |
| -   | -     | -     | 1 310 | 1 094 | 894   | 396 | -   | <b>Sekundarstufe II, Berufsausbildung</b>   |
| -   | -     | -     | 269   | 132   | 124   | 57  | -   | Vollzeitausbild., Gewerbe, Ind. u. Handel   |
| -   | -     | -     | 15    | 12    | -     | -   | -   | Vollzeitausbildung für Pflegeberufe         |
| -   | -     | -     | 85    | 91    | 38    | 50  | -   | Berufslehre, Landwirtschaft                 |
| -   | -     | -     | 848   | 800   | 732   | 289 | -   | Berufslehre, Gewerbe, Industrie u. Handel   |
| -   | -     | -     | 2     | 4     | -     | -   | -   | Teilzeitausbild. Gewerbe, Ind. u. Handel    |
| -   | -     | -     | 49    | 55    | -     | -   | -   | Anlehre                                     |
| -   | -     | -     | -     | -     | -     | -   | -   | Berufsschule für Behinderte                 |
| -   | -     | -     | 42    | -     | -     | -   | -   | Vorlehre                                    |
| -   | -     | -     | -     | -     | -     | 103 | 398 | <b>Tertiärstufe, Berufsausbildung</b>       |
| -   | -     | -     | -     | -     | -     | -   | 18  | Höhere Fachschule für Sozialarbeit          |
| -   | -     | -     | -     | -     | -     | -   | 16  | Technikerschule Lebensmittel                |
| -   | -     | -     | -     | -     | -     | -   | 43  | Bautechnische Schule (BTS)                  |
| -   | -     | -     | -     | -     | -     | -   | 22  | Schule für Pflegeberufe, Niveau II          |
| -   | -     | -     | -     | -     | -     | 58  | -   | Landwirtschaftliche Meisterprüfung          |
| -   | -     | -     | -     | -     | -     | -   | 12  | Milchwirtschaftliche Fachschule             |
| -   | -     | -     | -     | -     | -     | 45  | -   | Eidg. Fachausweis (landw. Berufe)           |
| -   | -     | -     | -     | -     | -     | -   | 138 | Eidg. Fachausweis (kaufmänn. Berufe)        |
| -   | -     | -     | -     | -     | -     | -   | 7   | Molkereischule                              |
| -   | -     | -     | -     | -     | -     | -   | 142 | Hotelfachschule                             |
| -   | -     | -     | -     | -     | -     | -   | -   | <b>Ausländische Programme</b>               |

Source: Statistique scolaire, tabl. SEL554.10 - Service de la statistique du canton de Fribourg  
Quelle: Schulstatistik, Tab. SEL554.10 - Amt für Statistik des Kantons Freiburg

t04-257

## Elèves de sexe féminin, par année de scolarité et enseignement suivis, pour l'année scolaire 2003/04

### Schülerinnen nach besuchtem Schuljahr und Schulstufe 2003/04

Sans l'Université de Fribourg et les Hautes écoles spécialisées de Fribourg; le recensement scolaire est effectué au début de l'année scolaire (en général, en octobre)  
Ohne die Universität Freiburg und die Fachhochschulen Freiburg; die Schulerhebung wird anfang Schuljahr durchgeführt (in der Regel im Oktober)

| T15-15   | Total         | Non répartis<br>Nicht aufteilbar | Année de scolarité suivie / Besuchtes Schuljahr |              |              |              |              |              |
|--|---------------|----------------------------------|---|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
|  |               |                                  | 1   | 2            | 3            | 4            | 5            | 6            |
| <b>Total</b>                                   | <b>22 294</b> | <b>2 174</b>                     | <b>1 553</b>                                    | <b>1 677</b> | <b>1 601</b> | <b>1 618</b> | <b>1 616</b> | <b>1 680</b> |
| <b>Degré préscolaire (Ecole enfantine)</b>     | <b>1 713</b>  | <b>1 713</b>                     | -   | -            | -            | -            | -            | -            |
| <b>Degré primaire</b>                          | <b>9 745</b>  | -                                | <b>1 553</b>                                    | <b>1 677</b> | <b>1 601</b> | <b>1 618</b> | <b>1 616</b> | <b>1 680</b> |
| <b>Degré secondaire I</b>                      | <b>4 969</b>  | -                                | -   | -            | -            | -            | -            | -            |
| CO, section pré-gymn. avec latin               | 950           | -                                | -   | -            | -            | -            | -            | -            |
| CO, section pré-gymn. sans latin               | 943           | -                                | -   | -            | -            | -            | -            | -            |
| CO, section générale                           | 2 127         | -                                | -   | -            | -            | -            | -            | -            |
| CO, section pratique                           | 825           | -                                | -   | -            | -            | -            | -            | -            |
| CO, classes de développement                   | 89            | -                                | -   | -            | -            | -            | -            | -            |
| CO, classes de langue                          | 20            | -                                | -   | -            | -            | -            | -            | -            |
| Cours préparatoire à la formation prof.        | 15            | -                                | -   | -            | -            | -            | -            | -            |
| <b>Ec. à progr. d'enseignement spécial</b>     | <b>437</b>    | <b>437</b>                       | -   | -            | -            | -            | -            | -            |
| Classes primaires de développement             | 142           | 142                              | -   | -            | -            | -            | -            | -            |
| Classes primaires d'accueil                    | 10            | 10                               | -   | -            | -            | -            | -            | -            |
| Classes spéciales                              | 285           | 285                              | -   | -            | -            | -            | -            | -            |
| <b>Degré secondaire II, form. générale</b>     | <b>2 731</b>  | -                                | -   | -            | -            | -            | -            | -            |
| Maturité gymnasiale, tronc commun              | 523           | -                                | -   | -            | -            | -            | -            | -            |
| Maturité gymnasiale, langues                   | 648           | -                                | -   | -            | -            | -            | -            | -            |
| Maturité gymnasiale, sciences naturelles       | 256           | -                                | -   | -            | -            | -            | -            | -            |
| Maturité gymnasiale, sciences humaines         | 248           | -                                | -   | -            | -            | -            | -            | -            |
| Maturité gymnasiale, arts                      | 200           | -                                | -   | -            | -            | -            | -            | -            |
| Gymnase (ancien)                               | -             | -                                | -   | -            | -            | -            | -            | -            |
| Ecole de degré diplôme                         | 531           | -                                | -   | -            | -            | -            | -            | -            |
| Cours de langues                               | 135           | -                                | -   | -            | -            | -            | -            | -            |
| Intégration à la formation professionnelle     | 41            | -                                | -   | -            | -            | -            | -            | -            |
| Cours d'introd. aux études universitaires      | 63            | -                                | -   | -            | -            | -            | -            | -            |
| Cours prép. Hte Ecole Pédagogique (HEP)        | 86            | -                                | -   | -            | -            | -            | -            | -            |
| <b>Degré secondaire II, formation prof.</b>    | <b>2 273</b>  | -                                | -   | -            | -            | -            | -            | -            |
| Form. prof. à plein temps, art., ind., comm.   | 279           | -                                | -   | -            | -            | -            | -            | -            |
| Form. prof. à plein temps, prof. soignantes    | 176           | -                                | -   | -            | -            | -            | -            | -            |
| Apprentissage agricole                         | 50            | -                                | -   | -            | -            | -            | -            | -            |
| Apprentissage artisanal, industriel, comm.     | 1 580         | -                                | -   | -            | -            | -            | -            | -            |
| Form. prof. à temps partiel, art., ind., comm. | 18            | -                                | -   | -            | -            | -            | -            | -            |
| Formation professionnelle élémentaire          | 17            | -                                | -   | -            | -            | -            | -            | -            |
| Formation professionnelle spécialisée          | 94            | -                                | -   | -            | -            | -            | -            | -            |
| Pré-apprentissage                              | 59            | -                                | -   | -            | -            | -            | -            | -            |
| <b>Degré tertiaire, formation prof.</b>        | <b>402</b>    | -                                | -   | -            | -            | -            | -            | -            |
| Ecole supérieure de travail social             | 12            | -                                | -   | -            | -            | -            | -            | -            |
| Ecole technique agro-alimentaire               | 1             | -                                | -   | -            | -            | -            | -            | -            |
| Ecole technique de la construction (ETC)       | 1             | -                                | -   | -            | -            | -            | -            | -            |
| Ecole des prof. soignantes, niveau II          | 150           | -                                | -   | -            | -            | -            | -            | -            |
| Maîtrise agricole                              | -             | -                                | -   | -            | -            | -            | -            | -            |
| Maîtrise pour laitiers, fromagers              | 1             | -                                | -   | -            | -            | -            | -            | -            |
| Brevet féd. (agriculture et apparenté)         | 2             | -                                | -   | -            | -            | -            | -            | -            |
| Brevet féd. (commerce et apparenté)            | 98            | -                                | -   | -            | -            | -            | -            | -            |
| Ecole d'industrie laitière                     | -             | -                                | -   | -            | -            | -            | -            | -            |
| Ecole hôtelière                                | 137           | -                                | -   | -            | -            | -            | -            | -            |
| <b>Programmes étrangers</b>                    | <b>24</b>     | <b>24</b>                        | -   | -            | -            | -            | -            | -            |

Source: Statistique scolaire, tabl. SEL554.10 - Service de la statistique du canton de Fribourg  
Quelle: Schulstatistik, Tab. SEL554.10 - Amt für Statistik des Kantons Freiburg

t04-258





## Elèves de sexe féminin, par année de scolarité et enseignement suivis, pour l'année scolaire 2003/04

### Schülerinnen nach besuchtem Schuljahr und Schulstufe 2003/04

Sans l'Université de Fribourg et les Hautes écoles spécialisées de Fribourg; le recensement scolaire est effectué au début de l'année scolaire (en général, en octobre)  
Ohne die Universität Freiburg und die Fachhochschulen Freiburg; die Schulerhebung wird anfang Schuljahr durchgeführt (in der Regel im Oktober)

| Année de scolarité suivie / Besuchtes Schuljahr |       |       |       |       |       |     |     | T15-15                                      |
|---|-------|-------|-------|-------|-------|-----|-----|---|
| 7   | 8     | 9     | 10    | 11    | 12    | 13  | 14+ |   |
| 1 648   | 1 652 | 1 669 | 1 947 | 1 396 | 1 173 | 477 | 413 | <b>Total</b>                                |
| -   | -     | -     | -     | -     | -     | -   | -   | <b>Vorschule (Kindergarten)</b>             |
| -   | -     | -     | -     | -     | -     | -   | -   | <b>Primarstufe</b>                          |
| 1 648   | 1 652 | 1 669 | -     | -     | -     | -   | -   | <b>Sekundarstufe I</b>                      |
| 462   | 298   | 190   | -     | -     | -     | -   | -   | OS, gymnasiale Kl. mit Latein               |
| 73  | 373   | 497   | -     | -     | -     | -   | -   | OS, gymnasiale Kl. ohne Latein              |
| 744   | 660   | 723   | -     | -     | -     | -   | -   | OS, allgemeine Sekundarklassen              |
| 321   | 274   | 230   | -     | -     | -     | -   | -   | OS, Realklassen                             |
| 39  | 36    | 14    | -     | -     | -     | -   | -   | OS, Werkklassen                             |
| 9   | 11    | -     | -     | -     | -     | -   | -   | OS, Sprachklassen                           |
| -   | -     | 15    | -     | -     | -     | -   | -   | Vorbereitungskurs f. Berufsausbildung       |
| -   | -     | -     | -     | -     | -     | -   | -   | <b>Schulen mit besonderem Lehrplan</b>      |
| -   | -     | -     | -     | -     | -     | -   | -   | Primarkleinklassen                          |
| -   | -     | -     | -     | -     | -     | -   | -   | Primareingliederungsklassen                 |
| -   | -     | -     | -     | -     | -     | -   | -   | Sonderklassen                               |
| -   | -     | -     | 1 055 | 591   | 644   | 441 | -   | <b>Sekundarstufe II, allgem. Ausbildung</b> |
| -   | -     | -     | 523   | -     | -     | -   | -   | Gymnasiale Maturität, gem. Grundstufe       |
| -   | -     | -     | -     | 230   | 218   | 200 | -   | Gymnasiale Maturität, Sprachen              |
| -   | -     | -     | -     | 79    | 71    | 106 | -   | Gymnasiale Maturität, Naturwissensch.       |
| -   | -     | -     | -     | 84    | 89    | 75  | -   | Gymnasiale Maturität, Humanwissensch.       |
| -   | -     | -     | -     | 48    | 92    | 60  | -   | Gymnasiale Maturität, Künste                |
| -   | -     | -     | -     | -     | -     | -   | -   | Gymnasium (alt)                             |
| -   | -     | -     | 207   | 150   | 174   | -   | -   | Diplommittelschule                          |
| -   | -     | -     | 135   | -     | -     | -   | -   | Sprachkurs                                  |
| -   | -     | -     | 41    | -     | -     | -   | -   | Integration in die Berufsausbildung         |
| -   | -     | -     | 63    | -     | -     | -   | -   | Vorbereitungskurs auf d. Hochschulstudium   |
| -   | -     | -     | 86    | -     | -     | -   | -   | Vorbereitungskurs Pädag. Hochschule (PH)    |
| -   | -     | -     | 892   | 805   | 529   | 34  | 13  | <b>Sekundarstufe II, Berufsausbildung</b>   |
| -   | -     | -     | 127   | 78    | 66    | 8   | -   | Vollzeitausbild., Gewerbe, Ind. u. Handel   |
| -   | -     | -     | 54    | 101   | -     | 8   | 13  | Vollzeitausbildung für Pflegeberufe         |
| -   | -     | -     | 31    | 6     | 13    | -   | -   | Berufslehre, Landwirtschaft                 |
| -   | -     | -     | 565   | 572   | 425   | 18  | -   | Berufslehre, Gewerbe, Industrie u. Handel   |
| -   | -     | -     | 9     | 9     | -     | -   | -   | Teilzeitausbild. Gewerbe, Ind. u. Handel    |
| -   | -     | -     | 10    | 7     | -     | -   | -   | Anlehre                                     |
| -   | -     | -     | 37    | 32    | 25    | -   | -   | Berufsschule für Behinderte                 |
| -   | -     | -     | 59    | -     | -     | -   | -   | Vorlehre                                    |
| -   | -     | -     | -     | -     | -     | 2   | 400 | <b>Tertiärstufe, Berufsausbildung</b>       |
| -   | -     | -     | -     | -     | -     | -   | 12  | Höhere Fachschule für Sozialarbeit          |
| -   | -     | -     | -     | -     | -     | -   | 1   | Technikerschule Lebensmittel                |
| -   | -     | -     | -     | -     | -     | -   | 1   | Bautechnische Schule (BTS)                  |
| -   | -     | -     | -     | -     | -     | -   | 150 | Schule für Pflegeberufe, Niveau II          |
| -   | -     | -     | -     | -     | -     | -   | -   | Landwirtschaftliche Meisterprüfung          |
| -   | -     | -     | -     | -     | -     | -   | 1   | Milchwirtschaftliche Fachschule             |
| -   | -     | -     | -     | -     | -     | 2   | -   | Eidg. Fachausweis (landw. Berufe)           |
| -   | -     | -     | -     | -     | -     | -   | 98  | Eidg. Fachausweis (kaufmänn. Berufe)        |
| -   | -     | -     | -     | -     | -     | -   | -   | Molkereischule                              |
| -   | -     | -     | -     | -     | -     | -   | 137 | Hotelfachschule                             |
| -   | -     | -     | -     | -     | -     | -   | -   | <b>Ausländische Programme</b>               |

Source: Statistique scolaire, tabl. SEL554.10 - Service de la statistique du canton de Fribourg  
Quelle: Schulstatistik, Tab. SEL554.10 - Amt für Statistik des Kantons Freiburg

104-258

## Provenance des élèves, pour l'année scolaire 2003/04

### Herkunft der Schüler im Schuljahr 2003/04

Dans ce tableau, la provenance des élèves est donnée en colonnes; sans l'Université de Fribourg et les HES de Fribourg; le recensement scolaire est effectué au début de l'année scolaire (en général, en octobre)  
In dieser Tabelle wird die Herkunft der Schüler in den Spalten angegeben; ohne die Universität Freiburg und die FH Freiburg; die Schulerhebung wird anfang Schuljahr durchgeführt (in der Regel im Oktober)

| T15-16   | Total<br>2003/04 | Ecole suivie en 2002/03 (Provenance) / Schulbesuch 2002/03 (Herkunft) |                                |  |   |   |  |                                    |   |                                     |  |                                |   |  |
|--|------------------|---|--------------------------------|--|---|---|--|------------------------------------|---|-------------------------------------|--|--------------------------------|---|--|
|  |                  | Ecole enfantine<br>Kindergarten                                       | Ecole primaire<br>Primarschule | Cycle d'orientation<br>Orientierungsschule | Cours préparatoire à la formation prof.<br>Vorbereitungskurs für die Berufsschule | Classes primaires de développement<br>Primarklassen | Classes primaires d'accueil<br>Primareingliederungsklassen | Classes spéciales<br>Sonderklassen | Maturité gymnasiale<br>Gymnasiale Maturität | Gymnase (ancien)<br>Gymnasium (alt) | Ecole de degré diplôme<br>Diplommittelschule | Cours de langues<br>Sprachkurs | Intégration à la formation prof.<br>Integration in die Berufsausbildung |  |
| <b>Total</b>                                   | <b>45 984</b>    | <b>3 527</b>  | <b>19 503</b>                  | <b>8 617</b>                               | <b>16</b>   | <b>332</b>  | <b>26</b>  | <b>731</b>                         | <b>2 426</b>                                | <b>1</b>                            | <b>452</b>                                   | <b>32</b>                      | <b>54</b>   |  |
| Ecole enfantine                                | 3 551            | 442   | -                              | -  | -   | -   | 1  | 2                                  | -   | -                                   | -  | -                              | -   |  |
| Ecole primaire                                 | 19 848           | 3 032   | 16 275                         | -  | -   | 8   | 15   | 57                                 | -   | -                                   | -  | -                              | -   |  |
| Cycle d'orientation                            | 9 967            | -   | 3 106                          | 6 428                                      | -   | 84  | 3  | 28                                 | -   | -                                   | -  | -                              | -   |  |
| Cours préparatoire à la formation prof.        | 35               | -   | -                              | 15   | -   | -   | -  | -                                  | -   | -                                   | -  | -                              | 1   |  |
| Classes primaires de développement             | 348              | 13  | 68                             | -  | -   | 236   | 6  | 18                                 | -   | -                                   | -  | -                              | -   |  |
| Classes primaires d'accueil                    | 22               | -   | -                              | -  | -   | -   | 1  | -                                  | -   | -                                   | -  | -                              | -   |  |
| Classes spéciales                              | 767              | 40  | 54                             | 4  | -   | 4   | -  | 614                                | -   | -                                   | -  | -                              | -   |  |
| Maturité gymnasiale                            | 3 252            | -   | -                              | 781  | -   | -   | -  | -                                  | 2 310                                       | -                                   | 2  | 2                              | -   |  |
| Gymnase (ancien)                               | 1                | -   | -                              | -  | -   | -   | -  | -                                  | -   | 1                                   | -  | -                              | -   |  |
| Ecole de degré diplôme                         | 680              | -   | -                              | 221  | 2   | -   | -  | -                                  | 43  | -                                   | 367  | -                              | -   |  |
| Cours de langues                               | 244              | -   | -                              | 1  | -   | -   | -  | -                                  | -   | -                                   | -  | 11                             | 1   |  |
| Intégration à la formation professionnelle     | 129              | -   | -                              | 32   | -   | -   | -  | 3                                  | -   | -                                   | -  | -                              | 21  |  |
| Cours d'introd. aux études universitaires      | 122              | -   | -                              | -  | -   | -   | -  | -                                  | -   | -                                   | -  | 17                             | 1   |  |
| Cours prép. Hte Ecole Pédagogique (HEP)        | 99               | -   | -                              | -  | -   | -   | -  | -                                  | -   | -                                   | 36   | -                              | -   |  |
| Form. prof. à plein temps, art., ind., comm.   | 861              | -   | -                              | 173  | 9   | -   | -  | -                                  | 32  | -                                   | 1  | 1                              | -   |  |
| Form. prof. à plein temps, prof. soignantes    | 203              | -   | -                              | 17   | 2   | -   | -  | -                                  | -   | -                                   | 6  | -                              | 1   |  |
| Apprentissage agricole                         | 314              | -   | -                              | 47   | -   | -   | -  | 1                                  | 3   | -                                   | 2  | -                              | 3   |  |
| Apprentissage artisanal, industriel, comm.     | 4 249            | -   | -                              | 804  | 3   | -   | -  | -                                  | 35  | -                                   | 35   | 1                              | 7   |  |
| Form. prof. à temps partiel, art., ind., comm. | 24               | -   | -                              | -  | -   | -   | -  | -                                  | -   | -                                   | -  | -                              | -   |  |
| Formation professionnelle élémentaire          | 121              | -   | -                              | 5  | -   | -   | -  | 2                                  | -   | -                                   | -  | -                              | 15  |  |
| Formation professionnelle spécialisée          | 94               | -   | -                              | 6  | -   | -   | -  | 6                                  | -   | -                                   | -  | -                              | -   |  |
| Pré-apprentissage                              | 101              | -   | -                              | 79   | -   | -   | -  | -                                  | -   | -                                   | -  | -                              | 4   |  |
| Ecole supérieure de travail social             | 30               | -   | -                              | -  | -   | -   | -  | -                                  | -   | -                                   | -  | -                              | -   |  |
| Ecole technique agro-alimentaire               | 17               | -   | -                              | -  | -   | -   | -  | -                                  | -   | -                                   | -  | -                              | -   |  |
| Ecole technique de la construction (ETC)       | 44               | -   | -                              | -  | -   | -   | -  | -                                  | -   | -                                   | -  | -                              | -   |  |
| Ecole des prof. soignantes, niveau II          | 172              | -   | -                              | -  | -   | -   | -  | -                                  | -   | -                                   | 1  | -                              | -   |  |
| Maîtrise agricole                              | 58               | -   | -                              | -  | -   | -   | -  | -                                  | -   | -                                   | -  | -                              | -   |  |
| Maîtrise pour laitiers, fromagers              | 13               | -   | -                              | -  | -   | -   | -  | -                                  | -   | -                                   | -  | -                              | -   |  |
| Brevet féd. (agriculture et apparenté)         | 47               | -   | -                              | -  | -   | -   | -  | -                                  | -   | -                                   | -  | -                              | -   |  |
| Brevet féd. (commerce et apparenté)            | 236              | -   | -                              | -  | -   | -   | -  | -                                  | -   | -                                   | -  | -                              | -   |  |
| Ecole d'industrie laitière                     | 7                | -   | -                              | -  | -   | -   | -  | -                                  | -   | -                                   | -  | -                              | -   |  |
| Ecole hôtelière                                | 279              | -   | -                              | -  | -   | -   | -  | -                                  | -   | -                                   | -  | -                              | -   |  |
| Programmes étrangers                           | 49               | -   | -                              | 4  | -   | -   | -  | -                                  | 3   | -                                   | 2  | -                              | -   |  |

Source: Statistique scolaire, tabl. SEL563.02 - Service de la statistique du canton de Fribourg  
Quelle: Schulstatistik, Tab. SEL563.02 - Amt für Statistik des Kantons Freiburg

104-259



## Provenance des élèves, pour l'année scolaire 2003/04

### Herkunft der Schüler im Schuljahr 2003/04

Dans ce tableau, la provenance des élèves est donnée en colonnes; sans l'Université de Fribourg et les HES de Fribourg; le recensement scolaire est effectué au début de l'année scolaire (en général, en octobre)  
 In dieser Tabelle wird die Herkunft der Schüler in den Spalten angegeben; ohne die Universität Freiburg und die FH Freiburg; die Schulerhebung wird anfang Schuljahr durchgeführt (in der Regel im Oktober)

| Ecole suivie en 2002/03 (Provenance) / Schulbesuch 2002/03 (Herkunft)                  |                                |   |  |   |   |  |   |  |  |   |   |  | T15-16                                    |
|--|--------------------------------|---|--|---|---|--|---|--|--|---|---|--|---|
| Cours d'introd. aux études universitaires<br>Vorbereitungskurs auf d. Hochschulstudium | Ecole normale<br>Lehrerseminar | Cours prép. Hie Ecole Pédagogique (HEP)<br>Vorbereitungskurs Pädag. Hochschule (PH) | Formation professionnelle de base<br>Berufslehre | Formation prof. élémentaire et spécialisée<br>Anlehre | Ecoles professionnelles supérieures<br>Höhere Berufsschulen | Préparation aux maîtrises et diplômes féd.<br>Vorbereitung eidg. Meisterprüf. u. Diplome | Préparation aux brevets fédéraux et assimilés<br>Vorbereitung auf eidg. Fachausweis | Autre formation professionnelle supérieure<br>Andere höhere Berufsausbildung | Programmes étrangers<br>Ausländische Programme | Aucune école fréquentée<br>Kein Schulbesuch | Ecole d'un autre canton<br>Schule in anderem Kanton | Ecole de l'étranger<br>Schule im Ausland | Schulbesuch 2003/04                       |
| 5  | 5                              | 1   | 3713   | 161   | 203   | 18   | 170   | 61   | 30   | 4 761                                       | 688   | 451                                      | Total                                     |
| -  | -                              | -   | -  | -   | -   | -  | -   | -  | -  | 3 096                                       | 8   | 2  | Kindergarten                              |
| -  | -                              | -   | -  | -   | -   | -  | -   | -  | -  | 151   | 150   | 160                                      | Primarschule                              |
| -  | -                              | -   | -  | -   | -   | -  | -   | -  | 1  | 37  | 178   | 102                                      | Orientierungsschule                       |
| -  | -                              | -   | -  | -   | -   | -  | -   | -  | -  | 10  | 7   | 2  | Vorbereitungskurs f. Berufsausbildung     |
| -  | -                              | -   | -  | -   | -   | -  | -   | -  | -  | 1   | 3   | 3  | Primarkleinklassen                        |
| -  | -                              | -   | -  | -   | -   | -  | -   | -  | -  | 1   | -   | 20                                       | Primareingliederungsklassen               |
| -  | -                              | -   | -  | -   | -   | -  | -   | -  | -  | 40  | 7   | 4  | Sonderklassen                             |
| -  | 1                              | 1   | 6  | -   | -   | -  | -   | -  | -  | 82  | 35  | 32                                       | Gymnasiale Maturität                      |
| -  | -                              | -   | -  | -   | -   | -  | -   | -  | -  | -   | -   | -  | Gymnasium (alt)                           |
| -  | -                              | -   | 6  | 1   | -   | -  | -   | -  | -  | 17  | 21  | 2  | Diplommittelschule                        |
| 3  | -                              | -   | -  | -   | -   | -  | -   | -  | -  | 148   | 59  | 21                                       | Sprachkurs                                |
| -  | -                              | -   | 1  | 2   | -   | -  | -   | -  | -  | 48  | 8   | 14                                       | Integration in die Berufsausbildung       |
| 2  | -                              | -   | -  | -   | -   | -  | -   | -  | -  | 74  | 12  | 16                                       | Vorbereitungskurs auf d. Hochschulstudium |
| -  | 3                              | -   | 9  | -   | -   | -  | -   | -  | -  | 32  | 19  | -  | Vorbereitungskurs Pädag. Hochschule (PH)  |
| -  | -                              | -   | 525  | 1   | -   | -  | -   | -  | -  | 97  | 19  | 3  | Vollzeitausbild., Gewerbe, Ind. u. Handel |
| -  | -                              | -   | 70   | 1   | -   | -  | -   | -  | -  | 100   | 5   | 1  | Vollzeitausbildung für Pflegeberufe       |
| -  | -                              | -   | 151  | 1   | -   | -  | -   | -  | -  | 84  | 21  | 1  | Berufslehre, Landwirtschaft               |
| -  | 1                              | -   | 2 896  | 43  | -   | -  | -   | -  | 2  | 313   | 101   | 8  | Berufslehre, Gewerbe, Industrie u. Handel |
| -  | -                              | -   | 9  | -   | -   | -  | -   | -  | -  | 15  | -   | -  | Teilzeitausbild. Gewerbe, Ind. u. Handel  |
| -  | -                              | -   | 14   | 57  | -   | -  | -   | -  | -  | 21  | 7   | -  | Anlehre                                   |
| -  | -                              | -   | 2  | 54  | -   | -  | -   | -  | -  | 4   | 22  | -  | Berufsschule für Behinderte               |
| -  | -                              | -   | 3  | 1   | -   | -  | -   | -  | -  | 9   | 2   | 3  | Vorlehre                                  |
| -  | -                              | -   | -  | -   | 30  | -  | -   | -  | -  | -   | -   | -  | Höhere Fachschule für Sozialarbeit        |
| -  | -                              | -   | -  | -   | 15  | -  | -   | -  | -  | 2   | -   | -  | Technikerschule Lebensmittel              |
| -  | -                              | -   | 1  | -   | 32  | -  | -   | -  | -  | 11  | -   | -  | Bautechnische Schule (BTS)                |
| -  | -                              | -   | 4  | -   | 126   | -  | -   | -  | -  | 39  | 2   | -  | Schule für Pflegeberufe, Niveau II        |
| -  | -                              | -   | 3  | -   | -   | 18   | 24  | -  | -  | 13  | -   | -  | Landwirtschaftliche Meisterprüfung        |
| -  | -                              | -   | -  | -   | -   | -  | -   | 3  | -  | 9   | 1   | -  | Milchwirtschaftliche Fachschule           |
| -  | -                              | -   | 10   | -   | -   | -  | 16  | -  | -  | 21  | -   | -  | Eidg. Fachausweis (landw. Berufe)         |
| -  | -                              | -   | 1  | -   | -   | -  | 130   | -  | -  | 105   | -   | -  | Eidg. Fachausweis (kaufmänn. Berufe)      |
| -  | -                              | -   | 1  | -   | -   | -  | -   | -  | -  | 6   | -   | -  | Molkereischule                            |
| -  | -                              | -   | -  | -   | -   | -  | -   | 58   | -  | 167   | -   | 54                                       | Hotelfachschule                           |
| -  | -                              | -   | 1  | -   | -   | -  | -   | -  | 27   | 8   | 1   | 3  | Ausländische Programme                    |

Source: Statistique scolaire, tabl. SEL563.02 - Service de la statistique du canton de Fribourg  
 Quelle: Schulstatistik, Tab. SEL563.02 - Amt für Statistik des Kantons Freiburg

t04-259

## Provenance des élèves de l'école primaire, par sexe, pour l'année scolaire 2003/04

### Herkunft der Primarschüler nach Geschlecht im Schuljahr 2003/04

Dans ce tableau, la provenance des élèves est donnée en lignes; le recensement scolaire est effectué au début de l'année scolaire (en général, en octobre)  
In dieser Tabelle wird die Herkunft der Schüler in den Zeilen angegeben; die Schulerhebung wird anfang Schuljahr durchgeführt (in der Regel im Oktober)

| Ecole suivie en 2002/03<br>(Provenance) | Ecole suivie en 2003/04 / Schulbesuch 2003/04 |                                |              |              |              |              |              | Schulbesuch 2002/03<br>(Herkunft) |
|---|---|--------------------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|-----------------------------------|
|   | Total   | Ecole primaire<br>Primarschule |              |              |              |              |              |                                   |
|   |   | 1                              | 2            | 3            | 4            | 5            | 6            |                                   |
| <b>Total</b>                            | <b>19 848</b>                                 | <b>3 231</b>                   | <b>3 424</b> | <b>3 199</b> | <b>3 293</b> | <b>3 350</b> | <b>3 351</b> | <b>Total</b>                      |
| Ecole enfantine                         | 3 032   | 3 020                          | 12           | -            | -            | -            | -            | Kindergarten                      |
| Ecole primaire                          |   |                                |              |              |              |              |              | Primarschule                      |
| 1 <sup>ère</sup> classe                 | 3 277   | 81                             | 3 181        | 15           | -            | -            | -            | 1. Klasse                         |
| 2 <sup>e</sup> classe                   | 3 183   | -                              | 121          | 3 043        | 19           | -            | -            | 2. Klasse                         |
| 3 <sup>e</sup> classe                   | 3 197   | -                              | -            | 63           | 3 121        | 13           | -            | 3. Klasse                         |
| 4 <sup>e</sup> classe                   | 3 308   | -                              | -            | -            | 82           | 3 195        | 31           | 4. Klasse                         |
| 5 <sup>e</sup> classe                   | 3 273   | -                              | -            | -            | -            | 58           | 3 215        | 5. Klasse                         |
| 6 <sup>e</sup> classe                   | 37  | -                              | -            | -            | -            | 1            | 36           | 6. Klasse                         |
| Classes primaires de développement      | 8   | -                              | 2            | 1            | 2            | 2            | 1            | Primarkleinklassen                |
| Classes primaires d'accueil             | 15  | 2                              | 6            | 3            | -            | 3            | 1            | Primareingliederungsklassen       |
| Classes spéciales                       | 57  | 3                              | 28           | 9            | 7            | 9            | 1            | Sonderklassen                     |
| Aucune école fréquentée                 | 151   | 69                             | 18           | 18           | 12           | 16           | 18           | Kein Schulbesuch                  |
| Ecole dans un autre canton              | 150   | 28                             | 25           | 26           | 21           | 24           | 26           | Schule in anderem Kanton          |
| Ecole à l'étranger                      | 160   | 28                             | 31           | 21           | 29           | 29           | 22           | Schule im Ausland                 |
| <b>Masculin</b>                         | <b>10 103</b>                                 | <b>1 678</b>                   | <b>1 747</b> | <b>1 598</b> | <b>1 675</b> | <b>1 734</b> | <b>1 671</b> | <b>Männlich</b>                   |
| Ecole enfantine                         | 1 552   | 1 543                          | 9            | -            | -            | -            | -            | Kindergarten                      |
| Ecole primaire                          |   |                                |              |              |              |              |              | Primarschule                      |
| 1 <sup>ère</sup> classe                 | 1 689   | 57                             | 1 620        | 12           | -            | -            | -            | 1. Klasse                         |
| 2 <sup>e</sup> classe                   | 1 576   | -                              | 59           | 1 508        | 9            | -            | -            | 2. Klasse                         |
| 3 <sup>e</sup> classe                   | 1 629   | -                              | -            | 35           | 1 586        | 8            | -            | 3. Klasse                         |
| 4 <sup>e</sup> classe                   | 1 720   | -                              | -            | -            | 41           | 1 660        | 19           | 4. Klasse                         |
| 5 <sup>e</sup> classe                   | 1 620   | -                              | -            | -            | -            | 28           | 1 592        | 5. Klasse                         |
| 6 <sup>e</sup> classe                   | 25  | -                              | -            | -            | -            | 1            | 24           | 6. Klasse                         |
| Classes primaires de développement      | 6   | -                              | 1            | 1            | 2            | 1            | 1            | Primarkleinklassen                |
| Classes primaires d'accueil             | 6   | 1                              | 2            | 1            | -            | 1            | 1            | Primareingliederungsklassen       |
| Classes spéciales                       | 40  | 3                              | 21           | 5            | 4            | 6            | 1            | Sonderklassen                     |
| Aucune école fréquentée                 | 77  | 39                             | 9            | 13           | 5            | 3            | 8            | Kein Schulbesuch                  |
| Ecole dans un autre canton              | 74  | 18                             | 10           | 14           | 8            | 12           | 12           | Schule in anderem Kanton          |
| Ecole à l'étranger                      | 89  | 17                             | 16           | 9            | 20           | 14           | 13           | Schule im Ausland                 |
| <b>Féminin</b>                          | <b>9 745</b>                                  | <b>1 553</b>                   | <b>1 677</b> | <b>1 601</b> | <b>1 618</b> | <b>1 616</b> | <b>1 680</b> | <b>Weiblich</b>                   |
| Ecole enfantine                         | 1 480   | 1 477                          | 3            | -            | -            | -            | -            | Kindergarten                      |
| Ecole primaire                          |   |                                |              |              |              |              |              | Primarschule                      |
| 1 <sup>ère</sup> classe                 | 1 588   | 24                             | 1 561        | 3            | -            | -            | -            | 1. Klasse                         |
| 2 <sup>e</sup> classe                   | 1 607   | -                              | 62           | 1 535        | 10           | -            | -            | 2. Klasse                         |
| 3 <sup>e</sup> classe                   | 1 568   | -                              | -            | 28           | 1 535        | 5            | -            | 3. Klasse                         |
| 4 <sup>e</sup> classe                   | 1 588   | -                              | -            | -            | 41           | 1 535        | 12           | 4. Klasse                         |
| 5 <sup>e</sup> classe                   | 1 653   | -                              | -            | -            | -            | 30           | 1 623        | 5. Klasse                         |
| 6 <sup>e</sup> classe                   | 12  | -                              | -            | -            | -            | -            | 12           | 6. Klasse                         |
| Classes primaires de développement      | 2   | -                              | 1            | -            | -            | 1            | -            | Primarkleinklassen                |
| Classes primaires d'accueil             | 9   | 1                              | 4            | 2            | -            | 2            | -            | Primareingliederungsklassen       |
| Classes spéciales                       | 17  | -                              | 7            | 4            | 3            | 3            | -            | Sonderklassen                     |
| Aucune école fréquentée                 | 74  | 30                             | 9            | 5            | 7            | 13           | 10           | Kein Schulbesuch                  |
| Ecole dans un autre canton              | 76  | 10                             | 15           | 12           | 13           | 12           | 14           | Schule in anderem Kanton          |
| Ecole à l'étranger                      | 71  | 11                             | 15           | 12           | 9            | 15           | 9            | Schule im Ausland                 |

Source: Statistique scolaire, tabl. SEL564.03/04 - Service de la statistique du canton de Fribourg  
Quelle: Schulstatistik, Tab. SEL564.03/04 - Amt für Statistik des Kantons Freiburg

104-260



**Provenance des élèves de l'école primaire, par langue d'enseignement, pour l'année scolaire 2003/04**  
**Herkunft der Primarschüler nach Unterrichtssprache im Schuljahr 2003/04**

Dans ce tableau, la provenance des élèves est donnée en lignes; le recensement scolaire est effectué au début de l'année scolaire (en général, en octobre)  
 In dieser Tabelle wird die Herkunft der Schüler in den Zeilen angegeben; die Schulerhebung wird anfang Schuljahr durchgeführt (in der Regel im Oktober)

| T15-18<br>Ecole suivie en 2002/03<br>(Provenance) | Ecole suivie en 2003/04 / Schulbesuch 2003/04 |                                |              |              |              |              |              | Schulbesuch 2002/03<br>(Herkunft) |
|---|---|--------------------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|-----------------------------------|
|   | Total   | Ecole primaire<br>Primarschule |              |              |              |              |              |                                   |
|   |   | 1                              | 2            | 3            | 4            | 5            | 6            |                                   |
| <b>Total</b>                                      | <b>19 848</b>                                 | <b>3 231</b>                   | <b>3 424</b> | <b>3 199</b> | <b>3 293</b> | <b>3 350</b> | <b>3 351</b> | <b>Total</b>                      |
| Ecole enfantine                                   | 3 032   | 3 020                          | 12           | -            | -            | -            | -            | Kindergarten                      |
| Ecole primaire                                    |   |                                |              |              |              |              |              | Primarschule                      |
| 1 <sup>ère</sup> classe                           | 3 277   | 81                             | 3 181        | 15           | -            | -            | -            | 1. Klasse                         |
| 2 <sup>e</sup> classe                             | 3 183   | -                              | 121          | 3 043        | 19           | -            | -            | 2. Klasse                         |
| 3 <sup>e</sup> classe                             | 3 197   | -                              | -            | 63           | 3 121        | 13           | -            | 3. Klasse                         |
| 4 <sup>e</sup> classe                             | 3 308   | -                              | -            | -            | 82           | 3 195        | 31           | 4. Klasse                         |
| 5 <sup>e</sup> classe                             | 3 273   | -                              | -            | -            | -            | 58           | 3 215        | 5. Klasse                         |
| 6 <sup>e</sup> classe                             | 37  | -                              | -            | -            | -            | 1            | 36           | 6. Klasse                         |
| Classes primaires de développement                | 8   | -                              | 2            | 1            | 2            | 2            | 1            | Primarkleinklassen                |
| Classes primaires d'accueil                       | 15  | 2                              | 6            | 3            | -            | 3            | 1            | Primareingliederungsklassen       |
| Classes spéciales                                 | 57  | 3                              | 28           | 9            | 7            | 9            | 1            | Sonderklassen                     |
| Aucune école fréquentée                           | 151   | 69                             | 18           | 18           | 12           | 16           | 18           | Kein Schulbesuch                  |
| Ecole dans un autre canton                        | 150   | 28                             | 25           | 26           | 21           | 24           | 26           | Schule in anderem Kanton          |
| Ecole à l'étranger                                | 160   | 28                             | 31           | 21           | 29           | 29           | 22           | Schule im Ausland                 |
| <b>Allemand</b>                                   | <b>5 300</b>                                  | <b>815</b>                     | <b>941</b>   | <b>881</b>   | <b>854</b>   | <b>890</b>   | <b>919</b>   | <b>Deutsch</b>                    |
| Ecole enfantine                                   | 787   | 787                            | -            | -            | -            | -            | -            | Kindergarten                      |
| Ecole primaire                                    |   |                                |              |              |              |              |              | Primarschule                      |
| 1 <sup>ère</sup> classe                           | 905   | 7                              | 895          | 3            | -            | -            | -            | 1. Klasse                         |
| 2 <sup>e</sup> classe                             | 872   | -                              | 17           | 852          | 3            | -            | -            | 2. Klasse                         |
| 3 <sup>e</sup> classe                             | 835   | -                              | -            | 9            | 823          | 3            | -            | 3. Klasse                         |
| 4 <sup>e</sup> classe                             | 880   | -                              | -            | -            | 8            | 871          | 1            | 4. Klasse                         |
| 5 <sup>e</sup> classe                             | 901   | -                              | -            | -            | -            | 2            | 899          | 5. Klasse                         |
| 6 <sup>e</sup> classe                             | 4   | -                              | -            | -            | -            | -            | 4            | 6. Klasse                         |
| Classes primaires de développement                | 6   | -                              | 2            | -            | 2            | 1            | 1            | Primarkleinklassen                |
| Classes primaires d'accueil                       | -   | -                              | -            | -            | -            | -            | -            | Primareingliederungsklassen       |
| Classes spéciales                                 | 19  | -                              | 11           | 2            | 4            | 2            | -            | Sonderklassen                     |
| Aucune école fréquentée                           | 38  | 13                             | 4            | 3            | 6            | 4            | 8            | Kein Schulbesuch                  |
| Ecole dans un autre canton                        | 31  | 6                              | 6            | 8            | 4            | 3            | 4            | Schule in anderem Kanton          |
| Ecole à l'étranger                                | 22  | 2                              | 6            | 4            | 4            | 4            | 2            | Schule im Ausland                 |
| <b>Français</b>                                   | <b>14 548</b>                                 | <b>2 416</b>                   | <b>2 483</b> | <b>2 318</b> | <b>2 439</b> | <b>2 460</b> | <b>2 432</b> | <b>Französisch</b>                |
| Ecole enfantine                                   | 2 245   | 2 233                          | 12           | -            | -            | -            | -            | Kindergarten                      |
| Ecole primaire                                    |   |                                |              |              |              |              |              | Primarschule                      |
| 1 <sup>ère</sup> classe                           | 2 372   | 74                             | 2 286        | 12           | -            | -            | -            | 1. Klasse                         |
| 2 <sup>e</sup> classe                             | 2 311   | -                              | 104          | 2 191        | 16           | -            | -            | 2. Klasse                         |
| 3 <sup>e</sup> classe                             | 2 362   | -                              | -            | 54           | 2 298        | 10           | -            | 3. Klasse                         |
| 4 <sup>e</sup> classe                             | 2 428   | -                              | -            | -            | 74           | 2 324        | 30           | 4. Klasse                         |
| 5 <sup>e</sup> classe                             | 2 372   | -                              | -            | -            | -            | 56           | 2 316        | 5. Klasse                         |
| 6 <sup>e</sup> classe                             | 33  | -                              | -            | -            | -            | 1            | 32           | 6. Klasse                         |
| Classes primaires de développement                | 2   | -                              | -            | 1            | -            | 1            | -            | Primarkleinklassen                |
| Classes primaires d'accueil                       | 15  | 2                              | 6            | 3            | -            | 3            | 1            | Primareingliederungsklassen       |
| Classes spéciales                                 | 38  | 3                              | 17           | 7            | 3            | 7            | 1            | Sonderklassen                     |
| Aucune école fréquentée                           | 113   | 56                             | 14           | 15           | 6            | 12           | 10           | Kein Schulbesuch                  |
| Ecole dans un autre canton                        | 119   | 22                             | 19           | 18           | 17           | 21           | 22           | Schule in anderem Kanton          |
| Ecole à l'étranger                                | 138   | 26                             | 25           | 17           | 25           | 25           | 20           | Schule im Ausland                 |

Source: Statistique scolaire, tabl. SEL564.03/05 - Service de la statistique du canton de Fribourg  
 Quelle: Schulstatistik, Tab. SEL564.03/05 - Amt für Statistik des Kantons Freiburg

t04-261

## Provenance des élèves de 1<sup>ère</sup> année du cycle d'orientation, par section et langue d'enseignement, pour l'année scolaire 2003/04

### Herkunft der Schüler des ersten Schuljahres der Orientierungsschule nach Abteilung und Unterrichtssprache im Schuljahr 2003/04

Dans ce tableau, la provenance des élèves est donnée en lignes; le recensement scolaire est effectué au début de l'année scolaire (en général, en octobre)  
 In dieser Tabelle wird die Herkunft der Schüler in den Zeilen angegeben; die Schulerhebung wird anfang Schuljahr durchgeführt (in der Regel im Oktober)

| Ecole suivie en 2002/03<br>(Provenance)      | Ecole suivie en 2003/04 / Schulbesuch 2003/04 |                                   |                                   |                   |                  |                         |                  | Schulbesuch 2002/03<br>(Herkunft) |
|--|---|-----------------------------------|-----------------------------------|-------------------|------------------|-------------------------|------------------|-----------------------------------|
|  | Total   | 1 <sup>ère</sup> CO / 1. OS       |                                   | Section générale  | Section pratique | Classe de développement | Classe de langue |                                   |
|  |   | Section pré-gymnasiale avec latin | Section pré-gymnasiale sans latin | Allgemeine Klasse | Realklasse       | Werkklasse              | Sprachklasse     |                                   |
|  |   | Progym. mit Latein                | Progym. ohne Latein               | Sekundarklasse    |                  |                         |                  |                                   |
| <b>Total</b>                                 | <b>3 457</b>                                  | <b>918</b>                        | <b>163</b>                        | <b>1 551</b>      | <b>711</b>       | <b>91</b>               | <b>23</b>        | <b>Total</b>                      |
| Ecole primaire, 4 <sup>e</sup> année         | 1   | -                                 | -                                 | 1                 | -                | -                       | -                | Primarschule, 4. Klasse           |
| Ecole primaire, 5 <sup>e</sup> année         | 14  | 4                                 | -                                 | 5                 | 4                | 1                       | -                | Primarschule, 5. Klasse           |
| Ecole primaire, 6 <sup>e</sup> année         | 3 081   | 891                               | 151                               | 1 419             | 590              | 30                      | -                | Primarschule, 6. Klasse           |
| CO, 1 <sup>ère</sup> pré-g. avec latin       | 5   | 2                                 | -                                 | 3                 | -                | -                       | -                | OS, 1. progym. mit Latein         |
| CO, 1 <sup>ère</sup> section générale        | 40  | 4                                 | -                                 | 33                | 3                | -                       | -                | OS, 1. allg. Sekundarklasse       |
| CO, 1 <sup>ère</sup> section pratique        | 66  | -                                 | 1                                 | 39                | 25               | 1                       | -                | OS, 1. Realklasse                 |
| CO, 1 <sup>ère</sup> classe de développement | 16  | -                                 | -                                 | -                 | 14               | 2                       | -                | OS, 1. Werkklasse                 |
| CO, 2 <sup>e</sup> classe de développement   | 2   | -                                 | -                                 | -                 | 1                | 1                       | -                | OS, 2. Werkklasse                 |
| CO, 3 <sup>e</sup> classe de développement   | 1   | -                                 | -                                 | -                 | 1                | -                       | -                | OS, 3. Werkklasse                 |
| CO, 1 <sup>ère</sup> classe de langue        | 5   | -                                 | -                                 | 1                 | 2                | -                       | 2                | OS, 1. Sprachklasse               |
| CO, 2 <sup>e</sup> classe de langue          | 3   | -                                 | -                                 | 2                 | -                | 1                       | -                | OS, 2. Sprachklasse               |
| Classes primaires de développement           | 72  | -                                 | -                                 | -                 | 31               | 41                      | -                | Primarkleinklassen                |
| Classes spéciales                            | 23  | -                                 | -                                 | -                 | 15               | 8                       | -                | Sonderklassen                     |
| Aucune école fréquentée                      | 11  | 3                                 | -                                 | 4                 | 2                | 2                       | -                | Kein Schulbesuch                  |
| Ecole dans un autre canton                   | 66  | 11                                | 10                                | 35                | 10               | -                       | -                | Schule in anderem Kanton          |
| Ecole à l'étranger                           | 51  | 3                                 | 1                                 | 9                 | 13               | 4                       | 21               | Schule im Ausland                 |
| <b>Allemand</b>                              | <b>967</b>                                    | <b>89</b>                         | <b>163</b>                        | <b>398</b>        | <b>255</b>       | <b>62</b>               | <b>-</b>         | <b>Deutsch</b>                    |
| Ecole primaire, 4 <sup>e</sup> année         | -   | -                                 | -                                 | -                 | -                | -                       | -                | Primarschule, 4. Klasse           |
| Ecole primaire, 5 <sup>e</sup> année         | 5   | 1                                 | -                                 | 2                 | 1                | 1                       | -                | Primarschule, 5. Klasse           |
| Ecole primaire, 6 <sup>e</sup> année         | 830   | 86                                | 151                               | 359               | 208              | 26                      | -                | Primarschule, 6. Klasse           |
| CO, 1 <sup>ère</sup> pré-g. avec latin       | 2   | 1                                 | -                                 | 1                 | -                | -                       | -                | OS, 1. progym. mit Latein         |
| CO, 1 <sup>ère</sup> section générale        | 3   | -                                 | -                                 | 2                 | 1                | -                       | -                | OS, 1. allg. Sekundarklasse       |
| CO, 1 <sup>ère</sup> section pratique        | 33  | -                                 | 1                                 | 18                | 13               | 1                       | -                | OS, 1. Realklasse                 |
| CO, 1 <sup>ère</sup> classe de développement | 11  | -                                 | -                                 | -                 | 9                | 2                       | -                | OS, 1. Werkklasse                 |
| CO, 2 <sup>e</sup> classe de développement   | 2   | -                                 | -                                 | -                 | 1                | 1                       | -                | OS, 2. Werkklasse                 |
| CO, 3 <sup>e</sup> classe de développement   | 1   | -                                 | -                                 | -                 | 1                | -                       | -                | OS, 3. Werkklasse                 |
| CO, 1 <sup>ère</sup> classe de langue        | -   | -                                 | -                                 | -                 | -                | -                       | -                | OS, 1. Sprachklasse               |
| CO, 2 <sup>e</sup> classe de langue          | -   | -                                 | -                                 | -                 | -                | -                       | -                | OS, 2. Sprachklasse               |
| Classes primaires de développement           | 29  | -                                 | -                                 | -                 | 4                | 25                      | -                | Primarkleinklassen                |
| Classes spéciales                            | 12  | -                                 | -                                 | -                 | 9                | 3                       | -                | Sonderklassen                     |
| Aucune école fréquentée                      | 2   | -                                 | -                                 | -                 | 1                | 1                       | -                | Kein Schulbesuch                  |
| Ecole dans un autre canton                   | 30  | 1                                 | 10                                | 13                | 6                | -                       | -                | Schule in anderem Kanton          |
| Ecole à l'étranger                           | 7   | -                                 | 1                                 | 3                 | 1                | 2                       | -                | Schule im Ausland                 |
| <b>Français + bilingue</b>                   | <b>2 490</b>                                  | <b>829</b>                        | <b>-</b>                          | <b>1 153</b>      | <b>456</b>       | <b>29</b>               | <b>23</b>        | <b>Französisch + Zweisprachig</b> |
| Ecole primaire, 4 <sup>e</sup> année         | 1   | -                                 | -                                 | 1                 | -                | -                       | -                | Primarschule, 4. Klasse           |
| Ecole primaire, 5 <sup>e</sup> année         | 9   | 3                                 | -                                 | 3                 | 3                | -                       | -                | Primarschule, 5. Klasse           |
| Ecole primaire, 6 <sup>e</sup> année         | 2 251   | 805                               | -                                 | 1 060             | 382              | 4                       | -                | Primarschule, 6. Klasse           |
| CO, 1 <sup>ère</sup> pré-g. avec latin       | 3   | 1                                 | -                                 | 2                 | -                | -                       | -                | OS, 1. progym. mit Latein         |
| CO, 1 <sup>ère</sup> section générale        | 37  | 4                                 | -                                 | 31                | 2                | -                       | -                | OS, 1. allg. Sekundarklasse       |
| CO, 1 <sup>ère</sup> section pratique        | 33  | -                                 | -                                 | 21                | 12               | -                       | -                | OS, 1. Realklasse                 |
| CO, 1 <sup>ère</sup> classe de développement | 5   | -                                 | -                                 | -                 | 5                | -                       | -                | OS, 1. Werkklasse                 |
| CO, 2 <sup>e</sup> classe de développement   | -   | -                                 | -                                 | -                 | -                | -                       | -                | OS, 2. Werkklasse                 |
| CO, 3 <sup>e</sup> classe de développement   | -   | -                                 | -                                 | -                 | -                | -                       | -                | OS, 3. Werkklasse                 |
| CO, 1 <sup>ère</sup> classe de langue        | 5   | -                                 | -                                 | 1                 | 2                | -                       | 2                | OS, 1. Sprachklasse               |
| CO, 2 <sup>e</sup> classe de langue          | 3   | -                                 | -                                 | 2                 | -                | 1                       | -                | OS, 2. Sprachklasse               |
| Classes primaires de développement           | 43  | -                                 | -                                 | -                 | 27               | 16                      | -                | Primarkleinklassen                |
| Classes spéciales                            | 11  | -                                 | -                                 | -                 | 6                | 5                       | -                | Sonderklassen                     |
| Aucune école fréquentée                      | 9   | 3                                 | -                                 | 4                 | 1                | 1                       | -                | Kein Schulbesuch                  |
| Ecole dans un autre canton                   | 36  | 10                                | -                                 | 22                | 4                | -                       | -                | Schule in anderem Kanton          |
| Ecole à l'étranger                           | 44  | 3                                 | -                                 | 6                 | 12               | 2                       | 21               | Schule im Ausland                 |

Source: Statistique scolaire, tabl. SEL565.03/05 - Service de la statistique du canton de Fribourg  
 Quelle: Schulstatistik, Tab. SEL565.03/05 - Amt für Statistik des Kantons Freiburg

104-262



## Èlèves selon le domicile et l'enseignement suivi, pour l'année scolaire 2003/04

### Schüler nach Wohnort und Schulstufe im Schuljahr 2003/04

Sans l'Université de Fribourg et les Hautes écoles spécialisées de Fribourg; le recensement scolaire est effectué au début de l'année scolaire (en général, en octobre)  
Ohne die Universität Freiburg und die Fachhochschulen Freiburg; die Schulerhebung wird anfang Schuljahr durchgeführt (in der Regel im Oktober)

| T15-20   | Total         | Domicile des élèves / Wohnort der Schüler |            |           |            |           |           |           |           |                 |   | Total |
|--|---------------|---|------------|-----------|------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------------|---|-------|
|  |               | FR  | BE         | SO        | VD         | VS        | NE        | GE        | JU        | Autre<br>Andere |   |       |
| <b>Total</b>                                   | <b>45 984</b> | <b>44 262</b>                             | <b>491</b> | <b>39</b> | <b>481</b> | <b>93</b> | <b>47</b> | <b>51</b> | <b>24</b> | <b>496</b>      | <b>Total</b>                                |       |
| <b>Degré préscolaire (Ecole enfantine)</b>     | <b>3 551</b>  | <b>3 533</b>                              | <b>16</b>  | <b>-</b>  | <b>1</b>   | <b>-</b>  | <b>-</b>  | <b>-</b>  | <b>-</b>  | <b>1</b>        | <b>Vorschule (Kindergarten)</b>             |       |
| <b>Degré primaire</b>                          | <b>19 848</b> | <b>19 831</b>                             | <b>1</b>   | <b>-</b>  | <b>14</b>  | <b>-</b>  | <b>-</b>  | <b>1</b>  | <b>-</b>  | <b>1</b>        | <b>Primarstufe</b>                          |       |
| <b>Degré secondaire I</b>                      | <b>10 002</b> | <b>9 760</b>                              | <b>94</b>  | <b>9</b>  | <b>54</b>  | <b>2</b>  | <b>2</b>  | <b>8</b>  | <b>-</b>  | <b>73</b>       | <b>Sekundarstufe I</b>                      |       |
| CO, section pré-gymn. avec latin               | 1 721         | 1 719                                     | 1          | 1         | -          | -         | -         | -         | -         | -               | OS, progymnasiale Kl. mit Latein            |       |
| CO, section pré-gymn. sans latin               | 1 758         | 1 707                                     | 19         | 3         | 10         | -         | -         | 4         | -         | 15              | OS, progymnasiale Kl. ohne Latein           |       |
| CO, section générale                           | 4 276         | 4 126                                     | 51         | 5         | 34         | 2         | -         | 3         | -         | 55              | OS, allgemeine Sekundarklassen              |       |
| CO, section pratique                           | 1 921         | 1 894                                     | 20         | -         | 4          | -         | 2         | -         | -         | 1               | OS, Realklassen                             |       |
| CO, classes de développement                   | 242           | 238                                       | 3          | -         | 1          | -         | -         | -         | -         | -               | OS, Werkklassen                             |       |
| CO, classes de langue                          | 49            | 49  | -          | -         | -          | -         | -         | -         | -         | -               | OS, Sprachklassen                           |       |
| Cours préparatoire à la formation prof.        | 35            | 27  | -          | -         | 5          | -         | -         | 1         | -         | 2               | Vorbereitungskurs f. Berufsausbildung       |       |
| <b>Ec. à progr. d'enseignement spécial</b>     | <b>1 137</b>  | <b>1 103</b>                              | <b>6</b>   | <b>-</b>  | <b>18</b>  | <b>1</b>  | <b>5</b>  | <b>4</b>  | <b>-</b>  | <b>-</b>        | <b>Schulen mit besonderem Lehrplan</b>      |       |
| Classes primaires de développement             | 348           | 347                                       | -          | -         | 1          | -         | -         | -         | -         | -               | Primarkleinklassen                          |       |
| Classes primaires d'accueil                    | 22            | 22  | -          | -         | -          | -         | -         | -         | -         | -               | Primareingliederungsklassen                 |       |
| Classes spéciales                              | 767           | 734                                       | 6          | -         | 17         | 1         | 5         | 4         | -         | -               | Sonderklassen                               |       |
| <b>Degré secondaire II, form. générale</b>     | <b>4 527</b>  | <b>4 169</b>                              | <b>169</b> | <b>17</b> | <b>41</b>  | <b>22</b> | <b>9</b>  | <b>13</b> | <b>2</b>  | <b>85</b>       | <b>Sekundarstufe II, allgem. Ausbildung</b> |       |
| Maturité gymnasiale, tronc commun              | 882           | 862                                       | 5          | -         | 6          | -         | -         | 3         | -         | 6               | Gymnasiale Maturität, gem. Grundstufe       |       |
| Maturité gymnasiale, langues                   | 888           | 871                                       | 9          | -         | 4          | -         | -         | 2         | -         | 2               | Gymnasiale Maturität, Sprachen              |       |
| Maturité gymnasiale, sciences naturelles       | 616           | 607                                       | 4          | -         | 3          | -         | -         | -         | -         | 2               | Gymnasiale Maturität, Naturwissensch.       |       |
| Maturité gymnasiale, sciences humaines         | 601           | 589                                       | 4          | -         | 3          | 1         | -         | 1         | -         | 3               | Gymnasiale Maturität, Humanwissensch.       |       |
| Maturité gymnasiale, arts                      | 265           | 264                                       | 1          | -         | -          | -         | -         | -         | -         | -               | Gymnasiale Maturität, Künste                |       |
| Gymnase (ancien)                               | 1             | 1   | -          | -         | -          | -         | -         | -         | -         | -               | Gymnasium (alt)                             |       |
| Ecole de degré diplôme                         | 680           | 658                                       | 15         | -         | 6          | -         | -         | -         | -         | 1               | Diplommittelschule                          |       |
| Cours de langues                               | 244           | 91  | 90         | 13        | 6          | -         | -         | 2         | -         | 42              | Sprachkurs                                  |       |
| Intégration à la formation professionnelle     | 129           | 97  | 9          | 1         | 7          | -         | 4         | 1         | 2         | 8               | Integration in die Berufsausbildung         |       |
| Cours d'introd. aux études universitaires      | 122           | 63  | 23         | 3         | 5          | 1         | 4         | 4         | -         | 19              | Vorbereitungskurs auf d. Hochschulstudium   |       |
| Cours prép. Hte Ecole Pédagogique (HEP)        | 99            | 66  | 9          | -         | 1          | 20        | 1         | -         | -         | 2               | Vorbereitungskurs Pädag. Hochschule (PH)    |       |
| <b>Degré secondaire II, formation prof.</b>    | <b>5 967</b>  | <b>5 373</b>                              | <b>178</b> | <b>12</b> | <b>274</b> | <b>32</b> | <b>19</b> | <b>20</b> | <b>4</b>  | <b>55</b>       | <b>Sekundarstufe II, Berufsausbildung</b>   |       |
| Form. prof. à plein temps, art., ind., comm.   | 861           | 817                                       | 8          | -         | 23         | 4         | -         | 2         | -         | 7               | Vollzeitausbild., Gewerbe, Ind. u. Handel   |       |
| Form. prof. à plein temps, prof. soignantes    | 203           | 183                                       | 4          | -         | 15         | -         | -         | -         | -         | 1               | Vollzeitausbildung für Pflegeberufe         |       |
| Apprentissage agricole                         | 314           | 206                                       | 35         | 7         | 25         | 4         | 1         | -         | 2         | 34              | Berufslehre, Landwirtschaft                 |       |
| Apprentissage artisanal, industriel, comm.     | 4 249         | 3 909                                     | 120        | 5         | 178        | 17        | 2         | 10        | 2         | 6               | Berufslehre, Gewerbe, Industrie u. Handel   |       |
| Form. prof. à temps partiel, art., ind., comm. | 24            | 21  | 1          | -         | 1          | -         | 1         | -         | -         | -               | Teilzeitausbild. Gewerbe, Ind. u. Handel    |       |
| Formation professionnelle élémentaire          | 121           | 97  | 7          | -         | 7          | -         | 3         | -         | -         | 7               | Anlehre                                     |       |
| Formation professionnelle spécialisée          | 94            | 41  | 3          | -         | 23         | 7         | 12        | 8         | -         | -               | Berufsschule für Behinderte                 |       |
| Pré-apprentissage                              | 101           | 99  | -          | -         | 2          | -         | -         | -         | -         | -               | Vorlehre                                    |       |
| <b>Degré tertiaire, formation prof.</b>        | <b>903</b>    | <b>454</b>                                | <b>22</b>  | <b>1</b>  | <b>76</b>  | <b>36</b> | <b>12</b> | <b>5</b>  | <b>18</b> | <b>279</b>      | <b>Tertiärstufe, Berufsausbildung</b>       |       |
| Ecole supérieure de travail social             | 30            | 11  | 1          | -         | 12         | -         | 4         | -         | 2         | -               | Höhere Fachschule für Sozialarbeit          |       |
| Ecole technique agro-alimentaire               | 17            | 4   | -          | -         | 5          | -         | 3         | -         | 1         | 4               | Technikerschule Lebensmittel                |       |
| Ecole technique de la construction (ETC)       | 44            | 26  | 3          | -         | 3          | 6         | 2         | -         | 4         | -               | Bautechnische Schule (BTS)                  |       |
| Ecole des prof. soignantes, niveau II          | 172           | 138                                       | 2          | -         | 19         | 6         | -         | 2         | 3         | 2               | Schule für Pflegeberufe, Niveau II          |       |
| Maîtrise agricole                              | 58            | 51  | -          | -         | 4          | 3         | -         | -         | -         | -               | Landwirtschaftliche Meisterprüfung          |       |
| Maîtrise pour laitiers, fromagers              | 13            | 9   | -          | -         | 2          | 1         | 1         | -         | -         | -               | Milchwirtschaftliche Fachschule             |       |
| Brevet féd. (agriculture et apparenté)         | 47            | 26  | 1          | -         | 2          | 17        | 1         | -         | -         | -               | Eidg. Fachausweis (landw. Berufe)           |       |
| Brevet féd. (commerce et apparenté)            | 236           | 177                                       | 13         | 1         | 27         | 3         | 1         | 2         | 8         | 4               | Eidg. Fachausweis (kaufmänn. Berufe)        |       |
| Ecole d'industrie laitière                     | 7             | 3   | 2          | -         | 1          | -         | -         | 1         | -         | -               | Molkereischule                              |       |
| Ecole hôtelière                                | 279           | 9   | -          | -         | 1          | -         | -         | -         | -         | 269             | Hotelfachschule                             |       |
| <b>Programmes étrangers</b>                    | <b>49</b>     | <b>39</b>                                 | <b>5</b>   | <b>-</b>  | <b>3</b>   | <b>-</b>  | <b>-</b>  | <b>-</b>  | <b>-</b>  | <b>2</b>        | <b>Ausländische Programme</b>               |       |

Source: Statistique scolaire, tabl. SEL554.12 - Service de la statistique du canton de Fribourg  
Quelle: Schulstatistik, Tab. SEL554.12 - Amt für Statistik des Kantons Freiburg

t04-347



## Elèves par commune de domicile et degré d'enseignement, pour l'année scolaire 2003/04

### Schüler nach Wohngemeinde und Schulstufe im Schuljahr 2003/04

Sans l'Université de Fribourg et la Haute école spécialisée de Fribourg; le recensement scolaire est effectué au début de l'année scolaire (en général, en octobre)  
Ohne die Universität Freiburg und die Fachhochschule Freiburg; die Schulerhebung wird anfang Schuljahr durchgeführt (in der Regel im Oktober)

| T15-21                             | Total         | Degré<br>préscolaire | Degré<br>primaire | Degré<br>secondaire I | Degré<br>secondaire II,<br>form. générale | Degré<br>secondaire II,<br>formation prof. | Degré tertiaire<br>non-universitaire | Programmes<br>d'enseignement<br>spéc. ou étrangers |
|------------------------------------|---------------|----------------------|-------------------|-----------------------|---|--|--------------------------------------|--|
|                                    |               | Vorschule            | Primarstufe       | Sekundarstufe I       | Sekundarstufe II,<br>allg. Ausbildung     | Sekundarstufe II,<br>Berufsausbildung      | Tertiärstufe,<br>ausseruniversitär   |  |
| <b>Total</b>                       | <b>45 984</b> | <b>3 551</b>         | <b>19 848</b>     | <b>10 002</b>         | <b>4 527</b>                              | <b>5 967</b>                               | <b>903</b>                           | <b>1 186</b>                                       |
| <b>Hors canton / Ausser Kanton</b> | <b>1 722</b>  | <b>18</b>            | <b>17</b>         | <b>242</b>            | <b>358</b>                                | <b>594</b>                                 | <b>449</b>                           | <b>44</b>  |
| <b>Canton / Kanton</b>             | <b>44 262</b> | <b>3 533</b>         | <b>19 831</b>     | <b>9 760</b>          | <b>4 169</b>                              | <b>5 373</b>                               | <b>454</b>                           | <b>1 142</b>                                       |
| <b>Sarine / Saane</b>              | <b>15 150</b> | <b>1 138</b>         | <b>6 524</b>      | <b>3 256</b>          | <b>1 893</b>                              | <b>1 699</b>                               | <b>187</b>                           | <b>453</b>   |
| Arconciel                          | 143           | 5                    | 52                | 36                    | 25  | 19   | 5                                    | 1  |
| Autafond                           | 14            | 1                    | 7                 | 4                     | 1   | 1  | -                                    | -  |
| Autigny                            | 122           | 5                    | 57                | 32                    | 6   | 19   | 1                                    | 2  |
| Avry                               | 281           | 18                   | 122               | 70                    | 36  | 28   | 2                                    | 5  |
| Belfaux                            | 433           | 41                   | 178               | 93                    | 49  | 50   | 7                                    | 15   |
| La Brillaz                         | 257           | 14                   | 121               | 62                    | 30  | 19   | 4                                    | 7  |
| Chénens                            | 131           | 5                    | 77                | 25                    | 8   | 11   | 4                                    | 1  |
| Chésopelloz                        | 26            | 1                    | 14                | 6                     | 3   | 1  | -                                    | 1  |
| La Corbaz                          | 64            | 10                   | 23                | 12                    | 12  | 6  | -                                    | 1  |
| Cormagens                          | 21            | 3                    | 11                | 6                     | 1   | -  | -                                    | -  |
| Corminboeuf                        | 354           | 18                   | 145               | 78                    | 58  | 44   | 5                                    | 6  |
| Corpataux-Magnedens                | 167           | 13                   | 85                | 34                    | 11  | 20   | 3                                    | 1  |
| Corserey                           | 56            | 5                    | 19                | 14                    | 9   | 7  | 1                                    | 1  |
| Cottens                            | 143           | 10                   | 50                | 33                    | 18  | 27   | 2                                    | 3  |
| Ependes                            | 231           | 25                   | 120               | 41                    | 20  | 21   | 2                                    | 2  |
| Farvagny                           | 444           | 33                   | 217               | 93                    | 49  | 42   | 6                                    | 4  |
| Ferpicloz                          | 40            | 3                    | 16                | 7                     | 8   | 5  | -                                    | 1  |
| Fribourg / Freiburg                | 4 980         | 372                  | 2 020             | 1 009                 | 733                                       | 566  | 59                                   | 221  |
| Givisiez                           | 379           | 37                   | 142               | 84                    | 48  | 48   | 4                                    | 16   |
| Le Glèbe                           | 192           | 16                   | 99                | 36                    | 7   | 29   | 2                                    | 3  |
| Granges-Paccot                     | 398           | 27                   | 181               | 91                    | 34  | 49   | 6                                    | 10   |
| Grolley                            | 330           | 20                   | 140               | 83                    | 42  | 34   | 4                                    | 7  |
| Hauterive                          | 312           | 34                   | 138               | 55                    | 32  | 42   | 4                                    | 7  |
| Lossy-Formangueries                | 100           | 10                   | 45                | 20                    | 14  | 7  | 2                                    | 2  |
| Marly                              | 1 370         | 97                   | 526               | 328                   | 207                                       | 161  | 8                                    | 43   |
| Matran                             | 306           | 27                   | 126               | 73                    | 35  | 36   | 2                                    | 7  |
| Le Mouret                          | 560           | 46                   | 245               | 125                   | 42  | 83   | 7                                    | 12   |
| Neyruz                             | 403           | 31                   | 204               | 91                    | 35  | 32   | 3                                    | 7  |
| Noréaz                             | 108           | 6                    | 55                | 25                    | 10  | 9  | 2                                    | 1  |
| Pierrafortscha                     | 23            | 1                    | 10                | 3                     | 5   | 4  | -                                    | -  |
| Ponthaux                           | 99            | 10                   | 44                | 22                    | 6   | 14   | 2                                    | 1  |
| Prez-vers-Noréaz                   | 170           | 6                    | 84                | 31                    | 18  | 21   | 6                                    | 4  |
| Rossens                            | 237           | 22                   | 115               | 62                    | 18  | 18   | 1                                    | 1  |
| Senèdes                            | 20            | -                    | 11                | 5                     | 1   | 1  | 2                                    | -  |
| Treyvaux                           | 293           | 19                   | 126               | 47                    | 36  | 47   | 10                                   | 8  |
| Villars-sur-Glâne                  | 1 754         | 131                  | 812               | 379                   | 208                                       | 157  | 19                                   | 48   |
| Villarsel-sur-Marly                | 21            | 3                    | 8                 | 9                     | 1   | -  | -                                    | -  |
| Vuisternens-en-Ogoz                | 168           | 13                   | 79                | 32                    | 17  | 21   | 2                                    | 4  |
| <b>Singine / Sense</b>             | <b>6 671</b>  | <b>565</b>           | <b>3 094</b>      | <b>1 530</b>          | <b>558</b>                                | <b>765</b>                                 | <b>42</b>                            | <b>117</b>   |
| Alterswil                          | 323           | 25                   | 148               | 79                    | 30  | 37   | 1                                    | 3  |
| Bösingen                           | 651           | 51                   | 293               | 173                   | 46  | 76   | 5                                    | 7  |
| Brünisried                         | 93            | 7                    | 49                | 19                    | 4   | 14   | -                                    | -  |
| Düdingen                           | 1 081         | 87                   | 455               | 252                   | 119                                       | 127  | 9                                    | 32   |
| Giffers                            | 199           | 15                   | 87                | 49                    | 22  | 23   | 2                                    | 1  |

Source: Statistique scolaire, tabl. SEL559.01 - Service de la statistique du canton de Fribourg  
Quelle: Schulstatistik, Tab. SEL559.01 - Amt für Statistik des Kantons Freiburg

104-263



## Èlèves par commune de domicile et degré d'enseignement, pour l'année scolaire 2003/04

### Schüler nach Wohngemeinde und Schulstufe im Schuljahr 2003/04

Sans l'Université de Fribourg et la Haute école spécialisée de Fribourg; le recensement scolaire est effectué au début de l'année scolaire (en général, en octobre)  
Ohne die Universität Freiburg und die Fachhochschule Freiburg; die Schulerhebung wird anfang Schuljahr durchgeführt (in der Regel im Oktober)

| T15-21                   | Total        | Degré                    | Degré                   | Degré                           | Degré   | Degré  | Degré tertiaire   | Programmes<br>d'enseignement<br>spéc. ou étrangers<br>Besondere und<br>ausl. Programme |
|--------------------------|--------------|--------------------------|-------------------------|---------------------------------|---|--|---|--|
|                          |              | préscolaire<br>Vorschule | primaire<br>Primarstufe | secondaire I<br>Sekundarstufe I | secondaire II,<br>form. générale<br>Sekundarstufe II,<br>allg. Ausbildung | secondaire II,<br>formation prof.<br>Sekundarstufe II,<br>Berufsausbildung | non-universitaire<br>Tertiärstufe,<br>ausseruniversitär |  |
| Heitenried               | 231          | 19                       | 134                     | 43                              | 12  | 16   | 6   | 1  |
| Oberschrot               | 197          | 19                       | 108                     | 35                              | 16  | 17   | 1   | 1  |
| Plaffeien                | 324          | 32                       | 162                     | 63                              | 15  | 49   | 1   | 2  |
| Plasselb                 | 176          | 12                       | 85                      | 37                              | 8   | 30   | 3   | 1  |
| Rechthalten              | 147          | 11                       | 58                      | 44                              | 13  | 19   | 1   | 1  |
| St. Antoni               | 318          | 17                       | 124                     | 85                              | 28  | 56   | 3   | 5  |
| St. Silvester            | 181          | 16                       | 93                      | 37                              | 4   | 31   | -   | -  |
| St. Ursen                | 241          | 28                       | 113                     | 40                              | 27  | 29   | -   | 4  |
| Schmitten                | 595          | 55                       | 261                     | 149                             | 49  | 52   | 1   | 28   |
| Tafers                   | 439          | 40                       | 204                     | 82                              | 49  | 58   | 1   | 5  |
| Tentlingen               | 230          | 21                       | 108                     | 37                              | 16  | 45   | 1   | 2  |
| Ueberstorf               | 303          | 25                       | 149                     | 82                              | 24  | 22   | 1   | -  |
| Wünnewil-Flamatt         | 839          | 80                       | 408                     | 197                             | 72  | 52   | 6   | 24   |
| Zumholz                  | 103          | 5                        | 55                      | 27                              | 4   | 12   | -   | -  |
| <b>Gruyère / Greyerz</b> | <b>7 334</b> | <b>553</b>               | <b>3 191</b>            | <b>1 578</b>                    | <b>557</b>  | <b>1 174</b>   | <b>89</b>   | <b>192</b>   |
| Botterens                | 51           | 1                        | 26                      | 14                              | 3   | 6  | -   | 1  |
| Broc                     | 351          | 23                       | 150                     | 76                              | 35  | 59   | 4   | 4  |
| Bulle                    | 2 111        | 167                      | 900                     | 439                             | 191   | 305  | 33  | 76   |
| Cerniat                  | 55           | 1                        | 18                      | 13                              | 1   | 22   | -   | -  |
| Charmey                  | 290          | 16                       | 132                     | 75                              | 17  | 46   | 1   | 3  |
| Châtel-sur-Montsalvens   | 31           | 3                        | 11                      | 5                               | 4   | 5  | 2   | 1  |
| Corbières                | 65           | 2                        | 28                      | 11                              | 4   | 13   | 4   | 3  |
| Crésuz                   | 28           | -                        | 6                       | 7                               | 5   | 7  | 2   | 1  |
| Echarlens                | 104          | 14                       | 39                      | 26                              | 5   | 16   | -   | 4  |
| Enney                    | 87           | 4                        | 38                      | 23                              | 7   | 12   | -   | 3  |
| Estavannens              | 63           | 5                        | 24                      | 18                              | 7   | 8  | -   | 1  |
| Grandvillard             | 128          | 13                       | 59                      | 24                              | 3   | 23   | 2   | 4  |
| Gruyères                 | 267          | 17                       | 123                     | 57                              | 21  | 41   | 1   | 7  |
| Hauteville               | 95           | 6                        | 38                      | 24                              | 10  | 12   | 1   | 4  |
| Haut-Intyamon            | 270          | 16                       | 115                     | 67                              | 18  | 49   | 1   | 4  |
| Jaun                     | 143          | 13                       | 55                      | 36                              | 5   | 31   | 1   | 2  |
| Marsens                  | 293          | 17                       | 141                     | 60                              | 22  | 40   | 2   | 11   |
| Morlon                   | 110          | 8                        | 42                      | 25                              | 11  | 20   | 4   | -  |
| Le Pâquier               | 214          | 12                       | 106                     | 46                              | 15  | 29   | 2   | 4  |
| Pont-en-Ogoz             | 257          | 27                       | 116                     | 46                              | 19  | 44   | 2   | 3  |
| Pont-la-Ville            | 91           | 8                        | 49                      | 19                              | 4   | 8  | 1   | 2  |
| Riaz                     | 350          | 21                       | 155                     | 77                              | 27  | 59   | 6   | 5  |
| La Roche                 | 258          | 20                       | 139                     | 45                              | 9   | 35   | 5   | 5  |
| Sâles                    | 273          | 21                       | 130                     | 57                              | 16  | 46   | 2   | 1  |
| Sorens                   | 149          | 10                       | 60                      | 39                              | 8   | 24   | 1   | 7  |
| La Tour-de-Trême         | 603          | 58                       | 240                     | 121                             | 52  | 108  | 5   | 19   |
| Vaulruz                  | 158          | 14                       | 66                      | 30                              | 10  | 31   | 3   | 4  |
| Villarbeney              | 20           | 1                        | 12                      | 3                               | 1   | 3  | -   | -  |
| Villars-sous-Mont        | 30           | 2                        | 10                      | 9                               | 1   | 6  | -   | 2  |
| Villarvolard             | 51           | 5                        | 25                      | 7                               | 2   | 11   | -   | 1  |
| Vuadens                  | 338          | 28                       | 138                     | 79                              | 24  | 55   | 4   | 10   |
| <b>Lac / See</b>         | <b>5 116</b> | <b>553</b>               | <b>2 293</b>            | <b>1 161</b>                    | <b>410</b>  | <b>527</b>   | <b>24</b>   | <b>148</b>   |
| Agriswil                 | 26           | 4                        | 11                      | 10                              | -   | -  | -   | 1  |
| Barberêche               | 89           | 6                        | 53                      | 17                              | 5   | 6  | 1   | 1  |
| Bas-Vully                | 268          | 34                       | 115                     | 59                              | 21  | 33   | -   | 6  |

Source: Statistique scolaire, tabl. SEL559.01 - Service de la statistique du canton de Fribourg  
Quelle: Schulstatistik, Tab. SEL559.01 - Amt für Statistik des Kantons Freiburg

t04-263



## Elèves par commune de domicile et degré d'enseignement, pour l'année scolaire 2003/04

Schüler nach Wohngemeinde und Schulstufe im Schuljahr 2003/04

Sans l'Université de Fribourg et la Haute école spécialisée de Fribourg; le recensement scolaire est effectué au début de l'année scolaire (en général, en octobre)  
Ohne die Universität Freiburg und die Fachhochschule Freiburg; die Schulerhebung wird anfang Schuljahr durchgeführt (in der Regel im Oktober)

| T15-21               | Total        | Degré<br>préscolaire | Degré<br>primaire | Degré<br>secondaire I | Degré<br>secondaire II,<br>form. générale | Degré<br>secondaire II,<br>formation prof. | Degré tertiaire<br>non-universitaire | Programmes<br>d'enseignement<br>spéc. ou étrangers |
|----------------------|--------------|----------------------|-------------------|-----------------------|---|--|--------------------------------------|--|
|                      |              | Vorschule            | Primarstufe       | Sekundarstufe I       | Sekundarstufe II,<br>allg. Ausbildung     | Sekundarstufe II,<br>Berufsausbildung      | Tertiärstufe,<br>ausseruniversitär   |  |
| Büchslen             | 17           | 2                    | 6                 | 6                     | 1   | 2  | -                                    | -  |
| Cordast              | 160          | 13                   | 79                | 39                    | 12  | 13   | 2                                    | 2  |
| Courgevaux           | 216          | 25                   | 105               | 53                    | 13  | 14   | -                                    | 6  |
| Courlevon            | 50           | 6                    | 21                | 10                    | 4   | 6  | 1                                    | 2  |
| Courtepin            | 541          | 52                   | 248               | 114                   | 48  | 61   | 5                                    | 13   |
| Cressier             | 136          | 14                   | 66                | 25                    | 14  | 14   | -                                    | 3  |
| Fräschels            | 103          | 11                   | 48                | 35                    | 5   | 3  | -                                    | 1  |
| Galmiz               | 84           | 14                   | 41                | 18                    | 3   | 6  | -                                    | 2  |
| Gempenach            | 66           | 7                    | 26                | 18                    | 4   | 10   | -                                    | 1  |
| Greng                | 21           | 1                    | 13                | 2                     | 3   | 2  | -                                    | -  |
| Gurmels              | 511          | 44                   | 249               | 118                   | 30  | 58   | 3                                    | 9  |
| Haut-Vully           | 159          | 16                   | 57                | 36                    | 21  | 24   | 1                                    | 4  |
| Jeuss                | 85           | 15                   | 40                | 13                    | 8   | 6  | -                                    | 3  |
| Kerzers              | 733          | 65                   | 323               | 194                   | 31  | 66   | 2                                    | 52   |
| Kleinbödingen        | 101          | 7                    | 39                | 24                    | 18  | 11   | -                                    | 2  |
| Lurtigen             | 30           | 6                    | 12                | 8                     | 1   | 3  | -                                    | -  |
| Meyriez              | 128          | 23                   | 62                | 16                    | 13  | 12   | -                                    | 2  |
| Misery-Courtion      | 238          | 15                   | 98                | 55                    | 24  | 40   | 3                                    | 3  |
| Muntelier            | 88           | 8                    | 40                | 20                    | 11  | 9  | -                                    | -  |
| Murten / Morat       | 906          | 123                  | 388               | 185                   | 91  | 87   | 4                                    | 28   |
| Ried                 | 89           | 11                   | 50                | 19                    | 3   | 5  | -                                    | 1  |
| Salvenach            | 76           | 5                    | 27                | 21                    | 9   | 13   | -                                    | 1  |
| Ulmiz                | 52           | 10                   | 22                | 14                    | 1   | 3  | -                                    | 2  |
| Villarepos           | 78           | 9                    | 32                | 19                    | 7   | 9  | 1                                    | 1  |
| Wallenried           | 65           | 7                    | 22                | 13                    | 9   | 11   | 1                                    | 2  |
| <b>Glâne / Glâne</b> | <b>3 642</b> | <b>226</b>           | <b>1 654</b>      | <b>830</b>            | <b>280</b>                                | <b>516</b>                                 | <b>53</b>                            | <b>83</b>  |
| Auboranges           | 39           | 4                    | 21                | 7                     | 6   | -  | -                                    | 1  |
| Berlens              | 61           | 4                    | 27                | 11                    | 5   | 11   | 1                                    | 2  |
| Billens-Hennens      | 120          | 6                    | 54                | 28                    | 10  | 13   | 4                                    | 5  |
| Chapelle (Glâne)     | 33           | 3                    | 17                | 7                     | 3   | 2  | -                                    | 1  |
| Le Châtelard         | 71           | 5                    | 35                | 13                    | 4   | 10   | 2                                    | 2  |
| Châtonnaye           | 122          | 9                    | 55                | 29                    | 11  | 13   | -                                    | 5  |
| Chavannes-les-Forts  | 73           | 4                    | 26                | 17                    | 5   | 20   | 1                                    | -  |
| Ecublens             | 54           | 1                    | 26                | 16                    | 3   | 8  | -                                    | -  |
| Esmonts              | 36           | 1                    | 21                | 6                     | 1   | 6  | -                                    | 1  |
| Grangettes           | 36           | 1                    | 16                | 7                     | 3   | 7  | 1                                    | 1  |
| Lussy                | 90           | 7                    | 40                | 20                    | 8   | 15   | -                                    | -  |
| Massonnens           | 104          | -                    | 44                | 23                    | 11  | 25   | 1                                    | -  |
| Mézières             | 148          | 15                   | 72                | 27                    | 20  | 10   | 3                                    | 1  |
| Midde                | 49           | 4                    | 21                | 9                     | 6   | 7  | 2                                    | -  |
| Montet (Glâne)       | 32           | -                    | 16                | 7                     | 3   | 6  | -                                    | -  |
| La Neirigue          | 12           | 2                    | 5                 | 3                     | 1   | -  | 1                                    | -  |
| Prez-vers-Siviriez   | 69           | 2                    | 37                | 17                    | 5   | 7  | 1                                    | -  |
| Romont               | 707          | 50                   | 309               | 151                   | 57  | 103  | 10                                   | 27   |
| Rue                  | 168          | 14                   | 77                | 41                    | 9   | 22   | 2                                    | 3  |
| Siviriez             | 214          | 12                   | 103               | 49                    | 17  | 25   | 4                                    | 4  |
| Torny-le-Grand       | 81           | 4                    | 33                | 25                    | 4   | 12   | 3                                    | -  |
| Ursy                 | 311          | 14                   | 143               | 84                    | 22  | 34   | 4                                    | 10   |
| Villaraboud          | 58           | 4                    | 27                | 14                    | 4   | 8  | -                                    | 1  |
| Villarimboud         | 110          | 9                    | 38                | 30                    | 10  | 17   | 3                                    | 3  |
| Villaz-St-Pierre     | 196          | 6                    | 98                | 45                    | 12  | 33   | 1                                    | 1  |

Source: Statistique scolaire, tabl. SEL559.01 - Service de la statistique du canton de Fribourg  
Quelle: Schulstatistik, Tab. SEL559.01 - Amt für Statistik des Kantons Freiburg

104-263



## Èlèves par commune de domicile et degré d'enseignement, pour l'année scolaire 2003/04

### Schüler nach Wohngemeinde und Schulstufe im Schuljahr 2003/04

Sans l'Université de Fribourg et la Haute école spécialisée de Fribourg; le recensement scolaire est effectué au début de l'année scolaire (en général, en octobre)  
Ohne die Universität Freiburg und die Fachhochschule Freiburg; die Schulerhebung wird anfang Schuljahr durchgeführt (in der Regel im Oktober)

| T15-21                     | Total        | Degré                    | Degré                   | Degré                           | Degré   | Degré  | Degré tertiaire   | Programmes<br>d'enseignement<br>spéc. ou étrangers<br>Besondere und<br>ausl. Programme |
|----------------------------|--------------|--------------------------|-------------------------|---------------------------------|---|--|---|--|
|                            |              | préscolaire<br>Vorschule | primaire<br>Primarstufe | secondaire I<br>Sekundarstufe I | secondaire II,<br>form. générale<br>Sekundarstufe II,<br>allg. Ausbildung | secondaire II,<br>formation prof.<br>Sekundarstufe II,<br>Berufsausbildung | non-universitaire<br>Tertiärstufe,<br>ausseruniversitär |  |
| Villorsonnens              | 228          | 19                       | 93                      | 53                              | 15  | 38   | 4   | 6  |
| Vuarmarens                 | 61           | 6                        | 31                      | 13                              | -   | 8  | 1   | 2  |
| Vuisternens-devant-Romont  | 359          | 20                       | 169                     | 78                              | 25  | 56   | 4   | 7  |
| <b>Broye / Broye</b>       | <b>3 993</b> | <b>313</b>               | <b>1 903</b>            | <b>894</b>                      | <b>278</b>  | <b>463</b>   | <b>38</b>   | <b>104</b>   |
| Aumont                     | 78           | 4                        | 33                      | 20                              | -   | 19   | 1   | 1  |
| Autavaux                   | 51           | 3                        | 35                      | 7                               | 3   | 1  | -   | 2  |
| Bollion                    | 20           | -                        | 8                       | 6                               | 2   | 4  | -   | -  |
| Bussy                      | 37           | 6                        | 21                      | 5                               | 1   | 2  | 1   | 1  |
| Châbles                    | 95           | 8                        | 56                      | 18                              | 4   | 7  | 1   | 1  |
| Chapelle (Broye)           | 12           | -                        | 6                       | 4                               | 1   | 1  | -   | -  |
| Châtillon                  | 47           | 4                        | 23                      | 11                              | 2   | 4  | -   | 3  |
| Cheiry                     | 51           | 4                        | 18                      | 20                              | 6   | 2  | 1   | -  |
| Cheyres                    | 118          | 8                        | 58                      | 23                              | 11  | 13   | 2   | 3  |
| Cugy                       | 145          | 11                       | 70                      | 36                              | 6   | 16   | 2   | 4  |
| Delley                     | 72           | 5                        | 32                      | 24                              | 4   | 6  | -   | 1  |
| Domdidier                  | 407          | 34                       | 181                     | 101                             | 35  | 45   | 2   | 9  |
| Dompierre                  | 110          | 12                       | 55                      | 22                              | 9   | 8  | 2   | 2  |
| Estavayer-le-Lac           | 859          | 59                       | 389                     | 204                             | 66  | 100  | 6   | 35   |
| Fétigny                    | 113          | 10                       | 57                      | 26                              | 5   | 12   | -   | 3  |
| Font                       | 42           | 3                        | 20                      | 8                               | 2   | 7  | 1   | 1  |
| Forel                      | 83           | 10                       | 41                      | 14                              | 3   | 11   | -   | 4  |
| Frasses                    | 23           | 2                        | 14                      | 4                               | -   | 3  | -   | -  |
| Gletterens                 | 84           | 6                        | 41                      | 16                              | 8   | 8  | -   | 5  |
| Granges-de-Vesin           | 23           | 1                        | 10                      | 3                               | 2   | 6  | -   | 1  |
| Léchelles                  | 92           | 7                        | 51                      | 18                              | 6   | 9  | -   | 1  |
| Lully                      | 66           | 3                        | 33                      | 13                              | 5   | 9  | 1   | 2  |
| Mannens-Grandsivaz         | 94           | 8                        | 45                      | 16                              | 9   | 13   | 3   | -  |
| Ménières                   | 43           | 4                        | 23                      | 4                               | 3   | 7  | 2   | -  |
| Montagny                   | 247          | 18                       | 118                     | 54                              | 17  | 32   | 2   | 6  |
| Montbrelloz                | 67           | 3                        | 33                      | 14                              | 5   | 11   | -   | 1  |
| Montet (Broye)             | 55           | 7                        | 25                      | 10                              | 4   | 7  | -   | 2  |
| Morens                     | 21           | 1                        | 13                      | 1                               | 2   | 3  | 1   | -  |
| Murist                     | 81           | 6                        | 46                      | 15                              | 5   | 6  | 2   | 1  |
| Nuvilly                    | 63           | 7                        | 32                      | 9                               | 2   | 10   | 3   | -  |
| Portalban                  | 39           | 3                        | 14                      | 9                               | 7   | 6  | -   | -  |
| Praratoud                  | 16           | 2                        | 8                       | 6                               | -   | -  | -   | -  |
| Prévondavaux               | 7            | 1                        | 3                       | 2                               | 1   | -  | -   | -  |
| Rueyres-les-Prés           | 49           | 3                        | 27                      | 11                              | 2   | 6  | -   | -  |
| Russy                      | 35           | 1                        | 10                      | 8                               | 7   | 9  | -   | -  |
| St-Aubin                   | 257          | 23                       | 118                     | 62                              | 14  | 32   | 4   | 4  |
| Seiry                      | 50           | 6                        | 23                      | 12                              | -   | 7  | 1   | 1  |
| Sévaz                      | 25           | 2                        | 12                      | 6                               | 2   | 3  | -   | -  |
| Surpierre                  | 40           | 4                        | 15                      | 9                               | 4   | 6  | -   | 2  |
| Vallon                     | 54           | 6                        | 24                      | 11                              | 5   | 6  | -   | 2  |
| Vesin                      | 47           | -                        | 25                      | 17                              | 3   | 2  | -   | -  |
| Villeneuve                 | 47           | 3                        | 21                      | 13                              | 3   | 1  | -   | 6  |
| Vuissens                   | 28           | 5                        | 16                      | 2                               | 2   | 3  | -   | -  |
| <b>Veveyse / Vivisbach</b> | <b>2 356</b> | <b>185</b>               | <b>1 172</b>            | <b>511</b>                      | <b>193</b>  | <b>229</b>   | <b>21</b>   | <b>45</b>  |
| Attalens                   | 437          | 36                       | 213                     | 108                             | 43  | 28   | 1   | 8  |
| Besencens                  | 32           | -                        | 19                      | 5                               | 5   | 1  | 1   | 1  |

Source: Statistique scolaire, tabl. SEL559.01 - Service de la statistique du canton de Fribourg  
Quelle: Schulstatistik, Tab. SEL559.01 - Amt für Statistik des Kantons Freiburg

t04-263



## Elèves par commune de domicile et degré d'enseignement, pour l'année scolaire 2003/04

### Schüler nach Wohngemeinde und Schulstufe im Schuljahr 2003/04

Sans l'Université de Fribourg et la Haute école spécialisée de Fribourg; le recensement scolaire est effectué au début de l'année scolaire (en général, en octobre)  
 Ohne die Universität Freiburg und die Fachhochschule Freiburg; die Schulerhebung wird anfang Schuljahr durchgeführt (in der Regel im Oktober)

| T15-21          | Total | Degré<br>préscolaire | Degré<br>primaire | Degré<br>secondaire I | Degré<br>secondaire II,<br>form. générale | Degré<br>secondaire II,<br>formation prof. | Degré tertiaire<br>non-universitaire | Programmes<br>d'enseignement<br>spéc. ou étrangers |
|-----------------|-------|----------------------|-------------------|-----------------------|---|--|--------------------------------------|--|
|                 |       | Vorschule            | Primarstufe       | Sekundarstufe I       | Sekundarstufe II,<br>allg. Ausbildung     | Sekundarstufe II,<br>Berufsausbildung      | Tertiärstufe,<br>ausseruniversitär   |  |
| Bossonnens      | 228   | 18                   | 124               | 36                    | 19  | 25   | 3                                    | 3  |
| Bouloz          | 63    | 3                    | 28                | 19                    | 3   | 8  | 1                                    | 1  |
| Châtel-St-Denis | 750   | 55                   | 374               | 173                   | 60  | 64   | 6                                    | 18   |
| Le Crêt         | 76    | 5                    | 34                | 16                    | 4   | 11   | 5                                    | 1  |
| Fiaugères       | 32    | 3                    | 16                | 6                     | 4   | 2  | -                                    | 1  |
| Granges         | 94    | 6                    | 52                | 22                    | 6   | 7  | 1                                    | -  |
| Grattavache     | 52    | 4                    | 24                | 14                    | 1   | 9  | -                                    | -  |
| Pont            | 38    | 5                    | 20                | 10                    | 3   | -  | -                                    | -  |
| Porsel          | 72    | 3                    | 42                | 13                    | 4   | 9  | -                                    | 1  |
| Progens         | 55    | 7                    | 29                | 8                     | 1   | 8  | 1                                    | 1  |
| Remaufens       | 138   | 13                   | 66                | 28                    | 16  | 15   | -                                    | -  |
| St-Martin       | 129   | 12                   | 65                | 27                    | 15  | 6  | -                                    | 4  |
| Semsaies        | 160   | 15                   | 66                | 26                    | 9   | 36   | 2                                    | 6  |

Source: Statistique scolaire, tabl. SEL559.01 - Service de la statistique du canton de Fribourg  
 Quelle: Schulstatistik, Tab. SEL559.01 - Amt für Statistik des Kantons Freiburg

104-263



**Elèves suivant une formation professionnelle, par sexe, langue d'enseignement et enseignement suivi, pour l'année scolaire 2003/04**  
 Schüler in Berufsausbildung nach Geschlecht, Unterrichtssprache und Schulstufe im Schuljahr 2003/04

Sans les Hautes écoles spécialisées de Fribourg; le recensement scolaire est effectué au début de l'année scolaire (en général, en octobre)  
 Ohne die Fachhochschulen Freiburg; die Schulerhebung wird anfang Schuljahr durchgeführt (in der Regel im Oktober)

| T15-22   | Total        | Sexe<br>Geschlecht |              | Langue d'enseignement<br>Unterrichtssprache |                  |                         | Total  |
|--|--------------|--------------------|--------------|---|------------------|-------------------------|--|
|  |              | Masculin           | Féminin      | Allemand                                    | Français         | Bilingue, autre         |  |
|  |              | Männlich           | Weiblich     | Deutsch                                     | Franzö-<br>sisch | Zweisprachig,<br>andere |  |
| <b>Total</b>   | <b>6 870</b> | <b>4 195</b>       | <b>2 675</b> | <b>1 434</b>                                | <b>5 085</b>     | <b>351</b>              | <b>Total</b>   |
| <b>Formation professionnelle de base</b>               | <b>5 651</b> | <b>3 548</b>       | <b>2 103</b> | <b>1 301</b>                                | <b>4 283</b>     | <b>67</b>               | <b>Berufliche Grundausbildung</b>                    |
| Ecole des métiers                                      | 23           | 21                 | 2            | -   | 23               | -                       | Lehrwerkstätte                                       |
| Ecole des métiers, maturité prof. (MPT)                | 244          | 235                | 9            | -   | 177              | 67                      | Lehrwerkstätte, Berufsmatura (TBM)                   |
| Ecole des métiers, maturité prof. (MPT+1)              | 56           | 53                 | 3            | 19  | 37               | -                       | Lehrwerkstätte, Berufsmatura (TBM+1)                 |
| Ecole de commerce (3 ans)                              | 260          | 112                | 148          | 51  | 209              | -                       | Handelsschule (3 Jahre)                              |
| Ecole de commerce, maturité prof. (MPC)                | 99           | 56                 | 43           | 10  | 89               | -                       | Handelsschule, Berufsmatura (KBM)                    |
| Ecole de commerce (2 ans)                              | 5            | 3                  | 2            | -   | 5                | -                       | Handelsschule (2 Jahre)                              |
| Cours de bureau et de secrétariat                      | 10           | 1                  | 9            | -   | 10               | -                       | Büro- und Sekretariatskurs                           |
| EMAF - Ecole de multimédia et d'art de Fribourg        | 82           | 56                 | 26           | -   | 82               | -                       | EMAF - Ecole de multimédia et d'art de Fribourg      |
| EMAF - Maturité professionnelle artistique             | 29           | 19                 | 10           | -   | 29               | -                       | EMAF - Gestalterische Berufsmaturität                |
| Ecole spécialisée en soins corporels                   | 15           | 1                  | 14           | -   | 15               | -                       | Fachschule in Körperpflege                           |
| EPAI, maturité prof. artisanale (MPA+1)                | 22           | 16                 | 6            | 11  | 11               | -                       | GIBS, Berufsmatura (GBM+1)                           |
| EPC, maturité prof. commerciale (MPC+1)                | 16           | 9                  | 7            | -   | 16               | -                       | KBS, kaufmännische Berufsmatura (KBM+1)              |
| Ecole d'aides soignantes                               | 65           | 7                  | 58           | -   | 65               | -                       | Schule für Pflegeassistentinnen                      |
| Ecole d'aides familiales                               | 21           | -                  | 21           | -   | 21               | -                       | Familienhelferinnenschule                            |
| Ecole professionnelle Santé-Social                     | 117          | 20                 | 97           | -   | 117              | -                       | Berufsschule Gesundheit-Soziales                     |
| Ecole professionnelle agricole                         | 137          | 132                | 5            | 67  | 70               | -                       | Landwirtschaftliche Berufsschule                     |
| Ecole d'agriculture                                    | 79           | 78                 | 1            | 22  | 57               | -                       | Landwirtschaftliche Fachschule                       |
| Ecole professionnelle de formation laitière            | 58           | 54                 | 4            | 8   | 50               | -                       | Milchwirtschaftliche Berufsschule                    |
| Ecole professionnelle, économie familiale              | 40           | -                  | 40           | 7   | 33               | -                       | Bäuerlich-hauswirtschaftliche Berufsschule           |
| Ecole professionnelle artisanale et industrielle       | 2 446        | 2 067              | 379          | 618   | 1 828            | -                       | Gewerbliche und industrielle Berufsschule            |
| Ecole professionnelle commerciale                      | 1 097        | 268                | 829          | 302   | 795              | -                       | Kaufmännische Berufsschule                           |
| Formation professionnelle, art. 41                     | 74           | 26                 | 48           | 11  | 63               | -                       | Berufsausbildung, Art. 41                            |
| EPAI et EPC, maturité prof. (MPA-MPT-MPC)              | 632          | 308                | 324          | 175   | 457              | -                       | GIBS und KBS, Berufsmatura (GBM-TBM-KBM)             |
| Form. prof. à temps partiel, art., ind., comm.         | 24           | 6                  | 18           | -   | 24               | -                       | Teilzeitausbild. Gewerbe, Ind. u. Handel             |
| <b>Form. prof. élémentaire, spécialisée, pré-appr.</b> | <b>316</b>   | <b>146</b>         | <b>170</b>   | <b>82</b>                                   | <b>234</b>       | -                       | <b>Anlehre, Berufsschule f. Behinderte, Vorlehre</b> |
| Formation professionnelle élémentaire                  | 121          | 104                | 17           | 56  | 65               | -                       | Anlehre  |
| Ecole professionnelle spécialisée                      | 94           | -                  | 94           | -   | 94               | -                       | Berufsschule für Behinderte                          |
| Pré-apprentissage                                      | 101          | 42                 | 59           | 26  | 75               | -                       | Vorlehre   |
| <b>Ecoles professionnelles supérieures</b>             | <b>263</b>   | <b>99</b>          | <b>164</b>   | <b>28</b>                                   | <b>218</b>       | <b>17</b>               | <b>Höhere Berufsschulen</b>                          |
| Ecole supérieure de travail social (temps partiel)     | 30           | 18                 | 12           | -   | 30               | -                       | Höhere Fachsch. f. Sozialarbeit (berufsbegl. Ausb.)  |
| Ecole technique agro-alimentaire                       | 17           | 16                 | 1            | -   | -                | 17                      | Technikerschule Lebensmittel                         |
| Ecole technique de la construction (ETC)               | 44           | 43                 | 1            | -   | 44               | -                       | Bautechnische Schule (BTS)                           |
| Dipl. en soins infirmiers - Niveau II (plein temps)    | 114          | 11                 | 103          | 28  | 86               | -                       | Dipl. in Krankenpf. - Niveau II (Ganztagsprogr.)     |
| Dipl. en soins infirmiers - Niveau II (emploi)         | 28           | 6                  | 22           | -   | 28               | -                       | Dipl. in Krankenpf. - Niveau II (berufsbegl. Ausb.)  |
| Diplôme de technicien en salle d'opération             | 30           | 5                  | 25           | -   | 30               | -                       | Diplom für technische Operationsassistenten          |
| <b>Préparation aux maîtrises et diplômes féd.</b>      | <b>71</b>    | <b>70</b>          | <b>1</b>     | <b>19</b>                                   | <b>52</b>        | -                       | <b>Vorbereitung eidg. Meisterprüf. u. Diplome</b>    |
| Maîtrise agricole                                      | 58           | 58                 | -            | 19  | 39               | -                       | Landwirtschaftliche Meisterprüfung                   |
| Maîtrise pour fromagers                                | 13           | 12                 | 1            | -   | 13               | -                       | Käser-Meisterprüfung                                 |
| <b>Préparation aux brevets fédéraux</b>                | <b>283</b>   | <b>183</b>         | <b>100</b>   | <b>4</b>                                    | <b>279</b>       | -                       | <b>Vorbereitung eidg. Fachausweise</b>               |
| Brevet féd. (agriculture et apparenté)                 | 47           | 45                 | 2            | 4   | 43               | -                       | Eidg. Fachausweis (landw. Berufe)                    |
| Brevet féd. (commerce et apparenté)                    | 236          | 138                | 98           | -   | 236              | -                       | Eidg. Fachausweis (kaufmännische Berufe)             |
| <b>Autre formation prof. supérieure</b>                | <b>286</b>   | <b>149</b>         | <b>137</b>   | -   | <b>19</b>        | <b>267</b>              | <b>Andere höhere Berufsausbildung</b>                |
| Ecole d'industrie laitière                             | 7            | 7                  | -            | -   | 7                | -                       | Molkereischule                                       |
| Ecole hôtelière  | 279          | 142                | 137          | -   | 12               | 267                     | Hotelfachschule                                      |

Source: Statistique scolaire, tabl. SEL562.02 - Service de la statistique du canton de Fribourg  
 Quelle: Schulstatistik, Tab. SEL562.02 - Amt für Statistik des Kantons Freiburg

t04-264



## Elèves suivant une formation professionnelle, par enseignement suivi et groupe de professions, pour l'année scolaire 2003/04

### Berufsschüler nach Schulstufe und Berufsgruppe im Schuljahr 2003/04

Sans les Hautes écoles spécialisées de Fribourg; le recensement scolaire est effectué au début de l'année scolaire (en général, en octobre)  
Ohne die Fachhochschulen Freiburg; die Schulerhebung wird anfang Schuljahr durchgeführt (in der Regel im Oktober)

| T15-23                                       | Total        | Formation prof. de base    | Formation prof. élémentaire et spécialisée, pré-apprentissage | Ecoles prof. supérieures | Préparation maîtrises et diplômes fédéraux     | Préparation brevets fédéraux   | Autre formation prof. supérieure |  |
|--|--------------|----------------------------|---|--------------------------|--|--------------------------------|----------------------------------|--|
|  |              | Berufliche Grundausbildung | Anlehre, Berufsschule für Behinderte, Vorlehre                | Höhere Berufsschulen     | Vorbereitung eidg. Meisterprüfungen u. Diplome | Vorbereitung eidg. Fachausweis | Andere höhere Berufsausbildung   |  |
| <b>Total</b>                                 | <b>6 870</b> | <b>5 651</b>               | <b>316</b>  | <b>263</b>               | <b>71</b>                                      | <b>283</b>                     | <b>286</b>                       | <b>Total</b>                               |
| Agriculture en général                       | 356          | 216                        | 35  | -                        | 58   | 47                             | -                                | Landwirtschaft im Allgemeinbetrieb         |
| Horticulture                                 | 75           | 75                         | -   | -                        | -  | -                              | -                                | Gartenbau                                  |
| Sylviculture, pêche et chasse                | 49           | 49                         | -   | -                        | -  | -                              | -                                | Forstwirtschaft, Fischerei und Jagd        |
| Fabrication de prod. alimentaires, boissons  | 287          | 248                        | 2   | 17                       | 13   | -                              | 7                                | Nahrungsmittelherst. u. Getränkeverarbeit. |
| Mise en oeuvre de textiles                   | 50           | 35                         | 15  | -                        | -  | -                              | -                                | Textilverarbeitung                         |
| Industrie du bois et du liège                | 330          | 327                        | 3   | -                        | -  | -                              | -                                | Holz- und Korkbearbeitung                  |
| Industrie métallurgique, constr. de machines | 1 626        | 1 600                      | 26  | -                        | -  | -                              | -                                | Metallherst. u.-bearbeitung, Maschinenbau  |
| Bâtiment                                     | 153          | 118                        | 35  | -                        | -  | -                              | -                                | Baugewerbe                                 |
| Professions en rapport avec la peinture      | 90           | 89                         | 1   | -                        | -  | -                              | -                                | Malerei                                    |
| Professions artisanales en général           | 22           | 22                         | -   | -                        | -  | -                              | -                                | Gewerbliche Berufe allgemein               |
| Techniciens                                  | 100          | 56                         | -   | 44                       | -  | -                              | -                                | Techniker                                  |
| Dessinateurs, autres prof. techniques        | 228          | 216                        | 12  | -                        | -  | -                              | -                                | Zeichner und sonstige techn. Fachkräfte    |
| Bureau                                       | 1 529        | 1 388                      | -   | -                        | -  | 141                            | -                                | Büro                                       |
| Professions de la vente                      | 536          | 490                        | 23  | -                        | -  | 23                             | -                                | Verkauf                                    |
| Fourniture de services                       | 59           | -                          | -   | -                        | -  | 59                             | -                                | Dienstleistungen                           |
| Hôtels, restaurants, économie domestique     | 612          | 264                        | 69  | -                        | -  | -                              | 279                              | Gastgewerbe und Hauswirtschaft             |
| Nettoyage                                    | 4            | -                          | 4   | -                        | -  | -                              | -                                | Reinigung                                  |
| Soins corporels                              | 134          | 127                        | 7   | -                        | -  | -                              | -                                | Körperpflege                               |
| Soins médicaux                               | 380          | 207                        | 1   | 172                      | -  | -                              | -                                | Heilbehandlung                             |
| Ministère pastoral et assistance sociale     | 30           | -                          | -   | 30                       | -  | -                              | -                                | Seelsorge und Fürsorge                     |
| Autres professions                           | 220          | 124                        | 83  | -                        | -  | 13                             | -                                | Übrige Berufe                              |

Source: Statistique scolaire, tabl. SEL562.03 - Service de la statistique du canton de Fribourg  
Quelle: Schulstatistik, Tab. SEL562.03 - Amt für Statistik des Kantons Freiburg

t04-265

## Contrats d'apprentissage professionnel<sup>1</sup> et examens de fin d'apprentissage, par sexe, de 1998 à 2003

Lehrverträge<sup>1</sup> und Lehrabschlussprüfungen nach Geschlecht von 1998 bis 2003

Contrats reconnus par l'OFFPT, sans les contrats de formation élémentaire / Vom BBT anerkannte Lehrverträge, ohne Anlehrverträge

| T15-24 | Contrats en cours à la fin de l'année |                        |                           | Nouveaux contrats d'apprentissage |                        |                           | Examens de fin d'apprentissage |                        |                           |
|--------|---------------------------------------|------------------------|---------------------------|-----------------------------------|------------------------|---------------------------|--------------------------------|------------------------|---------------------------|
|        | Lehrverträge am Jahresende            |                        |                           | Neu abegeschlossene Lehrverträge  |                        |                           | Lehrabschlussprüfungen         |                        |                           |
|        | Total                                 | Apprentis<br>Lehrlinge | Apprenties<br>Lehrtöchter | Total                             | Apprentis<br>Lehrlinge | Apprenties<br>Lehrtöchter | Total                          | Apprentis<br>Lehrlinge | Apprenties<br>Lehrtöchter |
| 1998   | 5 021                                 | 3 266                  | 1 755                     | 2 030                             | 1 250                  | 780                       | 1 484                          | 871                    | 613                       |
| 1999   | 5 136                                 | 3 309                  | 1 827                     | 2 003                             | 1 187                  | 816                       | 1 625                          | 964                    | 661                       |
| 2000   | 5 200                                 | 3 308                  | 1 892                     | 2 112                             | 1 254                  | 858                       | 1 605                          | 966                    | 639                       |
| 2001   | 5 271                                 | 3 328                  | 1 943                     | 2 124                             | 1 266                  | 858                       | 1 612                          | 989                    | 623                       |
| 2002   | 5 471                                 | 3 417                  | 2 054                     | 2 118                             | 1 217                  | 901                       | 1 563                          | 935                    | 628                       |
| 2003   | 5 558                                 | 3 465                  | 2 093                     | 2 139                             | 1 267                  | 872                       | 1 650                          | 989                    | 661                       |

<sup>1</sup>Contrats d'apprentissage conclus auprès des employeurs domiciliés dans le canton de Fribourg (y compris l'école des métiers, non compris l'école d'agriculture et de laiterie)  
<sup>1</sup>Abgeschlossene Lehrverträge bei Arbeitgebern, die im Kanton Freiburg angesiedelt sind (Lehrwerkstätten inbegriffen, die Land- und Milchwirtschaftsschule nicht inbegriffen)

Source: Office fédéral de la statistique: Section Formation scolaire et professionnelle, Neuchâtel  
Quelle: Bundesamt für Statistik: Sektion Schul- und Berufsbildung, Neuenburg

t04-266





**Nouveaux contrats d'apprentissage et de formation professionnelle élémentaire, par sexe et profession, en 2003**  
 Neu abgeschlossene Lehr- und Anlehrverträge nach Geschlecht und Beruf 2003

| T15-25   | Total        | Apprentis<br>Lehrlinge | Apprenties<br>Lehrtöchter |                                       |
|--|--------------|------------------------|---------------------------|---------------------------------------|
| <b>Total</b>   | <b>2 253</b> | <b>1 340</b>           | <b>913</b>                | <b>Total</b>                          |
| Nouveaux contrats d'apprentissage  | 2 152        | 1 280                  | 872                       | Neu abgeschlossene Lehrverträge       |
| Nouveaux contrats de formation élémentaire                                 | 101          | 60                     | 41                        | Neu abgeschlossene Anlehrverträge     |
| <b>Nouveaux contrats d'apprentissage / Neu abgeschlossene Lehrverträge</b> |              |                        |                           |                                       |
| <b>Horticulture</b>  | <b>52</b>    | <b>28</b>              | <b>24</b>                 | <b>Gartenbau</b>                      |
| Horticulteur   | 35           | 27                     | 8                         | Gärtner                               |
| Fleuriste  | 17           | 1                      | 16                        | Florist                               |
| <b>Fabrication de produits alimentaires et de boissons</b>                 | <b>99</b>    | <b>72</b>              | <b>27</b>                 | <b>Nahrungsmittel und Getränke</b>    |
| Boulangier-pâtissier   | 34           | 21                     | 13                        | Bäcker-Konditor                       |
| Technologue en industrie laitière  | 25           | 24                     | 1                         | Milchtechnologe                       |
| Autres   | 40           | 27                     | 13                        | Übrige                                |
| <b>Mise en oeuvre des textiles</b>   | <b>13</b>    | <b>2</b>               | <b>11</b>                 | <b>Textilverarbeitung</b>             |
| <b>Industrie du bois et du liège</b>                                       | <b>120</b>   | <b>116</b>             | <b>4</b>                  | <b>Holz und Kork</b>                  |
| Menuisier, ébéniste  | 70           | 67                     | 3                         | Schreiner                             |
| Charpentier  | 48           | 47                     | 1                         | Zimmermann                            |
| Scieur   | 2            | 2                      | -                         | Säger                                 |
| <b>Arts graphiques</b>   | <b>17</b>    | <b>9</b>               | <b>8</b>                  | <b>Grafisches Gewerbe</b>             |
| <b>Industrie métallurgique et construction de machines</b>                 | <b>548</b>   | <b>533</b>             | <b>15</b>                 | <b>Metall- und Maschinenindustrie</b> |
| Mécanicien d'automobiles   | 81           | 79                     | 2                         | Automechaniker                        |
| Monteur-électricien  | 58           | 56                     | 2                         | Elektromonteur                        |
| Informaticien  | 52           | 50                     | 2                         | Informatiker                          |
| Polymécanicien   | 50           | 46                     | 4                         | Polymechaniker                        |
| Réparateur d'automobiles   | 44           | 42                     | 2                         | Automonteur (leichte Motorwagen)      |
| Automaticien   | 33           | 32                     | 1                         | Automatiker                           |
| Monteur sanitaire  | 32           | 32                     | -                         | Sanitärinstallateur                   |
| Electronicien  | 24           | 24                     | -                         | Elektroniker                          |
| Mécanicien en machines agricoles   | 23           | 23                     | -                         | Landmaschinenmechaniker               |
| Monteur en chauffage   | 21           | 21                     | -                         | Heizungsmonteur                       |
| Constructeur métallique  | 20           | 20                     | -                         | Metallbauer                           |
| Tôlier en carrosserie  | 18           | 18                     | -                         | Carosseriespengler                    |
| Autres   | 92           | 90                     | 2                         | Übrige                                |
| <b>Bâtiment</b>  | <b>83</b>    | <b>83</b>              | <b>-</b>                  | <b>Baugewerbe</b>                     |
| Maçon  | 52           | 52                     | -                         | Maurer                                |
| Autres   | 31           | 31                     | -                         | Übrige                                |
| <b>Professions en rapport avec la peinture</b>                             | <b>50</b>    | <b>42</b>              | <b>8</b>                  | <b>Malerei</b>                        |
| Peintre en bâtiment  | 26           | 25                     | 1                         | Maler                                 |
| Autres   | 24           | 17                     | 7                         | Übrige                                |
| <b>Professions techniques</b>  | <b>120</b>   | <b>84</b>              | <b>36</b>                 | <b>Technische Berufe</b>              |
| Dessinateur en bâtiment  | 33           | 20                     | 13                        | Hochbauzeichner                       |
| Dessinateur en génie civil   | 18           | 16                     | 2                         | Tiefbauzeichner                       |
| Autres dessinateurs  | 46           | 42                     | 4                         | Übrige Zeichner                       |
| Laborant   | 23           | 6                      | 17                        | Laborant                              |
| <b>Bureau</b>  | <b>386</b>   | <b>112</b>             | <b>274</b>                | <b>Büroberufe</b>                     |
| Employé de commerce  | 374          | 108                    | 266                       | Kaufmännischer Angestellter           |
| Employé de bureau  | 12           | 4                      | 8                         | Büroangestellter                      |
| <b>Professions de la vente</b>   | <b>299</b>   | <b>72</b>              | <b>227</b>                | <b>Verkaufsberufe</b>                 |
| Vendeur  | 139          | 35                     | 104                       | Vekäufer                              |
| Gestionnaire de vente  | 88           | 33                     | 55                        | Detailhandelsangestellter             |
| Assistant en pharmacie   | 55           | 1                      | 54                        | Pharma-Assistent                      |
| Autres   | 17           | 3                      | 14                        | Übrige                                |
| <b>Hôtels, restaurants, économie domestique</b>                            | <b>123</b>   | <b>48</b>              | <b>75</b>                 | <b>Gastgewerbe, Hauswirtschaft</b>    |
| Cuisinier  | 65           | 44                     | 21                        | Koch                                  |
| Autres   | 58           | 4                      | 54                        | Übrige                                |
| <b>Soins corporels</b>   | <b>47</b>    | <b>2</b>               | <b>45</b>                 | <b>Körperpflege</b>                   |
| Coiffeur   | 45           | 2                      | 43                        | Coiffeur                              |
| Esthéticien  | 2            | -                      | 2                         | Kosmetiker                            |
| <b>Soins médicaux</b>  | <b>117</b>   | <b>16</b>              | <b>101</b>                | <b>Heilbehandlung</b>                 |
| <b>Autres professions</b>  | <b>78</b>    | <b>61</b>              | <b>17</b>                 | <b>Übrige Berufe</b>                  |

Source: Etat de Fribourg: Service de la formation professionnelle, Fribourg  
 Quelle: Staat Freiburg: Amt für Berufsbildung, Freiburg

t04-267



## Etudiants inscrits aux Hautes écoles spécialisées de Fribourg, par nationalité, sexe et école membre, de 1997/98 à 2003/04

Eingeschriebene Studenten der Fachhochschulen Freiburg nach Nationalität, Geschlecht und Teilschule von 1997/98 bis 2003/04

Etudiants inscrits au semestre d'hiver / Eingeschriebene Studenten im Wintersemester

| T15-26  | Suisse + Etrangers / Schweizer + Ausländer |                  |                  | Suisse / Schweizer |                  |                  | Etrangers / Ausländer |                  |                  |
|---|--|------------------|------------------|--------------------|------------------|------------------|-----------------------|------------------|------------------|
|   | Total                                      | Hommes<br>Männer | Femmes<br>Frauen | Total              | Hommes<br>Männer | Femmes<br>Frauen | Total                 | Hommes<br>Männer | Femmes<br>Frauen |
| <b>Total</b>  |  |                  |                  |                    |                  |                  |                       |                  |                  |
| 1997/98   | 215  | 184              | 31               | 185                | 159              | 26               | 30                    | 25               | 5                |
| 1998/99   | 399  | 341              | 58               | 364                | 312              | 52               | 35                    | 29               | 6                |
| 1999/2000   | 564  | 479              | 85               | 512                | 433              | 79               | 52                    | 46               | 6                |
| 2000/01   | 787  | 670              | 117              | 719                | 609              | 110              | 68                    | 61               | 7                |
| 2001/02   | 776  | 658              | 118              | 722                | 607              | 115              | 54                    | 51               | 3                |
| 2002/03   | 1 172                                      | 826              | 346              | 1 082              | 758              | 324              | 90                    | 68               | 22               |
| 2003/04   | 1 543                                      | 973              | 570              | 1 389              | 864              | 525              | 154                   | 109              | 45               |
| <b>Ecole d'ingénieurs et d'architectes (EIA)<sup>1</sup> / Hochschule für Technik und Architektur (HTA)<sup>1</sup></b> |  |                  |                  |                    |                  |                  |                       |                  |                  |
| 1997/98 <sup>2</sup>  | 161  | 149              | 12               | 135                | 125              | 10               | 26                    | 24               | 2                |
| 1998/99 <sup>2</sup>  | 305  | 280              | 25               | 279                | 256              | 23               | 26                    | 24               | 2                |
| 1999/2000 <sup>2</sup>  | 421  | 389              | 32               | 380                | 350              | 30               | 41                    | 39               | 2                |
| 2000/01   | 543  | 502              | 41               | 486                | 447              | 39               | 57                    | 55               | 2                |
| 2001/02   | 587  | 540              | 47               | 535                | 491              | 44               | 52                    | 49               | 3                |
| 2002/03   | 613  | 571              | 42               | 554                | 514              | 40               | 59                    | 57               | 2                |
| 2003/04   | 646  | 597              | 49               | 547                | 507              | 40               | 99                    | 90               | 9                |
| <b>Haute école de gestion (HEG)<sup>1</sup> / Hochschule für Wirtschaft (HSW)<sup>1</sup></b>                           |  |                  |                  |                    |                  |                  |                       |                  |                  |
| 1997/98 <sup>2</sup>  | 54   | 35               | 19               | 50                 | 34               | 16               | 4                     | 1                | 3                |
| 1998/99 <sup>2</sup>  | 94   | 61               | 33               | 85                 | 56               | 29               | 9                     | 5                | 4                |
| 1999/2000 <sup>2</sup>  | 143  | 90               | 53               | 132                | 83               | 49               | 11                    | 7                | 4                |
| 2000/01   | 244  | 168              | 76               | 233                | 162              | 71               | 11                    | 6                | 5                |
| 2001/02   | 189  | 118              | 71               | 187                | 116              | 71               | 2                     | 2                | -                |
| 2002/03   | 322  | 208              | 114              | 314                | 203              | 111              | 8                     | 5                | 3                |
| 2003/04   | 435  | 290              | 145              | 421                | 282              | 139              | 14                    | 8                | 6                |
| <b>Haute école pédagogique (HEP) / Pädagogische Hochschule (PH)</b>   |  |                  |                  |                    |                  |                  |                       |                  |                  |
| 2002/03 <sup>2</sup>  | 102  | 17               | 85               | 96                 | 15               | 81               | 6                     | 2                | 4                |
| 2003/04 <sup>2</sup>  | 195  | 24               | 171              | 187                | 23               | 164              | 8                     | 1                | 7                |
| <b>Ecole du personnel soignant (EPS) / Krankenpflegeschule (KPS)</b>  |  |                  |                  |                    |                  |                  |                       |                  |                  |
| 2002/03 <sup>2</sup>  | 55   | 4                | 51               | 43                 | 4                | 39               | 12                    | -                | 12               |
| 2003/04 <sup>2</sup>  | 109  | 11               | 98               | 88                 | 7                | 81               | 21                    | 4                | 17               |
| <b>Haute école fribourgeoise de travail social (HEF-TS)</b>   |  |                  |                  |                    |                  |                  |                       |                  |                  |
| 2002/03 <sup>2</sup>  | 80   | 26               | 54               | 75                 | 22               | 53               | 5                     | 4                | 1                |
| 2003/04 <sup>2</sup>  | 158  | 51               | 107              | 146                | 45               | 101              | 12                    | 6                | 6                |

<sup>1</sup>Y compris les étudiants qui effectuent leur travail de diplôme et les étudiants postgrades. Vu l'introduction progressive de la HES à partir de 1997/98, les données relatives aux quatre années d'études ne sont complètes qu'à partir de 2000/01

<sup>1</sup>Inbegriffen Studenten, die ihre Diplomarbeit schreiben und Nachdiplom-Studenten. Aufgrund der schrittweisen Einführung der FH ab 1997/98 sind die Angaben zu den vier Studienjahren erst ab 2000/01 komplett

<sup>2</sup>Non compris les étudiants de l'ancien régime, encore en cours de formation / Ohne die Studenten, die noch gemäss altem System in Ausbildung sind

Source: Office fédéral de la statistique: Section Hautes écoles, Neuchâtel  
Quelle: Bundesamt für Statistik: Sektion Hochschulwesen, Neuenburg

t04-452



**Etudiants inscrits aux Hautes écoles spécialisées de Fribourg, par domaine d'études, de 2000/2001 à 2003/04**

Eingeschriebene Studenten der Fachhochschulen Freiburg nach Fachbereich von 2000/2001 bis 2003/04

Etudiants inscrits au semestre d'hiver / Eingeschriebene Studenten im Wintersemester

| T15-27  | 2000/01    | 2001/02    | 2002/03      | 2003/04      |   |
|---|------------|------------|--------------|--------------|---|
| <b>TOTAL</b>  | <b>787</b> | <b>776</b> | <b>1 172</b> | <b>1 543</b> | <b>TOTAL</b>  |
| <b>ECOLE D'INGENIEURS ET D'ARCHITECTES (EIA)<sup>1</sup></b>            | <b>543</b> | <b>587</b> | <b>613</b>   | <b>646</b>   | <b>HOCHSCHULE FÜR TECHNIK UND ARCHITEKTUR (HTA)<sup>1</sup></b>         |
| <b>Science de la construction</b>                                       | <b>133</b> | <b>134</b> | <b>138</b>   | <b>139</b>   | <b>Bauwesen</b>   |
| Architecture et aménagement en général                                  | 83         | 84         | 84           | 88           | Architektur und Planung allgemein                                       |
| Génie civil en général  | 50         | 50         | 54           | 51           | Bauingenieurwesen allgemein   |
| <b>Technique</b>  | <b>341</b> | <b>386</b> | <b>413</b>   | <b>443</b>   | <b>Technik</b>  |
| Electrotechnique et automatique   | 51         | 61         | 68           | 74           | Elektrotechnik und Automation   |
| Energie et puissance  | 58         | 65         | 70           | 78           | Energie und Leistung  |
| Génie électrique en général   | -          | -          | -            | -            | Elektroingenieurwesen allgemein   |
| Informatique en général   | 67         | 77         | 90           | 101          | Informatik allgemein  |
| Génie mécanique en général  | 87         | 95         | 95           | 106          | Maschinen- und Betriebstechnik allgemein                                |
| Télécommunication en général  | 78         | 88         | 90           | 84           | Telekommunikation allgemein   |
| <b>Génie chimique</b>   | <b>69</b>  | <b>67</b>  | <b>62</b>    | <b>64</b>    | <b>Chemieingenieurwesen</b>   |
| Chimie en général   | 69         | 67         | 62           | 64           | Chemie allgemein  |
| <b>HAUTE ECOLE DE GESTION (HEG)<sup>1</sup></b>                         | <b>244</b> | <b>189</b> | <b>322</b>   | <b>435</b>   | <b>HOCHSCHULE FÜR WIRTSCHAFT (HSW)<sup>1</sup></b>                      |
| <b>Economie</b>   | <b>244</b> | <b>189</b> | <b>322</b>   | <b>435</b>   | <b>Wirtschaft</b>   |
| Economie d'entreprise en général  | 197        | 189        | 273          | 356          | Betriebsökonomie allgemein  |
| Etudes postgrades pluridisciplinaires dans le domaine de l'économie     | 47         | -          | 49           | 79           | Fächerübergreifende Nachdiplomstudien im Bereich Wirtschaft             |
| <b>HAUTE ECOLE PEDAGOGIQUE (HEP)<sup>2</sup></b>                        | <b>-</b>   | <b>-</b>   | <b>102</b>   | <b>195</b>   | <b>PÄDAGOGISCHE HOCHSCHULE (PH)<sup>2</sup></b>                         |
| <b>Formation des enseignants</b>  | <b>-</b>   | <b>-</b>   | <b>102</b>   | <b>195</b>   | <b>Lehrkräfteausbildung</b>   |
| Niveau pré-primaire et primaire   | -          | -          | 102          | 195          | Vorschul- und Primarstufe   |
| <b>ECOLE DU PERSONNEL SOIGNANT (EPS)<sup>2</sup></b>                    | <b>-</b>   | <b>-</b>   | <b>55</b>    | <b>109</b>   | <b>KRANKENPFLEGESCHULE (KPS)<sup>2</sup></b>                            |
| <b>Santé</b>  | <b>-</b>   | <b>-</b>   | <b>55</b>    | <b>109</b>   | <b>Gesundheit</b>   |
| Soins infirmiers  | -          | -          | 55           | 109          | Pflege  |
| <b>HAUTE ECOLE FRIBOURGEOISE DE TRAVAIL SOCIAL (HEF-TS)<sup>2</sup></b> | <b>-</b>   | <b>-</b>   | <b>80</b>    | <b>158</b>   | <b>HAUTE ECOLE FRIBOURGEOISE DE TRAVAIL SOCIAL (HEF-TS)<sup>2</sup></b> |
| <b>Travail social</b>   | <b>-</b>   | <b>-</b>   | <b>80</b>    | <b>158</b>   | <b>Soziale Arbeit</b>   |
| Education sociale   | -          | -          | 80           | 158          | Sozialpädagogik   |

<sup>1</sup>Y compris les étudiants qui effectuent leur travail de diplôme et les étudiants postgrades / Inbegriffen Studenten, die ihre Diplomarbeit schreiben und Nachdiplom-Studenten

<sup>2</sup>Non compris les étudiants de l'ancien régime, encore en cours de formation / Ohne die Studenten, die noch gemäss altem System in Ausbildung sind

 Source: Office fédéral de la statistique: Section Hautes écoles, Neuchâtel  
 Quelle: Bundesamt für Statistik: Sektion Hochschulwesen, Neuenburg

t04-453

## Etudiants inscrits à la Haute école spécialisée de Fribourg, par année de naissance, pour l'année scolaire 2003/04

Eingeschriebene Studenten der Fachhochschule Freiburg nach Geburtsjahr im Schuljahr 2003/04

Etudiants inscrits au semestre d'hiver / Eingeschriebene Studenten im Wintersemester

| T15-28  | Total        | 1984<br>et après<br>u. später | 1983       | 1982       | 1981       | 1980       | 1979       | 1978       | 1977<br>et avant<br>u. früher |   |
|---|--------------|-------------------------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|-------------------------------|---|
| <b>TOTAL</b>  | <b>1 543</b> | <b>72</b>                     | <b>199</b> | <b>243</b> | <b>196</b> | <b>208</b> | <b>142</b> | <b>100</b> | <b>383</b>                    | <b>TOTAL</b>  |
| <b>ECOLE D'INGENIEURS ET D'ARCHITECTES (EIA)<sup>1</sup></b>            | <b>646</b>   | <b>26</b>                     | <b>92</b>  | <b>116</b> | <b>97</b>  | <b>104</b> | <b>76</b>  | <b>41</b>  | <b>94</b>                     | <b>HOCHSCHULE FÜR TECHNIK UND ARCHITEKTUR (HTA)<sup>1</sup></b>         |
| <b>Science de la construction</b>                                       | <b>139</b>   | <b>3</b>                      | <b>16</b>  | <b>18</b>  | <b>13</b>  | <b>24</b>  | <b>19</b>  | <b>10</b>  | <b>36</b>                     | <b>Bauwesen</b>   |
| Architecture et aménagement en général                                  | 88           | 3                             | 12         | 12         | 7          | 13         | 14         | 9          | 18                            | Architektur und Planung allgemein                                       |
| Génie civil en général  | 51           | -                             | 4          | 6          | 6          | 11         | 5          | 1          | 18                            | Bauingenieurwesen allgemein   |
| <b>Technique</b>  | <b>443</b>   | <b>16</b>                     | <b>68</b>  | <b>82</b>  | <b>77</b>  | <b>73</b>  | <b>51</b>  | <b>28</b>  | <b>48</b>                     | <b>Technik</b>  |
| Electrotechnique et automatique   | 74           | 2                             | 13         | 18         | 16         | 8          | 8          | 4          | 5                             | Elektrotechnik und Automation   |
| Energie et puissance  | 78           | 3                             | 11         | 13         | 14         | 17         | 6          | 4          | 10                            | Energie und Leistung  |
| Informatique en général   | 101          | 8                             | 16         | 21         | 18         | 13         | 9          | 4          | 12                            | Informatik allgemein  |
| Génie mécanique en général  | 106          | 2                             | 14         | 12         | 19         | 21         | 17         | 6          | 15                            | Maschinen- und Betriebstechnik allgemein                                |
| Télécommunication en général  | 84           | 1                             | 14         | 18         | 10         | 14         | 11         | 10         | 6                             | Telekommunikation allgemein   |
| <b>Génie chimique</b>   | <b>64</b>    | <b>7</b>                      | <b>8</b>   | <b>16</b>  | <b>7</b>   | <b>7</b>   | <b>6</b>   | <b>3</b>   | <b>10</b>                     | <b>Chemieingenieurwesen</b>   |
| Chimie en général   | 64           | 7                             | 8          | 16         | 7          | 7          | 6          | 3          | 10                            | Chemie allgemein  |
| <b>HAUTE ECOLE DE GESTION (HEG)<sup>1</sup></b>                         | <b>435</b>   | <b>6</b>                      | <b>21</b>  | <b>37</b>  | <b>42</b>  | <b>55</b>  | <b>42</b>  | <b>42</b>  | <b>190</b>                    | <b>HOCHSCHULE FÜR WIRTSCHAFT (HSW)<sup>1</sup></b>                      |
| <b>Economie</b>   | <b>435</b>   | <b>6</b>                      | <b>21</b>  | <b>37</b>  | <b>42</b>  | <b>55</b>  | <b>42</b>  | <b>42</b>  | <b>190</b>                    | <b>Wirtschaft</b>   |
| Economie d'entreprise en général  | 356          | 6                             | 21         | 37         | 42         | 55         | 42         | 42         | 111                           | Betriebsökonomie allgemein  |
| Etudes postgrades pluridisciplinaires dans le domaine de l'économie     | 79           | -                             | -          | -          | -          | -          | -          | -          | 79                            | Fächerübergreifende Nachdiplomstudien im Bereich Wirtschaft             |
| <b>HAUTE ECOLE PEDAGOGIQUE (HEP)<sup>2</sup></b>                        | <b>195</b>   | <b>11</b>                     | <b>43</b>  | <b>53</b>  | <b>36</b>  | <b>26</b>  | <b>9</b>   | <b>4</b>   | <b>13</b>                     | <b>PÄDAGOGISCHE HOCHSCHULE (PH)<sup>2</sup></b>                         |
| <b>Formation des enseignants</b>  | <b>195</b>   | <b>11</b>                     | <b>43</b>  | <b>53</b>  | <b>36</b>  | <b>26</b>  | <b>9</b>   | <b>4</b>   | <b>13</b>                     | <b>Lehrkräfteausbildung</b>   |
| Niveau pré-primaire et primaire   | 195          | 11                            | 43         | 53         | 36         | 26         | 9          | 4          | 13                            | Vorschul- und Primarstufe   |
| <b>ECOLE DU PERSONNEL SOIGNANT (EPS)<sup>2</sup></b>                    | <b>109</b>   | <b>27</b>                     | <b>37</b>  | <b>23</b>  | <b>4</b>   | <b>2</b>   | <b>2</b>   | <b>3</b>   | <b>11</b>                     | <b>KRANKENPFLEGESCHULE (KPS)<sup>2</sup></b>                            |
| <b>Santé</b>  | <b>109</b>   | <b>27</b>                     | <b>37</b>  | <b>23</b>  | <b>4</b>   | <b>2</b>   | <b>2</b>   | <b>3</b>   | <b>11</b>                     | <b>Gesundheit</b>   |
| Soins infirmiers  | 109          | 27                            | 37         | 23         | 4          | 2          | 2          | 3          | 11                            | Pflege  |
| <b>HAUTE ECOLE FRIBOURGEOISE DE TRAVAIL SOCIAL (HEF-TS)<sup>2</sup></b> | <b>158</b>   | <b>2</b>                      | <b>6</b>   | <b>14</b>  | <b>17</b>  | <b>21</b>  | <b>13</b>  | <b>10</b>  | <b>75</b>                     | <b>HAUTE ECOLE FRIBOURGEOISE DE TRAVAIL SOCIAL (HEF-TS)<sup>2</sup></b> |
| <b>Travail social</b>   | <b>158</b>   | <b>2</b>                      | <b>6</b>   | <b>14</b>  | <b>17</b>  | <b>21</b>  | <b>13</b>  | <b>10</b>  | <b>75</b>                     | <b>Soziale Arbeit</b>   |
| Education sociale   | 158          | 2                             | 6          | 14         | 17         | 21         | 13         | 10         | 75                            | Sozialpädagogik   |

<sup>1</sup>Y compris les étudiants qui effectuent leur travail de diplôme et les étudiants postgrades / Inbegriffen Studenten, die ihre Diplomarbeit schreiben und Nachdiplom-Studenten

<sup>2</sup>Non compris les étudiants de l'ancien régime, encore en cours de formation / Ohne die Studenten, die noch gemäss altem System in Ausbildung sind

Source: Office fédéral de la statistique: Section Hautes écoles, Neuchâtel  
Quelle: Bundesamt für Statistik: Sektion Hochschulwesen, Neuenburg

104-454



**Etudiants inscrits aux Hautes écoles spécialisées de Fribourg, par domicile avant les hautes études, pour l'année scolaire 2003/04**  
 Eingeschriebene Studenten der Fachhochschulen Freiburg nach Wohnort vor Studienbeginn im Schuljahr 2003/04

Etudiants inscrits au semestre d'hiver / Eingeschriebene Studenten im Wintersemester

| <b>T15-29</b>                                    | Total        | Ecole d'ingénieurs et d'architectes (EIA) <sup>1</sup><br>Hochschule für Technik und Architektur (HTA) <sup>1</sup> | Haute école de gestion (HEG) <sup>1</sup><br>Hochschule für Wirtschaft (HSW) <sup>1</sup> | Haute école pédagogique (HEP) <sup>2</sup><br>Pädagogische Hochschule (PH) <sup>2</sup> | Ecole du personnel soignant (EPS) <sup>2</sup><br>Krankenpflegeschule (KPS) <sup>2</sup> | Haute école fribourgeoise de travail social (HEF-TS) <sup>2</sup> | Total  |
|--|--------------|---|---|---|--|---|--|
| <b>Total</b>                                     | <b>1 543</b> | <b>646</b>  | <b>435</b>  | <b>195</b>  | <b>109</b>   | <b>158</b>  | <b>Total</b>                                   |
| Domiciliés dans le canton de Fribourg            | 982          | 392   | 269   | 165   | 95   | 61  | Wohnort im Kanton Freiburg                     |
| Domiciliés dans un autre canton                  | 490          | 210   | 157   | 30  | 4  | 89  | Wohnort in anderem Kanton                      |
| Domiciliés à l'étranger                          | 71           | 44  | 9   | -   | 10   | 8   | Wohnort im Ausland                             |
| <b>Etudiants domiciliés dans un autre canton</b> | <b>490</b>   | <b>210</b>  | <b>157</b>  | <b>30</b>   | <b>4</b>   | <b>89</b>   | <b>Studenten mit Wohnort in anderem Kanton</b> |
| ZH   | 10           | 1   | 5   | 4   | -  | -   | ZH   |
| BE   | 101          | 14  | 63  | 13  | -  | 11  | BE   |
| LU   | 5            | -   | 3   | 2   | -  | -   | LU   |
| UR   | 1            | -   | 1   | -   | -  | -   | UR   |
| SZ   | 1            | 1   | -   | -   | -  | -   | SZ   |
| NW   | 3            | -   | 1   | 2   | -  | -   | NW   |
| ZG   | 1            | 1   | -   | -   | -  | -   | ZG   |
| SO   | 5            | 3   | 2   | -   | -  | -   | SO   |
| BS   | 2            | -   | 2   | -   | -  | -   | BS   |
| BL   | 2            | -   | 1   | -   | -  | 1   | BL   |
| SH   | 2            | 1   | -   | 1   | -  | -   | SH   |
| AR   | 2            | -   | 2   | -   | -  | -   | AR   |
| SG   | 4            | 1   | -   | 1   | 1  | 1   | SG   |
| GR   | 3            | 3   | -   | -   | -  | -   | GR   |
| AG   | 4            | 1   | 2   | 1   | -  | -   | AG   |
| TG   | 1            | -   | -   | -   | 1  | -   | TG   |
| TI   | 78           | 73  | -   | 1   | 1  | 3   | TI   |
| VD   | 125          | 47  | 43  | 2   | -  | 33  | VD   |
| VS   | 51           | 31  | 15  | 2   | 1  | 2   | VS   |
| NE   | 52           | 20  | 7   | -   | -  | 25  | NE   |
| GE   | 8            | 4   | 2   | 1   | -  | 1   | GE   |
| JU   | 29           | 9   | 8   | -   | -  | 12  | JU   |

<sup>1</sup>Y compris les étudiants qui effectuent leur travail de diplôme et les étudiants postgrades / Inbegriffen Studenten, die ihre Diplomarbeit schreiben und Nachdiplom-Studenten

<sup>2</sup>Non compris les étudiants de l'ancien régime, encore en cours de formation / Ohne die Studenten, die noch gemäss altem System in Ausbildung sind

Source: Office fédéral de la statistique: Section Hautes écoles, Neuchâtel  
 Quelle: Bundesamt für Statistik: Sektion Hochschulwesen, Neuenburg

t04-455

## Etudiants inscrits à l'Université de Fribourg, par faculté, nationalité et sexe, de 1994/95 à 2003/04

Eingeschriebene Studenten der Universität Freiburg nach Fakultät, Nationalität und Geschlecht von 1994/95 bis 2003/04

Etudiants inscrits<sup>1</sup> au semestre d'hiver / Eingeschriebene Studenten<sup>1</sup> im Wintersemester

| T15-30                       | Total  | Théologie | Droit | Sciences économiques                  | Lettres       | Sciences naturelles / Naturwissenschaften     |                            |
|------------------------------|--------|-----------|-------|---------------------------------------|---------------|---|----------------------------|
|                              |        | Theologie | Recht | Wirtschafts- und Sozialwissenschaften | Philosophie I | Médecine <sup>2</sup><br>Medizin <sup>2</sup> | Sciences<br>Philosophie II |
| <b>Total</b>                 |        |           |       |                                       |               |   |                            |
| 1994/95                      | 8 459  | 475       | 2 067 | 1 501                                 | 3 123         | 360   | 933                        |
| 1995/96                      | 8 724  | 460       | 2 134 | 1 447                                 | 3 404         | 355   | 924                        |
| 1996/97                      | 8 586  | 443       | 2 066 | 1 324                                 | 3 498         | 333   | 922                        |
| 1997/98                      | 8 757  | 459       | 2 135 | 1 326                                 | 3 650         | 298   | 889                        |
| 1998/99                      | 8 891  | 450       | 2 181 | 1 263                                 | 3 829         | 296   | 872                        |
| 1999/2000                    | 8 922  | 447       | 2 146 | 1 262                                 | 3 899         | 281   | 887                        |
| 2000/01                      | 8 929  | 436       | 2 044 | 1 351                                 | 3 939         | 271   | 888                        |
| 2001/02                      | 9 101  | 412       | 1 960 | 1 606                                 | 4 009         | 251   | 863                        |
| 2002/03                      | 9 651  | 405       | 1 993 | 1 895                                 | 4 176         | 262   | 920                        |
| 2003/04                      | 10 007 | 404       | 1 984 | 2 192                                 | 4 228         | 272   | 927                        |
| <b>Suisses / Schweizer</b>   |        |           |       |                                       |               |   |                            |
| 1994/95                      | 6 736  | 221       | 1 830 | 972                                   | 2 615         | 332   | 766                        |
| 1995/96                      | 7 058  | 222       | 1 887 | 980                                   | 2 872         | 332   | 765                        |
| 1996/97                      | 7 008  | 214       | 1 842 | 915                                   | 2 977         | 302   | 758                        |
| 1997/98                      | 7 157  | 221       | 1 919 | 904                                   | 3 126         | 266   | 721                        |
| 1998/99                      | 7 352  | 224       | 1 951 | 879                                   | 3 298         | 271   | 729                        |
| 1999/2000                    | 7 367  | 228       | 1 916 | 906                                   | 3 364         | 251   | 702                        |
| 2000/01                      | 7 411  | 222       | 1 835 | 992                                   | 3 426         | 243   | 693                        |
| 2001/02                      | 7 522  | 203       | 1 729 | 1 207                                 | 3 497         | 225   | 661                        |
| 2002/03                      | 7 916  | 187       | 1 752 | 1 442                                 | 3 629         | 240   | 666                        |
| 2003/04                      | 8 226  | 173       | 1 754 | 1 707                                 | 3 680         | 251   | 661                        |
| <b>Etrangers / Ausländer</b> |        |           |       |                                       |               |   |                            |
| 1994/95                      | 1 723  | 254       | 237   | 529                                   | 508           | 28  | 167                        |
| 1995/96                      | 1 666  | 238       | 247   | 467                                   | 532           | 23  | 159                        |
| 1996/97                      | 1 578  | 229       | 224   | 409                                   | 521           | 31  | 164                        |
| 1997/98                      | 1 600  | 238       | 216   | 422                                   | 524           | 32  | 168                        |
| 1998/99                      | 1 539  | 226       | 230   | 384                                   | 531           | 25  | 143                        |
| 1999/2000                    | 1 555  | 219       | 230   | 356                                   | 535           | 30  | 185                        |
| 2000/01                      | 1 518  | 214       | 209   | 359                                   | 513           | 28  | 195                        |
| 2001/02                      | 1 579  | 209       | 231   | 399                                   | 512           | 26  | 202                        |
| 2002/03                      | 1 735  | 218       | 241   | 453                                   | 547           | 22  | 254                        |
| 2003/04                      | 1 781  | 231       | 230   | 485                                   | 548           | 21  | 266                        |
| <b>Hommes / Männer</b>       |        |           |       |                                       |               |   |                            |
| 1994/95                      | 4 643  | 373       | 1 203 | 1 054                                 | 1 168         | 166   | 679                        |
| 1995/96                      | 4 700  | 360       | 1 246 | 1 002                                 | 1 262         | 153   | 677                        |
| 1996/97                      | 4 531  | 339       | 1 199 | 917                                   | 1 262         | 141   | 673                        |
| 1997/98                      | 4 497  | 345       | 1 218 | 918                                   | 1 247         | 130   | 639                        |
| 1998/99                      | 4 430  | 341       | 1 225 | 865                                   | 1 281         | 118   | 600                        |
| 1999/2000                    | 4 374  | 336       | 1 181 | 850                                   | 1 291         | 105   | 611                        |
| 2000/01                      | 4 266  | 321       | 1 112 | 857                                   | 1 274         | 115   | 587                        |
| 2001/02                      | 4 188  | 306       | 1 028 | 922                                   | 1 264         | 96  | 572                        |
| 2002/03                      | 4 345  | 296       | 1 033 | 1 018                                 | 1 311         | 85  | 602                        |
| 2003/04                      | 4 463  | 286       | 991   | 1 154                                 | 1 331         | 97  | 605                        |
| <b>Femmes / Frauen</b>       |        |           |       |                                       |               |   |                            |
| 1994/95                      | 3 816  | 102       | 864   | 447                                   | 1 955         | 194   | 254                        |
| 1995/96                      | 4 024  | 100       | 888   | 445                                   | 2 142         | 202   | 247                        |
| 1996/97                      | 4 055  | 104       | 867   | 407                                   | 2 236         | 192   | 249                        |
| 1997/98                      | 4 260  | 114       | 917   | 408                                   | 2 403         | 168   | 250                        |
| 1998/99                      | 4 461  | 109       | 956   | 398                                   | 2 548         | 178   | 272                        |
| 1999/2000                    | 4 548  | 111       | 965   | 412                                   | 2 608         | 176   | 276                        |
| 2000/01                      | 4 663  | 115       | 932   | 494                                   | 2 665         | 156   | 301                        |
| 2001/02                      | 4 913  | 106       | 932   | 684                                   | 2 745         | 155   | 291                        |
| 2002/03                      | 5 306  | 109       | 960   | 877                                   | 2 865         | 177   | 318                        |
| 2003/04                      | 5 544  | 118       | 993   | 1 038                                 | 2 897         | 175   | 323                        |

<sup>1</sup>Etudiants immatriculés et auditeurs réguliers. Par auditeurs réguliers, on entend les personnes suivant un programme d'études et pouvant obtenir certains titres sans caractère de grade académique (Institut pratique de français, Institut für deutsche Sprache et Institut de journalisme)

<sup>1</sup>Immatrikulierte Studenten und regelmäßige Hörer. Unter regelmässigen Hörern versteht man Personen, die ein Studienprogramm belegen und bestimmte Zeugnisse nichtakademischen Charakters erwerben können (Institut pratique de français, Institut für deutsche Sprache und Institut für Journalistik)

<sup>2</sup>1<sup>ère</sup> et 2<sup>e</sup> année propédeutique; y compris les étudiants en pharmacie / 1. und 2. Propädeutikum; die Studenten der Pharmazie inbegriffen

Source: Université de Fribourg, Fribourg

Quelle: Universität Freiburg, Freiburg

t04-268

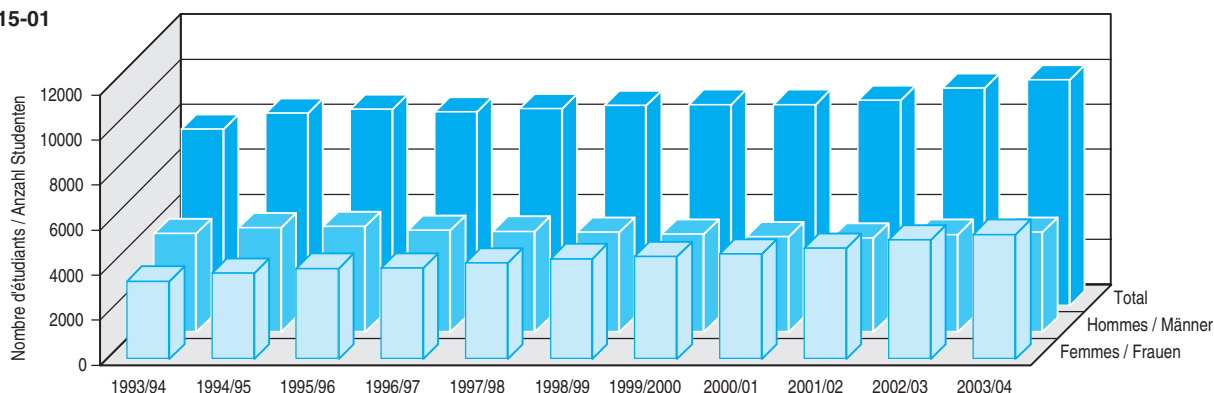


## Etudiants inscrits à l'Université de Fribourg, par sexe, de 1993/94 à 2003/04

Eingeschriebene Studenten der Universität Freiburg nach Geschlecht von 1993/94 bis 2003/04

Etudiants inscrits au semestre d'hiver / Eingeschriebene Studenten im Wintersemester

G15-01



Source: Université de Fribourg, Fribourg / Service de la statistique du canton de Fribourg  
Quelle: Universität Freiburg, Freiburg / Amt für Statistik des Kantons Freiburg

g04-020

## Etudiants inscrits à l'Université de Fribourg, selon leur domicile avant les hautes études, de 1997/98 à 2003/04

Eingeschriebene Studenten der Universität Freiburg nach Wohnort vor Studienbeginn von 1997/98 bis 2003/04

Etudiants inscrits<sup>1</sup> au semestre d'hiver / Eingeschriebene Studenten<sup>1</sup> im Wintersemester

T15-31

|  | 1997/98      | 1998/99      | 1999/2000    | 2000/01      | 2001/02      | 2002/03      | 2003/04       |  |
|--|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|---------------|--|
| <b>Etudiants, total</b>                          | <b>8 757</b> | <b>8 891</b> | <b>8 922</b> | <b>8 929</b> | <b>9 101</b> | <b>9 651</b> | <b>10 007</b> | <b>Studenten, Total</b>                        |
| Domiciliés dans le canton de Fribourg            | 1 952        | 1 995        | 2 005        | 2 015        | 2 045        | 2 033        | 2 089         | Wohnort im Kanton Freiburg                     |
| Domiciliés dans un autre canton                  | 5 410        | 5 584        | 5 578        | 5 594        | 5 686        | 6 110        | 6 352         | Wohnort in anderem Kanton                      |
| Domiciliés à l'étranger                          | 1 395        | 1 312        | 1 339        | 1 320        | 1 370        | 1 508        | 1 566         | Wohnort im Ausland                             |
| <b>Etudiants domiciliés dans un autre canton</b> | <b>5 410</b> | <b>5 584</b> | <b>5 578</b> | <b>5 594</b> | <b>5 686</b> | <b>6 110</b> | <b>6 352</b>  | <b>Studenten mit Wohnort in anderem Kanton</b> |
| ZH   | 350          | 355          | 385          | 403          | 423          | 457          | 486           | ZH   |
| BE   | 739          | 778          | 793          | 860          | 953          | 1 112        | 1 190         | BE   |
| LU   | 412          | 407          | 385          | 396          | 393          | 428          | 459           | LU   |
| UR   | 35           | 45           | 49           | 53           | 49           | 53           | 45            | UR   |
| SZ   | 96           | 112          | 128          | 133          | 143          | 152          | 131           | SZ   |
| OW   | 54           | 55           | 58           | 57           | 53           | 56           | 57            | OW   |
| NW   | 43           | 42           | 49           | 57           | 57           | 58           | 61            | NW   |
| GL   | 15           | 18           | 24           | 28           | 26           | 23           | 27            | GL   |
| ZG   | 108          | 121          | 105          | 96           | 92           | 95           | 88            | ZG   |
| SO   | 182          | 185          | 192          | 181          | 189          | 207          | 223           | SO   |
| BS   | 90           | 82           | 91           | 96           | 83           | 83           | 95            | BS   |
| BL   | 122          | 127          | 117          | 104          | 105          | 114          | 110           | BL   |
| SH   | 45           | 42           | 42           | 44           | 40           | 46           | 45            | SH   |
| AR   | 34           | 35           | 35           | 39           | 53           | 59           | 65            | AR   |
| AI   | 18           | 13           | 12           | 17           | 12           | 18           | 25            | AI   |
| SG   | 321          | 351          | 368          | 359          | 372          | 399          | 386           | SG   |
| GR   | 188          | 202          | 190          | 184          | 196          | 181          | 195           | GR   |
| AG   | 245          | 257          | 255          | 244          | 248          | 286          | 285           | AG   |
| TG   | 83           | 83           | 78           | 85           | 97           | 108          | 124           | TG   |
| TI   | 792          | 758          | 705          | 654          | 605          | 615          | 659           | TI   |
| VD   | 396          | 408          | 437          | 413          | 384          | 417          | 459           | VD   |
| VS   | 772          | 809          | 796          | 808          | 854          | 873          | 891           | VS   |
| NE   | 79           | 99           | 96           | 109          | 100          | 107          | 94            | NE   |
| GE   | 109          | 116          | 104          | 87           | 75           | 81           | 80            | GE   |
| JU   | 82           | 84           | 84           | 87           | 84           | 82           | 72            | JU   |

<sup>1</sup>Etudiants immatriculés et auditeurs réguliers. Par auditeurs réguliers, on entend les personnes suivant un programme d'études et pouvant obtenir certains titres sans caractère de grade académique (Institut pratique de français, Institut für deutsche Sprache et Institut de journalisme)

<sup>1</sup>Immatrikulierte Studenten und regelmässige Hörer. Unter regelmässigen Hörern versteht man Personen, die ein Studienprogramm belegen und bestimmte Zeugnisse nichtakademischen Charakters erwerben können (Institut pratique de français, Institut für deutsche Sprache und Institut für Journalistik)

Source: Université de Fribourg, Fribourg  
Quelle: Universität Freiburg, Freiburg

t04-269





## Etudiants du canton de Fribourg inscrits dans les hautes écoles suisses, par haute école, de 1997/98 à 2003/04

An den schweizerischen Hochschulen eingeschriebene Studenten des Kantons Freiburg, nach Hochschule von 1997/98 bis 2003/04

Etudiants domiciliés dans le canton de Fribourg avant le début des hautes études, inscrits au semestre d'hiver  
Studenten mit Wohnsitz im Kanton Freiburg vor Studienbeginn, im Wintersemester eingeschrieben

| T15-32  | 1997/98      | 1998/99      | 1999/2000    | 2000/01      | 2001/02      | 2002/03      | 2003/04      |   |
|---|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|---|
| <b>Total</b>  | <b>3 045</b> | <b>3 091</b> | <b>3 169</b> | <b>3 202</b> | <b>3 264</b> | <b>3 263</b> | <b>3 393</b> | <b>Total</b>  |
| <b>Université de Fribourg</b>                                 | <b>1 940</b> | <b>1 983</b> | <b>2 002</b> | <b>2 005</b> | <b>2 039</b> | <b>2 030</b> | <b>2 085</b> | <b>Universität Freiburg</b>                                     |
| <b>Hautes écoles d'autres cantons</b>                         | <b>1 105</b> | <b>1 108</b> | <b>1 167</b> | <b>1 197</b> | <b>1 225</b> | <b>1 233</b> | <b>1 308</b> | <b>Hochschulen anderer Kantone</b>                              |
| Universität de Zurich   | 42           | 43           | 53           | 69           | 64           | 57           | 64           | Universität Zürich  |
| Universität de Berne  | 188          | 186          | 208          | 199          | 193          | 208          | 245          | Universität Bern  |
| Universität de Bâle   | 25           | 27           | 24           | 24           | 21           | 22           | 29           | Universität Basel   |
| Universität de Lausanne                                       | 271          | 291          | 293          | 326          | 332          | 339          | 347          | Universität Lausanne  |
| Universität de Neuchâtel                                      | 61           | 53           | 73           | 59           | 84           | 80           | 73           | Universität Neuenburg   |
| Universität de Genève   | 152          | 162          | 166          | 150          | 159          | 152          | 144          | Universität Genf  |
| Universität de la Suisse italienne                            | 6            | 6            | 6            | 10           | 9            | 8            | 8            | Universität der italienischen Schweiz                           |
| Faculté de théologie, Lucerne                                 | 1            | -            | -            | -            | 1            | 1            | 4            | Theologische Fakultät, Luzern                                   |
| Ecole des hautes études économiques et sociales de Saint-Gall | 33           | 32           | 29           | 29           | 24           | 18           | 17           | Hochschule St. Gallen für Wirtschafts- und Sozialwissenschaften |
| Haute école de pédagogie de Saint-Gall                        | 1            | 1            | 1            | 1            | 1            | 1            | -            | Pädagogische Hochschule St. Gallen                              |
| Ecole polytechnique fédérale de Lausanne                      | 218          | 205          | 214          | 223          | 220          | 222          | 246          | Eidg. Technische Hochschule Lausanne                            |
| Ecole polytechnique fédérale de Zurich                        | 107          | 102          | 100          | 107          | 117          | 125          | 131          | Eidg. Technische Hochschule Zürich                              |

Source: Office fédéral de la statistique: Section Hautes écoles, Neuchâtel  
Quelle: Bundesamt für Statistik: Sektion Hochschulwesen, Neuenburg

t04-270

## Participants et cours de l'Université populaire du canton de Fribourg<sup>1</sup>, de 1996/97 à 2003/04

Teilnehmer und Kurse der Volkshochschule Freiburg<sup>1</sup> von 1996/97 bis 2003/04

| T15-33    | Participants<br>Teilnehmer | Cours proposés<br>Vorgeschlagene Kurse | Cours lancés<br>Durchgeführte Kurse | Heures / participants<br>Stunden / Teilnehmerzahl |
|-----------|----------------------------|--|-------------------------------------|---|
| 1996/97   | 2 157                      | 295                                    | 195                                 | 45 748  |
| 1997/98   | 2 330                      | 285                                    | 210                                 | 45 668  |
| 1998/99   | 2 367                      | 330                                    | 225                                 | 46 062  |
| 1999/2000 | 3 408                      | 515                                    | 320                                 | 56 388  |
| 2000/01   | 3 407                      | 535                                    | 324                                 | 54 415  |
| 2001/02   | 3 098                      | 487                                    | 279                                 | 51 372  |
| 2002/03   | 3 134                      | 515                                    | 309                                 | 49 639  |
| 2003/04   | 3 372                      | 555                                    | 341                                 | 49 553  |

<sup>1</sup>Sans les cours de l'«Elternbildung Deutschfreiburg» / Ohne die Kurse Elternbildung Deutschfreiburg

Source: Rapport annuel, vol. 1996/97-2003/04 - Université populaire du canton de Fribourg, Fribourg  
Quelle: Jahresbericht, Vol. 1996/97-2003/04 - Volkshochschule Freiburg, Freiburg

t04-424



## Participants aux cours du Conservatoire de Fribourg, selon la branche, au printemps 2004

Teilnehmer an Kursen des Konservatoriums Freiburg nach Fach im Frühling 2004

Nombre d'élèves suivant des cours individuels ou collectifs / Anzahl Schüler, die Einzel- resp. Kollektivkurse besuchen

| T15-34                        | Total        | Cours individuels / Einzelkurse |                | Cours collectifs / Kollektivkurse |                | Total                          |
|-------------------------------|--------------|---------------------------------|----------------|-----------------------------------|----------------|--------------------------------|
|                               |              | Non professionnels              | Professionnels | Non professionnels                | Professionnels |                                |
|                               |              | Amateurkurse                    | Berufskurse    | Amateurkurse                      | Berufskurse    |                                |
| <b>Total</b>                  | <b>5 290</b> | <b>4 577</b>                    | <b>120</b>     | <b>383</b>                        | <b>210</b>     |                                |
| Piano                         | 1 360        | 1 346                           | 14             | -                                 | -              | Klavier                        |
| Guitare                       | 425          | 419                             | 6              | -                                 | -              | Gitarre                        |
| Trompette                     | 403          | 392                             | 11             | -                                 | -              | Trompete                       |
| Violon                        | 368          | 359                             | 9              | -                                 | -              | Violine                        |
| Flûte traversière             | 323          | 323                             | -              | -                                 | -              | Querflöte                      |
| Flûte à bec                   | 321          | 321                             | -              | -                                 | -              | Blockflöte                     |
| Chant                         | 265          | 249                             | 16             | -                                 | -              | Gesang                         |
| Clarinette                    | 175          | 173                             | 2              | -                                 | -              | Klarinette                     |
| Saxophone                     | 136          | 136                             | -              | -                                 | -              | Saxophon                       |
| Piano jazz                    | 119          | 119                             | -              | -                                 | -              | Jazz-Klavier                   |
| Solfège                       | 103          | -                               | 1              | 102                               | -              | Gehörbildung                   |
| Batterie jazz                 | 102          | 102                             | -              | -                                 | -              | Schlagzeug Jazz                |
| Violoncelle                   | 99           | 99                              | -              | -                                 | -              | Violoncello                    |
| Rythmique                     | 79           | -                               | -              | 79                                | -              | Rhythmik                       |
| Guitare jazz                  | 77           | 77                              | -              | -                                 | -              | Jazzgitarre                    |
| Euphonium                     | 66           | 66                              | -              | -                                 | -              | Euphonium                      |
| Initiation musicale Willems   | 58           | -                               | -              | 58                                | -              | Musikale Früherziehung Willems |
| Trombone                      | 47           | 47                              | -              | -                                 | -              | Posaune                        |
| Alto                          | 44           | 43                              | 1              | -                                 | -              | Es-Horn                        |
| Danse classique B             | 42           | -                               | -              | 42                                | -              | Ballett B                      |
| Histoire de la musique I      | 42           | -                               | -              | -                                 | 42             | Musikgeschichte I              |
| Harpe                         | 40           | 36                              | 4              | -                                 | -              | Harfe                          |
| Piano second instrument       | 39           | -                               | 39             | -                                 | -              | Klavier, 2. Instrument         |
| Accordéon                     | 38           | 36                              | 2              | -                                 | -              | Akkordeon                      |
| Instrument électrique jazz    | 37           | 37                              | -              | -                                 | -              | Elektrische Instrumente Jazz   |
| Percussion classique          | 36           | 36                              | -              | -                                 | -              | Schlagzeug klassisch           |
| Initiation musicale Orff      | 31           | -                               | -              | 31                                | -              | Musikale Früherziehung Orff    |
| Hautbois                      | 29           | 29                              | -              | -                                 | -              | Oboe                           |
| Orgue                         | 29           | 26                              | 3              | -                                 | -              | Orgel                          |
| Pédagogie                     | 29           | -                               | -              | -                                 | 29             | Pädagogik                      |
| Danse classique A             | 24           | -                               | -              | 24                                | -              | Ballett A                      |
| Art dramatique                | 22           | -                               | -              | 22                                | -              | Theater                        |
| Cor                           | 21           | 21                              | -              | -                                 | -              | Horn                           |
| Ecriture III                  | 21           | -                               | -              | -                                 | 21             | Satzlehre III                  |
| Analyse I                     | 19           | -                               | -              | -                                 | 19             | Analyse I                      |
| Ecriture II                   | 18           | -                               | -              | -                                 | 18             | Satzlehre II                   |
| Direction chorale             | 17           | -                               | -              | 9                                 | 8              | Chorleitung                    |
| Basson                        | 16           | 16                              | -              | -                                 | -              | Fagott                         |
| Analyse II                    | 15           | -                               | -              | -                                 | 15             | Analyse II                     |
| Tuba                          | 15           | 14                              | 1              | -                                 | -              | Tuba                           |
| Ecriture I                    | 14           | -                               | -              | -                                 | 14             | Satzlehre I                    |
| Solfège I                     | 14           | -                               | -              | -                                 | 14             | Musiklehre I                   |
| Solfège II                    | 14           | -                               | -              | -                                 | 14             | Musiklehre II                  |
| Guitare basse électrique jazz | 13           | 13                              | -              | -                                 | -              | Elektrische Bassgitarre Jazz   |
| Saxophone jazz                | 11           | 11                              | -              | -                                 | -              | Saxophon Jazz                  |
| Atelier scénique              | 10           | -                               | -              | -                                 | 10             | Bühne-Atelier                  |
| Ensemble jazz                 | 9            | -                               | -              | 9                                 | -              | Ensemble Jazz                  |
| Théorie jazz                  | 7            | -                               | -              | 7                                 | -              | Theorie Jazz                   |
| Viola                         | 7            | 7                               | -              | -                                 | -              | Bratsche                       |
| Clavecin                      | 6            | 6                               | -              | -                                 | -              | Cembalo                        |
| Contrebasse jazz              | 6            | 6                               | -              | -                                 | -              | Kontrabass Jazz                |
| Direction fanfare             | 6            | -                               | 6              | -                                 | -              | Blasmusikleitung               |
| Harmonie au clavier           | 6            | -                               | -              | -                                 | 6              | Harmonie am Klavier            |
| Improvisation orgue           | 6            | 4                               | 2              | -                                 | -              | Orgel Improvisation            |
| Contrebasse                   | 3            | 3                               | -              | -                                 | -              | Kontrabass                     |
| Ecriture Jazz                 | 3            | 3                               | -              | -                                 | -              | Satzlehre Jazz                 |
| Piano lecture                 | 3            | -                               | 3              | -                                 | -              | Partiturspiel                  |
| Clarinette jazz               | 1            | 1                               | -              | -                                 | -              | Klarinette Jazz                |
| Harmonie chorale              | 1            | 1                               | -              | -                                 | -              | Harmonie choral                |

Source: Etat de Fribourg: Conservatoire, Fribourg

Quelle: Staat Freiburg: Konservatorium, Freiburg

t04-469



## Participants aux cours du Conservatoire de Fribourg, selon le domicile, au printemps 2004

Teilnehmer an Kursen des Konservatoriums Freiburg nach Wohnsitz im Frühling 2004

Nombre d'élèves suivant des cours individuels ou collectifs / Anzahl Schüler, die Einzel- resp. Kollektivkurse besuchen

| T15-35                  | Total        | Cours individuels / Einzelkurse    |                               | Cours collectifs / Kollektivkurse  |                               |                                 |
|-------------------------|--------------|------------------------------------|-------------------------------|------------------------------------|-------------------------------|---------------------------------|
|                         |              | Non professionnels<br>Amateurkurse | Professionnels<br>Berufskurse | Non professionnels<br>Amateurkurse | Professionnels<br>Berufskurse |                                 |
| <b>Total</b>            | <b>5 290</b> | <b>4 577</b>                       | <b>120</b>                    | <b>383</b>                         | <b>210</b>                    | <b>Total</b>                    |
| Domicile hors canton    | 310          | 144                                | 54                            | 26                                 | 86                            | Wohnsitz ausserhalb des Kantons |
| Domicile dans le canton | 4 980        | 4 433                              | 66                            | 357                                | 124                           | Wohnsitz im Kanton              |
| <b>Sarine</b>           | <b>2 163</b> | <b>1 849</b>                       | <b>37</b>                     | <b>217</b>                         | <b>60</b>                     | <b>Saane</b>                    |
| Fribourg                | 686          | 520                                | 22                            | 98                                 | 46                            | Freiburg                        |
| Villars-sur-Glâne       | 287          | 250                                | 2                             | 35                                 | -                             | Villars-sur-Glâne               |
| Marly                   | 168          | 144                                | 5                             | 12                                 | 7                             | Marly                           |
| Corminboeuf             | 83           | 78                                 | -                             | 5                                  | -                             | Corminboeuf                     |
| Neyruz                  | 79           | 73                                 | -                             | 6                                  | -                             | Neyruz                          |
| Belfaux                 | 70           | 62                                 | 1                             | 6                                  | 1                             | Belfaux                         |
| La Brillaz              | 62           | 57                                 | 2                             | 1                                  | 2                             | La Brillaz                      |
| Le Mouret               | 61           | 56                                 | -                             | 5                                  | -                             | Le Mouret                       |
| Grolley                 | 55           | 51                                 | -                             | 4                                  | -                             | Grolley                         |
| Givisiez                | 54           | 49                                 | 1                             | 4                                  | -                             | Givisiez                        |
| Farvagny                | 53           | 52                                 | -                             | 1                                  | -                             | Farvagny                        |
| Treyvaux                | 52           | 45                                 | 2                             | 2                                  | 3                             | Treyvaux                        |
| Avry                    | 47           | 43                                 | -                             | 4                                  | -                             | Avry                            |
| Matran                  | 47           | 45                                 | -                             | 2                                  | -                             | Matran                          |
| Ependes                 | 38           | 38                                 | -                             | -                                  | -                             | Ependes                         |
| Autres communes         | 321          | 286                                | 2                             | 32                                 | 1                             | Übrige Gemeinden                |
| <b>Singine</b>          | <b>757</b>   | <b>728</b>                         | <b>8</b>                      | <b>8</b>                           | <b>13</b>                     | <b>Sense</b>                    |
| Düdingen                | 150          | 141                                | 1                             | 2                                  | 6                             | Düdingen                        |
| Wünnewil-Flamatt        | 90           | 89                                 | -                             | 1                                  | -                             | Wünnewil-Flamatt                |
| Tafers                  | 68           | 68                                 | -                             | -                                  | -                             | Tafers                          |
| Schmitten               | 64           | 62                                 | -                             | 2                                  | -                             | Schmitten                       |
| Bösingen                | 57           | 57                                 | -                             | -                                  | -                             | Bösingen                        |
| Alterswil               | 56           | 56                                 | -                             | -                                  | -                             | Alterswil                       |
| St. Antoni              | 38           | 37                                 | 1                             | -                                  | -                             | St. Antoni                      |
| Übrige Gemeinden        | 234          | 218                                | 6                             | 3                                  | 7                             | Übrige Gemeinden                |
| <b>Gruyère</b>          | <b>879</b>   | <b>789</b>                         | <b>3</b>                      | <b>77</b>                          | <b>10</b>                     | <b>Greyerz</b>                  |
| Bulle                   | 244          | 212                                | 2                             | 20                                 | 10                            | Bulle                           |
| La Tour-de-Trême        | 88           | 78                                 | 1                             | 9                                  | -                             | La Tour-de-Trême                |
| Marsens                 | 53           | 50                                 | -                             | 3                                  | -                             | Marsens                         |
| Vuadens                 | 46           | 40                                 | -                             | 6                                  | -                             | Vuadens                         |
| Riaz                    | 40           | 38                                 | -                             | 2                                  | -                             | Riaz                            |
| Gruyères                | 39           | 32                                 | -                             | 7                                  | -                             | Gruyères                        |
| Pont-en-Ogoz            | 38           | 31                                 | -                             | 7                                  | -                             | Pont-en-Ogoz                    |
| Le Pâquier              | 36           | 33                                 | -                             | 3                                  | -                             | Le Pâquier                      |
| Sâles                   | 36           | 32                                 | -                             | 4                                  | -                             | Sâles                           |
| Autres communes         | 259          | 243                                | -                             | 16                                 | -                             | Übrige Gemeinden                |
| <b>Lac</b>              | <b>451</b>   | <b>414</b>                         | <b>4</b>                      | <b>27</b>                          | <b>6</b>                      | <b>See</b>                      |
| Morat                   | 97           | 92                                 | -                             | 5                                  | -                             | Murten                          |
| Courtépín               | 52           | 47                                 | -                             | 5                                  | -                             | Courtépín                       |
| Misery-Courtion         | 45           | 39                                 | 2                             | 2                                  | 2                             | Misery-Courtion                 |
| Gurmels                 | 44           | 38                                 | 2                             | -                                  | 4                             | Gurmels                         |
| Kerzers                 | 36           | 35                                 | -                             | 1                                  | -                             | Kerzers                         |
| Autres communes         | 177          | 163                                | -                             | 14                                 | -                             | Übrige Gemeinden                |
| <b>Glâne</b>            | <b>315</b>   | <b>280</b>                         | <b>9</b>                      | <b>7</b>                           | <b>19</b>                     | <b>Glâne</b>                    |
| Romont                  | 48           | 47                                 | -                             | 1                                  | -                             | Romont                          |
| Siviriez                | 41           | 35                                 | 2                             | -                                  | 4                             | Siviriez                        |
| Autres communes         | 226          | 198                                | 7                             | 6                                  | 15                            | Übrige Gemeinden                |
| <b>Broye</b>            | <b>272</b>   | <b>239</b>                         | <b>5</b>                      | <b>12</b>                          | <b>16</b>                     | <b>Broye</b>                    |
| Montagny                | 37           | 29                                 | -                             | 5                                  | 3                             | Montagny                        |
| Autres communes         | 235          | 210                                | 5                             | 7                                  | 13                            | Übrige Gemeinden                |
| <b>Veveyse</b>          | <b>143</b>   | <b>134</b>                         | <b>-</b>                      | <b>9</b>                           | <b>-</b>                      | <b>Vivisbach</b>                |
| Châtel-St-Denis         | 49           | 48                                 | -                             | 1                                  | -                             | Châtel-St-Denis                 |
| Autres communes         | 94           | 86                                 | -                             | 8                                  | -                             | Übrige Gemeinden                |

Source: Etat de Fribourg: Conservatoire, Fribourg

Quelle: Staat Freiburg: Konservatorium, Freiburg

104-272



## Certificats de maturité délivrés, par type et sexe, de 1994 à 2003

Ausgestellte Maturazeugnisse nach Typus und Geschlecht von 1994 bis 2003

| T15-36  | 1994       | 1995       | 1996       | 1997       | 1998       | 1999       | 2000       | 2001       | 2002       | 2003       |              |
|---|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|--------------|
| <b>MATURITES GYMNASIALES / GYMNASIALE MATURITÄTEN</b>   |            |            |            |            |            |            |            |            |            |            |              |
| <b>Maturités gymnasiales en tout / Gymnasiale Maturitäten insgesamt</b>   |            |            |            |            |            |            |            |            |            |            |              |
| <b>Total</b>  | <b>561</b> | <b>573</b> | <b>544</b> | <b>599</b> | <b>617</b> | <b>621</b> | <b>627</b> | <b>651</b> | <b>578</b> | <b>639</b> | <b>Total</b> |
| Hommes  | 249        | 248        | 268        | 281        | 301        | 281        | 279        | 312        | 275        | 267        | Männer       |
| Femmes  | 312        | 325        | 276        | 318        | 316        | 340        | 348        | 339        | 303        | 372        | Frauen       |
| <b>Latin-Grec, type A<sup>1</sup> / Latein-Griechisch, Typus A<sup>1</sup></b>                                      |            |            |            |            |            |            |            |            |            |            |              |
| <b>Total</b>  | <b>37</b>  | <b>30</b>  | <b>32</b>  | <b>36</b>  | <b>52</b>  | <b>27</b>  | <b>36</b>  | <b>23</b>  | <b>1</b>   | <b>-</b>   | <b>Total</b> |
| Hommes  | 17         | 14         | 13         | 19         | 25         | 15         | 17         | 8          | -          | -          | Männer       |
| Femmes  | 20         | 16         | 19         | 17         | 27         | 12         | 19         | 15         | 1          | -          | Frauen       |
| <b>Latin-Langues modernes, type B<sup>1</sup> / Latein-Moderne Sprachen, Typus B<sup>1</sup></b>                    |            |            |            |            |            |            |            |            |            |            |              |
| <b>Total</b>  | <b>117</b> | <b>99</b>  | <b>101</b> | <b>126</b> | <b>124</b> | <b>134</b> | <b>132</b> | <b>140</b> | <b>5</b>   | <b>-</b>   | <b>Total</b> |
| Hommes  | 38         | 34         | 36         | 47         | 55         | 52         | 46         | 61         | 3          | -          | Männer       |
| Femmes  | 79         | 65         | 65         | 79         | 69         | 82         | 86         | 79         | 2          | -          | Frauen       |
| <b>Mathématiques-Sciences naturelles, type C<sup>1</sup> / Mathematik-Naturwissenschaft, Typus C<sup>1</sup></b>    |            |            |            |            |            |            |            |            |            |            |              |
| <b>Total</b>  | <b>129</b> | <b>128</b> | <b>138</b> | <b>130</b> | <b>138</b> | <b>121</b> | <b>137</b> | <b>152</b> | <b>1</b>   | <b>-</b>   | <b>Total</b> |
| Hommes  | 95         | 93         | 102        | 101        | 106        | 98         | 102        | 113        | -          | -          | Männer       |
| Femmes  | 34         | 35         | 36         | 29         | 32         | 23         | 35         | 39         | 1          | -          | Frauen       |
| <b>Langues modernes, type D<sup>1</sup> / Neusprachliche Maturität, Typus D<sup>1</sup></b>                         |            |            |            |            |            |            |            |            |            |            |              |
| <b>Total</b>  | <b>110</b> | <b>140</b> | <b>148</b> | <b>155</b> | <b>170</b> | <b>204</b> | <b>175</b> | <b>168</b> | <b>5</b>   | <b>-</b>   | <b>Total</b> |
| Hommes  | 28         | 24         | 44         | 34         | 39         | 48         | 37         | 51         | 1          | -          | Männer       |
| Femmes  | 82         | 116        | 104        | 121        | 131        | 156        | 138        | 117        | 4          | -          | Frauen       |
| <b>Maturité commerciale, type E<sup>1</sup> / Handelsmatura, Typus E<sup>1</sup></b>                                |            |            |            |            |            |            |            |            |            |            |              |
| <b>Total</b>  | <b>168</b> | <b>176</b> | <b>125</b> | <b>152</b> | <b>133</b> | <b>135</b> | <b>147</b> | <b>168</b> | <b>8</b>   | <b>-</b>   | <b>Total</b> |
| Hommes  | 71         | 83         | 73         | 80         | 76         | 68         | 77         | 79         | 2          | -          | Männer       |
| Femmes  | 97         | 93         | 52         | 72         | 57         | 67         | 70         | 89         | 6          | -          | Frauen       |
| <b>Maturité selon le nouveau règlement (RRM)<sup>2</sup> / Maturität nach dem neuen Reglement (MAR)<sup>2</sup></b> |            |            |            |            |            |            |            |            |            |            |              |
| <b>Total</b>  | <b>-</b>   | <b>-</b>   | <b>-</b>   | <b>-</b>   | <b>-</b>   | <b>-</b>   | <b>-</b>   | <b>-</b>   | <b>558</b> | <b>639</b> | <b>Total</b> |
| Hommes  | -          | -          | -          | -          | -          | -          | -          | -          | 269        | 267        | Männer       |
| Femmes  | -          | -          | -          | -          | -          | -          | -          | -          | 289        | 372        | Frauen       |
| <b>MATURITES PROFESSIONNELLES / BERUFSMATURITÄTEN</b>   |            |            |            |            |            |            |            |            |            |            |              |
| <b>Maturités professionnelles en tout / Berufsmaturitäten insgesamt</b>   |            |            |            |            |            |            |            |            |            |            |              |
| <b>Total</b>  | <b>-</b>   | <b>-</b>   | <b>67</b>  | <b>180</b> | <b>203</b> | <b>223</b> | <b>257</b> | <b>265</b> | <b>299</b> | <b>328</b> | <b>Total</b> |
| Hommes  | -          | -          | 57         | 124        | 143        | 142        | 169        | 180        | 180        | 190        | Männer       |
| Femmes  | -          | -          | 10         | 56         | 60         | 81         | 88         | 85         | 119        | 138        | Frauen       |
| <b>Maturité professionnelle orientation technique / Berufsmaturität technische Richtung</b>                         |            |            |            |            |            |            |            |            |            |            |              |
| <b>Total</b>  | <b>-</b>   | <b>-</b>   | <b>67</b>  | <b>87</b>  | <b>122</b> | <b>106</b> | <b>128</b> | <b>119</b> | <b>117</b> | <b>150</b> | <b>Total</b> |
| Hommes  | -          | -          | 57         | 78         | 107        | 96         | 112        | 116        | 101        | 130        | Männer       |
| Femmes  | -          | -          | 10         | 9          | 15         | 10         | 16         | 3          | 16         | 20         | Frauen       |
| <b>Maturité professionnelle orientation commerciale / Berufsmaturität kaufmännische Richtung</b>                    |            |            |            |            |            |            |            |            |            |            |              |
| <b>Total</b>  | <b>-</b>   | <b>-</b>   | <b>-</b>   | <b>66</b>  | <b>62</b>  | <b>95</b>  | <b>102</b> | <b>115</b> | <b>142</b> | <b>155</b> | <b>Total</b> |
| Hommes  | -          | -          | -          | 28         | 21         | 28         | 40         | 44         | 57         | 46         | Männer       |
| Femmes  | -          | -          | -          | 38         | 41         | 67         | 62         | 71         | 85         | 109        | Frauen       |
| <b>Maturité professionnelle orientation artisanale / Berufsmaturität gewerbliche Richtung</b>                       |            |            |            |            |            |            |            |            |            |            |              |
| <b>Total</b>  | <b>-</b>   | <b>-</b>   | <b>-</b>   | <b>27</b>  | <b>19</b>  | <b>22</b>  | <b>27</b>  | <b>31</b>  | <b>34</b>  | <b>17</b>  | <b>Total</b> |
| Hommes  | -          | -          | -          | 18         | 15         | 18         | 17         | 20         | 20         | 8          | Männer       |
| Femmes  | -          | -          | -          | 9          | 4          | 4          | 10         | 11         | 14         | 9          | Frauen       |
| <b>Maturité professionnelle orientation artistique / Berufsmaturität gestalterische Richtung</b>                    |            |            |            |            |            |            |            |            |            |            |              |
| <b>Total</b>  | <b>-</b>   | <b>-</b>   | <b>-</b>   | <b>-</b>   | <b>-</b>   | <b>-</b>   | <b>-</b>   | <b>-</b>   | <b>6</b>   | <b>6</b>   | <b>Total</b> |
| Hommes  | -          | -          | -          | -          | -          | -          | -          | -          | 2          | 6          | Männer       |
| Femmes  | -          | -          | -          | -          | -          | -          | -          | -          | 4          | -          | Frauen       |

<sup>1</sup>Maturités fédérales, en vertu de l'ordonnance fédérale du 22.5.1968 et du 18.12.1972 / Eidgenössische Matura, nach Bundesverordnung vom 22.5.1968 und vom 18.12.1972

<sup>2</sup>Maturités fédérales, selon le nouveau règlement de reconnaissance des maturités (RRM) du 15.2.1995 / Eidgenössische Matura, nach dem neuen Maturitätsanerkennungsreglement (MAR) vom 15.2.1995

**Diplômes délivrés par la Haute école fribourgeoise de technique et de gestion (HEF-TG) et les écoles affiliées, de 1997 à 2003**  
 Erteilte Diplome der Fachhochschule Freiburg für Technik und Wirtschaft (FHF-TW) und den angegliederten Schulen von 1997 bis 2003

| T15-37  | 1997       | 1998       | 1999       | 2000       | 2001 <sup>1</sup> | 2002 <sup>2</sup> | 2003       |   |
|---|------------|------------|------------|------------|-------------------|-------------------|------------|---|
| <b>Total</b>  | <b>185</b> | <b>152</b> | <b>213</b> | <b>133</b> | <b>233</b>        | <b>134</b>        | <b>219</b> | <b>Total</b>  |
| <b>Ecole d'ingénieurs et d'architectes (EIA)</b>    | <b>126</b> | <b>118</b> | <b>122</b> | <b>114</b> | <b>111</b>        | <b>121</b>        | <b>125</b> | <b>Hochschule für Technik und Architektur (HTA)</b> |
| Mécanique   | 22         | 15         | 21         | 18         | 15                | 17                | 24         | Maschinenbau  |
| Electricité   | 51         | 53         | 54         | 49         | 53                | 56                | 60         | Elektrotechnik                                      |
| Informatique  | 16         | 11         | 15         | 11         | 14                | 14                | 17         | Informatik  |
| Electronique  | 8          | 11         | 13         | 9          | 11                | 11                | 11         | Elektronik  |
| Energie électrique                                  | 12         | 16         | 11         | 14         | 11                | 12                | 18         | Elektrische Energie                                 |
| Télécommunications                                  | 15         | 15         | 15         | 15         | 17                | 19                | 14         | Telekommunikation                                   |
| Architecture  | 20         | 24         | 23         | 20         | 17                | 21                | 16         | Architektur   |
| Génie civil   | 21         | 16         | 14         | 15         | 11                | 12                | 11         | Bauingenieurwesen                                   |
| Chimie  | 12         | 10         | 10         | 12         | 15                | 15                | 14         | Chemie  |
| <b>Haute école de gestion (HEG)</b>                 | <b>39</b>  | <b>-</b>   | <b>76</b>  | <b>-</b>   | <b>84</b>         | <b>-</b>          | <b>79</b>  | <b>Hochschule für Wirtschaft (HSW)</b>              |
| Formation à plein temps                             | 38         | -          | 42         | -          | 40                | -                 | 45         | Vollzeitstudium                                     |
| Formation en emploi                                 | 1          | -          | 34         | -          | 44                | -                 | 34         | Berufsbegleitendes Studium                          |
| <b>Ecole technique de la construction (ETC)</b>     | <b>20</b>  | <b>23</b>  | <b>15</b>  | <b>19</b>  | <b>20</b>         | <b>13</b>         | <b>15</b>  | <b>Bautechnische Schule (BTS)</b>                   |
| <b>Ecole technique des télécommunications (ETT)</b> | <b>-</b>   | <b>11</b>  | <b>-</b>   | <b>-</b>   | <b>18</b>         | <b>-</b>          | <b>-</b>   | <b>Fernmeldetechnische Schule (FTS)</b>             |

Source: Haute école fribourgeoise de technique et de gestion, Fribourg

Quelle: Fachhochschule Freiburg für Technik und Wirtschaft - Staatskanzlei, Freiburg

104-274

**Licences et diplômes délivrés par l'Université de Fribourg, par faculté et nationalité, de 1997 à 2003**

Erteilte Lizentiate und Diplome der Universität Freiburg nach Fakultät und Nationalität von 1997 bis 2003

Licences et diplômes académiques et non académiques (Institut pratique de français, Institut für deutsche Sprache, Institut de journalisme et Institut de pédagogie curative)

Akademische und nichtakademische Lizentiate und Diplome (Institut pratique de français, Institut für deutsche Sprache, Institut für Journalistik und Heilpädagogisches Institut)

| T15-38  | Total | Théologie<br>Theologie | Droit<br>Recht | Sciences économiques<br>Wirtschafts- und<br>Sozialwissenschaften | Lettres<br>Philosophie I | Sciences naturelles<br>Naturwissenschaften |
|---|-------|------------------------|----------------|--|--------------------------|--|
| <b>Total</b>  |       |                        |                |  |                          |  |
| 1997  | 1 015 | 57                     | 236            | 216  | 363                      | 143  |
| 1998  | 1 206 | 38                     | 287            | 280  | 463                      | 138  |
| 1999  | 1 105 | 38                     | 312            | 198  | 450                      | 107  |
| 2000  | 1 196 | 48                     | 346            | 188  | 516                      | 98   |
| 2001  | 1 150 | 48                     | 299            | 139  | 541                      | 123  |
| 2002  | 1 092 | 49                     | 318            | 104  | 511                      | 110  |
| 2003  | 1 109 | 46                     | 316            | 102  | 521                      | 124  |
| <b>Licences et diplômes délivrés à des Suisses / An Schweizer erteilte Lizentiate und Diplome</b>   |       |                        |                |  |                          |  |
| 1997  | 841   | 33                     | 214            | 147  | 318                      | 129  |
| 1998  | 1 015 | 13                     | 272            | 191  | 412                      | 127  |
| 1999  | 973   | 26                     | 288            | 144  | 415                      | 100  |
| 2000  | 1 031 | 23                     | 311            | 148  | 457                      | 92   |
| 2001  | 1 021 | 27                     | 285            | 107  | 488                      | 114  |
| 2002  | 959   | 31                     | 294            | 89   | 447                      | 98   |
| 2003  | 980   | 26                     | 291            | 74   | 480                      | 109  |
| <b>Licences et diplômes délivrés à des étrangers / An Ausländer erteilte Lizentiate und Diplome</b> |       |                        |                |  |                          |  |
| 1997  | 174   | 24                     | 22             | 69   | 45                       | 14   |
| 1998  | 191   | 25                     | 15             | 89   | 51                       | 11   |
| 1999  | 132   | 12                     | 24             | 54   | 35                       | 7  |
| 2000  | 165   | 25                     | 35             | 40   | 59                       | 6  |
| 2001  | 129   | 21                     | 14             | 32   | 53                       | 9  |
| 2002  | 133   | 18                     | 24             | 15   | 64                       | 12   |
| 2003  | 129   | 20                     | 25             | 28   | 41                       | 15   |

Source: Université de Fribourg, Fribourg

Quelle: Universität Freiburg, Freiburg

104-275



## Doctorats délivrés par l'Université de Fribourg, par faculté et nationalité, de 1997 à 2003

Erteilte Dokorate der Universität Freiburg nach Fakultät und Nationalität von 1997 bis 2003

| T15-39   | Total | Théologie | Droit | Sciences économiques                  | Lettres       | Sciences naturelles |
|--|-------|-----------|-------|---------------------------------------|---------------|---------------------|
|  |       | Theologie | Recht | Wirtschafts- und Sozialwissenschaften | Philosophie I | Naturwissenschaften |
| <b>Total</b>   |       |           |       |                                       |               |                     |
| 1997   | 92    | 16        | 8     | 9                                     | 16            | 43                  |
| 1998   | 89    | 6         | 7     | 20                                    | 15            | 41                  |
| 1999   | 113   | 8         | 18    | 17                                    | 26            | 44                  |
| 2000   | 128   | 14        | 29    | 15                                    | 21            | 49                  |
| 2001   | 99    | 17        | 12    | 9                                     | 28            | 33                  |
| 2002   | 85    | 11        | 13    | 8                                     | 20            | 33                  |
| 2003   | 96    | 9         | 10    | 14                                    | 31            | 32                  |
| <b>Doctorats délivrés à des Suisses / An Schweizer erteilte Dokorate</b>   |       |           |       |                                       |               |                     |
| 1997   | 55    | 4         | 6     | 6                                     | 9             | 30                  |
| 1998   | 58    | 2         | 7     | 11                                    | 8             | 30                  |
| 1999   | 66    | 1         | 16    | 7                                     | 15            | 27                  |
| 2000   | 81    | 5         | 26    | 10                                    | 15            | 25                  |
| 2001   | 62    | 6         | 12    | 4                                     | 17            | 23                  |
| 2002   | 54    | 5         | 12    | 4                                     | 13            | 20                  |
| 2003   | 66    | 6         | 8     | 6                                     | 25            | 21                  |
| <b>Doctorats délivrés à des étrangers / An Ausländer erteilte Dokorate</b> |       |           |       |                                       |               |                     |
| 1997   | 37    | 12        | 2     | 3                                     | 7             | 13                  |
| 1998   | 31    | 4         | -     | 9                                     | 7             | 11                  |
| 1999   | 47    | 7         | 2     | 10                                    | 11            | 17                  |
| 2000   | 47    | 9         | 3     | 5                                     | 6             | 24                  |
| 2001   | 37    | 11        | -     | 5                                     | 11            | 10                  |
| 2002   | 31    | 6         | 1     | 4                                     | 7             | 13                  |
| 2003   | 30    | 3         | 2     | 8                                     | 6             | 11                  |

Source: Université de Fribourg, Fribourg  
Quelle: Universität Freiburg, Freiburg

t04-276

## Bourses d'études versées aux étudiants des hautes écoles, domiciliés dans le canton de Fribourg<sup>1</sup>, de 1986/87 à 2003<sup>2</sup>

Ausbezahlte Stipendien an im Kanton Freiburg wohnhafte Hochschulstudenten<sup>1</sup> von 1986/87 bis 2003<sup>2</sup>

| T15-40    | Boursiers<br>Stipendiaten | Montant versé, en francs / Ausbezahlter Betrag, in Franken  |   | Montant moyen par boursier, en fr. / Durchschnittsbetrag pro Stipendiat, in Fr. |   |
|-----------|---------------------------|---|---|---|---|
|           |                           | Non corrigé de l'influence des prix<br>Nicht preisbereinigt | Corrigé de l'influence des prix <sup>3</sup><br>Preisbereinigt <sup>3</sup> | Non corrigé de l'influence des prix<br>Nicht preisbereinigt                     | Corrigé de l'influence des prix <sup>3</sup><br>Preisbereinigt <sup>3</sup> |
| 1986/87   | 468                       | 1 922 767   | 2 638 989   | 4 108   | 5 638   |
| 1987/88   | 519                       | 2 162 843   | 2 914 302   | 4 167   | 5 615   |
| 1988/89   | 461                       | 2 089 631   | 2 729 425   | 4 533   | 5 921   |
| 1989/90   | 479                       | 2 222 540   | 2 754 037   | 4 640   | 5 750   |
| 1990/91   | 486                       | 2 181 154   | 2 553 505   | 4 488   | 5 254   |
| 1991/92   | 552                       | 2 623 546   | 2 952 163   | 4 753   | 5 348   |
| 1992/93   | 408                       | 2 289 740   | 2 494 437   | 5 612   | 6 114   |
| 1993/94   | 433                       | 2 503 003   | 2 703 315   | 5 781   | 6 244   |
| 1994/95   | 389                       | 2 421 430   | 2 569 182   | 6 225   | 6 605   |
| 1995/96   | 410                       | 2 620 470   | 2 758 197   | 6 391   | 6 727   |
| 1996/97   | 346                       | 2 323 402   | 2 432 490   | 6 715   | 7 030   |
| 1997/98   | 368                       | 2 368 023   | 2 478 632   | 6 435   | 6 736   |
| 1998/99   | 360                       | 2 430 953   | 2 524 773   | 6 753   | 7 014   |
| 1999/2000 | 384                       | 2 345 970   | 2 398 492   | 6 109   | 6 246   |
| 2000/01   | 384                       | 2 406 111   | 2 436 834   | 6 266   | 6 346   |
| 2001/02   | 393                       | 2 433 198   | 2 447 817   | 6 191   | 6 228   |
| 2003      | ...                       | 2 880 880   | 2 880 880   | ...   | ...   |

<sup>1</sup> Suisses et étrangers avec domicile déterminant des bourses dans le canton de Fribourg / Schweizer und Ausländer mit stipendienrechtlichem Wohnsitz im Kanton Freiburg

<sup>2</sup> Jusqu'en 2001/02, il s'agit de l'année académique, dès 2003 de l'année civile. Les montants de la période du 1.9.2002 au 31.12.2002 sont inclus dans le total de l'année 2003

<sup>3</sup> Bis 2001/02 handelt es sich um das akademische Jahr, ab 2003 um das Kalenderjahr. Die Beträge der Periode vom 1.9.2002 bis zum 31.12.2002 sind im Total des Jahres 2003 inbegriffen

<sup>3</sup> Selon l'indice suisse des prix à la consommation / Gemäss dem Landesindex der Konsumentenpreise

Source: Situation cantonale du financement des études, vol. 1987-2003 - Amt für Ausbildungsbeiträge des Kantons Basel-Stadt, Basel  
Quelle: Die Ausbildungsfinanzierung durch die Kantone, Vol. 1987-2003 - Amt für Ausbildungsbeiträge des Kantons Basel-Stadt, Basel

t04-277



# Coûts de fonctionnement de l'Université de Fribourg, par source de financement, en 2003

Laufende Kosten der Universität Freiburg nach Finanzquelle 2003

En milliers de francs<sup>1</sup> / In Tausend Franken<sup>1</sup>

| T15-41  | Coûts totaux<br>Totalkosten | Dépenses effectives<br>Effektive Kosten |  |  | Coûts standards <sup>2</sup><br>Standardisierte Kosten <sup>2</sup> |                |  |
|---|-----------------------------|---|--|--|---|----------------|--|
|   |                             | Total                                   | Charges d'ex-<br>ploitation<br>Sachaufwand | Charges de<br>personnel<br>Personal-<br>kosten | Bâtiments   | Infrastructure |  |
|   |                             |   |  |  | Gebäude   | Infrastruktur  |  |
| <b>Toutes les sources de financement</b>          | <b>230 564</b>              | <b>205 588</b>                          | <b>56 927</b>                              | <b>148 661</b>                                 | <b>-9 198</b>   | <b>34 175</b>  | <b>Alle Finanzquellen</b>                          |
| <b>Sciences humaines et sociales</b>              | <b>72 836</b>               | <b>64 498</b>                           | <b>9 704</b>                               | <b>54 795</b>                                  | <b>-891</b>   | <b>9 229</b>   | <b>Geistes- und Sozialwissenschaften</b>           |
| <b>Sciences économiques</b>                       | <b>20 197</b>               | <b>18 244</b>                           | <b>3 628</b>                               | <b>14 617</b>                                  | <b>-250</b>   | <b>2 203</b>   | <b>Wirtschaftswissenschaften</b>                   |
| <b>Droit</b>                                      | <b>23 194</b>               | <b>20 584</b>                           | <b>4 284</b>                               | <b>16 300</b>                                  | <b>-649</b>   | <b>3 259</b>   | <b>Recht</b>                                       |
| <b>Sciences exactes et naturelles</b>             | <b>51 911</b>               | <b>40 976</b>                           | <b>9 102</b>                               | <b>31 875</b>                                  | <b>-30</b>  | <b>10 964</b>  | <b>Exakte und Naturwissenschaften</b>              |
| <b>Médecine humaine</b>                           | <b>19 117</b>               | <b>15 169</b>                           | <b>3 201</b>                               | <b>11 968</b>                                  | <b>-13</b>  | <b>3 961</b>   | <b>Humanmedizin</b>                                |
| <b>Domaine interdisciplinaire et autre</b>        | <b>6 127</b>                | <b>4 745</b>                            | <b>1 655</b>                               | <b>3 090</b>                                   | <b>-35</b>  | <b>1 417</b>   | <b>Interdisziplinäre und übrige Fächer</b>         |
| <b>Domaine central</b>                            | <b>37 182</b>               | <b>41 371</b>                           | <b>25 353</b>                              | <b>16 017</b>                                  | <b>-7 332</b>   | <b>3 143</b>   | <b>Zentralbereich</b>                              |
| Bibliothèques centrales                           | 758                         | 758                                     | 644  | 114  | -   | -              | Zentrale Bibliotheken                              |
| Services techniques et logistique                 | 8 700                       | 15 120                                  | 11 278                                     | 3 842  | -7 112  | 692            | Technische Dienste und Logistik                    |
| Services pour les collaborateurs et les étudiants | 13 388                      | 11 810                                  | 7 555                                      | 4 256  | -183  | 1 760          | Dienstleistungen für Mitarbeitende und Studierende |
| Administration centrale                           | 14 335                      | 13 682                                  | 5 877                                      | 7 805  | -37   | 690            | Zentrale Verwaltung                                |
| <b>Compte ordinaire</b>                           | <b>192 869</b>              | <b>167 892</b>                          | <b>42 867</b>                              | <b>125 025</b>                                 | <b>-9 198</b>   | <b>34 175</b>  | <b>Ordentliche Rechnung</b>                        |
| <b>Sciences humaines et sociales</b>              | <b>65 505</b>               | <b>57 167</b>                           | <b>8 105</b>                               | <b>49 063</b>                                  | <b>-891</b>   | <b>9 229</b>   | <b>Geistes- und Sozialwissenschaften</b>           |
| <b>Sciences économiques</b>                       | <b>15 706</b>               | <b>13 753</b>                           | <b>1 464</b>                               | <b>12 289</b>                                  | <b>-250</b>   | <b>2 203</b>   | <b>Wirtschaftswissenschaften</b>                   |
| <b>Droit</b>                                      | <b>19 222</b>               | <b>16 612</b>                           | <b>3 052</b>                               | <b>13 559</b>                                  | <b>-649</b>   | <b>3 259</b>   | <b>Recht</b>                                       |
| <b>Sciences exactes et naturelles</b>             | <b>40 491</b>               | <b>29 557</b>                           | <b>6 131</b>                               | <b>23 426</b>                                  | <b>-30</b>  | <b>10 964</b>  | <b>Exakte und Naturwissenschaften</b>              |
| <b>Médecine humaine</b>                           | <b>17 101</b>               | <b>13 153</b>                           | <b>2 248</b>                               | <b>10 904</b>                                  | <b>-13</b>  | <b>3 961</b>   | <b>Humanmedizin</b>                                |
| <b>Domaine interdisciplinaire et autre</b>        | <b>3 538</b>                | <b>2 156</b>                            | <b>416</b>                                 | <b>1 740</b>                                   | <b>-35</b>  | <b>1 417</b>   | <b>Interdisziplinäre und übrige Fächer</b>         |
| <b>Domaine central</b>                            | <b>31 305</b>               | <b>35 495</b>                           | <b>21 451</b>                              | <b>14 044</b>                                  | <b>-7 332</b>   | <b>3 143</b>   | <b>Zentralbereich</b>                              |
| Bibliothèques centrales                           | 758                         | 758                                     | 644  | 114  | -   | -              | Zentrale Bibliotheken                              |
| Services techniques et logistique                 | 8 700                       | 15 120                                  | 11 278                                     | 3 842  | -7 112  | 692            | Technische Dienste und Logistik                    |
| Services pour les collaborateurs et les étudiants | 8 070                       | 6 492                                   | 4 100                                      | 2 392  | -183  | 1 760          | Dienstleistungen für Mitarbeitende und Studierende |
| Administration centrale                           | 13 777                      | 13 124                                  | 5 429                                      | 7 696  | -37   | 690            | Zentrale Verwaltung                                |
| <b>Fonds National</b>                             | <b>13 158</b>               | <b>13 158</b>                           | <b>2 211</b>                               | <b>10 947</b>                                  | <b>-</b>  | <b>-</b>       | <b>Nationalfonds</b>                               |
| <b>Sciences humaines et sociales</b>              | <b>4 136</b>                | <b>4 136</b>                            | <b>277</b>                                 | <b>3 859</b>                                   | <b>-</b>  | <b>-</b>       | <b>Geistes- und Sozialwissenschaften</b>           |
| <b>Sciences économiques</b>                       | <b>271</b>                  | <b>271</b>                              | <b>8</b>                                   | <b>264</b>                                     | <b>-</b>  | <b>-</b>       | <b>Wirtschaftswissenschaften</b>                   |
| <b>Droit</b>                                      | <b>357</b>                  | <b>357</b>                              | <b>-</b>                                   | <b>357</b>                                     | <b>-</b>  | <b>-</b>       | <b>Recht</b>                                       |
| <b>Sciences exactes et naturelles</b>             | <b>6 674</b>                | <b>6 674</b>                            | <b>1 196</b>                               | <b>5 478</b>                                   | <b>-</b>  | <b>-</b>       | <b>Exakte und Naturwissenschaften</b>              |
| <b>Médecine humaine</b>                           | <b>1 595</b>                | <b>1 595</b>                            | <b>730</b>                                 | <b>865</b>                                     | <b>-</b>  | <b>-</b>       | <b>Humanmedizin</b>                                |
| <b>Domaine interdisciplinaire et autre</b>        | <b>125</b>                  | <b>125</b>                              | <b>1</b>                                   | <b>124</b>                                     | <b>-</b>  | <b>-</b>       | <b>Interdisziplinäre und übrige Fächer</b>         |
| <b>Autres sources externes</b>                    | <b>24 537</b>               | <b>24 537</b>                           | <b>11 849</b>                              | <b>12 688</b>                                  | <b>-</b>  | <b>-</b>       | <b>Drittmittel</b>                                 |
| <b>Sciences humaines et sociales</b>              | <b>3 195</b>                | <b>3 195</b>                            | <b>1 322</b>                               | <b>1 873</b>                                   | <b>-</b>  | <b>-</b>       | <b>Geistes- und Sozialwissenschaften</b>           |
| <b>Sciences économiques</b>                       | <b>4 220</b>                | <b>4 220</b>                            | <b>2 156</b>                               | <b>2 064</b>                                   | <b>-</b>  | <b>-</b>       | <b>Wirtschaftswissenschaften</b>                   |
| <b>Droit</b>                                      | <b>3 615</b>                | <b>3 615</b>                            | <b>1 232</b>                               | <b>2 383</b>                                   | <b>-</b>  | <b>-</b>       | <b>Recht</b>                                       |
| <b>Sciences exactes et naturelles</b>             | <b>4 746</b>                | <b>4 746</b>                            | <b>1 775</b>                               | <b>2 971</b>                                   | <b>-</b>  | <b>-</b>       | <b>Exakte und Naturwissenschaften</b>              |
| <b>Médecine humaine</b>                           | <b>422</b>                  | <b>422</b>                              | <b>223</b>                                 | <b>199</b>                                     | <b>-</b>  | <b>-</b>       | <b>Humanmedizin</b>                                |
| <b>Domaine interdisciplinaire et autre</b>        | <b>2 464</b>                | <b>2 464</b>                            | <b>1 238</b>                               | <b>1 225</b>                                   | <b>-</b>  | <b>-</b>       | <b>Interdisziplinäre und übrige Fächer</b>         |
| <b>Domaine central</b>                            | <b>5 876</b>                | <b>5 876</b>                            | <b>3 903</b>                               | <b>1 973</b>                                   | <b>-</b>  | <b>-</b>       | <b>Zentralbereich</b>                              |
| Services pour les collaborateurs et les étudiants | 5 319                       | 5 319                                   | 3 455                                      | 1 864  | -   | -              | Dienstleistungen für Mitarbeitende und Studierende |
| Administration centrale                           | 558                         | 558                                     | 448  | 110  | -   | -              | Zentrale Verwaltung                                |

<sup>1</sup>Les éventuelles différences entre le total général et la somme des nombres sont dues aux nombres arrondis

<sup>2</sup>Allfällige Unterschiede zwischen Gesamtsumme und addierten Einzelwerten sind auf Rundungsdifferenzen zurückzuführen

<sup>3</sup>On prend en considération les coûts des locaux, qui ne figurent pas dans les comptes, en remplaçant les dépenses pour bâtiments comptabilisées (loyers, amortissements, taux hypothécaires et rentes du droit de superficie) par des coûts standards d'infrastructure (prix par mètre carré de surface utilisée)

<sup>4</sup>Um die in der Hochschulrechnung nicht enthaltenen Kosten für Räumlichkeiten zu berücksichtigen werden die ausgewiesenen Gebäudeausgaben (Gebäudemieten, Abschreibungen, Hypothekar- und Baurechtszinsen) durch standardisierte Infrastrukturkosten ersetzt (Preis pro Quadratmeter genutzte Fläche)

Source: Office fédéral de la statistique: Section Hautes écoles, Neuchâtel  
Quelle: Bundesamt für Statistik: Sektion Hochschulwesen, Neuenburg

104-278





# 16 Culture, médias, emploi du temps, langues, religions

---

## Généralités

### Culture, médias et sport

Bibliothèques

Cinéma

Sports

### Emploi du temps

Loisirs (animaux de compagnie et de sport)

## Langues

## Religions

# 16 Kultur, Medien, Zeitverwendung, Sprachen, Religionen

---

## Allgemeines

### Kultur, Medien und Sport

Bibliotheken

Kino

Sport

### Zeitverwendung

Freizeit (Sport- und Gesellschaftstiere)

## Sprachen

## Religionen



**La culture, les médias, l'emploi du temps, les langues et les religions en quelques chiffres (1<sup>ère</sup> partie: sport, en 2003)**  
 Kultur, Medien, Zeitverwendung, Sprachen und Religionen in einigen Zahlen (1. Teil: Sport 2003)

Participants aux cours et camps du Mouvement Jeunesse et Sport, par discipline sportive<sup>1</sup> / Teilnehmer an Kursen und Lager von Jugend und Sport nach Sportarten<sup>1</sup>

| T16-01                         | Total          | Football       | Ski alpin      | Sport de camps / Trekking | Gymnas-tique  | Tennis        | Volley-ball   | Judo          | Gymnastique aux agrès | Autres branches sportives |
|--------------------------------|----------------|----------------|----------------|---------------------------|---------------|---------------|---------------|---------------|-----------------------|---------------------------|
|                                |                | Fussball       | Skifahren      | Lagersport / Trekking     | Turnen        | Tennis        | Volleyball    | Judo          | Geräteturnen          | Übrige Sport-fächer       |
| <b>Suisse / Schweiz</b>        | <b>692 562</b> | <b>135 923</b> | <b>117 553</b> | <b>77 796</b>             | <b>56 912</b> | <b>33 500</b> | <b>22 391</b> | <b>21 149</b> | <b>18 201</b>         | <b>209 137</b>            |
| ZH                             | 87 791         | 21 775         | 7 169          | 16 282                    | 7 636         | 4 875         | 1 588         | 2 740         | 1 506                 | 24 220                    |
| BE                             | 86 055         | 14 695         | 13 685         | 7 792                     | 9 332         | 4 577         | 2 980         | 1 732         | 2 589                 | 28 673                    |
| LU                             | 40 609         | 8 264          | 3 927          | 7 513                     | 4 089         | 1 718         | 1 753         | 792           | 1 136                 | 11 417                    |
| UR                             | 3 880          | 816            | 372            | 531                       | 320           | 110           | 126           | 4             | 163                   | 1 438                     |
| SZ                             | 13 166         | 2 626          | 2 165          | 1 954                     | 1 695         | 681           | 565           | 142           | 338                   | 3 000                     |
| OW                             | 3 602          | 564            | 322            | 837                       | 249           | 129           | 180           | 136           | 224                   | 961                       |
| NW                             | 3 977          | 596            | 777            | 648                       | 376           | 123           | 150           | 13            | 81                    | 1 213                     |
| GL                             | 4 780          | 1 067          | 462            | 276                       | 517           | 72            | 628           | 114           | 120                   | 1 524                     |
| ZG                             | 10 529         | 1 742          | 330            | 1 643                     | 530           | 285           | 128           | 455           | 772                   | 4 644                     |
| FR                             | 27 734         | 5 470          | 7 231          | 1 973                     | 484           | 558           | 916           | 2 089         | 1 120                 | 7 893                     |
| SO                             | 24 078         | 4 751          | 6 685          | 3 075                     | 2 415         | 1 001         | 717           | 461           | 355                   | 4 618                     |
| BS                             | 15 640         | 3 357          | 4 241          | 2 241                     | 191           | 695           | 252           | 163           | -                     | 4 500                     |
| BL                             | 25 778         | 4 264          | 6 035          | 3 130                     | 3 029         | 1 145         | 1 087         | 869           | 317                   | 5 902                     |
| SH                             | 8 565          | 1 445          | 1 169          | 1 036                     | 1 137         | 973           | 330           | 296           | 130                   | 2 049                     |
| AR                             | 4 293          | 833            | 136            | 999                       | 653           | 105           | 24            | 73            | 206                   | 1 264                     |
| AI                             | 1 829          | 173            | 826            | 113                       | 84            | -             | 32            | -             | ...                   | 601                       |
| SG                             | 51 092         | 10 680         | 11 310         | 7 210                     | 5 464         | 1 935         | 1 295         | 2 033         | 816                   | 10 349                    |
| GR                             | 14 237         | 2 058          | 2 433          | 1 111                     | 1 861         | 1 242         | 388           | 588           | 417                   | 4 139                     |
| AG                             | 60 492         | 9 950          | 4 753          | 8 059                     | 6 703         | 2 212         | 3 462         | 958           | 1 307                 | 23 088                    |
| TG                             | 24 835         | 3 810          | 4 911          | 3 404                     | 3 585         | 751           | 798           | 300           | 834                   | 6 442                     |
| TI                             | 42 310         | 9 371          | 7 187          | 1 841                     | 2 663         | 2 530         | 1 330         | 1 127         | 1 342                 | 14 919                    |
| VD                             | 46 284         | 7 117          | 14 595         | 2 951                     | 899           | 2 557         | 842           | 2 876         | 1 725                 | 12 722                    |
| VS                             | 21 230         | 7 221          | 3 246          | 1 255                     | 710           | 901           | 720           | 640           | 259                   | 6 278                     |
| NE                             | 18 365         | 2 636          | 6 779          | 617                       | 284           | 1 423         | 652           | 377           | 517                   | 5 080                     |
| GE                             | 22 026         | 5 684          | 2 432          | 594                       | 480           | 2 455         | 283           | 1 377         | 681                   | 8 040                     |
| JU                             | 8 048          | 2 370          | 2 676          | 141                       | 350           | 402           | 251           | 107           | 192                   | 1 559                     |
| Ecole féd. de sport de Macolin |                |                |                |                           |               |               |               |               |                       |                           |
| Eidg. Sportschule Magglingen   | 21 337         | 2 588          | 1 699          | 570                       | 1 176         | 45            | 914           | 687           | 1 054                 | 12 604                    |
| <b>Espace Mittelland</b>       | <b>231 794</b> | <b>44 260</b>  | <b>54 897</b>  | <b>17 804</b>             | <b>14 474</b> | <b>11 419</b> | <b>7 078</b>  | <b>8 282</b>  | <b>6 757</b>          | <b>66 823</b>             |

<sup>1</sup>Selon J+S 2000. La présente statistique n'est, du fait de la réorganisation de Jeunesse+Sport au 1.1.2003, pas comparable avec les anciennes. Les données encore manquantes ont été estimées. De ce fait, les résultats doivent être interprétés avec prudence

<sup>1</sup>Gemäss J+S 2000. Aufgrund der Reorganisation von Jugend+Sport am 1.1.2003 ist die vorliegende Statistik mit den bisherigen nicht vergleichbar. Noch fehlende Daten wurden hochgerechnet. Die Resultate sind daher vorsichtig zu interpretieren

Source: Ecole fédérale de sport de Macolin, Macolin  
 Quelle: Eidg. Sportschule Magglingen, Magglingen

t04-281

**La culture, les médias, l'emploi du temps et le sport en quelques chiffres (2<sup>e</sup> partie: langue principale et religion, de 1900 à 2000)**  
 Kultur, Medien, Zeitverwendung und Sport in einigen Zahlen (2. Teil: Hauptsprache und Konfession von 1900 bis 2000)

Population résidante, situation début décembre / Wohnbevölkerung, Stand Anfang Dezember

| T16-02                           | Total            | Langue principale <sup>1</sup> / Hauptsprache <sup>1</sup> |                  |                |                | Religion / Konfession       |                                 |                         |
|----------------------------------|------------------|--|------------------|----------------|----------------|-----------------------------|---------------------------------|-------------------------|
|                                  |                  | Français   | Allemand         | Italien        | Autre          | Protestante <sup>2</sup>    | Catholique romaine <sup>3</sup> | Autre, sans religion    |
|                                  |                  | Französisch  | Deutsch          | Italienisch    | Andere         | Protestantisch <sup>2</sup> | Römisch-katholisch <sup>3</sup> | Andere, ohne Konfession |
| <b>Suisse / Schweiz (2000)</b>   | <b>7 288 010</b> | <b>1 485 056</b>   | <b>4 640 359</b> | <b>470 961</b> | <b>691 634</b> | <b>2 569 124</b>            | <b>3 047 887</b>                | <b>1 670 999</b>        |
| ZH                               | 1 247 906        | 17 685   | 1 040 168        | 49 750         | 140 303        | 532 183                     | 380 440                         | 335 283                 |
| BE                               | 957 197          | 72 646   | 804 190          | 18 908         | 61 453         | 642 297                     | 153 357                         | 161 543                 |
| LU                               | 350 504          | 2 053  | 311 543          | 6 801          | 30 107         | 42 926                      | 248 545                         | 59 033                  |
| UR                               | 34 777           | 67   | 32 518           | 462            | 1 730          | 2 074                       | 29 846                          | 2 857                   |
| SZ                               | 128 704          | 502  | 115 688          | 2 447          | 10 067         | 16 401                      | 92 868                          | 19 435                  |
| OW                               | 32 427           | 144  | 29 920           | 329            | 2 034          | 2 492                       | 25 992                          | 3 943                   |
| NW                               | 37 235           | 229  | 34 458           | 533            | 2 015          | 4 431                       | 28 132                          | 4 672                   |
| GL                               | 38 183           | 123  | 32 765           | 1 689          | 3 606          | 16 786                      | 14 246                          | 7 151                   |
| ZG                               | 100 052          | 1 138  | 85 142           | 2 525          | 11 247         | 17 590                      | 61 873                          | 20 589                  |
| FR                               | 241 706          | 152 766  | 70 611           | 3 100          | 15 229         | 36 819                      | 170 069                         | 34 818                  |
| SO                               | 244 341          | 2 323  | 215 784          | 7 678          | 18 556         | 76 292                      | 106 263                         | 61 786                  |
| BS                               | 188 079          | 4 658  | 149 192          | 9 409          | 24 820         | 51 103                      | 46 802                          | 90 174                  |
| BL                               | 259 374          | 3 822  | 226 275          | 8 979          | 20 298         | 111 097                     | 83 034                          | 65 243                  |
| SH                               | 73 392           | 370  | 64 323           | 1 897          | 6 802          | 37 025                      | 17 790                          | 18 577                  |
| AR                               | 53 504           | 187  | 48 810           | 905            | 3 602          | 27 495                      | 16 307                          | 9 702                   |
| AI                               | 14 618           | 31   | 13 586           | 134            | 867            | 1 449                       | 11 888                          | 1 281                   |
| SG                               | 452 837          | 1 813  | 398 666          | 10 640         | 41 718         | 127 929                     | 236 733                         | 88 175                  |
| GR                               | 187 058          | 961  | 127 755          | 19 106         | 39 236         | 76 252                      | 87 245                          | 23 561                  |
| AG                               | 547 493          | 4 151  | 477 093          | 17 847         | 48 402         | 203 949                     | 219 800                         | 123 744                 |
| TG                               | 228 875          | 948  | 202 521          | 6 317          | 19 089         | 103 095                     | 81 541                          | 44 239                  |
| TI                               | 306 846          | 5 024  | 25 579           | 254 997        | 21 246         | 21 121                      | 233 023                         | 52 702                  |
| VD                               | 640 657          | 524 234  | 30 408           | 18 713         | 67 302         | 256 507                     | 215 401                         | 168 749                 |
| VS                               | 272 399          | 171 129  | 77 255           | 5 987          | 18 028         | 17 186                      | 221 146                         | 34 067                  |
| NE                               | 167 949          | 143 191  | 6 849            | 5 407          | 12 502         | 63 974                      | 51 257                          | 52 718                  |
| GE                               | 413 673          | 313 485  | 16 259           | 15 191         | 68 738         | 72 138                      | 163 197                         | 178 338                 |
| JU                               | 68 224           | 61 376   | 3 001            | 1 210          | 2 637          | 8 513                       | 51 092                          | 8 619                   |
| <b>Espace Mittelland (2000)</b>  | <b>2 592 473</b> | <b>1 127 665</b>   | <b>1 208 098</b> | <b>61 003</b>  | <b>195 707</b> | <b>1 101 588</b>            | <b>968 585</b>                  | <b>522 300</b>          |
| <b>Canton de Fribourg (2000)</b> |                  |  |                  |                |                |                             |                                 |                         |
| <b>Kanton Freiburg (2000)</b>    | <b>241 706</b>   | <b>152 766</b>   | <b>70 611</b>    | <b>3 100</b>   | <b>15 229</b>  | <b>36 819</b>               | <b>170 069</b>                  | <b>34 818</b>           |
| Sarine / Saane                   | 85 465           | 64 341   | 12 373           | 2 008          | 6 743          | 7 082                       | 64 042                          | 14 341                  |
| Singine / Sense                  | 38 299           | 1 217  | 35 275           | 200            | 1 607          | 7 255                       | 26 849                          | 4 195                   |
| Gruyère / Greyerz                | 38 070           | 33 578   | 1 929            | 247            | 2 316          | 2 323                       | 30 742                          | 5 005                   |
| Lac / See                        | 28 175           | 7 023  | 18 912           | 316            | 1 924          | 13 575                      | 10 516                          | 4 084                   |
| Glâne / Glane                    | 17 774           | 16 347   | 436              | 66             | 925            | 1 521                       | 14 027                          | 2 226                   |
| Broye / Broye                    | 21 309           | 18 694   | 1 341            | 177            | 1 097          | 3 266                       | 14 847                          | 3 196                   |
| Veveysse / Vivisbach             | 12 614           | 11 566   | 345              | 86             | 617            | 1 797                       | 9 046                           | 1 771                   |
| <b>Canton de Fribourg</b>        |                  |  |                  |                |                |                             |                                 |                         |
| <b>Kanton Freiburg</b>           |                  |  |                  |                |                |                             |                                 |                         |
| 1900                             | 127 951          | 87 353   | 38 738           | 1 679          | 181            | 19 305                      | 108 440                         | 206                     |
| 1910                             | 139 654          | 94 541   | 42 655           | 1 844          | 614            | 19 149                      | 120 194                         | 311                     |
| 1920                             | 143 055          | 96 700   | 44 471           | 1 369          | 515            | 19 524                      | 123 184                         | 347                     |
| 1930                             | 143 230          | 95 599   | 45 986           | 1 076          | 569            | 19 204                      | 123 655                         | 371                     |
| 1941                             | 152 053          | 101 539  | 49 328           | 837            | 349            | 20 455                      | 131 237                         | 361                     |
| 1950                             | 158 695          | 104 312  | 52 277           | 1 440          | 666            | 21 003                      | 136 959                         | 733                     |
| 1960                             | 159 194          | 100 833  | 54 201           | 2 714          | 1 446          | 21 208                      | 137 296                         | 690                     |
| 1970                             | 180 309          | 108 663  | 58 448           | 7 173          | 6 025          | 24 084                      | 154 677                         | 1 548                   |
| 1980                             | 185 246          | 113 697  | 59 824           | 4 866          | 6 859          | 25 612                      | 154 161                         | 5 473                   |
| 1990                             | 213 571          | 130 199  | 63 347           | 3 970          | 16 055         | 32 004                      | 169 363                         | 12 204                  |
| 2000                             | 241 706          | 152 766  | 70 611           | 3 100          | 15 229         | 36 819                      | 170 069                         | 34 818                  |

<sup>1</sup>Jusqu'en 1980, il s'agit de la langue maternelle / Bis 1980 handelt es sich um die Muttersprache

<sup>2</sup>Eglise évangélique réformée, Eglise évangélique méthodiste, Communautés apostolique et néo-apostolique, Témoins de Jéhovah, autres églises et communautés protestantes

<sup>3</sup>Evangelisch-Reformierte Kirche, Evangelisch-Methodistische Kirche, Apostolische und Neuaustolische Kirchen, Zeugen Jehovas, andere protestantische Kirchen und Gemeinschaften

<sup>3</sup>Jusqu'en 1920, y compris les catholiques chrétiens / Bis 1920 sind die Christkatholiken inbegriffen

Source: Recensement fédéral de la population, de 1900 à 2000 - Office fédéral de la statistique, Neuchâtel  
 Quelle: Eidg. Volkszählung von 1900 bis 2000 - Bundesamt für Statistik, Neuenburg

t04-280



**La culture, les médias, l'emploi du temps et le sport en quelques chiffres (3<sup>e</sup> partie: langue principale et religion, de 1900 à 2000)**  
 Kultur, Medien, Zeitverwendung und Sport in einigen Zahlen (3. Teil: Hauptsprache und Konfession von 1900 bis 2000)

Population résidante, situation début décembre, en % / Wohnbevölkerung, Stand Anfang Dezember, in %

| T16-03                           | Total        | Langue principale <sup>1</sup> / Hauptsprache <sup>1</sup> |             |             |            | Religion / Konfession       |                                 |                         |
|----------------------------------|--------------|--|-------------|-------------|------------|-----------------------------|---------------------------------|-------------------------|
|                                  |              | Français   | Allemand    | Italien     | Autre      | Protestante <sup>2</sup>    | Catholique romaine <sup>3</sup> | Autre, sans religion    |
|                                  |              | Französisch  | Deutsch     | Italienisch | Andere     | Protestantisch <sup>2</sup> | Römisch-katholisch <sup>3</sup> | Andere, ohne Konfession |
| <b>Suisse / Schweiz (2000)</b>   | <b>100,0</b> | <b>20,4</b>  | <b>63,7</b> | <b>6,4</b>  | <b>9,5</b> | <b>35,3</b>                 | <b>41,8</b>                     | <b>22,9</b>             |
| ZH                               | 100,0        | 1,4  | 83,4        | 4,0         | 11,2       | 42,6                        | 30,5                            | 26,9                    |
| BE                               | 100,0        | 7,6  | 84,0        | 2,0         | 6,4        | 67,1                        | 16,0                            | 16,9                    |
| LU                               | 100,0        | 0,6  | 88,9        | 1,9         | 8,6        | 12,3                        | 70,9                            | 16,8                    |
| UR                               | 100,0        | 0,2  | 93,5        | 1,3         | 5,0        | 6,0                         | 85,8                            | 8,2                     |
| SZ                               | 100,0        | 0,4  | 89,9        | 1,9         | 7,8        | 12,7                        | 72,2                            | 15,1                    |
| OW                               | 100,0        | 0,4  | 92,3        | 1,0         | 6,3        | 7,7                         | 80,1                            | 12,2                    |
| NW                               | 100,0        | 0,6  | 92,6        | 1,4         | 5,4        | 11,9                        | 75,6                            | 12,5                    |
| GL                               | 100,0        | 0,3  | 85,8        | 4,4         | 9,5        | 44,0                        | 37,3                            | 18,7                    |
| ZG                               | 100,0        | 1,1  | 85,1        | 2,5         | 11,3       | 17,6                        | 61,8                            | 20,6                    |
| FR                               | 100,0        | 63,2   | 29,2        | 1,3         | 6,3        | 15,2                        | 70,4                            | 14,4                    |
| SO                               | 100,0        | 1,0  | 88,3        | 3,1         | 7,6        | 31,2                        | 43,5                            | 25,3                    |
| BS                               | 100,0        | 2,5  | 79,3        | 5,0         | 13,2       | 27,2                        | 24,9                            | 47,9                    |
| BL                               | 100,0        | 1,5  | 87,2        | 3,5         | 7,8        | 42,8                        | 32,0                            | 25,2                    |
| SH                               | 100,0        | 0,5  | 87,6        | 2,6         | 9,3        | 50,5                        | 24,2                            | 25,3                    |
| AR                               | 100,0        | 0,4  | 91,2        | 1,7         | 6,7        | 51,4                        | 30,5                            | 18,1                    |
| AI                               | 100,0        | 0,2  | 93,0        | 0,9         | 5,9        | 9,9                         | 81,3                            | 8,8                     |
| SG                               | 100,0        | 0,4  | 88,0        | 2,4         | 9,2        | 28,2                        | 52,3                            | 19,5                    |
| GR                               | 100,0        | 0,5  | 68,3        | 10,2        | 21,0       | 40,8                        | 46,6                            | 12,6                    |
| AG                               | 100,0        | 0,8  | 87,1        | 3,3         | 8,8        | 37,3                        | 40,1                            | 22,6                    |
| TG                               | 100,0        | 0,4  | 88,5        | 2,8         | 8,3        | 45,1                        | 35,6                            | 19,3                    |
| TI                               | 100,0        | 1,6  | 8,4         | 83,1        | 6,9        | 6,9                         | 75,9                            | 17,2                    |
| VD                               | 100,0        | 81,8   | 4,8         | 2,9         | 10,5       | 40,0                        | 33,6                            | 26,4                    |
| VS                               | 100,0        | 62,8   | 28,4        | 2,2         | 6,6        | 6,3                         | 81,2                            | 12,5                    |
| NE                               | 100,0        | 85,3   | 4,1         | 3,2         | 7,4        | 38,1                        | 30,5                            | 31,4                    |
| GE                               | 100,0        | 75,8   | 3,9         | 3,7         | 16,6       | 17,4                        | 39,5                            | 43,1                    |
| JU                               | 100,0        | 89,9   | 4,4         | 1,8         | 3,9        | 12,5                        | 74,9                            | 12,6                    |
| <b>Espace Mittelland (2000)</b>  | <b>100,0</b> | <b>43,5</b>  | <b>46,6</b> | <b>2,4</b>  | <b>7,5</b> | <b>42,5</b>                 | <b>37,4</b>                     | <b>20,1</b>             |
| <b>Canton de Fribourg (2000)</b> |              |  |             |             |            |                             |                                 |                         |
| <b>Kanton Freiburg (2000)</b>    | <b>100,0</b> | <b>63,2</b>  | <b>29,2</b> | <b>1,3</b>  | <b>6,3</b> | <b>15,2</b>                 | <b>70,4</b>                     | <b>14,4</b>             |
| Sarine / Saane                   | 100,0        | 75,3   | 14,5        | 2,3         | 7,9        | 8,3                         | 74,9                            | 16,8                    |
| Singine / Sense                  | 100,0        | 3,2  | 92,1        | 0,5         | 4,2        | 18,9                        | 70,1                            | 11,0                    |
| Gruyère / Greyerz                | 100,0        | 88,2   | 5,1         | 0,6         | 6,1        | 6,1                         | 80,8                            | 13,1                    |
| Lac / See                        | 100,0        | 24,9   | 67,1        | 1,1         | 6,9        | 48,2                        | 37,3                            | 14,5                    |
| Glâne / Glane                    | 100,0        | 92,0   | 2,4         | 0,4         | 5,2        | 8,6                         | 78,9                            | 12,5                    |
| Broye / Broye                    | 100,0        | 87,8   | 6,3         | 0,8         | 5,1        | 15,3                        | 69,7                            | 15,0                    |
| Veveyse / Vivisbach              | 100,0        | 91,7   | 2,7         | 0,7         | 4,9        | 14,3                        | 71,7                            | 14,0                    |
| <b>Canton de Fribourg</b>        |              |  |             |             |            |                             |                                 |                         |
| <b>Kanton Freiburg</b>           |              |  |             |             |            |                             |                                 |                         |
| 1900                             | 100,0        | 68,3   | 30,3        | 1,3         | 0,1        | 15,1                        | 84,8                            | 0,2                     |
| 1910                             | 100,0        | 67,7   | 30,5        | 1,3         | 0,4        | 13,7                        | 86,1                            | 0,2                     |
| 1920                             | 100,0        | 67,6   | 31,1        | 1,0         | 0,4        | 13,6                        | 86,1                            | 0,2                     |
| 1930                             | 100,0        | 66,7   | 32,1        | 0,8         | 0,4        | 13,4                        | 86,3                            | 0,3                     |
| 1941                             | 100,0        | 66,8   | 32,4        | 0,6         | 0,2        | 13,5                        | 86,3                            | 0,2                     |
| 1950                             | 100,0        | 65,7   | 32,9        | 0,9         | 0,4        | 13,2                        | 86,3                            | 0,5                     |
| 1960                             | 100,0        | 63,3   | 34,0        | 1,7         | 0,9        | 13,3                        | 86,2                            | 0,4                     |
| 1970                             | 100,0        | 60,3   | 32,4        | 4,0         | 3,3        | 13,4                        | 85,8                            | 0,9                     |
| 1980                             | 100,0        | 61,4   | 32,3        | 2,6         | 3,7        | 13,8                        | 83,2                            | 3,0                     |
| 1990                             | 100,0        | 61,0   | 29,7        | 1,9         | 7,5        | 15,0                        | 79,3                            | 5,7                     |
| 2000                             | 100,0        | 63,2   | 29,2        | 1,3         | 6,3        | 15,2                        | 70,4                            | 14,4                    |

<sup>1</sup>Jusqu'en 1980, il s'agit de la langue maternelle / Bis 1980 handelt es sich um die Muttersprache

<sup>2</sup>Eglise évangélique réformée, Eglise évangélique méthodiste, Communautés apostolique et néo-apostolique, Témoins de Jéhovah, autres églises et communautés protestantes

<sup>3</sup>Evangelisch-Reformierte Kirche, Evangelisch-Methodistische Kirche, Apostolische und Neuaustolische Kirchen, Zeugen Jehovas, andere protestantische Kirchen und Gemeinschaften

<sup>3</sup>Jusqu'en 1920, y compris les catholiques chrétiens / Bis 1920 sind die Christkatholiken inbegriffen

Source: Recensement fédéral de la population, de 1900 à 2000 - Office fédéral de la statistique, Neuchâtel

Quelle: Eidg. Volkszählung von 1900 bis 2000 - Bundesamt für Statistik, Neuenburg

104-448



## Bibliothèque cantonale et universitaire, de 1982 à 2003

Kantons- und Universitätsbibliothek von 1982 bis 2003

| T16-04 | Collections <sup>1</sup> | Accroissement des documents <sup>2</sup> | Dépenses pour les acquisitions, en francs | Personnel permanent, équivalents-plein temps <sup>3</sup> | Prêts <sup>4</sup> / Ausleihen <sup>4</sup> |                                       |                                 | Expédition |
|--------|--------------------------|--|---|---|---|---------------------------------------|---------------------------------|------------|
|        | Bestand <sup>1</sup>     | Zuwachs an Dokumenten <sup>2</sup>       | Ausgaben für Anschaffungen, in Franken    | Ständiges Personal, Vollzeitäquivalente <sup>3</sup>      | Total                                       | Consultation sur place<br>Im Lesesaal | Ouvrages emportés<br>Nach Hause |            |
| 1982   | 1 439 372                | 19 764                                   | 1 333 448                                 | 39,18   | 95 426                                      | 20 276                                | 67 443                          | 7 707      |
| 1983   | 1 468 941                | 29 571                                   | 1 642 157                                 | 40,18   | 84 071                                      | 20 456                                | 55 762                          | 7 853      |
| 1984   | 1 490 304                | 21 363                                   | 1 646 424                                 | 42,15   | 71 126                                      | 17 906                                | 44 997                          | 8 223      |
| 1985   | 1 510 286                | 19 982                                   | 1 722 312                                 | 42,15   | 72 578                                      | 18 394                                | 45 971                          | 8 213      |
| 1986   | 1 596 407                | 26 505                                   | 1 917 346                                 | 42,15   | 67 125                                      | 16 593                                | 43 118                          | 7 414      |
| 1987   | 1 616 526                | 28 250                                   | 2 079 670                                 | 43,54   | 65 318                                      | 16 679                                | 40 980                          | 7 659      |
| 1988   | 1 650 319                | 33 828                                   | 1 954 904                                 | 44,54   | 66 306                                      | 16 929                                | 43 333                          | 6 044      |
| 1989   | 1 679 714                | 29 465                                   | 2 191 292                                 | 48,71   | 88 630                                      | 13 813                                | 66 944                          | 7 873      |
| 1990   | 1 710 179                | 30 671                                   | 2 262 921                                 | 52,95   | 103 454                                     | 11 569                                | 82 755                          | 9 130      |
| 1991   | 1 743 903                | 34 918                                   | 2 678 855                                 | 54,45   | 105 619                                     | 13 327                                | 82 968                          | 9 324      |
| 1992   | 1 776 747                | 36 181                                   | 2 932 817                                 | 54,44   | 112 549                                     | 13 189                                | 88 453                          | 10 907     |
| 1993   | 1 808 063                | 33 951                                   | 2 985 399                                 | 54,75   | 121 086                                     | 12 607                                | 98 868                          | 9 611      |
| 1994   | 1 843 098                | 37 059                                   | 3 216 861                                 | 53,75   | 157 406                                     | 11 380                                | 135 092                         | 10 934     |
| 1995   | 1 878 975                | 40 361                                   | 3 185 790                                 | 55,37   | 178 828                                     | 9 340                                 | 155 090                         | 14 398     |
| 1996   | 1 915 992                | 39 873                                   | 3 305 121                                 | 54,50   | 208 073                                     | 12 441                                | 178 190                         | 17 442     |
| 1997   | 1 952 338                | 37 466                                   | 3 439 415                                 | 54,51   | 224 028                                     | 12 987                                | 196 540                         | 14 501     |
| 1998   | 1 986 968                | 37 002                                   | 3 367 843                                 | 56,85   | 219 194                                     | 13 617                                | 193 871                         | 11 706     |
| 1999   | 2 017 334                | 39 384                                   | 3 419 577                                 | 56,76   | 265 025                                     | 16 680                                | 236 518                         | 11 827     |
| 2000   | 2 051 293                | 38 151                                   | 3 293 820                                 | 56,90   | 271 170                                     | 14 843                                | 244 581                         | 11 746     |
| 2001   | 2 078 723                | 28 819                                   | 3 606 646                                 | 63,30   | 272 828                                     | 14 998                                | 247 985                         | 9 845      |
| 2002   | 2 114 318                | 838 922                                  | 3 465 585                                 | 66,70   | 293 435                                     | 14 539                                | 270 786                         | 8 110      |
| 2003   | 2 334 935                | 36 793                                   | 3 996 937                                 | 77,26   | 326 552                                     | 13 772                                | 302 880                         | 9 900      |

<sup>1</sup>Imprimés, manuscrits, microcopies / Druckschriften, Handschriften, Mikroformen

<sup>2</sup>Imprimés, manuscrits, microcopies, ainsi que thèses, travaux de diplôme, comptes rendus et autres documents comme documents iconographiques (803 008 en 2002), enregistrements sonores, etc.

<sup>3</sup>Druckschriften, Handschriften, Mikroformen, sowie Dissertationen, Diplomarbeiten, Rechenschaftsberichte und andere Dokumente wie Bilddokumente (803 008 im Jahr 2002), Tonaufnahmen usw.

<sup>4</sup>En 2003, en application de la Lpers, passage en droit public d'une majorité d'employés temporaires au bénéfice d'un contrat de durée limitée, ne faisant précédemment pas partie de l'effectif des équivalents plein temps

<sup>5</sup>Im Jahr 2003 ist die Mehrheit der Teilzeitangestellten mit befristetem Vertrag, die bisher nicht im Bestand der Vollzeitäquivalente berücksichtigt wurden, unter Anwendung des StPGs in den öffentlich-rechtlichen Status überführt worden

<sup>6</sup>Y compris le prêt interbibliothèques / Einschliesslich interbibliothekarischer Leihverkehr

Source: Bibliothèque cantonale et universitaire, Fribourg

Quelle: Kantons- und Universitätsbibliothek, Freiburg

t04-288



## Cinémas et places de cinéma, par district, de 1970 à 2003

Kinos und Kinoplätze nach Bezirk von 1970 bis 2003

| T16-05 | 1970 | 1980 | 1990 | 1998 | 1999 | 2000 | 2001 | 2002 | 2003 |
|--------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|
|--------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|

### Cinémas / Kinos

| Canton  | 16 | 14 | 10 | 12 | 12 | 12 | 13 | 13 | 13 | Kanton    |
|---------|----|----|----|----|----|----|----|----|----|-----------|
| Sarine  | 8  | 6  | 7  | 7  | 7  | 7  | 7  | 7  | 7  | Saane     |
| Singine | 2  | 2  | 1  | 1  | 1  | 1  | 1  | 1  | 1  | Sense     |
| Gruyère | 2  | 2  | 2  | 3  | 3  | 3  | 3  | 3  | 3  | Greyerz   |
| Lac     | 2  | 2  | -  | -  | -  | -  | 1  | 1  | 1  | See       |
| Glâne   | 1  | 1  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | Glâne     |
| Broye   | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | Broye     |
| Veveyse | 1  | 1  | -  | 1  | 1  | 1  | 1  | 1  | 1  | Vivisbach |

### Places de cinéma / Kinoplätze

| Canton  | 5 123 | 4 160 | 2 034 | 2 081 | 2 081 | 2 081 | 2 162 | 2 119 | 2 119 | Kanton    |
|---------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-----------|
| Sarine  | ...   | 2 205 | 1 296 | 1 348 | 1 348 | 1 348 | 1 348 | 1 347 | 1 347 | Saane     |
| Singine | ...   | 361   | 156   | 156   | 156   | 156   | 156   | 156   | 156   | Sense     |
| Gruyère | ...   | 786   | 582   | 377   | 377   | 377   | 377   | 383   | 383   | Greyerz   |
| Lac     | ...   | 287   | -     | -     | -     | -     | 81    | 80    | 80    | See       |
| Glâne   | ...   | 240   | -     | -     | -     | -     | -     | -     | -     | Glâne     |
| Broye   | ...   | -     | -     | -     | -     | -     | -     | -     | -     | Broye     |
| Veveyse | ...   | 281   | -     | 200   | 200   | 200   | 200   | 153   | 153   | Vivisbach |

### Places de cinéma pour 1000 habitants / Kinoplätze auf 1000 Einwohner

| Canton  | 28  | 22 | 10 | 9  | 9  | 9  | 9  | 9  | 8  | Kanton    |
|---------|-----|----|----|----|----|----|----|----|----|-----------|
| Sarine  | ... | 32 | 17 | 16 | 16 | 16 | 16 | 15 | 15 | Saane     |
| Singine | ... | 12 | 5  | 4  | 4  | 4  | 4  | 4  | 4  | Sense     |
| Gruyère | ... | 28 | 18 | 10 | 10 | 10 | 10 | 10 | 10 | Greyerz   |
| Lac     | ... | 14 | -  | -  | -  | -  | 3  | 3  | 3  | See       |
| Glâne   | ... | 15 | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | Glâne     |
| Broye   | ... | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | Broye     |
| Veveyse | ... | 32 | -  | 16 | 16 | 16 | 16 | 12 | 12 | Vivisbach |

Source: Etat de Fribourg: Service de la police du commerce, Fribourg, Office fédéral de la culture, Berne  
 Quelle: Staat Freiburg, Amt für Gewerbe- und Handelspolizei, Freiburg, Bundesamt für Kultur, Bern

t04-289

## Installations sportives, par district, de 1997 à 2003

Sportanlagen nach Bezirk von 1997 bis 2003

| T16-06 | 1997 | 1998 | 1999 | 2000 | 2001 | 2002 | 2003 |
|--------|------|------|------|------|------|------|------|
|--------|------|------|------|------|------|------|------|

### Piscines ouvertes au public / Öffentliche Schwimmbäder

| Canton  | 38 | 37 | 37 | 39 | 38 | 40 | 41 | Kanton    |
|---------|----|----|----|----|----|----|----|-----------|
| Sarine  | 16 | 15 | 15 | 15 | 14 | 15 | 15 | Saane     |
| Singine | 5  | 5  | 5  | 5  | 5  | 6  | 6  | Sense     |
| Gruyère | 6  | 6  | 6  | 7  | 7  | 7  | 7  | Greyerz   |
| Lac     | 4  | 4  | 4  | 4  | 4  | 4  | 4  | See       |
| Glâne   | 1  | 1  | 1  | 2  | 2  | 2  | 2  | Glâne     |
| Broye   | 4  | 4  | 4  | 4  | 4  | 4  | 5  | Broye     |
| Veveyse | 2  | 2  | 2  | 2  | 2  | 2  | 2  | Vivisbach |

### Parcours Vita / Vita-Parcours

| Canton  | 31 | 31 | 31 | 32 | 32 | 32 | 32 | Kanton    |
|---------|----|----|----|----|----|----|----|-----------|
| Sarine  | 9  | 9  | 9  | 9  | 9  | 9  | 9  | Saane     |
| Singine | 7  | 7  | 7  | 7  | 7  | 7  | 7  | Sense     |
| Gruyère | 4  | 3  | 3  | 3  | 3  | 3  | 3  | Greyerz   |
| Lac     | 3  | 4  | 4  | 5  | 5  | 5  | 5  | See       |
| Glâne   | 3  | 3  | 3  | 3  | 4  | 4  | 4  | Glâne     |
| Broye   | 3  | 3  | 3  | 3  | 2  | 2  | 2  | Broye     |
| Veveyse | 2  | 2  | 2  | 2  | 2  | 2  | 2  | Vivisbach |

Source: Etat de Fribourg: Laboratoire cantonal, Fribourg, Fondation Parcours Vita, Marly  
 Quelle: Staat Freiburg: Kantonales Laboratorium, Freiburg, Stiftung Vita Parcours, Marly

t04-449





## Mouvement Jeunesse et Sport (J+S), selon la discipline sportive, en 2003 Jugend und Sport (J+S) nach Sportart 2003

Cours et camps, selon J+S 2000<sup>1</sup> / Kurse und Lager gemäss J+S 2000<sup>1</sup>

| T16-07                            | Participants / Teilnehmer |                      |                     | Cours<br>Kurse | Camps<br>Lager | Moniteurs<br>Leiter | Total                     |
|-----------------------------------|---------------------------|----------------------|---------------------|----------------|----------------|---------------------|---------------------------|
|                                   | Total                     | Masculin<br>Männlich | Féminin<br>Weiblich |                |                |                     |                           |
| <b>Total</b>                      | <b>27 734</b>             | <b>16 943</b>        | <b>10 791</b>       | <b>1 396</b>   | <b>190</b>     | <b>3 856</b>        | <b>Total</b>              |
| Alpinisme                         | 66                        | 37                   | 29                  | 6              | 2              | 58                  | Bergsteigen               |
| Athlétisme                        | 738                       | 336                  | 402                 | 48             | -              | 127                 | Leichtathletik            |
| Aviron                            | 48                        | 44                   | 4                   | 4              | -              | 22                  | Rudern                    |
| Badminton                         | 666                       | 320                  | 346                 | 50             | -              | 124                 | Badminton                 |
| Basket-ball                       | 894                       | 823                  | 71                  | 47             | 1              | 107                 | Basketball                |
| Camps polysportifs été            | 949                       | 468                  | 481                 | -              | 13             | 69                  | Polysportive Lager Sommer |
| Camps polysportifs hiver          | 62                        | 38                   | 24                  | -              | 1              | 4                   | Polysportive Lager Winter |
| Canoë, kayak                      | 62                        | 42                   | 20                  | 4              | 1              | 30                  | Kanusport                 |
| Course d'orientation              | 27                        | 16                   | 11                  | 4              | -              | 15                  | Orientierungslauf         |
| Cyclisme sur route                | 53                        | 46                   | 7                   | 2              | 1              | 16                  | Radsport (Strasse)        |
| Escalade sportive                 | 16                        | 12                   | 4                   | 1              | -              | 6                   | Sportklettern             |
| Escrime                           | ...                       | ...                  | ...                 | 3              | -              | 6                   | Fechten                   |
| Excursion à skis                  | 158                       | 99                   | 59                  | 4              | 3              | 63                  | Skitouren                 |
| Football                          | 5 470                     | 5 084                | 386                 | 408            | -              | 514                 | Fussball                  |
| Gymnastique                       | 484                       | 242                  | 242                 | 25             | 1              | 48                  | Turnen                    |
| Gymnastique aux agrès             | 1 120                     | 140                  | 980                 | 72             | -              | 173                 | Geräteturnen              |
| Gymnastique artistique            | 72                        | 27                   | 45                  | 8              | -              | 28                  | Kunstturnen               |
| Gymnastique et danse              | 342                       | -                    | 342                 | 25             | -              | 52                  | Gymnastik und Tanz        |
| Handball                          | 81                        | 35                   | 46                  | 7              | -              | 14                  | Handball                  |
| Hockey sur glace                  | 444                       | 442                  | 2                   | 27             | -              | 60                  | Eishockey                 |
| Judo                              | 2 089                     | 1 562                | 527                 | 154            | -              | 339                 | Judo                      |
| Ju-Jitsu                          | 18                        | 10                   | 8                   | 2              | -              | 6                   | Ju-Jitsu                  |
| Karaté                            | 534                       | 368                  | 166                 | 51             | -              | 109                 | Karate                    |
| Lutte                             | 62                        | 60                   | 2                   | 4              | -              | 13                  | Ringen                    |
| Lutte suisse                      | 207                       | 207                  | -                   | 21             | -              | 73                  | Schwingen                 |
| Natation                          | 465                       | 144                  | 321                 | 36             | -              | 92                  | Schwimmen                 |
| Natation de sauvetage             | ...                       | ...                  | ...                 | 4              | -              | 31                  | Rettungsschwimmen         |
| Patinage artistique sur roulettes | 12                        | 12                   | -                   | 1              | -              | 2                   | Rollkunstlauf             |
| Patinage artistique sur glace     | 85                        | 5                    | 80                  | 15             | -              | 22                  | Eiskunstlauf              |
| Patinage de vitesse sur roulettes | 14                        | 14                   | -                   | 1              | -              | 1                   | Speedskating (Rollsport)  |
| Plongeon                          | ...                       | ...                  | ...                 | 4              | -              | 4                   | Wasserspringen            |
| Rock'n'Roll                       | 60                        | 30                   | 30                  | 5              | -              | 13                  | Rock'n'Roll               |
| Ski                               | 7 231                     | 3 739                | 3 492               | 89             | 94             | 856                 | Skifahren                 |
| Ski de fond                       | 6                         | 6                    | -                   | 2              | -              | 4                   | Skilanglauf               |
| Snowboard                         | 920                       | 531                  | 389                 | 26             | 7              | 99                  | Snowboard                 |
| Sport de camp / Trekking          | 1 973                     | 1 060                | 913                 | -              | 66             | 318                 | Lagersport / Trekking     |
| Squash                            | 56                        | 34                   | 22                  | 5              | -              | 5                   | Squash                    |
| Streethockey                      | 37                        | 37                   | -                   | 3              | -              | 3                   | Streethockey              |
| Tennis                            | 558                       | 297                  | 261                 | 102            | -              | 147                 | Tennis                    |
| Tennis de table                   | 150                       | 70                   | 80                  | 10             | -              | 12                  | Tischtennis               |
| Unihockey                         | 459                       | 354                  | 105                 | 35             | -              | 54                  | Unihockey                 |
| Voile                             | 33                        | 23                   | 10                  | 4              | -              | 10                  | Segeln                    |
| Volley-ball                       | 916                       | 49                   | 867                 | 71             | -              | 97                  | Volleyball                |
| VTT                               | 97                        | 80                   | 17                  | 6              | -              | 10                  | Mountainbike              |

<sup>1</sup>Selon J+S 2000. La présente statistique n'est, du fait de la réorganisation de Jeunesse+Sport au 1.1.2003, pas comparable avec les anciennes. Les données encore manquantes ont été estimées. De ce fait, les résultats doivent être interprétés avec prudence

<sup>1</sup>Gemäss J+S 2000. Die vorliegende Statistik ist wegen der Reorganisation von Jugend+Sport auf den 1.1.2003 mit den bisherigen nicht vergleichbar. Noch fehlende Daten wurden hochgerechnet. Die Resultate sind daher vorsichtig zu interpretieren

Source: Ecole fédérale de sport de Macolin, Macolin  
Quelle: Eidg. Sportschule Magglingen, Magglingen

104-219



## Mouvement Jeunesse et Sport (J+S), selon le groupe d'utilisateurs, en 2003

### Jugend und Sport (J+S) nach Nutzergruppe 2003

Cours et camps, selon J+S 2000<sup>1</sup> / Kurse und Lager gemäss J+S 2000<sup>1</sup>

| T16-08  | Participants / Teilnehmer |                      |                     | Cours<br>Kurse | Camps<br>Lager | Moniteurs<br>Leiter |  |
|---|---------------------------|----------------------|---------------------|----------------|----------------|---------------------|--|
|   | Total                     | Masculin<br>Männlich | Féminin<br>Weiblich |                |                |                     |  |
| <b>Total</b>  | <b>27 734</b>             | <b>16 943</b>        | <b>10 791</b>       | <b>1 396</b>   | <b>190</b>     | <b>3 856</b>        | <b>Total</b>                               |
| Clubs   | 15 640                    | 10 451               | 5 189               | 1 239          | -              | 2 283               | Sportvereine                               |
| Clubs de disciplines en plein air                         | 2 970                     | 1 677                | 1 293               | 140            | -              | 644                 | Sportvereine der Outdoor-Sportarten        |
| Associations de jeunesse                                  | 1 973                     | 1 060                | 913                 | -              | 65             | 315                 | Jugendverbände                             |
| Confédération, cantons, communes et fédérations sportives | 836                       | 514                  | 322                 | -              | 17             | 93                  | Bund, Kantone, Gemeinden und Sportverbände |
| Ecoles  | 6 315                     | 3 241                | 3 074               | 17             | 108            | 521                 | Schulen                                    |

<sup>1</sup>Selon J+S 2000. La présente statistique n'est, du fait de la réorganisation de Jeunesse+Sport au 1.1.2003, pas comparable avec les anciennes. Les données encore manquantes ont été estimées. De ce fait, les résultats doivent être interprétés avec prudence

<sup>1</sup>Gemäss J+S 2000. Die vorliegende Statistik ist wegen der Reorganisation von Jugend+Sport auf den 1.1.2003 mit den bisherigen nicht vergleichbar. Noch fehlende Daten wurden hochgerechnet. Die Resultate sind daher vorsichtig zu interpretieren

Source: Ecole fédérale de sport de Macolin, Macolin  
Quelle: Eidg. Sportschule Magglingen, Magglingen

t04-488

## Chiens, par district, de 1999 à 2003

### Hunde nach Bezirk von 1999 bis 2003

Permis délivrés pour les chiens / Ausgestellte Hundemarken

| T16-09 | Canton<br>Kanton | Sarine<br>Saane | Singine<br>Sense | Gruyère<br>Greyerz | Lac<br>See | Glâne<br>Glane | Broye<br>Broye | Veveyse<br>Vivisbach |
|--------|------------------|-----------------|------------------|--------------------|------------|----------------|----------------|----------------------|
| 1999   | 16 256           | 4 076           | 2 868            | 2 657              | 1 940      | 1 540          | 2 011          | 1 164                |
| 2000   | 16 383           | 4 058           | 2 906            | 2 741              | 1 998      | 1 533          | 1 975          | 1 172                |
| 2001   | 16 351           | 4 102           | 2 937            | 2 738              | 1 999      | 1 486          | 1 939          | 1 150                |
| 2002   | 16 257           | 4 116           | 2 877            | 2 728              | 1 994      | 1 474          | 1 881          | 1 187                |
| 2003   | 16 112           | 3 996           | 2 849            | 2 772              | 1 975      | 1 491          | 1 854          | 1 175                |

Source: Administration des finances, Fribourg  
Quelle: Finanzverwaltung, Freiburg

t04-293

## Population résidante, par langue principale<sup>1</sup> et nationalité, de 1880 à 2000

Wohnbevölkerung nach Hauptsprache<sup>1</sup> und Nationalität von 1880 bis 2000

Situation début décembre / Stand Anfang Dezember

| T16-10                       | Nombres absolus / Absolute Zahlen |                     |                         |                        |                            |                 | En ‰ / In ‰ |                     |                         |                        |                            |                 |
|------------------------------|-----------------------------------|---------------------|-------------------------|------------------------|----------------------------|-----------------|-------------|---------------------|-------------------------|------------------------|----------------------------|-----------------|
|                              | Total                             | Allemand<br>Deutsch | Français<br>Französisch | Italien<br>Italienisch | Romanche<br>Räto-romanisch | Autre<br>Andere | Total       | Allemand<br>Deutsch | Français<br>Französisch | Italien<br>Italienisch | Romanche<br>Räto-romanisch | Autre<br>Andere |
| <b>Total</b>                 |                                   |                     |                         |                        |                            |                 |             |                     |                         |                        |                            |                 |
| 1880 <sup>2</sup>            | 115 400                           | 35 705              | 79 316                  | 324                    | 10                         | 45              | 1 000       | 310                 | 687                     | 3                      | 0                          | 0               |
| 1888                         | 119 155                           | 37 192              | 81 577                  | 337                    | 9                          | 40              | 1 000       | 312                 | 685                     | 3                      | 0                          | 0               |
| 1900                         | 127 951                           | 38 738              | 87 353                  | 1 679                  | 18                         | 163             | 1 000       | 303                 | 683                     | 13                     | 0                          | 1               |
| 1910                         | 139 654                           | 42 655              | 94 541                  | 1 844                  | 50                         | 564             | 1 000       | 306                 | 677                     | 13                     | 0                          | 4               |
| 1920                         | 143 055                           | 44 471              | 96 700                  | 1 369                  | 58                         | 457             | 1 000       | 311                 | 676                     | 10                     | 0                          | 3               |
| 1930                         | 143 230                           | 45 986              | 95 599                  | 1 076                  | 58                         | 511             | 1 000       | 321                 | 667                     | 8                      | 0                          | 4               |
| 1941                         | 152 053                           | 49 328              | 101 539                 | 837                    | 65                         | 284             | 1 000       | 324                 | 668                     | 6                      | 0                          | 2               |
| 1950                         | 158 695                           | 52 277              | 104 312                 | 1 440                  | 92                         | 574             | 1 000       | 329                 | 657                     | 9                      | 1                          | 4               |
| 1960                         | 159 194                           | 54 201              | 100 833                 | 2 714                  | 69                         | 1 377           | 1 000       | 340                 | 634                     | 17                     | 0                          | 9               |
| 1970                         | 180 309                           | 58 448              | 108 663                 | 7 173                  | 86                         | 5 939           | 1 000       | 324                 | 603                     | 40                     | 0                          | 33              |
| 1980                         | 185 246                           | 59 824              | 113 697                 | 4 866                  | 131                        | 6 728           | 1 000       | 323                 | 614                     | 26                     | 1                          | 36              |
| 1990                         | 213 571                           | 63 347              | 130 199                 | 3 970                  | 117                        | 15 938          | 1 000       | 297                 | 610                     | 18                     | 0                          | 75              |
| 2000                         | 241 706                           | 70 611              | 152 766                 | 3 100                  | 131                        | 15 098          | 1 000       | 292                 | 632                     | 13                     | 1                          | 62              |
| <b>Suisses / Schweizer</b>   |                                   |                     |                         |                        |                            |                 |             |                     |                         |                        |                            |                 |
| 1910                         | 132 354                           | 40 637              | 91 372                  | 274                    | 49                         | 22              | 1 000       | 307                 | 691                     | 2                      | 0                          | 0               |
| 1920                         | 137 627                           | 43 189              | 93 948                  | 395                    | 58                         | 37              | 1 000       | 314                 | 683                     | 3                      | 0                          | 0               |
| 1930                         | 138 970                           | 44 778              | 93 696                  | 405                    | 58                         | 33              | 1 000       | 322                 | 675                     | 3                      | 0                          | 0               |
| 1941                         | 149 154                           | 48 514              | 100 072                 | 458                    | 65                         | 45              | 1 000       | 326                 | 671                     | 3                      | 0                          | 0               |
| 1950                         | 154 527                           | 51 272              | 102 594                 | 502                    | 92                         | 67              | 1 000       | 332                 | 664                     | 3                      | 1                          | 0               |
| 1960                         | 152 823                           | 52 875              | 99 203                  | 576                    | 67                         | 102             | 1 000       | 346                 | 649                     | 4                      | 0                          | 1               |
| 1970                         | 163 503                           | 56 585              | 105 902                 | 697                    | 84                         | 235             | 1 000       | 346                 | 648                     | 4                      | 1                          | 1               |
| 1980                         | 170 897                           | 58 276              | 110 838                 | 945                    | 121                        | 717             | 1 000       | 341                 | 648                     | 6                      | 1                          | 4               |
| 1990                         | 186 713                           | 61 346              | 122 818                 | 1 178                  | 108                        | 1 263           | 1 000       | 329                 | 658                     | 6                      | 1                          | 6               |
| 2000 <sup>r</sup>            | 206 182                           | 66 998              | 135 856                 | 1 254                  | 108                        | 1 966           | 1 000       | 325                 | 659                     | 6                      | 0                          | 10              |
| <b>Etrangers / Ausländer</b> |                                   |                     |                         |                        |                            |                 |             |                     |                         |                        |                            |                 |
| 1910                         | 7 300                             | 2 018               | 3 169                   | 1 570                  | 1                          | 542             | 1 000       | 277                 | 434                     | 215                    | 0                          | 74              |
| 1920                         | 5 428                             | 1 282               | 2 752                   | 974                    | -                          | 420             | 1 000       | 237                 | 507                     | 179                    | -                          | 77              |
| 1930                         | 4 260                             | 1 208               | 1 903                   | 671                    | -                          | 478             | 1 000       | 284                 | 447                     | 157                    | -                          | 112             |
| 1941                         | 2 899                             | 814                 | 1 467                   | 379                    | -                          | 239             | 1 000       | 281                 | 506                     | 131                    | -                          | 82              |
| 1950                         | 4 168                             | 1 005               | 1 718                   | 938                    | -                          | 507             | 1 000       | 241                 | 412                     | 225                    | -                          | 122             |
| 1960                         | 6 371                             | 1 326               | 1 630                   | 2 138                  | 2                          | 1 275           | 1 000       | 208                 | 256                     | 336                    | 0                          | 200             |
| 1970                         | 16 806                            | 1 863               | 2 761                   | 6 476                  | 2                          | 5 704           | 1 000       | 111                 | 164                     | 385                    | 0                          | 340             |
| 1980                         | 14 349                            | 1 548               | 2 859                   | 3 921                  | 10                         | 6 011           | 1 000       | 108                 | 199                     | 273                    | 1                          | 419             |
| 1990                         | 26 858                            | 2 001               | 7 381                   | 2 792                  | 9                          | 14 675          | 1 000       | 75                  | 275                     | 104                    | 0                          | 546             |
| 2000 <sup>r</sup>            | 35 524                            | 3 613               | 16 910                  | 1 846                  | 23                         | 13 132          | 1 000       | 102                 | 476                     | 52                     | 0                          | 370             |

<sup>1</sup>Jusqu'en 1980, il s'agit de la langue maternelle / Bis 1980 handelt es sich um die Muttersprache

<sup>2</sup>Résultats concernant la population présente / Ergebnisse betreffend ortsanwesende Bevölkerung

Source: Recensement fédéral de la population, de 1880 à 2000 - Office fédéral de la statistique, Neuchâtel  
Quelle: Eidg. Volkszählung von 1880 bis 2000 - Bundesamt für Statistik, Neuenburg

104-282



## Population résidante, par langue principale<sup>1</sup> et district, de 1910 à 2000

Wohnbevölkerung nach Hauptsprache<sup>1</sup> und Bezirk von 1910 à 2000

Situation début décembre / Stand Anfang Dezember

| T16-11                          | 1910           | 1920           | 1930           | 1941           | 1950           | 1960           | 1970           | 1980           | 1990           | 2000           |
|---------------------------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|
| <b>Total</b>                    | <b>139 654</b> | <b>143 055</b> | <b>143 230</b> | <b>152 053</b> | <b>158 695</b> | <b>159 194</b> | <b>180 309</b> | <b>185 246</b> | <b>213 571</b> | <b>241 706</b> |
| Fribourg-Ville / Stadt Freiburg | 20 293         | 20 649         | 21 557         | 26 045         | 29 005         | 32 583         | 39 695         | 37 400         | 36 355         | 35 547         |
| Sarine-Campagne / Saane-Land    | 18 772         | 18 477         | 18 831         | 19 676         | 20 498         | 20 606         | 26 943         | 32 011         | 41 951         | 49 918         |
| Singine / Sense                 | 20 992         | 22 058         | 22 801         | 23 785         | 24 892         | 25 060         | 28 134         | 29 613         | 33 805         | 38 299         |
| Gruyère / Greyerz               | 25 279         | 27 372         | 25 530         | 26 107         | 26 611         | 26 061         | 28 017         | 27 905         | 33 080         | 38 070         |
| Lac / See                       | 15 266         | 15 412         | 15 714         | 16 410         | 17 238         | 18 067         | 20 036         | 19 932         | 23 016         | 28 175         |
| Glâne / Glane                   | 14 930         | 14 911         | 15 258         | 15 755         | 15 951         | 14 273         | 14 023         | 13 829         | 16 209         | 17 774         |
| Broye / Broye                   | 15 259         | 15 672         | 15 104         | 15 571         | 15 890         | 14 742         | 15 607         | 15 859         | 18 552         | 21 309         |
| Veveyse / Vivisbach             | 8 863          | 8 504          | 8 435          | 8 704          | 8 610          | 7 802          | 7 854          | 8 697          | 10 603         | 12 614         |
| <b>Français / Französisch</b>   | <b>94 541</b>  | <b>96 700</b>  | <b>95 599</b>  | <b>101 539</b> | <b>104 312</b> | <b>100 833</b> | <b>108 663</b> | <b>113 697</b> | <b>130 199</b> | <b>152 766</b> |
| Fribourg-Ville / Stadt Freiburg | 12 358         | 12 831         | 13 524         | 16 474         | 18 286         | 19 808         | 22 437         | 22 163         | 21 240         | 22 603         |
| Sarine-Campagne / Saane-Land    | 16 577         | 16 388         | 16 342         | 17 192         | 17 741         | 17 200         | 21 222         | 25 669         | 33 705         | 41 738         |
| Singine / Sense                 | 828            | 697            | 633            | 642            | 734            | 717            | 793            | 988            | 1 124          | 1 217          |
| Gruyère / Greyerz               | 22 965         | 24 841         | 23 444         | 24 194         | 24 504         | 23 652         | 24 646         | 24 876         | 28 102         | 33 578         |
| Lac / See                       | 4 873          | 4 960          | 4 808          | 5 011          | 5 096          | 4 973          | 5 259          | 5 202          | 5 938          | 7 023          |
| Glâne / Glane                   | 14 247         | 14 261         | 14 561         | 15 051         | 15 076         | 13 481         | 13 216         | 12 980         | 14 602         | 16 347         |
| Broye / Broye                   | 14 076         | 14 396         | 14 059         | 14 495         | 14 542         | 13 511         | 13 668         | 13 768         | 15 925         | 18 694         |
| Veveyse / Vivisbach             | 8 617          | 8 326          | 8 228          | 8 480          | 8 333          | 7 491          | 7 422          | 8 051          | 9 563          | 11 566         |
| <b>Allemand / Deutsch</b>       | <b>42 655</b>  | <b>44 471</b>  | <b>45 986</b>  | <b>49 328</b>  | <b>52 277</b>  | <b>54 201</b>  | <b>58 448</b>  | <b>59 824</b>  | <b>63 347</b>  | <b>70 611</b>  |
| Fribourg-Ville / Stadt Freiburg | 6 688          | 6 921          | 7 176          | 8 905          | 9 630          | 10 720         | 11 114         | 10 242         | 8 288          | 7 520          |
| Sarine-Campagne / Saane-Land    | 2 067          | 2 000          | 2 364          | 2 429          | 2 518          | 2 967          | 4 213          | 4 558          | 4 851          | 4 853          |
| Singine / Sense                 | 20 027         | 21 297         | 22 097         | 23 104         | 24 023         | 24 072         | 26 538         | 28 041         | 31 441         | 35 275         |
| Gruyère / Greyerz               | 1 772          | 2 047          | 1 795          | 1 734          | 1 882          | 1 948          | 1 806          | 1 810          | 1 862          | 1 929          |
| Lac / See                       | 10 309         | 10 342         | 10 761         | 11 276         | 11 935         | 12 547         | 12 854         | 13 107         | 14 936         | 18 912         |
| Glâne / Glane                   | 568            | 561            | 633            | 658            | 794            | 673            | 476            | 449            | 459            | 436            |
| Broye / Broye                   | 1 067          | 1 191          | 989            | 1 023          | 1 245          | 1 051          | 1 234          | 1 293          | 1 199          | 1 341          |
| Veveyse / Vivisbach             | 157            | 112            | 171            | 199            | 250            | 223            | 213            | 324            | 311            | 345            |
| <b>Italien / Italienisch</b>    | <b>1 844</b>   | <b>1 369</b>   | <b>1 076</b>   | <b>837</b>     | <b>1 440</b>   | <b>2 714</b>   | <b>7 173</b>   | <b>4 866</b>   | <b>3 970</b>   | <b>3 100</b>   |
| Fribourg-Ville / Stadt Freiburg | 764            | 537            | 464            | 446            | 623            | 1 070          | 3 407          | 2 254          | 1 799          | 1 359          |
| Sarine-Campagne / Saane-Land    | 84             | 51             | 48             | 29             | 147            | 257            | 739            | 735            | 807            | 649            |
| Singine / Sense                 | 125            | 53             | 54             | 26             | 116            | 237            | 603            | 212            | 211            | 200            |
| Gruyère / Greyerz               | 521            | 449            | 272            | 162            | 201            | 383            | 755            | 494            | 326            | 247            |
| Lac / See                       | 69             | 75             | 116            | 74             | 172            | 431            | 1 033          | 704            | 453            | 316            |
| Glâne / Glane                   | 104            | 76             | 54             | 38             | 77             | 108            | 154            | 86             | 65             | 66             |
| Broye / Broye                   | 93             | 66             | 43             | 45             | 81             | 150            | 336            | 274            | 220            | 177            |
| Veveyse / Vivisbach             | 84             | 62             | 25             | 17             | 23             | 78             | 146            | 107            | 89             | 86             |
| <b>Autre / Andere</b>           | <b>614</b>     | <b>515</b>     | <b>569</b>     | <b>349</b>     | <b>666</b>     | <b>1 446</b>   | <b>6 025</b>   | <b>6 859</b>   | <b>16 055</b>  | <b>15 229</b>  |
| Fribourg-Ville / Stadt Freiburg | 483            | 360            | 393            | 220            | 466            | 985            | 2 737          | 2 741          | 5 028          | 4 065          |
| Sarine-Campagne / Saane-Land    | 44             | 38             | 77             | 26             | 92             | 182            | 769            | 1 049          | 2 588          | 2 678          |
| Singine / Sense                 | 12             | 11             | 17             | 13             | 19             | 34             | 200            | 372            | 1 029          | 1 607          |
| Gruyère / Greyerz               | 21             | 35             | 19             | 17             | 24             | 78             | 810            | 725            | 2 790          | 2 316          |
| Lac / See                       | 15             | 35             | 29             | 49             | 35             | 116            | 890            | 919            | 1 689          | 1 924          |
| Glâne / Glane                   | 11             | 13             | 10             | 8              | 4              | 11             | 177            | 314            | 1 083          | 925            |
| Broye / Broye                   | 23             | 19             | 13             | 8              | 22             | 30             | 369            | 524            | 1 208          | 1 097          |
| Veveyse / Vivisbach             | 5              | 4              | 11             | 8              | 4              | 10             | 73             | 215            | 640            | 617            |

<sup>1</sup>Jusqu'en 1980, il s'agit de la langue maternelle / Bis 1980 handelt es sich um die Muttersprache

Source: Recensement fédéral de la population, de 1910 à 2000 - Office fédéral de la statistique, Neuchâtel  
Quelle: Eidg. Volkszählung von 1910 bis 2000 - Bundesamt für Statistik, Neuenburg

t04-283



## Population résidante, par langue principale, de 1970 à 2000

Wohnbevölkerung nach Hauptsprache von 1970 bis 2000

Situation début décembre / Stand Anfang Dezember

| T16-12                      | 1970           | 1980           | 1990           | 2000           |                                 |
|-----------------------------|----------------|----------------|----------------|----------------|---------------------------------|
| <b>Total</b>                | <b>180 309</b> | <b>185 246</b> | <b>213 571</b> | <b>241 706</b> | <b>Total</b>                    |
| Français                    | 108 663        | 113 697        | 130 199        | 152 766        | Französisch                     |
| Allemand                    | 58 448         | 59 824         | 63 347         | 70 611         | Deutsch                         |
| Portugais <sup>1</sup>      | ...            | ...            | 5 832          | 4 320          | Portugiesisch <sup>1</sup>      |
| Italien                     | 7 173          | 4 866          | 3 970          | 3 100          | Italienisch                     |
| Espagnol                    | 3 703          | 2 814          | 3 080          | 1 731          | Spanisch                        |
| Langues slaves <sup>2</sup> | 302            | 537            | 1 440          | 1 415          | Slawische Sprachen <sup>2</sup> |
| Anglais                     | 500            | 567            | 982            | 1 155          | Englisch                        |
| Langues scandinaves         | 104            | 138            | 253            | 261            | Skandinavische Sprachen         |
| Néerlandais                 | 195            | 195            | 270            | 207            | Niederländisch                  |
| Tchèque et slovaque         | 196            | 168            | 132            | 142            | Tschechisch und Slowakisch      |
| Romanche                    | 86             | 131            | 117            | 131            | Rätoromanisch                   |
| Hongrois                    | 156            | 158            | 115            | 98             | Ungarisch                       |
| Grec                        | 71             | 92             | 71             | 46             | Griechisch                      |
| Autres langues              | 712            | 2 059          | 3 763          | 5 723          | Andere Sprachen                 |

<sup>1</sup>1970 et 1980: compris dans «Autres langues» / 1970 und 1980: inbegriffen in «Andere Sprachen»

<sup>2</sup>Sans le tchèque et le slovaque / Ohne Tschechisch und Slowakisch

Source: Recensement fédéral de la population, de 1970 à 2000 - Office fédéral de la statistique, Neuchâtel

Quelle: Eidg. Volkszählung von 1970 bis 2000 - Bundesamt für Statistik, Neuenburg

t04-478

## Population résidante, par langue principale, en 2000

Wohnbevölkerung nach Hauptsprache 2000

| T16-13                                   | Population résidante<br>Wohnbevölkerung | Langue principale / Hauptsprache | Population résidante<br>Wohnbevölkerung | Langue principale / Hauptsprache |
|--|---|----------------------------------|---|----------------------------------|
| <b>Total</b>                             | <b>241 706</b>                          |                                  |   |                                  |
| Français / Französisch                   | 152 766                                 |                                  |   | Danois / Dänisch                 |
| Allemand / Deutsch                       | 70 611                                  |                                  |   | Romanche / Rätoromanisch         |
| Portugais / Portugiesisch                | 4 320                                   |                                  |   | Roumain / Rumänisch              |
| Italien / Italienisch                    | 3 100                                   |                                  |   | Suédois / Schwedisch             |
| Albanais / Albanisch                     | 2 442                                   |                                  |   | Tchèque / Tschechisch            |
| Espagnol / Spanisch                      | 1 731                                   |                                  |   | Hongrois / Ungarisch             |
| Anglais / Englisch                       | 1 155                                   |                                  |   | Grec / Griechisch                |
| Serbe et croate / Serbisch und Kroatisch | 983                                     |                                  |   | Slovaque / Slowakisch            |
| Turc / Türkisch                          | 768                                     |                                  |   | Bulgare / Bulgarisch             |
| Arabe / Arabisch                         | 357                                     |                                  |   | Finnois / Finnisch               |
| Macédonien / Mazedonisch                 | 258                                     |                                  |   | Norvégien / Norwegisch           |
| Néerlandais / Niederländisch             | 207                                     |                                  |   | Slovène / Slowenisch             |
| Russe / Russisch                         | 204                                     |                                  |   | Autres langues / Übrige Sprachen |
| Polonais / Polnisch                      | 181                                     |                                  |   |                                  |

Source: Recensement fédéral de la population 2000 - Office fédéral de la statistique, Neuchâtel

Quelle: Eidg. Volkszählung 2000 - Bundesamt für Statistik, Neuenburg

t04-284



## Population résidante, par langue principale, religion et commune, en 2000

Wohnbevölkerung nach Hauptsprache, Konfession und Gemeinde 2000

Communes au 1<sup>er</sup> janvier 2004 / Gemeinden am 1. Januar 2004

| T16-14                 | Total          | Langue principale / Hauptsprache |               |              |               | Religion / Konfession       |                    |                         |
|------------------------|----------------|----------------------------------|---------------|--------------|---------------|-----------------------------|--------------------|-------------------------|
|                        |                | Français                         | Allemand      | Italien      | Autre         | Protestante <sup>1</sup>    | Catholique romaine | Autre, sans religion    |
|                        |                | Französisch                      | Deutsch       | Italienisch  | Andere        | Protestantisch <sup>1</sup> | Römisch-katholisch | Andere, ohne Konfession |
| <b>Canton / Kanton</b> | <b>241 706</b> | <b>152 766</b>                   | <b>70 611</b> | <b>3 100</b> | <b>15 229</b> | <b>36 819</b>               | <b>170 069</b>     | <b>34 818</b>           |
| <b>Sarine / Saane</b>  | <b>85 465</b>  | <b>64 341</b>                    | <b>12 373</b> | <b>2 008</b> | <b>6 743</b>  | <b>7 082</b>                | <b>64 042</b>      | <b>14 341</b>           |
| Arconciel              | 656            | 597                              | 41            | 2            | 16            | 50                          | 540                | 66                      |
| Autafond               | 81             | 69                               | 12            | -            | -             | 12                          | 67                 | 2                       |
| Autigny                | 612            | 572                              | 16            | 2            | 22            | 52                          | 512                | 48                      |
| Avry                   | 1 299          | 1 117                            | 107           | 15           | 60            | 151                         | 989                | 159                     |
| Belfaux                | 2 214          | 1 890                            | 166           | 15           | 143           | 186                         | 1 706              | 322                     |
| La Brillaz             | 1 285          | 1 199                            | 54            | 3            | 29            | 84                          | 1 098              | 103                     |
| Chénens                | 554            | 520                              | 21            | -            | 13            | 24                          | 477                | 53                      |
| Chésopelloz            | 109            | 90                               | 15            | 2            | 2             | 12                          | 83                 | 14                      |
| Corminboeuf            | 1 621          | 1 439                            | 130           | 14           | 38            | 144                         | 1 318              | 159                     |
| Corpataux-Magnedens    | 802            | 738                              | 45            | 7            | 12            | 53                          | 646                | 103                     |
| Corserey               | 262            | 254                              | 4             | 3            | 1             | 19                          | 227                | 16                      |
| Cottens                | 963            | 896                              | 42            | 7            | 18            | 50                          | 842                | 71                      |
| Ependes                | 1 034          | 907                              | 96            | 4            | 27            | 67                          | 868                | 99                      |
| Farvagny               | 1 775          | 1 635                            | 84            | 13           | 43            | 120                         | 1 436              | 219                     |
| Ferpicloz              | 183            | 157                              | 22            | -            | 4             | 13                          | 157                | 13                      |
| Fribourg / Freiburg    | 35 547         | 22 603                           | 7 520         | 1 359        | 4 065         | 3 082                       | 24 614             | 7 851                   |
| Givisiez               | 2 291          | 1 675                            | 332           | 62           | 222           | 197                         | 1 762              | 332                     |
| Le Glèbe               | 912            | 843                              | 32            | 2            | 35            | 30                          | 794                | 88                      |
| Granges-Paccot         | 2 042          | 1 552                            | 304           | 46           | 140           | 199                         | 1 613              | 230                     |
| Grolley                | 1 473          | 1 326                            | 91            | 17           | 39            | 110                         | 1 228              | 135                     |
| Hauterive              | 1 646          | 1 424                            | 161           | 17           | 44            | 128                         | 1 355              | 163                     |
| Marly                  | 7 184          | 5 262                            | 1 243         | 151          | 528           | 688                         | 5 289              | 1 207                   |
| Matran                 | 1 261          | 1 103                            | 95            | 18           | 45            | 97                          | 1 018              | 146                     |
| Le Mouret              | 2 681          | 2 367                            | 238           | 18           | 58            | 139                         | 2 312              | 230                     |
| Neyruz                 | 1 666          | 1 498                            | 113           | 12           | 43            | 135                         | 1 370              | 161                     |
| Noréaz                 | 472            | 430                              | 29            | -            | 13            | 41                          | 405                | 26                      |
| Pierrefortscha         | 136            | 96                               | 38            | 2            | -             | 31                          | 98                 | 7                       |
| Ponthaux               | 488            | 435                              | 43            | 3            | 7             | 50                          | 413                | 25                      |
| Prez-vers-Noréaz       | 806            | 734                              | 49            | 6            | 17            | 79                          | 663                | 64                      |
| Rossens                | 1 114          | 1 012                            | 63            | 6            | 33            | 59                          | 965                | 90                      |
| Senèdes                | 109            | 103                              | 5             | 1            | -             | 5                           | 101                | 3                       |
| La Sonnaz              | 817            | 724                              | 74            | 5            | 14            | 64                          | 650                | 103                     |
| Treyvaux               | 1 248          | 1 165                            | 41            | 6            | 36            | 38                          | 1 145              | 65                      |
| Villars-sur-Glâne      | 9 339          | 7 211                            | 1 022         | 185          | 921           | 832                         | 6 633              | 1 874                   |
| Villarsel-sur-Marly    | 74             | 66                               | 5             | 3            | -             | 5                           | 65                 | 4                       |
| Vuisternens-en-Ogoz    | 709            | 632                              | 20            | 2            | 55            | 36                          | 583                | 90                      |
| <b>Singine / Sense</b> | <b>38 299</b>  | <b>1 217</b>                     | <b>35 275</b> | <b>200</b>   | <b>1 607</b>  | <b>7 255</b>                | <b>26 849</b>      | <b>4 195</b>            |
| Alterswil              | 1 881          | 43                               | 1 765         | 3            | 70            | 316                         | 1 352              | 213                     |
| Bösingen               | 3 117          | 44                               | 2 887         | 54           | 132           | 1 123                       | 1 650              | 344                     |
| Brünisried             | 561            | 6                                | 552           | -            | 3             | 93                          | 431                | 37                      |
| Düdingen               | 6 712          | 300                              | 6 021         | 24           | 367           | 1 079                       | 4 860              | 773                     |
| Giffers                | 1 393          | 95                               | 1 281         | 1            | 16            | 133                         | 1 160              | 100                     |
| Heitenried             | 1 101          | 7                                | 1 070         | 1            | 23            | 271                         | 747                | 83                      |
| Oberschrot             | 1 006          | 23                               | 966           | 3            | 14            | 74                          | 861                | 71                      |
| Plaffeien              | 1 938          | 50                               | 1 774         | 4            | 110           | 172                         | 1 528              | 238                     |
| Plasselb               | 980            | 22                               | 913           | 2            | 43            | 76                          | 797                | 107                     |
| Rechthalten            | 1 025          | 39                               | 978           | 1            | 7             | 138                         | 823                | 64                      |
| St. Antoni             | 1 924          | 30                               | 1 843         | 6            | 45            | 336                         | 1 452              | 136                     |
| St. Silvester          | 955            | 41                               | 905           | 1            | 8             | 69                          | 811                | 75                      |
| St. Ursen              | 1 162          | 103                              | 1 045         | 2            | 12            | 195                         | 904                | 63                      |

<sup>1</sup>Eglise évangélique réformée, Eglise évangélique méthodiste, Communautés apostolique et néo-apostolique, Témoins de Jéhovah, autres églises et communautés protestantes

<sup>1</sup>Evangelisch-Reformierte Kirche, Evangelisch-Methodistische Kirche, Apostolische und Neupostolische Kirchen, Zeugen Jehovas, andere protestantische Kirchen und Gemeinschaften

Source: Recensement fédéral de la population 2000 - Office fédéral de la statistique, Neuchâtel

Quelle: Eidg. Volkszählung 2000 - Bundesamt für Statistik, Neuenburg

t04-287



## Population résidante, par langue principale, religion et commune, en 2000

Wohnbevölkerung nach Hauptsprache, Konfession und Gemeinde 2000

Communes au 1<sup>er</sup> janvier 2004 / Gemeinden am 1. Januar 2004

| T16-14                   | Total         | Langue principale / Hauptsprache |               |             |              | Religion / Konfession       |                    |                         |
|--------------------------|---------------|----------------------------------|---------------|-------------|--------------|-----------------------------|--------------------|-------------------------|
|                          |               | Français                         | Allemand      | Italien     | Autre        | Protestante <sup>1</sup>    | Catholique romaine | Autre, sans religion    |
|                          |               | Französisch                      | Deutsch       | Italienisch | Andere       | Protestantisch <sup>1</sup> | Römisch-katholisch | Andere, ohne Konfession |
| Schmitten                | 3 280         | 71                               | 3 017         | 26          | 166          | 543                         | 2 320              | 417                     |
| Tafers                   | 2 627         | 117                              | 2 361         | 10          | 139          | 295                         | 2 041              | 291                     |
| Tentlingen               | 1 147         | 112                              | 998           | 2           | 35           | 110                         | 946                | 91                      |
| Ueberstorf               | 2 115         | 19                               | 2 054         | 5           | 37           | 676                         | 1 281              | 158                     |
| Wünnewil-Flamatt         | 4 916         | 89                               | 4 398         | 52          | 377          | 1 483                       | 2 536              | 897                     |
| Zumholz                  | 459           | 6                                | 447           | 3           | 3            | 73                          | 349                | 37                      |
| <b>Gruyère / Greyerz</b> | <b>38 070</b> | <b>33 578</b>                    | <b>1 929</b>  | <b>247</b>  | <b>2 316</b> | <b>2 323</b>                | <b>30 742</b>      | <b>5 005</b>            |
| Bas-Intyamon             | 946           | 902                              | 20            | -           | 24           | 43                          | 800                | 103                     |
| Botterens                | 279           | 263                              | 9             | 2           | 5            | 18                          | 236                | 25                      |
| Broc                     | 2 068         | 1 826                            | 54            | 18          | 170          | 102                         | 1 662              | 304                     |
| Bulle                    | 11 149        | 9 492                            | 345           | 125         | 1 187        | 747                         | 8 436              | 1 966                   |
| Cerniat                  | 332           | 294                              | 32            | 1           | 5            | 12                          | 304                | 16                      |
| Charmey                  | 1 574         | 1 385                            | 115           | 2           | 72           | 91                          | 1 316              | 167                     |
| Châtel-sur-Montsalvens   | 205           | 171                              | 18            | -           | 16           | 25                          | 135                | 45                      |
| Corbières                | 341           | 324                              | 15            | 2           | -            | 20                          | 293                | 28                      |
| Crésuz                   | 229           | 177                              | 42            | 2           | 8            | 22                          | 185                | 22                      |
| Echarlens                | 552           | 510                              | 18            | 2           | 22           | 29                          | 440                | 83                      |
| Grandvillard             | 605           | 582                              | 12            | -           | 11           | 23                          | 548                | 34                      |
| Gruyères                 | 1 546         | 1 398                            | 60            | 7           | 81           | 112                         | 1 261              | 173                     |
| Hauteville               | 464           | 427                              | 24            | 1           | 12           | 43                          | 368                | 53                      |
| Haut-Intyamon            | 1 342         | 1 266                            | 42            | 2           | 32           | 101                         | 1 117              | 124                     |
| Jaun                     | 694           | 68                               | 621           | -           | 5            | 32                          | 626                | 36                      |
| Marsens                  | 1 374         | 1 284                            | 48            | 12          | 30           | 83                          | 1 110              | 181                     |
| Morlon                   | 480           | 448                              | 14            | 4           | 14           | 29                          | 400                | 51                      |
| Le Pâquier               | 933           | 871                              | 37            | 1           | 24           | 78                          | 754                | 101                     |
| Pont-en-Ogoz             | 1 350         | 1 224                            | 90            | 4           | 32           | 108                         | 1 066              | 176                     |
| Pont-la-Ville            | 459           | 424                              | 21            | 3           | 11           | 18                          | 400                | 41                      |
| Riaz                     | 1 648         | 1 520                            | 55            | 8           | 65           | 74                          | 1 382              | 192                     |
| La Roche                 | 1 318         | 1 219                            | 46            | 3           | 50           | 59                          | 1 118              | 141                     |
| Sâles                    | 1 191         | 1 143                            | 18            | 1           | 29           | 33                          | 1 069              | 89                      |
| Sorens                   | 836           | 800                              | 24            | 2           | 10           | 35                          | 720                | 81                      |
| La Tour-de-Trême         | 3 303         | 2 868                            | 82            | 37          | 316          | 228                         | 2 571              | 504                     |
| Vaulruz                  | 875           | 843                              | 21            | 1           | 10           | 37                          | 758                | 80                      |
| Villarbeney              | 105           | 97                               | 6             | 1           | 1            | 13                          | 82                 | 10                      |
| Villarvolard             | 215           | 203                              | 8             | -           | 4            | 14                          | 174                | 27                      |
| Vuadens                  | 1 657         | 1 549                            | 32            | 6           | 70           | 94                          | 1 411              | 152                     |
| <b>Lac / See</b>         | <b>28 175</b> | <b>7 023</b>                     | <b>18 912</b> | <b>316</b>  | <b>1 924</b> | <b>13 575</b>               | <b>10 516</b>      | <b>4 084</b>            |
| Agriswil                 | 136           | 1                                | 125           | 2           | 8            | 103                         | 14                 | 19                      |
| Barberêche               | 551           | 409                              | 120           | 5           | 17           | 103                         | 404                | 44                      |
| Bas-Vully                | 1 656         | 971                              | 503           | 18          | 164          | 892                         | 518                | 246                     |
| Büchslen                 | 154           | 3                                | 149           | 2           | -            | 129                         | 13                 | 12                      |
| Cordast                  | 752           | 65                               | 667           | 5           | 15           | 314                         | 364                | 74                      |
| Courgevaux               | 903           | 272                              | 510           | 29          | 92           | 415                         | 294                | 194                     |
| Courlevon                | 259           | 12                               | 240           | 1           | 6            | 169                         | 54                 | 36                      |
| Courtepin                | 2 680         | 1 546                            | 704           | 34          | 396          | 446                         | 1 852              | 382                     |
| Cressier                 | 729           | 394                              | 292           | 5           | 38           | 223                         | 426                | 80                      |
| Fräschels                | 481           | 4                                | 457           | 2           | 18           | 359                         | 41                 | 81                      |
| Galmiz                   | 560           | 30                               | 504           | 7           | 19           | 401                         | 99                 | 60                      |
| Gempenach                | 281           | 2                                | 274           | -           | 5            | 235                         | 26                 | 20                      |
| Greng                    | 150           | 8                                | 138           | 1           | 3            | 80                          | 36                 | 34                      |
| Gurmels                  | 2 559         | 90                               | 2 403         | 17          | 49           | 715                         | 1 576              | 268                     |
| Haut-Vully               | 1 055         | 615                              | 385           | 9           | 46           | 665                         | 238                | 152                     |

<sup>1</sup>Eglise évangélique réformée, Eglise évangélique méthodiste, Communautés apostolique et néo-apostolique, Témoins de Jéhovah, autres églises et communautés protestantes

<sup>1</sup>Evangelisch-Reformierte Kirche, Evangelisch-Methodistische Kirche, Apostolische und Neuaustolische Kirchen, Zeugen Jehovas, andere protestantische Kirchen und Gemeinschaften

Source: Recensement fédéral de la population 2000 - Office fédéral de la statistique, Neuchâtel

Quelle: Eidg. Volkszählung 2000 - Bundesamt für Statistik, Neuenburg

t04-287





## Population résidante, par langue principale, religion et commune, en 2000

Wohnbevölkerung nach Hauptsprache, Konfession und Gemeinde 2000

Communes au 1<sup>er</sup> janvier 2004 / Gemeinden am 1. Januar 2004

| T16-14                    | Total         | Langue principale / Hauptsprache |              |             |              | Religion / Konfession       |                    |                         |
|---------------------------|---------------|----------------------------------|--------------|-------------|--------------|-----------------------------|--------------------|-------------------------|
|                           |               | Français                         | Allemand     | Italien     | Autre        | Protestante <sup>1</sup>    | Catholique romaine | Autre, sans religion    |
|                           |               | Französisch                      | Deutsch      | Italienisch | Andere       | Protestantisch <sup>1</sup> | Römisch-katholisch | Andere, ohne Konfession |
| Jeuss                     | 395           | 16                               | 359          | 2           | 18           | 282                         | 60                 | 53                      |
| Kerzers                   | 3 892         | 95                               | 3 387        | 40          | 370          | 2 634                       | 625                | 633                     |
| Kleinbödingen             | 506           | 15                               | 480          | 6           | 5            | 189                         | 257                | 60                      |
| Lurtigen                  | 179           | 2                                | 175          | -           | 2            | 155                         | 11                 | 13                      |
| Meyriez                   | 547           | 74                               | 444          | 8           | 21           | 333                         | 142                | 72                      |
| Misery-Courtion           | 1 232         | 1 064                            | 114          | 6           | 48           | 123                         | 950                | 159                     |
| Muntelier                 | 719           | 57                               | 623          | 3           | 36           | 434                         | 182                | 103                     |
| Murten / Morat            | 5 578         | 716                              | 4 269        | 108         | 485          | 2 825                       | 1 675              | 1 078                   |
| Ried                      | 695           | 22                               | 633          | 4           | 36           | 535                         | 114                | 46                      |
| Salvenach                 | 400           | 8                                | 385          | -           | 7            | 314                         | 51                 | 35                      |
| Ulmiz                     | 359           | 9                                | 347          | -           | 3            | 288                         | 39                 | 32                      |
| Villarepos                | 453           | 355                              | 88           | -           | 10           | 114                         | 270                | 69                      |
| Wallenried                | 314           | 168                              | 137          | 2           | 7            | 100                         | 185                | 29                      |
| <b>Glâne / Glane</b>      | <b>17 774</b> | <b>16 347</b>                    | <b>436</b>   | <b>66</b>   | <b>925</b>   | <b>1 521</b>                | <b>14 027</b>      | <b>2 226</b>            |
| Auboranges                | 179           | 169                              | 4            | -           | 6            | 26                          | 109                | 44                      |
| Billens-Hennens           | 621           | 599                              | 15           | -           | 7            | 43                          | 502                | 76                      |
| Chapelle (Glâne)          | 198           | 183                              | 13           | 1           | 1            | 49                          | 120                | 29                      |
| Le Châtelard              | 332           | 325                              | 2            | -           | 5            | 8                           | 308                | 16                      |
| Châtonnaye                | 539           | 485                              | 47           | 2           | 5            | 89                          | 391                | 59                      |
| Ecublens                  | 266           | 243                              | 7            | 3           | 13           | 53                          | 179                | 34                      |
| Esmonts                   | 157           | 154                              | 2            | -           | 1            | 16                          | 114                | 27                      |
| Grangettes                | 157           | 153                              | 1            | -           | 3            | 11                          | 139                | 7                       |
| Lussy                     | 366           | 358                              | 4            | 1           | 3            | 19                          | 330                | 17                      |
| Massonnens                | 403           | 391                              | 7            | -           | 5            | 6                           | 355                | 42                      |
| Mézières                  | 911           | 864                              | 14           | 3           | 30           | 54                          | 798                | 59                      |
| Montet                    | 173           | 168                              | 5            | -           | -            | 43                          | 112                | 18                      |
| Romont                    | 3 964         | 3 322                            | 93           | 27          | 522          | 290                         | 2 843              | 831                     |
| Rue                       | 948           | 919                              | 12           | 2           | 15           | 132                         | 696                | 120                     |
| Siviriez                  | 1 850         | 1 750                            | 35           | 6           | 59           | 116                         | 1 573              | 161                     |
| Torny                     | 654           | 612                              | 31           | 3           | 8            | 52                          | 534                | 68                      |
| Ursy                      | 1 414         | 1 294                            | 22           | 8           | 90           | 183                         | 1 047              | 184                     |
| Villarimboud              | 461           | 440                              | 14           | -           | 7            | 30                          | 392                | 39                      |
| Villaz-St-Pierre          | 917           | 819                              | 26           | 6           | 66           | 55                          | 764                | 98                      |
| Villorsonnens             | 1 113         | 1 031                            | 30           | 2           | 50           | 98                          | 881                | 134                     |
| Vuarmarens                | 339           | 327                              | 8            | 1           | 3            | 42                          | 270                | 27                      |
| Vuisternens-devant-Romont | 1 812         | 1 741                            | 44           | 1           | 26           | 106                         | 1 570              | 136                     |
| <b>Broye / Broye</b>      | <b>21 309</b> | <b>18 694</b>                    | <b>1 341</b> | <b>177</b>  | <b>1 097</b> | <b>3 266</b>                | <b>14 847</b>      | <b>3 196</b>            |
| Autavaux                  | 201           | 188                              | 9            | 3           | 1            | 37                          | 149                | 15                      |
| Bollion                   | 127           | 115                              | 5            | 2           | 5            | 21                          | 96                 | 10                      |
| Bussy                     | 245           | 239                              | 2            | 2           | 2            | 30                          | 209                | 6                       |
| Châbles                   | 491           | 426                              | 50           | 3           | 12           | 105                         | 311                | 75                      |
| Chapelle (Broye)          | 64            | 51                               | 12           | -           | 1            | 13                          | 38                 | 13                      |
| Châtillon                 | 274           | 236                              | 31           | 6           | 1            | 70                          | 176                | 28                      |
| Cheiry                    | 267           | 244                              | 11           | -           | 12           | 49                          | 189                | 29                      |
| Cheyres                   | 688           | 597                              | 66           | 3           | 22           | 174                         | 384                | 130                     |
| Cugy                      | 875           | 795                              | 29           | 11          | 40           | 93                          | 679                | 103                     |
| Delley                    | 414           | 357                              | 51           | -           | 6            | 61                          | 286                | 67                      |
| Domdidier                 | 2 196         | 1 894                            | 127          | 10          | 165          | 318                         | 1 573              | 305                     |
| Dompierre                 | 587           | 556                              | 14           | 5           | 12           | 72                          | 454                | 61                      |
| Estavayer-le-Lac          | 4 437         | 3 602                            | 256          | 46          | 533          | 597                         | 2 853              | 987                     |
| Fétigny                   | 586           | 570                              | 12           | 1           | 3            | 94                          | 456                | 36                      |
| Font                      | 267           | 253                              | 13           | 1           | -            | 36                          | 198                | 33                      |

<sup>1</sup>Eglise évangélique réformée, Eglise évangélique méthodiste, Communautés apostolique et néo-apostolique, Témoins de Jéhovah, autres églises et communautés protestantes

<sup>1</sup>Evangelisch-Reformierte Kirche, Evangelisch-Methodistische Kirche, Apostolische und Neuaustolische Kirchen, Zeugen Jehovas, andere protestantische Kirchen und Gemeinschaften

Source: Recensement fédéral de la population 2000 - Office fédéral de la statistique, Neuchâtel

Quelle: Eidg. Volkszählung 2000 - Bundesamt für Statistik, Neuenburg

t04-287





## Population résidante, par langue principale, religion et commune, en 2000

Wohnbevölkerung nach Hauptsprache, Konfession und Gemeinde 2000

Communes au 1<sup>er</sup> janvier 2004 / Gemeinden am 1. Januar 2004

| T16-14                     | Total         | Langue principale / Hauptsprache |            |             |            | Religion / Konfession       |                    |                         |
|----------------------------|---------------|----------------------------------|------------|-------------|------------|-----------------------------|--------------------|-------------------------|
|                            |               | Français                         | Allemand   | Italien     | Autre      | Protestante <sup>1</sup>    | Catholique romaine | Autre, sans religion    |
|                            |               | Französisch                      | Deutsch    | Italienisch | Andere     | Protestantisch <sup>1</sup> | Römisch-katholisch | Andere, ohne Konfession |
| Forel                      | 339           | 312                              | 20         | 6           | 1          | 50                          | 256                | 33                      |
| Gletterens                 | 536           | 385                              | 139        | 5           | 7          | 137                         | 264                | 135                     |
| Léchelles                  | 503           | 457                              | 41         | 1           | 4          | 67                          | 380                | 56                      |
| Lully                      | 363           | 322                              | 22         | 13          | 6          | 78                          | 244                | 41                      |
| Ménières                   | 297           | 280                              | 14         | 1           | 2          | 36                          | 235                | 26                      |
| Montagny                   | 1 762         | 1 603                            | 90         | 12          | 57         | 195                         | 1 371              | 196                     |
| Montbrelloz                | 268           | 259                              | 5          | -           | 4          | 46                          | 203                | 19                      |
| Les Montets                | 1 104         | 928                              | 68         | 26          | 82         | 143                         | 835                | 126                     |
| Morens                     | 123           | 110                              | 10         | -           | 3          | 22                          | 86                 | 15                      |
| Murist                     | 431           | 396                              | 31         | 3           | 1          | 89                          | 294                | 48                      |
| Nuvilly                    | 294           | 280                              | 10         | -           | 4          | 35                          | 226                | 33                      |
| Portalban                  | 251           | 210                              | 30         | 3           | 8          | 48                          | 140                | 63                      |
| Praratoud                  | 63            | 62                               | 1          | -           | -          | 11                          | 42                 | 10                      |
| Prévondavaux               | 63            | 57                               | 5          | 1           | -          | 19                          | 28                 | 16                      |
| Rueyres-les-Prés           | 235           | 231                              | 3          | -           | 1          | 31                          | 190                | 14                      |
| Russy                      | 195           | 191                              | 3          | -           | 1          | 18                          | 150                | 27                      |
| St-Aubin                   | 1 239         | 1 102                            | 75         | 7           | 55         | 186                         | 826                | 227                     |
| Seiry                      | 202           | 174                              | 12         | -           | 16         | 32                          | 110                | 60                      |
| Sévaz                      | 145           | 130                              | 9          | -           | 6          | 23                          | 111                | 11                      |
| Surpierre                  | 238           | 222                              | 11         | 1           | 4          | 36                          | 169                | 33                      |
| Vallon                     | 267           | 233                              | 29         | 1           | 4          | 55                          | 177                | 35                      |
| Vesin                      | 242           | 231                              | 6          | 1           | 4          | 45                          | 178                | 19                      |
| Villeneuve                 | 259           | 237                              | 15         | 3           | 4          | 58                          | 172                | 29                      |
| Vuissens                   | 171           | 159                              | 4          | -           | 8          | 36                          | 109                | 26                      |
| <b>Veveyse / Vivisbach</b> | <b>12 614</b> | <b>11 566</b>                    | <b>345</b> | <b>86</b>   | <b>617</b> | <b>1 797</b>                | <b>9 046</b>       | <b>1 771</b>            |
| Attalens                   | 2 252         | 2 076                            | 78         | 19          | 79         | 462                         | 1 432              | 358                     |
| Bossonnens                 | 1 041         | 932                              | 41         | 10          | 58         | 207                         | 688                | 146                     |
| Châtel-St-Denis            | 4 389         | 3 909                            | 118        | 34          | 328        | 546                         | 3 148              | 695                     |
| Le Flon                    | 849           | 809                              | 20         | 2           | 18         | 95                          | 671                | 83                      |
| Granges                    | 629           | 582                              | 23         | 1           | 23         | 127                         | 409                | 93                      |
| Remaufens                  | 744           | 705                              | 8          | 3           | 28         | 87                          | 557                | 100                     |
| St-Martin                  | 829           | 776                              | 19         | 3           | 31         | 131                         | 564                | 134                     |
| Semsaies                   | 1 019         | 956                              | 29         | 7           | 27         | 86                          | 817                | 116                     |
| La Verrerie                | 862           | 821                              | 9          | 7           | 25         | 56                          | 760                | 46                      |

<sup>1</sup>Eglise évangélique réformée, Eglise évangélique méthodiste, Communautés apostolique et néo-apostolique, Témoins de Jéhovah, autres églises et communautés protestantes

<sup>1</sup>Evangelisch-Reformierte Kirche, Evangelisch-Methodistische Kirche, Apostolische und Neuapostolische Kirchen, Zeugen Jehovas, andere protestantische Kirchen und Gemeinschaften

Source: Recensement fédéral de la population 2000 - Office fédéral de la statistique, Neuchâtel  
Quelle: Eidg. Volkszählung 2000 - Bundesamt für Statistik, Neuenburg

104-287



**Population résidante, par religion, nationalité et sexe, de 1970 à 2000**  
 Wohnbevölkerung nach Konfession, Nationalität und Geschlecht von 1970 bis 2000

Situation début décembre / Stand Anfang Dezember

| T16-15   | 1970           | 1980           | 1990           | 2000           |   |
|--|----------------|----------------|----------------|----------------|---|
| <b>Total</b>                                     | <b>180 309</b> | <b>185 246</b> | <b>213 571</b> | <b>241 706</b> | <b>Total</b>  |
| Eglise catholique romaine                        | 154 677        | 154 161        | 169 363        | 170 069        | Römisch-katholische Kirche                              |
| Eglises et communautés protestantes <sup>1</sup> | 24 076         | 25 612         | 32 004         | 36 819         | Protestantische Kirchen und Gemeinschaften <sup>1</sup> |
| Aucune appartenance religieuse                   | 510            | 2 473          | 6 779          | 14 500         | Keine Konfessionszugehörigkeit                          |
| Communautés islamiques                           | 201            | 689            | 3 162          | 7 389          | Islamische Gemeinschaften                               |
| Autres Eglises et communautés religieuses        | 554            | 988            | 1 726          | 3 427          | Andere Kirchen und Religionsgemeinschaften              |
| Sans indication                                  | 291            | 1 323          | 537            | 9 502          | Ohne Angabe   |
| <b>Suisses</b>                                   | <b>163 503</b> | <b>170 897</b> | <b>186 713</b> | <b>206 182</b> | <b>Schweizer</b>  |
| Eglise catholique romaine                        | 139 857        | 142 959        | 150 397        | 151 753        | Römisch-katholische Kirche                              |
| Eglises et communautés protestantes <sup>1</sup> | 22 842         | 24 456         | 30 306         | 35 140         | Protestantische Kirchen und Gemeinschaften <sup>1</sup> |
| Aucune appartenance religieuse                   | 338            | 1 929          | 4 828          | 11 077         | Keine Konfessionszugehörigkeit                          |
| Communautés islamiques                           | 5              | 64             | 239            | 1 108          | Islamische Gemeinschaften                               |
| Autres Eglises et communautés religieuses        | 231            | 355            | 568            | 1 352          | Andere Kirchen und Religionsgemeinschaften              |
| Sans indication                                  | 230            | 1 134          | 375            | 5 752          | Ohne Angabe   |
| <b>Etrangers</b>                                 | <b>16 806</b>  | <b>14 349</b>  | <b>26 858</b>  | <b>35 524</b>  | <b>Ausländer</b>  |
| Eglise catholique romaine                        | 14 820         | 11 202         | 18 966         | 18 316         | Römisch-katholische Kirche                              |
| Eglises et communautés protestantes <sup>1</sup> | 1 234          | 1 156          | 1 698          | 1 679          | Protestantische Kirchen und Gemeinschaften <sup>1</sup> |
| Aucune appartenance religieuse                   | 172            | 544            | 1 951          | 3 423          | Keine Konfessionszugehörigkeit                          |
| Communautés islamiques                           | 196            | 625            | 2 923          | 6 281          | Islamische Gemeinschaften                               |
| Autres Eglises et communautés religieuses        | 323            | 633            | 1 158          | 2 075          | Andere Kirchen und Religionsgemeinschaften              |
| Sans indication                                  | 61             | 189            | 162            | 3 750          | Ohne Angabe   |
| <b>Hommes suisses</b>                            | <b>82 307</b>  | <b>85 022</b>  | <b>91 796</b>  | <b>100 846</b> | <b>Schweizer Männer</b>                                 |
| Eglise catholique romaine                        | 70 290         | 71 026         | 74 018         | 74 055         | Römisch-katholische Kirche                              |
| Eglises et communautés protestantes <sup>1</sup> | 11 553         | 12 025         | 14 532         | 16 664         | Protestantische Kirchen und Gemeinschaften <sup>1</sup> |
| Aucune appartenance religieuse                   | 212            | 1 154          | 2 710          | 6 085          | Keine Konfessionszugehörigkeit                          |
| Communautés islamiques                           | 2              | 35             | 103            | 597            | Islamische Gemeinschaften                               |
| Autres Eglises et communautés religieuses        | 130            | 173            | 237            | 641            | Andere Kirchen und Religionsgemeinschaften              |
| Sans indication                                  | 120            | 609            | 196            | 2 804          | Ohne Angabe   |
| <b>Femmes suisses</b>                            | <b>81 196</b>  | <b>85 875</b>  | <b>94 917</b>  | <b>105 336</b> | <b>Schweizer Frauen</b>                                 |
| Eglise catholique romaine                        | 69 567         | 71 933         | 76 379         | 77 698         | Römisch-katholische Kirche                              |
| Eglises et communautés protestantes <sup>1</sup> | 11 289         | 12 431         | 15 774         | 18 476         | Protestantische Kirchen und Gemeinschaften <sup>1</sup> |
| Aucune appartenance religieuse                   | 126            | 775            | 2 118          | 4 992          | Keine Konfessionszugehörigkeit                          |
| Communautés islamiques                           | 3              | 29             | 136            | 511            | Islamische Gemeinschaften                               |
| Autres Eglises et communautés religieuses        | 101            | 182            | 331            | 711            | Andere Kirchen und Religionsgemeinschaften              |
| Sans indication                                  | 110            | 525            | 179            | 2 948          | Ohne Angabe   |
| <b>Hommes étrangers</b>                          | <b>9 715</b>   | <b>8 084</b>   | <b>15 985</b>  | <b>18 991</b>  | <b>Ausländische Männer</b>                              |
| Eglise catholique romaine                        | 8 549          | 6 179          | 11 019         | 9 704          | Römisch-katholische Kirche                              |
| Eglises et communautés protestantes <sup>1</sup> | 706            | 664            | 990            | 866            | Protestantische Kirchen und Gemeinschaften <sup>1</sup> |
| Aucune appartenance religieuse                   | 101            | 338            | 1 186          | 1 939          | Keine Konfessionszugehörigkeit                          |
| Communautés islamiques                           | 135            | 429            | 2 028          | 3 482          | Islamische Gemeinschaften                               |
| Autres Eglises et communautés religieuses        | 187            | 354            | 674            | 995            | Andere Kirchen und Religionsgemeinschaften              |
| Sans indication                                  | 37             | 120            | 88             | 2 005          | Ohne Angabe   |
| <b>Femmes étrangères</b>                         | <b>7 091</b>   | <b>6 265</b>   | <b>10 873</b>  | <b>16 533</b>  | <b>Ausländische Frauen</b>                              |
| Eglise catholique romaine                        | 6 271          | 5 023          | 7 947          | 8 612          | Römisch-katholische Kirche                              |
| Eglises et communautés protestantes <sup>1</sup> | 528            | 492            | 708            | 813            | Protestantische Kirchen und Gemeinschaften <sup>1</sup> |
| Aucune appartenance religieuse                   | 71             | 206            | 765            | 1 484          | Keine Konfessionszugehörigkeit                          |
| Communautés islamiques                           | 61             | 196            | 895            | 2 799          | Islamische Gemeinschaften                               |
| Autres Eglises et communautés religieuses        | 136            | 279            | 484            | 1 080          | Andere Kirchen und Religionsgemeinschaften              |
| Sans indication                                  | 24             | 69             | 74             | 1 745          | Ohne Angabe   |

<sup>1</sup>Eglise évangélique réformée, Eglise évangélique méthodiste, Communautés néo-piétistes et évangéliques, Eglises évangéliques pentecôtistes, Communautés néo-apostoliques, Témoins de Jéhovah, autres Eglises et communautés protestantes

<sup>1</sup>Evangelisch-reformierte Kirche, Evangelisch-methodistische Kirche, Neupietistisch-evangelikale Gemeinden, Pfingstgemeinden, Neupapstliche Kirchen, Zeugen Jehovas, übrige protestantische Kirchen und Gemeinschaften

Source: Recensement fédéral de la population, de 1970 à 2000 - Office fédéral de la statistique, Neuchâtel  
 Quelle: Eidg. Volkszählung von 1970 bis 2000 - Bundesamt für Statistik, Neuenburg

t04-334



## Population résidante, par religion et langue principale<sup>1</sup>, de 1970 à 2000

Wohnbevölkerung nach Konfession und Hauptsprache<sup>1</sup> von 1970 bis 2000

Situation début décembre / Stand Anfang Dezember

| T16-16   | 1970           | 1980           | 1990           | 2000           |   |
|--|----------------|----------------|----------------|----------------|---|
| <b>Total</b>   | <b>180 309</b> | <b>185 246</b> | <b>213 571</b> | <b>241 706</b> | <b>Total</b>  |
| Français   | 108 663        | 113 697        | 130 199        | 152 766        | Französisch   |
| Allemand   | 58 448         | 59 824         | 63 347         | 70 611         | Deutsch   |
| Italien  | 7 173          | 4 866          | 3 970          | 3 100          | Italienisch   |
| Autres   | 6 025          | 6 859          | 16 055         | 15 229         | Andere  |
| <b>Eglise catholique romaine</b>                       | <b>154 677</b> | <b>154 161</b> | <b>169 363</b> | <b>170 069</b> | <b>Römisch-katholische Kirche</b>                             |
| Français   | 102 560        | 104 635        | 114 797        | 120 650        | Französisch   |
| Allemand   | 40 059         | 40 309         | 40 694         | 40 202         | Deutsch   |
| Italien  | 7 070          | 4 659          | 3 763          | 2 655          | Italienisch   |
| Autres   | 4 988          | 4 558          | 10 109         | 6 562          | Andere  |
| <b>Eglises et communautés protestantes<sup>2</sup></b> | <b>24 076</b>  | <b>25 612</b>  | <b>32 004</b>  | <b>36 819</b>  | <b>Protestantische Kirchen und Gemeinschaften<sup>2</sup></b> |
| Français   | 5 472          | 6 617          | 10 343         | 12 851         | Französisch   |
| Allemand   | 18 069         | 18 276         | 20 654         | 23 140         | Deutsch   |
| Italien  | 51             | 101            | 89             | 97             | Italienisch   |
| Autres   | 484            | 618            | 918            | 731            | Andere  |
| <b>Autres Eglises et communautés religieuses</b>       | <b>755</b>     | <b>1 677</b>   | <b>4 888</b>   | <b>10 816</b>  | <b>Andere Kirchen und Religionsgemeinschaften</b>             |
| Français   | 235            | 305            | 994            | 4 511          | Französisch   |
| Allemand   | 103            | 156            | 232            | 1 529          | Deutsch   |
| Italien  | 5              | 8              | 14             | 21             | Italienisch   |
| Autres   | 412            | 1 208          | 3 648          | 4 755          | Andere  |
| <b>Aucune appartenance religieuse</b>                  | <b>510</b>     | <b>2 473</b>   | <b>6 779</b>   | <b>14 500</b>  | <b>Keine Konfessionszugehörigkeit</b>                         |
| Français   | 232            | 1 400          | 3 759          | 8 695          | Französisch   |
| Allemand   | 150            | 672            | 1 650          | 4 044          | Deutsch   |
| Italien  | 28             | 61             | 96             | 192            | Italienisch   |
| Autres   | 100            | 340            | 1 274          | 1 569          | Andere  |
| <b>Sans indication</b>                                 | <b>291</b>     | <b>1 323</b>   | <b>537</b>     | <b>9 502</b>   | <b>Ohne Angabe</b>  |
| Français   | 164            | 740            | 306            | 6 059          | Französisch   |
| Allemand   | 67             | 411            | 117            | 1 696          | Deutsch   |
| Italien  | 19             | 37             | 8              | 135            | Italienisch   |
| Autres   | 41             | 135            | 106            | 1 612          | Andere  |

<sup>1</sup>Jusqu'en 1980, il s'agit de la langue maternelle / Bis 1980 handelt es sich um die Muttersprache

<sup>2</sup>Eglise évangélique réformée, Eglise évangélique méthodiste, Communautés néo-piétistes et évangéliques, Eglises évangéliques pentecôtistes, Communautés néo-apostoliques, Témoins de Jéhovah, autres Eglises et communautés protestantes

<sup>2</sup>Evangelisch-reformierte Kirche, Evangelisch-methodistische Kirche, Neupietistisch-evangelikale Gemeinden, Pfingstgemeinden, Neuapostolische Kirchen, Zeugen Jehovas, übrige protestantische Kirchen und Gemeinschaften

Source: Recensement fédéral de la population, de 1970 à 2000 - Office fédéral de la statistique, Neuchâtel

Quelle: Eidg. Volkszählung von 1970 bis 2000 - Bundesamt für Statistik, Neuenburg

t04-285



## Population résidante, par religion, de 1970 à 2000

Wohnbevölkerung nach Konfession 1970 bis 2000

Situation début décembre / Stand Anfang Dezember

| T16-17  | 1970           | 1980           | 1990           | 2000           |  |
|---|----------------|----------------|----------------|----------------|--|
| <b>Total</b>                                      | <b>180 309</b> | <b>185 246</b> | <b>213 571</b> | <b>241 706</b> | <b>Total</b>   |
| <b>Eglises et communautés chrétiennes</b>         | <b>179 001</b> | <b>180 334</b> | <b>202 465</b> | <b>209 276</b> | <b>Christliche Kirchen und Gemeinschaften</b>            |
| Eglise catholique romaine                         | 154 677        | 154 161        | 169 363        | 170 069        | Römisch-katholische Kirche                               |
| Eglises et communautés protestantes               | 24 076         | 25 612         | 32 004         | 36 819         | Protestantische Kirchen und Gemeinschaften               |
| <i>Eglise évangélique réformée</i>                | <i>23 769</i>  | <i>25 054</i>  | <i>30 360</i>  | <i>34 401</i>  | <i>Evangelisch-reformierte Kirche</i>                    |
| <i>Témoins de Jéhovah</i>                         | <i>96</i>      | <i>225</i>     | <i>418</i>     | <i>510</i>     | <i>Zeugen Jehovas</i>                                    |
| <i>Communautés néo-apostoliques</i>               | <i>105</i>     | <i>135</i>     | <i>202</i>     | <i>297</i>     | <i>Neuapostolische Kirchen</i>                           |
| <i>Eglise évangélique méthodiste</i>              | <i>1</i>       | <i>7</i>       | <i>24</i>      | <i>27</i>      | <i>Evangelisch-methodistische Kirche</i>                 |
| <i>Autres Eglises et communautés protestantes</i> | <i>105</i>     | <i>191</i>     | <i>1 000</i>   | <i>1 584</i>   | <i>Übrige protestantische Kirchen und Gemeinschaften</i> |
| Eglises chrétiennes-orthodoxes                    | 197            | 375            | 882            | 1 961          | Christlich-orthodoxe Kirchen                             |
| Eglise catholique-chrétienne                      | 43             | 67             | 14             | 162            | Christkatholische Kirche                                 |
| Autres communautés chrétiennes                    | 8              | 119            | 202            | 265            | Andere christliche Gemeinschaften                        |
| <b>Communautés islamiques</b>                     | <b>201</b>     | <b>689</b>     | <b>3 162</b>   | <b>7 389</b>   | <b>Islamische Gemeinschaften</b>                         |
| <b>Communauté de confession juive</b>             | <b>177</b>     | <b>142</b>     | <b>145</b>     | <b>138</b>     | <b>Jüdische Glaubensgemeinschaft</b>                     |
| <b>Autres Eglises et communautés religieuses</b>  | <b>129</b>     | <b>285</b>     | <b>483</b>     | <b>901</b>     | <b>Andere Kirchen und Religionsgemeinschaften</b>        |
| <b>Aucune appartenance religieuse</b>             | <b>510</b>     | <b>2 473</b>   | <b>6 779</b>   | <b>14 500</b>  | <b>Keine Konfessionszugehörigkeit</b>                    |
| <b>Sans indication</b>                            | <b>291</b>     | <b>1 323</b>   | <b>537</b>     | <b>9 502</b>   | <b>Ohne Angabe</b>                                       |

Source: Recensement fédéral de la population, de 1970 à 2000 - Office fédéral de la statistique, Neuchâtel  
Quelle: Eidg. Volkszählung von 1970 bis 2000 - Bundesamt für Statistik, Neuenburg

t04-286

## Population résidante, par nationalité, sexe et religion (détaillée), en 2000

Wohnbevölkerung nach Nationalität, Geschlecht und Konfession (detailliert) 2000

| T16-18  | Total          | Suisse / Schweizer |                | Etrangers / Ausländer |                  | Femmes   |
|---|----------------|--------------------|----------------|-----------------------|------------------|--|
|   |                | Hommes<br>Männer   | Frauen         | Femmes<br>Männer      | Hommes<br>Frauen |  |
| <b>Total</b>                                      | <b>241 706</b> | <b>100 846</b>     | <b>105 336</b> | <b>18 991</b>         | <b>16 533</b>    | <b>Total</b>   |
| <b>Eglises et communautés chrétiennes</b>         | <b>209 276</b> | <b>91 098</b>      | <b>96 625</b>  | <b>11 313</b>         | <b>10 240</b>    | <b>Christliche Kirchen und Gemeinschaften</b>            |
| Eglise catholique romaine                         | 170 069        | 74 055             | 77 698         | 9 704                 | 8 612            | Römisch-katholische Kirche                               |
| Eglises et communautés protestantes               | 36 819         | 16 664             | 18 476         | 866                   | 813              | Protestantische Kirchen und Gemeinschaften               |
| <i>Eglise évangélique réformée</i>                | <i>34 401</i>  | <i>15 753</i>      | <i>17 367</i>  | <i>664</i>            | <i>617</i>       | <i>Evangelisch-reformierte Kirche</i>                    |
| <i>Communautés néo-piétistes et évangéliques</i>  | <i>641</i>     | <i>280</i>         | <i>334</i>     | <i>10</i>             | <i>17</i>        | <i>Neupietistisch-evangelikale Gemeinden</i>             |
| <i>Témoins de Jéhovah</i>                         | <i>510</i>     | <i>105</i>         | <i>157</i>     | <i>127</i>            | <i>121</i>       | <i>Zeugen Jehovas</i>                                    |
| <i>Communautés néo-apostoliques</i>               | <i>297</i>     | <i>137</i>         | <i>152</i>     | <i>5</i>              | <i>3</i>         | <i>Neuapostolische Kirchen</i>                           |
| <i>Eglises évangéliques pentecôtistes</i>         | <i>275</i>     | <i>113</i>         | <i>120</i>     | <i>22</i>             | <i>20</i>        | <i>Pfingstgemeinden</i>                                  |
| <i>Eglise évangélique méthodiste</i>              | <i>27</i>      | <i>9</i>           | <i>16</i>      | <i>1</i>              | <i>1</i>         | <i>Evangelisch-methodistische Kirche</i>                 |
| <i>Autres Eglises et communautés protestantes</i> | <i>668</i>     | <i>267</i>         | <i>330</i>     | <i>37</i>             | <i>34</i>        | <i>Übrige protestantische Kirchen und Gemeinschaften</i> |
| Eglises chrétiennes-orthodoxes                    | 1 961          | 233                | 253            | 705                   | 770              | Christlich-orthodoxe Kirchen                             |
| Eglise catholique-chrétienne                      | 162            | 69                 | 85             | 3                     | 5                | Christkatholische Kirche                                 |
| Autres communautés chrétiennes                    | 265            | 77                 | 113            | 35                    | 40               | Andere christliche Gemeinschaften                        |
| <b>Communautés islamiques</b>                     | <b>7 389</b>   | <b>597</b>         | <b>511</b>     | <b>3 482</b>          | <b>2 799</b>     | <b>Islamische Gemeinschaften</b>                         |
| <b>Communauté de confession juive</b>             | <b>138</b>     | <b>51</b>          | <b>53</b>      | <b>19</b>             | <b>15</b>        | <b>Jüdische Glaubensgemeinschaft</b>                     |
| <b>Autres Eglises et communautés religieuses</b>  | <b>901</b>     | <b>211</b>         | <b>207</b>     | <b>233</b>            | <b>250</b>       | <b>Andere Kirchen und Religionsgemeinschaften</b>        |
| Communautés bouddhistes                           | 481            | 101                | 137            | 104                   | 139              | Buddhistische Vereinigungen                              |
| Communautés hindouistes                           | 241            | 15                 | 19             | 108                   | 99               | Hinduistische Vereinigungen                              |
| Eglises et communautés religieuses restantes      | 179            | 95                 | 51             | 21                    | 12               | Übrige Kirchen und Religionsgemeinschaften               |
| <b>Aucune appartenance religieuse</b>             | <b>14 500</b>  | <b>6 085</b>       | <b>4 992</b>   | <b>1 939</b>          | <b>1 484</b>     | <b>Keine Konfessionszugehörigkeit</b>                    |
| <b>Sans indication</b>                            | <b>9 502</b>   | <b>2 804</b>       | <b>2 948</b>   | <b>2 005</b>          | <b>1 745</b>     | <b>Ohne Angabe</b>                                       |

Source: Recensement fédéral de la population 2000 - Office fédéral de la statistique, Neuchâtel  
Quelle: Eidg. Volkszählung 2000 - Bundesamt für Statistik, Neuenburg

t04-477





# 17 Politique

---

## **Elections**

Elections fédérales (Conseil national, Conseil des Etats)

Elections cantonales (Grand Conseil, Conseil d'Etat)

Force des partis

## **Votations**

Votations fédérales

Votations cantonales

# 17 Politik

---

## **Wahlen**

Eidgenössische Wahlen (Nationalrat, Ständerat)

Kantonale Wahlen (Grosser Rat, Staatsrat)

Parteistärke

## **Abstimmungen**

Eidgenössische Abstimmungen

Kantonale Abstimmungen



**Députés fribourgeois au Conseil national, par parti, de 1919 à 2003**  
 Freiburgische Nationalräte nach Parteien von 1919 bis 2003

| T17-01 | PDC<br>CVP | PRD<br>FDP | UDC<br>SVP | PS<br>SP | PCS<br>CSP |
|--------|------------|------------|------------|----------|------------|
| 1919   | 6          | 1          | -          | -        | -          |
| 1922   | 5          | 2          | -          | -        | -          |
| 1925   | 5          | 2          | -          | -        | -          |
| 1928   | 5          | 2          | -          | -        | -          |
| 1931   | 6          | 1          | -          | -        | -          |
| 1935   | 5          | 2          | -          | -        | -          |
| 1939   | 4          | 2          | 1          | -        | -          |
| 1943   | 5          | 1          | -          | 1        | -          |
| 1947   | 4          | 2          | -          | 1        | -          |
| 1951   | 4          | 1          | 1          | 1        | -          |
| 1955   | 4          | 1          | 1          | 1        | -          |
| 1959   | 4          | 1          | 1          | 1        | -          |
| 1963   | 3          | 2          | -          | 1        | -          |
| 1967   | 3          | 2          | -          | 1        | -          |
| 1971   | 3          | 2          | -          | 1        | -          |
| 1975   | 3          | 1          | -          | 2        | -          |
| 1979   | 3          | 1          | -          | 2        | -          |
| 1983   | 3          | 1          | 1          | 1        | -          |
| 1987   | 3          | 1          | 1          | 1        | -          |
| 1991   | 2          | 1          | 1          | 1        | 1          |
| 1995   | 3          | 1          | -          | 1        | 1          |
| 1999   | 2          | 1          | -          | 2        | 1          |
| 2003   | 2          | 1          | 1          | 2        | 1          |

Remarques:

- PDC** Parti démocrate-chrétien  
 Ce parti porte le nom de Parti conservateur-populaire jusqu'en 1957, puis celui de Parti conservateur chrétien-social de 1957 à 1971. Depuis 1980, sans les députés du Parti chrétien-social de la Singine
- PRD** Parti radical-démocratique  
 Dans certains districts, on l'appelle aussi Parti libéral-radical, Parti radical-libéral. En Singine, le Parti libéral-démocratique (PLD) lui est apparenté. Ce parti porte le nom de Parti radical-libéral jusqu'en 1946. De 1946 à 1949, il y a scission, d'où deux fractions: le Parti radical-indépendant et le Parti libéral-radical. En 1949, après fusion, le parti prend le nom de Parti radical-démocratique. Par convention, dès 1971, les députés au Grand Conseil du Parti réformé de la Singine appartiennent à la fraction radicale-démocratique
- UDC** Union Démocratique du Centre  
 Dès 1986, l'Union Démocratique du Centre - Paysans, artisans et indépendants (UDC-PAI) prend le nom d'Union Démocratique du Centre
- PS** Parti socialiste  
 En 1989, scission avec le Parti social-démocrate qui s'est converti en 2000 en Mouvement Ouverture. Le Parti socialiste comprend, en Veveysse, l'Union ouvrière
- PCS** Parti chrétien-social  
 Ce parti porte ce nom depuis la fusion, en 1980, entre le Parti indépendant-chrétien social et le Parti chrétien-social de la Singine

Bemerkungen:

- CVP** Christlichdemokratische Volkspartei  
 Diese Partei trug bis 1957 den Namen konservative Volkspartei, dann konservative christlichsoziale Partei von 1957 bis 1971. Seit 1980 ohne die Grossräte der Christlichsozialen Partei des Sensebezirks
- FDP** Freisinnig-Demokratische Partei  
 In gewissen Bezirken auch Liberal-radikale Partei, Radikal-demokratische Partei, Radikal-freisinnige Partei genannt. Dazu gehört auch die Liberal-demokratische Partei (LDP) des Sensebezirks. Die Freisinnig-Demokratische Partei hiess bis 1946 Radikal-liberale Partei. Von 1946 bis 1949 teilte sie sich in die Unabhängig-radikale Partei und die Liberal-radikale Partei auf. Bei der Fusion im Jahre 1949 nahm sie den Namen Radikal-demokratische Partei an. Nach einer Vereinbarung gehören seit 1971 die Mitglieder der Reformierten Volkspartei des Sensebezirks im Grossen Rat der Freisinnig-Demokratischen Fraktion an
- SVP** Schweizerische Volkspartei  
 Ab 1986 nennt sich die Schweizerische Volkspartei - Bauern, Gewerbe und Unabhängige (SVP-BGU) Schweizerische Volkspartei
- SP** Sozialdemokratische Partei  
 1989 hat sich die Demokratisch-Soziale Partei von ihr abgetrennt. Im Jahr 2000 ist die Bewegung Öffnung aus der Demokratisch-Sozialen Partei (DSP) hervorgegangen. Die Sozialdemokratische Partei schliesst im Vivisbachbezirk den Arbeiterbund ein
- CSP** Christlichsoziale Partei  
 Die Partei trägt diesen Namen seit dem Zusammenschluss im Jahre 1980 zwischen der Unabhängig-christlichsozialen Partei und der Christlichsozialen Partei des Sensebezirks

Source: Chancellerie d'Etat, Fribourg  
 Quelle: Staatskanzlei, Freiburg

104-296





## Députés fribourgeois au Conseil des Etats, élus entre 1901 et 2003

Freiburgische Ständeräte, gewählt zwischen 1901 und 2003

| T17-02 | Nom / Name                                | Parti / Partei   |
|--------|---|--|
| 1901   | Cardinaux Louis - Python Georges          | Parti conservateur populaire / Konservative Volkspartei  |
| 1903   | Cardinaux Louis - Python Georges          | Parti conservateur populaire / Konservative Volkspartei  |
| 1905   | Cardinaux Louis - Python Georges          | Parti conservateur populaire / Konservative Volkspartei  |
| 1907   | Cardinaux Louis - Python Georges          | Parti conservateur populaire / Konservative Volkspartei  |
| 1909   | Cardinaux Louis - Python Georges          | Parti conservateur populaire / Konservative Volkspartei  |
| 1911   | Cardinaux Louis - Python Georges          | Parti conservateur populaire / Konservative Volkspartei  |
| 1913   | Cardinaux Louis - Python Georges          | Parti conservateur populaire / Konservative Volkspartei  |
| 1915   | Weck Ernest - Python Georges              | Parti conservateur populaire / Konservative Volkspartei  |
| 1917   | Python Georges - Montenach Georges        | Parti conservateur populaire / Konservative Volkspartei  |
| 1919   | Python Georges - Montenach Georges        | Parti conservateur populaire / Konservative Volkspartei  |
| 1921   | Montenach Georges - Savoy Emile           | Parti conservateur populaire / Konservative Volkspartei  |
| 1923   | Montenach Georges - Savoy Emile           | Parti conservateur populaire / Konservative Volkspartei  |
| 1925   | Montenach Georges - Savoy Emile           | Parti conservateur populaire / Konservative Volkspartei  |
| 1927   | Savoy Emile - Weck Bernard                | Parti conservateur populaire / Konservative Volkspartei  |
| 1929   | Savoy Emile - Weck Bernard                | Parti conservateur populaire / Konservative Volkspartei  |
| 1931   | Savoy Emile - Weck Bernard                | Parti conservateur populaire / Konservative Volkspartei  |
| 1933   | Savoy Emile - Weck Bernard                | Parti conservateur populaire / Konservative Volkspartei  |
| 1935   | Weck Bernard - Piller Joseph              | Parti conservateur populaire / Konservative Volkspartei  |
| 1937   | Weck Bernard - Piller Joseph              | Parti conservateur populaire / Konservative Volkspartei  |
| 1939   | Weck Bernard - Piller Joseph              | Parti conservateur populaire / Konservative Volkspartei  |
| 1941   | Weck Bernard - Piller Joseph              | Parti conservateur populaire / Konservative Volkspartei  |
| 1943   | Weck Bernard - Piller Joseph              | Parti conservateur populaire / Konservative Volkspartei  |
| 1945   | Weck Bernard - Piller Joseph              | Parti conservateur populaire / Konservative Volkspartei  |
| 1947   | Weck Bernard - Quartenoud Maxime          | Parti conservateur populaire / Konservative Volkspartei  |
| 1949   | Weck Bernard - Quartenoud Maxime          | Parti conservateur populaire / Konservative Volkspartei  |
| 1951   | Piller Joseph - Quartenoud Maxime         | Parti conservateur populaire / Konservative Volkspartei  |
| 1953   | Piller Joseph - Quartenoud Maxime         | Parti conservateur populaire / Konservative Volkspartei  |
| 1955   | Piller Joseph - Quartenoud Maxime         | Parti conservateur populaire / Konservative Volkspartei  |
| 1957   | Bourgknecht Jean - Torche Paul            | Parti conservateur chrétien-social / Konservative christlichsoziale Partei   |
| 1959   | Torche Paul - Roggo Alphonse              | Parti conservateur chrétien-social / Konservative christlichsoziale Partei   |
| 1961   | Torche Paul - Roggo Alphonse              | Parti conservateur chrétien-social / Konservative christlichsoziale Partei   |
| 1963   | Torche Paul - Roggo Alphonse              | Parti conservateur chrétien-social / Konservative christlichsoziale Partei   |
| 1965   | Torche Paul - Roggo Alphonse              | Parti conservateur chrétien-social / Konservative christlichsoziale Partei   |
| 1967   | Torche Paul - Roggo Alphonse              | Parti conservateur chrétien-social / Konservative christlichsoziale Partei   |
| 1969   | Roulin Gustave - Torche Paul              | Parti conservateur chrétien-social / Konservative christlichsoziale Partei   |
| 1971   | Roulin Gustave - Torche Paul              | Parti démocrate-chrétien / Christlichdemokratische Volkspartei   |
| 1972   | Bourgknecht Jean-François - Dreyer Pierre | Parti démocrate-chrétien / Christlichdemokratische Volkspartei   |
| 1975   | Bourgknecht Jean-François - Dreyer Pierre | Parti démocrate-chrétien / Christlichdemokratische Volkspartei   |
| 1979   | Dreyer Pierre -<br>Piller Otto            | Parti démocrate-chrétien / Christlichdemokratische Volkspartei<br>Parti socialiste / Sozialdemokratische Partei                |
| 1983   | Dreyer Pierre -<br>Piller Otto            | Parti démocrate-chrétien / Christlichdemokratische Volkspartei<br>Parti socialiste / Sozialdemokratische Partei                |
| 1987   | Piller Otto -<br>Cottier Anton            | Parti socialiste / Sozialdemokratische Partei<br>Parti démocrate-chrétien / Christlichdemokratische Volkspartei                |
| 1991   | Piller Otto -<br>Cottier Anton            | Parti socialiste / Sozialdemokratische Partei<br>Parti démocrate-chrétien / Christlichdemokratische Volkspartei                |
| 1995   | Cottier Anton -<br>Aeby Pierre            | Parti démocrate-chrétien / Christlichdemokratische Volkspartei<br>Parti socialiste / Sozialdemokratische Partei                |
| 1999   | Cottier Anton -<br>Cornu Jean-Claude      | Parti démocrate-chrétien / Christlichdemokratische Volkspartei<br>Parti radical-démocratique / Freisinnig-Demokratische Partei |
| 2003   | Schwaller Urs -<br>Berset Alain           | Parti démocrate-chrétien / Christlichdemokratische Volkspartei<br>Parti socialiste / Sozialdemokratische Partei                |

Source: Chancellerie d'Etat, Fribourg

Quelle: Staatskanzlei, Fribourg

104-297



# Députés au Grand Conseil, par parti, de 1916 à 2001

Grossräte nach Parteien von 1916 bis 2001

| T17-03             | Total | PDC<br>CVP | PRD<br>FDP | UDC<br>SVP | PS<br>SP | MO<br>BÖ | PCS<br>CSP | V<br>G | Divers<br>Übrige |
|--------------------|-------|------------|------------|------------|----------|----------|------------|--------|------------------|
| 1916               | 115   | 93         | 22         | -          | -        | -        | -          | -      | -                |
| 1921               | 118   | 90         | 25         | 3          | -        | -        | -          | -      | -                |
| 1926               | 118   | 87         | 28         | 3          | -        | -        | -          | -      | -                |
| 1931               | 118   | 90         | 26         | 2          | -        | -        | -          | -      | -                |
| 1936               | 118   | 87         | 28         | 3          | -        | -        | -          | -      | -                |
| 1941               | 118   | 84         | 28         | 3          | -        | -        | -          | -      | 3 <sup>a)</sup>  |
| 1946               | 127   | 79         | 13         | 3          | 13       | -        | -          | -      | 19 <sup>b)</sup> |
| 1951               | 131   | 80         | 36         | 9          | 6        | -        | -          | -      | -                |
| 1956               | 131   | 77         | 30         | 15         | 9        | -        | -          | -      | -                |
| 1961               | 130   | 74         | 34         | 12         | 10       | -        | -          | -      | -                |
| 1962 <sup>1)</sup> | 130   | 73         | 33         | 12         | 12       | -        | -          | -      | -                |
| 1966               | 130   | 56         | 34         | 8          | 21       | -        | 8          | -      | 3 <sup>c)</sup>  |
| 1971               | 130   | 57         | 30         | 9          | 29       | -        | 5          | -      | -                |
| 1976               | 130   | 57         | 31         | 9          | 29       | -        | 4          | -      | -                |
| 1981               | 130   | 47         | 29         | 9          | 33       | -        | 12         | -      | -                |
| 1986               | 130   | 50         | 27         | 10         | 32       | -        | 11         | -      | -                |
| 1991               | 130   | 46         | 24         | 10         | 29       | 7        | 9          | 4      | 1 <sup>d)</sup>  |
| 1996               | 130   | 45         | 25         | 8          | 32       | 5        | 10         | 2      | 3 <sup>e)</sup>  |
| 2001               | 130   | 45         | 26         | 16         | 26       | 4        | 10         | 1      | 2 <sup>f)</sup>  |

Remarques:

|     |  |
|-----|--|
| PDC | Parti démocrate-chrétien<br>Ce parti porte le nom de Parti conservateur-populaire jusqu'en 1957, puis celui de Parti conservateur chrétien-social de 1957 à 1971. Depuis 1980, sans les députés du Parti chrétien-social de la Singine   |
| PRD | Parti radical-démocratique<br>Dans certains districts, on l'appelle aussi Parti libéral-radical, Parti radical-libéral. En Singine, le Parti libéral-démocratique (PLD) lui est apparenté. Ce parti porte le nom de Parti radical-libéral jusqu'en 1946. De 1946 à 1949, il y a scission, d'où deux fractions: le Parti radical-indépendant et le Parti libéral-radical. En 1949, après fusion, le parti prend le nom de Parti radical-démocratique. Par convention, dès 1971, les députés au Grand Conseil du Parti réformé de la Singine appartiennent à la fraction radicale-démocratique |
| UDC | Union Démocratique du Centre<br>Dès 1986, l'Union Démocratique du Centre - Paysans, artisans et indépendants (UDC-PAI) prend le nom d'Union Démocratique du Centre   |
| PS  | Parti socialiste<br>En 1989, scission avec le Parti social-démocrate. Le Parti socialiste comprend, en Veveysse, l'Union ouvrière  |
| MO  | Mouvement Ouverture<br>En 2000, le Parti social-démocrate (PSD) s'est converti en Mouvement Ouverture  |
| PCS | Parti chrétien-social<br>Ce parti porte ce nom depuis la fusion, en 1980, entre le Parti indépendant-chrétien social et le Parti chrétien-social de la Singine   |
| V   | Les VertEs<br>En 1996 alliance de gauche «Les VertEs & solidaritéS et POP»   |

Bemerkungen:

|     |   |
|-----|---|
| CVP | Christlichdemokratische Volkspartei<br>Diese Partei trug bis 1957 den Namen konservative Volkspartei, dann konservative christlichsoziale Partei von 1957 bis 1971. Seit 1980 ohne die Grossräte der Christlichsozialen Partei des Sensebezirks   |
| FDP | Freisinnig-Demokratische Partei<br>In gewissen Bezirken auch Liberal-radikale Partei, Radikal-demokratische Partei, Radikal-freisinnige Partei genannt. Dazu gehört auch die Liberal-demokratische Partei (LDP) des Sensebezirks. Die Freisinnig-Demokratische Partei hiess bis 1946 Radikal-liberale Partei. Von 1946 bis 1949 teilte sie sich in die Unabhängig-radikale Partei und die Liberal-radikale Partei auf. Bei der Fusion im Jahre 1949 nahm sie den Namen Radikal-demokratische Partei an. Nach einer Vereinbarung gehören seit 1971 die Mitglieder der Reformierten Volkspartei des Sensebezirks im Grossen Rat der Freisinnig-Demokratischen Fraktion an |
| SVP | Schweizerische Volkspartei<br>Ab 1986 nennt sich die Schweizerische Volkspartei - Bauern, Gewerbe und Unabhängige (SVP-BGU) Schweizerische Volkspartei  |
| SP  | Sozialdemokratische Partei<br>1989 hat sich die Demokratisch-Soziale Partei von ihr abgetrennt. Die Sozialdemokratische Partei schliesst im Vivisbachbezirk den Arbeiterbund ein  |
| BÖ  | Bewegung Öffnung<br>Im Jahr 2000 ist die Bewegung Öffnung aus der Demokratisch-Sozialen Partei (DSP) hervorgegangen   |
| CSP | Christlichsoziale Partei<br>Die Partei trägt diesen Namen seit dem Zusammenschluss im Jahre 1980 zwischen der Unabhängig-christlichsozialen Partei und der Christlichsozialen Partei des Sensebezirks   |
| G   | Die GrünEn<br>1996 Linkes Bündnis Die GrünEn & Solidarität und POP  |

<sup>1)</sup> Modification de la répartition des sièges après recours déposé par MM. Geissbühler et consorts / Änderung der Sitzverteilung nach dem Rekurs von Geissbühler und Konsorten

<sup>a)</sup> Défense de l'agriculture et du travail / Verteidigung der Landwirtschaft und Arbeit

<sup>b)</sup> Parti radical-indépendant / Unabhängig-radikale Partei

<sup>c)</sup> Parti populaire réformé / Reformierte Volkspartei

<sup>d)</sup> Jeunesse singinoise / Sensler Jugend

<sup>e)</sup> Liste indépendante - Solidarité: 2, Liste libre singinoise: 1 / Freie Liste - Solidarität: 2, Freie Liste Sensebezirk: 1

<sup>f)</sup> Liste libre Singine: 1, Indépendant - Solidarité - Ouverture: 1 / Freie Liste Sense: 1, Unabhängig - Solidarität - Öffnung: 1

Source: Chancellerie d'Etat, Fribourg

Quelle: Staatskanzlei, Freiburg

104-298



## Membres du Conseil d'Etat, élus entre 1886 et 2004

Mitglieder des Staatsrates, gewählt zwischen 1886 und 2004

| T17-04             |  |         |                 |
|--------------------|--|---------|-----------------|
| Nom                | Parti  | Elu en  | S'est retiré en |
| Name               | Partei   | Gewählt | Zurückgetreten  |
| Python Georges     | Parti conservateur populaire / Konservative Volkspartei                    | 1886    | 1927            |
| Deschenaux Eugène  | Parti conservateur populaire / Konservative Volkspartei                    | 1908    | 1919            |
| Torche Fernand     | Parti conservateur populaire / Konservative Volkspartei                    | 1909    | 1917            |
| Musy Jean          | Parti conservateur populaire / Konservative Volkspartei                    | 1911    | 1919            |
| Savoy Emile        | Parti conservateur populaire / Konservative Volkspartei                    | 1913    | 1935            |
| Chuard Joseph      | Parti conservateur populaire / Konservative Volkspartei                    | 1914    | 1919            |
| Vonderweid Marcel  | Parti conservateur populaire / Konservative Volkspartei                    | 1914    | 1936            |
| Perrier Ernest     | Parti conservateur populaire / Konservative Volkspartei                    | 1916    | 1932            |
| Buchs Victor       | Parti radical-libéral / Radikal-liberale Partei                            | 1919    | 1936            |
| Chatton Romain     | Parti conservateur populaire / Konservative Volkspartei                    | 1919    | 1941            |
| Weck Bernard       | Parti conservateur populaire / Konservative Volkspartei                    | 1919    | 1946            |
| Bovet Jules        | Parti conservateur populaire / Konservative Volkspartei                    | 1927    | 1951            |
| Piller Joseph      | Parti conservateur populaire / Konservative Volkspartei                    | 1933    | 1946            |
| Quartenoud Maxime  | Parti conservateur populaire / Konservative Volkspartei                    | 1935    | 1956            |
| Corboz Richard     | Parti radical-libéral / Radikal-liberale Partei                            | 1936    | -               |
|                    | Parti radical-démocratique / Freisinnig-Demokratische Partei               | -       | 1951            |
| Baeriswyl Aloys    | Parti conservateur populaire / Konservative Volkspartei                    | 1936    | 1956            |
| Ackermann Joseph   | Parti conservateur populaire / Konservative Volkspartei                    | 1941    | 1951            |
| Glasson Pierre     | Parti radical-indépendant / Unabhängig-radikale Partei                     | 1946    | -               |
|                    | Parti radical-démocratique / Freisinnig-Demokratische Partei               | -       | 1959            |
| Torche Paul        | Parti conservateur populaire / Konservative Volkspartei                    | 1946    | -               |
|                    | Parti conservateur chrétien-social / Konservative christlichsoziale Partei | -       | 1966            |
| Dupraz Louis       | Parti radical-démocratique / Freisinnig-Demokratische Partei               | 1951    | 1952            |
| Ayer Théodore      | Parti conservateur populaire / Konservative Volkspartei                    | 1951    | -               |
|                    | Parti conservateur chrétien-social / Konservative christlichsoziale Partei | -       | 1966            |
| Python José        | Parti conservateur populaire / Konservative Volkspartei                    | 1951    | -               |
|                    | Parti conservateur chrétien-social / Konservative christlichsoziale Partei | -       | 1966            |
| Ducotterd Georges  | Paysans, artisans et indépendants / Bauern, Gewerbe und Unabhängige        | 1952    | 1971            |
| Roggo Alphonse     | Parti conservateur populaire / Konservative Volkspartei                    | 1956    | -               |
|                    | Parti conservateur chrétien-social / Konservative christlichsoziale Partei | -       | 1966            |
| Genoud Claude      | Parti conservateur populaire / Konservative Volkspartei                    | 1956    | -               |
|                    | Parti démocrate-chrétien / Christlichdemokratische Volkspartei             | -       | 1971            |
| Zehnder Emil       | Parti radical-démocratique / Freisinnig-Demokratische Partei               | 1960    | 1971            |
| Genoud Paul        | Parti radical-démocratique / Freisinnig-Demokratische Partei               | 1966    | 1971            |
| Aebischer Max      | Parti conservateur chrétien-social / Konservative christlichsoziale Partei | 1966    | -               |
|                    | Parti démocrate-chrétien / Christlichdemokratische Volkspartei             | -       | 1976            |
| Dreyer Pierre      | Parti conservateur chrétien-social / Konservative christlichsoziale Partei | 1966    | -               |
|                    | Parti démocrate-chrétien / Christlichdemokratische Volkspartei             | -       | 1981            |
| Waeber Arnold      | Parti conservateur chrétien-social / Konservative christlichsoziale Partei | 1966    | -               |
|                    | Parti démocrate-chrétien / Christlichdemokratische Volkspartei             | -       | 1981            |
| Clerc Denis        | Parti socialiste / Sozialdemokratische Partei                              | 1971    | 1976            |
| Riesen Jean        | Parti socialiste / Sozialdemokratische Partei                              | 1971    | 1976            |
| Cottet Joseph      | Paysans, artisans et indépendants / Bauern, Gewerbe und Unabhängige        | 1971    | 1981            |
| Brodard Rémi       | Parti démocrate-chrétien / Christlichdemokratische Volkspartei             | 1971    | 1986            |
| Masset Ferdinand   | Parti radical-démocratique / Freisinnig-Demokratische Partei               | 1976    | 1986            |
| Bächler Hans       | Parti radical-démocratique / Freisinnig-Demokratische Partei               | 1976    | 1991            |
| Cottier Marius     | Parti démocrate-chrétien / Christlichdemokratische Volkspartei             | 1976    | 1991            |
| Clerc Denis        | Parti socialiste / Sozialdemokratische Partei                              | 1981    | 1991            |
| Gremaud Edouard    | Parti démocrate-chrétien / Christlichdemokratische Volkspartei             | 1981    | 1991            |
| Crausaz Roselyne   | Parti démocrate-chrétien / Christlichdemokratische Volkspartei             | 1986    | 1991            |
| Morel Félicien     | Parti socialiste / Sozialdemokratische Partei                              | 1981    | -               |
|                    | Parti social-démocrate / Demokratisch-Soziale Partei                       | 1991    | 1996            |
| Rimaz Raphaël      | Union Démocratique du centre / Schweizerische Volkspartei                  | 1986    | 1996            |
| Aeby Pierre        | Parti socialiste / Sozialdemokratische Partei                              | 1991    | 1996            |
| Macheret Augustin  | Parti démocrate-chrétien / Christlichdemokratische Volkspartei             | 1991    | 2001            |
| Schwaller Urs      | Parti démocrate-chrétien / Christlichdemokratische Volkspartei             | 1991    | 2004            |
| Lüthi Ruth         | Parti socialiste / Sozialdemokratische Partei                              | 1991    | -               |
| Pittet Michel      | Parti démocrate-chrétien / Christlichdemokratische Volkspartei             | 1991    | -               |
| Corminboeuf Pascal | Indépendant / Unabhängig   | 1996    | -               |
| Grandjean Claude   | Parti socialiste / Sozialdemokratische Partei                              | 1996    | -               |
| Lässer Claude      | Parti radical-démocratique / Freisinnig-Demokratische Partei               | 1996    | -               |
| Chassot Isabelle   | Parti démocrate-chrétien / Christlichdemokratische Volkspartei             | 2001    | -               |
| Vonlanthen Beat    | Parti démocrate-chrétien / Christlichdemokratische Volkspartei             | 2004    | -               |

Source: Chancellerie d'Etat, Fribourg  
Quelle: Staatskanzlei, Freiburg

104-299



# Force des partis, par district, d'après les résultats des élections au Conseil national du 19 octobre 2003

Parteistärke nach Bezirk gemäss den Ergebnissen der Nationalratswahlen vom 19. Oktober 2003

|               |        |                   |                 |         |         |     |       |       |           |
|---------------|--------|-------------------|-----------------|---------|---------|-----|-------|-------|-----------|
| <b>T17-05</b> | Canton | Ville de Fribourg | Sarine-Campagne | Singine | Gruyère | Lac | Glâne | Broye | Veveyse   |
|               | Kanton | Stadt Freiburg    | Saane-Land      | Sense   | Greyerz | See | Glane | Broye | Vivisbach |

| Suffrages obtenus, en nombres absolus | 504 633 | 60 251 | 103 313 | 85 034 | 82 854 | 58 131 | 40 004 | 49 165 | 25 881 | Anzahl erhaltene Stimmen             |
|---------------------------------------|---------|--------|---------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------------------------------------|
| PDC                                   | 128 063 | 17 664 | 27 596  | 18 174 | 22 039 | 8 799  | 13 051 | 14 878 | 5 862  | CVP                                  |
| PS                                    | 95 478  | 15 010 | 22 888  | 13 396 | 15 044 | 10 106 | 6 962  | 7 242  | 4 830  | SP                                   |
| PRD                                   | 64 369  | 4 204  | 11 717  | 8 252  | 16 961 | 10 654 | 3 451  | 5 182  | 3 948  | FDP                                  |
| PCS                                   | 52 766  | 7 129  | 10 923  | 22 078 | 3 569  | 4 210  | 1 643  | 2 310  | 904    | CSP                                  |
| UDC                                   | 107 958 | 8 685  | 19 606  | 14 657 | 19 355 | 16 602 | 10 831 | 10 709 | 7 513  | SVP                                  |
| V                                     | 20 305  | 4 261  | 4 021   | 3 528  | 2 407  | 2 998  | 1 174  | 1 078  | 838    | G                                    |
| Autres                                | 35 694  | 3 298  | 6 562   | 4 949  | 3 479  | 4 762  | 2 892  | 7 766  | 1 986  | Übrige                               |
| Suffrages obtenus, en % <sup>1</sup>  | 100,0   | 100,0  | 100,0   | 100,0  | 100,0  | 100,0  | 100,0  | 100,0  | 100,0  | Erhaltene Stimmen, in % <sup>1</sup> |
| PDC                                   | 25,4    | 29,3   | 26,7    | 21,4   | 26,6   | 15,1   | 32,6   | 30,3   | 22,6   | CVP                                  |
| PS                                    | 18,9    | 24,9   | 22,2    | 15,8   | 18,2   | 17,4   | 17,4   | 14,7   | 18,7   | SP                                   |
| PRD                                   | 12,8    | 7,0    | 11,3    | 9,7    | 20,5   | 18,3   | 8,6    | 10,5   | 15,3   | FDP                                  |
| PCS                                   | 10,5    | 11,8   | 10,6    | 26,0   | 4,3    | 7,2    | 4,1    | 4,7    | 3,5    | CSP                                  |
| UDC                                   | 21,4    | 14,4   | 19,0    | 17,2   | 23,4   | 28,6   | 27,1   | 21,8   | 29,0   | SVP                                  |
| V                                     | 4,0     | 7,1    | 3,9     | 4,1    | 2,9    | 5,2    | 2,9    | 2,2    | 3,2    | G                                    |
| Autres                                | 7,1     | 5,5    | 6,4     | 5,8    | 4,2    | 8,2    | 7,2    | 15,8   | 7,7    | Übrige                               |

## Dénomination des partis

|     |                                     |
|-----|-------------------------------------|
| PDC | Parti démocrate-chrétien            |
| PS  | Parti socialiste                    |
| PRD | Parti radical-démocratique          |
| PCS | Parti chrétien-social               |
| UDC | Union Démocratique du Centre        |
| PSD | Parti social-démocrate fribourgeois |

## Benennung der Parteien

|     |  |
|-----|--|
| CVP | Christlichdemokratische Volkspartei              |
| SP  | Sozialdemokratische Partei                       |
| FDP | Freisinnig-Demokratische Partei                  |
| CSP | Christlichsoziale Partei                         |
| SVP | Schweizerische Volkspartei                       |
| DSP | Demokratisch-Soziale Partei des Kantons Freiburg |

<sup>1</sup>Nombre de suffrages obtenus par un parti par rapport au total de suffrages valables, en %. Les éventuelles différences entre le total général et la somme des nombres sont dues aux nombres arrondis  
<sup>1</sup>Prozentzahl der erhaltenen Stimmen einer Partei im Verhältnis zum Total der gültigen Stimmen. Allfällige Unterschiede zwischen Gesamtsumme und addierten Einzelwerten sind auf Rundungs-differenzen zurückzuführen

Source: Chancellerie d'Etat, Fribourg  
 Quelle: Staatskanzlei, Freiburg

104-340

## Votations fédérales, de mai 2003 à mai 2004

Eidgenössische Abstimmungen von Mai 2003 bis Mai 2004

| T17-06   | Canton de Fribourg / Kanton Freiburg |             |                          |        |        | Suisse / Schweiz         |           |           |                       | Date et objet de la votation | Datum und Gegenstand der Abstimmung   |
|--|--------------------------------------|-------------|--------------------------|--------|--------|--------------------------|-----------|-----------|-----------------------|------------------------------|---|
|  | Electeurs inscrits                   | Votants     | Participation, en %      | Oui    | Non    | Participation, en %      | Oui       | Non       | Cantons ayant accepté |                              |   |
|  | Stimm-berechtigte                    | Stimm-mende | Stimm-be-teiligung, in % | Ja     | Nein   | Stimm-be-teiligung, in % | Ja        | Nein      | Anneh-mende Stände    |                              |   |
| <b>18 mai 2003</b>   | 163 786                              | 78 651      | 48,0                     | 61 400 | 14 300 | 49,6                     | 1 718 452 | 541 577   | ...                   | <b>18. Mai 2003</b>          | Änderung vom 4. Oktober 2002 des Bundesgesetzes über die Armee und die Militärverwaltung (Militär-gesetz, MG)   |
| Modification du 4 octobre 2002 de la loi fédérale sur l'armée et l'adminis-tration militaire (Loi sur l'armée, LAAM)   |                                      |             |                          |        |        |                          |           |           |                       |                              |   |
| <b>18 mai 2003</b>   | 163 786                              | 78 624      | 48,0                     | 63 265 | 11 979 | 49,5                     | 1 829 339 | 441 498   | ...                   | <b>18. Mai 2003</b>          | Bundesgesetz vom 4. Oktober 2002 über den Bevölkerungsschutz und den Zivilschutz (Bevölkerungs- und Zivilschutzgesetz, BZG)                                     |
| Loi fédérale du 4 octobre 2002 sur la protection de la population et sur la protection civile (LPPCI)  |                                      |             |                          |        |        |                          |           |           |                       |                              |   |
| <b>18 mai 2003</b>   | 163 786                              | 78 584      | 48,0                     | 28 430 | 47 143 | 49,6                     | 749 388   | 1 540 401 | 1                     | <b>18. Mai 2003</b>          | Volksinitiative vom 14. März 1997 «Ja zu fairen Mieten»   |
| Initiative populaire du 14 mars 1997 «pour des loyers loyaux»  |                                      |             |                          |        |        |                          |           |           |                       |                              |   |
| <b>18 mai 2003</b>   | 163 786                              | 78 977      | 48,2                     | 26 167 | 51 867 | 49,8                     | 881 953   | 1 460 794 | -                     | <b>18. Mai 2003</b>          | Volksinitiative vom 1. Mai 1998 «für einen autofreien Sonntag pro Jahres-zeit - ein Versuch für vier Jahre (Sonntags-Initiative)»                               |
| Initiative populaire du 1 <sup>er</sup> mai 1998 «pour un dimanche sans voitures par saison - essai limité à quatre ans (Initiative des dimanches)»  |                                      |             |                          |        |        |                          |           |           |                       |                              |   |
| <b>18 mai 2003</b>   | 163 786                              | 78 877      | 48,2                     | 22 846 | 54 036 | 49,7                     | 625 073   | 1 682 694 | -                     | <b>18. Mai 2003</b>          | Volksinitiative vom 9. Juni 1999 «Gesundheit muss bezahlbar bleiben (Gesundheitsinitiative)»  |
| Initiative populaire du 9 juin 1999 «La santé à un prix abordable (Initiative-santé)»  |                                      |             |                          |        |        |                          |           |           |                       |                              |   |
| <b>18 mai 2003</b>   | 163 786                              | 78 793      | 48,1                     | 35 326 | 41 422 | 49,7                     | 870 249   | 1 439 893 | 3                     | <b>18. Mai 2003</b>          | Volksinitiative vom 14. Juni 1999 «Gleiche Rechte für Behinderte»   |
| Initiative populaire du 14 juin 1999 «Droit égaux pour les personnes handicapées»  |                                      |             |                          |        |        |                          |           |           |                       |                              |   |
| <b>18 mai 2003</b>   | 163 786                              | 78 785      | 48,1                     | 25 721 | 51 142 | 49,7                     | 783 586   | 1 540 566 | 1/2                   | <b>18. Mai 2003</b>          | Volksinitiative vom 28. September 1999 «Strom ohne Atom - Für eine Energiewende und die schritt-weise Stilllegung der Atomkraft-werke (Strom ohne Atom)»        |
| Initiative populaire du 28 septembre 1999 «Sortir du nucléaire - Pour un tournant dans le domaine de l'énergie et pour la désaffectation progressive des centrales nucléaires (Sortir du nucléaire)» |                                      |             |                          |        |        |                          |           |           |                       |                              |   |
| <b>18 mai 2003</b>   | 163 786                              | 78 660      | 48,0                     | 31 456 | 44 292 | 49,6                     | 955 624   | 1 341 673 | 2/2                   | <b>18. Mai 2003</b>          | Volksinitiative vom 28. Septem-ber 1999 «MoratoriumPlus - Für die Verlängerung des Atom-kraftwerk-Baustopps und die Begrenzung des Atomrisikos (MoratoriumPlus) |
| Initiative populaire du 28 septembre 1999 «Moratoire-plus - Pour la prolon-gation du moratoire dans la construc-tion de centrales nucléaires et la limi-tation du risque nucléaire (Moratoire-plus)» |                                      |             |                          |        |        |                          |           |           |                       |                              |   |
| <b>18 mai 2003</b>   | 163 786                              | 78 701      | 48,1                     | 25 643 | 50 208 | 49,6                     | 722 931   | 1 564 325 | -                     | <b>18. Mai 2003</b>          | Volksinitiative vom 26. Oktober 1999 «für ein ausreichendes Berufsbildungsangebot (Lehr-stellen-Initiative)»  |
| Initiative populaire du 26 octobre 1999 «pour une offre appropriée en matière de formation professionnelle (Initiative pour des places d'apprentissage)»   |                                      |             |                          |        |        |                          |           |           |                       |                              |   |
| <b>8 février 2004</b>  | 165 060                              | 66 679      | 40,4                     | 23 699 | 41 758 | 45,6                     | 800 632   | 1 351 500 | -                     | <b>8. Februar 2004</b>       | Gegenentwurf der Bundesver-sammlung vom 3. Oktober 2003 zur Volksinitiative «Avanti - für sichere und leistungsfähige Autobahnen»                               |
| Contre-projet de l'Assemblée fédérale du 3 octobre 2003 relatif à l'initiative populaire «Avanti - pour des auto-routes sûres et performantes»   |                                      |             |                          |        |        |                          |           |           |                       |                              |   |

Source: Chancellerie d'Etat, Fribourg, Chancellerie fédérale, Berne  
Quelle: Staatskanzlei, Freiburg, Bundeskanzlei, Bern

104-300



## Votations fédérales, de mai 2003 à mai 2004

Eidgenössische Abstimmungen von Mai 2003 bis Mai 2004

| T17-06                   | Canton de Fribourg / Kanton Freiburg |             |                         |        |        | Suisse / Schweiz        |           |           |                       | Date et objet de la votation | Datum und Gegenstand der Abstimmung  |   |
|--------------------------|--------------------------------------|-------------|-------------------------|--------|--------|-------------------------|-----------|-----------|-----------------------|------------------------------|--|---|
|                          | Electeurs inscrits                   | Votants     | Participation, en %     | Oui    | Non    | Participation, en %     | Oui       | Non       | Cantons ayant accepté |                              |  |   |
|                          | Stimm-berechtigte                    | Stimm-mende | Stimmbe-teiligung, in % | Ja     | Nein   | Stimmbe-teiligung, in % | Ja        | Nein      | Anneh-mende Stände    |                              |  |   |
| <b>8 février 2004</b>    | 165 060                              | 66 572      | 40,3                    | 18 479 | 46 059 | 45,4                    | 755 561   | 1 347 458 | ...                   | <b>8. Februar 2004</b>       | Modification du 13 décembre 2002 du code des obligations (bail à loyer)  | Änderung vom 13. Dezember 2002 des Obligationenrechts (Miete)   |
| <b>8 février 2004</b>    | 165 060                              | 66 664      | 40,4                    | 37 010 | 28 084 | 45,5                    | 1 198 867 | 934 569   | 19 5/2                | <b>8. Februar 2004</b>       | Initiative populaire du 3 mai 2000 «Internement à vie pour les délinquants sexuels ou violents jugés très dangereux et non amendables»   | Volksinitiative vom 3. Mai 2000 «Lebenslange Verwahrung für nicht therapierbare, extrem gefährliche Sexual- und Gewaltstraftäter»   |
| <b>16 mai 2004</b>       | 165 509                              | 84 877      | 51,3                    | 19 089 | 64 529 | 50,8                    | 772 773   | 1 634 572 | ...                   | <b>16. Mai 2004</b>          | Modification du 3 octobre 2003 de la loi fédérale sur l'assurance-vieillesse et survivants (LAVS) (11 <sup>e</sup> révision de l'AVS)  | Änderung vom 3. Oktober 2003 des Bundesgesetzes über die Alters- und Hinterlassenenversicherung (AHVG) (11. AHV-Revision)   |
| <b>16 mai 2004</b>       | 165 509                              | 84 763      | 51,2                    | 19 988 | 63 526 | 50,8                    | 756 550   | 1 651 347 | -                     | <b>16. Mai 2004</b>          | Arrêté fédéral du 3 octobre 2003 sur le financement de l'AVS/AI par le biais d'un relèvement de la taxe sur la valeur ajoutée  | Bundesbeschluss vom 3. Oktober 2003 über die Finanzierung der AHV/IV durch Anhebung der Mehrwertsteuersätze   |
| <b>16 mai 2004</b>       | 165 509                              | 84 515      | 51,1                    | 20 398 | 62 849 | 50,8                    | 821 475   | 1 585 910 | ...                   | <b>16. Mai 2004</b>          | Loi fédérale du 20 juin 2003 sur la modification d'actes concernant l'imposition du couple et de la famille, l'imposition du logement et les droits de timbre  | Bundesgesetz vom 20. Juni 2003 über die Änderung von Erlassen im Bereich der Ehe- und Familienbesteuerung, der Wohneigentumsbesteuerung und der Stempelabgaben            |
| <b>26 septembre 2004</b> | 166 465                              | 83 619      | 50,2                    | 41 622 | 40 687 | 53,8                    | 1 106 529 | 1 452 453 | 5 1/2                 | <b>26. September 2004</b>    | Arrêté fédéral du 3 octobre 2003 sur la naturalisation ordinaire et sur la naturalisation facilitée des jeunes étrangers de la deuxième génération   | Bundesbeschluss vom 3. Oktober 2003 über die ordentliche Einbürgerung sowie über die erleichterte Einbürgerung junger Ausländerinnen und Ausländer der zweiten Generation |
| <b>26 septembre 2004</b> | 166 465                              | 83 655      | 50,3                    | 48 294 | 34 238 | 53,8                    | 1 238 912 | 1 322 587 | 6 1/2                 | <b>26. September 2004</b>    | Arrêté fédéral du 3 octobre 2003 sur l'acquisition de la nationalité par les étrangers de la troisième génération  | Bundesbeschluss vom 3. Oktober 2003 über den Bürgerrechtserwerb von Ausländerinnen und Ausländern der dritten Generation  |
| <b>26 septembre 2004</b> | 166 465                              | 83 494      | 50,2                    | 46 126 | 34 660 | 53,5                    | 1 247 771 | 1 259 114 | 9 1/2                 | <b>26. September 2004</b>    | Initiative populaire du 26 avril 2002 «Services postaux pour tous»   | Volksinitiative vom 26. April 2002 «Postdienste für alle»   |
| <b>26 septembre 2004</b> | 166 465                              | 83 730      | 50,3                    | 55 292 | 27 297 | 53,8                    | 1 417 159 | 1 138 580 | ...                   | <b>26. September 2004</b>    | Modification du 3 octobre 2003 de la loi fédérale sur le régime des allocations pour perte de gain en faveur des personnes servant dans l'armée, dans le service civil ou dans la protection civile (loi sur les allocations pour perte de gain, LAPG) | Änderung vom 3. Oktober 2003 des Bundesgesetzes über die Erwerbsersatzordnung für Dienstleistende in Armee, Zivildienst und Zivilschutz (Erwerbsersatzgesetz, EOG)        |

Source: Chancellerie d'Etat, Fribourg, Chancellerie fédérale, Berne  
Quelle: Staatskanzlei, Freiburg, Bundeskanzlei, Bern

104-300





**Votations cantonales, de novembre 1998 à mai 2004**  
Kantonale Abstimmungen von November 1998 bis Mai 2004

| T17-07<br>Date et objet de la votation   | Electeurs inscrits<br>Stimm-berechtigte | Votants<br>Stimmende | Participation, en %<br>Stimmbe-teiligung, in % | Résultat / Ergebnis |             | Datum und Gegenstand der Abstimmung   |
|--|---|----------------------|--|---------------------|-------------|---|
|  |   |                      |  | Oui<br>Ja           | Non<br>Nein |   |
| <b>29 novembre 1998</b><br>Décret du 8 mai 1998 relatif à l'agrandissement et à la rénovation de l'Ecole cantonale de degré diplôme, à Fribourg  | 154 082                                 | 54 181               | 35,2   | 40 426              | 12 687      | <b>29. November 1998</b><br>Dekret vom 8. Mai 1998 über die Erweiterung und Renovation der Kantonalen Diplommittelschule in Freiburg  |
| <b>13 juin 1999</b><br>Acceptez-vous le principe d'une révision totale de la Constitution cantonale du 7 mai 1857?   | 154 843                                 | 62 258               | 40,2   | 50 484              | 8 284       | <b>13. Juni 1999</b><br>Sind Sie mit dem Grundsatz der Totalrevision der Staatsverfassung vom 7. Mai 1857 einverstanden?  |
| <b>13 juin 1999</b><br>Souhaitez-vous que la révision soit faite par une Constituante élue spécialement à cet effet ou par le Grand Conseil? <sup>1</sup>  | 154 843                                 | 62 087               | 40,1   | 30 054              | 24 856      | <b>13. Juni 1999</b><br>Soll die Totalrevision von einem eigens dafür gewählten Verfassungsrat oder vom Grossen Rat durchgeführt werden? <sup>1</sup>   |
| <b>13 juin 1999</b><br>Acceptez-vous que le projet qui sera soumis au vote comporte des variantes?   | 154 843                                 | 62 018               | 40,1   | 42 410              | 13 003      | <b>13. Juni 1999</b><br>Darf der zur Abstimmung unterbreitete Verfassungsentwurf Varianten enthalten?   |
| <b>24 septembre 2000</b><br>Loi du 18 novembre 1999 modifiant la loi sur l'école enfantine, l'école primaire et l'école du cycle d'orientation (loi scolaire) (promotion de l'apprentissage de la langue partenaire et d'autres langues) | 156 597                                 | 73 093               | 46,7   | 35 482              | 36 064      | <b>24. September 2000</b><br>Gesetz vom 18. November 1999 zur Änderung des Gesetzes über den Kindergarten, die Primarschule und die Orientierungsschule (Schulgesetz) (Förderung des Erlernens der Partnersprache und anderer Sprachen) |
| <b>24 septembre 2000</b><br>Loi du 23 mars 2000 sur les établissements médico-sociaux pour personnes âgées (LEMS)  | 156 597                                 | 72 408               | 46,2   | 35 713              | 31 446      | <b>24. September 2000</b><br>Gesetz vom 23. März 2000 über die Pflegeheime für Betagte (PflHG)  |
| <b>10 juin 2001</b><br>Décret du 18 octobre 2000 relatif à l'octroi d'un crédit d'engagement pour la construction de la route d'évitement de Bulle - La Tour-de-Trême / A 189  | 157 738                                 | 66 650               | 42,3   | 43 902              | 21 129      | <b>10. Juni 2001</b><br>Dekret vom 18. Oktober 2000 über einen Verpflichtungskredit für den Bau der Umfahrungsstrasse von Bulle - La Tour-de-Trême / A 189  |
| <b>10 juin 2001</b><br>Loi du 19 octobre 2000 sur le statut des Entreprises électriques fribourgeoises et de leur Caisse de pensions   | 157 738                                 | 66 481               | 42,2   | 37 901              | 25 771      | <b>10. Juni 2001</b><br>Gesetz vom 19. Oktober 2000 über die Rechtsform der Freiburgischen Elektrizitätswerke und ihrer Pensionskasse   |
| <b>18 mai 2003</b><br>Décret du 12 février 2003 relatif à l'octroi d'un crédit d'engagement pour les bâtiments destinés au Gymnase intercantonal de la Broye, à Payerne (ROF 2003_034)   | 161 285                                 | 76 392               | 47,4   | 55 890              | 18 020      | <b>18. Mai 2003</b><br>Dekret vom 12. Februar 2003 über einen Verpflichtungskredit für den Bau des Interkantonalen Gymnasiums der Region Broye (ASF 2003_034)   |
| <b>18 mai 2003</b><br>Loi du 11 juin 2002 modifiant la loi sur l'exercice du commerce (ROF 2002_058)   | 161 285                                 | 76 444               | 47,4   | 36 346              | 37 437      | <b>18. Mai 2003</b><br>Gesetz vom 11. Juni 2002 zur Änderung des Gesetzes über die Ausübung des Handels   |
| <b>16 mai 2004</b><br>Constitution du canton de Fribourg (projet adopté par la Constituante le 30 janvier 2004)  | 162 918                                 | 80 396               | 49,4   | 44 863              | 32 446      | <b>16. Mai 2004</b><br>Verfassung des Kantons Freiburg (vom Verfassungsrat am 30. Januar 2004 verabschiedeter Entwurf)  |

<sup>1</sup>«Oui» correspond à la Constituante, «Non» au Grand Conseil / «Ja» entspricht dem Vefassungsrat, «Nein» dem Grossen Rat



## 18 Administration et finances publiques

---

### **Généralités**

Comptes du canton  
Comptes des communes

### **Recettes fiscales et autres recettes des collectivités publiques**

Impôts fédéraux  
Impôts cantonaux  
Impôts communaux  
Impôts paroissiaux

### **Prestations de service et personnel de l'administration publique**

Défense nationale  
Personnel

## 18 Öffentliche Verwaltung und Finanzen

---

### **Allgemeines**

Rechnungen des Kantons  
Rechnungen der Gemeinden

### **Steuern und andere Einnahmen der öffentlichen Haushalte**

Bundessteuern  
Kantonssteuern  
Gemeindesteuern  
Pfarreisteuern

### **Dienstleistungen und Personal der öffentlichen Verwaltung**

Landesverteidigung  
Personal





**L'administration et les finances publiques en quelques chiffres (1<sup>ère</sup> partie: dépenses des cantons, en francs par habitant, de 1981 à 2002)**  
 Öffentliche Verwaltung und Finanzen in einigen Zahlen (1. Teil: Ausgaben der Kantone in Franken pro Einwohner von 1981 bis 2002)

Selon les comptes des cantons / Gemäss Rechnungen der Kantone

| T18-01  | Total          | Enseignement,<br>recherche | Santé                 | Prévoyance<br>sociale | Routes       | Agriculture         | Gérance<br>fortune et<br>dettes          | Autres         |
|---|----------------|----------------------------|-----------------------|-----------------------|--------------|---------------------|--|----------------|
|   |                | Forschung,<br>Unterricht   | Gesundheits-<br>wesen | Soziale<br>Wohlfahrt  | Strassen     | Landwirt-<br>schaft | Vermögens-<br>u. Schulden-<br>verwaltung | Übrige         |
| <b>Suisse / Schweiz (2002)</b>                | <b>9 062,5</b> | <b>2 245,7</b>             | <b>1 608,3</b>        | <b>1 617,7</b>        | <b>626,7</b> | <b>406,3</b>        | <b>296,4</b>                             | <b>2 261,4</b> |
| ZH  | 8 348,2        | 2 302,7                    | 1 520,2               | 1 281,2               | 603,8        | 135,1               | 310,3                                    | 2 194,9        |
| BE  | 8 554,1        | 2 442,0                    | 1 145,8               | 1 644,2               | 365,3        | 575,6               | 297,7                                    | 2 083,5        |
| LU  | 7 610,6        | 1 672,9                    | 1 615,0               | 1 376,1               | 506,3        | 638,3               | 207,8                                    | 1 594,2        |
| UR  | 12 553,6       | 1 766,2                    | 1 718,8               | 992,4                 | 4 076,1      | 876,1               | 283,4                                    | 2 840,6        |
| SZ  | 6 175,7        | 1 105,7                    | 497,2                 | 1 096,9               | 499,4        | 644,1               | 101,7                                    | 2 230,7        |
| OW  | 8 759,0        | 1 128,2                    | 1 268,4               | 1 054,0               | 1 540,3      | 970,2               | 156,8                                    | 2 641,1        |
| NW  | 9 318,7        | 1 070,3                    | 1 496,5               | 1 122,8               | 1 552,1      | 574,1               | 213,5                                    | 3 289,4        |
| GL  | 9 893,5        | 1 723,3                    | 1 804,8               | 1 320,5               | 654,1        | 675,9               | 109,4                                    | 3 605,5        |
| ZG  | 8 620,3        | 2 275,6                    | 1 248,9               | 1 200,6               | 956,1        | 287,6               | 45,1                                     | 2 606,4        |
| FR  | 8 615,4        | 2 696,2                    | 1 229,1               | 1 439,1               | 370,0        | 820,3               | 171,1                                    | 1 889,6        |
| SO  | 6 493,0        | 1 505,9                    | 1 110,5               | 1 177,6               | 556,0        | 341,2               | 218,5                                    | 1 583,3        |
| BS  | 20 007,7       | 4 450,6                    | 5 043,9               | 3 571,6               | 1 086,2      | 6,5                 | 955,2                                    | 4 893,7        |
| BL  | 9 113,6        | 2 205,3                    | 1 740,9               | 1 631,3               | 575,9        | 201,6               | 326,3                                    | 2 432,3        |
| SH  | 7 647,5        | 1 500,7                    | 2 441,0               | 1 315,2               | 208,7        | 441,3               | 169,8                                    | 1 570,8        |
| AR  | 7 224,3        | 1 290,6                    | 1 686,8               | 1 160,5               | 725,3        | 707,3               | 108,6                                    | 1 545,2        |
| AI  | 8 545,0        | 1 429,9                    | 1 208,9               | 1 450,2               | 705,9        | 1 651,6             | 106,0                                    | 1 992,5        |
| SG  | 7 598,2        | 1 655,8                    | 1 685,1               | 1 226,4               | 610,7        | 478,7               | 100,6                                    | 1 840,9        |
| GR  | 10 226,4       | 1 461,3                    | 1 000,9               | 1 188,1               | 1 819,8      | 1 232,3             | 100,0                                    | 3 424,0        |
| AG  | 6 377,1        | 1 972,9                    | 1 196,5               | 991,5                 | 489,8        | 247,7               | 134,2                                    | 1 344,5        |
| TG  | 6 215,7        | 1 253,2                    | 1 217,4               | 1 175,4               | 359,7        | 451,7               | 188,0                                    | 1 570,3        |
| TI  | 8 542,7        | 1 982,0                    | 1 003,5               | 2 031,4               | 886,8        | 163,3               | 153,6                                    | 2 322,1        |
| VD  | 10 207,6       | 2 629,8                    | 1 839,1               | 2 137,0               | 378,3        | 431,1               | 440,4                                    | 2 351,9        |
| VS  | 7 779,1        | 1 887,8                    | 894,2                 | 1 238,8               | 1 057,9      | 559,3               | 269,0                                    | 1 872,1        |
| NE  | 9 568,6        | 2 139,3                    | 1 336,0               | 2 072,6               | 1 116,0      | 480,5               | 386,5                                    | 2 037,7        |
| GE  | 16 442,7       | 3 926,1                    | 3 791,1               | 3 434,1               | 162,2        | 61,6                | 774,9                                    | 4 292,7        |
| JU  | 11 769,0       | 2 589,0                    | 1 078,8               | 1 534,5               | 2 725,2      | 1 498,2             | 302,7                                    | 2 040,6        |
| <b>Espace Mittelland (2002)</b>               | <b>8 840,2</b> | <b>2 349,2</b>             | <b>1 305,0</b>        | <b>1 684,2</b>        | <b>570,6</b> | <b>556,9</b>        | <b>316,4</b>                             | <b>2 057,9</b> |
| <b>Canton de Fribourg<br/>Kanton Freiburg</b> |                |                            |                       |                       |              |                     |  |                |
| 1981  | 3 681,9        | 1 155,6                    | 398,7                 | 233,9                 | 567,1        | 204,8               | 192,2                                    | 929,6          |
| 1982  | 3 546,2        | 1 229,4                    | 433,0                 | 270,9                 | 366,0        | 226,5               | 204,2                                    | 816,2          |
| 1983  | 3 753,3        | 1 248,7                    | 493,1                 | 318,8                 | 312,9        | 233,1               | 216,2                                    | 930,5          |
| 1984  | 3 888,1        | 1 292,8                    | 512,2                 | 381,1                 | 259,3        | 264,0               | 184,6                                    | 994,1          |
| 1985  | 4 135,2        | 1 364,8                    | 562,8                 | 401,2                 | 315,6        | 279,0               | 164,7                                    | 1 047,1        |
| 1986  | 4 271,1        | 1 427,8                    | 570,2                 | 410,0                 | 279,3        | 290,2               | 153,5                                    | 1 140,1        |
| 1987  | 4 494,5        | 1 483,6                    | 610,9                 | 454,4                 | 278,3        | 303,5               | 145,9                                    | 1 217,9        |
| 1988  | 4 866,4        | 1 592,1                    | 650,1                 | 563,8                 | 298,2        | 303,4               | 146,9                                    | 1 311,9        |
| 1989  | 5 457,2        | 1 874,5                    | 740,1                 | 595,0                 | 342,1        | 353,5               | 118,0                                    | 1 434,0        |
| 1990  | 5 852,9        | 1 873,6                    | 812,8                 | 646,0                 | 425,0        | 332,6               | 161,6                                    | 1 601,3        |
| 1991  | 6 866,9        | 2 180,4                    | 963,2                 | 774,2                 | 573,3        | 491,2               | 206,7                                    | 1 677,9        |
| 1992  | 6 976,6        | 2 214,8                    | 1 058,5               | 829,1                 | 507,0        | 462,0               | 204,2                                    | 1 701,0        |
| 1993  | 7 816,4        | 2 363,7                    | 1 139,4               | 1 104,3               | 761,1        | 524,0               | 232,4                                    | 1 691,5        |
| 1994  | 7 614,4        | 2 339,3                    | 1 106,3               | 975,5                 | 726,8        | 598,9               | 240,2                                    | 1 627,4        |
| 1995  | 7 442,2        | 2 236,2                    | 1 016,0               | 918,1                 | 830,1        | 601,9               | 210,2                                    | 1 629,7        |
| 1996  | 8 077,1        | 2 370,1                    | 950,4                 | 1 123,4               | 999,2        | 717,9               | 207,3                                    | 1 708,8        |
| 1997  | 8 394,2        | 2 340,5                    | 1 003,5               | 1 371,7               | 981,9        | 758,1               | 200,5                                    | 1 738,0        |
| 1998  | 8 409,3        | 2 393,1                    | 982,7                 | 1 373,6               | 924,9        | 736,7               | 187,2                                    | 1 811,1        |
| 1999  | 8 317,9        | 2 411,7                    | 1 144,9               | 1 377,1               | 763,8        | 723,0               | 170,2                                    | 1 727,2        |
| 2000  | 8 507,1        | 2 490,2                    | 1 159,8               | 1 404,8               | 714,4        | 735,1               | 174,8                                    | 1 828,0        |
| 2001  | 8 716,7        | 2 550,2                    | 1 207,9               | 1 375,1               | 604,5        | 796,5               | 220,8                                    | 1 961,7        |
| 2002  | 8 615,4        | 2 696,2                    | 1 229,1               | 1 439,1               | 370,0        | 820,3               | 171,1                                    | 1 889,6        |

Source: Administration fédérale des finances, Berne  
 Quelle: Eidg. Finanzverwaltung, Bern

t04-302



**L'administration et les finances publiques en quelques chiffres (2<sup>e</sup> partie: contribuables par classe de revenu, de 1973/74 à 2000)**  
**Öffentliche Verwaltung und Finanzen in einigen Zahlen (2. Teil: Steuerpflichtige nach Einkommensklasse von 1973/74 bis 2000)**

Répartition des personnes physiques par classe de revenu net<sup>1</sup>, en %, selon l'impôt fédéral direct<sup>2</sup> / Verteilung der natürlichen Personen nach reiner Einkommensklasse<sup>1</sup>, in %, gemäss der direkten Bundessteuer<sup>2</sup>

| T18-02  | Années<br>fiscales<br>Steuer-<br>jahre | Total <sup>3</sup> | Classe de revenu net, en francs / Reine Einkommensklasse, in Franken |           |           |            |            |            |            |           |           |
|---|--|--------------------|--|-----------|-----------|------------|------------|------------|------------|-----------|-----------|
|   |  |                    | -19 999  | 20 000    | 25 000    | 30 000     | 40 000     | 50 000     | 75 000     | 100 000   | 150 000+  |
| <b>Suisse / Schweiz</b>                       |  |                    |  |           |           |            |            |            |            |           |           |
| ZH  | 2000                                   | 1 000              | 17   | 49        | 45        | 120        | 141        | 290        | 160        | 113       | 64        |
| BE  | 1999/2000                              | 1 000              | 33   | 64        | 71        | 174        | 167        | 280        | 125        | 65        | 22        |
| LU  | 1999/2000                              | 1 000              | 45   | 69        | 71        | 174        | 171        | 284        | 118        | 53        | 14        |
| UR  | 1999/2000                              | 1 000              | 35   | 59        | 69        | 170        | 167        | 325        | 121        | 41        | 13        |
| SZ  | 1999/2000                              | 1 000              | 37   | 56        | 59        | 151        | 160        | 284        | 138        | 74        | 41        |
| OW  | 1999/2000                              | 1 000              | 46   | 65        | 72        | 174        | 172        | 274        | 122        | 54        | 22        |
| NW  | 1999/2000                              | 1 000              | 32   | 50        | 57        | 149        | 158        | 293        | 140        | 78        | 42        |
| GL  | 1999/2000                              | 1 000              | 35   | 63        | 74        | 171        | 169        | 291        | 128        | 50        | 19        |
| ZG  | 1999/2000                              | 1 000              | 26   | 38        | 47        | 122        | 144        | 280        | 163        | 114       | 66        |
| FR  | 1999/2000                              | 1 000              | 36   | 69        | 67        | 162        | 160        | 280        | 135        | 70        | 21        |
| SO  | 1999/2000                              | 1 000              | 29   | 57        | 64        | 160        | 166        | 295        | 140        | 68        | 21        |
| BS  | 2000                                   | 1 000              | 23   | 64        | 54        | 129        | 145        | 294        | 144        | 96        | 50        |
| BL  | 1999/2000                              | 1 000              | 19   | 37        | 43        | 131        | 157        | 306        | 158        | 106       | 43        |
| SH  | 1999/2000                              | 1 000              | 40   | 56        | 86        | 203        | 187        | 275        | 93         | 43        | 17        |
| AR  | 1999/2000                              | 1 000              | 33   | 61        | 63        | 160        | 160        | 280        | 139        | 71        | 34        |
| AI  | 1999/2000                              | 1 000              | 34   | 66        | 71        | 177        | 161        | 282        | 123        | 54        | 31        |
| SG  | 1999/2000                              | 1 000              | 33   | 64        | 68        | 164        | 163        | 287        | 133        | 63        | 26        |
| GR  | 1999/2000                              | 1 000              | 40   | 65        | 68        | 160        | 156        | 281        | 133        | 69        | 28        |
| AG  | 1999/2000                              | 1 000              | 21   | 44        | 54        | 146        | 159        | 302        | 158        | 86        | 30        |
| TG  | 2000                                   | 1 000              | 17   | 56        | 58        | 146        | 161        | 296        | 155        | 80        | 31        |
| TI  | 1999/2000                              | 1 000              | 49   | 78        | 71        | 166        | 158        | 274        | 112        | 62        | 30        |
| VD  | 1999/2000                              | 1 000              | 27   | 60        | 63        | 156        | 147        | 270        | 140        | 93        | 44        |
| VS  | 1999/2000                              | 1 000              | 49   | 70        | 77        | 164        | 153        | 287        | 126        | 56        | 18        |
| NE  | 1999/2000                              | 1 000              | 43   | 70        | 67        | 165        | 149        | 264        | 140        | 77        | 26        |
| GE  | 1999/2000                              | 1 000              | 22   | 52        | 48        | 122        | 137        | 293        | 159        | 112       | 54        |
| JU  | 1999/2000                              | 1 000              | 48   | 92        | 88        | 199        | 162        | 253        | 107        | 40        | 12        |
| <b>Espace Mittelland</b>                      | <b>1999/2000</b>                       | <b>1 000</b>       | <b>34</b>  | <b>64</b> | <b>69</b> | <b>166</b> | <b>159</b> | <b>278</b> | <b>132</b> | <b>72</b> | <b>27</b> |
| <b>Canton de Fribourg<br/>Kanton Freiburg</b> |  |                    |  |           |           |            |            |            |            |           |           |
|   | 1973/74                                | 1 000              | 422  | 219       | 134       | 123        | 46         | 35         | 9          | 6         | 5         |
|   | 1975/76                                | 1 000              | 298  | 200       | 167       | 193        | 66         | 51         | 13         | 7         | 6         |
|   | 1977/78                                | 1 000              | 263  | 171       | 160       | 210        | 99         | 70         | 15         | 7         | 5         |
|   | 1979/80                                | 1 000              | 259  | 153       | 144       | 215        | 112        | 85         | 19         | 9         | 6         |
|   | 1981/82                                | 1 000              | 243  | 143       | 135       | 212        | 124        | 101        | 23         | 11        | 7         |
|   | 1983/84                                | 1 000              | 292  | 169       | 150       | 186        | 89         | 76         | 20         | 11        | 7         |
|   | 1985/86                                | 1 000              | 248  | 152       | 149       | 201        | 107        | 96         | 26         | 12        | 9         |
|   | 1987/88                                | 1 000              | 157  | 112       | 115       | 208        | 149        | 180        | 47         | 21        | 11        |
|   | 1989/90                                | 1 000              | 113  | 97        | 109       | 211        | 158        | 208        | 61         | 28        | 15        |
|   | 1991/92                                | 1 000              | 86   | 77        | 95        | 203        | 162        | 240        | 81         | 38        | 18        |
|   | 1993/94                                | 1 000              | 60   | 59        | 74        | 176        | 167        | 268        | 118        | 58        | 20        |
|   | 1995/96                                | 1 000              | 53   | 67        | 69        | 168        | 162        | 273        | 125        | 62        | 20        |
|   | 1997/98                                | 1 000              | 38   | 72        | 67        | 165        | 161        | 277        | 132        | 66        | 21        |
|   | 1999/2000                              | 1 000              | 36   | 69        | 67        | 162        | 160        | 280        | 135        | 70        | 21        |

<sup>1</sup>Le revenu net correspond au revenu imposable, auquel sont ajoutées les déductions répertoriées: pour personne mariée, pour enfant(s) ou personne nécessiteuse, primes d'assurance et intérêts de capitaux d'épargne, revenu du travail du conjoint

<sup>2</sup>Das reine Einkommen umfasst das steuerbare Einkommen, zuzüglich nachfolgende Abzüge: für verheiratete Person, für Kind(er) oder unterstützte Person, Versicherungsprämien und Sparsinsen, Erwerbseinkommen des zweitverdienenden Ehegatten

<sup>3</sup>Jusqu'en 1981/82 cas normaux et spéciaux, dès 1983/84 seulement cas normaux / Bis 1981/82 Normal- und Sonderfälle, ab 1983/84 nur Normalfälle

<sup>4</sup>Les éventuelles différences entre le total et la somme des nombres sont dues aux nombres arrondis

<sup>5</sup>Allfällige Unterschiede zwischen Gesamtsumme und addierten Einzelwerten sind auf Rundungsdifferenzen zurückzuführen



## Fortune de l'Etat de Fribourg, de 1988 à 2002

### Vermögen des Staates Freiburg von 1988 bis 2002

En milliers de francs / In Tausend Franken

| T18-03 | Actif     | Passif / Passiven |  |   | Fortune générale de l'Etat<br>Allgemeines Staatsvermögen |                                     |
|--------|-----------|-------------------|--|---|--|-------------------------------------|
|        | Aktiven   | Total             | Dettes flottantes <sup>1</sup><br>Schwebende Schulden <sup>1</sup> | Dettes à moyen et long terme<br>Mittel- und langfristige Schulden |  | Dettes internes<br>Interne Schulden |
| 1988   | 877 510   | 571 450           | 79 989   | 202 500   | 288 961  | 306 060                             |
| 1989   | 925 550   | 534 810           | 87 030   | 202 000   | 245 780  | 390 740                             |
| 1990   | 1 098 227 | 662 690           | 107 909  | 191 500   | 363 281  | 435 537                             |
| 1991   | 1 097 962 | 720 114           | 107 779  | 191 000   | 421 335  | 377 848                             |
| 1992   | 1 131 434 | 804 257           | 116 625  | 195 500   | 492 132  | 327 177                             |
| 1993   | 1 290 306 | 1 003 166         | 167 397  | 250 000   | 585 769  | 287 140                             |
| 1994   | 1 465 453 | 1 160 626         | 219 616  | 406 500   | 534 510  | 304 827                             |
| 1995   | 1 321 629 | 1 172 726         | 203 661  | 436 500   | 532 565  | 148 903                             |
| 1996   | 1 349 282 | 1 191 114         | 217 649  | 431 500   | 541 965  | 158 168                             |
| 1997   | 1 354 753 | 1 238 414         | 262 632  | 426 500   | 549 282  | 116 339                             |
| 1998   | 1 291 657 | 1 161 355         | 277 812  | 426 500   | 457 043  | 130 302                             |
| 1999   | 1 265 489 | 1 154 617         | 244 232  | 481 500   | 428 885  | 110 872                             |
| 2000   | 1 366 008 | 1 258 180         | 288 765  | 536 500   | 432 915  | 107 828                             |
| 2001   | 1 465 030 | 1 348 187         | 247 637  | 706 500   | 394 050  | 116 843                             |
| 2002   | 1 394 453 | 1 285 147         | 261 744  | 746 500   | 276 903  | 109 306                             |

<sup>1</sup>Y compris passifs transitoires / Inklusive transitorische Passiven

Source: Finances des cantons, vol. 1988-2002 - Administration fédérale des finances, Berne  
Quelle: Kantonsfinanzen, Vol. 1988-2002 - Eidg. Finanzverwaltung, Bern

t04-304

## Bilan de l'Etat de Fribourg, de 1998 à 2002

### Bilanz des Staates Freiburg von 1998 bis 2002

En milliers de francs<sup>1</sup> / In Tausend Franken<sup>1</sup>

| T18-04  | 1998             | 1999             | 2000             | 2001             | 2002             |                                       |
|---|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|---------------------------------------|
| <b>Actif</b>                                  | <b>1 291 657</b> | <b>1 265 489</b> | <b>1 366 008</b> | <b>1 465 030</b> | <b>1 394 453</b> | <b>Aktiven</b>                        |
| <b>Patrimoine financier</b>                   | <b>507 078</b>   | <b>495 655</b>   | <b>597 606</b>   | <b>711 634</b>   | <b>654 702</b>   | <b>Finanzvermögen</b>                 |
| Disponibilités                                | 45 674           | 24 908           | 23 838           | 14 017           | 22 974           | Flüssige Mittel                       |
| Avoirs  | 358 997          | 397 197          | 472 593          | 610 504          | 539 826          | Guthaben                              |
| Placements                                    | 57 462           | 57 372           | 45 699           | 42 140           | 44 759           | Anlagen                               |
| Actifs transitoires                           | 44 945           | 16 178           | 55 476           | 44 973           | 47 144           | Transitorische Aktiven                |
| <b>Patrimoine administratif</b>               | <b>784 579</b>   | <b>769 834</b>   | <b>768 402</b>   | <b>753 396</b>   | <b>739 751</b>   | <b>Verwaltungsvermögen</b>            |
| Investissements                               | 527 827          | 529 137          | 535 962          | 527 316          | 526 004          | Sachgüter                             |
| Prêts et participations permanentes           | 256 752          | 240 697          | 232 440          | 226 080          | 213 747          | Darlehen und Beteiligungen            |
| <b>Passif</b>                                 | <b>1 291 657</b> | <b>1 265 489</b> | <b>1 366 008</b> | <b>1 465 030</b> | <b>1 394 453</b> | <b>Passiven</b>                       |
| <b>Engagements</b>                            | <b>1 184 967</b> | <b>1 190 026</b> | <b>1 299 630</b> | <b>1 399 568</b> | <b>1 326 565</b> | <b>Fremdkapital</b>                   |
| Engagements courants                          | 70 369           | 103 677          | 168 989          | 148 300          | 157 035          | Laufende Verpflichtungen              |
| Dettes à court terme                          | 112 337          | 99 399           | 72 105           | 29 183           | 20 000           | Kurzfristige Schulden                 |
| Dettes à moyen et long terme                  | 426 500          | 481 500          | 536 500          | 706 500          | 746 500          | Mittel- und langfristige Schulden     |
| Engagements envers des entités particulières  | 457 043          | 428 885          | 432 915          | 394 050          | 276 903          | Verpflichtungen für Sonderrechnungen  |
| Provisions                                    | 23 612           | 35 409           | 41 450           | 51 381           | 41 418           | Rückstellungen                        |
| Passifs transitoires                          | 95 106           | 41 156           | 47 671           | 70 154           | 84 709           | Transitorische Passiven               |
| <b>Financements spéciaux, préfinancements</b> | <b>3 720</b>     | <b>19 511</b>    | <b>16 484</b>    | <b>20 438</b>    | <b>19 449</b>    | <b>Spezial- und Vorfinanzierungen</b> |
| <b>Capital propre</b>                         | <b>102 969</b>   | <b>55 952</b>    | <b>49 894</b>    | <b>45 024</b>    | <b>48 439</b>    | <b>Eigenkapital</b>                   |

<sup>1</sup>Les éventuelles différences entre le total et la somme des nombres sont dues aux nombres arrondis

<sup>1</sup>Allfällige Unterschiede zwischen Gesamtsumme und addierten Einzelwerten sind auf Rundungsdifferenzen zurückzuführen

Source: Finances des cantons, vol. 1998-2002 - Administration fédérale des finances, Berne  
Quelle: Kantonsfinanzen, Vol. 1998-2002 - Eidg. Finanzverwaltung, Bern

t04-305



# Compte financier de l'Etat de Fribourg, par nature et fonction principale, en 2002

Finanzrechnung des Staates Freiburg nach Sachgruppe und Hauptfunktion 2002

En milliers de francs<sup>1</sup> / In Tausend Franken<sup>1</sup>

| T18-05  | Total            | Fonction principale / Hauptfunktion |                             |                   |                           |                 |                            |                |                             |                      |                            |  |
|---|------------------|-------------------------------------|-----------------------------|-------------------|---------------------------|-----------------|----------------------------|----------------|-----------------------------|----------------------|----------------------------|--|
|   |                  | Adminis-<br>tration<br>générale     | Sécurité<br>publique        | Ensei-<br>gnement | Culture<br>et<br>loisirs  | Santé           | Pré-<br>voyance<br>sociale | Trafic         | Environ-<br>nement          | Economie<br>publique | Finances<br>et<br>impôts   |  |
|   |                  | Allgem.<br>Verwal-<br>tung          | Öffentl.<br>Sicher-<br>heit | Bildung           | Kultur<br>und<br>Freizeit | Gesund-<br>heit | Soziale<br>Wohlfahrt       | Verkehr        | Umwelt,<br>Raum-<br>ordnung | Volkswirt-<br>schaft | Finanzen<br>und<br>Steuern |  |
| <b>RECETTES DU<br/>COMPTE FINANCIER</b>                       | <b>2 194 260</b> | <b>25 447</b>                       | <b>74 190</b>               | <b>338 596</b>    | <b>7 362</b>              | <b>165 390</b>  | <b>245 225</b>             | <b>80 790</b>  | <b>29 208</b>               | <b>274 937</b>       | <b>953 115</b>             | <b>EINNAHMEN DER<br/>FINANZRECHNUNG</b>                  |
| <b>Recettes courantes</b>                                     | <b>2 086 996</b> | <b>25 208</b>                       | <b>71 607</b>               | <b>332 985</b>    | <b>7 294</b>              | <b>162 821</b>  | <b>215 939</b>             | <b>54 283</b>  | <b>4 011</b>                | <b>259 733</b>       | <b>953 115</b>             | <b>Laufende Einnahmen</b>                                |
| Impôts, patentes,<br>concessions, revenus<br>des biens, parts | 1 050 046        | 12 871                              | 5 562                       | 1 338             | 1 523                     | 1 558           | 288                        | 145            | -                           | 73 646               | 953 115                    | Steuern, Vermögens-<br>ertrag, Regalien,<br>Konzessionen |
| Contributions   | 244 114          | 8 934                               | 54 293                      | 43 243            | 919                       | 111 976         | 4 942                      | 7 025          | 2 968                       | 9 814                | -                          | Entgelte   |
| Dédommagements,<br>subventions                                | 792 836          | 3 403                               | 11 752                      | 288 404           | 4 852                     | 49 287          | 210 709                    | 47 113         | 1 043                       | 176 273              | -                          | Entschädigungen,<br>Beiträge                             |
| <b>Recettes d'investissement</b>                              | <b>107 264</b>   | <b>239</b>                          | <b>2 582</b>                | <b>5 610</b>      | <b>69</b>                 | <b>2 569</b>    | <b>29 286</b>              | <b>26 507</b>  | <b>25 196</b>               | <b>15 206</b>        | <b>-</b>                   | <b>Investitionseinnahmen</b>                             |
| Contributions des col-<br>lectivités publiques                | 72 800           | -                                   | 2 582                       | 5 200             | 69                        | 2 569           | 81                         | 23 817         | 23 637                      | 14 845               | -                          | Beiträge, Entgelte von<br>öffentlichen Haushalten        |
| Autres contributions  | 639              | 239                                 | -                           | -                 | -                         | -               | 22                         | 14             | 3                           | 361                  | -                          | Übrige Beiträge  |
| Prêts et participations<br>permanentes                        | 33 825           | -                                   | -                           | 410               | -                         | -               | 29 183                     | 2 676          | 1 556                       | -                    | -                          | Darlehen und Betei-<br>ligungen                          |
| <b>DÉPENSES DU<br/>COMPTE FINANCIER</b>                       | <b>2 170 177</b> | <b>112 179</b>                      | <b>167 531</b>              | <b>727 044</b>    | <b>47 191</b>             | <b>299 650</b>  | <b>350 848</b>             | <b>113 542</b> | <b>46 900</b>               | <b>243 762</b>       | <b>61 530</b>              | <b>AUSGABEN DER<br/>FINANZRECHNUNG</b>                   |
| <b>Dépenses courantes</b>                                     | <b>2 005 272</b> | <b>108 543</b>                      | <b>160 516</b>              | <b>696 399</b>    | <b>46 367</b>             | <b>278 589</b>  | <b>350 721</b>             | <b>69 935</b>  | <b>17 836</b>               | <b>214 836</b>       | <b>61 530</b>              | <b>Laufende Ausgaben</b>                                 |
| Charges de personnel  | 941 576          | 72 934                              | 116 514                     | 522 927           | 17 576                    | 153 422         | 7 432                      | 24 698         | 9 010                       | 17 063               | -                          | Personalaufwand  |
| Biens, services, mar-<br>chandises, intérêts passifs          | 301 897          | 30 622                              | 43 123                      | 78 321            | 12 870                    | 48 667          | 8 336                      | 21 146         | 4 969                       | 12 132               | 41 711                     | Sachaufwand und<br>Passivzinsen                          |
| Parts, contributions,<br>dédommagements,<br>subventions       | 761 799          | 4 987                               | 879                         | 95 151            | 15 921                    | 76 500          | 334 953                    | 24 091         | 3 857                       | 185 641              | 19 819                     | Anteile, Beiträge und<br>Entschädigungen                 |
| <b>Dépenses d'investissement</b>                              | <b>164 908</b>   | <b>3 637</b>                        | <b>7 016</b>                | <b>30 645</b>     | <b>824</b>                | <b>21 061</b>   | <b>128</b>                 | <b>43 607</b>  | <b>29 064</b>               | <b>28 926</b>        | <b>-</b>                   | <b>Investitionsausgaben</b>                              |
| Investissements propres                                       | 82 530           | 3 637                               | 5 541                       | 17 492            | 590                       | 11 000          | 4                          | 42 913         | -                           | 1 353                | -                          | Sachgüter  |
| Prêts et participations<br>permanentes                        | 6 028            | -                                   | -                           | 353               | -                         | -               | -                          | -              | 2 775                       | 2 900                | -                          | Darlehen und Betei-<br>ligungen                          |
| Contributions aux col-<br>lectivités publiques                | 46 591           | -                                   | 1 475                       | 12 800            | 200                       | 9 929           | 4                          | 36             | 16 478                      | 5 669                | -                          | Beiträge an öffentliche<br>Haushalte                     |
| Autres contributions  | 29 759           | -                                   | -                           | -                 | 34                        | 132             | 120                        | 658            | 9 811                       | 19 004               | -                          | Übrige Beiträge  |
| <b>EXCEDENT DU<br/>COMPTE FINANCIER</b>                       | <b>24 083</b>    | <b>-86 732</b>                      | <b>-93 341</b>              | <b>-388 448</b>   | <b>-39 829</b>            | <b>-134 260</b> | <b>-105 623</b>            | <b>-32 752</b> | <b>-17 692</b>              | <b>31 175</b>        | <b>891 585</b>             | <b>ÜBERSCHUSS DER<br/>FINANZRECHNUNG</b>                 |

<sup>1</sup>Les éventuelles différences entre le total et la somme des nombres sont dues aux nombres arrondis

<sup>1</sup>Allfällige Unterschiede zwischen Gesamtsumme und addierten Einzelwerten sind auf Rundungsdifferenzen zurückzuführen

Source: Finances des cantons 2002, tab. 6.0, 7.0 - Administration fédérale des finances, Berne, 2003

Quelle: Kantonsfinanzen 2002, Tab. 6.0, 7.0 - Eidg. Finanzverwaltung, Bern, 2003

t04-306



**Recettes du compte financier de l'Etat de Fribourg, par nature, de 1999 à 2002**  
 Einnahmen der Finanzrechnung des Staates Freiburg nach Sachgruppe von 1999 bis 2002

En milliers de francs<sup>1</sup> / In Tausend Franken<sup>1</sup>

| T18-06   | 1999             | 2000             | 2001             | 2002             |  |
|--|------------------|------------------|------------------|------------------|--|
| <b>RECETTES DU COMPTE FINANCIER</b>            | <b>2 007 523</b> | <b>2 094 764</b> | <b>2 177 307</b> | <b>2 194 258</b> | <b>EINNAHMEN DER FINANZRECHNUNG</b>          |
| <b>RECETTES COURANTES</b>                      | <b>1 854 124</b> | <b>1 930 645</b> | <b>2 001 815</b> | <b>2 086 994</b> | <b>LAUFENDE EINNAHMEN</b>                    |
| <b>Impôts</b>                                  | <b>662 904</b>   | <b>669 802</b>   | <b>694 291</b>   | <b>771 301</b>   | <b>Steuern</b>                               |
| Revenu et fortune                              | 508 881          | 510 079          | 515 519          | 579 623          | Einkommen und Vermögen                       |
| Bénéfice et capital                            | 54 595           | 59 844           | 73 165           | 79 298           | Ertrag und Kapital                           |
| Impôts fonciers                                | 7 020            | 7 039            | 7 277            | 8 136            | Grundsteuern                                 |
| Impôts sur les gains en capital                | 11 220           | 11 912           | 11 790           | 11 223           | Vermögensgewinnsteuer                        |
| Droits de mutations et timbre                  | 17 484           | 15 592           | 16 901           | 20 117           | Vermögensverkehrssteuer                      |
| Successions et donations                       | 4 064            | 4 090            | 4 012            | 4 551            | Erbschafts- und Schenkungssteuer             |
| Propriété et dépenses                          | 59 640           | 61 245           | 65 627           | 68 353           | Besitz und Aufwand                           |
| <b>Patentes, concessions</b>                   | <b>17 468</b>    | <b>18 286</b>    | <b>19 521</b>    | <b>20 022</b>    | <b>Regalien und Konzessionen</b>             |
| <b>Revenus des biens</b>                       | <b>88 244</b>    | <b>90 673</b>    | <b>121 877</b>   | <b>88 159</b>    | <b>Vermögenserträge</b>                      |
| Intérêts                                       | 13 099           | 14 579           | 17 153           | 11 108           | Zinsen                                       |
| Revenus d'immeubles                            | 6 235            | 6 742            | 6 475            | 6 676            | Liegenschaftserträge                         |
| Gains comptables                               | 2                | 1                | -                | 142              | Buchgewinne                                  |
| Autres   | 68 907           | 69 352           | 98 249           | 70 232           | Übriges                                      |
| <b>Contributions</b>                           | <b>244 583</b>   | <b>243 347</b>   | <b>243 771</b>   | <b>244 113</b>   | <b>Entgelte</b>                              |
| Emoluments administratifs                      | 32 051           | 30 427           | 31 578           | 34 801           | Gebühren für Amtshandlungen                  |
| Recettes hospita. et établis. spéc., pensions  | 106 281          | 105 983          | 105 503          | 100 787          | Spital- und Heimtaxen, Kostgelder            |
| Redevances d'util. et prestations de services  | 19 953           | 22 219           | 22 013           | 22 173           | Benützung- und Dienstleistungsgebühren       |
| Autres   | 86 298           | 84 718           | 84 677           | 86 352           | Übriges                                      |
| <b>Parts et contributions sans affectation</b> | <b>136 064</b>   | <b>169 119</b>   | <b>165 044</b>   | <b>170 564</b>   | <b>Anteile, Beiträge ohne Zweckbindung</b>   |
| <b>Subventions acquises</b>                    | <b>704 861</b>   | <b>739 419</b>   | <b>757 310</b>   | <b>792 835</b>   | <b>Beiträge für eigene Rechnung</b>          |
| Confédération                                  | 412 263          | 433 427          | 432 947          | 452 652          | Bund   |
| Cantons  | 68 690           | 70 787           | 75 564           | 69 745           | Kantone                                      |
| Communes                                       | 222 038          | 233 134          | 246 735          | 267 960          | Gemeinden                                    |
| Autres   | 1 871            | 2 072            | 2 064            | 2 480            | Übriges                                      |
| <b>RECETTES D'INVESTISSEMENT</b>               | <b>153 399</b>   | <b>164 118</b>   | <b>175 492</b>   | <b>107 264</b>   | <b>INVESTITIONSEINNAHMEN</b>                 |
| <b>Transferts au patrimoine financier</b>      | <b>619</b>       | <b>529</b>       | <b>71</b>        | <b>243</b>       | <b>Abgang von Sachgütern</b>                 |
| <b>Rembours. de prêts et particip. perm.</b>   | <b>15 426</b>    | <b>29 578</b>    | <b>46 530</b>    | <b>33 825</b>    | <b>Rückzahlung, Darlehen und Beteiligung</b> |
| <b>Facturation à des tiers</b>                 | <b>134</b>       | <b>313</b>       | <b>81</b>        | <b>23</b>        | <b>Rechnung an Dritte</b>                    |
| <b>Rembours. de subventions accordées</b>      | <b>202</b>       | <b>172</b>       | <b>15</b>        | <b>39</b>        | <b>Rückzahlung von eigenen Beiträgen</b>     |
| <b>Subventions acquises</b>                    | <b>137 018</b>   | <b>133 526</b>   | <b>128 794</b>   | <b>73 135</b>    | <b>Beiträge für eigene Rechnung</b>          |
| Confédération                                  | 135 145          | 130 881          | 124 492          | 70 159           | Bund   |
| Communes                                       | 1 530            | 2 480            | 4 007            | 2 641            | Gemeinden                                    |
| Autres   | 343              | 165              | 294              | 335              | Übriges                                      |

<sup>1</sup>Les éventuelles différences entre le total et la somme des nombres sont dues aux nombres arrondis

<sup>1</sup>Allfällige Unterschiede zwischen Gesamtsumme und addierten Einzelwerten sind auf Rundungsdifferenzen zurückzuführen

Source: Finances des cantons, vol. 1999-2002 - Administration fédérale des finances, Berne  
 Quelle: Kantonsfinanzen, Vol. 1999-2002 - Eidg. Finanzverwaltung, Bern

t04-307

## Dépenses du compte financier de l'Etat de Fribourg, par nature, de 1999 à 2002

Ausgaben der Finanzrechnung des Staates Freiburg nach Sachgruppe von 1999 bis 2002

En milliers de francs<sup>1</sup> / In Tausend Franken<sup>1</sup>

| T18-07  | 1999             | 2000             | 2001             | 2002             |  |
|---|------------------|------------------|------------------|------------------|--|
| <b>DÉPENSES DU COMPTE FINANCIER</b>             | <b>2 025 050</b> | <b>2 087 825</b> | <b>2 166 708</b> | <b>2 170 177</b> | <b>AUSGABEN DER FINANZRECHNUNG</b>         |
| <b>DÉPENSES COURANTES</b>                       | <b>1 771 994</b> | <b>1 847 235</b> | <b>1 909 977</b> | <b>2 005 270</b> | <b>LAUFENDE AUSGABEN</b>                   |
| <b>Charges de personnel</b>                     | <b>854 801</b>   | <b>873 895</b>   | <b>903 488</b>   | <b>941 577</b>   | <b>Personalaufwand</b>                     |
| Personnel administratif et d'exploitation       | 367 411          | 375 172          | 386 619          | 408 888          | Verwaltungs- und Betriebspersonal          |
| Personnel enseignant                            | 344 084          | 351 260          | 363 400          | 375 322          | Lehrkräfte                                 |
| Assurances sociales                             | 124 418          | 128 112          | 132 871          | 136 504          | Sozialversicherungsbeiträge                |
| Autres  | 18 887           | 19 351           | 20 598           | 20 862           | Übriges                                    |
| <b>Biens, services et marchandises</b>          | <b>234 672</b>   | <b>243 618</b>   | <b>252 201</b>   | <b>261 010</b>   | <b>Sachaufwand</b>                         |
| <b>Intérêts passifs</b>                         | <b>39 293</b>    | <b>41 409</b>    | <b>43 397</b>    | <b>40 886</b>    | <b>Passivzinsen</b>                        |
| <b>Parts et contributions sans affectations</b> | <b>17 261</b>    | <b>17 738</b>    | <b>19 056</b>    | <b>19 819</b>    | <b>Anteile, Beiträge ohne Zweckbindung</b> |
| <b>Subventions accordées</b>                    | <b>625 967</b>   | <b>670 575</b>   | <b>691 837</b>   | <b>741 978</b>   | <b>Eigene Beiträge</b>                     |
| Canton  | 29 514           | 33 157           | 38 938           | 44 688           | Kanton                                     |
| Communes  | 52 393           | 57 793           | 54 593           | 59 284           | Gemeinden                                  |
| Sociétés d'économie mixte                       | 124 164          | 98 209           | 102 870          | 112 555          | Gemischtwirtschaftliche Unternehmen        |
| Autres  | 419 896          | 481 417          | 495 436          | 525 452          | Übriges                                    |
| <b>DÉPENSES D'INVESTISSEMENT</b>                | <b>253 057</b>   | <b>240 590</b>   | <b>256 731</b>   | <b>164 907</b>   | <b>INVESTITIONSAUSGABEN</b>                |
| <b>Investissements propres</b>                  | <b>159 866</b>   | <b>157 472</b>   | <b>135 005</b>   | <b>82 529</b>    | <b>Sachgüter</b>                           |
| Ouvrages de génie civil                         | 126 679          | 117 594          | 92 150           | 43 577           | Tiefbauten                                 |
| Terrains bâtis                                  | 29 811           | 33 758           | 39 180           | 36 704           | Hochbauten                                 |
| Mobilier, machines, véhicules                   | 3 100            | 3 706            | 2 869            | 1 603            | Einrichtungen, Maschinen, Fahrzeuge        |
| Autres  | 277              | 2 414            | 806              | 646              | Übriges                                    |
| <b>Prêts, participations permanentes</b>        | <b>13 914</b>    | <b>8 681</b>     | <b>46 222</b>    | <b>6 028</b>     | <b>Darlehen, Beteiligungen</b>             |
| <b>Subventions accordées</b>                    | <b>79 277</b>    | <b>74 437</b>    | <b>75 505</b>    | <b>76 349</b>    | <b>Eigene Investitionsbeiträge</b>         |
| Communes  | 50 305           | 44 865           | 46 000           | 46 590           | Gemeinden                                  |
| Sociétés d'économie mixte                       | 9 074            | 17 944           | 15 497           | 17 258           | Gemischtwirtschaftliche Unternehmen        |
| Autres  | 19 898           | 11 628           | 14 008           | 12 501           | Übriges                                    |

<sup>1</sup>Les éventuelles différences entre le total et la somme des nombres sont dues aux nombres arrondis

<sup>1</sup>Allfällige Unterschiede zwischen Gesamtsumme und addierten Einzelwerten sind auf Rundungsdifferenzen zurückzuführen

Source: Finances des cantons, vol. 1999-2002 - Administration fédérale des finances, Berne  
Quelle: Kantonsfinanzen, Vol. 1999-2002 - Eidg. Finanzverwaltung, Bern

t04-308





## Compte financier de l'Etat de Fribourg, par fonction détaillée, en 2001 et 2002

Finanzrechnung des Staates Freiburg nach detaillierter Funktion 2001 und 2002

En milliers de francs<sup>1</sup> / In Tausend Franken<sup>1</sup>

| T18-08                               | Recettes du compte financier |                  | Dépenses du compte financier |                  | Excédent du compte financier  |                 |                                 |
|--------------------------------------|------------------------------|------------------|------------------------------|------------------|-------------------------------|-----------------|---------------------------------|
|                                      | Einnahmen der Finanzrechnung |                  | Ausgaben der Finanzrechnung  |                  | Überschuss der Finanzrechnung |                 |                                 |
|                                      | 2001                         | 2002             | 2001                         | 2002             | 2001                          | 2002            |                                 |
| <b>Total</b>                         | <b>2 177 306</b>             | <b>2 194 260</b> | <b>2 166 708</b>             | <b>2 170 177</b> | <b>10 598</b>                 | <b>24 083</b>   | <b>Total</b>                    |
| <b>Administration générale</b>       | <b>24 307</b>                | <b>25 447</b>    | <b>101 481</b>               | <b>112 179</b>   | <b>-77 174</b>                | <b>-86 732</b>  | <b>Allgemeine Verwaltung</b>    |
| Législatif et exécutif               | 88                           | 104              | 5 022                        | 5 166            | -4 934                        | -5 062          | Legislative und Exekutive       |
| Administration générale              | 21 450                       | 23 013           | 73 047                       | 84 762           | -51 597                       | -61 749         | Allgemeine Verwaltung           |
| Divers                               | 2 769                        | 2 330            | 23 412                       | 22 251           | -20 643                       | -19 921         | Übriges                         |
| <b>Sécurité publique</b>             | <b>69 908</b>                | <b>74 190</b>    | <b>161 940</b>               | <b>167 531</b>   | <b>-92 032</b>                | <b>-93 341</b>  | <b>Öffentliche Sicherheit</b>   |
| Protection juridique                 | 32 125                       | 34 305           | 28 718                       | 30 147           | 3 407                         | 4 158           | Rechtsaufsicht                  |
| Police                               | 9 472                        | 9 113            | 66 565                       | 66 624           | -57 093                       | -57 511         | Polizei                         |
| Justice                              | 4 825                        | 8 348            | 29 856                       | 33 801           | -25 031                       | -25 453         | Rechtsprechung                  |
| Exécution des peines                 | 12 575                       | 11 956           | 21 013                       | 22 386           | -8 438                        | -10 430         | Strafvollzug                    |
| Police du feu                        | 470                          | 810              | 578                          | 728              | -108                          | 82              | Feuerwehr                       |
| Défense nationale militaire          | 6 954                        | 6 276            | 9 061                        | 8 409            | -2 107                        | -2 133          | Militärische Landesverteidigung |
| Défense nationale civile             | 3 487                        | 3 382            | 6 151                        | 5 435            | -2 664                        | -2 053          | Zivile Landesverteidigung       |
| <b>Enseignement</b>                  | <b>340 016</b>               | <b>338 596</b>   | <b>686 934</b>               | <b>727 044</b>   | <b>-346 918</b>               | <b>-388 448</b> | <b>Bildung</b>                  |
| Ecole enfantine                      | 12 268                       | 13 147           | 19 123                       | 20 399           | -6 855                        | -7 252          | Kindergärten                    |
| Ecole obligatoire                    | 126 620                      | 129 201          | 253 954                      | 262 491          | -127 334                      | -133 290        | Volksschule                     |
| Ecole spécialisée                    | 14 842                       | 15 828           | 26 944                       | 29 628           | -12 102                       | -13 800         | Sonderschulen                   |
| Formation professionnelle            | 26 275                       | 28 809           | 87 371                       | 94 639           | -61 096                       | -65 830         | Berufsbildung                   |
| Ecoles de formation générale         | 4 614                        | 6 064            | 69 959                       | 73 027           | -65 345                       | -66 963         | Allgemeinbildende Schulen       |
| Formation professionnelle supérieure | 20 524                       | 4 139            | 5 367                        | 5 616            | 15 157                        | -1 477          | Höhere Berufsbildung            |
| Université et recherche              | 134 400                      | 140 974          | 215 950                      | 232 296          | -81 550                       | -91 322         | Universität und Forschung       |
| Autres tâches d'enseignement         | 473                          | 434              | 8 266                        | 8 948            | -7 793                        | -8 514          | Übriges Bildungswesen           |
| <b>Culture et loisirs</b>            | <b>6 097</b>                 | <b>7 362</b>     | <b>38 545</b>                | <b>47 191</b>    | <b>-32 448</b>                | <b>-39 829</b>  | <b>Kultur und Freizeit</b>      |
| Encouragement à la culture           | 574                          | 731              | 23 528                       | 30 742           | -22 954                       | -30 011         | Kulturförderung                 |
| Sport                                | 2 204                        | 2 040            | 3 279                        | 3 103            | -1 075                        | -1 063          | Sport                           |
| Divers                               | 3 319                        | 4 591            | 11 738                       | 13 346           | -8 419                        | -8 755          | Übriges                         |
| <b>Santé</b>                         | <b>160 701</b>               | <b>165 390</b>   | <b>289 786</b>               | <b>299 650</b>   | <b>-129 085</b>               | <b>-134 260</b> | <b>Gesundheit</b>               |
| Hôpitaux                             | 128 023                      | 129 464          | 221 988                      | 226 114          | -93 965                       | -96 650         | Spitäler                        |
| Homes médicalisés                    | 9 093                        | 11 550           | 16 465                       | 21 001           | -7 372                        | -9 451          | Kranken- und Pflegeheime        |
| Cliniques psychiatriques             | 17 860                       | 18 096           | 32 073                       | 33 871           | -14 213                       | -15 775         | Psychiatrische Kliniken         |
| Soins ambulatoires                   | -                            | -                | 2 155                        | 2 061            | -2 155                        | -2 061          | Ambulante Krankenpflege         |
| Divers                               | 5 725                        | 6 280            | 17 105                       | 16 603           | -11 380                       | -10 323         | Übriges                         |
| <b>Prévoyance sociale</b>            | <b>250 343</b>               | <b>245 225</b>   | <b>329 882</b>               | <b>350 848</b>   | <b>-79 539</b>                | <b>-105 623</b> | <b>Soziale Wohlfahrt</b>        |
| Assurance-vieillesse et survivants   | 9 124                        | 9 267            | 20 581                       | 21 126           | -11 457                       | -11 859         | Altersversicherung              |
| Assurance-invalidité                 | 15 067                       | 15 107           | 30 135                       | 30 215           | -15 068                       | -15 108         | Invalidenversicherung           |
| Assurance-maladie                    | 97 244                       | 100 709          | 104 999                      | 115 481          | -7 755                        | -14 772         | Krankenversicherung             |
| Autres assurances sociales           | 90 166                       | 80 441           | 91 459                       | 99 231           | -1 293                        | -18 790         | Sonstige Sozialversicherungen   |
| Protection de la jeunesse            | 28                           | 60               | 3 628                        | 3 937            | -3 600                        | -3 877          | Jugendschutz                    |
| Invalidité                           | 6 539                        | 7 886            | 14 699                       | 14 112           | -8 160                        | -6 226          | Invalidität                     |
| Construction de logements            | 2 341                        | 2 631            | 8 291                        | 8 936            | -5 950                        | -6 305          | Sozialer Wohnungsbau            |
| Assistance                           | 29 833                       | 29 122           | 56 027                       | 57 744           | -26 194                       | -28 622         | Fürsorge                        |
| Actions d'entraide                   | -                            | -                | 65                           | 66               | -65                           | -66             | Hilfsaktionen                   |
| <b>Trafic</b>                        | <b>125 274</b>               | <b>80 790</b>    | <b>165 044</b>               | <b>113 542</b>   | <b>-39 770</b>                | <b>-32 752</b>  | <b>Verkehr</b>                  |
| Routes nationales                    | 83 720                       | 41 625           | 93 503                       | 45 903           | -9 783                        | -4 278          | Nationalstrassen                |
| Routes cantonales                    | 38 183                       | 30 638           | 46 491                       | 43 327           | -8 308                        | -12 689         | Kantonsstrassen                 |
| Routes communales                    | 2 285                        | 842              | 5 023                        | 982              | -2 738                        | -140            | Gemeindestrassen                |
| Trafic régional                      | 1 086                        | 7 579            | 18 914                       | 22 449           | -17 828                       | -14 870         | Regionalverkehr                 |
| Navigation lacustre et fluviale      | -                            | 106              | 438                          | 253              | -438                          | -147            | Schifffahrt                     |
| Divers                               | -                            | -                | 675                          | 628              | -675                          | -628            | Übriges                         |

<sup>1</sup>Les éventuelles différences entre le total et la somme des nombres sont dues aux nombres arrondis

<sup>1</sup>Allfällige Unterschiede zwischen Gesamtsumme und addierten Einzelwerten sind auf Rundungsdifferenzen zurückzuführen

Source: Finances des cantons, vol. 2001-2002 - Administration fédérale des finances, Berne  
Quelle: Kantonsfinanzen, Vol. 2001-2002 - Eidg. Finanzverwaltung, Bern

t04-309





## Compte financier de l'Etat de Fribourg, par fonction détaillée, en 2001 et 2002

Finanzrechnung des Staates Freiburg nach detaillierter Funktion 2001 und 2002

En milliers de francs<sup>1</sup> / In Tausend Franken<sup>1</sup>

| T18-08                           | Recettes du compte financier |                | Dépenses du compte financier |                | Excédent du compte financier  |                |                                   |
|----------------------------------|------------------------------|----------------|------------------------------|----------------|-------------------------------|----------------|-----------------------------------|
|                                  | Einnahmen der Finanzrechnung |                | Ausgaben der Finanzrechnung  |                | Überschuss der Finanzrechnung |                |                                   |
|                                  | 2001                         | 2002           | 2001                         | 2002           | 2001                          | 2002           |                                   |
| <b>Environnement</b>             | <b>28 031</b>                | <b>29 208</b>  | <b>48 219</b>                | <b>46 900</b>  | <b>-20 188</b>                | <b>-17 692</b> | <b>Umwelt, Raumordnung</b>        |
| Approvisionnement en eau         | -                            | -              | 20                           | -              | -20                           | -              | Wasserversorgung                  |
| Protection des eaux              | 13 861                       | 14 059         | 23 281                       | 21 383         | -9 420                        | -7 324         | Abwasserbeseitigung               |
| Traitement des déchets           | 6 850                        | 7 475          | 6 879                        | 7 633          | -29                           | -158           | Abfallbeseitigung                 |
| Correction des eaux              | 2 212                        | 2 761          | 5 820                        | 4 935          | -3 608                        | -2 174         | Gewässerverbauungen               |
| Avalanches                       | -                            | 177            | -                            | 228            | -                             | -51            | Lawinenverbauung                  |
| Aménagement                      | 4 439                        | 4 126          | 10 103                       | 10 732         | -5 664                        | -6 606         | Raumordnung                       |
| Divers                           | 669                          | 610            | 2 116                        | 1 989          | -1 447                        | -1 379         | Übriges                           |
| <b>Economie publique</b>         | <b>296 141</b>               | <b>274 937</b> | <b>272 854</b>               | <b>243 762</b> | <b>23 287</b>                 | <b>31 175</b>  | <b>Volkswirtschaft</b>            |
| Agriculture                      | 171 433                      | 177 675        | 191 091                      | 199 979        | -19 658                       | -22 304        | Landwirtschaft                    |
| Sylviculture                     | 22 256                       | 23 675         | 34 612                       | 36 832         | -12 356                       | -13 157        | Forstwirtschaft                   |
| Chasse et pêche                  | 1 727                        | 1 789          | 2 709                        | 2 761          | -982                          | -972           | Jagd und Fischerei                |
| Tourisme                         | -                            | -              | 2 604                        | 2 723          | -2 604                        | -2 723         | Tourismus                         |
| Industrie, artisanat et commerce | 1 368                        | 1 452          | 756                          | 424            | 612                           | 1 028          | Industrie, Gewerbe, Handel        |
| Energie                          | 49 568                       | 9 498          | 41 082                       | 1 043          | 8 486                         | 8 455          | Energie                           |
| Divers                           | 49 789                       | 60 848         | -                            | -              | 49 789                        | 60 848         | Übriges                           |
| <b>Finances et impôts</b>        | <b>876 488</b>               | <b>953 115</b> | <b>72 023</b>                | <b>61 530</b>  | <b>804 465</b>                | <b>891 585</b> | <b>Finanzen und Steuern</b>       |
| Impôts                           | 694 291                      | 771 301        | -                            | -              | 694 291                       | 771 301        | Steuern                           |
| Parts aux recettes               | 165 044                      | 170 564        | 19 056                       | 19 819         | 145 988                       | 150 745        | Einnahmenanteile                  |
| Gérance fortune et dettes        | 17 153                       | 11 250         | 52 967                       | 41 711         | -35 814                       | -30 461        | Vermögens- und Schuldenverwaltung |

<sup>1</sup>Les éventuelles différences entre le total et la somme des nombres sont dues aux nombres arrondis

<sup>1</sup>Allfällige Unterschiede zwischen Gesamtsumme und addierten Einzelwerten sind auf Rundungsdifferenzen zurückzuführen

Source: Finances des cantons, vol. 2001-2002 - Administration fédérale des finances, Berne

Quelle: Kantonsfinanzen, Vol. 2001-2002 - Eidg. Finanzverwaltung, Bern

t04-309

## Compte financier de l'Etat de Fribourg, par fonction principale, en 2001 et 2002

Finanzrechnung des Staates Freiburg nach Hauptfunktion 2001 und 2002

En francs par habitants / In Franken pro Einwohner

| T18-09                  | Recettes du compte financier |              | Dépenses du compte financier |              | Excédent du compte financier  |              |                        |
|-------------------------|------------------------------|--------------|------------------------------|--------------|-------------------------------|--------------|------------------------|
|                         | Einnahmen der Finanzrechnung |              | Ausgaben der Finanzrechnung  |              | Überschuss der Finanzrechnung |              |                        |
|                         | 2001                         | 2002         | 2001                         | 2002         | 2001                          | 2002         |                        |
| <b>Total</b>            | <b>9 106</b>                 | <b>9 042</b> | <b>9 062</b>                 | <b>8 943</b> | <b>44</b>                     | <b>99</b>    | <b>Total</b>           |
| Administration générale | 102                          | 105          | 424                          | 462          | -323                          | -357         | Allgemeine Verwaltung  |
| Sécurité publique       | 292                          | 306          | 677                          | 690          | -385                          | -385         | Öffentliche Sicherheit |
| Enseignement            | 1 422                        | 1 395        | 2 873                        | 2 996        | -1 451                        | -1 601       | Bildung                |
| Culture et loisirs      | 25                           | 30           | 161                          | 194          | -136                          | -164         | Kultur und Freizeit    |
| Santé                   | 672                          | 682          | 1 212                        | 1 235        | -540                          | -553         | Gesundheit             |
| Prévoyance sociale      | 1 047                        | 1 010        | 1 380                        | 1 446        | -333                          | -435         | Soziale Wohlfahrt      |
| Trafic                  | 524                          | 333          | 690                          | 468          | -166                          | -135         | Verkehr                |
| Environnement           | 117                          | 120          | 202                          | 193          | -84                           | -73          | Umwelt, Raumordnung    |
| Economie publique       | 1 239                        | 1 133        | 1 141                        | 1 004        | 97                            | 128          | Volkswirtschaft        |
| Finances et impôts      | 3 666                        | 3 927        | 301                          | 254          | 3 365                         | 3 674        | Finanzen und Steuern   |
| <i>dont Impôts</i>      | <i>2 904</i>                 | <i>3 178</i> | -                            | -            | <i>2 904</i>                  | <i>3 178</i> | <i>davon Steuern</i>   |

Source: Finances des cantons, vol. 2001-2002 - Administration fédérale des finances, Berne

Quelle: Kantonsfinanzen, Vol. 2001-2002 - Eidg. Finanzverwaltung, Bern

t04-450



## Classification et indice de la capacité financière des communes, pour les années 2005-2006

Klassifikation und Finanzkraftindex der Gemeinden für die Jahre 2005-2006

Etat au 31 août 2004 / Stand am 31. August 2004

| T18-10                 |        |                                  |                          |        |                                  |                           |        |                                  |
|------------------------|--------|----------------------------------|--------------------------|--------|----------------------------------|---------------------------|--------|----------------------------------|
|                        | Classe | Indice de la capacité financière |                          | Classe | Indice de la capacité financière |                           | Classe | Indice de la capacité financière |
|                        | Klasse | Finanzkraft-index                |                          | Klasse | Finanzkraft-index                |                           | Klasse | Finanzkraft-index                |
| <b>Sarine / Saane</b>  |        |                                  | St. Antoni               | 5      | 85,75                            | Courtepin                 | 4      | 92,40                            |
| Arconciel              | 3      | 110,02                           | St. Silvester            | 6      | 77,74                            | Cressier                  | 2      | 124,90                           |
| Autafond               | 6      | 69,67                            | St. Ursen                | 5      | 80,43                            | Fräschels                 | 5      | 88,59                            |
| Autigny                | 5      | 83,86                            | Schmitten                | 3      | 119,89                           | Galmiz                    | 5      | 88,59                            |
| Avry                   | 3      | 115,89                           | Tafers                   | 3      | 101,03                           | Gempenach                 | 4      | 99,19                            |
| Belfaux                | 3      | 106,77                           | Tentlingen               | 4      | 99,00                            | Greng                     | 1      | 233,41                           |
| La Brillaz             | 4      | 94,44                            | Ueberstorf               | 4      | 97,38                            | Gurmels                   | 5      | 85,16                            |
| Chénens                | 5      | 80,70                            | Wünnewil-Flamatt         | 4      | 93,68                            | Haut-Vully                | 2      | 132,71                           |
| Chésopelloz            | 1      | 209,82                           | Zumholz                  | 6      | 74,28                            | Jeuss                     | 5      | 85,90                            |
| Corminboeuf            | 2      | 121,22                           | <b>Gruyère / Greyerz</b> |        |                                  | Kerzers                   | 4      | 95,17                            |
| Corpataux-Magnedens    | 5      | 89,07                            | Bas-Intyamon             | 6      | 79,25                            | Kleinbösing               | 3      | 100,23                           |
| Corserey               | 6      | 77,85                            | Botterens                | 5      | 87,74                            | Lurtigen                  | 5      | 83,52                            |
| Cottens                | 4      | 92,32                            | Broc                     | 4      | 92,57                            | Meyriez                   | 2      | 130,92                           |
| Ependes                | 4      | 94,87                            | Bulle                    | 3      | 118,04                           | Misery-Courtion           | 6      | 77,56                            |
| Farvagny               | 5      | 85,24                            | Cerniat                  | 6      | 70,99                            | Muntelier                 | 2      | 157,82                           |
| Ferpicloz              | 1      | 236,74                           | Charmey                  | 5      | 83,28                            | Murten / Morat            | 3      | 116,40                           |
| Fribourg / Freiburg    | 2      | 138,93                           | Châtel-sur-Montsalvens   | 4      | 93,42                            | Ried                      | 4      | 94,29                            |
| Givisiez               | 2      | 139,04                           | Corbières                | 4      | 91,75                            | Salvenach                 | 5      | 83,35                            |
| Le Glèbe               | 5      | 80,81                            | Crésuz                   | 2      | 126,94                           | Ulmiz                     | 5      | 82,93                            |
| Granges-Paccot         | 1      | 175,87                           | Echarlens                | 4      | 93,85                            | Villarepos                | 4      | 89,70                            |
| Grolley                | 4      | 89,81                            | Grandvillard             | 6      | 75,90                            | Wallenried                | 4      | 89,22                            |
| Hauterive              | 5      | 87,98                            | Gruyères                 | 4      | 89,44                            | <b>Glâne / Glane</b>      |        |                                  |
| Marly                  | 3      | 119,34                           | Hauteville               | 5      | 81,61                            | Auboranges                | 6      | 75,17                            |
| Matran                 | 3      | 103,83                           | Haut-Intyamon            | 6      | 75,21                            | Billens-Hennens           | 6      | 79,40                            |
| Le Mouret              | 4      | 89,92                            | Jaun                     | 6      | 66,24                            | Chapelle                  | 4      | 90,92                            |
| Neyruz                 | 3      | 104,22                           | Marsens                  | 5      | 84,00                            | Le Châtelard              | 6      | 63,16                            |
| Noréaz                 | 4      | 91,31                            | Morlon                   | 4      | 94,75                            | Châtonnaye                | 6      | 74,79                            |
| Pierrafortscha         | 2      | 145,33                           | Le Pâquier               | 5      | 84,26                            | Ecublens                  | 6      | 77,39                            |
| Ponthaux               | 5      | 81,44                            | Pont-en-Ogoz             | 5      | 85,91                            | Esmonts                   | 6      | 78,26                            |
| Prez-vers-Noréaz       | 5      | 85,64                            | Pont-la-Ville            | 5      | 86,87                            | La Folliaz                | 6      | 77,10                            |
| Rossens                | 4      | 98,13                            | Riaz                     | 4      | 91,69                            | Grangettes                | 6      | 67,56                            |
| Senèdes                | 4      | 94,45                            | La Roche                 | 4      | 98,22                            | Massonnens                | 6      | 72,33                            |
| La Sonnaz              | 4      | 91,85                            | Sâles                    | 5      | 80,51                            | Mézières                  | 6      | 76,99                            |
| Treyvaux               | 6      | 74,77                            | Sorens                   | 5      | 81,44                            | Montet                    | 5      | 83,43                            |
| Villars-sur-Glâne      | 1      | 171,13                           | La Tour-de-Trême         | 4      | 92,20                            | Romont                    | 3      | 115,39                           |
| Villarsel-sur-Marly    | 4      | 96,87                            | Vaulruz                  | 6      | 79,00                            | Rue                       | 6      | 78,05                            |
| Vuisternens-en-Ogoz    | 6      | 78,86                            | Villarbeney              | 5      | 83,93                            | Siviriez                  | 6      | 73,00                            |
| <b>Singine / Sense</b> |        |                                  | Villarvolard             | 5      | 84,02                            | Torny                     | 5      | 84,00                            |
| Alterswil              | 5      | 86,13                            | Vuadens                  | 5      | 85,85                            | Ursy                      | 5      | 82,09                            |
| Bösingen               | 4      | 94,97                            | <b>Lac / See</b>         |        |                                  | Villaz-St-Pierre          | 5      | 86,76                            |
| Brünisried             | 5      | 81,88                            | Agriswil                 | 5      | 81,01                            | Villorsonnens             | 6      | 73,95                            |
| Düdingen               | 3      | 102,33                           | Barberêche               | 4      | 98,07                            | Vuarmarens                | 6      | 75,16                            |
| Giffers                | 5      | 88,99                            | Bas-Vully                | 3      | 109,09                           | Vuisternens-devant-Romont | 6      | 73,72                            |
| Heitenried             | 5      | 79,93                            | Büchslen                 | 3      | 103,54                           | <b>Broye / Broye</b>      |        |                                  |
| Oberschrot             | 6      | 76,10                            | Cordast                  | 4      | 90,12                            | Autavaux                  | 5      | 80,18                            |
| Plaffeien              | 6      | 77,04                            | Courgevaux               | 4      | 99,87                            | Bollion                   | 4      | 91,16                            |
| Plasselb               | 5      | 80,82                            | Courlevon                | 4      | 96,99                            | Bussy                     | 5      | 80,52                            |
| Rechthalten            | 4      | 89,54                            |                          |        |                                  |                           |        |                                  |

Source: Etat de Fribourg: Service des communes, Fribourg  
Quelle: Staat Freiburg: Amt für Gemeinden, Freiburg

t04-411



## Classification et indice de la capacité financière des communes, pour les années 2005-2006

Klassifikation und Finanzkraftindex der Gemeinden für die Jahre 2005-2006

Etat au 31 août 2004 / Stand am 31. August 2004

| T18-10           |        |                                  |                  |        |                                  |                            |        |                                  |
|------------------|--------|----------------------------------|------------------|--------|----------------------------------|----------------------------|--------|----------------------------------|
|                  | Classe | Indice de la capacité financière |                  | Classe | Indice de la capacité financière |                            | Classe | Indice de la capacité financière |
|                  | Klasse | Finanzkraft-index                |                  | Klasse | Finanzkraft-index                |                            | Klasse | Finanzkraft-index                |
| Châbles          | 5      | 86,86                            | Ménières         | 5      | 83,15                            | Vallon                     | 6      | 71,62                            |
| Chapelle         | 6      | 64,26                            | Montagny         | 5      | 80,01                            | Villeneuve                 | 6      | 72,89                            |
| Châtillon        | 4      | 94,82                            | Montbrelloz      | 6      | 76,61                            | Vuissens                   | 6      | 64,42                            |
| Cheiry           | 6      | 69,54                            | Les Montets      | 5      | 84,06                            |                            |        |                                  |
| Cheyres          | 4      | 97,84                            | Morens           | 6      | 77,04                            | <b>Veveyse / Vivisbach</b> |        |                                  |
| Cugy             | 4      | 92,25                            | Murist           | 6      | 72,23                            | Attalens                   | 4      | 93,76                            |
| Delley           | 4      | 89,72                            | Nuvilly          | 6      | 77,09                            | Bossonnens                 | 5      | 85,27                            |
| Domdidier        | 4      | 94,87                            | Portalban        | 3      | 116,87                           | Châtel-St-Denis            | 3      | 108,34                           |
| Dompierre        | 5      | 80,73                            | Praratoud        | 6      | 62,66                            | Le Flon                    | 6      | 72,39                            |
| Estavayer-le-Lac | 3      | 101,04                           | Prévondavaux     | 5      | 82,22                            | Granges                    | 3      | 102,61                           |
| Fétigny          | 5      | 81,17                            | Rueyres-les-Prés | 5      | 88,79                            | Remaufens                  | 5      | 85,78                            |
| Font             | 3      | 101,42                           | Russy            | 6      | 73,81                            | St-Martin                  | 6      | 75,11                            |
| Forel            | 6      | 77,99                            | St-Aubin         | 5      | 88,77                            | Semsaies                   | 6      | 78,79                            |
| Gletterens       | 4      | 92,98                            | Seiry            | 6      | 74,78                            | La Verrerie                | 6      | 72,46                            |
| Léchelles        | 5      | 87,23                            | Sévaz            | 5      | 87,75                            |                            |        |                                  |
| Lully            | 5      | 88,74                            | Surpierre        | 6      | 79,06                            |                            |        |                                  |

Source: Etat de Fribourg: Service des communes, Fribourg  
Quelle: Staat Freiburg: Amt für Gemeinden, Freiburg

104-411



# Finances communales, par commune, en 2003

## Gemeindefinanzen nach Gemeinde 2003

En francs<sup>1</sup> / In Franken<sup>1</sup>

| T18-11                 | Compte de fonctionnement<br>Laufende Rechnung |                      | Compte d'investissement<br>Investitionsrechnung |                       | Capital net ou dette nette <sup>2</sup><br>Nettokapital bzw. -schuld <sup>2</sup> |   |
|------------------------|---|----------------------|---|-----------------------|---|---|
|                        | Charges<br>Aufwand                            | Produits<br>Ertrag   | Dépenses<br>Ausgaben                            | Recettes<br>Einnahmen | Total   | Par habitant <sup>3</sup><br>Pro Einwohner <sup>3</sup> |
| <b>Canton / Kanton</b> | <b>1 172 792 708</b>                          | <b>1 194 768 098</b> | <b>155 740 288</b>                              | <b>76 631 131</b>     | <b>-1 026 220 719</b>   | <b>-4 161</b>   |
| <b>Sarine / Saane</b>  | <b>434 217 076</b>                            | <b>446 073 376</b>   | <b>50 321 592</b>                               | <b>19 814 985</b>     | <b>-372 901 027</b>   | <b>-4 432</b>   |
| Arconciel              | 2 853 079                                     | 2 866 000            | 195 150   | 8 797                 | -2 957 421  | -4 495  |
| Autafond               | 142 392                                       | 147 919              | -   | -                     | 62 349  | 789   |
| Autigny                | 1 961 725                                     | 1 966 017            | 248 922   | 8 646                 | -1 363 114  | -2 181  |
| Avry                   | 6 891 288                                     | 7 002 280            | 861 007   | 246 642               | 1 434 828   | 1 003   |
| Belfaux                | 9 487 401                                     | 9 516 058            | 417 622   | 163 929               | -6 214 462  | -2 769  |
| La Brillaz             | 6 065 533                                     | 6 140 091            | 392 447   | 263 890               | -2 826 939  | -2 091  |
| Chénens                | 1 714 904                                     | 1 778 018            | 593 315   | 296 903               | -1 148 536  | -1 953  |
| Chésopelloz            | 686 722                                       | 687 035              | 136 751   | 53 359                | 156   | 1   |
| La Corbaz              | 721 648                                       | 726 381              | 108 500   | 43 200                | -65 435   | -215  |
| Cormagens              | 895 181                                       | 765 101              | 511 425   | 442 524               | -2 476 283  | -22 718   |
| Corminboeuf            | 6 961 776                                     | 7 008 826            | 795 091   | 610 879               | -11 351 775   | -6 662  |
| Corpataux-Magnedens    | 3 884 419                                     | 3 858 261            | 1 315 416                                       | 150 525               | -6 125 978  | -6 860  |
| Corserey               | 955 729                                       | 964 740              | 331 390   | 50 974                | -333 031  | -1 173  |
| Cottens                | 4 791 649                                     | 4 794 090            | 2 348 838                                       | 1 378 585             | -3 792 268  | -4 095  |
| Ependes                | 3 273 838                                     | 3 382 554            | 173 185   | 66 293                | -991 138  | -940  |
| Farvagny               | 7 601 028                                     | 7 608 997            | 802 381   | 631 459               | -10 509 602   | -5 727  |
| Ferpicloz              | 1 964 326                                     | 1 972 199            | 361 694   | -                     | 5 423 192   | 24 877  |
| Fribourg / Freiburg    | 202 714 307                                   | 214 055 334          | 19 095 097                                      | 8 056 435             | -169 459 428  | -5 159  |
| Givisiez               | 11 644 755                                    | 11 759 420           | 4 323 688                                       | 77 025                | -11 198 732   | -5 056  |
| Le Glèbe               | 3 252 750                                     | 3 282 419            | 433 045   | 23 929                | -2 739 083  | -2 833  |
| Granges-Paccot         | 13 856 687                                    | 13 875 762           | 2 551 692                                       | 1 502 057             | 3 262 785   | 1 529   |
| Grolley                | 5 674 495                                     | 5 710 091            | 165 803   | 279 328               | -4 535 430  | -2 937  |
| Hauterive              | 7 770 991                                     | 7 797 956            | 725 443   | 415 909               | -9 991 075  | -5 839  |
| Lossy-Formangueries    | 1 494 835                                     | 1 508 303            | 90 754  | 279 692               | -1 402 785  | -3 152  |
| Marly                  | 33 512 588                                    | 33 310 652           | 1 275 763                                       | 608 859               | -19 455 614   | -2 708  |
| Matran                 | 5 573 115                                     | 5 509 605            | 289 220   | 142 691               | -3 020 135  | -2 290  |
| Le Mouret              | 9 763 818                                     | 9 796 934            | 223 687   | 215 157               | -1 536 529  | -564  |
| Neyruz                 | 7 567 227                                     | 7 569 021            | 380 326   | 280 137               | -8 053 448  | -4 462  |
| Noréaz                 | 1 686 041                                     | 1 688 463            | 546 638   | 78 596                | -508 888  | -1 051  |
| Pierrafortscha         | 657 725                                       | 671 118              | 68 387  | -                     | 809 565   | 5 622   |
| Ponthaux               | 1 711 672                                     | 1 845 969            | 80 265  | 90 762                | -2 203 775  | -4 190  |
| Prez-vers-Noréaz       | 3 460 835                                     | 3 464 821            | 841 227   | 62 353                | -4 242 802  | -5 015  |
| Rossens                | 4 701 079                                     | 4 704 535            | 300 586   | 147 738               | -4 970 980  | -4 160  |
| Senèdes                | 381 584                                       | 394 039              | 4 642   | -                     | 616 231   | 5 178   |
| Treyvaux               | 4 041 842                                     | 4 048 057            | 454 635   | 185 979               | -6 034 169  | -4 443  |
| Villars-sur-Glâne      | 50 655 881                                    | 50 701 077           | 7 718 121                                       | 2 947 290             | -77 554 697   | -8 323  |
| Villarsel-sur-Marly    | 214 858                                       | 214 873              | 17 383  | -                     | 126 451   | 1 686   |
| Vuisternens-en-Ogoz    | 3 027 355                                     | 2 980 363            | 1 142 055                                       | 4 445                 | -7 573 033  | -9 874  |
| <b>Singine / Sense</b> | <b>158 538 721</b>                            | <b>162 105 176</b>   | <b>18 842 328</b>                               | <b>6 901 652</b>      | <b>-157 625 078</b>   | <b>-4 045</b>   |
| Alterswil              | 5 187 014                                     | 5 193 330            | 748 592   | 578 133               | -1 908 618  | -1 007  |
| Bösingen               | 10 299 772                                    | 10 309 011           | 590 014   | -                     | -4 686 762  | -1 493  |
| Brünisried             | 1 636 499                                     | 1 642 947            | 318 028   | 214 546               | -3 584 005  | -6 434  |
| Düdingen               | 31 598 611                                    | 31 952 111           | 5 736 053                                       | 408 999               | -23 521 000   | -3 375  |
| Giffers                | 5 348 420                                     | 5 514 245            | 248 334   | 153 837               | -6 942 151  | -5 042  |
| Heitenried             | 3 455 472                                     | 3 688 793            | 708 527   | 774 219               | -3 942 038  | -3 446  |
| Oberschrot             | 3 784 974                                     | 3 788 857            | 191 935   | 703 568               | -5 724 352  | -5 441  |
| Plaffeien              | 13 530 615                                    | 13 687 993           | 2 065 173                                       | 2 366 277             | -20 235 253   | -10 550   |

<sup>1</sup>Les éventuelles différences entre le total et la somme des nombres sont dues aux nombres arrondis

<sup>1</sup>Allfällige Unterschiede zwischen Gesamtsumme und addierten Einzelwerten sind auf Rundungsdifferenzen zurückzuführen

<sup>2</sup>Sans les associations de communes / Ohne Gemeindeverbände

<sup>3</sup>Selon la population dite «légal» au 31 décembre 2003 / Gemäss «zivilrechtlicher» Bevölkerung am 31. Dezember 2003

Source: Etat de Fribourg: Service des communes, Fribourg / Service de la statistique du canton de Fribourg

Quelle: Staat Freiburg: Amt für Gemeinden, Freiburg / Amt für Statistik des Kantons Freiburg

t04-313



## Finances communales, par commune, en 2003

### Gemeindefinanzen nach Gemeinde 2003

En francs<sup>1</sup> / In Franken<sup>1</sup>

| T18-11                   | Compte de fonctionnement<br>Laufende Rechnung |                    | Compte d'investissement<br>Investitionsrechnung |                       | Capital net ou dette nette <sup>2</sup><br>Nettokapital bzw. -schuld <sup>2</sup> |   |
|--------------------------|---|--------------------|---|-----------------------|---|---|
|                          | Charges<br>Aufwand                            | Produits<br>Ertrag | Dépenses<br>Ausgaben                            | Recettes<br>Einnahmen | Total   | Par habitant <sup>3</sup><br>Pro Einwohner <sup>3</sup> |
| Plasselb                 | 3 792 097                                     | 3 796 332          | 177 943   | 127 908               | -6 401 573  | -6 389  |
| Rechthalten              | 3 562 161                                     | 3 567 882          | 213 262   | 111 606               | -2 581 536  | -2 461  |
| St. Antoni               | 6 660 381                                     | 6 663 245          | 821 887   | 212 388               | -8 963 694  | -4 671  |
| St. Silvester            | 2 522 197                                     | 2 866 537          | 80 103  | 84 925                | -3 913 220  | -4 089  |
| St. Ursen                | 4 166 201                                     | 4 167 342          | 597 402   | 132 716               | -4 879 294  | -3 990  |
| Schmitten                | 17 726 563                                    | 17 731 886         | 1 043 398                                       | 156 676               | -11 670 412   | -3 454  |
| Tafers                   | 11 757 015                                    | 12 257 606         | 3 741 339                                       | 255 458               | -13 809 600   | -5 441  |
| Tentlingen               | 4 236 249                                     | 4 240 317          | 333 275   | 166 755               | -2 067 499  | -1 773  |
| Ueberstorf               | 7 224 328                                     | 7 227 956          | 253 312   | 246 253               | -6 472 136  | -2 974  |
| Wünnewil-Flamatt         | 21 032 297                                    | 22 788 867         | 727 986   | 204 131               | -26 343 001   | -5 209  |
| Zumholz                  | 1 017 854                                     | 1 019 919          | 245 768   | 3 256                 | 21 065  | 47  |
| <b>Gruyère / Greyerz</b> | <b>217 746 457</b>                            | <b>219 580 205</b> | <b>25 619 191</b>                               | <b>13 690 146</b>     | <b>-192 018 213</b>   | <b>-4 800</b>   |
| Botterens                | 1 664 817                                     | 1 622 209          | 107 819   | 28 430                | -4 333 174  | -13 333   |
| Broc                     | 9 663 447                                     | 9 790 828          | 296 019   | 165 717               | -8 903 505  | -4 238  |
| Bulle                    | 87 356 503                                    | 87 803 948         | 2 076 355                                       | 2 530 247             | -77 001 449   | -6 477  |
| Cerniat                  | 1 596 049                                     | 1 608 426          | 294 355   | 96 000                | -1 654 350  | -4 647  |
| Charmey                  | 10 580 176                                    | 10 588 836         | 1 861 718                                       | 834 402               | -12 303 619   | -7 502  |
| Châtel-sur-Montsalvens   | 1 389 103                                     | 1 452 412          | 26 013  | 25 100                | -1 778 100  | -8 549  |
| Corbières                | 1 447 068                                     | 1 478 397          | 369 025   | 150 172               | -221 691  | -593  |
| Crésuz                   | 1 346 994                                     | 1 355 025          | 47 934  | 7 582                 | -1 788 868  | -6 505  |
| Echarlens                | 1 909 932                                     | 1 968 886          | 183 121   | 40 124                | 2 075 756   | 3 604   |
| Enney                    | 1 975 645                                     | 1 980 172          | 721 936   | 30 145                | -2 115 886  | -4 454  |
| Estavannens              | 1 474 885                                     | 1 479 543          | 245 999   | 194 984               | -2 278 591  | -7 011  |
| Grandvillard             | 3 215 400                                     | 3 228 163          | 1 117 204                                       | 153 243               | -1 211 941  | -1 918  |
| Gruyères                 | 10 829 079                                    | 10 844 983         | 456 303   | 670 919               | -12 926 156   | -8 366  |
| Hauteville               | 2 215 963                                     | 2 222 938          | 207 379   | 81 386                | 184 350   | 364   |
| Haut-Intyamou            | 5 615 408                                     | 5 651 811          | 261 237   | 892 382               | -4 881 205  | -3 442  |
| Jaun                     | 3 381 731                                     | 3 363 668          | 353 025   | 687 854               | -2 475 482  | -3 492  |
| Marsens                  | 5 059 876                                     | 5 110 053          | 7 904 280                                       | 1 175 849             | -1 564 422  | -1 191  |
| Morlon                   | 2 010 751                                     | 2 015 357          | 314 705   | 23 030                | -2 266 585  | -4 012  |
| Le Pâquier               | 4 277 029                                     | 4 353 788          | 236 840   | 415 910               | -6 512 514  | -6 686  |
| Pont-en-Ogoz             | 6 225 451                                     | 6 227 478          | 849 802   | 688 634               | -8 325 598  | -5 691  |
| Pont-la-Ville            | 1 590 981                                     | 1 616 422          | 939 767   | 245 270               | -1 989 742  | -3 948  |
| Riaz                     | 6 756 234                                     | 6 771 282          | 1 446 464                                       | 725 552               | -831 568  | -456  |
| La Roche                 | 7 770 243                                     | 7 770 422          | 1 743 489                                       | 1 513 361             | -6 058 704  | -4 668  |
| Sâles                    | 4 037 559                                     | 4 050 983          | 736 506   | 318 202               | -2 531 241  | -1 984  |
| Sorens                   | 3 331 584                                     | 3 338 288          | 480 079   | 254 670               | -6 156 804  | -7 686  |
| La Tour-de-Trême         | 15 574 330                                    | 16 346 597         | 1 726 468                                       | 1 185 033             | -13 083 500   | -3 774  |
| Vaulruz                  | 3 011 652                                     | 3 056 879          | -   | -                     | -460 413  | -515  |
| Villarbeney              | 344 714                                       | 341 805            | 20 666  | -                     | -783 715  | -6 756  |
| Villars-sous-Mont        | 681 111                                       | 684 545            | 197 335   | 88 646                | -1 097 920  | -5 573  |
| Villarvolard             | 941 562                                       | 942 309            | 43 988  | 164 327               | -825 639  | -3 426  |
| Vuadens                  | 10 471 178                                    | 10 513 751         | 353 359   | 302 974               | -7 915 936  | -4 613  |
| <b>Lac / See</b>         | <b>141 175 504</b>                            | <b>142 413 730</b> | <b>16 372 319</b>                               | <b>17 357 118</b>     | <b>-61 556 059</b>  | <b>-2 081</b>   |
| Agriswil                 | 462 650                                       | 488 617            | 16 477  | 6 812                 | 203 317   | 1 473   |
| Barberêche               | 2 124 069                                     | 2 171 873          | 337 686   | 9 202                 | 673 883   | 1 197   |
| Bas-Vully                | 7 658 878                                     | 7 674 902          | 1 665 218                                       | 1 561 309             | -2 338 397  | -1 352  |
| Büchslen                 | 971 681                                       | 993 068            | 398 614   | 321 668               | 657 761   | 4 060   |
| Cordast                  | 2 670 984                                     | 2 659 674          | 60 149  | 390 785               | -5 006 804  | -6 378  |

<sup>1</sup>Les éventuelles différences entre le total et la somme des nombres sont dues aux nombres arrondis

<sup>1</sup>Allfällige Unterschiede zwischen Gesamtsumme und addierten Einzelwerten sind auf Rundungsdifferenzen zurückzuführen

<sup>2</sup>Sans les associations de communes / Ohne Gemeindeverbände

<sup>3</sup>Selon la population dite «légal» au 31 décembre 2003 / Gemäss «zivilrechtlicher» Bevölkerung am 31. Dezember 2003

Source: Etat de Fribourg: Service des communes, Fribourg / Service de la statistique du canton de Fribourg

Quelle: Staat Freiburg: Amt für Gemeinden, Freiburg / Amt für Statistik des Kantons Freiburg

104-313



## Finances communales, par commune, en 2003

### Gemeindefinanzen nach Gemeinde 2003

En francs<sup>1</sup> / In Franken<sup>1</sup>

| T18-11               | Compte de fonctionnement<br>Laufende Rechnung |                    | Compte d'investissement<br>Investitionsrechnung |                       | Capital net ou dette nette <sup>2</sup><br>Nettokapital bzw. -schuld <sup>2</sup> |   |
|----------------------|---|--------------------|---|-----------------------|---|---|
|                      | Charges<br>Aufwand                            | Produits<br>Ertrag | Dépenses<br>Ausgaben                            | Recettes<br>Einnahmen | Total   | Par habitant <sup>3</sup><br>Pro Einwohner <sup>3</sup> |
| Courgevaux           | 4 243 613                                     | 4 258 801          | 555 326   | 989 317               | -4 731 788  | -4 528  |
| Courlevon            | 1 083 587                                     | 1 086 393          | 69 451  | 90 745                | -773 085  | -2 832  |
| Courtepin            | 11 133 199                                    | 11 161 203         | 1 522 844                                       | 1 675 960             | -9 672 744  | -3 429  |
| Cressier             | 3 910 583                                     | 4 066 100          | 287 399   | 284 296               | 230 813   | 304   |
| Fräschels            | 1 974 778                                     | 1 982 689          | 26 763  | 35 644                | -503 918  | -1 004  |
| Galmiz               | 1 970 593                                     | 1 974 693          | 136 957   | 177 342               | -1 225 892  | -2 117  |
| Gempenach            | 924 477                                       | 931 285            | 18 627  | 252 074               | 505 830   | 1 721   |
| Grenng               | 1 353 469                                     | 1 364 233          | 31 795  | 80 863                | 3 989 420   | 23 889  |
| Gurmels              | 10 269 372                                    | 10 322 886         | 1 522 783                                       | 934 642               | -4 604 572  | -1 717  |
| Haut-Vully           | 7 081 239                                     | 7 097 290          | 1 123 530                                       | 600 186               | -6 091 122  | -5 202  |
| Jeuss                | 1 238 762                                     | 1 243 113          | 160 549   | 111 282               | 910 028   | 2 203   |
| Kerzers              | 23 139 521                                    | 23 181 468         | 1 825 097                                       | 97 283                | -14 516 906   | -3 472  |
| Kleinbödingen        | 2 035 525                                     | 2 055 720          | -   | -                     | 1 575 640   | 2 824   |
| Lurtigen             | 653 379                                       | 653 567            | 240 919   | 37 743                | 101 935   | 548   |
| Meyriez              | 2 483 568                                     | 2 442 180          | 181 550   | 218 445               | -2 266 051  | -3 860  |
| Misery-Courtion      | 5 031 675                                     | 5 062 875          | 703 970   | 213 187               | -4 400 998  | -3 521  |
| Muntelier            | 4 349 309                                     | 4 452 465          | 890 038   | 3 683 633             | 143 492   | 199   |
| Murten / Morat       | 35 123 924                                    | 35 657 519         | 2 898 065                                       | 4 109 272             | -14 051 231   | -2 501  |
| Ried                 | 2 785 188                                     | 2 819 741          | 640 270   | 8 018                 | 639 360   | 944   |
| Salvenach            | 1 679 613                                     | 1 728 962          | 173 619   | 405 706               | 1 211 364   | 2 662   |
| Ulmiz                | 1 064 576                                     | 1 084 831          | 133 309   | 99 659                | 104 278   | 288   |
| Villarepos           | 2 210 687                                     | 2 212 451          | -   | 29 846                | -3 196 882  | -6 330  |
| Wallenried           | 1 546 603                                     | 1 585 131          | 751 313   | 932 202               | 877 209   | 2 238   |
| <b>Glâne / Glane</b> | <b>65 634 584</b>                             | <b>65 956 148</b>  | <b>11 139 464</b>                               | <b>6 140 050</b>      | <b>-51 618 021</b>  | <b>-2 807</b>   |
| Auboranges           | 688 117                                       | 695 367            | 245 976   | 214 346               | -54 387   | -243  |
| Berlens              | 581 296                                       | 581 902            | 29 997  | 135 316               | -141 752  | -531  |
| Billens-Hennens      | 1 797 157                                     | 1 800 082          | 397 589   | 263 794               | -1 562 763  | -2 609  |
| Chapelle (Glâne)     | 600 575                                       | 602 953            | 87 346  | 38 509                | 313 251   | 1 528   |
| Le Châtelard         | 999 406                                       | 1 000 543          | 217 105   | 133 940               | -2 154 034  | -6 226  |
| Châtonnaye           | 1 538 454                                     | 1 545 972          | 514 140   | 108 660               | -371 164  | -639  |
| Chavannes-les-Forts  | 978 825                                       | 979 678            | 74 843  | 97 853                | -1 044 372  | -3 165  |
| Ecublens             | 719 934                                       | 724 318            | 20 842  | 261 750               | -52 535   | -205  |
| Esmonts              | 579 893                                       | 582 824            | 627 649   | 223 327               | -349 413  | -2 092  |
| Grangettes           | 418 659                                       | 419 131            | 254 333   | 4 500                 | -831 166  | -5 294  |
| Lussy                | 1 156 624                                     | 1 157 613          | 38 101  | 112 902               | -2 174 346  | -5 505  |
| Massonnens           | 1 136 835                                     | 1 138 132          | 131 662   | 137 778               | -98 980   | -241  |
| Mézières             | 1 773 368                                     | 1 778 286          | 185 669   | 13 196                | -2 026 728  | -2 980  |
| Middes               | 1 288 342                                     | 1 289 965          | 182 671   | 140 823               | -447 025  | -1 342  |
| Montet (Glâne)       | 525 120                                       | 562 005            | 12 140  | 32 958                | 539 007   | 2 617   |
| La Neirigue          | 144 439                                       | 165 441            | -   | -                     | -5 200  | -87   |
| Prez-vers-Siviriez   | 1 094 218                                     | 1 094 785          | 259 825   | 103 981               | -1 533 387  | -5 011  |
| Romont               | 22 556 244                                    | 22 605 117         | 1 380 182                                       | 2 117 669             | -18 510 583   | -4 618  |
| Rue                  | 3 072 161                                     | 3 076 763          | 474 222   | 273 166               | -4 094 571  | -3 952  |
| Siviriez             | 3 052 289                                     | 3 055 339          | 882 701   | 253 866               | -2 784 965  | -2 972  |
| Torny-le-Grand       | 1 284 442                                     | 1 289 525          | 357 380   | 27 188                | 745 559   | 1 993   |
| Ursy                 | 4 865 208                                     | 4 881 880          | 502 186   | 66 394                | -3 278 369  | -2 134  |
| Villaraboud          | 989 374                                       | 997 187            | 119 347   | 245 105               | -503 682  | -1 614  |
| Villarimboud         | 1 328 669                                     | 1 336 442          | 145 587   | 20 427                | -1 328 316  | -2 838  |
| Villaz-St-Pierre     | 3 050 463                                     | 3 053 514          | 22 072  | 10 792                | -876 647  | -952  |
| Villorsonnens        | 3 683 387                                     | 3 751 964          | 2 824 145                                       | 723 089               | -2 720 009  | -2 403  |

<sup>1</sup>Les éventuelles différences entre le total et la somme des nombres sont dues aux nombres arrondis

<sup>1</sup>Allfällige Unterschiede zwischen Gesamtsumme und addierten Einzelwerten sind auf Rundungsdifferenzen zurückzuführen

<sup>2</sup>Sans les associations de communes / Ohne Gemeindeverbände

<sup>3</sup>Selon la population dite «légal» au 31 décembre 2003 / Gemäss «zivilrechtlicher» Bevölkerung am 31. Dezember 2003

Source: Etat de Fribourg: Service des communes, Fribourg / Service de la statistique du canton de Fribourg

Quelle: Staat Freiburg: Amt für Gemeinden, Freiburg / Amt für Statistik des Kantons Freiburg

t04-313





## Finances communales, par commune, en 2003

### Gemeindefinanzen nach Gemeinde 2003

En francs<sup>1</sup> / In Franken<sup>1</sup>

| T18-11                     | Compte de fonctionnement<br>Laufende Rechnung |                    | Compte d'investissement<br>Investitionsrechnung |                       | Capital net ou dette nette <sup>2</sup><br>Nettokapital bzw. -schuld <sup>2</sup> |   |
|----------------------------|---|--------------------|---|-----------------------|---|---|
|                            | Charges<br>Aufwand                            | Produits<br>Ertrag | Dépenses<br>Ausgaben                            | Recettes<br>Einnahmen | Total   | Par habitant <sup>3</sup><br>Pro Einwohner <sup>3</sup> |
| Vuarmarens                 | 940 951                                       | 942 505            | 123 008   | 23 836                | -908 298  | -2 551  |
| Vuisternens-devant-Romont  | 4 790 137                                     | 4 846 916          | 1 028 743                                       | 354 888               | -5 363 145  | -3 005  |
| <b>Broye / Broye</b>       | <b>95 962 737</b>                             | <b>96 565 312</b>  | <b>16 512 109</b>                               | <b>7 477 811</b>      | <b>-121 056 038</b>   | <b>-5 419</b>   |
| Aumont                     | 1 820 849                                     | 1 826 071          | 505 050   | 176 417               | -2 594 254  | -6 133  |
| Autavaux                   | 596 748                                       | 599 716            | 12 286  | 18 787                | -186 534  | -897  |
| Bollion                    | 367 772                                       | 370 214            | 79 389  | -                     | 87 283  | 687   |
| Bussy                      | 944 957                                       | 947 961            | 158 424   | 253 560               | -876 852  | -3 224  |
| Châbles                    | 2 078 656                                     | 2 080 091          | 784 882   | 131 434               | -2 245 244  | -4 181  |
| Chapelle (Broye)           | 199 249                                       | 199 403            | -   | -                     | -510 333  | -7 505  |
| Châtillon                  | 900 482                                       | 909 658            | 17 335  | 10 433                | 496 486   | 1 754   |
| Cheiry                     | 784 610                                       | 788 548            | 576 157   | -                     | -279 709  | -1 017  |
| Cheyres                    | 3 884 003                                     | 3 887 941          | 628 814   | 922 299               | -5 806 860  | -7 143  |
| Cugy                       | 3 468 313                                     | 3 475 948          | 287 490   | 49 589                | -2 023 280  | -2 199  |
| Delley                     | 5 925 701                                     | 5 930 767          | 468 496   | -                     | -7 576 148  | -16 614   |
| Domdidier                  | 9 222 496                                     | 9 230 823          | 1 032 127                                       | 900 386               | -17 571 707   | -7 761  |
| Dompierre                  | 2 584 296                                     | 2 603 513          | 2 522 590                                       | 238 238               | -5 922 987  | -9 522  |
| Estavayer-le-Lac           | 26 588 225                                    | 26 769 670         | 1 792 590                                       | 1 958 626             | -31 795 219   | -7 129  |
| Fétigny                    | 1 846 129                                     | 1 845 413          | 1 621 131                                       | 571 079               | -2 620 484  | -3 929  |
| Font                       | 1 085 758                                     | 1 090 473          | 201 293   | -                     | -1 518 100  | -5 500  |
| Forel                      | 992 094                                       | 996 168            | 18 953  | 295 434               | 139 777   | 385   |
| Frasses                    | 576 875                                       | 583 977            | 347 043   | 16 653                | -425 058  | -2 657  |
| Gletterens                 | 3 077 854                                     | 3 092 280          | 553 408   | 564 526               | -4 367 113  | -7 147  |
| Granges-de-Vesin           | 664 031                                       | 667 701            | 111 648   | 13 137                | 409 686   | 2 713   |
| Léchelles                  | 1 937 928                                     | 1 944 585          | 165 001   | 151 325               | -2 970 090  | -5 510  |
| Lully                      | 1 586 086                                     | 1 594 368          | 100 571   | -                     | -74 445   | -200  |
| Mannens-Grandsivaz         | 1 445 272                                     | 1 459 739          | 499 439   | 69 488                | -1 926 689  | -3 877  |
| Ménières                   | 1 184 448                                     | 1 184 800          | 8 946   | 47 740                | -1 911 152  | -6 850  |
| Montagny                   | 4 258 711                                     | 4 269 836          | 201 461   | 125 683               | -5 066 656  | -3 650  |
| Montbrelloz                | 1 073 391                                     | 1 078 414          | 222 913   | 17 528                | -3 017 074  | -10 476   |
| Montet (Broye)             | 1 233 003                                     | 1 266 873          | 440 818   | -                     | -1 340 784  | -3 864  |
| Morens                     | 388 426                                       | 393 643            | 25 192  | 3 000                 | 10 756  | 79  |
| Murist                     | 1 491 176                                     | 1 493 012          | 612 361   | 395 316               | -3 416 117  | -7 764  |
| Nuvilly                    | 1 437 584                                     | 1 457 811          | 81 769  | 58 390                | -4 400 069  | -14 013   |
| Portalban                  | 1 159 503                                     | 1 162 587          | 121 570   | 8 000                 | -1 055 687  | -3 591  |
| Praratoud                  | 128 332                                       | 129 609            | -   | -                     | 166 815   | 2 606   |
| Prévondavaux               | 152 640                                       | 153 042            | -   | -                     | 798 245   | 13 086  |
| Rueyres-les-Prés           | 1 018 145                                     | 1 024 392          | 231 265   | 15 413                | -1 001 173  | -4 005  |
| Russy                      | 722 531                                       | 731 744            | 2 848   | 97 121                | -252 510  | -1 244  |
| St-Aubin                   | 3 287 767                                     | 3 307 915          | 655 175   | 68 372                | -3 504 547  | -2 696  |
| Seiry                      | 776 279                                       | 805 544            | 160 483   | 23 457                | -1 286 540  | -6 185  |
| Sévaz                      | 929 983                                       | 938 268            | 144 859   | 184 900               | -2 480 119  | -13 778   |
| Surpierre                  | 886 134                                       | 892 556            | 777 672   | 363                   | -959 460  | -3 948  |
| Vallon                     | 707 627                                       | 713 475            | 62 764  | 42 269                | 252 652   | 874   |
| Vesin                      | 853 832                                       | 870 011            | 37 114  | 1 500                 | -769 279  | -3 041  |
| Villeneuve                 | 965 009                                       | 966 878            | 116 155   | 1 748                 | -1 217 416  | -4 577  |
| Vuissens                   | 729 836                                       | 829 875            | 124 631   | 45 600                | -448 048  | -2 620  |
| <b>Veveyse / Vivisbach</b> | <b>59 517 629</b>                             | <b>62 074 150</b>  | <b>16 933 286</b>                               | <b>5 249 368</b>      | <b>-69 446 283</b>  | <b>-5 245</b>   |
| Attalens                   | 11 482 019                                    | 11 485 159         | 3 458 240                                       | 1 408 936             | -10 995 518   | -4 707  |
| Besencens                  | 652 137                                       | 653 075            | 218 385   | 146 807               | -240 590  | -1 604  |

<sup>1</sup>Les éventuelles différences entre le total et la somme des nombres sont dues aux nombres arrondis

<sup>1</sup>Allfällige Unterschiede zwischen Gesamtsumme und addierten Einzelwerten sind auf Rundungsdifferenzen zurückzuführen

<sup>2</sup>Sans les associations de communes / Ohne Gemeindeverbände

<sup>3</sup>Selon la population dite «légale» au 31 décembre 2003 / Gemäss «zivilechtlicher» Bevölkerung am 31. Dezember 2003

Source: Etat de Fribourg: Service des communes, Fribourg / Service de la statistique du canton de Fribourg

Quelle: Staat Freiburg: Amt für Gemeinden, Freiburg / Amt für Statistik des Kantons Freiburg

104-313



## Finances communales, par commune, en 2003

### Gemeindefinanzen nach Gemeinde 2003

En francs<sup>1</sup> / In Franken<sup>1</sup>

| T18-11          | Compte de fonctionnement<br>Laufende Rechnung |                    | Compte d'investissement<br>Investitionsrechnung |                       | Capital net ou dette nette <sup>2</sup><br>Nettokapital bzw. -schuld <sup>2</sup> |   |
|-----------------|---|--------------------|---|-----------------------|---|---|
|                 | Charges<br>Aufwand                            | Produits<br>Ertrag | Dépenses<br>Ausgaben                            | Recettes<br>Einnahmen | Total   | Par habitant <sup>3</sup><br>Pro Einwohner <sup>3</sup> |
| Bossonnens      | 3 501 271                                     | 3 417 157          | 448 248   | 905 371               | -10 031 996   | -9 229  |
| Bouloz          | 724 346                                       | 729 396            | 217 370   | 186 922               | -1 158 194  | -4 274  |
| Châtel-St-Denis | 25 806 751                                    | 25 812 342         | 9 003 938                                       | 1 277 417             | -34 649 916   | -7 379  |
| Le Crêt         | 1 357 972                                     | 3 209 306          | 111 784   | 87 010                | 1 478 857   | 3 598   |
| Fiaugères       | 659 932                                       | 660 262            | 196 965   | 32 585                | -631 134  | -3 357  |
| Granges         | 2 736 134                                     | 2 740 919          | 150 466   | 39 031                | -2 178 710  | -3 367  |
| Grattavache     | 627 145                                       | 1 362 928          | 132 195   | 190 061               | 482 413   | 1 961   |
| Pont            | 428 894                                       | 424 904            | 33 873  | 11 298                | -510 741  | -2 674  |
| Porsel          | 1 497 294                                     | 1 500 027          | 166 785   | 2 414                 | -2 259 864  | -5 512  |
| Progens         | 898 435                                       | 902 767            | 168 466   | 93 221                | -1 040 847  | -3 678  |
| Remaufens       | 2 838 000                                     | 2 844 155          | 758 539   | -                     | -2 626 462  | -3 380  |
| St-Martin       | 1 947 687                                     | 1 960 339          | 313 041   | 353 079               | -698 407  | -1 320  |
| Semsaies        | 4 359 613                                     | 4 371 414          | 1 554 993                                       | 515 215               | -4 385 175  | -4 303  |

<sup>1</sup>Les éventuelles différences entre le total et la somme des nombres sont dues aux nombres arrondis

<sup>1</sup>Allfällige Unterschiede zwischen Gesamtsumme und addierten Einzelwerten sind auf Rundungsdifferenzen zurückzuführen

<sup>2</sup>Sans les associations de communes / Ohne Gemeindeverbände

<sup>3</sup>Selon la population dite «légale» au 31 décembre 2003 / Gemäss «zivilechtlicher» Bevölkerung am 31. Dezember 2003

Source: Etat de Fribourg: Service des communes, Fribourg / Service de la statistique du canton de Fribourg  
Quelle: Staat Freiburg: Amt für Gemeinden, Freiburg / Amt für Statistik des Kantons Freiburg

104-313



## Charges du compte de fonctionnement des communes, par commune, en 2003

Aufwand der laufenden Rechnung der Gemeinden nach Gemeinde 2003

En francs, selon la classification fonctionnelle<sup>1</sup> / In Franken, gemäss funktionaler Gliederung<sup>1</sup>

| T18-12                 | Total <sup>2</sup>   | Administration     | Ordre public           | Enseignement       | Culture           | Santé             |
|------------------------|----------------------|--------------------|------------------------|--------------------|-------------------|-------------------|
|                        |                      | Verwaltung         | Öffentliche Sicherheit | Bildung            | Kultur            | Gesundheit        |
| <b>Canton / Kanton</b> | <b>1 172 792 708</b> | <b>110 290 773</b> | <b>34 928 967</b>      | <b>245 526 348</b> | <b>43 657 530</b> | <b>99 444 527</b> |
| <b>Sarine / Saane</b>  | <b>434 217 076</b>   | <b>40 636 664</b>  | <b>12 887 248</b>      | <b>96 867 563</b>  | <b>17 676 076</b> | <b>35 148 712</b> |
| Arconciel              | 2 853 079            | 477 694            | 77 860                 | 657 685            | 69 950            | 278 121           |
| Autafond               | 142 392              | 15 412             | 9 589                  | 53 827             | 11 329            | 18 930            |
| Autigny                | 1 961 725            | 150 161            | 46 897                 | 473 975            | 73 304            | 187 743           |
| Avry                   | 6 891 288            | 541 209            | 206 156                | 1 390 607          | 237 409           | 574 212           |
| Belfaux                | 9 487 401            | 612 801            | 425 417                | 2 563 879          | 259 383           | 907 118           |
| La Brillaz             | 6 065 533            | 406 979            | 118 381                | 1 928 213          | 145 787           | 456 282           |
| Chénens                | 1 714 904            | 188 521            | 53 853                 | 486 905            | 54 351            | 175 137           |
| Chésopelloz            | 686 722              | 56 515             | 16 302                 | 170 691            | 13 235            | 60 476            |
| La Corbaz              | 721 648              | 95 225             | 19 499                 | 246 399            | 23 239            | 78 465            |
| Cormagens              | 895 181              | 83 994             | 19 442                 | 142 618            | 11 653            | 38 801            |
| Corminboeuf            | 6 961 776            | 519 047            | 152 073                | 1 746 965          | 207 446           | 685 254           |
| Corpataux-Magnedens    | 3 884 419            | 346 245            | 91 781                 | 771 038            | 103 273           | 331 079           |
| Corserrey              | 955 729              | 71 901             | 45 364                 | 241 953            | 10 380            | 75 233            |
| Cottens                | 4 791 649            | 598 759            | 205 123                | 974 469            | 85 867            | 339 088           |
| Ependes                | 3 273 838            | 379 437            | 80 240                 | 838 829            | 87 930            | 389 644           |
| Farvagny               | 7 601 028            | 855 797            | 194 091                | 1 496 169          | 558 741           | 561 174           |
| Ferpicloz              | 1 964 326            | 143 218            | 10 034                 | 221 900            | 18 295            | 93 416            |
| Fribourg / Freiburg    | 202 714 307          | 16 928 050         | 7 679 179              | 43 468 523         | 9 272 944         | 14 716 804        |
| Givisiez               | 11 644 755           | 1 030 828          | 239 923                | 2 063 344          | 904 075           | 850 519           |
| Le Glèbe               | 3 252 750            | 243 184            | 90 034                 | 637 191            | 99 830            | 314 544           |
| Granges-Paccot         | 13 856 687           | 778 721            | 198 398                | 2 306 918          | 375 328           | 1 018 100         |
| Grolley                | 5 674 495            | 611 313            | 154 238                | 1 308 786          | 300 347           | 511 191           |
| Hauterive              | 7 770 991            | 847 958            | 154 557                | 1 536 124          | 106 148           | 567 616           |
| Lossy-Formangueries    | 1 494 835            | 150 461            | 32 455                 | 567 889            | 40 055            | 136 723           |
| Marly                  | 33 512 588           | 5 520 016          | 701 902                | 7 976 250          | 1 055 909         | 3 668 195         |
| Matran                 | 5 573 115            | 764 589            | 97 436                 | 1 463 246          | 248 342           | 538 891           |
| Le Mouret              | 9 763 818            | 1 153 171          | 575 041                | 2 318 011          | 443 335           | 1 052 297         |
| Neyruz                 | 7 567 227            | 641 981            | 182 210                | 2 020 636          | 408 204           | 664 336           |
| Noréaz                 | 1 686 041            | 175 501            | 29 894                 | 404 464            | 34 387            | 155 152           |
| Pierrafortscha         | 657 725              | 84 445             | 21 857                 | 186 397            | 10 606            | 72 773            |
| Ponthaux               | 1 711 672            | 182 615            | 12 436                 | 352 726            | 17 926            | 158 693           |
| Prez-vers-Noréaz       | 3 460 835            | 241 044            | 76 033                 | 669 915            | 62 546            | 259 223           |
| Rossens                | 4 701 079            | 492 979            | 139 407                | 1 052 981          | 192 023           | 444 448           |
| Senèdes                | 381 584              | 47 150             | 6 488                  | 81 345             | 7 246             | 40 245            |
| Treyvaux               | 4 041 842            | 382 416            | 70 936                 | 848 896            | 112 463           | 356 570           |
| Villars-sur-Glâne      | 50 655 881           | 4 592 867          | 608 816                | 12 429 418         | 1 973 530         | 4 087 370         |
| Villarsel-sur-Marly    | 214 858              | 25 027             | 3 008                  | 88 417             | 1 311             | 24 097            |
| Vuisternens-en-Ogoz    | 3 027 355            | 199 430            | 40 899                 | 679 967            | 37 952            | 260 750           |
| <b>Singine / Sense</b> | <b>158 538 721</b>   | <b>13 860 210</b>  | <b>4 003 956</b>       | <b>42 978 915</b>  | <b>6 713 071</b>  | <b>14 659 092</b> |
| Alterswil              | 5 187 014            | 402 248            | 104 543                | 1 261 416          | 247 834           | 510 797           |
| Bösingen               | 10 299 772           | 807 041            | 267 315                | 2 691 694          | 195 712           | 1 097 188         |
| Brünisried             | 1 636 499            | 106 286            | 101 167                | 424 330            | 22 748            | 169 735           |
| Düdingen               | 31 598 611           | 3 120 887          | 722 895                | 9 741 064          | 1 976 134         | 3 839 355         |

<sup>1,2,3,4</sup>Explications à la fin du tableau / Erläuterungen am Ende der Tabelle

Source: Etat de Fribourg: Service des communes, Fribourg / Service de la statistique du canton de Fribourg

Quelle: Staat Freiburg: Amt für Gemeinden, Freiburg / Amt für Statistik des Kantons Freiburg

104-314



## Charges du compte de fonctionnement des communes, par commune, en 2003

Aufwand der laufenden Rechnung der Gemeinden nach Gemeinde 2003

En francs, selon la classification fonctionnelle<sup>1</sup> / In Franken, gemäss funktionaler Gliederung<sup>1</sup>

| Affaires sociales<br>Soziale Wohlfahrt | Transports<br>Verkehr | Environnement<br>Umwelt | Economie<br>Volks-<br>wirtschaft | Finances <sup>3</sup><br>Finanzen <sup>3</sup> | Autres finances <sup>4</sup><br>Übrige Finanzen <sup>4</sup> | T18-12                 |
|--|-----------------------|-------------------------|----------------------------------|--|--|------------------------|
| <b>162 759 271</b>                     | <b>81 073 187</b>     | <b>125 152 355</b>      | <b>30 353 130</b>                | <b>136 783 479</b>                             | <b>102 823 139</b>   | <b>Canton / Kanton</b> |
| <b>72 161 357</b>                      | <b>34 117 558</b>     | <b>46 630 796</b>       | <b>3 419 181</b>                 | <b>46 143 245</b>                              | <b>28 528 675</b>  | <b>Sarine / Saane</b>  |
| 379 221                                | 93 419                | 171 054                 | 3 864                            | 433 017  | 211 196  | Arconciel              |
| 22 644                                 | 1 703                 | 5 963                   | 900                              | 1 673  | 422  | Autafond               |
| 245 859                                | 25 880                | 156 051                 | 21 124                           | 324 282  | 256 450  | Autigny                |
| 833 650                                | 331 142               | 859 345                 | 15 603                           | 228 637  | 1 673 319  | Avry                   |
| 1 205 332                              | 451 909               | 1 026 348               | 168 060                          | 1 071 813                                      | 795 340  | Belfaux                |
| 713 950                                | 292 352               | 515 235                 | 66 436                           | 656 070  | 765 847  | La Brillaz             |
| 300 697                                | 87 963                | 220 898                 | 11 414                           | 131 257  | 3 910  | Chénens                |
| 79 858                                 | 34 412                | 51 751                  | 17 626                           | 28 269   | 157 587  | Chésopelloz            |
| 139 475                                | 19 690                | 42 230                  | 959                              | 45 134   | 11 335   | La Corbaz              |
| 55 300                                 | 11 014                | 60 195                  | 23 187                           | 311 746  | 137 232  | Cormagens              |
| 919 470                                | 488 451               | 659 906                 | 144 506                          | 1 076 997                                      | 361 661  | Corminboeuf            |
| 385 137                                | 142 651               | 336 880                 | 29 517                           | 328 222  | 1 018 596  | Corpataux-Magnedens    |
| 95 350                                 | 11 789                | 97 374                  | 11 186                           | 71 866   | 223 333  | Corserrey              |
| 1 314 367                              | 182 353               | 381 692                 | 27 732                           | 488 177  | 194 022  | Cottens                |
| 501 269                                | 108 041               | 353 409                 | 29 627                           | 394 500  | 110 911  | Ependes                |
| 755 982                                | 338 673               | 528 818                 | 217 072                          | 1 607 654                                      | 486 858  | Farvagny               |
| 203 401                                | 69 870                | 96 828                  | 7 888                            | 281 635  | 817 841  | Ferpicloz              |
| 39 998 455                             | 21 118 409            | 25 665 978              | 427 367                          | 16 896 790                                     | 6 541 807  | Fribourg / Freiburg    |
| 1 267 821                              | 1 117 982             | 1 542 723               | 83 116                           | 1 883 738                                      | 660 685  | Givisiez               |
| 379 425                                | 142 120               | 249 939                 | 213 245                          | 416 262  | 466 976  | Le Glèbe               |
| 1 347 573                              | 764 834               | 885 058                 | 29 700                           | 1 573 315                                      | 4 578 743  | Granges-Paccot         |
| 633 162                                | 282 782               | 625 674                 | 91 783                           | 600 977  | 554 243  | Grolley                |
| 677 160                                | 312 103               | 714 060                 | 112 533                          | 1 264 100                                      | 1 478 631  | Hauterive              |
| 235 155                                | 14 949                | 85 584                  | 17 716                           | 129 394  | 84 455   | Lossy-Formangueires    |
| 4 401 478                              | 2 296 938             | 2 369 634               | 174 623                          | 4 327 659                                      | 1 019 984  | Marly                  |
| 780 996                                | 283 123               | 451 901                 | 42 666                           | 417 509  | 484 417  | Matran                 |
| 1 323 820                              | 471 435               | 574 788                 | 204 205                          | 695 341  | 952 374  | Le Mouret              |
| 994 852                                | 317 199               | 468 835                 | 246 415                          | 811 843  | 810 716  | Neyruz                 |
| 194 525                                | 54 373                | 168 196                 | 2 416                            | 267 937  | 199 195  | Noréaz                 |
| 95 901                                 | 37 365                | 37 268                  | 12 432                           | 1 706  | 96 976   | Pierrafortscha         |
| 189 569                                | 63 282                | 195 802                 | 30 347                           | 493 549  | 14 726   | Ponthaux               |
| 321 218                                | 120 772               | 436 158                 | 70 197                           | 486 597  | 717 131  | Prez-vers-Noréaz       |
| 610 897                                | 128 466               | 477 891                 | 131 419                          | 842 158  | 188 410  | Rossens                |
| 48 978                                 | 23 903                | 20 117                  | 21 198                           | 83 457   | 1 455  | Senèdes                |
| 452 070                                | 307 344               | 383 553                 | 45 548                           | 550 103  | 531 943  | Treyvaux               |
| 9 729 140                              | 3 461 782             | 5 377 972               | 159 159                          | 6 370 270                                      | 1 865 557  | Villars-sur-Glâne      |
| 31 278                                 | 3 294                 | 11 734                  | 333                              | 2 379  | 23 981   | Villarsel-sur-Marly    |
| 296 925                                | 103 796               | 323 958                 | 506 060                          | 547 210  | 30 409   | Vuisternens-en-Ogoz    |
| <b>17 432 741</b>                      | <b>8 927 051</b>      | <b>16 088 680</b>       | <b>2 411 494</b>                 | <b>18 999 038</b>                              | <b>12 464 471</b>  | <b>Singine / Sense</b> |
| 679 515                                | 304 487               | 625 578                 | 6 723                            | 334 935  | 708 938  | Alterswil              |
| 1 345 965                              | 488 457               | 895 596                 | 13 229                           | 749 813  | 1 747 762  | Bösingen               |
| 212 694                                | 76 357                | 235 516                 | 464                              | 323 050  | -35 848  | Brünisried             |
| 3 665 429                              | 1 708 386             | 2 398 110               | 44 548                           | 2 846 174                                      | 1 535 631  | Düdingen               |

<sup>1,2,3,4</sup>Explications à la fin du tableau / Erläuterungen am Ende der Tabelle

Source: Etat de Fribourg: Service des communes, Fribourg / Service de la statistique du canton de Fribourg  
Quelle: Staat Freiburg: Amt für Gemeinden, Freiburg / Amt für Statistik des Kantons Freiburg

t04-314



## Charges du compte de fonctionnement des communes, par commune, en 2003

Aufwand der laufenden Rechnung der Gemeinden nach Gemeinde 2003

En francs, selon la classification fonctionnelle<sup>1</sup> / In Franken, gemäss funktionaler Gliederung<sup>1</sup>

| T18-12                   | Total <sup>2</sup> | Administration    | Ordre public           | Enseignement      | Culture          | Santé             |
|--------------------------|--------------------|-------------------|------------------------|-------------------|------------------|-------------------|
|                          |                    | Verwaltung        | Öffentliche Sicherheit | Bildung           | Kultur           | Gesundheit        |
| Giffers                  | 5 348 420          | 397 560           | 267 310                | 1 349 719         | 546 147          | 391 804           |
| Heitenried               | 3 455 472          | 279 123           | 120 907                | 932 725           | 155 857          | 340 151           |
| Oberschrot               | 3 784 974          | 236 210           | 101 128                | 780 146           | 52 973           | 216 238           |
| Plaffeien                | 13 530 615         | 886 226           | 372 046                | 3 401 647         | 133 156          | 638 066           |
| Plasselb                 | 3 792 097          | 256 099           | 161 001                | 679 425           | 216 979          | 283 359           |
| Rechthalten              | 3 562 161          | 383 983           | 114 113                | 771 077           | 62 573           | 301 789           |
| St. Antoni               | 6 660 381          | 565 642           | 156 299                | 1 795 074         | 231 779          | 598 447           |
| St. Silvester            | 2 522 197          | 326 853           | 87 870                 | 695 091           | 34 459           | 258 185           |
| St. Ursen                | 4 166 201          | 684 009           | 183 794                | 1 069 644         | 84 087           | 292 893           |
| Schmitten                | 17 726 563         | 1 427 671         | 355 611                | 4 401 198         | 781 853          | 1 707 201         |
| Tafers                   | 11 757 015         | 1 370 003         | 162 743                | 3 183 720         | 232 382          | 809 457           |
| Tentlingen               | 4 236 249          | 337 525           | 109 081                | 1 136 601         | 304 638          | 394 248           |
| Ueberstorf               | 7 224 328          | 494 792           | 186 053                | 1 979 500         | 266 231          | 748 933           |
| Wünnewil-Flamatt         | 21 032 297         | 1 671 689         | 382 707                | 6 354 641         | 1 141 678        | 1 966 231         |
| Zumholz                  | 1 017 854          | 106 363           | 47 373                 | 330 202           | 25 852           | 95 017            |
| <b>Gruyère / Greyerz</b> | <b>217 746 457</b> | <b>25 492 837</b> | <b>6 664 470</b>       | <b>31 687 817</b> | <b>7 935 501</b> | <b>18 441 057</b> |
| Botterens                | 1 664 817          | 110 943           | 48 621                 | 198 563           | 3 265            | 128 064           |
| Broc                     | 9 663 447          | 2 183 999         | 233 413                | 1 746 279         | 268 017          | 1 059 482         |
| Bulle                    | 87 356 503         | 10 917 338        | 2 849 011              | 12 374 053        | 4 484 713        | 6 773 229         |
| Cerniat                  | 1 596 049          | 216 391           | 50 785                 | 281 321           | 14 951           | 123 850           |
| Charmey                  | 10 580 176         | 708 483           | 361 445                | 956 671           | 675 722          | 603 828           |
| Châtel-sur-Montsalvens   | 1 389 103          | 270 199           | 18 468                 | 162 931           | 11 917           | 85 494            |
| Corbières                | 1 447 068          | 154 709           | 44 626                 | 240 394           | 80 499           | 155 009           |
| Crésuz                   | 1 346 994          | 210 101           | 34 001                 | 198 627           | 22 162           | 127 069           |
| Echarlens                | 1 909 932          | 158 621           | 30 838                 | 393 182           | 42 568           | 222 611           |
| Enney                    | 1 975 645          | 253 013           | 54 760                 | 293 155           | 25 279           | 204 590           |
| Estavannens              | 1 474 885          | 135 346           | 16 031                 | 113 390           | 119 601          | 127 796           |
| Grandvillard             | 3 215 400          | 331 984           | 60 442                 | 420 824           | 52 320           | 222 858           |
| Gruyères                 | 10 829 079         | 809 804           | 386 631                | 1 220 129         | 95 248           | 629 936           |
| Hauteville               | 2 215 963          | 394 833           | 44 841                 | 320 664           | 38 636           | 178 829           |
| Haut-Intyamon            | 5 615 408          | 540 162           | 150 764                | 736 706           | 109 020          | 607 649           |
| Jaun                     | 3 381 731          | 266 444           | 149 474                | 408 942           | 51 511           | 242 924           |
| Marsens                  | 5 059 876          | 800 013           | 270 079                | 927 150           | 129 107          | 523 960           |
| Morlon                   | 2 010 751          | 153 877           | 54 108                 | 419 863           | 25 322           | 240 920           |
| Le Pâquier               | 4 277 029          | 268 151           | 130 412                | 680 134           | 165 845          | 405 860           |
| Pont-en-Ogoz             | 6 225 451          | 609 412           | 140 229                | 1 042 211         | 168 278          | 584 216           |
| Pont-la-Ville            | 1 590 981          | 143 577           | 89 227                 | 274 436           | 38 198           | 196 596           |
| Riaz                     | 6 756 234          | 473 246           | 208 355                | 1 380 182         | 174 089          | 841 457           |
| La Roche                 | 7 770 243          | 527 855           | 286 243                | 743 105           | 201 980          | 475 869           |
| Sâles                    | 4 037 559          | 421 054           | 82 309                 | 884 865           | 158 208          | 529 879           |
| Sorens                   | 3 331 584          | 399 956           | 120 211                | 373 095           | 270 260          | 375 176           |
| La Tour-de-Trême         | 15 574 330         | 2 499 501         | 335 276                | 2 800 035         | 241 826          | 1 537 881         |
| Vaulruz                  | 3 011 652          | 282 580           | 105 238                | 485 023           | 90 008           | 354 787           |
| Villarbeney              | 344 714            | 53 208            | 11 388                 | 46 184            | 25               | 33 970            |
| Villars-sous-Mont        | 681 111            | 76 582            | 46 593                 | 100 082           | 3 746            | 84 973            |
| Villarvolard             | 941 562            | 79 814            | 24 705                 | 134 150           | 21 501           | 88 712            |
| Vuadens                  | 10 471 178         | 1 041 640         | 225 945                | 1 331 472         | 151 681          | 673 584           |

<sup>1,2,3,4</sup>Explications à la fin du tableau / Erläuterungen am Ende der Tabelle

Source: Etat de Fribourg: Service des communes, Fribourg / Service de la statistique du canton de Fribourg

Quelle: Staat Freiburg: Amt für Gemeinden, Freiburg / Amt für Statistik des Kantons Freiburg

104-314



## Charges du compte de fonctionnement des communes, par commune, en 2003

Aufwand der laufenden Rechnung der Gemeinden nach Gemeinde 2003

En francs, selon la classification fonctionnelle<sup>1</sup> / In Franken, gemäss funktionaler Gliederung<sup>1</sup>

| Affaires sociales<br>Soziale Wohlfahrt | Transports<br>Verkehr | Environnement<br>Umwelt | Economie<br>Volks-<br>wirtschaft | Finances <sup>3</sup><br>Finanzen <sup>3</sup> | Autres finances <sup>4</sup><br>Übrige Finanzen <sup>4</sup> | T18-12                   |
|--|-----------------------|-------------------------|----------------------------------|--|--|--------------------------|
| 550 615                                | 305 332               | 383 991                 | 27 658                           | 827 974  | 300 311  | Giffers                  |
| 330 775                                | 156 105               | 420 928                 | 4 854                            | 508 607  | 205 440  | Heitenried               |
| 307 065                                | 117 675               | 499 547                 | 560 128                          | 601 403  | 312 461  | Oberschrot               |
| 558 923                                | 479 634               | 1 759 467               | 1 258 388                        | 2 831 317                                      | 1 211 745  | Plaffeien                |
| 362 185                                | 255 351               | 488 271                 | 365 647                          | 644 815  | 78 965   | Plasselb                 |
| 337 597                                | 183 603               | 387 200                 | 7 946                            | 527 604  | 484 675  | Rechthalten              |
| 570 279                                | 444 360               | 825 241                 | 4 812                            | 1 179 303                                      | 289 145  | St. Antoni               |
| 272 767                                | 119 458               | 338 946                 | 15 180                           | 382 166  | -8 779   | St. Silvester            |
| 439 084                                | 322 713               | 339 856                 | 7 918                            | 413 865  | 328 338  | St. Ursen                |
| 2 055 399                              | 1 522 910             | 1 866 474               | 41 155                           | 1 438 255                                      | 2 128 838  | Schmitten                |
| 1 201 320                              | 594 845               | 1 035 534               | 23 622                           | 1 453 150                                      | 1 690 240  | Tafers                   |
| 557 902                                | 135 858               | 425 830                 | 14 638                           | 361 397  | 458 532  | Tentlingen               |
| 784 972                                | 484 156               | 726 804                 | 8 077                            | 747 747  | 797 062  | Ueberstorf               |
| 3 058 147                              | 1 185 371             | 2 288 007               | 679                              | 2 779 788                                      | 203 361  | Wünnewil-Flamatt         |
| 142 109                                | 41 994                | 147 784                 | 5 828                            | 47 678   | 27 654   | Zumholz                  |
| <b>36 553 742</b>                      | <b>16 022 656</b>     | <b>18 672 843</b>       | <b>14 763 822</b>                | <b>27 422 799</b>                              | <b>14 088 913</b>  | <b>Gruyère / Greyerz</b> |
| 120 915                                | 193 934               | 344 208                 | 4 068                            | 466 532  | 45 704   | Botterens                |
| 822 475                                | 544 600               | 1 046 482               | 664 938                          | 1 058 779                                      | 34 982   | Broc                     |
| 20 222 591                             | 8 616 224             | 5 844 022               | 1 256 881                        | 11 484 713                                     | 2 533 728  | Bulle                    |
| 94 684                                 | 102 231               | 132 290                 | 213 599                          | 256 498  | 109 450  | Cerniat                  |
| 576 412                                | 620 312               | 1 126 166               | 2 936 635                        | 1 235 285                                      | 779 217  | Charmey                  |
| 92 692                                 | 59 398                | 134 149                 | 47 976                           | 315 233  | 190 645  | Châtel-sur-Montsalvens   |
| 158 576                                | 93 728                | 150 193                 | 45 107                           | 174 602  | 149 626  | Corbières                |
| 125 036                                | 85 023                | 168 348                 | 82 877                           | 201 158  | 92 590   | Crésuz                   |
| 254 048                                | 51 211                | 208 562                 | 83 595                           | 108 369  | 356 326  | Echarlens                |
| 237 915                                | 157 395               | 262 262                 | 179 313                          | 266 021  | 41 942   | Enney                    |
| 87 507                                 | 42 847                | 77 960                  | 464 997                          | 174 999  | 114 411  | Estavannens              |
| 231 749                                | 154 150               | 296 283                 | 922 438                          | 297 508  | 224 844  | Grandvillard             |
| 3 018 953                              | 1 053 224             | 1 060 042               | 852 468                          | 1 487 310                                      | 215 333  | Gruyères                 |
| 180 149                                | 59 018                | 250 519                 | 288 325                          | 176 431  | 283 718  | Hauteville               |
| 335 319                                | 295 091               | 728 473                 | 1 310 209                        | 721 632  | 80 383   | Haut-Intyamont           |
| 185 900                                | 261 509               | 358 363                 | 1 065 600                        | 374 069  | 16 995   | Jaun                     |
| 468 609                                | 133 543               | 609 430                 | 97 012                           | 286 481  | 814 492  | Marsens                  |
| 240 693                                | 173 349               | 183 311                 | 195 125                          | 264 584  | 59 601   | Morlon                   |
| 327 009                                | 334 150               | 455 971                 | 139 974                          | 676 860  | 692 664  | Le Pâquier               |
| 558 408                                | 233 218               | 469 883                 | 284 014                          | 1 427 408                                      | 708 174  | Pont-en-Ogoz             |
| 166 699                                | 68 387                | 156 239                 | 67 212                           | 205 161  | 185 249  | Pont-la-Ville            |
| 683 529                                | 489 769               | 704 718                 | 241 328                          | 443 882  | 1 115 677  | Riaz                     |
| 537 845                                | 353 582               | 406 963                 | 1 103 791                        | 912 149  | 2 220 861  | La Roche                 |
| 490 621                                | 251 887               | 470 204                 | 203 899                          | 416 614  | 128 019  | Sâles                    |
| 282 455                                | 144 972               | 352 010                 | 239 034                          | 527 755  | 246 659  | Sorens                   |
| 1 354 982                              | 864 760               | 1 392 373               | 606 291                          | 1 821 479                                      | 2 119 925  | La Tour-de-Trême         |
| 311 058                                | 150 107               | 362 377                 | 326 696                          | 238 645  | 305 132  | Vaulruz                  |
| 27 693                                 | 21 856                | 71 354                  | 3 690                            | 74 748   | 599  | Villarbeney              |
| 60 747                                 | 25 203                | 80 093                  | 43 465                           | 116 320  | 43 306   | Villars-sous-Mont        |
| 80 621                                 | 31 133                | 103 297                 | 21 798                           | 194 433  | 161 397  | Villarvolard             |
| 4 217 851                              | 356 843               | 666 295                 | 771 467                          | 1 017 139                                      | 17 262   | Vuadens                  |

<sup>1,2,3,4</sup>Explications à la fin du tableau / Erläuterungen am Ende der Tabelle

Source: Etat de Fribourg: Service des communes, Fribourg / Service de la statistique du canton de Fribourg  
Quelle: Staat Freiburg: Amt für Gemeinden, Freiburg / Amt für Statistik des Kantons Freiburg

t04-314



## Charges du compte de fonctionnement des communes, par commune, en 2003

Aufwand der laufenden Rechnung der Gemeinden nach Gemeinde 2003

En francs, selon la classification fonctionnelle<sup>1</sup> / In Franken, gemäss funktionaler Gliederung<sup>1</sup>

| T18-12               | Total <sup>2</sup> | Administration    | Ordre public           | Enseignement      | Culture          | Santé             |
|----------------------|--------------------|-------------------|------------------------|-------------------|------------------|-------------------|
|                      |                    | Verwaltung        | Öffentliche Sicherheit | Bildung           | Kultur           | Gesundheit        |
| <b>Lac / See</b>     | <b>141 175 504</b> | <b>12 333 964</b> | <b>4 807 855</b>       | <b>32 505 475</b> | <b>5 135 166</b> | <b>10 253 106</b> |
| Agriswil             | 462 650            | 53 677            | 11 852                 | 107 987           | 3 590            | 28 936            |
| Barberêche           | 2 124 069          | 177 069           | 243 254                | 461 143           | 26 804           | 189 322           |
| Bas-Vully            | 7 658 878          | 568 680           | 164 669                | 1 394 970         | 131 616          | 551 400           |
| Büchslen             | 971 681            | 71 533            | 12 088                 | 131 460           | 3 947            | 50 214            |
| Cordast              | 2 670 984          | 263 385           | 44 136                 | 864 515           | 59 047           | 239 575           |
| Courgevaux           | 4 243 613          | 426 962           | 111 074                | 1 320 382         | 89 457           | 313 180           |
| Courlevon            | 1 083 587          | 87 865            | 65 488                 | 321 480           | 13 208           | 86 526            |
| Courtepin            | 11 133 199         | 843 785           | 235 057                | 2 861 979         | 263 057          | 1 770 369         |
| Cressier             | 3 910 583          | 298 602           | 57 145                 | 768 045           | 152 163          | 312 129           |
| Fräschels            | 1 974 778          | 169 291           | 52 393                 | 497 074           | 9 572            | 118 319           |
| Galmiz               | 1 970 593          | 206 212           | 40 683                 | 397 662           | 10 212           | 160 794           |
| Gempenach            | 924 477            | 77 412            | 30 674                 | 256 165           | 2 230            | 90 253            |
| Greng                | 1 353 469          | 221 609           | 39 943                 | 288 912           | 23 728           | 83 091            |
| Gurmels              | 10 269 372         | 608 632           | 433 562                | 2 969 379         | 166 293          | 692 040           |
| Haut-Vully           | 7 081 239          | 912 350           | 133 567                | 1 321 280         | 322 285          | 414 577           |
| Jeuss                | 1 238 762          | 165 424           | 74 681                 | 319 159           | 14 309           | 108 882           |
| Kerzers              | 23 139 521         | 2 352 054         | 906 249                | 5 044 850         | 1 272 636        | 1 479 881         |
| Kleinbösingén        | 2 035 525          | 152 697           | 56 540                 | 579 038           | 14 924           | 158 552           |
| Lurtigen             | 653 379            | 67 686            | 16 139                 | 165 402           | 6 156            | 47 462            |
| Meyriez              | 2 483 568          | 234 036           | 44 676                 | 829 283           | 69 350           | 215 207           |
| Misery-Courtion      | 5 031 675          | 446 824           | 158 728                | 888 003           | 72 224           | 286 235           |
| Muntelier            | 4 349 309          | 349 599           | 120 027                | 909 008           | 131 480          | 279 367           |
| Murten / Morat       | 35 123 924         | 2 546 236         | 1 413 261              | 8 071 070         | 2 196 840        | 1 879 092         |
| Ried                 | 2 785 188          | 307 439           | 62 106                 | 460 575           | 9 211            | 189 481           |
| Salvenach            | 1 679 613          | 135 381           | 96 841                 | 353 402           | 19 462           | 114 266           |
| Ulmiz                | 1 064 576          | 135 805           | 53 423                 | 246 854           | 6 304            | 103 448           |
| Villarepos           | 2 210 687          | 291 248           | 46 563                 | 338 294           | 21 840           | 168 701           |
| Wallenried           | 1 546 603          | 162 469           | 83 037                 | 338 104           | 23 222           | 121 806           |
| <b>Glâne / Glâne</b> | <b>65 634 584</b>  | <b>4 926 150</b>  | <b>1 834 235</b>       | <b>12 859 244</b> | <b>2 357 765</b> | <b>7 976 612</b>  |
| Auboranges           | 688 117            | 67 916            | 11 335                 | 102 924           | 9 073            | 78 815            |
| Berlens              | 581 296            | 55 440            | 23 438                 | 141 488           | 10 601           | 91 247            |
| Billens-Hennens      | 1 797 157          | 146 157           | 34 021                 | 369 329           | 27 559           | 206 696           |
| Chapelle (Glâne)     | 600 575            | 52 334            | 26 998                 | 136 572           | 11 579           | 90 059            |
| Le Châtelard         | 999 406            | 72 378            | 16 631                 | 164 787           | 6 027            | 116 695           |
| Châtonnaye           | 1 538 454          | 127 997           | 33 216                 | 307 418           | 32 055           | 185 761           |
| Chavannes-les-Forts  | 978 825            | 61 735            | 23 452                 | 193 110           | 49 900           | 127 687           |
| Ecublens             | 719 934            | 84 929            | 28 117                 | 164 279           | 12 749           | 86 843            |
| Esmonts              | 579 893            | 55 707            | 20 226                 | 84 968            | 15 008           | 56 368            |
| Grangettes           | 418 659            | 42 707            | 41 508                 | 88 679            | 791              | 53 676            |
| Lussy                | 1 156 624          | 73 334            | 23 083                 | 285 307           | 35 654           | 161 950           |
| Massonnens           | 1 136 835          | 89 002            | 21 300                 | 206 092           | 25 743           | 155 893           |
| Mézières             | 1 773 368          | 128 146           | 35 274                 | 344 839           | 47 079           | 264 851           |
| Middes               | 1 288 342          | 101 265           | 40 360                 | 206 076           | 75 461           | 146 846           |
| Montet (Glâne)       | 525 120            | 49 465            | 10 923                 | 109 882           | 18 032           | 74 778            |
| La Neirigue          | 144 439            | 19 464            | 2 912                  | 31 018            | 921              | 17 171            |
| Prez-vers-Siviriez   | 1 094 218          | 88 309            | 28 676                 | 143 936           | 63 914           | 108 165           |

<sup>1,2,3,4</sup>Explications à la fin du tableau / Erläuterungen am Ende der Tabelle

Source: Etat de Fribourg: Service des communes, Fribourg / Service de la statistique du canton de Fribourg

Quelle: Staat Freiburg: Amt für Gemeinden, Freiburg / Amt für Statistik des Kantons Freiburg

104-314



## Charges du compte de fonctionnement des communes, par commune, en 2003

Aufwand der laufenden Rechnung der Gemeinden nach Gemeinde 2003

En francs, selon la classification fonctionnelle<sup>1</sup> / In Franken, gemäss funktionaler Gliederung<sup>1</sup>

| Affaires sociales<br>Soziale Wohlfahrt | Transports<br>Verkehr | Environnement<br>Umwelt | Economie<br>Volks-<br>wirtschaft | Finances <sup>3</sup><br>Finanzen <sup>3</sup> | Autres finances <sup>4</sup><br>Übrige Finanzen <sup>4</sup> | T18-12               |
|--|-----------------------|-------------------------|----------------------------------|--|--|----------------------|
| <b>13 402 532</b>                      | <b>8 705 664</b>      | <b>15 381 606</b>       | <b>3 057 989</b>                 | <b>12 846 513</b>                              | <b>22 745 636</b>  | <b>Lac / See</b>     |
| 32 956                                 | 4 328                 | 46 867                  | 45 987                           | 34 694   | 91 776   | Agriswil             |
| 188 715                                | 83 207                | 152 920                 | 1 944                            | 97 436   | 502 256  | Barberêche           |
| 767 349                                | 457 719               | 907 364                 | 31 872                           | 629 166  | 2 054 071  | Bas-Vully            |
| 64 538                                 | 7 564                 | 96 599                  | 13 967                           | 30 588   | 489 183  | Büchslen             |
| 329 091                                | 57 884                | 283 378                 | 97 919                           | 426 990  | 5 064  | Cordast              |
| 420 052                                | 190 688               | 528 797                 | 104 005                          | 675 833  | 63 184   | Courgevaux           |
| 115 871                                | 23 796                | 96 155                  | 37 431                           | 128 116  | 107 652  | Courlevon            |
| 1 155 073                              | 360 921               | 1 860 723               | 34 891                           | 1 318 476                                      | 428 868  | Courtépin            |
| 338 793                                | 125 465               | 374 367                 | 76 678                           | 441 031  | 966 164  | Cressier             |
| 158 159                                | 137 887               | 246 503                 | 22 220                           | 127 842  | 435 520  | Fräschels            |
| 204 716                                | 94 898                | 351 763                 | 49 738                           | 210 883  | 243 032  | Galmiz               |
| 114 939                                | 23 526                | 106 294                 | 8 218                            | 37 459   | 177 307  | Gempenach            |
| 108 015                                | 77 062                | 173 298                 | 1 405                            | 101 691  | 234 715  | Greng                |
| 875 735                                | 652 227               | 1 055 584               | 99 654                           | 756 803  | 1 959 463  | Gurmels              |
| 409 655                                | 355 613               | 835 503                 | 80 462                           | 906 669  | 1 389 279  | Haut-Vully           |
| 128 483                                | 56 743                | 130 948                 | 2 389                            | 35 267   | 202 478  | Jeuss                |
| 2 715 524                              | 1 347 138             | 2 794 828               | 470 888                          | 2 268 149                                      | 2 487 323  | Kerzers              |
| 139 535                                | 130 898               | 229 386                 | 24 018                           | 32 149   | 517 787  | Kleinbösingén        |
| 59 989                                 | 49 574                | 48 851                  | 57 494                           | 15 540   | 119 086  | Lurtigen             |
| 320 315                                | 131 981               | 350 194                 | 7 747                            | 275 672  | 5 106  | Meyriez              |
| 412 450                                | 134 481               | 585 649                 | 614 456                          | 564 992  | 867 634  | Misery-Courtion      |
| 358 946                                | 196 810               | 501 071                 | 9 759                            | 112 270  | 1 380 972  | Muntelier            |
| 3 213 877                              | 3 659 557             | 2 568 795               | 713 163                          | 2 758 919                                      | 6 103 112  | Murten / Morat       |
| 213 875                                | 110 759               | 295 268                 | 123 046                          | 242 906  | 770 522  | Ried                 |
| 136 279                                | 76 392                | 160 301                 | 110 767                          | 90 364   | 386 156  | Salvenach            |
| 110 645                                | 26 215                | 139 585                 | 75 728                           | 73 025   | 93 544   | Ulmiz                |
| 173 063                                | 102 005               | 343 097                 | 131 131                          | 407 041  | 187 705  | Villarepos           |
| 135 895                                | 30 324                | 117 516                 | 11 009                           | 46 543   | 476 677  | Wallenried           |
| <b>7 525 778</b>                       | <b>2 761 143</b>      | <b>7 285 810</b>        | <b>1 353 886</b>                 | <b>9 128 619</b>                               | <b>7 625 342</b>   | <b>Glâne / Glâne</b> |
| 54 499                                 | 29 156                | 105 569                 | 5 999                            | 69 711   | 153 122  | Auboranges           |
| 86 939                                 | 28 276                | 62 628                  | 2 352                            | 43 506   | 35 382   | Berlens              |
| 229 059                                | 56 043                | 234 171                 | 22 493                           | 203 693  | 267 937  | Billens-Hennens      |
| 65 422                                 | 15 843                | 63 130                  | 7 832                            | 38 194   | 92 614   | Chapelle (Glâne)     |
| 101 220                                | 36 934                | 83 532                  | 84 295                           | 182 163  | 134 743  | Le Châtelard         |
| 205 694                                | 25 607                | 200 833                 | 10 530                           | 232 798  | 176 544  | Châtonnaye           |
| 108 507                                | 25 224                | 114 488                 | 43 351                           | 113 494  | 117 878  | Chavannes-les-Forts  |
| 95 725                                 | 16 458                | 66 773                  | 28 670                           | 51 924   | 83 467   | Ecublens             |
| 42 607                                 | 24 470                | 56 512                  | 38 141                           | 55 952   | 129 934  | Esmonts              |
| 40 151                                 | 19 627                | 44 356                  | 20 036                           | 70 316   | -3 187   | Grangettes           |
| 111 206                                | 38 023                | 125 811                 | 15 493                           | 248 310  | 38 453   | Lussy                |
| 96 365                                 | 36 082                | 84 199                  | 34 664                           | 133 735  | 253 758  | Massonnens           |
| 212 450                                | 61 120                | 261 580                 | 10 933                           | 190 131  | 216 965  | Mézières             |
| 122 592                                | 34 498                | 141 779                 | 63 665                           | 78 008   | 277 793  | Middes               |
| 57 589                                 | 6 769                 | 40 348                  | 829                              | 21 076   | 135 428  | Montet (Glâne)       |
| 13 488                                 | 3 552                 | 4 929                   | 15 494                           | 25 273   | 10 217   | La Neirigue          |
| 81 734                                 | 25 624                | 102 487                 | 71 027                           | 164 749  | 215 596  | Prez-vers-Siviriez   |

<sup>1,2,3,4</sup>Explications à la fin du tableau / Erläuterungen am Ende der Tabelle

Source: Etat de Fribourg: Service des communes, Fribourg / Service de la statistique du canton de Fribourg  
Quelle: Staat Freiburg: Amt für Gemeinden, Freiburg / Amt für Statistik des Kantons Freiburg

t04-314





## Charges du compte de fonctionnement des communes, par commune, en 2003

Aufwand der laufenden Rechnung der Gemeinden nach Gemeinde 2003

En francs, selon la classification fonctionnelle<sup>1</sup> / In Franken, gemäss funktionaler Gliederung<sup>1</sup>

| T18-12                    | Total <sup>2</sup> | Administration   | Ordre public           | Enseignement      | Culture          | Santé            |
|---------------------------|--------------------|------------------|------------------------|-------------------|------------------|------------------|
|                           |                    | Verwaltung       | Öffentliche Sicherheit | Bildung           | Kultur           | Gesundheit       |
| Romont                    | 22 556 244         | 1 450 001        | 724 770                | 4 900 319         | 826 676          | 2 521 736        |
| Rue                       | 3 072 161          | 229 611          | 71 407                 | 586 814           | 47 857           | 400 263          |
| Siviriez                  | 3 052 289          | 198 173          | 48 626                 | 418 354           | 155 048          | 353 615          |
| Torny-le-Grand            | 1 284 442          | 114 521          | 33 786                 | 252 437           | 29 986           | 151 696          |
| Ursy                      | 4 865 208          | 372 498          | 128 966                | 926 071           | 134 131          | 612 643          |
| Villaraboud               | 989 374            | 81 962           | 39 644                 | 152 542           | 45 902           | 107 060          |
| Villarimboud              | 1 328 669          | 91 271           | 45 744                 | 232 698           | 61 672           | 168 967          |
| Villaz-St-Pierre          | 3 050 463          | 292 244          | 78 906                 | 659 781           | 361 633          | 399 407          |
| Villorsonnens             | 3 683 387          | 198 583          | 82 874                 | 573 171           | 95 754           | 444 684          |
| Vuarmarens                | 940 951            | 82 258           | 43 035                 | 193 663           | 18 609           | 130 174          |
| Vuisternens-devant-Romont | 4 790 137          | 498 743          | 115 005                | 882 691           | 138 353          | 662 871          |
| <b>Broye / Broye</b>      | <b>95 962 737</b>  | <b>7 516 546</b> | <b>3 167 454</b>       | <b>18 294 796</b> | <b>2 013 111</b> | <b>7 607 562</b> |
| Aumont                    | 1 820 849          | 133 290          | 49 016                 | 223 918           | 1 900            | 112 033          |
| Autavaux                  | 596 748            | 55 395           | 24 726                 | 163 630           | 9 539            | 72 339           |
| Bollion                   | 367 772            | 56 744           | 6 475                  | 87 206            | 2 233            | 39 458           |
| Bussy                     | 944 957            | 88 178           | 32 915                 | 167 933           | 13 587           | 74 020           |
| Châbles                   | 2 078 656          | 206 353          | 68 257                 | 432 559           | 19 790           | 238 252          |
| Chapelle (Broye)          | 199 249            | 16 468           | 5 807                  | 41 276            | 8 678            | 17 881           |
| Châtillon                 | 900 482            | 81 532           | 21 413                 | 223 317           | 15 480           | 103 271          |
| Cheiry                    | 784 610            | 74 498           | 16 052                 | 163 893           | 3 400            | 79 728           |
| Cheyres                   | 3 884 003          | 435 354          | 80 377                 | 601 489           | 32 902           | 284 433          |
| Cugy                      | 3 468 313          | 303 523          | 373 082                | 748 412           | 123 587          | 337 188          |
| Delley                    | 5 925 701          | 331 524          | 38 529                 | 310 487           | 53 335           | 157 264          |
| Domdidier                 | 9 222 496          | 570 714          | 156 287                | 2 436 460         | 98 495           | 722 119          |
| Dompierre                 | 2 584 296          | 182 353          | 292 702                | 398 969           | 22 971           | 183 036          |
| Estavayer-le-Lac          | 26 588 225         | 1 550 752        | 1 186 996              | 4 760 643         | 945 553          | 2 001 318        |
| Fétigny                   | 1 846 129          | 209 709          | 45 401                 | 434 312           | 24 835           | 200 455          |
| Font                      | 1 085 758          | 99 940           | 21 781                 | 230 338           | 18 851           | 101 103          |
| Forel                     | 992 094            | 72 614           | 32 036                 | 277 849           | 17 228           | 119 774          |
| Frasses                   | 576 875            | 62 429           | 9 219                  | 110 869           | 2 773            | 58 062           |
| Gletterens                | 3 077 854          | 288 159          | 57 061                 | 448 769           | 97 714           | 188 503          |
| Granges-de-Vesin          | 664 031            | 59 089           | 21 222                 | 89 216            | 12 771           | 42 274           |
| Léchelles                 | 1 937 928          | 166 850          | 39 769                 | 351 677           | 21 580           | 157 870          |
| Lully                     | 1 586 086          | 103 800          | 35 011                 | 357 431           | 6 235            | 132 615          |
| Mannens-Grandsivaz        | 1 445 272          | 174 852          | 42 114                 | 265 683           | 20 477           | 108 564          |
| Ménières                  | 1 184 448          | 76 614           | 25 960                 | 194 913           | 24 422           | 99 034           |
| Montagny                  | 4 258 711          | 420 717          | 93 114                 | 1 112 128         | 83 847           | 375 854          |
| Montbrelloz               | 1 073 391          | 82 024           | 42 387                 | 389 012           | 10 962           | 87 228           |
| Montet (Broye)            | 1 233 003          | 99 476           | 18 696                 | 261 191           | 3 985            | 134 229          |
| Morens                    | 388 426            | 46 072           | 7 856                  | 87 117            | 7 664            | 38 817           |
| Murist                    | 1 491 176          | 126 730          | 40 029                 | 323 359           | 4 547            | 116 927          |
| Nuvilly                   | 1 437 584          | 85 050           | 24 997                 | 168 874           | 1 709            | 95 575           |
| Portalban                 | 1 159 503          | 108 791          | 20 530                 | 220 789           | 28 037           | 113 482          |
| Praratoud                 | 128 332            | 19 700           | 6 262                  | 27 165            | 606              | 16 960           |
| Prévondavaux              | 152 640            | 8 954            | 5 839                  | 32 413            | 940              | 13 906           |
| Rueyres-les-Prés          | 1 018 145          | 96 195           | 16 866                 | 196 460           | 137 008          | 84 666           |

<sup>1,2,3,4</sup>Explications à la fin du tableau / Erläuterungen am Ende der Tabelle

Source: Etat de Fribourg: Service des communes, Fribourg / Service de la statistique du canton de Fribourg

Quelle: Staat Freiburg: Amt für Gemeinden, Freiburg / Amt für Statistik des Kantons Freiburg

104-314



## Charges du compte de fonctionnement des communes, par commune, en 2003

Aufwand der laufenden Rechnung der Gemeinden nach Gemeinde 2003

En francs, selon la classification fonctionnelle<sup>1</sup> / In Franken, gemäss funktionaler Gliederung<sup>1</sup>

| Affaires sociales<br>Soziale Wohlfahrt | Transports<br>Verkehr | Environnement<br>Umwelt | Economie<br>Volks-<br>wirtschaft | Finances <sup>3</sup><br>Finanzen <sup>3</sup> | Autres finances <sup>4</sup><br>Übrige Finanzen <sup>4</sup> | T18-12                    |
|--|-----------------------|-------------------------|----------------------------------|--|--|---------------------------|
| 2 899 861                              | 1 153 593             | 2 679 599               | 115 444                          | 4 144 650                                      | 1 139 595  | Romont                    |
| 393 620                                | 119 675               | 281 668                 | 63 213                           | 513 747  | 364 287  | Rue                       |
| 266 412                                | 126 260               | 354 863                 | 111 943                          | 383 846  | 635 149  | Siviriez                  |
| 119 137                                | 47 229                | 139 107                 | 40 573                           | 60 972   | 294 999  | Torny-le-Grand            |
| 709 853                                | 124 540               | 675 300                 | 82 378                           | 472 683  | 626 144  | Ursy                      |
| 83 769                                 | 22 670                | 100 633                 | 17 438                           | 121 181  | 216 573  | Villaraboud               |
| 143 649                                | 56 560                | 157 916                 | 8 702                            | 256 315  | 105 175  | Villarimboud              |
| 297 764                                | 220 078               | 287 563                 | 15 085                           | 128 764  | 309 239  | Villaz-St-Pierre          |
| 276 418                                | 186 172               | 271 108                 | 241 983                          | 389 892  | 922 749  | Villorsonnens             |
| 95 100                                 | 20 847                | 63 587                  | 49 679                           | 130 391  | 113 608  | Vuarmarens                |
| 514 948                                | 200 215               | 481 343                 | 131 643                          | 603 146  | 561 180  | Vuisternens-devant-Romont |
| <b>9 113 552</b>                       | <b>6 209 944</b>      | <b>14 846 895</b>       | <b>2 010 320</b>                 | <b>14 433 999</b>                              | <b>10 748 558</b>  | <b>Broye / Broye</b>      |
| 131 062                                | 77 644                | 109 149                 | 26 556                           | 362 629  | 593 653  | Aumont                    |
| 84 223                                 | 10 658                | 109 643                 | -                                | 55 132   | 11 463   | Autavaux                  |
| 44 988                                 | 9 210                 | 33 340                  | 848                              | 28 895   | 58 376   | Bollion                   |
| 88 634                                 | 17 333                | 112 468                 | 3 228                            | 153 239  | 193 421  | Bussy                     |
| 310 785                                | 35 384                | 172 616                 | 56 650                           | 314 524  | 223 484  | Châbles                   |
| 20 102                                 | 4 568                 | 4 176                   | 300                              | 63 687   | 16 305   | Chapelle (Broye)          |
| 113 684                                | 20 335                | 104 869                 | 17 080                           | 122 252  | 77 250   | Châtillon                 |
| 83 253                                 | 21 853                | 51 000                  | 29 263                           | 61 703   | 199 967  | Cheiry                    |
| 401 229                                | 148 698               | 686 219                 | 58 511                           | 683 548  | 471 242  | Cheyres                   |
| 380 148                                | 138 525               | 446 893                 | 85 606                           | 436 379  | 94 971   | Cugy                      |
| 218 373                                | 2 070 039             | 333 020                 | 806 931                          | 705 214  | 900 984  | Delley                    |
| 727 519                                | 536 975               | 1 450 157               | 29 466                           | 1 553 489                                      | 940 814  | Domdidier                 |
| 216 519                                | 86 695                | 357 540                 | 4 557                            | 414 965  | 423 989  | Dompierre                 |
| 2 597 765                              | 1 642 219             | 6 186 407               | 213 069                          | 3 491 631                                      | 2 011 872  | Estavayer-le-Lac          |
| 226 522                                | 99 938                | 241 929                 | 2 811                            | 220 360  | 139 857  | Fétigny                   |
| 127 422                                | 46 013                | 130 283                 | 43 759                           | 239 762  | 26 506   | Font                      |
| 114 529                                | 14 327                | 91 259                  | 15 367                           | 63 725   | 173 386  | Forel                     |
| 73 182                                 | 8 863                 | 96 309                  | 1 168                            | 62 630   | 91 372   | Frasses                   |
| 225 258                                | 143 052               | 441 151                 | 66 495                           | 484 191  | 637 502  | Gletterens                |
| 46 616                                 | 24 298                | 80 815                  | 51 216                           | 72 622   | 163 891  | Granges-de-Vesin          |
| 200 195                                | 61 788                | 264 397                 | 12 776                           | 443 391  | 217 637  | Léchelles                 |
| 153 176                                | 35 230                | 167 660                 | 4 003                            | 240 494  | 350 432  | Lully                     |
| 159 297                                | 67 828                | 184 497                 | 9 281                            | 249 829  | 162 851  | Mannens-Grandsivaz        |
| 93 798                                 | 18 831                | 97 476                  | 965                              | 341 736  | 210 700  | Ménières                  |
| 526 339                                | 255 678               | 678 111                 | 7 983                            | 562 768  | 142 173  | Montagny                  |
| 104 541                                | 24 102                | 84 256                  | 923                              | 216 834  | 31 122   | Montbrelloz               |
| 127 489                                | 19 265                | 104 040                 | 26 157                           | 240 200  | 198 276  | Montet (Broye)            |
| 48 619                                 | 10 283                | 43 512                  | 7 006                            | 23 958   | 67 524   | Morens                    |
| 127 347                                | 44 000                | 289 521                 | 55 176                           | 241 212  | 122 326  | Murist                    |
| 97 066                                 | 40 318                | 217 762                 | 22 549                           | 495 095  | 188 590  | Nuvilly                   |
| 102 408                                | 37 194                | 206 974                 | 937                              | 192 438  | 127 921  | Portalban                 |
| 17 476                                 | 2 653                 | 7 880                   | 150                              | 4 344  | 25 135   | Praratoud                 |
| 13 676                                 | 12 136                | 2 881                   | 34 663                           | 22 883   | 4 349  | Prévondavaux              |
| 107 553                                | 18 855                | 108 030                 | 933                              | 116 631  | 134 948  | Rueyres-les-Prés          |

<sup>1,2,3,4</sup>Explications à la fin du tableau / Erläuterungen am Ende der Tabelle

Source: Etat de Fribourg: Service des communes, Fribourg / Service de la statistique du canton de Fribourg  
Quelle: Staat Freiburg: Amt für Gemeinden, Freiburg / Amt für Statistik des Kantons Freiburg

t04-314





## Charges du compte de fonctionnement des communes, par commune, en 2003

Aufwand der laufenden Rechnung der Gemeinden nach Gemeinde 2003

En francs, selon la classification fonctionnelle<sup>1</sup> / In Franken, gemäss funktionaler Gliederung<sup>1</sup>

| T18-12                     | Total <sup>2</sup> | Administration   | Ordre public           | Enseignement      | Culture          | Santé            |
|----------------------------|--------------------|------------------|------------------------|-------------------|------------------|------------------|
|                            |                    | Verwaltung       | Öffentliche Sicherheit | Bildung           | Kultur           | Gesundheit       |
| Russy                      | 722 531            | 58 721           | 34 839                 | 120 752           | 26 089           | 52 313           |
| St-Aubin                   | 3 287 767          | 442 318          | 62 045                 | 865 556           | 64 655           | 386 227          |
| Seiry                      | 776 279            | 75 088           | 18 531                 | 143 132           | 3 787            | 58 352           |
| Sévaz                      | 929 983            | 58 699           | 11 274                 | 90 138            | 8 228            | 45 077           |
| Surpierre                  | 886 134            | 69 268           | 20 220                 | 143 375           | 512              | 99 733           |
| Vallon                     | 707 627            | 98 644           | 16 215                 | 156 729           | 6 666            | 70 409           |
| Vesin                      | 853 832            | 71 417           | 21 711                 | 180 797           | 11 089           | 78 843           |
| Villeneuve                 | 965 009            | 101 743          | 14 508                 | 153 500           | 12 644           | 67 414           |
| Vuissens                   | 729 836            | 46 205           | 9 328                  | 101 058           | 1 800            | 40 955           |
| <b>Veveyse / Vivisbach</b> | <b>59 517 629</b>  | <b>5 524 401</b> | <b>1 563 751</b>       | <b>10 332 538</b> | <b>1 826 840</b> | <b>5 358 385</b> |
| Attalens                   | 11 482 019         | 941 565          | 306 588                | 2 411 835         | 101 623          | 988 942          |
| Besencens                  | 652 137            | 51 756           | 18 158                 | 98 589            | 26 775           | 47 471           |
| Bossonnens                 | 3 501 271          | 370 404          | 45 261                 | 717 721           | 28 066           | 442 820          |
| Bouloz                     | 724 346            | 89 388           | 20 663                 | 145 473           | 26 308           | 78 204           |
| Châtel-St-Denis            | 25 806 751         | 2 655 491        | 749 937                | 4 071 813         | 1 129 517        | 2 104 390        |
| Le Crêt                    | 1 357 972          | 106 718          | 27 234                 | 190 282           | 27 513           | 154 945          |
| Fiaugères                  | 659 932            | 66 778           | 19 331                 | 107 199           | 23 658           | 71 887           |
| Granges                    | 2 736 134          | 227 192          | 50 319                 | 553 102           | 35 147           | 282 580          |
| Grattavache                | 627 145            | 68 876           | 23 150                 | 143 282           | 13 748           | 80 105           |
| Pont                       | 428 894            | 52 238           | 11 620                 | 117 148           | 10 545           | 63 966           |
| Porsel                     | 1 497 294          | 125 364          | 49 266                 | 218 828           | 102 377          | 149 035          |
| Progens                    | 898 435            | 77 622           | 26 933                 | 169 673           | 16 606           | 116 260          |
| Remaufens                  | 2 838 000          | 239 332          | 85 250                 | 513 155           | 73 512           | 246 433          |
| St-Martin                  | 1 947 687          | 157 967          | 43 830                 | 390 234           | 99 308           | 175 741          |
| Semsaies                   | 4 359 613          | 293 712          | 86 213                 | 484 205           | 112 136          | 355 606          |

<sup>1</sup>La classification fonctionnelle est reprise du manuel de comptabilité publique, édité par la Conférence des directeurs cantonaux des finances, Berne 1982

<sup>2</sup>Les éventuelles différences entre le total général et la somme des nombres sont dues aux nombres arrondis

<sup>3</sup>Ce poste englobe les charges ou produits du patrimoine financier ainsi que les intérêts et les amortissements obligatoires des dettes qui ont été contractées pour financer des dépenses du patrimoine administratif

<sup>4</sup>Ce poste englobe les amortissements comptables non obligatoires et les attributions aux réserves non obligatoires

Source: Etat de Fribourg: Service des communes, Fribourg / Service de la statistique du canton de Fribourg

Quelle: Staat Freiburg: Amt für Gemeinden, Freiburg / Amt für Statistik des Kantons Freiburg

104-314



## Charges du compte de fonctionnement des communes, par commune, en 2003

### Aufwand der laufenden Rechnung der Gemeinden nach Gemeinde 2003

En francs, selon la classification fonctionnelle<sup>1</sup> / In Franken, gemäss funktionaler Gliederung<sup>1</sup>

| Affaires sociales<br>Soziale Wohlfahrt | Transports<br>Verkehr | Environnement<br>Umwelt | Economie<br>Volks-<br>wirtschaft | Finances <sup>3</sup><br>Finanzen <sup>3</sup> | Autres finances <sup>4</sup><br>Übrige Finanzen <sup>4</sup> | T18-12                     |
|--|-----------------------|-------------------------|----------------------------------|--|--|----------------------------|
| 64 643                                 | 58 079                | 44 248                  | 27 467                           | 50 539   | 184 841  | Russy                      |
| 439 307                                | 175 017               | 466 129                 | 23 331                           | 302 362  | 60 819   | St-Aubin                   |
| 59 271                                 | 12 616                | 111 481                 | 50 961                           | 121 015  | 122 046  | Seiry                      |
| 60 117                                 | 13 695                | 67 639                  | 3 655                            | 313 247  | 258 214  | Sévaz                      |
| 55 950                                 | 13 714                | 151 514                 | 562                              | 179 903  | 151 384  | Surpierre                  |
| 104 167                                | 26 950                | 95 925                  | 1 878                            | 34 316   | 95 729   | Vallon                     |
| 88 454                                 | 42 740                | 83 310                  | 62 899                           | 105 079  | 107 492  | Vesin                      |
| 80 174                                 | 14 946                | 88 046                  | 17 030                           | 235 915  | 179 090  | Villeneuve                 |
| 50 678                                 | 47 402                | 42 364                  | 126 155                          | 109 235  | 154 656  | Viissens                   |
| <b>6 569 569</b>                       | <b>4 329 171</b>      | <b>6 245 726</b>        | <b>3 336 438</b>                 | <b>7 809 265</b>                               | <b>6 621 545</b>   | <b>Veveyse / Vivisbach</b> |
| 1 475 074                              | 457 799               | 1 103 205               | 620 956                          | 1 361 511                                      | 1 712 922  | Attalens                   |
| 43 466                                 | 23 808                | 58 530                  | 16 326                           | 68 820   | 198 437  | Besencens                  |
| 472 679                                | 158 581               | 345 485                 | 118 006                          | 732 922  | 69 327   | Bossonnens                 |
| 103 041                                | 18 524                | 83 777                  | 16 631                           | 104 755  | 37 584   | Bouloz                     |
| 2 758 407                              | 2 842 490             | 2 587 991               | 1 200 388                        | 3 373 426                                      | 2 332 900  | Châtel-St-Denis            |
| 106 038                                | 34 921                | 136 185                 | 36 338                           | 239 922  | 297 876  | Le Crêt                    |
| 47 974                                 | 70 574                | 65 276                  | 26 467                           | 54 899   | 105 888  | Fiaugères                  |
| 279 814                                | 169 073               | 376 336                 | 93 624                           | 491 007  | 177 939  | Granges                    |
| 74 492                                 | 22 963                | 93 414                  | 1 833                            | 20 606   | 84 677   | Grattavache                |
| 45 272                                 | 7 616                 | 55 711                  | 22 027                           | 45 427   | -2 675   | Pont                       |
| 130 755                                | 113 930               | 197 114                 | 18 833                           | 205 594  | 186 199  | Porsel                     |
| 109 038                                | 28 737                | 177 089                 | 2 216                            | 114 985  | 59 277   | Progens                    |
| 334 933                                | 85 635                | 287 422                 | 185 379                          | 324 504  | 462 445  | Remaufens                  |
| 149 794                                | 57 436                | 159 231                 | 14 776                           | 173 727  | 525 643  | St-Martin                  |
| 438 791                                | 237 084               | 518 961                 | 962 640                          | 497 161  | 373 104  | Semsaies                   |

<sup>1</sup>Die funktionale Gliederung wurde aus dem Handbuch des Rechnungswesens der öffentlichen Haushalte, herausgegeben von der Konferenz der kantonalen Finanzdirektoren, Bern 1982, übernommen

<sup>2</sup>Allfällige Unterschiede zwischen Gesamtsumme und addierten Einzelwerten sind auf Rundungsdifferenzen zurückzuführen

<sup>3</sup>Dieser Posten umfasst den Aufwand und Ertrag des Finanzvermögens wie auch Zinsen und obligatorische Tilgungen von Schulden, die zur Finanzierung von Ausgaben des Verwaltungsvermögens aufgenommen wurden

<sup>4</sup>Dieser Posten umfasst die nicht vorgeschriebenen Abschreibungen und die Zuweisungen an nicht obligatorische Reserven

Source: Etat de Fribourg: Service des communes, Fribourg / Service de la statistique du canton de Fribourg

Quelle: Staat Freiburg: Amt für Gemeinden, Freiburg / Amt für Statistik des Kantons Freiburg

t04-314

## Produits du compte de fonctionnement des communes, par commune, en 2003

Ertrag der laufenden Rechnung der Gemeinden nach Gemeinde 2003

En francs, selon la classification fonctionnelle<sup>1</sup> / In Franken, gemäss funktionaler Gliederung<sup>1</sup>

| T18-13                 | Total <sup>2</sup>   | Administration    | Ordre public           | Enseignement      | Culture          | Santé            | Affaires sociales |
|------------------------|----------------------|-------------------|------------------------|-------------------|------------------|------------------|-------------------|
|                        |                      | Verwaltung        | Öffentliche Sicherheit | Bildung           | Kultur           | Gesundheit       | Soziale Wohlfahrt |
| <b>Canton / Kanton</b> | <b>1 194 768 098</b> | <b>49 681 331</b> | <b>22 131 621</b>      | <b>26 297 289</b> | <b>6 515 862</b> | <b>3 432 323</b> | <b>46 917 379</b> |
| <b>Sarine / Saane</b>  | <b>446 073 376</b>   | <b>24 537 767</b> | <b>7 542 627</b>       | <b>10 775 220</b> | <b>2 080 936</b> | <b>949 992</b>   | <b>20 404 404</b> |
| Arconciel              | 2 866 000            | 273 910           | 41 451                 | 4 415             | -                | 10 448           | -                 |
| Autafond               | 147 919              | 662               | -                      | 6 698             | -                | -                | -                 |
| Autigny                | 1 966 017            | 19 716            | 28 661                 | 72 868            | 37 001           | 7 027            | 5 618             |
| Avry                   | 7 002 280            | 70 166            | 121 698                | 46 229            | 62 393           | 19 572           | 59 748            |
| Belfaux                | 9 516 058            | 87 610            | 311 286                | 81 325            | 25 739           | 26 157           | 11 567            |
| La Brillaz             | 6 140 091            | 92 705            | 90 631                 | 884 110           | 14 785           | 6 126            | 127 595           |
| Chénens                | 1 778 018            | 57 097            | 33 540                 | 11 252            | 1 026            | 2 772            | -                 |
| Chésopelloz            | 687 035              | 4 751             | 3 857                  | 4 825             | 300              | 3 531            | -                 |
| La Corbaz              | 726 381              | 10 516            | 9 429                  | 133               | -                | 1 263            | -                 |
| Cormagens              | 765 101              | 2 744             | 12 600                 | 46 326            | 3 015            | 203              | -                 |
| Corminboeuf            | 7 008 826            | 72 843            | 79 791                 | 66 415            | 25 371           | 15 661           | 2 032             |
| Corpataux-Magnedens    | 3 858 261            | 54 717            | 59 982                 | 87 349            | 10 440           | 3 039            | 7 657             |
| Corserey               | 964 740              | 6 757             | 25 022                 | 85 141            | -                | 1 280            | -                 |
| Cottens                | 4 794 090            | 468 744           | 164 991                | 4 405             | -                | 3 292            | 763 688           |
| Ependes                | 3 382 554            | 125 086           | 28 993                 | 4 320             | -                | 17 652           | -                 |
| Farvagny               | 7 608 997            | 412 744           | 119 350                | 81 678            | -                | 11 595           | 9 158             |
| Ferpicloz              | 1 972 199            | 3 363             | 5 401                  | 27 688            | -                | 2 530            | -                 |
| Fribourg / Freiburg    | 214 055 334          | 14 733 618        | 4 659 424              | 6 410 524         | 1 384 565        | 296 516          | 16 264 049        |
| Givisiez               | 11 759 420           | 147 526           | 44 831                 | 63 778            | 18 933           | 1 925            | -                 |
| Le Glèbe               | 3 282 419            | 17 968            | 29 457                 | 217               | 207              | 6 706            | 62                |
| Granges-Paccot         | 13 875 762           | 117 675           | 76 384                 | 85 636            | 27 350           | 109 808          | 12 935            |
| Grolley                | 5 710 091            | 311 134           | 83 582                 | 80 191            | 10 785           | 27 936           | 39 143            |
| Hauterive              | 7 797 956            | 515 618           | 122 706                | 72 850            | 4 868            | 42 606           | 44 670            |
| Lossy-Formangeires     | 1 508 303            | 15 037            | 10 285                 | 86 410            | -                | 6 738            | 50                |
| Marly                  | 33 310 652           | 4 132 233         | 358 299                | 238 248           | 64 616           | 110 952          | 1 234 459         |
| Matran                 | 5 509 605            | 355 163           | 56 780                 | 11 830            | 10 992           | 4 477            | 3 640             |
| Le Mouret              | 9 796 934            | 576 675           | 469 380                | 183 833           | 90 214           | 31 685           | 39 958            |
| Neyruz                 | 7 569 021            | 218 840           | 142 463                | 101 483           | 104 407          | 13 828           | 13 650            |
| Noréaz                 | 1 688 463            | 24 633            | 25 067                 | 58 463            | 3 194            | 20 362           | 11 160            |
| Pierrafortscha         | 671 118              | 7 518             | 5 881                  | 931               | 2 453            | 188              | -                 |
| Ponthaux               | 1 845 969            | 19 419            | 15 384                 | 10 800            | -                | 9 407            | 3 130             |
| Prez-vers-Noréaz       | 3 464 821            | 46 796            | 51 056                 | 32 601            | -                | 4 464            | 45                |
| Rossens                | 4 704 535            | 83 486            | 57 262                 | 51 490            | 18 373           | 7 541            | -                 |
| Senèdes                | 394 039              | 3 627             | 1 194                  | 300               | 116              | 41               | -                 |
| Treyvaux               | 4 048 057            | 67 145            | 32 384                 | 59 278            | 6 700            | 6 643            | 2 412             |
| Villars-sur-Glâne      | 50 701 077           | 1 333 655         | 140 031                | 1 625 261         | 153 093          | 113 791          | 1 747 388         |
| Villarsel-sur-Marly    | 214 873              | 725               | 1 769                  | 5 011             | -                | 15               | 593               |
| Vuisternens-en-Ogoz    | 2 980 363            | 45 146            | 22 326                 | 80 909            | -                | 2 216            | -                 |
| <b>Singine / Sense</b> | <b>162 105 176</b>   | <b>3 077 179</b>  | <b>2 311 550</b>       | <b>6 454 548</b>  | <b>980 110</b>   | <b>227 130</b>   | <b>2 115 486</b>  |
| Alterswil              | 5 193 330            | 50 940            | 45 470                 | 93 991            | 5 035            | 11 402           | 5 900             |
| Bösingen               | 10 309 011           | 115 452           | 110 353                | 136 419           | 21 381           | 21 773           | 170 672           |
| Brünisried             | 1 642 947            | -                 | 48 539                 | 21 221            | -                | -                | 3 920             |
| Düdingen               | 31 952 111           | 385 815           | 493 494                | 1 002 480         | 197 298          | 64 076           | 459 224           |

<sup>1,2,3,4,5</sup>Explications à la fin du tableau / Erläuterungen am Ende der Tabelle

Source: Etat de Fribourg: Service des communes, Fribourg / Service de la statistique du canton de Fribourg

Quelle: Staat Freiburg: Amt für Gemeinden, Freiburg / Amt für Statistik des Kantons Freiburg

t04-135



## Produits du compte de fonctionnement des communes, par commune, en 2003

Ertrag der laufenden Rechnung der Gemeinden nach Gemeinde 2003

En francs, selon la classification fonctionnelle<sup>1</sup> / In Franken, gemäss funktionaler Gliederung<sup>1</sup>

| Transports        | Environnement      | Economie             | Impôts directs <sup>3</sup>  | Autres impôts      | Finances <sup>4</sup> | Autres finances <sup>5</sup> | T18-13                 |
|-------------------|--------------------|----------------------|------------------------------|--------------------|-----------------------|------------------------------|------------------------|
| Verkehr           | Umwelt             | Volks-<br>wirtschaft | Direkte Steuern <sup>3</sup> | Übrige Steuern     | Finanzen <sup>4</sup> | Übrige Finanzen <sup>5</sup> |                        |
| <b>25 678 104</b> | <b>112 176 704</b> | <b>27 170 875</b>    | <b>597 183 424</b>           | <b>141 153 187</b> | <b>35 040 228</b>     | <b>101 389 771</b>           | <b>Canton / Kanton</b> |
| <b>9 360 463</b>  | <b>44 907 507</b>  | <b>2 744 239</b>     | <b>222 837 440</b>           | <b>59 645 408</b>  | <b>9 658 153</b>      | <b>30 629 222</b>            | <b>Sarine / Saane</b>  |
| 1 123             | 152 206            | 942                  | 1 592 271                    | 283 872            | 348 791               | 156 571                      | Arconciel              |
| -                 | 1 157              | 2 000                | 121 434                      | 15 773             | 100                   | 95                           | Autafond               |
| -                 | 157 073            | 2 701                | 1 260 884                    | 318 999            | 55 470                | -                            | Autigny                |
| 81 489            | 678 895            | 142                  | 4 251 054                    | 1 439 811          | 66 310                | 104 774                      | Avry                   |
| 20 839            | 933 290            | 118 768              | 5 206 243                    | 1 480 560          | 120 362               | 1 092 312                    | Belfaux                |
| 30 955            | 418 305            | 3 789                | 3 075 132                    | 492 885            | 92 312                | 810 759                      | La Brillaz             |
| 16 611            | 223 751            | 1 159                | 1 169 851                    | 158 479            | 1 944                 | 100 535                      | Chénens                |
| -                 | 35 514             | 17 011               | 388 243                      | 79 100             | 1 820                 | 148 083                      | Chésopelloz            |
| -                 | 37 439             | -                    | 542 552                      | 105 629            | 19 421                | -                            | La Corbaz              |
| -                 | 41 950             | 22 072               | 366 962                      | 34 576             | 122 381               | 112 272                      | Cormagens              |
| 75 943            | 570 090            | 112 776              | 4 929 448                    | 878 806            | 179 650               | -                            | Corminboeuf            |
| 51 240            | 296 919            | 19 322               | 1 723 402                    | 432 655            | 116 685               | 994 854                      | Corpataux-Magnedens    |
| 1 920             | 75 398             | 1 202                | 535 816                      | 143 291            | 88 914                | -                            | Corseroy               |
| 2 168             | 300 088            | 3 076                | 2 309 755                    | 433 393            | 72 616                | 267 876                      | Cottens                |
| 17 796            | 315 266            | 21 068               | 2 182 282                    | 344 380            | 233 622               | 92 089                       | Ependes                |
| 55 740            | 515 798            | 293 908              | 3 780 636                    | 641 447            | 923 970               | 762 973                      | Farvagny               |
| 2 070             | 37 718             | 7 151                | 1 670 738                    | 94 585             | 120 956               | -                            | Ferpicloz              |
| 7 426 451         | 27 963 607         | 353 025              | 93 322 160                   | 25 859 097         | 4 335 089             | 11 047 211                   | Fribourg / Freiburg    |
| 40 350            | 1 188 989          | 55 170               | 5 183 167                    | 3 766 465          | 454 885               | 793 401                      | Givisiez               |
| 15 472            | 203 793            | 260 787              | 1 459 015                    | 431 420            | 214 055               | 643 260                      | Le Glèbe               |
| 82 665            | 652 915            | 6 579                | 6 325 030                    | 3 635 449          | 339 028               | 2 404 308                    | Granges-Paccot         |
| 66 591            | 552 687            | 55 916               | 3 163 006                    | 634 102            | 54 552                | 630 466                      | Grolley                |
| 19 319            | 596 897            | 78 015               | 3 859 386                    | 836 555            | 437 708               | 1 166 759                    | Hauterive              |
| -                 | 53 516             | 6 779                | 1 012 527                    | 179 624            | 15 751                | 121 587                      | Lossy-Formangeires     |
| 879 018           | 1 790 579          | 270                  | 16 707 912                   | 4 758 457          | 154 315               | 2 881 294                    | Marly                  |
| 17 020            | 363 833            | 8 737                | 3 334 585                    | 963 528            | 49 185                | 329 835                      | Matran                 |
| 65 022            | 551 383            | 215 675              | 5 763 901                    | 1 318 608          | 96 155                | 394 444                      | Le Mouret              |
| 27 791            | 426 720            | 197 994              | 4 421 417                    | 1 220 703          | 17 056                | 662 667                      | Neyruz                 |
| 400               | 153 972            | 436                  | 1 015 660                    | 179 527            | 89 335                | 106 255                      | Noréaz                 |
| -                 | 28 076             | 15 740               | 527 426                      | 57 492             | 25 413                | -                            | Pierrafortscha         |
| -                 | 137 143            | 33 971               | 1 020 912                    | 259 277            | 52 594                | 283 932                      | Ponthaux               |
| 865               | 258 297            | 47 140               | 1 886 941                    | 340 798            | 184 292               | 611 526                      | Prez-vers-Noréaz       |
| 15 439            | 385 491            | 125 136              | 2 658 691                    | 499 251            | 320 518               | 481 858                      | Rossens                |
| 15                | 20 390             | 10 680               | 295 568                      | 42 666             | 19 443                | -                            | Senèdes                |
| 33 252            | 284 540            | -                    | 2 680 276                    | 593 374            | 85 212                | 196 842                      | Treyvaux               |
| 312 900           | 4 247 240          | 72 516               | 31 410 569                   | 6 356 282          | 145 704               | 3 042 649                    | Villars-sur-Glâne      |
| -                 | 12 054             | -                    | 180 146                      | 12 127             | 2 434                 | -                            | Villarsel-sur-Marly    |
| -                 | 244 526            | 572 588              | 1 502 443                    | 322 367            | 106                   | 187 737                      | Vuisternens-en-Ogoz    |
| <b>2 248 547</b>  | <b>14 145 348</b>  | <b>1 852 229</b>     | <b>88 325 688</b>            | <b>18 519 330</b>  | <b>2 111 782</b>      | <b>19 736 249</b>            | <b>Singine / Sense</b> |
| 20 500            | 494 423            | -                    | 3 568 776                    | 625 078            | 46 815                | 225 000                      | Alterswil              |
| 131 994           | 860 668            | -                    | 7 064 522                    | 1 641 393          | 30 714                | 3 670                        | Bösingen               |
| 15 500            | 184 950            | -                    | 1 069 126                    | 227 931            | 71 761                | -                            | Brünisried             |
| 388 742           | 1 944 134          | 1 907                | 17 434 815                   | 3 604 496          | 253 823               | 5 721 808                    | Düdingen               |

<sup>1,2,3,4,5</sup>Explications à la fin du tableau / Erläuterungen am Ende der Tabelle

Source: Etat de Fribourg: Service des communes, Fribourg / Service de la statistique du canton de Fribourg  
Quelle: Staat Freiburg: Amt für Gemeinden, Freiburg / Amt für Statistik des Kantons Freiburg

t04-315



## Produits du compte de fonctionnement des communes, par commune, en 2003

Ertrag der laufenden Rechnung der Gemeinden nach Gemeinde 2003

En francs, selon la classification fonctionnelle<sup>1</sup> / In Franken, gemäss funktionaler Gliederung<sup>1</sup>

| T18-13                   | Total <sup>2</sup> | Administration    | Ordre public           | Enseignement     | Culture          | Santé          | Affaires sociales |
|--------------------------|--------------------|-------------------|------------------------|------------------|------------------|----------------|-------------------|
|                          |                    | Verwaltung        | Öffentliche Sicherheit | Bildung          | Kultur           | Gesundheit     | Soziale Wohlfahrt |
| Giffers                  | 5 514 245          | 108 760           | 169 212                | 190 524          | 264 307          | 905            | 114 245           |
| Heitenried               | 3 688 793          | 47 481            | 49 293                 | 129 985          | 7 892            | 15 814         | 3 361             |
| Oberschrot               | 3 788 857          | 36 892            | 34 075                 | 147 254          | 4 833            | 1 024          | 2 598             |
| Plaffeien                | 13 687 993         | 382 801           | 230 421                | 2 054 711        | 13 204           | -              | 36 828            |
| Plasselb                 | 3 796 332          | 32 827            | 66 545                 | 13 693           | 70 572           | 914            | 9 055             |
| Rechthalten              | 3 567 882          | 53 527            | 63 911                 | 76 426           | 2 314            | 2 678          | 4 893             |
| St. Antoni               | 6 663 245          | 81 023            | 69 855                 | 65 180           | 37 644           | 5 587          | 15 366            |
| St. Silvester            | 2 866 537          | 75 390            | 61 643                 | 83 807           | 95               | 4 673          | 5 403             |
| St. Ursen                | 4 167 342          | 343 991           | 93 524                 | 71 796           | 80               | 5 431          | -                 |
| Schmitten                | 17 731 886         | 186 724           | 172 489                | 251 636          | 114 546          | 12 285         | 413 342           |
| Tafers                   | 12 257 606         | 724 026           | 93 877                 | 619 081          | 5 373            | 6 280          | -                 |
| Tentlingen               | 4 240 317          | 41 934            | 58 807                 | 31 941           | 90 000           | 38 645         | 12 802            |
| Ueberstorf               | 7 227 956          | 104 506           | 120 337                | 129 835          | 32 774           | 3 202          | 21 873            |
| Wünnewil-Flamatt         | 22 788 867         | 288 898           | 321 970                | 1 332 569        | 112 764          | 32 442         | 835 914           |
| Zumholz                  | 1 019 919          | 16 194            | 7 734                  | 2 000            | -                | -              | 88                |
| <b>Gruyère / Greyerz</b> | <b>219 580 205</b> | <b>14 073 761</b> | <b>4 560 449</b>       | <b>2 390 310</b> | <b>1 339 965</b> | <b>513 129</b> | <b>20 411 697</b> |
| Botterens                | 1 622 209          | 18 916            | 11 015                 | -                | -                | 3 347          | 833               |
| Broc                     | 9 790 828          | 1 561 943         | 153 618                | 60 133           | 106 171          | 12 199         | 6 873             |
| Bulle                    | 87 803 948         | 7 502 799         | 2 016 118              | 767 330          | 740 903          | 181 103        | 14 135 597        |
| Cerniat                  | 1 608 426          | 100 735           | 20 065                 | 135 752          | -                | 18 898         | 17 629            |
| Charmey                  | 10 588 836         | 252 960           | 202 518                | 23 282           | 56 527           | 17 305         | 14 145            |
| Châtel-sur-Montsalvens   | 1 452 412          | 164 484           | 7 153                  | 33 719           | 425              | 639            | 3 357             |
| Corbières                | 1 478 397          | 36 452            | 18 293                 | 20 291           | 20 035           | 9 561          | 10 841            |
| Crésuz                   | 1 355 025          | 24 070            | 6 695                  | 13 963           | -                | 66             | 756               |
| Echarlens                | 1 968 886          | 20 266            | 14 610                 | 29 561           | -                | 2 138          | 2 496             |
| Enney                    | 1 980 172          | 48 208            | 50 297                 | 3 228            | -                | 5 090          | 29 074            |
| Estavannens              | 1 479 543          | 40 750            | 20 595                 | 192              | 104 980          | 7 894          | 6 987             |
| Grandvillard             | 3 228 163          | 141 235           | 69 294                 | 143 809          | -                | 10 631         | 8 010             |
| Gruyères                 | 10 844 983         | 201 516           | 292 556                | 17 809           | 34 295           | 18 029         | 2 440 160         |
| Hauteville               | 2 222 938          | 227 931           | 35 530                 | 65 340           | -                | 1 967          | 15 853            |
| Haut-Intyamon            | 5 651 811          | 90 219            | 71 534                 | 157 814          | 6 891            | 15 537         | 16 547            |
| Jaun                     | 3 363 668          | 51 518            | 29 123                 | 45 496           | 7 189            | 4 971          | 360               |
| Marsens                  | 5 110 053          | 537 685           | 228 519                | 200 780          | 14 873           | 15 519         | -                 |
| Morlon                   | 2 015 357          | 26 572            | 24 552                 | 40 586           | -                | 4 934          | 372               |
| Le Pâquier               | 4 353 788          | 37 773            | 105 822                | 36 949           | 19 920           | 19 029         | 2 230             |
| Pont-en-Ogoz             | 6 227 478          | 104 104           | 67 039                 | 58 450           | 38 154           | 9 978          | 4 544             |
| Pont-la-Ville            | 1 616 422          | 7 053             | 12 892                 | 10 200           | 1 262            | 8 516          | 7 364             |
| Riaz                     | 6 771 282          | 79 155            | 154 531                | 103 602          | 29 750           | 16 041         | 27 573            |
| La Roche                 | 7 770 422          | 225 705           | 219 064                | 30 350           | 33 826           | 10 221         | 773               |
| Sâles                    | 4 050 983          | 125 261           | 40 254                 | 93 824           | 6 075            | 25 940         | 38 268            |
| Sorens                   | 3 338 288          | 146 925           | 87 066                 | 8 140            | 89 223           | 4 755          | 9 936             |
| La Tour-de-Trême         | 16 346 597         | 1 556 313         | 230 085                | 128 479          | 10 117           | 59 286         | 35 979            |
| Vaulruz                  | 3 056 879          | 108 125           | 103 948                | 9 949            | 15 790           | 11 231         | 17 815            |
| Villarbeney              | 341 805            | 14 720            | 677                    | -                | -                | 74             | 200               |
| Villars-sous-Mont        | 684 545            | 4 922             | 36 915                 | 17 351           | -                | 4 941          | 851               |
| Villarvolard             | 942 309            | 11 090            | 12 520                 | 15 600           | -                | 1 314          | 2 470             |
| Vuadens                  | 10 513 751         | 604 359           | 217 552                | 118 331          | 3 560            | 11 977         | 3 553 804         |

<sup>1,2,3,4,5</sup>Explications à la fin du tableau / Erläuterungen am Ende der Tabelle

Source: Etat de Fribourg: Service des communes, Fribourg / Service de la statistique du canton de Fribourg

Quelle: Staat Freiburg: Amt für Gemeinden, Freiburg / Amt für Statistik des Kantons Freiburg

t04-315



## Produits du compte de fonctionnement des communes, par commune, en 2003

Ertrag der laufenden Rechnung der Gemeinden nach Gemeinde 2003

En francs, selon la classification fonctionnelle<sup>1</sup> / In Franken, gemäss funktionaler Gliederung<sup>1</sup>

| Transports       | Environnement     | Economie             | Impôts directs <sup>3</sup>  | Autres impôts     | Finances <sup>4</sup> | Autres finances <sup>5</sup> | T18-13                   |
|------------------|-------------------|----------------------|------------------------------|-------------------|-----------------------|------------------------------|--------------------------|
| Verkehr          | Umwelt            | Volks-<br>wirtschaft | Direkte Steuern <sup>3</sup> | Übrige Steuern    | Finanzen <sup>4</sup> | Übrige Finanzen <sup>5</sup> |                          |
| 90 692           | 260 666           | 13 790               | 2 746 279                    | 680 969           | 77 631                | 796 264                      | Giffers                  |
| 300              | 352 608           | -                    | 2 035 790                    | 539 582           | 23 100                | 483 588                      | Heitenried               |
| 4 511            | 449 780           | 571 700              | 1 802 105                    | 365 743           | 55 454                | 312 889                      | Oberschrot               |
| 21 820           | 1 508 962         | 855 416              | 4 001 929                    | 1 295 335         | 139 674               | 3 146 892                    | Plaffeien                |
| 45 317           | 446 199           | 349 072              | 1 950 523                    | 545 979           | 95 676                | 169 960                      | Plasselb                 |
| 55 326           | 361 560           | 1 236                | 2 228 567                    | 522 147           | 103 415               | 91 881                       | Rechthalten              |
| 8 392            | 754 221           | 800                  | 3 632 512                    | 856 584           | 173 610               | 962 472                      | St. Antoni               |
| 21 439           | 277 031           | 18 264               | 1 904 072                    | 319 425           | 23 029                | 72 266                       | St. Silvester            |
| 171 730          | 319 459           | -                    | 2 203 242                    | 560 130           | 109 820               | 288 140                      | St. Ursen                |
| 698 004          | 1 830 771         | 33 103               | 9 301 795                    | 1 439 627         | 155 546               | 3 122 018                    | Schmitten                |
| 44 336           | 861 917           | -                    | 6 796 499                    | 1 348 603         | 218 562               | 1 539 053                    | Tafers                   |
| 18 480           | 374 096           | 3 174                | 2 554 386                    | 603 187           | 47 567                | 365 300                      | Tentlingen               |
| 77 268           | 689 644           | -                    | 4 803 615                    | 957 537           | 150 399               | 136 966                      | Ueberstorf               |
| 430 794          | 2 069 113         | 3 767                | 12 519 776                   | 2 233 602         | 312 475               | 2 294 783                    | Wünnewil-Flamatt         |
| 3 401            | 105 148           | -                    | 707 362                      | 151 981           | 22 710                | 3 300                        | Zumholz                  |
| <b>6 894 960</b> | <b>14 860 644</b> | <b>13 241 266</b>    | <b>90 505 795</b>            | <b>21 331 470</b> | <b>11 682 555</b>     | <b>17 774 205</b>            | <b>Gruyère / Greyerz</b> |
| 269              | 238 559           | 29 026               | 688 534                      | 135 021           | 119 050               | 377 638                      | Botterens                |
| 102 698          | 955 066           | 648 527              | 4 449 343                    | 974 849           | 95 106                | 664 303                      | Broc                     |
| 5 729 360        | 4 960 574         | 621 463              | 32 048 024                   | 7 276 482         | 5 715 319             | 6 108 877                    | Bulle                    |
| 7 675            | 113 497           | 143 102              | 656 525                      | 170 837           | 133 972               | 89 740                       | Cerniat                  |
| 148 809          | 961 387           | 2 571 521            | 3 668 899                    | 1 150 077         | 178 063               | 1 343 343                    | Charmey                  |
| -                | 82 742            | 34 556               | 681 083                      | 156 007           | 146 305               | 141 943                      | Châtel-sur-Montsalvens   |
| 54 957           | 100 277           | 25 444               | 786 481                      | 135 823           | 259 942               | -                            | Corbières                |
| 7 651            | 106 255           | 55 069               | 706 940                      | 363 154           | 27 023                | 43 383                       | Crésuz                   |
| 1 669            | 154 375           | 65 111               | 1 268 407                    | 258 972           | 151 281               | -                            | Echarlens                |
| 2 860            | 201 154           | 137 882              | 1 007 166                    | 178 912           | 79 558                | 236 741                      | Enney                    |
| 5 182            | 54 229            | 258 035              | 696 105                      | 94 160            | 186 435               | 4 000                        | Estavannens              |
| 13 598           | 175 201           | 965 188              | 1 052 638                    | 291 592           | 197 314               | 159 654                      | Grandvillard             |
| 184 672          | 871 469           | 682 299              | 3 474 459                    | 960 621           | 415 736               | 1 251 361                    | Gruyères                 |
| -                | 219 905           | 288 056              | 904 549                      | 232 420           | 176 451               | 54 937                       | Hauteville               |
| 21 679           | 291 203           | 1 297 057            | 2 399 461                    | 557 897           | 518 101               | 207 872                      | Haut-Intyamon            |
| 8 083            | 255 762           | 1 011 232            | 1 222 504                    | 355 767           | 169 875               | 201 788                      | Jaun                     |
| 8 074            | 536 404           | 218 100              | 2 393 925                    | 776 596           | 163 753               | 15 827                       | Marsens                  |
| -                | 133 143           | 253 916              | 1 168 741                    | 293 918           | 66 625                | 2 000                        | Morlon                   |
| 134 971          | 368 735           | 81 182               | 2 161 379                    | 378 673           | 39 095                | 968 029                      | Le Pâquier               |
| 5 626            | 329 082           | 240 643              | 3 119 242                    | 715 192           | 773 085               | 762 340                      | Pont-en-Ogoz             |
| -                | 130 700           | 67 281               | 852 791                      | 431 809           | 86 555                | -                            | Pont-la-Ville            |
| 206 460          | 622 301           | 200 916              | 3 692 369                    | 643 836           | 325 945               | 668 803                      | Riaz                     |
| 98 092           | 294 630           | 1 099 296            | 4 624 802                    | 557 503           | 191 144               | 385 017                      | La Roche                 |
| 54 467           | 392 618           | 220 199              | 2 012 667                    | 391 229           | 348 244               | 301 938                      | Sâles                    |
| 8 383            | 290 845           | 329 668              | 1 575 391                    | 367 227           | 179 074               | 241 656                      | Sorens                   |
| 65 907           | 1 241 031         | 402 118              | 7 220 285                    | 2 410 236         | 409 049               | 2 577 712                    | La Tour-de-Trême         |
| 17 509           | 191 870           | 412 666              | 1 666 055                    | 319 763           | 156 797               | 25 360                       | Vaulruz                  |
| 1 437            | 21 803            | 28 469               | 161 820                      | 36 222            | 8 423                 | 67 962                       | Villarbeney              |
| 3 379            | 72 676            | 34 872               | 318 443                      | 65 599            | 34 338                | 90 259                       | Villars-sous-Mont        |
| -                | 66 374            | 74 230               | 472 819                      | 123 278           | 129 385               | 33 230                       | Villarvolard             |
| 1 493            | 426 779           | 744 143              | 3 353 950                    | 527 800           | 201 512               | 748 491                      | Vuadens                  |

<sup>1,2,3,4,5</sup>Explications à la fin du tableau / Erläuterungen am Ende der Tabelle

Source: Etat de Fribourg: Service des communes, Fribourg / Service de la statistique du canton de Fribourg  
Quelle: Staat Freiburg: Amt für Gemeinden, Freiburg / Amt für Statistik des Kantons Freiburg

t04-315



## Produits du compte de fonctionnement des communes, par commune, en 2003

Ertrag der laufenden Rechnung der Gemeinden nach Gemeinde 2003

En francs, selon la classification fonctionnelle<sup>1</sup> / In Franken, gemäss funktionaler Gliederung<sup>1</sup>

| T18-13               | Total <sup>2</sup> | Administration   | Ordre public           | Enseignement     | Culture        | Santé            | Affaires sociales |
|----------------------|--------------------|------------------|------------------------|------------------|----------------|------------------|-------------------|
|                      |                    | Verwaltung       | Öffentliche Sicherheit | Bildung          | Kultur         | Gesundheit       | Soziale Wohlfahrt |
| <b>Lac / See</b>     | <b>142 413 730</b> | <b>3 863 076</b> | <b>3 534 591</b>       | <b>4 469 128</b> | <b>633 824</b> | <b>1 286 309</b> | <b>1 440 998</b>  |
| Agriswil             | 488 617            | 1 420            | 8 349                  | 345              | -              | -                | -                 |
| Barberêche           | 2 171 873          | 22 223           | 208 972                | 1 640            | 2 000          | 14 264           | 12 512            |
| Bas-Vully            | 7 674 902          | 83 347           | 124 519                | 33 359           | 15 659         | 4 446            | 40 130            |
| Büchslen             | 993 068            | 13 909           | 9 605                  | -                | 5 553          | -                | -                 |
| Cordast              | 2 659 674          | 13 040           | 17 867                 | 111 375          | 11 190         | 2 560            | -                 |
| Courgevaux           | 4 258 801          | 231 597          | 78 174                 | 56 250           | 4 862          | 3 259            | 22 688            |
| Courlevon            | 1 086 393          | 13 560           | 20 514                 | -                | 6 858          | -                | -                 |
| Courtepin            | 11 161 203         | 93 187           | 134 892                | 188 565          | 8 243          | 757 055          | 61 981            |
| Cressier             | 4 066 100          | 37 121           | 30 045                 | 13 672           | 31 644         | 13 688           | 18 133            |
| Fräschels            | 1 982 689          | 33 818           | 36 204                 | 2 797            | 4 144          | 2 408            | 10 992            |
| Galmiz               | 1 974 693          | 32 466           | 27 791                 | 9 424            | -              | 1 036            | 15 208            |
| Gempenach            | 931 285            | 4 386            | 19 667                 | 44 854           | -              | -                | 6 683             |
| Greng                | 1 364 233          | 7 584            | 4 738                  | 6 589            | -              | -                | 3 774             |
| Gurmels              | 10 322 886         | 115 124          | 270 451                | 542 454          | 30 267         | 11 208           | 56 879            |
| Haut-Vully           | 7 097 290          | 501 304          | 75 431                 | 124 559          | 26 605         | 3 518            | 6 146             |
| Jeuss                | 1 243 113          | 24 841           | 75 195                 | -                | -              | -                | -                 |
| Kerzers              | 23 181 468         | 985 468          | 632 775                | 816 478          | 324 042        | 460 659          | 625 394           |
| Kleinbörsingen       | 2 055 720          | 14 881           | 42 344                 | 50 219           | -              | 1 545            | -                 |
| Lurtigen             | 653 567            | 3 027            | 6 659                  | 35 955           | 17             | -                | 4 431             |
| Meyriez              | 2 442 180          | 45 993           | 25 411                 | 15 934           | 9 715          | -                | -                 |
| Misery-Courtion      | 5 062 875          | 121 914          | 60 794                 | 195 010          | 725            | 6 110            | 595               |
| Muntelier            | 4 452 465          | 71 755           | 103 013                | 7 662            | 14 046         | -                | 22 120            |
| Murten / Morat       | 35 657 519         | 1 130 249        | 1 292 060              | 2 034 087        | 127 889        | -                | 502 758           |
| Ried                 | 2 819 741          | 76 154           | 32 036                 | 43 799           | 4 582          | 405              | -                 |
| Salvenach            | 1 728 962          | 10 131           | 75 477                 | 77 153           | -              | 445              | 10 289            |
| Ulmiz                | 1 084 831          | 13 108           | 37 195                 | 12 303           | -              | -                | 6 998             |
| Villarepos           | 2 212 451          | 150 018          | 32 226                 | 21 184           | 953            | 2 571            | 5 539             |
| Wallenried           | 1 585 131          | 11 450           | 52 189                 | 23 460           | 4 830          | 1 133            | 7 748             |
| <b>Glâne / Glâne</b> | <b>65 956 148</b>  | <b>691 082</b>   | <b>1 096 387</b>       | <b>661 314</b>   | <b>230 294</b> | <b>247 258</b>   | <b>1 103 799</b>  |
| Auboranges           | 695 367            | 5 831            | 3 150                  | 2 309            | -              | 3 358            | -                 |
| Berlens              | 581 902            | 4 561            | 8 033                  | -                | -              | 8 329            | -                 |
| Billens-Hennens      | 1 800 082          | 10 344           | 18 182                 | 8 546            | -              | 7 664            | -                 |
| Chapelle (Glâne)     | 602 953            | 4 985            | 20 883                 | 6 444            | -              | 833              | -                 |
| Le Châtelard         | 1 000 543          | 6 045            | 2 250                  | 5 031            | -              | 3 971            | 71                |
| Châtonnaye           | 1 545 972          | 16 402           | 19 399                 | 6 777            | 676            | 7 154            | 5 410             |
| Chavannes-les-Forts  | 979 678            | 6 712            | 13 357                 | 23 762           | 1 899          | 5 137            | 3 770             |
| Ecublens             | 724 318            | 237              | 20 843                 | 5 000            | 327            | 586              | -                 |
| Esmonts              | 582 824            | 2 171            | 10 986                 | 96               | -              | 1 559            | -                 |
| Grangettes           | 419 131            | 1 990            | 6 809                  | 4 175            | -              | 428              | 462               |
| Lussy                | 1 157 613          | 8 665            | 6 245                  | 6 250            | -              | 4 562            | -                 |
| Massonnens           | 1 138 132          | 6 829            | 6 433                  | 6 939            | -              | 12 734           | -                 |
| Mézières             | 1 778 286          | 20 067           | 3 320                  | 5 772            | 7 725          | 12 027           | -                 |
| Middes               | 1 289 965          | 16 018           | 25 008                 | 450              | 74 197         | 3 953            | -                 |
| Montet (Glâne)       | 562 005            | 5 563            | 30 007                 | -                | -              | 1 143            | -                 |
| La Neirigue          | 165 441            | 857              | 1 567                  | -                | -              | 203              | -                 |

<sup>1,2,3,4,5</sup>Explications à la fin du tableau / Erläuterungen am Ende der Tabelle

Source: Etat de Fribourg: Service des communes, Fribourg / Service de la statistique du canton de Fribourg

Quelle: Staat Freiburg: Amt für Gemeinden, Freiburg / Amt für Statistik des Kantons Freiburg

t04-135





## Produits du compte de fonctionnement des communes, par commune, en 2003

Ertrag der laufenden Rechnung der Gemeinden nach Gemeinde 2003

En francs, selon la classification fonctionnelle<sup>1</sup> / In Franken, gemäss funktionaler Gliederung<sup>1</sup>

| Transports       | Environnement     | Economie             | Impôts directs <sup>3</sup>  | Autres impôts     | Finances <sup>4</sup> | Autres finances <sup>5</sup> | T18-13               |
|------------------|-------------------|----------------------|------------------------------|-------------------|-----------------------|------------------------------|----------------------|
| Verkehr          | Umwelt            | Volks-<br>wirtschaft | Direkte Steuern <sup>3</sup> | Übrige Steuern    | Finanzen <sup>4</sup> | Übrige Finanzen <sup>5</sup> |                      |
| <b>3 354 538</b> | <b>13 560 371</b> | <b>3 263 366</b>     | <b>74 432 803</b>            | <b>15 911 069</b> | <b>3 467 608</b>      | <b>13 196 049</b>            | <b>Lac / See</b>     |
| -                | 49 947            | 13 752               | 252 074                      | 104 186           | 58 378                | 165                          | Agriswil             |
| 4 845            | 117 108           | -                    | 1 416 087                    | 335 456           | 22 879                | 13 887                       | Barberêche           |
| 93 369           | 824 715           | 2 154                | 4 711 625                    | 1 197 476         | 228 103               | 316 000                      | Bas-Vully            |
| -                | 91 931            | 7 544                | 504 852                      | 75 563            | 19 249                | 264 863                      | Büschlen             |
| 1 343            | 230 565           | 18 825               | 1 749 755                    | 377 267           | 36 870                | 89 018                       | Cordast              |
| 13 544           | 456 358           | 48 106               | 2 178 032                    | 612 581           | 91 560                | 461 790                      | Courgevaux           |
| -                | 89 659            | 12 793               | 747 374                      | 85 392            | 20 774                | 89 469                       | Courlevon            |
| 68 784           | 1 740 208         | 30 720               | 5 032 176                    | 1 815 293         | 102 455               | 1 127 642                    | Courtepin            |
| 23 525           | 318 274           | 78 318               | 2 824 173                    | 432 285           | 54 797                | 190 426                      | Cressier             |
| 19 791           | 235 674           | 5 726                | 1 191 782                    | 221 997           | 97 356                | 120 000                      | Fräschels            |
| 2 206            | 287 562           | 20 296               | 1 087 905                    | 303 094           | 139 582               | 48 123                       | Galmiz               |
| -                | 103 083           | -                    | 458 549                      | 84 369            | 26 021                | 183 675                      | Gempenach            |
| 12 059           | 53 705            | -                    | 1 033 488                    | 179 202           | 63 093                | -                            | Gregg                |
| 76 724           | 955 874           | 45 937               | 5 704 388                    | 1 311 495         | 125 854               | 1 076 234                    | Gurmels              |
| 641              | 715 918           | 50 564               | 3 878 021                    | 927 801           | 59 409                | 727 373                      | Haut-Vully           |
| 8 999            | 116 089           | 5 162                | 776 367                      | 169 379           | 66 033                | 1 049                        | Jeuss                |
| 437 536          | 2 513 929         | 332 628              | 10 238 684                   | 1 733 416         | 176 422               | 3 904 039                    | Kerzers              |
| 12 501           | 238 378           | 17 769               | 1 266 632                    | 240 680           | 15 751                | 155 020                      | Kleinbödingen        |
| 6 993            | 48 722            | 48 717               | 417 220                      | 59 973            | 21 202                | 650                          | Lurtigen             |
| 21 836           | 354 019           | 2 799                | 1 329 043                    | 321 268           | 199 661               | 116 500                      | Meyriez              |
| 2 748            | 523 470           | 611 005              | 2 464 539                    | 532 159           | 91 586                | 452 220                      | Misery-Courtion      |
| 16 842           | 503 766           | -                    | 2 031 528                    | 330 341           | 60 698                | 1 290 695                    | Muntelier            |
| 2 513 225        | 2 086 346         | 1 676 251            | 17 913 995                   | 3 283 480         | 1 282 325             | 1 814 856                    | Murten / Morat       |
| 550              | 292 235           | 7 539                | 1 755 361                    | 386 567           | 204 092               | 16 422                       | Ried                 |
| 11 299           | 167 780           | 90 127               | 921 201                      | 179 977           | 30 434                | 154 649                      | Salvenach            |
| 4 080            | 123 014           | 64 890               | 667 771                      | 103 464           | 44 405                | 7 603                        | Ulmiz                |
| 100              | 221 169           | 61 626               | 1 043 997                    | 271 879           | 112 865               | 288 324                      | Villarepos           |
| 1 000            | 100 873           | 10 119               | 836 187                      | 235 030           | 15 755                | 285 357                      | Wallenried           |
| <b>238 561</b>   | <b>6 438 908</b>  | <b>1 407 785</b>     | <b>39 384 519</b>            | <b>8 256 741</b>  | <b>2 124 373</b>      | <b>4 075 126</b>             | <b>Glâne / Glane</b> |
| 2 293            | 102 921           | 8 586                | 376 843                      | 108 322           | 11 104                | 70 650                       | Auboranges           |
| 300              | 54 438            | -                    | 390 150                      | 78 251            | 20 333                | 17 506                       | Berlens              |
| 1 790            | 160 398           | 104 533              | 1 126 478                    | 150 041           | 48 315                | 163 792                      | Billens-Hennens      |
| -                | 47 056            | 1 814                | 382 176                      | 84 864            | 28 197                | 25 701                       | Chapelle (Glâne)     |
| -                | 41 993            | 104 389              | 561 281                      | 121 840           | 132 179               | 21 494                       | Le Châtelard         |
| -                | 200 778           | 4 328                | 918 324                      | 217 130           | 65 695                | 83 897                       | Châtonnaye           |
| -                | 96 056            | 51 430               | 586 924                      | 131 104           | 34 703                | 24 823                       | Chavannes-les-Forts  |
| -                | 45 038            | 24 820               | 476 692                      | 116 919           | 28 379                | 5 479                        | Ecublens             |
| 548              | 30 319            | 35 048               | 297 902                      | 50 021            | 20 999                | 133 176                      | Esmonts              |
| 1 357            | 25 124            | 26 550               | 251 273                      | 52 467            | 20 495                | 28 000                       | Grangettes           |
| -                | 101 779           | 723                  | 769 211                      | 131 458           | 38 298                | 90 422                       | Lussy                |
| 835              | 55 088            | 33 814               | 809 651                      | 131 902           | 56 775                | 17 132                       | Massonnens           |
| 10 150           | 211 234           | 1 710                | 1 131 682                    | 284 137           | 18 334                | 72 128                       | Mézières             |
| -                | 86 070            | 62 765               | 659 602                      | 201 333           | 9 401                 | 151 168                      | Middes               |
| -                | 95 714            | 38 986               | 303 092                      | 73 634            | 13 867                | -                            | Montet (Glâne)       |
| -                | 1 763             | 23 642               | 124 583                      | 9 217             | 3 609                 | -                            | La Neirigue          |

<sup>1,2,3,4,5</sup>Explications à la fin du tableau / Erläuterungen am Ende der Tabelle

Source: Etat de Fribourg: Service des communes, Fribourg / Service de la statistique du canton de Fribourg  
Quelle: Staat Freiburg: Amt für Gemeinden, Freiburg / Amt für Statistik des Kantons Freiburg

t04-315



## Produits du compte de fonctionnement des communes, par commune, en 2003

Ertrag der laufenden Rechnung der Gemeinden nach Gemeinde 2003

En francs, selon la classification fonctionnelle<sup>1</sup> / In Franken, gemäss funktionaler Gliederung<sup>1</sup>

| T18-13                    | Total <sup>2</sup> | Administration   | Ordre public           | Enseignement     | Culture        | Santé          | Affaires sociales |
|---------------------------|--------------------|------------------|------------------------|------------------|----------------|----------------|-------------------|
|                           |                    | Verwaltung       | Öffentliche Sicherheit | Bildung          | Kultur         | Gesundheit     | Soziale Wohlfahrt |
| Prez-vers-Siviriez        | 1 094 785          | 13 368           | 15 316                 | 2 589            | 9 535          | 10 476         | 260               |
| Romont                    | 22 605 117         | 170 056          | 480 775                | 287 900          | 50 803         | 41 252         | 833 509           |
| Rue                       | 3 076 763          | 45 083           | 64 461                 | 37 060           | 720            | 7 606          | 65 400            |
| Siviriez                  | 3 055 339          | 28 294           | 22 439                 | 7 514            | 17 477         | 10 013         | 47 126            |
| Torny-le-Grand            | 1 289 525          | 10 151           | 8 308                  | 43 606           | -              | 3 443          | 1 920             |
| Ursy                      | 4 881 880          | 82 764           | 89 492                 | 7 630            | 5 175          | 18 280         | 141 605           |
| Villaraboud               | 997 187            | 3 623            | 22 834                 | 1 012            | -              | 5 160          | 500               |
| Villarimboud              | 1 336 442          | 14 553           | 27 770                 | 25 685           | -              | 13 440         | 765               |
| Villaz-St-Pierre          | 3 053 514          | 90 901           | 32 001                 | 109 664          | 24 252         | 17 413         | 305               |
| Villorsonnens             | 3 751 964          | 44 878           | 31 283                 | -                | 12 882         | 35 813         | 216               |
| Vuarmarens                | 942 505            | 4 140            | 33 697                 | 11 580           | -              | 175            | -                 |
| Vuisternens-devant-Romont | 4 846 916          | 65 995           | 71 539                 | 45 522           | 24 627         | 10 547         | 2 481             |
| <b>Broye / Broye</b>      | <b>96 565 312</b>  | <b>1 299 111</b> | <b>1 941 313</b>       | <b>1 086 456</b> | <b>847 809</b> | <b>131 451</b> | <b>290 805</b>    |
| Aumont                    | 1 826 071          | 10 980           | 17 447                 | -                | -              | 5 129          | -                 |
| Autavaux                  | 599 716            | 1 271            | 13 806                 | -                | -              | 1 824          | 2 589             |
| Bollion                   | 370 214            | 3 703            | 2 640                  | 5 060            | -              | 1 051          | 119               |
| Bussy                     | 947 961            | 4 702            | 24 039                 | 18 270           | -              | 1 205          | -                 |
| Châbles                   | 2 080 091          | 37 538           | 30 816                 | 26 223           | 1 171          | 2 695          | 62 996            |
| Chapelle (Broye)          | 199 403            | 508              | 546                    | -                | -              | 379            | -                 |
| Châtillon                 | 909 658            | 7 050            | 6 709                  | -                | -              | 2 485          | -                 |
| Cheiry                    | 788 548            | 2 101            | 1 643                  | 11 988           | -              | 3 015          | -                 |
| Cheyres                   | 3 887 941          | 78 915           | 63 289                 | 2 365            | -              | 2 610          | 15 959            |
| Cugy                      | 3 475 948          | 70 420           | 59 604                 | 93 274           | 47 577         | 8 925          | -                 |
| Delley                    | 5 930 767          | 76 000           | 21 504                 | 584              | 6 093          | 3 025          | 28 271            |
| Domdidier                 | 9 230 823          | 55 057           | 115 998                | 127 797          | -              | 15 692         | 20 370            |
| Dompierre                 | 2 603 513          | 22 221           | 285 888                | 5 433            | -              | 6 624          | -                 |
| Estavayer-le-Lac          | 26 769 670         | 331 153          | 890 259                | 160 277          | 589 441        | -              | 134 808           |
| Fétigny                   | 1 845 413          | 43 189           | 31 104                 | 28 569           | -              | 3 720          | -                 |
| Font                      | 1 090 473          | 4 236            | 3 398                  | 849              | 115            | 729            | -                 |
| Forel                     | 996 168            | 7 332            | 8 745                  | 34 880           | 1 716          | 2 807          | 120               |
| Frasses                   | 583 977            | 2 414            | 6 614                  | -                | -              | 594            | 13 453            |
| Gletterens                | 3 092 280          | 152 052          | 28 355                 | 356              | 10 200         | 6 384          | 4 622             |
| Granges-de-Vesin          | 667 701            | 8 442            | 14 270                 | 2 337            | -              | 1 830          | -                 |
| Léchelles                 | 1 944 585          | 12 998           | 13 095                 | 31 580           | -              | 6 826          | -                 |
| Lully                     | 1 594 368          | 6 035            | 28 014                 | 91 379           | 856            | 3 967          | -                 |
| Mannens-Grandsivaz        | 1 459 739          | 12 298           | 36 076                 | 4 058            | -              | 1 764          | 780               |
| Ménières                  | 1 184 800          | 23 986           | 11 637                 | 10 217           | 28 107         | 6 169          | -                 |
| Montagny                  | 4 269 836          | 89 875           | 54 800                 | 166 443          | 498            | 9 821          | 558               |
| Montbrelloz               | 1 078 414          | 8 690            | 19 855                 | 110 131          | -              | 2 097          | -                 |
| Montet (Broye)            | 1 266 873          | 7 201            | 11 478                 | -                | -              | 1 594          | -                 |
| Morens                    | 393 643            | 1 331            | 1 068                  | 189              | 80             | 528            | -                 |
| Murist                    | 1 493 012          | 22 608           | 17 573                 | 60 383           | -              | 4 208          | -                 |
| Nuvilly                   | 1 457 811          | 5 691            | 3 888                  | -                | -              | 2 386          | -                 |
| Portalban                 | 1 162 587          | 16 175           | 9 835                  | -                | -              | 1 224          | -                 |
| Praratoud                 | 129 609            | 763              | 903                    | 996              | -              | 1 299          | -                 |
| Prévondavaux              | 153 042            | 1 703            | 4 534                  | -                | -              | 293            | -                 |

<sup>1,2,3,4,5</sup>Explications à la fin du tableau / Erläuterungen am Ende der Tabelle

Source: Etat de Fribourg: Service des communes, Fribourg / Service de la statistique du canton de Fribourg

Quelle: Staat Freiburg: Amt für Gemeinden, Freiburg / Amt für Statistik des Kantons Freiburg

104-315



## Produits du compte de fonctionnement des communes, par commune, en 2003

Ertrag der laufenden Rechnung der Gemeinden nach Gemeinde 2003

En francs, selon la classification fonctionnelle<sup>1</sup> / In Franken, gemäss funktionaler Gliederung<sup>1</sup>

| Transports       | Environnement     | Economie         | Impôts directs <sup>3</sup>  | Autres impôts     | Finances <sup>4</sup> | Autres finances <sup>5</sup> | T18-13                    |
|------------------|-------------------|------------------|------------------------------|-------------------|-----------------------|------------------------------|---------------------------|
| Verkehr          | Umwelt            | Volks-wirtschaft | Direkte Steuern <sup>3</sup> | Übrige Steuern    | Finanzen <sup>4</sup> | Übrige Finanzen <sup>5</sup> |                           |
| -                | 64 715            | 48 942           | 524 783                      | 116 806           | 43 795                | 244 200                      | Prez-vers-Siviriez        |
| 150 458          | 2 653 182         | 94 702           | 13 156 424                   | 2 603 010         | 490 970               | 1 592 075                    | Romont                    |
| 3 247            | 265 070           | 50 323           | 1 829 916                    | 450 497           | 127 463               | 129 917                      | Rue                       |
| 3 907            | 304 070           | 81 440           | 1 926 228                    | 419 545           | 94 762                | 92 524                       | Siviriez                  |
| 383              | 171 583           | 38 065           | 599 922                      | 109 513           | 61 301                | 241 331                      | Torny-le-Grand            |
| 18 789           | 489 954           | 84 086           | 3 147 975                    | 661 387           | 63 181                | 71 562                       | Ursy                      |
| -                | 82 705            | 872              | 615 938                      | 125 529           | 27 569                | 111 444                      | Villaraboud               |
| -                | 127 431           | 7 610            | 865 669                      | 172 001           | 71 019                | 10 500                       | Villarimboud              |
| 42 937           | 308 552           | 1 728            | 1 840 300                    | 413 541           | 7 806                 | 164 114                      | Villaz-St-Pierre          |
| -                | 249 675           | 301 178          | 1 991 829                    | 429 445           | 236 865               | 417 900                      | Villorsonnens             |
| -                | 40 417            | 54 944           | 606 855                      | 95 229            | 81 309                | 14 159                       | Vuarmarens                |
| 1 568            | 325 785           | 120 758          | 3 112 816                    | 717 598           | 267 650               | 80 031                       | Vuisternens-devant-Romont |
| <b>2 747 994</b> | <b>13 307 306</b> | <b>1 859 503</b> | <b>49 060 057</b>            | <b>11 242 675</b> | <b>3 959 069</b>      | <b>8 791 763</b>             | <b>Broye / Broye</b>      |
| 147              | 74 798            | 66 128           | 1 001 219                    | 198 381           | 42 341                | 409 502                      | Aumont                    |
| -                | 106 574           | -                | 362 231                      | 59 287            | 20 668                | 31 468                       | Autavaux                  |
| -                | 28 830            | -                | 256 426                      | 61 043            | 2 969                 | 8 374                        | Bollion                   |
| -                | 89 964            | -                | 549 937                      | 108 935           | 85 782                | 65 128                       | Bussy                     |
| 2 004            | 104 703           | 59 095           | 1 317 312                    | 221 153           | 119 517               | 94 869                       | Châbles                   |
| 222              | 4 668             | 12               | 157 640                      | 28 602            | 6 826                 | -                            | Chapelle (Broye)          |
| 21 577           | 92 851            | 10 697           | 579 966                      | 155 918           | 31 256                | 1 148                        | Châtillon                 |
| -                | 39 763            | 11 194           | 546 457                      | 74 957            | 97 429                | -                            | Cheiry                    |
| 17 171           | 640 654           | 35 166           | 1 868 245                    | 562 722           | 244 631               | 356 215                      | Cheyres                   |
| 192              | 238 291           | 34 795           | 2 212 707                    | 389 001           | 17 228                | 303 935                      | Cugy                      |
| 2 184 047        | 234 767           | 1 062 817        | 902 273                      | 295 928           | 420 487               | 694 971                      | Delley                    |
| 69 516           | 1 408 104         | 6 207            | 5 064 727                    | 1 180 328         | 135 081               | 1 031 948                    | Domdidier                 |
| 40 161           | 337 956           | -                | 1 142 850                    | 248 941           | 76 989                | 436 450                      | Dompierre                 |
| 233 181          | 6 080 527         | 82 009           | 12 067 301                   | 3 019 425         | 669 507               | 2 511 781                    | Estavayer-le-Lac          |
| 17 500           | 199 006           | -                | 1 153 570                    | 267 945           | 67 750                | 33 060                       | Fétigny                   |
| 21 074           | 97 110            | 40 348           | 702 000                      | 121 067           | 15 392                | 84 157                       | Font                      |
| 445              | 82 342            | 8 041            | 677 121                      | 137 082           | 29 617                | 5 920                        | Forel                     |
| 573              | 43 031            | -                | 409 799                      | 46 590            | 10 738                | 50 170                       | Frasses                   |
| 2 934            | 424 420           | 4 849            | 1 093 265                    | 356 557           | 333 256               | 675 031                      | Gletterens                |
| 2 323            | 85 423            | 44 518           | 328 668                      | 62 844            | 27 605                | 89 441                       | Granges-de-Vesin          |
| 56               | 249 285           | 12 271           | 1 131 369                    | 236 946           | 162 442               | 87 717                       | Léchelles                 |
| -                | 150 418           | -                | 974 795                      | 256 923           | 81 937                | 44                           | Lully                     |
| 5 880            | 128 462           | 18 804           | 907 968                      | 242 691           | 20 470                | 80 489                       | Mannens-Grandsivaz        |
| 689              | 84 833            | 1 306            | 694 061                      | 125 219           | 176 785               | 21 790                       | Ménières                  |
| 39 807           | 535 337           | 7 119            | 2 479 988                    | 465 071           | 76 983                | 343 535                      | Montagny                  |
| 510              | 83 033            | -                | 562 608                      | 93 971            | 14 600                | 182 918                      | Montbrelloz               |
| 461              | 93 028            | 7 670            | 856 955                      | 189 934           | 42 738                | 55 813                       | Montet (Broye)            |
| -                | 36 323            | 4 524            | 275 347                      | 45 059            | 15 761                | 13 433                       | Morens                    |
| -                | 250 175           | 53 687           | 787 501                      | 152 226           | 8 088                 | 136 564                      | Murist                    |
| -                | 155 542           | 30 265           | 740 924                      | 152 955           | 146 779               | 219 380                      | Nuvilly                   |
| -                | 148 745           | -                | 572 187                      | 204 890           | 129 381               | 80 150                       | Portalban                 |
| 1 254            | 7 354             | -                | 94 035                       | 14 455            | 4 850                 | 3 700                        | Praratoud                 |
| 825              | 2 728             | 12 744           | 70 716                       | 29 703            | 26 032                | 3 763                        | Prévondavaux              |

<sup>1,2,3,4,5</sup>Explications à la fin du tableau / Erläuterungen am Ende der Tabelle

Source: Etat de Fribourg: Service des communes, Fribourg / Service de la statistique du canton de Fribourg  
Quelle: Staat Freiburg: Amt für Gemeinden, Freiburg / Amt für Statistik des Kantons Freiburg

t04-315



## Produits du compte de fonctionnement des communes, par commune, en 2003

Ertrag der laufenden Rechnung der Gemeinden nach Gemeinde 2003

En francs, selon la classification fonctionnelle<sup>1</sup> / In Franken, gemäss funktionaler Gliederung<sup>1</sup>

| T18-13                     | Total <sup>2</sup> | Administration   | Ordre public           | Enseignement   | Culture        | Santé         | Affaires sociales |
|----------------------------|--------------------|------------------|------------------------|----------------|----------------|---------------|-------------------|
|                            |                    | Verwaltung       | Öffentliche Sicherheit | Bildung        | Kultur         | Gesundheit    | Soziale Wohlfahrt |
| Rueyres-les-Prés           | 1 024 392          | 6 986            | 775                    | 6 000          | 134 970        | 1 161         | 3 693             |
| Russy                      | 731 744            | 8 595            | 24 165                 | -              | 6 233          | 481           | -                 |
| St-Aubin                   | 3 307 915          | 115 494          | 33 971                 | 11 962         | 90             | 3 924         | -                 |
| Seiry                      | 805 544            | 7 352            | 11 735                 | 37 306         | -              | 3 080         | -                 |
| Sévaz                      | 938 268            | 3 443            | 2 005                  | 340            | 4 689          | 928           | 1 181             |
| Surpierre                  | 892 556            | 4 631            | 9 194                  | 10 884         | 130            | 2 065         | -                 |
| Vallon                     | 713 475            | 4 114            | 5 516                  | -              | -              | 177           | -                 |
| Vesin                      | 870 011            | 2 394            | 4 457                  | 3 348          | -              | 2 835         | 108               |
| Villeneuve                 | 966 878            | 13 804           | 7 229                  | 22 979         | 15 844         | 3 147         | 1 176             |
| Vuissens                   | 829 875            | 3 662            | 2 836                  | -              | -              | 756           | -                 |
| <b>Veveyse / Vivisbach</b> | <b>62 074 150</b>  | <b>2 139 355</b> | <b>1 144 704</b>       | <b>460 313</b> | <b>402 925</b> | <b>77 055</b> | <b>1 150 190</b>  |
| Attalens                   | 11 485 159         | 436 074          | 256 107                | 233 874        | 473            | 21 571        | 516 851           |
| Besencens                  | 653 075            | 4 559            | 11 235                 | -              | -              | 2 017         | -                 |
| Bossonnens                 | 3 417 157          | 68 655           | 90 708                 | 11 059         | -              | 6 445         | 2 240             |
| Bouloz                     | 729 396            | 9 570            | 3 347                  | -              | -              | 1 235         | 92                |
| Châtel-St-Denis            | 25 812 342         | 1 348 380        | 512 037                | 84 801         | 286 548        | 15 941        | 481 454           |
| Le Crêt                    | 3 209 306          | 8 828            | 15 776                 | 13 702         | 8 086          | 3 839         | 5 761             |
| Fiaugères                  | 660 262            | 6 140            | 6 191                  | 144            | -              | 98            | 218               |
| Granges                    | 2 740 919          | 72 067           | 22 336                 | 9 427          | -              | 3 632         | 2 530             |
| Grattavache                | 1 362 928          | 5 953            | 8 895                  | 13 329         | -              | 906           | 500               |
| Pont                       | 424 904            | 3 439            | 4 145                  | 35 510         | -              | 1 313         | 285               |
| Porsel                     | 1 500 027          | 22 720           | 34 570                 | 3 551          | 55 422         | 1 467         | 563               |
| Progens                    | 902 767            | 11 244           | 26 940                 | 265            | -              | 2 450         | 1 200             |
| Remaufens                  | 2 844 155          | 42 017           | 43 682                 | 5 170          | 20 056         | 8 991         | -                 |
| St-Martin                  | 1 960 339          | 16 335           | 29 541                 | 41 812         | 1 077          | 475           | 53                |
| Semsales                   | 4 371 414          | 83 374           | 79 194                 | 7 668          | 31 264         | 6 675         | 138 442           |

<sup>1</sup>La classification fonctionnelle est reprise du manuel de comptabilité publique, édité par la Conférence des directeurs cantonaux des finances, Berne 1982

<sup>2</sup>Les éventuelles différences entre le total général et la somme des nombres sont dues aux nombres arrondis

<sup>3</sup>Ce poste englobe les impôts sur le revenu et la fortune des personnes physiques ainsi que les impôts sur le bénéfice et les fonds propres des personnes morales

<sup>4</sup>Ce poste englobe les charges ou produits du patrimoine financier ainsi que les intérêts et les amortissements obligatoires des dettes qui ont été contractées pour financer des dépenses du patrimoine administratif

<sup>5</sup>Ce poste englobe les prélèvements sur les réserves

Source: Etat de Fribourg: Service des communes, Fribourg / Service de la statistique du canton de Fribourg  
Quelle: Staat Freiburg: Amt für Gemeinden, Freiburg / Amt für Statistik des Kantons Freiburg

104-315



## Produits du compte de fonctionnement des communes, par commune, en 2003

Ertrag der laufenden Rechnung der Gemeinden nach Gemeinde 2003

En francs, selon la classification fonctionnelle<sup>1</sup> / In Franken, gemäss funktionaler Gliederung<sup>1</sup>

| Transports     | Environnement    | Economie             | Impôts directs <sup>3</sup>     | Autres impôts     | Finances <sup>4</sup> | Autres finances <sup>5</sup> | T18-13                     |
|----------------|------------------|----------------------|---------------------------------|-------------------|-----------------------|------------------------------|----------------------------|
| Verkehr        | Umwelt           | Volks-<br>wirtschaft | Direkte<br>Steuern <sup>3</sup> | Übrige<br>Steuern | Finanzen <sup>4</sup> | Übrige Finanzen <sup>5</sup> |                            |
| -              | 80 902           | -                    | 613 404                         | 75 294            | 20 942                | 80 265                       | Rueyres-les-Prés           |
| 3 143          | 36 423           | 12 314               | 470 162                         | 88 016            | 33 234                | 48 979                       | Russy                      |
| 26 510         | 329 611          | -                    | 2 081 678                       | 529 781           | 174 896               | -                            | St-Aubin                   |
| -              | 105 417          | 43 453               | 416 630                         | 118 943           | 3 374                 | 58 257                       | Seiry                      |
| -              | 56 595           | -                    | 407 877                         | 134 533           | 185 704               | 140 973                      | Sévaz                      |
| 25 291         | 104 787          | -                    | 503 348                         | 108 064           | 31 253                | 92 912                       | Surpierre                  |
| -              | 74 865           | 134                  | 509 323                         | 87 625            | 31 721                | -                            | Vallon                     |
| 500            | 67 886           | 43 957               | 580 097                         | 91 593            | 16 693                | 56 142                       | Vesin                      |
| -              | 74 135           | 9 778                | 573 621                         | 91 361            | 45 368                | 108 437                      | Villeneuve                 |
| 30 000         | 37 642           | 135 603              | 361 751                         | 110 715           | 53 974                | 92 936                       | Vuissens                   |
| <b>833 042</b> | <b>4 956 619</b> | <b>2 802 488</b>     | <b>32 637 121</b>               | <b>6 246 494</b>  | <b>2 036 688</b>      | <b>7 187 157</b>             | <b>Veveyse / Vivisbach</b> |
| 14 594         | 1 108 016        | 454 830              | 5 572 283                       | 1 179 299         | 157 179               | 1 534 009                    | Attalens                   |
| -              | 33 716           | 15 417               | 427 764                         | 43 739            | 10 220                | 104 410                      | Besencens                  |
| 682            | 297 767          | 40 967               | 2 328 029                       | 408 305           | 124 300               | 38 000                       | Bossonnens                 |
| 264            | 64 517           | 30 422               | 458 383                         | 97 981            | 8 246                 | 55 339                       | Bouloz                     |
| 784 635        | 1 933 041        | 983 007              | 13 871 974                      | 2 803 474         | 1 108 825             | 1 598 226                    | Châtel-St-Denis            |
| 108            | 115 421          | 23 958               | 728 035                         | 81 632            | 50 582                | 2 153 577                    | Le Crêt                    |
| -              | 61 101           | 32 184               | 427 930                         | 90 420            | 22 186                | 13 650                       | Fiaugères                  |
| -              | 187 824          | 57 473               | 1 800 490                       | 259 444           | 217 104               | 108 591                      | Granges                    |
| -              | 65 840           | -                    | 464 085                         | 63 351            | 3 409                 | 736 661                      | Grattavache                |
| -              | 44 229           | 17 987               | 261 511                         | 39 774            | 11 121                | 5 590                        | Pont                       |
| 1 751          | 182 571          | 17 308               | 814 681                         | 164 232           | 42 095                | 159 096                      | Porsel                     |
| -              | 163 934          | 1 177                | 475 668                         | 112 122           | 34 887                | 72 881                       | Progens                    |
| -              | 304 548          | 148 902              | 1 745 046                       | 267 193           | 56 325                | 202 227                      | Remaufens                  |
| 3 890          | 149 246          | 13 839               | 1 117 253                       | 242 184           | 67 804                | 276 830                      | St-Martin                  |
| 27 119         | 244 847          | 965 019              | 2 143 989                       | 393 344           | 122 407               | 128 071                      | Semsaies                   |

<sup>1</sup>Die funktionale Gliederung wurde aus dem Handbuch des Rechnungswesens der öffentlichen Haushalte, herausgegeben von der Konferenz der kantonalen Finanzdirektoren, Bern 1982, übernommen

<sup>2</sup>Allfällige Unterschiede zwischen Gesamtsumme und addierten Einzelwerten sind auf Rundungsdifferenzen zurückzuführen

<sup>3</sup>Dieser Posten umfasst die Steuern auf Einkommen und Vermögen der natürlichen Personen wie auch die Steuern auf Gewinn und Eigenkapital der juristischen Personen

<sup>4</sup>Dieser Posten umfasst den Aufwand und Ertrag des Finanzvermögens wie auch Zinsen und obligatorische Tilgungen von Schulden, die zur Finanzierung von Ausgaben des Verwaltungsvermögens aufgenommen wurden

<sup>5</sup>Dieser Posten umfasst die Entnahmen aus den Reserven

Source: Etat de Fribourg: Service des communes, Fribourg / Service de la statistique du canton de Fribourg  
Quelle: Staat Freiburg: Amt für Gemeinden, Freiburg / Amt für Statistik des Kantons Freiburg

t04-315

## Rendement annuel de l'impôt fédéral direct, par années fiscales, de 1955-1956 à 2000

Jährlicher Steuerertrag der direkten Bundessteuer nach Steuerjahren von 1955-1956 bis 2000

En francs, y compris les impôts sur les bénéfices en capital, sur les ristournes et les rabais / In Franken, einschliesslich Steuern auf Kapitalgewinnen, Rückvergütungen und Rabatten

| T18-14   | Total       | Personnes physiques<br>Natürliche Personen | Personnes morales / Juristische Personen |  |   |   |
|--|-------------|--|--|--|---|---|
|  |             |  | Total                                    | Sociétés anonymes<br>et S.à.r.l.<br>Aktiengesellschaften<br>und GmbH | Sociétés coopératives<br>Genossenschaften | Autres personnes<br>morales<br>Übrige juristische<br>Personen |
| Années fiscales <sup>1</sup><br>Steuerjahre <sup>1</sup> |             |  |  |  |   |   |
| 1955-1956  | 3 566 164   | 1 971 131                                  | 1 595 033                                | 1 052 088  | 85 491                                    | 457 454   |
| 1957-1958  | 4 442 972   | 2 371 062                                  | 2 071 910                                | 1 368 162  | 98 682                                    | 605 066   |
| 1959-1960  | 4 260 094   | 1 770 083                                  | 2 490 011                                | 2 030 468  | 110 192                                   | 349 351   |
| 1961-1962  | 6 115 966   | 2 264 679                                  | 3 851 287                                | 3 301 967  | 117 316                                   | 432 004   |
| 1963-1964  | 11 091 075  | 3 510 706                                  | 7 580 369                                | 7 003 282  | 124 089                                   | 452 998   |
| 1965-1966  | 15 479 315  | 4 427 223                                  | 11 052 092                               | 10 351 339   | 142 780                                   | 557 973   |
| 1967-1968  | 19 022 352  | 6 504 874                                  | 12 517 478                               | 11 224 963   | 147 545                                   | 1 144 970   |
| 1969-1970  | 23 845 076  | 8 979 786                                  | 14 865 290                               | 13 614 297   | 229 211                                   | 1 021 782   |
| 1971-1972  | 34 897 007  | 11 567 482                                 | 23 329 525                               | 21 739 334   | 205 053                                   | 1 385 138   |
| 1973-1974  | 52 957 014  | 21 174 123                                 | 31 782 891                               | 29 671 683   | 311 205                                   | 1 800 003   |
| 1975-1976  | 73 684 465  | 29 822 083                                 | 43 862 382                               | 41 505 872   | 429 461                                   | 1 927 049   |
| 1977-1978  | 76 798 720  | 34 073 884                                 | 42 724 836                               | 40 115 299   | 396 808                                   | 2 212 729   |
| 1979-1980  | 70 943 992  | 40 321 098                                 | 30 622 894                               | 28 107 758   | 464 625                                   | 2 050 511   |
| 1981-1982  | 108 436 330 | 50 459 405                                 | 57 976 925                               | 55 237 389   | 465 495                                   | 2 274 041   |
| 1983-1984  | 129 635 685 | 56 633 892                                 | 73 001 793                               | 70 408 599   | 603 187                                   | 1 990 007   |
| 1985-1986  | 163 548 494 | 66 989 859                                 | 96 558 635                               | 93 570 490   | 624 532                                   | 2 363 613   |
| 1987-1988  | 148 929 393 | 81 620 677                                 | 67 308 716                               | 64 639 572   | 693 781                                   | 1 975 363   |
| 1989-1990  | 185 277 035 | 86 873 827                                 | 98 403 208                               | 95 282 616   | 1 191 244                                 | 1 929 348   |
| 1991-1992  | 225 570 682 | 103 815 137                                | 121 755 545                              | 117 985 540  | 1 234 161                                 | 2 535 844   |
| 1993-1994  | 215 934 620 | 112 292 119                                | 103 642 501                              | 99 828 034   | 1 062 947                                 | 2 751 520   |
| 1995-1996  | ...         | 125 855 059                                | ...                                      | ...  | ...                                       | ...   |
| 1996   | ...         | ...  | 106 791 555                              | 103 048 632  | 1 084 103                                 | 2 658 820   |
| 1997   | ...         | ...  | 123 116 616                              | 119 132 476  | 874 493                                   | 3 109 647   |
| 1997-1998  | ...         | 122 081 424                                | ...                                      | ...  | ...                                       | ...   |
| 1998   | ...         | ...  | 111 344 964                              | 106 569 592  | 1 284 230                                 | 3 491 142   |
| 1999   | ...         | ...  | 133 531 084                              | 131 131 558  | 1 073 624                                 | 1 325 902   |
| 1999-2000  | ...         | 128 638 371                                | ...                                      | ...  | ...                                       | ...   |

<sup>1</sup>Personnes morales: de 1955-1956 à 1993-1994 taxation bisannuelle praenumerando, dès 1996 taxation annuelle postrnumerando, pas de statistique pour l'année d'imposition 1995

<sup>1</sup>Juristische Personen: von 1955-1956 bis 1993-1994 zweijährige Veranlagung mit Vergangenheitsbemessung, ab 1996 jährliche Veranlagung mit Gegenwartsbemessung; keine Auswertung über das Steuerjahr 1995

Source: Impôt fédéral direct: Personnes physiques, Cantons, vol. 1955/56-1999/00 et Personnes morales, Cantons, vol. 1955/56-1999 - Administration fédérale des contributions, Berne

Quelle: Direkte Bundessteuer: Natürliche Personen, Kantone, Vol. 1955/56-1999/00 und Juristische Personen, Kantone, Vol. 1955/56-1999 - Eidg. Steuerverwaltung, Bern

t04-316



## Impôt fédéral direct pour les personnes physiques, par classe de revenu imposable et année fiscale, de 1993-1994 à 1999-2000

Direkte Bundessteuer für natürliche Personen nach Klasse des steuerbaren Einkommens und Steuerjahren von 1993-1994 bis 1999-2000

Sans les ouvriers étrangers imposés à la source et les contribuables imposés sur les bénéfices en capital, sur les ristournes, les rabais et les prestations en capital  
Ohne Fremdarbeiter, die an der Quelle besteuert werden, und Steuerpflichtige, die nach Kapitalgewinnen, Rückvergütungen, Rabatten und Kapitalleistungen besteuert werden

| T18-15<br>Classe de revenu imposable,<br>en francs<br>Klasse des steuerbaren<br>Einkommens, in Franken | Contribuables<br>Steuerpflichtige |                |                |                | Rendement annuel de l'impôt, en 1000 fr.<br>Jährlicher Steuerertrag, in 1000 Fr. |                |                |                |
|--|-----------------------------------|----------------|----------------|----------------|--|----------------|----------------|----------------|
|  | 1993-1994                         | 1995-1996      | 1997-1998      | 1999-2000      | 1993-1994  | 1995-1996      | 1997-1998      | 1999-2000      |
| <b>Total</b>   | <b>92 646</b>                     | <b>101 842</b> | <b>102 500</b> | <b>105 095</b> | <b>110 567</b>   | <b>122 906</b> | <b>118 210</b> | <b>123 398</b> |
| <b>Cas normaux / Normalfälle</b>   | <b>79 427</b>                     | <b>84 400</b>  | <b>84 846</b>  | <b>86 972</b>  | <b>92 273</b>  | <b>98 405</b>  | <b>95 711</b>  | <b>100 125</b> |
| - 14 999   | 1 072                             | 945            | -              | 1              | 31   | 27             | -              | 0              |
| 15 000 - 19 999  | 5 365                             | 5 447          | 3 266          | 3 154          | 276  | 281            | 123            | 119            |
| 20 000 - 24 999  | 5 677                             | 6 167          | 6 130          | 5 967          | 480  | 516            | 425            | 414            |
| 25 000 - 29 999  | 7 555                             | 7 568          | 5 660          | 5 845          | 858  | 849            | 607            | 627            |
| 30 000 - 34 999  | 8 411                             | 8 400          | 6 691          | 6 636          | 1 522  | 1 501          | 910            | 912            |
| 35 000 - 39 999  | 8 481                             | 8 791          | 7 341          | 7 442          | 2 370  | 2 423          | 1 522          | 1 535          |
| 40 000 - 44 999  | 7 796                             | 8 078          | 7 055          | 7 207          | 2 996  | 3 099          | 2 080          | 2 145          |
| 45 000 - 49 999  | 6 433                             | 7 016          | 6 642          | 6 694          | 3 273  | 3 575          | 2 417          | 2 451          |
| 50 000 - 54 999  | 5 217                             | 5 828          | 5 814          | 5 906          | 3 337  | 3 738          | 2 437          | 2 500          |
| 55 000 - 59 999  | 4 384                             | 4 865          | 5 262          | 5 382          | 3 605  | 3 995          | 2 537          | 2 615          |
| 60 000 - 64 999  | 3 535                             | 3 980          | 4 633          | 4 859          | 3 667  | 4 105          | 2 667          | 2 780          |
| 65 000 - 69 999  | 2 808                             | 3 177          | 4 229          | 4 393          | 3 548  | 4 009          | 2 959          | 3 042          |
| 70 000 - 74 999  | 2 295                             | 2 565          | 3 563          | 3 835          | 3 465  | 3 864          | 2 964          | 3 217          |
| 75 000 - 79 999  | 1 856                             | 2 066          | 3 150          | 3 252          | 3 298  | 3 655          | 3 180          | 3 277          |
| 80 000 - 84 999  | 1 448                             | 1 638          | 2 620          | 2 802          | 3 051  | 3 393          | 3 121          | 3 307          |
| 85 000 - 89 999  | 1 114                             | 1 304          | 2 158          | 2 294          | 2 685  | 3 165          | 3 007          | 3 250          |
| 90 000 - 94 999  | 954                               | 1 046          | 1 762          | 1 821          | 2 672  | 2 892          | 2 894          | 2 923          |
| 95 000 - 99 999  | 731                               | 864            | 1 472          | 1 543          | 2 348  | 2 746          | 2 801          | 2 923          |
| 100 000 - 119 999  | 1 848                             | 2 052          | 3 565          | 3 904          | 8 128  | 8 966          | 9 251          | 10 127         |
| 120 000 - 149 999  | 1 169                             | 1 241          | 2 046          | 2 216          | 8 694  | 9 249          | 9 867          | 10 630         |
| 150 000 - 199 999  | 628                               | 711            | 1 025          | 1 074          | 7 829  | 8 710          | 9 877          | 10 265         |
| 200 000+   | 650                               | 651            | 762            | 745            | 24 140   | 23 647         | 30 065         | 31 066         |
| <b>Cas spéciaux / Sonderfälle</b>  | <b>13 219</b>                     | <b>17 442</b>  | <b>17 654</b>  | <b>18 123</b>  | <b>18 294</b>  | <b>24 501</b>  | <b>22 499</b>  | <b>23 273</b>  |

Source: Impôt fédéral direct: Personnes physiques, Cantons, vol. 1993/94-1999/2000 - Administration fédérale des contributions, Berne  
Quelle: Direkte Bundessteuer: Natürliche Personen, Kantone, Vol. 1993/94-1999/2000 - Eidg. Steuerverwaltung, Bern

t04-317



## Impôt fédéral direct pour les personnes morales, par année fiscale, de 1991-1992 à 1999

Direkte Bundessteuer für juristische Personen nach Steuerjahr von 1991-1992 bis 1999

Sans les contribuables imposés sur les bénéfices en capital, les ristournes et les rabais / Ohne Steuerpflichtige, die nach Kapitalgewinnen, Rückvergütungen und Rabatten besteuert werden

| Année fiscale <sup>1</sup><br>Steuerjahr <sup>1</sup> | Impôt sur le bénéfice net ou le revenu<br>Steuer auf dem Reingewinn oder Einkommen |   |  | Impôt sur le capital ou la fortune<br>Steuer auf dem Kapital oder Vermögen |   |  |
|---|--|---|--|--|---|--|
|   | Contribuables<br>Steuerpflichtige  | Éléments imposables,<br>en 1000 fr.<br>Steuerfaktoren,<br>in 1000 Fr. | Rendement annuel<br>de l'impôt, en fr.<br>Jährlicher Steuer-<br>ertrag, in Fr. | Contribuables<br>Steuerpflichtige  | Éléments imposables,<br>en 1000 fr.<br>Steuerfaktoren,<br>in 1000 Fr. | Rendement annuel<br>de l'impôt, en fr. <sup>2</sup><br>Jährlicher Steuer-<br>ertrag, in Fr. <sup>2</sup> |

### Sociétés anonymes et S.à.r.l. / Aktiengesellschaften und GmbH

|           |       |           |             |       |            |            |
|-----------|-------|-----------|-------------|-------|------------|------------|
| 1991-1992 | 3 490 | 2 106 713 | 101 920 029 | 6 888 | 17 680 071 | 13 756 954 |
| 1993-1994 | 3 204 | 1 566 520 | 83 987 954  | 6 971 | 18 426 665 | 14 331 679 |
| 1996      | 2 704 | 1 832 744 | 88 667 085  | 6 440 | 17 971 011 | 14 381 547 |
| 1997      | 2 566 | 2 409 855 | 104 740 048 | 5 964 | 18 070 747 | 14 392 428 |
| 1998      | 2 919 | 2 256 039 | 106 569 592 | 6 519 | 18 433 618 | -          |
| 1999      | 3 147 | 2 678 709 | 131 131 558 | 6 881 | 22 177 741 | -          |

### Sociétés coopératives / Genossenschaften

|           |     |        |           |     |         |         |
|-----------|-----|--------|-----------|-----|---------|---------|
| 1991-1992 | 364 | 12 319 | 892 209   | 614 | 219 028 | 180 497 |
| 1993-1994 | 354 | 12 653 | 865 913   | 631 | 239 039 | 196 968 |
| 1996      | 292 | 12 916 | 860 113   | 623 | 279 875 | 223 990 |
| 1997      | 244 | 11 236 | 660 371   | 537 | 267 709 | 214 122 |
| 1998      | 273 | 15 179 | 1 284 230 | 598 | 294 238 | -       |
| 1999      | 252 | 12 677 | 1 073 624 | 589 | 284 402 | -       |

### Autres personnes morales / Übrige juristische Personen

|           |     |        |           |     |         |         |
|-----------|-----|--------|-----------|-----|---------|---------|
| 1991-1992 | 174 | 23 300 | 2 037 028 | 478 | 604 621 | 498 816 |
| 1993-1994 | 169 | 25 011 | 2 159 876 | 528 | 718 838 | 591 644 |
| 1996      | 192 | 50 922 | 2 036 866 | 548 | 847 543 | 621 954 |
| 1997      | 173 | 61 214 | 2 448 552 | 533 | 829 007 | 661 095 |
| 1998      | 166 | 82 956 | 3 491 142 | 140 | 634 361 | -       |
| 1999      | 164 | 33 453 | 1 325 902 | 160 | 596 784 | -       |

<sup>1</sup>De 1991-1992 à 1993-1994 taxation bisannuelle praenumerando, dès 1996 taxation annuelle postnumerando; pas de statistique pour l'année d'imposition 1995

<sup>1</sup>Von 1991-1992 bis 1993-1994 zweijährige Veranlagung mit Vergangenheitsbemessung, ab 1996 jährliche Veranlagung mit Gegenwartsbemessung; keine Auswertung über das Steuerjahr 1995

<sup>2</sup>En 1998, l'impôt sur le capital fut abrogé / Im Jahre 1998 wurde die Kapitalsteuer aufgehoben

Source: Impôt fédéral direct: Personnes morales, Cantons, vol. 1991/92-1999 - Administration fédérale des contributions, Berne

Quelle: Direkte Bundessteuer: Juristische Personen, Kantone, Vol. 1991/92-1999 - Eidg. Steuerverwaltung, Bern

104-318

## Rendement annuel de l'impôt cantonal, de 1976 à 2003

Jährlicher Steuerertrag der Kantonssteuer von 1976 bis 2003

Y compris l'impôt à la source / Quellensteuer inbegriffen

| 1976-1989 | 1990-2003                         |   |
|-----------|-----------------------------------|---|
|           | Contribuables<br>Steuerpflichtige | Rendement annuel<br>de l'impôt, en francs<br>Jährlicher Steuer-<br>ertrag, in Fr. |
| 1976      | 96 355                            | 149 961 131   |
| 1977      | 99 253                            | 167 231 248   |
| 1978      | 102 622                           | 167 903 458   |
| 1979      | 103 968                           | 182 039 977   |
| 1980      | 104 211                           | 194 258 204   |
| 1981      | 110 412                           | 210 540 819   |
| 1982      | 115 296                           | 226 462 862   |
| 1983      | 117 649                           | 265 684 639   |
| 1984      | 120 272                           | 267 430 861   |
| 1985      | 122 431                           | 281 026 835   |
| 1986      | 125 718                           | 295 329 113   |
| 1987      | ...                               | 312 479 447   |
| 1988      | ...                               | 334 285 093   |
| 1989      | ...                               | 359 345 612   |
| 1990      | ...                               | 404 440 142   |
| 1991      | ...                               | 421 963 098   |
| 1992      | ...                               | 469 581 068   |
| 1993      | ...                               | 495 042 514   |
| 1994      | ...                               | 532 000 395   |
| 1995      | ...                               | 527 204 341   |
| 1996      | ...                               | 555 872 827   |
| 1997      | ...                               | 545 380 487   |
| 1998      | ...                               | 551 644 502   |
| 1999      | ...                               | 575 573 080   |
| 2000      | ...                               | 580 704 539   |
| 2001      | ...                               | 605 565 174   |
| 2002      | ...                               | 655 495 286   |
| 2003      | ...                               | 683 399 397   |

Source: Service cantonal des contributions, Fribourg

Quelle: Kantonale Steuerverwaltung, Freiburg

104-319



## Rendement de l'impôt cantonal, par district, de 1994 à 2002

Kantonssteuerertrag nach Bezirk von 1994 bis 2002

En millions de francs<sup>1</sup> / In Millionen Franken<sup>1</sup>

| T18-18  | 1994         | 1995         | 1996         | 1997         | 1998         | 1999         | 2000         | 2001         | 2002         |               |
|---|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|---------------|
| <b>Total</b>  |              |              |              |              |              |              |              |              |              |               |
| <b>Canton</b>   | <b>479,7</b> | <b>...</b>   | <b>522,1</b> | <b>531,9</b> | <b>533,4</b> | <b>566,9</b> | <b>563,3</b> | <b>636,7</b> | <b>651,9</b> | <b>Kanton</b> |
| Sarine  | 203,4        | ...          | 211,6        | 219,1        | 219,8        | 236,8        | 233,4        | 259,8        | 264,5        | Saane         |
| Singine   | 67,0         | ...          | 75,6         | 75,6         | 76,1         | 79,3         | 79,3         | 90,7         | 92,9         | Sense         |
| Gruyère   | 67,6         | ...          | 77,2         | 79,1         | 79,1         | 82,7         | 83,3         | 93,4         | 97,2         | Greyerz       |
| Lac   | 57,0         | ...          | 62,8         | 63,7         | 63,5         | 67,3         | 68,4         | 79,9         | 81,7         | See           |
| Glâne   | 28,1         | ...          | 31,1         | 31,1         | 31,3         | 32,8         | 31,8         | 35,9         | 36,1         | Glâne         |
| Broye   | 35,1         | ...          | 39,5         | 39,1         | 39,0         | 42,0         | 40,8         | 47,0         | 48,4         | Broye         |
| Veveyse   | 21,4         | ...          | 24,3         | 24,1         | 24,5         | 26,0         | 26,3         | 30,0         | 31,1         | Vivisbach     |
| <b>Personnes physiques (revenu et fortune) / Natürliche Personen (Einkommen und Vermögen)</b> |              |              |              |              |              |              |              |              |              |               |
| <b>Canton</b>   | <b>428,5</b> | <b>473,9</b> | <b>476,2</b> | <b>475,9</b> | <b>469,4</b> | <b>495,9</b> | <b>488,5</b> | <b>567,1</b> | <b>583,9</b> | <b>Kanton</b> |
| Sarine  | 172,1        | 185,9        | 186,0        | 186,1        | 183,3        | 195,0        | 190,0        | 217,5        | 223,1        | Saane         |
| Singine   | 62,6         | 71,0         | 71,3         | 70,6         | 69,6         | 72,5         | 71,6         | 83,7         | 85,7         | Sense         |
| Gruyère   | 63,1         | 72,4         | 72,7         | 73,9         | 73,0         | 76,0         | 75,8         | 87,6         | 91,2         | Greyerz       |
| Lac   | 54,4         | 59,9         | 60,3         | 60,7         | 59,8         | 63,1         | 63,1         | 75,6         | 77,3         | See           |
| Glâne   | 23,9         | 26,8         | 27,1         | 26,4         | 26,0         | 27,7         | 27,0         | 31,6         | 32,7         | Glâne         |
| Broye   | 32,0         | 35,3         | 36,3         | 36,0         | 35,8         | 38,2         | 38,0         | 44,1         | 45,5         | Broye         |
| Veveyse   | 20,4         | 22,5         | 22,5         | 22,1         | 21,9         | 23,4         | 23,0         | 27,0         | 28,4         | Vivisbach     |
| <b>Personnes morales (bénéfice et capital) / Juristische Personen (Gewinn und Kapital)</b>    |              |              |              |              |              |              |              |              |              |               |
| <b>Canton</b>   | <b>51,2</b>  | <b>...</b>   | <b>45,9</b>  | <b>56,0</b>  | <b>64,0</b>  | <b>71,0</b>  | <b>74,8</b>  | <b>69,6</b>  | <b>68,0</b>  | <b>Kanton</b> |
| Sarine  | 31,3         | ...          | 25,6         | 33,0         | 36,5         | 41,8         | 43,4         | 42,3         | 41,4         | Saane         |
| Singine   | 4,3          | ...          | 4,3          | 5,0          | 6,5          | 6,8          | 7,7          | 7,0          | 7,2          | Sense         |
| Gruyère   | 4,6          | ...          | 4,5          | 5,2          | 6,1          | 6,7          | 7,5          | 5,8          | 6,0          | Greyerz       |
| Lac   | 2,7          | ...          | 2,5          | 3,0          | 3,8          | 4,2          | 5,3          | 4,3          | 4,4          | See           |
| Glâne   | 4,2          | ...          | 4,0          | 4,7          | 5,3          | 5,1          | 4,8          | 4,3          | 3,4          | Glâne         |
| Broye   | 3,1          | ...          | 3,2          | 3,1          | 3,2          | 3,8          | 2,8          | 2,9          | 2,9          | Broye         |
| Veveyse   | 1,0          | ...          | 1,8          | 1,9          | 2,6          | 2,6          | 3,3          | 3,0          | 2,7          | Vivisbach     |

<sup>1</sup> Les éventuelles différences entre le total et la somme des nombres sont dues aux nombres arrondis

<sup>1</sup> Allfällige Unterschiede zwischen Gesamtsumme und addierten Einzelwerten sind auf Rundungsdifferenzen zurückzuführen

Source: Service cantonal des contributions, Fribourg

Quelle: Kantonale Steuerverwaltung, Freiburg

t04-451

## Impôt cantonal sur le revenu des personnes physiques, par classe de revenu imposable et exercice fiscal, de 1994 à 2002

Kantonssteuer auf dem Einkommen der natürlichen Personen nach Klasse des steuerbaren Einkommens und Steuerjahr von 1994 bis 2002

### T18-19

Classe de revenu imposable, en fr.

Klasse des steuerbaren Einkommens, in Fr.

1994 1995 1996 1997 1998 1999 2000 2001 2002

#### Contribuables / Steuerpflichtige

| Total           | 119 947 | 121 003 | 123 033 | 123 925 | 124 821 | 126 145 | 125 119 | 129 932 | 132 713 |
|-----------------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|
| - 4 000         | 14 468  | 13 398  | 13 372  | 12 666  | 12 696  | 12 927  | 12 503  | 12 056  | 12 740  |
| 4 001 - 8 000   | 7 911   | 7 140   | 7 123   | 6 816   | 6 753   | 6 892   | 6 732   | 6 477   | 6 585   |
| 8 001 - 12 000  | 6 164   | 5 857   | 5 931   | 6 137   | 6 133   | 5 757   | 5 651   | 5 455   | 5 529   |
| 12 001 - 16 000 | 4 821   | 4 911   | 5 028   | 5 639   | 5 746   | 5 531   | 5 510   | 5 000   | 5 015   |
| 16 001 - 20 000 | 4 770   | 4 659   | 4 830   | 5 142   | 5 289   | 5 149   | 5 145   | 4 649   | 4 686   |
| 20 001 - 24 000 | 5 534   | 5 220   | 5 412   | 5 432   | 5 557   | 5 408   | 5 428   | 4 642   | 4 587   |
| 24 001 - 28 000 | 6 010   | 5 659   | 5 946   | 6 128   | 6 250   | 6 338   | 6 308   | 5 505   | 5 430   |
| 28 001 - 32 000 | 6 845   | 6 334   | 6 551   | 6 546   | 6 733   | 6 525   | 6 561   | 6 158   | 6 082   |
| 32 001 - 36 000 | 7 139   | 6 683   | 6 976   | 7 025   | 7 153   | 6 971   | 7 003   | 6 747   | 6 808   |
| 36 001 - 40 000 | 6 875   | 6 801   | 6 959   | 6 875   | 6 958   | 6 919   | 6 911   | 7 072   | 7 001   |
| 40 001 - 44 000 | 6 736   | 6 657   | 6 747   | 6 433   | 6 471   | 6 497   | 6 514   | 6 694   | 6 695   |
| 44 001 - 48 000 | 5 810   | 6 048   | 6 162   | 6 207   | 6 254   | 6 377   | 6 388   | 6 729   | 6 864   |
| 48 001 - 52 000 | 5 176   | 5 587   | 5 694   | 5 445   | 5 498   | 5 596   | 5 591   | 6 121   | 6 113   |
| 52 001 - 60 000 | 8 434   | 9 140   | 9 296   | 9 595   | 9 616   | 10 027  | 10 008  | 10 713  | 10 802  |
| 60 001 - 70 000 | 7 573   | 8 514   | 8 611   | 8 829   | 8 827   | 9 113   | 9 054   | 10 396  | 10 599  |
| 70 001 - 98 000 | 10 068  | 11 866  | 11 903  | 12 232  | 12 206  | 12 861  | 12 657  | 15 725  | 16 559  |
| 98 001 +        | 5 613   | 6 529   | 6 492   | 6 778   | 6 681   | 7 257   | 7 155   | 9 793   | 10 618  |

#### Rendement annuel de l'impôt, en 1000 francs<sup>1</sup> / Jährlicher Steuerertrag, in 1000 Franken<sup>1</sup>

| Total           | 391 159 | 433 229 | 432 963 | 432 124 | 427 676 | 449 170 | 441 713 | 517 810 | 535 472 |
|-----------------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|
| - 4 000         | 1 700   | 2 728   | 1 853   | 2 637   | 1 804   | 3 242   | 1 773   | 869     | 967     |
| 4 001 - 8 000   | 1 520   | 1 673   | 1 448   | 1 580   | 1 397   | 1 739   | 1 358   | 1 209   | 1 263   |
| 8 001 - 12 000  | 2 026   | 2 257   | 2 133   | 2 272   | 2 058   | 2 163   | 1 924   | 1 753   | 1 817   |
| 12 001 - 16 000 | 2 789   | 3 124   | 3 118   | 3 339   | 3 143   | 3 405   | 3 061   | 2 664   | 2 694   |
| 16 001 - 20 000 | 3 971   | 4 160   | 4 115   | 4 356   | 4 228   | 4 454   | 4 176   | 3 666   | 3 719   |
| 20 001 - 24 000 | 6 438   | 6 283   | 6 310   | 6 220   | 6 139   | 6 243   | 6 000   | 4 985   | 4 896   |
| 24 001 - 28 000 | 9 089   | 8 830   | 8 983   | 8 994   | 8 967   | 9 362   | 9 100   | 7 692   | 7 536   |
| 28 001 - 32 000 | 12 794  | 12 096  | 12 337  | 11 979  | 12 066  | 11 989  | 11 841  | 10 857  | 10 627  |
| 32 001 - 36 000 | 16 257  | 15 555  | 15 895  | 15 561  | 15 492  | 15 498  | 15 323  | 14 302  | 14 466  |
| 36 001 - 40 000 | 18 583  | 18 736  | 18 894  | 18 002  | 17 911  | 18 110  | 17 868  | 17 892  | 17 713  |
| 40 001 - 44 000 | 20 387  | 20 750  | 20 719  | 19 362  | 19 337  | 19 532  | 19 585  | 19 750  | 19 825  |
| 44 001 - 48 000 | 19 917  | 21 149  | 21 380  | 21 091  | 20 887  | 21 510  | 21 337  | 22 431  | 22 945  |
| 48 001 - 52 000 | 19 574  | 21 750  | 21 879  | 20 326  | 20 439  | 20 941  | 20 764  | 22 720  | 22 744  |
| 52 001 - 60 000 | 37 078  | 40 898  | 41 237  | 41 161  | 40 967  | 43 154  | 42 890  | 45 628  | 46 201  |
| 60 001 - 70 000 | 40 984  | 46 627  | 46 786  | 46 450  | 46 306  | 47 851  | 47 490  | 54 246  | 55 439  |
| 70 001 - 98 000 | 74 398  | 88 213  | 88 160  | 88 440  | 87 698  | 92 777  | 91 377  | 112 793 | 119 187 |
| 98 001 +        | 103 654 | 118 401 | 117 716 | 120 354 | 118 840 | 127 199 | 125 845 | 174 351 | 183 434 |

<sup>1</sup>Les éventuelles différences entre le total général et la somme des nombres sont dues aux nombres arrondis

<sup>1</sup>Allfällige Unterschiede zwischen Gesamtsumme und addierten Einzelwerten sind auf Rundungsdifferenzen zurückzuführen

Source: Service cantonal des contributions, Fribourg

Quelle: Kantonale Steuerverwaltung, Freiburg

t04-320



**Impôt cantonal sur le revenu des personnes physiques, par classe de revenu imposable, pour l'exercice fiscal 2002**  
 Kantonssteuer auf dem Einkommen der natürlichen Personen nach Klasse des steuerbaren Einkommens im Steuerjahr 2002

Selon le domicile, l'état civil et le nombre d'enfants du contribuable / Nach Wohnsitz, Zivilstand und Anzahl Kinder des Steuerpflichtigen

| T18-20<br>Classe de revenu imposable, en fr.<br>Klasse des steuerbaren Einkommens, in Fr. | Total | Domicile hors canton<br>Wohnsitz ausserhalb des Kantons | Domicile dans le canton / Wohnsitz innerhalb des Kantons |                           |   |  |  |   |                                |
|---|-------|---|--|---------------------------|---|--|--|---|--------------------------------|
|   |       |   | Total  | Sans enfant, non mariés   | Sans enfant, mariés                         | Avec 1 enfant, mariés ou non                   | Avec 2 enfants, mariés ou non                  | Avec 3 enfants, mariés ou non                   | Avec 4+ enfants, mariés ou non |
|   |       |   | Ohne Kinder, Unverheiratete                              | Ohne Kinder, Verheiratete | Mit 1 Kind, Verheiratete und Unverheiratete | Mit 2 Kindern, Verheiratete und Unverheiratete | Mit 3 Kindern, Verheiratete und Unverheiratete | Mit 4+ Kindern, Verheiratete und Unverheiratete |                                |

**Contribuables / Steuerpflichtige**

| Total             | 132 713 | 9 585 | 123 128 | 63 350 | 25 186 | 12 566 | 15 264 | 5 357 | 1 405 |
|-------------------|---------|-------|---------|--------|--------|--------|--------|-------|-------|
| - 3 500           | 11 634  | 6 248 | 5 386   | 4 540  | 294    | 213    | 183    | 100   | 56    |
| 3 501 - 10 000    | 10 407  | 2 115 | 8 292   | 7 363  | 362    | 278    | 186    | 65    | 38    |
| 10 001 - 20 000   | 12 514  | 613   | 11 901  | 9 645  | 854    | 645    | 491    | 187   | 79    |
| 20 001 - 30 000   | 12 927  | 159   | 12 768  | 8 694  | 2 027  | 853    | 744    | 318   | 132   |
| 30 001 - 40 000   | 16 981  | 110   | 16 871  | 11 163 | 2 488  | 1 233  | 1 280  | 529   | 178   |
| 40 001 - 50 000   | 16 718  | 92    | 16 626  | 9 563  | 2 524  | 1 533  | 2 099  | 726   | 181   |
| 50 001 - 100 000  | 41 509  | 165   | 41 344  | 11 345 | 12 743 | 6 156  | 8 004  | 2 545 | 551   |
| 100 001 - 150 000 | 7 138   | 34    | 7 104   | 723    | 2 890  | 1 199  | 1 565  | 614   | 113   |
| 150 001 +         | 2 885   | 49    | 2 836   | 314    | 1 004  | 456    | 712    | 273   | 77    |

**Rendement annuel de l'impôt, en 1000 francs<sup>1</sup> / Jährlicher Steuerertrag, in 1000 Franken<sup>1</sup>**

| Total             | 535 472 | 7 355 | 528 117 | 172 594 | 152 578 | 69 085 | 91 142 | 34 690 | 8 027 |
|-------------------|---------|-------|---------|---------|---------|--------|--------|--------|-------|
| - 3 500           | 826     | 565   | 261     | 202     | 11      | 29     | 12     | 3      | 2     |
| 3 501 - 10 000    | 2 185   | 1 123 | 1 062   | 944     | 57      | 29     | 22     | 7      | 4     |
| 10 001 - 20 000   | 7 449   | 826   | 6 623   | 5 675   | 389     | 250    | 203    | 75     | 30    |
| 20 001 - 30 000   | 17 222  | 368   | 16 854  | 12 575  | 2 156   | 870    | 783    | 333    | 138   |
| 30 001 - 40 000   | 38 015  | 427   | 37 588  | 27 317  | 4 461   | 2 210  | 2 328  | 956    | 317   |
| 40 001 - 50 000   | 54 262  | 429   | 53 832  | 34 449  | 6 931   | 4 186  | 5 763  | 2 000  | 503   |
| 50 001 - 100 000  | 237 613 | 1 319 | 236 294 | 68 502  | 72 349  | 34 086 | 44 094 | 14 215 | 3 049 |
| 100 001 - 150 000 | 85 727  | 481   | 85 246  | 10 043  | 34 057  | 14 185 | 18 355 | 7 258  | 1 348 |
| 150 001 +         | 92 172  | 1 816 | 90 357  | 12 887  | 32 168  | 13 240 | 19 582 | 9 843  | 2 637 |

**Rendement annuel moyen de l'impôt, par contribuable, en francs / Mittlerer jährlicher Steuerertrag pro Steuerpflichtigen, in Franken**

| Moyenne / Mittelwert | 4 035  | 767    | 4 289  | 2 724  | 6 058  | 5 498  | 5 971  | 6 476  | 5 713  |
|----------------------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| - 3 500              | 71     | 90     | 48     | 44     | 39     | 137    | 68     | 35     | 42     |
| 3 501 - 10 000       | 210    | 531    | 128    | 128    | 156    | 104    | 121    | 105    | 95     |
| 10 001 - 20 000      | 595    | 1 348  | 556    | 588    | 456    | 388    | 414    | 400    | 375    |
| 20 001 - 30 000      | 1 332  | 2 315  | 1 320  | 1 446  | 1 063  | 1 020  | 1 052  | 1 048  | 1 044  |
| 30 001 - 40 000      | 2 239  | 3 883  | 2 228  | 2 447  | 1 793  | 1 793  | 1 819  | 1 807  | 1 779  |
| 40 001 - 50 000      | 3 246  | 4 666  | 3 238  | 3 602  | 2 746  | 2 731  | 2 745  | 2 755  | 2 779  |
| 50 001 - 100 000     | 5 724  | 7 994  | 5 715  | 6 038  | 5 678  | 5 537  | 5 509  | 5 585  | 5 533  |
| 100 001 - 150 000    | 12 010 | 14 141 | 12 000 | 13 891 | 11 784 | 11 831 | 11 729 | 11 822 | 11 928 |
| 150 001 +            | 31 949 | 37 057 | 31 861 | 41 040 | 32 040 | 29 035 | 27 503 | 36 054 | 34 250 |

<sup>1</sup>Les éventuelles différences entre le total général et la somme des nombres sont dues aux nombres arrondis

<sup>1</sup>Allfällige Unterschiede zwischen Gesamtsumme und addierten Einzelwerten sind auf Rundungsdifferenzen zurückzuführen

Source: Service cantonal des contributions, Fribourg  
 Quelle: Kantonale Steuerverwaltung, Freiburg

104-321



# Impôt cantonal sur la fortune des personnes physiques, par classe de fortune imposable, pour l'exercice fiscal 2002

## Kantonssteuer auf dem Vermögen der natürlichen Personen nach Klasse des steuerbaren Vermögens im Steuerjahr 2002

Selon le domicile, l'état civil et le nombre d'enfants du contribuable / Nach Wohnsitz, Zivilstand und Anzahl Kinder des Steuerpflichtigen

| T18-21<br>Classe de fortune imposable, en fr.<br>Klasse des steuerbaren Vermögens, in Fr. | Total | Domicile hors canton<br>Wohnsitz ausserhalb des Kantons | Domicile dans le canton / Wohnsitz innerhalb des Kantons |  |  |   |   |   |   |
|---|-------|---|--|--|--|---|---|---|---|
|   |       |   | Total  | Sans enfant, non mariés<br>Ohne Kinder, Unverheiratete | Sans enfant, mariés<br>Ohne Kinder, Verheiratete | Avec 1 enfant, mariés ou non<br>Mit 1 Kind, Verheiratete und Unverheiratete | Avec 2 enfants, mariés ou non<br>Mit 2 Kindern, Verheiratete und Unverheiratete | Avec 3 enfants, mariés ou non<br>Mit 3 Kindern, Verheiratete und Unverheiratete | Avec 4+ enfants, mariés ou non<br>Mit 4+ Kindern, Verheiratete und Unverheiratete |

### Contribuables / Steuerpflichtige

| Total               | 132 713 | 9 585 | 123 128 | 63 350 | 25 186 | 12 566 | 15 264 | 5 357 | 1 405 |
|---------------------|---------|-------|---------|--------|--------|--------|--------|-------|-------|
| - 20 000            | 86 478  | 3 530 | 82 948  | 44 640 | 12 341 | 9 477  | 11 596 | 3 866 | 1 028 |
| 20 001 - 50 000     | 7 561   | 1 549 | 6 012   | 3 769  | 1 199  | 379    | 470    | 158   | 37    |
| 50 001 - 100 000    | 7 171   | 1 577 | 5 594   | 3 526  | 1 103  | 366    | 424    | 137   | 38    |
| 100 001 - 200 000   | 12 784  | 1 756 | 11 028  | 5 535  | 3 141  | 840    | 999    | 421   | 92    |
| 200 001 - 300 000   | 6 781   | 521   | 6 260   | 2 376  | 2 419  | 519    | 630    | 256   | 60    |
| 300 001 - 400 000   | 3 750   | 199   | 3 551   | 1 229  | 1 493  | 281    | 371    | 145   | 32    |
| 400 001 - 500 000   | 2 181   | 106   | 2 075   | 659    | 910    | 173    | 200    | 109   | 24    |
| 500 001 - 600 000   | 1 444   | 76    | 1 368   | 405    | 600    | 129    | 147    | 66    | 21    |
| 600 001 - 700 000   | 889     | 44    | 845     | 252    | 381    | 66     | 93     | 38    | 15    |
| 700 001 - 800 000   | 685     | 38    | 647     | 193    | 288    | 59     | 62     | 34    | 11    |
| 800 001 - 900 000   | 474     | 31    | 443     | 118    | 201    | 47     | 52     | 16    | 9     |
| 900 001 - 1 000 000 | 358     | 32    | 326     | 80     | 167    | 27     | 31     | 14    | 7     |
| 1 000 001 +         | 2 157   | 126   | 2 031   | 568    | 943    | 203    | 189    | 97    | 31    |

### Rendement annuel de l'impôt, en 1000 francs<sup>1</sup> / Jährlicher Steuerertrag, in 1000 Franken<sup>1</sup>

| Total               | 48 447 | 3 331 | 45 116 | 15 208 | 18 931 | 3 622 | 4 060 | 2 680 | 616 |
|---------------------|--------|-------|--------|--------|--------|-------|-------|-------|-----|
| - 20 000            | 71     | 44    | 27     | 25     | 1      | 0     | 0     | 0     | 0   |
| 20 001 - 50 000     | 377    | 133   | 244    | 160    | 46     | 14    | 17    | 6     | 1   |
| 50 001 - 100 000    | 1 048  | 313   | 735    | 461    | 147    | 48    | 56    | 18    | 5   |
| 100 001 - 200 000   | 4 572  | 724   | 3 848  | 1 851  | 1 150  | 301   | 357   | 154   | 34  |
| 200 001 - 300 000   | 4 380  | 390   | 3 990  | 1 503  | 1 548  | 333   | 403   | 164   | 38  |
| 300 001 - 400 000   | 3 534  | 225   | 3 309  | 1 147  | 1 391  | 263   | 344   | 134   | 30  |
| 400 001 - 500 000   | 2 755  | 156   | 2 599  | 819    | 1 146  | 218   | 251   | 135   | 30  |
| 500 001 - 600 000   | 2 382  | 137   | 2 244  | 656    | 993    | 210   | 243   | 108   | 35  |
| 600 001 - 700 000   | 1 801  | 97    | 1 705  | 509    | 767    | 133   | 188   | 77    | 31  |
| 700 001 - 800 000   | 1 657  | 99    | 1 558  | 464    | 695    | 143   | 149   | 82    | 27  |
| 800 001 - 900 000   | 1 331  | 90    | 1 241  | 327    | 565    | 132   | 146   | 45    | 25  |
| 900 001 - 1 000 000 | 1 150  | 103   | 1 046  | 252    | 539    | 87    | 100   | 45    | 22  |
| 1 000 001 +         | 23 390 | 820   | 22 570 | 7 033  | 9 944  | 1 739 | 1 803 | 1 711 | 338 |

### Rendement annuel moyen de l'impôt, par contribuable, en francs / Mittlerer jährlicher Steuerertrag pro Steuerpflichtigen, in Franken

| Moyenne / Mittelwert | 365    | 348   | 366    | 240    | 752    | 288   | 266   | 500    | 438    |
|----------------------|--------|-------|--------|--------|--------|-------|-------|--------|--------|
| - 20 000             | 1      | 12    | 0      | 1      | 0      | 0     | 0     | 0      | 0      |
| 20 001 - 50 000      | 50     | 86    | 41     | 42     | 38     | 37    | 37    | 35     | 34     |
| 50 001 - 100 000     | 146    | 198   | 131    | 131    | 133    | 132   | 132   | 129    | 133    |
| 100 001 - 200 000    | 358    | 412   | 349    | 334    | 366    | 359   | 358   | 366    | 365    |
| 200 001 - 300 000    | 646    | 749   | 637    | 633    | 640    | 642   | 640   | 642    | 637    |
| 300 001 - 400 000    | 942    | 1 129 | 932    | 933    | 932    | 935   | 927   | 927    | 934    |
| 400 001 - 500 000    | 1 263  | 1 472 | 1 253  | 1 243  | 1 259  | 1 261 | 1 255 | 1 241  | 1 232  |
| 500 001 - 600 000    | 1 649  | 1 804 | 1 641  | 1 620  | 1 655  | 1 629 | 1 652 | 1 632  | 1 656  |
| 600 001 - 700 000    | 2 026  | 2 197 | 2 017  | 2 018  | 2 014  | 2 008 | 2 026 | 2 022  | 2 053  |
| 700 001 - 800 000    | 2 420  | 2 603 | 2 409  | 2 402  | 2 412  | 2 416 | 2 407 | 2 405  | 2 430  |
| 800 001 - 900 000    | 2 808  | 2 911 | 2 800  | 2 772  | 2 809  | 2 815 | 2 808 | 2 828  | 2 817  |
| 900 001 - 1 000 000  | 3 211  | 3 234 | 3 209  | 3 155  | 3 227  | 3 216 | 3 237 | 3 232  | 3 212  |
| 1 000 001 +          | 10 844 | 6 507 | 11 113 | 12 383 | 10 545 | 8 568 | 9 542 | 17 641 | 10 908 |

<sup>1</sup>Les éventuelles différences entre le total général et la somme des nombres sont dues aux nombres arrondis

<sup>1</sup>Allfällige Unterschiede zwischen Gesamtsumme und addierten Einzelwerten sind auf Rundungsdifferenzen zurückzuführen



## Impôt cantonal pour les personnes morales, par catégorie et exercice fiscal, de 1999 à 2002

Kantonssteuer für juristische Personen nach Kategorie und Steuerjahr von 1999 bis 2002

Contribuables, montant imposable et rendement annuel de l'impôt sur le capital et de l'impôt sur le bénéfice  
Steuerpflichtige, steuerbarer Betrag und jährlicher Steuerertrag auf dem Kapital und auf dem Gewinn

| T18-22<br>Exercice fiscal<br>Steuerjahr   | Contribuables<br>Steuerpflichtige | Impôt sur le capital <sup>1</sup> / Steuer auf dem Kapital <sup>1</sup>                           |   | Impôt sur le bénéfice <sup>1</sup> / Steuer auf dem Gewinn <sup>1</sup> |   |
|---|-----------------------------------|---|---|---|---|
|   |                                   | Montant imposable,<br>en 1000 fr. <sup>2</sup><br>Steuerbarer Betrag,<br>in 1000 Fr. <sup>2</sup> | Rendement annuel<br>de l'impôt, en 1000 fr.<br>Jährlicher Steuer-<br>ertrag in 1000 Fr. | Montant imposable,<br>en 1000 fr.<br>Steuerbarer Betrag,<br>in 1000 Fr. | Rendement annuel<br>de l'impôt, en 1000 fr.<br>Jährlicher Steuer-<br>ertrag in 1000 Fr. |
| <b>Total</b>  |                                   |   |   |   |   |
| 1999  | 7 990                             | 9 166 668   | 11 305  | 646 280   | 59 706  |
| 2000  | 8 088                             | 9 230 801   | 11 181  | 812 015   | 63 589  |
| 2001  | 8 734                             | 27 099 373  | 11 553  | 847 959   | 58 051  |
| 2002  | 9 009                             | 28 256 100  | 12 832  | 823 979   | 55 152  |
| <b>Sociétés anonymes, sous le régime des personnes morales / Aktiengesellschaften, behandelt als juristische Personen</b>                                       |                                   |   |   |   |   |
| 1999  | 4 272                             | 2 815 581   | 6 122   | 439 080   | 47 308  |
| 2000  | 4 435                             | 3 138 138   | 6 372   | 644 091   | 54 081  |
| 2001  | 5 073                             | 3 455 288   | 6 052   | 614 325   | 44 956  |
| 2002  | 5 403                             | 3 884 413   | 7 001   | 660 601   | 42 039  |
| <b>Sociétés anonymes, sous le régime de l'art. 96 LIC<sup>3</sup> / Aktiengesellschaften, behandelt nach Art. 96 StG<sup>3</sup></b>                            |                                   |   |   |   |   |
| 1999  | 2 009                             | 3 370 348   | 1 978   | -   | -   |
| 2000  | 1 996                             | 2 832 032   | 1 690   | -   | -   |
| <b>Holdings, art. 127 LICD<sup>4</sup> / Holdings nach Art. 127 DStG<sup>4</sup></b>  |                                   |   |   |   |   |
| 2001  | 575                               | 17 508 581  | 2 463   | 44 656  | 512   |
| 2002  | 590                               | 16 880 587  | 2 440   | 1 445   | 121   |
| <b>Sociétés anonymes, sous régime mixte / Aktiengesellschaften, gemischte Behandlung</b>  |                                   |   |   |   |   |
| 1999  | 87                                | 1 584 236   | 750   | 154 507   | 7 750   |
| 2000  | 99                                | 1 736 153   | 825   | 121 082   | 4 883   |
| <b>Sociétés domiciliées, art. 128 LICD<sup>4</sup> / Domizilgesellschaften Art. 128 DStG<sup>4</sup></b>  |                                   |   |   |   |   |
| 2001  | 1 568                             | 4 934 318   | 1 153   | 141 629   | 8 469   |
| 2002  | 1 474                             | 6 226 368   | 1 312   | 99 744  | 7 063   |
| <b>Sociétés immobilières / Immobiliengesellschaften</b>   |                                   |   |   |   |   |
| 1999  | 576                               | 357 124   | 822   | 35 179  | 2 790   |
| 2000  | 538                               | 352 690   | 759   | 20 117  | 2 167   |
| 2001  | 597                               | 375 433   | 697   | 24 364  | 1 855   |
| 2002  | 631                               | 432 560   | 818   | 30 676  | 2 742   |
| <b>Sociétés coopératives (régime des personnes morales + personnes physiques) / Genossenschaften (behandelt als juristische Personen + natürliche Personen)</b> |                                   |   |   |   |   |
| 1999  | 498                               | 279 027   | 638   | 15 278  | 1 643   |
| 2000  | 491                               | 281 523   | 646   | 20 893  | 2 141   |
| 2001  | 510                               | 260 458   | 495   | 19 261  | 1 951   |
| 2002  | 495                               | 321 900   | 613   | 24 554  | 2 541   |
| <b>Fondations, sous le régime de l'art. 96 LIC<sup>3</sup> / Stiftungen, behandelt nach Art. 96 StG<sup>3</sup></b>   |                                   |   |   |   |   |
| 1999  | 128                               | 543 453   | 296   | -   | -   |
| 2000  | 114                               | 523 090   | 283   | -   | -   |
| <b>Fondations, sous le régime de l'art. 128 LICD<sup>4</sup> / Stiftungen, behandelt nach Art. 128 DStG<sup>4</sup></b>   |                                   |   |   |   |   |
| 2001  | 115                               | 356 991   | 77  | 1 164   | 114   |
| 2002  | 110                               | 310 513   | 67  | 528   | 51  |
| <b>Autres personnes morales (impôt fédéral direct + impôt cantonal) / Andere juristische Personen (direkte Bundessteuer + Kantonssteuer)</b>                    |                                   |   |   |   |   |
| 1999  | 420                               | 216 900   | 699   | 2 236   | 215   |
| 2000  | 415                               | 367 175   | 606   | 5 832   | 317   |
| 2001  | 296                               | 208 304   | 616   | 2 560   | 194   |
| 2002  | 306                               | 199 759   | 581   | 6 431   | 595   |

<sup>1</sup>Les éventuelles différences entre le total général et la somme des nombres sont dues aux nombres arrondis

<sup>2</sup>Allfällige Unterschiede zwischen Gesamtsumme und addierten Einzelwerten sind auf Rundungsdifferenzen zurückzuführen

<sup>3</sup>Dès 2001, le capital imposable correspond aux fonds propres et non seulement au capital social / Ab 2001 entspricht das steuerbare Kapital dem Eigenkapital und nicht bloss dem Stamm- oder Grundkapital

<sup>4</sup>Essentiellement holdings et sociétés domiciliées / Hauptsächlich Holding- und Domizilgesellschaften

<sup>5</sup>Assujettissement partiel à l'impôt sur le bénéfice / Unterstehen teilweise der Gewinnsteuer

Source: Service cantonal des contributions, Fribourg  
Quelle: Kantonale Steuerverwaltung, Freiburg

t04-323



## Coefficients et taux des impôts communaux, état au 1<sup>er</sup> août 2004

Gemeindesteuerfüsse, Stand am 1. August 2004

| T18-23 | Personnes physiques / Natürliche Personen                           |   | Personnes morales   | Droits de mutations sur les transferts immobiliers, en fr. par franc dû à l'Etat                     | Impôt spécial sur les immeubles des sociétés, associations et fondations, en fr. par franc dû à l'Etat               | Contribution immobilière, en % de la valeur fiscale |
|--------|---|---|---|--|--|---|
|        | Impôt sur le revenu et la fortune, en % de l'impôt cantonal de base | Droits sur les successions et donations, en fr. par franc dû à l'Etat | Impôt sur le bénéfice et le capital, en % de l'impôt cantonal de base | Handänderungssteuern auf den entgeltlichen Grundstücksübertragungen, in Fr. je Franken Kantonssteuer | Besondere Steuer auf den Liegenschaften von Gesellschaften, Vereinen und Stiftungen, in Fr. je Franken Kantonssteuer | Liegenschaftsteuer, in % des Steuerwerts            |

### Sarine / Saane

|                     |     |      |     |      |      |      |
|---------------------|-----|------|-----|------|------|------|
| Arconciel           | 80  | 1,00 | 80  | 1,00 | -    | 2,00 |
| Autafond            | 100 | 1,00 | 100 | 1,00 | -    | 2,00 |
| Autigny             | 90  | 1,00 | 90  | 1,00 | -    | 2,00 |
| Avry                | 70  | 1,00 | 70  | 1,00 | 0,50 | 3,00 |
| Belfaux             | 90  | 1,00 | 90  | 1,00 | 0,50 | 3,00 |
| La Brillaz          | 100 | 1,00 | 100 | 1,00 | 0,50 | 1,00 |
| Chénens             | 90  | 0,70 | 85  | 0,70 | -    | 1,30 |
| Chésopelloz         | 50  | 1,00 | 50  | 1,00 | -    | 2,00 |
| Corminboeuf         | 85  | 1,00 | 85  | 1,00 | -    | 2,00 |
| Corpataux-Magnedens | 90  | 1,00 | 90  | 1,00 | -    | 2,00 |
| Corserey            | 95  | 1,00 | 95  | 1,00 | 0,50 | 2,00 |
| Cottens             | 86  | 1,00 | 100 | 1,00 | 0,50 | 2,00 |
| Ependes             | 87  | 1,00 | 87  | 1,00 | -    | 1,50 |
| Farvagny            | 93  | 1,00 | 93  | 1,00 | -    | 1,50 |
| Ferpicloz           | 65  | 0,65 | 65  | 0,65 | 0,50 | 2,00 |
| Fribourg / Freiburg | 85  | 1,00 | 85  | 1,00 | 0,50 | 2,85 |
| Givisiez            | 70  | 1,00 | 70  | 1,00 | 0,50 | 3,00 |
| Le Glèbe            | 95  | 1,00 | 95  | 1,00 | -    | 2,00 |
| Granges-Paccot      | 75  | 1,00 | 75  | 1,00 | 0,50 | 2,25 |
| Grolley             | 95  | 1,00 | 95  | 1,00 | -    | 1,75 |
| Hauterive           | 85  | 1,00 | 85  | 1,00 | 0,50 | 2,00 |
| Marly               | 80  | 1,00 | 80  | 1,00 | 0,50 | 3,00 |
| Matran              | 80  | 1,00 | 100 | 1,00 | 0,50 | 2,70 |
| Le Mouret           | 85  | 1,00 | 85  | 1,00 | -    | 2,00 |
| Neyruz              | 85  | 1,00 | 85  | 1,00 | 0,50 | 1,20 |
| Noréaz              | 97  | 1,00 | 97  | 1,00 | -    | 2,00 |
| Pierrafortscha      | 70  | -    | 70  | -    | -    | 1,50 |
| Ponthaux            | 97  | 1,00 | 97  | 1,00 | 0,50 | 2,00 |
| Prez-vers-Noréaz    | 100 | 1,00 | 100 | 1,00 | -    | 1,50 |
| Rossens             | 80  | 1,00 | 80  | 1,00 | 0,50 | 2,00 |
| Senèdes             | 100 | -    | 100 | 1,00 | -    | 1,00 |
| La Sonnaz           | 85  | 1,00 | 100 | 1,00 | -    | 1,50 |
| Treyvaux            | 105 | 1,00 | 100 | 1,00 | -    | 3,00 |
| Villars-sur-Glâne   | 70  | 0,70 | 70  | 1,00 | 0,50 | 1,50 |
| Villarsel-sur-Marly | 90  | 1,00 | 100 | 1,00 | 0,50 | 1,00 |
| Vuisternens-en-Ogoz | 100 | 1,00 | 100 | 1,00 | 0,50 | 2,00 |

### Singine / Sense

|            |     |      |     |      |      |      |
|------------|-----|------|-----|------|------|------|
| Alterswil  | 85  | 1,00 | 85  | 1,00 | 0,50 | 1,50 |
| Bösingen   | 80  | 1,00 | 80  | 1,00 | 0,50 | 2,00 |
| Brünisried | 100 | 1,00 | 100 | 1,00 | -    | 2,50 |
| Düdingen   | 85  | 1,00 | 85  | 1,00 | -    | 1,80 |
| Giffers    | 95  | 1,00 | 95  | 0,60 | -    | 2,50 |
| Heitenried | 90  | 1,00 | 90  | 1,00 | -    | 2,00 |
| Oberschrot | 100 | 1,00 | 100 | 1,00 | 0,50 | 2,50 |
| Plaffeien  | 105 | 1,00 | 100 | 1,00 | 0,50 | 3,00 |

Source: Etat de Fribourg: Service des communes, Fribourg

Quelle: Staat Freiburg: Amt für Gemeinden, Freiburg

t04-324





## Coefficients et taux des impôts communaux, état au 1<sup>er</sup> août 2004

Gemeindesteuerfüsse, Stand am 1. August 2004

| T18-23                   | Personnes physiques / Natürliche Personen                               |   | Personnes morales  | Droits de mutations sur les transferts immobiliers, en fr. par franc dû à l'Etat                     | Impôt spécial sur les immeubles des sociétés, associations et fondations, en fr. par franc dû à l'Etat               | Contribution immobilière, en % de la valeur fiscale |
|--------------------------|---|---|--|--|--|---|
|                          | Impôt sur le revenu et la fortune, en % de l'impôt cantonal de base     | Droits sur les successions et donations, en fr. par franc dû à l'Etat |  |  |  |   |
|                          | Steuer auf dem Einkommen und Vermögen, in % der einfachen Kantonssteuer | Erbschafts- und Schenkungssteuer, in Fr. je Franken Kantonssteuer     | Juristische Personen Steuer auf dem Gewinn und Kapital, in % der einfachen Kantonssteuer | Handänderungssteuern auf den entgeltlichen Grundstücksübertragungen, in Fr. je Franken Kantonssteuer | Besondere Steuer auf den Liegenschaften von Gesellschaften, Vereinen und Stiftungen, in Fr. je Franken Kantonssteuer | Liegenschaftsteuer, in % des Steuerwerts            |
| Plasselb                 | 95  | 1,00  | 100  | 1,00   | -  | 3,00  |
| Rechthalten              | 95  | 1,00  | 95   | 1,00   | -  | 2,50  |
| St. Antoni               | 90  | 1,00  | 90   | 1,00   | 0,50   | 2,00  |
| St. Silvester            | 100   | 1,00  | 100  | 1,00   | 0,50   | 2,50  |
| St. Ursen                | 90  | 1,00  | 90   | 1,00   | 0,50   | 2,00  |
| Schmitten                | 78  | 1,00  | 73   | 1,00   | -  | 2,00  |
| Tafers                   | 90  | 1,00  | 90   | 1,00   | -  | 1,50  |
| Tentlingen               | 85  | 1,00  | 85   | 0,70   | -  | 2,00  |
| Ueberstorf               | 85  | 1,00  | 85   | 1,00   | -  | 1,50  |
| Wünnewil-Flamatt         | 95  | 1,00  | 95   | 1,00   | -  | 1,80  |
| Zumholz                  | 100   | 1,00  | 100  | 1,00   | -  | 2,00  |
| <b>Gruyère / Greyerz</b> |   |   |  |  |  |   |
| Bas-Intyamon             | 95  | 1,00  | 95   | 1,00   | -  | 1,50  |
| Botterens                | 80  | 1,00  | 80   | 1,00   | -  | 1,40  |
| Broc                     | 95  | 1,00  | 95   | 1,00   | -  | 2,00  |
| Bulle                    | 85  | 1,00  | 85   | 1,00   | 0,50   | 2,50  |
| Cerniat                  | 110   | 1,00  | 100  | 1,00   | -  | 2,80  |
| Charmey                  | 100   | 1,00  | 100  | 0,80   | 0,50   | 2,20  |
| Châtel-sur-Montsalvens   | 90  | 1,00  | 90   | 1,00   | -  | 3,00  |
| Corbières                | 80  | 1,00  | 90   | 1,00   | -  | 1,00  |
| Crésuz                   | 80  | 1,00  | 80   | 1,00   | -  | 3,00  |
| Echarlens                | 75  | 1,00  | 75   | 1,00   | -  | 2,00  |
| Grandvillard             | 80  | 1,00  | 80   | 1,00   | -  | 2,50  |
| Gruyères                 | 95  | 1,00  | 85   | 1,00   | -  | 2,00  |
| Hauteville               | 90  | 1,00  | 90   | 1,00   | -  | 1,60  |
| Haut-Intyamon            | 90  | 1,00  | 90   | 1,00   | -  | 2,50  |
| Jaun                     | 110   | 1,00  | 100  | 1,00   | 0,50   | 3,00  |
| Marsens                  | 80  | 1,00  | 80   | 1,00   | 0,50   | 1,50  |
| Morlon                   | 90  | 1,00  | 100  | 1,00   | -  | 2,00  |
| Le Pâquier               | 100   | 1,00  | 90   | 1,00   | -  | 1,90  |
| Pont-en-Ogoz             | 95  | 1,00  | 100  | 1,00   | 0,50   | 2,00  |
| Pont-la-Ville            | 80  | 1,00  | 80   | 1,00   | -  | 3,00  |
| Riaz                     | 80  | 1,00  | 80   | 1,00   | 0,50   | 1,50  |
| La Roche                 | 80  | 1,00  | 100  | 1,00   | -  | 1,50  |
| Sâles                    | 80  | 1,00  | 80   | 1,00   | -  | 1,30  |
| Sorens                   | 100   | 1,00  | 100  | 1,00   | -  | 2,00  |
| La Tour-de-Trême         | 90  | 1,00  | 90   | 1,00   | -  | 2,00  |
| Vaulruz                  | 90  | 1,00  | 90   | 0,60   | -  | 2,30  |
| Villarbeney              | 80  | 1,00  | 80   | 1,00   | -  | 1,50  |
| Villarvolard             | 96  | 1,00  | 96   | 1,00   | -  | 2,00  |
| Vuadens                  | 90  | 1,00  | 90   | 1,00   | -  | 1,00  |
| <b>Lac / See</b>         |   |   |  |  |  |   |
| Agriswil                 | 90  | 1,00  | 90   | 1,00   | -  | 2,00  |
| Barberêche               | 85  | 1,00  | 85   | 1,00   | -  | 2,00  |
| Bas-Vully                | 70  | 1,00  | 70   | 1,00   | 0,50   | 1,50  |

Source: Etat de Fribourg: Service des communes, Fribourg  
Quelle: Staat Freiburg: Amt für Gemeinden, Freiburg

t04-324



## Coefficients et taux des impôts communaux, état au 1<sup>er</sup> août 2004

Gemeindesteuerfüsse, Stand am 1. August 2004

| T18-23               | Personnes physiques / Natürliche Personen                           |   | Personnes morales   | Droits de mutations sur les transferts immobiliers, en fr. par franc dû à l'Etat                     | Impôt spécial sur les immeubles des sociétés, associations et fondations, en fr. par franc dû à l'Etat               | Contribution immobilière, en % de la valeur fiscale |
|----------------------|---|---|---|--|--|---|
|                      | Impôt sur le revenu et la fortune, en % de l'impôt cantonal de base | Droits sur les successions et donations, en fr. par franc dû à l'Etat | Impôt sur le bénéfice et le capital, en % de l'impôt cantonal de base | Handänderungssteuern auf den entgeltlichen Grundstücksübertragungen, in Fr. je Franken Kantonssteuer | Besondere Steuer auf den Liegenschaften von Gesellschaften, Vereinen und Stiftungen, in Fr. je Franken Kantonssteuer | Liegenschaftsteuer, in % des Steuerwerts            |
| Büchslen             | 70  | 1,00  | 70  | 1,00   | -  | 2,00  |
| Cordast              | 90  | 1,00  | 90  | 1,00   | 0,50   | 3,00  |
| Courgevaux           | 70  | 1,00  | 70  | 1,00   | 0,50   | 2,00  |
| Courlevon            | 100   | 1,00  | 100   | 1,00   | 0,50   | 1,00  |
| Courtepin            | 80  | 1,00  | 80  | 1,00   | 0,50   | 3,00  |
| Cressier             | 80  | 1,00  | 80  | 1,00   | -  | 2,00  |
| Fräschels            | 85  | 0,80  | 85  | 0,80   | -  | 1,50  |
| Galmiz               | 80  | 1,00  | 80  | 0,80   | 0,50   | 2,00  |
| Gempenach            | 80  | 1,00  | 80  | 1,00   | -  | 1,00  |
| Greng                | 30  | 0,50  | 30  | 1,00   | 0,50   | 2,00  |
| Gurmels              | 95  | 1,00  | 95  | 1,00   | 0,50   | 2,00  |
| Haut-Vully           | 70  | 1,00  | 70  | 1,00   | -  | 1,50  |
| Jeuss                | 85  | 0,90  | 85  | 0,90   | -  | 1,70  |
| Kerzers              | 100   | 1,00  | 100   | 1,00   | 0,50   | 1,00  |
| Kleinbösingén        | 75  | 0,75  | 75  | 1,00   | -  | 2,00  |
| Lurtigen             | 85  | 1,00  | 85  | 1,00   | -  | 2,00  |
| Meyriez              | 60  | 1,00  | 60  | 1,00   | -  | 1,00  |
| Misery-Courtion      | 95  | 1,00  | 100   | 1,00   | -  | 2,00  |
| Muntelier            | 60  | 1,00  | 60  | 1,00   | -  | -   |
| Murten / Morat       | 85  | 1,00  | 85  | 1,00   | 0,50   | 1,50  |
| Ried                 | 90  | 0,80  | 90  | 1,00   | -  | 2,00  |
| Salvenach            | 90  | 1,00  | 90  | 1,00   | -  | 1,00  |
| Ulmiz                | 90  | 1,00  | 90  | 1,00   | -  | 1,00  |
| Villarepos           | 90  | 1,00  | 90  | 1,00   | -  | 2,00  |
| Wallenried           | 80  | 1,00  | 100   | 1,00   | 0,50   | 3,00  |
| <b>Glâne / Glane</b> |   |   |   |  |  |   |
| Auboranges           | 95  | 1,00  | 100   | 1,00   | 0,50   | 2,00  |
| Billens-Hennens      | 100   | 1,00  | 100   | 1,00   | -  | 1,00  |
| Chapelle             | 85  | 1,00  | 85  | 1,00   | -  | 1,50  |
| Le Châtelard         | 110   | 1,00  | 100   | 1,00   | -  | 3,00  |
| Châtonnaye           | 90  | 1,00  | 95  | 1,00   | -  | 2,00  |
| Ecublens             | 95  | 1,00  | 95  | 1,00   | 0,50   | 1,50  |
| Esmonts              | 100   | 0,90  | 100   | 0,90   | -  | 2,00  |
| Grangettes           | 110   | 1,00  | 100   | 1,00   | -  | 3,00  |
| Lussy                | 100   | 1,00  | 100   | 1,00   | -  | 2,00  |
| Massonnens           | 105   | 1,00  | 100   | 1,00   | 0,50   | 2,00  |
| Mézières             | 90  | 1,00  | 90  | 1,00   | -  | 2,00  |
| Montet               | 80  | 1,00  | 80  | 1,00   | 0,50   | 2,00  |
| Romont               | 110   | 1,00  | 100   | 1,00   | 0,50   | 3,00  |
| Rue                  | 100   | 1,00  | 100   | 1,00   | -  | 2,00  |
| Siviriez             | 100   | 1,00  | 100   | 1,00   | 0,50   | 2,00  |
| Torny                | 85  | 1,00  | 85  | 1,00   | 0,50   | 2,00  |
| Ursy                 | 95  | 1,00  | 95  | 1,00   | -  | 1,75  |
| Villarimboud         | 110   | 1,00  | 100   | 1,00   | 0,50   | 2,00  |
| Villaz-St-Pierre     | 100   | 1,00  | 100   | 1,00   | 0,50   | 2,00  |
| Villorsonnens        | 93  | 1,00  | 93  | 1,00   | -  | 1,80  |

Source: Etat de Fribourg: Service des communes, Fribourg

Quelle: Staat Freiburg: Amt für Gemeinden, Freiburg

t04-324



**Coefficients et taux des impôts communaux, état au 1<sup>er</sup> août 2004**  
Gemeindesteuerfüsse, Stand am 1. August 2004

| T18-23                     | Personnes physiques / Natürliche Personen                               |   | Personnes morales  | Droits de mutations sur les transferts immobiliers, en fr. par franc dû à l'Etat                     | Impôt spécial sur les immeubles des sociétés, associations et fondations, en fr. par franc dû à l'Etat               | Contribution immobilière, en % de la valeur fiscale |
|----------------------------|---|---|--|--|--|---|
|                            | Impôt sur le revenu et la fortune, en % de l'impôt cantonal de base     | Droits sur les successions et donations, en fr. par franc dû à l'Etat | Impôt sur le bénéfice et le capital, en % de l'impôt cantonal de base                    | Handänderungssteuern auf den entgeltlichen Grundstücksübertragungen, in Fr. je Franken Kantonssteuer | Besondere Steuer auf den Liegenschaften von Gesellschaften, Vereinen und Stiftungen, in Fr. je Franken Kantonssteuer | Liegenschaftsteuer, in % des Steuerwerts            |
|                            | Steuer auf dem Einkommen und Vermögen, in % der einfachen Kantonssteuer | Erbschafts- und Schenkungssteuer, in Fr. je Franken Kantonssteuer     | Juristische Personen Steuer auf dem Gewinn und Kapital, in % der einfachen Kantonssteuer |  |  |   |
| Vuarmarens                 | 90  | 1,00  | 100  | 1,00   | -  | 2,00  |
| Vuisternens-devant-Romont  | 100   | 1,00  | 100  | 1,00   | -  | 2,00  |
| <b>Broye / Broye</b>       |   |   |  |  |  |   |
| Autavaux                   | 100   | 1,00  | 100  | 1,00   | -  | 2,00  |
| Bollion                    | 100   | 1,00  | 100  | 1,00   | 0,50   | 2,00  |
| Bussy                      | 90  | 1,00  | 90   | 1,00   | 0,50   | 2,00  |
| Châbles                    | 90  | 1,00  | 100  | 1,00   | 0,50   | 2,50  |
| Chapelle                   | 125   | 1,00  | 100  | 1,00   | 0,50   | 3,00  |
| Châtillon                  | 80  | 1,00  | 100  | 1,00   | -  | 2,50  |
| Cheiry                     | 110   | 1,00  | 100  | 1,00   | -  | 2,00  |
| Cheyres                    | 80  | 1,00  | 80   | 1,00   | -  | 3,00  |
| Cugy                       | 90  | 1,00  | 90   | 0,50   | -  | 1,80  |
| Delley                     | 70  | 1,00  | 70   | 1,00   | 0,50   | 1,50  |
| Domdidier                  | 90  | 1,00  | 90   | 1,00   | -  | 2,50  |
| Dompierre                  | 100   | 1,00  | 100  | 1,00   | -  | 2,50  |
| Estavayer-le-Lac           | 100   | 1,00  | 100  | 0,70   | 0,50   | 2,50  |
| Fétigny                    | 90  | 0,50  | 100  | 0,50   | -  | 2,00  |
| Font                       | 100   | 1,00  | 100  | 1,00   | -  | 2,50  |
| Forel                      | 100   | 1,00  | 100  | 1,00   | -  | 2,20  |
| Gletterens                 | 70  | 1,00  | 70   | 1,00   | -  | 2,00  |
| Léchelles                  | 85  | 1,00  | 85   | 1,00   | 0,50   | 2,00  |
| Lully                      | 90  | 1,00  | 90   | 1,00   | 0,50   | 2,00  |
| Ménières                   | 100   | 1,00  | 100  | 1,00   | -  | 2,50  |
| Montagny                   | 95  | 1,00  | 90   | 1,00   | -  | 1,50  |
| Montbrelloz                | 95  | 1,00  | 100  | 1,00   | -  | 2,00  |
| Les Montets                | 90  | 1,00  | 90   | 1,00   | -  | 2,00  |
| Morens                     | 100   | 1,00  | 100  | 1,00   | -  | 2,50  |
| Murist                     | 100   | 1,00  | 100  | 1,00   | -  | 1,50  |
| Nuvilly                    | 110   | 1,00  | 100  | 1,00   | -  | 2,00  |
| Portalban                  | 70  | 1,00  | 90   | 1,00   | -  | 2,00  |
| Praratoud                  | 110   | 1,00  | 100  | 1,00   | -  | 2,00  |
| Prévondavaux               | 110   | 1,00  | 100  | 1,00   | -  | 3,00  |
| Rueyres-les-Prés           | 100   | 1,00  | 100  | 1,00   | -  | 1,50  |
| Russy                      | 90  | 1,00  | 100  | 1,00   | -  | 2,00  |
| St-Aubin                   | 80  | 0,70  | 80   | 0,70   | -  | 1,50  |
| Seiry                      | 100   | 1,00  | 100  | 1,00   | -  | 3,00  |
| Sévaz                      | 90  | 1,00  | 90   | 1,00   | -  | 2,00  |
| Surpierre                  | 110   | 1,00  | 100  | 1,00   | -  | 2,50  |
| Vallon                     | 90  | 1,00  | 90   | 1,00   | -  | 2,00  |
| Vesin                      | 100   | 1,00  | 100  | 1,00   | -  | 1,00  |
| Villeneuve                 | 110   | 1,00  | 100  | 1,00   | -  | 2,50  |
| Vuissens                   | 110   | 1,00  | 100  | 1,00   | -  | 3,00  |
| <b>Veveyse / Vivisbach</b> |   |   |  |  |  |   |
| Attalens                   | 90  | 1,00  | 90   | 1,00   | 0,50   | 1,80  |
| Bossonnens                 | 95  | 1,00  | 95   | 1,00   | -  | 1,50  |

Source: Etat de Fribourg: Service des communes, Fribourg  
Quelle: Staat Freiburg: Amt für Gemeinden, Freiburg

t04-324



**Coefficients et taux des impôts communaux, état au 1<sup>er</sup> août 2004**  
 Gemeindesteuerfüsse, Stand am 1. August 2004

| T18-23          | Personnes physiques / Natürliche Personen                               |   | Personnes morales  | Droits de mutations sur les transferts immobiliers, en fr. par franc dû à l'Etat                     | Impôt spécial sur les immeubles des sociétés, associations et fondations, en fr. par franc dû à l'Etat               | Contribution immobilière, en % de la valeur fiscale |
|-----------------|---|---|--|--|--|---|
|                 | Impôt sur le revenu et la fortune, en % de l'impôt cantonal de base     | Droits sur les successions et donations, en fr. par franc dû à l'Etat | Impôt sur le bénéfice et le capital, en % de l'impôt cantonal de base                    | Handänderungssteuern auf den entgeltlichen Grundstücksübertragungen, in Fr. je Franken Kantonssteuer | Besondere Steuer auf den Liegenschaften von Gesellschaften, Vereinen und Stiftungen, in Fr. je Franken Kantonssteuer | Liegenschaftsteuer, in % des Steuerwerts            |
|                 | Steuer auf dem Einkommen und Vermögen, in % der einfachen Kantonssteuer | Erbschafts- und Schenkungssteuer, in Fr. je Franken Kantonssteuer     | Juristische Personen Steuer auf dem Gewinn und Kapital, in % der einfachen Kantonssteuer |  |  |   |
| Châtel-St-Denis | 94  | 1,00  | 94   | 1,00   | 0,50   | 2,00  |
| Le Flon         | 100   | 1,00  | 100  | 1,00   | -  | 2,00  |
| Granges         | 82  | 1,00  | 90   | 1,00   | 0,50   | 1,00  |
| Remaufens       | 100   | 1,00  | 100  | 1,00   | -  | 1,00  |
| St-Martin       | 105   | 1,00  | 100  | 1,00   | 0,50   | 1,50  |
| Semsales        | 95  | 1,00  | 95   | 1,00   | -  | 1,15  |
| La Verrerie     | 95  | 1,00  | 100  | 1,00   | 0,50   | 1,00  |

Source: Etat de Fribourg: Service des communes, Fribourg  
 Quelle: Staat Freiburg: Amt für Gemeinden, Freiburg

t04-324



## Coefficients des impôts ecclésiastiques, état au 1<sup>er</sup> août 2004

Kirchensteuerfüsse, Stand am 1. August 2004

En % de l'impôt cantonal de base / In % der einfachen Kantonssteuer

| T18-24 | Paroisse catholique <sup>1</sup> / Katholische Pfarrei <sup>1</sup> |                            |   |                           | Paroisse réformée / Reformierte Pfarrei    |                            |   |                           |
|--------|---|----------------------------|---|---------------------------|--|----------------------------|---|---------------------------|
|        | Personnes physiques<br>Natürliche Personen                          |                            | Personnes morales<br>Juristische Personen |                           | Personnes physiques<br>Natürliche Personen |                            | Personnes morales<br>Juristische Personen |                           |
|        | Impôt sur le<br>revenu  | Impôt sur la<br>fortune    | Impôt sur le<br>bénéfice                  | Impôt sur le<br>capital   | Impôt sur le<br>revenu                     | Impôt sur la<br>fortune    | Impôt sur le<br>bénéfice                  | Impôt sur le<br>capital   |
|        | Steuer auf dem<br>Einkommen   | Steuer auf dem<br>Vermögen | Steuer auf dem<br>Gewinn                  | Steuer auf dem<br>Kapital | Steuer auf dem<br>Einkommen                | Steuer auf dem<br>Vermögen | Steuer auf dem<br>Gewinn                  | Steuer auf dem<br>Kapital |

### Sarine / Saane

|   |      |      |      |      |       |       |       |       |
|---|------|------|------|------|-------|-------|-------|-------|
| Arconciel                                 | 9,0  | 9,0  | 9,0  | 9,0  | 10,00 | 20,00 | 10,00 | 10,00 |
| Autafond                                  | 8,0  | 15,0 | 8,0  | 10,0 | 10,00 | 20,00 | 10,00 | 10,00 |
| Autigny                                   | 10,0 | 10,0 | 10,0 | 10,0 | 10,00 | 20,00 | 10,00 | 10,00 |
| Avry                                      | 5,0  | 15,0 | 8,0  | 10,0 | 10,00 | 20,00 | 10,00 | 10,00 |
| Belfaux                                   | 8,0  | 15,0 | 8,0  | 10,0 | 10,00 | 20,00 | 10,00 | 10,00 |
| La Brillaz                                | 10,0 | 10,0 | 10,0 | 10,0 | 10,00 | 20,00 | 10,00 | 10,00 |
| Chénens                                   | 10,0 | 10,0 | 10,0 | 10,0 | 10,00 | 20,00 | 10,00 | 10,00 |
| Chésopelloz                               | 8,0  | 15,0 | 8,0  | 10,0 | 10,00 | 20,00 | 10,00 | 10,00 |
| Corminboeuf                               | 8,0  | 15,0 | 8,0  | 10,0 | 10,00 | 20,00 | 10,00 | 10,00 |
| Corpataux-Magnedens                       | 9,0  | 20,0 | 9,0  | 10,0 | 10,00 | 20,00 | 10,00 | 10,00 |
| Corserey                                  | 14,0 | 14,0 | 10,0 | 10,0 | 10,00 | 20,00 | 10,00 | 10,00 |
| Cottens                                   | 8,0  | 20,0 | 10,0 | 10,0 | 10,00 | 20,00 | 10,00 | 10,00 |
| Ependes                                   | 8,0  | 8,0  | 8,0  | 8,0  | 10,00 | 20,00 | 10,00 | 10,00 |
| Farvagny                                  | 10,0 | 10,0 | 10,0 | 10,0 | 10,00 | 20,00 | 10,00 | 10,00 |
| Ferpicloz                                 | 8,0  | 8,0  | 8,0  | 8,0  | 10,00 | 20,00 | 10,00 | 10,00 |
| Fribourg / Freiburg                       | 7,0  | 20,0 | 10,0 | 10,0 | 10,00 | 20,00 | 10,00 | 10,00 |
| Givisiez                                  | 5,0  | 20,0 | 7,0  | 10,0 | 10,00 | 20,00 | 10,00 | 10,00 |
| Le Glèbe                                  | ...  | ...  | ...  | ...  | 10,00 | 20,00 | 10,00 | 10,00 |
| - Paroisse / Pfarrei Estavayer-le-Gibloux | 11,0 | 11,0 | 10,0 | 10,0 | ...   | ...   | ...   | ...   |
| - Paroisse / Pfarrei Villarlod            | 13,0 | 13,0 | 10,0 | 10,0 | ...   | ...   | ...   | ...   |
| Granges-Paccot                            | 5,0  | 20,0 | 7,0  | 10,0 | 10,00 | 20,00 | 10,00 | 10,00 |
| Grolley                                   | ...  | ...  | ...  | ...  | 10,00 | 20,00 | 10,00 | 10,00 |
| - Paroisse / Pfarrei Grolley              | 10,0 | 10,0 | 10,0 | 10,0 | ...   | ...   | ...   | ...   |
| - Paroisse / Pfarrei Courtion             | 15,0 | 15,0 | 10,0 | 10,0 | ...   | ...   | ...   | ...   |
| Hauterive                                 | 10,0 | 10,0 | 10,0 | 10,0 | 10,00 | 20,00 | 10,00 | 10,00 |
| Marly                                     | 8,0  | 20,0 | 10,0 | 10,0 | 10,00 | 20,00 | 10,00 | 10,00 |
| Matran                                    | 5,0  | 15,0 | 8,0  | 10,0 | 10,00 | 20,00 | 10,00 | 10,00 |
| Le Mouret                                 | ...  | ...  | ...  | ...  | 10,00 | 20,00 | 10,00 | 10,00 |
| - Paroisse / Pfarrei Bonnefontaine        | 9,0  | 20,0 | 10,0 | 10,0 | ...   | ...   | ...   | ...   |
| - Paroisse / Pfarrei Praroman             | 9,0  | 20,0 | 10,0 | 10,0 | ...   | ...   | ...   | ...   |
| - Paroisse / Pfarrei Treyvaux             | 10,0 | 10,0 | 10,0 | 10,0 | ...   | ...   | ...   | ...   |
| Neyruz                                    | 8,0  | 20,0 | 10,0 | 10,0 | 10,00 | 20,00 | 10,00 | 10,00 |
| Noréaz                                    | 12,0 | 12,0 | 10,0 | 10,0 | 10,00 | 20,00 | 10,00 | 10,00 |
| Pierrafortscha                            | 8,0  | 20,0 | 10,0 | 10,0 | 10,00 | 20,00 | 10,00 | 10,00 |
| Ponthaux                                  | 10,0 | 20,0 | 10,0 | 10,0 | 10,00 | 20,00 | 10,00 | 10,00 |
| Prez-vers-Noréaz                          | 12,0 | 12,0 | 10,0 | 10,0 | 10,00 | 20,00 | 10,00 | 10,00 |
| Rossens                                   | 8,0  | 10,0 | 8,0  | 10,0 | 10,00 | 20,00 | 10,00 | 10,00 |
| Senèdes                                   | 8,0  | 8,0  | 8,0  | 8,0  | 10,00 | 20,00 | 10,00 | 10,00 |
| La Sonnaz                                 | 8,0  | 15,0 | 8,0  | 10,0 | 10,00 | 20,00 | 10,00 | 10,00 |
| Treyvaux                                  | 10,0 | 10,0 | 10,0 | 10,0 | 10,00 | 20,00 | 10,00 | 10,00 |
| Villars-sur-Glâne                         | 5,0  | 18,0 | 5,0  | 10,0 | 10,00 | 20,00 | 10,00 | 10,00 |
| Villarsel-sur-Marly                       | 8,0  | 20,0 | 10,0 | 10,0 | 10,00 | 20,00 | 10,00 | 10,00 |
| Vuisternens-en-Ogoz                       | 10,0 | 15,0 | 10,0 | 10,0 | 10,00 | 20,00 | 10,00 | 10,00 |

### Singine / Sense

|            |      |      |      |      |       |       |       |       |
|------------|------|------|------|------|-------|-------|-------|-------|
| Alterswil  | 11,0 | 20,0 | 10,0 | 10,0 | 11,50 | 20,00 | 10,00 | 10,00 |
| Bösingen   | 12,0 | 20,0 | 10,0 | 10,0 | 11,50 | 20,00 | 10,00 | 10,00 |
| Brünisried | 12,0 | 12,0 | 10,0 | 10,0 | 11,50 | 20,00 | 10,00 | 10,00 |

<sup>1</sup>Dans le cas où une commune fait partie de plusieurs paroisses, et sauf mention particulière, les taux indiqués correspondent à ceux de la plus grande partie du territoire

<sup>1</sup>Falls eine Gemeinde mehreren Pfarreien angehört, entsprechen die angegebenen Steuerfüsse, wenn nicht speziell erwähnt, jenen des grössten Teils des Gebiets

Source: Corporation ecclésiastique du canton de Fribourg, Villars-sur-Glâne, Eglise évangélique réformée du canton de Fribourg, Morat

Quelle: Katholische Kirchliche Körperschaft des Kantons Freiburg, Villars sur Glâne, Evangelisch-reformierte Kirche des Kantons Freiburg, Murten

t04-408



## Coefficients des impôts ecclésiastiques, état au 1<sup>er</sup> août 2004

Kirchensteuerfüsse, Stand am 1. August 2004

En % de l'impôt cantonal de base / In % der einfachen Kantonssteuer

| T18-24   | Paroisse catholique <sup>1</sup> / Katholische Pfarrei <sup>1</sup> |                            |   |                           | Paroisse réformée / Reformierte Pfarrei    |                            |   |                           |
|--|---|----------------------------|---|---------------------------|--|----------------------------|---|---------------------------|
|  | Personnes physiques<br>Natürliche Personen                          |                            | Personnes morales<br>Juristische Personen |                           | Personnes physiques<br>Natürliche Personen |                            | Personnes morales<br>Juristische Personen |                           |
|  | Impôt sur le<br>revenu  | Impôt sur la<br>fortune    | Impôt sur le<br>bénéfice                  | Impôt sur le<br>capital   | Impôt sur le<br>revenu                     | Impôt sur la<br>fortune    | Impôt sur le<br>bénéfice                  | Impôt sur le<br>capital   |
|  | Steuer auf dem<br>Einkommen   | Steuer auf dem<br>Vermögen | Steuer auf dem<br>Gewinn                  | Steuer auf dem<br>Kapital | Steuer auf dem<br>Einkommen                | Steuer auf dem<br>Vermögen | Steuer auf dem<br>Gewinn                  | Steuer auf dem<br>Kapital |
| Düdingen                                       | 9,0   | 17,0                       | 9,0                                       | 10,0                      | 11,50                                      | 20,00                      | 10,00                                     | 10,00                     |
| Giffers  | 10,0  | 10,0                       | 10,0                                      | 10,0                      | 11,50                                      | 20,00                      | 10,00                                     | 10,00                     |
| Heitenried                                     | 18,0  | 18,0                       | 10,0                                      | 10,0                      | 11,50                                      | 20,00                      | 10,00                                     | 10,00                     |
| Oberschrot                                     | 12,0  | 20,0                       | 10,0                                      | 10,0                      | 11,50                                      | 20,00                      | 10,00                                     | 10,00                     |
| Plaffeien                                      | 12,0  | 20,0                       | 10,0                                      | 10,0                      | 11,50                                      | 20,00                      | 10,00                                     | 10,00                     |
| Plasselb                                       | 13,0  | 20,0                       | 10,0                                      | 10,0                      | 11,50                                      | 20,00                      | 10,00                                     | 10,00                     |
| Rechthalten                                    | 12,0  | 12,0                       | 10,0                                      | 10,0                      | 11,50                                      | 20,00                      | 10,00                                     | 10,00                     |
| St. Antoni                                     | 16,0  | 20,0                       | 10,0                                      | 10,0                      | 11,50                                      | 20,00                      | 10,00                                     | 10,00                     |
| St. Silvester                                  | 10,0  | 20,0                       | 10,0                                      | 10,0                      | 11,50                                      | 20,00                      | 10,00                                     | 10,00                     |
| St. Ursen                                      | 10,0  | 20,0                       | 10,0                                      | 10,0                      | 11,50                                      | 20,00                      | 10,00                                     | 10,00                     |
| Schmitten                                      | 9,0   | 9,0                        | 9,0                                       | 9,0                       | 11,50                                      | 20,00                      | 10,00                                     | 10,00                     |
| Tafers   | 10,0  | 20,0                       | 10,0                                      | 10,0                      | 11,50                                      | 20,00                      | 10,00                                     | 10,00                     |
| Tentlingen                                     | 10,0  | 10,0                       | 10,0                                      | 10,0                      | 11,50                                      | 20,00                      | 10,00                                     | 10,00                     |
| Ueberstorf                                     | 11,5  | 20,0                       | 10,0                                      | 10,0                      | 11,50                                      | 20,00                      | 10,00                                     | 10,00                     |
| Wünnewil-Flamatt                               | 12,0  | 20,0                       | 10,0                                      | 10,0                      | 11,50                                      | 20,00                      | 10,00                                     | 10,00                     |
| Zumholz  | 12,0  | 20,0                       | 10,0                                      | 10,0                      | 11,50                                      | 20,00                      | 10,00                                     | 10,00                     |
| <b>Gruyère / Greyerz</b>                       |   |                            |   |                           |  |                            |   |                           |
| Bas-Intyamon                                   | ...   | ...                        | ...                                       | ...                       | 8,00                                       | 20,00                      | 8,00                                      | 10,00                     |
| - Paroisse / Pfarrei Enney, Villars-sous-Mont  | 10,0  | 20,0                       | 10,0                                      | 10,0                      | ...  | ...                        | ...                                       | ...                       |
| - Paroisse / Pfarrei Estavannens               | 15,0  | 20,0                       | 10,0                                      | 10,0                      | ...  | ...                        | ...                                       | ...                       |
| Botterens                                      | 10,0  | 10,0                       | 10,0                                      | 10,0                      | 8,00                                       | 20,00                      | 8,00                                      | 10,00                     |
| Broc   | 10,0  | 20,0                       | 10,0                                      | 10,0                      | 8,00                                       | 20,00                      | 8,00                                      | 10,00                     |
| Bulle  | 4,0   | 15,0                       | 4,0                                       | 10,0                      | 8,00                                       | 20,00                      | 8,00                                      | 10,00                     |
| Cerniat  | 15,0  | 20,0                       | 10,0                                      | 10,0                      | 8,00                                       | 20,00                      | 8,00                                      | 10,00                     |
| Charmey  | 10,0  | 20,0                       | 8,0                                       | 10,0                      | 8,00                                       | 20,00                      | 8,00                                      | 10,00                     |
| Châtel-sur-Montsalvens                         | 10,0  | 10,0                       | 10,0                                      | 10,0                      | 8,00                                       | 20,00                      | 8,00                                      | 10,00                     |
| Corbières                                      | 12,0  | 12,0                       | 10,0                                      | 10,0                      | 8,00                                       | 20,00                      | 8,00                                      | 10,00                     |
| Crésuz   | 10,0  | 10,0                       | 10,0                                      | 10,0                      | 8,00                                       | 20,00                      | 8,00                                      | 10,00                     |
| Echarlens                                      | 10,0  | 10,0                       | 5,0                                       | 5,0                       | 8,00                                       | 20,00                      | 8,00                                      | 10,00                     |
| Grandvillard                                   | 10,0  | 20,0                       | 10,0                                      | 10,0                      | 8,00                                       | 20,00                      | 8,00                                      | 10,00                     |
| Gruyères                                       | 8,0   | 8,0                        | 8,0                                       | 8,0                       | 8,00                                       | 20,00                      | 8,00                                      | 10,00                     |
| Hauteville                                     | 12,0  | 12,0                       | 10,0                                      | 10,0                      | 8,00                                       | 20,00                      | 8,00                                      | 10,00                     |
| Haut-Intyamon                                  | ...   | ...                        | ...                                       | ...                       | 8,00                                       | 20,00                      | 8,00                                      | 10,00                     |
| - Paroisse / Pfarrei Albeuve, Lessoc, Neirivue | 10,0  | 10,0                       | 10,0                                      | 10,0                      | ...  | ...                        | ...                                       | ...                       |
| - Paroisse / Pfarrei Montbovon                 | 12,0  | 20,0                       | 10,0                                      | 10,0                      | ...  | ...                        | ...                                       | ...                       |
| Jaun   | 15,0  | 10,0                       | 5,0                                       | 10,0                      | 8,00                                       | 20,00                      | 8,00                                      | 10,00                     |
| Marsens  | 8,0   | 8,0                        | 5,0                                       | 5,0                       | 8,00                                       | 20,00                      | 8,00                                      | 10,00                     |
| Morlon   | 10,0  | 10,0                       | 10,0                                      | 10,0                      | 8,00                                       | 20,00                      | 8,00                                      | 10,00                     |
| Le Pâquier                                     | 8,0   | 8,0                        | 8,0                                       | 8,0                       | 8,00                                       | 20,00                      | 8,00                                      | 10,00                     |
| Pont-en-Ogoz                                   | 9,0   | 9,0                        | 10,0                                      | 10,0                      | 8,00                                       | 20,00                      | 8,00                                      | 10,00                     |
| Pont-la-Ville                                  | 12,0  | 20,0                       | 10,0                                      | 10,0                      | 8,00                                       | 20,00                      | 8,00                                      | 10,00                     |
| Riaz   | 7,0   | 10,0                       | 7,0                                       | 10,0                      | 8,00                                       | 20,00                      | 8,00                                      | 10,00                     |
| La Roche                                       | 12,0  | 12,0                       | 10,0                                      | 10,0                      | 8,00                                       | 20,00                      | 8,00                                      | 10,00                     |
| Sâles  | 7,0   | 20,0                       | 7,0                                       | 10,0                      | 8,00                                       | 20,00                      | 8,00                                      | 10,00                     |
| Sorens   | 10,0  | 20,0                       | 10,0                                      | 10,0                      | 8,00                                       | 20,00                      | 8,00                                      | 10,00                     |
| La Tour-de-Trême                               | 7,0   | 20,0                       | 7,0                                       | 10,0                      | 8,00                                       | 20,00                      | 8,00                                      | 10,00                     |

<sup>1</sup>Dans le cas où une commune fait partie de plusieurs paroisses, et sauf mention particulière, les taux indiqués correspondent à ceux de la plus grande partie du territoire

<sup>1</sup>Falls eine Gemeinde mehreren Pfarreien angehört, entsprechen die angegebenen Steuerfüsse, wenn nicht speziell erwähnt, jenen des grössten Teils des Gebiets

Source: Corporation ecclésiastique du canton de Fribourg, Villars-sur-Glâne, Eglise évangélique réformée du canton de Fribourg, Morat

Quelle: Katholische Kirchliche Körperschaft des Kantons Freiburg, Villars sur Glâne, Evangelisch-reformierte Kirche des Kantons Freiburg, Murten

104-408



## Coefficients des impôts ecclésiastiques, état au 1<sup>er</sup> août 2004

Kirchensteuerfüsse, Stand am 1. August 2004

En % de l'impôt cantonal de base / In % der einfachen Kantonssteuer

| T18-24                          | Paroisse catholique <sup>1</sup> / Katholische Pfarrei <sup>1</sup> |                            |   |                           | Paroisse réformée / Reformierte Pfarrei    |                            |   |                           |
|---------------------------------|---|----------------------------|---|---------------------------|--|----------------------------|---|---------------------------|
|                                 | Personnes physiques<br>Natürliche Personen                          |                            | Personnes morales<br>Juristische Personen |                           | Personnes physiques<br>Natürliche Personen |                            | Personnes morales<br>Juristische Personen |                           |
|                                 | Impôt sur le<br>revenu  | Impôt sur la<br>fortune    | Impôt sur le<br>bénéfice                  | Impôt sur le<br>capital   | Impôt sur le<br>revenu                     | Impôt sur la<br>fortune    | Impôt sur le<br>bénéfice                  | Impôt sur le<br>capital   |
|                                 | Steuer auf dem<br>Einkommen   | Steuer auf dem<br>Vermögen | Steuer auf dem<br>Gewinn                  | Steuer auf dem<br>Kapital | Steuer auf dem<br>Einkommen                | Steuer auf dem<br>Vermögen | Steuer auf dem<br>Gewinn                  | Steuer auf dem<br>Kapital |
| Vaulruz                         | 10,0  | 20,0                       | 10,0                                      | 10,0                      | 8,00                                       | 20,00                      | 8,00                                      | 10,00                     |
| Villarbeney                     | 10,0  | 10,0                       | 10,0                                      | 10,0                      | 8,00                                       | 20,00                      | 8,00                                      | 10,00                     |
| Villarvolard                    | 16,0  | 16,0                       | 10,0                                      | 10,0                      | 8,00                                       | 20,00                      | 8,00                                      | 10,00                     |
| Vuadens                         | 8,0   | 20,0                       | 8,0                                       | 10,0                      | 8,00                                       | 20,00                      | 8,00                                      | 10,00                     |
| <b>Lac / See</b>                |   |                            |   |                           |  |                            |   |                           |
| Agriswil                        | 10,0  | 10,0                       | 10,0                                      | 10,0                      | 6,15                                       | 6,15                       | 6,15                                      | 6,15                      |
| Barberèche                      | 9,0   | 18,0                       | 10,0                                      | 10,0                      | 12,00                                      | 12,00                      | 10,00                                     | 10,00                     |
| Bas-Vully                       | 10,0  | 10,0                       | 10,0                                      | 10,0                      | 10,00                                      | 10,00                      | 10,00                                     | 10,00                     |
| Büchslen                        | 10,0  | 10,0                       | 10,0                                      | 10,0                      | 6,15                                       | 6,15                       | 6,15                                      | 6,15                      |
| Cordast                         | 15,0  | 20,0                       | 10,0                                      | 10,0                      | 12,00                                      | 12,00                      | 10,00                                     | 10,00                     |
| Courgevaux                      | 10,0  | 10,0                       | 10,0                                      | 10,0                      | 10,00                                      | 10,00                      | 10,00                                     | 10,00                     |
| Courlevon                       | 10,0  | 10,0                       | 10,0                                      | 10,0                      | 10,00                                      | 10,00                      | 10,00                                     | 10,00                     |
| Courtepin                       | 9,0   | 18,0                       | 10,0                                      | 10,0                      | 12,00                                      | 12,00                      | 10,00                                     | 10,00                     |
| Cressier                        | 14,0  | 14,0                       | 10,0                                      | 10,0                      | 12,00                                      | 12,00                      | 10,00                                     | 10,00                     |
| Fräschels                       | 10,0  | 10,0                       | 10,0                                      | 10,0                      | 8,00                                       | 8,00                       | 8,00                                      | 8,00                      |
| Galmiz                          | 10,0  | 10,0                       | 10,0                                      | 10,0                      | 9,00                                       | 9,00                       | 9,00                                      | 9,00                      |
| Gempenach                       | 10,0  | 10,0                       | 10,0                                      | 10,0                      | 6,15                                       | 6,15                       | 6,15                                      | 6,15                      |
| Greng                           | 10,0  | 10,0                       | 10,0                                      | 10,0                      | 10,00                                      | 10,00                      | 10,00                                     | 10,00                     |
| Gurmels                         | 15,0  | 20,0                       | 10,0                                      | 10,0                      | ...  | ...                        | ...                                       | ...                       |
| - Paroisse / Pfarrei Gurmels    | ...   | ...                        | ...                                       | ...                       | 12,00                                      | 12,00                      | 10,00                                     | 10,00                     |
| - Paroisse / Pfarrei Wallenbuch | ...   | ...                        | ...                                       | ...                       | 6,15                                       | 6,15                       | 6,15                                      | 6,15                      |
| Haut-Vully                      | 10,0  | 10,0                       | 10,0                                      | 10,0                      | 10,00                                      | 10,00                      | 10,00                                     | 10,00                     |
| Jeuss                           | 10,0  | 10,0                       | 10,0                                      | 10,0                      | 9,00                                       | 9,00                       | 9,00                                      | 9,00                      |
| Kerzers                         | 10,0  | 10,0                       | 10,0                                      | 10,0                      | 8,00                                       | 8,00                       | 8,00                                      | 8,00                      |
| Kleinbödingen                   | 15,0  | 20,0                       | 10,0                                      | 10,0                      | 12,00                                      | 12,00                      | 10,00                                     | 10,00                     |
| Lurtigen                        | 10,0  | 10,0                       | 10,0                                      | 10,0                      | 9,00                                       | 9,00                       | 9,00                                      | 9,00                      |
| Meyriez                         | 10,0  | 10,0                       | 10,0                                      | 10,0                      | 10,00                                      | 10,00                      | 10,00                                     | 10,00                     |
| Misery-Courtion                 | 15,0  | 15,0                       | 10,0                                      | 10,0                      | 12,00                                      | 12,00                      | 10,00                                     | 10,00                     |
| Muntelier                       | 10,0  | 10,0                       | 10,0                                      | 10,0                      | 9,00                                       | 9,00                       | 9,00                                      | 9,00                      |
| Murten / Morat                  | 10,0  | 10,0                       | 10,0                                      | 10,0                      | 9,00                                       | 9,00                       | 9,00                                      | 9,00                      |
| Ried                            | 10,0  | 10,0                       | 10,0                                      | 10,0                      | ...  | ...                        | ...                                       | ...                       |
| - Paroisse / Pfarrei Murten     | ...   | ...                        | ...                                       | ...                       | 9,00                                       | 9,00                       | 9,00                                      | 9,00                      |
| - Paroisse / Pfarrei Ferenbalm  | ...   | ...                        | ...                                       | ...                       | 6,15                                       | 6,15                       | 6,15                                      | 6,15                      |
| Salvenach                       | 10,0  | 10,0                       | 10,0                                      | 10,0                      | 9,00                                       | 9,00                       | 9,00                                      | 9,00                      |
| Ulmiz                           | 10,0  | 10,0                       | 10,0                                      | 10,0                      | 6,15                                       | 6,15                       | 6,15                                      | 6,15                      |
| Villarepos                      | 15,0  | 15,0                       | 10,0                                      | 10,0                      | 12,00                                      | 12,00                      | 10,00                                     | 10,00                     |
| Wallenried                      | 10,0  | 10,0                       | 10,0                                      | 10,0                      | 12,00                                      | 12,00                      | 10,00                                     | 10,00                     |
| <b>Glâne / Glane</b>            |   |                            |   |                           |  |                            |   |                           |
| Auboranges                      | 17,0  | 20,0                       | 10,0                                      | 10,0                      | 10,00                                      | 20,00                      | 10,00                                     | 10,00                     |
| Billens-Hennens                 | 10,0  | 10,0                       | 10,0                                      | 10,0                      | 10,00                                      | 20,00                      | 10,00                                     | 10,00                     |
| Chapelle (Glâne)                | 16,0  | 16,0                       | 10,0                                      | 10,0                      | 10,00                                      | 20,00                      | 10,00                                     | 10,00                     |
| Le Châtelard                    | 16,0  | 16,0                       | 10,0                                      | 10,0                      | 10,00                                      | 20,00                      | 10,00                                     | 10,00                     |
| Châtonnaye                      | 10,0  | 20,0                       | 10,0                                      | 10,0                      | 10,00                                      | 20,00                      | 10,00                                     | 10,00                     |
| Ecublens                        | 17,0  | 20,0                       | 10,0                                      | 10,0                      | 10,00                                      | 20,00                      | 10,00                                     | 10,00                     |
| Esmonts                         | 9,0   | 20,0                       | 10,0                                      | 10,0                      | 10,00                                      | 20,00                      | 10,00                                     | 10,00                     |
| Grangettes                      | 15,0  | 15,0                       | 10,0                                      | 10,0                      | 10,00                                      | 20,00                      | 10,00                                     | 10,00                     |
| Lussy                           | 8,0   | 20,0                       | 10,0                                      | 10,0                      | 10,00                                      | 20,00                      | 10,00                                     | 10,00                     |

<sup>1</sup>Dans le cas où une commune fait partie de plusieurs paroisses, et sauf mention particulière, les taux indiqués correspondent à ceux de la plus grande partie du territoire

<sup>1</sup>Falls eine Gemeinde mehreren Pfarreien angehört, entsprechen die angegebenen Steuerfüsse, wenn nicht speziell erwähnt, jenen des grössten Teils des Gebiets

Source: Corporation ecclésiastique du canton de Fribourg, Villars-sur-Glâne, Eglise évangélique réformée du canton de Fribourg, Morat

Quelle: Katholische Kirchliche Körperschaft des Kantons Freiburg, Villars sur Glâne, Evangelisch-reformierte Kirche des Kantons Freiburg, Murten

t04-408





## Coefficients des impôts ecclésiastiques, état au 1<sup>er</sup> août 2004

Kirchensteuerfüsse, Stand am 1. August 2004

En % de l'impôt cantonal de base / In % der einfachen Kantonssteuer

| T18-24  | Paroisse catholique <sup>1</sup> / Katholische Pfarrei <sup>1</sup> |                            |   |                           | Paroisse réformée / Reformierte Pfarrei    |                            |   |                           |
|---|---|----------------------------|---|---------------------------|--|----------------------------|---|---------------------------|
|   | Personnes physiques<br>Natürliche Personen                          |                            | Personnes morales<br>Juristische Personen |                           | Personnes physiques<br>Natürliche Personen |                            | Personnes morales<br>Juristische Personen |                           |
|   | Impôt sur le<br>revenu  | Impôt sur la<br>fortune    | Impôt sur le<br>bénéfice                  | Impôt sur le<br>capital   | Impôt sur le<br>revenu                     | Impôt sur la<br>fortune    | Impôt sur le<br>bénéfice                  | Impôt sur le<br>capital   |
|   | Steuer auf dem<br>Einkommen   | Steuer auf dem<br>Vermögen | Steuer auf dem<br>Gewinn                  | Steuer auf dem<br>Kapital | Steuer auf dem<br>Einkommen                | Steuer auf dem<br>Vermögen | Steuer auf dem<br>Gewinn                  | Steuer auf dem<br>Kapital |
| Massonnens  | 15,0  | 15,0                       | 10,0                                      | 10,0                      | 10,00                                      | 20,00                      | 10,00                                     | 10,00                     |
| Mézières  | ...   | ...                        | ...                                       | ...                       | 10,00                                      | 20,00                      | 10,00                                     | 10,00                     |
| - Paroisse / Pfarrei Berlens  | 10,0  | 10,0                       | 10,0                                      | 10,0                      | ...  | ...                        | ...                                       | ...                       |
| - Paroisse / Pfarrei Mézières   | 10,0  | 20,0                       | 10,0                                      | 10,0                      | ...  | ...                        | ...                                       | ...                       |
| Montet  | 9,0   | 20,0                       | 10,0                                      | 10,0                      | 10,00                                      | 20,00                      | 10,00                                     | 10,00                     |
| Romont  | 8,0   | 20,0                       | 8,0                                       | 10,0                      | 10,00                                      | 20,00                      | 10,00                                     | 10,00                     |
| Rue   | ...   | ...                        | ...                                       | ...                       | 10,00                                      | 20,00                      | 10,00                                     | 10,00                     |
| - Paroisse / Pfarrei Rue  | 15,0  | 15,0                       | 10,0                                      | 10,0                      | ...  | ...                        | ...                                       | ...                       |
| - Paroisse / Pfarrei Chapelle (Glâne)                                     | 16,0  | 16,0                       | 10,0                                      | 10,0                      | ...  | ...                        | ...                                       | ...                       |
| - Paroisse / Pfarrei Promasens  | 17,0  | 20,0                       | 10,0                                      | 10,0                      | ...  | ...                        | ...                                       | ...                       |
| Siviriez  | ...   | ...                        | ...                                       | ...                       | 10,00                                      | 20,00                      | 10,00                                     | 10,00                     |
| - Paroisse / Pfarrei Chavannes-les-Forts,<br>Prez-vers-Siviriez, Siviriez | 12,0  | 12,0                       | 10,0                                      | 10,0                      | ...  | ...                        | ...                                       | ...                       |
| - Paroisse / Pfarrei Villaraboud  | 10,0  | 20,0                       | 10,0                                      | 10,0                      | ...  | ...                        | ...                                       | ...                       |
| Torny   | 10,0  | 10,0                       | 10,0                                      | 10,0                      | 10,00                                      | 20,00                      | 10,00                                     | 10,00                     |
| Ursy  | ...   | ...                        | ...                                       | ...                       | 10,00                                      | 20,00                      | 10,00                                     | 10,00                     |
| - Paroisse / Pfarrei Ursy   | 9,0   | 20,0                       | 10,0                                      | 10,0                      | ...  | ...                        | ...                                       | ...                       |
| - Paroisse / Pfarrei Porsel   | 14,0  | 14,0                       | 10,0                                      | 10,0                      | ...  | ...                        | ...                                       | ...                       |
| Villarimboud  | 15,0  | 20,0                       | 10,0                                      | 10,0                      | 10,00                                      | 20,00                      | 10,00                                     | 10,00                     |
| Villaz-St-Pierre  | 8,0   | 20,0                       | 10,0                                      | 10,0                      | 10,00                                      | 20,00                      | 10,00                                     | 10,00                     |
| Villorsonnens   | ...   | ...                        | ...                                       | ...                       | 10,00                                      | 20,00                      | 10,00                                     | 10,00                     |
| - Paroisse / Pfarrei Orsonnens  | 11,0  | 10,0                       | 10,0                                      | 10,0                      | ...  | ...                        | ...                                       | ...                       |
| - Paroisse / Pfarrei Villarsviraux  | 11,0  | 15,0                       | 10,0                                      | 10,0                      | ...  | ...                        | ...                                       | ...                       |
| Vuarmarens  | 9,0   | 20,0                       | 10,0                                      | 10,0                      | 10,00                                      | 20,00                      | 10,00                                     | 10,00                     |
| Vuisternens-devant-Romont   | ...   | ...                        | ...                                       | ...                       | 10,00                                      | 20,00                      | 10,00                                     | 10,00                     |
| - Paroisse / Pfarrei Vuisternens-devant-<br>Romont                        | 11,0  | 20,0                       | 10,0                                      | 10,0                      | ...  | ...                        | ...                                       | ...                       |
| - Paroisse / Pfarrei La Joux  | 12,0  | 17,0                       | 10,0                                      | 10,0                      | ...  | ...                        | ...                                       | ...                       |
| - Paroisse / Pfarrei Sommentier,<br>La Neirigue                           | 10,0  | 10,0                       | 10,0                                      | 10,0                      | ...  | ...                        | ...                                       | ...                       |
| - Paroisse / Pfarrei Le Crêt  | 11,0  | 11,0                       | 10,0                                      | 10,0                      | ...  | ...                        | ...                                       | ...                       |
| <b>Broye / Broye</b>  |   |                            |   |                           |  |                            |   |                           |
| Autavaux  | 15,0  | 20,0                       | 10,0                                      | 10,0                      | 9,00                                       | 20,00                      | 8,00                                      | 10,00                     |
| Bollion   | 8,0   | 8,0                        | 8,0                                       | 8,0                       | 9,00                                       | 20,00                      | 8,00                                      | 10,00                     |
| Bussy   | 10,0  | 10,0                       | 10,0                                      | 10,0                      | 9,00                                       | 20,00                      | 8,00                                      | 10,00                     |
| Châbles   | 10,0  | 10,0                       | 10,0                                      | 10,0                      | 9,00                                       | 20,00                      | 8,00                                      | 10,00                     |
| Chapelle (Broye)  | 11,0  | 20,0                       | 10,0                                      | 10,0                      | 9,00                                       | 20,00                      | 8,00                                      | 10,00                     |
| Châtillon   | 8,0   | 8,0                        | 8,0                                       | 8,0                       | 9,00                                       | 20,00                      | 8,00                                      | 10,00                     |
| Cheiry  | 11,0  | 20,0                       | 10,0                                      | 10,0                      | 9,00                                       | 20,00                      | 8,00                                      | 10,00                     |
| Cheyres   | 10,0  | 10,0                       | 10,0                                      | 10,0                      | 9,00                                       | 20,00                      | 8,00                                      | 10,00                     |
| Cugy  | 10,0  | 10,0                       | 10,0                                      | 10,0                      | 9,00                                       | 20,00                      | 8,00                                      | 10,00                     |
| Delley  | 10,0  | 10,0                       | 10,0                                      | 10,0                      | 9,00                                       | 20,00                      | 8,00                                      | 10,00                     |
| Domdidier   | 6,0   | 6,0                        | 6,0                                       | 6,0                       | 9,00                                       | 20,00                      | 8,00                                      | 10,00                     |
| Dompierre   | 9,0   | 20,0                       | 10,0                                      | 10,0                      | 9,00                                       | 20,00                      | 8,00                                      | 10,00                     |
| Estavayer-le-Lac  | 9,0   | 20,0                       | 9,0                                       | 10,0                      | 9,00                                       | 20,00                      | 8,00                                      | 10,00                     |
| Fétigny   | 13,0  | 20,0                       | 10,0                                      | 10,0                      | 9,00                                       | 20,00                      | 8,00                                      | 10,00                     |
| Font  | 10,0  | 10,0                       | 10,0                                      | 10,0                      | 9,00                                       | 20,00                      | 8,00                                      | 10,00                     |
| Forel   | 15,0  | 20,0                       | 10,0                                      | 10,0                      | 9,00                                       | 20,00                      | 8,00                                      | 10,00                     |

<sup>1</sup>Dans le cas où une commune fait partie de plusieurs paroisses, et sauf mention particulière, les taux indiqués correspondent à ceux de la plus grande partie du territoire

<sup>1</sup>Falls eine Gemeinde mehreren Pfarreien angehört, entsprechen die angegebenen Steuerfüsse, wenn nicht speziell erwähnt, jenen des grössten Teils des Gebiets

Source: Corporation ecclésiastique du canton de Fribourg, Villars-sur-Glâne, Eglise évangélique réformée du canton de Fribourg, Morat

Quelle: Katholische Kirchliche Körperschaft des Kantons Freiburg, Villars sur Glâne, Evangelisch-reformierte Kirche des Kantons Freiburg, Murten

104-408



## Coefficients des impôts ecclésiastiques, état au 1<sup>er</sup> août 2004

Kirchensteuerfüsse, Stand am 1. August 2004

En % de l'impôt cantonal de base / In % der einfachen Kantonssteuer

| T18-24                                  | Paroisse catholique <sup>1</sup> / Katholische Pfarrei <sup>1</sup> |                            |   |                           | Paroisse réformée / Reformierte Pfarrei    |                            |   |                           |
|---|---|----------------------------|---|---------------------------|--|----------------------------|---|---------------------------|
|   | Personnes physiques<br>Natürliche Personen                          |                            | Personnes morales<br>Juristische Personen |                           | Personnes physiques<br>Natürliche Personen |                            | Personnes morales<br>Juristische Personen |                           |
|   | Impôt sur le<br>revenu  | Impôt sur la<br>fortune    | Impôt sur le<br>bénéfice                  | Impôt sur le<br>capital   | Impôt sur le<br>revenu                     | Impôt sur la<br>fortune    | Impôt sur le<br>bénéfice                  | Impôt sur le<br>capital   |
|   | Steuer auf dem<br>Einkommen   | Steuer auf dem<br>Vermögen | Steuer auf dem<br>Gewinn                  | Steuer auf dem<br>Kapital | Steuer auf dem<br>Einkommen                | Steuer auf dem<br>Vermögen | Steuer auf dem<br>Gewinn                  | Steuer auf dem<br>Kapital |
| Gletterens                              | 10,0  | 10,0                       | 10,0                                      | 10,0                      | 9,00                                       | 20,00                      | 8,00                                      | 10,00                     |
| Léchelles                               | 10,0  | 10,0                       | 10,0                                      | 10,0                      | 9,00                                       | 20,00                      | 8,00                                      | 10,00                     |
| Lully                                   | 8,0   | 8,0                        | 8,0                                       | 8,0                       | 9,00                                       | 20,00                      | 8,00                                      | 10,00                     |
| Ménières                                | 13,0  | 13,0                       | 10,0                                      | 10,0                      | 9,00                                       | 20,00                      | 8,00                                      | 10,00                     |
| Montagny                                | ...   | ...                        | ...                                       | ...                       | 9,00                                       | 20,00                      | 8,00                                      | 10,00                     |
| - Paroisse / Pfarrei Montagny           | 10,0  | 20,0                       | 10,0                                      | 10,0                      | ...  | ...                        | ...                                       | ...                       |
| - Paroisse / Pfarrei Mannens-Grandsivaz | 7,0   | 7,0                        | 7,0                                       | 7,0                       | ...  | ...                        | ...                                       | ...                       |
| Montbrelloz                             | 12,0  | 20,0                       | 10,0                                      | 10,0                      | 9,00                                       | 20,00                      | 8,00                                      | 10,00                     |
| Les Montets                             | 10,0  | 20,0                       | 10,0                                      | 10,0                      | 9,00                                       | 20,00                      | 8,00                                      | 10,00                     |
| Morens                                  | 10,0  | 10,0                       | 10,0                                      | 10,0                      | 9,00                                       | 20,00                      | 8,00                                      | 10,00                     |
| Murist                                  | 15,0  | 20,0                       | 10,0                                      | 10,0                      | 9,00                                       | 20,00                      | 8,00                                      | 10,00                     |
| Nuvilly                                 | 15,0  | 20,0                       | 10,0                                      | 10,0                      | 9,00                                       | 20,00                      | 8,00                                      | 10,00                     |
| Portalban                               | 10,0  | 10,0                       | 10,0                                      | 10,0                      | 9,00                                       | 20,00                      | 8,00                                      | 10,00                     |
| Praratoud                               | 11,0  | 20,0                       | 10,0                                      | 10,0                      | 9,00                                       | 20,00                      | 8,00                                      | 10,00                     |
| Prévondavaux                            | 10,0  | 20,0                       | 10,0                                      | 10,0                      | 9,00                                       | 20,00                      | 8,00                                      | 10,00                     |
| Rueyres-les-Prés                        | 10,0  | 10,0                       | 10,0                                      | 10,0                      | 9,00                                       | 20,00                      | 8,00                                      | 10,00                     |
| Russy                                   | 9,0   | 20,0                       | 10,0                                      | 10,0                      | 9,00                                       | 20,00                      | 8,00                                      | 10,00                     |
| St-Aubin                                | 10,0  | 10,0                       | 10,0                                      | 10,0                      | 9,00                                       | 20,00                      | 8,00                                      | 10,00                     |
| Seiry                                   | 12,0  | 12,0                       | 10,0                                      | 10,0                      | 9,00                                       | 20,00                      | 8,00                                      | 10,00                     |
| Sévaz                                   | 10,0  | 10,0                       | 10,0                                      | 10,0                      | 9,00                                       | 20,00                      | 8,00                                      | 10,00                     |
| Surpierre                               | 11,0  | 20,0                       | 10,0                                      | 10,0                      | 9,00                                       | 20,00                      | 8,00                                      | 10,00                     |
| Vallon                                  | 10,0  | 10,0                       | 10,0                                      | 10,0                      | 9,00                                       | 20,00                      | 8,00                                      | 10,00                     |
| Vesin                                   | 10,0  | 10,0                       | 10,0                                      | 10,0                      | 9,00                                       | 20,00                      | 8,00                                      | 10,00                     |
| Villeneuve                              | 11,0  | 20,0                       | 10,0                                      | 10,0                      | 9,00                                       | 20,00                      | 8,00                                      | 10,00                     |
| Vuissens                                | 10,0  | 20,0                       | 10,0                                      | 10,0                      | 9,00                                       | 20,00                      | 8,00                                      | 10,00                     |
| <b>Veveyse / Vivisbach</b>              |   |                            |   |                           |  |                            |   |                           |
| Attalens                                | 8,0   | 8,0                        | 8,0                                       | 8,0                       | 10,00                                      | 20,00                      | 10,00                                     | 10,00                     |
| Bossonnens                              | 8,0   | 8,0                        | 8,0                                       | 8,0                       | 10,00                                      | 20,00                      | 10,00                                     | 10,00                     |
| Châtel-St-Denis                         | 6,0   | 10,0                       | 6,0                                       | 10,0                      | 10,00                                      | 20,00                      | 10,00                                     | 10,00                     |
| Le Flon                                 | 14,0  | 14,0                       | 10,0                                      | 10,0                      | 10,00                                      | 20,00                      | 10,00                                     | 10,00                     |
| Granges                                 | 8,0   | 8,0                        | 8,0                                       | 8,0                       | 10,00                                      | 20,00                      | 10,00                                     | 10,00                     |
| Remaufens                               | 9,0   | 20,0                       | 10,0                                      | 10,0                      | 10,00                                      | 20,00                      | 10,00                                     | 10,00                     |
| St-Martin                               | 12,0  | 12,0                       | 10,0                                      | 10,0                      | 10,00                                      | 20,00                      | 10,00                                     | 10,00                     |
| Semsaes                                 | 10,0  | 20,0                       | 10,0                                      | 10,0                      | 10,00                                      | 20,00                      | 10,00                                     | 10,00                     |
| La Verrerie                             | 11,0  | 11,0                       | 10,0                                      | 10,0                      | 10,00                                      | 20,00                      | 10,00                                     | 10,00                     |

<sup>1</sup>Dans le cas où une commune fait partie de plusieurs paroisses, et sauf mention particulière, les taux indiqués correspondent à ceux de la plus grande partie du territoire

<sup>1</sup>Falls eine Gemeinde mehreren Pfarreien angehört, entsprechen die angegebenen Steuerfüsse, wenn nicht speziell erwähnt, jenen des grössten Teils des Gebiets

Source: Corporation ecclésiastique du canton de Fribourg, Villars-sur-Glâne, Eglise évangélique réformée du canton de Fribourg, Morat

Quelle: Katholische Kirchliche Körperschaft des Kantons Freiburg, Villars sur Glâne, Evangelisch-reformierte Kirche des Kantons Freiburg, Murten

104-408

**Recrutement militaire, de 1980 à 2002**  
 Militärische Aushebung von 1980 bis 2002

| T18-25 | Résultat de la visite sanitaire<br>Resultat der sanitärischen Untersuchung |                  |                                 |                 |                   | Recrues attribuées au canton, par langue maternelle<br>Dem Kanton zugeteilte Rekruten, nach Muttersprache |             |          |
|--------|--|------------------|---------------------------------|-----------------|-------------------|---|-------------|----------|
|        | Recrutables  | Aptes au service | Aptes au service complémentaire | Ajournés        | Exemption absolue | Total   | Français    | Allemand |
|        | Ausgehobene  | Diensttaugliche  | Hilfsdiensttaugliche            | Zurückgestellte | Dienstuntaugliche |   | Französisch | Deutsch  |
| 1980   | 1 681  | 1 394            | 63                              | 120             | 104               | 1 401   | 945         | 456      |
| 1981   | 1 761  | 1 392            | 69                              | 131             | 169               | 1 376   | 931         | 445      |
| 1982   | 1 731  | 1 442            | 60                              | 115             | 114               | 1 415   | 967         | 448      |
| 1983   | 1 723  | 1 413            | 68                              | 108             | 134               | 1 409   | 978         | 431      |
| 1984   | 1 722  | 1 421            | 39                              | 112             | 150               | 1 393   | 994         | 399      |
| 1985   | 1 683  | 1 382            | 23                              | 138             | 140               | 1 372   | 944         | 428      |
| 1986   | 1 611  | 1 343            | 24                              | 118             | 126               | 1 392   | 966         | 426      |
| 1987   | 1 583  | 1 283            | 12                              | 136             | 152               | 1 276   | 856         | 420      |
| 1988   | 1 535  | 1 294            | 12                              | 72              | 157               | 1 301   | 903         | 398      |
| 1989   | 1 636  | 1 347            | 6                               | 139             | 144               | 1 351   | 921         | 430      |
| 1990   | 1 456  | 1 194            | -                               | 77              | 190               | 1 187   | 820         | 367      |
| 1991   | 1 494  | 1 195            | -                               | 61              | 238               | 1 194   | 823         | 371      |
| 1992   | 1 446  | 1 245            | -                               | 60              | 141               | 1 241   | 874         | 367      |
| 1993   | 1 416  | 1 154            | -                               | 83              | 179               | 1 150   | 835         | 315      |
| 1994   | 1 283  | 1 097            | -                               | 62              | 124               | 1 083   | 735         | 348      |
| 1995   | 1 237  | 1 078            | -                               | 66              | 93                | 1 078   | 769         | 309      |
| 1996   | 1 294  | 1 091            | -                               | 96              | 107               | 1 088   | 770         | 318      |
| 1997   | 1 249  | 1 052            | -                               | 73              | 124               | 1 051   | 720         | 331      |
| 1998   | 1 255  | 1 062            | -                               | 78              | 115               | 1 062   | 753         | 309      |
| 1999   | 1 303  | 1 100            | -                               | 69              | 134               | 1 100   | 792         | 308      |
| 2000   | 1 312  | 1 087            | -                               | 89              | 136               | 1 087   | 752         | 335      |
| 2001   | 1 357  | 1 041            | -                               | 100             | 216               | 1 041   | 721         | 320      |
| 2002   | 1 350  | 1 032            | -                               | 77              | 241               | 1 032   | 706         | 326      |

Source: Compte rendu du Conseil d'Etat du Canton de Fribourg, vol. 1980-2002 - Chancellerie d'Etat, Fribourg  
 Quelle: Rechenschaftsbericht des Staatsrates des Kantons Freiburg, Vol. 1980-2002 - Staatskanzlei, Freiburg

104-333



**Personnel de l'Etat de Fribourg, par direction, en décembre, de 1999 à 2003**  
 Staatspersonal des Kantons Freiburg nach Direktion im Dezember von 1999 bis 2003

| T18-26  | Année<br>Jahr | Personnes occupées / Beschäftigte Personen |                               |                                 | Equivalents<br>plein temps <sup>1</sup>  |                                       | Total   |
|---|---------------|--|-------------------------------|---------------------------------|--|---------------------------------------|---|
|   |               | Total                                      | A plein temps<br>Ganzzeitlich | A temps partiel<br>Teilzeitlich | Apprentis, autres<br>personnes<br>en formation<br>Lehrlinge, übrige<br>Personen<br>in Ausbildung | Vollzeit-<br>äquivalente <sup>1</sup> |   |
| <b>Total</b>  | <b>1999</b>   | <b>11 441</b>                              | <b>4 606</b>                  | <b>6 299</b>                    | <b>536</b>   | <b>7 480,75</b>                       |   |
|   | <b>2000</b>   | <b>11 681</b>                              | <b>4 555</b>                  | <b>6 584</b>                    | <b>542</b>   | <b>7 588,17</b>                       |   |
|   | <b>2001</b>   | <b>12 080</b>                              | <b>4 543</b>                  | <b>7 001</b>                    | <b>536</b>   | <b>7 743,70</b>                       |   |
|   | <b>2002</b>   | <b>12 331</b>                              | <b>4 552</b>                  | <b>7 221</b>                    | <b>558</b>   | <b>7 858,60</b>                       |   |
|   | <b>2003</b>   | <b>12 389</b>                              | <b>4 520</b>                  | <b>7 329</b>                    | <b>540</b>   | <b>7 965,19</b>                       |   |
| Pouvoir judiciaire  | 1999          | 294  | 143                           | 89                              | 62   | 187,07                                | Richterliche Behörde  |
|   | 2000          | 306  | 136                           | 107                             | 63   | 187,30                                |   |
|   | 2001          | 361  | 161                           | 131                             | 69   | 221,64                                |   |
|   | 2002          | 369  | 160                           | 137                             | 72   | 225,66                                |   |
|   | 2003          | 369  | 153                           | 145                             | 71   | 226,39                                |   |
| Pouvoir exécutif  | 1999          | 7  | 7                             | -                               | -  | 7,00                                  | Vollziehende Behörde  |
|   | 2000          | 7  | 7                             | -                               | -  | 7,00                                  |   |
|   | 2001          | 7  | 7                             | -                               | -  | 7,00                                  |   |
|   | 2002          | 7  | 7                             | -                               | -  | 7,00                                  |   |
|   | 2003          | 7  | 7                             | -                               | -  | 7,00                                  |   |
| Chancellerie d'Etat   | 1999          | 34   | 19                            | 13                              | 2  | 26,49                                 | Staatskanzlei   |
|   | 2000          | 36   | 19                            | 14                              | 3  | 26,42                                 |   |
|   | 2001          | 39   | 21                            | 16                              | 2  | 29,00                                 |   |
|   | 2002          | 41   | 22                            | 15                              | 4  | 30,29                                 |   |
|   | 2003          | 41   | 21                            | 18                              | 2  | 30,84                                 |   |
| Direction de l'instruction<br>publique, de la culture et<br>du sport      | 1999          | 5 835                                      | 1 864                         | 3 890                           | 81   | 3 594,34                              | Direktion für Erziehung,<br>Kultur und Sport                          |
|   | 2000          | 5 921                                      | 1 855                         | 3 978                           | 88   | 3 651,92                              |   |
|   | 2001          | 6 117                                      | 1 829                         | 4 206                           | 82   | 3 719,10                              |   |
|   | 2002          | 6 267                                      | 1 791                         | 4 395                           | 81   | 3 760,62                              |   |
|   | 2003          | 6 414                                      | 1 804                         | 4 530                           | 80   | 3 885,70                              |   |
| Direction de la sécurité<br>et de la justice                              | 1999          | 794  | 645                           | 96                              | 53   | 691,62                                | Sicherheits- und<br>Justizdirektion                                   |
|   | 2000          | 825  | 648                           | 129                             | 48   | 706,61                                |   |
|   | 2001          | 855  | 648                           | 158                             | 49   | 719,59                                |   |
|   | 2002          | 862  | 655                           | 159                             | 48   | 726,48                                |   |
|   | 2003          | 855  | 670                           | 144                             | 41   | 736,72                                |   |
| Direction des institutions,<br>de l'agriculture et des forêts             | 1999          | 476  | 262                           | 119                             | 95   | 321,56                                | Direktion der Institutionen<br>und der Land- und Forst-<br>wirtschaft |
|   | 2000          | 477  | 260                           | 127                             | 90   | 326,13                                |   |
|   | 2001          | 492  | 249                           | 151                             | 92   | 322,89                                |   |
|   | 2002          | 503  | 257                           | 139                             | 107  | 329,10                                |   |
|   | 2003          | 513  | 253                           | 153                             | 107  | 330,61                                |   |
| Direction de l'économie<br>et de l'emploi                                 | 1999          | 728  | 249                           | 448                             | 31   | 398,10                                | Volkswirtschaftsdirektion   |
|   | 2000          | 762  | 264                           | 468                             | 30   | 413,83                                |   |
|   | 2001          | 747  | 274                           | 444                             | 29   | 419,90                                |   |
|   | 2002          | 769  | 272                           | 466                             | 31   | 439,08                                |   |
|   | 2003          | 793  | 270                           | 487                             | 36   | 454,91                                |   |
| Direction de la santé<br>et des affaires sociales                         | 1999          | 2 261                                      | 806                           | 1 285                           | 170  | 1 507,22                              | Direktion für Gesundheit<br>und Soziales                              |
|   | 2000          | 2 323                                      | 785                           | 1 357                           | 181  | 1 526,98                              |   |
|   | 2001          | 2 394                                      | 785                           | 1 437                           | 172  | 1 553,95                              |   |
|   | 2002          | 2 460                                      | 810                           | 1 474                           | 176  | 1 590,96                              |   |
|   | 2003          | 2 390                                      | 765                           | 1 454                           | 171  | 1 554,78                              |   |
| Direction des finances  | 1999          | 383  | 262                           | 91                              | 30   | 310,50                                | Finanzdirektion   |
|   | 2000          | 386  | 252                           | 106                             | 28   | 309,80                                |   |
|   | 2001          | 409  | 246                           | 130                             | 33   | 315,37                                |   |
|   | 2002          | 423  | 267                           | 122                             | 34   | 331,42                                |   |
|   | 2003          | 423  | 282                           | 113                             | 28   | 344,06                                |   |
| Direction de l'aménagement,<br>de l'environnement et<br>des constructions | 1999          | 629  | 349                           | 268                             | 12   | 436,85                                | Raumplanungs-, Umwelt-<br>und Baudirektion                            |
|   | 2000          | 638  | 329                           | 298                             | 11   | 432,18                                |   |
|   | 2001          | 659  | 323                           | 328                             | 8  | 435,26                                |   |
|   | 2002          | 630  | 311                           | 314                             | 5  | 417,99                                |   |
|   | 2003          | 584  | 295                           | 285                             | 4  | 394,18                                |   |

<sup>1</sup>Sans les apprentis et autres personnes en formation / Ohne Lehrlinge und übrige Personen in Ausbildung

Source: Etat de Fribourg: Service du personnel et d'organisation, Fribourg  
 Quelle: Staat Freiburg: Amt für Personal und Organisation, Freiburg

t04-310



**Personnel de l'Etat de Fribourg, par sexe, secteur d'activité et district de domicile, en décembre 2003**  
 Staatspersonal des Kantons Freiburg nach Geschlecht, Tätigkeitsbereich und Wohnbezirk im Dezember 2003

Personnes occupées / Beschäftigte Personen

| T18-27   | Total         | Ville de Fribourg | Sarine-Campagne | Singine      | Gruyère      | Lac        | Glâne      | Broye      | Veveyse    | Autres cantons ou pays    | Total   |
|--|---------------|-------------------|-----------------|--------------|--------------|------------|------------|------------|------------|---------------------------|---|
|  |               | Stadt Freiburg    | Saane-Land      | Sense        | Greyerz      | See        | Glâne      | Broye      | Vivisbach  | Andere Kantone od. Länder |   |
| <b>Total</b>   | <b>12 389</b> | <b>2 680</b>      | <b>3 425</b>    | <b>1 230</b> | <b>1 647</b> | <b>775</b> | <b>540</b> | <b>658</b> | <b>221</b> | <b>1 213</b>              | <b>Total</b>  |
| Plein temps  | 4 520         | 865               | 1 422           | 504          | 668          | 308        | 215        | 288        | 94         | 156                       | Ganzeitlich   |
| Temps partiel  | 7 329         | 1 728             | 1 886           | 680          | 902          | 427        | 291        | 334        | 114        | 967                       | Teilzeitlich  |
| Apprentis, autres personnes en formation               | 540           | 87                | 117             | 46           | 77           | 40         | 34         | 36         | 13         | 90                        | Lehrlinge, übriges Personal in Ausbildung           |
| <b>Par sexe / Nach Geschlecht</b>                      |               |                   |                 |              |              |            |            |            |            |                           |   |
| <b>Hommes</b>  | <b>5 555</b>  | <b>1 161</b>      | <b>1 494</b>    | <b>604</b>   | <b>683</b>   | <b>354</b> | <b>224</b> | <b>299</b> | <b>91</b>  | <b>645</b>                | <b>Männer</b>                                       |
| Plein temps  | 3 188         | 544               | 1 026           | 394          | 457          | 239        | 146        | 208        | 63         | 111                       | Ganzeitlich   |
| Temps partiel  | 2 153         | 585               | 421             | 189          | 199          | 99         | 66         | 75         | 25         | 494                       | Teilzeitlich  |
| Apprentis, autres personnes en formation               | 214           | 32                | 47              | 21           | 27           | 16         | 12         | 16         | 3          | 40                        | Lehrlinge, übriges Personal in Ausbildung           |
| <b>Femmes</b>  | <b>6 834</b>  | <b>1 519</b>      | <b>1 931</b>    | <b>626</b>   | <b>964</b>   | <b>421</b> | <b>316</b> | <b>359</b> | <b>130</b> | <b>568</b>                | <b>Frauen</b>                                       |
| Plein temps  | 1 332         | 321               | 396             | 110          | 211          | 69         | 69         | 80         | 31         | 45                        | Ganzeitlich   |
| Temps partiel  | 5 176         | 1 143             | 1 465           | 491          | 703          | 328        | 225        | 259        | 89         | 473                       | Teilzeitlich  |
| Apprenties, autres personnes en formation              | 326           | 55                | 70              | 25           | 50           | 24         | 22         | 20         | 10         | 50                        | Lehrlinge, übriges Personal in Ausbildung           |
| <b>Par secteur d'activité / Nach Tätigkeitsbereich</b> |               |                   |                 |              |              |            |            |            |            |                           |   |
| <b>Administration centrale</b>                         | <b>3 580</b>  | <b>780</b>        | <b>1 102</b>    | <b>410</b>   | <b>422</b>   | <b>211</b> | <b>165</b> | <b>245</b> | <b>76</b>  | <b>169</b>                | <b>Zentralverwaltung</b>                            |
| Plein temps  | 1 857         | 324               | 609             | 259          | 236          | 110        | 87         | 152        | 41         | 39                        | Ganzeitlich   |
| Temps partiel  | 1 449         | 409               | 433             | 124          | 145          | 80         | 54         | 70         | 26         | 108                       | Teilzeitlich  |
| Apprentis, autres personnes en formation               | 274           | 47                | 60              | 27           | 41           | 21         | 24         | 23         | 9          | 22                        | Lehrlinge, übriges Personal in Ausbildung           |
| <b>Secteur de l'enseignement</b>                       | <b>6 257</b>  | <b>1 408</b>      | <b>1 450</b>    | <b>720</b>   | <b>728</b>   | <b>422</b> | <b>294</b> | <b>343</b> | <b>124</b> | <b>768</b>                | <b>Unterrichtswesen</b>                             |
| Plein temps  | 1 727         | 333               | 478             | 201          | 250          | 123        | 107        | 117        | 46         | 72                        | Ganzeitlich   |
| Temps partiel  | 4 483         | 1 072             | 953             | 512          | 473          | 298        | 184        | 221        | 77         | 693                       | Teilzeitlich  |
| Apprentis, autres personnes en formation               | 47            | 3                 | 19              | 7            | 5            | 1          | 3          | 5          | 1          | 3                         | Lehrlinge, übriges Personal in Ausbildung           |
| <b>Secteur hospitalier</b>                             | <b>2 116</b>  | <b>450</b>        | <b>722</b>      | <b>50</b>    | <b>466</b>   | <b>52</b>  | <b>59</b>  | <b>54</b>  | <b>20</b>  | <b>243</b>                | <b>Spitalwesen</b>                                  |
| Plein temps  | 693           | 183               | 253             | 19           | 162          | 15         | 12         | 9          | 7          | 33                        | Ganzeitlich   |
| Temps partiel  | 1 275         | 239               | 453             | 26           | 278          | 31         | 44         | 39         | 10         | 155                       | Teilzeitlich  |
| Apprentis, autres personnes en formation               | 148           | 28                | 16              | 5            | 26           | 6          | 3          | 6          | 3          | 55                        | Lehrlinge, übriges Personal in Ausbildung           |
| <b>Secteurs spéciaux et établissements divers</b>      | <b>436</b>    | <b>42</b>         | <b>151</b>      | <b>50</b>    | <b>31</b>    | <b>90</b>  | <b>22</b>  | <b>16</b>  | <b>1</b>   | <b>33</b>                 | <b>Spezielle Bereiche und diverse Einrichtungen</b> |
| Plein temps  | 243           | 25                | 82              | 25           | 20           | 60         | 9          | 10         | -          | 12                        | Ganzeitlich   |
| Temps partiel  | 122           | 8                 | 47              | 18           | 6            | 18         | 9          | 4          | 1          | 11                        | Teilzeitlich  |
| Apprentis, autres personnes en formation               | 71            | 9                 | 22              | 7            | 5            | 12         | 4          | 2          | -          | 10                        | Lehrlinge, übriges Personal in Ausbildung           |

Source: Etat de Fribourg: Service du personnel et d'organisation, Fribourg  
 Quelle: Staat Freiburg: Amt für Personal und Organisation, Freiburg

t04-311



## 19 Droit et justice

---

### **Généralités**

Notaires et avocats

### **Criminalité et exécution des peines**

Condamnations

Exécution des peines

## 19 Rechtspflege

---

### **Allgemeines**

Notare und Anwälte

### **Kriminalität und Strafvollzug**

Verurteilungen

Strafvollzug





## Le droit et la justice en quelques chiffres (1<sup>ère</sup> partie : condamnations<sup>1</sup>, de 1990 à 2003)

Die Rechtspflege in einigen Zahlen (1. Teil: Verurteilungen<sup>1</sup> von 1990 bis 2003)

Condamnations selon le for juridique / Verurteilungen nach Gerichtsstand

| T19-01  | Condamnations / Verurteilungen |              | dont en vertu ... / davon gemäss ... |             |  |             |  |             |
|---|--------------------------------|--------------|--------------------------------------|-------------|--|-------------|--|-------------|
|   |                                |              | du Code pénal <sup>2</sup>           |             | de la loi sur la circulation routière <sup>2</sup> |             | de la loi sur les stupéfiants <sup>2</sup> |             |
|   |                                |              | Strafgesetzbuch <sup>2</sup>         |             | Strassenverkehrsgesetz <sup>2</sup>                |             | Betäubungsmittelgesetz <sup>2</sup>        |             |
|   | Nombre                         | En %         | Nombre                               | En %        | Nombre   | En %        | Nombre                                     | En %        |
| Anzahl  | In %                           | Anzahl       | In %                                 | Anzahl      | In %   | Anzahl      | In %                                       |             |
| <b>Suisse / Schweiz (2003)</b>  | <b>86 186</b>                  | <b>100,0</b> | <b>25 617</b>                        | <b>29,7</b> | <b>47 205</b>                                      | <b>54,8</b> | <b>8 832</b>                               | <b>10,2</b> |
| ZH  | 14 136                         | 100,0        | 4 439                                | 31,4        | 7 190  | 50,9        | 1 649                                      | 11,7        |
| BE  | 10 653                         | 100,0        | 2 913                                | 27,3        | 6 975  | 65,5        | 1 221                                      | 11,5        |
| LU  | 4 046                          | 100,0        | 1 485                                | 36,7        | 2 217  | 54,8        | 208  | 5,1         |
| UR  | 1 113                          | 100,0        | 42                                   | 3,8         | 1 061  | 95,3        | 2  | 0,2         |
| SZ  | 883                            | 100,0        | 259                                  | 29,3        | 617  | 69,9        | 41   | 4,6         |
| OW  | 417                            | 100,0        | 119                                  | 28,5        | 277  | 66,4        | 23   | 5,5         |
| NW  | 306                            | 100,0        | 49                                   | 16,0        | 236  | 77,1        | 15   | 4,9         |
| GL  | 302                            | 100,0        | 115                                  | 38,1        | 147  | 48,7        | 39   | 12,9        |
| ZG  | 1 010                          | 100,0        | 311                                  | 30,8        | 649  | 64,3        | 29   | 2,9         |
| FR  | 3 023                          | 100,0        | 1 114                                | 36,9        | 1 471  | 48,7        | 327  | 10,8        |
| SO  | 2 394                          | 100,0        | 545                                  | 22,8        | 1 720  | 71,8        | 166  | 6,9         |
| BS  | 3 899                          | 100,0        | 1 030                                | 26,4        | 1 186  | 30,4        | 435  | 11,2        |
| BL  | 1 913                          | 100,0        | 440                                  | 23,0        | 1 391  | 72,7        | 64   | 3,3         |
| SH  | 1 171                          | 100,0        | 356                                  | 30,4        | 452  | 38,6        | 77   | 6,6         |
| AR  | 393                            | 100,0        | 111                                  | 28,2        | 239  | 60,8        | 19   | 4,8         |
| AI  | 85                             | 100,0        | 20                                   | 23,5        | 49   | 57,6        | 4  | 4,7         |
| SG  | 4 674                          | 100,0        | 1 420                                | 30,4        | 2 676  | 57,3        | 419  | 9,0         |
| GR  | 2 253                          | 100,0        | 498                                  | 22,1        | 1 644  | 73,0        | 196  | 8,7         |
| AG  | 7 567                          | 100,0        | 2 397                                | 31,7        | 3 850  | 50,9        | 464  | 6,1         |
| TG  | 2 565                          | 100,0        | 445                                  | 17,3        | 1 700  | 66,3        | 118  | 4,6         |
| TI  | 2 933                          | 100,0        | 1 089                                | 37,1        | 1 087  | 37,1        | 509  | 17,4        |
| VD  | 8 329                          | 100,0        | 2 397                                | 28,8        | 5 195  | 62,4        | 1 045                                      | 12,5        |
| VS  | 2 917                          | 100,0        | 876                                  | 30,0        | 1 683  | 57,7        | 494  | 16,9        |
| NE  | 2 703                          | 100,0        | 915                                  | 33,9        | 1 321  | 48,9        | 434  | 16,1        |
| GE  | 4 275                          | 100,0        | 2 005                                | 46,9        | 1 549  | 36,2        | 738  | 17,3        |
| JU  | 1 258                          | 100,0        | 223                                  | 17,7        | 602  | 47,9        | 95   | 7,6         |
| Tribunal fédéral et tribunaux militaires<br>Bundesgericht und Militärgerichte | 968                            | 100,0        | 4                                    | 0,4         | 21   | 2,2         | 1  | 0,1         |
| <b>Espace Mittelland (2003)</b>   | <b>31 277</b>                  | <b>100,0</b> | <b>12 231</b>                        | <b>39,1</b> | <b>18 967</b>                                      | <b>60,6</b> | <b>3 782</b>                               | <b>12,1</b> |
| <b>Canton de Fribourg<sup>3</sup></b><br><b>Kanton Freiburg<sup>3</sup></b>   |                                |              |                                      |             |  |             |  |             |
| 1990  | 1 574                          | 100,0        | 519                                  | 33,0        | 677  | 43,0        | 108  | 6,9         |
| 1991  | 2 072                          | 100,0        | 610                                  | 29,4        | 849  | 41,0        | 169  | 8,2         |
| 1992  | 2 170                          | 100,0        | 581                                  | 26,8        | 949  | 43,7        | 138  | 6,4         |
| 1993  | 2 613                          | 100,0        | 656                                  | 25,1        | 1 312  | 50,2        | 217  | 8,3         |
| 1994  | 2 546                          | 100,0        | 654                                  | 25,7        | 1 114  | 43,8        | 234  | 9,2         |
| 1995  | 2 088                          | 100,0        | 605                                  | 29,0        | 1 109  | 53,1        | 267  | 12,8        |
| 1996  | 2 431                          | 100,0        | 663                                  | 27,3        | 1 365  | 56,1        | 283  | 11,6        |
| 1997  | 2 340                          | 100,0        | 833                                  | 35,6        | 1 137  | 48,6        | 317  | 13,5        |
| 1998  | 2 154                          | 100,0        | 605                                  | 28,1        | 1 130  | 52,5        | 202  | 9,4         |
| 1999  | 2 489                          | 100,0        | 827                                  | 33,2        | 1 217  | 48,9        | 230  | 9,2         |
| 2000  | 2 606                          | 100,0        | 858                                  | 32,9        | 1 311  | 50,3        | 265  | 10,2        |
| 2001  | 2 731                          | 100,0        | 840                                  | 30,8        | 1 465  | 53,6        | 234  | 8,6         |
| 2002  | 2 730                          | 100,0        | 1 023                                | 37,5        | 1 318  | 48,3        | 249  | 9,1         |
| 2003  | 3 023                          | 100,0        | 1 114                                | 36,9        | 1 471  | 48,7        | 327  | 10,8        |

<sup>1</sup>La statistique suisse des condamnations pénales recense uniquement les condamnations pénales inscrites au Casier judiciaire central. En sont exclus les contraventions passibles d'une amende, les jugements prononcés contre des enfants et des adolescents, les amendes prononcées pour punir les violations des lois fédérales sur les impôts, les amendes réglementaires et les punitions disciplinaires

<sup>1</sup>Von der Strafurteilstatistik werden nur die im Zentralstrafregister eingetragenen Verurteilungen erfasst, die gegen Personen ab 18 Jahren ausgesprochen werden. Nicht erfasst sind Übertretungsbussen, gegen Kinder und Jugendliche ausgesprochene Urteile, wegen Zuwiderhandlungen gegen fiskalische Bundesgesetze ausgesprochene Bussen, Ordnungs- und Disziplinarstrafen

<sup>2</sup>Jugements qui citent (aussi) la loi en question (un seul et même jugement peut sanctionner des infractions à plusieurs lois)

<sup>2</sup>Urteile die (auch) das betreffende Gesetz erwähnen (ein Urteil kann sich auf Verstösse gegen mehrere Gesetze beziehen)

<sup>3</sup>Série révisée / Revidierte Serie

Source: Office fédéral de la statistique: Section Criminalité et droit pénal, Neuchâtel  
Quelle: Bundesamt für Statistik: Sektion Kriminalität und Strafrecht, Neuenburg

104-343



## Le droit et la justice en quelques chiffres (2<sup>e</sup> partie : dénonciations en vertu de la loi sur les stupéfiants, selon la nature du délit, de 1993 à 2003)

Die Rechtspflege in einigen Zahlen: (2. Teil: Verzeigungen gemäss Betäubungsmittelgesetz nach Deliktart von 1993 bis 2003)

Dénonciations par la police d'infractions à la LStup / Polizeiliche Verzeigungen aufgrund des BetmG

| T19-02  | Dénonciations<br>Verzeigungen |  | Nature du délit<br>Deliktart |  |   |  |                  |  |                          |  |  |  | Taux de dé-<br>nonciation,<br>Verzei-<br>gungs-<br>häufigkeit |  |
|---|-------------------------------|--|------------------------------|--|---|--|------------------|--|--------------------------|--|--|--|---|--|
|   | Nombre                        | En % <sup>2</sup><br>In % <sup>2</sup> | Consommation<br>Konsum       |  | Cas mixtes <sup>1</sup><br>Gemischte Fälle <sup>1</sup> |  | Trafic<br>Handel |  | Contrebande<br>Schmuggel |  | Autres, sans indication<br>Andere, ohne Angabe |  |   | En % <sup>3</sup><br>In % <sup>3</sup> |
|   |                               |  | Nombre<br>Anzahl             | En % <sup>2</sup><br>In % <sup>2</sup> | Nombre<br>Anzahl  | En % <sup>2</sup><br>In % <sup>2</sup> | Nombre<br>Anzahl | En % <sup>2</sup><br>In % <sup>2</sup> | Nombre<br>Anzahl         | En % <sup>2</sup><br>In % <sup>2</sup> | Nombre<br>Anzahl                               | En % <sup>2</sup><br>In % <sup>2</sup> |   |  |
| <b>Suisse (2003)</b>                          |                               |  |                              |  |   |  |                  |  |                          |  |  |  |   |  |
| <b>Schweiz (2003)</b>                         | <b>46 886</b>                 | <b>100,0</b>                           | <b>37 464</b>                | <b>79,9</b>                            | <b>3 569</b>  | <b>7,6</b>                             | <b>3 649</b>     | <b>7,8</b>                             | <b>259</b>               | <b>0,6</b>                             | <b>1 945</b>                                   | <b>4,1</b>                             | <b>6,3</b>  |  |
| ZH  | 10 718                        | 100,0                                  | 8 523                        | 79,5                                   | 608   | 5,7                                    | 958              | 8,9                                    | 103                      | 1,0                                    | 526  | 4,9                                    | 8,4   |  |
| BE  | 7 112                         | 100,0                                  | 6 115                        | 86,0                                   | 343   | 4,8                                    | 390              | 5,5                                    | 9                        | 0,1                                    | 255  | 3,6                                    | 7,4   |  |
| LU  | 1 097                         | 100,0                                  | 827                          | 75,4                                   | 72  | 6,6                                    | 166              | 15,1                                   | -                        | -                                      | 32   | 2,9                                    | 3,1   |  |
| UR  | 32                            | 100,0                                  | 31                           | 96,9                                   | 1   | 3,1                                    | -                | -                                      | -                        | -                                      | -  | -                                      | 0,9   |  |
| SZ  | 340                           | 100,0                                  | 293                          | 86,2                                   | 21  | 6,2                                    | 25               | 7,4                                    | 1                        | 0,3                                    | -  | -                                      | 2,5   |  |
| OW  | 136                           | 100,0                                  | 123                          | 90,4                                   | 10  | 7,4                                    | -                | -                                      | -                        | -                                      | 3  | 2,2                                    | 4,1   |  |
| NW  | 96                            | 100,0                                  | 90                           | 93,8                                   | 2   | 2,1                                    | 1                | 1,0                                    | -                        | -                                      | 3  | 3,1                                    | 2,5   |  |
| GL  | 103                           | 100,0                                  | 79                           | 76,7                                   | 13  | 12,6                                   | 6                | 5,8                                    | -                        | -                                      | 5  | 4,9                                    | 2,7   |  |
| ZG  | 219                           | 100,0                                  | 182                          | 83,1                                   | 9   | 4,1                                    | 7                | 3,2                                    | 6                        | 2,7                                    | 15   | 6,8                                    | 2,1   |  |
| FR  | 1 304                         | 100,0                                  | 1 050                        | 80,5                                   | 124   | 9,5                                    | 56               | 4,3                                    | 1                        | 0,1                                    | 73   | 5,6                                    | 5,2   |  |
| SO  | 1 570                         | 100,0                                  | 1 324                        | 84,3                                   | 112   | 7,1                                    | 80               | 5,1                                    | 1                        | 0,1                                    | 53   | 3,4                                    | 6,4   |  |
| BS  | 2 077                         | 100,0                                  | 1 334                        | 64,2                                   | 260   | 12,5                                   | 310              | 14,9                                   | 26                       | 1,3                                    | 147  | 7,1                                    | 10,9  |  |
| BL  | 629                           | 100,0                                  | 471                          | 74,9                                   | 55  | 8,7                                    | 78               | 12,4                                   | 2                        | 0,3                                    | 23   | 3,7                                    | 2,4   |  |
| SH  | 674                           | 100,0                                  | 565                          | 83,8                                   | 63  | 9,3                                    | 22               | 3,3                                    | 2                        | 0,3                                    | 22   | 3,3                                    | 9,1   |  |
| AR  | 243                           | 100,0                                  | 235                          | 96,7                                   | 4   | 1,6                                    | 4                | 1,6                                    | -                        | -                                      | -  | -                                      | 4,6   |  |
| AI  | 70                            | 100,0                                  | 59                           | 84,3                                   | 8   | 11,4                                   | 1                | 1,4                                    | -                        | -                                      | 2  | 2,9                                    | 4,8   |  |
| SG  | 1 374                         | 100,0                                  | 953                          | 69,4                                   | 189   | 13,8                                   | 125              | 9,1                                    | 35                       | 2,5                                    | 72   | 5,2                                    | 3,0   |  |
| GR  | 827                           | 100,0                                  | 594                          | 71,8                                   | 92  | 11,1                                   | 85               | 10,3                                   | 1                        | 0,1                                    | 55   | 6,7                                    | 4,3   |  |
| AG  | 3 147                         | 100,0                                  | 2 744                        | 87,2                                   | 167   | 5,3                                    | 126              | 4,0                                    | 5                        | 0,2                                    | 105  | 3,3                                    | 5,6   |  |
| TG  | 817                           | 100,0                                  | 703                          | 86,0                                   | 59  | 7,2                                    | 38               | 4,7                                    | 3                        | 0,4                                    | 14   | 1,7                                    | 3,5   |  |
| TI  | 1 778                         | 100,0                                  | 1 140                        | 64,1                                   | 232   | 13,0                                   | 283              | 15,9                                   | 8                        | 0,4                                    | 115  | 6,5                                    | 5,6   |  |
| VD  | 6 386                         | 100,0                                  | 5 525                        | 86,5                                   | 334   | 5,2                                    | 282              | 4,4                                    | 9                        | 0,1                                    | 236  | 3,7                                    | 9,8   |  |
| VS  | 2 075                         | 100,0                                  | 1 688                        | 81,3                                   | 250   | 12,0                                   | 21               | 1,0                                    | 44                       | 2,1                                    | 72   | 3,5                                    | 7,3   |  |
| NE  | 1 128                         | 100,0                                  | 1 032                        | 91,5                                   | 64  | 5,7                                    | 20               | 1,8                                    | 1                        | 0,1                                    | 11   | 1,0                                    | 6,7   |  |
| GE  | 2 601                         | 100,0                                  | 1 529                        | 58,8                                   | 424   | 16,3                                   | 551              | 21,2                                   | -                        | -                                      | 97   | 3,7                                    | 6,1   |  |
| JU  | 333                           | 100,0                                  | 255                          | 76,6                                   | 53  | 15,9                                   | 14               | 4,2                                    | 2                        | 0,6                                    | 9  | 2,7                                    | 4,9   |  |
| <b>Espace Mittelland (2003)</b>               | <b>19 908</b>                 | <b>100,0</b>                           | <b>16 989</b>                | <b>85,3</b>                            | <b>1 280</b>  | <b>6,4</b>                             | <b>863</b>       | <b>4,3</b>                             | <b>67</b>                | <b>0,3</b>                             | <b>709</b>                                     | <b>3,6</b>                             | <b>7,6</b>  |  |
| <b>Canton de Fribourg<br/>Kanton Freiburg</b> |                               |  |                              |  |   |  |                  |  |                          |  |  |  |   |  |
| 1993  | 615                           | 100,0                                  | 458                          | 74,5                                   | 124   | 20,2                                   | 28               | 4,6                                    | -                        | -                                      | 5  | 0,8                                    | 2,8   |  |
| 1994  | 894                           | 100,0                                  | 673                          | 75,3                                   | 210   | 23,5                                   | 9                | 1,0                                    | -                        | -                                      | 2  | 0,2                                    | 4,0   |  |
| 1995  | 976                           | 100,0                                  | 781                          | 80,0                                   | 180   | 18,4                                   | 11               | 1,1                                    | 1                        | 0,1                                    | 3  | 0,3                                    | 4,3   |  |
| 1996  | 959                           | 100,0                                  | 731                          | 76,2                                   | 192   | 20,0                                   | 30               | 3,1                                    | 2                        | 0,2                                    | 4  | 0,4                                    | 4,2   |  |
| 1997  | 813                           | 100,0                                  | 619                          | 76,1                                   | 140   | 17,2                                   | 41               | 5,0                                    | 1                        | 0,1                                    | 12   | 1,5                                    | 3,5   |  |
| 1998  | 837                           | 100,0                                  | 735                          | 87,8                                   | 53  | 6,3                                    | 40               | 4,8                                    | 1                        | 0,1                                    | 8  | 1,0                                    | 3,6   |  |
| 1999  | 994                           | 100,0                                  | 856                          | 86,1                                   | 70  | 7,0                                    | 54               | 5,4                                    | 1                        | 0,1                                    | 13   | 1,3                                    | 4,2   |  |
| 2000  | 1 094                         | 100,0                                  | 987                          | 90,2                                   | 64  | 5,9                                    | 21               | 1,9                                    | -                        | -                                      | 22   | 2,0                                    | 4,6   |  |
| 2001  | 1 106                         | 100,0                                  | 979                          | 88,5                                   | 61  | 5,5                                    | 30               | 2,7                                    | 2                        | 0,2                                    | 34   | 3,1                                    | 4,6   |  |
| 2002  | 1 353                         | 100,0                                  | 1 177                        | 87,0                                   | 64  | 4,7                                    | 52               | 3,8                                    | 1                        | 0,1                                    | 59   | 4,4                                    | 5,6   |  |
| 2003  | 1 304                         | 100,0                                  | 1 050                        | 80,5                                   | 124   | 9,5                                    | 56               | 4,3                                    | 1                        | 0,1                                    | 73   | 5,6                                    | 5,2   |  |

<sup>1</sup>Par cas mixte on entend la consommation liée à un ou plusieurs autres délits en vertu de la LStup

<sup>1</sup>Unter gemischtem Fall versteht man den Konsum verbunden mit einem oder mehreren anderen Delikten aufgrund des BetmG

<sup>2</sup>Les éventuelles différences entre le total général et la somme des nombres sont dues aux nombres arrondis

<sup>2</sup>Allfällige Unterschiede zwischen Gesamtsumme und addierten Einzelwerten sind auf Rundungsdifferenzen zurückzuführen

<sup>3</sup>Nombre de dénonciations pour 1000 personnes de la population résidente moyenne/ Anzahl Verzeigungen auf 1000 Personen der mittleren Wohnbevölkerung

Source: Office fédéral de la police: Service d'analyse et de prévention, Berne

Quelle: Bundesamt für Polizei: Dienst für Analyse und Prävention, Bern

t04-341



## Le droit et la justice en quelques chiffres (3<sup>e</sup> partie : dénonciations pour consommation<sup>1</sup> de stupéfiants, de 1993 à 2003)

Die Rechtspflege in einigen Zahlen: (3. Teil: Verzeigungen wegen Konsums<sup>1</sup> von Betäubungsmitteln von 1993 bis 2003)

Dénonciations par la police d'infractions à la Lstup / Polizeiliche Verzeigungen aufgrund des BetmG

| T19-03  | Dénonciations<br>pour consommation<br>Verzeigungen<br>wegen Konsums | Cas de consommation dénoncés / Verzeigte Konsumhandlungen |  |                  |  |                  |  |                  |  |
|---|---|---|--|------------------|--|------------------|--|------------------|--|
|   |   | En tout / Ingesamt  |  | Haschisch        |  | Héroïne / Heroin |  | Cocaïne / Kokain |  |
|   |   | Nombre<br>Anzahl  | En % <sup>2</sup><br>In % <sup>2</sup> | Nombre<br>Anzahl | En % <sup>2</sup><br>In % <sup>2</sup> | Nombre<br>Anzahl | En % <sup>2</sup><br>In % <sup>2</sup> | Nombre<br>Anzahl | En % <sup>2</sup><br>In % <sup>2</sup> |
| <b>Suisse / Schweiz (2003)</b>                | <b>41 033</b>   | <b>22 588</b>   | <b>100,0</b>                           | <b>6 376</b>     | <b>28,2</b>                            | <b>6 960</b>     | <b>30,8</b>                            | <b>9 252</b>     | <b>41,0</b>                            |
| ZH  | 9 131   | 5 844   | 100,0                                  | 1 697            | 29,0                                   | 1 821            | 31,2                                   | 2 326            | 39,8                                   |
| BE  | 6 458   | 4 695   | 100,0                                  | 702              | 15,0                                   | 1 939            | 41,3                                   | 2 054            | 43,7                                   |
| LU  | 899   | 428   | 100,0                                  | 103              | 24,1                                   | 180              | 42,1                                   | 145              | 33,9                                   |
| UR  | 32  | 10  | 100,0                                  | 6                | 60,0                                   | 2                | 20,0                                   | 2                | 20,0                                   |
| SZ  | 314   | 87  | 100,0                                  | 53               | 60,9                                   | 8                | 9,2                                    | 26               | 29,9                                   |
| OW  | 133   | 64  | 100,0                                  | 57               | 89,1                                   | 3                | 4,7                                    | 4                | 6,3                                    |
| NW  | 92  | 28  | 100,0                                  | 19               | 67,9                                   | 4                | 14,3                                   | 5                | 17,9                                   |
| GL  | 92  | 47  | 100,0                                  | 14               | 29,8                                   | 15               | 31,9                                   | 18               | 38,3                                   |
| ZG  | 191   | 47  | 100,0                                  | 24               | 51,1                                   | 2                | 4,3                                    | 21               | 44,7                                   |
| FR  | 1 174   | 450   | 100,0                                  | 166              | 36,9                                   | 105              | 23,3                                   | 179              | 39,8                                   |
| SO  | 1 436   | 734   | 100,0                                  | 329              | 44,8                                   | 193              | 26,3                                   | 212              | 28,9                                   |
| BS  | 1 594   | 1 212   | 100,0                                  | 262              | 21,6                                   | 439              | 36,2                                   | 511              | 42,2                                   |
| BL  | 526   | 194   | 100,0                                  | 78               | 40,2                                   | 48               | 24,7                                   | 68               | 35,1                                   |
| SH  | 628   | 290   | 100,0                                  | 106              | 36,6                                   | 87               | 30,0                                   | 97               | 33,4                                   |
| AR  | 239   | 86  | 100,0                                  | 53               | 61,6                                   | 16               | 18,6                                   | 17               | 19,8                                   |
| AI  | 67  | 9   | 100,0                                  | 5                | 55,6                                   | 2                | 22,2                                   | 2                | 22,2                                   |
| SG  | 1 142   | 827   | 100,0                                  | 161              | 19,5                                   | 289              | 34,9                                   | 377              | 45,6                                   |
| GR  | 686   | 372   | 100,0                                  | 97               | 26,1                                   | 93               | 25,0                                   | 182              | 48,9                                   |
| AG  | 2 911   | 864   | 100,0                                  | 415              | 48,0                                   | 180              | 20,8                                   | 269              | 31,1                                   |
| TG  | 762   | 293   | 100,0                                  | 82               | 28,0                                   | 101              | 34,5                                   | 110              | 37,5                                   |
| TI  | 1 372   | 615   | 100,0                                  | 93               | 15,1                                   | 209              | 34,0                                   | 313              | 50,9                                   |
| VD  | 5 859   | 2 807   | 100,0                                  | 741              | 26,4                                   | 569              | 20,3                                   | 1 497            | 53,3                                   |
| VS  | 1 938   | 774   | 100,0                                  | 412              | 53,2                                   | 104              | 13,4                                   | 258              | 33,3                                   |
| NE  | 1 096   | 395   | 100,0                                  | 196              | 49,6                                   | 106              | 26,8                                   | 93               | 23,5                                   |
| GE  | 1 953   | 1 322   | 100,0                                  | 459              | 34,7                                   | 421              | 31,8                                   | 442              | 33,4                                   |
| JU  | 308   | 94  | 100,0                                  | 46               | 48,9                                   | 24               | 25,5                                   | 24               | 25,5                                   |
| <b>Espace Mittelland (2003)</b>               | <b>18 269</b>   | <b>9 949</b>  | <b>100,0</b>                           | <b>2 592</b>     | <b>26,1</b>                            | <b>3 040</b>     | <b>30,6</b>                            | <b>4 317</b>     | <b>43,4</b>                            |
| <b>Canton de Fribourg<br/>Kanton Freiburg</b> |   |   |  |                  |  |                  |  |                  |  |
| 1993  | 582   | 765   | 100,0                                  | 379              | 49,5                                   | 303              | 39,6                                   | 83               | 10,8                                   |
| 1994  | 883   | 1 208   | 100,0                                  | 576              | 47,7                                   | 480              | 39,7                                   | 152              | 12,6                                   |
| 1995  | 961   | 1 243   | 100,0                                  | 700              | 56,3                                   | 369              | 29,7                                   | 174              | 14,0                                   |
| 1996  | 923   | 1 048   | 100,0                                  | 647              | 61,7                                   | 223              | 21,3                                   | 178              | 17,0                                   |
| 1997  | 759   | 773   | 100,0                                  | 369              | 47,7                                   | 241              | 31,2                                   | 163              | 21,1                                   |
| 1998  | 788   | 606   | 100,0                                  | 234              | 56,3                                   | 193              | 29,7                                   | 179              | 14,0                                   |
| 1999  | 926   | 507   | 100,0                                  | 207              | 40,8                                   | 158              | 31,2                                   | 142              | 28,0                                   |
| 2000  | 1 051   | 485   | 100,0                                  | 207              | 42,7                                   | 158              | 32,6                                   | 120              | 24,7                                   |
| 2001  | 1 040   | 340   | 100,0                                  | 99               | 29,1                                   | 113              | 33,2                                   | 128              | 37,6                                   |
| 2002  | 1 241   | 311   | 100,0                                  | 102              | 32,8                                   | 118              | 37,9                                   | 91               | 29,3                                   |
| 2003  | 1 174   | 450   | 100,0                                  | 166              | 36,9                                   | 105              | 23,3                                   | 179              | 39,8                                   |

<sup>1</sup>Y compris les cas mixtes, qui comprennent la consommation liée à un ou plusieurs autres délits en vertu de la Lstup

<sup>1</sup>Inbegriffen gemischte Fälle, welche den Konsum verbunden mit einem oder mehreren anderen Delikten aufgrund des BetmG beinhalten

<sup>2</sup>Les éventuelles différences entre le total général et la somme des nombres sont dues aux nombres arrondis

<sup>2</sup>Allfällige Unterschiede zwischen Gesamtsumme und addierten Einzelwerten sind auf Rundungsdifferenzen zurückzuführen

Source: Office fédéral de la police: Service d'analyse et de prévention, Berne  
Quelle: Bundesamt für Polizei: Dienst für Analyse und Prävention, Bern

t04-342

**Notaires et avocats en activité, de 1994 à 2003**  
 Praktizierende Notare und Anwälte von 1994 bis 2003

| T19-04   | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 | 1999 | 2000 | 2001 | 2002 | 2003 |         |
|----------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|---------|
| Notaires | 38   | 38   | 40   | 40   | 41   | 42   | 40   | 40   | 40   | 40   | Notare  |
| Avocats  | 107  | 116  | 113  | 116  | 117  | 122  | 118  | 124  | 105  | 120  | Anwälte |

Source: Compte rendu du Conseil d'Etat du Canton de Fribourg, vol. 1994-2003 - Chancellerie d'Etat, Fribourg  
 Quelle: Rechenschaftsbericht des Staatsrates des Kantons Freiburg, Vol. 1994-2003 - Staatskanzlei, Freiburg

104-332

**Condamnations<sup>1</sup> en vertu du Code pénal, par groupe de délits et classe d'âges, de 1999 à 2003**  
 Verurteilungen<sup>1</sup> gemäss Strafgesetzbuch nach Deliktgruppen und Altersklasse von 1999 bis 2003

Condamnations prononcées dans le canton de Fribourg et délits ayant fait l'objet d'une condamnation; série révisée  
 Im Kanton Freiburg ausgesprochene Verurteilungen und Delikte, auf die sich eine Verurteilung basiert; revidierte Serie

| T19-05  | Condamnations  | Délits contre la vie et l'intégrité corporelle | Délits contre le patrimoine | Délits contre l'honneur | Délits contre la liberté   | Délits contre les moeurs       | Délits contre la famille  | Délits contre les communications publiques | Délits contre l'autorité publique    | Délits créant un danger collectif | Autres délits                                |
|---|----------------|--|-----------------------------|-------------------------|----------------------------|--------------------------------|---------------------------|--|--------------------------------------|-----------------------------------|--|
|   | Verurteilungen | Delikte gegen Leib und Leben                   | Delikte gegen das Vermögen  | Delikte gegen die Ehre  | Delikte gegen die Freiheit | Delikte gegen die Sittlichkeit | Delikte gegen die Familie | Delikte gegen den öffentlichen Verkehr     | Delikte gegen die öffentliche Gewalt | Gemeingefährliche Delikte         | Übrige Delikte                               |
| Année de la condamnation<br>Jahr der Verurteilung |                | art. / Art.<br>111-136                         | art. / Art.<br>137-172      | art. / Art.<br>173-179  | art. / Art.<br>180-186     | art. / Art.<br>187-212         | art. / Art.<br>213-220    | art. / Art.<br>237-239                     | art. / Art.<br>285-295               | art. / Art.<br>221-230            | art. / Art.<br>231-236<br>240-284<br>296-332 |

| Total |       |     |     |    |     |    |    |    |     |    |     |
|-------|-------|-----|-----|----|-----|----|----|----|-----|----|-----|
| 1999  | 827   | 104 | 497 | 27 | 134 | 29 | 72 | 4  | 52  | 15 | 145 |
| 2000  | 858   | 100 | 514 | 43 | 130 | 21 | 80 | 8  | 59  | 13 | 147 |
| 2001  | 840   | 139 | 470 | 48 | 117 | 30 | 58 | 6  | 88  | 10 | 129 |
| 2002  | 1 023 | 144 | 567 | 80 | 168 | 27 | 79 | 4  | 131 | 21 | 147 |
| 2003  | 1 114 | 164 | 660 | 78 | 174 | 34 | 60 | 13 | 137 | 22 | 130 |

| 18-24 ans / Jahre |     |    |     |    |    |   |   |   |    |   |    |
|-------------------|-----|----|-----|----|----|---|---|---|----|---|----|
| 1999              | 186 | 32 | 125 | 8  | 49 | 5 | 2 | 1 | 13 | 1 | 34 |
| 2000              | 193 | 27 | 133 | 8  | 47 | 2 | 1 | 5 | 16 | 3 | 32 |
| 2001              | 191 | 35 | 122 | 11 | 26 | 4 | - | 1 | 31 | 2 | 26 |
| 2002              | 248 | 36 | 161 | 16 | 51 | 7 | 2 | - | 49 | 3 | 40 |
| 2003              | 301 | 61 | 192 | 20 | 71 | 9 | 1 | 6 | 52 | 7 | 32 |

| 25-34 ans / Jahre |     |    |     |    |    |   |    |   |    |   |    |
|-------------------|-----|----|-----|----|----|---|----|---|----|---|----|
| 1999              | 263 | 31 | 178 | 9  | 50 | 2 | 7  | 1 | 26 | 3 | 48 |
| 2000              | 298 | 26 | 194 | 14 | 51 | 8 | 15 | - | 25 | 4 | 58 |
| 2001              | 260 | 38 | 162 | 13 | 42 | 6 | 9  | 1 | 21 | 3 | 51 |
| 2002              | 302 | 43 | 185 | 21 | 58 | 5 | 9  | 2 | 33 | 6 | 48 |
| 2003              | 312 | 46 | 194 | 15 | 52 | 9 | 8  | 2 | 42 | 3 | 49 |

| 35-44 ans / Jahre |     |    |     |    |    |    |    |   |    |   |    |
|-------------------|-----|----|-----|----|----|----|----|---|----|---|----|
| 1999              | 219 | 24 | 116 | 6  | 23 | 11 | 42 | - | 8  | 6 | 33 |
| 2000              | 198 | 27 | 104 | 8  | 23 | 6  | 32 | 2 | 11 | 5 | 31 |
| 2001              | 210 | 39 | 107 | 10 | 31 | 11 | 24 | - | 19 | 3 | 31 |
| 2002              | 247 | 36 | 123 | 18 | 35 | 7  | 29 | 1 | 34 | 6 | 34 |
| 2003              | 245 | 34 | 127 | 21 | 36 | 8  | 27 | 3 | 22 | 3 | 21 |

| 45+ ans / Jahre |     |    |     |    |    |    |    |   |    |   |    |
|-----------------|-----|----|-----|----|----|----|----|---|----|---|----|
| 1999            | 159 | 17 | 78  | 4  | 12 | 11 | 21 | 2 | 5  | 5 | 30 |
| 2000            | 169 | 20 | 83  | 13 | 9  | 5  | 32 | 1 | 7  | 1 | 26 |
| 2001            | 179 | 27 | 79  | 14 | 18 | 9  | 25 | 4 | 17 | 2 | 21 |
| 2002            | 226 | 29 | 98  | 25 | 24 | 8  | 39 | 1 | 15 | 6 | 25 |
| 2003            | 256 | 23 | 147 | 22 | 15 | 8  | 24 | 2 | 21 | 9 | 28 |

<sup>1</sup>Une condamnation peut sanctionner plusieurs délits / Eine Verurteilung kann sich auf mehrere Delikte beziehen

Source: Office fédéral de la statistique: Section Criminalité et droit pénal, Neuchâtel  
 Quelle: Bundesamt für Statistik: Sektion Kriminalität und Strafrecht, Neuenburg

104-325

## Condamnations pénales en vertu de la loi sur la circulation routière, de 1984 à 2003

Verurteilungen gemäss Strassenverkehrsgesetz von 1984 bis 2003

Série révisée / Revidierte Serie

| Année de la condamnation<br>Jahr der Verurteilung | Total | Selon l'âge des personnes condamnées<br>Nach Alter der verurteilten Personen |                                     | Selon le genre de sanction<br>Nach Sanktionsart  |           |                |                         |      |                             |     | Amende <sup>1</sup><br>Busse <sup>1</sup> | Mesures <sup>2</sup><br>Massnahmen <sup>2</sup> |
|---|-------|--|-------------------------------------|--|-----------|----------------|-------------------------|------|-----------------------------|-----|---|---|
|   |       | 18-24 ans<br>18-24 Jahre   | 25 ans et plus<br>25 Jahre und mehr | Peines privatives de liberté<br>Freiheitsstrafen |           |                | sans sursis / unbedingt |      |                             |     |   |   |
|   |       |  |                                     | avec sursis / bedingt                            |           | Arrêts<br>Haft | Réclusion<br>Zuchthaus  |      | Emprisonnement<br>Gefängnis |     |   |   |
|   |       | Zuchthaus  | Gefängnis                           | Haft   | Zuchthaus |                | Gefängnis               | Haft |                             |     |   |   |
| 1984  | 527   | 183  | 344                                 | -  | 169       | 17             | 2                       | 97   | 5                           | 236 | 1   |   |
| 1985  | 548   | 221  | 327                                 | -  | 161       | 18             | 2                       | 99   | 7                           | 260 | 1   |   |
| 1986  | 699   | 233  | 466                                 | -  | 172       | 25             | 1                       | 120  | 10                          | 369 | 2   |   |
| 1987  | 650   | 234  | 416                                 | 1  | 176       | 10             | 2                       | 105  | 12                          | 343 | 1   |   |
| 1988  | 482   | 151  | 331                                 | -  | 153       | 7              | -                       | 93   | 9                           | 218 | 2   |   |
| 1989  | 784   | 286  | 498                                 | -  | 314       | 26             | 1                       | 131  | 17                          | 294 | 1   |   |
| 1990  | 677   | 218  | 459                                 | 1  | 333       | 28             | 5                       | 95   | 8                           | 206 | 1   |   |
| 1991  | 849   | 251  | 598                                 | 1  | 377       | 31             | 7                       | 146  | 14                          | 273 | -   |   |
| 1992  | 949   | 254  | 695                                 | -  | 501       | 20             | 4                       | 152  | 7                           | 262 | 3   |   |
| 1993  | 1312  | 352  | 960                                 | 2  | 636       | 33             | 16                      | 197  | 5                           | 420 | 3   |   |
| 1994  | 1114  | 280  | 834                                 | -  | 536       | 42             | 3                       | 152  | 3                           | 369 | 9   |   |
| 1995  | 1 109 | 273  | 836                                 | -  | 542       | 28             | 2                       | 128  | 8                           | 398 | 3   |   |
| 1996  | 1 365 | 330  | 1 035                               | -  | 714       | 50             | 7                       | 143  | 14                          | 435 | 2   |   |
| 1997  | 1 137 | 257  | 880                                 | -  | 680       | 38             | 12                      | 136  | 12                          | 257 | 2   |   |
| 1998  | 1 130 | 234  | 896                                 | -  | 569       | 23             | 4                       | 144  | 12                          | 376 | 2   |   |
| 1999  | 1 217 | 251  | 966                                 | -  | 599       | 30             | 1                       | 117  | 10                          | 458 | 2   |   |
| 2000  | 1 311 | 308  | 1 003                               | -  | 654       | 44             | 4                       | 135  | 16                          | 457 | 1   |   |
| 2001  | 1 465 | 335  | 1 130                               | -  | 739       | 40             | 4                       | 137  | 13                          | 529 | 3   |   |
| 2002  | 1 318 | 351  | 967                                 | -  | 675       | 40             | 3                       | 167  | 15                          | 416 | 2   |   |
| 2003  | 1 471 | 381  | 1 090                               | -  | 725       | 42             | 3                       | 153  | 11                          | 536 | 1   |   |

<sup>1</sup>Amende comme peine principale / Busse als Hauptstrafe

<sup>2</sup>Selon les articles 42, 43, 44, 100bis CP / Gemäss Artikel 42, 43, 44, 100bis StGB

Source: Office fédéral de la statistique: Section Criminalité et droit pénal, Neuchâtel  
Quelle: Bundesamt für Statistik: Sektion Kriminalität und Strafrecht, Neuenburg

t04-326

## Mesures administratives prononcées en matière de circulation routière, de 1998 à 2003

Administrativmassnahmen im Strassenverkehr von 1998 bis 2003

| T19-07                                       | 1998         | 1999         | 2000         | 2001         | 2002         | 2003         |   |
|--|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|---|
| <b>Total</b>                                 | <b>3 499</b> | <b>4 222</b> | <b>4 238</b> | <b>4 681</b> | <b>4 647</b> | <b>4 523</b> | <b>Total</b>  |
| <b>Avertissements</b>                        | <b>1 460</b> | <b>1 943</b> | <b>1 793</b> | <b>2 004</b> | <b>2 075</b> | <b>2 001</b> | <b>Verwarnungen</b>                                       |
| <b>Autres mesures</b>                        | <b>2 039</b> | <b>2 279</b> | <b>2 445</b> | <b>2 677</b> | <b>2 572</b> | <b>2 522</b> | <b>Übrige Massnahmen</b>                                  |
| Retraits de permis de conduire               | 1 614        | 1 838        | 1 997        | 2 157        | 2 043        | 2 104        | Führerausweisentzug                                       |
| Retraits de permis cyclomoteurs <sup>1</sup> | 95           | 86           | 77           | 65           | 62           | -            | Entzug des Führerausweises für Motorfahräder <sup>1</sup> |
| Retraits de permis d'élèves                  | 68           | 82           | 91           | 92           | 111          | 80           | Entzug des Lernfahrausweises                              |
| Usage du permis étranger refusé              | 105          | 89           | 94           | 124          | 143          | 112          | Aberkennung ausländischer Führerausweise                  |
| Interdictions de conduire                    | 10           | 4            | 1            | 1            | 10           | 1            | Fahrverbot  |
| Refus de permis de conduire                  | 6            | 4            | 7            | 2            | 6            | 15           | Verweigerung des Führerausweises                          |
| Cours d'éducation routière                   | 141          | 176          | 178          | 236          | 197          | 210          | Vekehrskundeunterricht                                    |

<sup>1</sup>Le permis cyclomoteurs (ancien permis jaune) n'existe plus depuis l'introduction, au 1.4.2003, du permis de conduire format carte de crédit, qui l'englobe désormais

<sup>1</sup>Mit der Einführung des Führerausweises in Kreditkartenformat am 1.4.2003 wurde der Führerausweis für Motorfahräder (ehemals gelber Ausweis) abgeschafft und im neuen Führerausweis integriert

Source: Etat de Fribourg: Office de la circulation et de la navigation, Fribourg  
Quelle: Staat Freiburg: Amt für Strassenverkehr und Schifffahrt, Freiburg

t04-327



## Condamnations pénales en vertu de la loi sur les stupéfiants, de 1984 à 2003

Verurteilungen gemäss Betäubungsmittelgesetz von 1984 bis 2003

Série révisée / Revidierte Serie

| Année de la condamnation<br>Jahr der Verurteilung | Total | Selon l'âge des personnes condamnées<br>Nach Alter der verurteilten Personen |                                     | Selon le genre de sanction<br>Nach Sanktionsart                           |                             |                |                         |                             |                |    | Amende <sup>1</sup><br>Busse <sup>1</sup> | Mesures <sup>2</sup><br>Massnahmen <sup>2</sup> |
|---|-------|--|-------------------------------------|---|-----------------------------|----------------|-------------------------|-----------------------------|----------------|----|---|---|
|   |       | 18-24 ans<br>18-24 Jahre   | 25 ans et plus<br>25 Jahre und mehr | Peines privatives de liberté<br>Freiheitsstrafen<br>avec sursis / bedingt |                             |                | sans sursis / unbedingt |                             |                |    |   |   |
|   |       |  |                                     | Réclusion<br>Zuchthaus  | Emprisonnement<br>Gefängnis | Arrêts<br>Haft | Réclusion<br>Zuchthaus  | Emprisonnement<br>Gefängnis | Arrêts<br>Haft |    |   |   |
|   |       | 1984   | 93                                  | 58  | 35                          | -              | 38                      | 14                          | 2              | 30 |   |   |
| 1985  | 136   | 91   | 45                                  | -   | 69                          | 18             | 1                       | 18                          | 17             | 12 | 1   |   |
| 1986  | 96    | 51   | 45                                  | -   | 32                          | 8              | 4                       | 24                          | 12             | 15 | 1   |   |
| 1987  | 131   | 80   | 51                                  | -   | 46                          | 16             | 6                       | 23                          | 9              | 29 | 2   |   |
| 1988  | 101   | 63   | 38                                  | 1   | 38                          | 12             | 5                       | 16                          | 4              | 22 | 3   |   |
| 1989  | 71    | 39   | 32                                  | 1   | 32                          | 11             | 3                       | 20                          | 2              | 2  | -   |   |
| 1990  | 108   | 45   | 63                                  | -   | 46                          | 10             | 12                      | 21                          | 2              | 16 | 1   |   |
| 1991  | 169   | 82   | 87                                  | -   | 45                          | 46             | 13                      | 36                          | 16             | 11 | 2   |   |
| 1992  | 138   | 66   | 72                                  | -   | 66                          | 15             | 6                       | 32                          | 5              | 12 | 2   |   |
| 1993  | 217   | 118  | 99                                  | -   | 105                         | 34             | 24                      | 26                          | 6              | 17 | 5   |   |
| 1994  | 234   | 114  | 120                                 | -   | 117                         | 42             | 13                      | 30                          | 5              | 17 | 10  |   |
| 1995  | 267   | 125  | 142                                 | -   | 141                         | 36             | 10                      | 31                          | 10             | 35 | 4   |   |
| 1996  | 283   | 155  | 128                                 | 2   | 154                         | 32             | 3                       | 34                          | 7              | 42 | 9   |   |
| 1997  | 317   | 148  | 169                                 | -   | 197                         | 19             | 8                       | 51                          | 7              | 27 | 8   |   |
| 1998  | 202   | 86   | 116                                 | 1   | 92                          | 13             | 11                      | 41                          | 12             | 28 | 4   |   |
| 1999  | 230   | 107  | 123                                 | 1   | 106                         | 25             | 6                       | 58                          | 10             | 19 | 5   |   |
| 2000  | 265   | 113  | 152                                 | -   | 107                         | 47             | 8                       | 62                          | 7              | 31 | 3   |   |
| 2001  | 234   | 97   | 137                                 | -   | 108                         | 28             | 8                       | 55                          | 15             | 20 | -   |   |
| 2002  | 249   | 118  | 131                                 | 6   | 105                         | 26             | 7                       | 64                          | 13             | 25 | 3   |   |
| 2003  | 327   | 163  | 164                                 | -   | 191                         | 32             | 2                       | 74                          | 5              | 21 | 2   |   |

<sup>1</sup>Amende comme peine principale / Busse als Hauptstrafe

<sup>2</sup>Selon les articles 42, 43, 44, 100bis CP / Gemäss Artikel 42, 43, 44, 100bis StGB

Source: Office fédéral de la statistique: Section Criminalité et droit pénal, Neuchâtel  
Quelle: Bundesamt für Statistik: Sektion Kriminalität und Strafrecht, Neuenburg

t04-328

## Journées de détention dans les prisons, de 1999 à 2003

Hafttage in den Gefängnissen von 1999 bis 2003

| T19-09                                       | 1999          | 2000          | 2001          | 2002          | 2003          | Total                          |
|--|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|--------------------------------|
| <b>Total</b>                                 | <b>72 975</b> | <b>72 670</b> | <b>69 526</b> | <b>69 415</b> | <b>73 655</b> | <b>Total</b>                   |
| Prison centrale                              | 13 523        | 12 413        | 12 257        | 14 686        | 16 739        | Zentralgefängnis               |
| Autres prisons de district                   | 4 155         | 4 735         | 2 877         | 1 559         | 2 812         | Übrige Bezirksgefängnisse      |
| Etablissements pénitentiaires de Bellechasse | 55 297        | 55 522        | 54 392        | 53 170        | 54 104        | Strafanstalten von Bellechasse |

Source: Compte rendu du Conseil d'Etat du Canton de Fribourg: vol. 1999-2003 - Chancellerie d'Etat, Fribourg, Rapport annuel d'activité et de gestion des Etablissements de Bellechasse: vol. 1999-2003  
Quelle: Rechenschaftsbericht des Staatsrates des Kantons Freiburg: Vol. 1999-2003 - Staatskanzlei, Freiburg, Tätigkeitsbericht der Anstalten von Bellechasse: Vol. 1999-2003

t04-329



## A

Abattages d'animaux 194, 195  
 Abeilles. *Voir* Ruches d'abeilles  
 Abricotiers 188, 189  
 Abris de protection civile 218  
 Accidents avec blessés (Circulation) 259, 270  
 Accidents avec dégâts matériels (Circulation) 270  
 Accidents de la circulation routière 259, 270  
 Accidents de la route (Causes de décès) 310  
 Accidents de transport (Causes de décès) 328, 329, 330  
 Accidents mortels (Circulation) 259, 270  
 Accidents non professionnels reconnus 311  
 Accidents pris en charge par la SUVA 311  
 Accidents professionnels reconnus 311  
 Accidents reconnus des demandeurs d'emploi 311  
 Accroissement des documents (Bibliothèques) 384  
 Accroissement total (Population) 53  
 Accroissement total pour 1000 habitants 53  
 Achats d'énergie électrique 205  
 Acquéreur (Transactions immobilières) 210  
 Actes de défaut de biens 164  
 Actes de poursuites 164  
 Actif (Finances cantonales) 413  
 Activité économique 112, 113, 114, 115, 116, 121, 122, 127, 133, 162, 163  
 Activité professionnelle 99  
 Activités de la construction 207  
 Administration et prévention (Santé) 309  
**Administration publique** 409, 411, 412  
 Adoption (Naturalisation par adoption) 61  
 Aérodrome. *Voir* Champ d'aviation  
 Aéroport. *Voir* Champ d'aviation  
 Affluent 72  
 Age 5, 6, 28, 30, 43, 126. *Voir aussi* Classe d'âges  
 Age des époux au moment du divorce 59  
 Age des personnes condamnées 473, 474  
 Age en années révolues 56, 58, 59  
 Agences (Banques) 288  
 Agglomération de Bulle 27  
 Agglomération de Fribourg 26, 27  
 Agrandissement, transformation (Construction) 224, 226, 234, 244  
**Agriculture** 171, 173, 175, 176, 182, 183, 190  
 AI (Assurance-invalidité) 292, 293, 296, 297  
 Aide à domicile 326  
 Aide matérielle (Aide sociale) 303, 304, 305  
 Aide sociale 303, 304, 305  
 Ajustement du bilan démographique 8, 49, 53  
 Aliénations immobilières. *Voir* Transactions immobilières  
 Allocations pour impotents (AI) 293, 299  
 Allocations pour impotents (AVS) 293, 295  
 Alpinisme 386  
 Altitude 68, 69  
 Altitude de la commune la plus basse 66, 68  
 Altitude de la commune la plus élevée 66, 68  
 Altitude des lacs artificiels 71  
 Altitude des lacs naturels 71  
 Altitudes extrêmes 68  
 Amende (Condamnations) 473, 474  
 Anes 191, 193  
 Anhydride sulfureux 96, 97  
 Animaux abattus 194, 195  
 Animaux de compagnie et de sport 387  
 Année de la condamnation 472, 473, 474  
 Année de naissance des élèves 344  
 Année de naissance des étudiants 368  
 Année de programme 335  
 Année de scolarité suivie 346, 348, 350  
 Année fiscale 446, 447, 448

## A

Abfallentsorgung 95  
 Abfallproduktion 95  
 Abfallverwertung 95  
 Abflussmenge der Flüsse, mittlere 73  
 Abitur. *Siehe* Maturazeugnisse, ausgestellte  
 Abstimmungen 399, 406, 408  
 Ackerbaubetriebe 175  
 Administrativmassnahmen (Strassenverkehr) 473  
 Adoption (Einbürgerungen durch Adoption) 61  
 AG (Aktiengesellschaft) 164  
 Agenturen (Banken) 288  
 Agglomération Bulle 27  
 Agglomération Freiburg 26, 27  
 AHV (Alters- und Hinterlassenenversicherung) 292, 293, 294  
 AHV-Renten 293, 294  
 AIDS (Todesursachen) 310, 328, 329, 330  
 Aktiengesellschaften (Steuern) 446, 448, 453  
 Aktive Bevölkerung. *Siehe* Erwerbspersonen  
 Aktiven (Kantonsfinanzen) 413  
 Allgemeinbildende Schulen 333  
 Allgemeine Direktzahlungen 176  
 Alter 5, 6, 28, 30, 43, 126. *Siehe auch* Altersklasse  
 Alter der Ehegatten zum Zeitpunkt der Scheidung 59  
 Alter der verurteilten Personen 473, 474  
 Alter in vollendeten Jahren 56, 58, 59  
 Altersheime 315  
 Altersklasse 5, 6, 30, 56, 126, 131, 321, 328, 329, 330, 472  
 Altersklasse (5 Jahre) 28, 43, 58, 104, 295, 298, 299, 301  
 Alterspension 300, 301  
 Altersrenten (AHV) 293, 294  
 Altersvorsorge, private 291  
 Ambulante Krankenpflege 309  
 Anerkennung des Schweizer Bürgerrechts 61  
 Anforderungsniveau 131, 132, 133, 134  
 Angestellte. *Siehe* Beschäftigte  
 Ankünfte (Hotel- und Kurbetriebe) 249, 253  
 Anlageform 288  
 Anlagen bei Banken 288  
 Anleihe 334, 336, 337, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 346, 348, 350, 352, 357, 363, 364, 365  
 Annehmende Stände (Abstimmungen) 406  
 Anwälte 472  
 Anwesende Bevölkerung. *Siehe* Bevölkerung, ortsanwesende  
 Anzahl Bezirke 65  
 Anzahl Gemeinden 65, 74, 76, 77, 78, 79, 80  
 Anzahl Tage mit Nebel 94  
 Anzahl Tage mit Niederschlag 94  
 Anzahl Tage mit Schnee 94  
 Anzahl Zimmer pro Wohnung, durchschnittliche (Bauwesen) 236  
 Äpfel 188, 189  
 Apotheker 316, 318  
 Aprikosen 188, 189  
**Arbeit** 99. *Siehe auch* Erwerb  
 Arbeitskräfte, landwirtschaftliche 182  
 Arbeitslose, eingeschriebene 100, 125, 126, 127, 128  
 Arbeitslosenquote 100, 129  
 Arbeitslosenversicherung 302  
 Arbeitslosigkeit 99, 129, 302  
 Arbeitsplätze. *Siehe* Beschäftigte  
 Arbeitsstätten 121, 162, 163  
 Arbeitsstätten des öffentlichen Sektors 121  
 Arbeitsstätten des privaten Sektors 121  
 Arbeitszeit 99  
 Armee. *Siehe* Militärische Aushebung  
 Armenfürsorge. *Siehe* Sozialhilfe  
 Art der Arbeiten (Bauwesen) 224, 226, 234  
 Art der Bank 288



Apatrides 41, 44  
 Apiculture 193  
 Appartements. *Voir* Logements  
 Appartements de vacances. *Voir* Logements de vacances  
 Apprentis 364, 365  
 Apprentissage 334, 336, 337, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 346, 348, 350, 352, 357, 363, 364, 365  
 Approvisionnement en énergie 201  
 Approvisionnement en énergie électrique 205  
 Arbres fruitiers dans l'agriculture 188. *Voir aussi* Cultures fruitières intensives  
 Armée. *Voir* Recrutement militaire  
 Arrêts (Condamnations) 473, 474  
 Arrivées (Bilan démographique) 8, 49, 60  
 Arrivées (Hôtels et établissements de cure) 249, 253  
 Asile. *Voir* Demandes d'asile  
 Assistance. *Voir* Aide sociale  
 Association 164  
 Assurance du bétail 290  
 Assurance du bétail bovin 290  
 Assurance immobilière 289  
 Assurance scolaire contre les accidents 303  
 Assurance-accidents 303  
 Assurance-chômage 302  
 Assurance-incendie. *Voir* Assurance immobilière  
 Assurance-maladie 302, 323  
**Assurances 285**  
 Assurances privées 285  
 Assurances sociales 291, 293  
 Assurés pour les soins médico-pharmaceutiques 302  
 Athlétisme 386  
 Attitude face à la santé 319, 320  
 Augmentation annuelle (Prix) 150  
 Augmentation totale de la population. *Voir* Accroissement total  
 Autobus (Transports) 266  
 Autobus (Véhicules immatriculés) 261  
 Autocars (Trafic routier) 267  
 Autocars (Véhicules immatriculés) 261  
 Autorisations de construire. *Voir* Constructions autorisées  
 Autorités. *Voir* Politique  
 Autos (Véhicules immatriculés) 261. *Voir aussi* Voitures de tourisme  
 Avertissements (Circulation routière) 473  
 Aviation. *Voir* Trafic aérien  
 Aviculture 193  
 Avions 271  
 Avocats 472  
 AVS (Assurance-vieillesse et survivants) 292, 293, 294

## B

Baccalauréat. *Voir* Certificats de maturité délivrés  
 Banque Cantonale de Fribourg 288  
**Banques 285, 287, 288**  
 Banques cantonales 287, 288  
 Banques Raiffeisen 287, 288  
 Banques régionales 287, 288  
 Bardots 191, 193  
 Barrages 203  
 Bars d'hôtel 256  
 Basket-ball 386  
 Bassin des rivières 72  
 Bateaux habitables (Parahôtellerie) 252  
 Bateaux immatriculés 266  
 Bâtiment (Parc immobilier) 213, 215  
 Bâtiment (Type de construction) 155, 224, 244  
 Bâtiments (Mouvement de la construction) 232, 234, 236  
 Bâtiments assurés 289  
 Bâtiments atteints par un sinistre 289  
 Bénéficiaires (AVS) 294, 295

Art der Bankniederlassung 288  
 Art des Rechtsgeschäfts der Immobilientransaktion 210  
 Ärzte 316, 317, 318  
 Ärzte, berufstätige 316  
 Ärzte mit Praxistätigkeit 310, 316, 317, 318  
 Ärzte ohne Praxistätigkeit 316  
 Arztkonsultation 324  
 Asylgesuche 62  
 Aufenthalte (Krankenhäuser) 312, 313, 314  
 Aufenthaltsdauer, durchschnittliche (Gesundheit) 312  
 Aufenthaltsdauer, durchschnittliche (Tourismus) 254  
 Auftraggeber 224, 244  
 Aufwand (Gemeindefinanzen) 421, 426  
 Ausbildung 135  
 Ausfuhr 161, 168, 169  
 Ausgaben (Gemeindefinanzen) 421  
 Ausgaben der Finanzrechnung (Kantonsfinanzen) 414, 416, 417, 418  
 Ausgaben der Kantone 411  
 Ausgaben der öffentlichen Forstbetriebe 199  
 Ausgaben des Kantons für die Strassen 283  
 Ausgaben für Anschaffungen (Bibliotheken) 384  
 Aushebung (Armee) 464  
 Ausländer 35. *Siehe auch* Bevölkerung, ausländische; Asylbewerber  
 Ausländergruppe 45  
 Ausländerkolonien. *Siehe* Büvetten, Cafeterias, Ausländerkolonien  
 Ausländische Programme 334, 336, 337, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 346, 348, 350, 352, 357  
 Auslastung der Betten, durchschnittliche (Gesundheit) 312  
 Auslastung der technischen Produktionskapazitäten 166  
 Auslastung der verfügbaren Betten (Tourismus) 249, 252  
 Auslastung der verfügbaren Zimmer (Tourismus) 249, 252  
 Ausleihen (Kantons- und Universitätsbibliothek) 384  
 Aussenhandel 159, 161, 168, 169  
 Aussenhandelspreise 143  
 Äusserste Grenzpunkte 67  
 Auswanderer. *Siehe* Wegzüge  
 Auszahlungen, monatliche (AHV) 294  
 Auszahlungen, monatliche (IV) 296, 297  
 Autobusse (Immatrikulierte Fahrzeuge) 261  
 Autobusse (Verkehr) 266  
 Autocars (Immatrikulierte Fahrzeuge) 261  
 Autocars (Strassenverkehr) 267  
 Automobile (Immatrikulierte Fahrzeuge) 261. *Siehe auch* Personewagen

## B

Bahnen, konzessionierte 259, 266  
 Bahnnetz. *Siehe* Eisenbahnnetz  
**Banken 285, 287, 288**  
 Bankniederlassungen 287, 288  
 Bankspareinlagen 287  
 Basketball 386  
 Bauausgaben 207  
 Baubewilligungen. *Siehe* Bauten, bewilligte  
 Bäuerlich-hauswirtschaftliche Berufsschule 363  
 Bäuerliche Hauswirtschaftsschule 334  
 Baugewerbe 155  
 Bauinvestitionen 209, 244, 245  
 Bauobjekt 225, 227, 229, 236, 245  
 Bauperiode der Wohnung 217  
 Baupreisindex, schweizerischer 155  
 Bautätigkeit 207  
 Bautechnische Schule (BTS) 334, 336, 337, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 346, 348, 350, 352, 357, 363, 376  
 Bauten, bewilligte 224, 225, 226, 227  
 Bautyp 224, 244  
 Bauvorhaben 244, 245  
 Bauwerksart 155



Bétail. *Voir* Cheptel  
 Bétail bovin. *Voir* Bovins  
 Betteraves fourragères 190  
 Betteraves sucrières 190  
 Bibliothèque cantonale et universitaire 384  
 Bicyclettes 261  
 Bilan de l'Etat de Fribourg 413  
 Bilan démographique 8, 49  
 Bilan des navetteurs quotidiens 278. *Voir aussi* Mouvement pendulaire quotidien  
 Blessés (Victimes de la circulation routière) 270  
 Boeufs 194  
 Bois. *Voir* Sylviculture; Emplois; Test conjoncturel  
 Bois de feu (Bois livré) 200  
 Bois d'industrie (Bois livré) 200  
 Bois en grumes (Bois livré) 200  
 Bois livré 200  
 Bourses d'études 377  
 Boursiers 377  
 Bovins 173, 183, 191, 192, 194  
 Bovins assurés 290  
 Branche (Conservatoire) 373  
 Branche économique. *Voir* Activité économique  
 Branche observée (Test conjoncturel) 166  
 Brevet fédéral 334, 336, 337, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 346, 348, 350, 352, 357, 363, 364  
 Brouillard. *Plus précisément* Nombre de jours avec brouillard  
 Bureaux de recettes (Banques) 288  
 Buvettes, cafétérias, colonies étrangères 256

## C

Cabarets. *Voir* Dancings, cabarets  
 Cafés. *Voir* Etablissements publics  
 Cafétérias. *Voir* Buvettes, cafétérias, colonies étrangères  
 Caisse de prévoyance du personnel de l'Etat 300, 301  
 Caisse nationale suisse d'assurance en cas d'accidents 311  
 Caisse publique cantonale d'assurance-chômage 302  
 Caisses de crédit mutuel 287, 288  
 Caisses de dépôts 288  
 Caisses d'épargne 287, 288  
 Caisses-maladie 302. *Voir aussi* Assurance-maladie  
 Camions (Véhicules immatriculés) 261  
 Camions lourds (Trafic routier) 267  
 Campings 251, 252  
 Camps (J+S) 386, 387  
 Canards 191, 193. *Voir* Oies, canards et dindes  
 Cantons 5, 6, 7, 8, 66, 101, 102, 139, 145, 161, 173, 175, 176, 293, 309, 310, 311, 333, 369, 371, 381, 382, 383, 411, 412, 469, 470, 471  
 Cantons ayant accepté (Votations) 406  
 Capacité des lacs artificiels 71  
 Capacité d'hébergement (Tourisme) 252  
 Capital (Impôt fédéral direct) 448  
 Capital assuré (Assurance immobilière) 289  
 Capital net (Finances communales) 421  
 Caractère de la banque 288  
 Caractère de l'école 337  
 Caractéristiques du bâtiment 213  
 Caractéristiques du logement 217  
 Cas mixtes (Loi sur les stupéfiants) 470  
 Catégorie de personnes morales (Impôts) 453  
 Catégorie d'utilisateurs (Electricité) 206  
 Catégorie d'utilisateurs (Gaz naturel) 206  
 Catégorie socioprofessionnelle 48  
 Cause d'aide (Aide sociale) 304  
 Cause de sinistre (Assurance du bétail) 290  
 Cause d'invalidité 298, 299  
 Causes de décès 310, 328, 329, 330

**Bauwesen** 145, 207, 209  
 Bedarfsgruppen (Preise) 151  
 Beförderte Personen (Sessel-, Luft-, Standseilbahn) 272  
 Beherbergungskapazität (Tourismus) 252  
 Beiträge (Öffentliche Finanzen) 415, 416  
 Beiträge (Strassen) 283  
 Belastungsquotient (Bevölkerung) 5, 30  
 Belegungsart der Wohnung 217  
 Benennung der Parteien 405  
 Bereinigung der Bevölkerungsbilanz 8, 49, 53  
 Berggipfel 68  
 Bergsteigen 386  
 Beruf 128. *Siehe auch* Berufsgruppen  
 Beruf (Berufsausbildung) 365  
 Berufliche Grundausbildung 363, 364  
 Berufliche Stellung 135  
 Berufsausbildung 333, 334, 336, 337, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 346, 348, 350, 352, 357, 363, 364, 365. *Siehe auch* Sekundarstufe II, Berufsausbildung  
 Berufsfischfang 197  
 Berufsgruppen (Berufsausbildung) 364  
 Berufsmaturität 363, 375  
 Berufsschilder Automobile 261  
 Berufsschilder Motorräder 261  
 Berufsschule für Behinderte 334, 336, 337, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 346, 348, 350, 352, 357, 363, 364  
 Berufsschule Gesundheit-Soziales 363  
 Berufsschulen, höhere 363, 364  
 Berufsunfälle, akzeptierte 311  
 Beschäftigte 100, 101, 102, 112, 113, 114, 115, 116, 122, 123, 177. *Siehe auch* Erwerbstätige  
 Beschäftigte im öffentlichen Sektor 121  
 Beschäftigte im privaten Sektor 121  
 Beschäftigte in der Landwirtschaft 182  
 Beschäftigte Personen (Kanton Freiburg) 465, 466  
 Bestand (Bibliotheken) 384  
 Bestockte Fläche 66, 85, 86  
 Betagte 315. *Siehe auch* Altersheime; Pflegeheime  
 Betäubungsmittel 470, 471, 474  
 Betäubungsmittelgesetz 469, 470, 471, 474  
 Betrag (Stipendien), ausbezahlter 377  
 Betrag der Fürsorgeleistungen (Sozialhilfe) 303, 304, 305  
 Betreibungsbegehren 164  
 Betreibungshandlungen 164  
 Betriebe, begünstigte (Direktzahlungen) 176  
 Betriebe, hotelähnliche 256  
 Betriebe mit landwirtschaftlicher Nutzfläche 190  
 Betriebe mit offenem Ackerland 190  
 Betriebswirtschaftliche Ausrichtung (Landwirtschaft) 175  
 Betten in Altersheimen, verfügbare 315  
 Betten in Pflegeheimen, verfügbare 315  
 Betten, verfügbare (Heime) 315  
**Bevölkerung** 1, 3, 5, 6, 7, 8, 9, 30, 382, 383, 388, 389, 390, 391, 395, 396, 397  
 Bevölkerung, ausländische 41, 43, 44, 45. *Siehe auch* Arbeitskräfte, ausländische  
 Bevölkerung nach Ausländergruppe, ausländische 45  
 Bevölkerung, ortsanwesende 3, 9  
 Bevölkerung, «zivilrechtliche» 3, 9, 10  
 Bevölkerungsbestand 5, 6  
 Bevölkerungsbewegung 1, 8, 53  
 Bevölkerungsbilanz 8, 49  
 Bevölkerungsdichte 65, 69. *Siehe auch* Einwohner pro km<sup>2</sup>  
 Bevölkerungsstruktur 1, 5, 6  
 Bewegungen (Luftverkehr) 271  
 Bewohnbare Schiffe (Parahotellerie) 252  
 Bewohner nach Gebäudeeigentübertypus 215  
 Bewohner nach Heizungsart 215

Céréales 190. *Voir aussi* Production de céréales  
 Cerisiers 188, 189  
 Certificats de maturité délivrés 375  
 CFF 259, 266  
 Chalets (Parahôtellerie) 251, 252  
 Chambres d'hôtes disponibles 252  
 Chamois (Chasse) 198, 199  
 Champ d'aviation 271  
 Charges (Finances communales) 421, 426  
 Charges de personnel (Finances publiques) 416  
 Chasse 198, 199  
 Châtaigniers 188  
 Chauffage 213, 215  
 Chefs d'exploitations agricoles 182  
 Chemins de fer concessionnaires 259, 266  
 Chemins de fer fédéraux. *Voir* CFF  
 Cheptel 173, 183, 191, 192, 193  
 Chevaux 191, 193, 194  
 Chèvres 191, 193, 194  
 Chevreuils (Chasse) 198, 199  
 Chiens 387  
 Chiffre d'affaires 159  
 Chômage 99, 129, 302  
 Chômeurs inscrits 100, 125, 126, 127, 128  
 Cinémas 385  
 Circulation routière. *Voir* Trafic routier  
 Classe d'activité économique 105, 106  
 Classe d'âges 5, 6, 30, 56, 126, 131, 321, 328, 329, 330, 472  
 Classe d'âges quinquennale 28, 43, 58, 104, 295, 298, 299, 301  
 Classe de fortune imposable 452  
 Classe de revenu (Impôts) 412  
 Classe de revenu imposable 447, 450, 451  
 Classe de salaire 135  
 Classes 337, 338, 339. *Voir aussi* Elèves  
 Classes primaires d'accueil 334, 336, 337, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 346, 348, 350, 352, 354, 355, 356, 357  
 Classes primaires de développement 334, 336, 337, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 346, 348, 350, 352, 354, 355, 356, 357  
 Classes privées. *Voir* Caractère de l'école  
 Classes publiques 338  
 Classes spéciales 334, 336, 337, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 346, 348, 350, 352, 354, 355, 356, 357  
 Classification des communes 419  
 Classification fonctionnelle (Finances communales) 426, 436  
 Climat. *Voir* Données climatologiques  
 Cliniques privées 312, 313, 314  
 CNA. *Voir* Caisse nationale suisse d'assurance en cas d'accidents  
 CO 334, 336, 337, 338, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 346, 348, 350, 352, 356, 357  
 CO, classes de développement 356  
 CO, classes de langue 356  
 CO, section générale 356  
 CO, section pratique 356  
 CO, section pré-gymnasiale 356  
 Cocaïne 471  
 Code pénal 469, 472  
 Coefficients des impôts communaux 454  
 Coefficients des impôts ecclésiastiques 459  
 Cognassiers 188, 189  
 Collections (Bibliothèques) 384  
 Collectivités publiques 409  
 Collège. *Voir* Gymnase  
 Colonies de vacances 251, 252  
 Colonies étrangères. *Voir* Buvettes, cafétérias, colonies étrangères  
 Colza 190  
 Commerce extérieur 159, 161, 168, 169  
 Commune 273, 278, 358  
 ajustement du bilan démographique 49

Bewohner nach verschiedenen Gebäudemerkmalen 215  
 Bewohner von Gebäuden mit Heizung 215  
 Bewohner von Gebäuden mit Warmwasserversorgung 215  
 Bewohner von Gebäuden ohne Heizung 215  
 Bewohner von Gebäuden ohne Warmwasserversorgung 215  
 Bewohnertypus der Wohnung 217  
 Bezirk 5, 6, 7, 8, 10, 15, 20, 21, 30, 35, 36, 45, 46, 49, 65, 66, 67, 69, 76, 78, 85, 86, 101, 102, 107, 115, 116, 124, 125, 129, 162, 173, 177, 182, 183, 188, 209, 211, 213, 215, 217, 220, 227, 232, 240, 249, 251, 259, 260, 262, 273, 278, 289, 290, 314, 315, 317, 318, 333, 335, 358, 374, 382, 383, 385, 387, 389, 391, 405, 421, 426, 436, 449. *Siehe auch* Gemeinde  
 Bezirksspitäler 313, 314  
 Bezüger (AHV) 294, 295  
 Bezüger (IV) 296, 297, 299. *Siehe auch* Rentner (IV)  
 Bezüger (Sozialhilfe) 303, 304, 305  
 Bienenhalter 193  
 Bienenvölker 191, 193  
 Bienenzucht 193  
 Bilanz der Tagespendler 278. *Siehe auch* Pendelbewegung, tägliche  
 Bilanz des Staates Freiburg 413  
**Bildung 331, 333**  
 Bildungswesen 331  
 Birnen 188, 189  
 Bodennutzung, Fläche 85, 86  
 Boote, immatrikulierte 266  
 Branche, beobachtete (Konjunkturtest) 166  
 Braunvieh (Rinder) 194  
 Brennholz (Holzabgabe) 200  
 Bruttoinlandprodukt (BIP) 140, 142  
 Bruttoinlandprodukt pro Einwohner 140  
 Bruttosozialprodukt (BSP) 142  
 Bundesbeiträge (Strassen) 283  
 Busse (Verurteilungen) 473, 474  
 Büvetten, Cafeterias, Ausländerkolonien 256

**C**  
 Cafés. *Siehe* Gaststätten, öffentliche  
 Cafeterias. *Siehe* Büvetten, Cafeterias, Ausländerkolonien  
 Campings 251, 252  
 Chalets (Parahôtellerie) 251, 252  
 Chronische Krankheiten 322

**D**  
 Dancings, Kabarette 256  
 Darlehenskassen 287, 288  
 Datum der Abstimmung 406, 408  
 Dauerkulturbetriebe 175  
 Deliktart (Betäubungsmittelgesetz) 470  
 Delikte gegen das Vermögen 472  
 Delikte gegen den öffentlichen Verkehr 472  
 Delikte gegen die Ehre 472  
 Delikte gegen die Familie 472  
 Delikte gegen die Freiheit 472  
 Delikte gegen die öffentliche Gewalt 472  
 Delikte gegen die Sittlichkeit 472  
 Delikte gegen Leib und Leben 472  
 Deliktgruppe (Strafgesetzbuch) 472  
 Depositenkassen 288  
 Detaillierte Funktion (Öffentliche Finanzen) 417  
**Dienstleistungen 159**  
 Dienstleistungen der öffentlichen Verwaltung 409  
 Diplome (FH), erteilte 376  
 Diplome der Universität Freiburg, erteilte 376  
 Diplommittelschule 334, 336, 337, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 346, 348, 350, 352, 357  
 Direkte Bundessteuer 412, 446, 447, 448  
 Direktion (Staatsrat) 465



Commune (suite)  
 altitude 69  
 arrivées 49  
 bilan démographique 49  
 capital net 421  
 charges 421, 426  
 cheptel 183  
 classification des communes 419  
 coefficients des impôts communaux 454  
 coefficient des impôts ecclésiastiques 459  
 compte de fonctionnement 421, 426, 436  
 compte d'investissement 421  
 cours d'eau 86  
 décès 49  
 départs 49  
 dépenses 421  
 dette nette 421  
 divisions de communes 74  
 emplois 116, 177  
 enfants nés vivants 49  
 excédent des naissances 49  
 exploitations agricoles 183  
 finances communales 421, 426, 436  
 fusions de communes 74  
 habitants par km<sup>2</sup> 69  
 indice de la capacité financière des communes 419  
 langue principale 391  
 logements vacants 220  
 niveaux géographiques 81  
 nombre de communes 65, 74, 76, 78  
 parc de logements 220  
 personnes actives 107  
 personnes sans emploi 107  
 population dite «légale» 10  
 population résidante 10, 21, 30, 36  
 population résidante moyenne 10  
 population résidante permanente 10, 15, 49  
 production nette de logements 240  
 produits 421, 436  
 recettes 421  
 région d'aménagement du territoire 81  
 région LIM 81  
 région linguistique 81  
 région MS 81  
 religion 391  
 solde migratoire 49  
 superficie 69  
 surface agricole utile 86, 183  
 surface boisée 86  
 surface d'habitat et d'infrastructure 86  
 surface improductive 86  
 surface totale 86  
 taux de logements vacants 220  
 utilisation du sol, superficie 86  
 voitures de tourisme 262  
 zone économique en redéploiement 79, 81  
 Commune de domicile 107  
**Communications** 257, 259  
 Comportement en matière de santé 319  
 Comptabilité nationale. *Voir* Comptes nationaux  
 Comptage automatique du trafic routier 269  
 Comptage routier. *Voir* Trafic routier  
 Compte de fonctionnement (Finances communales) 421, 426, 436  
 Compte d'investissement (Finances communales) 421  
 Compte financier de l'Etat de Fribourg 414, 415, 416, 417, 418  
 Comptes des cantons 411  
 Comptes nationaux 142  
 Comptoirs bancaires 287, 288

Direktzahlungen 176  
 Doktorate der Universität Freiburg, erteilte 377  
 Domizilgesellschaften (Steuern) 453  
 Dossiers der Fürsorgeleistungen (Sozialhilfe) 303, 304, 305  
 Drogen. *Genauer* Betäubungsmittel  
 Durchschnittliche Anzahl Kinder pro Mutter. *Siehe* Kinder pro Mutter  
 Durchschnittskosten pro Wohnung 236  
 Durchschnittspension, monatliche 300  
 Durchschnittsrente, monatliche (AHV) 294  
 Durchschnittsrente, monatliche (IV) 296, 297

**E**

Edelkastanien 188  
 Ehedauer 59  
 Eidgenössische Abstimmung 406  
 Eidgenössische Meisterprüfung 334, 336, 337, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 346, 348, 350, 352, 357, 363, 364  
 Eidgenössischer Fachausweis 334, 336, 337, 339, 340, 341, 342, 344, 346, 348, 350, 352, 357, 363  
 Eidgenössisches Diplom 334, 336, 337, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 346, 348, 350, 352, 357, 363, 364  
 Eidgössischer Fachausweis 343, 364  
 Eigenerzeugung elektrischer Energie 205  
 Eigentumsvorbehalte 165  
 Einbürgerung, erleichterte 61  
 Einbürgerung, ordentliche 61  
 Einfuhr 161, 168, 169  
 Einhufer 193  
 Einkommen (Direkte Bundessteuer) 448  
 Einkommen der Gemeinden. *Siehe* Ertrag (Gemeindefinanzen)  
 Einkommensklasse (Steuern) 412  
 Einnahmen (Gemeindefinanzen) 421  
 Einnahmen der Finanzrechnung (Kantonsfinanzen) 414, 415, 417, 418  
 Einnahmen der öffentlichen Forstbetriebe 199  
 Einnahmen der öffentlichen Haushalte 409  
 Einnahmen des Kantons für die Strassen 283  
 Einnehmereien (Banken) 288  
 Einstellung betreffend die Gesundheit 319, 320  
 Einwanderer. *Siehe* Zuzüger  
 Einwohner pro km<sup>2</sup> 65, 69, 79. *Siehe auch* Bevölkerungsdichte  
 Einzelfirma 164  
 Einzelkurse Amateur (Konservatorium) 373, 374  
 Einzelkurse Beruf (Konservatorium) 373, 374  
 Einzugsgebiet der Flüsse 72  
 Eisenbahnnetz 259, 266  
 Eishockey 386  
 Elektrische Energiebeschaffung 205  
 Elektrische Leitungen 203  
 Elektrizität 203, 204, 205, 206  
 Elektrizitätswerke 204, 205  
 EMAF- Ecole de multimédia et d'art de Fribourg 363  
 EMAF- Gestalterische Berufsmaturität 363  
 Empfänger (Kantonales Volkseinkommen) 139  
 Empfänger (Nationales Volkseinkommen) 139, 142  
**Energie** 201, 203  
 Energieverkehr (Elektrizität) 205  
 Energieversorgung 201  
 Energiewirtschaft 201  
 Enten 191, 193  
 Entenhalter 193  
 Entschädigungen (Arbeitslosigkeit) 302  
 Entschädigungen (Viehversicherung) 290  
 Entwicklung der Betriebe der Landwirtschaft 171  
 Entwicklung der Unternehmen 159  
 Erbschaft. *Siehe* Teilung und Erbschaft  
 Erbschaftssteuer 454  
 Erdgas 203, 206  
 Erdgasverbrauch 206



Condamnations 469, 472, 473, 474  
 Conducteurs (Victimes de la circulation routière) 270  
 Confession. *Voir* Religion  
 Conjoncture. *Plus précisément* Test conjoncturel dans l'industrie  
 Conseil des Etats 402  
 Conseil d'Etat 404  
 Conseil national 401  
 Conservatoire 373, 374  
 Consommation (Loi sur les stupéfiants) 470, 471  
 Consommation de bois 171  
 Consommation de gaz naturel 206  
 Consommation d'énergie 201  
 Consommation d'énergie électrique 206  
**Construction** 145, 155, 207  
 Construction de logements. *Voir* Production de logements  
 Constructions autorisées 224, 225, 226, 227  
 Consultation d'autres professionnels 325  
 Consultation d'un médecin 324  
 Contrats d'apprentissage professionnel 364, 365  
 Contrebande (Loi sur les stupéfiants) 470  
 Contribuables 412, 447, 448, 450, 451, 452, 453  
 Contribution immobilière 454  
 Contributions (Routes) 283  
 Contrôle des viandes 194, 195  
 Coordonnées 67  
 Cours (J+S) 386, 387  
 Cours collectifs (Conservatoire) 373, 374  
 Cours de langues 334, 336, 337, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 346, 348, 350, 352, 357  
 Cours de l'Université populaire 372  
 Cours d'eau 72, 86  
 Cours d'introduction aux études universitaires 334, 336, 337, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 346, 348, 350, 352, 357  
 Cours du Conservatoire 373, 374  
 Cours individuels non professionnels (Conservatoire) 373, 374  
 Cours individuels professionnels (Conservatoire) 373, 374  
 Cours préparatoire à la Haute Ecole Pédagogique (HEP) 334, 336, 337, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 346, 348, 350, 352, 357  
 Cours préparatoire à la formation professionnelle 334, 336, 337, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 346, 348, 350, 357  
 Coût de la vie. *Voir* Indice suisse des prix à la consommation  
 Coût moyen par logement 236  
 Coût SIA 156, 224, 225, 226, 227, 229, 232, 234, 236. *Voir aussi* Indice des coûts de la construction de logements  
 Coûts de fonctionnement (Université de Fribourg) 378  
 Coûts des transports 257  
 Criminalité 467  
 Crus blancs 196  
 Crus rouges 196  
**Culture** 379, 381, 382, 383  
 Cultures fruitières 182, 190. *Voir aussi* Arbres fruitiers ou Cultures fruitières intensives  
 Cultures fruitières intensives (Surface agricole) 189. *Voir aussi* Arbres fruitiers  
 Cycle d'orientation. *Voir* CO  
 Cyclomoteurs (Véhicules immatriculés) 261

## D

Dancings, cabarets 256  
 Date de la votation 406, 408  
 Débit moyen des rivières 73  
 Décès 8, 49, 53, 54, 56, 328, 329, 330  
 Décès pour 1000 habitants 53  
 Déchets urbains 95  
 Dégâts matériels (Accidents de la circulation) 270  
 Degré d'enseignement 358  
 Degré d'impotence (AI) 299  
 Degré d'impotence (AVS) 295

Erdgasverteilnetz 203  
 Ergänzungsleistungen AHV und IV 293  
 Ergänzungsleistungen zur AHV 295  
 Ergänzungsleistungen zur IV 299  
 Ergebnis der Fleischuntersuchung 195  
 Ergebnisse der Nationalratswahlen 405  
 Ertrag (Gemeindefinanzen) 421, 436  
 Ertrag der direkten Bundessteuer 446, 447, 448  
**Erwerb** 99  
 Erwerber (Immobilientransaktionen) 210  
 Erwerbseinkommen 99. *Siehe auch* Lohn  
 Erwerbslose 100, 101, 103, 107. *Siehe auch* Arbeitslose; Stellensuchende, eingeschriebene  
 Erwerbspersonen 100, 101, 103, 104, 105, 106, 107  
 Erwerbstätige 100, 101, 272, 273, 278. *Siehe auch* Beschäftigte  
 Erwerbstätigkeit 99  
 Esel 191, 193  
 Eselhalter 193  
 Espace Mittelland 7, 8  
 Espace Mittelland 5, 6, 7, 8, 65, 66, 80, 101, 102, 130, 139, 155, 161, 173, 174, 175, 176, 249, 287, 293, 309, 310, 311, 333, 381, 382, 383, 411, 412, 469  
 Export. *Siehe* Ausfuhr

## F

Fach (Konservatorium) 373  
 Fachbereich 367, 368  
 Fachhochschule Freiburg 366, 367, 368, 369  
 Fachhochschule Freiburg für Technik und Wirtschaft (FHF-TW) 376  
 Fachhochschulen (FH) 333, 376  
 Fachschule für Sozialarbeit, höhere 334, 336, 337, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 346, 348, 350, 352, 357, 363  
 Fahrräder 261  
 Fahrzeugart (Strassenverkehr) 267  
 Fahrzeuge 261  
 Fahrzeugpark 261, 262  
 Fakultät (Universität Freiburg) 370, 376, 377  
 Familien 1  
 Familienhaushalte 4, 47, 48  
 Färsen 192, 194  
 Federwild (Jagd) 198  
 Ferienkolonien 251, 252  
 Ferienwohnungen (Parahotellerie) 251, 252  
 Ferkel 192  
 Fernmeldetechnische Schule (FTS) 334, 376  
 Feuchtigkeit, durchschnittliche relative 94  
 Feuerversicherung. *Siehe* Gebäudeversicherung  
 FEW. *Siehe* Freiburgische Elektrizitätswerke  
 Filiale (Handelsregister) 164  
 Filialen (Banken). *Siehe* Zweiganstalten und Filialen  
 Finanzierung der Sozialhilfe 304  
 Finanzierung des Verkehrs 257  
 Finanzkraftindex der Gemeinden 419  
 Finanzmärkte 285  
 Finanzquelle (Universität Freiburg) 378  
 Finanzrechnung des Staates Freiburg 414, 415, 416, 417, 418  
 Firmen, im Handelsregister eingetragen 164  
 Fisch. *Siehe* Berufsfischfang  
 Fischart 197  
 Fischerei 197  
 Fischereipatente, erteilte 197  
 Fläche 65, 69  
 Fläche der grössten Gemeinde 66  
 Fläche (Bodennutzung) 85, 86, 196  
 Fläche der Gemeinden, durchschnittliche 65  
 Fläche der Naturseen 71  
 Fläche der Stauseen 71  
 Fläche der Wohnung 217



Degré d'invalidité (AI) 298  
 Degré préscolaire 334, 336, 337, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 346, 348, 350, 357, 358  
 Degré primaire 334, 335, 336, 337, 338, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 346, 348, 350, 357, 358  
 Degré secondaire I 334, 336, 337, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 346, 348, 350, 357, 358  
 Degré secondaire II 333  
 Degré secondaire II, formation générale 334, 336, 337, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 346, 348, 350, 357, 358  
 Degré secondaire II, formation professionnelle 334, 336, 337, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 346, 348, 350, 357, 358  
 Degré tertiaire 333  
 Degré tertiaire non universitaire 358  
 Délits contre la famille 472  
 Délits contre la liberté 472  
 Délits contre la vie et l'intégrité corporelle 472  
 Délits contre l'autorité publique 472  
 Délits contre le patrimoine 472  
 Délits contre les communications publiques 472  
 Délits contre les mœurs 472  
 Délits contre l'honneur 472  
 Délits créant un danger collectif 472  
 Demandes d'asile 62  
 Demandeurs d'emploi inscrits 100, 124  
 Dénomination des partis 405  
 Dénonciations (Loi sur les stupéfiants) 470, 471  
 Densité de population 65, 69. *Voir aussi* Habitants par km<sup>2</sup>  
 Dentistes. *Voir* Médecins-dentistes  
 Départs (Bilan démographique) 8, 49, 60  
 Dépenses (Finances communales) 421  
 Dépenses courantes (Finances cantonales) 414, 416  
 Dépenses de construction 207  
 Dépenses des cantons 411  
 Dépenses des exploitations forestières publiques 199  
 Dépenses d'investissement (Finances cantonales) 414, 416  
 Dépenses du canton pour les routes 283  
 Dépenses du compte financier (Finances cantonales) 414, 416, 417, 418  
 Dépenses nettes des cantons (Santé) 309  
 Dépenses nettes des communes (Santé) 309  
 Dépenses pour les acquisitions (Bibliothèques) 384  
 Députés au Grand Conseil 403  
 Députés fribourgeois au Conseil des Etats 402  
 Députés fribourgeois au Conseil national 401  
 Détenteurs d'abeilles 193  
 Détenteurs d'ânes 193  
 Détenteurs de bardots 193  
 Détenteurs de bétail 173, 191  
 Détenteurs de bovins 192  
 Détenteurs de canards 193  
 Détenteurs de chevaux 193  
 Détenteurs de chèvres 193  
 Détenteurs de dindes 193  
 Détenteurs de moutons 193  
 Détenteurs de mulets 193  
 Détenteurs de porcs 192  
 Détenteurs de poules 193  
 Détenteurs d'oies 193  
 Dette nette (Finances communales) 421  
 Dette publique. *Voir* Passif  
 Dindes 191, 193  
 Dioxyde d'azote 96, 97, 98  
 Diplôme fédéral 334, 336, 337, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 346, 348, 350, 352, 357, 363, 364  
 Diplômes délivrés (HES) 376  
 Diplômes délivrés par l'Université de Fribourg 376  
 Direction (Conseil d'Etat) 465

Fläche des Einzugsgebiets der Flüsse 72  
 Flächenflugzeuge 271  
 Fleischuntersuchung 194, 195  
 Flüchtlinge. *Siehe* Asylgesuche; Staatenlose  
 Flüge (Luftverkehr). *Siehe* Bewegungen  
 Flugfeld 271  
 Flughafen. *Siehe* Flugfeld  
 Flugplatz. *Siehe* Flugfeld  
 Flugverkehr. *Siehe* Luftverkehr  
 Flugzeuge. *Siehe* Flächenflugzeuge  
 Flüsse 72, 73, 197. *Siehe auch* Fischereipatente, erteilte FMH 317  
 Forstbetriebe, öffentliche 199  
**Forstwirtschaft 171**  
 Fortsetzungsbetreibungsbegehren 164  
 Freiburger Kantonalbank 288  
 Freiburgische Elektrizitätswerke 203, 205  
 Freiburgische Verkehrsbetriebe (TPF) 266  
 Freiheitsstrafen (Verurteilungen) 473, 474  
 Fremdenergie 205  
 Frigaz 203  
 Fruchtbarkeit, eheliche 55  
 Führerausweisenzug 473  
 Funktionale Gliederung (Gemeindefinanzen) 426, 436  
 Fürsorgeleistungen (Sozialhilfe) 303, 304, 305  
 Fussball 381, 386  
 Fussgänger (Unfallopfer des Strassenverkehrs) 270  
 Futterrüben 190

**G**

GANSA (Erdgas) 203  
 Gänse 191, 193  
 Gänsehalter 193  
 Garagen (Anzahl Plätze) 226, 229, 232, 234, 236  
 Gartenbau. *Siehe* Obstbäume  
 Gartenbaubetriebe 175  
 Gas. *Siehe* Erdgas  
 Gastbetten, verfügbare 249, 252  
 Gäste aus dem Ausland 249, 253, 254  
 Gäste aus der Schweiz 249, 253, 254  
 Gaststätten mit Alkohol, öffentliche 256  
 Gaststätten, öffentliche 256  
 Gaststätten ohne Alkohol, öffentliche 256  
 Gastzimmer, verfügbare 252  
 Gebäude (Bautätigkeit) 232, 234, 236  
 Gebäude (Immobilienpark) 213, 215  
 Gebäude, durch einen Schadenfall betroffene 289  
 Gebäude mit Heizung 213  
 Gebäude mit Warmwasserversorgung 213  
 Gebäude ohne Heizung 213  
 Gebäude ohne Warmwasserversorgung 213  
 Gebäudeeigentübertypus 213  
 Gebäudemerkmale 213  
 Gebäudeversicherung 289  
 Geburten 55. *Siehe auch* Lebendgeborene  
 Geburtenfolge 55  
 Geburtenüberschuss 8, 49, 53, 54  
 Geburtenüberschuss pro 1000 Einwohner 53  
 Geburtsjahr der Schüler 344  
 Geburtsjahr der Studenten 368  
 Gefängnis (Verurteilungen) 473, 474  
 Gefängnisse. *Siehe* Hafttage in den Gefängnissen  
 Geflügelzucht 193  
 Gegenstand der Abstimmung 406, 408  
**Geld 285**  
 Gemeinde 240, 273, 278, 358  
 Anzahl Gemeinden 65, 74, 76, 78  
 Aufwand 421, 426

District 5, 6, 7, 8, 10, 15, 20, 21, 30, 35, 36, 45, 46, 49, 65, 66, 67, 69, 76, 78, 85, 86, 101, 102, 107, 115, 116, 124, 125, 129, 162, 173, 177, 182, 183, 188, 211, 213, 215, 217, 220, 227, 232, 240, 249, 251, 259, 260, 262, 273, 278, 289, 290, 314, 315, 317, 318, 333, 335, 358, 374, 382, 383, 385, 387, 389, 391, 405, 421, 426, 436, 449. *Voir aussi* Commune

District de domicile 466

District de fréquentation de l'école 335, 336

Divisions de communes 74

Divorces 59

Doctorats délivrés par l'Université de Fribourg 377

Domaine d'activité (Salaire) 134

Domaine d'études 367, 368

Domicile civil. *Voir* Domicile légal

Domicile des élèves 357, 358

Domicile des étudiants avant les hautes études 369, 371, 372, 377

Domicile des participants aux cours du Conservatoire 374

Domicile du contribuable 451, 452

Domicile économique 3

Domicile légal 3

Données climatologiques 94

Dossiers de l'aide matérielle (Aide sociale) 303, 304, 305

Drogues. *Plus précisément* Stupéfiants

**Droit et justice** 467, 469, 470, 471

Droits sur les donations 454

Droits sur les mutations d'immeubles 454

Droits sur les successions 454

Durée du mariage 59

Durée moyenne de séjour (Santé) 312

Durée moyenne de séjour (Tourisme) 254

## E

ECAB. *Voir* Etablissement cantonal d'assurance des bâtiments

Ecole de degré diplôme 334, 336, 337, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 346, 348, 350, 352, 357

Ecole des professions soignantes 334, 336, 337, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 346, 348, 350, 352, 357

Ecole d'industrie laitière 334, 336, 337, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 346, 348, 350, 352, 357, 363

Ecole d'ingénieurs et d'architectes (EIA) 366, 367, 368, 369, 376

Ecole du personnel soignant (EPS) 366, 367, 368, 369

Ecole enfantine 334, 336, 337, 338, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 346, 348, 350, 352, 354, 355, 357

Ecole hôtelière 334, 336, 337, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 346, 348, 350, 352, 357, 363

Ecole ménagère rurale 334

Ecole normale 334, 348

Ecole obligatoire 333

Ecole pour chef d'exploitation agricole 334

Ecole primaire 352, 354, 355, 356. *Voir aussi* Degré primaire

Ecole professionnelle de formation laitière 363

Ecole professionnelle, économie familiale 363

Ecole professionnelle Santé-Social 363

Ecole suivie 352, 354, 355

Ecole supérieure de travail social 334, 336, 337, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 346, 350, 352, 357, 363

Ecole technique agro-alimentaire 334, 336, 337, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 346, 348, 350, 352, 357, 363

Ecole technique de la construction (ETC) 334, 336, 337, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 346, 348, 350, 352, 357, 363, 376

Ecole technique des télécommunications (ETT) 334, 376

Ecoles 334, 336, 337, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 346, 348, 350, 352, 357, 363

Ecoles à programme d'enseignement spécial 334, 336, 337, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 346, 348, 350, 357

Ecoles professionnelles supérieures 363, 364

Ecoliers (Ecoles). *Voir* Elèves

Ecoliers et étudiants (Moyens de transport) 272, 273

Gemeinde (Fortsetzung)

Ausgaben 421

Bereinigung der Bevölkerungsbilanz 49

Beschäftigte 116, 177

Bestockte Fläche 86

Bevölkerung, «zivilrechtliche» 10

Bevölkerungsbilanz 49

Bodennutzung, Fläche 86

Einnahmen 421

Einwohner pro km<sup>2</sup> 69

Ertrag 421, 436

Erwerbslose 107

Erwerbspersonen 107

Finanzkraftindex der Gemeinden 419

Fläche 69

Geburtenüberschuss 49

Gemeindefinanzen 421, 426, 436

Gemeindefusionen 74

Gemeindesteuerfüsse 454

Gemeindeteilungen 74

Gesamtfläche 86

Gewässer 86

Hauptsprache 391

Höhenlage 69

IHG-Region 81

Investitionsrechnung 421

Kirchensteuerfüsse 459

Klassifikation der Gemeinden 419

Konfession 391

Landwirtschaftliche Nutzfläche 86, 183

Landwirtschaftsbetriebe 183

Laufende Rechnung 421, 426, 436

Lebendgeborene 49

Leerwohnungsziffer 220

MS-Region 81

Netto-Wohnungsproduktion 240

Nettokapital 421

Nettoschuld 421

Personenwagen 262

Raumgliederung 81

Raumplanungsregion 81

Siedlungsfläche 86

Sprachgebiet 81

Tierbestand 183

Todesfälle 49

Unproduktive Fläche 86

Wanderungssaldo 49

Wegzuger 49

Wirtschaftliches Erneuerungsgebiet 81

Wohnbevölkerung 10, 21, 30, 36

Wohnbevölkerung, mittlere 10

Wohnbevölkerung, ständige 10, 15, 49

Wohnungen, leerstehende 220

Wohnungsbestand 220

Zuzüger 49

Gemeindefinanzen 421, 426, 436

Gemeindefusionen 74

Gemeindegrösse 77

Gemeindesteuerfüsse 454

Gemeindesteuern 454

Gemeindestrassen (Ausgaben des Kantons) 283

Gemeindestrassen (Strassennetz) 260

Gemeindeteilungen 74

Gemeindetyp 80, 81

Gemeindetypologie 80

Gemeingefährliche Vergehen 472

Gemischte Betriebe 175

Gemischte Fälle (Betäubungsmittelgesetz) 470



Economie énergétique 201  
**Economie nationale 137**  
**Education 331, 333**  
 EEF. *Voir* Entreprises Electriques Fribourgeoises  
 Effectif de la population 5, 6  
 Eglises. *Voir* Religion  
 Electeurs inscrits 406, 408  
 Elections 399  
 Elections au Conseil national 405  
 Electricité 203, 204, 205, 206  
 Eléments imposables (Impôt fédéral direct) 448  
 Elèves 333, 334, 335, 336, 337, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 346, 348, 350, 352, 354, 355, 356, 357, 358, 363, 364. *Voir aussi* Etudiants ou Classes  
 Elèves assurés (Assurance-accidents) 303  
 Elèves par classe (Nombre moyen) 338  
 Elimination des déchets 95  
 EMAF- Ecole de multimédia et d'art de Fribourg 363  
 EMAF- Maturité professionnelle artistique 363  
 Emigrants. *Voir* Départs  
 Emigrants quotidiens 273, 278  
 Emploi des marchandises (Commerce extérieur) 169  
**Emploi du temps 379**  
 Emplois 100, 101, 102, 112, 113, 114, 115, 116, 122, 123, 177. *Voir aussi* Personnes actives occupées  
 Emplois à plein temps 102, 113, 114, 116, 123, 177  
 Emplois à temps partiel 102, 113, 114, 116, 123, 177  
 Emplois dans l'agriculture 182  
 Emplois du secteur privé 121  
 Emplois du secteur public 121  
 Employés. *Voir* Emplois  
 Emprisonnement (Condamnations) 473, 474  
 Endettement (Finances cantonales). *Voir* Passif  
 Endettement (Finances communales). *Voir* Dette nette  
**Energie 201, 203**  
 Enfants du mariage actuel 55  
 Enfants mort-nés 55  
 Enfants nés vivants 8, 49, 53, 54, 55. *Voir aussi* Naissances  
 Enfants nés vivants pour 1000 habitants 53  
 Enfants par ménage familial 48  
 Enfants par mère 55  
 Enquête suisse sur la santé 319, 320, 321, 322, 323, 324, 325, 326  
 Enseignement obligatoire. *Voir* Ecole obligatoire  
 Enseignement professionnel. *Voir* Formation professionnelle  
 Enseignement suivi 333, 334, 336, 337, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 346, 348, 350, 357, 363, 364  
 Entreprises. *Voir* Etablissements  
 Entreprises Electriques Fribourgeoises 203, 205  
**Environnement 63**  
 Epargne auprès des banques 288  
 Epargne bancaire 287  
 Epoque de construction du logement 217  
 Epoque de rénovation du logement 217  
 Equidés 193  
 Equivalents plein temps 112, 122, 123, 465  
 ESCEA. *Voir* Haute école de gestion (HEG)  
**Espace 63**  
 Espace Mittelland 5, 6, 7, 8, 65, 66, 80, 101, 102, 130, 139, 155, 161, 173, 175, 176, 249, 287, 293, 309, 310, 311, 333, 381, 382, 383, 411, 412, 469  
 Espèce (Arbres fruitiers) 188, 189  
 Espèce de poisson 197  
 Etablissement cantonal d'assurance des bâtiments 289  
 Etablissements 121, 162, 163  
 Etablissements de Bellechasse 474  
 Etablissements de nuit. *Voir* Dancings, cabarets  
 Etablissements du secteur privé 121  
 Etablissements du secteur public 121

Gemsens (Jagd) 198, 199  
 Genossenschaft 164  
 Genossenschaften (Steuern) 446, 448, 453  
 Geräteturnen 381, 386  
 Gesamtfläche 66, 85, 86  
 Gesamtzunahme (Bevölkerung) 53  
 Gesamtzunahme pro 1000 Einwohner (Bevölkerung) 53  
 Geschäftsgang 166  
 Geschlecht 5, 6, 15, 28, 30, 35, 36, 42, 43, 54, 56, 58, 103, 104, 106, 112, 114, 124, 125, 126, 127, 128, 130, 131, 132, 133, 134, 135, 177, 182, 295, 298, 299, 300, 301, 316, 319, 320, 322, 323, 324, 325, 326, 343, 354, 363, 364, 365, 366, 370, 375, 386, 395, 397, 466  
 Gesellschaft mit beschränkter Haftung. *Siehe* GmbH  
 Gestorbene. *Siehe* Todesfälle  
**Gesundheit 307**  
 Gesundheitswesen 307  
 Gesundheitszustand 307  
 Getötete (Unfallopfer des Strassenverkehrs) 270  
 Getreide 190. *Siehe auch* Getreideproduktion  
 Gewässer 72, 86  
 GFM. *Siehe* Freiburgische Verkehrsbetriebe (TPF)  
 GmbH (Gesellschaft mit beschränkter Haftung) 164  
 GmbH (Steuern) 448  
 Grenzen 67  
 Grossbanken 287, 288  
 Grösse der Arbeitsstätten 122, 163  
 Grösse der Gemeinden 78  
 Grösse der öffentlichen Klassen 338  
 Grösse des Haushalts. *Siehe* Personen pro Haushalt  
 Grösse des Unternehmens 132  
 Grosshandelspreisindex der Schweiz 154  
 Grossrat 403  
 Grossräte 403  
 Grossregion 130  
 Grossvieheinheit (GVE) 173  
 Grossviehmast 192  
 Gymnasiale Maturität 334, 336, 337, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 346, 348, 350, 352, 357, 375  
 Gymnasium 334, 336, 337, 338, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 346, 348, 350, 352, 357. *Siehe auch* Gymnasiale Maturität

**H**

Haarwild (Jagd) 198  
 Haft (Verurteilungen) 473, 474  
 Hafttage in den Gefängnissen 474  
 Handänderungen. *Siehe* Immobilientransaktionen  
 Handänderungssteuern 454  
 Handel (Betäubungsmittelgesetz) 470  
 Handelsregister 164  
 Haschisch 471  
 Hauptfunktion (Öffentliche Finanzen) 414, 418  
 Hauptsitze (Banken) 288  
 Hauptsprache 340, 341, 382, 383, 388, 389, 390, 391, 396. *Siehe auch* Muttersprache  
 Häuser. *Siehe* Gebäude  
 Haushalte 1, 4, 7, 26, 27, 46, 47  
 Haushaltstyp 4, 47  
 Haute école fribourgeoise de travail social (HEF-TS) 366, 367, 368, 369  
 Heimatstaat 41, 44, 57. *Siehe auch* Nationalität  
 Heimatstaat der Schüler 342  
 Heimbewohner 315  
 Heimbewohner in Altersheimen 315  
 Heimbewohner in Pflegeheimen 315  
 Heime für Betagte. *Siehe* Altersheime  
 Heiraten 57  
 Heizung 213, 215  
 Heizungsart des Gebäudes 213



Etablissements hospitaliers 312, 313, 314  
 Etablissements hôteliers 256. *Voir aussi* Hôtels et établissements de cure  
 Etablissements médico-sociaux. *Voir* Homes  
 Etablissements parahôteliers 256  
 Etablissements publics 256  
 Etablissements publics avec alcool 256  
 Etablissements publics sans alcool 256  
 Etat civil 42, 58  
 Etat civil de la mère au moment l'accouchement 55  
 Etat civil des fiancés 58  
 Etat de la population 1  
 Etat de l'environnement 63  
 Etat de santé 307  
 Etat des bâtiments 207  
 Etat des entreprises 159  
 Etat des exploitations agricoles 171  
 Etat des logements 207  
 Etendue du bassin des rivières 72  
 Etrangers 35. *Voir aussi* Population étrangère; Requérants d'asile  
 Etudiants 333, 366, 367, 368, 369, 370, 371, 372. *Voir aussi* Elèves  
 Etudiants inscrits à l'Université de Fribourg 370, 371  
 Etudiants inscrits aux Hautes écoles spécialisées 366, 367, 368, 369  
 Etudiants inscrits dans les hautes écoles suisses 372  
 Evolution de l'environnement 63  
 Evolution des entreprises 159  
 Evolution des exploitations agricoles 171  
 Examen de dépistage 321  
 Examens de fin d'apprentissage 364  
 Excédent des naissances 8, 49, 53, 54  
 Excédent des naissances pour 1000 habitants 53  
 Excédent du compte financier 414, 417, 418  
 Exécution des peines 467, 474  
 Exploitations à cultures permanentes 175  
 Exploitations à grandes cultures 175  
 Exploitations à production animale 175  
 Exploitations à production végétale 175  
 Exploitations agricoles 173, 175, 182, 183, 190  
 Exploitations avec surface agricole utile 190  
 Exploitations avec terres ouvertes 190  
 Exploitations bénéficiaires (Paiements directs) 176  
 Exploitations de polyculture 175  
 Exploitations de polyélevage 175  
 Exploitations de production hors sol 175  
 Exploitations forestières publiques 199  
 Exploitations herbivores 175  
 Exploitations horticoles 175  
 Exploitations mixtes 175  
 Exploitations mixtes cultures-élevage 175  
 Exportations 161, 168, 169

## F

Faculté (Université de Fribourg) 370, 376, 377  
 Faillites 164  
 Familles 1  
 Fécondité légitime 55  
 Feuillus 200  
 Filiales (Banques). *Voir* Succursales et filiales  
 Financement de l'aide sociale 304  
 Financement des transports 257  
 Finances cantonales 413, 414, 415, 416, 417, 418  
 Finances communales 421, 426, 436  
**Finances publiques** 409, 411, 412  
 FMH 317  
 Fonction détaillée (Finances publiques) 417  
 Fonction principale (Finances publiques) 414, 418  
 Fondation 164  
 Fondations (Impôts) 453

Helikopter 271  
 Herde-Buch 194  
 Herkunft der Patienten (Gesundheit) 313, 314  
 Herkunft der Schüler 352, 354, 355, 356  
 Herkunft des Bezügers (Sozialhilfe) 303, 304, 305  
 Herkunftsland der Gäste 255  
 Heroin 471  
 Hilflosenentschädigungen (AHV) 293, 295  
 Hilflosenentschädigungen (IV) 293, 299  
 Hilflosigkeitsgrad (AHV) 295  
 Hilflosigkeitsgrad (IV) 299  
 Hinterlassenenrenten (AHV) 293, 294  
 Hochbau 155, 224, 244  
 Hochschule für Technik und Architektur (HTA) 366, 367, 368, 369, 376  
 Hochschule für Wirtschaft (HSW) 366, 367, 368, 369, 376  
 Höchster Punkt 68  
 Höchster und tiefster Punkt 68  
 Höhe der Altersrente (AHV) 294  
 Höhe der ordentlichen Invalidenrente (IV) 297  
 Höhenlage 68, 69  
 Höhenlage der höchstgelegenen Gemeinde 66, 68  
 Höhenlage der Naturseen 71  
 Höhenlage der Stauseen 71  
 Höhenlage der tiefstgelegenen Gemeinde 66, 68  
 Höhere Berufsausbildung 333. *Siehe auch* Tertiärstufe, höhere Berufsausbildung  
 Höhere Schulen 372  
 Holdings (Steuern) 453  
 Holz. *Siehe* Forstwirtschaft; Beschäftigte; Konjunkturtest  
 Holzabgabe 200  
 Holzverbrauch 171  
 Hospitalisierungen 326  
 Hotel- und Kurbetriebe 249, 252, 253, 254, 255  
 Hotelbars 256  
 Hotelbetriebe 256  
 Hotelfachschule 334, 336, 337, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 346, 348, 350, 352, 357, 363  
 Hühner 191, 193  
 Hühnerhalter 193  
 Hunde 387  
 HWV. *Siehe* Hochschule für Wirtschaft (HSW)  
 Hypothekaranlagen 287, 288

## I

IHG-Region 79, 81  
 Immatrikulierte Fahrzeuge 261  
 Immobiliengesellschaften (Steuern) 453  
 Immobilienpreise 143  
 Immobilientransaktionen 210, 211  
 Immobilienverkäufe 210, 211  
 Import. *Siehe* Einfuhr  
 Importpreisindex 153  
**Industrie** 159. *Siehe auch* Arbeitsstätten; Konjunkturtest  
 Industrieholz (Holzabgabe) 200  
 Infektionskrankheiten 327  
 Infrastrukturnetz für Energie 203  
 Infrastrukturnetz für Verkehr 260  
 Inhalt der Stauseen 71  
 Initiative. *Siehe* Abstimmungen  
 Integration in die Berufsausbildung 334, 336, 337, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 346, 348, 350, 352, 357  
 Interkantonales Spital der Broyeregion 312, 313, 314  
 Invalidenpension 300, 301  
 Invalidenrenten (IV) 293, 296, 297, 298  
 Invaliditätsgrad (IV) 298  
 Invaliditätsursache 298, 299  
 Investitionen 159  
 Investitionen der Forstbetriebe 199



Football 381, 386  
 Force des partis 405  
 Forêts privées 200  
 Forêts publiques 199, 200  
 Formation 135  
 Formation générale 333  
 Formation professionnelle 333, 334, 336, 337, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 346, 348, 350, 352, 357, 363, 364, 365. *Voir aussi* Degré secondaire II, formation professionnelle  
 Formation professionnelle de base 363, 364  
 Formation professionnelle élémentaire 334, 336, 337, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 346, 348, 350, 352, 357, 363, 364, 365  
 Formation professionnelle spécialisée 334, 336, 337, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 346, 348, 350, 352, 357, 363, 364  
 Formation professionnelle supérieure 333. *Voir aussi* Degré tertiaire, formation professionnelle supérieure  
 Forme de placements 288  
 Forme d'épargne 288  
 Forme juridique de l'entreprise 164  
 Fortune (Finances communales). *Voir* Finances communales  
 Fortune (Impôt fédéral direct) 448  
 Fortune de l'Etat de Fribourg 413  
 Frigaz 203  
 Frontières 67  
 Fruits. *Voir* Arbres fruitiers  
 Funiculaire 272  
 Fusions de communes 74

## G

GANSA (Gaz naturel) 203  
 Garages (Nombre de places) 226, 229, 232, 234, 236  
 Garde des enfants (Divorces) 59  
 Gaz naturel 203, 206  
 Génie civil 155, 224, 244  
 Génisses 192, 194  
 Genre de sanction 473, 474  
 Genre de véhicules (Trafic routier) 267  
 Genre d'ouvrage 155  
 GFM. *Voir* Transports publics fribourgeois (TPF)  
 Gibier à plumes (Chasse) 198  
 Gibier à poil (Chasse) 198  
 Gibier abattu 198, 199  
 Grand Conseil 403  
 Grande région 130  
 Grandes banques 287, 288  
 Grandeur du ménage. *Voir* Personnes par ménage  
 Gros bétail à engraisser 192  
 Groupe de délits (Code pénal) 472  
 Groupe de dépenses (Prix) 151  
 Groupe de professions (Enseignement professionnel) 364  
 Groupe d'étrangers 45  
 Groupe d'utilisateurs (J+S) 387  
 Gymnase 334, 336, 337, 338, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 346, 348, 350, 352, 357. *Voir aussi* Degré secondaire II, formation professionnelle; Maturité gymnasiale  
 Gymnastique 381, 386  
 Gymnastique aux agrès 381, 386

## H

Habitants de bâtiments avec chauffage 215  
 Habitants de bâtiments avec fourniture d'eau chaude 215  
 Habitants de bâtiments sans chauffage 215  
 Habitants de bâtiments sans fourniture d'eau chaude 215  
 Habitants par km<sup>2</sup> 65, 69, 79. *Voir aussi* Densité de la population  
 Habitants selon diverses caractéristiques du bâtiment 215  
 Habitants selon le moyen de chauffage 215  
 Habitants selon le type de propriétaire du bâtiment 215  
 Haschisch 471

Investitionsausgaben (Kantonsfinanzen) 414, 416  
 Investitionseinnahmen (Kantonsfinanzen) 414, 415  
 Investitionsrechnung (Gemeindefinanzen) 421  
 IV (Invalidenversicherung) 292, 293, 296, 297  
 IV-Renten 293, 296, 297

## J

J+S. *Siehe* Jugend und Sport (J+S)  
 Jagd 198, 199  
 Jagdberechtigte 198  
 Jagdpatente, erteilte 198  
 Jahr der Verurteilung 472, 473, 474  
 Judo 381, 386  
 Jugend und Sport (J+S) 381, 386, 387  
 Jungvieh zur Zucht 192  
 Juristische Personen (Steuern) 446, 448, 449, 453, 454, 459  
 Justiz. *Siehe* Rechtspflege

## K

Kabarette. *Siehe* Dancings, Kabarette  
 Kälber 192, 194  
 Kantonalbanken 287, 288  
 Kantonale Abstimmung 408  
 Kantonale Gebäudeversicherung 289  
 Kantonale Volkseinkommen 137  
 Kantone 5, 6, 7, 8, 66, 101, 102, 139, 145, 161, 173, 174, 175, 176, 209, 293, 309, 310, 311, 333, 369, 371, 381, 382, 383, 411, 412, 469, 470, 471  
 Kantons- und Universitätsbibliothek 384  
 Kantonsfinanzen 413, 414, 415, 416, 417, 418  
 Kantonsspital 312, 313, 314  
 Kantonssteuer 415, 448, 449, 453  
 Kantonssteuer auf dem Einkommen 450, 451  
 Kantonssteuer auf dem Vermögen 452  
 Kantonssteuerertrag 448, 449, 450, 451, 452, 453  
 Kantonsstrassen (Ausgaben des Kantons) 283  
 Kantonsstrassen (Strassennetz) 260  
 Kapital (Direkte Bundessteuer) 448  
 Kartoffeln 190  
 Kassenobligationen 288  
 Kategorie der juristischen Personen (Steuern) 453  
 Käufer (Immobilientransaktionen). *Siehe* Erwerber  
 KGV. *Siehe* Kantonale Gebäudeversicherung  
 Kinder aus aktueller Ehe 55  
 Kinder pro Familienhaushalt 48  
 Kinder pro Mutter 55  
 Kindergarten 334, 336, 337, 338, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 346, 348, 350, 352, 354, 355, 357  
 Kinoplatze 385  
 Kinos 385  
 Kirchen. *Siehe* Konfession  
 Kirchensteuerfüsse 459  
 Kirchensteuern 459  
 Kirschen 188, 189  
 Klasse 335  
 Klasse des steuerbaren Einkommens 447, 450, 451  
 Klasse des steuerbaren Vermögens 452  
 Klassen 337, 338, 339. *Siehe auch* Schüler  
 Klassen, öffentliche 338  
 Klassen, private. *Siehe* Schularat  
 Klassifikation der Gemeinden 419  
 Kleine Flotte 266  
 Klimatologische Angaben 94  
 Kokain 471  
 Kollegium. *Siehe* Gymnasium  
 Kollektivgesellschaft 164  
 Kollektivhaushalte 4, 7, 47  
 Kollektivkurse (Konservatorium) 373, 374

Haute école de gestion (HEG) 366, 367, 368, 369, 376  
 Haute école fribourgeoise de technique et de gestion 376  
 Haute école fribourgeoise de travail social (HEF-TS) 366, 367, 368, 369  
 Haute école pédagogique (HEP) 352, 366, 367, 368, 369  
 Haute école spécialisée de Fribourg 366, 367, 368, 369  
 Hautes écoles 372  
 Hautes écoles spécialisées (HES) 333, 376  
 Hautes écoles universitaires 333  
 Hélicoptères 271  
 Herd-book 194  
 Héroïne 471  
 Hockey sur glace 386  
 Holdings (Impôts) 453  
 Homes médicalisés 315  
 Homes pour personnes âgées 315  
 Homes simples 315  
 Hôpital cantonal 312, 313, 314  
 Hôpital du Sud Fribourgeois 312, 313, 314  
 Hôpital intercantonal de la Broye 312, 313, 314  
 Hôpital psychiatrique de Marsens 312, 313, 314  
 Hôpitaux de district 313, 314  
 Hôpitaux en soins généraux 312  
 Hôpitaux en soins psychiatriques 312  
 Hôpitaux privés 312, 313, 314  
 Hospitalisation 326  
 Hôtels et établissements de cure 249, 252, 253, 254, 255  
 Hôtes de l'étranger 249, 253, 254  
 Hôtes de Suisse 249, 253, 254  
 Humidité relative moyenne 94

## I

Immeubles. *Voir* Bâtiments  
 Immigrants. *Voir* Arrivées  
 Immigrants quotidiens 273, 278  
 Importations 161, 168, 169  
 Impôt cantonal 415, 448, 449, 453  
 Impôt cantonal sur la fortune 452  
 Impôt cantonal sur le revenu 450, 451  
 Impôt en % de l'impôt cantonal de base 459  
 Impôt fédéral direct 412, 446, 447, 448  
 Impôt sur la fortune 448, 452, 454, 459  
 Impôt sur le bénéfice 453, 454, 459  
 Impôt sur le bénéfice net 448  
 Impôt sur le capital 448, 453, 454, 459  
 Impôt sur le revenu 448, 450, 451, 454, 459  
 Impôt sur les donations. *Voir* Droits sur les donations  
 Impôt sur les immeubles de sociétés 454  
 Impôt sur les successions. *Voir* Droits sur les successions  
 Impôts communaux 454  
 Impôts ecclésiastiques 459  
 Indemnités (Assurance du bétail) 290  
 Indemnités nettes versées (Assurance du bétail) 290  
 Indemnités versées (Chômage) 302  
 Indice de la capacité financière des communes 419  
 Indice des coûts de la construction de logements 156  
 Indice des prix à la production 153  
 Indice des prix à l'importation 153  
 Indice des prix de l'offre totale 153  
 Indice suisse des prix à la consommation 146, 147, 148, 149, 150, 151, 157  
 Indice suisse des prix de gros 154  
 Indice suisse des prix de la construction 155  
 Indice synthétique de la marche des affaires 166  
**Industrie 159.** *Voir aussi* Etablissements; Test conjoncturel  
 Infirmiers, -ères. *Plus précisément* Personnel infirmier diplômé CRS  
 Infractions 470, 471  
 Infrastructure des transports 257  
 Infrastructure touristique 247

Kommanditgesellschaft 164  
 Konfession 382, 383, 391, 395, 396, 397  
 Konjunkturtest in der Industrie 166  
 Konkurse 164  
 Konkursöffnungen 164  
 Konservatorium 373, 374  
 Konsultation bei anderen Dienstleistungserbringern 325  
 Konsum (Betäubungsmittelgesetz) 470, 471  
 Konsumentenpreise 143  
 Koordinaten 67  
 Kosten des Verkehrs 257  
 Kostenbeiträge des Bundes (Strassen) 283  
 Krankenbetten 312  
 Krankenhäuser 312, 313, 314  
 Krankenkassen 302  
 Krankenpfleger, -innen. *Genauer* Pflegepersonal, diplomiert SRK  
 Krankenpflegeschule (KPS) 366, 367, 368, 369  
 Krankenpflegetage 312  
 Krankenpflegeversicherte 302  
 Krankenversicherung 302, 323  
 Krankheit 327  
 Krankheiten der Atmungsorgane (Todesursachen) 310, 328, 329, 330  
 Krankheiten der Verdauungsorgane (Todesursachen) 328, 329, 330  
 Krankheiten des Kreislaufsystems (Todesursachen) 310, 328, 329, 330  
 Kriminalität 467  
 Kühe 192, 194  
**Kultur 379,** 381, 382, 383  
 Kulturland 182, 190  
 Kunstwiesen 182, 190  
 Kurse (J+S) 386, 387  
 Kurse der Volkshochschule 372  
 Kurse des Konservatoriums 373, 374  
 Kurse und Lager (J+S) 386  
 Kurzarbeit 302

## L

Lager (J+S) 387  
 Lagersport 381, 386  
 Länder 62, 168  
 Landesindex der Konsumentenpreise 146, 147, 148, 149, 150, 151, 157  
 Landschaft 63  
**Landwirtschaft 171,** 173, 174, 175, 176, 182, 183, 190  
 Landwirtschaftliche Betriebsleiterschule 334  
 Landwirtschaftliche Nutzfläche 66, 85, 86, 173, 174, 182, 183, 190  
 Landwirtschaftsbetriebe 173, 174, 175, 182, 183, 190  
 Länge der Grenzen 67  
 Länge des Eisenbahnnetzes 259  
 Lastwagen (Immatrikulierte Fahrzeuge) 261  
 Laubbäume 200  
 Laufende Ausgaben (Kantonsfinanzen) 414, 416  
 Laufende Einnahmen (Kantonsfinanzen) 414, 415  
 Laufende Kosten (Universität Freiburg) 378  
 Laufende Rechnung (Gemeindefinanzen) 421, 426, 436  
 Lebendgeborene 8, 49, 53, 54, 55. *Siehe auch* Geburten  
 Lebendgeborene pro 1000 Einwohner 53  
 Lebenshaltungskosten. *Siehe* Landesindex der Konsumentenpreise  
 Leerwohnungsziffer 219, 220  
 Lehrabschlussprüfungen 364  
 Lehre 334, 336, 337, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 346, 348, 350, 352, 357, 363, 364, 365  
 Lehrerseminar 334  
 Lehrlinge 364, 365  
 Lehrverträge 364, 365  
 Leichtathletik 386  
 Leichte Motorräder (Immatrikulierte Fahrzeuge) 261  
 Leistung, grösste mögliche (Wasserkraftwerke) 204  
 Leiter (J+S) 387



Initiative. *Voir* Votations  
 Installations sportives 385  
 Institut et collectivité de droit public 164  
 Intégration à la formation professionnelle 334, 336, 337, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 346, 348, 350, 352, 357  
 Intérêts passifs (Finances publiques) 416  
 Investissements 159  
 Investissements des exploitations forestières 199  
 Investissements effectués (Construction) 244, 245  
 Investissements projetés (Construction) 244, 245

## J

Jeune bétail d'élevage 192  
 Jeunesse et Sport (J+S). *Voir* Mouvement Jeunesse et Sport  
 Journées de détention dans les prisons 474  
 Journées de malade 312  
 Journées de présence (Homes) 315  
 Judo 381, 386  
 Justice. *Voir* Droit et justice

## L

Lacs 71, 86, 197, 266  
 Lacs (Pêche). *Voir* Permis de pêche délivrés  
 Lacs artificiels 71  
 Lacs naturels 71  
 Lait 195  
 Lait livré 195  
 Lait livré en moyenne par producteur 195  
**Langue 379.** *Voir aussi* Langue principale, maternelle ou d'enseignement  
 Langue d'enseignement 339, 340, 355, 356, 363  
 Langue maternelle 340, 341, 382, 383, 388, 389, 390, 391, 396, 464. *Voir aussi* Langue principale  
 Langue principale 340, 341, 382, 383, 388, 389, 390, 391, 396. *Voir aussi* Langue maternelle  
 Latitude 67  
 Lésions auto-infligées (Causes de décès) 310, 328, 329, 330  
 Licences délivrées (Université) 376  
 Lieu de confluence 72  
 Lignes électriques 203  
 Lits d'hôtes disponibles 249, 252  
 Lits disponibles (Homes) 315  
 Lits disponibles dans les homes médicalisés 315  
 Lits disponibles dans les homes simples 315  
 Lits pour malades 312  
**Logement 145, 207**  
 Logements (Construction) 226, 229, 232, 234, 236, 240  
 Logements (Parc immobilier) 217  
 Logements dans des bâtiments avec production d'eau chaude 217  
 Logements dans des bâtiments sans production d'eau chaude 217  
 Logements de vacances (Parahôtellerie) 251, 252  
 Logements vacants 219, 220  
 Loi sur la circulation routière 469, 473  
 Loi sur les stupéfiants 469, 470, 471, 474  
 Longitude 67  
 Longueur des frontières 67  
 Longueur du réseau ferroviaire 259  
 Loyer du logement 145, 157, 217  
 Loyers 143

## M

Main-d'oeuvre agricole 182  
 Maisons pour personnes âgées. *Voir* Homes simples  
 Maître d'ouvrage 224, 244  
 Maîtrise fédérale 334, 336, 337, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 346, 348, 350, 352, 357, 363, 364  
 Maladie 327  
 Maladies chroniques 322

Leiter von Landwirtschaftsbetrieben 182  
 Lenker (Unfallopfer des Strassenverkehrs) 270  
 Lieferwagen (Strassenverkehr) 267  
 Liegenschaftssteuer 454  
 Lizentiate (Universität), erteilte 376  
 LN. *Siehe* Landwirtschaftliche Nutzfläche  
 Logiernächte (Hotel- und Kurbetriebe) 249, 253, 254, 255  
 Logiernächte (Parahôtellerie) 252  
 Lohn 99, 130, 131, 132, 133, 134, 135  
 Lohnklasse 135  
 Luftschadstoffbelastung 96, 97, 98  
 Luftseilbahnen 272  
 Lufttemperatur 94  
 Luftverkehr 271  
 Luftverkehr, gewerbsmässiger 271  
 Luftverkehr, nichtgewerbsmässiger 271

## M

Massnahmen (Verurteilungen) 473, 474  
 Mastschweine 192  
 Maturazeugnisse, ausgestellte 375  
 Maulesel 191, 193  
 Mauleselhalter 193  
 Maultiere 191, 193  
 Maultierhalter 193  
**Medien 379**  
 Mieten 143  
 Mietpreis der Wohnung 145, 157, 217  
 Mietwohnungen. *Siehe* Wohnungen  
 Milch 195  
 Milch, abgelieferte 195  
 Milch, pro Produzent durchschnittlich abgelieferte 195  
 Milchproduktion 195  
 Milchproduzenten 195  
 Milchwirtschaftliche Berufsschule 363  
 Militärische Aushebung 464  
 Mitfahrer (Unfallopfer des Strassenverkehrs) 270  
 Mitglieder des Staatsrates 404  
 Molkereischule 334, 336, 337, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 346, 348, 350, 352, 357, 363  
 Monatsmittel der Lufttemperatur 94  
 Most 196  
 Motorfahräder (Immatrikulierte Fahrzeuge) 261  
 Motorfahrzeuge (Strassenverkehr) 267, 269  
 Motorflüge 271  
 Motorräder (Immatrikulierte Fahrzeuge) 261  
 Motorräder (Strassenverkehr) 267  
 Motorwagen (Strassenverkehr) 267  
 MS-Region 79, 81  
 Mütter 55  
 Muttersprache 340, 341, 382, 383, 388, 389, 390, 391, 396, 464. *Siehe auch* Hauptsprache

## N

**Nachrichtenwesen 257, 259**  
 Nachtbetriebe. *Siehe* Dancings, Kabarette  
 Nachtrestaurants 256  
 Nadelbäume 200  
 Natalität 53. *Siehe auch* Lebendgeborene; Geburten  
 Nationale Buchhaltung. *Siehe* Volkswirtschaftliche Gesamtrechnungen  
 Nationales Volkseinkommen 139, 142  
 Nationales Volkseinkommen pro Einwohner 139, 142  
 Nationalität 5, 6, 15, 35, 36, 55, 57, 60, 127, 128, 366, 370, 376, 377, 388, 395, 397. *Siehe auch* Heimatstaat  
 Nationalrat 401  
 Nationalräte, freiburgische 401  
 Nationalratswahlen 405  
 Nationalstrassen (Ausgaben des Kantons) 283



Maladies de l'appareil circulatoire (Causes de décès) 310, 328, 329, 330  
 Maladies de l'appareil digestif (Causes de décès) 328, 329, 330  
 Maladies de l'appareil respiratoire (Causes de décès) 310, 328, 329, 330  
 Maladies infectieuses 327  
 Marais à litière et tourbières 182, 190  
 Marche des affaires 166  
 Marchés financiers 285  
 Mariages 57  
 Maturité. *Voir* Certificats de maturité délivrés  
 Maturité gymnasiale 334, 336, 337, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 346, 348, 350, 352, 357, 375  
 Maturité professionnelle 363, 375  
 Médecins 316, 317, 318  
 Médecins en exercice 316  
 Médecins en pratique privée 310, 316, 317, 318  
 Médecins sans pratique privée 316  
 Médecins-dentistes 316, 318  
 Médecins-vétérinaires 316, 318  
**Médias 379**  
 Membres du Conseil d'Etat 404  
 Ménages 1, 4, 7, 26, 27, 46, 47  
 Ménages collectifs 4, 7, 47  
 Ménages familiaux 4, 47, 48  
 Ménages non familiaux 4, 47, 48  
 Ménages privés 4, 7, 46, 47, 48  
 Mères 55  
 Mesures (Condamnations) 473, 474  
 Mesures administratives (Circulation routière) 473  
 Militaire. *Voir* Recrutement militaire  
 Mode d'utilisation du logement 217  
 Moniteurs (J+S) 387  
**Monnaie 285**  
 Montant de la pension mensuelle 301  
 Montant de la rente de vieillesse (AVS) 294  
 Montant de la rente d'invalidité ordinaire (AI) 297  
 Montant de l'aide matérielle (Aide sociale) 303, 304, 305  
 Montant des dommages (Assurance immobilière) 289  
 Montant imposable (Impôt cantonal) 453  
 Montant versé (Bourses d'études) 377  
 Motocycles (Trafic routier) 267  
 Motocycles légers (Véhicules immatriculés) 261  
 Motos (Véhicules immatriculés) 261  
 Moût 196  
 Moutons 191, 193, 194  
 Mouvement de la population 1, 8, 53  
 Mouvement d'énergie (Electricité) 205  
 Mouvement Jeunesse et Sport (J+S) 381, 386, 387  
 Mouvement migratoire 8, 49, 60  
 Mouvement naturel 8, 49, 54  
 Mouvement pendulaire quotidien 273  
 Mouvements (Trafic aérien) 271  
 Moyen de chauffage du bâtiment 213  
 Moyenne d'enfants par mère. *Voir* Enfants par mère  
 Moyens de transport habituellement utilisés 272  
 Mulets 191, 193

## N

Naissances 55. *Voir aussi* Enfants nés vivants  
 Natalité 53. *Voir aussi* Enfants nés vivants; Naissances  
 Natation 386  
 Nationalité 5, 6, 15, 35, 36, 55, 57, 60, 127, 128, 366, 370, 376, 377, 388, 395, 397. *Voir aussi* Pays d'origine  
 Naturalisation facilitée 61  
 Naturalisation ordinaire 61  
 Nature (Recettes, dépenses) 414, 415, 416  
 Nature des marchandises (Commerce extérieur) 169

Nationalstrassen (Strassennetz) 260  
 Nationalstrassen (Strassenverkehr) 267, 269  
 Natürliche Bewegung 8, 49, 54  
 Natürliche Personen (Steuern) 446, 447, 449, 450, 451, 452, 454, 459  
 Naturseen 71  
 Naturwiesen (Landwirtschaftliche Fläche) 182, 190  
 Nebel. *Genauer* Anzahl Tage mit Nebel  
 Nebenfluss 72  
 Netto-Wohnungsproduktion 232, 234, 240  
 Nettoausgaben der Gemeinden (Gesundheit) 309  
 Nettoausgaben der Kantone (Gesundheit) 309  
 Nettoentschädigungen (Viehversicherung) 290  
 Nettokapital (Gemeindefinanzen) 421  
 Nettoschuld (Gemeindefinanzen) 421  
 Neu abgeschlossene Lehrverträge 364, 365  
 Neubau 224, 226, 234, 236, 244  
 Neubau von Bürogebäuden 155  
 Neubau von Mehrfamilienhäusern 155  
 Neubau von Strassen 155  
 Neubau von Unterführungen 155  
 Neubauten, bewilligte 229  
 Neuvermählte 58  
 Neuwohnungen. *Siehe* Wohnungsproduktion  
 Nichtberufsunfälle, akzeptierte 311  
 Nichtfamilienhaushalte 4, 47, 48  
 Niederschlag. *Siehe* Anzahl Tage mit Niederschlag  
 Nördliche Breite 67  
 Notare 472  
 Nüsse 188  
 Nutzergruppe (J+S) 387  
 Nutzung der Tourismusinfrastruktur 247  
 Nutzung der Verkehrsinfrastruktur 257

## O

Obligatorische Schule 333  
 Obstanlagen 182, 190. *Siehe auch* Obstbäume oder Obstbauliche Intensivkulturen  
 Obstart 188, 189  
 Obstbauliche Intensivkulturen (Landwirtschaftliche Fläche) 189. *Siehe auch* Obstbäume  
 Obstbäume der Landwirtschaft 188. *Siehe auch* Obstbauliche Intensivkulturen  
 Ochsen 194  
 Offene Stellen 99  
 Offene Stellen, gemeldete 100, 130  
 Offenes Ackerland 173, 182, 183, 190  
 Öffentliche kantonale Arbeitslosen-Versicherungskasse 302  
 Öffentlich-rechtliches Institut und Körperschaft 164  
**Öffentliche Finanzen 409, 411, 412**  
 Öffentliche Haushalte 409  
 Öffentliche Schuld. *Siehe* Passiven  
**Öffentliche Verwaltung 409, 411, 412**  
 Öffentliche Wälder 199, 200  
 Öffentlicher Sektor (Erwerbsleben) 121  
 Ökologische Direktzahlungen 176  
 Orientierungsschule. *Siehe* OS  
 Ort des Zusammenflusses 72  
 OS 334, 336, 337, 338, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 346, 348, 350, 352, 356, 357  
 OS, allgemeine Sekundarklassen 356  
 OS, progymnasiale Klassen 356  
 OS, Realklassen 356  
 OS, Sprachklassen 356  
 OS, Werkklassen 356  
 Östliche Länge 67  
 Ozon 96



Nature du comptoir bancaire 288  
 Nature du délit (Loi sur les stupéfiants) 470  
 Nature juridique de la transaction immobilière 210  
 Navetteurs quotidiens. *Voir* Mouvement pendulaire quotidien  
 Neige. *Plus précisément* Nombre de jours avec neige  
 Niveau de qualification 131, 132, 133, 134  
 Niveaux géographiques 79, 81  
 Nombre de communes 65, 74, 76, 77, 78, 79, 80  
 Nombre de districts 65  
 Nombre de jours avec brouillard 94  
 Nombre de jours avec neige 94  
 Nombre de jours avec précipitations 94  
 Nombre de pièces du logement 145  
 Nombre moyen de pièces par logement (Construction) 236  
 Notaires 472  
 Nouveaux contrats d'apprentissage 364, 365  
 Nouveaux logements construits. *Voir* Production de logements  
 Nouveaux mariés 58  
 Nouvelle construction 224, 226, 234, 236, 244  
 Nouvelles constructions autorisées 229  
 Nouvelles constructions de passages inférieurs 155  
 Nouvelles constructions de routes 155  
 Nouvelles constructions d'immeubles administratifs 155  
 Nouvelles constructions d'immeubles d'habitation 155  
 Noyers 188  
 Nuitées (Hôtels et établissements de cure) 249, 253, 254, 255  
 Nuitées (Parahôtellerie) 252

## O

Objet de construction 225, 227, 229, 236, 245  
 Objet de la votation 406, 408  
 Obligations de caisse 288  
 Oies 191, 193  
 Orientation techno-économique (Agriculture) 175  
 Origine du bénéficiaire (Aide sociale) 303, 304, 305  
 Ouvertures de faillites 164  
 Ozone 96

## P

Pactes de réserve de propriété 165  
 Paiements directs 176  
 Paiements directs écologiques 176  
 Paiements directs généraux 176  
 Parahôtellerie 251, 252  
 Parc de logements 220  
 Parc de véhicules 261, 262  
 Parcours Vita 385  
 Paroisse catholique (Impôts ecclésiastiques) 459  
 Paroisse protestante (Impôts ecclésiastiques) 459  
 Partage et succession 210  
 Participants (J+S) 386, 387  
 Participants aux cours de branches sportives 381  
 Participants aux cours de l'Université populaire 372  
 Participation (Elections/Votations) 406, 408  
 Participation de la Confédération (Routes) 283  
 Partis 401, 402, 403, 404, 405  
 Passagers (Trafic aérien) 271  
 Passagers (Victimes de la circulation routière) 270  
 Passif (Finances cantonales) 413  
 Patentes délivrées. *Voir* Etablissements publics  
 Patients domiciliés dans le canton 313, 314  
 Patients domiciliés hors canton 313  
 Pâturages (Surface agricole) 182, 190  
 Pays 62, 168  
 Pays de provenance des hôtes 255  
 Pays d'origine 41, 44, 57. *Voir aussi* Nationalité  
 Pays d'origine des élèves 342  
 Paysage 63

## P

Pädagogische Hochschule (PH) 352, 366, 367, 368, 369  
 Parahôtellerie 251, 252  
 Parteien 401, 402, 403, 404, 405  
 Parteistärke 405  
 Passagiere (Luftverkehr) 271  
 Passiven (Kantonsfinanzen) 413  
 Passivzinsen (Öffentliche Finanzen) 416  
 Patente, erteilte. *Siehe* Gaststätten, öffentliche  
 Patienten, wohnhaft ausserhalb des Kantons 313  
 Patienten, wohnhaft im Kanton 313, 314  
 Pendelbewegung, tägliche 273  
 Pensionen 300, 301  
 Pensionierte 300, 301  
 Pensionierten-Kinderpension 300, 301  
 Pensionshöhe, monatliche 301  
 Pensionskasse des Staatspersonals 300, 301  
 Pensionssumme, monatliche 300  
 Personal. *Siehe* Beschäftigte  
 Personal (Bibliotheken) 384  
 Personal der öffentlichen Verwaltung 409  
 Personalaufwand (Öffentliche Finanzen) 416  
 Personen pro Familienhaushalt 48  
 Personen pro Haushalt 7, 46, 48  
 Personen pro Privathaushalt 48  
 Personenwagen 259, 262, 267. *Siehe auch* Automobile  
 Pfarrei, katholische (Kirchensteuern) 459  
 Pfarrei, reformierte (Kirchensteuern) 459  
 Pferde 191, 193, 194  
 Pferdehalter 193  
 Pflirsiche 188, 189  
 Pflanzenbau-Tierhaltungsbetriebe 175  
 Pflanzenbaubetriebe 175  
 Pflanzenbauverbundbetriebe 175  
 Pflaumen. *Siehe* Zwetschgen und Pflaumen  
 Pflegeheime 315  
 Pflegepersonal, diplomiert SRK 312  
**Politik 399**  
 Polysport 386  
 Prämien, bezahlte (Gebäudeversicherung) 289  
 Prävention (Gesundheit). *Siehe* Verwaltung und Prävention  
**Preise 143**  
 Preisindex des Gesamtangebotes 153  
 Primäreingliederungsklassen 334, 336, 337, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 346, 348, 350, 352, 354, 355, 356, 357  
 Primäreinkommen (Kantonales Volkseinkommen) 139  
 Primäreinkommen (Nationales Volkseinkommen) 139, 142  
 Primärer Sektor 177  
 Primärkleinklassen 334, 336, 337, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 346, 348, 350, 352, 354, 355, 356, 357  
 Primarschule 352, 354, 355, 356. *Siehe auch* Primarstufe  
 Primarstufe 334, 335, 336, 337, 338, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 346, 348, 350, 357, 358  
 Private Wälder 200  
 Privater Sektor (Erwerbsleben) 121  
 Privathaushalte 4, 7, 46, 47, 48  
 Privatkliniken 312, 313, 314  
 Privatspitäler 312, 313, 314  
 Privatversicherungen 285  
 Produktion 159  
 Produktion der Landwirtschaft 171  
 Produktion mit Wasserkraft 205  
 Produktionserwartung (Wasserkraftwerke) 204  
 Produzentenpreise 143  
 Produzentenpreisindex 153  
 Psychiatrisches Spital Marsens 312, 313, 314

Pêche 197  
 Pêche professionnelle 197  
 Pêcheurs 188, 189  
 Peines privatives de liberté (Condamnations) 473, 474  
 Pension de retraite 300, 301  
 Pension de veuf, veuve 300, 301  
 Pension d'enfant de retraité 300, 301  
 Pension d'invalidité 300, 301  
 Pension d'orphelin 300, 301  
 Pension mensuelle moyenne 300  
 Pensionnaires (Homes) 315  
 Pensionnaires des homes médicalisés 315  
 Pensionnaires des homes simples 315  
 Pensionnés 300, 301  
 Pensions 300, 301  
 Permis de chasse délivrés 198  
 Permis de pêche délivrés 197  
 Personnel. *Voir* Emplois  
 Personnel (Bibliothèques) 384  
 Personnel de l'administration publique 409  
 Personnel de l'Etat de Fribourg 465, 466  
 Personnel infirmier diplômé CRS 312  
 Personnes actives 100, 101, 103, 104, 105, 106, 107  
 Personnes actives occupées 100, 101, 272, 273, 278. *Voir aussi* Emplois  
 Personnes actives occupées à plein temps 101  
 Personnes actives occupées à temps partiel 101  
 Personnes âgées 315. *Voir aussi* Homes pour personnes âgées  
 Personnes autorisées à chasser 198  
 Personnes décédées. *Voir* Décès  
 Personnes morales (Impôts) 446, 448, 449, 453, 454, 459  
 Personnes occupées (Etat de Fribourg) 465, 466  
 Personnes par ménage 7, 46, 48  
 Personnes par ménage familial 48  
 Personnes par ménage privé 48  
 Personnes physiques (Impôts) 446, 447, 449, 450, 451, 452, 454, 459  
 Personnes sans emploi 100, 101, 103, 107. *Voir aussi* Chômeurs; Demandeurs d'emploi inscrits  
 Personnes transportées (Télesièges, téléphériques et funiculaires) 272  
 Petite batellerie 266  
 Pharmaciens 316, 318  
 Pièces (Construction) 226, 229, 232, 234, 236  
 Piétons (Victimes de la circulation routière) 270  
 Piscines ouvertes au public 385  
 Placements auprès des banques 288  
 Placements hypothécaires 287, 288  
 Places de cinéma 385  
 Places protégées (Abris de protection civile) 218  
 Places vacantes 99  
 Places vacantes annoncées 100, 130  
 Planeurs 271  
 Plaques professionnelles autos 261  
 Plaques professionnelles motos 261  
 Pluie. *Plus précisément* Nombre de jours avec précipitations  
 Point culminant 68  
 Point le plus bas 68  
 Points frontières extrêmes 67  
 Poiriers 188, 189  
 Poisson. *Voir* Pêche professionnelle  
**Politique 399**  
 Pollution atmosphérique 96, 97, 98  
 Polysport 386  
 Pommes de terre 190  
 Pommiers 188, 189  
**Population 1, 3, 5, 6, 7, 8, 9, 30, 382, 383, 388, 389, 390, 391, 395, 396, 397**  
 Population active. *Voir* Personnes actives

## Q

Quitten 188, 189

## R

Raiffeisenbanken 287, 288

Raps 190

### Raum 63

Raumgliederung 79, 81

Raumnutzung 63

Raumplanungsregion 79, 81

Rebland (Landwirtschaftliche Fläche) 182, 190

Rebland (Weinbaufläche) 196

Rechnungen der Kantone 411

Rechtsform der Unternehmung 164

**Rechtspflege 467, 469, 470, 471**

Referendum. *Siehe* Abstimmungen

Regen. *Genauer* Anzahl Tage mit Niederschlag

Regierung. *Siehe* Politik

Regionalbanken 287, 288

Regionale Sozialdienste 305

Rehe (Jagd) 198, 199

Reinertrag (Direkte Bundessteuer) 448

Rekruten, dem Kanton zugeteilt 464

**Religion 343, 379.** *Siehe auch* Konfession

Remonten 192

Renovation von Mehrfamilienhäusern 155

Renovationsperiode der Wohnung 217

Renten, ausserordentliche (AHV) 292

Renten, ausserordentliche (IV) 292, 296, 297

Renten, ordentliche (IV) 296, 297

Rentner (IV) 298. *Siehe auch* Bezüger (IV)

Reserven der KGV 289

Restaurants. *Siehe* Gaststätten, öffentliche

Restaurants eines Lebensmittelgeschäfts 256

Resultat der sanitärischen Untersuchung (Armee) 464

Richterliche Behörde 465

Rinder 173, 183, 191, 192, 194

Rinder, versicherte 290

Rinderhalter 192

Rindvieh. *Siehe* Rinder

Rindviehversicherung 290

Roller (Immatrikulierte Fahrzeuge) 261

Rotes Gewächs 196

Rotfleckvieh (Rinder) 194

Rundflüge 271

## S

Sachgruppe (Einnahmen, Ausgaben) 414

Sachgruppe (Einnahmen, Ausgaben) 415, 416

Sachschaden (Verkehrsunfälle) 270

Saldo der natürlichen Bewegung. *Siehe* Geburtenüberschuss

Sammelindex des Geschäftsgangs 166

Sanitäre Untersuchung. *Siehe* Militärische Aushebung

Sanktionsart 473, 474

SBB 259, 266

Schadenshöhe (Gebäudeversicherung) 289

Schadensursache (Viehversicherung) 290

Schafe 191, 193, 194

Schafhalter 193

Scheidungen 59

Schenkungssteuer 454

Schlachtungen 194, 195

Schmuggel (Betäubungsmittelgesetz) 470

Schnee. *Genauer* Anzahl Tage mit Schnee

Schulart 337

Schulbesuch 352, 354, 355

Schulbezirk 335, 336

Schuldbetreibung. *Siehe* Betreibungshandlungen





Population de fait 3, 9  
 Population dite «légal» 3, 9, 10  
 Population étrangère 41, 43, 44, 45. *Voir aussi* Main-d'oeuvre étrangère  
 Population étrangère selon le groupe d'étrangers 45  
 Population présente. *Voir* Population de fait  
 Population résidante 3, 5, 6, 9, 10, 20, 21, 26, 27, 28, 30, 35, 36, 41, 42, 47, 77, 382, 383, 388, 389, 390, 391, 395, 396, 397  
 Population résidante moyenne 3, 9, 10  
 Population résidante permanente 3, 8, 9, 10, 15, 49, 53, 54, 60, 65, 78  
 Porcelets 192  
 Porcs 173, 183, 191, 192, 194  
 Porcs à l'engrais 192  
 Porcs de renouvellement 192  
 Position professionnelle 135  
 Poste de comptage (Trafic routier) 267  
 Postes de travail. *Voir* Emplois  
 Poules 191, 193  
 Poursuites. *Voir* Actes de poursuites  
 Pouvoir exécutif 465  
 Pouvoir judiciaire 465  
 Prairies artificielles 182, 190  
 Prairies naturelles 190  
 Pré-apprentissage 334, 336, 337, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 346, 348, 350, 352, 357, 363, 364  
 Précipitations. *Plus précisément* Nombre de jours avec précipitations  
 Préparation aux brevets fédéraux 363, 364  
 Préparation aux diplômes fédéraux 363, 364  
 Préparation aux maîtrises fédérales 363, 364  
 Prés naturels (Surface agricole) 182  
 Préscolarité 333. *Voir aussi* Degré préscolaire  
 Prestations complémentaires à l'AI 299  
 Prestations complémentaires à l'AVS 295  
 Prestations complémentaires AVS et AI 293  
 Prestations de service de l'administration publique 409  
 Prestations sociales sous condition de ressources 291  
 Prêts (Bibliothèque cantonale et universitaire) 384  
 Prévention (Santé). *Voir* Administration et prévention  
 Prévoyance vieillesse privée 291  
 Primes payées (Assurance immobilière) 289  
 Prisons. *Voir* Journées de détention dans les prisons  
**Prix 143**  
 Prix à la consommation 143  
 Prix à la production 143  
 Prix de l'immobilier 143  
 Prix du commerce extérieur 143  
 Producteurs de lait 195  
 Production 159  
 Production animale 191  
 Production de l'agriculture 171  
 Production de lait 195  
 Production de l'économie nationale 137  
 Production de logements 236  
 Production d'énergie électrique 205  
 Production de déchets 95  
 Production escomptée (Usines hydrauliques) 204  
 Production hydraulique 205  
 Production nette de logements 232, 234, 240  
 Production thermique 205  
 Produit intérieur brut (PIB) 140, 142  
 Produit intérieur brut par habitant 140  
 Produit national 142  
 Produit national brut (PNB) 142  
 Produits (Finances communales) 421, 436  
 Profession 128. *Voir aussi* Groupe de professions  
 Profession (Enseignement professionnel) 365  
 Profondeur maximale des lacs artificiels 71

Schule für Pflegeberufe 334, 336, 337, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 346, 348, 350, 352, 357  
 Schulen 334, 336, 337, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 346, 348, 350, 352, 357, 363  
 Schulen mit besonderem Lehrplan 334, 336, 337, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 346, 348, 350, 357  
 Schüler 333, 334, 335, 336, 337, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 346, 348, 350, 352, 354, 355, 356, 357, 358, 363, 364. *Siehe auch* Studenten oder Klassen  
 Schüler und Studenten (Verkehrsmittel) 272, 273  
 Schüler, versicherte (Unfallversicherung) 303  
 Schulerhebung 334, 335, 336, 337, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 346, 348, 350, 352, 354, 355, 356, 357, 358, 363, 364  
 Schülerunfallversicherung 303  
 Schülerzahl pro Klasse, durchschnittliche 338  
 Schuljahr, besuchtes 346, 348, 350  
 Schulstufe 334, 336, 337, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 346, 348, 350, 357, 358, 363, 364  
 Schulstufe, besuchte 333  
 Schutzplätze (Zivilschutzräume) 218  
 Schwarzfleckvieh (Rinder) 194  
 Schwefeldioxid 96, 97  
 Schweine 173, 183, 191, 192, 194  
 Schweinehalter 192  
 Schweizerische Bundesbahnen. *Siehe* SBB  
 Schweizerische Gesundheitsbefragung 319, 320, 321, 322, 323, 324, 325, 326  
 Schweizerische Unfallversicherungsanstalt (SUVA) 311  
 Schwere Lastfahrzeuge (Strassenverkehr) 267  
 Schwimmbäder, öffentliche 385  
 Schwimmen 386  
 See (Fischerei). *Siehe* Fischereipatente, erteilte  
 Seen 71, 86, 197, 266  
 Segelflüge 271  
 Seitenwagen (Immatrikulierte Fahrzeuge) 261  
 Sektor (Bauwesen) 224, 244  
 Sekundarstufe I 334, 336, 337, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 346, 348, 350, 357, 358  
 Sekundarstufe II 333  
 Sekundarstufe II, allgemeine Ausbildung 334, 336, 337, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 346, 348, 350, 357, 358  
 Sekundarstufe II, Berufsausbildung 334, 336, 337, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 346, 348, 350, 357, 358  
 Selbstbeschädigung (Todesursachen) 310  
 Selbstmord (Todesursachen). *Siehe* Selbsttötung  
 Selbsttötung (Todesursachen) 310, 328, 329, 330  
 Sesselbahnen 272  
 SIA-Kosten. 156, 224, 225, 226, 227, 229, 232, 234, 236. *Siehe auch* Wohnbaukostenindex  
 SIA-Volumen 226, 229, 232, 234, 236  
 Siedlungsabfälle 95  
 Siedlungsfläche 66, 85, 86  
 Skifahren 381, 386  
 Snowboard 386  
 Sonderklassen 334, 336, 337, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 346, 348, 350, 352, 354, 355, 356, 357  
**Soziale Sicherheit 291, 293**  
 Sozialhilfe 303, 304, 305  
 Sozialhilfegrund 304  
 Sozialleistungen, bedarfsabhängige 291  
 Sozialprodukt 142  
 Sozialversicherungen 291, 293  
 Sozioprofessionelle Kategorie 48  
 Sparform 288  
 Sparkassen 287, 288  
 Spartätigkeit bei Banken 288  
 Spezialität FMH 317  
 Spital des Freiburger Südens 312, 313, 314

Profondeur maximale des lacs naturels 71  
 Programmes étrangers 334, 336, 337, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 346, 348, 350, 352, 357  
 Protection civile 218  
**Protection sociale** 291, 293  
 Provenance des élèves 352, 354, 355, 356  
 Provenance des patients (Santé) 313, 314  
 Pruniers de tout genre 188, 189  
 Puissance maximum utilisable (Usines hydrauliques) 204

## R

Race brune (Bovins) 194  
 Race tachetée noire (Bovins) 194  
 Race tachetée rouge (Bovins) 194  
 Raison individuelle 164  
 Raisons sociales inscrites au registre du commerce 164  
 Rang de naissance 55  
 Réalisations forcées d'immeubles 164  
 Recensement scolaire 334, 335, 336, 337, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 346, 348, 350, 352, 354, 355, 356, 357, 358, 363, 364  
 Recettes (Finances communales) 421  
 Recettes courantes (Finances cantonales) 414, 415  
 Recettes des collectivités publiques 409  
 Recettes des exploitations forestières publiques 199  
 Recettes d'investissement (Finances cantonales) 414, 415  
 Recettes du canton pour les routes 283  
 Recettes du compte financier (Finances cantonales) 414, 415, 417, 418  
 Recettes fiscales 409  
 Réclusion (Condamnations) 473, 474  
 Reconnaissance de la citoyenneté suisse 61  
 Recrues attribuées au canton 464  
 Recrutement (Armée) 464  
 Recrutement militaire 464  
 Réduction de l'horaire de travail 302  
 Référendum. *Voir* Votations  
 Réfugiés. *Voir* Apatrides, Demandes d'asile  
 Région d'aménagement du territoire 79, 81  
 Région LIM 79, 81  
 Région linguistique 79, 81  
 Région MS 79, 81  
 Registre central des étrangers 43, 61  
 Registre du commerce 164  
 Réintégration (Naturalisation par réintégration) 61  
**Religion** 343, 379, 382, 383, 391, 395, 396, 397  
**Rémunération du travail** 99  
 Renchérissement. *Voir* Indice suisse des prix à la consommation  
 Rendement annuel de l'impôt 446, 447, 448, 450, 451, 452, 453  
 Rendement de l'impôt cantonal 448, 449, 450, 451, 452, 453  
 Rendement de l'impôt fédéral direct 446, 447, 448  
 Rendement de moult 196  
 Rendement net (Impôt fédéral direct) 448  
 Rénovations d'immeubles d'habitation 155  
 Rente mensuelle moyenne (AI) 296, 297  
 Rente mensuelle moyenne (AVS) 294  
 Rentes complémentaires (AI) 293, 296, 297  
 Rentes complémentaires (AVS) 293, 294  
 Rentes de l'AI 293, 296, 297  
 Rentes de l'AVS 293, 294  
 Rentes de survivants (AVS) 293, 294  
 Rentes de vieillesse (AVS) 293, 294  
 Rentes d'invalidité (AI) 293, 296, 297, 298  
 Rentes extraordinaires (AI) 292, 296, 297  
 Rentes extraordinaires (AVS) 292  
 Rentes ordinaires (AI) 296, 297  
 Rentiers (AI) 298. *Voir aussi* Bénéficiaires (AI)  
 Répartition des salariés 135  
 Réquisitions de continuer la poursuite 164  
 Réquisitions de poursuites 164

Spitäler. *Siehe* Krankenhäuser  
 Spitäler für allgemeine Krankenpflege 312  
 Spitäler für psychiatrische Krankenpflege 312  
 Spitalexterne Pflege 326  
 Sport 379, 381, 386, 387  
 Sport- und Gesellschaftstiere 387  
 Sportanlagen 385  
**Sprache** 379. *Siehe auch* Haupt-, Mutter- oder Unterrichtssprache  
 Sprachgebiet 79, 81  
 Sprachkurs 334, 336, 337, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 346, 348, 350, 352, 357  
 Staatenlose 41, 44  
 Staatspersonal des Kantons Freiburg 465, 466  
 Staatsrat 404  
 Staatsvermögen, allgemeines 413  
 Stammholz (Holzabgabe) 200  
 Stand der Betriebe der Landwirtschaft 171  
 Stand der Bevölkerung 1  
 Stand der Gebäude 207  
 Stand der Unternehmen 159  
 Stand der Wohnungen 207  
 Ständerat 402  
 Ständeräte, freiburgische 402  
 Standseilbahn 272  
 Stationäre Versorgung (Gesundheit) 309  
 Staumauern 203  
 Stauseen 71  
 Stellensuchende, eingeschriebene 100, 124  
 Stellung im Beruf 103  
 Steuer auf dem Einkommen 448, 450, 451, 454, 459  
 Steuer auf dem Gewinn 453, 454, 459  
 Steuer auf dem Kapital 448, 453, 454, 459  
 Steuer auf dem Reingewinn 448  
 Steuer auf dem Vermögen 448, 452, 454, 459  
 Steuer auf den Liegenschaften von Gesellschaften 454  
 Steuer, in % der einfachen Kantonssteuer 459  
 Steuerbarer Betrag (Kantonssteuer) 453  
 Steuerertrag, jährlicher 446, 447, 448, 450, 451, 452, 453  
 Steuerfaktoren (Direkte Bundessteuer) 448  
 Steuerjahr 446, 447, 448  
 Steuern 409  
 Steuerpflichtige 412, 447, 448, 450, 451, 452, 453  
 Stickstoffdioxid 96, 97, 98  
 Stiere 192, 194  
 Stiftung 164  
 Stiftungen (Steuern) 453  
 Stimmberechtigte 406, 408  
 Stimmbeteiligung (Wahlen/Abstimmungen) 406, 408  
 Stimmen, erhaltene 405  
 Stimmende 406, 408  
 Stipendiaten 377  
 Stipendien 377  
 Strafanstalten von Bellechasse 474  
 Strafgesetzbuch 469, 472  
 Straftaten 470, 471  
 Strafvollzug 467, 474  
 Strasse (Bauwesen) 225, 227, 229, 245, 283  
 Strasse (Strassenverkehr) 267  
 Strassennetz 260  
 Strassennetz der öffentlichen Verkehrsmittel 266  
 Strassenverkehr 267, 269  
 Strassenverkehrsgesetz 469, 473  
 Strassenverkehrsunfälle 259, 270  
 Strassenverkehrsunfälle (Todesursachen) 310  
 Streckenbezeichnung (Strassenverkehr) 267  
 Streue- und Torfland 182, 190  
 Stromverbrauch 206  
 Struktur der Betriebe der Landwirtschaft 171



Réquisitions de vente 164  
Réseau de chemins de fer. *Voir* Réseau ferroviaire  
Réseau de distribution de gaz naturel 203  
Réseau de transport public routier 266  
Réseau d'infrastructure pour l'énergie 203  
Réseau d'infrastructure pour les transports 260  
Réseau ferroviaire 259, 266  
Réseau routier 260  
Réserves de l'ECAB 289  
Résidences secondaires (Parahôtellerie) 251, 252  
Résineux 200  
Restaurants. *Voir* Etablissements publics  
Restaurants de nuit 256  
Restaurants d'un commerce d'alimentation 256  
Résultat de la visite sanitaire (Armée) 464  
Résultat du contrôle des viandes 195  
Résultats des élections au Conseil national 405  
Retraits de permis de conduire 473  
Revenu (Impôt fédéral direct) 448  
Revenu cantonal 139  
Revenu cantonal par habitant 139  
Revenu national 139, 142  
Revenu national par habitant 139, 142  
Revenu primaire (Revenu cantonal) 139  
Revenu primaire (Revenu national) 139, 142  
Revenus des cantons 137  
Revenus des communes. *Voir* Produits (Finances communales)  
Revenus du travail 99. *Voir aussi* Salaire  
Rivières 72, 73, 197. *Voir aussi* Permis de pêche délivrés  
Route (Construction) 225, 227, 229, 245, 283  
Route (Trafic routier) 267  
Routes cantonales (Dépenses du canton) 283  
Routes cantonales (Réseau routier) 260  
Routes communales (Dépenses du canton) 283  
Routes communales (Réseau routier) 260  
Routes nationales (Dépenses du canton) 283  
Routes nationales (Réseau routier) 260  
Routes nationales (Trafic routier) 267, 269  
Ruches d'abeilles 191, 193

**S**

SA (Société anonyme) 164  
Salaire 99, 130, 131, 132, 133, 134, 135  
Salles de cinéma. *Voir* Cinémas  
**Santé 307**  
S.à.r.l. (Impôts) 448  
S.à.r.l. (Société à responsabilité limitée) 164  
SAU. *Voir* Surface agricole utile  
**Science 331, 333**  
Scooters (Véhicules immatriculés) 261  
Secteur (Construction) 224, 244  
Secteur d'activité (Etat de Fribourg) 466  
Secteur économique 102, 105, 106, 107, 112, 113, 114, 115, 116, 123  
Secteur primaire 177  
Secteur privé (Vie active) 121  
Secteur public (Vie active) 121  
Séjours (Etablissements hospitaliers) 312, 313, 314  
Séparations 59  
Service social régional 305  
**Services 159**  
Sexe 5, 6, 15, 28, 30, 35, 36, 42, 43, 54, 56, 58, 103, 104, 106, 112, 114, 124, 125, 126, 127, 128, 130, 131, 132, 133, 134, 135, 177, 182, 295, 298, 299, 300, 301, 316, 319, 320, 322, 323, 324, 325, 326, 343, 354, 363, 364, 365, 366, 370, 375, 386, 395, 397, 466  
SIDA (Causes de décès) 310, 328, 329, 330  
Sidecars (Véhicules immatriculés) 261

Struktur der Gebäude 207  
Struktur der Unternehmen 159  
Struktur der Wohnungen 207  
Studenten 333, 366, 367, 368, 369, 370, 371, 372. *Siehe auch* Schüler  
Studenten an den schweizerischen Hochschulen 372  
Studenten der Fachhochschulen Freiburg 366, 367, 368, 369  
Studenten der Universität Freiburg 370, 371  
Suizid (Todesursachen). *Siehe* Selbsttötung  
Summe der Niederschläge 94  
SUVA. *Siehe* Schweizerische Unfallversicherungsanstalt

**T**

Tabak 190  
Tagespendler. *Siehe* Pendelbewegung, tägliche  
Tätigkeitsbereich (Lohn) 134  
Tätigkeitsbereich (Kanton Freiburg) 466  
Taxis (Immatrikulierte Fahrzeuge) 261  
Tea-Rooms. *Siehe* Gaststätten, öffentliche  
Technikerschule Lebensmittel 334, 336, 337, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 346, 348, 350, 352, 357, 363  
Teilnehmer (J+S) 386, 387  
Teilnehmer an den Kursen der Volkshochschule 372  
Teilnehmer an Sportfachkursen 381  
Teilung und Erbschaft 210  
Teilzeitbeschäftigte 102, 113, 114, 116, 123, 177  
Teilzeiterwerbstätige 101  
Tennis 381, 386  
Tertiärstufe 333  
Tertiärstufe, ausseruniversitäre 358  
Teuerung. *Siehe* Landesindex der Konsumentenpreise  
Thermische Produktion 205  
Thermische Werke 204, 205  
Tiefbau 155, 224, 244  
Tiefe der Naturseen, grösste 71  
Tiefe der Stauseen, grösste 71  
Tiefster Punkt 68  
Tierärzte 316, 318  
Tierbestand 173, 183, 191, 192, 193  
Tiere, geschlachtete 194, 195  
Tierhaltung 191  
Tierhaltungsbetriebe 175  
Tierhaltungsverbundbetriebe 175  
Tierpraxen. *Siehe* Tierärzte  
Todesfälle 8, 49, 53, 54, 56, 328, 329, 330  
Todesfälle pro 1000 Einwohner 53  
Todesursachen 310, 328, 329, 330  
Tödliche Unfälle (Verkehr) 259, 270  
Torfland. *Siehe* Streue- und Torfland  
Totgeborene 55  
**Tourismus 247, 249**  
Tourismusingfrastruktur 247  
TPF. *Siehe* Freiburgerische Verkehrsbetriebe (TPF)  
Traktoren (Immatrikulierte Fahrzeuge) 261  
Transportmittelunfälle (Todesursachen) 328, 329, 330  
Trekking 381, 386  
Trennungen 59  
Truten 191, 193  
Trutenhalter 193  
Tumore (Todesursachen) 310, 328, 329, 330  
Turnen 381, 386  
Typus (Maturazeugnisse) 375

**U**

Überschuss der Finanzrechnung 414, 417, 418  
Umbau, Anbau (Bauwesen) 224, 226, 234, 244  
Umsätze 159  
**Umwelt 63**

Sièges principaux (Banques) 288  
 Situation dans la profession 103  
 Ski alpin 381, 386  
 Snowboard 386  
 Société à responsabilité limitée. *Voir* S.à.r.l.  
 Société anonyme. *Voir* SA  
 Société coopérative 164  
 Société en commandite 164  
 Société en nom collectif 164  
 Sociétés anonymes (Impôts) 446, 448, 453  
 Sociétés coopératives (Impôts) 446, 448, 453  
 Sociétés domiciliées (Impôts) 453  
 Sociétés immobilières (Impôts) 453  
 Soins à domicile 309  
 Soins intramuros (Santé) 309  
 Sol. *Voir* Utilisation du sol  
 Solde des revenus primaires. *Voir* Revenu primaire  
 Solde du mouvement naturel. *Voir* Excédent des naissances  
 Solde migratoire 8, 49, 53, 60  
 Solde migratoire pour 1000 habitants 53  
 Somme des précipitations 94  
 Somme mensuelle des pensions 300  
 Sommets 68  
 Source de financement (Université de Fribourg) 378  
 Sources hydrauliques utilisées 204  
 Spécialisation FMH 317  
 Sport 379, 381, 386, 387  
 Sport de camps 381, 386  
 Statut d'occupation du logement 217  
 Structure de la population 1, 5, 6  
 Structure des bâtiments 207  
 Structure des entreprises 159  
 Structure des exploitations agricoles 171  
 Structure des logements 207  
 Stupéfiants 470, 471, 474  
 Subventions (Finances publiques) 415, 416  
 Subventions fédérales (Routes) 283  
 Succession. *Voir* Partage et succession  
 Succursale (Registre du commerce) 164  
 Succursales et filiales (Banques) 288  
 Suffrages obtenus 405  
 Suicide (Causes de décès) 310, 328, 329, 330  
 Superficie 65, 69. *Voir aussi* Surface  
 Superficie de la commune la plus étendue 66  
 Superficie des lacs artificiels 71  
 Superficie des lacs naturels 71  
 Superficie moyenne des communes 65  
 Superficie totale 66  
 Surface 85, 86, 196. *Voir aussi* Superficie  
 Surface agricole utile 66, 85, 86, 173, 182, 183, 190  
 Surface boisée 66, 85, 86  
 Surface d'habitat et d'infrastructure 66, 85, 86  
 Surface du logement 217  
 Surface improductive 66, 85, 86  
 Surface totale 85, 86  
 SUVA. *Voir* Caisse nationale suisse d'assurance en cas d'accidents  
**Sylviculture 171**  
 Système de santé 307  
 Système d'enseignement 331

## T

Tabac 190  
 Taille de l'entreprise 132  
 Taille des classes publiques 338  
 Taille des communes 77, 78  
 Taille des établissements 122, 163  
 Taureaux 192, 194  
 Taux de chômage 100, 129

Umweltentwicklung 63  
 Umweltzustand 63  
 Unfälle mit blossem Sachschaden (Verkehr) 270  
 Unfälle mit Verletzten (Verkehr) 259, 270  
 Unfälle, von der SUVA übernommen 311  
 Unfälle von Stellensuchenden, akzeptierte 311  
 Unfallopfer des Strassenverkehrs 270  
 Unfallversicherung 303  
 Unigaz 203  
 Universitäre Hochschulen 333  
 Universität 372  
 Universität Freiburg 370, 371, 372, 376, 377, 378  
 Unproduktive Fläche 66, 85, 86  
 Unterbringungstage von Heimbewohnern 315  
 Unterhaltsarbeiten, öffentliche 244  
 Unternehmungen. *Siehe* Arbeitsstätten  
 Unterrichtssprache 339, 340, 355, 356, 363

## V

Verbrauch von Energie 201  
 Veredelungsbetriebe 175  
 Verein 164  
 Verhaltensweise betreffend die Gesundheit 319  
**Verkehr 257**  
 Verkehr (Verkehrswesen) 259, 260, 266  
 Verkehr auf Strassen. *Siehe* Strassenverkehr  
 Verkehrsabgaben 283  
 Verkehrsinfrastruktur 257  
 Verkehrsmittel, üblicherweise benutztes 272  
 Verkehrsunfälle (Todesursachen) 328, 329, 330  
 Verkehrszählung, automatische 269  
 Verletzte (Unfallopfer des Strassenverkehrs) 270  
 Verlustscheine 164  
 Vermögen (Direkte Bundessteuer) 448  
 Vermögen (Gemeindefinanzen). *Siehe* Gemeindefinanzen  
 Vermögen des Staates Freiburg 413  
 Verschuldung (Gemeindefinanzen). *Siehe* Nettoschuld  
 Verschuldung (Kantonsfinanzen). *Siehe* Passiven  
 Versicherte Gebäude 289  
 Versichertes Kapital (Gebäudeversicherung) 289  
**Versicherungen 285**  
 Verteilung der Lohnempfänger 135  
 Verurteilungen 469, 472, 473, 474  
 Verwaltung und Prävention (Gesundheit) 309  
 Warnungen (Strassenverkehr) 473  
 Verwendungskategorie (Elektrizität) 206  
 Verwendungskategorie (Erdgas) 206  
 Verwendungszweck (Aussenhandel) 169  
 Verwertungen von beweglichen Sachen und Liegenschaften 164  
 Verwertungsbegehren 164  
 Verzeigungen (Betäubungsmittelgesetz) 470, 471  
 Verzeigungshäufigkeit 470  
 Vieh. *Siehe* Tierbestand  
 Viehhalter 173, 191  
 Viehversicherung 290  
 Vita-Parcours 385  
 Volksabstimmungen 406, 408  
 Volkseinkommen, kantonales 139  
 Volkseinkommen pro Einwohner, kantonales 139  
 Volkshochschule 372  
**Volkswirtschaft 137**  
 Volkswirtschaftliche Gesamtrechnungen 142  
 Volkswirtschaftliche Produktion 137  
 Volleyball 381, 386  
 Vollzeitäquivalente 112, 122, 123, 465  
 Vollzeitbeschäftigte 102, 113, 114, 116, 123, 177  
 Vollzeiterwerbstätige 101  
 Vollziehende Behörde 465





Taux de dénonciation 470  
 Taux de dépendance (Population) 5, 30  
 Taux de logements vacants 219, 220  
 Taux des impôts communaux. *Voir* Coefficients des impôts communaux  
 Taux des impôts paroissiaux. *Voir* Coefficients des impôts ecclésiastiques  
 Taux d'occupation des chambres disponibles (Tourisme) 249, 252  
 Taux d'occupation des lits disponibles (Tourisme) 249, 252  
 Taux moyen d'occupation des lits (Santé) 312  
 Taxes de circulation 283  
 Taxis (Véhicules immatriculés) 261  
 Tea-rooms. *Voir* Etablissements publics  
 Téléphériques 272  
 Télésièges 272  
 Température de l'air 94  
 Température mensuelle moyenne de l'air 94  
 Temps de travail 99  
 Tennis 381, 386  
 Terrains de culture 182, 190  
 Terres ouvertes 173, 182, 183, 190  
 Test conjoncturel dans l'industrie 166  
 Tourbières. *Voir* Marais à litière et tourbières  
**Tourisme** 247, 249  
 TPF. *Voir* Transports publics fribourgeois (TPF)  
 Tracteurs agricoles (Véhicules immatriculés) 261  
 Trafic (Loi sur les stupéfiants) 470  
 Trafic aérien 271  
 Trafic aérien commercial 271  
 Trafic aérien non commercial 271  
 Trafic routier 267, 269  
 Transactions immobilières 210, 211  
**Transports** 257, 259, 260, 266  
 Transports publics fribourgeois (TPF) 266  
 Travaux d'entretien publics 244  
 Trekking 381, 386  
 Tronçon de route (Trafic routier) 267  
 Truies d'élevages 192  
 Tués (Victimes de la circulation routière) 270  
 Tumeurs (Causes de décès) 310, 328, 329, 330  
 Type (Certificats de maturité) 375  
 Type de commune 80, 81  
 Type de construction 244  
 Type de ménage 4, 47  
 Type de propriétaire du bâtiment 213  
 Type de travaux (Construction) 224, 226, 234  
 Typologie des communes 80

## U

Unigaz 203  
 Unités de gros bétail (UGB) 173  
 Université 372  
 Université de Fribourg 370, 371, 372, 376, 377, 378  
 Université populaire 372  
 Usines électriques 204, 205  
 Usines hydrauliques 204, 205  
 Usines thermiques 204, 205  
 Utilisation de la capacité technique de production 166  
 Utilisation de l'infrastructure touristique 247  
 Utilisation des transports 257  
 Utilisation du sol, superficie 85, 86  
 Utilisation du territoire 63

## V

Vaches 192, 194  
 Valeur ajoutée 137, 159  
 Valeur ajoutée de l'agriculture 171  
 Valeur des transactions immobilières 210  
 Valorisation des déchets 95  
 Veaux 192, 194

Vorbereitung auf eidgenössische Diplome 363, 364  
 Vorbereitung auf eidgenössische Fachausweise 363, 364  
 Vorbereitung auf eidgenössische Meisterprüfungen 363, 364  
 Vorbereitungskurs auf das Hochschulstudium 334, 336, 337, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 346, 348, 350, 352, 357  
 Vorbereitungskurs für die Berufsausbildung 334, 336, 337, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 346, 348, 350, 357  
 Vorbereitungskurs für die Pädagogische Hochschule (PH) 334, 336, 337, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 346, 348, 350, 352, 357  
 Vorlehre 334, 336, 337, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 346, 348, 350, 352, 357, 363, 364  
 Vorsätzliche Selbstbeschädigung (Todesursachen) 328, 329, 330  
 Vorschule 333  
 Vorschule (Schulstufe) 334, 336, 337, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 346, 348, 350, 352, 357, 358  
 Vorsorgeuntersuchung 321

## W

Wahlen 399  
 Waisenpension 300, 301  
 Wanderungsbewegung 8, 49, 60  
 Wanderungssaldo 8, 49, 53, 60  
 Wanderungssaldo pro 1000 Einwohner 53  
 Warenart (Aussenhandel) 169  
 Wasserkräfte, genutzte 204  
 Wasserkraftwerke 204, 205  
 Wegpendler, tägliche 273, 278  
 Wegzuger 8, 49, 60  
 Weiden 182, 190  
 Weideviehbetriebe 175  
 Wein. *Genauer* Weinmostertrag  
 Weinbau 196. *Siehe auch* Rebland  
 Weinmostertrag 196  
 Weisses Gewächs 196  
 Wert der Immobilientransaktionen 210  
 Wertschöpfung 137, 159  
 Wertschöpfung der Landwirtschaft 171  
 Wiedereinbürgerung 61  
 Wild, erlegtes 198, 199  
 Wirtschaftliches Erneuerungsgebiet 79, 81  
 Wirtschaftsklasse 105, 106  
 Wirtschaftssektor 102, 105, 106, 107, 112, 113, 114, 115, 116, 123  
 Wirtschaftszweig 112, 113, 114, 115, 116, 121, 122, 127, 133, 162, 163  
**Wissenschaft** 331, 333  
 Witwer- und Witwenpension 300, 301  
 Wohnbaukostenindex 156  
 Wohnbevölkerung 3, 5, 6, 9, 10, 20, 21, 26, 27, 28, 30, 35, 36, 41, 42, 47, 77, 382, 383, 388, 389, 390, 391, 395, 396, 397  
 Wohnbevölkerung, mittlere 3, 9, 10  
 Wohnbevölkerung, ständige 3, 8, 9, 10, 15, 49, 53, 54, 60, 65, 78  
 Wohnbezirk 466  
 Wohngemeinde 107  
 Wohnort der Schüler 357, 358  
 Wohnort der Studenten vor Studienbeginn 369, 371, 372, 377  
 Wohnsitz der Kursteilnehmer des Konservatoriums 374  
 Wohnsitz des Steuerpflichtigen 451, 452  
 Wohnsitz, wirtschaftlicher 3  
 Wohnsitz, zivilrechtlicher 3  
 Wohnungen (Bauwesen) 209, 226, 229, 232, 234, 236, 240  
 Wohnungen (Immobilienpark) 217  
 Wohnungen in Gebäuden mit Warmwasserversorgung 217  
 Wohnungen in Gebäuden ohne Warmwasserversorgung 217  
 Wohnungen, leerstehende 219, 220  
 Wohnungsbau. *Siehe* Wohnungsproduktion  
 Wohnungsbestand 220  
 Wohnungsmerkmale 217  
 Wohnungsproduktion 209, 236

Véhicules 261  
Véhicules à moteur (Trafic routier) 267, 269  
Véhicules immatriculés 261  
Ventes immobilières 210, 211  
Ventes mobilières et immobilières 164  
Verrats d'élevage 192  
Versements mensuels (AI) 296, 297  
Versements mensuels (AVS) 294  
Vétérinaires (Cabinets). *Voir* Médecins-vétérinaires  
Victimes de la circulation routière 270  
**Vie active 99.** *Voir aussi* Emploi  
Vignes (Surface agricole) 182, 190  
Vignes (Surface viticole) 196  
Vin. *Plus précisément* Rendement de moût  
Visite sanitaire. *Voir* Recrutement militaire  
Viticulture 196. *Voir aussi* Vignes  
Voitures automobiles (Trafic routier) 267  
Voitures de livraison (Trafic routier) 267  
Voitures de tourisme 259, 262, 267. *Voir aussi* Autos  
Volley-ball 381, 386  
Vols (Trafic aérien). *Voir* Mouvements  
Vols à moteur 271  
Vols de plaisance 271  
Volume SIA 226, 229, 232, 234, 236  
Votants 406, 408  
Votations 399, 406, 408  
Votations cantonales 408  
Votations fédérales 406  
Votations populaires 406, 408

## Z

Zone économique en redéploiement 79, 81

**Wohnungswesen** 145, 207, 209

## Z

Zahl der Zimmer der Wohnung 145, 209  
Zählstelle (Strassenverkehr) 267  
Zahnärzte 316, 318  
**Zeitverwendung 379**  
Zentrales Ausländerregister 43, 44, 45, 61  
Ziegen 191, 193, 194  
Ziegenhalter 193  
Zimmer (Bauwesen) 226, 229, 232, 234, 236  
Zivilschutz 218  
Zivilschutzräume 218  
Zivilstand 42, 58  
Zivilstand der Eheschliessenden 58  
Zivilstand der Mutter bei der Geburt 55  
Zuchteber 192  
Zuchthaus (Verurteilungen) 473, 474  
Zuchtsauen 192  
Zuckerrüben 190  
Zunahme, jährliche (Preise) 150  
Zupendler, tägliche 273, 278  
Zusatzrenten (AHV) 293, 294  
Zusatzrenten (IV) 293, 296, 297  
Zuteilung der Kinder (Scheidungen) 59  
Zuwachs an Dokumenten (Bibliotheken) 384  
Zuzüger 8, 49, 60  
Zwangsverwertungen von Liegenschaften 164  
Zweiganstalten und Filialen (Banken) 288  
Zweitwohnungen (Parahotellerie) 251, 252  
Zwetschgen und Pflaumen 188, 189







